This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

+ *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.

+ *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.

+ *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.

+ *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter `http://books.google.com` durchsuchen.

NYPL RESEARCH LIBRARIES
3 3433 07591854 4

TO THE MEMORY OF

LIEUT.-COL. JOHN SHAW BILLINGS

M.D., D.C.L., LL.D.

FIRST DIRECTOR OF

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

WHO BY HIS FORESIGHT ENERGY AND

ADMINISTRATIVE ABILITY

MADE EFFECTIVE

ITS FAR-REACHING INFLUENCE

"HE IS NOT DEAD WHO GIVETH LIFE TO KNOWLEDGE"

JOHN SHAW BILLINGS MEMORIAL FUND

FOUNDED BY ANNA PALMER DRAPER

TO THE MEMORY OF
LIEUT.-COL. JOHN SHAW BILLINGS
M.D., D.C.L., LL.D.
FIRST DIRECTOR OF
THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
WHO BY HIS FORESIGHT ENERGY AND
ADMINISTRATIVE ABILITY
MADE EFFECTIVE
ITS FAR-REACHING INFLUENCE

"HE IS NOT DEAD WHO GIVETH LIFE TO KNOWLEDGE"

JOHN SHAW BILLINGS MEMORIAL FUND
FOUNDED BY ANNA PALMER DRAPER

DIEFENBACH,

NOVUM GLOSSARIUM.

NOVUM GLOSSARIUM

LATINO-GERMANICUM MEDIAE ET INFIMAE AETATIS.

BEITRÄGE ZUR WISSENSCHAFTLICHEN KUNDE

DER

NEULATEINISCHEN UND DER GERMANISCHEN SPRACHEN

VON

Dr LORENZ DIEFENBACH,

ZWEITEM STADTBIBLIOTHEKAR ZU FRANKFURT A. M., CORRESPONDIERENDEM MITGLIEDE DER K. AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN ZU BERLIN, DER MAATSCHAPPY DER NEDERLANDSCHE LETTERKUNDE ZU LEIDEN, DES INTERNATIONALEN CONGRESSES FÜR PALÆOANTHROPOLOGIE, EHRENMITGLIEDE DER BERLINER GESELLSCHAFT FÜR DEUTSCHE SPRACHE, MITGLIEDE DES GELEHRTENAUSSCHUSSES DES GERMANISCHEN MUSEUMS ZU NÜRNBERG.

FRANKFURT AM MAIN.

J. D. SAUERLÄNDER'S VERLAG.

1867.

THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY
888367A
ASTOR, LENOX AND
TILDEN FOUNDATIONS
R 1937 L

Druck von J. D. Sauerländer.

Seinen verehrten Freunden

Dr W. J. A. Jonckbloet,
Professor zu Deventer

und

Dr M. de Vries,
Professor zu Leiden

gewidmet

von

dem Verfasser.

Einleitung.

Das vorliegende Glossar steht mit meinem „Glossarium latino-germanicum mediae et infimae aetatis“ (Francf., Baer 1857) in vielfacher Wechselbeziehung. Es berichtigt dasselbe an vielen Stellen und bewegt sich mit seinem ganzen Inhalte auf gleichem Boden. Bruchtheile des alten Glossars: Glossen, Erklärungen und Vergleichungen, sind nur dann wieder abgedruckt, wo die Beleuchtung nach beiden Seiten es gebot, die Sparsamkeit des Raumes es gestattete. Wo diese Bedingungen nicht auftraten, genügten genaue Verweisungen. So geschah es, daß das neue Glossar zum vollen Gebrauche des alten unentbehrlich ist, zu seinem eigenen aber die Nähe des alten sehr wünschenswerth.

In den meisten Fällen sind die lateinischen Stichwörter des alten aus praktischem Grunde beibehalten, selbst wo die Theorie eine andere Anordnung verlangte. Im Anfange der Artikel unterscheiden sich jene herübergenommenen Stichwörter hinlänglich durch ihre Stellung, im Texte durch den Zusatz „*Gloss.*“. Somit gehören die voranstehenden Wörter und Worttheile ausschließlich dem alten Glossare an, wenn nicht die Signatur der einzelnen folgenden andeutet, daß jene zugleich für den Rest der gegenwärtigen Glossen gelten. Den Antheil des alten Glossars schließt das dem Artikel vorgesetzte Kreuz (†) aus; der Stern (*) bezeichnet die Abwesenheit der Formen in Du Cange (*Gl. m.*), Breviloquus und Kirsch. Welchen Formen eines Artikels indessen diese beiden Zeichen gelten, die im Innern desselben die Uebersichtlichkeit hindern würden, erhellt in jenen Fällen, in welchen die alphabetische Folge keine Sonderaufstellung der betreffenden Wörter gebot, erst durch die Vergleichung des alten Glossars. Im entgegengesetzten Falle sind nur den Sonderwörtern die auf sie bezüglichen Zeichen vorgesetzt, nicht dem Artikel, in welchem sie verhandelt werden; trägt dieser gleiche Zeichen, so gelten sie andern Bestandtheilen seines Inhaltes.

Jene Sparsamkeit des Raumes, welche mit dem Umfange auch den Kaufpreis beschränken soll, bestimmte mich, die zahlreichen Aufführungen

einzelner Formen (mit Verweisung auf das Stichwort des betreffenden Artikels) nach den Anfangssilben (ohne etymologische Rücksicht) zusammenzureihen, damit nicht jede den Raum einer ganzen Zeile in Anspruch nehme; der Druck sorgt für die leichte Auffindung. Wie hier, jedoch nur bei etymologischer Verwandtschaft, sind in den zusammenhangenden Artikeln die gleichlautenden Worttheile durch Verbindungsstriche mit den ungleichen verbunden, wo die Deutlichkeit die Wiederholung der ersteren nicht erforderte. Dagegen vermied ich ein Kunststück des alten Glossars, das dem Leser ein gleiches auferlegte: die Zerlegung aller Formen je eines Artikels in kreuz und quer, während jetzt die Zusammenbehörigkeit immer nur von je einer Stichsilbe abhängt. Es galt dort freilich auch um die stärkere Hervorhebung des Gemeinsamen und des Trennenden; aber diesen Vorzug überwog die Schwierigkeit des Gebrauches.

Am wenigsten durfte der Raum gespart werden, wo das Gewicht des Inhaltes seiner bedurfte. Dieses legte ich besonders den mundartlichen, zeitlichen und bißweilen selbst nur graphischen Varianten der deutschen Wörter bei, welche die Uebermasse des Stoffes in dem alten Glossar oft nicht hinreichend berücksichtigen ließ. Sodann habe ich für die Verweisungen auf Erklärungen im alten Glossar reichlichen Ersatz durch neue und ausführliche gegeben, welche oft die Gegenstände in neuem Lichte erscheinen laßen. Neuhinzugekommene Glossarien gaben erwünschten Stoff dazu. Gleichwol möge der Leser nie die Reihenfolge der Glossen unbeachtet laßen, durch welche ich den (wirklichen oder möglichen) Zusammenhang andeute, statt ihn zu besprechen.

Um die genannten Eigenschaften der Varianten zu beurtheilen, muß der tiefer eingehende Leser Ort und Zeit der angeführten Quellen kennen lernen, worüber ich in dem unten folgenden Verzeichnisse nicht immer genügende Auskunft geben konnte. Ich habe neben den seltensten und ältesten Wörtern mitunter auch sonst hinreichend bekannte, theilweise noch lebende aufgenommen, damit man erfahre: wann noch oder schon (zum ersten Male) sie vorkommen. Nicht immer lebten alte Wörter und Formen noch in örtlicher und zeitlicher Gegenwart des Schreibers, welcher ältere Glossarien abschrieb. Es fehlt jedoch nicht an Merkmalen für das Verständniss des Schreibers und seiner Umgebung, oder für dessen Gegentheil. Häufig wird dieses durch Umdeutung, durch oft leblose und sinnlose, jenes durch lebendige Umänderung beurkundet. Treu erhaltene antike Formen, namentlich Endungen, sind nicht immer bloßes Verdienst des Abschreibers. So z. B. erhielt sich die altdeutsche Femininendung a bei bestimmten Wörtern mehrerer Glossarien durch Pietät oder Formelhaftigkeit, wie ja auch noch heutzutage Aehnliches vorkommt. Bei manchen graphischen Verschiedenheiten ganzer Glossarien liegt vielleicht auch eine lautliche zu Grunde. Es fragt sich z. B.: ob kch in *P. V.* = chk in den Vocc. 33. 34. eine und die selbe stärkere Aspiration bedeute. Reichlichere Ver-

gleichung der lebenden Mundarten in diesen und andern Fällen bleibt Andern und mir selbst vorbehalten.

Bei seltenen, wenn auch durch Verlesung und Verschreibung entstandenen, lateinischen und deutschen Varianten ist das Vorkommen in mehreren Glossarien an sich schon wichtig für die Geschichte der Glossographie, die Wechselbeziehungen der Glossen- und Glossar-familien. Verschiedenheit der Ausgabe wird manchmal nur durch einzelne Druckfehler gekennzeichnet.

Da bekanntlich der Irrthum zahlreiche Nachkommen zu gewinnen pflegt, sind verderbte Glossen und Varianten oft als erklärende Mittelglieder wichtig. Die Verderbniss hängt großentheils von dem Bildungsgrade des Schreibers ab; außerdem wirkte seine heimische Mundart oft auf die Gestalt der lateinischen und latinisierten Formen ein. Anderseits haben von den ältesten Zeiten an die lateinischen Wörter deutsche Neubildungen angeregt. Diese bezeugen immerhin mit der Willkûr der Bildner auch die biß in spâte Zeit fortdauernde Kraft und Freiheit der Sprachbildung, die sich der Vermehrung und Verfeinerung der Begriffe anschmiegt. Dieselbe zeigt sich sogar in den lateinischen Neubildungen, die nicht immer Missbildungen sind. Zu den Kennzeichen des lebendigen Sprachgefûhls im 15. Jahrhundert rechnen wir auch die Trennung mehrerer Wortbestandtheile, darunter auch der Präfixe, in der Schrift; dagegen wurden Präpositionen (wie deutsch und lat. in, lat. a) oft mit den zubehôrigen Wörtern in Schrift und Drucke verschmolzen.

Glossarien von der Gattung der meinen sollen Hilfswörterbûcher für alle Glossenleser bilden. Diese wißen aus eigener Erfahrung, welche Thâtigkeit die — oft scheinbar leichte, ja selbstverständliche — Vereinigung des Zusammengehôrigen, die Trennung des Scheinverwandten kostet. Die alphabetische Anordnung ist für jenen Zweck die geeigneteste. Jedoch verwischt sie den Charakter und damit manche Vorzüge der Sachwörterbûcher (Vocabularii rerum), ohne durch Verweisungen völligen Ersatz zu gewâhren. Indessen beruhen ganze Abtheilungen der Sachwörterbûcher auf alphabetischen Vorlagen.

Ueber den vielseitigen Werth der alten Glossarien für die gesammte Kunde ihrer Zeiträume habe ich mich bereits in der Einleitung zu meinem alten Glossare geäußert. Sie spiegeln, wenn auch nicht in zusammenhangendem Bilde, das ganze Leben der Vorzeit ab, sowol das äußere in Haus-, Staats-, Gewerbs-, Kriegs-wesen u. s. w., wie den Umfang und die Beschaffenheit der damaligen Bildung in Kunst und Wißenschaft. In dieser Eigenschaft übertreffen nicht selten die von vornehmen Forschern übersehenen Vocabularien vom 14-16. Jahrhundert die früheren, deren sprachlicher Werth dagegen mit ihrem Alter wächst. Doch lohnen auch die ärmsten und verderbtesten Vocabularien jener späteren Zeit biß ins 17. Jahrhundert die aufmerksame Durchsicht durch sprachliches Sonder-

eigenthum. Dieß gilt in Bezug auf den Wechsel der örtlichen und zeitlichen Sprachformen denn auch für die verschiedenen Ausgaben der Druckwerke.

Für die Menge der erst durch die Vocabularien des 15-17. Jahrhunderts und eben auch durch meine Sammlungen den Lexikographen bekannt gewordenen Wörter zeugt jeder Bogen der von den Gebr. Grimm und von Benecke gegründeten Wörterbücher. Und doch hat letzteres mein erstes Glossarium noch bei weitem nicht genug ausgebeutet, indem es viele wichtige Wörter gar nicht verzeichnete, und bei solchen, die es aus andern Quellen als unica aufnahm, die zahlreichen Belege und Varianten in meinem Buche übersah. Einige Artikel des mhd. Wörterbuches fallen durch die in meinem vorliegenden Glossare enthaltenen Aufklärungen über die Bedeutung der mlt. Wörter ganz weg, wogegen ich den Fortsetzungen dieses Wörterbuches vielfachen Dank schulde und durch Citate bezeuge.

Ueberhaupt müßen die Germanisten die lateinischen Theile der Glossen nicht weniger verstehen, als die deutschen, wenn sie letztere nicht öfters missdeuten wollen. In vielen Fällen sind auch alte lateinische Bestandtheile der Glossen als deutsche aufgefaßt worden, selbst bereits von den älteren Abschreibern, wofür ich mehrere Beispiele gebe. Mir steht allerdings in meiner neuen wie in der älteren Arbeit das Deutsche nur räumlich in zweiter Linie; dennoch gilt mir auch das Lateinische darinn als Selbstzweck, so Viel ich dabei auch Kundigeren zur Beleuchtung übrig ließ.

Arbeiten dieser Art schließen sich überhaupt noch lange nicht ab. Noch ist die Zahl der unbenutzten Glossarien unbekannt und unübersehlich. Ihrer viele liegen noch in Klöstern verborgen oder gehn dort verloren, sei es durch die Schuld der Mönche oder unverständiger Secularisierer. Ein Mone sollte seine einst so fruchtbaren Streifzüge wieder beginnen! Nachher in unserem Quellenverzeichnisse wird sich manche Aufforderung zur Veröffentlichung merkwürdiger Handschriften von selbst ergeben.

Eine Nachlese aus bekannteren und früher benutzten Quellen habe ich hier nur gegeben, wo die Vergleichung mit dem Neuen sie erheischte, oder wo sie selbst einer neuen Beleuchtung bedurfte. Dieß war öfters u. a. bei dem lat.-franz. Voc. *122.* der Fall, welches Scheler mit kritischen Anmerkungen begleitet hat. In einer mäßigen Auswahl bloß lateinischer Glossen gab mir namentlich die Hs. 37. in Verbindung mit dem schon früher benutzten Voc. *76.* Anlaß. Jene gehört zu den Donaueschinger Handschriften, deren Benutzung ich der Güte des Herrn Dr. Barak verdanke. Zu den hochdeutschen, resp. alemannischen Vocabularien aus Donaueschingen gesellten sich die für die fürstliche Bibliothek daselbst neugewonnenen niederdeutschen aus dem v. Geissels'schen Nachlaße zu Köln, sowie die hs. Glossen und Vocabularien aus Frankfurter und Würzburger Bibliotheken. Die niederländische Gemme habe ich um so reichlicher ausgeschrieben, als sie die späteren niederrheinischen und hochdeutschen Gemmen sehr

häufig erklärt und berichtigt. Die Herren Peters, Schröer und Rieger werden mir die ausgedehnte Benutzung ihrer werthvollen Sammlungen nicht als Plagiat anrechnen. Im übrigen verweise ich auf die Bemerkungen bei meinem Quellenverzeichnisse.

Auffallende Abkürzungen (ausser den Quellencitaten) und Zeichen suchte ich zu vermeiden. „*sim.*“ besagt: daß Aehnliches in andern Glossarien vorkommt, womit bei den Donaueschinger Vocc. 27-34. nur sie selbst gemeint sind, wenn nicht ausdrücklich andere bezeichnet werden. Die Abkürzungen der Sprachennamen (*mlt.*, *ahd.*, *ags.* u. dgl.) setze ich als bekannt voraus. Von den mathematischen Zeichen kommt häufig das der Multiplication (×) vor, das hier der Vermischung gilt; selten die des Mehr (+), der allgemeinen Beziehung (:) und der Gleichung (=). Den alten Vocabularien entliehen wurden wiederum „*l*“ (vel, oder) und „*i.*“ für Erklärungen und Synonymen. Die Schreibweise der Quellen wurde möglichst beibehalten, namentlich die diakritischen Vokalzeichen, die mannigfaltigsten bei u, um der kritischen Lesung nicht vorzugreifen; einzelne Bemerkungen gibt das Folgende. Bei den Quellenzeichen bezeichnet die stehende (Antiqua-) Ziffer die Handschriften, wie die fette im vorigen Glossar, dessen Numern hier fortgesetzt werden, und dessen Quellen ich hier nochmals kurz aufzähle, weil viele derselben in dem neuen citiert werden. Die liegende (Cursiv-) Ziffer bezeichnet die gedruckten Quellen.

Quellen.

I. Handschriften.

1-26. des alten Glossars, 5-23. aus der Mainzer Stadtbibliothek, die meisten aus dem 1. Drittheil des 15. Jh. Die Nrr. 11. 16. 22^{ab}. 23. 24. sind niederdeutsch, die meisten Mainzer Hss. in rheinländischen, zum Niederdeutschen neigenden Mundarten.

27-38. Hss. aus der fürstl. Bibliothek zu Donaueschingen; 27-34. lateinisch-hochdeutsch, aus den dort mit 54-58 numerierten Bänden; 35-38. niederdeutsch, war zur Zeit noch nicht numeriert, aus einem o. erwähnten Bande der früher v. Geisselschen Bibliothek zu Köln.

27. (Bibl.-nr. 54). Alphabetisches Wörterbuch vom J. 1421; mit 33. verwandt. Von Columbinus an beginnt neue Hand und Mundart, vielleicht auch eine andere Vorlage, da eine Reihe von Glossen Co-Cr hier noch einmal und zwar theilweise mit neuen deutschen Bestandtheilen vorkommt. Randglossen von gleicher Hand und Dinte mit 28., die mit *65.* verwandt sind, habe ich nur selten ausgeschrieben,

28. (Bbl.-nr. 54 f. 184^{b}-7) gehört zu K. v. Megenbergs Buch der Natur und enthält einige von Pfeiffer nicht gekannte (oder nicht genannte) Wortformen.

29. (Bbl.-nr. 55). Vocabularius rerum a. 1466 von Nic. Liebinger zu Landau, welcher viele Interjectionen und Rufe der Jäger und Hirten an die Thiere wegläßt, weil entsprechende lat. Ausdrücke „nunquam vel raro reperiuntur.“ Ziemlich nahe vrw. mit 30., weniger mit 34., obwol die Rubriken ähnlich lauten; stimmt oft zu 5^{b}., auch zu 1.

30. (Bbl.-nr. 56, 1. Abth.) V. rerum, „aureum Vocabularium,“ a. 1486. Im allgemeinen schlecht geschrieben und abgefaßt, jedoch wiederum nicht ohne werthvolle Eigenheiten. Sein, auch bei lat. Wörtern vorkommendes ů ist (wie ü in andern Hss.) = u; bißweilen hat er ů, das (wie anderswo ů) = nhd. ů, ű sein mag.

31. (Ebds. 2. Abth.) Nach einer neueren Bemerkung am Bodensee geschriebene Hs. von Bracks V. rerum *(64.)*, dessen erster Druck

ebenfalls im letzten Viertel des 15. Jh. erschien, und dessen kleinerer Ausgabe ein hier gegebenes alphabetisches deutsch-lateinisches Wörterbuch (nach Isidorus l. X) mangelt. Ich habe nur auffallende Varianten von *64.* ausgeschrieben.

32. (Bibl.-nr. 57). V. rerum ohne Jahrzahl. Die 1. Abtheilung enthält bloß lateinische „Synonyma reuerendi magistri tulij nominum et verborum," von Michael Schiesser geschrieben. Stimmt öfters mit *K. V.*, 40. und *93.*, weicht aber sonst in Anordnung, hd. Glossierung und oft auch in lat. Wörtern von allen mir bekannten Vocc. rerum ab, oft auf alte Urschrift deutend, mitunter auf niederdeutsche oder (s. v. Eutrapelia) niederländische. Hat schwäbisch au aus â, selbst öfters in lat. Wörtern; bißweilen deutsch ë.

33. (Bbl.-nr. 58, 1. Abth.). Alph. Wörterbuch a. 1502, geschloßen von Matheus Kranheybel de Praw; stammt aus der „liberaria in Millestatuis" (Kloster Milstat). Mit f. 87 beginnt anderartige und kürzere Abfaßung, minder reich an seltenen lat. und deutschen Wörtern, durch welche die Hs. biß dahin mit dem merkwürdigen hd. Voc. 6. und mit den nd. 22. 23., demnächst mit *75. 76.* und (in ausschließlichen, jedoch bekannten Glossen) mit den Gemmen übereinstimmt. (Das unverstandene nd. nl. wretheit feritas deutete der Schreiber in frechait um.) Ferner stimmt es in der Mundart zu 34. und (oft auch in deutschen Glossen) zu *P. V.*; in deutschen Glossen öfters zu 5., auch zu *91.*

34. (Ebds. 2. Abth.). V. rerum ohne Jahrzahl. Stimmt — auch in der mit 33. gemeinsamen streng hd. oder alemannischen Mundart (mit oft gehäuften, auf rauhe Aussprache deutenden Consonanten und Diphthongen) — zu 1., demnächst zu 2. Die sehr deutliche und schöne Schrift hat er mit 33. f. 1-18^{b} (von da an wird dort die Schrift enger) gemein; aber der Schreiber verlas häufig die Urschrift, besonders die lat. Wörter.

27-33. sind in Baraks musterhaftem Kataloge näher beschrieben. Auffallend ist der bei 33., mitunter auch den übrigen Hss., mit Ausnahme etwa von 31., bemerkbare Anschluß an die Glossen der nd. Vocabularien meines alten Glossars und der (ursprünglich nl.) Gemmen, wo diese von den andern niederrheinischen abweichen. 29. 30. 32. lieben, wie auch *93.*, die schöne einfache Bildung der (besonders abstrakten) Substantive durch das Suffix i *(nhd. e)* mit erhaltenem klingendem Vocale, selten in vollerer Form in 33. 34., und schieben, ähnlich wie das *Ahd.*, oft Vokale ein; ein in Schlußsilben vor m und n eingeschobenes e (ĕ) wird gewöhnlich durch einen Bogenstrich über beiden Schlußkonsonanten ersetzt (z. B. arm͡); aus ĭm wird oft lbĕm (z. B. Halbm͡), um das, gleichwohl aus m erwachsene, b leichter weich aussprechen zu laßen. Besonders, nicht ausschließlich, in 33. 34. steht ûber a,

selten ůber u, ein an den griechischen Circumflex erinnernder Strich (ã) zur Bezeichnung des Umlautes, namentlich in der Masculinendung ãr *(ahd.* âri *mhd.* åre *nhd.* er*)*; dagegen scheint ä, wie sicherer und weit håufiger ü, eine nur graphische Unterscheidung des reinen Vokals (u von n, m) zu sein.

35. Alph. Wörterbuch (f. 1-10ª des Kölner Bandes, s. o.), lateinisch mit wenigen nd. Glossen und desto längerer Vorrede, die sich auf „Ysiderus, Papias" u. A. beruft.

36. Lat.-nd. V. rerum (ebds. f. 10ª-11), von anderer Hand, als 35.

37. Lat.-nd. Alph. Wörterbuch (ebds. f. 12-240ª), wiederum von neuer, aber ganz von Einer Hand, geschloßen a. 1417. Dem Hauptalphabete folgen zwei kleine der Verben und der Indeclinabilien; die nd. Glossen fehlen öfters im ersten, fast ganz im zweiten, ganz im dritten Alphabete. Die, an sich meistentheils bekannten, nd. Glossen weichen von denen andercr Vocabularien ab. Seine zahlreichen Raritåten stimmen so stark mit denen des hd. Voc. *76.* ůberein, daß beide aus gleicher Quelle geschöpft haben müßen; diese konnte ich biß jetzt nicht entdecken, wol aber ein drittes mit *76.* nåchst verwandtes Glossar vor 1469 zu Ulm von Ludw. Hohenwang gedruckt, dessen Bruchstück K. D. Hassler im J. 1840 veröffentlichte.

38. Nd.-lat. Wörterbuch (ebds. f. 241-320), mit Voranstellung des Niederdeutschen in alph. Folge, von abbet abbas - wunscher adoptator. Von neuer Hand geschrieben, weicht es auch mehrfach in der Mundart von 35-7. ab; so setzt es ou neben seltenerem ô; -schop neben, hier seltenem, -schup in 37.; 3. prs. pl. meist -en, in 37. -et; -lich bißw. neben -lic, -lick. Es hat viele speciell- und alt-nd. Wörter, darunter nd. mundartliche Varianten, bißweilen durch „saxonice" unterschieden, oft nur in Lauten (z. B. anl. wr neben jüngerem r) abweichend; wenige Male auch hd. Formen; werthvolle lat. und nd. Synonymen und nd. Erklårungen, die auch wegen der grammatischen Formen wichtig sind. Lat. ce, ci wird håufiger, als in 37., mit se, si verwechselt, folglich so ausgesprochen. Oft zeigen sich Begegnungen mit *74.*

40. Auszug aus einem lat.-hd. hs. alph. Wörterbuche in einem, verschiedene Schriften umfaßenden, Bande der ehemaligen Martinengoschen Bibliothek zu Würzburg. Es stammt vermuthlich aus dem Anfange des 15. Jh. und hat gleiche Urschrift mit dem jüngeren Voc. *48.* (Niger Abbas zu Metz Hs. E. Nr. 86 fol., Papierhs. des 15. Jh., Auszug in *Mones Anzeiger* V 234 ff.), dessen völlige Veröffentlichung sehr wünschenswerth wåre. Jene Urschrift war vielleicht eine alph. Redaction von Heinrici Summarium und den dazu gehörigen deutschen Glossen. Außerdem stimmt 40. vielfach zu *74. 93.*, auch *75.* Oft steht ll, pp statt l, p; w statt v, bes. in deutschen

Wörtern; c und t, sc und st sind oft nur nach der alph. Ordnung zu unterscheiden; í neben i, ohne mir erkennbaren Grund, bleibt auch in unserem Drucke unterschieden. Bißweilen erscheinen süddeutsche Eigenheiten, wie au = â, die Suffixe i und li. Auf 40. folgen bloß lat. Wörterbücher und auf diese ein lateinisch deutsches:

41. Es enthält meist flektierte Formen, ursprüngliche Interlinearglossen, von welchen ich durch die Zeit gedrängt, vor mehreren Jahren leider nur wenige ausschrieb. Ihre grammatische und lexikalische Bedeutung verdient Aufmerksamkeit, ob sie gleich oft verderbt und dunkel sind; au für â, die antike Endung u für ältere ô (nhd. ĕ) und so Mehr deuten auf schwäbische Heimat. Eine wenig verschiedene, sogar in einzelnen Fehlern übereinstimmende Redaction gemeinsamer Urschrift bietet die „Expositio super missale a. 1396" der Indersdorfer Hs. 383 zu München, die ich nur aus *Mones Anz. VIII 100* kenne und hier bei den wenigen Parallelglossen durch *„Indersd. Hs."* bezeichne. Ebds. *VI 347* zeigt ein Interlinearglossar des 15. Jh. zu Tübingen (Hs. 163) manche Analogie der Vokale.

42. „Buch von der Gesuntheit," fol. Papierhs. M. S. III 25^{b} der Stadtbibliothek zu Frankfurt a. M., deren wahrscheinlich erster Besitzer das Jahr 1412 zeichnete. Das in hd. Sprache abgefaßte Werk hat gleiche Urschrift mit K. v. Megenbergs Buch der Natur, mit welchem es häufig wörtlich übereinstimmt. In naturwißenschaftlicher Hinsicht beschreibt es einen engeren, in medicinischer einen weiteren Kreiß, als dieses. Es enthält auch gereimte Segenssprüche.

43. Jo. Michaelis Collegium practicum a. 1664. Hs. der Frankfurter Stadtbibliothek M. S. 24. III.

44. Hs. lat.-hd. Wörterbuch mit der Schrift des 16. Jh. Frankf. Stadtbibliothek M. S. IV. 7^{1}.

45. Hs. Voc. ex quo, „Voc. bonus et vtilis," a. 1476 4°. nr. 1986 der Frankfurter Dominikanerbibliothek, ebenso reich an deutschen Glossen, wie an verwegenen Umdeutungen in denselben, und an ungeheuerlichen Fehlern besonders in den lateinischen Wörtern, deren ursprüngliche Gestalt großentheils durch die Reihenfolge der Artikel in den gedruckten Vocc. ex quo erhellt, über deren Vorrath jedoch die Hs. hinausgeht. Spuren niederdeutscher Vorlagen sind häufig; die Mundart selbst gehört zu den rheinländischen. Besondere Berührungen zeigen sich namentlich mit den Vocc. 5. 40., auch mit *74.* 12. 13. Viele Curiosa und Varianten habe ich nicht ausgeschrieben. Die Mundart zeigt mehrere Eigenheiten; u. a. die Praeposition bit neben mit; i für kurzes e vor Consonantengruppen.

46. Ein dem Voc. 45. beigebundener alphabetischer, lateinische Wörter griechischen Ursprungs mit nicht vielen hd. Uebersetzungen ent-

haltend. Einige merkwürdige lat.-hd. Glossen zu einem Werke von Galenus theilt er mit 12.

47. Lat.-mhd. Glossen des 13-4. Jh. aus einem, lateinische naturwißenschaftliche und medicinische Pergamenthss. 4°. umfaßenden Mischbande nr. 1405 der eben genannten Bibliothek. Einige derselben boten keinen Anlaß zur Aufnahme. Unglossiert kommen dort vor „in wlgari" die hd. Pflanzennamen: allant, himelsuzel (aus -sluzel, umgedeutet?), swrzewrzi, wegewart; sodann: faciat laxiuam kaltgozen.

48. Eine kostbare Reliquie aus dem Zeitraume des vollen Vokalklanges, Marginal- und besonders Interlinear-glossen in ahd. oder altrheinländischer, zur nd. neigender Sprache, welche nebst weit zahlreicheren lateinischen zu lateinischen Gedichten meist biblischen Inhalts gehören. Ganze Theile der letzteren sind unglossiert. Die wohlerhaltene Pergamenthandschrift nr. 139 der Frankfurter Dombibliothek 4°. trägt die Züge des 12. Jh.

49. Hs. des 15. Jh. ebds. nr. 154; auf dem Schlußblatte Namen der biblischen Bûcher.

50. Megenbergs Buch der Natur, Papierhs. des 15. Jh. fol. in der Frankfurter Carmeliterbibliothek. I. lin. 5. nr. 1.; schließt sich an Pfeiffers Ausgabe an, weicht aber in der Mundart und in Namen bedeutend von ihr ab. Am Schluße steht: Das ist dz tûtsch bûch von megenberg; darauf eine Variation des Verses in jener Ausgabe, beginnend: Wer das ein ris vnd nit ein gut werck (aus getwerck umgedeutet!). Oefters kommen Verdeutschungen vor, wie **abestan** (**-on** *Meg. Gloss.*) abestein (Asbest).

51. Hs. nr. 4446 der Frankf. Dominikanerbibliothek gr. 12mo., deren Schreiber 1419 starb; nâchst verwandt mit 25. und O. san., desshalb nur wenig hier ausgeschrieben.

52. Hs. hd. lat. Voc. ex quo 4°. nr. 1737 der selben Bibliothek. Am Ende steht: Explicit vocabularius per manus laurentii de hallen (haff) in ualle eni (Inuthal) finitus in die sancti laurentii martyris a. d. 1429 hora quinta (?) noctis Deo gratias. Umfangreich und ziemlich korrekt, enthält er viele seltene und einige (uns) neue Glossen und selbst bei den gewöhnlichen lateinischen großentheils andere deutsche, als besonders die gedruckten Voce. ex quo. Höchst merkwürdig sind seine engen Beziehungen zu *75.* (teut. ante lat.), demnächst zu *74. 76.* (nebst 37.), ferner namentlich zu 3. 8. und 9. 17. 40. *1. 65. 110. Voc. a. 1420.* Ich traf etwas reichlichere Auswahl. Für den derweile schon gedruckten Beginn des Glossars ist etwa nachzutragen: **Abliguritor** fraß. **Abhominatio** grausichkait; **abominosus** glückselig. **Aborti-re** tod geperen; **-uus** tod geporen; verwurffling; abersel (*vgl. Gloss. v.* Peripsema). ***Abori-go** *(Gloss.)*, **-enes** ein vngepâltzter pawm. *†**Abrotanum**

(Gloss.), **abratum** abrauten. ***Abresta** *sunt folia vitis.* **Abrepo** verre weg kriechen *(sim. 4.)*. ***Abrotare** siben. **Abroga-ns** ein ainfaltiger *i. humilis*; **-tus** ein gewaltiger. **Acidi dentes** *i. stupefacti* czend ergen. ***Accellerare** ser iagen o. leiden. **Accentus** ein lanck den. **Acies** ein her spitz, ain scharffer aug apfel. ***Acrom-on** *(Gloss.)*, **-on** stinckend wurtzlach (Suffix wie in 41.). Die schief über einander stehenden Punkte über Vokalen geben wir durch wagerechte; sie bedeuten wenigstens in vielen Fällen keinen Umlaut, für welchen ähnliche aus übergeschriebenem e gebildete Zeichen sicherer gelten, welche ich durch ᵉ wiedergebe. Von Suauium und dann wieder von Supendium an wechselt die Hand und einigermaßen auch die deutsche Mundart des werthvollen, aber nicht gar leicht zu lesenden Vocabularius, der auch in manchen Anordnungen von seinen Genoßen abweicht.

53. Ms. a. 1460 aus der Frankfurter Museumsbibliothek, kommt nur wenige Male vor.

54. Einzelnes Blatt, der Schrift nach aus dem 15., vielleicht aus dem 16. Jh., der Gymnasialbibliothek zu Frankfurt a. M. angehörig, in welcher es Hr. Prof. Rumpf daselbst nebst einem schönen, weit älteren Bruchstücke eines bloß lateinischen Glossars (dessen Veröffentlichung und Erläuterung durch ihn zu hoffen steht) entdeckte. Es enthält die folgenden Glossen, die zum Theil in auffallender Weise zu dem Voc. Theut. ante Latinum (unserer nr. *75.*) stimmen und hier und da Merkmale der Ausschrift aus einem alphabetischen deutsch-lateinischen Wörterbuche zeigen. Die deutsche Uebersetzung weicht oft von der der uns bekannten Vocabularien ab; auch ihre Schreibung und Mundart verdient Aufmerksamkeit. Bloß lateinisch ist nur die Glosse; **Subdolus** *falsus homo.* Wir stellen die übrigen in der vorgefundenen Reihenfolge auf. ***Cirillus** (*o. S. 92 verdruckt* **Cerillus**) ein syr. ***†Tracum** saltz wasser. ***†Attega** hassel huon. **Labrusca** ein heck. ***Nascale** nestell. **Cassidolabrum** hellenn bartt. **Hilus** fedder kenngell. ***Tritula** ein flegell. **Lolium** ratte vff dem feld. **Spica** ein aher. **Insipare, interere** in prockenn. **Prothospatarius** martschalck. ***Primipilus, satrapa** ein houpt man. ***Honorium** er trung *(ebenso 75.)*. ***Scissitari** ein ding erfaren. **Phagifacetus** ein erlicher gast. ***Esculus** esch lösell. **Esula** wollfs milch *h.* ***Popinare** essen bereiten *(ebenso 75.)*. ***Epilenti-a** gesiecht; **-cus** der daß gesiecht hatt. **Qresima** (**quadragesima** *Gloss.*) carte *monachorum (vgl.* **quadragena** karr-at 34. -ed 1. *71.*). ***†Glos osis, noctiluga** full holtz dz bi nacht schinett. **Agonisare** vmb dz leben fechten. ***†Rubiginator** ein schwert feger. **Ficulneus** ein fygen müß. **Fiola** ein eng glaaß. **Electuarium** lattwörg. ***Ignile** fyer gezyg. **Extentus**. flach. *(ebenso 75.)*. ***†Cerulcula** flachs brech.

(*Gloss. und hier v.* Crinacula). ***Turicus** fleisch madenn *(sim. 75.)*. ***Struen** holtz floos (s *aus* z *geändert;* floß, *var.* floße *75.*). **Acaluester a um** kaal. **Violentia** freuell. †**Temerari** freuelen. ***Aliophilus** ein heimlicher buoler. **Carrata** ein fuoder. ***Suppetaneus** fuoß schemell *(sim. 75.)*. ***Vltertus** ein jungfillill. *(sim. 75.)*. *†**Baburnus** *i. stultus.* (*Gloss. und hier v.* Baburrus). ***Vernisium** firniß. *†**Campestra** (**-re** *etc. Gloss.*), **anaglodium** schirtz duoch (d *aus* t *geändert?*). **Fuscinula** clein gebell *vt solent habere coci.* ***Reciaculum** garn. ***Girgillare** garnwinden. **Gesticulari** gouckelen. **Arra** gotz pfennig. *†**Barbicium** (**-ina** *75.*) geisbart. **Ladum** ein hack bret mitt seiten. ***Mensula** [*sc.* hack bret] dar vff man hackt. *(sim. 75.)*. ***Schlimbria** hackmesserr *(sim. 75.)*. ***Sternales** hantgifft. *(sim. 75.)* ***Antrophormita** ein bild hower. **Cambuca** bischoff staab. **Muscus** bissemm. **Olfactorium** bissemappfell. ***Flaueus** blow. *†**Palidus** pleich. **Candidare** pleichenn. ***Campiducere** geleitenn. ***Amphiatrum** ein schranck. **Pustula** ploter. **Pustulare** geschwellenn. *(sim. 75.)*. ***Lamen** brust plech. ***Attrillus** ein pluell. **Germen** bluost. ***Curulus** pluotriechter. ***Merobs** griener speck. ***Culper** frowenhindell. **Solennisare** prangen. *(sim. 75.)*.

II. Druckschriften.

1-155. Die in meinem ersten Glossar benutzten Druckschriften. Ich bezeichne hier nur einige, vorzugsweise im neuen Glossar citierte, nochmals näher, jedoch nur kurz. *48.* s. o. 40. — *64.* Brack, Voc. rerum. — *65.* Voc. praedicatorum. — *68.* (verdruckt *69.* nr. 1 im alten Glossar Einl.) steht zwischen den Gemmen und den Vocc. ex quo mitten inne. — *74.* deutsch-lat. Voc. theutonicus Nürnb., Zeninger 1482. — *75.* Voc. incipiens teutonicum ante latinum in verschiedenen Ausgaben, zu welchen auch neu benutzte *(1. 9)* hinzugekommen sind. — *76.* (s. 37.) lat.-deutscher Voc. alphabeticus s. scripture. — *93.* Voc. optimus ed. W. Wackernagel. — *94.* ags. Glossen aus Mones Anzeiger und Quellen. — *99. 106-9.* nd. und nl. Glossare aus Hoffmanns Horae Belgicae VII. — *110.* hd. Gemmen, in verschiedenen, auch neubenutzten Ausgaben. — *122.* lat.-frz. Glossar des 15. Jh. aus der Bibliothek zu Lille, her. von Gachet 1846; *122b.* das selbe, her. von Scheler 1865. — *124.* Castelli Lexicon medicum 1746. — *125.* V. rerum, a Baldassare Trocho Ascaniense a. 1517; eine reichliche Nachlese neulateinischer Wörter bleibt zu machen. — *132.* Gemme vom J. 1507 in halb nl., zumeist kölnischer Mundart. — *136.* ags. Glossen, von Oehler (Archiv für Philologie 1847). — *142.* Pariser lat. Glossar, her. von Hildebrand 1854. — *147.* Theutonista, von Gherard van der Schueren; ich laße reiche Nachlese übrig.

Andere Bezeichnungen der in meinen beiden Glossarien benutzten Druckschriften:

BM. Mittelhochdeutsches Wörterbuch von Benecke u. s. w. 1854 ff.

Br. Breuiloquus 1478.

Dz. Wtb. Fr. Dietz, Etym. Wörterbuch der roman. Sprachen 2. A. 1861 ff.

Fr. Frisch teutsch-lat. Wörterbuch 1741.

Gf. Graff, Althochdeutscher Sprachschatz 1834 ff.

Gl. Aelfr. Aelfreds ags. Glossar (aus Du Cange).

Gl. m. Du Cange, von Adelung als „Glossarium manuale" bearbeitet 1782 ff.

Goth. Wtb. (m. = mein) Vergl. Wörterbuch der gothischen Sprache 1851 ff.

Gr. Wtb. Deutsches Wörterbuch der Gbr. Grimm 1854 ff.

Haupt. Haupts Zeitschrift.

Ki. Kirschii Cornucopiae, vorz. die Ausg. 1723.

Kil. Kiliani Dufflæi Dictionarium tevtonico-latinum cur. Hasselto 1777.

Lips. Die in Haupt Z. XIII 2 aufgestellten Glossare Lipsii (nur wenige hier eingefügt und erläutert).

Naturb. Naturbuch etc., verdeutscht durch C. Mengenberger (v. Megenberg) 1540.

Nmn. Nemnichs Allg. Polyglottenlexikon der Naturgeschichte 1793 ff.

Pap. Papias 1485.

Sm. Schmellers Bayerisches Wörterbuch 1827 ff.

Sum. Hoffmanns Sumerlaten.

Für die im vorliegenden Glossare neubenutzten Druckschriften sind etwa folgende Bezeichnungen zu erklären:

Aelfr., Clp. (Cleop.) s. Cock.

Cock. O. Cockayne, Leechdoms, Wortcunning and Starcraft of early England. 2 Voll. London 1864-5. Besondere Chiffern seiner Glossarien: *Aelfr.* O clerice! an educational exercice by Aelfric Bata. — *Clp., Cleop.* Cleopatra. — *Dun.* Durhamer Glossarien. — *Hb.* Herbarium Apuleji. — *Lor.* Lorica oder Lurica, angeblich von Gillas oder Gildas mit ags. Glossen; dazu gab ich bißweilen Varianten aus der Ausgabe mit irischen Glossen von Stokes (Irish Glosses Dublin 1860). — *Rawl.* Rawlinson.

Dun. s. *Cock.*

Dz. Altr. Gll. Altromanische Glossare, berichtigt und erklärt von Fr. Diez. Bonn 1865.

Erf. Gl. und *Marb. Gl.* Erfurter und Marburger Glossen, von Dietrich in Haupts Z. II 204 ff. III 116 ff.

G. voc. Nl. Gemma vocabulorum, Erweiterung der Gemmula v., verm. her von Jac. de Breda Deventer 1500 (die Schlußzeile meines Ex. ist abgerißen). Ihren Werth für die Berichtigung der übrigen Gemmen rühmte ich bereits. Ihre Mundart nähert sich mitunter den nd.; so

hat sie dat für nnl. het; ol für nl. ou, das sie bißweilen missdeutet; die Endung er, ner für nl. âr, nâr.

Gloss. Mein Glossarium lat.-germanicum 1857.

H. Ph. S. Hildegardis Physica etc., nach einer Pariser Hs. des 15. Jh. her. von Daremberg, mit Prolegg. und Anmm. von F. A. Reuss, in Migne Patrologiae Ser. 2 T. 197. Paris 1855. *Ann.* bedeutet die von Reuss zugefügten lat. (linneischen) Benennungen; *Ed.* die aus der 1513 nach einer (verlorenen) Handschrift in Straßburg besorgten, in Krautii Experimentario 1544 neu abgedruckten Ausgabe. Lese- und Druck-fehler scheinen in der rubricierten Ausgabe häufig vorzukommen. Leider erhielt ich erst nach der mühevollen Ausbeutung dieser Ausgabe und am Schluße des Druckes den correcteren und bequem geordneten Auszug von Reuss in den „Annalen des Vereins für Nassauische Alterthumskunde" u. s. w. VI. Wiesb. 1859. Was Sprengel und E. Meyer über die Pflanzennamen in Hildegards Schriften gesagt haben, liegt mir nicht vor. Ich verweise dafür auf die „Botanik der Gegenwart und Vorzeit" (Lpz. 1864 S. 120 ff.) von F. W. Jessen, welcher eine weit ältere und beßere Handschrift der Physica, als die Pariser ist, in Wolfenbüttel entdeckt hat und die Ergebnisse seiner Forschungen in einer Abhandlung über Hildegards naturgeschichtlich-medicinische Schriften veröffentlichen wird. Von ihm dürfen wir ein gesundes und parteiloses Urtheil über die begabte, aber schwärmerische Meisterin der deutschen Pflanzen- und Arznei-kunde ihrer Zeit und über ihre Werke erwarten; Reuss gibt gläubig auch die albernsten Wundergeschichten aus Hildegards Leben wieder. Der urkundlich von dem heil. Geiste in sehr mittelalterlichem Latein inspirierte Text der Physica ist mit vielen einzelnen hd. (rhein- oder nahe-ländischen) Wörtern maccaronisch gemischt, welche, theilweise aus älteren umgebildet, dem 15. Jh. angehören und oft uns neu sind. Aus der Urschrift mehr und minder erhalten sind die latinisierten und vielleicht an ahd. Formen angelehnten deutschen Wörter der Ueberschriften und des Textes, wie u. v. a. swertula neben swerteln oder gar schwerteln (flectiert); sogar spiczmus erzeugt den Ablativ spiczmo!

H. l. i. S. Hildegardis lingua ignota, nach W. Grimm in Haupts Z. VI, mit Fz. Roths hs. Verbesserungen nach der Wiesbadener Hs. Hier hat die merkwürdige Heilige vermuthlich eine ahd. Handschrift wörtlich abgeschrieben und die Missgeburten ihrer eigenen Sprachengabe großentheils aus deutschen oder auch lateinischen Elementen hinzugefügt.

H. S. Heinrici Summarium; die Zusätze *D.*, *Mon.*, *Tr.*, *Vind.* bedeuten die Redactionen und Hss. zu Darmstadt (Perg. hs. 6 kl. 8°., nach Riegers Auszuge in Pfeiffers Germania IX), München (Diut. III 235-266.

Schmellers gl. a. 641-691.), Trier (Hoffmanns Ahd. Glossen, Graff) Wien (Diut. 1. c.; Graffs Diut. 1. c., Sprachsch. 2. Hs.; l. XI vollständig in Hoffmanns Sumerlaten, wo 21-4 Kräuternamen aus der selben Wiener Hs. 39ᵇ). Ich verglich noch das Zubehör in *Symb. D.* (s. u.) und *Bl.* d. i. St. Blasien, in Gerbert Iter alem. Anh. S. 15-108; Schmellers gl. i. 35-47. gl. o. 10-166.; Hs. von St. Florian (nr. 100 m. alten Glossars); den Auszug der Straßburger Hs. in Wackernagels Lesebuch IV. 177-182 hatte ich nicht zur Hand. Weitere Beziehungen von H. S. wurden o. bei 40. erwähnt; sie kommen oft bei den Mainz. Hss., namentlich 11. und 19. vor, mitunter auch bei *76.*

b. s. *Cock.*

o. Holtzmanns Ahd. Glossare in *Pf. Germ. XI 1.*

V. Voc. rerum ex officina J. Keller in Augusta a. 1468. kl. fol. (scheint J. Grimm unbekannt geblieben zu sein). Von den mir bekannten hs. Vocc. rerum sehr abweichend, nähert er sich bißweilen dem von Brack (nrr. 31. *64.*), häufiger den Vocc. 22. 40. *74. 75. 93.* Seine lat. Erklärungen sind sehr lehrreich und selbst seine, durch den Druck fixierten, Fehler merkwürdig. Die Redaction *Z. V.* s. u.

w. s. *Cock.*

arb. Gl. s. *Erf. Gl.*

eg. Konrad v. Megenberg, Buch der Natur, her. von Pfeiffer 1861. Vgl. 28. 42. *Naturb.* K. v. M. hat viele schon vor ihm geläufige hd. Benennungen, und unter den biß jetzt anderswo nicht vorgefundenen viele von ihm selbst nach Bedeutung und Missdeutung griechischer und lateinischer gebildete. Pfeiffers Glossar ist sehr sorgsam gearbeitet, enthält sich aber fast aller Vergleichung und kritischen Erklärung.

e. V. Indroductio quedam utilissima s. Vocabularius IV linguarum Latine Italice, Gallice et Alamanice etc. Augspurg, getruckt durch Erhart ǒglin 1516. Die gleich seltene 1. Ausgabe dieses (ersten?) polyglotten V. rerum erschien zu Rom bei J. Mazochi 1510.

san. Ortus sanitatis (Herbarius von de Cuba), nach der 1. hd. Ausgabe Mencz 1485; bißw. nach der mir leider nicht unmittelbar zugänglichen niedersächsischen.

. Eur. Meine Origines Europaeae 1861.

V. Petters Auszug (in Frommanns D. Mundarten IV 289 ff.) aus einem hs. Voc. ex quo a. 1432 in der Bibliothek des Prager Museums nr. 355. Sein halbvokalisches Zeichen zwischen Konsonanten gebe ich, seiner wahrscheinlichen Aussprache gemäß, durch ĕ. Verwandt sind unsere nrr. 8ᵃ·ᵇ· 9. 33. *4. V. a. 1420.* — *P. V. e. q.* bezeichnet einen von Petters bißweilen zugezogenen V. ex quo s. l. et a.

f. Grm. Pfeiffers Germania.

wol. s. *Cock.*

Sedul. Sedulii Carmen paschale, Hs. des 12. Jh. (Pommersfeld. Bbl. Perg. 4°. nr. 2671) in Haupts Z. V 209 ff.

Symb. Suhm-Nyerups Symbolae, die ich revidierte und nach Bedürfnisse ausschrieb. Für sie sind Holtzmanns Bemerkungen über die alten Glossare in *Pf. Germ. I. VIII.* nachzusehen. Die Abtheilungen entsprechen Schmellers Glossennummern wie folgt: *A.* gl. i. 145-173. *B. C.* gl. a. 62-166. *D.* gl. o. 288-367. *D.* App. gl. i. 175-181. *E. (ags.* vgl. *Haupt* V 194; nach Holtzmann aus dem Leidener Cod. Voss. Lat. 69) gl. i. 183-196. *F.* gl. i. 199-201. *H.* gl. i. 202-8. (*I.* bei Graff Spr. I S. XLV. 1147.). *M.* gl. o. 368-371. (auch Sumerlaten).

Str. V. Voc. des 15. Jh., Papierhs. der Straßburger Stadtbibliothek C. 107., bei *Haupt* V 413 ff.; verwandt mit 8. 9.

V. a. 1410. Voc. von Konrad von Tanne in der Pommersfelder Bibliothek, her. in Manuale vocabb. exot. industria Academiae Wirceburgensis 1736, nach *Haupt* V 372.

V. a. 1420. her. von Schröer. Presburg 1859. (scheint im Buchhandel verschwunden; ich fand es erst kürzlich durch einen glücklichen Zufall und benutzte es unmittelbar vor Beginne des Druckes). Es berührt sich näher mit den schlesischen Vocc. vrat. 8^{eb} 9., mit 5. *65. 75.* und den Gemmen. Mehrere lat. Glossen theilt es nur mit den mlt. Wörterbüchern *(Br., Gl. m.)*, die sonst in den lateinisch-deutschen nicht vorkommen.

V. e. q. D. und *V. e. q. Flach* (selten citiert) bedeuten zwei Vocc. ex quo 4°., ersterer sehr schön (von Zeninger?) gedruckt s. l. et a., der andere zu Straßburg a. 1490 von Martin Flach herausgegeben.

V. St. G. Vocabularien zu St. Gallen, nach den Excerpten in Toblers Appenzell. Sprachsatz.

V. tril. Vocabularium trilingue etc., latein, bömisch und teutsches Wörterbüchlein, zum Nutz der Studierenden Jugend eingerichtet. Pragae, Typis W. Wickhart 1723. Ein Voc. rerum, der trotz der späten Zeit in unsern Bereich gehört.

V. vrat. Breslauer hs. Vocabularien, nach Hoffmanns Excerpten, mit 8. 9. nahe verwandt. Zu ihnen gehört auch das von Conrad de Hinrichowe (in uns. nr. 155.).

Virg. Virgilius, Berliner Hs. Lat. 4°. nr. 215. aus dem 11. Jh., nach *Haupt* V 208 ff.

Wirsb. Hs., W. in Graffs Spr., abgedruckt in Eckhard Comm. R. Franc. Or. II.

Z. V. (Zainers V.). kl. fol. Eine fast durchaus mit *K. V.* (s. o.) identischer V. rerum, dessen Typen von Zainer in Augsburg herzurühren scheinen.

Einige Nachträge mögen hier noch ihre Stelle finden. **Agon** strift, hinzug, schar *Mone Anz. V. 236. vgl. BM. II 2 S. 690.* **Cacabus** storze *V. vrat. vgl. BM. l. c. 646.* **Condicionarios** zinsara *Salzb. Gll. ed. Walz. in Pf. Germ. XI 5.* **Contus** storle **contari** storlen *V. vrat.* **Cuneus** strüczel 3. strotzel ader wecke *V. vrat. vgl. BM. l. c. 698. Gloss. v.* Lolifa *etc.* **Detruncator** strunzere *Symb. D. vgl. Sm. III 688. BM. l. c. 704.* **Equa** strenze *V. vrat.* strincz 9. *vgl. Gloss. v. c. BM. l. c. 676.* **Falanga** loßboum, zoberstange *V. vrat.* **Gubius** stinz *74. V. vrat. vgl. Fr. II 336.*

A.

A, ab, de, inde aff, aue, van 38. ***Aaron** *s.* **Aron.**

***†Abac-es** *s.* **-us. -ia, -ra** *s.* **Abbas. -tor** *s.* **Abigere.**

Abacus entwerftawel 40. ain kawn (*aus* ghawn?) tailler (*vgl. Gloss. v.* Tella) mit aim messer mit 3 miteln *V. a. 1459 bei Mone Anz. VI 215; vgl.* **abacus** *i. pinax, und als dreitheilige (Mess-) Rechentafel Br.* — **abaces** eyn slicht disch, eyn stal; **abax** eyn slicht hoff 37., *vgl.* **abaces** *und* **abax** *(planatura) 76. Gloss. v.* Abacus; hoff *aus* hoffel *(Umdeutung!), vgl.* plana *Gloss.*

Abali-enare, -genare guet verpringen o. verfueren 27. **-enatus** *Gloss.*, **abolionatus** sere vorverd 37.

Abamita. abantica (× antiquus) *i. soror aui* 37.

***†Abanaceus** eyn prester gordel 37. **abnee** priester gûrtel 40. **abaneth** *i. subucula ł camisia linea ł cingulum sacerdotale etc. Br. i. camisia ł subuncula* 37. *Sim.* **abaneck** *76. Gl. m. v.* Abanec. *Aus hebr.* abhnêt (אַבְנֵט).

***†Aban-tica** *s.* **Abamita. -us** *s.* **Abauus.**

†Abarim *dic. mons in quo obiit Moyses Br.* der berg *V. a. 1420.*

***†Abartonnus na num** vnhoues 37. **abartenum** *i. inhonestum, aus* ἀπάρθενον *Gl. m.*

Abasa. abso eyn kranghus 37.

***Abati-s, -ssa** *s.* **Abba-s, -tis.**

Aba-uus eyn grote vader 37. vrenn 27. uuerano *H. S. D. Symb. D. 265.* der an herre *V. a. 1420.* **-wus ł -wa** mûter anen enî 40. **-nus** vranher *V. e. q. D.*

Abax *s.* **Abacus.**

Abba pater lieber uatter 41. l. vater *Indersd. Hs.*

Abbas *sqq.* **abbacia** apten ł aptney; **abbatissa** äptin 27. **abacra** åptin *(Abtei);* **abatissa** åptissin; **abbas** apt; **abbellane** åptlin *V. a. 1442 bei Mone a. a. O.* **abacia** ebedie; **abatissa** ebdissche 38. **abbacia** ebbedie 37. **(-tia)** 23. **abbatulus** *s.* **Prepositus.**

Abbatis. abatis eyn mester der mate 37. *i. magister batorum etc. 76.*

***†Abb-atulus, -ellane** *s.* **-as.**

***Ab-** *s.* **Abe-cedarium.**

Ab- *s.* **Abs-cedere.**

***†Abc-ida** *s.* **Absis. -tape** *s.* **Attacus.**

Abdere behuden 37.

***†Abdica** *s.* **Abditus.**

Abdicar-e abkünden 31. abkynden *64.* **-unt** gewidert 41. **abticare** verlechen *P. V. vgl.* verleycken *sim. Gloss. v. c., jedoch auch u. v.* Abnegare; *Petters vermuthet* verjechen, *das aber sonst nicht verneinend vorkommt; schwerlich* **t** *aus* **l** (*etwa* × abligurire verlecken *Gloss*).

Abditu-s, -m hemelk 37. **abdica** verboren (*aus* -rgen) 41.

Abdomen unslith *Symb. D. 276.* lappara *Gf. romanisch? vgl. Pf. Germania VIII 395.* — **adomen** *s. u. h. v.*

***†Abdu-cere** *(cf.* Seducere*)* fueren 27. **-ci** ablayten 41. **-ctio, -xio** 37. vorschreckinge 37. twalbm *P. V. vgl. Gloss. h. v. Gf. V 552. BM. III 160.*

***†Abduxorium** (× abditorium *Gloss. sim.*) eyn etel stede; *w. u.* **acubitus** *id.* 37.

***†Abea** *s.* **Abire.**

Abe-, ab- *P. V.* **-cedarium** abecete *i. alphabetum* 38. ein saitĕn o.

fydel *P. V.* fydel (*wie* sydel *Gloss.*, s *vrm. aus* f) *aus* fybel; *aus dieser Umdeutung folgt* saytĕn!

*†**Abedus** *i. sobrius* nichter *V. cit. a. 1459.*

***Abellane** *s.* **Auellana.**

*†**Abepicus** eyn teken gunstes 37.

***Aberdiosus** (huswurz *Sum. VI*) *entstand aus der Apposition* barba iouis, *ein nicht seltener Fall.*

Aberrare czweyffel ł irgenn 27. cweyfelen o. ergern *(umgedeutet)* 33. **abuare** *i.* dubitare ergen ł czwiffeln 45.

*†**Abest-on, -us** furstain 32.

†**Abexactor** hinzerrer, abniemer 41. *vgl.* zerrer *BM. III 905.* **exactor** schatz nemer *Gloss.*

*†**Abgetarius** *s.* **Abies.**

Abglomerare abereyfen *Wien V. Rossii a. 1402 (nr. 401 Hoffm.); vgl. Gloss.;* f *aus* w?

†**Abgrego** afghescheden 37. **ab-***i.* **se-gregare** *Br.*

†*†**Abhimus** *s.* **Abissus.**

Abhinc nochher 29.

***Abhomin-ari** vnmenschlich geperen 33. von menschleych geporen 27.; **-abilis** verpannen (verbannen 3.), verfluchen 27. verpannung, verflüchen 33. **-atio** (*cf.* Probra) widerzem *i.* **abolenda** 41. (*vgl.* **-abilis** widertzemer *74*). gräwssamichait 27. gräwsleichait 33. **-osus** ungeluckselig o. tot geborn (× abortivus) *V. a. 1410.* luckich 37. *vgl. Gloss.*

Abhorrere vorchten, schewczen *P. V. vgl. Gloss. v.* Horrorosus. *Sm. III 339.*

*†**Abhortanum** *s.* **Abrotanum.**

Abhortari to herden 37.

***Abhortire** *s.* **Abortire.**

*†**Abi-a** *s.* **Abra.** **-catus** *s.* **-gere.**

*†**Abicio** abwerffung *V. cit. a. 1459. vgl.* **abiectio** *Gloss.*

*†**Abicius** *s.* **Abiegnus.**

*†**Abida** eyn land 37.

*†**Abides** auzgängel *als mertier*; *als lanttier ze latein* **astois** *i. e.* peiständel *Arist. bei Meg.*

*†**Abid-us, -o, absidilium** *(auch 147.* abscidi-lium *Br.*, -um *etc. G* angher 37., *ein in* 37 *häufiges für meßerartige Werkzeuge, da anderwärts nicht finde.*

*†**Abiecatus** *s.* **Abigere.**

*†**Abiec-** ł **exposi-ticius** fundeling *125.*

*†**Abie-s** tann ł feicht *K. V. ze latein sô vil sam* ain aufg *Meg.* **-gnus** *Gloss.*, **-num** denne 37. **abicius** fiechtin holtz *V. 1459.* **abigena** dennin holtz 40. **-nus** werker; **-tarius** tymme 37. **abgetarii** *carpentarii Altrom. Gll. 25.*

Abige-re vertreibĕm ł fud *P. V.* (× abire, *vgl.* furdir gar *procedens Gf. IV 72; für* fuder *I 561*). **-ntur (-nter)** abschliff (hierher?). **-us** fechdieb 32. wic 40. eyn ko deyf 37. **-atus** deuer een diefte van beesten *G. voc. 1. andern Vocc.* **abi-ecatus, -cat** *einem V. ex quo und* 27. 33. *i.* fu fructum 27., fructus *(umged.)* 33. *i torum* **ablactor (× ablator)** d

Abilis *s.* **Habilis.**

Abimere vorsagin *V. a. 14*

***Abimus** *s.* **Abissus.**

*†**Abinnatu** *s.* **Biennium.**

Abintestat-o, -us ane test ghestoruen 37. selgerett *P. V. (st.*

***Ab int-ra** von inweck zů von czuweck 45.

Abire. abeo afgan 37. **abea** hingan; *w. u.* **abierunt** sint d gangen 41.

Abissus abgrunt, gruntslo loz?) *V. a. 1410.* dusternisse 3 in dem water *i.* **vorago** 38. d 45. **abimus** *Gloss.*, **abhimus** *fernus* 45. helle.

***Abita** *i.* **spagus** trat *K.*

Ab-, dis-iungere von ein segen 27., füegen 33.

Abiuratio vor sekinghe 37.

*†**Ablacio si sum** ouer wyn *zu* ablasso *Gloss. v.* Ablactare *u.* **Ablatus?**

Ablacta-re af wenen 37. ve

(vgl. verwonen *Sm. IV 93),* entspenn *P. V.* **-tus** afghewent 37. **oblactare** wenen 38.

*† **Ablactor** *s.* **Abigere.**

*† **Ablaqueatorium** rehmhacke *f. böhm.* ramowačka (ramowati *aus-rotten*) *V. tril.*

Ablatus gewinnen o. abgenommen 45.

*† **Ablego** vt delghen 37. *aus* **aboleo** × deleo?

***Ablegumina** (**ablegmina** *Fest.*) eyn deel des ingheweydes 37.

*† **Abligur-ire** verslickeren *G. voc.* lassin, sturben (*vielmehr* laffin, slurben) *Wien. V. a. 1402.* **-ritus** vor stord; **-ritor** vorbrynger; **-riton** vor terynge 37.

*† **Ablomogarus** *s.* **Obsomogorus.**

*† **Ablton, ablij** vespre, ronse *122b. aus* batus *sim.?*

*† **Abluta** *s.* **Aluta.**

Ablutes een moddighe ende slykighe kuyl *G. voc., berichtigt 132.; vgl.* slyckich *147.,* slijckig *Kil. lutulentus; Gloss. vv.* Luteus. Lutum. Cenum. *ahd.,* slih *Gf. VI 786. mhd.* slich *BM. II 2 S. 397. nhd.* schlick, schlich, *(fränk.)* schleich *coenum.*

*† **Abnee** *s.* **Abanaceus,**

Abnegare versagen, verlaugen, laichen (× laichen *Sm. II 420*) *P. V.*

Abnepos (*verschr.* **ap nepos**) eyns broder son 45.

*† **Abnitor** weder stan 37. (**abintor? m** *vorne punktiert*) **nisus** ł **nixus** *sum i. e. resisto 76.*

Abnuo weghern 37.

*† **Abolenda** *s.* **Abhominari.**

Abolere abtun, entwon *V. a. 1420. (vgl. Gloss).*

*† **Abolionatus** *s.* **Abalienare.**

***Abolitus** *i. non repletus 76. Zu nr. 2 Gloss.:* **ab-** *P. V.* 27. 45., **abs-** 33. (*alph.* 27.) **-olutus** besoligt, vnsawber *P. V.* gesüdelt 33., gesolgt 27. ł vnrain gemacht. *hd.* besudelt *nd.* besolet *Gloss. v. c. und vv.* Volutabrum *sqq.* Maculare; **ab-, abv-olutus** *etc. ib. aus* olidus *siv.* × pollutus × volutare?

Abolla dos *i.* **diplois,** *vestis villosa etc. Kil. vgl.* Cyclas. Sagulum. *nnl.* dos *Kleidung übh.* — **appella** maister claid 32.

*† **Abolutus** *s.* **Abolitus.**

Aborig-o, -enes eyn vngheplantet boem 37.

Abortire. abhortire verwerfen ł ingepürt vertün 33. **abortiuus (-ws)** vsschindeling alder zů frůge geborn 40. eyn vorworpen kint 37. uirworfener *H. S. D. Tr. Vind.* wrfling *Wien. V. 15. Jh.* worffelin 17. frówer *H. S. Vind.* frůwer *Mon.* tot libs fruch 31. todes leibs fruchte, ein tottes kind in dem bauch *64.* vnzitling 32. **aborsus** us schnydung 29 *sim.*

Abra *s.* **Dula.**

Abrado ab (*sonst immer* af, aff) schern 37.

Abraha-m abraham eyn vader des iodeschen slechtes 38. **-mium** 37., **-h** *76. i. spelunca vbi abraham est sepultus.*

***Abramescere** snatelen, de telghen aff sniden 38.

Abrenuncio weder vor zeken 37.

Abrepo slingen 37.

† **Abreth** *i. pater* ł *rex* 37. *i. p. tenerrimus Br. i. p. 76.*

*† **Abrizun** *s.* **Aurum obryzum.**

Abroga-re storen 33. aff bidden 38. **-ns** otmodech 37.

*† **Abroios** *dic. ferrum quod communiter ab inimicis sonnatur (?) ppedibus equorum et hominis (?) conclauandis vulg.* phadeysen 27 *Marg., vgl.* roßeisen *Sm. I 120. BM. I 757.* (phad *st.* phard?).

Abrotanu-m, -s 42. schab- *K. V.,* schabe- 40., stal- 31. *64.,* stag- *(3 mal) H. Ph. (a. Ed.),* gert- 40. *K. V.,* gerte-, schoss- 42., brez- *(aus* abrez- *sim.)* 34. -wurcz. schůch schwᵉrcz *(aus* schoß -wrcz *sim. umged. ?!* × atramentum?) 40. garthade 47. äbri 32. euritte 38. **abrot-erium** ł **-onum** eberwortz 45. **abhortanum** eberwurtz *V. e. q. D.* **abrutanum** rätich (× rafanus) 33.

*† **Abrot-are** redderĕn, melpeutelĕn *P. V.* **-ator** melpewtler *ib.* müll reder 33. melfäer; **-erna** melschayder 34. **-ura** eyn mel reder 45.

*

***†Abrot-erium, -onum.** *s.* **-anum, -erna, -ura** *s.* **-are.**

***†Abructa** *etc. s.* **Abrupta.**

Abrumpere afslan 37.

***†Abrunco** vt ropen 37.

Abrupta *pl.* steenroets *G. voc.* **abruct-a** scharpe weghe; **-us** mit mach ghebroken 37.

***†Abrutanum** *s.* **Abrotanum.**

Absa legerhuue *Symb. D.*

Abs-, ab-cedere afgan 37.

***†Abscidium** *s.* **Abidus. abscindium** hüffmesser *P. V.*

***†Absecare** aff hauwen *i. amputare* 37.

***†Absen-tare** vß beliben 29. enpharen o. nit gegenwertig sin 45. **-cio aui** afwesen 37.

***Absidilium** *s.* **Abidus.**

Absinthium wermu-da, -nda *H. Ph. (Ed.).* wernŵt 47. *Zu* **alosantus** *sim. vgl. Gl. m. v.* Aloxinium *und Diez Altr. Gll. 40, welcher ersteres von letzterem trennt. Zu letzterem gehören: die Glosse* aloxino *(zu absinthium Pf. Germ. VIII); die glbd. Wörter span.* alosna *port.* losna *afrz.* aloisne, alogne, *(nfrz.)* aluine (aloina *Nemn.*); *ahd.* alah"san *(Gf. I 237.* alahnsan *Hattemer I 271., nach Diez vrm. aus* alahsnan). *Dieses deutet Woeste (in Kuhns Z. IX S. 74) als* alah *(templum)* sâmo, *heiliges Kraut, gewagt genug, jedoch mit Zustimmung von De Vries (mnl. Wtb.). Hierhin stellen wir auch die Formen (bes. nl.)* alsen, alsem, alse, als, alsey, els, eltz *(Gloss. Gr. Wtb. Nmn.);* **absinteum** elsche 45.

Absi-s, -dia uzloyf *V. a. 1410 (vgl.* uß-laß, -schoß *etc. Gloss.).* abscherdung (r *aus* i), appseit 33. **abcidia** affsyde also anden kerken 38. **absida** crafft 45. *(adj.?) i. lucida* beorht *Aelfr.*

***†Abso** *s.* **Abasa.**

Absolere entwonen 37. erwänen 31.

Absoluere aff nemen de bosen daat, entbinden van den sunden 38.

***†Absolutus** *s.* **Abolitus.**

***†Absomodium** schussel *(hd.?)* 38.

Absonus awysich *G. voc.* obiczig, vnweys *P. V.* **ab-, dis-, con-sonus** *(in gleicher Folge:)* ablutig, mis mittlut (mit lawt 34.) 29. ab den miß tenung, mit denung 30. **abs -re** mit (*st.* nit) eyn luten 45. 1 geleich zů singen 33. vnrichtikl s. 27. **-ntia** abweyssichait ł abwicz 27. aweysichait 33. *Vgl. u. und G vv.* Absonus. Insolens. Vesanus. *IV 207. Gr. Wtb. v.* Abwitzig.

Absor-bere uß soppen o. miden wollost (× abstinere?) 45 slinden 37. **-ptum** verslunden o. swunden, verzucht 27. ver-schlur -schwunden, -zuckt *64.* **-ptus est** (*ig* firsuant *Gf. VI 884.* **-pti** versv (m *aus* in?) 41.

Absque, sine an, ane, behalue

Abstemius wynkündiger 31. w kyndiger *sim. 64.*

Abster-gere abtruchen, abys (abwischen *Gloss.*) *P. V.* **-sit** trůgent 41.

Absterreo to male vor schrecke

Abstine-re (*cf.* Castigare) lip abe brechen 45. **-o** vphorn 37. - kleyn eßen o drincken 5. 45.

Abstirpare ausgraben, rei (aus-r. *110.*) *P. V.* wtroden *G.* **abstripo** *i. eradico etc.* **abstrepo** vt roden 37.

***†Abstra-here, -gere** aff tey **-ctus** abgesundert 29. 30. absu 34., -erig 1. **astractum** gefrumme, *terer Zusatz:* das da dy gancz ge macht *P. V., vgl.* gevrum *BM. III 4 etwa als* gemein*verständlich aufge wol nicht „durch* gemainen frum" *I 612. Oder hängt es, nebst* gevi *mit* gefremdet *Gloss. zusammen*

***Abstr-epo, -ipo** *s.* **Abstirp**

Abstrusum besloten 37. *hd.* sloßen *Gloss.*

Abstula *s.* **Astula.**

Absurdus verhorlich ł vnhörl 27. hörleich ł vn-h. 33. vngehôr ůbelhôrig 29. *sim.* 34. vnbequem *sim. Das.*

Abticare *s.* **Abdicare.**

***†Abuare** *s.* **Aberrare.**

*† **Abulere** („*aus* abolere" *Petters*) geluckprechen *P. V.*

Abundia *sqq.* **habund-ia** vólli 29. **-us** voll 29. fullig 34. heblich 30.

Abuti misse gepräuchen. vnörleych (*aus* vnordleich *sim.*) leben 27. misbrauchen ł vnerlich gebraucht 33. verbruchen 29. **abus-io** bose gewonheit *V. a. 1410. sim.* 13. boze wonheyt 37. verkerte ůbung 29. böß gewanung o. pösew gewanhait 33. **-iuus** awisech 37.

Acacia *etc. s.* **Accasia** *etc.*

*† **Acadens** *i.* **contingens** anval, toval 37. *vgl.* accadere, accidens *Gloss.*

*† **Acadiosus** slim 37.

*A- *s.* **Ac-calabus.**

Acalephe. accaliffa nesel; *w. u.* **califa** *id.* 40.

*† **Acalicul-is, -us** eyn hoder der kelke 37. **acalitulus** weinschenk *P. V.*

*† **Acaluaster** s. **Accaluus.**

Acanthis. achantis achant (*auis, nicht* acanthus *herba*) 40. *K. V. Meg.* ł thistelzwig (*vgl. Gloss. v.* Carduelis) 40. *i. q.* **carduel-is, -lus** stiglicz, distel vogel *K. V.* **achalantis** galander *K. V.* **athalantis** *id.* 40. (*cf. Gloss. v.* Caladrius).

Acanthus. achant-us *est arbor in egypto semper frondens etc. Br.* **-as** eyn bom in egipten 37.

*† **Acatium. accar-us** eyn snicke 37. **-ius** *i. nauicula 76.* **achateon** mittel segel *K. V.* **accathe•n** schifsegel *nunc dicitur* **cesares** (× acharon *q. v.*) 40.

*† **Acautus** *s.* **Attacus.**

Acc-, ac- 37. **-alabus** seeuer 37. hengstdekch (*aus hewschrekch sim.!*) *P. V.* **atalabus** eyn koel sprinke 37.

*† **Accaluus. acaluas-ter** kael 37. voer kael *G. voc.* vorneruch *V. a. 1420.* **-cere** *i. auteriori caluus (sic) 76.*

*† **Accăna** (*aus d.* kanne *vgl. Gl. m.* Canna *nr. 4*; × akanna *v.* Alcanna?) just (*s.* Iusta) ł canne 40.

*† **Accar-on** *s.* **Acharon. -us** *s.* **Acatium.**

Accas-ia ophel trankch 27. **-io** opfel most 32. **-sia** ł **-sus** appel must; **-ium** eyn sleen; **-ius** eyn sleen dorn 37. **-ium** schle; **-ius** schlech dorn 30. **acacius** schlech torn 32. **accasiu-s, -m, agacius (agatinus?)** slen 38. **a-** ł **ac-cacia** slehe ł unzitiger pflumen saft (**acacia** phlumensaf *Sum. V.* unzidig průme 48.); **agathia** slehen 40.

*† **Accates** augstain 32.

Accedula grasmuk *P. V.* pergwurcz 34. syngrone *i.* **potentilla; assidula** sure (eyn crut) 38. **artzedula** berwurcz 30. **acedula** eyn voghel de singhet vor dem daghe 37. **acredula** (*alph.* acce-) nachtegael *G. voc.* **egregule** eyn hőpp, eyn v°tze 37. **egredule** *sunt rane parue in sicco agri commorantes 76.*

Accelera-re gächen 29. zů nachen 30. **-nter** risch-, snel-liken 38.

*† **Accensus** *sbst.* anczündung, ausstössung 33.

Accentus mit lautt 34 *sim.* lud 37.

Accept-abilis genern (*aus* geneme) 45. **-ilatio** gancz vorgebung *ib.* vor latynge der schult 37.

*† **Accerbi** hůf lecht 41. *vgl. etwa* aceruatim hufflich *Gloss.*

*Accerra *s.* Acerra.

Accersi-re. -erunt zů iltent; **-tus** růget, **-ti** zů gerůft 41.

*† **Acceruеribus** (?**acc'u'ibus**; *aus* a ceruicibus??) von dē ge åder 41.

*Ac- *s.* **A-cetabulum.**

*† **Accid-ia** *s.* **Imbecillitas. -e** swärlich *i.* grauide 27. **-iare** vvllaczin (*nhd.* faulenzen) *V. a. 1420.* **acidiose** *i.* grauiter swaerlick, traechlick *G. voc.* schwerlich, treglich *110.*

*† **Accinat-es, -us** *s.* **Acinacis.**

Accingere wappen an-legen 27. 33., -tün ł gurgen (*aus* gurten) *P. V.*

Ac-, au- *122b. (an- 122.)* **-cipiter** hapk 32. hapck 29. hauick, *Marg.* ader spoyr vogel *G. voc.*

† **Accis-us** *i. circumcisus Br.* **-a** vnbesneden (*st.* vmb-) 37.

Ac- *s.* **A-citabulum.**

*Accitari bewegen zu träghayt 33. verwegen zu tragkait 27.

*† **Accitrate** vleyslych *V. a. 1420.*

*†**Accitus** *sbst.* eyn voghet 37. (*ptc. i.* vocatus *Br.*)

Acclamare an ropen 38.

*†**Accliu-us** steyl 37. 22. *97.* **-atus** krum 37. **acliuus** uf stichig 29. **adcliui** zů tal 41. (*aus* ad cliuum?).

Accola pawman 27. 33. lehen man 40. 6. **acola** tag löner 32. **accula** meyger 37.

***Accolitus** eyn lecht dregher 37. erstweichnemmer 34. die erst wichy; **subdyaconus** die ander w. 32.

*†**Accom-odare, -adare** 33. leychen 27. 33.

*†**Accubi-tus** wirthschaft 40. *76. 48.* demaghe 23. *(s. Gloss.).* **-cinus** eyn maghe 37.

***Accula** *s.* **Accola.**

***Accule-ta. -atus** ghe pyneghet 37. **-us** *s.* **Aculeus. Catasta.**

*†**Accumulare** hupen ł hopen 38. heyflen *64.* **acculmo** hüfflin 31.

*†**Accupari** *s.* **Occupare.**

Accusare (*cf.* Resumere) pesagen, peruegen 27.

Acedula *s.* **Accedula.**

Acephalus ane houed 37.

Acer. acre *i. durum* sur, swar, hart 38. **acriter** (*cf.* Acerbus), **acerter** 27. hert- 27. 33., streng- 33., scherff- 27. -leich.

Acer eenre hande boem daermen costele tafelen van maket *G. voc.* masholter; **acerites** massolterbom 32. **acer ł acero** (**acera** *Gloss.*) massholter bŏm ł grindrebe 40.

*†**Acer ignis** *s.* **Ignis.**

Acera. acero gundereba *Wirzb. Hs. (W. bei Gf.).* grindrebe 40. (*o. v.* Acer). **acerum** gundreb 32.

Acerb-us scharp 37. harb *V. tril.* **-itas** scharpheit 37. sawrchait, scharhait; **acriter** scherleich (*also dial.* schar = scharf) *P. V.*

*†**Acer-ites, -o** *s.* **-a. Acer.**

Acerra eyn vad 37. **acerra** (**acerrare?**) *est* **tincuillus** *(aus* tumulus *Br.) ł sepulchrum etc.* grap; rauchfaß 45.

*†**Acer-ter** *s.* **Acer. -um** *s.* **-a.**

Aceruus eyn hop steyne (**-wus**) 37.

Acescere suren 29 *sim.* an fan essigen 31. anfahen ze essichen 64.

*†**Acetabula** *s.* **Acitabulum.**

A-, ac-cetabulum essich fass o. krůg 40.

Acetare *i. fermentare* suren also me dat brot surt 38. *sim.* 22.

*†**Aceticum** wyn ysen spŏel 37.

Acetos-a amper, amprich 45. sawrsemf, ampher *P. V.* suyrkel *G. voc.* **-us** suyrich of ettick *i. plenus aceti G. voc.* essrechtig *i.* **acidus** 29.

*†**Ac-** *s.* **Ag-grauare.**

*†**Acia** *s.* **Ascia.**

Acialis örtig 33. scherffleych, ortelich, ekchat 27. eggachtig 29. **acilis** ekat 30. vierechkat 34.

*†**Acialis** *sbst.* ekel, ort *P. V. vgl.* echol **acira** *Gf. I. 130. sim. Gloss. v.* Aciarium. eckel *(nhd. Eig.) BM. I 410. Sm. I 25 ff.*

A-, ac-ciatum lewr 33. pyer 27. pier 45. *mnd.* rappes *auch hd. i. vinum ex* acinorum *folliculis aqua mistis et expressis confectum*, laur, beerwein *V. a. 1618 Sm. III 117.; dazu ebds. aschaff.* rampes *mitteld.* rámbas *m. geringer saurer Wein.* **acinum** lurra *H. S. Tr.* glawer 27. **acidum** liurra *H. S. D.*

*†**Acid-e** pittero *Gf. III 88. i. anxie* ł surliche *H. S. D.* **-us** *s.* **Acetosa. -um** *s.* **Aciatum.**

*†**Acid-iose** *s.* **Accidia. -um, -us** *s.* **-e.**

Acies scharp 37. ort, egghe; *i.* **acumen** spisse, scharpe; wate an enem meste 38. wate *147.* waze *(ferri)*, scare *(militum) Symb. D.* strit spicz 32. schar ł ŏgen ł ein spicz eines wofens 40. gesech (*aber* **visus** gesicht) *K. V.*

*†**Acilis** *s.* **Acialis.**

Acinacis. accinat-es *est ensis medorum;* **-us** bezeler 37. (*cf.* Cluniculum).

***Acinum** *s.* **Aciatum.**

Acinu-s ł **-m** eyn wyn druffel 37. weinbersteinlin *i.* **arillus** *K. V.* **-s** winberstainli ł unzitiger trůbel 40. eyn cleyn beseken *(vitis, hedere, sambuci etc.) G. voc.* **-m** hindbiri *Symb. H.*

*†**Acira** *s.* **Acialis.**

ıc-citabulum saiten spil 40. **ula** hant toghe sanghes 37. **tare** sauffen *(aus* sauern *sim.* 33.

col-a *s.* **Accola.** **-eya** *s.* **gia.**

ımentator. acommentarijs ıter *V. a. 1420.* eyn besceruer er? *aus* besc'uer = bescriuer) ɜe 37.

ı-, arti-ncilla *i.* **alchimilla, ılanta leonis,** *gr.* **lencope-** ynauwe *O. san.* **ergantilla** *ıiert)* 42.

· *s.* **Ci-conia.**

conit-um eiter gift 40. 48. ırcze 40. **-a** *i. herba venenata ıspidis venenosi Br.* vorghiftich **conica** eyn slange 37. **alco-** *ırba venenata* 33. **-ta** vergiftige *81.*

· (*alph.* acer) cham *P. V.* **ater** : (? kan? *undeutlich verbeßert*) **ıres** der anspring 43. *(cf. Gloss.* :.)

·us *i.* **spatella, glaspatella, ıpium** geel lilien *O. san.*

a-quiescere mit halten 30. 29. gehorsam sein 34.

ıirere vorerwer-ffen 27., -ben erben, herfursen 45.

crarium eyn stede dar ghelt is 37. *vrm. aus* aer-, *vgl.* **era-** *locus ubi seruatur peccunia 76.*

ɜd-o *s.* **Acrimonia.** **-ula** s. **ıla.**

monia wreetheit int aenghe- ıtarckheit, moedicheit *G. voc.* cheyt des sinnes 37. råße *Ki.* ı sůri 29.

risi-a *s.* **Aorasia.** **-ma, -nus** **Acrizimus.**

ter *s.* **Acer.** **Acerbus.**

zimus. acrismus (+ chris- ötti brot 32. senft geheblotz . *V.* **acrisínus** senift gehebet . *sim. 48.* **acrosimus** surdech **·isima** sote brod 37.

crocer-on. -amina berghe in ıere 37. **-iamen** strengkeyt o. eniß des mers 45.

*†**Acrocordines** lychdorn *V. tril.* **acrochord-o, -um** hangende wartzen *Ki.*

Acsi alzo *V. a. 1420.*

*†**Acta** ł **acticata** scrift der werk de gescheyn sind in deme rechten 37. **acta apostolorum** das leben der XII poten 34.

***Actago** *s.* **Attagen.**

Actio mit rechten volghinge 37.

Actionarius ein fragner, furkauffel *i.* **penesticus** 27. hôker 37.

*†**Actiualis** *etc. s.* **Actualis** *etc.*

Actor sakwolde 38. werker 37. werckmann, taelmann *G. voc.* sach werber 30. anklager *K. V.* ein kleger vor gericht 40. *48.* schuldiger 33. pe-sch. 27.

Actua-lis schnel redig ł chüen 27. snelle dechtig ł kune 7. ł **-rius** *i. existens in actu* wercklich *110.* **actiua-lis, -rius** *res in actu* werckich *G. voc.*

†**Actuaria** *est nauis quę velo et remis similiter agitur Br.* (*vgl.* actuarius *nr. 6 Gl. m. Gloss. v.* Auctoria). schiffe 40. **naues actuarie** holchun *H. S. D. Gf. IV 892.* holechen *Symb. D. 280. (vgl. BM. I 703).*

†**Actuarius** gerichtschriber *125.*

*†**Actuca** *s.* **Acuta.**

Actus *sbst.* wurckung 27. tatt ł merckung *(sic)* 33. daat 38. *ptc.* gesant; **acti** gesent, gewůrgt 41.

***Acubitus** (*cf. Gloss. v.* Accubitus) *s.* **Abduxorium.**

Aculeus (angel) schöpht *(aus* schaft × stift *sim. Gloss.?)* 33. weysel 34. 1. 2. stichling *Meg.* dy hechel *V. a. 1420.* 8ᵇ. *(s. Gloss.).*

A- *s.* **E-culeus.**

Acumen *s.* **Pin.**

Acune-i, -us opper 37.

Acupicta eyn ghe neget kled mit natelen 37.

Acus *(nd.)* natele 38. 22.ᵃ ᵇ natel 37.

Acus sprier 32. *i.* **palea** *(vgl. Gloss. h. v. Goth. Wb.* A. *12)* am, sprugern *P. V.* eyn kaff 37.

Acut-a. -am sucht *(habet homo) H. Ph.* **actuca** sucht 32.

Acutus spiczig 34. *110.* scharpff smeckig 29. *sim.* 30.

*†**Acha** *s.* **Alga.**

†**Acha** *i. virtus* strength *Gl. Aelfr.*

Achaya eyn land in greken 37. krief lant 45. **achat** kriechen lant 40. **achacia** *i. provincia grecie 7. 76.*

*†**Achant-as, -us** *s.* **Acanthus.**

Achar-is genodin loz *V. a. 1420.* vngnedech, **-us** vn anneme 37.

†**Acharon** *ciuitas* palestinę *quę* cęsarea *postea dicta est Br.* eyn stad in pallacine (-ien?) 37. *Daher* cesares 40. *o. v.* Acatium, *mit dessen Glossen auch 75. (Gloss. h. v.) die hierher gehörige mischt.* **accaron** ackers *ciuitas que etiam* **tulomaidra** (*aus* Ptolemaida) *dicebatur. mhd.* âkers *frz. Jean d'*Acres = Akkon, Ptolemais.

*†**Acha-rus** *s.* **-ris. -t** *s.* **-ya. -te•n -teron?** *s.* **Acatium.**

***A-, ar-chatonia** rechticheyt 37.

†**Acheon** schinende 37. *gr., i. splendens lat. et dic. equus solis Br. 76.*

Achillea collon croch (croh **crocus**); *cf.* **nymphea** *id.; i. q.* **eliotro-phus** sigel-hveorua, *cf.* **-pia** -hverpha *Dun.*

*†**Achim-e** *(merwunder)* merfra-z *(„Aristot.") Meg.* **-as** -ß 50.

*†**Achimias** *s.* **Architemea.**

Achinus eyn kôter 37. **achiuus** en ketter 11. *(Gloss., hierher).*

*†**Achipera** *s.* **Anticipa.**

***Achiton** *est natura senciendi* 8. 45. de natur to vôlende 37.

***Achiuus** *s.* **Achinus.**

Ad to, an 38.

Adam adam vnde is de erste mynsche den got schoup 38.

Adamas. adomas adomant 29. 34. **adamas** *de montibus nascitur qui sunt quasi* legechte *(„st. leymechte" Reuss) et velut quædam* cristallus glasechte, *et ex eadem* leym *quoddam* gedoße *quasi* cor *aliiquando oritur magnæ fortitudinis. ipsa* leym *etc. in modum* krisolo. *H. Ph. Vll.* legech = leyych **petrosus,** *von* leye **petra** *147. (s. u. h. vv.), woher auch* leym *aus* leyen?

*†**Adango xi ctum** nodeghen 37. *i. e.* angario *76.*

Adaquare trencken, wetten 31. *64.*, w. *nicht zu nd.* wetteren *Gloss. h. v., sondern aus hd.* wette (wetti *Fr. II 445*[b]. *wett.* wêde) *Vieh-tränke, -schwemme.*

Adar *(hebr.)* de mers ma•n 37.

*†**Adastr-a** *s.* **Adiantos. -ia** *s.* **Adrastus.**

*†**Adbucus** *s.* **Aduncus.**

*†**Adcāpillacio** zů dē **gemelczē** 41. *Zu* gemelze *pictura Gf. II 418? aus* gehelczen, *vgl.* capulus *Gloss.??*

*†**Adcliui** *s.* **Accliuus.**

*†**Addeps** *s.* **Adeps.**

Addicere czw hauffen 27., zu hauff 33. sagen.

***Addicere** *s.* **Adicere.**

†**Adelfus** eyn bôk terencii 37.

***Adelheidis. alheydis** alheyt, aleke 38.

†**Adempcio** bethuginge 37. *(d. i. Vermächtniss).*

***Aden** hufhalten *etc. Gloss. aus* **acte,** *obgleich* **aderantra** *nahe an* **adiantos** *steht.*

*†**Adeps** (*cf.* Ador. Medulla.) smero, vnsled *H. S. D.* unslith *Gf. VI 791.* cheren mel 27. choren mel 33. vetticheyt der erde (*cf.* Ador) 37. **addeps** faistin 41. **adipe** vaistam *Indersd. Hs.* **adepa** feiszekait 40.

Adeptus irkrigin *V. a. 1410. sim. 13.* erarbayt 27. her arbeyt 7. erborben 3. (bṙ) 33. herfurst (**adipisci** herwerben; *vgl. o.* Acquirere) 45.

Adera *etc. s.* **Adria.**

Adherere to holden 38. 22.

Adhortari to-raden, -hissen, -stocken *G. voc. sim. 132. Vgl. Gloss. v.* Incitare.

Adhuc von hinnen 30. noch her *i.* **abhinc** 29.

*†**Adiantos** ł **adrantos** můrrůte 40. **adastra** meswurcz (m *aus* n) 34. **adiatos** *s.* **Capillus veneris.**

Adicere czu werffen 27. **addicere** *id.* 33. **adicias** du zů wirff 41.

*†**Adim** *s.* **Affodillus.**

Adinuentio neuwesunde *V. a. 1420.*

***Adiperum** *nd.* tecke *Gloss.* 37.

*†**Adira** *s.* **Adria.**

Adiudicare richten mit red (recht *Gloss.*) ł verdenken 33.

*†**Adiunctus** *s.* **Aduncus.**

***Adlegare** *(in den Vocc. ex quo* **allegare** *unterschieden) i.* adittere, ł alienare *Vocc. e. q.*, ł aligeıre zulaßen 45. zu- *110.*, toe- *G.* c. -senden.

*†**Admater** (*cf.* Adpater) thota *H. S.* **tota** *Vind. vgl. Gf. VI 381. BM. III* 2. *Gloss. vv.* Patrin-a, -us. gŏttele 40. ota, gotta *Gf. IV 154. vgl. Sm. II 84.* ittel *etc.* **commater** *Gloss. h. v.*

Ad-, a-miniculum fu- 27., fue-3. -dernüss *etc.*

†**Administrator** dener 37. ein enstman *i.* **adornator** 76.

*†**Ad-, per-mittere** staden, to ten 38. **admis-sum** ein boß tat 52. **arius, -arius** 45. schoner (*aus* soıer) 45. stŭthenkst *P. V.* stût hengst . **-sura** eyn tijd wan de koy mit em ossen lopet 37. (*sim. Br. 76.*). misgida *Pf. Grm. XI S. 33.*

*†**Admusicatus** (*cf.* Musa) dichter 41.

*†**Adne-ctere. -xio xui xum** o wynden 37. **-xo ui** ł **xi xum** . **aligo** *76.*

***Adolator** *s.* **Adulator.**

Adoler-e wassen o planczen 45. wachsen, prennen, opfern 52. **-ent** maktent 41.

Adolescen-s iungellinkch, **-tulus** in iungs mensch 27. **-tia** iugent, unk-chait, -fraw 27. ain iung frow *76.* wachsung 29.

*†**Adomas** s. **Adamas.**

*†**Adomen** eyn deyl van eynem wyne 40., *verm. aus* abdomen, *doch* = **ademon** *quedam pars porci 76.*

*†**Adometus** wlborden 37.

*†**Adon-aria, -us** *s.* **Adore-a, -us.**

*†**Adonus** eyn lef hebber 37. **donis** *i. amasius veneris Br. etc.*

Adopt-atus czwgesaczt erben ł zwgebunscht erben 27. **-io (cio)** ze ünschend 41. **-iuus** zogewunsciter *I. S. Tr.* zugwnceter *Vind.* zugewunseder *D.* -cheter son *48.* zŭgewusteter un 40. erwunschet *Gf. I 906.* vt gheoren 37.

Ador waissen mel 40. waissi mel 32. meltunst *P. V.* vet van meel of speltcoern *G. voc.* vetticheyt *frumenti* (*cf.* Adeps) 37. *i.* **adeps** korn mel faisse 29. chermeel 34. rocken mel 30.

***Adorastus** *s.* **Adrastus.**

*†**Adorbicularitate** sinuelin 41. *vgl. Gloss. v.* Orbicularis.

***Ador-ea** *i. sacrificia* heylg don 45. **adonaria** (× donaria?) opper 37.

Adoreus *i.* **triticeus** *etc. Gloss.* **adonus** *i.* **triplicius** eyn trifildeger *(umged.)* 45.

†**Adornator** *s.* **Administrator.**

Adpallare. adpellare *i.* **cellare** ł **vectare** helen 45.

†**Adpater** (*cf.* Admater) thoto *H. S. D.* toto *Mon.* tôte *i.* **patrinus** *Vind.* gŏtti *Gf. IV 154* gevatter 52. wetterin 40., w *aus* v *st.* pf *vgl.* pfettern *aus* paternus, patrinus? *oder* × admater, *vgl. v.* Commater??

*†**Adpellare** *s.* **Adpallare.**

*†**Adprefinitum** vorge endet 41.

†**Ad-** *s.* **Ap-prehensio.**

*†**Adprim-e** ł **-um** *i. valde Vocc. e. q. Gemmen.* **-o** zu dem ersten 45. ł **apprime** *ll. c. (cf. Gloss. h. v.)*

†**Adproposita** zů den uorgeleten 41., *st.* vorgelegten? *vgl.* propo-nere vorlegen, -sitio vorlegung *Gloss.*

*†**Adra** *s.* **Adria.**

***Adragis. andrag-is, -o** burgele 45.

*†**Adramen** eyn borch 37. **adremon** (ł **adromon** 76.) *castrinomen Br.*

*†**Adrantos** *s.* **Adiantos.**

*†**Adrastus** alp *V. a. 1410. Gloss.* **adorastus** eyn alf; **adastria** ghelucke 37. **adrasita** gelukch *P. V.* **andrastia** scharpe weghe 37. (*vgl.* Abrupta).

*†**Adria** *sqq. Gloss.* **adira** *i. mare* mer ł *regio;* **ader-icum** steyhet (*sic*) mer; **-aticus a um** *i. petrosum* ł focht ł schemeheyt 45. **adera** ł **adrea** meer; **adra** eyn stein; **aderaticus** steynhaftich; **adritum** dat steynighe meer 37. **adricum** stain wasser 32. **adriaticus** velset 52.

*†**Adriatica** ł **malum terrae** galluc *Somner.*

*†**Adri-pias** *s.* **Atriplex. -tum** *s.* **-a.**

*†**Adroge-s** hůsschaffenerin *48.* **-a** husschafnerin 40.

†**Adrumo aui** to runen 37.

Ad-, as-sistrix denersche *i.* **astitrix** 37.

Aduena zůkǒmling 29. fremder ł herkomender man 40. *sim. 48. 75.* vt lender 38. elende 37.

†**Aduentinus** *qd. mons Romę Br.* eyn berch 37.

Aduenti-tius, -cius vromede 37. **-cus** fromd newer sankch *P. V., vgl.* **aduena** fremd nufank *13. und Gloss. vv.* Aduentitius *(17. 65).* Nouitius.

Aduentus domini advent 38. 5ᵇ.

Aduers-um, wider wärtigchlaich 33. ł **-us** *i.* **contra** tegen, wedder; **-us** enteghen, ieghen; **exaduerso, exopposito** tegen, iegen 38.

***Aduesperare** abenden 27.

*†**Aduictualia** alles dz man gnůczen mag 41.

***Aduitare** zuvmiden (v *st.* v', vor; :vitare) 45.

Adula knutt 34. cnutte, ein cnop vp dem vlasse 38. *sim. 109. (wetterau.* knotte *aus* knutte *f.).* ein knoph 27. 52. ł slüssel ryem 27.

Adula-ri smeycken, flatteren *G. voc.* smotteren, leuecosen, vleseken, *(w. u.* vlēseker, le uo kosen *sic)* 38. czw tüttelen ł smeyhelen 27. **-tio** falsch lop o smacheyt *(umged.)* 45. pös red 52. **-tor** czw plaser *ib.* ein czw tütlär ł smaykch när 27. zu tütlär 33. **adolator** smecher 37.

Adulter-ari, -ium er *(sic bis)* prech-en, -ung 27. **-ium** ebroke 38.

Adultus pesten-diger 27., -tiger 34. beschendiger *(sic)* 33. be- 29., pe- 34., ge- 32. -standner. old van jaren 37.

*†**Adumare** *s.* **Adunare.**

Adumbrare pedekchen, peschaypeschyrmen 27. bedenkchen, beschaten, beschiermen 33. bedincken, beschinen, beschatten 45.

Adunare czw samen tün ł verainen 27. **adumare** czu sam tün ł veranien 33.

Aduncus. adbucus krum 37. **adiunctus** (*alph.* adu-) heckecht 45.

*†**Aduocat-us** schulte 38. hauptman 52. uageth (**sub-a.** afteruogeth) *Symb. D.* faut o. eyn geruffener; **-a** fautin 45. **-i** dy voytlender *125.*

Adusque vncz dahin 29. pizz nw 27. bis nün 33. bieß here 45.

*†**Aelam** eyn lik hus (*cf.* Porticus) 37. **aelum** *porticus templi dicitur 76.* **ælamoth** *vestibulum Gl. m. hebr.* **êlâm** (אֵילָם) *porticus.*

*†**Aeminacia** *z.* **Aeromantia.**

*†**Aera** eyn goddynne der lucht 37.

†**Aerarius** *s.* **Erarium.**

Aeromantia cokelye *G. voc.* vorsagung vß der lufft 45. **ae-** 52., **a-remanticus** der do war saget vß der lufft 45. czawbrer 52. **aeminacia** wickerige 37. **aremantia** *i. diuinatio etc. V. e. q. D.*

†**Aestus** *s.* **Estus.**

†**Ae-***s.* **E-thiopia.**

Affa. affala *i. talpa* eyn wind worp 37. **affela** scher, wisel 52.

Affabilis aus sprechleich 33. gesprachig 34.

*†**Affa-la** *s.* **Affa. -son** *s.* **Afoson.**

*†**Affatamus** fieren 41.

Affatim, affectim 33. sprechleich 27. 33. flechlich o begirlich 41., X affectatim *sim. vgl. mhd.* flehelich? **ffatim** *i. habundanter* 35. *Br. und Vv. ex quo trennen oft ganz* **affatim** *i.* facunde *und* **afatin** *sim. i.* habunde *cf.* affari *etc. Die Gemmen glossieren ein* **affatim** *durch* valde.

***Affatus** to ghe sproken 37. vil reder (*vgl. Gloss. v.* Affabilis) 41. *sbst.* eyn redde 45. zuspruch 52.

*†**Affect-are** *etc. s.* **Afficere. -im** *s.* **Affatim.**

*†**Affela** *s.* **Affa. -rcillo** *s.* **Affurcilare.**

Afferesis. affores hauphleich, *P. V. (cf. Gloss.).*

*†**Affertan-a, -us** *s.* **African -a, -us.**

Affibula-re vmbgeben, zu knupfen 52. **-tus** zw knupfft *ib.* gheknoped 37.

***Affica** *s.* **Alphita.**

Afficere wegeren (we- *dial.* = be-)

affectare 34. **aficiant** gemachent
l. **affect-us** begirung; **-io** verand-
ıng des leibs 52.
Affidere trew geben 52. *sim. 75.*
Affidoxe *s.* **Affrixe.**
Affiduciare versekeren, te gheloue
ıen *G. voc.*
Affini-s vrund 37. gemages kind
). kelmog ł nachgebure 40. *sim. 48.*
< propinquus als Verwandter u. Nach-
r? Eher adfinis *etymologisch gedeutet;*
auch Gl. m. v. Affinis. kel *aus* ken?
l. noch BM. II 12 v. Konemâc). **-tas**
agt-, frewnt-schafft 33. vrunschup 37.
* **Affla** *i.* anima 37. *48.* animal *qd.*
i. (*cf.* Affa, × afflare, *cf.* **flatus** zele
?). sele 40. *48. Gf. I 195 führt* **afla**
ıima Gl. Blas. u. Gl. Cram. als ahd.
losse auf, mit vagen Vergleichungen.
Afflat-us gesmak, ussprechung, au-
ım 40. **-a** gebla"sen 41.
Afflectere zu piegen 52.
Affligere (*cf.* Confl.) erstörn 52.
ı slisßen (*aus* **affluere** zu fl.) 45.
Affluentia genůht 40. genůchte *48.*
† **Affluus** *i. habundans* wlhaftich 37.
* **Affodi-lum, -tum** eyges wid 37.
ffudillum das weiz in dem ay 33.
im. 27.
Af-,as- *(Rawl.)* **-fodillus** golt-
ortz, *Marg.* wilde swerteln *O. san.*
ılt wrcz ł wickol 40. *48. (Verm.*
ickol *aus nd.* witkol **brassica** ×
itlok **affrodillus** *47. d. i. weißer*
ffodill wegen der lauchartigen Blätter;
l. u. und Gloss. vv. c. und vv. Albu-
ım. Centum capita.). vude houe *Dun.*
ıphodellus wode houe (*aus* rove,
l. Hasta regia) *Cock.* **adim** golde 47.
* † **Affodil-tum** *s.* **-lum.**
* † **Affollo** *s.* **Affulo.**
* † **Affor-are** *s.* **Affurcillare. -ess**
Afferesis. -isa *s.* **Affrodisia.**
* **Afforus** ain klain vischel *Meg.* **tu-**
ınilla ł **aforus** stekele 38., **cif-**
ırus stichling 34., **ciphanus** stich-
ı 30.
* † **Affoson** *s.* **Afoson.**
* **Affric-ana, -ona** *i. littera* 37.
n püchstab 27. 33. **affertana** eyn
ıchstabe 45.

Africanus *i.* **negociator** weruer
37. **africanus** (*cf.* Gesticulatio) ł *in-*
cola africę Br. cf. Gl. m. h. v. **affer-**
tanus *i.* **n.** ł *subiugator afferire re-*
gionis wulg. eyn werber des landes
afferrie 45.
Affricus westirsundirwint *H. S. D.*
sim. Tr. west sudro°n wint 40. sut sut
west 38.
* **Affrisa** *s.* **Affrodisia.**
* † **Affrixe** zynne 37. *zu* Affidoxe
i. sententię etc. Br. 76. (Gloss.)?
* **Affrodisia. afforisa** tracken
wurcz 32. **affrisa** drachenwurtz *48.*
drache wr°cze; **affusa** drachē wrcze 40.
* **Affrodita** eyn morghen sterne 37.
Affu- *s.* **affo-dillum.**
* † **Affulo** 37., **affollo** *76. i. leuiter*
tango.
* **Affumentum** stawdech ł hek pusch
P. V. dornhecke 17. 45.
Affurcillare. affercillo aui *i.*
concussio; **affuremo aui** *i. suspendo*
37. **afforare** *i.* **concutere** zusamen
fligen (*aus* slagen, *vgl. 76. Gloss. v. c.*) 45.
* † **Affusa** *s.* **Affrodisia.**
* † **Afilona** *s.* **Auellana.**
Aforismos *s.* **Amphorismus.**
† **Afoson** *Br.*, **affoson** *76. i. mi-*
nister crudelitatis. **affason** eyn juwelk
knecht 37. × agaso?
A- *s.* **Af-fricanus.**
* **Agacia** s. **Aristolochia.**
* † **Agag-ula** hůrer 40. **-ola** ł **agula**
fras 52.
* **Agalus** *s.* **Agolus.**
Agamus eyn weyde man *(umge-*
deutet) 37.
* **Aganoe. agaona** *h.* hircze zunge
(fehlt bei BM. vgl. Gloss. v. Ceruiglossa);
agonia wiuerin wrcze 40., *aus* wurm w.?
* † **Agantus** *s.* **Agaricus.**
* † **Aganus** (*aus* agonus) ane win-
kel 37.
* † **Agaona** *s.* **Aganoe.**
* † **Agap-e** arm lůt län 32. armer
lude lôn 37. **-itus** leff 37. **-icus** *i.*
dilectus 76. **-eta, -etes** *i. lenocinator*
Pap.
† **Agareni** frömde 52.
Agaricus. agātus dannen swam 40.

***Agarista** eyn dankynge 37. *i. gratiarum actio 76.* danckperkait 52.

Agaritudo angst 52. *Ki.*

Agarus (*aus* **agaso**?) loper 37. lauff *i. cursus* 52.

Agaso *wurde zu* **agaron** *minister, officialis 142 Anm., daraus* **agoro** *sim. Gloss.* — eyn esel herde 37. **agaz-o** 52., **-a** esel-hertter *P. V.*, -hueter 52. **assago** ross hirte 40.

***†Agata** aghete, eyn vrauwen name 38.

Agates eyn agheten- 37., ł **ghagates** aghe-, berne- 38. -steyn. **agathes** ag- 29., ayter- 27. -stain.

***Agathia** *s.* **Accasia.**

***†Agatic-ia, -io** 32., **-a** 45. gold- 32., holcz- 34. -wurcz. golt-word 37., -worcz 45.

***†Agaticos** (× agap-) liepleich 52.

***†Agaz-a, -o** *s.* **Agaso.**

***†Agell-us** ackerlin, tam, bergelin, bogel (× agger) 45. dorp 37. **-um** klein äckerli 40. **-arius** *s.* **Agrarius.**

***†Agena** *s.* **Agina.**

Agenei *pl.* opfer 52.

***†Agen-ologia, -eloya** (*aus* genealogia) geslächt *i.* **natio** 52.

Agere. agens (*piscens Petrus*) iagonti 48.

Agger huffe ł rein andē graben 40. eyn huff erden 45.

Agge-rere. -runt zemensamlunt 41. (*vgl.* Aggregare). **-stus** sammynge 37.

Ag-, ac-grauare beswaren, swar maken 38.

Aggred-i. -iens zů ga"nt 41.

Aggregare zemen samnū 41. (un *altschwäbisches Suffix aus älterem* ôn; *vgl. u. a. Mone Anz. VIII 491.*; *hier* Aggerere. Furor. Respirare.). **-agregentur** gesamnot *Indersd. Hs.*

***Aggutturari. agulcuborare** wurgen 27. **agucu-binare** *id.* 45. **-lnare** erworgen 33.

***†Agia** *s.* **Agiauia.**

***Agial-ai. -ey** kriechen, **-ea** kr. lant 40.

***Agiauia** balkun *i. loca per quae ad remiges acceditur H. S. Tr.* **agia** bolchin *D.*

Agilis (*cf.* Subtilis) tettlich 31. getetig 29. arbaitsam 30. 33. beschefftich, wacker, anrichtich 38.

Agina. agena eyn hoel dar de tunghe in gheyt in der waghe 37.

Agi-, -ay-ographus scriuer der hilgen scrift 37.

Agy-os, ayos 29. heilig 29. *V. a. 1420.* **aye** hailik hailik 41.

***†A- ł e-gistadium** *ciu.* eistetin *sim. Gf. I 500. VI 642.* **agistidium** eistette 40. **astasia** aichstetten 32.

Agita-re ylen, wercken (: agere) 45. dickwijl iaghen of roren *G. voc.* iaghen, ilen, hasten, tauwen, clouken, *i.* **festinare** 38. **-ns** geiaget; **-bit** wird geaiget 41. **-tam** geaigot *Indersd. Hs.* **-nter** iagenleich 33. **-tor** wagenman 52. reit wagner 40. reitrihtil *i.* **auriga** *Gf. II 418. Vgl. u. a.* waginari, reit-w. **carpentarius** *Gf. I 667.* **auriga** wagner *95.* (*sim.* agitator *Gloss.*), *aber* reitwagen 40. *Sum. vgl. BM. III 645. u. h. v.*

***Agla** *s.* **Alga.**

Agmen zogende heres kraft 40. *sim. 48.* schar ł gleich 33. **agmina** gisemini 48.

Agnatus neffe *ex parte patris* 40. mach, angheboren *i.* **cognatus** 38. vatter-mog *K. V.*, -mag *93. pl.* fadermaga *Erf. Gl.* maghe 37.

Agnellus lamb 29. **angellus** lampell 34.

***†Agnes** eyn edel steyn ł *pr. nomen virginis* 37. angnete, eyn vrauwen name 38.

Agni-, ana- (× **cyno-**) **-glossa** hundes -ł schăff-zunge 40.

Agninus lemmern, also eyn l. pils 38.

***†Agnis** *s.* **Anguis.**

***Agni-** *s.* **Agno-sperma.**

Agnomen onam der eim von geschiht (ab euentu *Br. etc.*) wirt 40. by nam 29. to-, by-name *i.* **cognomen** 38.

***Agnosperma** seluienbladir *H. S. D.* salbeiunblat *Tr.* salh-, sabei-unbleter *Gf. VI 189.* salachen blat 40.

als dalichen blat **agnospe-**
) **aynum** salueygen blomen
er?
s lemli 40. **a. castus** daz
mp *Meg.* schaffmulle *i.* **salix**
arbor abrahe *O. san.*
ɔ *s.* **Agon.**
ıs. **agalus** eyn herde staff
olum schuppe, speet *G. voc.*
hertter cholbĕm *P. V.* hirten

48., **ago** hinzug 40. *48.*
:ods not 32.
onia *s.* **Aganoe.**
oni-a sel zŭg 33. der sewe
eydung 45. uuliz, strit *H. S.*
ɔ flîzan *Gf. III 778.* **-theta**
ster), **-tera** eyn anherder des

onstafil-en morchele *48.* **-on**
sic) 40.
oremus vromede 37., *zu* **Ago-**
)
:nes woluesuurz *Sum.*, *zu*

'o *s.* **Agaso. agro** eyn hus-

'iu-m ackerlon *52. 75.* **-s**
rius bŭr 37.
ısum fräuel 52.
:st-is wilde, also crut is 38.
ı den welden 41. **-are** *i. per-*
ıgen 7. 45.
rettas (e? o?) *i. qui sponte*
em 37.
ol-a (*cf.* Rus) buman, **-is** den
41.
rilla *s.* **Argilla.**
'imonia denicleta *Wirzb. Hs.*
)., brach- *48.* -krut. sticvyrt
garclife *Hb.* ł **argemonitis**
hinvyrt *Cock.*, **agr. alpha**
hing- ł glof-vyrt *Dun.* **alfa**
lingvyrt *Somner.* **agramonia**
32. **argemen** lettache 40.
emonia leticha *etc. Gloss.).*
rion breme krut ł hannen
Vgl. apium rusticum, silvestre
ιον) brennekrut *Gloss.;* api-
ɔremenkrut *etc.; u. v.* Apia-

Agriophagi. agrofaicte lude de
nicht den vlesch en eten 37.
†**Agrippina** kŏlle *ciu.* 40. **agri-**
pina eyn kolue *(sic!)* 37.
*†**Agristum** *s.* **Angistrum.**
***Agro** *s.* **Agoro.**
*†**Agrofaicte** *s.* **Agriophagi.**
*†**Agucu-binare, -lnare, agul-**
cuborare *s.* **Aggutturari.**
***Agula** *s.* **Agagula.**
Aianea. ayemina leste hitte *in*
cogitu 37.
*†**Ajatus** *s.* **Ajathus.**
*†**Aye** s. **Agios.**
*†**Ayemina** *s.* **Aianea.**
*†**Aynum** *s.* **Agnosperma.**
Ayo, inquio chosen 34. kosen 1. 29.
*†**Ayos** *s.* **Agios.**
***Ayson** *s.* **Aizoon.**
*†**Aitiotidus** *s.* **Arciotida.**
Aizoon. ayson husswurcz 40.
Ala uuiederich *Symb. D.* vetich,
v̊chsse, schar 40. **alarum** wetdachen
41. **aula** v̊chß 32. **ala** vettach, fŭch-
sen, arm; vettich, *est instr. musicum*
magnum cordatum habens figuram ale
magne (*unser moderner Flügel! vgl. auch*
vetach = *Flügel v.* Posticum) *K. V.*
voghel 37. **alares** *Gl. m.*, **alanes** *148.*
i. equitum turme.

Alabast-er wyd mormel steyn 37.
merbelstein 52. **-rum** eyn saluen busse
ib. edel salbe 41. eyn bosse do mer-
mel steyn in lijt ł *que facta est de mar-*
more 45. mermerbusse *G. voc.* durch-
schinender stein 40. mulstain 34. stai-
nein möser *P. V.* alabaster 29. **allabas-**
trum allabastar; **alplastrum** straul-
stain 32., *vgl. hd.* strahlsteine *nl.* straal-
steenen *belemnitae Nemn.?*

Alabrum garĕnrockchen *P. V.* ł
i. q. **albrum** (*alph.* alab-) 40. haspel.
allabrum weffe 30. **alibrum** wirun
H. S. Tr.

Alac-er gezaler *H. S. Vind.* frolich
45. snel 37. **-ris** licht 37. 45. *G. voc.*
leicht 52. *110.* snelle 45. **-er** schnel;
-ris frölich 31. *64.* **-er** frŏlich; vo-
gel (× alager, aliger!) 40. **-riter** lich-
telick *G. voc.* leichtlich *110.*

*† **Ala-ger** *s.* **Aliger. -lte** *s.* **Alx. -nda** *s.* **-uda. -nes** *s.* **Ala.**

*† **Alapa,** *oft* **allapa, alaphus** (*v.* Colaphus) backen-slach 37., -streich 30. baggenslag 29. maul- *Oe. V.*, mul- (**colaphus** hals-) 32. -streich, maulslag 52. mauslog *(sic!)* 34. halsblek *V. a. 1420.* **alapus** hals slach; eyn den me mit vůsten sleyt vmme gelt 37.

Alare, alarare 33. arm aws recken 52. zu rehsenen *155.* ranggen 29. rawffen, stumphen 34. churzen als man dy vogel churzt 27. 33. den fogeln die federn kurcz machen 45. **halo** *i. spiro* ł *brachia extendo* 37.

*† **Alas** hasel wrcze 40. *aus* asarum?

† **Alas** *Gl. m. pl.* **alates,** *var.* **alatas** *i. alas habentes 142.*

Alator vechter *74.* vorher; **pressor** *id.;* wechter o. drucker 40. **pressores** *(venat genus)* uahare *H. S. Tr. Gf. III 410. Gloss. v.* Pressores. *Bei Papias stehn vestigatores, indicatores,* **alatores, pressores** *als „officia" der „venatores" neben einander.* Gleichen *Ursprungs* (*aus* vahare) *sind wol die obigen jüngeren d. Glossen; doch vgl. auch* vorsther (*wie* walther), vorster, yeger **forestarius;** fursther *neben* vorscher, weydman **indagator** (× indicator *Pap.?* indago *bedeutet sowol* erforschung *wie* forst, *hag, hainwalt sim.*); fursther, forstmaister **economus;** varster **calo.**

Alatus geuloghelt *G. voc.* geflugelt *110.*

Alauda (*cf.* Alumba). **allauda** lereke 37. **alāda** (*alph.* alauda) lerich 40.

*† **Alba** *s.* **Brucus. Albea.**

Alba alb *K. V.* **alua** alue, eyn miswant 38.

Albaspina hagedorn 40. *48.*

*† **Albat-arius** 37. *i. q.* **-or** *Gl. m. (Gerber) s.* **Parmentarius.**

Albea elue, eyn water in sassen 38. **alba** elbe *H. S. D.*

Albedo wissi 29. wissikait 30. weyshayt 1. 34.

*† **Albertus** alebrecht, eyn mannes name 38.

*† **Albica. albeta** eyn visch

Albidus *(cf. Gloss. Add. h.* blanc ros *H. S. D.* **candidus** eq *id. ib. sim. Gf. III 254.*

*† **Alb-o** *s.* **-us. -rum** *s.* **Alabr**

Albugo (*cf.* Alumen) witouga *S. D. 261.* (**a.** *Ed.*) wißa *in oculo H.* augeweissin, *est claritas oculorum; pro tenui pollicula pupilli oculi obt que impedit visum* augenfel *K. V.*

† **Album grecum** hunßtreck *(officinell, noch nhd.)*

Albumen ayger-klar 32., -klo clar im aug 29. eiger klar 40. *48.* e wid *i.* **albugo** .37. **allumen** eig *V. a. 1410.*

Alburnum spint, spin *Kil.* inden holte *G. voc. Vgl. Gloss. BM. II 2. S. 510 v.* Spint. *nhd.* s *m. id.*

Alburnus eyn af god 37. *id qd. Br.*

* **Albus. albo** puech der iar cza

*† **Albutium** golt wrcz ł wicke *Vgl. o. und Gloss. vv.* Affodillu-r *für die Vermischung der Glossen.*

† **Alcal** *acetum valens ad alchin Br. ac. v. alchiniam* essich 40. **al** *lac acetosum 124.*

*† **Alcan-na. -ia** ertaphel 40. **rana** verbkraut *Meg. (64. 125. G v. c.).*

Alcea weizpapel *i.* **bismalva** *Meg.* ybize 47. jsenkrut *i.* **verbena tes** ybesce, wilde bappeln 40. **altia** 32. **althæa** *officinalis (Ann.)* yb *H. Ph.* **altea** ibesche 42. yschp *i.* **y cus** *K. V.* heryfuß (*herba* yfuß ebich 45.

*† **Alcedo hispida** *(Ann.)* brado *m. H. Ph.* eisenbart *Nmn.* **dro** reier *H. S. D.*

*† **Alceus** *s.* **Tucia.**

† **Alcides** *i. fortis et formosus* **altides** *id.*, eyn eghen man (*st.* nan

*† **Alcifera** *s.* **Altifera.**

*† **Alcion** merfôgeli 40. mer fo *48.* **aluones** *pl.* voghele in dem 37. **alloles** mervogel 52. *75.* **alci** *m.* (von dem alzen) *Meg.*

lcole *i.* **aphthe** *124.* die ›letterlin in dem munde 51.
‹coni-ca, -ta *s.* **Aconita.**
lches *s.* **Alx.**
lchimista ärcz brenner 32.
‹ista golt meker 37.
lonium *s.* **Ascalonium.**
a eyn worp taffel 37. **-ator** *s.* **-o.**
‹brega. alebroga eyn zael ‹al 23.
to vngerûwiger 40. *74. qui non* egem (*st.* requiem *Br.*) 40.
› eyn pine in der hellen 37. **-a** *furia infernalis 76.*
‹torius hanstein 32. **allect-** ‹yn steyn den de hane telet 37.
(× allicere) *lapis* minnen-zieher, *dorumb daz er die frawen iren* minnenzâm *macht, der stain chsen in der cappân lebern Meg.*
‹er *s.* **Aliger.**
ıbicus. embicus ainer der ısser hat 33. **embilicus** brenn-
emplicitus prenheuet 34.
ıacia. *Scheler liest frz.* aleinas ıas *122ᵇ.*
lentidium *(Ed.)* gamandrea *c. 124.*
› (*g.* **onis**) *dic. qui frequenter alea et perdit Br. (vgl. Gloss.* or) rûbe (*st.* bûbe?) 40. spiler
lo onis *qui sepe in aleis ludit 76.*
le-rna *s.* **Alleluia. -s** *s.* **Palpa.**
‹ amme *i.* **alumpna** 38. eyn he 37.
‹um *s.* **Allium.**
‹xandr-a, -ia wolffes-, hundes- ‹fs-, hunds- *Meg.* -krut.
al-lexandria *ciu.* allexand-ri n 30., -er 34.
lf-a *s.* **Agrimonia. -eolus** *s.* **lus.**
‹us ein alter 32. *74. 93.* **alsilus** an dem schafftzagel pret 52.
lga wasserswam, scheftelhew schawm 27. *P. V.* ł füm *P. V.* dem mer wirt. rarcholm *herba* ›rchkolben *4.* sacher 34. riet gras lathich 40. **algamer** merlins-i *48.* -e *74.* (**mer** *vrm. aus* maris ıa). **alge** schem auff dem mer ł swertel 33. **acha** schume vp dem mere 37. **alga** *ags.* uuac *Haupt V 197., st.* uuar *Gloss.* waar *sea-weed, engl.* wore, woore *Bosw.* **agla** *i.* **vlua** schilp 38. *i.* **carex** schleff *74.* **aluo onis** dodder cule (d. **uitellus**) 38. (*vgl.* doderkolbe *etc. Gloss.*).

*† **Algapare** *s.* **Arapagare.**
*† **Algea** flotvyrt *Dun.* (fleotwyrt *Bosw.*)
Algidus kolt 37. kalt, frostig 52.
*† **Algustrum** *s.* **Gurgustium.**
*† **Alheydis** *s.* **Adelheidis.**
* **Aliaria. allicaria** hore 37.
Alibi anders-wa 29. *76.*, -wo 30., -wore 38.
*† **Ali-brum** *s.* **Alabrum. -bum** *s.* **-monia. -ctum** *s.* **-etus.**
* **Alicu-bi** iendter 29. *vgl. BM. I 746.* ierghen 38. irne *V. a. 1420.* **-i** anderswa 52.
* **Alidus** *s.* **Alitus.**
Alienigena ein fromcz mensch 27.
*† **Alietus** wannywech, krecz 31. stutar *(sic?) Wien. V. nr. 401 Hoffm.* **alienus** stochar *Wien. V. nr. 399 Hoffm.* **aliens** wildehauich *H. S. D.* **alictum** eren-griez *Vind.*, -griz *Mon.* **alies** arangrioz *Ho. 64.*
*† **Aliga** *s.* **Halica.**
Aliger gefûgel 29. geflugt dyer 34. **alager** gefugel thier 30. **aliger** eyn juwelk voghel; **aleger** ein voghel dregher 37.
*† **Ali-go** *s.* **Adnectere. -mentum** *s.* **-monia. -micum** *s.* **Almucium.**
Alimones voderen 37.
Ali-monia almeze; *i.* **-mentum, -bum** vodinge 37. **-mentum** fûrung, spisung; **-monia** lipnar 40. *BM. II 385.* lipnara, libnar *etc. Gf. II 1103.* **-mentum** lijfneeringhe *Kil.*
*† **Alioph-** *75.*, **aliop-** 52. **-ilarius** gauckler.
Aliorsum zu ainer stat 52.
* **Alioteca** *s.* **Allotheta.**
Alipes snelles ŵs (*aus* ros, × vûs, fûß **pes?**) 40. **elipedes** snelle perde 37.
*† **Alipiado** *s.* **Alypum.**
*† **Alipt-es** wnde arczat 40. eyn boze erste 37. **-or** noit- *48.*, nach- *74.*

-helffer. -e noch ald fer 40., *vll.* × *de* aliqua parte *i. alicunde Br. sim. umgedeutet* (*in* nah oder fern). *Vgl.* nôt-, arzât-helfâre *BM. I 682*ᵃ.

Alypum (*cf.* Coccognidium). **alipiad-es** *Sum.*, **-o** *i.* **laureola, herba catholica** 40. cigelinde *ll. c.*

Aliphanus eyn zoghe horn 37.

*† **Aliqua-le** *etc.* ichte-, ichtes-wat, **-tulum** ichtes-icht, **aliqui-d** -wat, **-s** -welk, iowelkc 38. **aliquā-diu** icht wat langhe tijts, **-tus** icht groet, **-tum** ichtes wat *G. voc.* **-tinus** ettelich wez 45. **aliquatinus** etwenne 41. **aliqui-s** etleich 33., ein ygleicher 27. mensch. yegleicher 34. ettlicher 29. **-d** ethschliches 30. **aliquo-d** eczleich 34. **-t** etschlich 29. **-rsum** zu etlicher stait 45., stat *75.*

*† **Aliquotulus** *s.* **Aqualiculus.**

Alisorium eyn snide mest 37. *sim.* 18. **Auxarium** *s. u.*

*† **Alisterus** sarchfer 40., *aus* austerius sarfer, scharfer? *vgl. Gloss. h. v. Gf. VI 278 ff.*

* **Alitu-do** vettecheyt 37. **-s** speizz 33.

* **Alitus** *nr. 3 Gloss.* **alidus** sues horen 52.

*† **Aliuium** *s.* **Alluuies.**

Alius ayner von viln; **alter** ayner von czwaygen 30. *sim 64.* **aliunde** anderswa 41. *76.*

*† **Alkekengi** boberellen *O. san.* boborellen, schlutten *etc. i.* **solanum vesicarium** *143.*

* **Alla** *s.* **Allo.**

*† **Alla-brum** *s.* **Alabrum. -picium** *s.* **Alopicia. -phili** *s.* **Allophilus.**

† **Allatum** bracht 41.

*† **Allauda** *s.* **Alauda.**

*† **Allebarestadium** *H. S. Tr.*, **allebar studium** *(sic!)* 40. halberstat *ciu.* **hemipolis** halberstaed 125.

*† **Allebrogra** *s.* **Allobrox.**

Allec haring, hering 38.

* **Allectare** *i. vocare* ł zu pachen 52.

Allecto *s.* **Alecto.**

*† **Allect-orius, -uario** *s.* **Alectorius.**

*† **Allectus** *i. palam electus* ł *confirmatus (cf.* Allectare *Gloss.)* openbar ghekoren; eyn bårbe (*F name*; × allec?) 37.

Allegare vß kaisen 30. zů nemme

Allegoria (das puech) von kristenhayt 34. ander rede 37. **alog** ander red 30.

Alleluia, Alerna 40. h ampffer 32., -ampher 40., ł ele-em *K. V.* (ele *aus* cle, *vgl. das Fo Nmn. v.* Hasenklee). kukeßlau **panis cuculi,** die suern clee *O.*

*† **Alleotheca** *s.* **Allotheta.**

* **Allere lui** *caret supinis i.* d truren 45. *i.* delere abtuen 52.

Alleuar-e. -ent sint uff herhe

Alleum *s.* **Allium.**

Al- *s.* **A-lexandria.**

*† **Allicaria** *s.* **Aliaria.**

Allid-ere. -it schlaht 41.

† **Alligatura** *s.* **Ligatura.**

Allium knofflach 27. choben 47. **alleum** 33., **aleum** 34. chnobl

Allo slijp-, wet-steyn *147.* **alla** stein 40.

Allobro-x, -ges *pop.* franke Broge *i. fides; inde* **allebrogra** *i enatus in fide* 35.

Allodium eigen 40. *i. predium* acker *Symb. D.* marichhoff 34.

* **Alloles** *s.* **Alcion.**

* **Al-** *s.* **A-lopicia** *etc.*

*† **Allopid-a** al 52. *75.* **-ia** *p.* r *P. V.* (alroppen *pl. f. H. Ph.*)

*† **Allopius** *s.* **Alogus.**

Allophylus *est alienigena* philisteus *Vv. ex quo.* **allaphili** (allo-) philistey *(lat.?)* 40. **allo-** eyn vromede man 37. **-philus** ein fi lieb haber 52.

† **Alloqua** *s.* **Allota.**

* **Allosa. alosa** *p.* rufolk, tr 40., *vgl. u. und Gloss. vv.* Allosa. A Borbeta. Ceta. Perca. Porca. *Nm 3 ff. v.* Gadus lota *mit vielen lat. deutschen Namensformen.*

Allota *p.* quappe 33. 37. chap 34. gropp 29. aland 32. schlein; **all** tolb, gropp 52.

*† **Allo-** *s.* **Alu-ta, -tarius.**

Allotheta *i. quasi aliena* positi

eotheca 76. **alioteca** *i. aliena* o 35.

x *s.* **Allax.**

llu-bies *s.* **-uies. -car** *s.* **-cium** *s.* **-ta. -men** *s.* **Albuta** *etc. s.* **Aluta.**

uta wasche hafen o. yrderen **unne** *48.* **(alluca?)** wachshauen **ora°thaven** 40. **allucium** wesch **mged.** *aus* faß) *K. V.*

lluui-es *etc. Gloss.*, **-o** sint güsß 52. **-as, -o, -um** eyn **s** waters 37. **-o** obirvloz *V.* **-um, aliuium** 45. eyn groß 45. **allubies** *s.* **Colluuies.**

x gros loche (*aus* zeche?) 40. **e** ta 36. **allox** eyn grot ten 37. **a** iunkchfraw 37. juncfruwe porgneu käuscheit *Meg.*

nan-dina *Gl. m. Ki.*, **-us** al-*gemma*) 32., *vgl. Gl. m. vc.* Ala-**a.** Alvanus.

nan- (*alph.* Alem- 40.) **-ia** nlant; **-i** thŷst (-sc?) lůte 40. issche lant; **-us** dudisch myn-**s. -icum** dudesch sprake; **-us almonia** d. land 37.

lmanus *s.* **Almandina.**

lmas-ium winkouff *i. mercitr. V.* **-um** lyckouff *V. a. 1410.*

ium leythauff *P. V.* (th *aus* **t**).

n-icies *etc. s.* **-us. -onia** *s.*

ma- 38. **-lmucium** chorhaw-. korroch 30. beffe, eyn cŏr 38. (*vgl. Gloss.*; *nhd.* befchen *d. vgl. Gr. Wtb. h. v.*). **alimi-n** hůlle 37.

-us helghe *i. sanctus* 38. **-icies** o haylickait 52.

lne-s *s.* **Aloe. -ulus, -us** *s.* **lus, -us.**

us erler ł erlin bom *K. V.* arla) *H. Ph.* herilun *pl. Virg.* erlin 57. erelpawm 33. edlein, *ver-***rlein** 27., pawm 27. *P. V.* elre elerne bom 37.

) *s.* **Aleo.**

: alewede *G. voc.* **alues** 27., **alnes** 33. holcz das wol reucht. **alua** eyn sote roke van eynem bome 37.

Alogaria *s.* **Allegoria.**

Alogia oferfyl *i. conuiuium Aelfr.*

Alogus. allopius eyn teken dar me wat corrigeret 37.

*† **Alopicia** scurf *H. S. D.* die hare vßfallung, das hare vßfallen *O. san.* **allopici-a** vt settesch 37. **-osus** ein glaczeter o. kal; **appiciosus** oben (× apex) glaczet 52. **alopecia** verwandelinghe der har; **alopana** vt vallinge der har 37. **allapicium** (*alph.* allo-) grund (*nhd.* grind) *o.* fůhsin *animal (Gloss. v. c. nr. 1)* 40. **appica** eyn scaep ane wulle; **apiciosus** kael 37. **alpica** *i. ouis* 12.

Alosa *s.* **Allosa.**

***Alpagus** *s.* **Arapagare.**

Alpes die alben 40. 52. dz lamppersce gebirge 40. **montes alpye** dudische berghe 38. **alpinas** pirgman 52.

***Alp-ica** *s.* **Alopicia. -inas** *s.* **-es. -lastrum** *s.* **Alabastrum.**

*† **Alpogare** *s.* **Arapagare.**

Alphabetum (*vgl.* Abecedarium) bibell 33. der bůchstaben ordnung *K. V. sim. 75.* ein bibel ł da uil puchstaben sten 52.

*† **Alphanus. alphaurus** eyn valsch bedeler; **halapanca** loghener 37. **alphinus** falscher prophette o. eyn panther 45.

*† **Alphe-anum, -raro** *s.* **Aluear.**

Alphita. alphica dat erste ripe korn; ł *i. q.* **affica** ghersten meel 37.

***Alsa** *fl.* ill 32.

Alsatia. elzat-zia elzatzen, eyn lant an dem rine; **-icus** elezetzer (*eyn vt dem lande)* 38. **alsac-ia** eylsas; **-i** elsasser 40. **elsacia** elsaten- *G. voc.*, elczeczen- 27., elsser- *P. V.* -lant. **elesacia** elses 33.

*† **Alsilus** *s.* **Alficus.**

Alsine *medica (Ann.)* hunsdarm *H. Ph.*

*† **Altalis** *s.* **Altilis.**

***Altanus** *h.* buchswarbe 40. buchschwarbe 48.

Altarista altarist 29.

*†**Alt-arpasse** *s.* **Atrapassa. -ea** *s.* **Alcea. -er** *s.* **Alius. -erana** *s.* **Alcanna.**

†**Altercar-i** crighen, kiuen myt worden 38. chypfel, schelten, snappen, chriegĕn *P. V.* -e wortlen (wertlen *64. cf.* Rixosus), stryten 31. **altrica-ri** schelten, chifelen o. schnappen vunücz 27. **-tio** kifelinge *V. a. 1410.* scheldinge der sophisten 37.

*†**Altern-a** to samende; **-ans** tweueld 37. **-are** andert worbe machen 45. vmmeczeychin *V. a. 1420.*

Alterut-er einer vnter den czwain 27. vnder-, **-ris** durch-ein ander 33.

*†**Altes, altia** *s.* **Alcea.**

*Alticula *i. parua altilis ł nutrix Br.*° eyn clene vodersche 37.

*†**Altides** *s.* **Alcides.**

*Altif-era, -fera 30., **alcifera** *V. a. 1420.* keffer *Vv. a. 1410. 1420.* wind 30.

Altilis. altalis zam vogel 40. **altilia** dz gefügel 41. vederue, tame vogel also ghense 38. **attilia** *s.* **Clauia.**

*†**Alti-sonus, -ssonus** 45. hochsenger *V. a. 1420.* -lautig 52. eyn lude schreyer 45. hoo luder 37. **-tonans** *id.* 37. eyn lude toner 45. **ab alta** *(voce)* ein altist *125.*

Altitudo hoghe 38.

Altricari *etc. s.* **Altercari.**

Altrinsecus anderlinge *V. a. 1420.* ein a. 8ᵇ. anders o. hien vnd her 45. anderst 52.

Altriplex droghenhaftich 37. eyn wit zunger o. eyn liugenhafftiger 45.

*†**Alu-a** *s.* **Alba. Aloe. -ca** *s.* **Aluta. -cus** *s.* **Alueus.**

Aluear piutta *Gf. III 327. (vgl. Grimm u. Weigand Wtbb. v.* Beute. *BM. I 189.).* bewte, benstock *Wien. V. nr. 401 H. sim. Gloss.* eyn ymme stock 37. **aluiar** *etc.* pinkorb, sumper 52. *sim. 75.* **al-, ale-ueare** immen-, benen-stok 38. **aluearium** peinstockch, trog 27. **allucar** (× kar?) binkar 40. *sim. 48. v. c.* **alpheanum** eyn win stock; **-raro** (**alueare** *Gloss.*) vß wyn ust machen 45.

*†**Alueolu-s, -m** *H. S. D.* (*vgl.* Alue-ar, -olus) peinstokch *P. V.* bynstock, napff *P. V. e. q.* trogelen *H. R. D.* schaff *i. vas hausorium ł pars nauis etc.*; lesch trog *K. V.* lecht trog 31. **alweolus** trŏgli ł schûffe ł löch (*sic*) trog 40. **alfeolus** (*nauis*) schûff 32. **alneulus** (*alph.* alu-) beinstockch 33.

*†**Alues** *s.* **Aloe.**

Alueus eyn gros strudel *i. venter fluuiorum* (× aluus) 52. mele 38. molde eder troch 37. trog ł kener wasser 40. w. kennel *48. (vgl. Gloss. v.* Canalis). w°ur (wûr) 32. (*vgl. u. a. Gloss. vv.* Catadupa. Clausa. *BM. v.* Wuor). ein trog ł prugel *i.* **alueolus** 27. **alneus** (*alph.* alu-) trockch ł groß ploch 33. **alucus** kumpel, troch *H. S. D. (vgl. u. a.* kumpf, kŭmpfel *Sm. II 302).*

Aluiar *s.* **Aluear.**

*†**Alumb-ia, -a** (*aus* co-, pa-lumba × alauda) eyn holt duue 37. **alauda** *i. columba siluestris* ain holcz tub *76.*

Alumen alant *Oe. V. ł* **alūmnus** alawn 33.

Alum-nus, -pnus 37. eyn de vŏdet eder wert ghe vŏdet (**-pna** *s.* Ales) 37. der aynen irnaret o. wirt ernaret (*ab* alo) 31. *sim. 64.*

*†**Alu-mnus** *s.* **-men. -o** *s.* **Alga. -ones** *s.* **Alcion.**

Alus milde 37. mild 52.

Aluta leder, bukkes hut *H. S. D.* **abluta** *i. rubra pellis* loscâ *Tr.* **aluca** kŭrdiwan, rot leder, gerwer (× alutarius) 40. cŏrdin ł schŏnß leder *K. V.* **allota** irch 27. **allutum** ein pücken leder, lösch; **alutum** pilgreim schuch 52. *sim. 45.* **alluta** buntschuch *V. Vienn. 341.* **alutum** lewch *P. V.* **allutum** lasch *ib.* pukchein leder *P. V.* 27. bücken 33. **alu-, allu-** 37., **allo-** 27. **-tarius** iercher; **alut.** ein laym dekcher 27. lawndecker (*nach* alumen *s. o.*) 33. eyn lemen decker 37.

Aluus iunckfrowen lip 32.

Alx helf *Wien. V. nr. 399 H. ł* **elanx** eleho *H. S. D.* **flanx** élaho *Tr. (auch Symb.).* **alches** alchenn 28. *dat. (von dem)* alchen 50. **alalte** gaisse 40. geiß *48.*

ame *Symb. D.* 17. gyz vaz *120.* wein vas 52.
ıa *s.* **Amarellus. Strix.**
a-bilis *etc. s.* **-re. -cius** *s.*

ala. amola (*arborum*) zoler 34.
an-tilla, -cilla *i.* **valeriana** 47.
marci-a, -olus *s.* **Amartia. -re** hold sin 29. **-bilis** wirdig n 31. w. ze l. *64.* **-tor** buler **m** ł **-nter** (**-nti** *Gloss.*) liep-
arellum pecher *i.* **ciphus** 52.
rellu-m *(nr. 2 Gloss.)* amel- **-s** *(nr. 1 Gloss.)* amarellen 34. amels 40. **amorellu-m** åmerbôm 29. **amarill-um** s amarill 32. **-um** emli, **-us** ı *V. St. G. 909.* **-a** amel-ber, m 40. **amerillum** ammellber, **lus** a.-bom *K. V.*
rellus *(nr. 2 Gloss.)* eme- *is* 40. **amer-elus** emricz 32. emerling *K. V.* **ama, am-** (**amaraam** *bis* 50.) amer; *uis nocturna, i.* **strix** *Br.*) **ıla, strix** *(cf. h. v.)* **diurna** *Meg.* **onya** amer vogel, eme- *u.* **onye** *i.* **strix** der nacht- er in tûtsche etlicher wutsche o. ein stein vle (*s.* Strix) 50. **us, -us** 30. amring 52. ëme- *V.* merling 30. 34. smerlingh rlig ł vogel *(sic)* 33. schmer- *h Aruina schmer,* × *schmer- ?!)* 32. **amorillus** (*alph.* ama-) ı ammiß 45.
ari-a *s.* **-tus. -cose** *etc. s.* **s -l** *s.* **Amarel.**
aritus. amacius eyn hemelk *l. Hierher* **amaria** *Gloss.?*
art-ia zunde, **-olos** zunder, ortsprungh der zunde 37.
ıar-itia, -ciolus, ciema *76.*). **-a** sunde; **-olus** sunder (*alph. 5.*
r-us pitter, hanttig (*vgl. u. a. 172*) *P. V.* **-um** sur *H. Ph.* **-ico-** rleich 27. **-itudo** sawrhait 52.

*† **Amasi-a, -us, amaseus** 37. hûbsch man, wib *V. St. G. 909.* puel **-a** 27. **-a, -us** 33. pueler **-us**; ein vnrecht weyb, man (**-a, -us**) 27. vn-recht-z weib, -er man (**-a, -us**) 33. **-a** gespuncze 40. gespůncz *48.* wase (*vgl.* mumme *77.* × amita); bule, eyn oneelich wip 45. **-a, -o** (ł **amaseus**) eyn bole *37.* **-a, us** boule; eyn vnrechte wiff, man (*i. concubin -a, -arius);* **-a** to wiff, eynpeyke 38.
*† **Amasi-s** ł **-us** ł **amisius** *fl.* dy emße *125.*
*† **Ama-sones** *s.* **-zones. -sco** *s.* **-turio. -tim, -tor** *s.* **-re.**
*† **Amatricula** eyn clene moder 37., *aus* mater *sim.* × **amatercula** *i. parua amatrix 76 sim.*
* **Amatur-io** *Vocc. e. q.* **-o** ich begern, **amasco** ich heben an liep zu han 45.
Amazones. amaso-n streipper iunckffrawn 52. **-nes** creterschen 37.
Ambag-es vmbispracha *Sedul.* vm-rede 40. **-o** eyn to sprekinge 37.
Ambasiator edler bot *K. V. sim.* 7. bode dede eyn here suluen is vnde is eyn groten heren bode 38. ingenger 45.
*† **Ambasilla** *s.* **Ambullum.**
Ambe-dere. -sus ł **-stus** ober-gessen 52.
*† **Ambidens** *i.* ouis *etc. Br.,* **am-bediens** *i.* auis *etc. 76.* **ambdens** eyn schaep dat twe tene heft ouen vnd neden 37.
*† **Ambidua** *s.* **Ambiguus.**
*† **Ambifari-us, -nus** twierleye rede 37.
Ambigu-us zwiflig 29. **-a** eyn schaep dat twe lammer heft 37. **ambidua** ain schaff das zway schäffel mit ein ander tret 52.
*† **Ambio,** *g.* **-onis** (*cf.* Ambies *sim. Gloss.*) zwiffelhaftig redde, lang r., vmb. r. 45.
† **Ambio** *s.* **Ambrones.**
Ambire vmb gen o. vber zuchtig sin 45.
Ambiti-o hochuertichait *i.* **pompo-sitas** 27. ergiftigi *(sic)* 32. homodech 37. **-osus** homôdech *ib.* ergitiger 40. **-osa** gihttig *(sic) 41.* **-ose** girlicho 48.

*

Ambitus bifang *Trad. Fuld.* umme gang 38. *sbst. mit* **i** ommeganck. ghyricheit; *ptc. mit* **î** ommegheghaen *G. voc; beides* vmbgang, *sbst. auch* eergytigkeit *110.*

†**Amblacium** *s.* **Mucia.**

Ambo lettener 40. *48.* **hamba** predege stol *i.* **catedra** 38.

*†**Ambolens** *s.* **Ambulare.**

Ambra walrode *73. O. san.* **lambra** *s.* **Succinum.**

Ambrones lude de ander lude eted 37. **ambio** *(cf. Gl. m.)* eyn schalk *V. a. 1420. consumptor* eyn vetterliches erbes; *pl.* **(-ones)** *i. homines nonentes leccatores* lude die do namen leckern 45.

Ambrosi-a, a deorum *Meg.*, ł **-ana** 51. *Br. O. san.*, **ambusta** *P. V.* (*vgl.* Eupatorium) husswrzce 40. *sim.* 7. *48.* saluei *i.* **saluia** *Meg.* wilde selbe, lange garbe, hirtzwurtz *O. san. sim.* 51. lecritz, sueß holtz 52. spise der afgode 37. *sim.* 23. eyn eßen oder eyn aptgodden *(sic!)* 45. vordacte schussel q. verdakschůzzel *P. V.* (*wie* verdackter becher **picarius** *cum coopertura Sm. I 355*), *vermuthlich die den alten Göttern zur Seite angerichtet wurde, vgl. Gr. Myth. 41. 52. u. die dii patellarii der Römer.*

*†**Ambrosiana** da sant ambrosie lit 41.

Ambuba-ia stouevrouwe *G. voc.* **-gia** eyn stouen maghed 37.

Ambula-re teyn wanderen, wallen 38. **-tor** zeltende phert 40. **ambolens** *s.* **Pharias.**

***Ambullum. ambasilla** innodh *Aelf. (Cock.)*

Amburere in-, vmb-burren 45.

*†**Ambusta** *s.* **Ambrosia.**

Amell-a, -o, binensug *48.* goltblomo *Symb. H.* binsuge 40. **humella** *id.* 40. pinsug, bistig 45.

*†**Amelum** *s.* **Amidum.**

Amen das geschech fur war, trewleichen 27., ge-tr. 33. daz geschie getruwelich (,) vor war 45. twar, werliken *i. vere* 38.

Amen-itas lustecheyt, **-us** lustheyt 37. **-us** lustich, weydeli **delicatus, oblectabilis** 38. wu 34. wunnig 1. 29.

***Amenium** (*cf.* Vinum). **a nium** wisse trůbel; **balestine** hů trůbel 40. **balatine** hunske d *H. S. D.*

Amen-s (*cf.* Sincopis) narre narreth 31. **-tia** (*cf. l. c.*) dulhey amaht, vnsinkait 41.

*†**A-** *s.* **Ar-mentarius.**

*†**Amenti-a** *s.* **Amens. -sc Amethistus.**

A-, am- 32. **-mentum** eyn *in sagitta* 37. **ametum** zugseil ł s an einem arebrost 40. semff senw *sim., wie* semde *Gloss.*) **ammentum** schücz riem 32. s riem, schnůr *K. V. (vgl. 74. 93.)*

Amenus *s.* **Amenitas.**

*†**Amer-elus, -rellus, -illu Amarellu-m, -s.**

***Amest-ari** gar traurig sei **-or** ich werde gar trurig 45.

***Amethistus, amentiscus amesticus** ein edel stein 7., gestä

*†**Ametum** *s.* **Amentum.**

*†**Amfict-os, -ricem** *s.* **An cyrtus, -thearum.**

*†**Am-, an-** 37. *V. a. 1420.*, **a** 38. **-fractus, amfragus** 33. broke 37. 38. wasser-pruch 27. -bruck 46. 76., -bocht 30. an gestat 27. vmmebroch *V. a. 1* vmme brekinghe; ł *i. q.* **amfrag** eyn scharp stede 37.

Amia. hamio *p. i. saxatilis Is. XII 6. vgl. Quicherat Add. h. v.* a lůch *p.* (× hamus) 40. **hannio** h visch *K. V.*

***Amya** *s.* **Amidum.**

Amic-a freůndin ł baß (× a *K. V.* ein buelschafft *125.* **-us** ein ein guter gunner *125.* günner **-abilis** holt, leff, gunstich 38.

*†**Amical** *s.* **Amital.**

*†**Amici-lium** eyn wyndel do **-dia** eyn heubt duch 45.

Amicinum een tappe *G. voc*

*†**Amicta** *s.* **Amita.**

*†**Amict-us. -um** vm wange

ngen 41. **-uare** dickwijl
n *G. voc.* dick vmschlagen
hen; **-uatus** gedäckt 52.
ł **-cio** bedeck; **-uatus** be-
. beleydet 45.
lum een maechden huyue *G.*
nic-alum, -ilium, -ulum *Gloss.*
ıs *s.* **Amica.**
ı-m cartel *h.* 40. *48.* (*vgl.*
nica amelkorn *Gloss.*) **-s**
40. amedůng *48.* **amelum**
40. **amolum** schồn mel *K. V.*
l-alum, -ala 32. mandel-nuß
ern 29. 32., -e, *eyn vruch* 38.
igderebom 30.
in-iculare, -culare ver-
. **-colare** verlassen 27.
ɔomum een vreemt appel

stifel 52. stiual, gappel *i.*
'foricum (*aus* bifurcum) *cum*
'*ores extendunt retia P. V.*
l dar mede seel vp heyt;
ıffele 37. **amittes** *pl.* vogel

is-ius *s.* **Amasius. -seta**
ita. -sum, -sus *s.* **Amussis.**
ı, -anus *Gloss.* **amic-a, -ta**
ɔror patri mei K. V. **-arius**
ı 52. *sim. 75.*
al. amical ros *H. S. Vind.*
s. **A-mentum.**
nus *s.* **Amita.**
m- *s. biβw.* **Am-.**
mi-nium *s.* **Amenium. -ra-**
irabilis. -ssus *s.* **Amussis.**
do vort mer 38.
liri. amolior wehendich-
gen *P. V.* eyn weydelich
45.
monia gheloue 37. *regio;*
in statt, **-e** amon 29. 30. 34.
a nackun *Symb. D. 280. pl.*
f.
icola die by dat water woent
r bey dem wasser wont *110.*
lutter wasser 32. schiffriche
er schiffrech w. *93.* das vliz
0. **ampnis** zote water 37.
ol-a *s.* **Amala. -ior** *s.* **Am-**
um *s.* **Amidum.**

Amomum. amonum eyn bom in dem lande 37.

*†**Amon-a, -e** *s.* **Ammonia. Annona.**

***A-, am-monitio** man brieff *K. V.*

***Amor** leue 38. **amorosus** wl leue 37.

***Amorellu-m, -s** *s.* **Amarellu-m.**

*†**Amor-folia** *s.* **Bardana. -illus** *s.* **Amarellus. -osus** *s.* **Amor.**

A-, am-mouere ab- ł ver-weysen 33., -beysen 27. schuuen 38. schuwen **am.** 22.

Amplex-us halsung 32. **-im** vmb griffelich 45.

Ampl-iare wit maken; **-itudo** wide, widecheyt; **-us** wit, rum 38. **-um** *i. grauior* swerlich 45. **-ificentur** geraiget (*i. q.* gerecket?) werden 41.

***Amplides. amphidoxus** *i. ex vtraque parte gloriosus 76. Br.* erlik van beyden syden 37.

***Amplust-rum, -er** royder 37.

*†**Amp-nis** *s.* **Amnis. -olata** *s.* **Artemisia.**

*†**Ampul-la,** alter wesselin ł kennelin 40. **-a** ampulle *G. voc.* ampel *est vas ventrorum (sic) de quo fuditur vinum et aqua in sacramentum altaris K. V.* **-osus** homồdich 37.

*†**Amphi-atrum** *s.* **-theatrum. -balum, -ballium** *s.* **-tapedia.**

*†**Amphibolis** eyn staed 37.

Amphibolo-gia, -ya twiuel rede 37.

*†**Amphicapedia** *s.* **Amphitapedia.**

Amphi-cyrtus, -treos mone 40. **-terus** der man vol ist 45. **amfictos** de maen zomer vul 37.

Amphidoxus *s.* **Amplides.**

***Amphion** een perfect harpenspeler *G. voc.* ein kostlicher harpffenschlager *110.*

*†**Amphi-, ł an-** *Meg.* **-sbæna** *Gloss.*, **-sibea** zweihồptiger wrm ł slange 40. **-sibona** zweihoptiger wurm *K. V.* **-sibena** ansibên; **-s** kriech. als vil als ain zweiuel *Meg.* **amphi** *i. dubium Br.*

*†**Amphi-tapedia, -capedia** eyn

scho doek 37. **-balum** ruhhregel *i. vestis hispida Gl. Aelfr.* **-ballium** ruhne hvien *acc.*, **-tappa** ruh reagel, *i. tapete vndique villosum Aelfr.*

***Amphit-earum, -rum** dat meer 37. **-reius** mer 40. marem **amfictricem** 142.

*† **Amphi-teatrum, -tratrum** 27., **-atrum** 33., **amuiataris** 30. *i. domus obscura* (**amphi** *dubium*) 35. eyn dansel hus 37. ein tancz-haus 27. *P. V.*, -lauběm *P. V.* ein lauben 33. loub 29. lobinge 30. huorhus *Gf. IV 1055.* gamelstat, frid hoff 32. quelhus *H. S. D. (von den Märtirern in Rom? vgl.* **amphithea-trum, -rium** *i. domus gladiatorum Br.).* **amphi-tearum** ein huß do die swertfeger in sint; **-otheatrum** spilhuß 45. **-tearium** swertfegerhaus 52.

*† **Amphi-terus, -treos** *s.* **-cyrtus. -tratrum** *s.* **-teatrum. -treius, trum** *s.* **-tearum.**

Amphora krug, hoch glas, angster (*vgl. Gloss. v. c. und v.* Angistrum). **anfora** cruch *H. S. D.* einbar, zuibar *sim. Gf. III 149.* wein-flasch 33., -slach *(sic.)* 27. wynfaß *110.* wijnvat *G. voc.*

***Amphorisma. aporisma** eyn swed hoel 37.

***Amphorismus. aforismos** dihle sprece *i. breues sermones Aelfr.*

*† **Amraam** *s.* **Amarellus.**

*† **Amuiataris** *s.* **Amphiteatrum.**

† **Amula** (*cf.* Hamulas) ein wein vessel 52. eyn wyn vlasche 37. fila *H. S. D.* (*aus* amula-phiala *Gloss. sim.*).

*† **Amur-ca** dros vte olye 37. oley *(sic) P. V.* hefen, gerben 52. *75.* **-ga** ǒldrůsem 29. **-oa** oley trůpen 40. **-cosus** vol drosses of vol heffen *G. voc.* voll trusen o. voll heffen *110.*

*† **Amus** *s.* **Hamus.**

Amussis pesser *G. voc.* pley wag *K. V.* **ammissus** bly waug 32. **amissu-m, -s** eyn metel snoer 37.

Ana like vele *i. paritas etc.* 37. gleich, ubersich, hindersich, recht *i. sursum, equale, retro, rectum* 52.

Anabatrum. anabratum vmbhang 40. **anarata** *s. u. h. v.*

*† **Anabol-adium, -odium** scluck (*cf.* Multiplicium *Gloss.*) 45. **-a** ł **anologium** heals mene *i. ornamentum muliebre Aelfr.* **anobodolium** kedel 37. **analogium** *s. u. h. v.* **anagolodium** schurtztuch 52.

***Anabratum** *s.* **Anabatrum.**

Anacardus (*vgl. Gloss. h. v. und v.* Armoracia). **anathardi,** *(darunter)* **anatordi** *h.* bibenella *(lat.?) h. (vgl.* Pipinella *Gloss.)* 40.

*† **Anacraculus** *s.* **Onocrotalus.**

Anachoresis. anatharesya westenunge 40.

Anachor-eta, -ita clusener 37. (cleußner *114*). **anathor-ica** eynzedeler 38. **-ica** himelischer *K. V.*

*† **Anagalli-s** brisewort *Cok.* **-dos** nessel some 40. **anagliphus** ganthail (gauchail?) *4.* gochail *P. V.*

Anagli-pha ergrabunge 40. vaten bouen geschreuen *G. voc. sim. 132.* eyn malt kerke, **-fa** gut ghemelte 37. **-ffa** eyn gemalcz an einer kyrchen 45. *sim. 110.*

***Anagliphus** *s.* **Anagallis.**

*† **Ana-** *s.* **Agni-glossa.**

Anagoge de ouerste vornuft 37. **anogage** *i. excelsus* höch 33.

*† **Anagolodium** *s.* **Anabola-dium.**

*† **Anale-sis** *s.* **Analysis. -xia** *s.* **Apoplexia.**

† **Analysis** *i. resolutio Br.* **analesis** eyn vt losinge 37.

Analo-gia vernufftige red 52. **-ya** lik sprake 37.

Analogium (*cf.* Pulpitum *Gloss.)* preeckstoel, lesener *G. voc.* lecter *i.* **lectorium** 37. ein predig-stuell 27., -stuel 33., pulpret *P. V.* pulpid 27. regen sturcz (× anaboladium *sim.?*) 33.

Ananisapta. *Näheres s. in Zarnckes Centralblatt 1865 nr. 47. 1866 nr. 6. (myst. Formel aus* שְׁכַנְיָה. *Ἀνὰν ἑπτά Sept.1 Chron. 3).*

*† **Ana-nus** *s.* **-phus. -populus** *s.* **Onocrotalus.**

Anaphus. ananus ain vbergolter kopf 52.

ınarata sal ł ushuse (*st.* ufh., ɔnianum) 40., *aus* anabrata *sim.* ıbathrum) × atrium?
ıs wasser-han 29., -huen 34. **a.** eek, femina eende *G. voc.* weeck .
\nasa *s.* **Ansa.**
\nasis, enisus 40. *fl.* ensa *D. Mon.* ense 40. *Vind. Gl.* d. enisa *Gl. Blas.*
ıstropha ein figur 27. ein aigen (*st.* ains) name 33. eyn egen *st.* nam) eynr figurerr 45.
nasus nasloser 40. eyn ane nese; ıs *i. aliquis sine naso* 37.
\nathar-di *s.* **Anacardus.** *s.* **Anachoresis.**
\nata-ca *s.* **Anatheca. -sia ıanasia.**
atheca (*aus* tanacetum) rein-**nateca** reyfal *P. V.* reinfar 33. **ca** reyn fan 45.
\nathem-a den ban of verdo-e *G. voc.* vorbannung o. vor-; **-isare** vorb. o. vorfluchung 45. ɔ goczlestrung 32.
ıathe-osis aufrichtung zu got; ıtotleich 52.
\na-tordi *s.* **-cardus. -tho-** *s.* **-choreta.**
\natus arm 37., *zu* anate *i.* udine *Gloss.? aus* ancus krump-*4.?*
\nbilium pand 37.
ceps *(gladius)* ortig *155.* zweif-2.
cesa. antesa ghe malde vate *vasa circumpicta 76.*
\ncile. antile traschen (*aus* en) 34. pugler o. ren schilt 52. **a** hymelsch wappen 37. **ancilia** o *Gl. Ker.*
\ncilla *s.* **Ansia.**
ncill-a magt, eygin weib *K. V. Gloss.*, **anchator** dener 37. **or** *i. ministrator 76.*
\nckora *s.* **Anchora.**
ncla. anta eyn born rad 37. **clabris. anglaberum** eyn taffel *inis officijs* 37.
\nco-n, -mistes nůsch *i.* **inca-stratura** 40. *(umged. aus* nůt; *vgl.* Canalis *Gloss.).*

* **Ancrasaxa** *s.* **Anchora.**

Ancus (*cf.* Anatus) crom *i. curuus, sc. habens curua brachia G. voc. sim. Br.*
anchus *i. debilis* ł *qui habet c. br. 76.*

*† **Anch-ator** *s.* **Ancillator. -ius** *s.* **Anxius.**

Anchora enker 40. encher (*neben* encker *s.* Cataporates) *K. V.* angel 52. **anckora** ancker, ysern in dem schepe 38. **ancrasaxa** sekinstain *(sic) H. S. Mon.*

*† **Anchus** *s.* **Ancus.**

Anchusa *h.* sunnen wirbel ł rigele (*st.* ringele) 40. **annuosa** *engl.* ash-throat *Cock.*

Andaba-ta, -cca 74., **audabacca** eyn blynt kiuer 37.

Andela. andena ainer lai eisen in den landen gegen der sunnen aufganch *Meg.* prant eysen *K. V.* haffel (h *aus* g?) 32.

Andra eyn steyn 37. **andro-drag-ma, -manda** andromant *Meg.*

*† **Andra-fasis** *s.* **Atriplex. -gis, -go** *s.* **Adragis. -stia** *s.* **Adras-tus.**

*† **Andre-gia** sterke 37. **-a** *gr. i. fortitudo lat. 76.* (*ἀνδρεῖα*).

*† **Andr-o** *s.* **-ona. -odragma** *s.* **-a.**

Androg-ynus, -enus eyn mynsche de beyde *(ellipt.)* heuet 37.

Andromanda *s.* **Andra.**

*† **Androm-oda** chursen 52. **-ida** eyn eghen name edder eyn grof cled 37.

Androna eyn winckel 37. *76.* **andro** wonynge *37. i. locus domicilii vbi habitant multi 76. (vgl. Gl. m. v. c.; aus ἀνδρών).*

Anemo *i.* **uffum** (*aus* opium?) magensot 40.

A-, an- 38. **-netarius** andrake 37. antdrac* 38. äntreych 27. antreich 52. **anetharius** ł **anetus** antrech 40.

Anetum (*cf.* Ostrucium) tilli 47. *105.* tüll 32. tul *K. V.* paumhäckel kraut (*vgl.* Herba meropis); *ein ander kraut* aneis (*vgl.* Anisum) *Meg.* gud rukende crut 37. **apimtus** till 34.

* **Anetus** *s.* **Anetarius.**
* **Anf-** *s.* **Amph-, Amf-.**

Angaria, vngaria 34. notuuerch *Gf. I 966. sim. Oberlin.* fron vaste 40. vngelt 34. *P. V.* schadghelt 37. vm- 38., vn- 22. -plicht. ongelt of dwanck; bedroeffenisse *G. voc.* wetwungen dienst *P. V.* betwongen d. 45. **angari-are** vmplichtich (*sc.* maken?) 38. entwingen 27. engistin *V. a. 1420.* **-um** nodstal 37. natstall 27. **-us** bodel 37. der beruer (breuer? *Schröer*; *vll. dial. i. q.* werber) *V. a. 1420.*

Angelicus engelschlich 29.

* † **Ange-llus** *s.* **Agnellus. -r** *s.* **Augur.**

Anger *i. vermis H. S. D.* slange, swert, swerttrager 40. morder 37.

* **Angere** clemmen *i.* **vrgere** 38. zwingen o. krechen *(Gl. nrr. 1. 2.)* 45.

Angiportu-s, -m een nauwe wech *G. voc.* eyn enge stede 37.

Angistrum (*cf.* Cornubium) schrepffhörnly 29. eyn stuge horn 37. ventuß 30. eyn vint huß *(sic)* 45. **agristum** lauß becher 32. **angstariu-m, -s** 32. angster 29. 32.

* † **Anglaberum** *s.* **Anclabris.**

Anglia engenland 32. enghelant; *(hinc)* enghels man 38.

* † **Ang-o,** *g.* **-onis** angst 52. **-or** pyninge 37. **-oria** bedroued 37. **-olia** betrupeniß 45.

* **Angstarium** *s.* **Angistrum.**

Anguilla *i. piscis* ł grůne (*aus* grimme *93.*) gaysel 40. all *K. V.* **anwilla** ole 50.

Anguina. anquina schiffseil 40.

Anguis unc *Gf. I 347.* hunc *Symb. D. 270.* **agnis** *i.* **iaspis** (*aus* aspis) slang 34.

† **Angular-is, -e** 32. winkelstein 7. 40. wendel stain 32. eckstein, (*adj.*) ekat, artrat, winchlat (*vgl.* Acialis) *P. V.* einger *i.* **artus** *Symb. D.* winck; **angulosus** vol winckelen *G. voc. sim. 110.*

Angust-us zwingig 29. eyn gezwinger 45. einge ł gestber (gest ber *durch längeren Strich verbunden*; *aus* angest-?) 40. **-ia, -a** 29. angest, ν not, vordret; *i. mesticia* banggh nisse 38. tbungenhayt 34. zwei ringekait (*cf.* Artitudo) 30.

* † **Anhel-abundus** (*einmal m.*) pfehsender *H. S. Vind.* fnes der *Mon.* **-atus** vor möydet 3 **dus** *i. multum fatigatus 76.* atemen, atem halen 38. **-itu** 29. 52. autum 32. achtum 4 *sbst.* athme (achme?) 36. *adj. gatus 76. Br.* müed; **-is** eitel **inhelitus** attem 34. **anhillar** *V. a. 1420.*

* † **Anica** (*aus* amia?) *p.* bras

* † **Anicie** *s.* **Anxius.**

Anicula eyn clene old wif

* **A-, an-niculosus** spottecl

* † **Anima** seyle, geyst 38. **a.** ν veget **fegi-** 34. **-tatiua, iu** vornůftige zele 36. wachsen 29 kukleiche seel 34. **a. rati** redelike zele 36. vernůnftig sel **sensitiua** empfintlich sel 29. leiche seel 34. volende ł zinlik **a. intellectiua** vorninstige ze **a. vini** ł **vinum ardens** ł win 29 *sim.* **anim-ula** sela *H.* **-us** mout, danke, syn 38. **-ali** lich; **-atum** *id.*; selegeredde 45 starcken moet gheuen *G. voc. 110.* **-ator** malari *i. pictor H.* **-equior** stede 37. statigger 52. gleichmütig 52. lidende, duldi **-osus** moudich 38. torstig ade *V. vrat.* turstigk, *wlg.* kune *759*.* **tas** dristicheit 37. kunheit, zorn **uertere** gedencken; **-aduersio** tung *i.* **vindicta** 45.

Anisum aneys 27. **anisiun** Anetum) änes 52. aneis *n.*, rům venichl, sůezer kůmel *Meg.* anis 33. **annisium** annis, eyn soute c

† **Anna** anne, eyn vrauwen na

* † **An-** *s.* **A-niculosus.**

* † **Anniculus** eyn kint van jare 37. **annigulus** ein jeriges k

Annihilare vernůten 29. v losen *i.* **annullare** 38. (verwa sen *negligere, perdere, destruere,*

Anni-lis old; **-tas** older 37

ni-sium *s.* **Anisium.** **-tas**

ona getrayt o. fruchte *64* **ona** getreckty 31. **anno-sa** **'ium. annunariu-m** kasten; ıer 52.
sus (*cf.* Grandeuus) old 37. **not-us** wolff 52. **-es** eyn jar- ; 37.
s. **A-nuabile.**
-alis iarich, iar olt; **-us** iar-

ere gönnen 33. anmůten 29. **a-** 40. **-nularis** goldtrager inger 40.
llare *s.* **Annihilare.**
lus gelenck *(cathene) 125.* **annus** *(pen. br., verschrieben)* eren *H. S. D.* vingern 37. n 38. **anos** ringa *Ho. 36.*
nunariu-m, -s *s.* **Annona.**
unciatio verkundung unßer

nuosa *s.* **Anchusa.**
nus plantonis (*aus* Plato- **a. Metonis** *30 Jahre Ki.*) ɛerung 32. **a. remissionis** ein jar 52.
us *s.* **Annualis.**
ıo-bodolium *s.* **Anabola-**
croculus *s.* **Onocrotalus.**
var. **o-nodia** (**anodyna** *Ki.*) *i. medicina Aelfr.*
o-gage *s.* **Anagoge.** (*cf.*
ogium *s.* **Anaboladium.**
ıalus vngelik, vnhouesch 37.
ılus vnregelleicher 34. **-ulus** ɔrde-lich 30., -nlich 29.
is (*cf.* Peucedanum) cam- *k.*
os *(acc. pl.) s.* **Annulus.**
ina *s.* **Anguina.**
, anasa *P. V.* hanthaua *H.* ındthab an dem krueg o. an ber 34. ör 52. ŏre 29. enk 33. ekch 27. eyn henck an ɔn *(in ollis)* 45. henge *i. cir-* *olla* 37. een henghe van een f kanne *G. voc.* hiene *H. S.* en an eim chrug *P. V.* wan- e ł hantbab *(sic; vgl.* kan-

nen, here, hanthab *Gloss.)* 40.
Ansarium schabmesser *(sutorum)* 52. **ansor-um** grib (*vgl. nd.* grepe *v.* Ansia?) *P. V.* **-ium** gneib 9. **(au- ?)** schustermess *V. a. 1420.*
Anser ghente *G. voc.* gansor 40. gancz (*cf.* Auca) 29. ganyss **(ansser)** 27. gamaizz *P. V.*, × **ibex?** *cf.* **ansilium** gims *13.?*
***Ansia** puckler 52. eyn hant grepe; **ancilla, anxilla** grepe 37.
*†**Ans-ibena** *s.* **Amphisbæna.**
-orum *s.* **Ansarium.**
Ansula ringh 37. slŏfa *H. S. Mon.* slŏfe (sl *gleicht* A) *Vind.* chrayzz *P. V.* chrais 52.
*†**Anta** *s.* **Ancla. Colicum.**
Antar-cticus, -ticus de vnderste cirkel des firmamentes 37.
*†**Antarium** (**bellum a.** *Ki. 125.*) eyn kif vor eyner borch 37.
†**Anteambul-o** voergangher, camerlinck; **-are** voerghan *G. voc. sim. 110.*
***Anteca** *s.* **Antitheta.**
*†**Antecen-ia, -ea** obunt essen *P. V.* **-a** ł **-ium** een ontbyten voer auent *i.* **merenda** (*cf. h. v.*) *G. voc.* **anticenia** ein vndarn 52.
Antecessor vorgeär 27. 33. furgeer 52. vorvarne *i.* **predecessor** 38.
*†**Ante-** *s.* **Au-cipium.**
Antela fürpürg an dem satel 33. fŭrbug *(i. corrigia etc.) K. V.* boge, vorboghe an dem perde edder zadele 38. saddelgurt 45.
*†**Antelogus** *s.* **Antilogus.**
Antelucanu-s, -m dagheringe 37.
Ante-mna, -mpna 40., **-mpne** 27. 37., **-nna** *G. voc.*, **-nne** *H. S. D.*, **antomne** *K. V.* segel-rut *Cod. Lucani Berol. sec. 14.*, -rüt 33., rŏta *Gf. II 491.*, -rûtte 40., -ruder *(sic) 4.* segilruden *H. S. D.* zegel royde 37. angel rût 32. spriet *(i. lignum transuersum etc.) G. voc.* vorderbret *80.* vorderpret ł port *K. V.* **autempnes** eyn schip line 37.
Ante-, -anti-murale eyn were an eyner muren 37. **antimorale** zwingel, vorstait 45.
*†**Anteonarius** *s.* **Auctionator.**

Antepagmenta. antipogeta syrynge der dôr 37.

Antequam ewan 5. 45.

Antera das gele semelin in den rosen 51. *sim.* 25.

Anterior ölter 52.

Antes rebschopf 32. perlen ł *rames steriles* ł *lignum inquo hostium seratur* eyn dorstel 37. turstudil *i.* **postes** *Gf. VI 654.* (*vgl.* Postis *Gloss.*).

*† **Antesa** *s.* **Ancesa.**

*† **Antestator** de erste tuch 37. (**-ri** widerzeugen *64.*).

*† **Antheta** *s.* **Antitheta.**

Antic-a ł **-um** wordertor 40.

***Anti-** *s.* **ante-cenia.**

***Anti-cipa. -pingium** scherbort *V. a. 1420.* **-purgium** schermesser 27. **-pora** eyn scherme bred; **-firgum** eyn bard schere 37. **-pira** liecht schirm *K. V.* **achip-ira** *id.*, fuir schirm 52. **-era** liecht-, fûr-schrin; **athipera** lieht schirm 40.

Anticipare verraschen *G. voc.* vorkummen, vornemen *110.* vorchamen 52.

***Anticopa** *s.* **Apoca.**

Anticorium (*vgl.* Anteurbium) smides fûr leder 40. fûrfel, das die schmid für sich henckend *K. V.*

Anticum *s.* **Antica.**

Antichristus enter- *P. V.*, anter- 33., ander- 27. -christ. endekerst *G. voc.*

*† **Antid-otum, -atum** 27. eyn ghifte des ersten 37. außwendig 33. aus wenikch 27. buze *V. a. 1420.* wßwennig ł erczeny 45.

*† **Antifirgum** *s.* **Anticipa.**

Antifrasis ain widerzawm red 52.

Antigraph-us schreyber, canczler 27. ein exemplar 52. eyn kirchß scriber; eyn kanceller; **-ia** kirch geschrifft 45.

Antile *etc. s.* **Ancile.**

† **Antilogus** *est sermo de superioribus descendens Br. est sermo contrarius* dat woert dat daer teghen ghesproken is *G. voc.* ein widersynnig spruch *110.* eyn rede; **antelogus** vôr rede 37.

Antimonium spylglaß *O. sam.* spyseglaiß 51.

*† **Anti-morale, -murale** *s.* **Antemurale.**

*† **Antina** kiste 37.

*† **Antip-es** *etc. s.* **-os. -ingium, -ira, -ora** *s.* **Anticipa. -ogeta** *s.* **Antepagmenta.**

† **Antip-os,** *pl.* **-odes** *Br.*, **-es** 37., **anthipedos** *pl. 76.* lude de hir vnder de vote jeghen vse setten 37.

*† **Antipurgium** *s.* **Anticipa.**

***Antiphora, antifora** antwerde 22. 37.

Antiqu-us olt; olden *i.* **veterari, senescere** 38. **-itas** *s.* **Senectus. -itus** van oldes *G. voc.* vor alter 27. altnig 33. **-arius** ausleger der alten gesetz 52.

*† **Antis-ma, -ina** 32. eyn wesseler 37. wechsel banck 32.

*† **Antis-mos, -mus** hubsch spottung 52. **-sonus** *(umged.)* houesch spod 37.

*† **Antist-es** pischolf *P. V.* bischolf 9. **-ita** ł **-a** pfäffin 52. **antissa** bischoffin 45. **amisseta** presterynne 37. **antist-itium** bischupdum 37. **pesta** *(sic)* 45. **-um** pistam *P. V.*

Antithe-ta, -ca wider saczung 52. *sim. 75.* **anteca** wedder rede 37. **antheta** eyn widder worffen redde 45.

Anthlia (*cf. Gloss. vv.* Ancla. Antla. Antlia.) ruota, galgaruota *(Brunnenstange) Gf. II 491.*

*† **Antomne** *s.* **Antemna.**

† **Anthonomasia** eyn ouer tred 37.

Antrax droes 37. griffe (*aus* gifft *sim.*) bloter 40. **anteax** *s. Gloss.*

Antrillus eyn knuppel hamer 37. blûwel 29. slegel 52. schlegel 30. 32. chlopell 34. chemphel *instr. lapicidarum*, klôpphel; **atrillus** plewl *P. V.* scampelioen om steenen te houwen *G. voc.* schampelion (*auch i. q.* scamplioen *147. frz.* échantillon) *Kil.* stampelion *110. 132.*, *wol* × stempel, stempfel, *ahd.* stemphil **pilum,** *endlich zu* stein-pillen, -pillem *110 varr. umgedeutet, vll.* × pilum. chemphel *klingt zu den nl. Formen, verhält sich aber vielleicht zu* knipfel *sim. Gloss.*, *wie* chenebil *zu* knebel *Gloss. v.* Columbar,

f. IV 567, wo auch chriebel *neben* stamph *zu beachten ist.*
Antropo-morphite, -famitii die do sagent dz got ... habe p als eyn mensche 45.
th-, at-ropophagi eyn vreter **ıtrophagii** lude der eyns daz ißt 45.
trorsum furslich *(sic)* 45.
trum *s.* **Foramen.**
ntwerpia antorff *125.*
-, an-nuabile halbisen *121. H. m.*
- *s.* **An-nularis.**
us dy vetil *V. a. 1420.*
Anwilla *s.* **Anguilla.**
Anxi-are *etc. s.* **-us. -lla** *s.* **ı.**
Anxio-ma *i. concatenatio lo-i Br. cathenatio loquy 76.* **-na** ıe knutten 37. **-nia** eyn besloßen 45.
xi-ose *s.* **-us. -ua** *s.* **Axungia.**
xiu-s, -us 27. anclamer *Symb.* gst 34. angstig 29. sorgueltig 33. llig 27. argwillig *(umged.!)* 45. **us** bedroued 37. **anxi-are** ang-:7. 33. **-e** trägleich 52. ł **-ose** ncklick *G. voc.* **-etas** bedrou-37. **anicie** (*alph.* anxie) vor-lich *i.* thediose 45.
xugia *s.* **Axungia.**
rasia. aurisia starblind ł schege; **acrisia** sch. der oghen 37.
Apatia *gr. impassibilitas lat.* **pacia** vnlidicheyt 37.
- *s.* **Ap-patruus.**
Apell-a *i. iudeus, quasi sine Br.* ł **-es** *id. i. circumcisi etc.* **pell les** eyn besneden jode 37.
Ape-lta *s.* **Pelta. -nsio** *s.* **Ap-o.**
er ein per swein 27. wilds eber in *K. V.* **auper** (*nach schwäb. animal siluestris* 41. bere vnder winen *i.* **ferres** 38.
perc-alarius *s.* **-ularius. -itas ractias.**
ercu-, apertu- *Gl. m.*, **aperca-vecticu-** *Kil.* **-larius** *(i. or sim.)*, **apiculanus** 37. hus- 37., huys- *147. Kil.* -breker.
Aperire vp dŏn 38.
***Aperitorium** *s.* **Apparaturium.**
† Apert- *s.* **Aperc-ularius.**
Apes *s.* **Apis.**
Apex, appex 40. told; capitaul *(in der Schrift)* 32. toldenspütz; helmspicz *K. V.* helmes ł *(sic)* spicz ł *sumitas* 40. eyn puntteken *in litera;* wulle bouen an den hŏde 37. eyn grot bouckstaff 38.
***Apiacum. apiago** *(Ed.)* binsuge *H. Ph.* beovyrt *Sonner.* **appatum** *h.* binesaug 40.
Apiaster ymmenkung 32. bylen kŭng 31. wisel 52.
Apia-, appias- 40. **-tellum** ha *(-nenfuß)* ł birnnecrut *H. S. D.* burne krut ł hannen fŭs, *i. ut* **appiorisum** brenne krut; **appium rusticum** brenne ł hannen fŭs 40. (*vgl. Gloss. v. c. u. vv.* Apium risus. A. rusticum.)
Apicere, *prs.* **apicio** *i. ligare, ab* apex *Br.* **appisio iui** binden, kleden 37.
***† Api-ciosus** *s.* **Alopicia. -culanus** *s.* **Apercularius.**
***† Apycu˙rire** (ł **frintinnire**) hyrudinum (*st.* hyrund-) *V. a. 1420.*
***† Apimtus** *s.* **Anisum.**
Apis pein 27. bein 33. bin 30. byn, *pl.* bynen, byenen 50. pigy 29. ymm 32. pein, *pl.* peinen ł peinn (*vox:* prummen, hummen) *Meg.* ben, ymme 38. **apes** by˚l 31. **apis terrestris** *(Ann.)* humbelen, hunbelen *pl. f. H. Ph.* **apes** *m.* eyn bezeke, *dem.* **apecula; apis** *f.* hornte; eyn mer osse; *dem.* **apicula; appis** eyn god der benen 37. **apes** ł **apis** *i. taurus qui de Nilo solebat exire; item* **apes** *est deus apum Br.* **appici-o,** *g.* **-onis** impen-garten; **-ium** -stok 52.
***† Apium** (*cf.* Selinum) merch 38. merck, oppecruyt *G. voc.* eppe *H. S. D.* mer 33. winter epff *K. V.* epfeich *Meg.* **appium ranarum** fättige blŭm (f. *aus* fettige? *vgl.* schmalz-, butter-blume *id.*) 40. **apium aque** *s.* **Senecium. a. siluaticum** *hd.* wolf wurc *(sic) Cock.* **a. risus, appiorisum** 40. (*s.* Apiatellum) wolfuurz *i.* **sce-**

lerata *Symb. H. App. angl.* cloftong; **sc.** *id.*, cloftunge (thung *Gift*) *Cock.* **a. rusticum** (*s.* Apiatellum) buern eppich *O. san.* **a. em-, m-oroidarum** ravnys fete *i.* **pes corui**; *cf.* **pes pulli** *frz.* pied poul) *angl.* remnies fote *gall.* pepol *Cock.*

*†**Aplica** eyn valdich 37. (*aus* plica; × applicatus?)

Apoca, appoca 32. 37. sant- *K. V.*, schuld-, **anticopa** quit- 32. -brieff. eyn kerue vppe holt; eyn warteken der betalinge 37.

Apocalipsis eyn boek der openbaringe 37. das buch der heymlich rede 49. ain puech der schawng 52.

*†**Apocree** *s.* **Artocreas.**

Apocrifus hemelk 37. **appotrosum** *i. dubium* ł *secretum* zwifeln; **appaterna** zwifelhafftig schrifft 45.

*†**Apocrisar-ius, -us** ł **appocrisarius** dihle thegn *i. minister secretorum Aelfr.*

†**Apodiatus** *s.* **Appodiare.**

Apodyterium. appolluterium eyn stede dar me de cleder vt tůth; **apostrium** eyn wasche bank 37.

*†**Apodixis. apodoxis** *(so auch Vocc. e. q.)* ł **apodissim** bewysinge 37. **appedixis** (*alph.* appo-) betruck-, beducht-eniß 47.

Apof- *s.* **Aposph-ragisma.**

Apogeum gewelb 52. *sim. 75.* **appogi-um** to hope ghebuwet *(lat. Gll. constructum)*; **-e** eyn hol vnder der erde 37.

***Apolexia** *s.* **Apoplexia.**

Apolli-, appollo-naria schyrling *O. san.* **apollinaris** glof vyrt *Hb.*

Apol-ogia, -oya rekenschup; **-logeticus** eyn schuldener 37. **-ogare** by spielen 46. **-logus** wispel (*aus* bispel) 52. eyn grof rede; **appollonus** eyn by spel 37.

*†**Apomerita** *s.* **Apophoretum.**

Apopempticus. appop-eius eyn bok 37. **-arius** bock 45.

Apoplexia handtgottes, tropff, schlag 43. eyn slande zuke; **appoplexis** vt gangh des blodes 37. **apo-, ana-, catap-lexia** die fallend sucht, das f. wee *K. V.* **appoplexia** snille o. eyn sliſsung 45. wallende s tage 40. poppel sucht 32.

Apophoretum. apomerita gescher do man appel in trey **appoferit-um** ł **-a** *(me. prod.)* strantzen 52.

Aporia urdroz *Symb. D.* ar *H. S. D.* armut 8^b. **appor-ea** armod; **-ior** vor armen; **-eatus** droued 37.

Ap- *s.* **Amph-orisma.**

***Aporrogia** *i. purgatio stelle* S *D. cf. Gloss. v.* Asub.

†**Aposiopesis** *est validus a tus orationis Br.* **appo-siapas -ytoysis** *est defectus oris* eyn ł schard (*nhd.* hasenscharte) 37.

***Aposomus. apporima** de der ghe soden crude 37.

Aposph-, apof-ragisma eynt in was ghedrucket 37.

Apostata een voerloeper van den werken of een verloghent of wijf *G. voc.* eyn vor lopen nik 37. **appost-ota** abtretter sim stät 29. **-eta** abtrüllig *(vgl.* trülle *BM. III 122a)* 32. **ap ato** *i.* **reuelo** ł torugge 37. **-** zu růck werffen 46. *sim.* 13. **-cus** *i.* **prosilicus** *etc.* af ghe den 37.

A-, ap-postela dat leste an dem zadele 37.

Apostema drous 38. swel 38. ein druezz ł flüzz (*nhd.* flu *im Volk mancherlei Uebel bed. V.* geswer ł schlier (*vgl. Frisch Sm. h. v. Frommann D. M. VI Gloss. u. unten v.* Bubo) 40.

*†**Apostoare** *s.* **Apostata.**

Apostolus apostele der twel den 38. **appostolicus** bobest 4

*†**Apostrium** *s.* **Apodyter**

Apothec-a spicher, apteke abetek-e; **-arius** -er 38.

*†**Apoteles-mata** *Gl. m.* **-ia** w rie na den planeten 37.

*†**Apotheosis** beschuwlich lebe **apotesia** helghinge 37 **appot** *i. contemplatio* warsagung, betuteni

***App-** *s. oft* **Ap-.**

Apparaturium. aperitorium wirckhaws 52.

Apparatus schickinge 37. gheber, gheberde, ghelåt *i.* **gestus** 38.

Appar-ere baren, openbarn 38. tuncken 52. **-entia** dudung, winckung, *w. u.* dunckung, wingung (wenung *Gloss.*) 45. **-itores** gokelere 37. **-itor** der iude *(aus* budel?*) V. a. 1420.*

***†Appa-rine** *s.* **Aprinia. -ritor** *s.* **-rere. -terna** *s.* **Apocrifus.**

Ap-, a-patruus vaters bruder 52.

***†Appatum** *s.* **Apiacum.**

***†Appeca** (*alph.* **-ta**) dinkel korn 40., *aus* alica, × alphita *sim.?*

***†Appedixis** *s.* **Apodixis.**

***†Appell-a** *s.* **Abolla. -ane** *s.* **Auellana.**

Apell-are nennen ł hayssen 27., aischen 33. fürhin laden 30. teyn also eyn syne an dat richte tut 38. **-o** gidingun 48. **-atio** vertzeyhung, verlengung *K. V.*

Appellere zu lenden 52. *75.*

***†Appen-cio** eyn tughinge 37. **-sio** bezewgnuss 52. **apensio** *iniuria coactio dicitur* testificatio *76.*

***Append-ix ł -icium** 52. *Br.* ł **-ex** *Gl. m.* eyn bode ł *dic. comes* ł *socius* 37. geselle, gefert *74.* ercker 3. 52. worhütte 40. vorhůt, *est magnum edificium magnis domibus ad iunctum ab extra; i. q.* **menianum, prosectum** beystal; *w. u.* **postis** bistel *est lapis* ł *lignum iuxta ianuam situatum K. V. (vgl. Gloss. h. vv. BM. II 2 S. 557 ff.).* **-icio** zů gehörd 32. **-entia** zugehorung 3. 52.

Appetitus bekentliche begird 40. erkantliche begirde *K. V.*

***†Appi-ans** *s.* **Approp e. -astellum** *s.* **-atellum. -ca** *etc. s.* **Alopicia. -cio** *etc. s.* **Apis. -sio** *s.* **Apicere.**

Applaudere zu-lieben, -kosen 52.

Applic-atus, -itus toghevoghet 37.

***†Appod-iare** rwen 52. **-eo aui** to boghen 37. aen lennen of stoenen stonen, steunen *inniti Kil.*) of onderstetten *G. voc.* **apodiatus** vnderstiftelt (*vgl. Gloss. v.* Fulcire) *P. V.* **appodi-atio** to nyghinge 37. ł **-um** ruestat 52. **-amen** een leene of een stoel *G. voc.* **-atus** *sbst.* eyn staueyl 37. **-ium** *Gloss.*, **oppidium** len 32.

***† Appo-feritnm** *etc.*, **-gie** *etc.* **-ytoysis** *s.* **Apo-phoretum, -geum, -siopesis.**

***†Appollinus** od modich 27.

***†Appollo-** *s.* **Appolli-naria. -nus** *s.* **Apologus.**

***†Appollu-** *s.* **Apody-terium.**

***†Appop-arius, -eius** *s.* **Apopempticus.**

***†Appor-ea, -eatus, -os** *s.* **Aporia. -icitas** *s.* **Apricus. -ima** *s.* **Aposomus.**

Apportare halen, *(wetterau.)* langhen, bringen, ryken 38.

***†Appo-siapesis** *s.* **Aposiopesis. -tinus** *s.* **Apotheosis. -trosum** *s.* **Apocrifus.**

Apprehen-dere fräffleich nämen 52. begripen also mit den henden 38. **-sio** (**adp-** 41.) een begrypenghe *G. voc.* begriffende richt hus 41.

Appretiari louen, werderen *G. voc.*

***†Appris-cus, -itas** *s.* **Apricus.**

Approbare pebärn, probieren 27. beweren 38. denkchen, prüfen 33.

Approp-e nachent 27. *P. V.* nahent *4.* **appians** (*aus* apropians) nachet 41.

Appropinquar-e, ł **-i** 37. näheten 33. czu nächen 27. neger komen ł nalen 38. to nalen 37.

Apraxias. appercitas nord wind 37.

Apric-us. -itas *Br.*, **apporicitas** 52. schonhayt 52. *i. iocunditas ll. c.* **appris-cus** lustech; **-itas** lustecheyt; **apprica** (**appuca?**) warme stede (*sim.* 22.) 37.

A., ap-prilis abrelle 40. aberell 32. apprel 30. apprille *Ms. a. 1460.* april eyn man tijt eyn vnde drittich daghe lang dar de ostern in komen 38.

***Aprinia. apparine** cliue *Cock.*

***†Aprofanus** (*cf.* Profanus) vngelôbiger 41.

Apt-us, -um 41. gefüg 29. gewolgig (*aus* gevuogig, × gevolgig *consentiens?*) 41. **euen**, bequeme, -elich, to maten, limpich 38. **-are** limpen, vligen 22ᵇ. 38. voghen, schicken 38. **-itudo** genämhait 52.

*† **Apulia** polannisches lant (× Polonia) *P. V.* pelleu (u *st.* n) *G. voc.* **apula** bůlle *provincia* 40.

*† **Aqua benedicta** wiwater 38. **a. lustrationis** water der reyninge 37. **a. caponis** *124.*, **capponis** das lebendigk gulden wasßer 51.

Aquagium renne 37. **aqueductus** *id.* 37. wasserleg, dünckel *(vgl.* tunchel *tubus 93.)* 29. **aquilecium** eyn renne twischen den huzen 37. **aqualicium** rören 52.

Aqualicu-lus ł **-s** vetticheyt des bukes 37. **-s** schwein bauch *K. V.* **aliquotulus** swines buch 40. **aquilicu-s** sweinsploter *P. V.* **-lus** blase 45. **aquatilis** de blase 37. (plase *74 v. c.*)

Aqualis water vad 37.

Aqualium twerl 38.

*† **Aqualustratio** wasser der rainigung 52.

Aquamanil-e, -le giesswas 40.

*** Aquaria** schiffes enker 40. eger (*aus* enker?? aquar-?) *Symb. D.* (*de rebus coquine).*

*† **Aqua-riolus** ł **-situs, -tilis, aquosus** hôr bollen 37. (*hd.* hurenbůle).

*† **Aqua-ticum** *s.* **-tum. -tilis** *s.* **-liculus, -riolus.**

*† **Aquat-um, -icum** (*cf.* -um vinum *Gl. m.*) water drangh 37.

Aqueductus *s.* **Aquagium.**

*† **A-** *s.* **Ac-quiescere.**

Aquila arn, eyn grot voghel 37. *genera:* gens-, hasen-, scotb-aro *H. Ph.*

Aquile-gia, -ya *P. V.* akeleye, vnde is eyn wilt crut 38. acher ram *P. V.* (× ackeram *Sm. I 25*). **acoleya** *(Ed.)* agleya *H. Ph. (c. 131).*

*† **Aquil-ecium** *s.* **Aquagium.**

*† **Aquil-i** *Gl. m.*. **-es** eyn duuel de vlucht alzo eyn arn 37. *est demon qui ut aquila volat 76.*

*† **Aquilicu-lus, -s** *s.* **Aculus.**

Aquil-inus aufgericht der 52. **-us** naß rich 32.

Aquilo nortostirwint *H. S.* nordener *Meg.* norden wynt 3 wint 27. ostnar 32. **ab aqu** dz kalt lant 41. *Indersd. Hs.*

Aquil-us *s.* **-inus.**

Aquisgranum ach czw unser 34. acken, is eyn stat by dem ri

*† **Aquo-lla** eyn clene wat **-sa** süht von vil wasser 41. *s* **Aquariolus.**

Ara *(nrr. 1. 2. Gloss.)* alt *P. V.* werh stige 40. verher- *V.*, me- *(sic) P. V.* -steig, -st *V.* kobe *155.* **âra** altar; **ara** troch 37.

*† **Araba** (*currus,a.d.Arab.*) si

*† **Arabellum** (**b** *aus* **t**) eyr plugelin 45.

Arabia arab-y 29., -ien 30.,

* **Arale** (*Gloss. v.* Area) *i.* c **mansura** *H. S. D. i.* **curtile dus** *Symb. D.* houestat.

Aran-ea, -ia 38., **a. maris** spenne 38. *99.* merspinn *Meg. K.*

* **Araneum. areneum** wässr wassersüchtig 33.

* **Aranis. araphis** *i. dom sor-is* 37., *-um* ł *aratorum B*

*† **Aranuncula** *s.* **Arare.**

Arapaga-re. -tus ghe gra der husstede 37. **alpogare** *i.* **pare** krauwen *(cf. 147 Gloss.* 45. **algapare** *i.* **scalpere** r **alpagus** reiber 52. **arrapax pax.**

*† **Ara-pogiones** *s.* **Ar -phis** *s.* **-nis.**

* **Ara-re** zů akcher gen 33. 29. *77.* **-tio** erunge 40. eru **-ciuncula** ł **-nuncula** eyn clene 37. **-timicula** forch 45. **-tor** eyn plo°ch driuer 37. meger 5

*† **Ara-rium** *s.* **Horologiu** *etc. s.* **-re.**

*† **Arbacula** *s.* **Arbustul**

Arbilana. arpola bom wll

*† **Arbis** *s.* **Orbis.**

Arbiter (*cf.* Arbitrator) eyn ghekoren richter 37. schayder 52. ein scheid man *K. V.* schidman 32. obman 29. wilkür 33. wildchörer 27. wilchorer, der nach seinem willen tut; ein ausderchurer ł spruchmann *P. V. sim. 4.*

Arbitr-ari mach sinen *(umged.)* willen tun 29. nach seynem w. tun 4. wildchoren 27. **-ator** zů sacz 32. (**arbiter** *id. Fr. II 154ᵇ. vgl. Sm. III 298.).* **-ium** widchor (*aus* wild-) 27. wilge (**nutus** wil) 30. **librum a.** vrige willekor 36.

*† **Arbor abrahe** *s.* **Agnuscastus.**

*† **Arbor iudæ** st. iohans brodt; iudas- *nl.* -boom *engl.* -tree *143.*

*† **Arbor-eus** *Br.*, **-inus** 37. Br., ł **-ius** bȯmen 37.

*† **Arborna** ebey *(apium) i. herba* ł arbona *(lat.?) qd. ciuitas* 40. *Vll. ältere Form des Stadtnamens, aus* Arbor (felix).

*† **Arbo-** 52., **arb-rosus** *i.* **frondosus** wl telghen 37. reysig 52.

*† **Arbust-a** angestecket mit fůre o. mit reysach 45. ein gesteckt mit fewr 52. ein an czuncz ding mit fewr 27. ein gestossen baum 33. *sim. 133. (pl.? cf. Arbustum)* gebůsche dz wil stůdlach sint 41. (*für* -lach *vgl. vv.* Concussio. Flosculus. Loculus. Vepres.). **-orium** (*cf.* **-um**) eyn stede dar de bome wassed 37. **-ula** ł **arbacula** eyn clene bȯm 37. **arbuscula** een cleen boemken *G. voc.* **-tum, -trum** 40. eyn stede dar bome wassed; eyn zomerlode 37. stude, clene vnnutte holt *i.* **dumus** 38. ein statt, da uil win wachsent 29., wol (*st.* wo) uil ror waxsen (*vgl.* Saltus) 34. stette do wilben (*aus* vil bem *sim.*, × wilgen *salices sim.?*) wache *(sic)* 30. bȯm gewechß (*vgl.* Arbutum. Frutectum. Virectum.) *K. V.* bom gewechste 40. gebȯm 32. een ionck boemken *G. voc.* fropfer *V. a. 1420.* **-tus** eyn haghe buschen bom, eyn haghen 37. eyn dornechter baum 45.

Arbut-um, -a *(pl.?)* 37. oeft *G. voc.* oefft *132.* aller leyge ouet 37. obs 32. wilde bom fruht 40. wilder bȯm frůcht *K. V.* **-us** eyn wepeken *(fructus)* 45. wesken 13. haywuczelpawm 52. een wilt boem *G. voc.* wilder bȯm gewechß *K. V.*

† **Arcadia, archidia** *76. est regio in grecia G. voc.* **archadia** kriechen lant 40.

*† **Arcarisinum** *i. sarcophagum* sarc *Symb. D.*

*† **Arceps** *s.* **Arces.**

† **Arcera** een bedecte waghen *G. voc.* ein bedechter wagen *110.*

* **Arces, artes** (*alph.* arces) 40. sattelbog 29. satel-bog 40., -wag 34., -wegen 7. *arbor (sauinus)* segel 30. s. pawm 34. *id.* ł satěl pawm, pogen *P. V.*

*† **Arcidum** (: aruum?) ghemeyne 37.

*† **Arcinus** *s.* **Arcturus.**

* **Arciotida** weccolderbere *H. S. D.* **hulcerida** (**hu** *aus* **a**, *wie in* humella?) washolter; **arctiocida** zwecholter ber (*vgl.* quech-, wech-older) 40. **aitiotidus** chranewito *Wirzb. Hs.*

Arcite-nens, -s *s.* **Architenens.**

*† **Arc-ola** *s.* **Areola. -tiocida** *s.* **-iotida.**

† **Arct-** *Br.*, **arth-ophilax** zon dumeke 37., *aus* jupiters (Arcas)? *vgl.* Architema.

Arcturus, arcurius 33. der wagen 27., die weg 33. an dem himel. **arcinus** eyn zeuen sterne 37.

Arcu-arius *etc.*, **-balista** *s.* **-s.**

* **Arcub-ius, -us** een waker *G. voc.*

*† **Arcula** *s.* **Articulus. Areola. Archa.**

† **Arculum** kringe, (*auch wett.)* kizel *m.* 44.

Arcu-lus *s.* **-s. -mus** *s.* **Archonium.**

Arcu-s boghel 38. bogel 45. swio. schucz-bogen ł han an wasser 40. **-lus** een cleen bogheken *G. voc.* ein clein boglin *110.* **-balista** boghen 37. **-are** piegen; **-atus** gewelben o. pogen; **-arius** pogner 52. **arqui-tes** ł **-rites** reit schutz 52.

†**Archa** arke, schrin, caste, lade *i.* **schrineum** *etc.* 38. **a. testamenti** geczugniß 45. **arcula** cofferken *G. voc.*

*†**Archadia** *s.* **Arcadia.**

Archangelica gross nesseln 40. arpant 4. orpannt *(herba)* 1. orpant (*Rüstung)* 34. **argelica** ortbant 30. (*i. q. nhd.* ort-, ohr-band *Fr. II 34ª. vgl. Gloss. v.* Vaginarium. *BM. I 132.*)

†**Archanus** *i. celestis* hiemelchs *i. secretus* 45.

Archarius (*vgl.* arc-, arrich-, erarius *Gloss.*) eyn vorste der arken, eyn meker d. a., eyn hôder des schattes 37. kastner, schirmer 52.

*†**Arch-** *s.* **Erg-astulum.**

*†**Ar-** *s.* **A-chatonia.**

Archia eyn vorstendoem 37.

Archicancellarius eyn ertze kemerer 37. uronecancelere *Symb. D.* een eertsch canselerer *G. voc.*

Archidecanus uronedechen *Symb. D.*

*†**Archidia** *s.* **Arcadia.**

†**Archidiacon-us** archidyaken, eyn richter der prester 38. ertz ewangelier *K. V. vulgo* guwedechen; **-atus** corbiscophdume *Symb. D.*

Archiepiscopus artzebischop, eyn vorste der bisschope 38.

Archimagirus eyn vorste der kôke 37.

*†**Archimerarius** de hogheste vorste 37.

*†**Archinellus** lembrein pügel *P. V. Vgl.* l. tuch, gewant *Sm. II 464.* pügel *u. die Stellung nach* arces *läßt* arceolus, *vll.* × antilena *(Gloss. h. vv.), vergleichen.*

*†**Archi-num** *s.* **-uum. -opota** *s.* **-pota.**

Archipincerna ertz winschenck 32.

†**Archipirata** eyn vorste der piren (× pirum?!) 37.

Archipota een groet drencker *G. voc.* **archiopota** winschluch 32.

Archipresbiter *i. q.* archidiaconus *(q. v.) Symb. D.* artzeprester, eyn vorweser deprester *(sic)* 38.

*†**Archischurro** *(vgl.* archistrio *Gloss.)* artzeboue, de grotteste boue 38.

Architect-us, -or 32. wei deck- 52. *75.* -maister. (*i.* s wercmesdar 48.

*†**Architemea** eyn zone 37. **achimias** (*alpha.* arch-) *f filiorum iouis 76. Vgl.* Arctc

Architenens schûcze ł w obrester (archi- × arci-) 40. in de hoghe (× arx) holdet 3 **te-nens, ł -s** (*cf. Gloss. v.* A 37. schwtzenmaister 52. sch *G. voc.*

***Architica. arthesis** e der lede 37. **arthetica** lid *K. V.* **artetica** der âdern geg

*†**Archit-on** ł **-a** ('Αρχι *Vocc. e. q. u. Gemmen;* eyn der ler pictagore 45.

*†**Architri-clinus, -chin** *trichine!) P. V.* trügschacz 2' secz, obrister weinschenkch wrtschaf meister 40. küchi ma gewaltiger 41. huß knecht vorste eynes moeshuses 37. -c mueßhaws 52.

Archi-uum, -num eyn scl boke 37. kelr 40.

Archonium een hoep garue of weyts *G. voc.* eyn hant v *ged. aus i. aceruus* manipulo *Glosse.* × manipula!) 45. a schower (schober *Gloss.*; *n Schröer, i. q. nhd.* scheuer *1420.* **arcumus** heu schoch *(* *II 2 S. 178)* 32. **artomus** (vyme? *i. q.* viem *Br. Wb. nhd.* feimen, fimmen *Fr. I 2*

Ardalio lekkere *H. S. D.* **eo** schallek 37. **-io** (**-um**?) 32. schlundt *K. V.*

*†**Ardana** blat, dorre (*c* rium), regenbog 40.

Ardea regel 30. **ardia** re

*†**Ardel-eo, -io** *s.* **Arda**

†**Ard-ere** brùnnen 29. **-e** 40. **-or** brant o. glut 45. **-o triculi** sodt, sudt 43.

*†**Ard-ia** *s.* **-ea. -or** *s.* -

Arduus wret, strenghe 38 1. 33. hefftig 13, 30.

ı (*cf.* Planus) hofstat ł scùren
0. eyn dele in eynem huse;
umged.) stad; eyn boden 37.
:a ein leich *125.*, *i. q. ital.* aria.
acere vor droghen 37.
:manticus *s.* **Aeromantia.**
ıa grien *(morbus)* 6. 32. 37.
:ss 40.
:neum *s.* **Araneum.**
)la eyn bom gertelin *V. a.*
:yn bedde in eynem garden ł
ıe (× arere) 37. een cleen
ı *G. voc.* **arcola** tenn *P. V.*
hube 40. **artoca** *s. u.* **artu-**
'iridarium eyn baum garte
ula wurtzgart 52.
s. **Ar-reptitius.**
'e dôr werden 37.
:-**stare** *s.* **Arrestare. -talo-**
Thraso.
ɡata *i. annulus crassior Gl.*
)ss.), *vgl. roman.* arga, argano
. *Wtb. I 30., wo auch das*
noch nähere it. ergata (*aus*
) *Hebevorrichtung angeführt*
ἀργανον Winde, Flaschenzug
tal. Die ags. Glosse ualtae
verm. i. q. wælt *vertebra bei*
ildebrand (142. p. 20 nr. 141)
ie (aus Cod. Amplon.) als ver-
at. Glosse zu erklären.
rgelica *s.* **Archangelica.**
rgem-en, -onitis *s.* **Agri-**

ɡent-arius eyn goldener *V.*
. **-eus, -ifodina** *s.* **-um.**
:**ntina** *ciu.* stratzeborch, eyn
dem rine 38. strasseborch 37.
rch *G. voc.* straißburg 45.
ɡent-um viuum choch- 27.,
33., kek- 40. -silber. **-eus**
r; **-ifodina** -cule 38.
rgill-a, ł -um (*Gf., v.* Samia)
ł letme (*vgl.* Samia) 40. le-
lett *K. V.* mergela *H. S. D.*
Gf. dah *Symb. D.* **agrilla**
g. **argill-are** leymen, plecken
re Kil. wetterau. placken *id.*)
·ator leymplecker *G. voc.* (*vgl.*
-eus lemen, also eyn l.
).

*† **Arginthes** eyn suluer steyn 37.
argortes *lapis argenteum habens colorem 76.*
*† **Argo-nia** *s.* **Arrogania. -rtes** *s.* **Arginthes.**
Arguere arguyeren 29.
† **Argument-atio** a-, ur-danc *Gf. V 163 ff.* **-um** *id.*, kadanc, adaht *ib.*, uurdanca *H. S. D.* **-osus** ein aufrichtiger 52.
Argut-us sneydech 37. redsam 31. *64.* kurzer, kůndiger, hellender 40. wolhellig *88.* swinde, listich *i.* **astutus** 38. **-e ł -im** *i. stricte* 37., *districtim 76.*, *diserte Br.*, *efficaciter* 37. *Br.* **-ia** sneydecheyt 37. **ar-, versucia** arghlist, bosheyt 38.
* **Aria** altar *141.; auch 142. aus* **ara** *Gl. Lab.*
*† **Arica** *s.* **Arista.**
Arid-a durr ertreich 52. **-are** durren 34. dorren 30. torren 29. deren, dor maken 38.
A-, ar- *Str. V.* **-ridarium** (*vgl.* Ardana. Tostrinum.) tarre *Str. V.* dare, este dayr man malt op droeget *147.* (*vgl.* ast, est **vstrina, focaria, tostrinum** *Kil. Gloss. und u. h. vv. und vv.* Siccinum. Suspensiua.)
Aries lamp 27. wider 40. stern (× *Gestirnname)* 33. stirpokch *P. V. (verschmolzene Doppelglosse nach Gloss. h. v.* Loniger *etc., wenn auch an* laniger *angelehnt, entstand vermuthlich aus spätröm.* onager *Wurfzeug bei Vegetius, Ammianus u. im Mittelalter).* lôdinger 40. *93.*
Arietare. arrigare stossen **ł** hurtten *sicut aries P. V. (vgl. BM. I 736).*
* **Arillator** *etc. Gloss. vgl. 142. p. 18 v.* Arellator. *Gl. m. vv.* Arillat·or, -io. Arulator.
Arillus (*cf.* Acinus) eyn wyn steyn 37.
* **Arinca** *s.* **Arnica.**
*† **Aringena** (-ēa) eyn droes 37.
* **Ariola** *s.* **Areola.**
† **A-, ha-riolari** begöklen 33. **ariol-us** *qui aras colit* anapetari *Ho. 35.* **-atisis** eyn her tragung zu zaubern 45.

***Ariopag-us** ein tugenthafft dorff 27. eyn dogenthafftig dorff 45. eyn strate in parys (!) 37. **-eta** *Gloss.*, **pariopagita** *est nomen virtuose ville* 37.

Arismetricus ein zal- o. rechenmeister *K. V.*

Arist-a, ł -illa 37. (*cf.* Spica) grain *V. a. 1420.* agena *H. S. D.* aer 37. ar 38. **arica** wihtin da mit frucht vff wechset 41. **-ari ł -are** egern 45. **-atus** vul aar 37. ehrig 52. eherig *75.*

***†Aristolo-chia, -gia** holwort, eyn bitter edel crut *i.* **agacia** 38. hoilwortz *i.* **pauodriacia; a. longa** oster-lutzye, -lautzie, -lotzie *O. san.* **-cia longa** astricia *H. S. D.* **-gia** *haizt in etleicher däutsch* ain hobwurz *Meg.* **-ga** howorcz 45. **aristotologia** *in ettelichem tüsche* hôbetwurtz; **-lia** holewurtz 42. **-logia** hor wrcze; **a. rotunda** hol. w.; **-ligia longa** lang ho'w. ł meyls, *w. u.* **astrolocia** astrenne 40.

***†Ari-uosa** *s.* **Artemisia. -x Arx.**

***†Arlipidium** (*alph.* **c-**; *vgl.* Liripipium *sim.*) kogilczippel *V. a. 1420.*

Arm-a wauffen 32. **-atura** wapynghe 37. *89.* **armament-a** hant toghe 37. **-is** inder vberlandung 41. (*Ueberfahrt? Schifflände? vgl. formell* überlant, -lent *in verschiedenen Bedeutungen Sm. II 477. BM.*)

Armari-um eyn drens kamer 45. ł **-e** kopffhüß *i.* **spintrum** 30. kopffhause *74. (vgl. Fr. I 537b.)* **-a** *pl.* puahscrini *Haupt III 382.* kensterlin 40.

Armatura *s.* **Arma.**

Armel-ausa, -asia brunnen (brūnē) bla (*aus* blahe? *Farbenname?*) 41. **-osia** eyn geschniczelt (× geschliczet) rock ł wapenrock 45. **armeolus** eyn schulder doek 37.

***†Armel-la** *s.* **Armillum. -osia** *s.* **-ausa.**

***†Armena** schiff segel 40., *aus* armanicum *Gl. m. sim.* × artemo *Gloss.? vgl. auch* armamentum *Gloss.* **armentum** *sunt vtensilia nau*

Armenia ormelein land *P. V.* armenîe *etc. vgl. Gloss.*), *vgl.* lereiz *BM. II 433.*

***†Armenis** *s.* **Hermes.**

***†Arment-a** eyn stoyd 3' hrindir *Gf. V 1171.* **-a** fûhter **-arius** fi-, kû-herter?) 41. **-ui** Armena) sweig 40. ochsen hei rint o. wege (*aus* vehe) 45. **-a** waffenhus 40. **ar-, a-** 32. **-m rius** sweiger 40. fechtriber 3' stoyd herte 37.

***†Armeolus** *s.* **Armelaus**

Armi-ductor wepener 37. houeman *i.* **decurio** 38. bew ter 32.

Armig-ata. -ita dy vrgel *a. 1420.*

***†Armig-er** *s.* **Armiductoi** *s.* **-ata.**

Armilla bratze 38. brase 1' schulder blat; *et. i.* **hamus** eyn ein bant 37. armysen 32. arme pen ł feuer ł forspang 27. ring, *Gf. IV 1165.*

***†Armilline** rinderen *H. Rieger beßert* vingeren; *vll. eh* armenta *(s. o.),* ¿ × ring **ari**

Armillum wappinvas *V. a.* armbôga (*pl.* **-la**) *H. S. D.* lag **armella** legel 40. botter sca camella) 38.

Armilustrium uuafan. slifon. armis. daz uuafan. locus. stat. l tur. kislitit) *Gl. Ker. Vgl.* ca *in der Parallelglosse Gf. VI*

***Armoni-a** en eyndrechtich 37. **-cus** zote lud 37.

***†Armose** mies 33. **armoßa** *i.* **vlmus** 1.

Arnica montana *(Anm.)* w gelegena *H. Ph.*, **arinca** -zase

***†Arnoglossa** holcrut 42. grich *K. V.* gross wegerich 40 **niglosa** vegbræd *Hb.*

Aroma wolriechender tamp wolriechen ding 30. wolsmechk ding 34. eyn gud rôke 37.

Aron. aaron h. arone 40.

ıa *ags.* arngeus *Haupt V 197.* at *94.* (*the goat eagle Bosw*).
rpag-io (*vgl.* Arapagare *Gloss.*) ıck gaffel *ad componendum ig-*
r. voc. **-o** haspel *H. S. D.* kro-. **-a** *s.* **-us. -ago** crauwel; **ara-nes** eyn cruk 37.
ıag-us, -a raub; **-o** (× armi-geslitzt rock 52.
ɔax. arrapax eyn hake 37. ırapagare *Gloss.*)
ıen eyn strale 37. **arpis** swert . **harpe** die *(f.)* sebel 44.
'pia (Harpye) *an. von* dem ar-*Ueberschrift) Meg.*
ırp-ina *s.* **Aruina. -is** *s.* **-en. Arbilana.**
'quites *etc. s.* **Arcus.**
a truwe schad, hant truwe 37. ınt gabe o. eyn hant dinne *(sic)* ɛmalhelschacz *(sic) Str. V.* y 32. hafftpfenning 30. goczpfen-. bruttstatt 29. hant vest, ley-33. **arrab-o (anabo?)** eyn ume *(sic)* 45. **-ona** eyn gud 37. **aurala** für pfand 32.
acium arraas 37. arras, is wullen want 38.
apax *s.* **Arpax.**
, **a-** 37. 40., **er-** 38. **-repti-**esitten alzo eyn mit dem du-: fangen *i.* **obcessus** 38. eyn hen mynsche 37. verwoet, be-*G. voc.* ein mensch das mit ıesessen *P. V.* tůfelsůchtiger ıaft *V. a. 1420.*
esta-re bekümern 33. **-t** ane-*Str. V.* **a-, er** 38. **-restare** neren, besetten eyns gud 38. *V. a. 1420.*
ır- *s.* **A-ridarium.**
ırrigare *s.* **Arietare.**
ipere. arrepta *(tellure)* ge-ɛmo 48.
rogania. argonia argon 32.
oga-re verhouerdighen, beroe-*r. voc.* berümen o. ab pitten ·ogare) 33. **errogans** homo-houerdich 38. **arrogant-er** ıtleich, chümerleich (*nach* Ar-) 33. **-ia, errogancia** 37. houart, houerdichheyt 37. hoch strâs-sy 32.

*† **Arrugo** *s.* **Aurugo.**

Ars eterna ewig behendekeit, hantwortekeit, cunstekeit *Conr. (155.).*

Arsenicum kopper rauch 13. 45.

*† **Arsucia** *s.* **Argutia.**

*† **Artab-a** *genus mensure Pap.* **-ea** eyn moz *V. a. 1420.* **-ia** treymesßig mazz 52.

Artauus. artanus hac- 40., kuchin-, visch- *K. V.* -messer.

*† **Artegeta** *s.* **Artigeta.**

Artemisia bletechan *Symb. M. App.* peipoz *Meg.* **a. monodos** ł **ualentina** *etc.* biuuz *H. S. D.* (*vgl.* **monolosis** *74. Gloss., aus* **a. monoclonos** *143.*; **valenti-na** biuoz *Gloss.* ł **-a** beyfuß *143.*). **arthemisia** *i.* **ariuosa** (**armosia** *74.*), **ampolata, britanica** (**agritanica** *74.*), **campanaria** (*vgl.* **mactarie** *74.?*), **melenoff** (**monolosis** *s. o.*) byfuß *O. san.* **artimisia** byuoet *G. voc.* **arti-, arthi-** 38. 40. 50., **artho-** 38., **artu-***P. V.*, **arte-** 52. **-mesia** bybot, grot crut to artzedie 38. bibus 50. bugge 40. buckel *i.* **mater herbarum** *K. V.* bey vas 33. peypos, sunibentgurtel 34. suniwendgürtel *P. V.* gurtelkraut 52. **attamesia** *s.* **Athanasia.**

Artemo. artoma eyn clene zeghel 37. **arthem-o, -um** *s.* **Ceruchus.**

*† **Arter-ia, -ea** 37. gaistâdern *pl. Meg.* senoadra *sim. Sm. III 252.* uuinth- *Erf. Gl.*, uint- *Marb. Gl.* -athren *pl.* weis-ant *Sum.*, -unt, -ont *Sm. IV 173. Gf. I 1077. (vgl. v.* Rumen. *Goth. Wtb. I 246. II 748.).* uhtten (× aurora?) 40. daz odim hol *V. a. 1420.* **arthera** *i. aeris via* walt waz (*aus* wahs, *cf. Gloss.*) 45.

* **Artes** *s.* **Arces.**

* **Arthe-sis, -tica** *s.* **Architica.**

Articulus *i. color rhetoricus, hora, numerus per denos multiplicatus Br.* geleich, stunde, farwe, zehenlich zal 40. (*vgl.* 8.). knouel *Symb. D. 262.* (*nodus Kil. hd.* knübel *BM. I 854.*). knokel *G. voc. Kil.* (*cf. Gloss. v.* Condylus). kote; een cleen ledeken *G. voc.*

eyn clene led 37. glidlin *K. V.* artikel 38. **arcula** (*nicht* **artula**) ceha (misanz *l. i.*) *H. L. i.*

Artif-ex (*cf.* Manualis) list wirker *(n. d. Lat.)*; werkman 40. **-iciosus** carch *Symb. D.* **-icium** kunstheit 29. hantberich 34.

* **Arti-, arte-geta** eyn sophiste 37.

*† **Arti-gia** *s.* **Ortigia. -mesia** *s.* **Artemisia. -ncilla. Aconcilla. -plex** *s.* **Atriplex.**

Artista frykůnstig 29. süben künster 32.

* **Artitudo** engi 29. ringekait 30.

* **Artoca** eyn crude garde 37. peltzgart *74. Vgl.* **artula** *i. viridarium etc. Gloss. v.* Areola.

* **Artoc-apus** *s.* **-opus.**

Arthocopa eyn kunstlik vad 37.

Artoc-opus, -apus 40. flecki 29. mut schell *(sic)* 32. phister ł ette *(entstellte Glosse?) i. panis* 40. croppele, posteyde 37.

Artocre-as, -a 29. 38. 52., **-x** *Symb. D.*, ł **-um** 37., **apocree** *pl. H. S. D.* vorprot 52. **-as** vleysch brod; **-um** krengel 37. kropele 38. krepfly, kůchly 29. kreppelen *pl. H. S. D. Symb. D.* **arthocrea** krapff *K. V.* **artotira** *s. u.*

* **Artocre-as** *(nr. 2 Gloss.)*, **-um** leder hosen ł stifall 33. eyn ledder hose ł eyn grieben kuchen 45.

*† **Artofa-gia, -ria** eyn deych bank 37.

* **Artoganus. arthogonus** eyn bla royd 37. **hortogolus** *i.* **herodius** blauvout, eyn voghel vilna also eyn haueck ghe stalt 38.

*† **Artom-a** *s.* **Artemo. -esia** *s.* **Artemisia. -us** *s.* **Archonium.**

*† **Artoti-ra** (*Gloss. v.* Artocreas), **-ca** ł **crappella** (**tr-?** *aus d.* krapfe *sim.*) phanne flade ł krophe 40.

*† **Artu-la** *s.* **Arulla. Areola. -mesia** *s.* **Artemisia.**

Artus *s.* eyn ledemate 37. 38. let 38. leit, *pl.* lede 36. grauß *Z. V.*, graes *K. V.* (*st.* groß; *vgl.* Articulus. *Gloss. v. c.*) glid.

*† **Art-us** *adj. Gloss.* **-e** *Br.*, **-utim** 37. *i. strictim.*

*† **Artzedula** *s.* **Accedula**

Arua wis o. hayd 33.

*† **Arug-a, -o** *s.* **Aurugo.**

Aruina vloume 38. flām 29 tigarne *Symb. H.* (*vgl. Gloss.* rina. *Gf, IV 264.*). spint *Gf. V* **arpina** (*nach* ubera) spunna *et* liq nece *Erf. Gl.* spunne, *darüb* aliquando nece *Marb. Gl.*; *a folgt* Pulpa *q. v.*; *vgl. adeps in* nezzi *Gf. II 1116. u. s. m.* spunna *uber* × spint, *vgl. Di Bemerkungen zu den Glossen.* a **e anseris** *(Ed.)* gensesmalcz *I* **-osus** veth 37. vet 38.

Arula eyn vůr panne 37. *vorherrschende Bedeutung leitet S 122ᵇ. p. 54 von der antiken de tiven ab; vgl. Hildebrand 142. über die Glossierung durch* craticula). braetpanne, cleen alt *G. voc.* tragherdstatt 29.

Arulla vrpitz 52. eyn kar 37. cheren haws als in einem o. pierěn ist *P. V.* **aurulla** apff 30. **artula** grutz *P. V. e. q.* 1 grobicz *V. a. 1410.*

Arundo rôr 37. eyn schilf *1420.*

Aru-, auru- (× aura), **au** *V.* **-spex** gaffer 32. (kapfåre *tator BM. I 787ᵃ*). weter-hann -han 4., -wekcher 33. weissag ingeweid der toten vische *K.* wicker in dem anghesichte de 37. eyn wedder besieger 45.

*† **Aruspic-ium, -ia** wicker **-a** zawberhaws 52.

Aruum gelende *Symb. D* ghemeyne (*vgl.* Arcidum) 37. g (w *st.* v) *V. a. 1420.*

Aruus *i. pratum 76.* erge (*i. q.* egerte *sim. BM. I 411 I 98.* egerda [vmbseziz] *H. l. i. Herbort v. Fr.*). velt daz nit geer

Arx, arix *P. V.* ôbruste ve *V.* obreste ringmureŋ spicz 4 hôghe 37. ein hôch; dy hoch ł gen 27. (× arcus, *vgl. Gloss.*). hô

turen *G. voc.* turn o. schloß *110.* türĕn (× türren *audere, vgl. BM. II 261. u. v.* Audacter) ł hochgemûter (× hoch *sim. sbst.*) *P. V.* erker ł *turris V. a. 1420.*

As heluelinc ł waga *H. S. D. i. pondus Br.* ort pengninc (-c? -t?) 40. **assa** hellingh 37.

Asa fetida *lat., gr.* **lasar, selinium, siluasiluium** dufels dreck *O. san.*

Asarum. alas *s. o. Ausführliches über die Verbindung mit* **baccar** *s. Gloss. h. vv. und besonders in m. Origg. Europ. nr. 39 S. 237, wozu noch etwa Folgendes. Nemnich gibt die Formen: engl.* asarabacca *frz.* asaret *ital.* baccchera, baccaro *ital. span. port.* asaro *span.* asarabacara, asabacar *bask.* basacara. *Aus* asarum *umgedeutet wurden hd.* hasel-wurz, -mûnch, hasenwurz, -ôhrlein *nd.* hazelwort *dän.* hassel-urt *schwed.* -ôrt. *Zu lat.* **perpressa,** *περιπρέσα Diosc. gehört* **perpensa,** *vgl. Gloss. h. v.*

Ascalonium, aldonium *Gloss.* **ascol-onium, -inum** eschlo"ch 46. **aschalonia** *(Ed.)* alslouch *H. Ph.* **astromum** (*cf.* **ab-, a-stronum** *Gloss.*) ast- (: **ast-**), prys-lauch *i.* **porrum casti** 51. *sim. O. san.*

*† **Asca-nio, -ma** 40. zug garn 40. *74. Die lat. Glossen entstanden aus der deutschen (gemischten?)* aschamo, *vgl.* asc ł zugigarn *(H. S. D.) Gf. I 492 etc. s. u.* Traga.

Ascella (*cf.* Ala) uohsana *sim. Gf. I 140. (daraus:)* osna *H. S. D.* vnderûchs 29., -ûchsse 40., -ûchssen *K. V.* die ocsel onder den arm *G. voc.*

*† **Ascen-dere** vp gan 38. **-sus** vp gang 38. **-sio** een opclimmenghe *G. voc.* **assentio** vffart 32.

Ascia, assia 37. 38., ł **acia** 37. eyn stelen (*aus* suelen *umg.*) ax o. eyn bart 45. bigel ł barte 40. byel 32. **axt** o. hobel parten ł hayden (*a. 1591 und noch jetzt Sm. II 151*) 34. **mayssel** 52. dehsila; deichtroch *H. S. D.* deschell *Str. V.* ein hakchen 27. chin (*verb. aus* schin) eisen 33. eyn ky ysern; barde 37. chnie-, hals-eysen; sil (*aus* sul × silo *sim. Gloss. v.* Esseda); **ascoria** (*s. u.*, × asciola) saul achs *P. V.* sulax 29. *Gloss.* sulecce, eyn tauwe der tymberlude 38. **asciare** behauwen o. slecht machen 45. **assie ascio iui** schlichten *i.* **dolo** 37.

*† **Ascides** *s.* **Ascli.**

Ascire vmb-laden, -bieden, heyschen 45.

Ascis bickel 32.

* **Ascli. ascrides** ł **ascides** wasser sûhtiger 40.

* **Ascol-inum, -onium** *s.* **Ascalonium.**

Ascopa (*cf.* Bucies) eyn dring gescherre 45. bûttrich ł flesche 40. uule"cha *H. S. D.* pulgen 52. puligen *P. V.* bulge 9. hantuas *Symb. D. App.* **astopa** eyn wyn vad van leder 37.

* **Ascoria** *s.* **Astora. Ascia.**

Ascribere hem seluen ydelick toeschriuen *G. voc.*

*† **Ascrides** *s.* **Ascli.**

*† **Aschalonia** *s.* **Ascalonium.**

As- *s.* **Af-fodillus.**

† **Asia minor** eyn land in greken 37.

Asyda *s.* **Assida.**

*† **Asilos** *etc. s.* **Asilus.**

Asilum ein pretterin haws do man frid inne hat 33. ein fri hus da man inne frid hat 40 frewung 34. frôw hus *(umgedeutet?)* 30. *est templum in roma* (**asitum** *s. u.*) 37.

Asil-us, -es 37., **-o** ł **-io** *142.*, **azilus** *Str. V.* breemsche *G. voc.* briem, rossmug 40. (*ags.* briose *engl.* breeze *Bosw.*). wespe *Str. V. id.*, horle, homyl *Wien V. 401 Hffm.* hornte 37.

*† **Asyma** *s.* **Azima.**

*† **Asin-arius** eselere (*Hirt*) *Symb. D.* **-inus** eslichs; **-inare** esslich leben 52.

*† **Asitum** (*aus* asilum?? asceterium *sim.*) eyn hillich stede 37. **assitum** *est locus sacre lectionis 76.*

Asm- *s.* **Asthma.**

* **Asoli-to, -dus** gans heyl 37.

* **Asopa. assepa** tendel markch *P. V.*

† **Asopus** *est fluuius tebays 76.* eyn water 37.

*† **Asor** (*cf.* Asub) *rex* ł *a trium* ł *sagitta luminis interpretatur 76.* eyn konningh 37.

Asotus vnkusch 37.

* **Aspaltum** *s.* **Asphaltum.**

Aspar, asserer 30. dill 52. blancke, eyn bretende (breterde?) want *i.* **maceries**; *w. u. i.* **culpar** bracke (*umged. aus* blācke?) 38. planchk 34. ein prettreinew want 33. *Marg.* britti- 32., brit- 30. -wand.

Asparagus. sparag-o nefle *Dun.* **-ia grestis** *(sic) ib.*, **-ia agrestis** *Hb.* vudu-ceruille *Hb.*, -ccarfile *Dun.* **speragus** -cærfille *94ª.* sperhagen *(umg.) m. 79. Meg.* **aspergus** pfillerling *(sic)* 52.

*† **Aspa-** *s.* **Asp-riolus.**

Asper boze, scharp 37. scarp, spis 38. uuass (wahs) *Gf. IV 1240.* wechs *P. V.*

* **Aspera** zote pipen 23. 37.

Asperare scherpffen 30. scharpffen, ruchen 29.

* **Asper-ella** *s.* **-ula. -gere** *s.* **Spergere.**

*† **Asperg-o** *auis marina Br.* **-a** eyn goes, **-us** eyn gres *(entsellt?)* 37.

Aspe- *s.* **Asp-riolus.**

*† **Asperitudo** grimickait 52.

Aspersorium der weychkast *Oe. V.* spreweddel (**aspergere** besprewen) 45.

*† **Asper-ula -oma** eyn schaue 37. **-ella** *s.* **Plana.**

*† **Aspi-dia, -do** ł **-a** *76.* (*Gloss. v.* Aspis) ghemelte vp eynem schilde 37.

*† **Aspidi-scos, -cus** krapfe 45.

Aspirare den gest off geben o. den athum in ziehen; gewen (*auch* 5. 18.) 45. atmitzen 52. geist aufgeben, odmiczen *P. V. Vgl.* atumazzit. atmizzit, **exhalat** *etc. Gf. I 156.* admiczen **spirare** 1. *V. a. 1429.* (*Gr. Wtb. I 594 v.* Athmezen); atmenatzen **anhelare, respirare, exalare** *75.*

Aspis, iaspis (*o. v.* Anguis) die gelben slangen; asp *m. Lucanus haiet die slangen ain* slâfpringerinne *Meg.* slange ł aspe 40. (aspid *Gf. I* eyn clene slange 37.

Asp-, aspa- ł **spe-** ł **squ aspe-** 37. **-riolus** eych-harm, melin 40. ekeren 38. eckere **pirolus** aichorn *Meg.* eich--arm 50.

Asphaltum spalor *Pf. Germ. 399.* **aspaltum** lym 37.

*† **Asphodellus** *s.* **Affodil**

*† **Assa** *s.* **As.**

Assa een geschaeft bret *G. voc*

*† **Assago** *s.* **Agaso.**

Assar-e brulwen *H. Ph.* braetyser, spit *G. voc.*

*† **Assarius** *est mensura dec partem ephi capiens 76.* eyn van der midden; eyn spint (spint spind *Br. Wtb. mensura frun* eyn molder 37.

Assatura een ghebraet *G* gebrautes 32. gebrates *68.* spis bra

Assecla odmodich, eyn den kneht, geselle 40.

Assecret-a, -arius kemere

*† **Asseneth** *qd. vermis* 37.

*† **As-**, ł **con-** *P. V.* **-sensus** (?) *P. V.* vergunst 34. verhengu zůhaltunge 30. *sim.* 34. wlbor **assensu-m, -s** vulbord mit word

*† **Assentio** *s.* **Ascensio.**

Assentire mit hellen *P. V* 27., en- 33. -phinden. wlborde enbieden (,) mit worter *(sic)* by st

*† **Assepa** *s.* **Asopa.**

Asser bret, scendela *H. S. D.* scindela; **assis, axis** schindala *Gf. IV 522 ff. vgl.* **axes** *125. Gloss. v.* Axis.

*† **Asserer** (×asser) *s.* **As**

Assessor beysitzer, eins ri weiser *K. V. 64.* **assässor** stůl 32. *(vgl. BM. II 2 S. 341ª.)*

* **Assia** *s.* **Ascia.**

Assida strauz *i.* **camelon, thio** *Meg.* **asyda** reygel 40.

† **Assidei** ioden 37. *(in den ül Vocc. ohne deutsche Glosse).*

Assidela eyn taffele 37. **dorrum** 40., **axidonium** *H.* stůl.

Assidens jeghenwardich 37.

* **Assidia** eyn land 37.

*† **Assidu-e** *s.* **-us. -la** *s.* **Accedula.**

Assidu-us vlitich ł *dines* 37. richer, flissiger 40. reych 9. **-e** stadelicken *G. voc.* stede-s, -liken; alle-weghe, -tijd 38.

Assilire to springen 37.

† **Assimetra** eyn merke der van borndorpe 37.

*† **Assi-o** *s.* **Asciare. -s** *s.* **Asser. -strix** *s.* **Adsistrix. -tum** *s.* **Asitum-**

*† **Asso** eyn stadt 37. *ciu. i. q.* **Appolonia** *76.*

Assolatus vor stod 37. ellend 52.

Assue-scere toe-, **-facere** an-wennen *G. voc.* **a-, di-suetus** (*in gl. Folge:*) gewun, vn-g. 30. gewoneter, entwonet 29. gemanig *(sic)*, entwang 34.

Assumptio vnser frowen end 32.

Astarium kraemstede *G. voc.*

*† **Astasia** *s.* **Agistadium.**

*† **Asteri-tes** *Br.*, **-a** ł **-os** wese *V. a. 1618 (Sm. IV 173).* **astitres** eyn edel steyn 37.

*† **Astile** *s.* **Hastile.**

Astipula-ri vol borgen (*aus nd.* volborden *sim.*) 33. **-tus** vnder vestet; **-tio** tuchnisse 37.

*† **Astitr-es** *s.* **Asterites. -ix** *s.* **Assistrix.**

*† **Asthma** *sqq.* **asma** dat hyment *nd. O. san.* des âtem gepresten *Meg.* das kichen *O. san.* **asmati-cus** tempfiger; **-sator** kicher 40.

*† **Astois** *s.* **Abides.** *An gleicher Stelle in* 50.: **abiles** vßgengel, *zu latin* **asterius** der bistendel.

* **Asto-pa** *s.* **Ascopa. -r** *s.* **Astur.**

* **Astora** sinder *V. vrat.* **asceria** sintter *P. V.*

*† **Astorgo** *s.* **Asturco.**

*† **A-** *s.* **Ab-stractum.**

*† **Astragal-ia** ghezedelt 37. **-us** buch-, krôn-lein *n. (Spiel der „Mägdlein"); wûrbelkraut*, christianwurz, syrische zifererbs *Ki.*

* **Astr-antia, -ens** *s.* **Ostrucium.**

*† **Astrenu-itas** clocheyt; **-us** strenge 37.

*† **As-, a-trilla** *s.* **Betonica.**

*† **Astroceros** hard 37. **astrios** *i. durus 76.*

Astrolabium eyn hant to°ghe der sterne kiker 37. eyn geschier zu der aribait (× labor?) *P. V.* eyn instrument der kunst 45.

* **Astrolo-gia, -ya** eyn rede van sternen 37. **-gus** eyn sterne-kiker 37., -betûter 40. stern-bedeuter *K. V.*, -lueger (× -logus) 33., -lôger 21., -secher 27. *76.* saich senher (*d. i. Harnbeschauer! dial.* senhen = sehen) 32.

*† **Astromum** *s.* **Ascalonium.**

Astronom-ia eyn kunst die do saget heymelich *(umged.)* leuff 45. kunst der sterne 37. **-us** sterne-kiker 37., -secher 40. sternen sencher (*vgl.* Astrologus) 32. himelschlôyff kûnstiger 29.

*† **Astruca** gens stig *(Stall)* 32.

† **Astrum** gross gestirne da wil stern bi ein ander sint 40. **astro addictus** *ags.* heordfaert *Gl. sax. Gl. m. v. c.*

Astu eyn stad 37.

*† **Astuck** *s.* **Asub.**

Astula *(vgl. 142. p. 146 Anm. zu nr. 202)* spoyn; eyn vad 37. orspoyn *V. a. 1420.* (*acc.* **-am** *Ed.*) *de ligno* spechen *abcide i. q.* span *H. Ph.* **abstula** (× abstuli?) abschnitte, spene *pl.* 40. **hast-ula** spain 38. ł **-ila, -ilia, -ile** eyn spôn 37. **-inata** *i. festuca* 37. *76.* eyn stof 37.

* **Astula regia** *s.* **Hasta r.**

*† **Astuositas** (*aus* astrositas?) vor methen 37.

*† **Astur** *qui est de asturia Gemmen. nomen gentile* eyn nitter (ritter?) 45. eyn sterne 37., *vgl.* **astor** *Gloss.; vll.* × astur *ab aue et* sterno *Br.*

Asturco eyn perd; (× struthio?) eyn strus 37. zeltner, dreyschlag *i.* **gradarius** *etc. V. tril.* **astorgo** zelter, hant pferd 52.

*† **Asturicus** eyn teken der broke 37.

Astu-s ł **-tus** wys, cloyk 37. **-tus** (*cf.* Callidus. Argutus.) listich, sneydich, snedich, syr 38. **-tia** list, snedichheyt *i.* **cautulositas** 38. **arig list** 33. argenlist 27. glouheit *Sedul.* kundekeyt, arwillikeyt 45.

*† **Asub, assub** 27., **asubpostasub** 37., **astuck** 45., **asor** *(h. v.)* sterne- 37., stern- 38. -suuer. sternsůbrung 29. steren-geschoss *P. V.*, -schüss 27. stirn stösser *(sic)* 33. eyn sterren schůß 45.

*† **A-** *s.* **As-suetus.**

*† **Aswetum phase** (*aus* pasche) eyn paschelam 37.

*† **At** *interj.*, ł **cat** 29., ł **tat** 30. hoho.

Atacus *s.* **Attacus.**

Athage *s.* **Attagen.**

*† **Athagicus** *i. doctor* eyn lerer 37.

*† **At-** *s.* **Acc-alabus.**

*† **Atha-lantis** *s.* **Acanthis. -misia** *s.* **-nasia.**

*† **Atalatus** (*zu* **Accalabus**) roß keffer 52.

Atanacetum reinfan 40., *aus* Athanasia × tanacetum *(Gloss.)*.

*† **Athanapalus. atephelus** eyn pyne in der helle 37. **atenapulus** hellisch see 52.

Athanasia. anatasia vnsteruelk 37.

Athanasia (*herba;* × artemisia) **athamisia** reyn fank 45.

*† **Atasis** *s.* **Athesis.**

*† **Atenapulus** *s.* **Athanapalus.**

*† **Ater** *s.* **Acor.**

Atergo zerucken 41.

*† **Aterra** winsterin 41., *vll. zu der vorhergehenden Glosse v. Turbo; oder* **: ater** dunckel *Gloss.?* **attersire** *ib.?*

*† **Athesire** *s.* **Attersire.**

Athesis *fl.* esche 40. **atasis** etisa *H. S. D.*

*† **Athipera** *s.* **Anticipa.**

*† **Atiste** *s.* **Attista.**

Atleta kemphe, diener 40. starcker strytter 31. *sim. 64.*

Atomus, attamus 37. (*cf.* Puluer) vndelik also stof in der sunnen 37. ein undeilincliceden *H. S. D.* (*vgl.* unteylichkeit *indiuiduitas Gloss.*). fliegunder stawb in der sun 27.

*† **Atrame-n** swarticheyt 37. **-ntum** atrament 37. dentenhorn (× **-ntarium**) *H. S. D.* **-ntariolum** eyn clene pult 37. **atrimentum** atriment, is swart steyn darme blac aff maket 38.

Atrapassa. altarpasse (holder blům 32.

A-, at-tratus eyn sward c

*† **Atri-a, -olum** *s.* **-um.**

Astrilla. -llus *s.* **Antrillus.**

*† **Atri-, attri-** *H. Ph.*, a *V.*, **atru-** 32. **-plex, atripe adripias** *Car. Cap. de villis (hi* köl blatt 82. målt 30. malten *derswâ* molt, *i.* **chrysolochann** schiß melde, *gr.* **andrafasis** *falls aus* **atraphaxis**) *O. san.* pries-, priesen-lauch *H. Ph.* n *V.* mulde 47. můlte, binesch 40. *105b.* melde, eyn crut to eten col 38.

Atrium, atrum 40. frey- frig 30-., fry- ł lich- 45., vo kirich- 33. -hoff. frid-, kirchhof; worgehůse 40. für haws 33. 27. vmgang *i.* **girum** 30. vmchr hell *i.* **baratrum** 29. **atri- -olum** clene zael 37.

Atrocit-as, -er *s.* **Atrox.**

*† **At-** *s.* **Anth-ropophag**

Atrox (*vgl.* Dirus) grisam 3 selk 37. (*i.* **ferox**) freidig 29., sam 34. fraissam-, greu-leich freuschlich 17. **atrocit-er** gram wreetlic *G. voc.* **-as** greuleichk greselicheyt 37. gruscheyt 45.

*† **Atrum** *s.* **Atrium.**

***Atrum** *(vinum)* zanger

*† **Atruplex** *s.* **Atriplex.**

*† **Attace** *s.* **Attagen.**

Attacus *i. auis quadrupes* aruch 45. webil 8. 9. *V. vrat* **cus** (× accalabus *q. v.*) eyn gr sprynke 37. **acautus** humel **ticus ł burdo** *(frz.* bourdon *Gl. Aelfr.*

*† **Attagen. actago** pirch **athage** hassel hon 32. **attag** hůn; **attace (attate?)** hasel **abctape** (*zu* attacus?) tysse *E.* (tysca *m. a. buzzard. Bos*

* **Attamina-re, -ri** wyder syn 31. *sim. 64.* **-tor** nopper. nopster *G. voc.*

*† **Attamus** *s.* **Atomus.**

*†**Attau-us** eyn grote vader 37. ouer elder v., **-a** o. e. moder 38. **attan-us** meins anherren vater vater, **-a** meiner anfrawn müeter müter 33. **-us** myns anhern vatter, **-a** m a. mutter 45.

†**Attediari** vor dreten 38.

Attenuat-us vor armet 37. **-i** dunneret 41.

***Atter-, athe-sire** drucken machen 45.

Attestari vrchunden 27. vrkündigen 33.

*†**Atti-cus** *s.* **Attacus. -lia** *s.* **Altilis.**

At-, per-tinere horen, boren; **attin-ere, -gere** an-, to-horen 38.

***Attista. atiste** schale, nap 37.

Atton-are dann, leuten *P. V. (vgl. Sm. I 377).* **-itus** herueret 45. verueert, mit vreesen geslaghen *G. voc.* mit angst geschlagen *110.*

*†**Attr-atus** *s.* **Atratus. -iplex** *s.* **Atriplex.**

Attrit-us to broken 37. **-io** warew rew 52.

Aua ändel 33. an 32. 40. **auus** eyn 40. eny; **proauus** voran 32. **aua** ane ł o'belin 40. **auus** ano *H. S. D.* enn *P. V.* elder vader, grote v.; **aua** e. moder, gr. mouder 38. **auia** eyn grote moder 37. *i. mater parentum 76.*

Auaritia gritikait 32. *sim.* 6.

*†**Auc-a** gänß (**anser** gancz) 29. gans. gos; **-er** gante, eyn he vnder den gensen; **-ula** gosselen 38. **-aius** auier *122b. p. 31., aus* -arius *der Mann der* **auca** auee *ib.* **-are** genß rauffen 52.

*†**Auc-** *s.* **Auct-ionator.**

Aucipium vogel beisse *Str. V.* (*cf. BM. I 193*). **aucupium** vogelstell *f. V. tril.* vogilwerk *Wien. V. 410 H.* **antecipium** vogel netz 30.

Aucipula eyn lym royde 37. klobe; **auicipula** slahe (,) kefege 40.

Aucones. autones dulle bur 37.

†**Auctarium** *s.* **Auctorium.**

Auctio. auxio vor kopinge 37.

Auct-, aux- 37., **auc-** *Symb. D.* **-ionator** coufman *Symb. D.* keser; **-ionarius** kemerer *(umged.);* **anteonarius** kremer 37.

Auctor vermeerder, lerer *G. voc.* öker 37. merrer 45. **autor** lerer *ib.* eyn benömet mester 37. mester, de nighe ding maket in eyner cunst (*cf.* Poeta) 38. **autoritas** merrer; ł *dignitas* geweldekeit 45.

***Auctoria** marcktschiff *K. V.* schiff marg *(sic)* 32. schiffelin 40.

†**Auctorium** zů bůß 32. **auctarium** *i. cibus qui vacue mense additur 76.*

†**Auctus** ghe lered 37. (:auctor lerer, *vll.*, × ghemered).

Aucula *s.* **Auca.**

Aucup-are voghelen 37. **-ium** *s.* **Aucipium.**

*†**Audabacca** *s.* **Andabata.**

Auda-x dürstig 29. turstig, chuen 52. *i. bene linguatus* (× dedax *sim. v.* Dapax) *76.* **-cter** chuenleich, dűrĕn *(ptcp.)* tün *i.* **ausus facere** *P. V.* turstlich, -igklich *75g.* **-citer** kun, frech 45.

*†**Audepactetus** (*aus* autenticus?) nůmer 40.

Audere durren 29. doren, neden, gheneden 38. keck sin 30. **audemus** wir getůrend 41.

*†**Audictus** *s.* **Auditus.**

*†**Audi-, audia-** 37. **-torium** eyn richte hus 37. dinchus *Symb. D. App.*

Auditus horent 38. gehord *K. V.* gehort; **audictus** eyn sach widder horen 45.

Aue *(zum Unterschiede von* **owe** *int. dol.?)* an we 29. *sine ve* 34. *ab* a *quod est* sine ve *dolor i. sine dolore 76.* ghegroctet systu *G. voc.*

***Auelana** *s.* **Auellana.**

*†**Auella** (*vgl.* Auellere *Gloss.* × auellana) louft *i.* **suber** *H. S. Tr.* nůsseschirsel (s *aus* f?) 40. nusß brätsch 32. (*i. q.* brätsche *BM. I 234*).

Auellan-a welschnuß 29. graß welhisch nüß 33. hassel nod; **-us** hassel 37. **auelana** eyn gruß o. eyn hassel noß 45. hasel-ber, -nuß *K. V.* wal-, walsch-not 38. **ab-, app-** 40. **-ellane** *pl.* nespel-en *H. S. D.*, -n 40. *sim. Gloss.* **afilona** hasselnuß 32. **auenala** hasel nüß *i.* **cerolum** (*aus* corylum) 30.

Auellere absundirn *V. a. 1420.* abschellen 45.

* **Auellum** eyn kif in eyner stad 37.

*† **Auen-a** evina *Gf. I 176.* evena *Symb. D. 281.* turth, durd (*cf.* Zizania) *Gf. V 457.* **-atum** haber mûß; **-acium** heberling *(cibus?)* 32.

*† **Auena-la** *s.* **Auellana. -tum** *s.* **Auena.**

Auentare. auencare *i. eradicare 148.*

Auere geylen *P. V.* gilen *Gloss.*

*† **Auerei** glogspis 41., *aus* auricalcum?

*† **Auerni** (× a vere) von dem glencze 41.

Auernus eyn vloyd in der helle 37.

Auersio von ker; **conuersio** zu ker 32.

Auerta malha *H. S. D. est pera s. mantica ad vestes viatorias aliaque necessaria condenda Cod. Theod.* (*daher* avertarius *equus*) *Gl. m.; dazu die Glosse (bei Ducange Lex. med. Graec.)* ἀβέρτα (βέρτα) τ. ἐ. τὸ ὑπομάσχαλον . . . καλεῖται δε ἀβέρτα ἀπὸ τοῦ ἀπεστράφθαι (*i. e.* avertere). *Vielmehr eine, vll. antike, Nebenform von* ἀορτή.

Auferre brengen 48.

*† **Aufulsus** (*aus* auulsus?) af gode 37.

*† **Augenes** (*vgl.* anguina? angia? *Gloss.*) eyn naghel in eynem schepe, eyn dolle 37. *Vgl.* dolle, dol **scalmus** *Kil. pl.* dollen, dullen *Br. Wtb. I 269. vgl. Gr. Wtb. I 1227.*

Aug-ere ôken 37. her meren 45. **-mentum** gemersale *H. S. Vind.*

*† **Augur, anger** 32. wogel winker (ī) 40. vogel-winker 32. 33., -winkchn *(sic?) P. V.*, -lucker 45. een wyckeler wter volghelen *(sic)* sanck *G. voc.* weissag durch vogel geschrey *K. V.* **augur-ire** vogel loken 33. **-are** v. lucken o. vahen 45. **-iatrix** wickersche *i.* **diuinatrix** 38. **-ium** wogel geranke (â; *aus* gesank?) 40. lokerey (*vgl.* Augurare) 33. heilscowede *H. S. Vind.*

Augustal-e eptye *i. abbathia;* **-ia** *vulgo palatia 125.*

Augustin-ensis augustiner monnicke; **-us** augustin 38.

Augustus merer o. haisser k?) 41. m. des rechts *(umg.)*; de maynt 45. gemerere *Symb. D.* 1 küng; ogst 32. *(hd.)* augest *hs a. 1460.* augst 34. ost, de twelfft tijd 38.

Auia *s.* **Aua.**

*† **Auia** eyn voghe *(iunctur* vogel *etc. Gloss. h. v.)* 37.

*† **Auia. a..ara** *pl.* bosch bomen of onweghen *G. voc.* (*vgl* **aria** *Gloss. v. c.*). **auium** krum im wasser 40.

Auiarium ł **auigaria** v neste 37.

*† **Aui-** *s.* **Au-cipula.**

*† **Auicius** (a *priv. vgl.* ii *Gloss.*) einer der nit vberwunden

*† **Auies** (*vor* Auius; *aus* ai eyn vn kundiger 45.

*† **Auigaria** *s.* **Auiarium**

* **Auineona. auiona** auio staat des paweses in vrancken

Auinum wyn water 37.

* **Auiona** *s.* **Auineona.**

Auisare pedenkchen, vei (*wett.* verrôre *zur Kenntniss bring*

Auitus alder *H. S. D. sin Gloss.*

Auium *s.* **Auia. Ala.**

Aula balast 30. pfalz *K. V.* phalcz, sal 40. zal 37.

*† **Aula** *s.* **Aule. Ala.**

* **Aulanus** *s.* **Aulicus.**

*† **Aularia** poeten boke edd melke stede des houes 37. (× laria *Plauti*). **auralia** (*alph. liber cuiusdam prophete* ł *secr morum 76.* **auxaria** *i. s. nemoris*

Aule *pl.* orghelen pipen 37

* **Aulea** (*cf.* Linum) eyn bank *i.* **aureola** 37. tebich 27. dewi umbelachen *H. S. Vind. (Gf. I*

* **Aulegi-, aulie-nosus** vetł nad 37.

†**Aules** *dic. qui cum cannis Br.* der uff orgelen singet 40.

* **Aulicia** wyn vate 37.

Aulicus houeman; **aulan** len graue 37.

Aulidus zote orghel zangh 37. *sim. 75.*

*†**Aulie-** *s.* **Aulegi-nosus.**

***Aulula** eyn clene zael 37.

*†**Auper** *s.* **Aper.**

Aura wynt, schyn (y) 37.

*†**Aural-a** *s.* **Arrabo. -ia** *s.* **Aularia.**

Aurea. aurina halter 37. **orca** brechzaum *V. tril.*

*†**Aurea porta** phud *i.* **cunnus** 31.

*†**Aureal-is, -us** oren müczel (*morbus? cf. Gloss. v.* Scolopendra) 32.

*†**Auregola** *s.* **Aureola.**

*†**Aureliana** *civ.* orlens *(so mhd.)* 40.

Aureola (*vgl.* Aulea. *Gloss. v. c. vv.* Crinale. Sertum.) golt schappel 40. guldein pant 27. gulden gewant ł vrkauffen (*sic!* orkussen *sim. Gloss.*) 33. juncfrowen kron 32. guldin tron (*aus* cron) 41. eyn houed kussen; eyn golt borde 37. **auregola** eyn gulden lant (*aus* bant *umg.*) 45.

***Aureolus** *s.* **Aurulentus.**

†**Aureum vellus** goltwoll *Meg.*

***Auricalc-um** (*cf.* Auerei) missingh *(i. fex auri;* **calcon** *fex; sim. Br.)* 35. meß 30. mösch 29. mensch 32. meschyngk 31. mezzink *m. i.* **electrum** *Meg.* messing *n. (Ed.) H. Ph.* missing; **-us** eyn messin sporn (× calcar!) 45. **-eum** missinghen 38. **auricolum** messing *V. a. 1420.*

*†**Auric-ola** *s.* **-ula. -olum** *s.* **-alcum.**

*†**Auricolus** eyn gold graf dar me ors (ol?) ynne hudet 37.

Auricomus guldene vlechten 37.

*†**Auric-ula, -ola** 27. eyn ore lepchin 45. orleppli, esels or 40. ourlepli 32. ör läppel 27. or lep, orphendel 33. **-ula muris** *h.* mäusörl *Meg.* **-ularis** orgrübler 29. orgrübel *K. V.* ourgribel 32. ringel ł orgrübel vinger 40. eyn kleyn singelin (*sic*) 45. eyn luttike vinger 37. eyn rad gheuer 37. **-ularius** eyn heymmelich rader 45. rat gebe 40. rotman *V. a. 1420.* **-us** *s.* **Auritus.**

Aurifaber glot *(sic)* smed 38.

*†**Aurifex** *s.* **Aurificeps.**

Aurifex gold smed 37. gold lütrer (× fex? *cf. Gloss.*) 32.

Aurif-iceps, ł **-ex** 40. eyn ysen bard 37. isernbart, eyn voghel gescapen also iffte he gulden si; *i.* **fredula** goldamer 38. js vogel 40.

Aurifodina golt cule 37. 38.

Auriga (*s.* Agitator) reit wagen 40. *Sum.* reitil, reitrihtil, uuagunretila *Gf. II 418. 479.* wagenreide *i.* **cilindrum** *Symb. D. 283.*

Aurigo vbrig hitz 52. *sim. 75.* die gelsucht ł gilwen 40. (*vgl. u. und Gloss. vv.* Aurigo. Aurugo. **ictericia** die gilbe *74. diese Bedeutung fehlt bei* gilwe *BM. I 494.*)

Aurigraph-ia gulden scrift; **-us** de mit golde scriued 37.

*†**Auril-ia, -e** ł **-oga** 34., **-igo** 32. gold-wurm 32., -wurmel 34., -këber 29. **-igia** eyn golt form *(umged.)* 45.

*†**Aurina** *s.* **Aurea.**

Auripigmentum orgement *H. S. D. sim. Gf.* göldelin (n *aus* m) 42. golt-leim, -laim *Meg.*

***Aurire** slachen 27. orslachen (× auris) 33. wagen fůren 29. *sim.* 34. (× auriga).

Auris (*cf.* Casica) ar *75. P. V.*

*†**Auris-ia** *s.* **Aorasia. -pex** *s.* **Aruspex.**

***Aurispuma. schuma auri** golt schum 38.

*†**Aurist-a, -erium, -iria** *s.* **Austiria.**

Auritus. auricus eyn der grote oren heft 37.

Aurora morgenrôtistund 29. morghen *i.* **mane** (ł morn **cras**); m. stunde 38.

Aurugo, ł **aurigo** *G. voc.,* **arrugo** 32., **arugo** 32. *74.,* **aruga** 30. goldschein 27. *P. V.* goltschuym ł *dic. corruptio* auri; *et dic. morbus reddens hominibus* glaucietatem (glaucit. *110.*) *i. q.* **aurigo** gheelsucht; *et. dic. tempestas* onweder *G. voc.* vngestům luft 40. vngestumer luft *74.* **aurugo** dros van dem golde; meldau; ghelsucht; **arugo** vndrechticheyt der lucht 37.

*

fin gold 32. gelsucht 27. 33. *P. V.* golt faym 33. miltaw *P. V.* mildtaw 27. *i. color sicut pedes accipitris ags.* geligelu *Pf. Germ. VIII 389.*, ł *milui i.* gelo *ib. I 116.*

***Aurulentus. aureolus** vor guldet 37.

***†Aurulla** *s.* **Arulla.**

***†Aurum fulcium** rot gold 32.

***†Aurum obryzum** *(Gloss. h. v.)*, **obrisum** luter gold 29. **abrasium** lauter gold 32. **obrizum** wiera *H. S. Tr.* golt *G. voc.* **abrizun** fona (× **ab**) scim (*splendor* perahti *auri* coldes) *Gl. Ker. (vgl. Gf. VI 511 ff.).* **obrisius** schynende 37.

Au- *s.* **A-ruspex.**

Auscultare losen 29. *88.* geuolgig sein 34. *75.* horen, horken, vnderdenich sin *i.* **obedire** 38.

***†Auspertus** *s.* **Auster.**

Ausp-ex weissag durch vogel fliegen *K. V.* ł **-icator** ein wider wincker (*vgl. v.* Aruspex) 33. wincken 45. **-icari, -icare** 45. vogel-wichen 27., -wincken 33. 45. **-icium** wikerey 27. winckung 45. ruefferey 33.

Auster (*vgl.* Austria), **austro** 41. der sudener *Meg.* sudener 50. fühte wint 42. wazzer- *Mein. Ntrl.*, sundir- *H. S. D.*, sud uester- 40., oster- (× *lat.* auster) 40. -wint. suden wynt 38. eyn zuzer wint *V. a. 1420.* susen (× sus, susse = *süd*) 32. middaghes wynt; **auspertus** zud wynt 37. **austroafricus** sundirwestirwint *H. S. D. sim. Tr.*

***Auster-e** *s.* **-iter. -ia** *s.* **Austiria.**

Auster-iter, -e vngehurlich 29. vngeherig 30. **-us** herbe *V. a. 1420.* scharp 37. gral, vnmodich 38. (*vgl.* grall *Br. Wtb. I 533.* grel *BM. I 573.*). saurampfficht *V. tril.* lebber-, purpurfarbe *125.* **-ius** *(Comparativ??)* grimmer 40. **alisterus** *s. h. v.*

***†Austeri-us** *s.* **-ter. Astois.**

***Austiria, austeria** 37., **austria** 33., **aurist-erium** 27., **-a** ł **-iria** 40. orsmere *i.* **anxiua** (*aus* axungia) *H. S. D.* or- 40., ör- (**auristerium**), orsalben- (**austiria**) -smer. ör salben 33. oren drek

***†Austor** (*aus* actor, × au *cf. Gloss. h. vv.*) klag richter *K*

***Austria** *s.* **Austiria.**

Austria *(undeutlich)* ł **os (ostona?)** osterrike, eyn lan **austrum** osterlant 41. **auster** *gio* astralis *76.*

***†Austr-oaffricus** *s.* **Auster** *s.* **-ia.**

Ausus kerz (*aus* g'herz), m 33. türstig, chün 27. hertig o (*vgl. u. a. hd.* hertelichen **aud** 18.) 45.

Aut awer *P. V.* (*so wetterau.* b *zw. Vokalen wie hauchloses* sprochen).

***†Autarium** (*aus* auctorium tarcium *Gl. m.?*) dat erste rich

***†Autelarius** eyn scriner

***Autempne** *s.* **Antemna.**

Autentic-us wl warheyt 37. geer 27. für- 29., per- 34. -n genem 30. genäm 33. treflich *1420.* **-um** glob brieff *K. V.* **-are** genäm, maisterleich machen *i.* **risare** 33. gen em *(sic)* mache ein red mit weishait ł mit w o. maisterleich pewaren 27.

***†Auteri** vruwen scho 37.

***†Autile** (*st.* aucile) eyn stal 37.

***Auto-nes** *s.* **Aucones. -** *s.* **Auctor. -risare** *s.* **Autent**

***†Autum-a, -acio** ghissing

Autumpnus der herberst 4

Auunculus hoeme *H. S. D.* ô 29. öham 52. ôhin 30. öchlin (**palis** öchin) 32. ehen *(i. frater r mee) K. V.* om, myner mouder der 38.

Auus *s.* **Aua.**

Aux (*an gleicher Stelle* **arx** 27. hoge 45.) ain graß häkch *culus qd.* 33.

***†Auxaria** *s.* **Aularia.**

***†Auxarium** (*cf.* alisorium eyn scho knyp 37.

***†Auxi-** *s.* **Aucti-.**

*†**Auxi-dorrum** *s.* **Assidela.** **-gia** *s.* **Axungia.**

†**Auxiliamen** hulpe 37.

Auxilla pod 37.

*†**Aux-is** *s.* **Axis.** **-sugina** *s.* **Axungia.**

Auxula to ghift 37. to gifft 38.

***Axa** naue 37. nab an dem rad *P. V.*

***Axidonium** *s.* **Assidela.**

†**Axioma** wordicheyt 37.

Axis (*cf.* Asser) asse 37. echs an dem wagen *P. V.* w. esse ł nabe ł himel nabe 40. ł **auxis** ächs 33. asche 45.

Axungia smerlayb 27. **anxugia** smerleip 40. **auxigia** smalt smer 37. **auxsugina** gens smalcz 33. **anxiua** *s.* **Austiria.**

*†**Azilus** *s.* **Asilus.**

Azima derpteig *Conr.* **asyma** ôstertag *P. V.* **azimu-m** brod nicht ghe sûred 37. *i. panis sine firmamento (sic!)* 33. **-s** vngefürmt (*aus lat.* ferm-) *ib.* vngefurt 7. (*anders Sm. I 557*). sonder ghest of s. deyssem *G. voc. sbst.* prat an ürhab *P. V.* prott an vrhab 1. vngeheffelt prot 27. vngeheweltes brot (**azimi**) 41. derbes brot 40.

*†**Azonium** wildersenff *74.* **azomium** wilde senf 40.

B.

†**Baalph-arasim, -es** *s.* **Balpheris.**

*†**Baba** (*als Stammwort von* batum) rûß hûff 32. **balatum** huff, eyn horn an des perdes vote 38.

*†**Baba-i** *s.* **Babi.** **-lis** *s.* **Balanis.**

*†**Babatum, gabatum** 32., ł **balamen** 33., **baltatiferrum** 38. eyn hoyf- 37., hoef- (hof-? *neben* hoff-, huff-) 38. -ysern. hüeff- **bab.,** huff- **bal.** -eysen 33. roß ysen 32. **babatarius** eyn hof-slegher; **-inum** -ysern kaste 37.

***Baben** *s.* **Baen.**

*†**Babi** ł **.ai.** *grece* dul (,) dore *lat.* 37.

Babilo-nia, ł **-n** 38. babilonie, eyn grot stadt in heydenschop 38. ain verstört landt 33. *sim.* 6. *est ciuitas* **bafusa** *(aus confusa!)* eyn vorstoret stait 45.

*†**Bab-ire** *s.* **Ballare.** **-lii** *s.* **Biblius.** **-orella** *s.* **Boborella.**

***Babur-rus.** **-tus** eyn dore; **-cia** dorheyt 37.

†**Baca** *s.* **Boia.**

Bacapulus. bacaul-a doten bare 40. **-um** bare 37.

*†**Bacar-i** *s.* **Bachari.** **-ium** *s.* **Bacterium.**

*†**Bacaul-a, -um** *s.* **Bacapulus.**

Bacca (*cf.* Baccar. Boia.) eyn lore bere; **bacha** eyn edel steyn 37. *i. gemma 76.*

Baccalarius halb maister 32. **bacharis** vntermeister 29.

Baccar bakeler cruyt *G. voc.*; ✕ **bacali-a, -s** *lauri genus Plin. h. nat. XV §. 129. XVII §. 60. Cf. Gloss. vv.* Bacca. Baccar.

*†**Baccar-e** *s.* **Baculare.** **-ium** *s.* **Bacterium.**

*†**Baccerus** *s.* **Bacernus.**

*†**Baccilare** *s.* **Baiulare.**

*†**Baccinum** *s.* **Vaccinium. Bacinus.**

***Bacchar. bachari-a** eyn wyn vad 37. **-um** weinuas 52. **-us** bicher *Symb. D.*

*†**Bacchiola** *s.* **Bachicola.**

Bacchus. bachus eyn god des wyns 37.

***Bacernus. baccerus** kloppfel 52.

Bacilla eyn eysenn pfeyl (pfol *sim. Gloss.*) 33. **batilla** eyn vur panne 37.

***Bacillum** glutscherm 52. **bathus** ł **bathillum** glûthaffen *est vas testium brunarum ardentium conseruatiuum*

etc. K. V. **batillu-s** glůt-hawen, -schuvel 40. **-m** roichfaz *Symb. D.*

Bacillus, bapsil-us 29., **-is** 33., **-lus** knutel 52. *sim.* 3. cllepel also in ener clocken *i.* **cymbalus; bapcillus** cnepel 38. klengel, kall (*Zw.* kallen *BM. I 844b*) 29. ain swinkchell als in ainer glokchenn 33.

***Bacinia** *ags.* beri *Symb. H.*

Bacinus. batinus ł **baccinum** bekken *H. S. D.*

***Bacterium** *i.* **peluis** hantpechk 52. **bacarium** becken 37. **baccarium** *vas aquarum Gl. m.*

*† **Bactor** *s.* **Blacterare.**

Baculare mit stekchen slachen 27. 33. knuttln *V. a. 1420.* **baculo** *i. percucio;* **bacco** *i. cudo* 37.

Baculus pastoralis pischolff- 27., byschoff-, hertär- 33. -stab.

***Bacha** *s.* **Baua.**

Bacha, baccha *Br. i. sacerdotissa bacchi Br. i. dea bachi sc. sac.* ł *prespitera; est mulier* ł *saltatrix colens festa bachi 76.* spryngersch-e, **bracte** -en 37.

*† **Bach-ada** eyn erneschale (n *wie* u); **-onica** eyn stalne kanne 37. **-inita** *amphora qd. de calida* (*aus* calibe) *facta 76. Vgl.* Bothona.

*† **Bachadis** *s.* **Berneca.**

***Bachana. bachinar** eyn wyn perse 37.

Bachan-s eyn locate; **-tes** dul 37. **-s** ein wachant; **bachus** *est deus vini* ł bachant 33.

***Bac-** *s.* **Beg-hardus.**

Bachari truncken werden 52. töben ł töb sinn 33. **bacari** tauben 45.

*† **Bachari-a, -um, -us** *s.* **Bacchar. -s** *s.* **Baccalarius.**

*† **Bachic-ola** weinsavffer 52. *sim. 75.* **-ula** eyn mechtiger 45. **bacchiola** een wijndrencker *G. voc.*

*† **Bachin-ar, -ita** *s.* **Bacha-na, -da.**

***Bachio** inghedome *(supellex, vgl. Fr. I 488c. Br. Wtb. I 696 ff. BM. III 133b.)* 37. *genus supellectilis Vgut. (Gl. m.).* **bachiogenus** *dic. supellectilis (sic) 76.*

***Bachitus** grymicheyt 37.

Bachi-um, *pl.* **-a** *sunt parua 76.* winfesser 40. *Cf. Gl. m. v.* B

† **Bachius** douendich 37. **ba** *sc. furiens 76.*

*† **Bach-o** *s.* **Perna. -onic -ada. -us** *s.* **-ans. -ius. Bacc**

*† **Badanola** *s.* **Baianula.**

*† **Badius** rot ros 40. **b. e** roth ros *H. S. D.* **badrus** snel *P. V.* **bladius** eyn snel perd **balidinus** hryte *Gl. Aelfr. (de c bus).*

*† **Baellare** (*zw.* Bauiare b *und* Beare) plegen o. grußen 4

Baen (*vgl.* Fibula) halsbòga ł **ques** *H. S. D.* palz, spasal, *var* sal *Gf. VI 364. i. vestis; w. u. i. mentum capitis* eyn sapeyl (*s.* Crin **ben** *i. fibula* ł *clipeus* 37.

*† **Bafer** (*cf.* **bafertus** *Gl* **baffer** *76.*, **bafert** 29. *i. gross c.,* ł *agrestis Br.,* ł *piguis in corp corpulentus 76. Cf.* **vafer** *i. du stultus 142.*?

*† **Bafusa** *s.* **Babilonia.**

*† **Bag-a** *s.* **Boia. -alus** *s.* **ulus. -ena** *s.* **Vagina.**

*† **Bagi-phin** ein zügell an a zämp 33. **-shin** *i. habena* ein zŏm 6. *Vgl.* **-s** kelbirga *Gf. III 174.* ł *Gl. m. und Gloss. v.* Boia; **bagula gula** *i. frena Gloss. vv.* Baiulum. Pa

***Baguta** *s.* **Beghartus.**

Baianula varbette *H. S. D.* bette *Tr.* uarthbedde *Symb. D.* **luma** *est lectus* porcorum (*aus* p torum *sim.?* vart × varch?) 33. **lanula** eyn bedde in dem wegh vart); **beanula** eyn spanbedde **baiunola** rosbaer *G. voc.* **bada** forbæd *i. lectus itineralis Aelfr.*

Baiulare dreghen 38. **bacci** tragin *V. a. 1420.*

Baiulum (*vgl.* Bagiphin) een del of toem *G. voc.*

Baiulus bode *G. voc.* dreghe **bagalus** 27., **balogus** 33. tra

Baiunola *s.* **Baianula.**

*† **Bal-a** *s.* **-amita. Bidens. um** *s.* **-aphium. -amen** *s.* **Baba**

mita *nomen herbe* 27. pach-
. **bala** eyn crut muncz 45.
a-mite *s.* **-nitis. -natus** *s.*

ni-s, -tis *Gloss.* **babalis**
ıl-) *i. quercus* ein aych 33.
ı vrucht; **balamita** (*cf.* Ba-
kern drufelen 37.
ıanula *s.* **Baianula.**
um *i. vnguentum Vocc.* eyn
ılue; eyn bôm ł palme bo'm
'ius *vnguentum preciosum* 33.
phium (*aus* palladium?). **ba-**
eyn belde 37.
e, blare 34. plazan *Gf. III*
czen 34. *P. V.* phlegen 27.
. *II 533.* (rerentes **balantis**).
677. (*cf.* Rudere). **balatus**
-zunga *Gf.* pläczung 33. bol-
balatibus blaungon (*vgl.* en-
I 396) *Sedul.* **palatus** schauff
32.
larius *s.* **Balanum.**
ius. palacius karfunckel-

lat-era *s.* **Blacterare. -ine**
ıium. -remus *etc. s.* **Bara-**
ı *s.* **Babatum. -us** *s.* **Balare.**
sti-um, -a *lat.*, **-on** *gr.* eyn
blom *O. san. sim.* 25.
ıicus *s.* **Balbus.**
lbies *i. crudelitas* 37., *aus* bar-

ire *s.* **-us. -uca** *s.* **Battudo.**
ı-us neslendir *H. S. D.* eyn
ık 37. wlispich *i.* **blesus** 38.
n stameringhe *G. voc.* **-utire,**
wlispen 38. wispeln *i.* **-ere**
n *H. S. D.* stôtern; **-utiens**
kan spreken 37.
l-cza *s.* **Salsa. -chus** *s.*
ducta *s.* **Battudo.**
, slingher *G. voc.*
lee *s.* **Palea.**
ı-a, -e 32. balien 38. wal-
ı- 27., bal- *V. e. q. D.* -visch.
waller walvi (sch) 34. welerin
wunder 33.
ler-a *s.* **Baltaris. -amo** *s.*
na.
ıl-estine *s.* **Amenium. -idi-**
nus *s.* **Badius. -ipsis** *s.* **-phesis.**

Balista, palista 32. arm-brest *(bis)* 29., -brost 32., -borste *G. voc.* armst 27. *ags.* stafslengrie *Symb. H.* ł **funda** slengera; **bedica** ł sagitta selfschoz *H. S. D.*

Ballare stamelen 27. *i.* **babire** stammeln ł yeren (*aus* reren?) als tier 33.

*†**Balloaria** *s.* **Valeriana.**

*†**Ballonum** das lest gerich 33 *Marg.*

*†**Balu-eum** bat 38. *G. voc.* bad 37. **-eon** vor luster 37. **-eamen** pad tuech 52. **-iamen** badelaken 38.

*†**Balo-gus** *s.* **Baiulus. -nes** *s.* **Bolena.**

***Balphesis. baalph-es** *i. diuisio inimicorum* 37. **-asis** *id. Br.* **-arasim** *i.* diuisio *virorum Br.*, *v.* derisio 37. **balipsis** (*nach* Babel) zerstörung 52.

*†**Balratus** *s.* **Barochum.**

*†**Balsam-us** balseme (is de edelste vrucht dede mynsche weyt); **-ita** *id.*, crusemynte 38. **-aticus** balsum raûch 45. **-iticus** das wol smekcht als walsam 33. *sim.* 6. balsamig 29. **-icus** walsam-, **salmaticus** salem-smekig 34. **salm.** selbin smeckig 29.

*†**Baltaris** ein sling; **balera** *est sonus baliste* 33. *sim.* 6.

*†**Balt-atiferrum** *s.* **Babatum. -era** *s.* **Bisora. -erare** *s.* **Blacterare.**

* **Balterium** eyn badelstede 37., *aus* balnearium *sim.*

Balteus beldrich *Symb. D.* **baltheus** der richter gurtil *V. a. 1420.*

*†**Baltor** *s.* **Blacterare.**

***Balthus** *i. camelus 76.* **balchus** cammeel 37.

*†**Baludi-** *s.* **Paluda-mentum.**

*†**Baluius** *s.* **Blauipes.**

*†**Balumma** *s.* **Baianula.**

*†**Bamasium,** *etc. s.* **Bombasium.**

***Bambicium** (*aus* bombyx) schaper *P. V.* (*vgl. Gloss. v.* Vellus. *Sm. III 305. 375. 376. Gf. VI 411. BM. II 2 S. 85.; vll.* × schepp **ioppa** *Gloss. h. v. sim.*). zitter, zetir *Gloss., wo irrig* zieter *Sm. IV 295 verglichen wird;*

czetir, czschetir *in schles. Vocc. des 15. Jh. bei Frommann D. M. IV 183; vgl.* **sindon** tschetir, zscheter *ebds.* czitir *Gloss. u. ebds. v.* Rubilinium. *Sm. III 413.*

Bambis *i. aranea* (*aus* bombyx) *ist die richtigste Lesung, vgl. Hildebrand zu 142. p. 15. 27., den hier Quicherat Add. 23 ignoriert.*

*†**Banagardia. pannaida** mitil *(am Wagen) Symb. D. 283.* **banayda** eyn lank wede 37.

*†**Banan-sus** eyn to bringer; **-cia** vn nutte teren 37. *Aus* banausus, *vgl. Gloss. v.* Beanus.

*†**Bancal-e** panch lachen 33 *Marg.* **-is** stul l. *Symb. D.*

Bancus. baucus bock (*umg.*) 45.

*†**Bap-cillus, -sillus, -silis** *s.* **Bacillus.**

†**Bapti-sma,** ł **-smus** *G. voc.* dope 37. doepsel *G. voc.* **-smum** *id. G. voc.* reyninge 37. **-sterium** funte *i. statio baptismatis G. voc.* **-zatorium** dopelstede 37. **-sma** teuff-, **bapifer** (*alph.* bab-) dauff-steyn 45.

***Bara** *i. fluctus Gl. m.* eyn vloyd 37.

*†**Bara-lisis** *s.* **Paralisis. -ndia, -da** *s.* **Warandia. -aria** *s.* **Barraria.**

Baratro. balatr-o schermer 37. **-emus** spilman *i.* **hystrio** 40.

Baratrum (*cf.* Atrium) rache ł helle slunt 40.

Barba iouis *(so auch 122. nach Scheler),* ł **i. b.** 40., **i. herba** *85. (Gloss.),* **barbaronis** 40., **aberdiosus** *(o. h. v.)* husloc *i.* **polipedium** 38. husloec *85.* huss wrcz 40. hauβwurtz *i.* **semperuiua** *K. V.* saus *(sic)* wurczen *P. V.* jovibare *122ᵇ. nfrz.* joubarbe.

†**Barba siluana** wasser wegerich *i. q.* **centumneruia aquatica** *O. san.* waldwegerich *Ki.*

*†**Barba-lexis, -rica** *etc. s.* **-rus. -lus** *s.* **Barbus. -rum** *s.* **Barbitus.**

*†**Barbar-us** vromede, grymmech 37. gruelich, getruwelich *(sic); s.* eyn heyden 45. **-i** alle heiden 40. **-alexis, barbalexis** *P. V.* twyerleye sprake 37. ein red von manigerlay red zesam

P. V. **-ica** heydensch estrich (**ost** *fractis testis addita calce*) *125.* **-i** sprake an grekes vnd latins 37. **-is** eyn vnrecht sprake in syner sprak

*†**Barbenta** (ē) eyn hantslac

Barbitonsor parbirer 52. tru scherer *i.* **rasor** *K. V., im Gege zum Bader? vgl.* „ir schert tru unde naβ" *BM. II 2 S. 149. Dc vll.* tuochscherer **rasor** *64.*

Barbit-us eyn elpen lire (× rus *sim. 74.*) 37. helfen beinin *(ebenso);* **-um** seiten spil 40. rubeblin, *paruum instr. musicum ,* **barbarum** räböbly 32. (*cf.* Rub

***Barbobalsamum** *est lignun sami* 33.

Barbus. barbalus *p.* barm ł

Barca flosschif 40. **parcha** scif *H. S. D. Gf. IV 456.* **bart-a** snycke 37.

***Barcus** (*alph.,* c *wie* t) *est tus* ł *laudis creator* 33. *vgl.* **bard** *laudis cantor Br.*

*†**Barchora** hert- *Meg.,* der ł 50. snabel (*neur klain visch in dem Meg.*); *vgl. den Vogelnamen* hartsc bel *loxia enucleator Nemn.*

***Bardana** schorfladeke 38. s latich ł klöbe *h. (vgl. ahd.* cliba *altengl.* cliue *u. und Gloss. vv.* Ap Lappa. Riuola.) 40. clote *i.* **lappa; dona** cletes ł burres; **elixis** *id.* (*vgl.* **amorfolia** clate *ib.*

***Bardus** leopart 33.

Bardus eyn dore 37. **barcu** *o. h. v.*

***Bares** *s.* **Bargina. Baro.**

*†**Bargaireba** (? r- *Strich nc* seiff 40

Bargin-a, -e urlente (**pereg** elilente) *Gl. Ker.* **barienes** *sunt tes in bello* 37. *cf. Gloss. vv.* Bar Bares.

Barillus barill *K. V.* parill barillin 40.

*†**Barliates** *s.* **Berneca.**

Baro edel edel swar (× βα bares?) 37. strebe herre 40. groue *1420.* helt; *pl.* ritter 45.

* **Baro-chum, -tus** bynßauge 51. *O. san.* **balratus** binsuge *h.* 40.

* **Barra** *s.* **Barria.**

*† **Barrari-a** eyn holde 37. **-us** (*i. q.* **barr-a, -era, -eria**) *i. repagulum Gl. m.* **bararia** *est grauis vectis* ł compes *76.*

Barr-ia, -a clocheyt 37.

Barrire elephant schen *(Suffix)* schrein 34. roepen als een elephant *G. voc.*

*† **Barritorium** (*aus* barytonum, × barrus) eyn swar lud 37. **barritono** *i. vocem graui accento profero; ptc.* **baritonans** *76.*

Barritus de lud des deres *(barrus)* 37. **parritus** helfen geschray 32.

*† **Barro** eyn stormere 37.

Barrus helffentier 29. eyn elpen deyr 37. **barus** helfant 40. alpant *H. S. D.* **ewarus** elephantt 34.

* **Barsa** ham *P. V.* hame 9. ned 37. **fisch** netz 52. *75.*

*† **Bart-a, -ar** *s.* **Barca.**

*† **Barulus** messigk 33 *Marg.*

† **Barunculus** eyn clene edelman 37.

*† **Barus** *s.* **Barrus.**

† **Baruth** *i. fulminans Br.* dz puech der maister der E (*Buch* Baruch) 34.

* **Basa** waissikait (*aus* vaist-) indem libe 40.

*† **Basacutrix, basarium** *s.* **Bassaris.**

*† **Basee. basie** eyn schep bord 37. **basce (baste?)** *sunt* partus *ipsius nauis* ein pratt des scheff 27. **base** eyn port des schiffes 45. *sunt* portas 33. (*vgl. u. a. Gloss. vv.* Basee. Margo)

*† **Basi-a** *s.* **-um. -ca** *s.* **Brassica.**

*† **Basile** eyn pottenię (*zwischen* Base *und* Basilea, *versch. von* **basis poden**) 45.

*† **Basili-a** eyn rike 37. **-ca** porkirch 52.

* **Basil-ia, -icon** winterblumen *Haupt Z. XIII 383.* basalick *K. V.* basiliconie 40. basilig *i.* **traguntea, serpentaria, colubrina** *Meg.* **-la** basilie, *is crut* 38. **-isca** madalger *Wirzb. Hs.* madelger *H. S. D.*

Basilic-a ein vörchirchen 27. vorschupff *74.* gocz hus oder berg kirch; **-e** vorzaichen (*vgl. 74. und Gloss. und u. v.* Vestibulum; *schwerlich aus* basiliscus *als monstrum vgl. Gf. v.* Forazeichan) 41.

* **Basilicus** eyn lucke worp 37.

*† **Basili-cus** *s.* **-scus. -rdus** *s.* **Bastardus. -sca** *s.* **-a.**

Basili-scus (*cf.* Iaculus) basiliske, eyn vorgiftigworm 38. der slengin konig *V. a. 1420.* **-cus** vnck *K. V.*

*† **Basil-ius** *s.* **Basius. -la** *s.* **-ia.**

*† **Basim** *i. silentium 76.* stillinge 37.

Basis bodem 38. saulfůß *i.* **stilus, epistilum** *K. V.* sul-stos 32., -fuos *83.* sůlen fůs 40. eyn hard steyn ł *fundamentum* ł eyn stam 37. *i. extrema pars plante* schwel *76.* gruntueste, wlnet *i. fundamentum* 38. **bases** stollun stozza *Ho. 36.*

Basi-um, -a *sg.* 37. eyn kus 37. huren kus 32. **bassimomsilbum** *(aus* basium *i.* osculum) eyn kuschen 45.

*† **Basius ł lius** *est custos templi* 37.

Bassare *s.* **Bąssus.**

Bassaris. basarium *est vxor sacerdotis* 33 *Marg.* **basara** *i. saltatrix* 37. **basac-, bassat-,** 38. **-utrix** eyn molken touersche 37. 38.

* **Bassatura ferri** hamersla-g *74.*, -ch *i.* **mallicidium** 38.

*† **Bassatutrix** *s.* **Bassaris.**

Bassus syde, nedene 37. neder, side; *i.* **ymus** syd, dat nicht hoch is 38. gesubpe o. gefidder *(hierher?)* 45. **basus** nider, seicht 27. seydenneter *74. aus nd.* syde, neder. **bassitudo** niderhayd 33 *sim.* **bassare** vndertrucken 52. *75.*

* **Basta** vleysch 37.

* **Ba-, be-** *H. S. D.* **-staban** bremo *H. S. D.* breme 40. *Vgl. Gf. III 304. Enstand* bas- *etc. aus* bos?

Bastardus pankchartt 33. banckert 30. eyn hůr kint 37. **bastradus** vneylich chind 27. **waschartus, basilirdus** waschart 34. **basurdus** bastert o. findeling 45.

Basterna slede, kare 37. *1,* ł **bastrina** huticha *(in camera) 2,* ł **beta** sambuch *H. S. D. 1, vll.* × pastor,

oder auch × pastorium *sim. Gloss. v.* Pastoforium; *vgl.* hirtehutte *tugurium Sum.* hutte *tabernaculum* pastorum *Gf. IV 806; indessen ist die zweiräderige Schäferhütte (z. B. in der Wetterau) wirklich eine* basterna, *jedoch „in camera" bleibt räthselhaft. In den Parallelglossen von 2, bei Gf. III 31 stehn an der Stelle von* beta *essedum und* vehiculum, *woraus (Gloss. v.* Essedum) bethilum *wurde. Hieraus, oder analog aus* veha *unser* beta? *Verwickelter wäre eine Umdeutung der papianischen Glosse* „betha, beth *seu* bara *mola olearia"* (*Gloss. vv.* Batha. Bara.), *nämlich in der üblichen Bedeutung von* bara *als* Bahre, *lectica, feretrum i. q.* basterna.

*†**Bastillus** *s.* **Pastellus.**

*†**Basto (sc?)** eyn kamer knecht 37.

*†**Bas-tradus, -urdus** *s.* **-tardus. -us** *s.* **-sus.**

***Batha** een oly moele *G. voc.* **batta** ôl trot 32.

*†**Bath-anium** *s.* **Patauia. -eca** *s.* **Bratua. -enia** *s.* **Betonica.**

Batil- *s.* **Bacil-.**

*†**Batinus** *s.* **Bacinus.**

*†**Bathma** (*aus* βαθμίς, **bathmis** *Ki.*) thioch *Marb. Gl.* thioth *Erf. Gl* (thioh, theoh *Bosw.*)

*†**Batho-** (*aus* **batto-**) **-logus** *est sermo continuans* 37. *76. l continuens 76.*

***Bathonia** *s.* **Bothona.**

*†**Batra-chis, -cion** clufvyrt *Hb.* **batrocum** *id. Cock.* **batrachium** *hd.* wilde eppich *ib.*

*†**Batta** *s.* **Batha.**

***Battudo. bebusta (sc?)** hotte 37. **balbuca** kerne melk 37. *l* **balducta** hotte 38.

*†**Batulus** eyn clene molde 37. *i. paruus batus 76.*

***Bathus** *s.* **Bacillum.**

Batus eyn hauer molde 37.

Bauar-us beyger 37. 38. **-ia** b. land 37. beygeren lant 38. beyer l. *G. voc.* **bauwaria** peyer l. 40.

Baucia morche 40.

*†**Baucus** *s.* **Bancus.**

*†**Bauinus** (*zu* bucco?) bur 37.

*†**Baumoleum** (Baumôl) *H. Ph.*

*†**Bauwaria** *s.* **Bauarus.**

*†**Baxea. baxia** *l* **xis** eyn scho. 37. **blix-a** *est calcius* 33. **-ia** *calceus* 6.

Bdellium. bidellia bidel *(paum) Meg.* widel *Sm. IV 32. (formell:* uuidello *hermaphroditus etc. Gf. I 177).*

***Bea** *s.* **Boa.**

*†**Beanu-la** *s.* **Baianula. -s** *s.* **Banansus.**

Beatus hillich 37.

*†**Beb-ei** *s.* **Bubo. -usta** *s.* **Battudo.**

*†**Bec-** *s.* **Beg-hardus.**

*†**Beda-gar** *s.* **Bedegar. -nnula** *s.* **Betula.**

*†**Bedegar** hagdorn, weithagen, *varr.* waichehagen, wildehage *Meg.* **bedugar** *l* **benedato** *arab. i.* **spina alba** hagdorn *O. san.* **bedagar** wechhagen dorn *i.* **borago** *K. V.* **bedargar** wichagin dorn 40.

Bedellus boddel 38. pendel 33. scherg 27. 52. eyn pfaffen buddel 45.

*†**Bed-ica** *s.* **Balista. -ugar** *s.* **-egar.**

*†**Bedula** (*alph.* ber-) *spacium tere in quo sciatur i.* garten becke 40. Gartenbeet?

***Bedum** fluthbett *Gl. m.* schucz 32.

Beelzebub der vligin got *V. a. 1420.*

*†**Befferum** *s.* **Bosphorus.**

Beghardus weghart *(umged.?) i. vir mendicans P. V.* **peghardus (a um** *(adj.)* peghart, bechart *75ᵍ.* **bagghert** *G. voc.* **bachardus** *id. l i.* **pharizeus, ypocrita** glisener, trouner (*vgl. Gloss. vv.* Beghardus. Alphanus.), dunkelgut (*vgl. Br. Wtb. I 273. Fr. I 211ᵇ.*); **pechhardus** peckert, lullebrouder *(sim. Gloss.)* 38. **bechardus** beckart, eynsiddel 45. bacherd 37. **begardus** pechkhart 34. beginer 30. **paglardus** trol münch (*vgl.* **trullebrüder** *Fr. II 392ᵃ?*) 32. **Begina** beghyne *G. voc.* pekhartin, swester, **muem** *P. V.* **pecharda** geswester *75ᵍ.* **baguta** beghine 38. **pagina** züpffel nunn (**sanctimonialis** gewilti nunn) 32.

Belial. bellia eyn diuel 45.

*†**Beliaris** (*aus* **balia, balista?** *erinnert an frz.* bélier) eyn sluder 37.

*†**Belica** *(morbus)* bene meder *(lat.?)* 30.

*†**Bella-brum** *s.* **Dolabrum. -na** *s.* **Bellona. -re** *s.* **Proteruus.**

Bellarium abgericht als mit öppfel o. pieren 33. leste kost 37.

Bellator *(ecclesie Paulus)* bistanderi 48.

*÷**Bellia** *s.* **Belial. Bellua.**

*÷**Bellicus. pellicus** stritber 32. **bell-o, -ator, -aticus, -atosus** *sunt* kiueren 37.

*÷**Bellinuncium** *s.* **Lupina.**

*÷**Bello** *s.* **Bellicus. Beluo.**

†**Bellona** twydracht 37. een afgodinne van den stride *G. voc.* **bellana** *i. discordia ł dea belli 76.*

Bellua grem *Symb. D.* mer tier *74. K. V.* **bellia** eyn gruß mar schiff (*aus* fisch *sim. umg.*) 45.

Bellum vechtinghe 38. kif 37. vrlûg, strit 40.

***Bellus. beluxus** snode 37.

÷**Belues** armoyd 37., *cf. Gl. m. h. v.*

***Beluo. bellones** *sunt triumphatores* (× bellum) 37.

*†**Beluxus** *s.* **Bellus.**

*÷**Bem-edato** *s.* **Bedegar. -ix** *s.* **Bernix.**

***Ben** *s.* **Baen.**

*†**Bendali** *n. pr. interpr.* **decorus** sewberlich 52.

***Benedict-us** gewenedeut 27. ain gesegnatär 33. **-a** gran (*verb. in* garn *o.* **gar**) offel 32.

Bene-, beni-ficus eyn wal deder 37. **benefic-i** woltûger 41. **-entia** waldat 32. **-ium** gheystlik gaue 37. len 38. *Symb. D.* lehin *H. S. Tr.* **-iatus** gelenet *Symb. D.*

Benelingwatus eyn wescher 37. **geredsam** 52.

*†**Beneueniens** wilkome 33.

*†**Beneuole** *i. e.* holtselig *H. Ph.* **beniuolenter** gefûglich 41.

***Beni-** *s.* **Bene-ficus.**

*†**Benign-e ł -itanter** gotliken; **-us** gotlik *i.* **deificus** 38.

*÷**Beniuolenter** *s.* **Beneuole.**

*†**Beo-nia** *s.* **Peonia. -siel** *s.* **Besollum.**

*†**Berbenaces** *s.* **Verbena.**

*†**Berber-is** versyg *n. O. san.* **-a** erbsel, suroch 40. **ber-, beri-beris** berbser-, paissel-beer; sauerdorn *Ki.*

*†**Berbescum** *s.* **Verbascum.**

†**Berbicarius** scafhirde *H. S. D.*

÷ **Berecynthia. boorsinthea** *Gloss.*, **borosinsia** eyn moyder der gode 37.

*÷**Berena** (*aus* berna, × begina?) ein pogen ł bekynen (?) *P. V.*

÷**Beriberis** *s.* **Berberis.**

*÷**Berillus** paryll, augen glass 27. eyn aug glaz *V. a. 1420.* **berul-a, -us** eyn steyn 37. **beriillis** beriil, eyn edel sten vnde is ghe stalt alzo is **b.**

*÷**Berna** *est census dominorum pr.* weysat 33 *Marg., vgl. Sm. IV 180. I 200 v.* Berner.

***Berna** bach 32. 33. swini bache 40.

*÷**Berne-ca, -da** 40., **-ta** *K. V.* gliß vôgelin *P. V.* tuschent (*aus* tuchent, *umged., weiterhin auch* gliß?) fôgelin 40. **bachadis** ain bachad, *haizt etwâ* ain wek; *lat. Hs.* **barliates** ... *aves sunt quas* **bernescas** *vulgus appellat Meg.*

Bernix. bemix agheten steyn 37.

*÷**Bertrudis** berte, *w. u.* bete, *eyn vruwen name* 38.

*÷**Berul-a, -us** *s.* **Berillus.**

*÷**Berus** ber *Meg.* ber slange 50.

*†**Besollum** (*nach* Bellarium *s. o.*) zart; *darnach* **beosiel,** *w. u.* **brosiel,** *interpr. verbum dei et fuit* polimitarius 33. *i. q.* **beseleel** *Br.* **besolien, bethsilien** *i. verbum dei 76.*

*†**Be-** *s.* **Ba-staban.**

Besti-a gewild 32. vichtier *i.* **brutum** 29. deyr 37. **-us** (**-nus** *etc. Gloss.*) greselk 37.

*†**Beta** *s.* **Basterna.**

*÷**Beta** weys ramisch chol *P. V.* ł **blecta** romsche bolle (*aus* kolle) 45. ł **blitus** piezenkraut, mangolt *Meg.* **betha** mangelt 33. *33.* pyessen 34. bethe 37. **betam** bete, *crud to eten* 38. **bleta** payschel (*aus* payschol *P. V.* mangolt 40.

*

Betaceus. bethasia kôl sprute 37.

*† **Bethan** de seuede mân 37. *i. domus ydoli; ł mensis septembris ł et.* **bethaṁ ł bethaphin** *76.*

*† **Betfagia** *s.* **Patauia.**

*† **Betha-nia** *s.* **Betonica. -sia** *s.* **Betaceus.**

*† **Bethin** linen cled 37. *i. linea vestis 76.*

Betonica, bethania 52., **bathenia** *(Ed.) H. Ph.*, **pandonia** 24. 40. *H. Ph.* patenie 40. batonie 24. petanigenkrut 52. patônig *f. Meg.* betonie, *eyn crut dat me yt* 37. biscopvyrt *Hb.* aterladhe *Lye, vgl.* **morella** atterlothe *Somner.* **venenifuga** atterlathe *ib.* **fenifuga** *Cock.*, **galli crus** *Hb.*, **atrilla** *Dun.*, **astrilla ł cyclaminos** *Sloane* attorlathe.

*† **Bethsilien** *s.* **Besollum.**

***Betula** *i. juuentula* 37.

Betula. bedannula berke 37.

Bia *i. via* steg 52.

Biangularis bywinkel (× *lt.* bi-) 37. czwier winklet 27.

*† **Bibal-es** trinkch phennig 33. dranghelt 37. **-us** *s.* **Bibo. bibile** drangh 37.

*† **Bibar** ł *prestigium* ł *fascinum* zovuer *H. S. D., vll. als* Zauber-, *Gift-trank, frz.* poison, *vgl.* biber, bibarium *potio Gl. m.; schwerlich aus urdeutsch* tibar = *ahd.* zebar *Gf. V 580 vgl. m. Goth. Wtb. I 11 ff. (wo indessen* aibr *durch Uppström bestätigt ist).*

*† **Bibegia** (*vgl.* bibeca *Gloss.*) wl drankes 37.

Bibellis bielen *H. S. D.* bieln *Gloss.*

Bibere vno impetu *etc.* mit einem truncke; **semel, ter** dry o. eyn pasß; *(ad)* **albas caligas** wisse hosen; *ad* **sep-es, -ta, -imentum** biß an die rincken *125.*

*† **Bibex** *s.* **Bilis. Bilix.**

*† **Bibex** eyn hant 37.

Bibex. bibix kif 37.

***Bibil-e** *s.* **Bibales. -ire** *s.* **Biblire.**

Bibio wyn made 37. win muge 40. wein fluig 52. **bibro** winmugg 32.

*† **Bibix** *s.* **Bibex.**

*† **Bibl-a** *s.* **-us. -atea** *s.* **Blatea. -i** *s.* **-igi.**

Biblia eyn bok der schicht van velen iaren 37. eyn grot bouck in der hilgen scrifft 38.

*† **Biblicus** vûl (bûl?) 37., *zu* **Bibo?** *vgl.* Briscus.

*† **Bibligi** boke ghescreuen 37. **biblii** *Br.*, **bibli** *76. sunt libri scripti (cum iunco Br.).*

***Bib-, bi-limen** zur melk 37.

† **Biblioteca** librye 37. 38. **buchhuß** 45. eyn beheltnisse *V. a. 1420.* **bibliothecarius** puohcoumil *Sm. II 47.*

Biblire. bibilio *i. sonum facere ad modum musti noui 76., vini, dum sonat et saltat sc. spumando* 37.

Biblius (*cf.* Bibligi) *ursprünglich* **giblius** *s. Pf. Germ. VIII 399.* **bablii** *i. artifices veritissimi* 37.

Biblus bincze ł **runctus** (*aus* iuncus) semde 40. **bibla** grasß **pymissen** *P. V.*

Bibo ł bibalus drencker; **bibax** swelgher 37. **bibulus** laffer 32. (*Zw.* laffen *s. BM. h. v.*).

*† **Bib-ro** *s.* **-io. -ulus** *s.* **-o.**

*† **Bicalassum** *s.* **Bithalassus.**

***Bicare. bito aui** *i. peregrinor*; **bitio** *i. pergo ł transeo* 37.

*† **Bicassum** *s.* **Bithalassus.**

***Bicca (bicta?)** pukchell 33.

*† **Bicco** *s.* **Brucus.**

Bicell-um -ium eyn hus mit twen kamern 37. **biclinium** *quasi* **vicellum** *142. p. 35 mit Anm.*

Biceps eyn swert 37. czwey hauptik *V. a. 1420.*

Biclinium *s.* **Bicellum.**

*† **Bicol-or** twierleye verwe 37. **-eratus** zwir geuerbt 52.

*† **Bidelli-a, -um** *s.* **Bdellium.**

Bidens *i.* **bala** 34. 38. **geffele** 38. schof ł karst 40. eyn schaep dat twe tene heft 37. scap 38. **bidus lampp** 34. **bi-, tri-dens** *(in gl. Folge:)* zwey-, dry-zinggig gabel 29. hôu-, mistgabel 30.

*† **Bident-al, -a** ł **budental** 37. slach panck 52. eyn slachte hus 37. *est locus vbi oues mactantur* of dat die

ılaet *G. voc. Durch nl.* blixem *'arallelglosse (147.) entstand:* opper der schap *(nach* Bi-7.

·bium, -uium reb messer ł *us* sehse) 40. reuemezer ł smi- (*umged. aus* snite sachs *nach H. S. D.* **-gio, biguo** *s.* **Run-**

due zwaitegig; **tridue** trig-30.

ugium *s.* **Bidubium.**

en-nium, -ium ł **biduum** iarich 37. **by-, tri-genium** .) zwi-, drii-jar 32. **biunatus** ıs *Gloss.*) czwe jar *V. a. 1420.* **tu** von zwain iaren 40.

ldus twe jarich 21. eyn vorcz *Gl.?) V. a. 1420.*

bu- 37. **-farius** eyn loghe-**ɔilingwis** 37. twigerleye *i.* **s** 38.

fera wilds tier *K. V.*

lus vnglaubig *V. a. 1420.*

es valdure *Symb. D.* val duer elde dôr 37. eyn czwischlische

mis *s.* **Bifarius.**

·care chlieben 52. *sim. 75.* garren 1. 27.

mus zwaiwibiger 32. eyn de heft *i.* **bimaritus; bigamia** er twier wif 37.

rius stelschuuer *G. voc.*

genium *s.* **Biennium.**

en-us, -s twier leye lûde 37.

ermen *s.* **Bigramen.**

errica *vestis i. villata* guffa *177.* (*undeutsch, vgl.* **bigera ufa,** *villata; al.* **b.** *v.* **ruffa,** *l. m.; vgl. Dz. Wtb. I 219 v.* **igia** eyn hern cleyd; **billis** *id. v.* Bilix; **bilis** *Gl. m. v.* Bigera.

g-ia *s.* **-errica. -ma** *s.* **a. -ota** *s.* **Biota.**

gramen (× gramen) mank

. **bigermen** *seges ł legumen us germinibus commixtum Jo. t. Br. Vgl. BM. I 862 v.* Man- *Fr. I 639ᵇ v.* Mank-Korn.

guum *s.* **Bidubium.**

Bilibris zweypfündig 29. zwiuechtig 30. czwibichtig 34. **czwilichtig** (l *aus* b, *dieses mundartlich aus* w) *P. V.* **bilibr-e** *s.* **Dypondium. -es** (× liber!) zweier lei bůch 41.

*†**Bilic-, bilig-** *s.* **Bili-osus.**

***Bili-men** *s.* **Biblimen. -ngwis** *s.* **Bifarius. -o** *s.* **-s.**

Bili-, bilic- ł **bilig-osus** tornich 37.

***Bilis. bilio onis** eyn wynt worp 37. **bibex** wintworm *V. a. 1420.*

Bilis gallfel 29. **silus** gallenplat 34. **gilis** (*vgl.* Bombyx. Bulla.) gallenbitterin *K. V.* **rilis** lēber 40. leber ader 25.

Bilix zwilch *K. V.* pantzer; **bibex** plate; **billis** hern cleyd (*s.* Bigerrica) 37. **vilices** *pl. s.* **Duplicium.**

***Bilum** pitter 52.

*†**Bimagra** (*cf.* vi-, bi-snaga *Gloss.?*) schmerkrut 32.

Bimaris *(Corinthi)* zuimeriscun 48.

Bimaritus *s.* **Bigamus.**

Bimembris zwey geledder 45.

*† **Bin-arius** czwil (l *durch* czal) czal *P. V.* **-us** zweyg 29. **-e** zweylich *u. s. f.* 30. **-io** bisclinc *Symb. D.* dusß 32. dauß *K. V.* **-itas** czwayczall 27. czwischellischait 33. **-natus** *s.* **Biennium.**

Binodus czwayvaltig ding 27. czway chnöpphig 33.

*† **Binotus** kort 37.

Binus *s.* **Binarius.**

*† **Biota, biola** 34., ł **bigota** 33., ł **diota** 35. stan-de 35. 38., -d 30. 33., -dner 29., -tnär **(biota)** 33., -tner 34., -tär 27. stude 45.

Biothanat-us *i. bis mortuus Br.* **-os** daz czwyristo tott 31. *sim. 64.* **bithanatus** czwer tot *V. a. 1420.* **biotenatus** (× natus) zwůrend geboren 41.

Bipedalis twyer vote langh 37. zwir fuessig 52.

*† **Bi-, bip-** 32. **-pennis, bipemis** (*a* bis *et* pemin *gr. i. accutum lat.*) *K. V.* hepa, barda, halma-x, -xis (*st.* -ckis) *H. S. D.* zwerhackes, bihel 40. zwerchaxt *K. V.* zweraxt 32. dwersbijl, sweert; *adj.* op beyden syden snydende *G. voc.* peil 38.

†**Biplicitas** tweuel 37.

*†**Birago** *s.* **Borrago.**

*†**Biremis, birenus** *76.* ein zwyzwgisch scheff 52. *i. nauis bina nauigatione seu remigatione agitata 76. Br.* **birrenus** eyn schep 37.

*†**Biresis** spise 37.

*†**Birete** snitloch 40. *Vgl.* Brittula *nebst Varr. Gloss., und u.;* Blitulum.

Biretu-m, -s 45., **birretum** 37. 52. byreyt 37. bireit, eyn clene houdeken der presteren vppe platten 38. piretel 52. choren hüt 27. korn-kast 45., -haus 33. *(umged.!)*

***Birex** czwer konig *V. a. 1420.*

*†**Birr-enus** *s.* **Biremis. -osus** *s.* **-us.**

Birria (*a* birrhum *Br.*) slaperich (× slippe **birrus**?) 37.

Birria *(pr. n.) Weiteres s. in m. Anzeige von Stokes Irish Glosses in Kuhn u. Schleicher Beitrr. II 3 S. 60.*

Birrus eyn slippe 37. gezerit hubbe 40. geren 30. *P. V.* schazz (a *dial. aus* ô) *P. V.* schös, ger, pürsem(¿ *i. q.* pursa, Börse *cassidile, marsupium*) 33. corcappe *Symb. D.* schoet; **birrum** schippers mantel *G. voc.* **girrus** gerren 34. **birrosus** grof 37.

Birsa (× birrus) eyn hud 37. rindes ł *(folgt ein Wort mit 4 mir unleserlichen Buchstaben; ł verm. aus hd.* vel *missverstanden)* 40. iopp 33. **pirsa** iüpp 32.

Bis czwier *P. V.* czwir 27. czwir end *(Suffix)* 33. zwůrent 29. zwernt 45. zwirat 30. twige 38.

Bisac-uta, -cutum ein eggen 52.

***Bisext-** *s.* **Bissext-.**

*** Bisina** *s.* **Bissus.**

Bismalua (*cf.* Alcea) ybesche 40. wint-, hirbest-, hirbst-rosen 51.

*†**Bisora** *s.* **Harmala.** *¿Mit* **bistorta** *vermittelt durch* **bistoria** nabelwurtz; **baltera** (*vgl.* **balzara** *Gloss. v. c.*) *id. Haupt Z. XIII 383.*

*†**Bisciattus** *s.* **Bissus.**

Bisse twe deyl 37.

*** Bissenarius** zwelfstund 41.

Bissextus. bisext-us czwir der sexte 27. zwernet sesse 45. sch er, **-ilis** -rich *G. voc.*

*†**Biss-us** (*cf.* Sesus), **-iun** dz tůch dz man uff den kelch zwilch ł flass 40. gůter **flachs** *genus lini candidissimi 64.* **gut** wyß flaß 31. bucken schin (*engt.* skin) 32. ruwijn (*aus* twijn??) of ł *G. voc.* bliant, edel syden want *i.* **ia tus** 38. eyn bliand; **-ius** eyn cle van 37. **-o** halb sidin vnd halb ¿ 40. **-inus** sammetfarb *125.* **-ina** lini ł zwilch kleit; **-ciattus** gezv 40. **-um** quiquirnet *Gl. Ker.* b zuwilroch *H. S. D.* **bistina** zv rock 7. **busius** *s. h. v.*

Bistardus *auis* eyn rappen tr. *umged.*) 45.

*†**Bistina** *s.* **Bissus.**

*†**Bitare** *s.* **Bicare.**

Bithalassus. bicalassum *i.* **bicassum** voyt spoer ł *vbi concu duo brachia in mari* 37.

*†**Bi-** *s.* **Bio-thanatus.**

*†**Bit-ire** *s.* **Bicare. -rici Paristulus.**

Bi-, bit- (**bic-**?) **-tumen** ł bůchlin 40.

***Biturus** *ags.* werna *Gl. Aelfr Hendschel.*

Biui-um eyn wegwe *(sic)* sc 37. zwifelhafftig weg 32. **-i** biweg bi-) 41. **-osus** wegschaydig 3 w. *(sic)* 27.

*†**Blace-o, -ro** *s.* **Blactera**

***Blact-a, -ea** *s.* **Blatta. Bra**

Blacte bizantina *gr., lat.* **vi aromatica** musseln also genai *Vgl. Gloss. Add. h. v.*

Blacterare sottelick spreken **blater-are** plodern 52. **-o** ł **bal** lispen *H. S. D.* **blace-o** ł **-ro** *traho;* **baltero aui** *i. stulte et loquor;* **blanter-o** ł **-eo aui** *i. balbuciencium loquor;* **blateo** *inpedite* ł *perplexe loquor;* **blate** *sonus ranarum;* **-o** *est pr. vespe num;* **blaudo** (**blando**?) *est p num* 37. **platerat** *vespertilio D.* **baltor** ł **bactor** *clamor p pertilium* 33. **blatra** fröss ł

P. V. **balatera** (*alph.* bl-) der vorschen gheluyt *G. voc.* **plactera** frösch geschray 32.

*†**Bladius** *s.* **Badius.**

Bladum di kǫrne 37. **blada** traydt 34. frucht 29. *75.*

*÷**Blanconia** *s.* **Blantinea.**

*÷**Blandir-i**, **-e** vleyn, bidden *i.* **flagitare** 38. **blaudire** vnmǫffen (*vor* **amplecti** vmfohen) 30. **bland-itie** schemelich *(umged.)* redde 45. smeleke rede 37. smäche red 33. smaykch red 27. **-ea** lof sangh 37. **-us** eyn zeger des loues 37. sinffmudig *(bis)* 45.

***Blandonia wullena** (**bl.** *Ed.*) *H. Ph.* wulena *H. S. D.* woll-, wallwrcze 40.

***Blan-dus** *s.* **-diri. -terare** *s.* **Blacterare.**

***Blantinea. blanconia** eges wyt 37.

*÷**Blantursma** *s.* **Branca.**

*†**Blare** *s.* **Balare.**

Blas ł **blatus** gheck of geckinne *G. voc.*

Blasphem-are, -io bespotten de hilghen; **-us** (*vgl.* Subsannatio) eyn spotter goddes 37. **blasfem-are** honen, hone spreken; **-us** honlik; **-ia** *i.* **displicentia** honheyt, hon, vnwille, scauer nacht (*vgl. Br. Wtb. v.* Schauernack. *Kil. vv.* Schaeuerna-ck, -cken. *BM. II 283.*) 38. **bolumo** blestern 17. *hierher?* **plasphemia** got vbel handlunge 40.

***Blatanus. bolatanus** (*alph.* bl-, *vie 132.*) vleer boem *G. voc.*

Blatea *i. genus purpure* (*cf.* Blatta) *Gloss. Vgl.* **holoblatteus** *Gl. m.* **biblatea** *tegmina regni in Chindasvinths Grabschrift (Opera Patrum Toletanorum I 77), aus* bis blatteus, *δίβαφος, doppeltgefärbter Purpur (E. Hübner in Jahn N. Jbb. 85-6, 9. S. 574-5).* — **blatta,** *var.* **bloxa,** brunbasu *i.* **purpura** *Aelfr.*

*†**Blate-are, -ra, -ro** *s.* **Blacterare.**

Blatta *s.* **Blatea. blact-a** eyn nacht fleddermuß 45. ł **-ea** vledernus 37. **placta** yfǫgelin 32.

Blatus *s.* **Blas.**

*÷**Blau-cedo** *s.* **-eus. -dire** *s.* **Blandiri. -do** *s.* **Blacterare.**

*÷**Blauearum** (**blan-?**) eyn blide 37.

***Blau-eus** blau 38. **-edo** blewi 29. **-cedo** blawhait 30. **plauedo** plabhayt 33.

***Blauipes. baluius** (*alph.* bla-) eyn blafuß 45.

*÷**Blausus** *s.* **Plausus.**

*÷**Blecta** *s.* **Beta.**

Blesus (*cf.* Balbus) eyn wlisper (,) stǫterer 37. lisp-endir *H. S. D.*, -under *P. V.*, -er *G. voc.* eyn lippender 27. wispeln *(ptc.)* 33.

***Bleta** *s.* **Beta.**

***Blict-rire** gheren alzo drank 38. **-ire** yesen 29. **plictare** gern 30. **disponere ad blictrendum** stellen also me gest to der wert deyt 38. **blictrum, blutrum** *P. V.* gest 38. *P. V.* ghest *G. voc.* yest von win 29. **gare** *i.* **fex** 38.

†**Blida** blide ł bolerli da mit man wirft 40. *Vgl. Gloss. vv.* Fustibula. Machina (bolwerk *vgl. Gr. Wtb. I 230*).

*÷**Blit-us** *s.* **Beta. -a** mǫlte krut, stvre; **-ulum** (*vgl.* Birete) snitlǫch 40.

*÷**Blix-a, -ia** *s.* **Baxea. -em** *s.* **Bidental.**

*÷**Blut-eus** *s.* **Pluteus. -rum** *s.* **Blictrum.**

Boa, boha ł **bora** 30., **bea** 37. 45., **boas** 37. lint- 30. 37., lind- ł chraut- *P. V.* -wurm. *nd.* -worm. **eyn** grot slange (**bea**) 37. (*alph.* **boa**) eyn ossenge 45.

Boa *lat.* rindersuht *(ein siechtuom m.) Meg.*

*÷**Boacio** *s.* **Bocio.**

Boare, bolire (*v.* Mugire) **bolken** also eyn osse 38. belcken *G. voc.* **ochsen** rueffen o. lün 33. affen (*sic? st.* assen; *umged.??*) ruffen ł luen *P. V.*

***Bo-, ł bou-** *G. voc.*, ł **boun-** *110.*, **boui-** 37. **-arium** een ossen of koe stal ł *ubi venduntur G. voc.* ein ochsen o. kustal *110.* ossen-hus; **boum** -market 37.

***Boas** *s.* **Boa.**

*† **Boasia** dat land 37. *Zu* Boetia *Gloss.?* **boosia** *est terra thezaurorum 76.*

Boatus bolken 37. ossen gheluyt *G. voc.*

† **Boba** *i. vehemens robur Gl. m.* stidh *Aelfr.*

*† **Bobare.** **bobat** *ouis Symb. D., aus* boat? *Cf.* Bombizare.

Bobinare verslachen in seinem herczen 33. **bolb-o, -ino aui,** *freq.* **-ito** *pubertili sangwine maculor*; **bubiarium** blot ghangh 37.

*† **Bobinato-r, -res** *sunt inconstantes bubulci* 33. **bobirato** ł **bosetus** eyn vnstede herde 37. *Vgl. 142. v. c.*

*† **Bobio** grailin *p. Symb. D. 278. vgl. u. und Gloss. vv.* Bobla. Gubea. Platessa

***Bobire** *s.* **Bombizare.**

*† **Boborella** herczen *h.* (*steht vor* Bobinare!) 33. **baborella** baborell 34. **bobonella** bebanell 29.

***Bobulus** siua *Sum. s. BM. II 2 S. 264.*

*† **Bocas** *s.* **Foca.**

***Bocio** strus (*aus* trus) o. geswulst 33. bladder 37. **bocia** ein geswelle als ein chroph 27. chroph 34. kropff *i.* **struma** 29. gespil 33. **bossa** bůl *(alte Einfügung in)* 41. **boacio** eyn swelle 45.

*† **Bocha** *piscis pluvialis* regenvisch *Meg. Vgl. Gl. m. v.* Boca.

*† **Bodrada** *s.* **Botraca.**

† **Boema** *i.* boatus, *sonus, strepitus Br.* storm 37. **boenna** *lo strepito Gl. m.*

*† **Boet-ia** *s.* **Boasia. -os** *s.* **Botes.**

*† **Bofo** *s.* **Sortio.**

*† **Boga, boha** *s.* **Boia.**

Bohem-ia bemen-, bemer-lant 38. **peham** land 27. 33. **-us** peham *ebds.* **beham** *(moneta)* 32.

Boia (*cf.* Bacca) peynung der bösen 33. *sim.* 6. 23. halspouga *pl. Gf. III 39.* (*vgl.* Baen *etc.*). **boya** ysen halte 40. **baga** rahchinza *Gf. II 385.* **bacis** rachinzun *Haupt V 201. cf. ags.* raccenta *catena.* — **baccae** *i. vincula* ł *gemmæ* alspoygd (*aus* halsp-) *Symb. F.* **boga** kede, helde 37.

*† **Boyas** *gr.* eyn koy *lat. q.* koye *stabulum Kil.? schwerlic* **bois** *gr. i. bos lat. Br., da* ko *vac*

*† **Bolabis** eyn wagen spor

***Bola-mita** *s.* **Balanis.** -i *s.* **Blatanus.**

*† **Bolb-o, -ino, -ito** *s.* **Bobi**

***Bolena. bolenes** vischer all 37. **balones** (*alph.* bo-) *dic. pisc qui diuersa genera piscium vendu*

Boletus eyn rod swam ł pepe 37. peper-, mott-ling, *eyn vri* **fungus** 38. een swam (,) pedden *G. voc.* buliz, bulis *Sm. I 173.* (*c* cum). **poletum** ertzredling 40.

*† **Bolia** *s.* **Bovellium.**

*B- 52., **p-olicium** nadel -pai -bein 40. *eig. Fingerhut, von* p **pollitium** duymelinck *G. voc. noch Gloss. vv.* Pollici-um, -o. P

*† **Boli-des, -dis** *s.* **-s.** - **Mugire.**

Bolis grund schnůr 32. eyn vad; **bolid-is** eyn lode in dem 37. **-es** vorsicher bli^e (blie?) *1420.*

*† **Bol-ismus** *s.* **Bulimus.** *s.* **-um.**

*† **Bolluseron** ebehy *herb Sehr alte Glosse aus Apulejus M rensis, s. m. Origg. Europ. S. 26.*

***Bolum. bollum** wrcz ł same 40.

***Bolumo** *s.* **Blasphemare.**

Bolus steyn roze, bete 37.

Bolus armenus rodelsteyn (

*† **Bomachus** hat ain hau ain ochs und den leip und diu pain als ain pfert; day tier ł die guoten vorpfaffen *Meg. S. 12* ze vil lorwercks tribt 32., *vgl* trapelia; × βωμολόχος, **bomol-(** opffernarr *Ki.* **-chus** *49.*, **bomul** 46. luderer.

† ***Bombal** *s.* **Lumbale.**

† **Bombard-a** buchs 29. bůc ein puchsen schuss 52. **-arij** ßenschitzen *125.* **bombordia** t (turem?) puxssen 34. **manul** (× manus) handbiß 30. **boni** (*alph.* bomb-) eyn swane (*hierher*

*† **Bombasi-um, -a** 45 eyn bint wammes 37. wam-baß 33. -buys *G. voc.* -mas 52. -scl 29. -sche 45. ein vntergoppen *P. V.* bombeis *ib.* 3. wombeis 27. **bamasium** wammesch 33. **bamba-saium** bambas 34., **-cis** *id. H. S. D. Symb. D.* **wambosium** wammes, iope 38. **lumbasium** (× lumbale *sim.*) wammas 32. **bombax** paumwoll; *dâvon kümt* **bombasium** ain bammais **limbasium** ain leinein b. *Meg.*

*† **Bomb-ax, -ex, icina** spcht 40., *auis?* × scheter *sim.* (*v.* Bombix).

*Bombi-cina, ł **-scus** 37. percham 22. 37. barchat 32. reg (*aus* rog?) barchen 45 scharlaken; **-cinum** syden wolle of s. werck *G. voc.* **-cina tunica** bowelenroch *H. S. D.* **-cinus** parichand *P. V.* **-cinator** siden- 40. 75., seyden- 52. -weber.

*† **Bombicin-a** *s.* **Bombax. -ator** *etc. s.* **-a.**

Bombilare *s.* **Bombizare.**

*† **Bombir** seuer, wespe 37., *vgl.* bombyx, bamber.

*† **Bombi-ratus** *s.* **-zare. -scus** *s.* **-cina.**

Bombix bom wulle; eyn worm de syden spynt 37. seydinspinne *Wien. Voc. 410 H. sim.* 9. scheter *155.* **gombex** (*vgl.* Bilis) bomwoll *K. V.* **bombax** *s.* **Bombasium.**

Bombiza-re, -t apes; **bobit** aspis *Symb. D.* **bombi-lo aui** lud der bezeken; **-ratus** b. lud 37. **-sare** verten *i.* **pedere** 38. veisten; **bumbisare** farczen 33.

*† **Bombordia** *s.* **Bombarda.**

Bombus vort 38. **bumbus** pfarcz 33. fuercz 34.

Bomolchus *etc. s.* **Bomachus.**

Bona mobilia varen haue 38. varende haue 22.

Bo-, bon-narium bunre *Symb. D.*

*† **Bonge** (*aus* bronte? *steht nach* Bromus) donner 37.

*† **Bonibarta** *s.* **Bombarda.**

Bonitas gůtti 29. gude 38.

† **Bon-** *s.* **Bo-narium.**

*† **Bono** *s.* **Bubo.**

Bononia *ciu.* bonon 29. bolonig *Oe. V.* **pononia** pononien 30.

Bonus gud, vrome 38.

*† **Boo-rsinthea** *s.* **Berecinthia. -sia** *s.* **Boasia.**

Bootes enko *H. S. D.* ohsenare *Mon.* ohsnere *Vind.* **boetos** seuen stern 37.

*† **Bora** *s.* **Boa. Borax.**

*Borago *s.* Borrago.

Borax, porax 32., **bora** *Ki.*, **botrax** *Meg. Var.* (*vgl.* Botraca *sim.*), **corax** 42. craden steyn 19. krô- *Ki.*, krot- 42. -tenstein. crotten stain 32. krotenstain; der weiz kr., *und heizent in die* walhe **crapadinam** (*lat. Hs.: dicunt* galli **crapradinam.** *Vgl. frz.* crapaud *sim.*) *Meg.*

Borax, ł **borrax** *Ki.* borras *Ki.* burrasse 40.

*† **Borax** *s.* **Botraca.**

*† **Borbidus** bibender 40., *aus* horridus? *vgl.* **horridulus** bibininter *H. S. D.*

*† **Borborigmon** *somnus turbidus 148.*

*† **Borchgrauus** *s.* **Burgrauius.**

Boreas norwest 38. nort westner (*cf.* Fauonius) 29.

*† **Borges** *s.* **Gurges.**

*Borina. **bornia** *i. astutia 76.*

*Boris *s.* Borrago.

Borith wasch erde 37. eyn wasche trut (crut? × cart?) *V. a. 1420.* **vorith** *etc. s.* **Herba fullonum-**

† **Borma** vp stighen 37. **bormata** *ascensiones Pap. s. Gl. m. h. v.*

*† **Bor-nia** *s.* **-ina. -otium** *s.* **Colicum.**

*† **Borrago** (*cf.* Bedegar) borrasie, *eyn crut to etende* 38. **borago** po-, bo-rrich *n.*, porriß saft *O. san.* ł **boris** bernar-ghe *G. voc.*, -ge *132.* **boroago** borrasie 33. **birago** buresch 32.

Bos achs 33. ochxs, stier 34.

Boscida. bossida eyn ko slechter 37.

*† **Boseta** rindern vleysch 37.

*† **Bos-etus** *s.* **Bobinator. -ferum** *s.* **-phorus. -inus** *s.* **Businus.**

† **Bosnia** (ł **Seruia**) boßneu *125.*

*†**Bosphorus. bosorium** *mare septentrionali dicitur 76.* **bosferum** nord mer **befferum** mer in norden 37. **bouerus** *i. mare etc.; via per quam vadunt boues ad nutrimentum* ein vich steig 52.

†**Bossa** *s.* **Bocio.**

Bo-, bus-ssequus eyn ossen herde 37.

*†**Bossida** *s.* **Boscida.**

Bostar pherrich, kůwe stal 40.

*†**Bo-** *s.* **Buph-thalmus.**

***Bothalus** swein (*d. i. Hirt;* × bubulcus?) 33., *daraus* swam 6. 22.

*†**Botarax** *s.* **Botraca.**

***Bothona** (*vgl. v.* Bachada). **bothoma** stŏf (,) eymer 40. **bathonia** tober 37. **botholicula** *ags.* stoppo *Symb. H.*

*†**Botra-ca, -x** 42. *76. Meg.* frosch, krut *(Kröte)* 40. eyn grosse krotte 42. **borax** *(var.)* ain grôz krot *Meg.* (*vgl.* 19. 32. *v.* Borax). **botarax** eghed exe; **botusca** v'tze 37. **botra-rche** *ranarum genus;* **-x** ł **-do** *species lacerte faciem habens rane, nam greci ranam* **bodradam** *vocant 76.*

*†**Botrax** *s.* **Borax.**

Botr-yo *s.* **Capreolus. -us** drufel (wins) 38.

Botulus. butulicum worst 37.

*†**Botusca** *s.* **Botraca.**

Bou- *s.* **Bo-arium.**

*†**Bovellium** *ags.* faled; **bolia** *stabula boum Symb. H.*

***Bouer** schafft 3. 52.

*†**Bouerus** *s.* **Bosphorus.**

*†**Boui-, boun-arium, boum** *s.* **Boarium.**

***Brabanti-a** prauant 34. 52. **-nus** ain brabander 33.

Braca broeck *G. voc.* **brachiale** (*vgl. Gloss. v.* Bracile) eyn brock; **brage arum** hozen 37. **braka** brouc, ne derclet 38. **brata** *s.* **Cupera.**

***Bracea** (*cf.* Bractea) **brachia** mauwen spangen *(pl.)* 37. **brathea, bracia** 27. 32. fůr spang 32. 33. ain spang an ainm mantel *i.* **fibula** 33. ein malte *(sic)* snůr ł spang 27.

***Braci-a** *s.* **Bracea. Brancia. -le** *s.* **Braca.**

*†**Bract-a** *s.* **-ea. -e** *s.* **Bacha.**

Bractea plech 27. ein golt tauel 52. *75.* ł **bracta** een dunne plate *G. voc.* **blactea** ghe slaghen golt 37. **brate-as** port pleh *Ho. 36.* **-a** pedele *(vgl. Gf. III 327), hanc pictores qd.* **petulam** *vocant; lamina i.* **petallum** *Symb. D.* (*cf. Gloss. v.* Petal-aster, **-um**). vlatung *(splendor) i. auri lamina Aelfr.* **-a fila** se gyldna dhræd *Clp.* **bracteola** ghe slaghen suluer *(hierauf* Blactea *s. o.);* eyn clene bokeler, eyn arme schiue, ein toghel 37.

***Bracteus** *etc. Gloss. (Sevenbaum etc.) aus gr. βρᾶδυ.*

*†**Bracha** *gr.* eyn crone *lat.* 37.

*†**Brachi-a** *s.* **Bracea. -ale, -are** *s.* **-um. Braca.**

***Brach-, brag-** 30. **-itensa** cläffter 29. claster *(sic)* 34. claffert 30.

*†**Brachi-um** arm an dem liue 38. **-um vitis, duramen** babe, *bok.* babka *V. tril.* **-are** halsen 33. helffen (*umg.*) 27. **-ale** bryβ 32.

***Brachos** *gr. i. breue lat. Br. est* kord 37.

***Bradus** *i. biformis* 37. *76.*

Brage *s.* **Braca.**

*†**Brag-** *s.* **Brach-itensa.**

*†**Branca** 40., **br. vrsina** *Glosa., daraus* **blantursma** *K. V.* wildu mânt *i.* **calamentum, equimenta** *(vgl. Gloss. h. vv.) K. V.* kleche *h.* (pernkle *Gloss.*) 40.

*†**Bran-cia** (*cf.* Brancus) wiches *(sic)* ore 40. een kinnaback *in piscibus G. voc.* keuffer 45. kieuel 46. kiwe ander vischekelen 38. eyn kele; **-cus** eyn kiwe 37. **-chia** vischor *V. a. 1420.* **-cia** *id.* 8. **-cea** fisch arn (orn?) 52. **kaw, flos** *K. V.* chew (,) flozz; **bracia** grat (grot *77. Gloss. v. c.*) ł flosβ *P. V.* **branchea** kibouc *V. a. 1410.* **prancia** fisch feder 32.

Brancus (*cf.* Brancia. × bronchus) eyn kywe *i. pars piscis* 35. een kinnebacken of kake (kaecke *maxilla, bucca;* der visschen **branchia** *Kil.*) *G. voc.* nasen snuder 40. fluβ in der

telen *K. V. sim. 93.* **prancus** gel flusß 32. **branco** vnreninge 37.

Branchia *s.* **Branc-ia, -us.**

*†**Bran-eta, -tium, -um** *s.* **Brau-eta, -ium.**

***Brasium** *h.* got vergessen 40. (*cf.* Prasium *Gloss.*).

Brasium molt 38.

*†**Brasm-us, -a** 45., **prasmus** 32. braseme, *eyn visch* 38. brachs-um 32., -am 29. bresen 30. bresum 45.

Brassica (**-iea** *G. voc.*) koel, moes *G. voc.* moys *132.* (**olus** moes *Kil.* moiss *147*). **basica** pflantzen 52. *sim. 75.*

*†**Brat-a** *s.* **Braca. -ea** *s.* **Bractea.**

*†**Brathea** *s.* **Bracea.**

***Bratua. batheca** lůthche *ciu.* 40. *¿aus gleicher Glosse mit* **bragata.** liut-scaf (*synonym mit* lantscaf). **gallea.** gallia. *Gl. Ker. (vgl. Gf. II 197); diese aus* Gallia bracata? *Vgl.* **Bracata** gillea *Gl. m.* **Brachata** *regio* gallię *Br.*

Braueta *qui accipit brauium ł qui dat 76.* **braneta** *i. pugil 76.* eyn kif 32.

Brauium longarb (*bis, aus* longab) 41. iuweel *G. voc.* geweill *132.* botten lon 30. weltlöffes *(sic)* lon 29. gwet-lawff 34. **prauium** löffer lön; **pra-bium** brand schacz 32. **bran-um** eyn lon 37. **-tium** louflen *V. a. 1420.* **bre-mum** leufferlin 45.

Braxa-re brauwen 38. **-tor** bruer 38. prewmaister 34. brenner 30.

*†**Braxi-uium, -ua** 37., **-nium ł -bium** 52. ain gerend pier 33. byrcz 34. wert 37. 38. wirtz; warm pir 52. **-nium** swertze *(sic!)* 30. **-bium** ein werczen 27. **-um** worte, molt *G. voc.*

***Bremis** bremen, *eyn grot stad in sassen lande* 38.

*†**Bremum** *s.* **Brauium.**

*†**Brena** (*nach* Frenum) der pritel, *ital.* labrena *gall.* la rene *Oe. V.*

*†**Bretum** klob (*des Voglers*) 32.

*†**Breui-** 52., **preu-arium** brĭfar 32. briuirer 52. **breuiamen** bet hus *(umged.)* 45.

*†**Breuiat-or** ein kurtzer 52. **-ura** vertůttelt geschrifft 29. vertytelt scrifft 23.

†**Breuilogus** eyn kurcz redde 45.

***Bria** hirn-hut *Sum.* -vel *V. a. 1420.*

Bria masse ł vas 40.

*†**Bric-a** *s.* **Latex. -us** *s.* **Brucus.**

***Briensis** handvyrm *i.* **surio, si-rineus** *Somner.* **curio, cirus** *id. Cock.*

*†**Brigania** *s.* **Brygonia.**

†**Brigida** *n. pr.* breid *Oe. V.*

*†**Brinicire** (**briu-**?) duch recht machen o. wenden 45.

*†**Bryonia** 45., **brionia** *i.* uua *Pap.*, ossa *148. alba et nigra.* scitwrz *Symb. M. App.* stick-, trasel- ł rosel- 51. *O. san.*, stich- *H. Ph.* -wurtz. zaun-růbe 43. **brigania** smer wrcz, hundes kůrbes 40. **cinis prionei** liola *H. S. D. Gf.* („*Gl.*“ *verdruckt Gloss. h. v.*), *vgl. Gloss. v.* Vitis alba (*i. q.* **bryonia alba**).

Brisare wyn ůß trücken 31. wein auß torcken *64.*

Brisca wabenlöchlin 32. **brisia** honnich seem 37. **prisca** roß 30. ras 34.

*†**Brisco aui** (*vgl.* Briscus) *i. bachor* 37.

*† **Briscus** (*vgl.* Brisco. Biblicus.) vůl (bůl?) 37. **briscus** *i. ebrius 76. i. bacchus Br.*

*†**Brisea** (*cf. Gloss. vv.* Brisca. Brisica.) sod *m. (des Bierbrauers) böhm.* břečka *V. tril.*

*†**Brisia** *s.* **Brisca.**

†**Britania** engel lant; **britones** brit lender 40.

*†**Britan-nica, -ica** *s.* **Artemisia. -nice** hæven hydele, *var.* huydede *Hb.*

*†**Brittula** (*cf.* Birete. Blitulum.) rud acker (*vgl.* rietachel *sim.?*) 32. **britlam** *acc. (allium tenuissimum) Car. Cap. de villis.*

***Britus** *s.* **Brucus.**

***Broca** *belua marina* 37. *Gloss.*

Brocare. brotare negen 6. nagen *i. suere* 33.

*†**Brochus. brocus** dŏer ouer munt 37.

Brodium kel sod *(umged.?)* 37. sot, iuche 38. gheweycket broet mit bier of soppe *G. voc.*

*†**Broge** *s.* **Allobrox.**

*

*†**Bromin** *comedere, consumere Br.* **bromyn** *gr.* vor theren *lat.;* **bromus** eyn vor terer 37.

*†**Bromius** *i. bacchus Br.* bach hus *(sic!)* 40.

*†**Bro-mus** *s.* **-min. -siel** *s.* **Besollum. -tare** *s.* **-care.**

*†**Brucus** roß keuer 52. czeuer 37. **bruco** keuer *K. V.* **bruchus** keuera *H. S. D.* slange 37. *i. locusta quę nondum volat Br. (Pap.). i. loc.* sprenckel *G. voc. i. l.* ł **olba** *Quicherat Add.* **brucus** keffer schrekch 33. ein kefer ł ein haberschrekch 27. *i. locusta quae nondum volavit quam* vulgo **albam** *vocant Gf. I 243., var. - - necdum volant - -* **albam,** *var.* **giolbam,** *vocant. Pf. Germ. VIII 402. (vgl. Kuhn Z. VIII 71.* **dolba** *etc. v.* Doliuia?). **bricus** (**britus** *122.*) haneton, mousce *122ᵇ.* **bicco** ł *scarabeus* wiuel *H. S. D.* **brutus** eyn vilt hauue scrick 45.

*†**Bruin-** *s.* **Bruma.**

*†**Bruma** (*sqq. Gloss.* × pruina *etc.*) middewinter, rijp *G. voc.* **brunia** ar (*aus* **arg** *sim.?*) cheld 27. **bruina** winter 40. 45. glût, tuft (× pruina, pruna) 40. der dofft der an den baumen hanget o. der riff 45. ripe; **bruinosus** kolt (**uin** *undeutlich*) 37. **bruina-lis** reyff-, winter-leich; **-re** des weters frost *(Ergänzung s. Gloss.)* 33. **bruniare** gryessen als das wetter gefreust 27., *vgl. wetterau.* grisseln (*schneehageln*), *aus* geriseln, *vgl. das glbd.* riseln *Sm. III 133. BM. II 727., wenn hier nicht* grieß *zu Grunde liegt, wofür vielleicht frz.* grésiller *prov.* grazilhar *spricht (vgl. Diez Wtb. II 319 ff.).*

*†**Brunellus** ezel 37. esel; **prunellus** (*s.* Brunella) klein esellin 40. **Brunellus** *siue Asinus heißt ein mlt. Gedicht des Engländers Nigel Wireker; Mone (Anz. VI 189) findet* **Burnellus** *richtiger. Doch stellen sich ferner hierher:* **brunicus** *etc. Gloss. und Gl. m. h. v.;* **bruni-cium, -tum** ros 40.; *mannus quem vulgo* **brunic-um** ł **-ium** *vocant i.* brun *Symb. D. 274.*

*†**Bruneta** *h.* scharley 40.

†**Brunet-um,** ł **-a** brunatûc *unterstrichen)* 40. prawnfech *(vgl. I 518) P. V.*

*†**Bruni-a, -are** *s.* **Bruma. -c -tum, -cus** *s.* **Brunellus.**

*†**Bruns-big, -wiga** prew *(umged.!)* 33.

†**Bruntus** (*vrm. aus* brunitus) *Gl. Aelfr.*

†**Brusca** *fl. (im Elsaß)* brus brûsch 40.

*†**Bruscus** *h.* steinbreche 40

*†**Brustus** (*aus* brutus × br *roman.* brusco?) tauber, vnver ger 40.

*†**Brutenus** prûser 29.

Brut-um *s.* **Bestia. -ire** na 33., törecht 27., veig *(umg.) V D.* werden.

*†**Brutus** *s.* **Brucus.**

Bubalus ur- 50., aur- *Meg.,* 50. *Meg.* -rint. au-, wald-rin *Naturb.* wald ochxs 34. wald-, ochß 29. buffel, *eyn deer in wa landen;* **bubulus** wilt osse 38 **basus** (× bonasus?) wild ri **bufalus** pueffel 34. kalb 52.

*†**Bubastus** eyn wyn hulze de ghe swollen is 37.

*†**Bube-rnacula** *s.* **Gub culum. -stris** *s.* **Buprestis.** *s.* **Rubetum.**

*†**Bub-iarium** *s.* **Bobinare.** *s.* **Bulbus.**

Bubo *auis* huve 40. huwe, l fleddermuß 45. haw, auf *Meg.* a huc *H. S. D.* 38., *eyn grot voghel des nachtes* 38. hwo 32. eyl 3 37. schüfûß 30. **bulo** (*alph.* nacht rab 27. **bononem** uuo *Germ. VIII 387.* **rubo** *(Ed.) H. Ph.*

Bubo bickars 38. bickers 37. s (*cf.* Apostema) 32. *Gloss.* vnder 29. **bebei** kipp 30.

*†**Bubula** eyn hard steyn

*†**Bubula** *h.* rindes zunge 40. kraut 52. *sim. 75.*

Bubul-cus *s.* **Bubutarius.** *s.* **Bubalus.**

butarius (*alph.* bubul-) ohse-
(ohsinâri **bubulcus** *Gf. vgl.*
Buccularius. *BM. II 436ᵃ.*)
cc-a backe, wanghe 38. wange,
:e (× buccina, bulla?) 37. bagg
wang auf plasen 52. **bucare**
: *buccas* ł *inflare 76. Verschie-*
nt **buco aui** *pr. auium cum*
37. **buto as atum** *id. 76.*
)lla eyn bete 37. schnitel 34.
cake) Lye. **pucella** mūpful
)lla leip pizzo *Ho. 36.* **buc-**
beet, morseel *i.* **morsellus**
ırius boue, -ecker 37.
n-a, -e 41. (*cf.* Bucca) vleute
'0. eyn herde horn 37. tûthorn
im. 8. herhorn, busun, swe-
)xin-a basune 37. **-o** *i. cornu*
ucio 37. **buccinus** wan de
et 37. der hall der pẅsawm 33.
schwatzer 31. *64.* wescher;
ı dul kerel 37.
la buckela (*l. i.* bichzin) *H. l. i.*
Grimm). eyn helme teken 37.
ula *s.* **Bucula.**
lare eyn lippe 37. **buculare**
lauel *Symb. D.*
:ella *s.* **Buccella.**
halus allexanders perd 37.
s. **Bus-cerus.**
ta. bucheta weide 40. **bu-**
gs. seotu (**stabula** *pl.* siota)
J. Grimm bei Haupt II 6).
o weyde; *congregacio boum* 37.
:geus *s.* **Buggens.**
es *i.* **vter, ascopa** butrich
cf. Gloss. h. vv. Gl. m. vv. But-
:tericus.
:ili bucul da man die heil
t martert 41.
:illus (*vgl.* Bucolus *Gloss.*)
:tter *P. V.*
:illus (*cf.* Buceus *Gl. m.*)
:e *(navis)* 37.
:leamen. **bucliamine** *ags.*
ın *Lor.*
s. **Bucco.**
:ol- *s.* **Bucul-.**
:oli-con ł **-dum** eyn herde
. **-ca** van ossen sprekende,
ergilii etc. G. voc.

*† **Bucstal-inum, -mum** *s.* **Buphthalmus.**

Bu-, buc-cula kalp 40. **bucol-a** eyn clene ko; **-us** eyn cl. osse 37.

* **Bu-** *s.* **Buc-culare.**

*† **Bucus** *s.* **Obba.**

*† **Buch-** *s.* **Buphth-almus.**

*† **Buche-rus** *s.* **Buscerus. -ta** *s.* **Buceta.**

Buda *ciu.* offan 32.

*† **Bu-** *s.* **Bi-dental.**

*† **Budib-eda** *sunt loca secreta* 23. 33. **-um** hemelke stede 37.

*† **Bueria** (*aus* bru-) heyde 40.

Bufalus *s.* **Bubalus.**

*† **Bu-** *s.* **Bi-farius.**

Bufo vtze *i.* **rana;** krode, bretworm 38. eyn pedde, eyn schilde padde 37. creda *H. S. D.* krot (**bubo** krede) 45. ucha *Symb. F., vgl.* oikch *sim. Gloss. ags.* yce *steierm.* auke; *zu mnd.* vocke *klingt* boke *bei Nemnich.*

*† **Bufragines** *s.* **Suffrago.**

*† **Buggens. bucgeus** eyn boytlink perde 37. **bugiens** aus gesnitten roß 33.

* **Bugia** (*vgl.* Buya) *h.* katz ör 52. katzin ore 8.

* **Buglos-sa** *h.* osen zung 32. **-a** ossen tunge; *eyn arcedige (sic) crud* 38. **-san** glosvyrt; *i. q.* **canis lingua** hundes tunga *Dun. sim. Hb.* × **lingua bobule** oxan tunge *Cock.*

*† **Buya** hunt krut 40., *vgl.* Bugia, -illa, -alla *Gloss.*

*† **Bul** eyn maⁿn *augus (sic)* 37. **buller** *est mensis augustus 76.*

*† **Bula** *s.* **Bulla.**

*† **Bulbat-or** ongveistikeit 25. *(Gloss. Add.).* **-ar** one feissikeit 40.

*† **Bulbus** lŏch kŏlpe ł *radix lini* (*vgl. Gloss. vv.* Asparagus. Thyrsus.) 40. cippollen houed 37. een bolle loecs *G. voc.* **bulgus** loch knopff 32. **bulbiscillatica** (βολβὸς σκνλλητικός; *cf.* Scilla *Gloss.*) glædene *Hb.* **bubleus** mertzwifel *(cf. 8. Gloss.)* 52.

* **Bulcus** *s.* **Bullus.**

Bulga eyn leder sak 37. hydigfaet *Gl. Aelfr.*

*† **Bulgus** *s.* **Bulbus.**

*†**Bromin** *comedere, consumere Br.* **bromyn** *gr.* vor theren *lat.;* **bromus** eyn vor terer 37.

*†**Bromius** *i. bacchus Br.* bach hus *(sic!)* 40.

*†**Bro-mus** *s.* **-min. -siel** *s.* **Besollum. -tare** *s.* **-care.**

*†**Brucus** roß keuer 52. czeuer 37. **bruco** keuer *K. V.* **bruchus** keuera *H. S. D.* slange 37. *i. locusta quę nondum volat Br. (Pap.). i. loc.* sprenckel *G. voc. i. l.* ł **olba** *Quicherat Add.* **brucus** keffer schrekch 33. ein kefer ł ein haberschrekch 27. *i. locusta quae nondum volavit quam* vulgo **albam** *vocant Gf. I 243., var. - - necdum volant - -* **albam,** *var.* **giolbam,** *vocant. Pf. Germ. VIII 402. (vgl. Kuhn Z. VIII 71.* **dolba** *etc. v.* Doliuia?). **bricus** (**britus** *122.*) haneton, mousce *122ᵇ.* **bicco** ł *scarabeus* wiuel *H. S. D.* **brutus** eyn vilt hauue scrick 45.

*Bruin- *s.* **Bruma.**

*Bruma (*sqq. Gloss.* × pruina *etc.*) middewinter, rijp *G. voc.* **brunia** ar (*aus* **arg** *sim.?*) cheld 27. **bruina** winter 40. 45. glůt, tuft (× pruina, pruna) 40. der dofft der an den baumen hanget o. der riff 45. ripe; **bruinosus** kolt (**uin** *undeutlich*) 37. **bruina-lis** reyff-, winter-leich; **-re** des weters frost *(Ergänzung s. Gloss.)* 33. **bruniare** gryessen als das wetter gefreust 27., *vgl. wetterau.* grisseln (*schneehageln*), *aus* geriseln, *vgl. das glbd.* riseln *Sm. III 133. BM. II 727., wenn hier nicht* grieß *zu Grunde liegt, wofür vielleicht frz.* grésiller *prov.* grazilhar *spricht (vgl. Diez Wtb. II 319 ff.).*

*†**Brunellus** ezel 37. esel; **prunellus** (*s.* Brunella) klein esellin 40. **Brunellus** *siue Asinus heißt ein mlt. Gedicht des Engländers Nigel Wireker; Mone (Anz. VI 189) findet* **Burnellus** *richtiger. Doch stellen sich ferner hierher:* **brunicus** *etc. Gloss. und Gl. m. h. v.;* **bruni-cium, -tum** ros 40.; *mannus quem vulgo* **brunic-um** ł **-ium** *vocant i.* brun *Symb. D. 274.*

*Bruneta *h.* scharley 40.

†**Brunet-um,** ł **-a** brunatůc *unterstrichen)* 40. prawnfech *(vgl I 518) P. V.*

*†**Bruni-a, -are** *s.* **Bruma. -c -tum, -cus** *s.* **Brunellus.**

*†**Bruns-big, -wiga** prew: *(umged.!)* 33.

†**Bruntus** (*vrm. aus* brunitus) *Gl. Aelfr.*

†**Brusca** *fl. (im Elsaß)* brusc brůsch 40.

*Bruscus *h.* steinbrechę 40.

*†**Brustus** (*aus* brutus × br *roman.* brusco?) tauber, vnver: ger 40.

*Brutenus průser 29.

Brut-um *s.* **Bestia. -ire** nar 33., törecht 27., veig *(umg.) V D.* werden.

*Brutus *s.* **Brucus.**

Bubalus ur- 50., aur- *Meg.,* 50. *Meg.* -rint. au-, wald-rind *Naturb.* wald ochxs 34. wald-, ochß 29. buffel, *eyn deer in wal landen;* **bubulus** wilt osse 38. **basus** (× bonasus?) wild rin **bufalus** pueffel 34. kalb 52.

*Bubastus eyn wyn hulze de ghe swollen is 37.

*†**Bube-rnacula** *s.* **Gube culum. -stris** *s.* **Buprestis.** *s.* **Rubetum.**

*†**Bub-iarium** *s.* **Bobinare.** *s.* **Bulbus.**

Bubo *auis* huve 40. huwe, ł fleddermuß 45. haw, auf *Meg.* au huc *H. S. D.* 38., *eyn grot voghel des nachtes* 38. hwo 32. eyl 3 37. schüfůß 30. **bulo** (*alph.* nacht rab 27. **bononem** uuo *Germ. VIII 387.* **rubo** *(Ed.) H. Ph.*

Bubo bickars 38. bickers 37. s (*cf.* Apostema) 32. *Gloss.* vnder 29. **bebei** kipp 30.

*†**Bubula** eyn hard steyn ł

*Bubula *h.* rindes zunge 40. kraut 52. *sim. 75.*

Bubul-cus *s.* **Bubutarius.** *s.* **Bubalus.**

*†**Bubutarius** (*alph.* bubul-) ohsener 40. (ohsinâri **bubulcus** *Gf. vgl. Gloss. v.* Buccularius. *BM. II 436a.*)

*†**Bucc-a** backe, wanghe 38. wange, pipe, blase (× buccina, bulla?) 37. bagg 29. **-are** wang auf plasen 52. **bucare** *est facere buccas ł inflare 76. Verschieden scheint* **buco aui** *pr. auium cum cantant* 37. **buto as atum** *id. 76.*

Buccella eyn bete 37. schnitel 34. cicel *(e. cake) Lye.* **pucella** mūpful 32. **bucella** leip pizzo *Ho. 36.* **buccell-us** beet, morseel *i.* **morsellus** *G.voc.* **-arius** boue, -ecker 37.

Buccin-a, -e 41. (*cf.* Bucca) vleute *V.a. 1420.* eyn herde horn 37. tûthorn *V.vrat. sim.* 8. herhorn, busun, swegel 41. **boxin-a** basune 37. **-o** *i. cornu sonum facio* 37. **buccinus** wan de herde tûtet 37. der hall der pŵsawm 33.

Bucco schwatzer 31. *64.* wescher; **buco** eyn dul kerel 37.

Buccula buckela (*l. i.* bichzin) *H. l. i.* (*nach W. Grimm*). eyn helme teken 37.

*†**Buccula** *s.* **Bucula.**

Bucculare eyn lippe 37. **buculare** i. **concа** lauel *Symb. D.*

*†**Bucella** *s.* **Buccella.**

Bucephalus allexanders perd 37.

*†**Bu-** *s.* **Bus-cerus.**

*†**Buceta. bucheta** weide 40. **bucetum** *ags.* seotu (**stabula** *pl.* siota) *Lye (vgl. J. Grimm bei Haupt II 6).* **buseta** ko weyde; *congregacio boum* 37.

*†**Bucgeus** *s.* **Buggens.**

*†**Bucies** *i.* **vter, ascopa** butrich *Symb. D. cf. Gloss. h. vv. Gl. m. vv.* **Butticus.** Buttericus.

*†**Bucili** bucul da man die heil (igen) mit martert 41.

*†**Bucillus** (*vgl.* Bucolus *Gloss.*) ôchsenhertter *P. V.*

*†**Bucillus** (*cf.* Buceus *Gl. m.*) eyn snycke *(navis)* 37.

*†**Bucleamen. bucliamine** *ags.* heorthaman *Lor.*

*†**Buco** *s.* **Bucco.**

*†**Bucol-** *s.* **Bucul-.**

*†**Bucoli-con** ł **-dum** eyn herde sangh 37. **-ca** van ossen sprekende, *est liber vergilii etc. G. voc.*

*†**Bucstal-inum, -mum** *s.* **Buphthalmus.**

Bu-, buc-cula kalp 40. **bucol-a** eyn clene ko; **-us** eyn cl. osse 37.

*†**Bu-** *s.* **Buc-culare.**

*†**Bucus** *s.* **Obba.**

*†**Buch-** *s.* **Buphth-almus.**

*†**Buche-rus** *s.* **Buscerus. -ta** *s.* **Buceta.**

Buda *ciu.* offan 32.

*†**Bu-** *s.* **Bi-dental.**

*†**Budib-eda** *sunt loca secreta* 23. 33. **-um** hemelke stede 37.

*†**Bueria** (*aus* bru-) heyde 40.

Bufalus *s.* **Bubalus.**

*†**Bu-** *s.* **Bi-farius.**

Bufo vtze *i.* **rana;** krode, bretworm 38. eyn pedde, eyn schilde padde 37. creda *H. S. D.* krot (**bubo** krede) 45. ucha *Symb. F., vgl.* oikch *sim. Gloss. ags.* yce *steierm.* auke; *zu mnd.* vocke *klingt* boke *bei Nemnich.*

*†**Bufragines** *s.* **Suffrago.**

*†**Buggens. bucgeus** eyn boytlink perde 37. **bugiens** aus gesnitten roß 33.

*†**Bugia** (*vgl.* Buya) *h.* katz ör 52. katzin ore 8.

*†**Buglos-sa** *h.* osen zung 32. **-a** ossen tunge; *eyn arcedige (sic) crud* 38. **-san** glosvyrt; *i. q.* **canis lingua** hundes tunga *Dun. sim. Hb.* × **lingua bobule** oxan tunge *Cock.*

*†**Buya** hunt krut 40., *vgl.* Bugia, -illa, -alla *Gloss.*

*†**Bul** eyn ma°n *augus (sic)* 37. **buller** *est mensis augustus 76.*

*†**Bula** *s.* **Bulla.**

*†**Bulbat-or** ongveistikeit 25. *(Gloss. Add.).* **-ar** one feissikeit 40.

*†**Bulbus** lôch kôlpe ł *radix lini* (*vgl. Gloss. vv.* Asparagus. Thyrsus.) 40. cippollen houed 37. een bolle loecs *G. voc.* **bulgus** loch knopff 32. **bulbiscillatica** (βολβὸς σκυλλητικός; *cf.* Scilla *Gloss.*) glædene *Hb.* **bubleus** mertzwifel *(cf. 8. Gloss.)* 52.

*†**Bulcus** *s.* **Bullus.**

Bulga eyn leder sak 37. hydigfaet *Gl. Aelfr.*

*†**Bulgus** *s.* **Bulbus.**

Bulimus. bolismus slint sucht (,) ghirich 37. der gicze *(infirmitas)* 17. 40. **embolismus** *(sic! cf. Gloss. h. v.)* eyn einetlik (*aus* vnmetlik?) lust to etende 37.

Bulire *s.* **Bullire.**

Bulla, bula 32. bulghe, eyn blase vppe dem water (*cf.* Procella); bulle, is des pawes blien inghezegel 38. daz bapist in gesigel 45. eyn blase van reghene *etc.* 37. wasser-blause 33., -blatter 32. blåterly uff dem wasser 29. ein wall 27. wal 30. prodt, chot 34. bladera; *pl.* nuschelen *i.* **monilia** *H. S. D.* nŏschelin *Tr. cf. Gf. II 1106.* **pulla** gürtel spang 32. **gulla** (*vgl.* Bilis) *id. K. V.*

*†**Bullans** zedendich water 37. *dic. aqua bullas faciens 76.*

*†**Buller** *s.* **Bul.**

*†**Bullinus** eyn eghed exe (*sic*) 37

Bul-lire, -ire zeden 37. seyden 38. **-lio** zeydinge des waters 37.

*Bullus *p.* **bulcus** eyn bulk 37.

*†**Bulo** *s.* **Bubo.**

*Bumb- *s.* **Bomb-.**

Buprestis knŏlster 43. **bubestris** rebestichel *H. S. D. Tr.* (*vgl.* rebestuchil *H. L. i.* rebensticher *curculio Nemn.*)

Buph-, bo-thalmus (bochalmus?) schilhender 40. **butal-onus** grote oghen 37. **-mon** eyn wilt osse 37. ł **-mus** *habens magnos oculos vt bos 76.*

Buphthalmus. buchalmus totter blům *K. V.* **putallinus** trol blům 32. **butalmos** gelbe blůmen, hus wrcze, kroten blůmen; **butagamon** ringele blůmen 40. **butagron** ringelech 45. **talumbus** gescald- *Clp.*, gescad- *Cock.* -vyrt (*cf.* Verbascum). **bucstal-inum** *Gloss.*, **-mum** hvit megethe (*cf.* Calmia) *Dun.*

Burdo skelo *Symb. D. 271.* (*vgl. Gf. Gf. VI 475*). kele *(sic) Sum. ags.* uurenio *Symb. H.* mul 37. pfert esel 29. ł durmer *(deutsch?) ex equo et asina Symb. F. ex quo (st. equo) et asina* pruz *Gf. III 316., altes nd. Wort (Diut. II 192-4), trotz der hd. Konsonanten, vermuthlich mit* burdo *zusammenhangend.*

Burellu-m beyder want 37. den dei o. weseling 45.

*†**Burgicomes** burchgreue *lis, prefectus urbis Symb. D.*

*†**Burgo-nes, -mes** schaff st **burones** closter 37. (*hierher?*

B-, p- *K. V.* **-urgrauius** b graff *K. V.* **borchgrauus** b graue 38.

*†**Burgrundia** *s.* **Burgun**

Burgulio. buxilio hemelke h

B-, p- 32. **-urgundia** purgun prugundi land 29. wurgundt 34. **gundiones** bv̊rgv̊ndner 40. **burg dia** burgrundien 45.

†**Burgu-s** ein vest 52. *76.* b slot *i.* **fortalicium** 38. **-m** do *a. 1420.*

Buris (*vgl.* Dentilium. Stiua.) p houuet (*vor* Dentile) *Symb. D.* pflůges ho"bt ł pflůges swanc pflůgrigel 29. gaicz 32. eyn re *nach ein Strichlein)* an dem plu eyn riester 45. **burista** pflůg 40. *110.* een ploechman of wijf (der den riester hilt an dem plu

*†**Burones** *s.* **Burgones.**

Burrum. burtus swart edder 37.

*†**Bursa** *ags.* byrs *scalprum; stellt L. Grimm* bersiha (flanisc *l. i., vgl.* **flanus** *flegel*) *H. L. i.*; seckere (burskaldiz *l. i.*) *zu* sech; *vll. vgl.* **bursa** *seckel?*

Bursa. pursa seckel 32.

Bursa, ł pera *O. san.* **pas** deschen krut 26. *i.* **sanguin centumnodia, passerina, po nia** *O. san.* crispel ł blůtkrut 40. *Gloss. vv.* Sanguinaria. Crispinus, pula) **b. p.** *i.* **thlaspi** krispel-, kraut *Nemn.*

*†**Burtus** *s.* **Burrum.**

*†**Buscerus** en eyn horn 3 **cherus** *adj. bouinus; s. animal c tum 76. S.* Bucerus *Gloss.*

*†**Buseta** *s.* **Buceta.**

*Businus busam 30. busu **bussinus** busme 36. **bosinus** sem, bussemen 38. bůsen 29. **pus** puesen 34. **pusmus** bůsan 32.

us (*vgl.* Bissinus) *i. helvus,* ılu *Gl. Aelfr. Vgl. port.* buzio *rov.* bis *ital.* bigio *Dies Wtb.*

· *s.* **Bo-ssequus.**
· *s.* **Bus-sinus.**
eyn stuke 37. *Vgl. Gl. m.* . stuycke *fiscus, qualus Kil. Br. Wtb. II 1075 ff., wo nr. der Bed. im Gloss. stimmt.*
st-arius *etc. Gloss.,* **-alarius** n doden grauer 37.
strum *s.* **Oestrum.**
-m doten prant stat *K. V.* grab 40. eyn hop holtes; eyn graf; **-ra** eyn graft 37.

*†**Buta-gamon, -gron, -lmus** *etc. s.* **Buphthalmus. -re** *s.* **Bucare.**

*†**Butea** wide 45.

*†**Butenus** *s.* **Cottula.**

Butirum *(Ed.)* augsmere *H. Ph.* anck 29. schmaltz 30. 32. putter 34.

*†**Butulicum** *s.* **Botulus.**

*†**Buxilio** *s* **Burgulio.**

*†**Buxin-** *s.* **Buccin-.**

Buxum buhs 40. **buxus** (*cf.* Pixos) huls, *eyn böm i.* **taxus**; busbom; **buxeus** busbomen 38.

C. K. Ch.

ınnen *s.* **Cauan.**
;(*cf.* Mannus) heingist *H. S. D.* ɜst, roß ho^{u}pt 40., ¿ × roß- *ula equi* 52. *75. i. q.* eyn clawe ıus *(umg.)* 45.
ly *s.* **Caboli.**
ıallia *h.* hundes zunge 40. cynoglossa, lingua canis *(u. s.), formell* vngula caballina.
ballus, cabellus 34. 40. 10. hengst 34. *K. V.* henkchst ɜst 38. 45., *eyn grot pert; w. ɲn grod perd* 38. ros 27. 33. *C. V.* stech roß *(vgl. BM. II* 32. paghe, ross, orss *etc. 147.* 7., *versch. von* kobel *equa ɔc. vrat. a. 1422, aus slav.* ko- × **cobalus** kobold, *vgl. u.*

.re lochren 31. *sim. 64.*
een ruyne *i. equus castratus* erd; **cabones** paghen worme
ɔ onis *i. equus* ł **carbones** *es ex putredine equorum car- i 76.* **cabro** *vermis dictus a equo quod ex equo creetur Gl.*
ɔ ł crabro *(vgl. h. v.) i. ver- us de putridis carnibus equo-* ı breems *G. voc. sim. 110.*
ol-i, -us *sg.* 37. *sunt aues noctis 76.* **cabally** *id.* 33. eyn nacht worm 37. *Vgl.* kabald *etc. v.* Caballus.

†**Cabu-bus** *s.* **Cacabus. -l** *s.* **-s.**

*†**Cabulus** (*vgl.* zabolus *sim., vll.* × cabolus) de duuel 37.

*†**Cabum** eyn rump van eynem voghel 37. **cabus** *i. corpus absque capite et pedibus 76.* tuwen croph *V. a. 1420. (cf. Gloss. h. v.) Die Glosse i. displicentia (Gloss.) gehört ursprünglich zu* **cabul** *(lingua phenicum) Br. etc.* — een maete *G. voc.* fragnermass *(vgl. Sm. I 605) P. V.*

***Cacabus, cacolus** (*cf.* **cacalus** *Gloss.,* × kachel) 32., **cabubus 45.** kachel 32. *K. V., i. instr. in quo vrina proijcitur* (*vgl.* bruntz-, harn-kachel *Gloss. vv.* Madula. Vrinale.) *K. V.* ketelhake 37. keßel henck 19. 45., o. eyn deckel 45. **calcabus** storcze *V. a. 1420.* **cacabarius** een ketel maker of boeter *G. voc.*

*†**Kaka-** *s.* **Kaku-killa.**

***Cacedulus** *i. malus seruus* 33.

*†**Cacem-, cache-** 37. **-phaton** boze bodeschup 37. **kacen faton** *abhominabilis sermo Symb. D.*

†**Cacochymia** *superfluitas malorum Gl. m.* **cachathimus** boze vuchtnisse 37.

Caco-, cathe- (*vgl.* **calo-**)**-demon** bŏs wissender 32.

*†**Cacodialis** eyn boze deyr 37.

*†**Cac-olus** *s.* **-abus. -risma** *s.* **Carisma. -uemus** *s.* **Cachimicus.**

*Kakukilla. scta kakakilla *expelle glis iris* 33.

Cacula löfflär 33., × louffer; *nhd.* löffler *Appell. u. Eig., vgl. u. a. Fr. 1620ª. Sm. II 445 Weigand Wtb. v.* Löffel. — uuinthupri (*ligna* paum *arida* thurri; *vgl.* uuint thurri, durri *id. Gf. V. 200);* **caicula** framkhehta *(serui militum* scalkha milizzo; *vgl. Gf. IV 579) Gl. Ker.* **caliculus** marschalk 40.

Cacumen spitz 52. **cucumen** bergoth 32. **catecumina** (*alph.* cac-) hŏhin *(w. u.* **celsa** *id.)* 41.

*†**Cachath-esia** *s.* **Cachexia. -imus** *s.* **Cacochymia.**

*†**Cache-** *s.* **Cacem-phaton.**

Cachexia. cachathesia eyn boze staltnisse; **cathesis** boze steltnisse der lede 37. **cathesia** *dic. mala dispositio membrorum 76.*

*†**Cachimicus** boze hitte 37. **cacuemus** *malus feruor 76.*

*†**Cachin-a** moe (*nfrz.* moue) *i.* **volugena** (: volvere genas, *rouler les joues? Scheler*) *122ᵇ. p. 11.* **-antes, -ator** belach-er, **-um** -inge 87. **-nator** verspotte-r, **-nus** -nde 40. **-ari** kyttern *V. a 1420.* **-are** kiczern 29. verspotten, kuteren; **-ator** verspotter, kutrer 27. **-us** kittrung 29. kach lachen 45. **cathinus** kuterlachen 32. **chachinus** erkuchnuß *(umged., vgl.* Refrigerium *etc.)* 34.

*†**Cachin-ia** *s.* **Cadmia. -nator, -nus** *s.* **-a.**

*†**Cachmus** *s.* **Camus.**

*Cada vber treffenleichait 33. ho ł edele 37.

Cadabundus eyn stŏrtere 37.

Cadauer podech *Symb. D.* bŏtec *H. S. Tr.* az 52.

*†**Cadebona** *s.* **Cardopatium.**

*Cadentula. candecula gătteren, vale 34.

*Cadepassio *s.* **Cardopatium.**

Cadere stoten (storten?), valleu 38. **cadent** vellen (*cui caput* v *H. Ph. I 122.*

*Cadium ł cado onis *di la* 52.

Cadmia. cachinia golt fe **calami-ta** *und* **-na** *trennt l Wtb. I 99 gänzlich von einanc* aghet steyn; **casme** sundern **sinia** siner (smer?) klump 4

*†**Cad-o** *s.* **-ium. -riga** *s* **dra.**

†**Caduc-a** geerbt gŭt 40. g *(umg.)* gut o. vorvallen gut 4ł erbschafft 52. **-arius** eruer 3

Caduc-eus, -ius eyn metl 37. **-eator** vredemaker; **-ife** des vredes 37.

†**Caduc-um** eyn vor sto(37. *inane deiectum ł directum* krank o. blŏd 41. (*Vgl. Gloss* dus). **-us morbus** wallende si(40. wallendsucht *H. Ph.* **m. c.** ouel, poppelcie 38.

Cadula chlain 33. *nd.* cli *i. frustra ex adipe.* vette dro smaltzgrueb 52.

*†**Cadulus** *s.* **Cadus.**

Cadurcum gezel 45.

Cadus oliuat *i.* **cochitus** (cythus? *cf.* Cotticus) 38. eymer l. *(verwischt)* 40. *i.* situla *Br. etc.* fitula ł *ut vulgo (romanisch?)* sila *Pf. Germ. VIII 394.* **cadul** wyn stendeke 37.

*Caecia. *Vgl. Hildebrand z* **dar** *tenebrae 142. p. 41.*

*Caemeria. cemaria *i. si scura* 37.

*†**Kaf** kaap 37., *missvers aus* **kaph** *require vbi* **cap** (c *hebr.*) 76.

*†**Cafrenus** hungsam 32., *aus germ.* wafer (= wabe), *wie* **g** *Gloss.*

*†**Cagitta** *s.* **Catigita.**

*Cahos *s.* **Chaos.**

†**Kay** *s.* **Keyo.**

*†**Caicule** *s.* **Cacula.**

*†**Calabosia** ein alfancy 33 *vgl. Grimm Wtb. v.* Alfanz.

*†**Calabrum** eyn anger 3

ıcium spon grûn 6. 33.
la- *s.* **Calo-demon.**
lr-ius calader *m. Meg.* **-us** ı wyt voghel 37. **caland-rus, , -eris** 50. calander *m.* 50. 38. *Meg., eyn voghel vnd is ıo eyn drosele* 38.
ama-re, ł -tus 37., **calmare ennale** 38. *K. V.* eyn blak e 37. calmar 38. schreib zeug *est instr. scriptoris concauum consutum in quo ponuntur in-a scriptoris vt cultellus et ca-. V.*
ment-a, -ria, -um *s.* **Ca-a.**
m-entus, -itus 37. eyn nacht . blechhewbel 52. *sim. 75.*
ıina *s.* **Cadmia.**
ı-intha, -enta raten in dem *P. V. sim. 4.* korn-burcz 33, 29., -blûm 30. **-entum** wilde eynmyntze 51. korn mûncze, ut, wiccost (*vgl.* Baleramo wiz-*n.* wisse koste *95. Gloss. v. c.*) en krut ł korn myncz 45. ne-*Ed.*) *H. Ph.* wildi minczan; **ıta** korn bincz 32. **calmenta** ıte, *eyn crut* 38. *in latine* **pita, ien kalamentum** by-, bach-2. **calementum** *s.* **Sisym-calamentra** koren metz 52. ı) *75.*
ami-ritas *s.* **-tas. -s** *s.* **s.**
lamissum *est candelabrum Gl. m. c.* Calami.
ıistr-um harhube 40. span-*Gf.* -eisen *Sm.*, ł kreûsel-*V.* kam; **-atus** gekemmet 37.
ımita *s.* **Cadmia.**
ıita lob frösch 32. pedde 37.
lamita *qd. infirmitas* der ha-¿: harand *m. wilder, roher Adelung u. A.), wozu vll. der* rant *in der Kutrun.*
ıi-tas kleini 32. *(anders ahd. 62).* **-ritas** vnselde o. armut **ıs** vnsellich 37. vol trauren 52.
lamit-um *(cf.* **-a** *bona guta Gl.* ınd goltvar zaher von dem ólpaum *Meg.*
*† **Calamitus** *s.* **Calamentus.**
Calamus halem 27. 33. 41. halbem 34. horn (*aus* chorn, × calamare?) 33. zytwan 32. **c. aromaticus** zwitwer 52. heimischer zitwan *K. V.* der wolsmeckend halm *Meg.*
*† **Calandr-is, -us** *etc. s.* **Caladrius.**
*† **Kalaos** *piscis* kalos *m. Meg.*
*† **Cala-pita** *s.* **Calyptra. -ria** *s.* **Calo.**
* **Cal-** *s.* **Calc-atrippa.**
Calatus (*cf.* Cophinus) eyn dreghe korf ł **cyphus** eyn nap; **conlatus** eyn clene nap 37. ein trog korb 33.
*† **Calca-bus** *s.* **Cacabus. -crepa** *s.* **-trippa.**
*† **Calcameum** (**-eū**) weisen 40., *aus* calcaneus versen?
Calcane-us eyn fûss tritt ł fus-spar 33. stappe, eyn vod stappe 38. vustrappe *V. a. 1420. sim.* 19. **-i** fûs-streken, **-um** fûosstritt 41. **caltimus** trap o. fuß trapp 45.
*† **Calca-r** sparen 33. sparr 32. **-rium** sporleder *(nhd. Eig.) 130. Symb. D.* **-riator** *75.*, **-reator** 52. sporer.
Calcare trampen 38.
*† **Calca-rippa** *s.* **-trippa. -rium** *etc. s.* **-r.**
Calcatorium tret zuber *K. V.* kelcterhus *Symb. D.* kalck-hûtte 44., -ofen *Ki.*
*† **Calcatorius** eyn to krôzer 37.; *vgl. nnd* krôseln *in Brocken zerreiben.*
Calcatr-ippa, -ipa garrenrock 52. zeisela *H. S. D.* ł **-epa** zeselswrze, agleye; **calatrippa** wolfsele (*aus* wolf-zeisele, *vgl. Gloss. v.* Arnica) 40. **calcarippa** haspel 37. *Vgl.* caudetrape *saliunca 122ᵇ. p.* 41, *worinn Scheler mit Recht eine Verderbniss aus* cauce-, chausse-trape *centaurea* **calcitrepa** *Linn. sieht; er citiert Britos Ableitung: Saliunca, vulg.* **calcacrepa,** *quod* calcantes *facit* crepare.
Calce-, calci-amentum geschuecht 33. schuech 27. **calc-eus.** *id. ib.* schou 38. **-ei** ł **-iarii** schu *H. S. D.* (*vgl.* **-iarius** caligas *Pf. Germ. VIII*

410). **-eare** schoyen *G. voc.* schûchen 29. **-iare equum** pfert beslaen *125.* **scalcifex** scoumeker 38.

*† **Calcef-urnum** *Gf.*, **-arnum, calcifurnium** *Gl. m.* chalhouan *Gf. I 176.*

*† **Calcesta** *s.* **Caltha.**

*† **Calceus, calcia-mentum** *etc. s.* **Calceamentum.**

Chalcidicum. caldicum spatzirhaws *i.* **deambulatorium** 52. *sim.* 3.

† **Calcifurnium** *s.* **Calcefurnum.**

* **Calcilum** *ags.* gæces sure *etc., aus* **cuculum (panis cuculi, cuculopanis)** *sim.*

Calcina, castina *74.*, **calcitorium** 37. chalich 1. 33. ch. stain 33. calc rose 22^{ab}. 38. *74.* eyn kalk rôze 37.; *vgl. Gr. Wtb. v.* Kalkrost.

* **Calcit-on,** sinther 52. **-ra** hamerslach *G. voc.* **calchi-ton** suluer sundern 37. sindersteyn 45. **-teon** sindel 33. **-aton** sinter-tain *P. V. Vgl. u. und Gloss. v.* Squama.

*† **Calcit-orium** *s.* **Calcina. -ra** *s.* **-on. -repa** *s.* **Calcatrippa.**

Calcitr-are sporzelen, trampelen *V. vrat. vgl.* 9. **-o** trämper *Ki.* die achter wtslaet of hart tredt *G. voc.* eyn bur kerel 37.

*† **Calcitulum** *s.* **Caltha.**

*† **Calco** *helm i. cassis Symb. D., vgl.* **Calpis.**

† **Calcon** (*cf.* Auricalcum. *Gloss. v.* Calcus.) *gr. est* berme *lat.* 37.

† **Calcula-re** raiten 27. stein zellen 29. **-tio** *s.* **Calculus. -tor (callc.)** eyn teller minder *(? undeutlich)* 37.

Calculus, carculus 33. sinwelstein ł spilln'et (*aus* spilluent? *cf. Gloss.*) ł schiblin 40. steyn, *eyn suke* 38. risend stein *(morbus)* 32. rijsende steen *Kil.* haremstayn 33. *In ahd. Glossen* stein, *dem.* steinili, *übh.*; *sodann* slengistein; uuacstein (**c.** ł *numerus*); hetzunstein *(altaris) Gf. VI 687 ff.*; ł **calculatio** zala, zal *Gf. V 641; das Primitiv acc.* **calcum** zala (*numerum* rim) *Gl. Ker.* — **calcul-us** *64.*, **-i** *V. a. 1618.* grien *(morbus; cf. Capitalis).*

* **Calcus** *s.* **Calcon. Calc**

*† **Calchiaton** *etc. s.* **Ca**

† **Caldarifex** kessel schmi

Caldea kalden landt 6. 23. den lant 45.

* **Caldellum** brûge, mûs 4

*† **Cal-depidria** *s* **Scolope -dica** *s.* **Cladia. -eandrum drum.**

Calefac-ere heyten, hitten **lefieri** warmen 38. **-iat** sweyße *(in vino* pinapel ł *fenigræcum)*

† **Calementum** *s.* **Calami**

† **Kalende** marck rûst (*cf.* Nc

* **Calendrum** *s.* **Caliendr**

Ca-, ka- *K. V.*, **cu-** 32. **-le** ringel-blûm 32. *K. V.*, -plum ? **linicula** rindes blûme 40. ¿ delblumen **capparis** *125*; rinds -auge **anthemis tinctoria** *(kamille) Ki. Nmn vgl.* Buphtl

*† **Cale-** *s.* **Scolo-pendria**

*† **Cale-ptra, -stria** *s.* **Cal -sta** *s.* **Caltha. -trum** *s.* **Calc retum.**

*† **Calficies** *s.* **Caluities.**

*† **Caliare** *s.* **Calo.**

*† **Chalybs, calibs** (*alph.* **-p calips** stachel 27. 29 stahell 3 hel 32. 40. staal; **calibius** stel

*† **Calico** *s.* **Caligo.**

* **Calicula. galeola** gelte; **g** *id.* 40.

*† **Caliculus** *s.* **Cacula.**

* **Calid-** *s.* **Callid-.**

*† **Calidi** (*aus* pallidi) blas *H. S. D. vgl.* blas ros *qui alban tem* (Blâsse) *habet Tr. (Gf. III*

*† **Calidimius** *s.* **Chelidor**

Calidus welch *H. Ph. i. q. wel* wëlch, wilch, *bes. von lauer Mil*

C- ł **g-** 40. **-aliendrum** ku 40. *93. K. V.* **cale-** ł **calea-n** uilczhut, nachthaub 52.

*† **Califa** *s.* **Acalephe.**

* **Calig-a** (*cf.* Cianga) hose 3 *G. voc.* kouse *G. voc.* hosvete scuah *Gf. VI 418.* **-o** eyn hosen 45. **-ula** *s. u.* **-are** hosin *V. a.* **-ale** lendener 37. **-arius** hosen n 40. *91.*

alig-arius, -enosus *s.* **-a. ɔ. Calo. Vmbra.**
igeo *i.* intelligio vorsten 45. ɔo 33.
aligerulus *s.* **Calo.**
·go, -co (*alph.* -go) tunkele 40. **ıs** dunker also dat weder 38. **us** dunckelichen; **-gare** *id.* 45.
alig-ula, -o *s.* **-a** klein hôsli ɜtel 40. clene hozen 37. lênsoc *Vind.* **galliculam** *ahd.* scuah ıliga) *Pf. Germ. VIII 12.*
alina *piscis* aland 37.; *vgl. Gloss.*
alinicula *s.* **Calendula.**
op-e, -a gud lud 37.
alipnida stelte 37. *vgl.* calo-, chalybs crucke *Gloss. h. vv.* tibia.
alips-on *i.* velamen *etc. 74. ign.* vallecio (?); *inde* **-orium** *en tegens secreta;* **-a** *est testa ue abscondit nucleum etc.* 33.
ptra. caleptra scherflier r *Sm. III 399, aus* scapulare? ·ppelier, halsuueri *Gloss. h. v.*); · *ferreus* ein lepko *(Zusatz)*
elepcia eyn hoyt; **calestria calapita** eyn vilt hoyd 37.
alir-ophin eyn heyt borne 37. *est locus vbi sunt balnea calida lia 76.*
ɛ kellik 37.
alle-a *s.* **Caltha. -dus** *s.* **us.**
ɜre chlueg ł weys sein 33.
dus los *Symb. D.* cloeck, be-ɾ. *voc. sim. 110.* sneydech vppe ngh *i.* **astutus, cadulus** 37. hi, ungapruhi *Gf. III 281.* un-ıi *Gl. Ker.* (*verschieden von* un-i **iners** ungibrachi **pertinax** *269*). **callide** kȕndig 41. **ca-** argenlistigkait 27. arglûstig hündichait 33.
lli- *s.* **Callo-podium.**
is stich, vout gang *i.* **semita, us** 38. pad, wech 37. mampat an-pad *semita viri Kil.*). enger ırter weg 40. pait, hert weg, 5.

***†Calli-trichon** *s.* **Gallitrichum. -thrix** *etc. s.* **Caltrices.**
***† Callus** swile 40. swill inder hand 29. swel, hardecheyt 37. swertel *i. cutis lardi* (swarte *Gloss.*) 27. ele, *de harde hut inder hant edder dem voute* 38. bal 38. 41., *eyn hart hut vnder deme voute edder in der hant* 38. hand geswlst 32. **tallus** 34., **squallus** (× *d.* swal?) 30. geswulst. **callos** eyn hert in der hant 45.
***† Calmare** *s.* **Calamare.**
***† Calmaria** cealre; **caluiale** cealerbriv *(droppings of roasted meat Bosw.) Clp., vgl.* **muluctra** ceoldre *(„pressed curds") Cock. Cf. Gloss. v.* Galantina?
***†Calmenta** *s.* **Calamintha.**
***† Calmia** maythe *Cock.* **culmia** magethe *Dun. cf.* **herba putida** mægdha *Somner; o. v.* Buphthalmus.
*** Calm-um, -i** *dic. partes nodose ad modum calami que herent in candelabro* ein kertztrauff 52. *sim. 75. Gloss. v. c.*
***†Calmus (talmus** *Gloss.*) eyn oghe *i. oculus* 37.
Calo varster (*vgl.* vorster *etc. v.* Alator) *i. portator lignorum P. V.* **calones** carradin ł uernawn *H. S. D. Gloss.* (*Gf. II 1109. IV 466. vgl.* Classis.). **calonis,** ł **calaria** *K. V.* holtz schiff 32. *K. V.* **cali-are** eyn holt schep; **-garius, -gerulus** eyn holt dregher 37. **caletrum** schnelles schiff 40. snelleschiff *74.* ein snells wasser 52.
Calocertatorium, *supra quam* certantur suppia (pp *durchstrichen*) *Gloss. lat. gall. a. 1352. (Gl. m.). Ducange vermuthet im letzten Worte* suppararia *cf. ib. v.* Superaria; *Gloss. vv.* Supara *sqq. Scheler 122ᵇ. p. 23 vergleicht* **calotricatorium** *bei Joh. de Garlandia nebst den frz. Glossen dazu:* ridoir, reduere, redelere *als Flachsbreche. Jedoch lässt die Stellung im Voc. 122. unter den paramentis mulierum nach Pecten ein Frisurzeug vermuthen, vgl. Gloss. vv.* Trica *sqq.; ein etwaiges mgr.* καλοτριχατήριον *könnte zu Grunde liegen.*
Calo-, cala- (*vgl.* Caco-) **-demon** gut wissender 32.

*

***Calo-menta** *s.* **Calamintha. -nes, -nis** *s.* **Calo.**

***† Calopes** holschou 38. eyn holt scho 35. **colop-es** holczschu-ech; **-ifex** -ester 34. -her o. laister 52. **Calo-** *Gloss.*, **calli-podium** leist *H. S. D.* **calop-olmea** *76.*, **-elmia** lerzen leyst 37. *mgr.* καλόπους, καλοπόδιον: *ngr.* καλοῦπι (*ov*) *Leist, Modell; daraus das glbd. alban. türk.* kalúp, *dessen Ursprung Camarda (Saggio p. 109) verkennt.*

***† Calopha-nos, -gus** calof *m. (stain) Meg.*

***Calor. color naturalis** natulik (*sic*) hitte 36.

***Kalotibia** (*aus* κᾶλον *und* tibia; *vgl.* Calipnida) stelze *i.* **tiplena** *Symb. D., vgl.* **tiplea** *i.* strata (*aus* scaca *sim.*) *pastoris 76.* **calotibia** schinke 11., *woraus* calobisia schink 19., *vrm.* × tibia.

***Calpar** eyn erden pot 37.

Calpis. calpes helme teken 37. **calco** *s. h. v.*

† Caltha. callea cleuer blomen 37. **calesta, calcesta** hvit cleaure; **calta siluatica** vude cl.; **calcitulum** geaces swre (**trifolium** geacesure *Lye*) *Dun.*

***† Caltimus** *s.* **Calcaneus.**

***† Caltrices** apen *i. symee* 37. **callithri-x, -che** *f.*, **-chon** *n.* steinbrech, *ein affengeschlecht* (*Plin.*) *Ki.*

† Caltulum cinguli *genus 148.* vinculi *g. Gl. m.*

Caluare glachich 31., glatzig *64.* machen.

Caluaria haupt schal, toten kopff *K. V.* hopt statt 32. ho"bet schudel 40. hauptschůdel *Das.* hirnecop *Symb. D. App.* giuela *H. S. D.* gêbel *Vind.* gêbil *Mon.*

***† Calui-ale** *s.* **Calmaria. -num** *s.* **-ties.**

***Caluisium** *est* **desipacio** tumphait 33.

Calviti-es kal 40. kelin *K. V.* glaczhait 27. ł **-um** glacz *K. V.* **-um** kelwin des ho"ptes 41. vor- storinge; **caluinum** eyn kelle 37. **calficies** gräwi (× can-?), **glaczoti 32.**

***Calum-en** (*cf.* Columen) h stat 52. **-ine** (× caligo) der sterin 41.

Calum-nia truck 32. **-pnia** : gen eid 29. betwungenayd 34. bes dinge 37. schade *V. a. 1420.* **-pn** zihen *Str. N.* **-pniari** vnschult : 29. vnschulden cziehen 34. falsc czeichen 33. faschleich (*sic*) verł 27. **-niator** schendär ł sager ain (*sbst. c. acc.*) 33. wroger 37.

***† Calus** wiser man 40., *aus* ((καλός) *i. bonus Gl. m.*, × calli

***† Calus** *s.* **Caulis. Galus**

† Caluus glacz-ot *Oe. V.*, -e -at 27. 33. *P. V.* gla-, gna-tzet kalwer 40. chöl *P. V.* vppig *inanis*) 33. *Dem.* **callvulus** en kael 37.

Calx fersni 32.

Cama. camina lotterbett

***† Cama** sprůwer 40. *i. q.* (*Gloss.*

† Cama *est qd. particula senten* **chama** eyn deyl des synnes

***Cama-dreos, -leon** *s.* **Cl drys, -leon.**

***† Camar-a, -ia** *s.* **Camer**

***† Camboge** biscoues hosen *D., cf. Gl. m. vv.* Cambale. Can -us. (*calciamentum diaconorum*)

Cambire buten, wesselen

***† Cambo-ca** *s.* **Cambuca** *s.* **Campolus.**

Cambuca cule *i. claua* 38. b 40., -lff 52. stab. eyn bischupp 37. **camboca** biscoue stof *Sy* **combuca** cholben 34.

Chamædaphne eingrůn, str lerhals *Ki.* **chamedafne** ræ *Hb.* leothvyrt *Dun. cf.* **ostriag** ὀστρύα") lithvyrt *Dun.* lidhvy

Chamædrys. camadreos gamander 40. **camedreos** *s.* **Cl pitys gamandria** gunderam *Z. XIII 382.*

***† Cameyna** *s.* **Camena.**

Chame-læa, -æleæ vulfes ca

***† Camel-a** *s.* **-us.**

hamæleon. cameleon chelito to *Symb. M. App.* **camilleon** vulfes tæsl *Hb.*

Chamæleon. camel-eon ain leopard 33. *sim.* 6. **-ion** eyn nangherleye verwe 37. **gama-** *s.* **Salamandra. camaleon** vogil *V. a. 1420.*

Camel-epardus, -ium par- *s.* **-opardus.**

nella milch napff 32. botter 7. slegel kubel (*vgl.* sl. milch) **rmella** *s.* **Armillum.**

Camel-lus *s.* **-us. -on** *s.* **As-**

nel-, camele- *K. V.* **-opardus** part *K. V.* kemel bart 40. **came-pardulus** eyn der dat heft witte n 37.

Camelop-ōdiē, -edrum *herba* 40.

nel-us cameyl 37. camel, eyn lat heft aynen ghewassen zadel n rugghe 38. olwentin *Wien V.* oluant, **-a** oluenda *H. S. D.* **-lus** ll 34.

amæmelum. camomilla co- 7. gensblûm 32. **canimilla** (×) camill, ganß blûm *K. V.* **ca-** gramylly 31. **cameinelon** ma- *Hb.*

nena flöt 32. slote *100. nach 55., aber* flote *Gloss.* **cameyna** 37. **cameta** fleute, eyn pipe 38. **amæpitys** (**camipiteus** *Wirzb.* nenep *Hb.* **camepitheos** gros ider 40. ye langer ye lieber *i.* **ula minor, camedreos** 51.

Camera gewelve *i.* **transvolu-estudo** *Symb. D.* camere, boude, *i.* **casa, tugurium** 58. **camar-** mer, speys ch. 33. **-a** steinofan *er.* (*neben* **caminus** ouan, eit-, an *Gf. I 146 cf. Gloss. h. v.*). **pastorum** schelf *Gf. VI 480. st sächsisch, tabulatum, horreum sim. Kil., Heu-, Getreide-haufen ien* (*Stürenburg*), *Gerüst, Breter-lag sim., ags.* scylfe *engl.* shelf; **rnice** scelb ł drep *Haupt V* **Camera fantastra** ł **imma-ginaria** *d. i.* eine bildenerin; **memo-rialis** gedengnisse 42. *f. 113b.* Diu hirnschal hât dreu kämerlein: in dem ist der sêl kraft ... **fantastica** oder **imaginaria** d i. deu pilderinne; **in-tellectualis** vernunft; **moralis** ge-dæchtnüss *Meg.*

*† **Cameraca** (**-ata?**) *ciu.* kam-reche 40. kamercha, camertha *Gf. IV 403.* (Cambrai, *nl.* Camerijk).

Cameraria eyu kamer maghet 37.

Cameratus *s.* **Camyrus.**

*† **Cameria** camerie 40., *zu* cameraria?

*† **Cameta** *s.* **Camena. Cami-nata.**

*† **Camforum** *s.* **Camphora.**

* **Camicella** *s.* **Camitella.**

*† **Camill-a, -eon** *s.* **Chamæ-melum, -leon. -um** *s.* **Camura.**

Camillus eyn prester scôler 37.

*† **Cămina** *s.* **Cama.**

*† **Camin-ata** ł **-eta** kamer 52. **-eta** kēnade, eynes riken mannes ca-mer *i.* **talamus** 38. **cameta** chemat 34. **cammineta** kamnait 45.

Caminus (*cf.* Camera. **Fornax.**) kemi ł bach owen 40. das kemit *Oe. V.* kemet 30. schûrstein 29. rauch-fank 34. vugir muwer, esse, des vu-girs beheltnysse o. eygyn wonunge, hertstat *Conr. (vgl. Gloss.)* eyn tack offen o. eyn swerstain (ē) 45.

*† **Camipiteus** *s.* **Chamæpitys.**

*† **Camyrus. camir** ł **rim** krum; **camiratus** (**cameratus** *Gloss.*) ge-krummet 37.

*† **Camis** *s.* **Chlamys.**

Camis (*cf.* Cantus). *Mit* **cantum** *(Gloss.) identische Glosse scheint:* **ca-mites** *quoque* cant *dicunt Gf. IV 455 (Pb.) Auf diese folgt in der revidierten Glosse Pf. Germ. VIII 388:* **canis** felgunt; *die Parallelstelle ebds. I 114 lautet: ... et* **camites canti** *dicuntur.* **camos** felei; **camites** faliae. **caunis** (*alph.* camis) eysil bant *V. a. 1420.*

*† **Camis-ia** hemet 38. phait 27. 33. pfait 52. **-ile, -sile** 40. **heme-** *H. S. D.*, hemd- 40. **-lachen.**

* **Cam-** *s.* **Can-istrum.**

***Cami-tella, -cella** flad *i. placenta* 33. **canstella** flade 40. *Cf.* **Canistellus, -rellus** *Gl. m.*

***† Camix-ius, -us** wescher 37.

***† Cam-mineta** *s.* **-inata. -naticum** *s.* **Cauma. -omilla** *s.* **Chamæmelon. -os** *s.* **-is, -us.**

***† Campa-go** *s.* **Compages. -lus** *s.* **Campolus. -nar** *s.* **-nile. -naria** *s.* **Artemisia,** *vgl.* **Canaparia** *Gloss.*

Campanarius opperman, coster 38. offerman, clocludere *Symb. D.* glockengiesser, glőckner *Ki.*

Campan-ile glockhauß ł wendel stein *K. V.* glok hus ł glogen klengel *(vgl. BM. I 844)*; **-ar** (*cf.* **-arium** *Gloss.*) glok hus 40.

Campe een rupe *G. voc.*

***† Campestr-e, -ia** quast 37. schurtztuch 52.

Campidona *ciu.* kempten 32.

Campiductor kempe 37. leyt man *V. a. 1420.* feldfurer 52. *110.*

Campio. candones *s. u. h. v.*

Campolus rebukelen *H. S. D.* **canpolus** rech ł rech bog 40. **campalus** rech 40. 52. **cambolus** reche 40.

Campus vlet *i. rus* 38.

Camphora chamfer 40. **camforum** *species aromatica* camfer 38.

***† Camula** *s.* **Dama.**

***† Camura** karb (*vor* **mappa** korb, *beim Geräthe*) *K. V. gattung eines geschirrs, in welchem der jungen eheleuthe ihre geräthschafften lagen Fest., legitur et* **camillum** *Ki.*

***† Camus** eyn af god 37. **camos** *est nomen ydoli 76.*

Camus windstrick, halspant 52. biß *K. V.* **chamus** cambriddel (**frenum** bridel) *Symb. D.* kinraiflin *Oe. V.* ein ring ł pizz ł czügel am czawmp 33. komet 29. **comus** kümit 30. **hamus** chumpp, czugel 34. **thamus** biesß 32. **cachmus** eyn halter 37.

***† Cana** *s.* **Cauea.**

† **Cana galilee** in der strate *interpr. candida ł antiqua 76. int. celus ł emulatio Br.*

***† Canal-e, -is** *s.* **Canabs. Canapus.**

***† Canabrum** (*aus frz.* **chanvre** *nach Scheler*) ca-, che-nnevis; **canaberium** ca-, che-nneviere (*vgl.* **canabari-a, -um** *sim. id. Gl. m.*) *122.*

***† Canabs bis** eyn henepen line 37., *vgl.* **canab-is, -um** een henpen coerde *G. voc.* henffen corde *132.*, seil o. schnur *110.* (*sim.* **-i** *Br.*)

Canali-a, -cola eyn betteler *125.*

***† Canalis** *s.* **Canapus.**

Canalis nůsch *K. V.* rinne, **uuazarrinna** *Gf. II 519.* **cannale** ryen 34. rún (rim?), rőr 30. kenel 29. **canale** keuer (*sic*) 33.

***† Canap-aria** *s.* **Campanaria. -eium** *s.* **Conopeum.**

***† Canapeus** hempling, eyn **sangh** voghel 38. eyn hennepelingh 37. **canopheus** henffling 30. **canopeus** haniff- 34., **canapes** hanf- 40. **-vogel.**

Canapi-nus *s.* **Canapus. -um** *s.* **Conopeum.**

Cana-pus hanfsot 40. **-pi sem.** hanofsamo *Wirzb. Hs.* **-bis** hanfft *(wetterau.)* 31. **-lis** hanff *K. V.* **-pinus** hempen 38.

***† Canator** *s.* **Canna.**

Cancell-us cancel *K. V.* gadder 37. 38. eyn hol dor de wand 37. gader; scranck, *w. u.* scrang 38. strang *(sic)* 45. gatter; almar 33. gettry 32. *pl.* (**-i**) linaperga, manaperaga (*cf* Pinnaculum) *Gf. III 174.* **-are** scrankelen; crisselen 38. kriczlen 29. schrenkchen ł gätter machen 33. gettern *(scriptoris!)* 30. schranckieren of tralien maken of quaede schrift doerstriken *G. voc.* **-aria** konczley 27. kantzley 52. *75.*

Cancer creuet 38. crebes 42. kreuss 27. criuz *H. S. D.* krebß des libes *(morbus)* 29. chrewß; kolb *(in virga virili)* 52.

***† Candâcis** een koninckghinne van ethyopien *G. voc.* **candăcis,** *var.* **candĭcis** ein kunigin von Ethiopien *110.* **candax** eyn konyngynne der moyr lude 37.

***Candea** eyn schep 37.

***† Candecula** *s.* **Cadentula.**

† **Candel-a** ein kertzenliecht 52. carse 38. *(herba)* wulkrut *i.* **taxus**

ıs 51. *O. san.* konigis kirtzen **rum** luchter 37. 38. luchte ter 27. kerczen stal 33. kert- *V.* **-arium** liechtmeß 52. **e-re** glitzen 30. glissen 29. ; gliczen 27. 33. ł gleyssen. gloghen, bernen 38.

ndib-ulum, -olum 37., **-ilum** ıpff 52. schope 37. schoupe, ?e *i.* **fundibulum** 38. schap- . scheff 45.

ındicis *s.* **Candacis.**

ida-ria, -trix bleyckersche ɔleycherin *110.* **-rius** eyn wit 37. weyßgerber 52.

ıdus blanc, schinende, glin- 3. glymsar 29. glancz 34. **c.** *s.* **Albidus.**

- *s.* Co-ndimentum.

ındiolus *(animal)* hermli 40. *d.* durchliuhtic *als Prädikat nelins.*

ıd-is, -us *Br.*, **-ius (-ys)** *Gl. regia 76. Br. Gl. m.* eyn edel *l.*

dones (*Gloss. v.* Campio) eyn ;gher; **cannores** leckers 37. ;s (*alph.* cand-) *sunt leccato-*

ndu-lus *s.* **Callidus. -s** *s.* .

a *s.* **Cama.**

ıneba ouenwisch *P. V. (Zu- l. Gloss. v.* Furnitergium.

ia *s.* **Cauea.**

ınia eyn poel 37., *aus* hoel, a?

ni- *s.* **Tana-cetum.**

cul-us prack 32. **-a** teue 37. etz *Ki.* wülpe ł jsni krapfe cula *Gl. m., ital.* cavicchia *Dz.* 0. **-aris** hundisch 52. *75.*

ani-dentes *s.* **-ni. -er** *s.* **-lla** *s.* **Cauilla. -milla** *s.* **melum. -ssa** *s.* **-s.**

ni. canidentes tene 37. *Hier- Dietrich (der Stellung nach) gs.* thesmannesgethunche *Erf.* mannes gethunge *(verenda?) l.*

nis hunt, rodde 38. *fem.* breck, zauck *V. tril. piscis* dorsch 34. dorsc (-st?) 29. **c. britannicus** greŭwhund (*engl.* greyhound) *140.* **c. lepor-inus** vogelhunt 52. **-arius** (*cf. Gloss. v.* Leporarius) wogel hunt; **c. sponticus** (*st.* ponticus) byber 40. **c. repertor** *s.* **Claricula. c. venaticus** *s.* **Lycisca. c. caput** *(herba)* hundes heafod *Hb.* **canissa** hŭnttin *K. V.*

Can-, cann- ł **cam-** *K. V.* **-istrum** kretz, zain *K. V.* zänkorb 32. broit- korp 45.

Cani-ties, -cies grawin *K. V.* grewe 40.

Canna ror ł *aliquid fluens derore* ł scherlin *herba* 40. ror, pimsen 52. **c. mellis** honigrôr *f. Meg.* **can-ator** rorer 40. **-nator** rörmaister 52. *sim 75.* **-netum** rorach 52.

*† **Cann-ale** *s.* **Canale. -etum** *s.* **-a. -i** *s.* **Canini. -istrum** *s.* **Canistrum. -ores** *s.* **Candones.**

* **Canodium** *h.* zusse *V. vrat. a. 1422.*

*† **Cano-n** stil mes 32. regle 37. regule 38. **(-nem** *Gf. I 320*), **-men** einfalt (*rectum* reht) *Gl. Ker.* **-nicus** rehtlih *Gf. I 413.* eyn canônik 37.

*† **Ca-** *s.* **Co-nopeum.**

* **Canop-eus, -ius** bilgrâm hût 33. *sim.* 6.

*† **Canopeus** *s.* **Canapeus.**

*† **Canopum** *ira malitia plena 148.*

*† **Canopheus** *s.* **Canapeus.**

Canor hel o. wilhab (*aus* **canorus** wolhellend *Gloss. sim.?*) *P. V.* hellekeit 8. *V. a. 1420.*

Canorus sangbar 5ᵇ. 29. *sim.* 1 33. wal luden *(ptc.)* 37. **canora** hailigu (× hellig) ding 41.

*† **Can-polus** *s.* **Campolus. -stella** *s.* **Camitella.**

* **Cantabiles** singlichen 41.

*† **Cantabra** *s.* **Cantharis.**

Cant-abrum weytzen grûst *K. V.* weissen grûsch *V. s. G. 909.* weisse ł kligen ł hund a's 40. **-übra** hünd oß 30. **-ebra** hunczas 34. **catabrum** weyte clyge 37.

*† **Cantagium** *s.* **Contagio.**

Canthari-s, -des goltkäffer 43. **cantarid-a** medel 37. (*vgl. hd.* mittel, mettel *etc. Fr. I 665. Gloss. vv.* Lumbricus. Scolopendra. *nd.* meddike *etc. Br. Wtb. 139.*). **-es** *pl., var. sg.* paumwür-m, *var.* -mel *Meg.* **cantabra** totenwurm 52.

***Cantarius** *s.* **Cantherius. Cantharus.**

***†Cantar-us, -ius** eyn wynsteyn 45.

Cantarus nap 37. kant *K. V.* kanne; **canternus** (*vgl.* **canteruium** *Gloss.*?) kennelin 40.

***Cantharus. cantarius** trachter 33 *Marg.*

***†Cant-asser** *s.* **Catasta. -ebra** *s.* **-abrum. -eria, -erium** *s.* **Cauterium.**

Cantherius renß, *boh.* walach *V. tril.* **cantarius** perd 37.

***†Cante-rnus, -ruium** *s.* **Cantarus. -s** *s.* **Cantis.**

Canti-cum, ł -lena sangh 37. **-ca** ein pûch der gaistleich lieb 52. **-ca coris** (*st.* **corum**) bûch der ler 30. dz puech der myn o. der lieb 34.

***Canticus** ranft (*Backwerks*) 32.

Cantilena *s.* **Canticum. Conducta.**

***†Cantilo** (*vgl.* circumcellio?) *i. leccator, scurro* vmblauffer 52.

Cantis. cantes orghelen pipen 37.

Cantor singer *K. V.* sangmester 38.

Cantrif-ex czingisser 34. **-usor** cannengheyter 38.

†Cantuaria caceberg *ciu. anglie* 40. *Zu* -berg *vgl. die ältere Glosse* **kantilbiria** *(Gf.) u. engl.* Canterbury.

***†Cantu-bra** *s.* **Cantabrum. -s** *s.* **Contus.**

Cantus nab 33. *64. 93. i. radius* 30. speken 37. **contus** velben (lb *aus* ll o. lg) 34.

Chaos moß *(d. i. verm.* mos *palus)* 32. schande *V. a. 1420.* **cahos** de erste materie ł dusternisse ł dupe 37.

***†Cap-a** *s.* **-atribula. -acenus** *s.* **-ito.**

Capana hůtte 6. **capona** hawt *in vineis* 33.

***†Capa-** *s.* **Capi-taneus.**

***†Capatribula** eyn botlingł des voyd 37. **capa** *i. e.* spa spado 37.) ł tribula *76.* tabula *la der Schreiber der Glosse* **capi** disch 37.; capa tribule *der a* **cappa** cappe, eyn leder an der (*vgl.* Tribula) 38.

Capax begrypelck (-lek?) griffenung 45.

***Capaxo** *i.* **coaxo** *ranar*

***†Capcitus** crud dat dor de wesset 37., *vgl.* **capsicu-m, -s**

***Capedo** *s.* **Capito.**

Capedo vngentum 19., *au* nium, *vgl. 142 p. 44. Gl. m. h. v.*

***†Capedulum** *s.* **Capillu**

Capella cappel *i.* **satellu** sac-) *K. V.* cappelle 37.

***†Cape-lla** *s.* **-r. -lta** *s.* **penta. -ntula** *s.* **Captencu**

***†Cap-er** boc 38. bog 4(*custos ł possesor burse wlg.* burs **-erca** *s.* **-ra. -ella** hoyken 3'

Capet-a, -um schoudouck eyn scho doek (dock?) 37. soc **dile, pedulus** 38.

†Capeta *s.* **Capita.**

***†Capeteler** *auis quam (? non potest capere s.* ein swe.. *(ver* 40.

***†Capet-um, -us** *s.* **-a. Com**

†Capicerius chevechier *L Gl. m. v.* **Capitiarius** (*cui ecclesiae cura incumbit*).

***†Capid-ium** *s.* **Caprudis** *s.* **Capudula. -us** *s.* **Capulu**

***†Capil-icium** *s.* **-lament**

***†Capill-a** hauptader 52. houet ader 37.

***†Capil-lamentum** ł **-lat -icium** zeringe der har; **-liciu** den locke 37. **-latura** dick locl

***†Capill- capull-** ł **caped** mutze 37.

***†Capillus** *s.* **Capulus.**

***†Capillus** *s.* **Crinis. c. ve** ł **c. porcinus** *O. san.* der mi *K. V.* muer-ruten, -pfeffer, *Marg.* brech. *i. gr.* **adiantos, adiato litricum** *O. san.* **capilosus** ł tich 37.

*†**Capist-erium, -arium** 45. mülær 27. multer, hakch pankch, trog 33. 33. mûlter 29. 30. multeren 34. harneph *Symb. D. 280.* eyn mulde o. eyn trog do die pherde vß eßent 45.

*†**Capistrolis** *ciu.* bibrach 32.

Capistrum mûlte (,) trog do pfert uss essent 40. halter, eyn zeel dar me dat pert mede bindet 38.

***Capita** (**capeta** *Gl. m.*) kar 40.

Capita-l, ł -le *Br. i. sententia de capite puniendo Br.* af to hauwende den hals 37. *Vgl. 74. Gloss. v.* Capitale.

Capitale orkauf (*aus* orkuss *sim.?*) *V. a. 1420.* cussen *i. puluinar Symb. D.* houpt bûch stab 29. *dat.* (**-li**) *ags.* heafudponnan, *ir.* donchendfiacail *(to foretooth? Stokes) Lor.*

*†**Capitalis** *i. receptio valens ad infirmitatem dictam in vulgari* dz grin (*vgl.* Calculus) 33. erlosung 52.

Capi-, capa- *(bis K. V.)* **-taneus** houet man 38. haupt man, ritter meister *i.* **magister militum** *K. V.*

*†**Capite** *s.* **Capito.**

*†**Capitell-um, -a** 37. pfeiler, stul (*st.* sul) fues 52. houede der piler 37. dat hoeft van den columnen *G. voc.* knopffboden 27. **cappitellus** knopff 30.

*†**Capitellus** wankussen (*vgl. Gloss. v.* Plumacium) *H. S. D.*

***Capitenus** *s.* **Capito.**

***Capitiosus** pegreyfflich 27.

Capitium hûbtloch, hoᵘbtlûch, naht tich 40. goller, *est os tunice K. V.* gollir, halsloch 52. hantwel *(umg.)* 45. houet gat 38. eyn houed gad; **capsium** *id.* 37. **capitum** *quod circa collum fit* halsetha, *vgl. ags.* healsed **capitium** *Pf. Germ. VIII 386.*

Capito (*cf.* Dentex) *p.* moll 32. muna, alnt *H. S. D. sax.* alund *Symb. H.* **capite** *i.* **cefalus** *142. p. 45 mit Anm.* **cap-etenus** chopp *P. V.* **-osmus** *id.* 52. *sim. 75.* **-itenus** kapp 33. rumo *p.* (rinne *Gloss.*). **cauena** riene *Symb. D. 278 Sm.* (*Gloss.*); **captenus** rop *G. voc.* **capacenus** cule, *eyn visch* 38. **capedo** aland, *eyn visch* 73. **lapito** grop, hôpting, karp 40.

*†**Ca-, cap-pitolium** richt hus 32.

capitul-ium, -um *Gf.* haupithaft *Gl. Ker. Gf. IV 758.; vgl.* kahoupithaftot werden **recapitulentur** *Gf. l. c.; in Gl. Ker. folgt die Erklärung: summum* thiu oparostun. *caput regionum (× regum)* haupit chuningo.

*†**Capittellum** eyn salcz faß 45.

*†**Capitulium** (*cf.* Capitolium) capittel hus 37. **capittul-arium** *id.* **-um** eyn sammeninghe der papen 38. **capitulius** eyn vt dem capittel 37.

*†**Capitulum** eyn cleyne hoyt 37. baldrian *i.* **valeriana** *O. san.* **c. martis** brachendistel, mannstreu *Ki.*

*†**Capitum** *s.* **Capitium.**

Caplosus *i. inlisus 142. p. 45 mit Anm.*

*†**Capnale** *s.* **Cappa.**

Capo zamer han 30. chapawn 34. kapawner 1. 52.

*†**Capolina** (*cf.* Ca-, cam- **-polus**) *adj. f.* reen *Symb. D. 276.*

*†**Cap-ona** *s.* **-ana. -osmus** *s.* **-ito. -pa** *s.* **-atribula.**

Cappa kapp *(vestis) i.* **capucium, capnale** *K. V.*

Cappar-is, -us *O. san.* cappar *m. Meg.* ryngel blomen *i.* **caput monachi** *O. san.* swaden 52. *75.* kercze *species aromatica (vgl. u. a. hier und Gloss. v.* Candela. Chærephyllon. Tapsus.) 40. **cappar** (*cf.* Caprudis) cabes krut 40. cabus łbartz *93., aus* kartz? bartzenkraut **cicuta virosa** *liegt weiter ab.*

*†**Cappit-ellus, -olium** *s.* **Capitellum, -olium.**

*†**Cappona** (*von* cappa) schnidel hût 32.

*†**Cappudium** *s.* **Caprudis.**

*†**Cappulare** (*monachi; cf.* **scapulare** *Gloss.* **capularis** *Gl. m.*) schleppler 30.

*†**Cappus** *s.* **Caprudis.**

*†**Capr-a** sege 38. seghe 37. czigen, gayss, ł *i. q.* **-ia** rechnûter 27. **-inus** segen, bucken 38. **-arius** gazzari *H. S. Tr.* eyn seghen herde; **-iole** s. stal 37. **-ia** s. gras *ib.* re mouder 38. **-eola** (*cf.* Rubicapra) kitzel; **-eolum** *(an.)* holtzpock 52. **-eolus** re 38. *s.* **Corymbus. capriol-us** rebkrepfelin 40.

-i krapfilin *H. S. D. i.* **botryones, latices** *142. p. 45 m. Anm.* loyr bern *(vgl. die Glossen zu* corymbus *Gloss.)* 37. **capricornus** steynbock *i.* **ibex** 38. rebuch *H. S. D.* eyn eyn horn 37. caperca stain bock 32. **capri-, capre-** 32. **-folium** wind 32. (*i.* **corrigiola**) *K. V.* hagdorn 40. hagen dorn 18. **caprimulgi** *(auis)* gaizmelk *Meg.*

***Cap-rudis** (*cf.* Capparis), **-pudium** cappucz 32. **-idium** capus *K. V.* **-uderis** (× maguderis?) cabes krut 40. **-udens** kappuß krut 45. **-pus** krut ł compust 45. eyn crud weder de vnkuscheyt 37.

Capsa capsel, eyn spise kiste *i.* **capsula, teca, scista** 37. kapsel 40. *(fehlt bei BM.).* capse *Symb. D.* watsakch 27. enthaltnuß 34. *sim.* 1. behaltni-ß 29., -ße 30.

***†Capsa-ces, -x** eyn band, eyn mate 37.

Capsella (*cf.* Teca) täsch 32. täsch *K. V.* test (*aus* tesc?) 40. (*i.* **capsula**) ladeken *G. voc.* ledlin, kystlin *110.* truha *Gf. V 511.* duchen o. ledder sack 45. **capsula** truck 32. truchen, lad 33. ledlein 52.

***Capsica** mŷl steg 40. mulsteck, *est palus aut sudes molendini 75.*

***† Capsi-cum** *s.* **Capcitus. -dilis** *s.* **Cassidilis. -s, -o** *s.* **Captio. -um** *s.* **Capitium.**

***†Caps-orium** *s.* **Lapsorium. -ula** *s.* **-a, -ella.**

Capsus hangend wagen 32. bedecket w. 45. **copsus** eyn toch kare 37.

***Captacula** *s.* **Captencula.**

***† Captalanum** de sonnauent vor palmen 37.

† Captare begeren *V. a. 1420.*

Captencula strigel (*cf.* gestriegel *v.* Conopeum?) 40. strick *74.* schlag *K. V.* **captacula** bedreghinge der wort 37. **capentula** strick 45.

***Captenus** *s.* **Capito.**

***Cap-tio** droch *132. G. voc.* **-sio** strick, bedreghinge; **-ciosus** droghenhaftich 37. **-sis** arglistig 3. 52.

Captiu-us *ahd.* notfanc *Pf. Germ. VIII.* **-itas** fancknust 32.

Captura zuc 48.

***†Capude-ns, -ris** *s.* **Cap**

***† Capudula** eyn biscuppes **capidula** *i. parua capis Br. s*

***Capula** meyse *auis;* **tapu** meis o. gugerelle (gŭgerel *BM.* 40. *varr.* **tal-, sa-pula** wazze *ain vierfüezig wurm Meg.* **sapul** ser-löyffer, -löuffer 50. **tippula** *non nando sed gradiendo aquas t* abageiz *Gf. IV 287. Oberd.* hal *bedeutet ebenfalls zugleich einen (kleine Nachteule Sm. II 137) u Spinne, phalangium opilio ebd. bei Nemnich h. v. neben* haberhau ber-ziege, -bock, -lämmchen *hei/ lopax gallinago u. sc. gallinula h. vv.), neben* haar-, harr-, heer-scl haarbull, haarekenblatt. *Die S men* himmelgeiß, himmelszieg *pella coelestis) deuten vielleicht Ursprung aus einem* haban = hebban, heofon *etc. coelum, wen obiges* aba *die älteste Form ist.*

Capu- *s.* **Capi-llulum.**

Capulum halffter 7. 33. *93.* hilcz; hopt stůdel *(ornam. equoru*

Capulus (*cf.* Tridens) een r den schip *G. voc.* grepe, eyn an der dor; hilt an dem swer eyn hilte des swerdes 37. ein (**capidus** gehultz) an einem sw toten bare (*cf.* Capulum *Gloss.*) tes gehilcze 40. geholcz ł knau **pidus** eyn holcz an eym suue **capillus** swert knof *V. a. 142*

***† Caput** hoůet 36. houet, c 38. **c. monachi** *s.* **Capparis. c.** *di)* herduom 48.

Caputium (*cf.* Cappa. Cap coghele 38. caghel 36.

Carabus (*cf.* Mergulus. Siro.) 31. **carepus** grop; **caroppus** 32. **karep-tus** karpp 45. **-us** kar

Carabus eyn hude vad *in n* scipin-el *Gl. Aelfr.*, -cel *Gloss.* run (gu *aus* gn, *vgl.* Mioparo) **tis** (*aus* linter) *Sym. D. 280.*

Cha-, ka- 32., **ca-racter** gel *V. a. 1420.* bedruppeniß (*aus sim. umgel.?*) 45. sel sigel 3

ilde, eyn teken ysan (*sonst* ysern) **7. karacteres** pildengeschrift *Meg.*
*† **Caractes** (*alph.* capr-) ein pox orndel 27.
* **Caradri-us, -on** (*cf.* Caladrius) yn wyt voghel, eyn calander 37.
* **Carag-ma** eyn munte; **-ina** inruckinge des bock staues 37.
Charaxare. coraxo ł **crocira-rapho** *i. scribo* 37.
*† **Carba** *s.* **Scaba.**
Carb- *s.* **Carp-asinus.**
Carbasu-s, -m eyn zeghel laken 37.
* **Carbo** *s.* **Cabo.**
Carbo erloscen cole; **pruna** birende cole *Symb. D.*
* **Carbona** *s.* **Corban.**
Carbonella crappe *i.* **frixa** 38. erost fleisch 52.
Carcer (*vgl.* Ergastulum) karichär 3. karcher *i.* **archastulum** 27. kärher 52. carke, kerkener, presun *i.* **ruosium** 38.
* **Carciola** witesa *H. S. D. Gloss.* ites krut 40.
Carc-ius *s.* **Cartius. -ulus** *s.* **Calulus.**
Carchesium. carthes-ium, ł **-ia** *l.*, **-ie** 34., **-um** *G. voc.*, **certesium**). eyn merse in dem mast bome (meere *corbis* ł *galea nauis Kil.*) 37. geselband 30. segel-strenge 29., -schranck ł., **-strik** 34. een schenck vat of een unne *G. voc.*
Cardamomum cardemōle 40.
*†**Cardamu-m, -s** wildekirso (**nasturcium** cresso) *H. S. D.* **cardanius** ilde kresse 40.
*† **Carde-opana, -panna** *s.* **Carpatium.**
*† **Cardia** *i.* **incor** *(morbus) Gem.* hirczen sichtung 45. hertzen siechg 52. herz ryt *i.* **cordiaca** *74.* **cor-ia hertz** ritt 32. *K. V.* **cardia-ca** der ust âmacht *Meg.* **-tus** herten steke; n de eyn heyt herte heft 37. **cordia-us** herczflettiger *P. V.*, f *aus*s, *vgl.* hardaht *BM. II 2 S. 388.* hart-, hertt-, rzschlechtig *Sm. III 429.*
*† **Cardinales** (c. **virtutes** *Gloss.*) igentlich zucht 45.
*† **Carditas** *s.* **Carus.**
* **Cardo benedictus** *s.* **Cardus b.**
*† **Cardo** (*cf.* Vertinella) **celi, celioli** 30. himel-ang 29., -angel 30. 33. **celicardo** eyn hespe des hymmels 37.
*† **Cardo-patium, -cana** ert-, ebers-wrcz; **carde-panna** (*alph.* cad-) eber wrcze 40. **-opana** ertworcz 45. **cade-passio** ł **-bona** eberwurtz 52.
* **Cardua** forhen, *var.* foren *p. 75.* **cardula** worhen 40. forhel 52.
*† **Cardua** *s.* **Cardus.**
Carducella haber moch *75. K. V.*
*† **Cardu-elis, -ellus, -cellus** 38. steghelitze 37. 38. **corduelus** stiglicz, distel (*i. q.* carduellus *Gloss.*) *P. V.* distelzwig *m.* 6. 50.
*† **Cardula** *s.* **Cardua.**
*† **Cardus benedictus** marien tistel 40. **cardo b.** born wurtz *i.* **erigiron** *etc. O. san.* **cardus siluaticus** woluismilch *H. S. D.* **c. silfacitus** wolfes milch; **cardua agrestis** wullede (*angelehnt; vgl. u. a.* Blandonia. Tapsus.) 40. **cardus niger** *(Ed.)* wulffes milch *H. Ph.*
Carectum (*cf.* Gladiolus) riet gewåchs ł riet hôwe 40. rietwiß 32. eyn stede dar snyd gras wesset 37. luesbosch *G. voc.* **post carecta** vndir dem crude *Virg.* (*vgl.* 8. *Gloss. v. c.*).
*† **Carena** *s.* **Carenum.**
Caren-a, -ł **-tia** (**-cia**; carere × quadragena) 37. eyn karyn 37. carine myt dem afflate *i.* **quadragena** 38.
*† **Caren-a** *s.* **-um. -e** *s.* **Carina. -tia** *s.* **-a.**
Caren-um, -a 37. must 37. cæren *Cock.* morod, moradh *Sommer.*
*† **Carep-tus, -us** *s.* **Carabus.**
Carere (*cf.* Vacare) beren, enberen, missen 38.
Carex swerteln, liesch, ried, leßen 45. schuertel, ryetgraz, schifft 52. schiff *75.* slech 33. schleff *74.* sacher *75. P. V.* **carix** riet gras 40.
*† **Caria** *s.* **Caries.**
Charybdis *(vgl. die Glossen zu* Sirtes *Gloss.).* **caribdis** santuurfi *Gf. I 1042.* uncaprech (*vgl. Formen o. v.* Callidus) *ib. III 267.* unkipreh *(pseudo*

seutin) *Gl. Ker.* zee anxt *G. voc.* eyn mer-wunder 37. -slunk *V. a. 1420.* **cariptis** schiff bruch 32. **cariodis** meres wiel (*Abl. von* wallen) 40.

***Cari-ca, -ta** *est vnguentum auris* 33.

Carica via, *pl.* (-ce) vigen *H. S. D. sg.* gehacken v. *V. a. 1420.* truucken feigen 52. vighen vrucht ł palme 37. **caritas** uigan 41.

Cari-es ł **-a** 33. vnreyne 37. vnsaw-brichait 33. holcz fily 32. eyn vol holcz *V. a. 1420.* wurmelo *H. S. Tr. (vgl. Gloss.).* molm *Kil.* olm *147. (nd.* mulm, ulm *sim. vgl. u. a. Br. Wtb. h. v. sqq. BM. III 178.).* **-osus** olm-oht *Gf. I 249.*, -ich *147.*, ł molm-achtich *Kil.* vûl 37.

***† Carietum** *s.* **Tanacetum.**

Carina schiff boden 32. *93.* po-dama *acc. pl. Gf. III 87.* bodem *Symb. D. 278.* chlain scheff 33. klains scheff; czüll 27. zull 52. **karnia** schiff 40. — *Gf. III 311:* **carene** (*nimpha* musse ł *aqua* uuazzar) *Gl. Ker.* prunchullę; *zu* kiol (Kiel)? musse *undeutsch, vgl. nymphę i.* muse, *nympha i. aqua Br. etc.*

***Carinarius** eyn dreck-vorer 37., -dreger *147.*

***† Carinthia. carintria** kornder *regio* 32.

***† Cariob-ulla, -allum** *Gloss.*, **-alli** kam rade 37.

***† Cariodis** *s.* **Charybdis.**

***Cariola** tule 40. **kariola** heera *i. q.* **orix** *Symb. D. 268.*

***† Cariola** *s.* **Corrigiola.**

Caryophyllu-m. **-s** eyn muscaten boem 37. **carnoualum** negelin 30. **gariofile-æ, -s** nelchin *H. Ph.* **ghariophilus** negliken, *eyn crude* 38. **gariof-ulata** negelin kruit 51. **-ilata** pheffer crûdt *Haupt Z. XIII 382.*

***Cari-osus** *s.* **-es. -ptis** *s.* **Charybdis.**

Carisa vor leghen wulle 37. *Vgl. 142. p. 44 Anm. zu* **canier** *leno (nr. 32).*

***Cariscus** kinh-, cvic-beam; *cf.* **virecta** cincae *Cock.*

***† Carislingwa** eyn gud rede 37.

C-, K- 40. **-arisma** (× chrisma) gaue des hilgen gheystes 37. crisem 40. **cacrisma** (*aus* ca- + c-ri crismota (*donum* kepa *spiritale* k *Gl. Ker.*

***† Carista** *auis (von dem)* ca *dat. Meg.*

***† Carist-ia** tewre iar 33. iarczeit 27. **-ea** mangelinge 45

***† Carit-a, -as** *s.* **Carica** *2.* **-as, -udo** *s.* **Carus.**

***† Carius** march; *w. u.* cl **appollo** 37.

***Carix** *s.* **Carex.**

***† Carmel-ita. -us** eyn berch *cisionis;* **-iti** moneke vp deme be

Carm-en (*cf.* Conducta) ei *i. vnus versus 125.* **-inator** lied ters ende sprekers opter straten

***† Carmus** (*cf.* Carnus *Glo* **Tarmus.**

Carnarium eyn beyn hus

***† Carn-eator** *Gloss.*, **-iat -ifex. -es ferine** *s.* **Caro.**

***† Karnia** *s.* **Carina.**

***† Carnidrium** eyn vlesch ł

Carni-fex, ł -ator 37. vley wer 37. fleysman *P. V.* een diefl of bodel *G. voc.*

***† Carnio onis** ein leich 5

***† Carnis afflictio** des lib twank *Conr.* **c. -priuium** vas fasnacht *P. V.* **-briuium** vasc 33. faschang 52.

***† Carn-ium** *s.* **Cranium. -us** *Gloss. s.* **Tarmus. -oual Caryophyllum.**

***† Carnulent-ia, -a** vettich **-us** veth 37. leibig 52.

Caro vlech 36. vlesch 38. leib *K. V. sg.* mensch fleysch, *pl.* (ca vich flewsch 33. *sim.* 6. **carof** wiltpreht 31. **carnes ferine** wi 38. wilpart 45.

Carobeus *s.* **Siro.**

***Carobus. caropus** *est colo* 33.

***Carop-ara, -era** (× carabu schep line 37.

***† Carop-pus** *s.* **Carabus** *s.* **Carobus.**

***† Caros-copus** (-topus?), **pus** *s.* **Catascopus.**

ota *i. q.* **carruca** *Car. cap. de*

ırpa *s.* **Carpo.**

Carpa loc, har *i.* **pilus** 38.

Carpa-mus *s.* **-sinus. -nus,** *s.* **Carpinus.**

ırpa-sinus, -sius guld verwe 37. guldein farib *P. V.* **-sini** *purio lapide Pf. Germ. VIII 394.* **car-i** *color gemme i. viride* grǒni *ib. gl. die ags. Glosse Gloss. v. c.*

Carp-asmus, -elis *s.* **-inus. nus** *s.* **-obalsamum.**

Carpen-a *s.* **-ta. -is** *s.* **Car-.**

pen-ta, -a *G. voc.*, **capelta** mer *P. V.* z. holtz ł spon 30. r 29. span 27. 33. timmer-spaen , -bank 37. peyl (*i. q.* **bipennis**) l, scraghe dar me vppe hauwet **ırpent-are** cluteren, tymberen, ; **-arius** tymberman 38. **-um** wagen 52. geho-, *var.* gehe-w. *75.* hangend w. 32. burger w. czimer-nüss 27., -eysen 33. *sim.* sche 44. gutsche *Ki.*

pere ploken, plukken 38. plu-(vloechen *132.*) of berispen *i.* **hendere** *G. voc.*

ırpinare (*aus* carpere × car-) wol czaizzen *P. V.*

Carp-inus, -asinus hagen dorn **ımus** ł **-anus** hag doren 33. hagendoren 34. **-elis** hagbůch ım sle; **-ius** sle bowm *V. a. 1420.*

p-o cherph *P. V.* carpe, *eyn visch* **llus** 38. **-io** ł **-a** carper *G. voc.*

pobalsamum balsem zalue 37. **lsamus** balsam holcz ł rindten

ırpo-cratiani *Br.*, **-graciāket-***gantes resurrectionem christi* 37. **pos** *gr., lat. i. fructus* ł *semen Br.* ıde *lat.* (*vgl.* Carpobalsamum) 37. **rata** ůůder *Symb. D.*

Carr-ogata *s.* **-uca. -uca** *s.* **a.**

r-uca. -ogota ł **-us** karre *G.* ıs chanzuuagan *Gf. I 667.* reit- *ib. H. S. D.* **caru-, carus-ca-**ıron (**carusc.**), carton *122ᵇ. p. 46.*

* **Carru-lus** *s.* **Graculus. -s** *s.* **-ca.**

Carta pirment *K. V.* kart 33.

Cartallum zeinna (,) fanari (*aus* **panarius**) *Ho. 39.* zeine 40. schissel kreb 30. schottelkorff 38. **cartellum** eyn schuſsel bredde 45..

Cartamus wilde saffran 51.

* **Cartharius** morder *P. V.* (marder *Gloss.*)

* **Cartellum** *s.* **Cartallum.**

* **Carthesia. ca-, co-** 30., **to-** 34. **-rtesia** heiltum lade 40. opherstochk *i.* **carbona** 34. opffer stock 30.

*† **Cartil-ago, -ego** 30. *P. V.* (*alph*, carc- 33.) eyn knoster 37. krǒstell 40. crotzele, *weck knoke in dem vlesche* 38. chrustel *P. V.* krǒspel 29. krüspel pain 27. knorpelbain 30. ein schulter bain 33. **casica** *s. h. v.*

* **Cartius. carcius** *p.* lachſs 32.

Cartularius brieuere (**ka.**) *Symb. D.* brieuare *H. S. Tr.* brieuer 5.

*† **Carucarius** *s.* **Carruca.**

Carue chum *P. V.* come, eyn crut, vnde is twierleye: peper kome, het **syminum,** vnd gart kome, het **carue** 38. **carui** kumich 32. wyesen komel 51. matte kv̊min; **circon** felt kůmich 40. **cireo** ueltcume *H. S. D.*

*† **Carum** (*aus* lardum?) spek 37.

Car-us leyff; **-um reddere** l. maken, leuen 38. **-itudo** duyrte *G. voc.* **-itas** liebhait 27. **carditas** (*alph.* caritas, × cardia?) liebin 33.

*† **Caruscarius** *s.* **Carruca.**

*† **Caruus.** parreman *i.* **parrochianus, c.** (*aus* parhus *verlesen?*) *domus plebani, dos* 38.

Casa (*s.* Camera) eyn arm hus *V. a. 1420.* armans hus 31. **gassa** bettler hus 52.

† **Casale** *s.* **Arale.**

*† **Ca-** *s.* **Ce-saries.**

*† **Casatorium** brottspiſs *i.* **veru** 30.

*† **Case-us** chäzz 33. **-ale** kesevad *i.* **synum** 38. **-arium** casier *122ᵇ.* **-atum** kesbrůge 40. keſspru *74.* **-tum** chäſsprẅi 52.

Casia bǒm roke *i. q.* **crassia; cassiouistula** fistelinge 37. **cassia** wicboum *H. S. D.* wihboum *Gloss.* **cas-**

sia lingn-ea gihbo"m 40. **-a** holcz geiß 50. **c. lignea** holz-gatz, *var.* -katz (cassianholtzegeisz *dat. var.*) *f.*, *ain staud*; **c. fistula** cassenrôrn *f.*; **cassiana** cassian-, *var.* cassen-pawm *Meg.*

* **Casica** (*Gloss. v.* Cartilago) orleppel 9. orfedel; **auris** *(aus* auricularis? *vgl. Gloss. h. v.)* ör vendel, orloffelein *P. V.*

* **Ca-** *s.* **Cau-sidicus.**

*† **Casi-dilis** *s.* **Cassidilis. -na** *s.* **Casma. -nia** *s.* **Cadmia.**

*† **Casita** *i. summitas ani* 37.

*† **Casla** *s.* **Casula.**

Casma (*cf.* Fulgor) blixem 37. blicze 40. himelplitz 52. **casina** *hiatus terræ 148.*

*† **Casme** *s.* **Cadmia.**

Casnomia *i. venenosa musca* 37.

* **Cassa** *s.* **Cassis.**

† **Cassabundus** (*cf.* Cassus) vor nichtighet 37.

*† **Cassamius** *s.* **Cassianus.**

*† **Cassar-e** vornichtigen 45. **-ietur** vernûtet wirt 41.

Cassarius eyn ned meker 37.

*† **Cassi-a, -ana** *s.* **Casia.**

* **Cassianus** erdnuß *74.* **cassamius** ert mist 40.

* **Cassibula. cassubula** eyn schod doer 37.

Cassidil-is eens voghelers of eens heerdekens maele *G. voc.* **-e** bilgrins desche 40. vogil tasche *V. a. 1420.* vogel sack 52. purssa *Sm. I 202.* sweydeler (*cf.* Mantica) 45. **cap-, ca-** 45. **-sidilis** eyn bilgrins sack o. duch (*cf.* Capsella) 45. eyn by gordel 37. **decassidie** *i. pera pastoralis Symb. E.*

*† **Cassido-labrum** eyn helme exe 37. **-dolabrum** heller bart 32.

*† **Cassiouistula** *s.* **Casia.**

Cassis eyn helme 37. helbem 34. ysenhût 30.

*† **Cassis** *s.* **Classis. Cassus.**

Cassis hamo *Symb. D 279. H. S. D. Tr.* ned; **cassa** eyn hazen ned 37.

*† **Cassubula** *s.* **Cassibula.**

* **Cassula** eyn wulf dru 37. wolf sensen 52.

*† **Cassula** *ciu.* kassel 29. 30. **cassul** chassel 34.

Cass-us taub *125.* vppig; **-dus** *id.* 52. **-is** vnucz 32.

Cassutha. cuscuta filtzekrui 51. **curstuca** vnser fro"wen sidsel-, flahs-side 40. **chustuca** (r*ausgestrichen? cf.* Consogriugo *hierher? Dazu* **custica** *frutetu metum Gl. m.*

Castaldus kirchprobst 52.

Castan-ea kestnitz *K. V.* kbaum (**c.** *Ed.*) *H. Ph.* **-ia** kebom 30.

* **Castaneum** *s.* **Costania.**

Castaneus pannus grûne *Symb. D.* grün tüch 33.

Castella-nus (*cf.* Municeps), burck herr *K. V.* casteleyn *G.*

Castellum *s.* **Opidum.**

*† **Caster-gus, -nus** *s.* **Canus.**

Castigare castigen, cusch rspengen *i.* **abstinere** 38.

Castimonia abprechung delust 52. *75.* **in-c.** inder kûnschk

* **Castina** *s.* **Calcina.**

Castitas cusheyt 38.

*† **Casto-logaloe, -gale** cstain 32. **-lagee** eyn glißender steyn 45.

Castor byber tier 40. schô

* **Castoralis** (*Gloss. cf. Br. tor*) eyn de de hoden suluen vt 37. *qui seipsum* castrat *76.*

Cast-orium byber giel 4C **rium** eyn bebern hut *(umg.)*

Castra ritter harsch (harscl harst *Fr. I 418a. Sm. II 240.* S *Nürnb. Chr.*) 32. heriberg-a *s III 175.* **-o crastro** *Pf. Gern 410.* **castrametari** huser sec *a. 1420.*

Castrangula suwe wurtz *i.* **st scrof-ularia** *O. san.*

Castrare bouten, heylen, pen deme ve 38. lychten *V. a*

Castratura nût 32.

Castratus (*vgl.* Gallinace minter (*aus* gemûnchter *sim.*; minder?) 40. vmechtich 37.

ensis bürgmaister 33. purkch-

lmargia fresserey 52.
it-ronus, -runus boutling 38.
iamel 37. -rius hemling 32.
i *(sic!)* i. muto 33. -ernus
schecz muto 9.) 27.
it-rorium *s.* -orium. -ros
um. -runus *s.* -ronus. -us
is.
s kusch o. glich 45.
a (*cf.* Planeta), causula 31.
V. casele 37. 38. mishakel
acher 31. missachel 32. casla
ock.
a hutteke ł eyn hop stros 37.
i-ra val 38. -s *id.* 38. 40. vn-
0.
s. At.
thaboratis *s.* Cataporates.
s. Can-tabrum.
tabu-cia *s.* Cataputia. -la,
Catapulta.
ul-um *i. clausura animalium Gloss. et Gl. m. h. v.).* -i (cac-?)
man dz wihe tôtet 41.
habumba. catabund-a grufft
rebir *V. u. 1420.*
-, cath-acismus *s.* Cataclys-
itechismus.
taclysmus. cathaclismus
it 40. caticismus sind flus
clisus eyn water vloyd 37.
ius *s.* Catarrhacta.
idromus eyn bane *vbi cur-*
.
dupa, -pluda mülschuss 52.
v. c. cathadupla eyn vloyt
.
ta-goga *s.* Ocimus. -lexia
ia.
alexis eyn wllenbringinge 37.
ialogus eyn zal *V. a. 1420.*
mane morghen vro 37. mor-
52. bey vru *V. a. 1420.*
iamus *s.* Cathomus.
i-, catt-apladum *omnis im-*
in coquina 40.
plasm-a ziech pflaster 52. ca-
m-o eyn plaster vp leggen 37.
issensalben ł krawtt 33. *sim.* 6.

*† Cathaplasta *s.* Catasta.
Cataplectatio lesterun-g 52.,-ge 3.
*† Cataplex-ia, -a wallent we 40.
cata- *s.* Apop-lexia.
*† Catapl-odis *s.* Cathoplodim.
-uda *s.* Catadupa.
† Cathaplum kimahchitha (*conuentus* einthingida *nauium* sceffo) *Gl. Ker.*
*Cataporat-es, -is enker bli 40.
cathaboratis encker bley *K. V.*
Catapulta stral 52. catabul-a schling *ib.* boltz, stral *K V.* -tus bolcze *V. a. 1420.* tattabulcha straul 32.
Catapu-tia, -cia 40., catabucia sprengkårenly 32. sprengel-körnli *93.*, -kônli, spring wrcz, wolfs milch 40.
† Catari ketter 37.
*Cataricum (*vgl.* Cathartica *Gloss.*) sùfernisse *(artzenyge)* 42.
*† Catarrhacta. cataract-a rinna *Gf. II 519.* regen runcze 40. watervloet, wolckenbarst *G. voc.* worlken (wolke nubes) borst (*i.* catacismus) 38. fel im auge *125.* -ę *i. cęli* fenestre *i. nubes* ł *tonitrua Pap.* cathara-chta wasserfluzz o. ein gebolkchen prust ł *fenestra* waiser *(sic?) P. V.* -cta wasser schůcz 29. eyn schutte bred, eyn wech vnder der erde 37. tharichta wasserschuss 34.
Catharrus, *oft* catarrus snuue 37. de snuve 35. suue *i.* reuma; dumpe, *eyn crancheyt* 38. snuz (pusinzia *L. i.*) *H. l. i.* nasen flos ł snuder 40. snuderata *Gf.* schnudert 30. strauchen 34. höptflusß, knůsel (*aus* fn-?) *i.* rewma 29. brust flusß (*scheint* sl-) 32. fluß zů der brust, schnuder *K. V.* der snuppe, rotz, heubetsyechtumb *125.* der snoppe 51. catarrhum *acc. (Ed.)* nasenboz *H. Ph.* (*vgl. dort* demphig *est, i. spiramen difficulter emittit Ed. I 62. homo qui* dunphig *aut qui* hustet *181. pectore et pulmone dolet i. e.* dumphet; *emigraneam in capite atque* dumphen; dumphedinem *acc. in pectore III 2).*
*† Catarus limpe, *qd. lignum* 8., *l. brasiatorum V. vrat.*
Catascopus flos schif 40. floßschiffe *74.* caro-scopus (-stopus? *so 76.*). eyn wener (weuer?) 37. -stropus speher 52.

Catasta screiata *etc. BM. II 2 S. 216. est catena ł compes G. voc.* eyn eyseryn bette *V. a. 1420.* ram do man tüch an slecht *P. V.* ain ram, do man tuch an drukchent 27., do man die gewandt an trukchet; **cantasser** (× asser) räm ł kaczenbritt (*vgl. Gloss. v.* Pluteus) 33. **cathaplasta** eyn ledder dar me deue vp bynt; ł **acculeus** (*aus* a- × e-culeus) angel 37.

†**Cathatumba** (*aus* catacumba × tumba, *cf.* Cathabumba) eyn graff 37.

*†**Catecalla** *s.* **Cathocolla.**

*†**Cathekominus** *s.* **Catechumenus.**

*†**Catecumin-a** *s.* **Cacumen. -us** *s.* **Catechumenus.**

Catechismus. cathacismus anwisinge an dem ghelouen 37. **catezizare** bestetigen *V. a. 1420.*

Catechumenus. catecu- 40. 52., **cathecu-, caticu-** *Gl. Ker.*, **catheko-** 32. **-minus** der den geloben hôret vnd noch nit getôffet ist 40. eyn vnghedoft kind 37. gelôubiger vngetôffter 29. gelaubiger vnd gestrenger liebhaber 34. glaubiger 52. vn töffter cristan 32. eyn halbir cristin *V. a. 1420. sim. 74.* uuestiparn *Gl. Ker.*

*†**Cathe-** *s.* **Caco-demon.**

C-, K- 40. **-athedra, cathera** *K. V.* (*cf.* Ambo) meister- 40., maiste- *(sic)*, lerer- *K. V.* -stûl, o. sessel 40.

Cathegia eyn pil 37.

*†**Catella** gürtel spengli 32. fürspang ł ketelin ł *(fehlt ein Wort)* 40. **satella** spenglin, kettenlin *K. V.* **catellator** sail würcker 32.

Catellus *s.* **Catulus.**

Cathena kedene 38. käten 52.

Kathenare kettnen 29. **cathenatus** *s.* **Hamatus.**

*†**Cathera** *s.* **Cathedra.**

*†**Caterculus** *s.* **Crather.**

*†**Catherrister** eyn gryndel 37.

Cateru-a uolch *H. S. Vind.* ein schar von sehs tusent 40. *est decies plus quam agmen Vocc. ex quo.* samenunge *V. a. 1420.* **-arius** eyn er varer (× cautela? *aus* hêr vorer?) 37. **-atim** scharffleich (*sic*) 27. scherecht *V. a. 1420.*

*†**Cathesi-a, -s** *s.* **Cache**

Catezizare *s.* **Catechism**

*†**Catic-ismus** *s.* **Cataclysm -uminus** *s.* **Catechumenus.**

***Catigita. cagitta** (*alph.* ein leyrerin 52.

*†**Catile** wogel wick 52. **ca** *h.* vogel wike 40.

Catilio *s.* **Catillo.**

Catillare (× catus) mawse chen 27. masen *(sic)* 33.

Catil-lo, -io eyn vor slinde

Catillum kroes, nap *G. voc*

***Cathin-** *s.* **Cachin-.**

*†**Catinu-s, -m** kar *K. V. V. a. 1420.* kroes, wijnpot *G. voc.* g **(kă-; i. parapsis)** *Symb. D.* (**cä-**) 32. (*vgl. Gloss. v.* Fritillus *126c. Sm. I 263.*). **cathine** eyn wyn vad 37.

***Cathinus** kiczein als ein 27. **cattinus** chäzzein 33.

*†**Catis** *s.* **Cattus.**

†**Catho** eyn wis man 37.

***Cathocolla** hundts-, *var.* schnabel *75.* **catecalla** hûnes sna

Katholicus cristan 40. ein criste *V. a. 1420.* **catholica** kristenleich kirchen 52.

***Catholus** *s.* **Catulus.**

Cathomus besimo *Gf.* bese yseryn rute *V. a. 1420.* **cath** besme 37. ain gaisell von rote mächt 33. *sim.* 6.

***Cathoplodim. cataplodi** hen fisst *herba* 52. **cattapladu -um**) fohe wist 40., *wie die Entstell in 75., aus* vohen vist (*50b. Glss. v.* rois), *von der* Vohe *(Füchsin), wie* fist *vom Wolfe, vgl.* bovist *und G Wtb. h. v. Nemnich v.* Lycoperdu vista *mit vielen Varianten.*

*†**Chatos** *s.* **Cadus.**

*†**Cattapladu-m, -s** *s.* **C pladum. Cathoplodim.**

*†**Cattarrus** *s.* **Catharru**

***Cattinus** *s.* **Cathinus.**

Cattus catte 38. chater ł c *(sic) P. V.* **catis** kacz *(instr. bel*

Cat-ulus eyn wolpen eynes juv deres 37. ł **-ellus** ein wolffe

29. **-ellus** hůndlí 40. **catholus** ı *V. a. 1420.*
atus (*alph.* cacus) sciupo (*sacer Gl. Ker.* skuipo *Gf. VI 410.*
atus *s.* **Cautus.**
vamen ban (= *Forst-*) wart 40. *Spätlat. Wort, bei Solinus ed.; in einer Glosse (Gl. m.) i.* ıria, bellocauta. *Vgl. die gew.*
cauea *i. domuncula pastoris,* , hirten-hus *Gloss.*
uan. caannen (cauannen?) ıôher 40.
ua-re druckchen, hollen, fretten ratôn *sauciare?" P.) P. V.* **-tor** raber 52.
uc-, caut-asus eyn berch 37.
ucus, cautus *(cf. Gloss. h.v.)* **acium.**
auda stert, saghel 36. 38. czagel ıncz 33. wadel 33. *76.* weddel,
c. equina (*cf.* **c. caballina** *s.* **Yporus. c. porcina** har- *h. i.* **peucedanum, herbatu-** *san.*
audex. caudices eyn stam **dex** *ags.* stofun *Symb. E. (vgl. th vv.* stofn, stof).
auea tirgarte (,) buwer *V. a.* kåff 29. **cauia** keffi 32. eyn hus 40. **cania** kefeit ł vogel (*umged. aus* korb) 33. **cana** 45. **cawe** hol ł gehůlet 40. cia vogelhawß 34. **clauia** *s. h. v.* **uella** (× canalis *sim.?*) *i. duc- e 76.* eyn water renne 37.
uena *s.* **Capito.**
uere vorschen (*aus* vorsehen 15. huden vor schaden (*cf.* Custo- bewaren, houden oueldaat 38. s trost 33.
uer-na stainschlaiffin 30. ein ain stain 34. *sim.* 3. *75.* **(in)** hůli 41. **-wa** ert hůlí 40. **-natus** et 37. *i. perforatus 76.*
auertus salich 37.
au-erwa *s.* **-erna. -ia** *s.* **-ea. illa** wagenleyter; caůil *instr.* *spectaculum quo posito super ari vttitur scriptor ut visus eius ur certius et promptius ad exem- *plar K. V.* swäczung 33. benn *(cur- rus)* 32. *(vgl. Gloss. v.* Benna. *Fr. I 81. Sm. I 178. m. Origg. Eur. p. 254.).* hỳl- czin nagel; **canilla** wagen leyter 40.
*† **Cauilla-re** keueln *V. a. 1420.* **-ri** kyuen, vercloken (vercloeghen *132.*), bespotten *G. voc.* **-tio** verclokinghe, be- drieghinghe *G. voc.* chleffung *P. V.* **caula-re** slaffen (*aus* kl. *umg.*); **-tio** slaffung 45.
Caulis côl 38. **kôlkrut** 29. **calus** chăll 34. **cauli sem.** cholsamo *Wirzb. Hs.* **caulis** *et* wendelkôl *et* **rubeæ caules** *H. Ph. Ed., bei Reuss* kole *et* weydenkole *et* kochkole.
Cauma besangung 32. eyn glut *V. a. 1420.* duft ł **estus,** miltau *(auch 74.) H. S. D. (nhd. dial.* duft *Frost- nebel, vgl.* duft ches [*sic?*] **gelu** *Gf. V 132).* doppe 18. slafkamere *i.* **em- borium** *(cf. Gloss. h. v.), lat. lectus Symb. D.* **camnaticum** *(?)* swelczeyt *V. a. 1420.*
*† **Caunis** *s.* **Camis.**
***Cauona** ulada *i. placenta Symb. D.*
Caup-o priuino *Symb. F. (vgl.:)* priv-, briu-maister (**-onarius** *Gf.*) *Sum. Gf.* feld man ł wein rüeffär 33. win růffer 29. 40. win man 40. eyn wyn tepper 37. **-ona,** ł **-uncula** 37. *i. taberna ł mulier ipsius cauponis 76 sim.* win růfferin 40. eyn wyn teppersche 37.
Caupulus eyn snycke 37.
*† **Caupuncula** *s.* **Caupo.**
Causa efficiens ein wurckend sach o. anhebend 52. ein winchundew (*st.* wir-) vrsach 27. **formalis** ein czwstelle- ich 52., -ndew 27. sach; **materialis** ein na- 52., not- 27. -turleich sach; **formalis** zu geschikchte sach; **finalis** ein sach der vrsach 33.
† **Causalis** vrsachlich 52.
***C-** *s.* **G-ausape.**
Causar-e saken 38. **-i** besachen 45. 52.
Cau-, ca- *V. a. 1420.* **-sidicus** sachir *V. a. 1420.* sach-werter 45. -walder, -volger o. volfuerer 34. eyn vor spreke 37.
***Caustica** ein czunter 52.

*† **Cau-sula** *s.* **Casula. -tasus** *s.* **-casus. -tela** *etc.* **-tus.**

*† **Cauteri-um** dat hete ysern 37. prenneysen *cirurgici K. V.* brandwund 29. brent wunden 30. geprandt wundt 34. ein da man durich dy czend prent 27. zaichen ysen 32. zech ysen ł *i. q.* **cant-, canth-erium** gersten korn (*cf. Gloss. v.* Crithe) 40. **-sare** herten 52. *i.* **-durare** wern ł **durere** herten 27. **-atus** tene brant 37. **-a** *Gloss.*, **canteria** *est foramen in carne quod fit de* canterio 33 *sim.*

Cautes staufe steina *Gl. Ker. cf. Gf. VI 660.* **cautis** eyn ho steyn 37. mer flût stein 40. merfluo *93. (vgl. BM. III 355).* schroffe *Ki.*

*† **Caut-io, -ulositas** *s.* **-us. -is** *s.* **-es.**

*† **Cautum-iniae, -niae** *s.* **Lauconie.**

Cautus clouck, wis, kundich, vor nūtich 38. clock, wis, behende 37. geware *99. Symb. D.* beüarsam 30. bewarsamet 29. besargsam 34. **catus** wis *Symb. D.* **caut-io** sicherlichkeyt *(lat. Gl. entstellt)* 45. seker-inge; **-ela** -echeyt 37. **-elosus** pebarsam 27. cundich, snedich, klouck 38. **-elosa** bewarsum 45. **-ulositas** *s.* **Astus.**

*† **Cautus** *s.* **Caucus.**

*† **Cawa** *s.* **Cauea.**

*† **Cebusculus (cebust-?)** spilbret stain (*cf. Gloss. v.* Pirgus) 32.

*† **Cecilianus** *s.* **Scedula.**

*† **Cecinere** hörnen o. singen 40.

*† **Cecula** *s.* **Ceta.**

Cecula spizmus 33. *H. S. D. est via ceca 76. (torta?)* 33. ein plindt släch *(w. u.)* 33. eyn slicht wech; **ceculus** eyn blint slange 37. **secula** *vermis volatilis* 37. *hierher?*

* **Cec-, cer-umalum** ain kling 33. **cernualum (cermialum?)** eyn klinke 37.

Cecus (*cf.* Strabo) vber sichtig 34.

Cedere rumen, eyn wiken; *w. u.* wicken 38. **cessere** uuichun; **cedentibus** *(uelis)* forvvichendan 48.

*† **Cedes** (× cecus) vorblindinge 37.

Cedes doetslach *G. voc.* manschlacht 32. fellig o. faln 45. **codes** mai tung *P. V.*

*† **Cedri-, cedre-cula** eyn cederen bŏm 37.

† **Cedron** eyn dael to jerusal

Cedula *s.* **Scedula.**

*† **Cegex** *s.* **Ceyx.**

***Keyo** schrankpawm 33. werr, 52. **kay** *sunt cancelli hebreorus* deren 37.

***Cheyri** gelfyoln *O. san.* g olen 51.

Ceyx zeiske *V. vrat.* **segex** sell 34. cysik; *w. u.* sysex, eyn voghel 38. cysek, *w. u.* stisek (*a* 37. zinßly 29. **coyex** zinseli **coyes** zinßlein *74.* **serex** zinßl

Cela. celium tiegil *H. S. D.* tegel *P. V.* **celum** eyn test degl

Celame-n, -ntum 38. bone **quear, solarium** 38. bŭni 2 behudynge *i.* **celatum;** eyn z geschwell 33. cheller 34. ker (l kerhalß) 30.

Celare vorholen o. begrab verhålen o. verbergen; **cela** smiget (m *aus* w? *doch vgl.* versmiegen *BM. II 2 S. 432*) 4 **lare** helem *(sic)*, hemelik hold **celat-or** greber, eyner der ste hawet 45. **-us** ghe hud 37; **-or** meler; **-ura** ge melte, eyn vn pinge 37. **-um** *s.* **Celamen. ce** steyn schrift *V. a. 1420.*

*† **Celaria** *s.* **Cellarium.**

*† **Celat-or, -um, -ura** *s.* **C**

Celeber (*cf.* Celer) **celibe** lick (w *aus* v?), eerlick *G. voc.* **ce** gotlik 37. **celebr-is** fiherlich 45 läch 33. **-are** feyrän *ib.* viren 38. vire *ib.* **-auit** *(diuinum opus)* (uobta?) 48.

*† **Celebrum** *s.* **Cerebrun**

*† **Celebs** die een hillich leuen *G. voc.* hymmelsch *i.* **celestis litus;** vn mechtich to telende **connubii** hûre 40. **celebus celeps** kusch; ł **celeus** *est* **m rius** *a monte (mons* **Coelius** *dictus;* **celi-batum** ł **-datum** heyt 37.

*†**Celech, celediphileti** *etc. s.* **Felechus.**

***Celep-cia** *s.* **Calyptra.** **-s** *s.* **Celebs.**

Celer rat, endelich, tauwelik 38. **snel** 37. 38. herlek (× celeber) 37. bald 29. **seleriter** (**c-** *Gloss.*) rad, snel 38.

*†**Celerata** *s.* **Herba scelerata.**

Celest-is *s.* **Celebs.** **-e** himelschlich 30.

***Celetra** *s.* **Celox.**

Celeuma. celimia zangh der schepliede ł sangh der wyn treder 37. **celuma** een schippers of meyers leys of sanck *G. voc.*

*†**Celeus** *s.* **Celebs.**

Celia *(potus)* gruz *H. S. D. (vgl. Gloss. h. v. Sm. II 120. BM. I 578.).*

*†**Celib-ar, -er** *s.* **Celeber. -atum** *s.* **Celebs.**

*†**Celic-ardo** *s.* **Cardo celi. -onites** *s.* **Chelonitis. -us** *s.* **Ceruchus.**

*†**Celid-atum** *s.* **Celebs. -es** *s.* **Celites.**

*†**Chelidon, celido** swale 37. swalb 52. **cheli-** *H. Ph. (Ed),* **celi-, cely-** 40. **-donia** schel-, golt-wort 38. grintwurtz *H. Ph.* erintwrz, (e *aus* c) scellawrz *Symb. M. App.* **c. maior** sceli-, grint-, **minor** bern-wurz, rietachel *H. S. D.* **c. agrestis** schelle wurcz, **domestica** agleye 40. **celido-niacus** *Gloss.*, **-machus** *(umged.) est ensis ad modum caude yrundinis* 37. **-nius** *(vgl.* Chelonitis) swalben-stein 42. -stain *Meg.* **calidimius** schwalben stain 32.

Chelydrus. cilydros cilider, *kriech. so vil als* ertwazzer *von* **citron** erd **ydros** wazzer *Meg.* **c-, ch-elindrum** eyn stein (*cf. Gloss. v.* Cylindrum); ein slange de half in dem water is; **chilindrum** eyn adder 37.

*†**Celima** (**celmia?** *aus* calamus? × gelima?) eyn halme mit dem are *37.*

*†**Celimia** *s.* **Celeuma.**

***C-, -ci** 52. **-lindra** een roef schuyt *G. voc.* ein rosschlit 52.

*†**C-, ch-elindrum** *s.* **Chelydrus. Cilindrum.**

*†**Celisia** *s.* **Gelisia.**

*†**Celites** *i. vitam celestem agentes Br.* **celides** hymmelsche godde 37.

*†**Celitus** (*aus* celicus) *s.* **Celebs.**

*†**Celium** *s.* **Cela. Cilium.**

Cella celle, eyn monnike camer 38. **zella** *s.* **Diuersorium.**

Cellarium. celari-um keller; **-a** wyn k. 37.

Cellula memoratiua danck kamer 29. **celuba** eyn gedenck kammer 45.

*†**Celoca** *(pl.? cf.* celium *Gloss. sim.?)* vate der golt smede 37.

*†**Chelonitis** (*cf.* Chelidonius) schildkrôten-, grauer schwalben-, **celonites,** *var.* **celiconites** (**celontes** *Hagen Mus. II 130)* snecken- 42. *Meg.* -stein.

*†**Celopholus** (*aus* celi polus, *cf.* Polus *Gloss.*) eyn sterne dar dat firmament inne gheyt 37.

*†**Celox** ł **celor** eyn snycke 37. **celotes** rade (**ueloces** kahe; *vorher* **uelocem** rathan) *Gl. Ker.* **celetra** *H. S. D.*, ł **celoces** *i. naues* veloces hericoch-en *Symb. D. 280.*, -in *H. S. D. sim. Gf. IV 361.*

***Cels-us** ho 37. **-a** eyn keyser hus 37. des kaysers hoff 52. **hôhin** (*vgl.* Cacumen) 41. *i. sicomorus Symb. D. App. Meg.* der hôch maulper-, wild veigen-pawm *Meg.* **-itudo hôchi** 29.

*†**Celt-es, -is** 32. (ł) 37. meyssel 40. mayssel *P. V.* mesel 30. mersel (*? krummer Strich an und über dem 1.* e), *eyn tauw de (sic) timberlude* 38. grab-ysen 32. 40. *76.*, -eisen *Ki.*, -eyssen *P. V.* eyn steyn bicke 37. beytel 32. **-are** vß holen 30. **-rum** eyn spil ysern 37. maissel 52.

Celticus. celtris edel, manhaftich 37. **cesticus** *est nobilis 76.* edel 37.

***Celt-is, -rum** *s.* **-es. -ura** *s.* **Celare.**

*†**Celu-ba** *s.* **Cellula. -m** *s.* **Cela.**

Celum hymmelrike 38.

*†**Celuma** *s.* **Celeuma.**

*†**Cemaria** *s.* **Caemeria.**

Cement-um (**s-** 38. 37. *v.* Latura) kalk 37. morträr 34. pflaster 29. spercalk *i.* **gipsum** 38. **-arius** (**s-** *v.* Oblitor) murrer 40. messeler *G. voc.* eyn kalk berner 37.

*† **Cemina** eyn clene ketter (-t *mit* er - *Striche?*) 37.

† **Cena** auent etent 38. nacht mal *K. V.* **c. domini** der gut dunstag 32. **cena-culum, ł -torium** 27., **sena-culum** (*v.* Triclinium) mûs haws ł lawben da man vnder ist 27. esslauben, soler 52. oben essen hus 30. eyn moys hus 37. **cenare** auent eten, eten des auendes 38.

*† **Cenat-icum** *s.* **Tanacetum. -orium** *s.* **Cena.**

*† **Cenchri-s** wannenwecher *(auis); ł* **-as** *Art von zornigen schlangen Ki.* **cencris** *(slang)* cenker *(deutsch gedeutet?) Meg.* **cenetroris ł cenicius** eyn slange 37.

* **Cendere** inczunnen 45.

* **Cenebubula** (veltquenel *Sum.*) *zu* **Conila.**

*† **Cenef-** *s.* **Cenou-ectorium.**

*† **Cenetroris, cenicius** *s.* **Cenchris.**

† **Cenith** eyn pungt in dem firmamente 37. *est punctus in firmamento etc. 76. Br.*

† **Cenitus** arga *(langob.) Gl. m.*

Cenobium eyn nunnen closter 37. **cenubium** munis diores *Gl. Ker., als gen.* munisdiures (monasterii) *Gf. II 805.* **cenobi-ta, -ca** 40. closter-vruwe 37., -mûnch *K. V.*, -knecht 37. gaist-licher pruder 52.

* **Ce-, ci-** 38. **-nobrium** cynober, *eyn rot verwe ghemaket van kuec suluer vnde sweuele* 38. zinober ł rubrikch 33.

*† **Cenocephal-eon, -us** *s.* **Cynocephalus.**

*† **Cenocita-torium, -rium** schoß brett 30.

*† **Cenodoch-ium** spettael 35. 37. almûsen hus 40. **-arius** spitale-r, **-aria** -rin 52. **-iarius** bedeler 37. **cenodixium** gast hus *V. a. 1420. Vgl.* **Xen-** *Gloss.*; *aus* ξένος × κοινός, *im Br. etc. sogar* × coenare.

* **Cenodoria** hefenwerk 52. *sim 75.* **Cenodoxia** weltleich lob 52.

* **Cenof-** *etc. s.* **Cenou-ectorium.**

*† **Cenol-entus, -atus** vor niget 37. **-entia** gestanck 52.

* **Cenomia** *s.* **Cynomyia.**

*† **Ceno-neum, -neium, torium** *etc. s.* **-uectorium.**

* **Cenopolium** keller 37.

*† **Ceno-phegia** *etc. s.* **Sce-gia. -sus** *s.* **Cenum.**

*† **Ce-, sce-** *Gloss.* **-nota** eyn graf dar neyn mynsche inn 37. **cenotaphium** eyn lik st **cenotamon** ein stain auff der *Marg.* **scenotinum** grabstain

*† **Ceno-uectorium** 33. 37., 37., **-neum ł -neium** 33., **-ł ł -plectrum** 52., **-plectorium um** 27. 52., **ceno-** *K. V.*, **ce torium** mist-bere 40., -ber *K.* 33. *(75.)*, -stro 52. eyn drek

*† **Censere. sensere, cura putare, taxare** achten, vter seren (fisiern *taxare 74.*) edder 38. **cens-eus** eyn tyns samn **-itus** rike 37. **-or** richter 37. ert *V.* **-orius** (*vgl.* -arius *Gloss.*) e me tyns ghift 37. **-uare** tin **-ura** (*cf.* Rectus) recht dar med 37. **-io** *s.* reynung 45. **-atio** m 52. **-us** schat tyns 37. tyns, rente *i.* **redditus** 38.

*† **Centaur-ea, -ia** *H. S.* curmelle *Hb.* gud krud, ritter czantonie 45. wolecruyt, centau *voc.* erdgall *i.* **fel terre** *Meg.* **c.** ertgall-a *H. S. D.* -e 40. **c.** metrena *H. S. D.* metran 40. **pheia** *s.* **Scenophegia. centa** rine *f.*, brun krut 42. **centami** terkraut *(sic)* 27.

Centaurus halfhunt *H. S.* **thaurus** dürß 32.

*† **Cente-morbis, -ramia** *s.* **morbia, -ramia.**

*† **Centerio** *s.* **Centuria.**

* **Centes** snekch ł steg ł c 33. wyndelsteyn 37. *sim.* 22.

* **Centimorbia. centemor** gel *(vgl.* igel *etc. Gloss.)* gra

Centinodia (*cf.* Corrigiola. S wege breite 40. hercz-span 27. 33. *sim.* 6. hercze gespan 17

Centipeda hundertfüezel *(* *Meg.* feldferdh *Lyc.* **centun**

ih, *cf.* **torax** feoluferdh *Cock. loss.* (feclufer *feld fare Somner*).
nti-, cente-ramia (*cf. Gloss.* concilla. Italia.) kaczen zagel 40.
nt-o hůren tůchelí *cum quo purluas* 40. pettziech; maister ge- *(sim. 75.)* 52. **-ones** (*cf.* Scinfilcz macher 33. eyn vilt me-

entr-um eyn cirkel; eyn pungt in dem cirkel 37. eyn mittel 120. **-um** (**galli** *Gloss.*) **galie** scharleye 40. **-are** stupphen *P. Gloss.*
ntua *mensura terre etc. Br.* eyn undert vote langh 37.
tumcapita (*cf.* Affodillus. Eryngolt wurcz, wikol 40. ramese, garlek *i.* **asfodillus** *Rawl.*
entum-neruia *s.* **Barba iouis. pastoris. -pellio** *s.* **Centi-**

tupl-ex ł **-us** hundert vart 27. tůsent *(sic)* falgen 31.
enturia eyn schar lude; **cen-** eyn schare van hundert riddern **nturi-are** *i. ordinare Br. etc.* eyn schicker 37. **-o** hunderter *V.* eyn ridder ouer hundert nno *Ho. 38.* ein marschalck rit-

ntus schar 6. 22. 33.
enubium *s.* **Cenobium.**
um chatlakch 33. katlakchen eynicheyt 37. eyn pucz vol trecks **enum** (st-?) katt 30. **senum** 38. **scenon** hulwa *(ahd. Gl. vgl.* lus. *Sm. II 174. Gf. IV 881. BM.* h. *sonst anders lat. glossiert)* 40. **is** dreckich 37.
a zůbőll 29. zůbel 32. cibel 40. zwifall 34. zibol, *pl.* -len 42. n, zwebeln *pl. O. san.* unlauch unloich *Symb. D.* **sepa** sypolle **pa** czwifal *P. V.* ł **sepius** syp- 37.
arium ein czwiffal supp 52. en spise 37. haffen praten 33. **cepharium** *est olus etc.* 33.
epe- *s.* **Cepu-latum.**
epris eyn dele 37.

*† **Ceptilla** *s.* **Cepullo.**
*† **Cepul-atum, -etum** 40. cippollen sod 37. *iusculum allio conditum frz.* ciue *Gl. m.* pfeffer 40. (*nhd.* hasen-, gänse-pfeffer *mit Zwiebeln u. s. w. gewürztes Mus*). fuerhes 33. *Marg.* (fůrhås *n. Sm. II 244*). **cepelatum** *est condimentum etc.* 33.
* **Cepullo** *i. vorax* ł *gulosus* 52. *74.* **ceptilla** ghirich 37.
* **Cepum** *s.* **Sepum.**
*† **Cepha-lica** haup- 27., hals- 33. -ader. houet ader, **-nica** houed adere 37. **-lia** hout odir; **-s** haupt *V. a. 1420.* **Cephalus** kärpff 33.
*† **Cepha-nica** *s.* **-lica. -rium** *s.* **Ceparium.**
Cera was 38. **cerarius** eyn was hoker 37.
*† **Cerali-a, -ges** *s.* **Cerealium.**
*† **Ceramium** *s.* **Ceraunia.**
*† **Ceram-ius** *Br.*, **-us** eyn groper 37.
* **Ceramn-a, -us** *s.* **Ceraun-ia, -os.**
* **Cera-rius** *s.* **Cera. -sia** *s.* **-sum. -ster** *s.* **Cerealium.**
Cerastes hornohtiu natra *Ho. 37.* gehürnoty schlang *K. V.* gehůrnneter 40., eyn hőrne 37. slange. cerast *(slange) Meg.* **cerestes** eyn schanck *(umg.)* mit horner 45.
*† **Cerastu-r, -s** *s.* **Cerealium.**
* **Cera-, cerco-** 45. **-stinus** haren visch 34. eyn hirn von eym vehe *(nach* Cerebrum, *umg.!)* 45.
Cerasu-m kerseber-e, **-s** -en bo'm 37. **-s** kůrpß *(sic) K. V.* **cerusu-m** kriesi 29. kartzebe-r, **-s** -renbo'm 38. **-s** cries 32. kirß 30. cherß pawm 34. kyrse-, nespeln-baum 45. **-m dulce** wiselbere 38. **cerasia** emly (*cf.* Amarillum) 32. **cerasa precotia** amareln *125.*
Ceratum. (× Ceroma) **cero-tum** ł **-pum** vormenget crut und salue 37.
Ceraunia steenrutschen *G. voc.* **ceram-ium** eyn vurech schyn des meres; **-na** rode wyn beren 37.
*† **Ceraun-os, -us,** *var.* **-ius** donrstain *Meg.*, **-ias** ł **-ites** strahl-, donner-stein, d. **-axt** *Ki.* **ceramnus** straulstain 32.

*† **Cerber** (× cerberus) ł **culpar** prakch *P. V.*

† **Cercopithecus. circopetici** *Gl. m.* **circumpedici** apen *cum cauda* 37.

*† **Cerco-** *s.* **Cera-stinus.**

*† **Cerculeus** *s.* **Ceruleus.**

*† **Cerculus** ranse (?) *V. a. 1420, aus* **circulus** raise?

Cerdo ledrär 33. ledrer ł gerber 27. leder gerw 32. lerder gewer *(sic)* 40. **credo** tanneur *122ᵇ. p. 47.* **sarda** *s.* **Parmentarius.**

***Cerdonium** low 30. lō 29. louch 34.

*† **Cereal-ium** backerye, broethuys *G. voc.* **-ia** bachisen *H. S. D.* pachgeschirre *130.* **-e** *i. frumentum 76. papauer 148. Gl. m. (parenth. vor:)* chornlihaz *Gf. IV 469.* **ceruleum** (*cf.* -us) chorn chunni (*triticum daz ist* uuazzi) *Gl. Ker.* **cerralia** bach schírre *(cf. 130.)* 40. **cerali-a** *i. arma pastorum (aus pi-) 76.* wapen der herde; **-ges** eyn hus des beckers 37. **cerast-er** daigleger 52. **-us** eyn kroppel becker 37. **ceria** eyn cleder hus ł korn 37., *vgl. Gloss. vv.* Cerarium (*v.* Cerealium). Ceres.

***Cerebrum** breghen 36. bregen, harn 38. hürn 32. **celebrum** *s.* **Limphaticus. cirbarina** (**cerebrina** *Gloss.*) eyn breghen worst 37.

*† **Cered-a, -o, cereyda** *s.* **Cernoides. Teredo.**

*† **Ceremij** *s.* **Cerimonia.**

† **Cereostatum** luchtere *i. candelabrum Symb. D.*

Chærephyllon. c-, t- 52. **-erifolium** *(Ed.)* kirbele *H. Ph.* kerwele, *eyn crud to etende* 38. kårben 52. kertzenplat 52. *sim. 75.*

*† **Cere-stes** *s.* **Cerastes. -thi** *s.* **Felechus.**

Cereus wasch lieht 40. wessen (dregher *gehört zu* ceroferarius *s. u.*) 37.

*† **Ceri-a** *s.* **Cerealium. -cleus** *s.* **Ceruleus.**

***Cerida** *i. canens in cornu* eyn blaser 37.

***Cerifolium** *s.* **Chærephyllon.**

***Cerill-um, -a** riste *Conr.*

*† **Cerimonia** helic weg *V.* heilig czeit 52. *75.* geistleich ł vich oppfferen ł wachs 33. *z* ceratum *sim.*) van hertes (× horn ł eyn fest to lechten ł **ceri** wonheyt der hilgen scrift; **c** ghezette 37.

*† **Cerimu-m, -s** *s.* **Cremi**

*† **Cerisius** (*aus* celsus?)

*† **Cheritus** *s.* **Ceruchu**

Cernida (meelbudel *147.*) *s h. v. 142. p. 50 nr. 70 Anm.*

***Cernoides. cereda** (33. **reyda** harĕnplasser ł lasser

*† **Cernu - alum** *s.* **Cecun -us** *s.* **Cremius.**

Ceroferarius eyn lecht dreg **rapherarij** (× seraphin?) dreg

*† **Cerolum** *s.* **Corulum.**

*† **Cerom-a, -ia** (*cf.* Cerati soppe von mengherleye crude

*† **Ceropum** *s.* **Ceratum.**

***C-** *s.* **X-erophagia.**

***Cerotum** *s.* **Ceratum.** **Ceroma.**

*† **Cerr-a, -are, -alia** *s.* **Cerealium.**

*† **Ce-** *s.* **Co-rrigiola.**

*† **Certago** *s.* **Sartago.**

*† **Certare trabe** bau-, **vec** gen-schisßen *125. non* **certat** dig *est (homo) H. Ph. III 4.*

*† **Certesium** *s.* **Carches**

*† **Certi-cus, -tudinare** *s.* **C**

*† **Certum** *s.* **Sertum.**

***Cert-us** wis 38. **-icus -itudinare** gewizz machen 2 **care** groß *(umg.)* m.; **-are** bestedigen 45.

*† **Cer-u** *s.* **Serum. -ua** *s.*

Cherubin durchlůhttender e

*† **Ceruchus. ch-** ł **sc-** w-, v-eterhan, wintgemer-k, -k *in 2 Gll.)* 40. windgemerck *i* **tilogium, arthem-o, -um** *K.* **rus** wedderhane; **cheritus** ł **c** wederhane; zegel 37. **ceru-s, -c** wetter-fann, -han, wintmül *i.* **v gium** 33. **teritus** wetter son **teruca** wind müli 32. **cheru** *H. S. D.*

uica ain backen schlag *i. alapa* ls slach 37.
uic-al hals kussen 37. wagen- 7. wancussen *Symb. D.* chüzz, 33. haupt p. 52. hantpuchks *!.)* 34. **-en** hopt küssi 32.
eruic-atus, -osus *s.* **Ceruix.**
-al. -icula *s.* **Cirnacula.**
uinus *s.* **Ceruus.**
, s-eruipa bierbrot 30. me- *i.* **vipa** 38.
'eruisi-a ł -ana *Gloss.*, **-ama** ch *G. voc.* **-iola** *Gloss.*, **ceu-** ł (*alph.* ceru-) eyn couent 37.
ia *s.* **Risum.**
ui-x hals-odir *V. a. 1420.* -ader; homodech 37. **-catus** eyn hoch- r *V. a. 1420.*
'erul-eus grau als die zee *G.* uare *(pannus* dûch*) Symb. D.* **ieus** *pannus* 27. **-lius** ein gelz **glaucus pannus** 33. **-eis** m (*uiridis* cronnem) *Gl. Ker.* m *Gf. IV 298.* **-eum** *s.* **Cere-coerula** blachuarn *Sedul.* ce- s gilwecht *V. a. 1420.* **cercu-** n bleych duch o. wasse var 45. **r-** *s.* **Cec-umalum.**
erus, cherus *s.* **Ceruchus.**
rus- *s.* **Ceras-.**
usa spaens wit *G. voc.* **serusa** bli- *wit verwe ghemaket van blye* 38.
erutus *s.* **Ceruchus.**
ı-us hert, herte 38. hirß *K. V.* 27. 33. **-a** hind *K. V.* hinde, uder vnder den herten 38. hir- !. **-inus** herteren, eyn ding van herte *i.* **de seruo** 38.
sareas *acc. pl.* cheiserlichan 48.
ıries rot (raid *Gloss.*) har *K V.* or o. balczer 40. giscoran fahs *525.* ein schorenlach (-lath? e *Gloss.?*) *Erf. Gl.* **casaries** ce-) har der men 37.
esculus (*st.* cestulus?) garn *7. a. 1420.*
sic-eum, -ium *Gloss.* (*v.* Cas- *ehlt in 64.)* ayn schone wyß 31.
us spruzer *Symb. D.* sproetach- *glaucus G. voc.*

Ceso eyn kint **ghe sneden vt** der moder liue 37.
* † **Ceson** *i. elephas I. cesar* 35. *ce-sar a* **cesus** *i. elephas Br.*
Cespes (*cf.* Ciarga) wrase, torff 38. eyn wraze 37. turff *G. voc.* **cespis** ein wasen 27., waffein *(sic)* 33.
Cespitare (*cf.* Reduplicare) snauen 38. sneuen *Kil.* snouelen *Kil. G. voc.* snappen, swincken 45. strukelen *G. voc.* vallen, swindelen 33.
† **Cessa-re** vp horen 38. vertaylen 34. **-bundus** trach (,) laed 37.
* † **Cessiosus** (*aus* se-) *i. qui sepe sedet* 37.
* † **Cesticus** *s.* **Celticus.**
* † **Cestosus** eyn weder man, eyn vor terer 37.
Cestus bokeler 37. puckler 52. *75.* een wappen *G. voc. nl.* wapper *Gloss.* prawtgurtel *mulierum 74.* **ocestus** frö- wen gürtel 32.
* **Ceta** (*aus* seta) burst 33. borste 37.
Cet-a ł -us 40., **-us** 32., **-e, ł ce-cula** 33., **ce ł balena** *H. S. D.* walt wisch o. schar (× coetus) o. trisch (*vgl.* Allosa) 40. wal- 27. 33. *H. S. D.*, mer- 27. 32. 34. -visch.
* † **Cetania** *s.* **Cetaria.**
Cetarach. ceterach *arab. i.* **sco-lopendria** hirtz zunge *O. san.* **cetera** mur rute 40., *vgl.* Adiantos. Asplenium *umfaßt die Namen* mauerraute, milz- kraut, steinfarn,
* **Ceta-ria, -rium ł -nia** eyn bank 37. *Vgl. 142. p. 63 nr. 204 Anm.*
* † **Cetar-ius, -us** 37. *i. piscator 142. p. 51 nr. 76 Anm.* eyn vischer 37.
* † **Cetatribulum** eyn hacke bred 37.
* † **Cethaurus** *s.* **Centaurus.**
* † **Ceter-a, -ach** *s.* **Cetarach.**
Ceterus. citerus ander *Gl. Ker.*
* **Cethi** sethîn *BM. II 2 S. 257.*
cetin vngefult 33., **cethin** vnfûglich *(sic)* 29., **tethim** vnfawleich 34. holcz. **sethim** eyn berg lant (*sim. Br. v.* Ce- thin) *V. a. 1420.* sethin, *var.* **sechin** *Meg.* **sichin** (*Gloss. v.* Thina) *76.*
* **Cetramentum** plach *Gl. St. Gall.* blâcha *H. S. Mon.* blâche *Vind.*

Cetus *s.* **Ceta.**

*† **Ceuisicula** *s.* **Ceruisiola.**

*Cia *zunächst aus* scia *(cf. Gloss. h. v.) 122b. p. 15.*

*† **Cyadrus** *s.* **Tytirus.**

Cyaneus grŏnaz *Gf. IV 299.* blauaruwer *H. S. Mon.* grau af *(sic)* als water *G. voc.*

*Cianga eyn hoze ł eyn waghe der becker 37. ein hosen *i.* **caliga** 33. **clang-a** hosen struppe 38. **-o** struph *P. V.* struppe 9. (Strumpf *id.*). **-ie** hosen 7.

*Ciara *s.* **Tiara.**

*Ciarga ain korb (*aus* torb) *i.* **cespes** 33. **ciaria** eyn wrase 37.

*† **Ciatus** *s.* **Cyathus. Tiara.**

*† **Cyatus** *s.* **Hiare.**

Cyathus. ciatus neppeken *Symb. D.* schope 37. **ajatus** stouf *Gf. IV 660.*

*† **Cibaria** *s.* **Tiara.**

Cibari-a lifnara *Lips.* knechte spize 37. **-us** kneht brot 40. **-um ł cibonium** eyn spise vad 37. **-us miles** brot riddere *qui causa stipis sequitur Symb. D.* **cibatori-um** *Gloss.*, **-a** eyn disch 37.

† **Cibe** worpele 37. **cibæ** *Gl. m.*, **cybę** *Br. pl. i. tessere etc. Vgl. Gloss. v.* Cibatorium.

*† **Ciber** (*aus* suber) bast (**suber** nider rind) *K. V.*

*† **Cib-ilare** *s.* **Sibilare. -onium** *s.* **-aria.**

Ciborium cristen bůchs *K. V.* heilige bůchse 40. eyn tresim (cr-?) husil *V. a. 1420.* monstratz 52. eyn spise bank by dem altare; **cimborium** eyn hilgen stok 37.

*† **Ciburrieum** *s.* **Tyburnium.**

Cibus spisse, spise, cost, richte, gherichte 38.

*† **Cica** *s.* **Citta.**

*Cica. **cicca** miséricorde *(poignard très pointu) 122b.* **ciclas** eyn anger 37.

Cicad-a hau- 27., hey- 52. -schreck. haberschrekch, ham 33. hermelin (*aus* heim-, *cf.* Candiolus) 40. hemeke 37. muck 52. **-um** haberschreck *Wien. V. 399. H.* **sicada** hemete hus heymeke *(× domus sim.?)* 38.

*† **Cicades** huswrcze 40

*† **Cicad-um** *s.* **-a.**

*Cic-, citt- 40. **-amai** *i. cratis super qua sedent pull* pawm 34.

*† **Cicamen** *s.* **Ciclame**

Cicatrix nare 37. snatte zeichen 40. sneck *(umg.)*, w renc *(reue?)* 45. schnatt 29 30. schrempf 32. streymeln *Gloss. v.* Vibex) *P. V.* maz 52. 34. *P. V.* maysell 27. lickteyck

*† **Cic-ca** *s.* **-a. -am** *s.*

Ciccum. citum kerno *i*

*† **Cicend-ile, -ula** *s.* **Ci**

Cicer (*cf.* Faselus) rys *G.* (*auch H. Ph.*), zitzer *(altes Lehnwort)*, erbs *K. V.* pu **cisara** ciser 29. **czirasa** cz

Cicindela. cicend-ula, - *D.*, **cinc-** *H. S. D.*, **zinzdula, eyncedula** 50. glim *H. S. D.* gleimel *Meg.* gly schinentter worm; **z.** zinslin *i.* **lampas, lucerna** lichtl *D. i.* **nocticula** *qd. herba de cens* ł ampel 33. *vgl.* **ciceron** *in nocte crescens 76.* (*Gloss. i*

*† **Cicindulus** *s.* **Scind**

*Cicinus eyn hundes lu

*† **Cicl-a, -ades** *etc. s.*

Ciclades ein werd an de ł aw 33. cylande *G. voc.* **c** eyn wcher o. eyn insul 45.

Ciclamen ert nus 40. **c** 42. ł **panis porcinus** swi swin wurtzel krut 42. swein-k *Meg.* **cicamen** swindelkrut **cyclaminos** *s.* **Betonica.**

*† **Ciclas** *s.* **Cica.**

*† **Cyclas** fele *V. a. 1420.* tel costelick beduyrt *G. vo* malczt tuch ł gepilcz 27. **c** gespeldicht duch 45. sinwel (kleid *K. V.* **cicras** simel gwan eyn edel cled; **ciclardis** ł dos la. *wenn nicht aus* **ciclas** [*gen.* *jedoch besondere Glosse*) 37. sukney (*cf. Gloss. v.* Colobiun **sia** *P. V. Zusatz.* **ciclades** len ł ciclat *H. S. D.*

lus silber gewigt 33. die güldein .

lus *i. rotundus; w. o.* **ciccam** ıibelecht 45.

Cicoda *s.* **Cicuta.**

si- 37., **se-** 38., **a-** (*v.* Croco- **sic-** (*v.* Ophimachus) **-conia** 37. storck 38. *G. voc.* storich 33. 40. starich 34. *P. V.* starch 27. o (**ciconiam** *Ed.*) *H. Ph. süx.* , *zu Rostoch* adebar, odeboer, *in rn* houare *140.* heylauer *G. voc.* e 37.

oni-a, -um eyn borne hake 37.

conides snebolïesse, *sunt horostrati* 40. *Vgl.* Lendo. snebi- *H. Ph.*

coni-um *s.* **-a.**

Cic-or *s.* **-ur. -orea** *s.* **Cicho- -radus** *s.* **Tytirus. -ras** *s.* **s. -reda** *s.* **Excedra.**

Cict- *s.* **Citt-.**

ctamen s. **Ciclamen.**

Cicu-da, -la, -ndia *s.* **-ta.**

ur. citur wis, clok, behende; **ci-** oyk 37.

ıta wontzerling 51. *O. san., gr.* **ı, tenela, comon** *O. san.* scherrŏdendunck *Chytr.* scheyerlinck; pcruyt *G. voc.* sakch pheiffen *P.* **ıda** sachk pfeiffen 34. **cicundia** eyff 33 *Marg.* **cicoda** sack pfiff **ɣuta** sigue *122.* **cicula** (*Ed.*) **ya** *H. Ph.* eyn pipe 37. **sig-** stân merce *94ª.*

hes *auis* keich *m. Meg.* kich *m.* 50. **horium. cittorea** sunnewirbel **torea** sunnenwirbel, weg-wise, 0. **circorea** weg lůg 32. **cico-** *ut.* **solsequium, sponsa solis** *vricht* der sunnen praut) sunnen- , ringelkraut; *des krautes pluom* **dionysia** *Meg.* **citaria** weg- 52.

aris (*cf.* Reticula. Tiara.) eyn ıpes hoyd 37. **tidaris** bischoff- *V.*

dones *puerorum amatores 76.* . *Br.* lef hebbelke kindere 37.

oni-a quidena *H. S. D.* **-um, um** (!) quede; **coxinu-m** *id.*, **-s** quedenbom 38. **cottonum** kůtti 32. **coctanum** kůttin 29. chutten 34. **quotanus** *(Ed.)* quittenbaum *H. Ph.* (kůtten marck 42. *i. q. nhd.* quittenmark)

*† **Cidra** (*nhd.* Cider) opfel tranck 32.

* **Cidula** leyterbom *K. V.* leiter bo"m 40.

*† **Ciffora** (*alph.* cisf-) eyn in dem ghemenen nut 37.

*† **Cifforus** *s.* **Afforus.**

*† **Ciffus** ein precher 52., *aus* **scyphus** pecher.

Cifra eyn cifer o. eyn zifer bret (*cf. sq.*) 45.

*† **Cifrac-ulum, -ilium** ein rait ł zel pret 33. **ciffra-cilium** swingbrett 34. **-bilium** har swing 52. **-tilium** ein ciffer ł *(sic)* pret ł raitprett 27. **cifratil-ium, -lum** 45. swingel-bret 45., -brett 29. **citarillum** schwingbret 30. **safracrili-um** ł **-a** eyn swingel bred (*ad purgandum linum*); **sifacrisa** *(lini)* swinge 37. **sifa** *id.* 23. **safacri-sa** swingghe; **-lium** swingghel bret 38.

Cignus ein oler (*aus lat.* olor!) ł swam 27. schan 33. **tignus** swann, elbys 34. schwan, elbs *K. V.* **cignitus** eyn swanen lůd 37.

*† **Cilia** *s.* **Sicilia.**

* **Ciliarcha** tausenter herr *K. V.*

*† **Cilicinus** *s.* **Cilium.**

C- ł **s-ilicium** ł **cilium** eyn harn cled 37.

* **Cilydros** *s.* **Chelidrus.**

*† **Cylinbrinī** *s.* **Cilindrum.**

*† **Cilinda (cilnida?)** *est panis tenuis* dünn prot zelt 33.

* **Cilindra** *s.* **Celindra.**

*† **Chilindrum.** *s.* **Chelydrus. Cilindrum.**

Ci-, chi- 37., **sy-** 38., **ce-** 40. **-lindrum, cimendrum** 32., ł **cylinbrinī** 40. (*cf.* Chelydrus. Auriga.) pflegel *i.* **tribulum** 33. vleghel 23. schit 32. wellen bloch 40. eyn rad in dem schepe (**cel., chel.** eyn steyn *v.* Chelydrus) 37. schindele *i.* **ymbrex** 38.

*† **Kilion** *s.* **Killon.**

* **Kilis** rucken auder 32. leber ader *93. K. V.*

*†**Cilium** *s.* **Cilicium.**

*†**Cilium** tusent jar 32., *vgl.* **cile, cili** (χίλιοι) *gr. i. mille Vocc.*

Cilium aug prag 27. auch prach 33. agen broit 45. **celium** ochlecht (*aus* -let) 36. braw . . . *i. q.* **palpebra** . . . *secundo modo est ordo pilorum qui in palpebra nascitur K. V.* **cilicinus** oghen led 37.

***Cilla** *s.* **Scylla.**

Cilliba eyn taffel 37.

*†**Cillicisa** eyn win vad 37.

*†**Cillon** (χεῖλος) eyn lippe 37.

*†**Killon, kilion** *piscis* kill *(„Ari-stot.") Meg.*

Cima told *K. V.* eyn cippolle (*cf.* Cepa) 37. gipfel 52.

Cymba pram, *eyn scep syd vnd wit* 38. **prâm,** *est nauis non profunda sed ampla;* eyn graf (*al.* cumba) 37. een cleen schaepeken (schaepken *auch 132.*) *G. voc.* **cimbra** *i. nauis non profunda etc.* 33. **cumba** snycke 37.

***Cimba** flêccho *H. S. Mon.* flech *Vind. (vgl. BM. III 337).*

Cimbalum zimbal, schell, tischglocken 52. chellen (*aus* sch-) *P. V.* ein amphel ł czimbel 27. zinbel als inden clôstern ist vnd klopt daran zetisce *(zu Tische)* 40. **cinnabulum** zymbard *V. vrat. a. 1422.* **cinibolum** eyn clingende ysen ł eyn zimbe 45.

*†**Cimb-alus** *s.* **Bacillus. -orium** *s.* **Ciborium. -ra** *s.* **-ria. Cymba.**

***Cimbr-ia** napff 52. **-a** *est vas factum adsimilitudinem nauis* (× cymba) 33. eyn clene vad 37.

*†**Cimendrum** *s.* **Cilindrum.**

Chimęra *i. meretrix Br.* **cimera** hûre ł *monstrum* 40.

*†**Cimex** wentel 32. **cymex** wyntly 31. **cimfex (cinifex?)** wancze *V. a. 1420.* **simex** want worn 38. **cinife-x** wanczen 34. **-s** wentel 29. want lus 38. ein ross wurem ł ein wancz ł *(pl.?)* **mûkenn** 27. flaischwurm 32. hundes mage (*aus* muge; × cinos κόνωψ) 40. *pl.* muck *K. V.* snâken *Meg.* kleyne mocken *V. a. 1420.* **cinipes** maden 52.

Ciminil-e, -ia *sunt vasa sacra* 37.

Ciminum, syminum (*v.* râmscher kumich 32. **quiminoi** *Hb.*

Cimiterium lic-, lih-, frit- *IV 829.* kilchoff (l *und* r *vocal andern Zss. dieses Voc.*) 32. kerl kirch-, freyt-hoff *K. V.*

***Kympha. kinifen** gremsri

***Cinamo-mum** zymet rôrl mund rind *Oe. V.* **-nium** cynai **czinomomum** czimarindt 34 **momus** zimitbom 32. cynnebor *V. 401 H.*

Cinara. cinerum psalterie **nora** ł **cinex** *i. nabulum etc.*

*†**Cinceda** eyn locht (lecht?) 37., *vll.*: cincedula.

*†**Cincediana** 37., **cinthe** *76.* (*aus* Cynthia *i.* Diana) *i. lu* **cius** *apollo* 37. **cintheus** (C *i. sol 76.*

***Cincendula** *etc. s.* **Cici**

*†**Cinci** (**cinei?** *aus* ceci den 37.

Cincin-nus, -us *sg.* **-ij cintinnus** (*alph.* cinc-) 40. l biloch *Gf. II 127.* wirueltop 11 top; *eciam* eyn hals dok (*aus pl.* toppe der vruwen 37. *pl.* hor *V. a. 1420. pl.* lôchi *H.* krus log 40. crispe locke *Symb.* cirreloke (*aus* cirri loke? cirb *H. S. D.* voderlock, kraußhar *K.* **nus** *(u. h. v.) schwerlich hierh*

*†**Cinci-pud** *s.* **Sinciput. Cincediana.**

Cinc-, cin-torium eyn ba 37. ummegort *V. a. 1420.*

Cinctus (cinetus?) eyn br me 37.

*†**Cindulus** *s.* **Scindula.**

Ciner-atio rättin brûnst 31 aschreinprat 27. äschenzelt 3 fast-, **crismatis** pfingst-, **cruci** *(sic),* **lucie** wihen necht- fron

*†**Cinerum** *s.* **Cinara.**

*†**Chines** *s.* **Clunis.**

*†**Cinex** *s.* **Cinara.**

Cingere czw sam druckel

*†**Cingul-a** darm gürtel 3 gûrtel 40. gurt *(selle) K. V.* **-um**

gürtel *K. V.* fro'wen gùrtel 40. **-us** (s- 38.) gordel 38. mans gürtel *K. V.* **-us** *adj. (Festus)* smael *125.* **-ator** (s- 38.) gordel meker 38.

*† **Cinibolum** *s.* **Cimbalum.**

Cini-cus ł **-fes** ł **-fex** hundene 37.

*† **Cinicus** (*aus* cynicus *philosophus?*) wis *i.* **discretus** 37.

Cinifei *s.* **Cyniphei.**

*† **Kinifen** *s.* **Kympha.**

Cinife-s, -x *s.* **Cimex. Cinicus.**

Ciniflo fùrbloser 40.

*† **Cinipes** *s.* **Cimex.**

*† **Cyniphei. cinifei** grosse buke 40. **ciniphi** *duces caprarum Symb. H.*

*† **Cinis** *s.* **Incendium. c. prionei** *s.* **Bryonia.**

*† **Cinnabulum** *s.* **Cimbalum.**

Cinnus eyn vor drechlik menginge 37. *S. 142. p. 52 h. v. nr. 86 Anm.*

*† **Ci-** *s.* **Ce-nobrium.**

*† **Cy-, ce-** 37., **re-** *122b.* **-nocephalus, cinocepha** *H. S. D.* hunthŏuet *H. S. D. (de portentis).* eyn mynsche de eyn houet *(sc. heft)* alzo eyn ape 37. marnouset *122b. p. 24.* **zenozephalus** marnousset *V. lat.-angl. sec. XV.* **cynocephal-ion** ł **-ea** orant, streichkraut *Ki.* **-eon** heort-clæfre *Somner.* **cenocephaleon** heort cleaure *Dun.*

*† **Cinodula** eyn mael 37. ¿: **cinodila** *i. mecha 76.*

Cynoglossa *ags.* ribbe *94a. Hb.*

Cynomyia *Lips.*, **cinomia** brem 29. hunds fleug 34. huncz fug *(sic)* 32. hunczfliegen ł flach (*Floh, vgl.* -luß 8.) *P. V.* hunds fluig *K. V.* huntczeck 52. hundes-fluga *Lips.* -uliga; **cenomia** uigla *(sic) H. S. D.*

*† **Cinora** *s.* **Cinara.**

† **Cinos** (**cynos** *Br.*) eyn hunt 37.

*† **Cinthe-adiena, -us** *s.* **Cincediana.**

*† **Cinticardicordium** haspel 40.

*† **Cinti-lla** *s.* **Scintilla. -nnus** *s.* **Cincinnus. -nus** *s.* **Circinus.**

*† **Cintra** *i. q.* **tinctra** (*Gloss.*) schyzzenedder 13 *Marg., vrm. aus* sclyzzenedder *sim. Wenn die Glosse Pf. Germ. VIII 299:* (nagal *clavus*, der sliuzil, *clavis*) **clavus** sti cruother *(?) aus gleicher Quelle mit jenen Glossen stammt, so flossen sie aus* sliuzil *(clauis × clauus)* stierruoder *sim. zusammen, wurden entstellt und umgedeutet,* **cintra** *vll.* × **conta, contus**; *vgl. Gloss. h. vv.*

*† **Cinu-m** kriech, cipper; **-s** k.-, c. -bom *K. V.* **-s** eschin; kriechbom 30. kyrchenbaum 45. *Gloss.* creeckboem *G. voc.* hous (bous *122.*) ł conelier *122b. p. 39; Scheler leitet* **cinus** *von* coccinus, *als rothe Früchte tragenden Baum; daher frz.* cenelle *Gl. m.*

*† **Cypa** *s.* **Cippus.**

Cyparissa. cipriassi drome 37.

*† **Ciparissus, ciperssus** *s.* **Cypressus.**

Ciperus wild gall 32. **cipr-ius** eyn wal rukende bom 37. **-ia** cipren pawm 27. **-us** ziper 52. **cipprum** hopphe (**ciparus** *papaui 96.*) 40.

*† **Ciplex** eyn har worme 37. milb 52.

*† **Cip-pa. -io** *76.*, **-lio** 52. *est baculus ad capiendum aues aptus vlg.* klob.

*† **Cipprum** *s.* **Ciperus.**

Cippus stock dar me de vanghen in set *i.* **truncus** 38. eyn blok, eyn deue stok, eyn land scheydinge 37. **cypa** stok *V. a. 1420.*

Cy- 38., **ci-pressus** (× ciperus), ł **ciparissus** 37. cypressien holt 37. 38. zipperbom *K. V.* ciperbom 32. cipirboum *H. S. D.* ł **ciperssus** cipres, senboum *(eher Ein Wort, als cf.* Sabina *Gloss.) Symb. D.*

*† **Cipressus** *s.* **Chrysoprasus.**

*† **Cipria** *etc. s.* **Ciperus.**

*† **Cipria** cipren land 27.

*† **Cipriassi** *s.* **Cyparissa.**

*† **Ciprio** eyn hake 37.

*† **Ciphanus** *s.* **Afforus.**

C-, ch-ipharius hanapier *122.*

*† **Cipho** *s.* **Siphon.**

Ch-, c-iragra hende gesùchte 40. hent chram (× krampf) *P. V.* **chirurgus** crafo (*st.* crāfo) *Symb. F.* **cirogra** hantvergicht *P. V. Zusatz.* eyn krangk hand 37.

*† **Ciragra** *s.* **Creagra.**

*† **Cirbarina** *s.* **Cerebrum.**

Cirbus (*cf.* Omasum). **zirbus** ł

reticulum *(cf. Gloss. h. v.) i. pellicula vitalium* smere uel *Symb. D.*

†**Circensis** allenbaur (au *schwäb. aus* â; *eu* albern?) 32.

*†**Circeus** *s.* **Circius.**

Circinus cirkel; eyn wagen rad 37. cirzel 29. czirchkel 34. risse o. circele 40. czirkel; **cintinus** eyn reys eysen ł ryß 33. **tirzinus** riß 32.

***Circ-ius, -eus** 38., **-inus** 45. 52. *75.*, **grecius** 30. nordwestir- *H. S. D. sim. Tr.*, nortwester- 40., zut- 45., sturm- 52. *75.*, dwer- 37., dreyende *G. voc.* -wint. sutwest 38. susest (*cf.* Auster) 30.

*†**Circius** (*eu* Cirres *Gloss.?*) rephûn 40.

*†**Circo-n** *s.* **Carue. -rea** *s.* **Cichorium.**

Circuitus creŭtzgang *K. V.*

***Circula** eyn sper hake 37. *Hierher* **cirtilla** *Gloss.*

*†**Circular-is** circulecht 45. **-us** senwolt, runt alzo eyn appel 38. **-iter** ringlecht *110.* **-itet** *(sic)* ront omme *G. voc.*

Circulator zoker, bedregher 37. *Vgl. 142. p. 53 nrr. 88-90 Anmm.* **circusarius** eyn land lôper 37.

Circulus rissa *Gloss.* rause *V. a. 1420.* cirkel, *eyn tauwe* 38. ring o. sinwel kreiss 40. eyn hertes twich (× ceruus?) 37.

Circum vmme 38.

Circumcapio ich vmb nymb 27. ich wil vmb geben 45.

Circum-cellio ł **-tello** eyn vnstede monnik 37.

Circumcirca ich wil vmb griffen 37.

Circumda-re. -t umbifangedu 48.

Circum-ferentia, -verencia 32. schranck 52. port 32. borde also an dem clede (*vgl.* Onus); *i.* **margo** liste vmme den rant (,) borde 38. felig 31. rades walge o. ein ieglich vmb aâde (*aus* gande) ding 40.; *vgl.* falge = felge *Gr. Wtb.*; *schwerlich*: walgen *volvere.*

Circumferentiale *est extremitas rei* eyn ort 45. schranck 52.

Circumfer-re. -at zutribe *H. Ph. I 94.*

***Circumforan-eus. -us** eyn ket lôper 37.

*†**Circum natus** *(getrennt)* dech 37.

*†**Circumped-es, -alis** gûrte **circumpellis** (*aus* -pedilis?) ein der auff dy fueß get 33. *sim.* 6

*†**Circumpe-dici** *s.* **Cercopicus. -llis** *s.* **-des.**

Circumquaque vmme allent uen 38.

Circumstantia die ghelege *G. voc.*

*†**Circum-tello** *s.* **-cellio.**

Circumtextu-s, -m (*cf. Glo* Circumuestium) eyn senewolt mant

*†**Circum-ualere** *s.* **-uolue**

†**Circumuent-io** verradenisse, schalchenghe *G. voc.* **-us** bedroghe

*†**Circum-verencia** *s.* **-fere -uestium** *s.* **-textus.**

Circum-uoluere. -ualere r vmme roren *i.* **girare** 38.

Circus crinck *G. voc.*

*†**Circu-s** *s.* **Scirpus. -sa** *s.* **-lator.**

†**Cireneus. cironeus** *i. here* erib kind 33.

***Cireo** *s.* **Carue.**

*†**Ciricula** eyn groze vad 3

Kyrie (**yri** *verschr.*) **eleyson** dir *V. a. 1420.*

***Cerillus** hand-sur 32., **-sûrl** (× grillus) grille *V. a. 1420.*

***Cires** *s.* **Cirres.**

*†**C-** *s.* **S-iringa.**

*†**C-** *s.* **L-iripipium.**

***Kyrius. kirreos** *i. porcus* **kyrrios** sweyn *V. a. 1420.*

***Cirmenta** *est illud quod nat per liquorem in vase ut recens m* 52. *sim.* 3. *75.* **crinent-a** ł **-um** (cir-) eyn velghe 37., *umgedeutet*

*†**Cirminus** *i. puer viciosus* **cirruus** *id. 76.*

*†**Cirnacula** *s.* **Cremacul**

***Ciro** *i. sanxio* 22. 33.

*†**Ciroc-opus. -apus** apteke

***Cirogra** *s.* **Chiragra. C theca. Creagra.**

†**Chirographum. cirogra-**

hant vesten 40. **-phus hand festi** 32. **hanttfestigung** des brieffs der verscreibung; **c. decreti** ein erkannthnüss ł hanntgeschrifft des leihens hanntfestigung, *quo quis se recognoscit debitorem alterius*; hanntschrifft der saczung ł des gesecz ł außgeschnytten zettel *in memoriam recordacionis pactorum* ł *actorum* 27 *Marg.*

Ch-, c-irogrillus greuin-g 38., -gh 37. grasmück 45. *sim. 76.* dachs 52. *i. q.* grutzer *Gloss. v. c., vgl. Furunculus.*

*†**Ciro-ycus, -legus** *s.* **Chirurgus.**

Chiromant-a hant-speelre, **-icus** -kyker *G. voc.* **ciroman-ta** gokeler; **-cia** wickerie in der hand 37. **-ticus** weissag durch beschawung der hende *K. V.*

*†**Cironeus** *s.* **Cireneus.**

***Chironom-us, -as** een speler mitter hant *G. voc.*

*†**Ciropo-s, -des** eyn cled van hennepe 37.

*†**Ciror-icus, -ocus** *s.* **Chirurgus.**

***Ciro-, con-** *H. S. D.* **-stringa** hant-twinge 40., -twenk *H. S. D.* (*cf. Gloss. v.* Lubripellium). eyn vingern *(Ring)* 37.

Chi-, *Oe. V.*, **chy-** 35., **ci-roteca** feůstling *Oe. V.* hansche 35. 38. hendtsch 29. **cirogra** hantschuch *P. V.*

***Cirpus** *s.* **Scirpus.**

Cirratus ghe toppet 37. slechtherig (**cyrri** *capilli dependentes*) *Symb. D.*

***Kyrrios** *s.* **Kyrius.**

***Cirres. ciris** lerich *auis* 45. lerch 52.

*†**Cirr-orugitus** *s.* **Chirurgus. -um** *s.* **Cirsum.**

*†**Cirrum** (*aus* crisum *sim.?*) *gr.* golt *lat.* 37.

Cirrus (*cf.* Cirratus) topp 37. top 37. 38., vnd sint de har bouen de ogen 38. zoph o. balczer (*cf.* Cesaries) 40. **cirri** lebdæloccas *Erf. Gl.* lebde loccas *Marb. Gl. quod Greci* **mallonem** (*aus* μαλλός, *vgl. Gl. m. v.* Mallones) *vocant; Dietrich vergleicht altn.* leppr *Haar* lopi *Wollenflocke; da die Glosseags. ist, entstand* lebde- *vielleicht aus* læfdie (hlæfdige) *sim., vgl.* leccbore *a lady Bosw. und* crines *proprie mulierum Isid. Or.*

*†**Cirruus** *s.* **Cirminus.**

†**Cirsium** (κίρσιον) welsche ochsenzunge *Ki.* **crision** clæfre *Hb.*

Cirsum *und* **cisium** *Gloss. vgl.* **cirrum** *carpentum 142. mit Anm.*

***Cirtilla** *s.* **Circula.**

***Cirtis** bricke vppe der worp tafelen edder in andern spelen *i.* **sitta** (**sicta?** *s.* Citta) 38. *piscis:* brig *P. V.* prexe *P. V. e. q.* pirich 33. pirkch 27. certe 3. czert 52.

*†**Cirt-itus** *s.* **Creticus. -us** *s.* **Scirpus.**

*†**Chirurgus** *s.* **Chiragra. ciroycus** ł **-logus** wunden arste 38. **-ricus** ł **-legus** eyn erste der wunden 37. **-rocus** ł **cirrorugitus** wund arczat 32.

*†**Cirus** *s.* **Siro.**

†**Cis** *i. durus* ł *pr. n.* 37. *76. viri qui fuit pater samuel 76. pr. n. patris Saul Br.*

Cis von dem teyle *V. a. 1420.*

Cisalpinus pirgman 52.

***Cisara** *s.* **Cicer.**

Cisarcinare. cissartinare *i.* **deornare** laden (*aus* deonerare entladen!) 33.

Cisimus. cismus wysel 33. **cistella** eyn wolt mus 37.

*†**Cis-ium** *s.* **Cirsum. -ma** *etc. s.* **Schisma. -mus** *s.* **-imus. -sartinare** *s.* **-arcinare. -sor** *s.* **Scissor.**

Cista. scista *s.* **Capsa. cistella** kisteli 40.

*†**Cist-artis, -ercia** *s.* **-rictia. -ella** *s.* **-a. Cisimus. -ellis** *s.* **-ifellis. -er** *s.* **Crister.**

***Cisterciensis** grab-munnich, -nun 33.

*†**Cister-ella** *s.* **Galerus. -na** *s.* **Cistrictia.**

Cisterna eyn water sump 37. cinster 45. cisterne of porn put *G. voc.* phuzze *H. S. Vind.* **citerna** schacht (*cf.* 9. *Gloss.*) *V. a. 1420.*

***Cistifellis** gallenplater ł palg *K. V.* **cistellis** (*alph.* cistif-) gallen balg 40.

*† **Cistifex** tyschlär 34. **kasten macher** 29. ł **cistinarius** kistener 40.

***Cist-rictia, -erna** *(Grundform?)* wulue cule; **-artis** wake, *eyn hol in dem yse i.* **lama** *(hierher?)* 38. **-ercia** wulues kule 37. wolffgrueb 52. *sim. 75. (76.).*

***Cistrum** *s.* **Sistrum.**

*† **Cit-a** *s.* **-ta. -adrus** *s.* **Tytirus. -anae** *s.* **Lauconie.**

Cithara härpff, lawt 33. (**-a** *mit* r- *Strich*) harpe, *eyn zeyden spyl* 38. **c.** harpff *und* **psalterium** psalter *haben cordas super lignum cauatum extensas K. V.* **cithar-eda** roddare *Sum.* **-edus** rotter *V. a. 1420.* **-izare** harpen 38. **-isare** op die harpe spelen *G. voc.* härpffen, lawten 33.

Cita-re laden, eynen esschen to rechte; vorbeden 38. **-tus** *s.* **Citus. -torium** lad brieff *K. V.*

Cithar-eda *etc. s.* **-a.**

*† **Citari-a** *s.* **Cichorium. -llum** *s.* **Cifraculum.**

Cithar-izare *etc. s.* **-a.**

*† **Citarmus** eyn stok, eyn cloppe holt 37.

***Citat-orium, -us** *s.* **Citare.**

*† **Citebasa** phunt gemunt (ût) 40., *vgl.* gemunde *Conr. BM. II 236ª*; gemundt *Gloss. v.* Palmus? *auffallend klingt an „soviel* pfund *als* mund" *Sm. I 519.*

*† **Cite-lla** *s.* **Clitella. -prion** *s.* **Citiprion. -rna** *s.* **Cisterna. -rus** *s.* **Ceterus.**

*† **Citigera** *s.* **Tiara.**

*† **Citima** eyn anger *(Waffe)* 37., *umged. aus* **c.** *insula que* ciprus *dic. 76.?*

*† **Citimae** *s.* **Lauconie.**

Citimus. cittimus *i. vltimus* leste 37.

***Citi-, cite-prion** seuen sterne 37.

Cithysus *(Ed.)* cle *H. Ph.*

Cito scheyre, schere, drade, snel, snelliken, tauliken, to-, al to-hant, bolde, belde 38.

*† **Citoca-cia, -tia** *(Ed.)* springwurtz *H. Ph.* **-da** ł **-sya** sprinc (sprint?) wrcze 40.

*† **Cito-nale** *s.* **Zeduarium.** *s.* **Cichorium.**

Citra hiedisenthalb 29. hin halben 34. vndir *V. a. 1420.*

*† **Citra-go** *Ki.*, **-ria,** ł **citr** melisse *Ki.* mettrer *(vgl. u. a. Gl* Matricaria) 40. muter crut *i.* **me** *O. san.*

*† **Citron** *s.* **Chelydrus.**

***Chytropus. eutropeda** troj **citropedes** ein erhaffen 52.

Citrullus ertapffel 42. *Meg.* ky of rys *(cf.* Cicer) *G. voc. pl.* s *(undeutlich)*, eyn vrucht alzo erwe

Citrus malange *arbor* 40. *sir* bontziderbaum **c. medica** *(Ann.)*

Citt- *in* 37. 38. *wie* **cict-,** *hier der alph. Stellung entschieden.*

*† **Citta, sitta** *(v.* Cirtis, *hier ludus in glacie;* **cittenus** *eyn* spe yse 37. **cita** (**cica**? 40.) schib scheibe *74. i. ludus qui habetur in* 52.

*† **Citt-** *s.* **Cic-amarica.**

*† **Citt-enus** *s.* **-a. -imus** *s.* **Cit -orea** *s.* **Cichorium.**

*† **Citu-la** *s.* **Situla. -m** *s.* **Cic -r** *s.* **Cicur.**

*† **Citurfrenus (cicurf^nus** van sto 37.

*† **Citurgus** eyn beyr loder

Citus cuglich; **confestim** cu (c=z) *V. a. 1420.* gheringhe (, stende *G. voc.* ringh, gheringh **citatus** snel 37.

*† **Ciui-litas** borghersch-u **-ssa** -e; **-tas** stad 38.

***Clab-er, -rio** grînt 40.

Clades eyn plag so die fru von dem felde ist *quando homines moriuntur*, eyn turing 45. sterb sterbe *74.* von hunger *(cf. Sm. III* sterbin *V. a 1420.* todslag 3 platz des tödes 27. hunger (,) d **cladecula** clene hunger 37. **cl** schelm 32.

***Cladia** *(ags.)* wefl 94. **ca** uuefl *136. Nach Dietrich Progr. 1859 S. 19:* **cladica** vefel *Gl.* **clatica** *(daraus* **datica** *Gf. C* uuefal *Gl. s. Galli cf. Diut. II*

spulin, *ubi ante stabat* wefel- *Vgl. u. a.* wefel, schiesspul **trama** *74.*

Clam verhol-en 33., -den 27. vorhelich, heymelich 45.

***Clama** *(cf.* **Cluma** *Gloss.) p.* **clamo** ag *H. S. D.* **clamis** *(alph.* cla-) barbe 40.

Clamare schrigen (,) drofliken ropen 38.

***Clam-** *s.* **Clan-destinum.**

*†**Clam-en** *s.* **Tenaculum. -is** *s.* **-a. Chlamys.**

Chlamys. clamis wandel mantel i. **toga** 29. kittel 30. chitel 34. furkot (*st.* surkot) *V. a. 1420.* vele *93.* vel 40. **clamide** fal 41. **calamis** eyn hern cleyd 37.

*†**Clamo** *s.* **Clama.**

*†**Clancimius** *s.* **Concinnus.**

Clanculare bedencken o. holen *(umg.)* 45.

*†**Clanculu-m, -s** eyn lud 37.

*†**Clandes** *s.* **Glans.**

Clandestinum eyn hemelke daat 37. **clamdestin-um** haimleich zugesant; **-are** zusenden 52 *sim 75.*

*†**Clang-a, -ie, -o** *s.* **Cianga. -ere** *s.* **or.**

†**Clangor** clangi 30. chlankch 33. hall 6. 27. hal, clang 45. geschell 32. eyn basunen lud 37. clanck, clang, galm, lut, scal; **clang- ł son-orosus** *sicud campana* geyl 38. **clangere** clingghen *vb.* chlingen 52. clingen, hellen 45. bosunen *V. a. 1420.*

*†**Clangrio** *s.* **Crango.**

*†**Clapsura** *s.* **Clausura.**

*†**Clared-o** *(Br.)* ł **-a** lutter 37.

Clarescere claren, schiren, schir werden 38.

Claretum lauter vnd klar getrankch 27. **caletrum** chlar wein 34.

*†**Claricula** sto"p hunt 40., *i. q.* stôb hunt **stipularius** 40.; steuber, steubir *Gloss. v.* Odorisequus; stôbrår, staubår **canis repertor** *V. a. 1419 bei Sm. III 604;* ståuber, stôuber *Fr. II 322;* stôber *(auch Eig.) sim. Nmn. I 821.*

Clarus clar, fin, lutter, lecht also de sunne edder golt, pur, dorsichtich, dorchschinende also water edder glas edder cristalle, schir 38. **clarissimus** durchleuchtigester *K. V.*

*†**Class-arius** *s.* **-icum.-ia** *s.* **Casia.**

Classi-cum, -s wichorn *H. S. D.* **-ta** basunen sangh 37. *Vgl. 142. p. 54 vv.* Classiga. Clausicus. *c. ann.* **glassitum** herhorn 40. **class-arius** pusawmer; **-itarius** scheffherre 52.

Classis, cassis 32. schiffmeng-i 32., -in *K. V. sim 93.* wil schiffe bi ein ander gesamnet 40. zu lenten 52. wasser-placzung 34., -blaczung wider das schiff 29. bulge 30. lud der schepe 37. carradin (**classes** *pl. ? cf.* Calo) *Symb. D. 280.*

*†**Classi-s, -ta, -tarius** *s.* **cum.**

*†**Clastro** *s.* **Castra.**

*†**Clatare** causeln *P. V. i. q. oberd.* kaussen *sim.,* **clatire** *catulorum Gl. m.,* **glattire** *id. Gloss.*

*†**Clat-era** *s.* **-ria. -ica** *s.* **Cladia.**

Clatria. clatera eyn cleper 37.

Clatrum hilde bouen der cribben 38. gatter an einer tuer ł rayff (rauff *sim. Gloss.*) o. kripp ł gehilcz *in gladio (umged., vgl. Gloss.)* 33. hulczein tür 27. hilcz 13. 45. gegetter 45.

Clatrus stalgatter 29. paren- 34., parn- *71.*. parĕm- *P. V.* -laiter.

Claua (*cf.* Cambuca) nagelkolb, *dic. a* clauis *sibi infixis K. V.* colua *H. S. D.* kolben ł czwikchel (*cf. Gloss. vv.* Calus. Cuneus.) 27. kelin ł kel 33. chnuttel (*cf.* Ruterum) *Gf. IV 582.* kuyse *147. Kil. G. voc.*

*†**Claua-ca, -ta** *s.* **Massa. -tus** *s.* **Clauus.**

Claudere sluten, to don 38.

*†**Claudes** *s.* **Clades.**

Claudus halzer *Symb. D. Gf. H. S. D.* **claudicar-ius** lame 37. **-e incipit** *(Ed.)* lamet *H. Ph.*

***Clauia** (*aus* cauea × claudere? *cf.* Cletula) *i. cella* (*cf.* conclaue?) *76. vbi auce et alia* attilia (*st.* altilia) *includuntur pr.* ein hürchepel (*aus* hün-? *vgl.* hürlein *aucula Sm. II 234? schwerlich aus* hurt, *vgl.* daubenhurt *loculamen-*

tum, nidulus ib. 237. chepel *aus* cavea?) ł ein vogelhaus 33 *Marg.*

***Claui-carius** *s.* **-ger.**

***†Clauicor-dium, -ium** clauicory 32.

Clauicul-us *s.* **Clauillus. -arius** eyn sluter 37. hyczil (*aus* slyczil?) 9.

***†Claui-ger** ł **-carius** slotel-, kusen- (× claua) -dregher *G. voc.* **-gera** kellerin 32. *i. mulier* ł *ancilla qui portat claues 76.*

***†Claui-llus** *Gloss.*, **-lla** ł **-culus** naghel 37.

Clauis slotel 38.

***†Clau-is** *s.* **-us. -rius** *s.* **Glanus.**

Claustr-um groß schloß *K. V.* beslossen closter 40. **-is** slozzun 48.

Clausu-la pizunna *Gl. Vindob. (Denis nr. 64).* pizwne *Sum.* **-ra** slutinghet (*st.*-ghe) *G. voc.* **clapsura** slosß 29. **culsura** vvôri *in aqua 104. (cf. Gloss. v.* Clausa. *verlesen und verdeutet bei BM. III 413).*

Clausus to, dat nicht open is 38.

Clau-us (*s.* Cintra) steñer rûder-, leyr-, geigen-nagel *K. V.* nage *(sic) o.* tûr nagel 40. stiurnagal *sim. Gloss. Gf. II 1017.* nach schal 31. nachschalt *64.* **-i** sturnage-les 48. **-is** -l *H. S. D.* eyn edel cleyt; eyn naghel; eyn roder an eynem schepe 37. hûner augen 43. **-atus** eyn de dat cleyd *(s. o.)* an thûd 37. **-us veneris** grensi-nc *Gf.*, -ch 40.

***†Claxa** geschell 32., *bei den Musikwerkzeugen, vgl.* geschelle *(am Reitzeuge) BM. II 2 S. 124.*

***†Clecula** *s.* **Cletula.**

Clemens gotlik 37.

***Clemis** *s.* **Clenus.**

Cle-, cli-nodium waupen 32. cleynkeyt 45.

***Clenus** fledrin böm 30. **clemis** ein sledrin *(sic)* pawm 33.

***†Cleoncius** edel 37. **cleotinus** *dic. peronitus nobilis 76. Vgl.* **cleanteus** *Gl. m.?* cluones *Gloss?* **cleorcium** *est nomen amasie i. mea gloria* 52. *sim. 74.*

***Clepa** cleppe, clinke 38.

***†Clep-s, -es, -sor** deyf; **-tus** gestolen 37.

***†Cleps-edria, -ydra** *Glo* **ria** eyn troch (*aus* croch?) 37 (ē 38) trechter 37. 38. (ê) tap, t drehtter o. zapfe 40.

***Clep-sor, -tus** *s.* **-s.**

Clere stincken (*inde* cloaca); ł (*auch* 9.); sauffen *i. sorbere* 5 *i. fleo*; **eui tum** *i. voco, fulgeo, seruior, inclino* 37.

***†Cler-os** *i. sors* ł *heredi* ghelucke, erue 37. **-us** pape 3 paff-e, **-icellus** -linc *Symb.* ł

***†Cletrobia** (*aus* heliotrop nen stain 32.

Cletula eyn bare o. scrue **clecula** ain vogelhaus 27.

***†Clias** to voghinge *grece* 3 *dic. inclinatio 76.* **cliosus** *in Gl. m.*

***Cliba-nus** back offen *i. K. V.* bachowe 40. **-ncius** broc becker 37. (**-nicius, -narius**

***Cliban-us** *i. seruus nobili aus* **-arius** × **cliens,** *vgl. 142 -6 ann. ad nrr. 107. 110.*

***†Cliba-nus** *s.* **Olibanus** *s.* **-nus.**

***†Clib-etus** buk zeyk 37 *i. qui habet passionem in ventre*

***†Clien-s** rütter 32. die diener, heren knape *G. voc.* ei chnecht ł knapp 33. **-ta** ein din 33. **-cia** denst 37. **-tela** dinst dinst knecht 33. **-ticula** dinst n **-tulus** knehttelin der der spreche beschirmt an gerihtte fürsprech, ein beschirmer im o. vor dem rechten *K. V.*

Clima atis eyn twe scheydi eyn teyl *V. a. 1420.* der we

***Clima** eyn ledder 37. ledera *(de plaustris).* wagenleidera *S* **climax** leder, leer *Kil. est* ł *ascensio 76.*, ł *ascuncio wlg.* scl

***†Clim-atius** *s.* **Clunax. -itum. -ax** *s.* **-a.**

***Clim-itum** swerd 37. **-a** *gladius* 52.

***†Climpo psi ptum** *i. d distraho* 37.

***Climus** *i. sol.* 37. *76.*

*Clingere clincken of luden *G. voc. Vgl. 142. p. 55 nr. 109 ann.* clingit *anser* 9. *Symb. D.*

Clinicus bedderiese *Symb. D. sim. Gloss.* clunicus bett ligel 32.

Cli- *s.* Cle-nodium.

*Clio *i.* musa *(cf. Gloss. h. v.)* eyn pipe; eyn dangh 37. *i. musa ł cogitatio 76.*

*†Clios, cliosus *s* Clias.

†Cliothedrum feldsessel *(sic) Ki.* feldestol *i. sellam plectibilem Aelfr.*

†Cli-, clip-peatus ge wapent mid dem schilde 37.

*†Clipeola. clipicula eyn vingern 37.

†Clipeolus ain klainer schilt *76.*

*Clisco, gliscere *Gloss.* gliscit prinnit *(crescit* uuahsit) *Gl. Ker.* glis-cere *i. crescere, ardescere, cupere, pinguescere, superbire, indignare etc. Br. Gl. nr.*

*†Clyster. cristerium cristierung 39. *110.* clist-er, -erium, -re een clistery *G. voc.* -rium veyg eysin *V. a. 1420.*

Cli-, ci- 37., tu- 34. -tella reff dar me den cram mede drecht 38. eyn ezel zadel ł eyn macule *in libris (i. q.* critella *76.)* 37. meyse, meyse kar, eels sattel 40. ein kräxen *(vgl. Sm. II 379)* da man auff trayt 27. esel sattel 32. raiff 1. 30. 34.

Cliuus steyl also de berghe; vlac, vlot (virot *mit ausg.* r, *aus* vlat?) also eyn schottele de nicht dep is 38. stuckelig *V. a. 1420.* stichlig, anstützig 29. lite *Conr.* halda *H. S. D.* halde 40. eyn steghele 37. cliuosus geheboget *(sic)* 37.

Cloaca (*cf.* Massa) huliun *d. sg. (cf.* lacuna) *Gf. IV 882.* veltgang, *pl.* gesmsgenge *ib. 103.* ganc *99. (latrina id. Gf.).* sprauch huß 32. ein water gank, eyn hemelcheyt 37. hemelichheyt, eyn caner to der nature not *i.* priuata, priueta 38. hellepite *i. fossa tartari Aelfr.* cloacarius een schythuys *(sic) G. voc.*

*Cloaceria *s.* Clotoria.

*†Clocitat-us, -atus *vox cerui* 37.

*†Clonis. clomus eyn schede drad 37., *vgl.* een scheedelinck ł stringhe (*nhd.* strang) garens *filorum congeries Kil.*

*†Clotoria chessel (*aus* cleffel? × caldarium?) 33. eyn vall eysen ł feyl ł *lima* 27. cloaceria een clincke an een doer *G. voc.* collocaria siechen klaff *(Klapper der Aussätzigen)* 32. clotar-e clapper-en; -ea -e *V. a. 1420.*

*†Cludere *s.* Cudere.

*Cludiculum, clunabul-a, -um *s.* Cluniculum.

Cluere schinen 22. *V. a. 1420.*

*Clunax *i. fornax 76.* eyn ouen 37. *cf.* climatius *Gloss.*

*†Clunedul-um, -a hot saak *i.* testicularius 38.

Cluniculum. cludiculum een hantgat an een rok of an een slip *G. voc.* acclunabulum bezeler; clunabul-a ł -um *id.*, eyn swert 37.

*†Clunicus *s.* Clinicus.

Clunis, chines 34. (*cf.* Nates) a- 38., e- 37., ee- *G. voc.* -rsbille. arspeld, lend *P. V.* arspachk 34. huf o. göffen 40. gofphen *pl. H. S. D.*

*Cluones ridders kinder 37.

*†Cluptrum *s.* Culptrum.

*†Coa eyn angher *(sonst Schwert bed., hier* × anger, au *insula)* 37. *est qd. insula que in greco est i. q. viuentia 76.*

Coaceruare auff heffen 33.

*Coacies eyn stede dar de adern to hope komet 37.

*†Coacolare *s.* Coaculare.

*Coagitat-us, -a to hope slagen 37. -or walke-ner 40. -r 52. *75.*

Coagula-re lewyn *V. a. 1420.* rynnen also de melk 38. gheronnen als melck *G. voc.* gerinen 34. zůsamen růnnen 29. -ntur *(Ed.)* wollent (*se; cf.* Conglutinare) *H. Ph.* -tum gerennt *(schwach!)* 40. gerendt *(ebenso) Oe. V.* coacolauit kirinnit *Gl. Ker.*

Coagulum chäßmilch 52. renyn *K. V.* renny 32. renn 34. löff o. zůrunn 29. rensel *G. voc.* melkrinse *(nd.) Chytr.* renn magen *P. V.* måglein *Fr.* milchreym, -hertt 33. ein seichtuech (sihen *76.*, × colum) als ein milch 27. kes

lippe 40. laab *V. a. 1420.* laf 37. laff dar mede de melk aff rinnet 38. kesiger 30.

*† **Coala** eyn bo°m 37.

Coalescere vaschen (*aus* wachsen *P. V.*

† **Coalitus palpebr-æ, -arum** *Ki.* klattinge, zusammen gebackene augen 43. z.-wachsung der augenbraunen *Ki.*

*† **Coarcere** *s.* **Coercere.**

Coare. coat *i. inclinat seu insidiat 142.*

*† **Coas** *s.* **Cohors.**

*† **Coaspis** eyn edel steyn 37., *aus* iaspis?

Coassa-re beschoeten mit breden of plancken; **-tio** beschot *G. voc.*

*† **Coauxilior** ze hilff chomen 52.

*† **Coaxare. coauxicare** grakkiczen *(vgl. Frommann D. M. III 238. Bildungen Gloss. v. c.) P. V.* **quaxare** quaxen *ranarum* 29. froschischen schrein 34.

*† **Coba-lus** *s.* **Caballus. Caboli, -r** *s.* **Cober. -strum** *s.* **Colostrum,**

*† **Cober. cobar** eyn bôyrde 37. ein burde 40. *grauis ł grauitas interpr. 76.*

*† **Cobillus** (*cf.* cobium, cubrum) spiel-bal 9., -balle 8. (*vll.* × spul **penula** *74. cf. Gloss. h. v. und nachher Kil.*). slauf *P. V.* (slouf *etc. BM. II 2 S. 406.* sloef **penula** *Kil.*).

*† **Cobium** kytel *V. a. 1410.*

*† **Coborina** kuchen *i.* **colma** *etc. 74.* **coburica** (*Strich über* **u** *für* **r** *o.* **ri**) cô kene (*aus* kôkene) 37. **colina** (colma) colschene *(entstellt)* 38., *vrm. hierher; vgl.* **colina** *i. coquina Pap.*

*† **Cocca** *s.* **Coclea.**

*† **Coccin-ea** himelwar, **-io** roczkait (*aus* rotz klaid) 41. **-ia** rotes kleid *K. V.* **-um, -us** 40. *K. V.*, **coxinum** 38. samyt, fluel, syden want 38. rot 40., roter *K. V.* pfeller.

† **Coccytus** *s.* **Cochirus.**

Coccix. cocix go°ch 40.

Cocco-gnidium, -nidium hicze korner, zidelbast *est* semen **alipiados** 40. **coconidion ł rapiens vitam** kellerß halß 51.

Coccus eyn rod blome (× c 37. purper chlaid 52. **cocus** pfell

*† **Cocilla** *s.* **Coculla.**

*† **Cocilus** („*aus* κογχαλίς?" pre (*cf. Gloss. v.* Rodinaps) *Cock*

*† **Cocinare** crochzin *V. a.*

† **Cocytus** *s.* **Cochirus.**

Coclea (*cf.* Concha) snekch a wandelstain ł ygell 33. wendel ł 29. wendelstein o. sinweller uf ga windelsteyn 38. **cocca** *id.* 37.

*† **Coclea-rium** löffel fûter, *esse instr. ligneum in quo cochlearia seruantur K. V.* **-le** leppel br

*† **Coclidium** pirnstingel 52.

*† **Cocli-men** leppel voude **-nabulum** eyn lepel bred 37.

Coco *s.* **Coquere.**

*† **Cocodrill-a** noter zunge; wurm krut, drachen wrcze 40.

Co-, cor- *104. H. S. D.* **-cod** nihhus *104. H. S. D. (übergesch u.* niches *H. S. D.* kutsch-, coc *varr.* kutschgrill, ku°tzepill *Meg.* l drille *m.* 50. cocodrulle 40. eyn ott

*† **Cocomus** (*aus* comis?) modech 37.

*† **Cocquinella** *s.* **Coquime**

Coctanum *s.* **Cytonia.**

*† **Cocul-a, -la** 33. *pl.*, **-ta** des cockes vaten *G. voc.* koch lofi erhafen 52. erdein vas ł kuchell 33. eyn koch leffel do man gußet; **-us** koch-keßel, -geschir **coctula** *sg.* eyn erne grope 3 sleyf *i.* **pantrum** 37. **cocul-l** 27. 32. scheppe-l 21., -ll 27. k **cocilla** ghelte *G. voc.* **coctilca** ł speis gebär (*aus* kelle *umg.*)

*† **Cocus** *s.* **Coccus.**

*† **Cochirus** (*aus* **cocytus cochitus** helle 40. helfluß **chochiton** *est fluuius infernal* **coccytus** *id., interpr. luctu* **cochus** bedrofnisse 37.

*† **Coch-itus, -us** *s.* **-irus.** (**cus.**

*† **Code-s** *s.* **Cedes. -x** *s.* **Ca**

Codex puech 33. bûch 30. codex-buech 29. *(papiri)* ein rye **incodicibus** in den bûchen 4

*†**Codica** (*italisiert aus* cutica) hwart, *ital* chodica (*gew.* codenna) ll. couenne *Oe. V.*

***Codicillarium** *i. biblioteca* 52. 6. liberey 52.

***Codrus** *i. poeta nobilis* lareov *Aelfr.* ılust *(steht bei dieser d. Glosse zu obs- mus etc.) 125.*

***Codum** sper eysen 9. *P. V.*

*†**Coepul-ari** tesamen eten *G. voc.* it essen 110. **-um** zuspyß *110.* **-ium** *laraus var.* **coedulium** *Gloss.*) een espyse *G. voc.* **-o** eyn mede eter 37.

*†**Coequ-alis** ghelik 37. **-euus, bus** 37. *vnius et eiusdem etatis et obitatis 76.* lik van gůde 37.

Coe-, coa- (*alph.* **cohe**) **-rcere** en 33. (vben *110.*). **coercibilis** dwanghelick *G. voc.*

*†**Coerula** *s.* **Ceruleus.**

*†**Coetan-eus, -ius** *s.* **Equeuus.**

Coeuus eben alter 40.

*†**Coffus** *s.* **Tophus.**

Cofinus *s.* **Cophinus.**

Cogere noten 52.

***Cogilla** *s.* **Togilla.**

Cogita-re tracht-en, bedenk-en; **o** -inge 38.

*†**Cogitus** *s.* **Coitus.** (î) **Con-rare.**

Cognat-io nagschafft (n *st.* m) 32. engida *Gf. II 244 ff.* (*vgl. m. Goth.* tb L. 1). **-us.** (*cf.* Agnatus. Cognatio.) ıe *G. voc.* můtermaug 32. muotermag . můdermaga *pl. Erf. Gl.* kelangem *pl. Haupt III 467. (vgl. st. und schw.* rm *Gf. II 244).* **conatus** (*alph.* ıg-; *kaum vgl. ostrom.* cumnatu) nefe **mag** *ex parte matris* 40.

*†**Cognius** uerspotter 30.

***Cognom-en** *s.* **Agnomen. -inis** gnanno *Gf. II 1085.* **-inis** een emanne *G. voc.*

†**Cogomen** (*aus* orthogonum *sim.?*) bel *Str. V.*

Coheres canherbo, geanerbo *Gf. 406 ff.* ebin-herbo *H. S. Vind.*, -erbo *. euinerue D.*

Cohors hufe gebueren *V. a. 1420.* rschafft 32. **coas** eyn schare van vif ndert vnd dusent riddern 37.

*†**Coyex** *s.* **Ceyx.**

Coinquinare verunrain, vermailigen (*vgl. u. a.* Colluere. Macul-a, -are. *Sm. II 565*) *P. V.*

Coire heymelich mit frauwen slaffen 45. **coitus** *i. terrenus* ł *actus luxuriosus 76.* erdesch; vnkuscheyt 37.

*†**Col-** *oft s.* **Coll-.**

Cola syge 38. eyn sy doyk 37. **zeef,** sye *i.* **colum** *G. voc.* sichnapff 32. seych tüch, hesib, reytter (*cf. Gloss. vv.* Cribrum. Sedacium.) *P. V.* syb o. seichtuch 33. ł **colus** syetrich (*sic*) 27.

*†**Cola, colon** *gr. Br. i. membrum 76. Br.* eyn lede mathe 37.

***Col-** *s.* **Cori-andrum.**

*†**Cola-** *s.* **Colli-pendium.**

Colaphium *s.* **Coliphium.**

Colaphizare halsvlinken *V. vrat. (vgl. BM. III 342).*

Colaphus (*cf.* Alapa) buff, *eyn slach i.* **alaphus** 38. eyn hals slech 37.

Colare sygen 38. sigen, durchslachen 29. seychen, reyttern o. durich drukchen 33.

***Colastrum** *s.* **Colostrum.**

***Colatidis** singrene *i.* **temolus** *(bis)* ł **titemallos** *Cock.*

*†**Colatrare** grapeln *P. V. i. q. oberd.* grappeln *tangere sim.?*

Colax nascher 52.

*†**Co-** *s.* **Cu-lcitra.**

Colem-a, -urata *76. Gloss.* **colleminata** olie vnd zalue 37.

†**Colena** wisse mincze 40. weyssmintz *74. i.* **origanum** *Isid. Or. XIX 9. vgl.* **golena** *etc. v.* Golecia; **conila** *sim.*

***Coler-a** vressem 38. de zote walgheringe, *est effusio fellis* 37. lebber von der gallen *O. san.* vber- o. inner- (in-?) -hiczig blůt 40. důrr blůt 29. dir plůt 30. duerr pluet 34. **-icus** warm truchner 29. eyn dorre mensche 45. ein durr mensch 52. zorn geher 40. heiz cornig *V. a. 1420.*

Colere *i. arare* eckern 45.

*†**Coler-icus** *s.* **-a. -ium** *s.* **Collarium. Collirium.**

*†**Colesius** *s.* **Colossus.**

***Col-** *s.* **Cor-iandrum.**

Colica, ł **colum** ł **colus** 37. buk seik

888367A

(*cf.* Clibetus) 37. de colk 37. *(eyn suke)* 38. das derme gesuchte *O. san.* krimender siechtage o. verwnt ingederme 40. kummer der *(umg.)* sichtage o. geletzet in den dermen 45. grymme müter in dem libe 42. darm-gegicht 32., -vergicht *(Zusatz)*; dy chalt heffmüter, müter *P. V.* heff-, per-mueter 52. **colicus** eyn de de kolk heft 37.

*† **Colicio** *s.* **Collega.**

*† **Colicu-m, -s** *Clp.*, **col-itus** ł **-ocus** *Dun.*, **-ucus** („*aus* cō *i. e.* cardo", *cf. Gloss. v.* Cardopatium) *i. q.* **scasa, scafa, scissa, sisca, anta, borotium,** („*aus* boar") eborthrotæ *Cock.*

† **Colic-us** *s.* **-a, -um.**

* **Colifolium** woccken blat 38. eyn wocken blad 37. rockhenfel 52.

* **Coligerium** *aus* collo gerere, *frz.* courge *aus* curvia (curvus) *Tragestange, nach Scheler 122ᵇ. p 53.*

Colimbus naterwurcz 52. **colymbus** *Gl. m. i. q.* **columbus** *i. herba etc.* ł *aqueductus etc. 76.* eyn water renne 37.

* **Colimidum** cocque plumet *122ᵇ. p. 57 mit Erläuterungsversuchen.*

† **Colina** *s.* **Coborina.**

Coliphium deißer *etc. Gloss. (vgl. u. a.* deutscher *pastilla* deuczer *polenta ib. und viele deutsche Gebäcknamen vll. versch. Ursprungs).* **colaphium** vesper brod; **collincia** swerlek brod 37. **collibrum** (*aus* collibium?) ł **colymphium** kempfen brot 40.

*† **Colisius** *s.* **Colossus.**

* **Colist-a** chiphf *P. V.* **-us** *(equorum;* × collum?) hulfter 32., *hierher? Grundform* colisatum *s. m. Origg. Eur. 300 h. v. Vgl.* Droteca.

*† **Colist-rum** *s.* **Colostrum. -us** *s.* **-a.**

*† **Colitus** *s.* **Colicum.**

Collabi. colabi zů sam geleichen 33., zu samen glinnen 45., o. vallen.

*† **Collacer** eyn spise vad 37., *ungedeutet? vgl.* collater, colacer *Gloss. v.* Collateralis.

Collacta-re tesamen op voeden *G. voc.* **-aneus (cola-** *P. V.*) t. ghevoedet *G. voc.* lik **gesǒghet** 37. mit **gesǒgtter** 40. eyn **mit-ge sauger** 45., - 52. **mitsawgung, medefulgellig** (*Glosse* medesugeling *sim.*?) *P.V* **thanens** met geczogen *(umg. 1420.*

Collarium. collerium go *instr. defensorium ipsius colli* gollier 33. keller ł trag *(au* 27. **colerium** craghe 38. **col** hals-doyk, -band 37.

*† **Collat-eralis** eyn drech **-rialis** ein tauschär ł aine 33. **collacer** *v. h. v.*

*† **Collathanens** *s.* **Colli**

Collatio hoffeniß 45. hofe hen 52.

† **Collaudare** tesamen louer mit loben *110.*

Collecta gůt samnung 2 samung 34.

*† **Collecta-culum, -bulu** ł troch *Gf. IV 330.*

* **Collectarius** laz *i. conduc Symb. D. 281. Vgl. u. a. Gf. II*

† **Collectum** (*cf.* Complex *quod multis conuenit et nulli pe* (collc̄m) dat velen dingen euer vnd neneme besunderen 37.

Collega, con-c. 30. send- sandt- 29. -gesell. gesamelt eyn ghezelle; ł *dicitur* **colic** schare 37. **collegium** stich *kerke edder canonie* 38. stift gnung 40. colley 5ᵇ. 29.

*† **Colle-minata** *s.* **Colema** *s.* **Collarium.**

*† **Colles** eyn dros 37., *a* (hagedros, *penis*)?

† **Collibe-re** mitlosten *V.* **-ntia** vulbord 37.

*† **Colliber-tus,** ł **-atus** is vry gekoft 37. **colibertus** (*st.* eigen) geboren 40. **collib -a** een ghevryet man, wiff *G*

*† **Collibi-a** *s.* **-um.**

Colly-, coli-bista mǔncz **colophista** eyn munte *(sic)*

***Collib-ium** (*vgl. 142. p. 69* lib-ium, -um) gobelin *(demin. 1420.* woker edder ghelt; **-ia** gaue 37. **-rum** *s.* **Coliphium**

ıre tesamen weghen *G. voc.*
:ulu-m, -s *s.* **Collis.**
re. -tur zerklübt o. zer-

ura paly 34. ball 29. bal
ıd eu Ligatura. Racemus.
ıengelin *triublen (bringen)*
)e hengel *sol... getragen*
e Anz. IV 24. d. i. ein Korb,
kreben o. hengelen *u. s. w.*
266. vgl, BM. I 612b. —
ra?) zu samen gebunden
e vaß (*aus* bose vlaß) 45.
'e lesen, vp l. mit der

nator (*cf.* Lignarius *Gloss.*)
:man 40.
mies *s.* **Colluuies. -ncia**
ım.
re verclenen 52. **-ire** swe-
weren 27., sw *aus* sm.
ol-, co- 27. **-lipendium**
r. V. kunt 27. **collo-** 38.
ı-pendium hals bant 38.
lat de dislen holt 37. **collo-**
:ommolt *V. a. 1420.*
quincida *s.* **Colocynthis.**
- 37. *V. a. 1420.* **-lirida**
l 37. pfan kûche 40. cree-
ghe *etc. G. voc.* pewgel (*vgl.*
verweist auf beugel *Gr.*
2) *P. V.* hornnaffe *V. a.*
, modicam triangulam) ags.
Germ. I 114. (*vgl.* healstan
v.). **colliridas** kiprochotaz

m oug ercztdye *V. a. 1420.*
ch 27. wind 33. **colerium**
)0. sebtuech 34. **colirium**
)2. *sim.* 9.
ɣn bergheken 37. tal (× buchol *Symb. D.* bûchel 29. buchele (**colles**) *H.* el 34. buhel 32. hobel 30. holle, eyn houel 38.
-bium *s.* **Colobium. -ca-**
toria. -fania *s.* **Colo-**
ɒendium, -pundium *s.*
um.
ui-um zûsamenkosung 29.
ıter (*Sprachgitter sim.*) 32.

* **Collubi-es, -um** *s.* **Colluuies.**
Colluctatio mit-ringung 27. -weigung 33., -wainung (× luctus!) 27.; w- *aus* wr- (wri-, wra-ngung).
Collu-dium schentlik spel; **-sio** valsch schuldinge; **-sor** eyn mede speler 37.
C- ł p-olluere (*vgl.* Coinquinare *etc.*) vermayligen 27. mailing o. vnrainigen 33.
*† **Collum draconis** *s.* **Colubrina.**
*† **Collumb-er** *s.* **Columbar. -us** *s.* **Colimbus.**
* **Collus** vierst pawm *P. V.*, *aus* tholus, *vgl. Gloss. h. vv. und v.* Colus.
Collus-io, -or *s.* **Colludium. -sus, -tos, -tus** *s.* **Colossus.**
*† **Collutus** *s.* **Colurus.**
† **Collu-vies. -bies, -bium, allubies** vnreynicheyt 37. *s.* **Collimies.** *Gloss.* **colluvio** ein hofliederliches gesindlein *Ki.* **conluuio** eyn drek vlôte 37.
Co-, col-lobium eyn rok ane mauwen 37. lancrok *V. a. 1420.* sarrock 52.
*† **Colobunticus** (*aus* colobus *Gl. m.?*) scherticht *V. a. 1420.*
Colocynthis. co-, col- 32. **-loquincida, ł colliquincida ł cologerencida** 52. wilder luib stûckel *K. V.* lup stich 32. pitter kurbs 52. **coloquintida** der alexandrische kûrbicz *Meg.* wiltkorp *V. a. 1420.*
*† **Colo-cus** *s.* **Colicum. -gerencida** *s.* **-cynthis. -melli** *s.* **Columnelli.**
*† **Colon** swart, *grekum est* 37.
Colon *s.* **Cola.**
Colon-us buman 32. buwelinc *H. S. Vind.* hold 33. holden 1. mayer 34. meiger 29. eyn erue kint, eyn acker man 37. lehenman 40. **-a** bumâni 32. **-ia** denst ł eyn stad 37.
* **Colop-** *s.* **Calop-.**
*† **Colophista** *s.* **Collybista.**
Colo-phonia, -fonia harzuch *H. S. D. Gloss.* **collofania** harczrose *herba* 40.
* **Coloquin-cida, -tida** *s.* **Colocynthis.**
† **Color** *s.* **Calor.**

*†**Color** verwe; **colora-re** verwen; **-tor** verwer *i.* **pictor** 38. **-tio** ferwi 32.

Colos-sus irminsul *H. S. D. Gloss.* **-us** ł **coli-, cole-sius** (× colosseum) *fuit domus ydoli* vppe stunt to rome van hundert voten; **collus-sus, -tus, -tos** eyn belde 37.

Colo-, colu- 32. 40. 37. 45., ł **cola-** 37., **coli-** 33., **coba-** 32. **-strum** biest; **(cob.)** schmalcz **(butirum)** zol 32. pyerst von der kŭe 33. briester 40. beyst van melk 37. gesodden milch 45.

*†**Colponii** *s.* **Culponeus,**

Colubrina, columb-ina 32. 42., **-rina** 38. (*v.* Serpere) (*cf.* Basilia) *i.* **collum draconis** *etc. O. san.* nater- 42. *O. san.*, nauter- 32. -wurcz.

*†**Colu-cus, -m** *s.* **Colic-um, -a.**

Colum winsĭhe 40. hoppfseich 52.

†**Columb-a** *s.* **-us.**

Columbar (*nrr. 1. 2. Gloss.* × collum), **collumber** *G. voc.* ein knebel do man dy ross yn spant 27. halßeysen; lumen (*st.* lunen) loch . . . *pro foramine in axe quod transfigitur luno (cf. h. v.) K. V.* halsbant *Symb. D. G. voc.* een iuck *G. voc.* eyn hals ysern ł eyn wagen iok ł eyn duuen hus ł *instr. nauis* 37. tuwen nest *V. a. 1420.* **colunb-a** hals ring o. rieme loch an eim schiffe o. naben loch; naphus (n *undeutlich*) o. tuphus loch o. knebelloch 40. *pl.* **(-ria)** riemilochir *H. S. D.* riemlŏcher *Gloss. Gf. II 141.*

Columbaria *ciu.* colmare 32.

***Columbin-us** *s.* **Columbus. -a, columbrina** *s.* **Colubrina.**

Columb-us duffarn 38. taubhai *m.*, *varr.* taubenhau, dubhern *Meg.* kutter 32. ringeltŭb (*cf.* Palumbus) 30. **-a** duuinne 38. kuttin 32. **-a speciosa** *(Ann.)* mewa *H. Ph.* **-inus** ainvaltig 27. **columpnius** ain foltig 33.

*†**Columbus** *s.* **Colimbus.**

Columen rama *Sum.* **calumen** reime; **culumen** (× culmen) first, gehŏhete 40.

Colum-na, -pna pheylar *i.* **pila** 34. brisul 32. briſsul *93 Marg.* columpn 29.

Columnelli, ł **colomelli** *K. V.* (*v.* Dens). **columelli** botter tene 37. **culmus** (× culmen) hoher kr 40. *i. dens maxillorum 76.*

*†**Columpn-a, -ius** *s.* **Colu -bus.**

Colurus ossen stert *G. voc.* co rudas (*aus* rindes? cauda?) swa

*†**Colus** *s.* **Colica.**

Colus wocke 37. wock gunckel ł rock *K. V.*

***Colus** (*s.* Cola) seich *(vas*

***Colus** krummer darm, ka *K. V.*

***Colustrum** *s.* **Colostru**

Com- *oft s.* **Comm-.**

Coma, comas 40. perde balczer 6. 32. 40. schopf 40. *V. a. 1420.*

*†**Comaculus** eyn houe n *cf.* Comitus?

*†**Comanexus** magtzop megde-zopf, -schopf 40.

*†**Comaniplaris** *etc. s.* **Co pularis.**

Comare gluczern *i.* **vibr**

*†**Comas** *s.* **Coma.**

***Comasculus** stark 37.

Comaticus kurcz *V. a. 1*

*†**C-** *s.* **Cr-omaticus.**

*†**Comatus** (× **com** vlechten de (*st.* der?) perde; kortet ł eyn tauerner ł *liber*

Combiga chort *P. V.* ka

Combinare czwispillen (zwispilten *etc. BM. II 2 S. 50*

*†**Combuca** *s.* **Cambuc**

*†**Combuliosus** (*alph.* eyndrechtich 37.

Comburere burren 45.

Comed-ia puren gesang g. *V. a. 1420.* beurisch gedich gediht o. ein liet von geburen 40. eyn dorp sangh; **-us** dichter 37.

Comedo een vraet *G. voc.* *i.* **comesor** 37. **comestor** *id.* nŭchtiger fras 40.

Comed-us *s.* **-ia.**

†**Comercimus** cepena thi thrixle *Gl. Aelfr. Gl. m. v.* Com

Comere kennen 45. *76.*

er-gia *s.* **Cosmarcha. Commercium.**
wandel xel 30. zelle, greue 37.
ıes-sari quassin 27. **-atio** *p. 60 ad v.* Comersatio; × ım, Kommers?) eyn ouer t 37. füllery 32. **comessa-** tiresse *V. a. 1420.* **-tor** vraz **-trix** vraetersche *G. voc.* , **-tor** *s.* **Comedo. -salis ensalis.**
ıet-a, -us 37. not sterne 38. terre *i.* **iubar** *Symb. D.* der stern *Meg.* pfowen stern 32. e, eyn sterne de dat steruent 7. eyn roit steyn *(umg.)* 45. **ıcialis** *h.* enczene (*cf.* Gen- ss.) 40.
ıs beurischer gedet tichter *um mores describens K. V.*
ıilici-a, -um *s.* **Commili-**

ıs nachend da pey 52. *sim. 75.* hoefsch, maneerlick *G. voc.*
ıtus greuescop, *eyn greuen* raufschacz (*analog mit* kauf- :: -schaft) 32. na volghynge ung 52.
a (-cia) daghe tijd 37.
tissa gräffing 27.
ua wandel-gesellschaft 29., 30.
tus houesch 37.
anipularis. comanipul-s, commilito eyn selschup : 37. **comaniplaris** ł **co-** rgeselle 40.
ater (*cf.* Adpater *etc.*) ge- 0. gefetterin *Oe. V.* gegeuet- gauatera *H. S. Tr.* geuâtera ıadra *D.* gevatte-r 52. -ra yn mede moder 37.
ımendati-tia, *pl.* **-ce** loue

en-dator, vßleger, kremer kometer *K. V.* kompter 27. rbieten); **cumendator** für- *V.*
endatu-s, -m tholaten 37.
ımensa-lis, ł **-bilis** 33. *voc.* mede ghezelle in der taffelen 37. tischgesell 33. **commes-salis** tichsgeselle 27.
*† **Commentari** *s.* **Comminari.**
Commentariensis eyn stok mester 37.
Commenta-tor, ł **-rius** 37. dichter 37. bedychter (× beduder), gloserer, glosemaker *G. voc.* bereuther (r *aus* d), auß leger 27. **-tio** eyn ouinge 37. **-rium** bedudinghe *G. voc.* **-torium** vßlegung, bedenckung 45. tichtung 3. 52.
* **Commen-tator** *s.* **-dator.**
Commentum gedaht *H. S. Vind.* gloss 27.
Commercari onderlink (-ngh *mutuus Kil.; daraus* sonderlinge 132.) coepmenschap doen *G. voc.*
*† **Commerci-um** vnter ein anderfugung, -generung; vmb lauffung, verdingung, leykchauff, wein kauffn; *i.* **mercipus** (*st.* -potus) kauffln (*st.* -lon) 27. **-potus** leyt chauff 33. **-a** (*venditoris*) coufa 48. **comeritum** werung, vmblauff 45.
*† **Commess-alis, -ator** *etc. s.* **Comessari. -ura** *s.* **Commissura.**
* **Commilit-o** *s.* **Communipularis. -ium** cameradschafft *etc. Ki.* **comilici-um, -a** ridderschup 37.
Comminari tesamen dreighen *G. voc.* ersrecken, erfarn (*nd.* erferen) 27. **comminare** drôwen 41. **commentari** hirschrecken 45.
Comminisc-i, -or wtdencken, versieren *G. voc. Kil.; aus beiden Entstellungen Gloss. v. c.*
Commisc-ere. -e *imp.* kneyt *H. Ph.*
*† **Commissi-ua** eyn belde 37. **-na** *i. effigies 76.*
† **Commis-arius** werber 52. **-um** missetät 29. *sim.* 30. 52. **commissus** *i.* **excessus** vbergeung in sunden 34.
Commissura. commessura to hope voghinge 37.
Committere enphahen (*aus* enphelen) o. entschuldigen 45. verhaissen 52.
* **Commod-um** (*oft* **comodum**) ghe macht, bequemicheyt 38. gemächt 34. gmach 29. baet, prufijt *G. voc.* **-osus** nutzpar 52. ghe macksam 38. **-are** baten; lenen *G. voc.*

Commolere mete malen *V. a 1420.*

Commoni-, commotu- 40. -torium letner, berfrít 40. *sim. Gloss.* maninge *Symb. D.*

Commouere vor tornen 38.

*†**Commulus** (*militum: aus* commanipulus, × cumulus?) doczet 32.

Communi-s meyne 38. **-tas** meynheyt der lude *ib.* gemaind 32. **-o** bewarung 32. communi (*nhd.* kommûne *f. Gemeinde*) 29.

*†**Com-** *s.* **Cog-natus.**

*†**Comon** *s.* **Cicuta. Comum.**

*†**Compa** (**cōnpa**; *aus* conuippa? coena × ipa? *cf. Gloss. und u. vv.* Ipa. Vipa. Suppa.) wasser moratte *(vgl. Sm. II 614. Gf. II 845. BM. II 139.)* 40.

Compactus czu gesampt *V. a. 1420.* czusam getrukch, gelet (*auch* 5., *aus* gelobt) *P. V.*

*†**Compag-es, -a** 37., ł **-o** 40. *G. voc.*, **conpagum** 29., **conpeges** 30., **campago** 32. *K. V.* een tesamen voeghinghe of verhardenisse der leden *G. voc.* eyn to hope voghinge 37. zů **zů fůge** *s. ut* lopis (*aus* loris?) *connectuntur* **-es**; lid fůge **-o** 40. gleich ł glidfinger *(sic) K. V.* glidfůgi 29. geleyche 30. gleych *i.* **iunctura** 29. trom hopt (*nach* **epistilium** sůl hopt) 32.

***Compaginale** eyn lôde ysen 37.

Compag-o *s.* **-es.**

***Compar** mitt gerad *(vgl. nd. im Gloss.)* 29. **conpar** me lik; **conpare** mede linge 37.

Comparare *s.* **Procurare.**

Comparere korsam (k *aus* gh) sein 33. *nd.* gheliken *Gloss.* **conparet** gelichet, frumpt (*cf.* **componens** frummendi *Gf. III 950?*) 41.

Compascuus eyn ghe mene weyde 37. (**c. ager**) weydeland *(umged.* wyt land *110.) G. voc.* uichwaid 52.

*†**Compat-ens** *s.* **-iens.**

Compater gefatter (**commater** *mulier talis*) *K. V.* gefetter *Oe. V.* vadder (vader *pater*) *i.* **patrinus** 38.

*†**Compat-iens** medelidinge 22. 37. **-ens** mit leidär 33. **conpaciencia** mit gedult 32.

Compatriota lantman 38.

Compedi-re in **den stock** of in den veeter setten *G. voc.* i leggen 29. yn dy fůss eysen s 27. in dy fuess sleissen 33. **-tus** tert *G. voc.* geuessirt *V. a. 1420. (umg.)* o. in eyn wasßer (*um* vesßer) gestosen *(umg.)* 45. e slossen 52. genegelt 6. 22. ghe *(sic)* 37.

*†**Comped-itor** *s.* **Compe -itus** *s.* **-ire.**

Compell-are ain recht sach z **-ere** nöten 52.

Compendium (*s.* Dispendiu czir weg *V. a. 1420.* kůrczrung kůrzeron *abbreuiare, wie* verlenge

†**Compens-atio** eyn vorlikin **-us** jn ghelt *i.* **redditus** 37.

Comperendinare vertrecken erstrecken *110.)*, verlengen *G.*

Comperire. conperit innan wart 41.

***Compertor** eyn vinder 3 derfinder 52.

*†**Compe-rtus** *s.* **Contus. Complex.**

Compes (**conpes** 32.) helde. bant 38. ysen-halt 32., -hele 30. hachker (k *mit* r- *Strich*) 34. eyn eysen 27. ain fůessig 33. **fůss** wessir *V. a. 1420.* stochk 52.

Com-, con-pescere dwinghe len *G. voc.* bestillen 29. nenne **compesco** *i. coqueo (st. cogo), rep -so 76. i. refrenare Br.*

Competen-s messig 34. mitr pechomen 27. **-tia** pechomenhait messichkeyt 27.

†**Compe-titor** *i. qui cum ali 76.* **-ditor** eyn mede bidder 3

Compilat-io eyn tohopeset 37. **-or** -er *ib.* zů samen leser 40 8. 9. zisamunblezzare *(qui aliena suis miscet) H. S. D.* zesamne-bl *Tr.*, -blesere *Vind.* tichter 52. ter 22.

*†**Compi-, pro-logus** eyn rede 37.

†**Compingere** vugin *(?) V. a.*

Compitum. capetum weg sc 40.

ıplac-ere, -are (?) mit be-
7.
ıpl-audere. -odere hacken
n henten czw sam klokchen
:ken *ahd.* chlochon), zu samen
7. **-edere** mit henden zu sam
. hakchen 33. hant slachen,
:nten frolokchen 27. myt dėn
samen kleppern 45.
e-cti ł -xari helsen 38.
ıple-tinari *s.* **-xio.**
ex zů springer 32. **conpes**
ebunden (× compes?) bose
). magt 45.
ɔlexari *s.* **Complecti.**
ɔlexi-o, ł natura 37. art,
'. ein gestallt 52. **-onari ł**
arden, dyen, bequinen, raden,
bom bequinet 38. **comple-**
te *(sic)*, gedingen (*aus* ge-
.
ıplexiuum (*cf.* Collectum)
is conuenit et singulariter ita
uique per se 76. eyn eghen-
velen euen komet 37.
lodere *s.* **Complaudere.**
ıplonalis *s.* **Compluuium.**
losis *i.* **manibus concussis**
slach 37.
plusculus vele 87.
luui-um antauchen f. 44. ein
en 52. eyn land reghen 37.
f 40. **-alis** *(alph.)*, **complo-**
ı drupende dak (*umged.* tuch

ɔnere sounen, vreden 38.
os sein selbz gewaltig 52.
gesunt *V. a. 1420.* (× com-
s gesell o. mächtig 33. ein
ɛr gesell; *w. u.* ein vmgebung
ɛbunden!) 27. **compoten-s**
ti-g, **-tia** -chait 33.
ıposit-io soune, vrede 38. **-or**
ůger 40. **-um** (*nrr. 1. 2. Gloss.*)
32. 40. compest 29. 30. ku-
formirt 34. gesamnet ding
ɛ. **Computus.**
ıpoten-s, -tia *s.* **Compos.**
potrix eyn mede drinker 37.
ɔrestare leichen 34.
tus gesyret, homodich 37.

conputus *i. ornatus ł superbus* eyn geswinder 45.

***Comptus** *s.* **Contus.**

Compun-gere müen (*aus* ruwen?) 52. greynn (*aus* gereun) o. stechen 33. ringen (*umg.*) 45. (*w. u.*) verffen (*aus* berwen *sim.?*) 33. **-ctio** berurung (*sim.* 9.), bewegung 52. peraubnüzz, rew; *w. u.* berevniß 27. berecheniß (× computus) 45.

*†**Compus** *s.* **Contus.**

Comput-are rekenen 38. rechen, raytten, schäczen 33. **-atio** rekenschop 38. **-ista ł -issa ł -or** eyn teller 37. **-us** rechnung 29. 30. **compositus** rechung 34.

***Computere (conp.)** fro (*aus* faul *sim.*) machen o. fro werden 45.

*†**Computus** *s.* **Comptus.**

*†**Comugium** *s.* **Coniugium.**

***Comum** (*i. q.* **comon** *h. v.*; *s. Gloss. v.* Consa) glassa *(lat.?) est herba inutilis habens florem croceum etc. K. V.*

*†**Comus** *s.* **Culmus. Camus.**

Cona-ri rueffen 33. ruffen, erbeten 27. **-tus** rüff, erbeit *ib. i. clamor* 33.

*†**Conas** ougan *Erf. und Marb. Gll., vll. Augenwinkel, vgl. Gl. m. vv.* Cona. Conus.

Conatus *s.* **Conari.**

Conca *s.* **Concha.**

***Concameratio** (*cf.* Pretoriolum) gewölb, schibbogen *etc. Ki*ª.

*†**Concanius** *s.* **Consentaneus.**

Concauus eyn hol ł eyn bauer (× cauea?) 27. hol, also is eyn vor dornen not 38. (**conchauus**) heolle 45.

Concedere lenen, lyen 38. lichen 29.

*†**Concentanius** *s.* **Consentaneus.**

†**Concent-or** mede zinger 37 mitsinger *Ki.* **-us** mede zangh 37.

*†**Concervus** *s.* **Cothurnus.**

Concidere *i. colorem vultus mutare* chledern *P. V., i. e. schminken, vgl.* kledeln *illinere Sm. II 353 nd. nl.* kladde-n, -ren *maculare, inepte pingere (Kil. etc.).*

†**Conci-ere,** *prs.* **-o** reysen 27.

Conci-liabulum ł -onabulum rad 37.

***Conci-liastrum** *76.*, **-olaster** 37. *i. consortium.*

Concilium eyn samninge rad lude 37. ratsamungk 34.

***Concilla** *i. operarius 76.* eyn osse de tůd 37.

***†Concin-ari** *s.* **Concio. -e, -gnus** *s.* **-ne. -itare** *s.* **Concitare.**

Concin-nus, -gnus 40. **-us** *V. a. 1420.* gleich tönig 52. mitsengig 29. mitsingunge 30. 34. gelich gesang 40. ł **clancimius** eyndrechtich 37. geordint *V. a. 1420.* **-ne, -e** 45. lobelich (lob-?) in der stymme 45. lobleich mit der stim; *w. u.* vonnueclich inder stumme *(sic)* 27.

Concio ein zesamen gerůste (geruoft *93.*) mengin *K. V.* schar *25. V. a. 1420.* eyn schare ł sangh (× cancio?) 37. *i. congregatio*, cantus, *allocutio ad populum 76.* **conciona-bulum** *s.* **-lium** *Gloss., o. v.* **Conciliabulum. -tio** gespräch 32. **-tor** eyn vor spreke 37. eyn lerer aller lewte *V. a. 1420.* **concinari** zu redden 45.

***†Conciolaster** *s.* **Conciliastrum.**

***†Conciona-bulum, -tio** *etc. s.* **Concio.**

***†Concior** (*cf.* Concitus) sneller 37. **conciori** *graudu i. velociori gradu 76.*

***Conciosus** eyn lud 37.

Concip-ere entfangghen eyn wort 38. **-iones** *sunt stelle que concipientibus apprecantur (?)* 37.

***Choncis** *s.* **Concha.**

Concitare daghen *G. voc.* reysen (*cf.* Conciere) *V. a. 1420.* wegen 33. erbegen; **concinitare** er wegen ł reysen 27.

Concitarium eyn keyser gaue 37. *i. donatio imperatoris 76. Br.*

Conciuis mede borgher 37.

***†Conclau-e** heimlich gaden 40. haimleich g. 52. kemet 45. kempnat, *w. u.* kemut 27. kemnant; **-se** closam 32. **-a** be- 29., ver- 30. 34. -slossen hus *sim.* **-um** *Gloss.*, **-ium** chlause 33.

***†Conclorare** *s.* **Conglobare.**

Conclusio schloß- 32., slos- 52. -red.

***†Conco-llega** *s.* **Collega. -l** *s.* **Cothurnus.**

Concor-s ein hellig 40. an tikait 30. **-dia** mit-hellung 33 -haldung 27. *(herba)* menie 40

Concrepare wider hellen 5

***†Concu-bina, -pina** (× -p 40. (*cf.* Amasia) imerhil, *wlg.* h *75ᵍ.* zů wip 40. keueswif *H. S. L* bislepersche 37. **-binarius** *s.* **sius. -ium, -itum** *76. est con temporis ad coeundum ł est pars 76.* eyn deyl der nacht dar de vnd vruwe wat in to donde hebb

Concu-la *s.* **Concha. -pi -bina.**

Concussio. aconcussione v gemēschlach (*Suff.* -lach) 41., ¿× fusio: confundere mischen, mans

***Concussor** eyn schatter *(u aus o. in* schudder *Gloss.?)* 37. **tusso** (*alph.* conc-) *i. qui debitum violenter 76.*

***Concuta** kneschiue 37., *umge* schene *Gloss.*

***†Conch-a,** ł **-ea** 37. musch snek *m. i.* **coclea** *als vil als ain* link o. eitlink, *wan sô der môn ab sô werden ire schaln* flach *o. ho* eitel *Meg.* merschars *K. V., vgl.* scherpli *id. 93. neben* schorp ł schorp **tartuca** *(s. u. und Gloss. ib., vll. nur dem* schorp *(scorpio geglichen.* — mersnege, muschel berin schal 40. een mosschel of s van een kreeft of sleck *G. voc* sniggen-, snygge-hus; eyn steyn p 37. ein nüs schal 33. nuß hol snyggh-e *i.* **limax; -en** hus *i.* **chyle** 38. **conca** (lauel) *s.* **Bu lare. choncis** *ags.* hebernum *E., vgl.* hæbern *a crab. scorpion* **concula** mer schnegg; aigersch **conchile** ein egell ł snekchen 33. *sim.* 27. egel hauß, schucken huß 45.

Conchis swade, *est ligumen* 2' swaden *est lignum (sic) P. V.* **co** swaden (siraden?) 30.

Condem-nare, -pnare vor men 38.

ens-are dichk 34., tech 29. **-us** dikch 27. 33. dicke 37. *0.* weldig *i.* **nemorosus** 52. **ere** pawm seczen (*aus* pawen, buen, bergin *V. a. 1420.* **e-, condi-scensio** arparmun- *Gf. I 424. pro* **condiscensi-** abarmida *Pf. Germ. VIII 13.* **ndextrare** wider recht ma-

ndidonia (*aus* centinodia?) **igiola.**

ndi-, condo-lomatica cram- *ke* 38. de ramme, *pestis* (ramm *Br. Wtb.*) 37. chram; **c.-** idsucht 52.

-ilus, ł -olus kop (*st.* knop) s bule 38. knuckel *G. voc.* **-us** *st.* kn-) an den geleichen 40. **:a-** 34. **-ndimentum** allricht ıach die spiß smeckt als uon krüt 30. salt, spyscruyt *G. voc.* **dire** *(im Gloss. ausgelassen!)* . salten, cruden *G. voc.* saltzen uten *Vocc. ex quo.* wurtzen *ib.* vűrtzen, stuppen (ł stubben 504) *P. V.* gesmack geben 29. *(Ed.)* beyße (*agleiam in melle;* erare) *H. Ph.*

ıdi- *s.* **Conde-scensio.**

lisum niest würcz 33.

.tio eyn einistlych schaffug ıschafft *Gloss.?*) 45. een woer- *voc.* vorwaerde *sim. Gloss.* vn- 9. *V. a. 1420.* eyn schicht 37.

lole-re mit trauwen 45. **-ntia ia.**

loliu-m *Br. Gl. m.*, **-s** 37. *76.* **ium, -elium** *Gl. m.*, **-ilus** *110.*, *voc.*) *i. anulus* vingerlin 37.

:o- *s.* **Condi-lomatica, -lus.**

lucator sůn macher o. hin *sim. 74.*

ıcere meden also eyn hus r meden, huren 38. beleyten, *a. 1420.* belaitten, müten 52.

ıduct-a leyt, reye *i. carmen* ıngh 37. ain cantilen *i.* **can-** 7. **-io** gedingt 32. **-itius** ge- **-iuus** eyn gemedet knecht 37. ıman der etwz lehet o. dinget 40. **-ura** hure 38. **-us saluus** geley- den, is sunderlik fride gegeuen vor lu- den 38. **a conductu** eyn einroßer *125.*

†**Condulcare** zuzeredin *V. a. 1420. sim.* 17.

†**Condu-lus, -s** *s.* **Condilus.**

Confectu-s gechreut *(sic) P. V.* gekrencket *sim. Gloss.* **-m** geseet, ge- macht 45.

Confederatus aidgnosser 32. *sim. 64.*

*†**Conf-** *s.* **Conu-enticulum.**

*†**Conferator** eyn borghe 37.

Confertus er vůlt 37.

Confestim (*cf.* Citus) ze hant 52. *sim.* 9.

*†**Confestum** ein confest 27., st *aus* ss?

*†**Conficere** *s.* **Conuicere.**

Confida eyn mede louer 37.

Confini-s eyn neyber 37. naber 22. *G. voc.* nachgebure 40. nachpawr, *w. u.* nachwer 27. **-tas** naberschap *G. voc.* **-um** lanndschaid 52. gemerch-e *H. S. Vind.*, -ede *Mon.* **conuiuium** marke, alzo eyn velt 38.

Confirma *(engl.* comfrey) gallucHb.

Confirma-re vermen 38. **-tio** eyn stedinge 37.

***Confiscare** (× viscus) cleben 41.

*†**Conflag-auit** *s.* **-rauit.**

†**Conflages** eyn wyndich stede 37.

†**Conflag-rauit** farpluhita *Gf. III 247.* **-auit** firpluhita *(concremauit* pi- senkit) *Gl. Ker.*

Conflat-ile ein pegossen dinkch 27. eyn begussen drug (dieng?) 45. **-orium** esse *V. a. 1420.* smit esse 40. ese also de smede hebben 38.

Conflictus *s. pte.* vechtinghe der groten heren edder der lant 38. storen *(umg.?),* strijt 45. slacht *125.* schal- muczung (*vgl.* Tentare bellum. *BM. II 2 S. 88a.*) 32. gepineghet 37.

Confligere mete zergin (zergen *Fr. II 472b. m. Goth. Wtb. II 655. 661.) V. a. 1420.* stůrmen 29. **confrigere** pingen (**affligere** *id.* 29.) 30.

*†**Conforan-eus, -ius** eyn market naber by dem andern vp dem markede 37.

*

† **Conformatus** geleicht 27.

Conforta-re gestercken 52., **-t** (*Ed.*) crefftiget *H. Ph.*

Confouere (*cf.* Confruere) aufhalten 52.

*† **Confrag-um** ein wuest 52. **-a** eyn stede dar me de bome af hauwet ł eyn stede dar vele ertberen wassen 37. ertber stat o. wåste (*aus* wähste?) 40. **-us** dicke 37.

Confricar-e, -i 27. czu reiben ł czer *(selten im 15. Jh.)* treyben 27. reiben, chrazzen 33.

*† **Confrigere** *s.* **Confligere.**

* **Confrixorium** eyn schard (*cf. u. und Gloss. vv.* Frixorium. Craticula. Patella.) 37.

*† **Confruere** (*nach* **confouere** neren) generen ł auff halten 27.

* † **Confugel-a** *(i. confugium) Br.*, **-la** eyn to vlucht der hulpe 37.

Confundere verdampnen 52. serden (*hd.* serten *cf.* Vexare. Sm. *II 283 ff. BM. II 2 S. 320.*) *proprie loquendo* 38. beschaemen of lasteren, storten of menghen *G. voc.* (*vgl. Gloss.* v. Fundere. storten **fundere, dif-, ef-, pro-f.** *Kil.*).

Confuta-re vmbtun 5. 27. berisp-en; **-tio** -inghe *G. voc.*

* **Congela-re** vresen, also water to vrust 38. **-tio** gefrůste (gevruste *B.M. III* 414) 40. **-men** samnynge 37.

* **Conger-a** *s.* **-ra.**

Congeries hawff 34. lobhuff 32. zesamen getragen 30. zůsamen 29.

* **Conger-ra** stůpfeler, samener 40. **-a** eyn stoppel harker 37. echrer 52.

*† **Congerus** *s.* **Congrus.**

Congestu-s, -m ghe sammet 37.

Congirare. cogîtus *(m. longa)* senewolt (*i. q.* **cogiralis** *76.*) 37.

*† **Congis** *s.* **Conchis.**

† **Conglobare** klösen 33. bissen 29. winden *V. a. 1420.* bolen machen, spielen mit den b. 45. **conclorare** *(undeutlich)* kawl machen *(cf. 4. Gloss.)* 27. **conglobatio** vor enynge 37.

Conglutina-re zůsamen bachen 29. czw sam-fuegen, -slinten 27., -slikchen 33. **-tur** (*os fractum; cf.* Coagulare) wellet *H. Ph. I 125.* **-tio** to voghinge 37.

Congratulari vrolich syn; bliden van synes vrendes gheluck

Congruere temen, vogen *i.* d 38. czimleich (czymlich *4.*) sein, pe (*aus* pechomen) sein, gleichen

Congrus *p.* polche (*vgl. u. Wtb. v.* Bolch) 40. **congerus** 31. **trong-rus** asch *74.* **-ius** esc

Congruus pechomen, czi ordenleich *P. V.*

*† **Congucio** *s.* **Gymbusti**

*† **Co-** *s.* **Cu-niculus.**

Coniect-or uuarsage *Symb. I* worseger *V. a. 1420.* bäner, *w. u.* 27. důder, wicker 37. **-ura** verpru entwerffung 27. verberffung 3 moedinghe *G. voc.* **-urare** ent 33. ghissen 37. **(connutero?)** v (*vgl.* 68. *Gloss.*) *V. a. 1420.*

Conijcere raden, vermoed samen werpen *G. voc.* **co** duncken, mit werffen *Vocc. e. q.* diechten 45.; *davon getrennt* **c** (*al.* **conjicio**) wilkore *Vocc. e. q.*, *umg.* eyn wilde dier (!); acht *timo)* 45.

*† **Coni-la** *s.* **Colena. -** **Cophinus.**

*† **Conis-a** (*Gloss. v.* **Con** **Cicuta. -ma** *s.* **Iconisma.**

Coniug-are hylicken *G. vo* eyn echt 37. een hylick *G. voc. H. S. D.* gehileich *Mon.* gehîleih **comugium** chanschafft 34.

Coniunx *s.* **Coniux.**

Coniura-re, -ri besweren, *den duuel besweret* 38. **-tio** (*cf.* F zesamen sweren în bôseme 40

Coniux chvena *H. S. Mo Vind.* **conjunx** een ghehylect wijf *G. voc.* gemachel, elicher *K. V.*

Conl- *s.* **Coll-.**

*† **Conlatus** *s.* **Calatus.**

Conm- *s.* **Comm-.**

*† **Connectilium** eyn nede y

*† **Conniu-ere, -io xi x** wenken 37. 38. wincken, cons *G. voc.* oug winken **(connuer**

icken 38. blintzlen, zwintzern
a horsamicheyt 37.
ixum gesichter 41.
opium *s.* **Conopeum.**
bium bi ligunge der E 40.
peyslaffen 34. wirtschaft 30.
- *s.* **Cor-nubium.**
nus *s.* **Cunnus. Cornus.**
n *s.* **Conum.**
eum. connopium mucken
apium scho'p fel 40. (stovp-*himmel Oberlin bei BM.*).
n stob huli 32. (stovphüli *93. s.*
anopeum eyn gestriegel do
:en myt vahet 45. staubhülin
ium, epiciclus (*cf. Gloss. vv. v.* Thoral) *K. V.* **ca-,**
opeyum fincken netze *Str. V.*
'n vleghen ned; **canapeium**
ıangh 37.
s. **Comp-.**
p-agum, -eges *s.* **Com-**
tus *s.* **Contus.**
iniscere an laynen 52. vff

irere erberffen 27.
s. **Corr-.**
dus ratgeb 27. *i. consilium*

egionalis eyn land man 37.
ogare zusamen bitten 45.
ıitten 52.
nguineus (**-gw-**) sipper *Gf.*
ıipp-er *H. S. D.*, -e 40. ge-
S. Vind. gesypte 16. frant-
V. maech 11. *G. voc. pl.*
ı vader edder van moder 37.
ienti-a sāmyticheyt 36. ge-
. gottfôrchtikait 29. got
0. **-osus** got fruchtsam 30.
ig 29.
ndere. consindere scaruen
ɔl 38.
sectan-eus *(Br. etc.)*, **-ius**
ımnynge mede holdet 37.
:utio erfindung, erberffung
'sung 45.
nt-ire wlborden 38. volwor-
verhangen 27. verhengen 33.
30., -halten 34., -hulden 29.,
-helten o. wol bedencken 45. **-aneus** verhenger, gefulger 27. geweldig 45. ghenoechlick *G. voc.* **concanius** vulbordich 37. **concentanius** *s.* **Moralis. consensus** (**assensus** *id.* 38. *cf. h. v.*) wlbort 38. gunst zů werken 40. verhen-gung 33., -gnuzz 27., -nuß ł gunst gebung 52.

Conserere tegader seyen of planten *G. voc.*

*† **Conserigeratus** (*aus* constractus *sim.?*) eyn cropel 37.

Considera-re prou-, merk-en; **-tio** -inge 38. **-tus** schone 37.

Consiliarius rot gebe 40. ratgreue *Symb. D.*

*† **Consindere** *s.* **Conscindere.**

Consistere mit sten ł weysen 27. mit wesen 33.

*† **Consist-orium** richt-, sprach-, 40., richte- 38. -hus. ufstantanti rupis alta rumo, *dazu in Gl. Sal. ł palatium jovis Gf. II 507* (:Roma). *510. VI 606. 608.* **-urium** ufstandendi (rupis rumo) *Gl. Ker.* **-erium** *i.* rupis alta *Pap. Cf.* ufstandan *surgere, con-, ex-, re-surgere II 510. Bei andern Bildungen aus* standan *wechselt die Glossierung durch Zss. von* surgere *und* sistere.

† **Consit-us** (*cf. Gl. v.* Considus) besatzt *V. a. 1420.* gepeltz; **-io** peltzung 52.

*† **Consobri-nus,** eyn broder edder suster kinder 37. ôham *Oe. V.* **-us** 29., **-ni** *pl.* geswistergid kint 93. (geswistergot **couterini** *2. vgl. Sm. III 551 ff.*). geschwůstergut kind *K. V.* geschwist-ergy 32. -ret 52., geswistret 29. kind. mumen, ł oheimes *H. S. Vind. Mon.*, ł hoemes *D.* suni *Mon.*, sune *D. Vind.*

*† **Consobrius** nüechter 27.

*† **Consogr'ugo** *('undeutlich)* bome, boeme *herba* 40., *aus* consolidago beywene *sim. Gloss. v.* Consolida? *vgl.* Dactylisa. Penteborrina.

† **Consolato-r** trost-er; **-rius** -lick 38.

† **Consolida** wal wrcze, wnt wrtz; **c. minor** *(undeutlich)* zit lôse o. herczelose 40. **c. regalis** rydder blomen

nd. O. san. ritters blomen 25. 51. adder sporen 51.

Consolidare crefftigen 52. loeden *147.* loden, *alsome eyn ysern an dat ander loden* 38.

Consonus *s.* **Absonus.**

Consopitus slaperhaftich 37.

*† **Consor** *s.* **Consus.**

Consor-s gade, *alsome sprick: de vogel haft synen gaden* 38. schûl geselle 40. gelûchkgesell 34. gelicksell 30. geffellig *(sic)* 31. 64. *pl.* **-tes** mede sellen 37. **-tium** *s.* **Monopolium.**

* **Consparsio** *ahd.* suht, *de* robore *dicitur Pf. Germ. VIII. ¿Vgl.* roborosa passio *(quae animal rigidum facit ad similitudinem ligni) Veget. Art. vet. III 24. (Gl. m.)*

*† **Consper-sio** zuze teyc *V. a. 1420.* ein taig an ain vrhab 52. **-cio** ge menget mel myt water ane zûr 37.

*† **Conspicatus** *s.* **Conspirare.**

Conspicuu-s schone *V. a. 1420.* **-m** durchzitig (*aus* -sichtig?) 41.

Conspira-re ober eyn tran *V. a. 1420.* tesamen verbinden om quaet te doen of goet; **-tio** party makinghe of een verbont; **-tor** verspeer *G. voc.* **conspicatus** to hope ghe sworen 37.

† **Conspissatus** vor stoppet 37.

*† **Conspons-or** mit gloubir *V. a. 1420.* **-ator** eyn swerer 37.

Constantia *ciu.* constecz 30. costnecz 29.

Constare tesamen of openbaren syn *G. voc.*

*† **Consterna (constrina?)** *s.* **Tonsterna.**

Constern-ere bescaczen; **-ari** omechtin (*sim.* 9.) *V. a 1420.* **-atus** van synnen komen 37. betruebt 52.

Constipa-re vmme vayn *V. a. 1420.* omringhen, bestoppen *G. voc.* in dem lip verherten *(daraus wunderliche Umdeutung, auch im Gloss.)* 29. liebe be herten (**c** *st.* **st** *verschr.*) 45. in der lib behalten 27. inder liebi verstoppen 30. **-tus** verhertet 29. 30. in der liebi 30.

Constrictio *(in pectore Ed.)* gebrech *H. Ph.*

*† **Con-** *s.* **Ciro-stringa.**

Consue-scere wonen; ik woi (**puto, habito**) 38. **-tudo** ghe *G. voc.* gewan-eit 5ᵇ., **-t** *P. V.*

Consul räter 29.

† **Consular-is** *i. dignus* co raetsman *G. voc.* ratzman *11 sunt ludi ydolorum* edder eyn re rad lude 37.

Consul-ere ratfrage 48. -t raet eyschet *G. voc.* eyn rad 37. **-tus** eyn rad gheuer 37. (ghift; *adj.* wel beraden, wel bes *G. voc.*

* **Consum-atum** *s.* **-matu**

*† **Consum-ax** *i. vir potens dicuntur dy, hierher?*), **-ates** (*st. pl.* mechtyghe lude 37.

Consumere teren, vor t., t ghen, vor don 38. (speht *lepran* **sumit** swendet *H. Ph. V 40.*

*† **Consumerge** *s.* **Cosm**

Consum-matus, -atum vullen-kome, -bracht 37.

*† **Consum-ptes** *s.* **-ax.**

Consus ł **cossus** eyn god de (*umged. aus* rades *sim.*); **conso** *her?)* eyn afgod 37.

*† **Consu-, conswa-tura** n

*† **Conta** *s.* **Contari.**

† **Contabescere** verghaen vergeen *110.*

Contagi-o aenhanghende s beulecte suycte (ie *und* uy!); of besmitte suke *(2. Form!);* aencleuich, besmittelick *G. voc.* · vnreynicheyt; **-osus** anhangł *mit* r- *Strich*) 37. **-um** bosir gri *1420.* vnflätigkeit 52. schelm ein slekchung (*st.* fl-) ł vnra 27. geflekchät 33. fleck 32. og gende 30. vermäsgung, verm 29. **-osus** ein anhangend-e su -er siechtumb 27. **cantagium** kleich sucht 34.

†**Contamina-re** untreynigł ulecken *G. voc.* **-tio** bevleckii

* **Contari** (*Gloss. v.* Cunct faren, ervarschen 33. ondersoec eenen stock (*i.* **conto**) *G. voc.* (**cuncta** *etc. Gloss.*) eyn wyl

nctabundus lanksem; **cun-** yuelinge 37.
telli besecz 41.; *die lat. Glosse e deutsche vieldeutig.*
mpla-ri hymmil schouwen *0.* beschauwen, berachten 45.

Specula.

ıtemptosus *s.* **Contentio.**
m-tus, -ptus smaheyt 38.
nti-o hadrung 32. kiuinge le warde 37. **-osus** vul kiues ich 31. *64.* ein beschluzzen 27. *pl.* die kriegigen (-er?)
temptosus eyn claffender . eyn sweczender mensch 45.
ntus ghe nǒghesam 37. be- . beniegig 30.
rere *s.* **Strigula.**
ıtermin-ium, -eum noch fft *(umged.!)* 27. bůrschup 37. ıber 37. ackerbur; **-um** burg- 5.
ıter-nans bisende *H. S. D. ı completionem tertii anni Br.* tag 32.
stari zel geretyn *V. a. 1420.* sweren, zewgen 52.
x-ere (*cf.* Nectere) stratten ırcken 45. strikchen, wurkchen gewurcht, *w. u.* gewarcht 27. t 33.
cinium nacht stilli 32. der ɜ teil 40. erste slof *V. a. 1420. erschr.*) salheyt *(sic)* 45.
ntig-nare gheboen of solder *r. voc.* **-uare** haws speren **ıatio** gheboen, solder *G. voc.* voghinge der sparen an deme tag *(Dach)* 40. gesperre 19. *20. Symb. D. H. S. Vind. oss.*, **conticuus** eyn spare n huse 37.
ntig-uus vnder lad *(sic)* 37. rlas da nichtz enttzwischen **nuus** gewahen (w *aus* n, *cf. ı.?*) 41.
ntine-re enthaben 41. *(BM.* **-ns, -nt** 41. (*cf.* Continuus) (d *st.* k) 41. kůsch, mesig 30. ılder 34. *sim.* l. enthalter 29. **-ntia** chaus-hait 33, -chait 27. **-nciale** enthelteniß, enkenteniß 45.

Contingere scheym (m *st.* n), komen 38. **contigit** giburida 48.

†**Continu-us** mitelgancz 34. an m. 29. emazzi-c (**continens** *id.*); **-e** -go *Gf.* **-i** åmsig 41. **-e** sonder aflaten *G. voc.* **-o** *id.*, s. vertreck *ib.* sareo *Pf. Grm. VIII.* sår *Gf.* **-a** *(sc. febris)* sucht ł ritte 40., ł steter ritt 52. **-are** toevoeghen, stedelick doen *G. voc.* herden, duren, stede bliuen *i.* **perdurare** 38. **-atio** stet an treibung 52.

Contra wedder, eyn tegen; *i.* **e contrario** w., w. her 38.

Contractus verpflichtung 29. verslechtung *(sic)* 33. überlichunge *(sic)* 30. coepmenschap, contract; *(part.)* vercrompen, vercruppelt *G. voc.* eyn eyndrechticheyt; cropel (**conserigeratus** *id. s. o.*) 37. eyn aynung; chrüppell 33. krümpel 27. gecrupelt, geharscart *Symb. D. (vgl. Gf. VI 530).* laam; **contrect-us** stelter; **-are** strepelen 38. **contractare** handeln, geystelich důn 45.

Contrahere se *(der Kranke)* crymphen *H. Ph.*

Contrari-us twistich ende teghen syn *G. voc.* **-um** wedder, vnbeheghelik, *i. q.* **molestum** let 38. **-etas** wedermode 22. weddermod *i.* **aduersitas** 38. (*vgl. Br. Wtb. II 171; mhd.* widermuot).

*†**Contra-** *s.* **Contro-uersia.**

*†**Contre-ctare, -ctus** *s.* **Contractus.**

***Contrem-iscere, -escere** 33. pidmen, czittern 33. pinden *(sic)* 27.

*†**Contribul-is,** (**-a** *pl.:*) **-e** vrunde 37.

†**Contritor** *s.* **Molendinarius.**

Contro-, contra-uersia widertail *(BM. III 22)* 32.

Contubern-alis geselleich, genos 52. ghesellich; *i. q.* **-io** medegheselle, ghildebroeder; **-ium** gheselschap ghilde *G. voc.* **contulini-alis** gheselleich; **-um** selschup; eyn de vor smaed dat richte (× contumax) 37.

*†**Contuer** *statim 148.*

Contueri beschirmen o. fechten *(cf. Gloss.)* 52.

*†**Contul** *s.* **Contus.**

*†**Contulini-alis, -um** *s.* **Contubernalis.**

†**Contulus** chnuttil *sim.* (*cf.* Claua. Ruterum.) *Gf. IV 582.*

*†**Contuma-x,** vnhorsam 38. versmadende, houerdich, wederspennich *G. voc.* **-sia** vor smaynge des richtes 37.

*†**Contumeli-a** hôn sprake 37. hönspräch, lasterung 29. hemisch wort 52. hoemutig ł hoch ansprach 27. spott sprach 34. spoth 30. schelta-ta *H. S. Mon.* -t *Vind.* **-ari** lastelick, houerdelic ende spytich spreken *G. voc.* lesterlich, spotlich sprechen o. schelten *110.* an sprechen 27. 33. **-osus** (*cf.* Iuuenosus) eyn lesterer 27. 33. eyn han *(sic)* 27. hônsprechig 29. hon sprôkech 37. spotleich 34. spoter 30. *Voc.* 45. *deutet das unverstandene* hon *um in* **contumili-a** harrung, **-ari** horen sprechen, **-osus** hersprachung.

Contunder-e (*cf.* Pila) stempen 38. tesamen-stoten, -wryuen *G. voc.* **-entur** zerqueschent o. zerdruckent 41.

***Con-, co-tundus** eyn hard steyn, eyn blasen steyn, eyn kezerlingh 37.

†**Con-** *s.* **Co-turnix.**

†**Cont-** *s.* **Cot-, Coth-urnus.**

*†**Contus** *s.* **Cantus.**

Contus, cantus 34. stango *H. S. D.* scalta (*cf.* Trudes. Vectis. Scalmus. *etc.*) *Gf.* schalter (*wetterau. m. Fensterladen, gew. Dem.* schallerchen *n.*) *112.* strudel 34. 52. cholb 52. kûle 37. storl *V. a. 1420.* stôßel, stôssel ł pluel, *instr. ligneum habens nodum quo vtuntur pugiles ad percuciendum K. V.* stôssel 29. 40. mûrselkolbe; **contul** (*aus* -lus?) rûder one stachel o. sper oneysen o. kolbe 40. **conthus** eyn fichs kule 27. **concus** stempffel *(piscatoris;* strempffel *91.)* 32. **compus** schwinge 30. **comptus** swingen 34. swemstok *33 Marg.* ein sichkalb (*aus* fischkolb!) 27. swingstock; **compertus** swing (ł *ornatus, superbus, aus* comptus); **conptus** ein prunkule (*mnd.* pumpekule *sim. Gloss. vv.* Contus Tolleno.) *P. V.* **cuntus** *i. lectus in naui 76.* (eyn bedde in dem schepe 37.

*†**Contusso** *s.* **Concusso**

Conualere nesen, ghe n., su den 38.

*†**Conucatus** hemelik 37., nuent-us? *vgl.* -iculum *Gloss.*

Conuena van na her kom

*†**Conuen-cia** *s.* **-tio.**

Conueni-re beclayn *V. a. 14* bekueme, euen 38. eben-kon -chomleich; verchomenchayt **-entia** bekem-ikait 30., **-heit** (*sic*) 29. voghe, bequemich

Conu-, conf- 32. **-enticulu** lûte samenunge 40. schlupf 32. hôflin (**-la** *pl.? st.* hôufli

Conuen-tio ouerdra-ch *G.* (*„vetus“) Kil.* -cht *132.* **-cia** 37.

Conuentu-s kauent 23. *P.* ein geuent prueder 52. **couen** uent, dat beer negest deme be **conucatus** *s. h. v.*

Conuersari mitt wandlen

Con- *s.* **A-uersio.**

Con-, ł per- 38. **-uersus** 38. bekeert of een leke broder eyn lieplich *(umg.)* bruder ł 45. ein leyb *(umg.)* pruder 3 ding (berrding?) 32. ein parthe

*†**Conuex-us** holl, eben 2 achtig 29. geneyget (**connex** *a. 1420.* **-ium** vmme boghet 3 **uixus** ein höl 33.

Conuic-aneus nachpawer 5 mit noch wer *(sic)* 27.

***Conuicer-e** wenen, ober seynem herczen; **-i** vn reynen weynen, clagen *(umg.),* obersla der hirsung (*aus* in dem herze dencken; **-i** (*verschr.* **couite** vnreynegen 45. **conficere** (*alph. i. oppinare, cogitare ł perpender* **uincere** vn rainen 33.

***Conuic-inus** *s.* **-aneus.**

†**Conuictor** eyn ouer wyn *i. cum alio victor Br.*

*†**Conuincere** *s.* **Conuic**

†**Conuincere** mit vberwind

*†**Conuinum** *herba* klapff

uitare mit berwerden *(sic)* 45.
iu-a wirtschafft-gesell 29., -xel
genoss 40. **-ium** werschop
tschaft 40.

nuiuium *s.* **Confinium.**
nuixus *s.* **Conuexus.**
num eyn scheme van eynem
dinge 37. **conon** *dic. figura*
nplo incipit et in acutum finitur,
togonium *Br.*
oluere tesamen wentelen *G.*
samen wenzelen *132.*
ius (*cf.* Pinnaculum) creyer (*cf.*
und Gloss.) uff eím helme o.
eím tache 40. kleinat auff ey-
n *K. V.* eyn helme teken 37. ein
pürig 33. ein hubsche prake;
hobisch borge; kauff (*st.* knauft)
uus eyn hobesch borg 45.
nuul-sa, -ta *G. voc.*, **-is** 45.
phannus 45. wann 32. *G.*
nt- 33., wint- 52. -schauffel.
er-culum. -imentum daack
m 38. **-torium** sweff deckel
22ᵇ. dek- 40., deke- *H. S. D.*,
Ir. - lachen. decklach 7. co-
of een decksel van een boeck
uparturi *V. Vind. nr. 64 Denis.*
oors *s.* **Cohors.**
padi-um wildiwahse *Gräzer*
Jh. (Altd. Bll. II 195). eyn
a eyn stucke vleysches 37.
a, coppia 30. nǒghe der dingh
igsam 30. volhait 33. fulkeit,
chkeit 27. uachform 29. 34.

s. **Cops.**
o-, cupu-rosa copperǒck 38.
os, copus *76.* arbeyt 37. *i.*
Br. ł *incisio 76.* mǔdigkeit
der *Ki.*
ppa vogel ticht 32., *zwischen*
und concula (aiger-klar *und*
bedeutet vielleicht die Kuppe
vgl. BM. I 915; finger-koppe
Sm. II 317) des Eies, wozu
. këppe *Eier mit den Spitzen*
enstoßen u. s. M. vgl. Grimm
v. Kippe *ff.*
ppia *s.* **Copia.**

***†Coppini** uǧproßen *(arboris);*
coppim *i. primum erumpentem fructum*
(arboris) H. Ph. III 32. 45. Cf. Coppa?
***†Copprea** *piscis; si homo* virdroß-
keyt *i.* leytsam *animam habet, oculum*
piscis in annulo besmyde, *et intellectus*
ejus evigilat i. wacker *erit H. Ph. III 8.*
Cops. copis rike 37.
***Copsus** *s.* **Capsus.**
***†Copul-a** coppel 37. kopel 27.
kǔppel seil, henkel boᵘm, E 40. zǔ-
fǔgung 29. **-um** eyn echt sammnynge
37. windstrichk 52. **copulariu-m**
(venatoris) wind band 32. **-s** *i. vin-*
culum in collo canis Io. de Janua.
***†Copus** *s.* **Copos.**
Cophinus mistkor-p *V. a. 1420.*,
-b 52. almesen corff; *i.* **calatus,**
solistera *(undeutlich)* kipe, *eyn korf*
smal vnd langh 38. trag-, prat-korb
27. hurtt; korb zǔ pratt 33. *sim. 75.*
biril *Gf. III 156* (*cf.* Vrna). **cofinos**
acc. pl. banstas (*vgl. m. Goth. Wtb.* B.
17.) *Pf. Grm. VIII 407.* **coninus**
s. **Fiscella.**
***Cophyum. cuphium** eyn clene
hoyd 37.
***†Coquere, coco xi ctum** 37.
koken 37. 38. kochen, sieden, garn
(sic) machen 45. **coqu-ester** *Gloss.*,
-estus, -erius, -inarius eyn kok 37.
-ina kǔchin 40. **-inella** *i. coca* ł *puella*
76. maghet 37.
***Coqui-mellum. -nella** *Gloss.*
cocquinella plumen boᵘm 40.
***Coquin-arius, -ella** *s.* **Coqu-**
ere, -imellum.
Cor harte, *w. u.* herte 37.
Coracinus *(piscis)* kreß, kereß *V.*
tril.
***†Coralis** *s.* **Coraula.**
Corallus coralle, eyn rot edel steyn
38. korall, *w. u.* korel 27. krall 29.
grall 33. crud, wen od vt dem water
kumpt so wert od eyn steyn 37.
Coram by, *also: ek was* bi *mynen*
vrunden 38.
***Corambus** ein fürst des tancz 33.
coranillus *s.* **Coraula.**
***†Coraul-a** ł **es** eyn vor singher
37. **coralis** kor singer; **coranillus**

(× corambus) dancz maister 32. **corinba** *s. h. v.*

Corax eyn rauen 37. *G. voc.* rappe o. strit ackes 40.

*†**Corax** *s.* **Borax.**

*Co- *s.* **Cha-raxare.**

***Corba-n** gabe 27. eyn gaue der almezen (*cf.* Corbis) 37. **-na** oppher stokch, *w. u.* offer saug (sack *75.*) 27. opper-, hilghen-stoc 38. oppffer stokch inder kirichen; **corbon** *i. donum* 33. **corbuan** eyn hilgen stok 37. **corbanā** schacz kamer o. kiste 40. **carbona** *s.* **Carthesia.**

*†**Corb-es** *s.* **-is. -inus** *s.* **-ius. -io** *s.* **-o.**

Corb-is, -es eyn almezen korf (*cf.* Cophinus. Corban. *Gloss. v. c.*); **-ulus** eyn clene korf 37.

Corbita (*cf.* Liburna) schepe; bedde 27. meers-schip (meersse *merx*) *Kil.*

***Corb-ius, ł -inus** kǫne 37. **-nius** czway herczige 33.

***Corbo. corbio** mandemaker *G. voc.* eyn korf meker 37.

*†**Corbu-an** *s.* **Corban. -lus** *s.* **Corbis.**

***Cor-** *s.* **Co-codrillus.**

*†**Corcum** *s.* **Crocus.**

*†**Corda** snoer, riem *G. voc.* line, eyn clene reyp edder snour 38. eyn clok rep 37. eyn seyde 37. 38. senw 32. sienw *K. V.* senwe, *darüber* sien; seil, seyte, snure 40. **cordat-or** seyteler *V. a. 1420.* **-issera** eyn seyden speler 37., *aus* **chordatista** *i. qui canit cum chorda Br.*

Cordatus wel gehert, wel stolt *G. voc.* vornunftig *V. a. 1420.*

Cordet-enus, -inus mit dem herczen ł hercz glich wissen 45.

*†**Cordex** *s.* **Cortex.**

Cordex sêitêr *H. S. Mon.* een lyne of cordendreyer of snoermaker *G. voc.*

*†**Cordi-a, -aca, -acus** *s.* **Cardi-a, -acus.**

*†**Cordial-is, -us** *est auis etc. G. voc. Vgl. Gloss. v.* Coredulus.

Cordiana (*herba*) hercz-spangen 33., -spör 52., -spön, *w. u.* -blat 27.

*†**Corduelus** *s.* **Carduelis.**

†**Cordula** *pr. n. virginis*; co *G. voc.* ein clein schnuor o. se

Cordus spade eder vro ede titlik 37.

Corea dans 37. 38. reye schare 37. **corisare** reyen, dan

*†**Core-** *s.* **Cori-andrum.**

*†**Coreb** coreb (*uitulus* kha *Ker.* ¿ × **coreph** *i.* **caluaria** (× *aus* caligaria? schalwari *sim Gloss. v.* Saraballum), *lumbari menta Gl. m. Oder aus hebr.* calvus *sim.??*

Coredul-us, -a *93.*, **corr** (*alph.* core-) 40. tule 40. *93.* *Meg.* hertzfra-z *ib.*, -ß, -s (*g* edens!) 50.

*†**Coreosis** eyn cled 37.

†**Ch-, c-** 37. **-orepiscopu** biscoph *Symb. D.* eyn land bisch

Coreus lederen 38.

*†**Chorhaustus** verst *i.* **p -aculum** *Symb. D.*

*†**Coria** (*aus* auria × cor eyn halter 37.

*†**Corial-bum, -lum** erch, wyt leder 38. **-um** irich, chlai *P. V.* **corubum** (*alph.* corialbum ł klain irich an dem schuech; **coria-bum** erich, cleyn dede anden schon 27. **-men** leder (*vgl.* lasch 5.) *V. a. 1420.* **cor** een leer an den schoe, een *G. voc.*

Cori-, core-, coli- 40. *H.* **kol-** *H. S. D.*, **col-** 40., **goli-** 3 **drum** gras **(kol-)**; crollo, h *H. S. D.* goliander 32. cǫle grase colander 40. coreander, crut myt zade 38. wanzen-, *varr.* wanzel-lusen-kraut *Meg.*

†**Coria-rius** greuer *(sic)* corrigiarius) riemer 52. ledir *V. a. 1420.* leder snider; **-tor** l.-, macher 40.

*†**Choricanens** (*cf. Gloss.* carius) eyn kǫr scoler 37.

*†**Coriens** *lat.* laupvrosch

*†**Corillus** *s.* **Carpo. co** carpe *Str. V.*

***Corillus** spindelsack 3. 52.

'lu-m, -s *etc. s.* **Corulus. na.**
nbus reb geb-ellin 40., -ily engebelein *74.* **cornub-us** reb *i.* **capreolus** *K. V.* **-istrus** ke an deme wyn ranken 37. **rinba** (*cf.* corambus, choraula) 40.
rinthus een stadt in grekin
i-ntus *s.* **Corytus. -olum im.**
s-a, -ca *s.* **Coryza. -are** *s.*
rytus. cori-ntus eyn pil **-ta** eyn k. der stralen 37.
rium mol- 27., **molit-arium** 27. semiß 5^{b}.
rius (?) eyn hohir *V. a. 1420.*, **itus** kokir?
za fluß zů der neß *K. V.* eyn nese dropel 37.
ormeus (*aus* corineus) *aceruus* *148.*
na (*cf.* Ruta) *h.* rute 11. *D.*
rnelia cornelee, van cornelien 37.
neus *s.* **Cornus.**
rnic-illum, -ellum *Gl. m.* eyn orn 37.
icula eyn clene kreyge 37. *G. voc.*
ipes perd 37. ros 40.
rnipeta *s.* **Cornupeta.**
rni-s, -x *s.* **Ornix.**
ix (*cf.* Coruus) creye, eyn cra; **s**) craghen, roken (*cf.* Graculus 38. krawe 45. krewa *et* kraha **nonedula;** *darauf de* nebel- *H. Ph. V 24. 25.* kraye *G. voc.* 9. krege 40. creg 30. 32. ein *cf.* Garrula *Gloss.*) *P. V.* thür- *V. tril.*
rnubistrus *s.* **Corimbus.**
or- 38., **con-nubium** stuge-, *i.* **angistrum** 38. eyn stů *l.*
rnu-bus *s.* **Corimbus. -care** 8. **-m** *s.* **-s.**
upeta stozere *100. H. S. D.* stozare *Tr.* stoser *V. a. 1420.* stossende rint 40. **cornipeta** stachaller *Ho: 38.*

Cornus (*Ed.*) erlitzbaum *H. Ph.* erlizboum *H. S. D.* hagen-dorn, *fructus* -butz *K. V.* hagendorĕn, höczelpawn *P. V.* bottel-, speelcoërn-boem *G. voc.* wep dorn 38. haghebuschen bŏm 37. psuter bom 30. **connus** hinber 29. **corn-um** haghe-buten 37. **-eus** (**-inus** *Gloss.*) -dornen 38.

***Cornus** (*cf.* **cornupis** *Gloss.*) horne visch 37. hasel *p.* (*i. q.* **coruus** *93. vgl. Gloss. h. vv. und vv.* Congrus. Dobula.) 40.

*†**Cornus** schiffes snabel 40. *Cf.* **cornua** *i. extremę partes antennarum Br.?* × **coruus** krumpschnabel *75.?*

Cornu-tare tuttin *V. a. 1420.* blosen 27. **-care** plasen 33. **-tus** hornecht *V. a. 1420.*

*†**Cornutus** *i. conclusio accuta ł est liber qd. tractans de vocabulis ł raris 76.* eyn slutynge *ł pr. n. libri 37.*

*†**Co-** *s.* **Cor-rogatio.**

***Corolus** *s.* **Corulus.**

***Corona** *ciu.* chrám 34.

*†**Coron-a** croune 38. krone 36. 40. schappel 40. platte 36. **-as** *florum* (*Glosse. zu* deserta × serta) hobitgebeinde 48. **-are** crounen 38. **-a regia, -s** *Meg.* hymelschucze *herba* 40. (*vgl. u. und Gloss. vv.* Mellisatum. Herba paralysis.). kůnigskrôn, sant Johannskraut; *i. q.* **ypiricon, perforata** *das spricht* diu lochærinn *Meg.*

Corpu-, corpo- *G. voc.* **-lentus** groff 37. wel ghelijft *G. voc.* wol gelipt 20., -leibt 33., -leich, *w. u.* wogebedit *(sic)* 27. wllig big *(sic!)* 30. feisseter 40. **corpulentia** vetticheyt 37. wolliplicheit 29. liebekait *(sic)* 30.

Corpus llicham 36. chorpăr 34. *(Petrus surrexit)* **corpore** biuange *(princeps)* 48.

*†**Corredula** *s.* **Coredulus.**

***Corrig-a** *s.* **-ia.**

***Corrigare** nat maken *G. voc.*

Corrigere castyen *G. voc.*

Corrig-ia, -a reyme 38. **coria** *s. h. v.*

***Corrigiola** wind *K. V.* pfeffer krut; **cerrigiola** winde 40. **corrigula**

i. **condidonia** warcher *(sic)* 45. *i.* **centinodia** wegreich 33., wyroch *(umged.!)* 27. **cariola** weg *(sic)* 32

*†**Corriola** *s.* **Centes**.

Corrip-ere. -it straft; **correptus** geschraphet (*sic*; *vgl.* **corripe** schraff 9 *Anh.*) 41.

***Cor-, co-rogatio** *i. digna congregatio* 37. (**corrugatio** *id. 76*).

***Corrosiuus** schaffris *i.* **papirus, iuncus** 38.

***Corro-, corru-** *32.* **-sorium** schab-ysen 32. 40., -eysen, *instr. scriptoris per quod creta diminuitur in pulu-erem spargendum in pergameno K. V.*

*†**Corruptel-a, -la** 34. 45., **coruptela** *76. P. V.* slicz, czott 33. czadelen, ein lad, schlicz.; *w. u.* eyn czoten an eym rock 27. czodel *P. V.* zedel 45. pruch 27. 34. bruch 29. 30. *i. dissolutio 76.*

†**Corsica** corsick *125.*

*†**Cortesia** *s.* **Carthesia.**

Cortex bouste (booste *siliqua, folliculus Kil.*) 38. borste *77.* borke 37. 38. rinde 38. ein ober rind an ein pawm; *w. u.* eins itlichs dings rind an *(nisi)* des brotes 27. ein yetleich rind an brat 33. **cordex** åusser rind *K. V.* **corticem** *(Ed.)* hulsen *H. Ph.*

*†**Cortillus** eyn spiller wip 37.

*† **Cortilus** *s.* **Corulus.**

Cortina *locus in templo vnde dabantur* responsa *etc. Br.* **curtina** *responsum (sic!) Gl. m.* **curtunam** antuurti (*responsum* antlenki) *Gl. Ker.* **curtina** umbehanc *H. S. D.*

***Cortum** eyn dûsingh 37., *Gewand? Doch* duysink *monille, bulla Kil.*

*†**Corubum** *s.* **Corialbum.**

***Corulum, cerolum** hasel nüß 30. **cor-ulus** hassele, *eyn böm;* **-tilus** hasel mus *(sic)* 38. **-ylus** *(Ed.)* haselbaum *H. Ph.* **-ulus** hasel pawm; *w. u.* **-olus** hozil bam 27. **-iletum** haslach 52.

Chorus cour 38. kôre, schare, dangh (d *aus* s) 37.

Corus westir-nordirwint *H. S. D.*, **-nortwint** *Tr.* **chorus wint** 37.

Corus wispel, eyn mate roch

*†**Corusc-are** blitzgen 30. pliczen 34. plekiczen, schein **-amen** himelplitz 52. ł **-us** blix **-us** scheinpar 52.

*†**Coruus** *s.* **Tornare.**

†**Coruus** rapf 32. **c. car tactes** *(Ann.)* hera *H. Ph.* **c.** ı **cornix m.** 50. ein mer-raben -ram (*dat.* -ramen) 50.

Cos weczelstain *P. V.* we *K. V.* ł **coss** wechcz stein 4 *s.* **Lapsorium.**

Cosmarcha. consumerge mergia eyn werlik vorste 37. **archia** heerschappy der werelt **-icus** werlik 37.

*†**Coss-us, -ia** schad wrm

*†**Cossus** *s.* **Consus.**

Costa reff, ribbe *(bis)* 38.

*†**Costania, castaneum** ribbe brad-e 37., -in 8ᵇ. **cost** tunghen brade 37. *Cf.* Costus

†**Cost-e, -ania** reyben wu **-ula** rebwurtz 52. *sim. 75.*

*†**Cost-er** *s.* **-us. -os** *s.* **-rum** *etc. s.* **Oestrum. -ula**

Costus las- 52., laß *75.* -wu lus (× laswurtz *sim.?*); *qd. he* frawen kraut, wilder saluay **castus** frowen krut 32. **costu** *Symb. D.*

***Costus. coster** (*nach* Cox broch (*st.* brot) 27.

*†**Cosus** (*nach* Cox) de o firmamentes 37.

*†**Coten-us, -es** *s.* **Cotte**

*†**Cot-etus** *s.* **-icus. -ir -urnix.**

Coton hauen *G. voc.*

*†**Cotonus** *s.* **Cottenus.**

*†**Cotorium** eyn waghen sc

***Cottenus. coten-us** ł **-** swyn; **cotonus** weuel 37.

*†**Cotticus** ôl krûg 32. **co** oliuat 38. *Cf.* **cotetus** *vini* × lecythus?

***Cottidian-a** teglicher ritte cocc-) 40. der kalt sichtumb frörär; tägleich; **-us** tägig 33

*†**Cottilidon** (*alph.* cocc-;

edon) obses stil 40. **cottundum** ı Contundus?) stengil *V. a. 1420.* ***†Cottonum** *s.* **Cydonia.**
Cottula. cotula sumpff 52. eyn n mathe, *ec.* **butenus (puteus** *oss.*) 37.
***†Cottu-ndum** *s.* **Cottilidon.**
ıus *s.* **Coturnix. Cothurnus.**
***÷Co-** *s.* **Con-tundus.**
***÷Cothurn-as** *s.* **-us.**
Coturnix (*cf.* Orix) quattel, patrijs *voc.* **cotirnix** rep hůn 40. **conrnix** vlle 41. eyn rap hon. eyn brak ghel; **cuturnix** hasselhoyn; **corrnus** eyn vrhane, eyn pacht hoyn . **cotturnus** *auis qd. 76.*
÷Co- 37. *Gl. m.* (*v.* Conturnus), **cotrnus** *est amicorum (st. -cus) duorum cordancium 76.* eyn kif scheyder 37.
***Coturn-us** *s.* **-ix.**
Cothurn-us pőßlein *Ki.* cotzinge **(-ni)** *Symb. D.* **-as** mettischůch *IV 419.* **cotturnus** filcz-, mettinůch *K. V.* **conturnus** filtz schuech . **concorinus** filtz schů 30. **corvus** puntschuch *P. V.* **coturn-us** o 37. **-o** hregil *Gl. Ker.* hrekil *Gf. 1150.*
÷*Co- *s.* **Con-uentus.**
†Cousquilla cosse *122ᵇ. p. 37 möchte* **eler cansquilla** *lesen und vll.* **squil-** *trennen und aus* siliqua *erklären. er Anlehnung der Bed. und des frz. rtes an* conquilium, conchile *als* Scha- *oder geradezu aus frz.* coquille.
†Couterini *s.* **Consobrini.**
***†Cox** eyn dissene vlasses 37.
Coxa, taxa 34. dey 36. de, also ıen den kneen 38. diech 34. 40. ch *(sic)* 45. one fleische 40. bainki *(umged.)* 32. geschloß *K. V.*
***†Coxinum** *s.* **Cydonia. Coccim.**
***÷Craaccia** *s.* **Cracouia.**
***†Crabro** (*cf.* Cabo. Scarabeus.) rniz *m.* (*sie* prummient) *Meg.* **scab-** hůrnuß 32. horneze-che *H. S. Mon.* ı *Vind.* hornus *Mon. 1231.* dase ıese *etc. asilus Kil. vgl. Gr. Wb. II 6 v.* Dase) ł peerts vliege *G. voc.* rnes, breme 40. wibel 30. **-rones** schrőtel 29. schaber (× **scabere,** *vll.* × schabe), hyrnes; **-io** webss *P. V.* **-o** wespe; **-ones** *pl.* eyn *(sic)* scherne weuel 37. **crab-uro** hurniß 50. **-o** eyn tzeuer ł *ventus* 37.
Cracentes behende 37.
***†Cracitat** *gallina,* **crocitat** *coruus Symb. D.*
Cracouia. craaccia cracko"we *prouincia* 40.
***÷Craculentus** *s.* **Pinguis.**
***Crango** 36., **clangrio** eyn cragh-e 37., -en 36.
Cran-ium, -eum 32. 37. *K. V.*, **-ella** *K. V.* hirn-schal *K. V.*, **-kopff** 33. breghen cop 23. hürn schal 32. breghen; **carnium** breghen panne 37. **grane-um** hirne scheytel 40. **-rium** *v. h. v.*
***†Crapadina** *s.* **Borax.**
***÷Crapedia** (*zwischen* Cranium *und* Crapula) hirn lauff 33.
***†Crap-pella** *s.* **Artotira. -radina** *s.* **Borax.**
Crapul-a quas, vras 38. uuerasz *i.* **indigeries** (*aus* oueraß? vraß × uuarag *sim. Gf. I 962??*) *Symb. D.* obir vroz *V. a. 1420.* vber fraiß 19. v- 33., u- beressung 29. 33. frässig ł frozz 33. gefreß *K. V.* füllery 29. **-ari** quassen 27. 38. vrassen 38. **-osus** quasser 27. überessig, füller 29. **frassig** 34. fresig 30.
Cras (*cf.* Aurora) morn 38.
***Crassetum** tigel 40. **grassetum** *s.* **Crucibulum.**
***†Crassia** frůh vnd ha"t swertzin 41.
***÷Crassin-a, -ela** uelltqunnela *H. S. D.* **-ola** felt kőle 40.
***Crassula** (*cf.* Vermicularis), **gassula** 50. maur- *74.*, mul- 40. -pfeffer krässelkraut *Meg.*, krettel-, kreczenkrut 50. *i.* **orpinum** (*s.* Origanum).
Crastin-are morgen 27. margen 27. 33. *4.* **-us** margenleich, *w. u.* morlich 27. mornig 29. 33. morgig 34.
***÷Crastro** *s.* **Castra.**
***Crather** becker dar me vt drincket 38. **crater** (emli (*aus* ampulla? *zu* eimer?) 32. **crateras** *i. vasa vinaria* uuoginne *Gf. I 729.*, **creteras** uuo-

kine *Gl. Ker., (nicht etwa* × stateras *sim.; eher* : waga *als* lanx, *wenn auch zunächst der Wage, doch auch in allgemeinerem Sinne, vgl.* bahweiga *Gf. I 740. ags.* vaege *f. poculum altn.* veig *f. patera vini, vinum; vgl. m. Goth. Wtb. I 136. II 787.).* **cratus** *ags.* bollo *Symb. H.* **craticulus** eyn clene beker; **caterculus** eyn clene nap; **cratherarius** eyn beker meker 37.

†**Crat-es** ł **-ulus** rôste 37. **-is** hord *ib.* hort 38. hurt *K. V.* hoert, roester *G. voc.* huerd, flecht, lyesser *(vgl.* Pera. *Gloss. v.* Carex. *BM. I 984.*, Liesch *als Geflechte) P. V.* **-es stercorarie** misthurde *125.* **-icula** eyn clene roste 37. rostere *Symb. D.* roster 22. 23. roß *m. Oe. V.* rosch *76. K. V.* scarta *Gf.*

*†**Crat-iculus, -us** *s.* **Crather. -ulus** *s.* **-es.**

Creagra ein kre 33. stral (*aus* kral?) *V. a. 1420.* **cregra** crewel 29. **ciragra** grepe 37. **grogia** steck 30. **cirogra** sürta (*aus* furca *lat.*), gapel *P. V.* mistgabel 52. *74.*

Crea-re scheppen 34. 38. **-tus** scapen 38. **-tor** schepper 38. **-tura** schaffung 33. ein geschepphung, *w. u.* scheffung 27.

Creber stadelick *G. voc.* stätig *i.* **sedulus** 34. dickig 29.

***Crebersia** *lingnum quod est ante culum asini s.* zülle 40. *Dazu die Formen und Glossen u. und Gloss. vv.* Trabaria. Trabersia. Treberia. Traheria. (*cf.* Trahale). Grafasium.

*†**Creberum** *s.* **Credites.**

*†**Crebif-iris, -orus** *s.* **Crebrifurus.**

Crebre-o dick werden, vol syn; **-sco** beghinnen te vermenighen *G. voc.*

Crebrifurus *i. creber locus furibus 76. sim. Br.* diefstede *147.* **crebiforus, -iris** eyn deue kule 37.

*†**Creco-, creca-** 27. 33., **creto-** 45. **-pulus** weffsen 33. weffe, *w. u.* wesp 27. wupff, hurnust 45. **crecopus** wespe 37. **creconolus** (*alph.; scheint* **cret-**) *auis habens pedes versus celum* ł *volans in dorso* 40. **creocopulus** ł **crecopulosus** *id.* 52. **crecu** (× cuculus) gauh *V. S. Galli*

Cred-ere truwen, louen 38. loflik; **-ula** l. dingh 37. **-ulu** louplich 29. gelaublich o. glaubi

***Credices** *s.* **Credites.**

*†**Credi-tarius** *i. consili-, arius Br.* **-carius** (*alph.* -t-) keme

***Credi-tes, -ces** 33., **-tus** 27. felig in dem herczen ll. c. **creb cretum,** *w. u.* **creterum** (?) 27 **per-on** 35. 37. ł **-ius** 37. twi *i. dubium ll. c. Vgl. Gloss. v. c. 83 ad nr. 481. p. 84 ad nr. 485.*

Creditor gelt man 32. ei eine) den men gelten sol 40. dem man geben sol 52. eyn borghe louet 37.

***Credo** *s.* **Cerdo.**

*†**Credulum** (× edulium spise 37.

Credul-us, -a *s.* **Credere.**

*†**Cregra** *s.* **Creagra.**

***Cre-, cru-** 40., **gra-** 33. 40 **-macula, cremaria** 37., **ciri** 32. hahel *K. V.* hehell 33. ł hohele ł hele *super ingne* **cru-** vber dem fvr **gra-** 40. eyn henge 37.

Cremare sengen ł vor-streye -streyn 38. (verstroyen *disperger*

***Crem-aria** *s.* **-acula. -e -ium. -inus** *s.* **-ius.**

***Crem-ium, -eum** 37., **-ia** gr-) *pl. Gl. Ker.*, **cerimum** 32 **mium** 30. (*cf.* Strigilis) scrauad farscrouahnet *gramina arida 581. nd.* schrâ *wett. nrhein.* schrô schrâch *sim. aridus*) *Gl. Lipsii.* ł droghe dingh 37. greue van teme vleche 38. gryne (gryue? *1420.* grüb 32. grib *P. V.* grû griffe 27. swart (*cf.* Crinea) 27 ein wärczen ł rüffen *(mhd.* ruf 33. een kaede *i. q. remanet in etc. G. voc.* thorri (*siccamina* t *lignorum* uito) *Gl. Ker.*

***Cremium** *s.* **Crenium.**

***Cremius** (*aus* cernuus × κρη gereyt 45. bereyt 27. *i.* **puus** (*ge* ł weyroch (*eu* **cremunium** *G*

us *i.* **pronus** genayt (*nhd.* ge-
(gereit?) *33.* **cerimus** geney-
a. 1420.
ium. cremium amad *(herba)*
. *Gloss.* omat 40.
reo- *s.* **Cre-copulus.**
ones krechniche 40.
are bersten, to b. 38. luden;
pere barsten, schoren *G. voc.*
pendium (× pendere?) wig-
V.
ere *s.* **Crepare.** *142. v. c. mit*

eper-ius, -on *s.* **Credites.**
epi-ca *s.* **-da. -cus** *s.* **-tacula.**
i-da slose *G. voc.* **-ta** bunt
32. **-ca** eyn boes 37.
ido presting 34. zü brechung
zu pruch 52. bort 37.
pita *s.* **Crepida.**
i-tacula *pl.* klappern *125.*- **tus**
-cus lud *i. sonus* 37. **-tare**
V. a. 1420. erhellen 52.
udium *s.* **Crepundia.**
pula (*cf. Gloss. v.* Crepacula)
nt mole 37. vogelscheuch 52.
undi-a, -um *Gloss.* (*cf.* Crepen-
repu-ndia ludera (*i. q.* ludara,
unabula *Gf. II 201*) *H. S. D.*
nne (*vgl.* Fescennine *etc.*) *V. a.*
ertisal *i. nutrimenta infantium*
Gf. V 696). kindergetetzel *V.*
itheit 27. künhait 33. **-ndium**
t bette *V. a. 1420.* kindes vage
um wegge 37.
pus jouis planete 37.
usculum zwiuelich licht als
ar tag noch naht ist 40. be-
ynge 37. nacht-, **diluculum**
nen 32. **cr. ł d. matutinum**
ag, **vespertinum** nachtung 29.
e-ere. -unt *(mala)* queckent
-entia wassinghe 38.
resi-dicus *s.* **Creticus. -is**
is.
rest-antia vbergultes faß *74.*
vberglvdet vas 40.
restio *est cingulus veneris* 37.
a *(Ed.)* crida *H. Ph.* chreiden
e 38. kride; kroten stein (×
ein *sim.? cf.* **Borax**) 40. **cr.**
rubea een rode steen *G. voc.* rotel
stein 27. rat erd 33. rodel steyn, rot
crite 38.

***Cretanus** *s.* **Crithmum.** *Cf.* **cre-**
tarus *(Gloss.)* schelwurtz *74.?*

*†**Cretarus** *s.* **Cetarius.**

*†**Creter-as** *s.* **Crather. -um** *s.*
Credites.

***Cretica** (*alph.* crep-) *est tonitrus*
27. 33. bekulunge *V. a. 1420.*

*†**Creticus ł atus** (× creatus?)
ge telet 37.

*†**Creticus ł cresidicus** richter
(*cf.* Crisis); **cirtitus** *i. medicus* 37.

*†**Cret-** *s.* **Crec-opulus.**

*†**Cretum** *s.* **Credites.**

*†**Creusa** *i. splendor* 33.

*†**Crex** *s.* **Grex.**

Cribrare siften, budelen *G. voc.*
römischen *Fr. II 126ª (aus Bayr.*
Ordnung des Mühlwerks). Sm. III 87 ff.
reiben (reiten?), siben, fen (?) *P. V.*,
fen *aus* fehen *Gloss. h. v. ahd.* fowjan
Gf. III 727. vyen *u. v. Excolare*;
hierher kauahsa **purgamenta** *ib. 421? zu purgare* vegen *(Gloss.)? wozu Sm.*
I 506 auch unser fehen, feben, fâen
stellt; vgl. auch fege *f.*, fegesieb *n. des*
geworfelten Getreides (u. a. bei Weber
Techn. Lex.). **crib-rum** ritera, **-ellum**
sif *H. S. D. Umgekehrt* **-rum** sef,
-ellum rider *Symb. D. 280.* **-ellum**
ritter, sibelin 40.

Cricetus (**marmota cr.** *Ann.*)
ham-ster, -stra, -ztra *f. H. Ph. VII 32.*

*†**Cricos** denkfuoz *(„Aristot.," hât*
den denken fuoz grôz) Meg. **hircus**
lirckfuß *(bis)* 50.

***Crina** *s.* **Crinea.**

***Crina-, ceruici-** 37., **trun- ł tu-**
76., **tru-** 37. **-cula** hekele (**ceru.**),
instr. ad purgandum linum 37. **tucula**
hächel, swing 52.

Crinale huue *G. voc.* sappeyl (**baen**
id. i. q. hd. schappel) 37. scheppel 29.
chränczell 33. crans 38.

Crin-ea (*cf.* Cremium), **-ia** swancz
(umg.) 45. **-a** swarde 38. **graneries**
swart 40.

*†**Crinent-a, -um** *s.* **Cirmenta.**

***Crineus** heren, haren 38.

***Crinia** *s.* **Crinea.**

Crinis hâr 36. hair 32. **crines** wisphas *Erf. Gl.*, wiffas (ff? fs? sf?) *Marb. Gl., quod* vittis *discernuntur dicti; nach Isid. Origg., der* crines *proprie mulierum nennt, was uns an ags.* wif-faex *crinis, impr. mulierum erinnert (vgl.* Cirrus). *Bei* **capilli** *haben die Erf. Glossen* vhas (vahs) *i. q. ags.* fæx; *indessen liegt hier eher ein Simplex im Pluralvor, vielleicht von ahd. (mlt.)* wiffa *Gf. I 784, wozu auch* wiphil *coma herbarum gehört, sowie goth.* vipja *und ahd.* waiffu *(instr. Gf. I 104) vitta (vgl. ob. Glossierung); Dietrich vergleicht in ähnlichem Sinne engl.* weft *Zopf, Locke*

***†Cripsum** *s.* **Gipsum.**

Cripta clucht 37. 38., *ein camer vnder der erde, vnd is in den kerken* 38. krupft 40. grufft, painhaus 33. **crita** eyn grutff vnder eyner kerczen *(sic)* 27.

***†Criphalium** epfe *herba* 40.

***† Criro - chillus, -grillus** *s.* **Trochilus.**

***†Criser** *s.* **Crister.**

***† Chryseus, crisius** gulden 37. **crison** *i. aurum 76.* golt *grece* 37. **crisen** *vas deauratum 148.*

***†Crision** *s.* **Cirsium.**

***† Crisi-s** bekert *K. V.* becherung des sichtumbs 52. ł **-m** eyn richter 37. **cresis** *i. judicium* 37. bekörung 33.

***Crisius** *s.* **Chryseus.**

***† Crism-a** cresem, hilich olie; **-are** cresemen 38. **-atis** *s.* **Cineratio.**

***Criso-la, -notana** binesch, malte 40. **chrysolochanna** *i. q.* **atriplex** *q. v. Meg.*

***†Krisolo** *s.* **Adamas.**

***Chryso-mala, -melum** meruncken *f., boh.* merunka *V. tril.*

***† Criso-n** *s.* **Chryseus. -notana** *s.* **-la.**

***†Chrysoprasus. crisopas-sus** grunfar *colorem habet H. Ph.* **-mus** krisopasat 33. **cipressus** eyn edel steyn 37.

***Crisostimus** vber guldet *(et. n. pr.)* 45.

† Crisp-a. -elle *i.* **piste-s, -lle** cûchelen *Symb. D. Cf.* Pistes. *Gl. m. vv.* Cre-, cri-spellae.

Crisp-are cruspin *V. a. 1420* len, crunckelen; **-atus** ghecrullet krinckelt *G. voc.* **-rare** (*cf.* **-us** machen 33.

†Crispelle *s.* **Crispa.**

Crispes. cristes heylige bûh

Crispinus *s.* **Bursa pas**

crispula blutwurtz *O. san.* bluit 51. *i.* **herba cancri.**

Cris-pire, -sipare gakczen *narum V. a. 1420.*

***†Crisp-rare** *s.* **-are. -t -inus. Cristula.**

Crispus raid 33. krûhsellet kruys *G. voc.* struuer (*vgl. hd.* str struppig *sim.*) *Symb. D.*

***†Crissipare** *s.* **Crispire.**

Crist-a (*cf.* Conus) wiera *Gf.* hanen kaem; timmer van den *G. voc.* wappen 32. kreyer o. kamp 40. **-atus** gehelmed 37. ge *sicut galli* 33. gekeynet 27. kempt

***†Crista-go** *s.* **Tristega. Crustaria. -tus** *s.* **Crista.**

***†Crister** grifo *i.* **gryphes** *D.* griffe 40. **cister** eyn gry **criser** *est animal volatile 76.*

***†Cristerium** *s.* **Clyster. Crispes.**

Cristi-anus, ł **-cola** 38. 38. *K. V.* **-ana** cristen frow 30. 1. 29. 33.

***Crist-ula, -ila** 37., **-ol crispula** 27. eyn radel wige 3 rotelwye *G. voc.* rodelwig 30. ey wey 27. ein rat weil *P. V.* eyt wyg 33. eyn rudel wihe o. eyn l 45. wittwär *(sic)* 34. sprincz 3

***†Crita** *s.* **Cripta.**

Crithmum. cretanus mei *O. san.*, mere- 51. -disteln.

***Croca** wurffschauffel 52. ein roggen korf 37. **crocha, cl** *Gloss. v.* Chytropus *hierher?*

***†Croc-are** *s.* **-itare. -iragi** *s.* **Caraxare.**

†Croc-itare (*cf.* Cracitare), *G. voc.*, ł **-o** *(pr. corui)* 37., 33. roepen als die rauen *G* rabischen schrein; grachkiczen ben geschray 33. kroggen *coruor*

tus rapfen (rapf *coruus*) geschray 2.

***Crocius** *s.* **Crocus.**

***†Croc-olare. -ulo** *pr. cyconiarum* 7. *i. sonare pr. aconiarum (sic)* 33. **olat** *ciconia Symb. D.*

***†Croc-ticus** *s.* **-us. -tolat, -uari -itare. -ulare** *s.* **-olare.**

Crocus, corcum 31., **crotus** (*alph.* ocus) 40. safferon 42. saffart 30. affra-t 32., -th 31. schaffner *(umged.)* 0. sit varwe *155.* krôgo *H S. Tr.* croc *ymb. D.* gelewar farf *ib. App.* **crocius** el, van safferane 37. **crotus** saf-rung; **crocticus** eyn gele varbe 45.

***†Croch-a** *s.* **Croca. -ilus** *s.* **rochilus.**

†Crom-a (**cronia** *Gloss.*) *i. color* r. bleoh *Aelfr.* **-aticus** ł **comaticus** e sek nich entverwed van schanden 37.

†Cro-mus *s.* **-nus. -nia** *s.* **-ma. icon** *etc. s.* **-nos. -nipolitudo** *s.* **olitronitudo.**

***Cronopodia** storkes- 40., stor-en- 52. -snabel.

†Cronos zit 40. **chron-on** *i. temp-Br.* **-icus** *-oralis ib.* **cron-on** *id.* 3. **-icon** zeittleich 33. **-iton** titlich 3. **-ica** konig *(sic)* 45. ein puech r abentewr 52. **ch-, c-** 35. **-rono-raphia** crôneke 35. schrift van onyken *G. voc.* geschrifft von crocken *110.*

***†Cronus, cromus** (*wett.* krône *i. hd.* grâne *Gräte*) grade 37. 38., *m wisches knoke i.* **ostpisis** (*aus* piscis) 38.

***†Cro-sta** *s.* **Crusta. -tus** *s.* **-cus.**

***†Cru-a** *s.* **Curua. -bare** *s.* **Cu-are.**

***Cruciat-us, -a** *s.* **Crux.**

Crucib-ulum 37. 40., **-olum** (*i.* **rassetum** *K. V.*) tigel 40. *K. V.* echt stein *K. V.* môser 37. craisset us crassetum) *122b. p. 56.* (cruselin, *i.* cranischil, *H. L. i. cf. Sm. II 394. f. IV 616.*)

***†Cruci-s, -fixum** *s.* **Crux.**

Crudeli-s (*cf.* Crudus. Ferox.) grim-er 40. gräulei-ch; **-tas** -chait 33.

Crudus vnghar *i.* **crudelis** 37. röch 52. ro, *also dat* nicht gar *is* 38. roe 27. raw 29. ro" 40. rauch fleisch 33. **grudus** rauch 30. **crud-um** ro"che 41. **-ere** roo wesen; **-escere** *id.:* wreet worden *G. voc.*

Cruent-us pluetig 34. blûtig 29. bloudich *i. sangwinolentus* 38. swaissig 30. **-are** bloden 38. **-atus** bebloet *G. voc.* geplût 27. pluetigt 33.

***†Cru-** *s.* **Cre-macula.**

***Crumen-a** *(varr. 142. p. 85 su* **crumma** *sacceum scorteum)* phening vaz *V. a. 1420.* peytel, pegûrtel *P. V.* byseckel 32. *ags.* follae *Gloss.* **-ta** volger 30. vogler 34.

Cruor bloyt 37. bloud also indem vlesche *i.* **sangwis** 38. schweiß blût ausserhalb des leibs *K. V.*

Crup-a, -pa hoppe *i.* **humulus** 38.

Crura-lia, -tus *s.* **Crus.**

***†Cruri-cula** *s.* **Curruca. -lis** *s.* **Curule.**

Crus beyn 36. menschen bein (cruniz *L. i. a. d. Lat.*) *H. l. i.* **crus tibia** schene an dem bene 38. **crura-lia** beenharnes of wapen; **-tus** wel ghebeent *G. voc.*

***Crusibulus** crüssel 33. cruß 27. crous 38.

Crust-a, ł **-ula** *(q. cf.)* 37. eyn stucke van metalle 37. krüstel ł rintten von dem pratt 33. brotes rinde o. ranft 40. ränfft 29. **crosta** koste 30.

***†Crustaria. crista-mea** *76.*, **-na** tauerne; **crust-uca** *i. tabern-a*; **-arius** *i. -arius* 37.

***† Crustinea** *s.* **Crustumium.**

***† Crustul-a, -us** *P. V.* (*cf.* Crusta) bret stelle *(sic)* 40. breczel 32. preczen 33. *P. V.* rûfichen *Fr.* rindtel, peygel (*vgl.* Collirida) 33. eyn hertel lepel 37. **crust-a, -ula, -icula** *est particula* auri (× auris 37.) ł *argenti 76.* **-um** ł **-ulum** eyn croppele 37.

***†Crustum-ium, -ea** eyn perzek bom 37. **crustinea** pferseich pawm 52.

***Crustumulus** (*aus* crus + tumere) een beengheswel *G. voc.* **custumeum.** dicke waden 37.

***†Crux** crotze 38. **cruci-s** *s.* **Cineratio. -fixus** martir bild 32. **-atus**

crewczung 34. crücz-unge 30., -gung 29. **-ata maior** *h.* warence *angl.* madir *Cock.*

***Cubalus** *s.* **Bacillus. tub-ulus** clepel *Symb. D.* **-alus** *i.* **lapillus** (*umg. aus* baptillus *sim.*) 37. **-illus** *i.* **bacillus** kloppfel 52.

*†**Cubare** broden also eyn hôn de kukene vt sittit 38. ruen o. pey slaffen 33. **crubare** rugen 27. **cubautum** rauwen; **cubitum** to bedde gan 37.

Cubeba cobebe, *crut also peper* 38. tubeolā 30. (kabôbel 42.) molem 52.

*†**Cubel-la, -a** kübel 33. **-le** mûlte 40. (*verschr.* **cabella**) mule, laubel (*aus* kubel!) 45.

*†**Cubiculum** eyn besloten kamer 37. slap k. 38. bet k. 40. beddekamere *Symb. D.* **cubi-le** slof kamer 40 *i. q.* **-culum** 38. *Symb. D.* **-cale** *i. lectus 76.* bedde; **-cillina** eyn kamer maghet 37. **cubicular-ia** *i. cameraria 76.* **-ius** kammer meister 29. betteknecht *V. a. 1420.* schlaffgesell 52. samende sleper; *i. q.* **-us** eyn hoder der kameren 37.

***Cubisonium.** *122b. p. 57 folgen einander 6 Glossen: 1.* **Holecus** monsteron *gallice* salsalle *2.* gambons *gallice 3.* **Cubisonium** *idem est 4.* **Lopilopium** wingneron *5.* **Ovificium** uvauté ł rastons *6.* **Lauricale** haubregons. *Sie schließen den Abschnitt „De domibus et utensilibus", scheinen aber verworren und mit Eindringlingen aus andern Abschnitten gemischt. 1.* salsalle *vrm. lat. (Geṡalzenes, salsucium sim.). Dazu gehört 2, zugleich sich an die, durch 5 vorhergehende getrennte, Glosse* **petaso** bacon, **petasiunculus** *unmittelbar anschließend. Zu 6 stimmt (Schelers Anm. 8)* **Lorica** haubert. *3 vll.* **c-** *aus* **t,** *aus* tubicinium *(Gl. m. a. 1330)* × sonus.

†**Cubit-us** eyn eleboghe *i. lacertus* 36. elenboge, kla"fter 40. **-ule** een cussen onder den arm *G. voc. sim. 110.*

†**Cubon** *i. firmum ł solidum Br. grece, est* vast *lat.* 37.

*†**Cubraca** *s.* **Deurus.**

*†**Cubrum, cubron** 37. kedel 37. 38. ł bronninghe *i.* **pallutelli** *nica linea* 38. chitel 52.

*†**Cubulca** *s.* **Tubera.**

*†**Cucius** kûczly *auis* 31. **nus** schuhesal 40. *Zu Grun vermuthlich der* Kauz *und sein als Vogelscheuche; schwerlich vg* butzen *Gr. Wtb. V 307; nur d nere Form* **tutius** *erinnert an* T *(Priapus) oder an* Tutelina, *die göttin der Saaten. Für die* preinscheuhen *vgl. Gr. Myth. 4*

***Cucul-a, -io** *s.* **-la.**

*†**Cucul-ire** (**-are** *cuculoru tuarum V. a. 1420. cf.* Cucurt

***Cucul-la, -a** 32., **-lus** : (*cf.* Timpa) mûnichskut *K. V.* l cappe, coghele; tympe *i.* **tym** eyn kip 37. dutte 44. **-io** mon

***Cuculum. tutulum** holla hellûch 40.

Cuculus, gugulus 29. gaucl er *K. V.* gaug, gukaug 27. gu 29. guck och *(sic)* 31. **goch** 3 34. 52. kuckuc *G. voc.* cucku cuken *i.* **ocuus,** *pullus* 38. l kukengankch *(sic),* kränich 3

*†**Cuculus** *s.* **Vua.**

Cucuma (*ital.* cocoma *frz.* mar) *pl.* cachern *Symb. D.* **cu** (*vll.* × caca-ua, -bus) kachel, curbita, *vll.* × guua *sim.*) wint

*†**Cucumen** *s.* **Cacumen.**

***Cucum-er, -is** 37. erd-a *V.*, -öpfel 32. churibiß 34. kû coruelze 37. een vlesche of vl saet *G. voc.* **-is siluatica** he *Hb.* **-erarius** ein chürbizz gar kabirzgart 27.

Cucupha. cucusia hube, (*vgl. u. a. Gloss. v.* Pera) 40.

*†**Cucurbio** *pr. noctuarum*

Cucurbita (*cf.* Cucumer. Cu kurbesa (**c.** *Ed.*) *H. Ph.* kûrpf

*†**Cucu-sia** *s.* **-pha. -uia**

Cudere quecczin *V. a. 142* **dere** cloccon *Gl. Ker.* **cudo** *i.* **malleator** *Symb. D.*

Cuias welhes landes 34. w l. 29. **cuiusmodi** welckerley danich *G. voc.*

ılcitr-a een kult of bedde- *uod supponitur lecto G. voc.* ıcha *Symb. D.* **-um** ueder- *b.* federbette, kúter 40. **cu-** goltter 34. **colcitra** tepped; **m** kolte 37.

ı- *s.* Ca-lendula.

ıla groue (*st.* grone) noten *G. voc.* **culleola** de ouerste 7.

ıs *s.* Culleus.

ĸ muck, schneck *K. V.* prem

l-ina, -ma *i. e. coquina l for-* **-uca** (*alph.* -ina) eyn koken, ı 37. **-inarius** eyn kok 37. **eus, -eus** 52. marter- *K. V.*, k- 52., herdreng- 17. -sack. verdoemt totter *(f.)* doet

naticus *i. versificator 76.* 37.

en der fûst *Oe. V.* **culmina** ıerduomun 48.

ılmia *s.* Calmia.

ites rike 37.

us strodach 31. stroen tach ıtach (*nhd.* schaup *Strohes*) 32. *c)* 40. **comus** halm 37.

ı. cupla schul 32. **culpare** en, beclagen 38.

lp-ar 29., **-er, -a** 34. (*cf.* Aspar. prachk 34. brack 29. prackel en hůndelin 40. frawen hůnd-

ıo stifăl 52. bauren schůch *K. V.* sticke lappede scho; **ei, -ii** manssche 37. **cupoo-** *ıh.* culpo, + onis *gen.*) ge- ıchůch 40.

ıtrum, cluptrum *V. vrat.* . *V. vrat.* flappe *(sic?) P. V. ss. v.* Rica. *Fr. II 193ᵇ. Sm. BM. II 2 S. 392., wo an καλύπ- ıcht wird.*

ıura *s.* Clausura.

ltar-e *Gl. m.*, **-i** ere erpie-

lt-ellus 38., **-er** 38. 40., **-rum** *I. S. D.* schar *H. S. D.* spicz 0. mest, messer 38. **-rarius** messersmyt *125. sim. Ki.* **-ellifex** mestwarke 38.

*†**Culterno aui** *i. cecos imito* 37.

*†**Cultinum** *s.* **Culcitra.**

*†**Cultinus** (*undeutlich; cf.* calcaneus?) hoghe voyt spor 37.

***Cultr-arius, -um** *s.* **Cultellus.**

Cultura bouwerye *G. voc.* buwunge o. ôlunge (*aus* ôbunge? *cf.* Cultus; ârunge *sim.? vgl.* erunga **aratio** *Gf.* art **agriculatura** 17.) 40.

Cultus uobunga *H. S. Tr.* ûbida *Mon.* wbide *Vind.* oefeninghe, cyeringhe *G. voc.*

*†**Culu-ca** *s.* **Culina. -men** *s.* **Columen.**

Culus ers 36.

***Cumba** *s.* **Cymba.**

*†**Cume-clus, -lus** *s.* **Cumulus. -ndator** *s.* **Commendator.**

Cumera darra *Gf. H. S. D. umgekehrt (daraus* **Darra** *Gloss.?) Symb D.* darre 40.

*†**Cumeri-um, -num** spulysin *V. a. 1420.*

***Cumphus** eyn latten-naghel 37., -nagel *76.*

Cumulus hop, hupe 38. **cume-clus, -lus** huffe 40.

*†**Cuna** *s.* **Cunnus.**

***Cuna** weghe 38. wale *i. lectus puerorum* 45. **curia** wiege *Symb. D.* **cunabulum** *(cf. Crepundia)* ein chlaine wiegen 33 wieg o. wieg pand *i.* **cuna** 52. wyge, hocze (*Cf. Gloss. vv.* Cuna. Oscillum.) 27. hotzin *Fr. I 471ᵃ. pl.* **-la** *i. stramenta* **inculini** *(i. infantuli) Symb. D.* **cunabilum** weg 45.

Cuncta *etc. s.* **Contari.**

***Cunct-alis** *dea elementorum 76.* goddinne des firmamentes 37. **-is** *dea vini potens 76.* g. des wynes 37.

Cuneus keghel *etc. G. voc.* bickel 30. eyn schar o. eyn karch weck 45. czwichkel, wechk 34. weck *species panis;* speidel *quo scinduntur ligna K. V.* ein cheil da men holtz mit chleubt 52. ließ (*aus* bieß?) 32. **cunius** *s.* **Semella. cuneo firmare** kilen 38. kylen 22ᵇ.

†**Cunex** ein wamsel 33.

*† **Cuni-a** *s.* **Cunina. -calica** *s.* **-la.**

Cu-, co- 32. **-niculus** künlin *K. V.* kunglin 32. chunigel 1. 34. kulli *Oe. V.* lorichin *H. S. D.* agedocht *Symb. D.*

Cunigunda. cunnegundis cunne; *vrouwen name* 38.

Cunila gallinacea (*cf.* Colena), **cunicalica** wisse mùncze 40.

*† **Cunius** *s.* **Cuneus.**

Cunnus, cuna 34. (*cf.* Aurea porta) fud 34. *K. V.* **connus** cutte *i.* **wlga** (*aus* vulua) 38.

*† **Cuntha** *s.* **Contus.**

* **Cuntacio** *s.* **Contari.**

* **Cunus** eyn hemelik wech; canyneken 37.

Cupa cope 37. **cupella** stande *Symb. D.*

Cup-edia, -pes *(Gl. m. h. v.)* lustliche speyse *74.* **-es** *sunt cibaria delicata 76.* **-pa** spise 37. **-edinarius** *Gloss.*, **cupidin-arius, -a** 37. kauffman 17. 33. cremer 37.

* **Cupella** *s.* **Cupa.**

* **Cupera** (*cf.* Deurus?) eyn neder cled 27. *i.* **brata** (*aus* **braca**) *76.*

*† **Cup-ere** *(i. desiderare)* geren, be gheren, *w. u.* gyren 38. **-es, -idina** *s.* **-edia. -ido** begirheit 29. **-iditas** *s.* **Tenax. -idus** *(ib.)* begheerlick *G. voc.* **-itus** gitiger 40.

†* **Cup-la, -oonis** *s.* **Culp-a, -o.**

Cuppa *s.* **Cupedia.**

Cupr-eus, -ius cupperen 38. **-ifaber** kupffer schmid *K. V.*

* **Cupuda** rutilo *H. S. D. Vgl.* roudil (waschiz *l. i.*) *H. L. i.*

* **Cupula** mist gabel 40.

*† **Cupurosa** *s.* **Coporosa.**

*† **Cuphiam** *s.* **Cophyum.**

Cur wurumme 38.

Cur-a roke, sorghe 38. sarig 33. **-are** (*cf.* Censere) warnemen 23. 38. *i.* **respicere** 38. sargen, erczengen *(cf. Gloss.)* 33. roken *i.* **decurare** 38. **-ator** gût pfleger, land vogt 40. vorsorger *125.*

*† **Curamen** *s.* **Cutis.**

* **Curax** (× currax *cf. Gloss. v.* Curex) snel 37. sneller *74.*

*† **Curbanare** *s.* **Gubernare.**

* **Curcilla** *i.* oppilago *s. 142. p. 89 ad h. v.*

*† **Curcius** *s.* **Curlegius.**

Curculio. gurgulio rupe 37. stimenwurm *Meg.*

*† **Curia** hof, dinghof, *ł civitas curie* (Chur, *cf. Gf. IV 480*) 40. kimahlitha (*cf.* Cathaplum. Elementum. Glossa. *Gf. II 639.*) *Gl. Ker.* **cure-a, -us** *s.* **Curius. curiali-sta** *ib.* **-s** schone, sauerlick *i. pulcher* 38. een houelinck; **-tas** houelicheit, hoefscheit *G. voc.* **curealitas** hoffelich-, hulfskeyt 45.

*† **Curi-a** *s.* **Cuna. -alis** *etc. s.* **-a.**

*† **Curiculus** kurîß 32., *vgl. Gloss. v.* Thorax. *BM. I 915.*

*† **Curino** (**turino**? *cf.* Currinum *Gloss.?*) jag schiff 32.

*† **Curio** *s.* **Siro.**

*† **Curios-us** hobisch 27. höfleicher, sargsamer 33. **bedrôuet** *i. mestus*; eyn rad man *ł sedes* (× curule?) 37. **-a** gokelye 37. **-itas** curiosicheit *G. voc.* volchemenhait des sinns 52.

*† **Curius, cureus** 52. *76.*, **curisus** 27. (*cf.* Curialista *Gloss.*) *i. qui* curam *popul-o, -i 76. gerit ł qui frequentat* curiam 33. *76.* hof man *76. i. qui curat populi ł qui frequentat* curem 27 *sim.* 52. eyn ritter 27. 52.

Curlegiu-s, -m eyn schare (*i. q. hd* scharbe *auis?*) 37. **curcius** rehn 40

*† **Curric-alis, -ula** *etc. s.* **Curruca.**

Curriculu-m, -s klein wagen, klein lo[w]f 40.

Curruca gras mûgke; **curricali** (*so alph., scheint* currit-) gras mugke *auis* 40. **curricul-us** grasmug 93 **-a** eyn water hoyn 37. **cruricul** (a wargengil *H. S. D.* **gurricula** wark engel 40.

Currus wag (**lasterna** *id., vgl. stomachus* mag, *neben* wagen) *K. V*

* **Curs-atilis** bequeme to lopend 37. *ł* **-ilis** leichtuertig 52. **-us** lo 38. **-or** lauffär, läwffel 33 **-orie** pal 33 wlich 52.

ırs-tuca *s.* **Cassutha. -us s.**
ta *i. culex 76.* eyn mugge 37.
rticare *sonus noctuarum ł gal-*
3.
rtil-e, -es *s.* **Curtis. Curulis.**
i-s eyn canonik hof 37. hof, clo-
40. **-le** (*cf.* Arale) eyn houet
) stad 37. hofstat, hôflin 40.
houe jungere *Symb. D.*
ırtuna *s.* **Cortina.**
ua (*Gloss. v.* Crua. *cf. ib.* Ace-
ramis.) schobir 8ᵇ. schober *P. V.*
ca crugela *Gloss.* **curruca**
40.
l-e, -is *Gloss. 75.* **curtiles**
te stol 37. **crurilis** blût richter
r. *75. l. c.* **queri-les ł -des** (×
celle (st. selle) in quibus pur-
edent 37.
ıs môr man *i.* **ethyops** 37.
cuta *s.* **Cassutha.**
ıis (*cf.* Lancea) eyn spey dat
e heft (× spije *clauus Kil.?*)
hulla *sim. Gf. VI 632.*
lnus cussen dar me vppe sit
rt 38. kusß 52.

*†**Cussus** streich, slag 40.
†**Custica** *s.* **Cassutha.**
***Custis** stange 37. stang *76.*
*†**Cust-os** custrer *Oe. V.* guster;
-ria g. hawß; **-rix** gustrin 34. **custodi-a** (*cf.* Cauere) houde, warde 38. munch custody 32. hutenißß 45. **-arium** were- *H. S. Mon.*, uuer- *Vind.*, wart-, *141.* -hus. **-re** houden, warden, bewaren 38.
*†**Chustuca** *s.* **Cassutha.**
*†**Custumeum** *s.* **Crustumulus.**
*†**Cusus** buch *s. wenter* 40. **chusus** *ł stomacus* mago *H. S. D.*
*†**Cutibullus** *s.* **Lucibulum.**
*†**Cut-is** menschenhut (*neben* haut) *K. V.* **-amen** *ł* **-icula** hut 37. **curamen** *Gl. m.* (*alph.* cut-) *i. protectio 76.* **cutell-a** kreczige hut 40., hawt 52. **-e** ioken (,) cleygen (kleien *kratzen Br. Wtb. Kil.*) 37.
***Cu-** *s.* **Co-turnix.**
*†**Cuuina. cuuia** (*alph., scheint* cunia) kutte o. kûffe 40. putten, kueffen 52.
*†**Czino-** *s.* **Cina-momum.**
*†**Czirasa** *s.* **Cicer.**

D.

ıbartaliatus *s.* **Debachari.**
a die marg *(umg.)* 27.
a *(nr. 3 Gloss.)* tacz 34.
ıctylon *s.* **Dactilus.**
ıctylosa *(Ed.) i. q.* **beonia**
ia *officinalis Ann.*) *H. Ph. I*
ctil-os *s. Gloss. v.* Peonia; **-iso** boeme? *scheint* m *mit Punkte*)

il-us (*cf.* Palma) druuelen *arboris)* 37. palm bom frûcht
ahtilboum *H. S. D.* **-i botri**
ıuen *ib.* lange trûbel 40. **dac-**
latel, *kriech.* lank *(sic!) Meg.*
ıs tettelin böm 30. **datus** *s.*

Dacus. datus (tennimarck (× *gleichn. Pflanze; der Stelle nach zu* Dactilus *geh.*) 32. **danay** *s. h. v.*
*†**Dacu-s** *s.* **Daucus. -sata** *s.* **Decorare.**
***Dagat-a** masdarm (*cf. Gloss. v.* Longio) 9. **-us** mostpawm (*cf.* Gubernaculum) *P. V.*
*†**Dagatum** (*aus* Dagon?) *interpr. ydolum consecratum 76.* eyn belde gewyget 37.
*†**Dagat-us** *s.* **-a.**
*†**Dagin** *s.* **Dagos.**
Dagon *idolum in azoto etc. Br. ydolum phylistinorum et interpr. piscis tristicie etc. 76.* eyn af god 37.

*†**Dagos ł dalon** eyn angel *(piscatoris?)* 37. *¿hierher* dagin *rethe int. 76.*

*†**Dalida** *mulier qd. et int. pauperula ł pauper 76. i. paupercula* 37. *aus* **dalila** *int. p. ł situla, coniunx Samsonis fuit Br.*

Dalmati-a (**-cia**) kriechen lant 40. **-ca** eyn pistelen rok 37.

*†**Dalon** *s.* **Dagos.**

Dalum vorder segel *K. V.* s. fûs 40.

Dam-a, -na grutsch *i.* **melota** (*vgl.* Furunculus) 1. **-pnia** otter *P. V.* 33. **-ma** *id.;* mulwerff 30. scherr *i.* **talpa** 34. gamß 32. *ags.* elha (*cf.* Alx) *Symb. E.* hamester 37. ł **-ula** hamster, *eyn deer* 38. **-mula** *id.* 37. damilcier (c *st.* t) *H. S. D.* schuchhant *Meg. var.* **-ula** scheuhhant *Meg.* schewchant *sicut* rech 28. **camula** *(bis)* schuchant 50. **damnula** damel tier, wilde geiss 40. **damo** eyn deyr myt den widen hornen 37.

*†**Damalion** *s.* **Daphnelæon.**

Damascus *ciu.* damasch 29 *sim.* **domestus** domest 34.

*†**Dametra** *s.* **Demetria.**

*Damm-a *etc. s.* **Dama. -entum** *s.* **Pauimentum.**

*†**Dampn-um** (*cf.* Dispendium) scade 38. **-osa** scadahafda 48. **-izare** beschedigen 27. **-ificare** (*Gloss. v.* Damn-) schenden, verdampmen 33.

*Damum eyn openbar opper 37.

*†**Danay** (*aus* danai × dani) kriechen o. dennemarker 40.

*†**Danco (danto?) aui** *i. penso, reprehendo* 37.

*†**Dancus** *s.* **Daucus. -eya** *s.* **-ubius. -ista** *s.* **-us.**

Danubius dy tawer 27. dunauwe, eyn grot water in osterrike vnd vnghern 38. **daneya** do°no°we *fl.* 40.

Danus. danista eyn wôker 37.

Dapare anrichten 52.

Dapax (*cf.* Audax). **dapex** wol sprekende 37. **dedax** gespaybig *75.* **dedex** gespreitig *P. V. ¿ Vgl.* **dicax** speiwortig (schimpffredig) **dicacitas** speiung (spottred) *Das.*

Dapifer trusß säsß 32.

*Dapsili-s spiß miltig 29. 30. mild 34. gebhafft 8. 52. **-tas** scheyt 37. dapsis milt 52.

*†**Daph-ania, -oma** *s.* **phonia.**

Daphnelæon. damalion lo

*†**Darades** *s.* **Derades.**

*†**Daran** eyn hellyngh 37.

*Dardanarius eyn voerk (h *st.* f) *i.* **propola** *125.*

*†**Dar-mentius** *s.* **Druei -ra** *s.* **Cumera.**

Data een datem van eenen *G. voc.*

*Datic-a *s.* **Cladia. -ius** *s* **ditio.**

Datim gebleich 52. *sim. 75*

*†**Datus** *s.* **Dacus.**

†**Daucus creticus** fogelne *Ki.* **dancus** (*alph.*, **c** *wie* **t**) ge *herba,* hundes blûme 40. **dacus ł nata** (*aus* pastinaca l) wilde merch

*†**Daxus** *(arbor) s.* **Taxus.** *mal)* dasch 45. tachse 50.

De aff, aue, van 38.

†**Dealba-re** bleken 38. wei chen; **-tus** geweysst 52. **-tor** blaich

Deamatus gar lief gehab *sim.* 8. 9.

Deartuare ontleden *G. voc.*

Debacchari rasen *G. voc.* *V. a. 1420.* **debachiliatus** *i. in 76.* **dabartaliatus** *i. sapiens (s*

Debere schal, also he sc do°n 38.

Debil-is matlos (*aus* mahtlos) cranc also ding den na orer natu stark sint 38. **-e** *i. e.* unkrefftig; **-e cit** *i. e.* unmecht-et *(illi dat.),* **-ig** *viribus suis)* in unmechte. *H* **debilita-ri** cranken, crenken **-t** welhet *(pulmonem); -tæ (et t venæ Ed.)* virwolket *H. Ph.*

*†**Deboro** *i. apis ł loqua hbr.* Debora; *Gloss. v.* Daber? pax *sim.?) et est magister auiu*

Debriatus gar trunkin *V. a.*

Deca tegen 33.

Deca-chordum, -tardus *eyn seyden spel* 38. **-cordus** seytig *V. a. 1420.*

calauticare *i. argento ob-* *48.*
cal-io, -lo *s.* **Decolleo.**
an-us, -issa, -ia *(in gl. Folge:)* -inne, -enie *Symb. D.* **-us** *K. V.* tachant *V. a. 1420.* 8.
ap-olis, -ulis eyn land ouer de 37.
carmonia eyn drechticheyt eten 37.
s een ghetal van tyenen *G. voc.* *. a. 1420.*
ca-ssidie *s.* **Cassidilis. -tar-chordum.**
cc-oreatus *s.* **Decoriatus.**
s *s.* **Decuratus.**
m teyne 38. tien *G. voc.* **d.** achteyne; **d. et nouem** tynne 38. **deci-es, -mus** *etc.* **em-ber** hardeman 38. slacht- *kf. Hs. a. 1460.* **-peda** een an tien voeten *G. voc.* eyn yn vôten 37. zehenfußlanck 52. **um** teyn dachtijd 37.
ıtarius *s.* **Dyatentanus.**
ceptuosus *i. deceptione ple-* vul droghen 37.
re (*cf.* Congruere) betamen, syn *G. voc.* bequem sin, zemig

nere besechen 29.
s. **Dis-cerniculum.**
pere (*vgl.* Decrepere) ab 33.
s-or vorghenger 37. **-us** *ptc.* d 37.
cibula *s.* **Decipula.**
cidu-s *qui cito cadit 76.* **-us** g 52. *75.* **-uus** vallende; **decri-** de lichte veld 37.
s tien mael *G. voc.* czehen *. u. a. Sm. I 566) P. V.* **s** tegede 38. tyende *G. voc.* **-a** 7. tegede dene ma va *(sic)* ft 38. **-atus** theghede 37. ; **-ator** -der *G. voc.* **-arius** 37.
pul-a dru, *instr. capiendi lu-* ue walle 38. betroknisse *V. a. 1420.* **-um** meusenschlag 44. **decibula** strig 40. **disipula** stric *Symb. D.*

*†**Decipul-osus** 37. *Br.*, **-entus** 37., **decupulosus** *76. i. fraudulentus Br. 76.* betrogenlich *76.* droghenhaftich 37.

Decius laster *i. crimen* 6. 23. 33.

Declaratio offenwarung 52.

†**Declinar-e** *l* **-i** abtreten 52.

*†**Decli-uis** leger *V. a. 1420.* låg *Fr.* nider-haldung, **-uitas** -halligchait *P. V.* **-uus** dalheyltyg 40. niderstich-ig 29., -klich 34. neder steyl 37. stickelig *V. a. 1420.* **-uum** *Gl. m.*, **-num** låg 32. **-nus** nederghaende, ouerhanghende *G. voc.* **-nitas** nederneyginghe *ib.* nider-hältikchait 33., -haldikeyt 27.

Decollare entköpffen 29.

*†**Decoll-eo, -o** kel braut 32. **decal-lo** kelbrote 40. **-io** gebraden kel braden 37.

Decolor vnferbyt 31.

Decor syringe 37. czierung 33. naturliche schön 52. *sim.* 9. **decus** gocz zierd 32.

Decorare. dacusata *a ciuitate* Dacusa *Pap. Gl. m.*

Decoriatus. deccoreatus eyn de willech (*aus* villet *sim.?*) is 37.

*†**Decorius** *s.* **Decorus.**

†**Decoros-itas** sirheit; **-us** wol gestalt 37.

Decorticare schellen 37. 38.

Decor-us schönrre 40. zierig 29 *sim.* czier 33. **-ius** zierend 30.

*†**Decreb-** *s.* **Discern-iculum.**

Decere-, detre- 37., **detor-** 45. **-mentum** vnbequeme 37. abe niemung 45.

***Decrep-ere. -o -is** vō wilhen erwellen 31. **decerpere** von vilen erwelen nemen vnd ziehen (z. × decimare, *das folgt*) *64.*

Decrepitu-s crachender *(senex) Symb. D.* **-m** *ags.* dobend *ib. E.* dobgende *Somner.* **-do** ouer groete oltheit *G. voc.* alter 52.

Decrescere achterwart wassen *G. voc.*

Decret-um gesettet recht 37. czu rote worden *V. a. 1420.* **-alis** eyn cretel buch 27.

*†**Decritus** *s.* **Decidus.**

***Decuf-, decus-arius** teyn leye 37.

Decumbere ł **decubare** krenkchen 33. krang sin 6. 27.

*†**Decup-lex** teyn- valdich; **-olum, -ulatus** -vold 37,

***Decu-** *s.* **Deci-pulosus.**

†**Decurare** *s.* **Curare.**

*†**Decuratus, deccuriatus** 37. *i. curia dig-nus 76., -us* 37.

*†**Decuraules** (× curia; aula?) hof knech 37,

*†**Decuri-o,** ł **-ensis** 38. ruter, houe man, wepener *i.* **armiger** *(s. h. v.)* 38. eyn ridder ouer hundert ridder 37. zehender herr *K. V.* houelink *V. a. 1420.* **-onatus** *est* honor *quo fungibantur qui decuria ciuitatum meliores erant 76.* ere der lůde 37.

†**Decur-rere** ablauffen, abrukchen 33. vor lauffen, oberruck gliten 27. **-sorium** *i. curriculum* ł *stadiu-m, -s 125.* turnierplatz, rennbahn *Ki.*

Decus *s.* **Decor.**

*†**Decusarius** *s.* **Decufarius.**

Dedecere onbetamen *G. voc.*

*†**Dedex** *s.* **Dapax.**

*†**Dedica-re** wygen eynen altar edder kerken 38. **-tio** kerkmisse 38. loygine (: **dedicere** *i. negare 76.* leugen *etc. Gloss.*) 37.

*†**Dedicatus** *s.* **Delicatus.**

Dedignatio vngunst 37.

*†**Dedit-io** gheuynge; **-or** ein dergeber 52. ł **-us** gheuer 37. **-us** gegeben 52. **-icius** ergebner 52. ein hantgengo *Erf. Gl.* in hant gegan *Marb. Gl.* ł **-us** een die hem op ghift *G. voc.* **daticius** lichtech to gheuende *(hierher?)* 37.

*†**Dedoleo** *i. doleo 76.* **dedulia** bedrofnisse 37.

Defalcare aff-slan, -rekenen 38. abe-slaen, -snyden, -meden 27. abslachen, abhauen 33. sumen (*st.* summen) 34.

†***Defec-are** reyn maken, suueren; **-atus** ghesuuert van der heffen *G. voc.* **-tare** sauber machen, **läwtern** 3 **ficere** vor vnreynigen *(sic),* **lute defetata** luchter (*aus* **luter** *sim*

*†**Defect-atum** rauwelik ł s 37. **-um** ł **-iuum** *i. liquidum* ł *q 76.* **-iuus** nicht jeghenwardich 3 sus (*cf.* Pendulus) wandelbar, br 38. preche-n 34. **-nhafftig** 52. *75.* hafft 30. gebresthafftig 29. **-u** *s.* broc, broken, *also alle wertlike i.* **penuria** cumber, armoude 3 **sentit** *(Ed.)* unmechtet *H. Ph*

***Defedare** vnsawbern, stinkch besůdelen 29. besudlen, bechlen sulpern, vnreynegen 45. **def** besolen, vor vnreyn 27.

Defen-dere weren, be-sch -scermen, -holden, -ware *(sic* werren 29. **-siculum** beschen 37. **-saculum** schirm, schild *1*

Deferre eeren, wroghen, we ghen *G. voc.* (**deffero**) ere **entz delator** ere abschneider 52.

Defessus vor moydet 37.

*†**Defetata, deficere** *s.* **Def**

Deficere gepresten, zů erg *(facit jecorem) i. e.* swinden *H. I* breken 38. abefallen *(bello) 12.*

*†**Defidere** *s.* **Diffidentia.**

***Defixus** geuestit *V. a. 142*

Defle-re. -nt c l b d f drn *(heimschrift?)* 48.

*†**Deflora-re, -ri** *i.* **stup** tzyeren (notzärren 9.) iunkch **-tio** ze störung der iungfrölich nempung zů der Ee 33. **-bili** haftich 37. *i. stuprabilis* ł *solubi*

Deflu-ere. -at zufließe *H. I*

*†**Defodare** *s.* **Defedare.**

Deform-are entschöpffen misstalt 37. **-is** 52. *75. G. voc.* **formis** onghestelt, lelick, mis *G. voc.* misstalt 37. vngestalt, e wan schapen 38. vngeschaffen

Defrensus neder gank 37.

†**Defunct-us** versch - eyde **-aiden** 1. 34. **-io** toyt *V. a. 1 mors Gl. m.*

*†**Dege-gere** *s.* **Digerere.** *s.* **-ns.**

Degener vnertig 29.

›gens *i. pauper 76.* elende 38. ł **degestio** arme 37. **ia** elende 38. **dego** *miscer miser viuo) V. a. 1420.* **:gestio** *s.* **Degens. Dige-**

:gluciator *s.* **Degulare.**
:adare een van synen staet *ł. voc.*
'assar-i mit haesten aen ween :n *G. voc.* irren 8. 9. 52. *75.* :n 6. 23. 33.
ila-re verslinden *G. voc.* **-tor** 10. ł **degluciator** slinder 37. bere auff-sliessen, -pinden 52. **cus** (*cf.* Benigne) gotlik 23. 38. **tegro** van nyes *G. voc.* bi widder gelait o. nidder ge 5.
aphon starke slange ł *auis;* **›n** *i. fortitudo serpentum* 37. **›n** storg *auis* 40. **delempho** 2.
atare rumen, rum maken 38. **at-us** af ghedragen 37. ge- **›r** (*cf.* Deferre) rügär 52. **-ura** ge, meldinge 37. sagung 52. **elacione** zu gesaigen 41.
:lect-ari belusten 29. **-atio,** ıst 41.
:tus *ptc. s.* eyn keysinge mank lern; **a vm** vth gekorn von ıekorn 37.
gatus eyn lygate 27.
:lempho *s.* **Delaphon.**
ı-, del- 37. **-ificus** smeichler ycher 37. smaicher 52.
re delgen, vorstoren, to bre- abtün, abgen 33. abe wessen n 45.
iba-re smeckin *V. a. 1420.* ende offeren; **-men** offerhande **-tio** opper; smeckinge; **-tus** t 37.
iberati-o (*cf.* Sensus) vor e; **-uus** eyn betrachtet rede 37. **›utu-s** gesmeret mit olye 37. ısübert 41.
:lica-ns *i. mollis 76.* weth (*aus* 37. **-ri** *s.* **Deliciare. -tudo** :yt *(sic)* 37. wollustikeit *76.*

-tus, dedicatus 30. (*cf.* Amenitas) nutlik, also de spise is 38. zertelicher 40. zartlicher *64.*, czarlich 31. fuorung. leck- 30., leb- *(sic)* 34.- erhafftig. **de-, di-ligatus** zearrer, farzarter; muruer *Ho. 40.*

* **Delicescere** *s.* **Delitere.**

Delic-iare, -ari lusten *i.* **oblectari** 38. **-ie** grote genoechte *G. voc.* wallust 37. ẅl lust ł wolnůst 40. **-ium** genoechte *G. voc.* moyginge (× delictum, *cf. Gloss.*) 37. **-ius** wunsam 52.

Delict-or zundere 37. **-um** zunde der vor zůmenisse 37. versumpnust 82.

* † **Delicuum** *s.* **Deliquium.**

† **Delicuus** lutter, půr 37. chlar 52. **deliquus** *i. purus ł clarus 76.*

* † **Delidium** *s.* **Deliramentum.**

*† **Del-** *s.* **Delen-ificus.**

Deli-gatus *s.* **-catus.**

Deligere vz lasin *V. a. 1420.* ablesen *74.*

Delini-re senftin *V. a. 1420.* **-mentum** zoticheyt 37.

Delinquere gut werck loßen 27. guet werchk lassen 52. gůt verblich *(sic)* lassen 33. gůt verlässen 29. **gut** vor laßen o. wincken 45.

Deliquium. delicuum druppe, drepinge 37.

† **Deliquus** *s.* **Delicuus.**

Delir-us dőbender, tőrehtter 40. vn mechtich, steruen 37. **-are** rennen 32. dollen, rasen *G. voc.* raitzen *(umg.)* 52. **-amentum,** ł **delidium** 37. dorheyt 37. gheckheyt, rasery *G. voc.*

Delite-re, -scere swancken, sueffen 27. sweigen 9. 52. **delicescere** swenchen, träg sein 33. **dilessere** sweyfen 45.

*† **Delo-phon** *s.* **Delaphon. -tegium** *s.* **Doliteca.**

Delphini carnes sehespeck *125.*, *aus* sele-?

Delsus. delph-icus runt; **-os** eyn weder ł *rotundus* 37.

† **Delticus** gheleret 37. **delicus** *i. litteratus 76.*

*† **Delubr-um, -ium** 37., **dolabrum** 34. *i. locus vbi candelabrum (ł jdolum) stat 76.* eyn lecht stede 37.

abgott- 29., abgocz- 34. -tempel. ain vinsterr wald 33.

Delu-dere tören 33. vor thorn 27. **-sor** bespotter 37.

***Deluis** eyn af god 37.

Delumbis crangh in den lenden 37.

†**Delusor** *s.* **Deludere.**

Demeare. demerare hinderweckgen 27.

*†**Demensa** *s.* **Dempsa.**

†**Demen-tia, -sio** dumheyt 38. **-tatus** grymmich 37.

*†**Demerare** *s.* **Demeare.**

Demereri miss dienen 29.

***Demetare** vertigen 52.

†**Demetria. dametra** *h.* eysen hartz *(umg.)* 52.

Demigrare steruen, vor scheden *i. mori* 38.

Demittere nidren *Oe. V.*

Demol-lire, -ire seer weecken; verharden *G. voc.*

*†**Demon** betrieger 32. ł **diamon** tůfels stein 42. **demonia-cus** *Gloss.*, **-tus** eyn de bevangen is 37. der sinne beraupt o. besessen 45. **demon- lentus** *s. Gloss.*; **-tenticus** *(i. -iosus 76.)* wl duuele 37.

†**Demonstratorius** *(digitus)* zaiger 52.

***Demontenticus** *s.* **Demon.**

*†**Demor-osus, -sus** 37. lancsem 37. lancksam 52.

*†**Demo-tricus** (*aus* democritus) *i. iudex* 37. *76. populi 76.* **-ritus** *nomen philosophi* 52.

***Dempsa** (*aus* densa?). **demensa** dicht erde 37.

Demptio sundrung 52.

Demulcere verwecken, versmeycken *G. voc.*

***Denar-ius. -ratio** ł **denotatio** (*aus* deu-) *i. maledictio* 37.

*†**Den-ca, -dex** *s.* **Dent-a, -ex.**

Denobilitare entedelen 83. entadeln 6.

***Denotatio** *s.* **Denarius.**

*†**Dens** eyn tene 36. 38. czand *P. V.* **dens molaris** (*cf.* Tonsilla) stock-, kinß-, **denscaminus** *(sic), sunt sequentes precisoribus et dicuntur* **colomelli** *quasi* columnelli *a c* krüpff-zan *K. V.* **dens p** kripfzan 32. **d. caninus** kripf **precisores** vordern zene 4(zan *K. V.* **denssappa** zanfl **dens leonis** *h.* felryß, *Marg.* stylnuß *O. san.*

*†**Dens-atus** ł **-etus** di **-atum** dicke, zerspannen *(st. tendere Fr. II 233)*; **-etum** dic spreytet 40. hag 52.

*†**Dens-sappa** *s.* **Dens. Mensula.**

Densus dicht, also brot d los ist 38.

***Denta. denca** blye *p.* 4

***Dental** eyn schin 37.

Dent-ale spanne nagel wagen o. an eime gigen *(so* 40. eyn eysnär czand 33. yser 27. spannagil *H. S. D.* **-iles** *id D. 282.* **-alia** ł **-ilia** ein pflu 52. eyt tene 37. *i. rostra* sech; **-ilis** pflůg ho"pt 40. pfluges hőuet *H. S. D.* (*cf.* Bu

*†**Denta-rium** eyn tån ta ł **-tum** zan zang 32.

Dentatus *s.* **Dentifragu**

Denter schiffel 40. snycke

Dentex. dendex alant, *i.* **capito, capedo** *p. H. S. T* **trix** hecht *i.* **luceus** 33. **dentrix** visch 37.

*†**Dentic-a** ł **-ula** repe 3

***Denti-fragus** czand los **tatus** 52. ane tene; (**-legus -logus** hal t.; **dentosus** vu

*†**Dentil-e, -es** *s.* **Dentale. -ogus** *s.* **Dentifragus.**

Dentiscalpium daermen den mede claert *G. voc.*

***Denti-na** *s.* **Gingiua. -u** vlesch *i.* **gingiua** 38.

***Dent-osus** *s.* **-ifragus. -ri**

***Dentula** riffel 3 52. *75.*

Denuo anderwirten 27.

Deonerare. deornare *s.* **cinare.**

Deordinare ontwyen, afse *voc.* entweichen, verarnen (*nh* ordnen) *P. V.*

*†**Deo-rnare** *s.* **-nerare. -tia** *s.* **Diocesis.**

Depacta-re vor dinghen 38. **-tio** beschattinge 37.

*†**Depalmitare** affslan in dem cope 38.

*†**Depasc-ere** zerweiden 29. **-are** vor smechtigen 38.

*†**Depasitio** *s.* **Depositio.**

*†**Depatra** *gr. i. curwum (? c'rw^{m}) lat.* 37.

*†**Depatura** (*? -t'ua*) eyn strik holt 37., *cf.* striekholt *Br. Wtb.*; strijck-hout, -stock **hostorium** *(cf. Gloss. h. v.) Kil.*

†**Depeculatio** (**depet-?**) rouinge 37. *i. depopulatio, rapina, spoliatio 76.*

*†**Deperdulus** *s.* **Perdulum.**

Depila-re rőuffen 30. **-tus** *s.* **Vellere.**

Depingere entmalen 33. entmolen 37.

Deplorare beschryen *G. voc.*

Deplumare feder plenkchen (*st.* pleu-) ł rawffen *P. V.* phlucken *V. a. 1420.*

Deponere aff nemen *i.* **remouere** 38.

Depopulat-or rouer; **-us** vor stord 37.

Depo-, depa-sitio begrebnust 32. **deposit-or** eyn setter; eyn dregher der spise 37. **-um** spar schacz 1. 29. *71.* barschafft (*vgl.* Facultas; *umged.?*) 30.

Depostfetantes (× fetor) stynkende 37.

*†**Depraua-ri** geschenden; **-tio** verergrung 52. **-tor** eyn ergher 37. *i. anichilator 76.*

De-, ł inter- 38. **-precari** bidden godde edder de hilghen 38. sere bidden ł ver-b. (ver = **de**; *daraus* fur- *110.*) *G. voc.*

*†**Depreda-ri** rofen, berofen 38. **-tor** rouer 37.

Deputare entheissen *Str. V.*

†**De quo ł ex quo** wur van 38.

Deradere har abschneiden 52.

***Derad-es, -ies** 52., **derodes** 34. 45., **darades** 30. *(aus ags.* scelderäde *sim., vgl.* Testudo, *als lat. missverstanden)* eyn schildepatte 37. 38., *eyn worm, i.* **tortuca** 38. schilt-chrott 33. 52., -crote 27., -krott 29. 30. 34. eyn schurcz o. eyn schylt *(umg.)* 45.

*†**Derastare** *s.* **Deuastare.**

*†**Derepente** ze hand 52.

Deriuare een water wt syn plaets leyden in een ander *G. voc.*

***Derodes** *s.* **Derades.**

Derogare abnyssen *74.* abniessen 27. 33. abbeten, mynnern 27. mindran 32. verminren, af trecken, tegen yemans eere spreken *G. voc.*

*†**Desaluare** *(aus* defalcare *umg.)* abe heylen 45.

Desciscitari. detitistari *(sic?)* ab ayschen *P. V.*

†**Deseca-re. -tus** abgeheft *V. a. 1420.* abgehaut 52.

*†**Desentina** *s.* **Dysenteria.**

Deser-ere verlaten, beghauen *G. voc.* **-tore** (*st.* **-tores**) de sek vnder eyn vor laten 37.

*†**Desert-itudo** *s.* **Dissertus. -or** *s.* **Deserere.**

Deses tråch, låt 37.

Desiderare entsegghen 38.

*†**Desideri-aria** *76.*, **-a** 37. *i. taberna.*

*†**Desipacio** *s.* **Caluisium.**

Desiste-re noede aflaten *G. voc.* **-ntia** *i. cessatio Gl. m.* verzicht *hd. a. 1337 BM. III 881.*

Desola-re, -ri vor-wousten 38., -wunsten 45. obil trosten *V. a. 1420.* **-torius** eyn bedrouer 37.

Desperatus vertwiuelt, wanhopich *G. voc.*

***Despicari** *i. spicas* **spernere** 33., **spergere** heern straen 27.

*†**Despicere** *s.* **Displicere.**

Despon-dere verhand trůwen 30. verhanttrewen 34. vorlouben *V. a. 1420.* **-sare** vortruwen *ib.* gemechlen, verheyssen 29. **-satus** vermahelt 52. *75.*

***De-, di-sponsatile** wumpel *i.* **peplum** 38.

De- *s.* **Di-spositus.**

Despuere vnder sich spöczen 31., spirczen 64.

Despumare auſsspyen (× despuere) ł abfeymen 27. faimen 52.

De-, di-squamare phlucken (*cf.* Deplumare), entczuppen *V. a. 1420.*

***Destata** *s.* **Testata.**

***Desteliri** vor snoden 27. **destiliri** versnöden 33.

Desternere absat-iln *V. a. 1420.* -eln 52. *sim. 75.*

*†**Dester** *s.* **Oestrum.**

Desticat *muriceps Symb. D.*

*†**Destiliri** *s.* **Desteliri.**

Destitutus af ghesad 37.

†***De-** *s.* **Di-strictus.**

Destruere vor-deruen, -nichtighen, to breken 38.

*†**Destrum** *s.* **Oestrum.**

Desuere. disswescere entwonen 38. **deswetudo** vnwonheyt, homöyt 37. **disuetudo** *s.* **Dissolentia.**

*†**Desultorius. desusterius** gökeler 37.

***Deta** rotte 37. **deticen** rotten speler 37. *i. qui canit in* **tetha; thetha** *est instr. musicum* 52.

*†**Detentulo aui** *i. aperio l claresco* 37. **detulare** *i. declarescere 76.*

Deterere verslyten, verderuen *G. voc.*

*†**Determina-re** bescheyden 38. enden, openbaren *G. voc.* verenden *i.* **diffinire** 29. **-te** genczlich *V a. 1420.*

Detesta-ri vnmenschlich tuen; **-tio** verwerffung 52. **-tus** vorsmad 37.

***Deti-cen** *s.* **Deta. -stitari** *s.* **Desciscitari.**

*†**Detor-** *s.* **Decre-mentum.**

***Deto-** *s.* **Discer-niculum.**

Detra-here aff teyn *i.* **abstragere** 38. **-ctio** hinderred 32. **-xio** eynes andern gud in boze to kerende 37. **-ctor** *Gloss.*, **detrector** eyn achter wescher 37.

***Det-** *s.* **Dec-rementum.**

*†**Detric-ale, -ula** harflecht 52.

*†**Detrogerium** *s.* **Dextrocherium.**

*†**Detrun-care,** erstoken 52. **-tare** abe hawen, enpflocken, entstocken 27. **-ckare** entflecken (fl *aus st.*) o. entheubten 45. **-cator** strunzere *Symb. D.* (*sw.* Predo *und* Furcifer), *d. i. Landstreicher? die Bedd. von* **strunz-e** *f.* **-en** *Zw. etc. wa in den d. Mundarten.*

*†**Detrusator** kempe 37.

†**Detrusus** inghesad 37.

***Detulare** *s.* **Detentulo.**

†**Detumescere** swinden *V. a.*

Deturpare schenden, beschis

†**Devacuatrix** *frz.* desvuid *122b.* reuandere *V. a. 1348 Gl.*

Deuallare beblancken 27. pe chen, bestassen (*nhd.* bestoßen seczen *P. V.* phlanczen (*umga* besecczin *V. a. 1420.*

Deuastare heren 38. **dera** uor-herten *(umg.)*, -schenden, sten 45.

†**Deuectus** af to draghen abgefuert 52.

†**Deuenustare** vorstellin *1420.*

*†**Deuerencia** *s.* **Deuora**

***Deuernuum. deutrum** Deuexus) *grece i. dubium carmen* lôysse 37.

Deuexus stekel 37. getruch naigt 52.

Deuiare *s.* **Deuium.**

*†**Deuidentia** *i. discordanti* druwe 45.

Deui-um awech *Symb. D.* weghe 37. irganchk 34. **erga -are** erren, vorbisteren *i.* **erra** dwelen 37. abwegen 33.

*†**Deuolu-tio, -cia** 27. an ein val 33. 52. an czal 27. 3 vall 34. zûual 30. anfall 29. **-, d torium** *s.* **Girgillus.**

***Deuorancia** eyn môlen (*Br. Wtb. II 555 h. v. nr. 3.* **infundibulum** *Kil.*) 37. **deuer** *est cista in quam cadit frum in mola* ein mussen (*vgl.* mue *II 639 ff.?*) 52.

†**Deuorator** *s.* **Lurcare.**

Deuo-tare vil globin *V. a.* **-uere** louen godde edder den hi **permittere** den luden; **lauda** loues wert is 38.

***Deurus. tribune** theol *Hattemer I 288 („naturgesch.* **tubrac-a** *i. braca;* **-us** *i. bra*

a eyn schande brôk 37. cu-
h. v. **tubatus** brûche 40.
eronomium daß buch der
ng 49. **theutronomus** bûch
en e 30 *sim.*
trogamia nach hochtzeit 52.
utrum *s.* **Deuernuum.**
xte-r vorder, rechter 38.
xia 37. de vorder hant 36.
gerecht-i hand 32., -e hant

ral-e vnderhang, ein alter
nyderhang 27., niddergang
15. des alters. die neder hant
132.) des altaers; arm wa-
. voc. arm-wapen 45., -bug
ga *H. S. D.* mauwen spangen
teralia armbogus bregida
icas et ibi coniunguntur claui
XXXV 22) Pf. Grm. VIII 386
. I 178). **dextra-riola** pouga
8. **-lis** eyn barde 37. bartte
52. **-rius** hantroß *K. V.*
29. tellener *G. voc.* (pherd)
der hand geeth *125.*
trix *s.* **Dentex.**
ocherium. detrogerium sy-
s halses 37.
t-es. -ica passio der den
halden kande 51. **diadetes**
pisse 38.
acenus *s.* **Dyatentanus.**
ium daghelinge 37. taglon
75.
acon-us dener 37. **-ium** *Ki.*,
ministerium diaconi 76. **-um**

ma kāmphes krone 36.
-detes *s.* **-betes. -fonum** *s.*

fragma *s.* **Diaphragma.**
ecticus. dy- *K. V.*, **di-aleti-**
cundus 76. eyn reder *i.* **loy-**
ein lerer des redlichen kriegs
nst *K. V. sim. 93.* **dialetic-a,**
ogica.
lysis *Ki.* **diale-sis** eyn lo-
r zele vnd des liues; **-ton**
chedinge des synnes 37.
lle *s.* **Drivallis.**

Dialogus twier rede 37. czwer manne rede *V. a. 1420.*

*† **Dyameron. diamoron** berigdrenc *Lye.* moredh *Aelfr.* **diamagaricon** *electuarium* 40. **diamptus** *id. 76.* **diantes** (:ἄνθος) eyn lactuarium van leȳ blomen 37.

*† **Diamon** *s.* **Demon.**

Diana god der jacht 37. **dyana** morghen stern 38.

*† **Dianoma** *est qd. furia* 37., *aus* figura? Diana, *cf. Gl. m. h. v.?*

*† **Diantes** *s.* **Dyameron.**

† **Diapente** *est melos ex quinque tonis* ł cordis *constans 76.* eyn sangh van vif zeden 37. *Br. etc. weichen ab.*

*† **Diaplasma** (:plasma) eyn delinge de (*st.* der?) makinge 37.

* **Diapsalma. dyaplasma** ein halb plasin (*aus* psalm × plasma!) 33. **diplasma** *est diuisio psalmi* 37.

Diaphanus. diafonum clar (,) dorluchtet 37.

Diaphonia. daphania *est nominum dissonantia* 37. *vgl.* **daphoma** *76. Gloss. v. c.*

Diaphragma. s- 40., **d-yafragma** brust- 32. 40., prust- *74. K. V.*, schid- *K. V.* -fel. der ritt kuch 52. *74.*

Diarium eyn vôr brod 37.

Diarr-hoea, -ia die schisse 40. die dunne schiß 45. ist ein fluß an bluit 51.

* **Dyarteria** ruor 32. dünn scheissen 52.

*† **Diason** *est aspiratio* 37.

*† **Diastes** *s.* **Drias.**

* **Dyat-, dic-entanus** rike 37. **dyacenus** *i. diues 76.* **decentarius** *s. Gl. m. h. v. Gloss. v.* Cernuus.

† **Dyathesis** zwitrachtung 52.

*† **Dica** carue 38. beygel; **dica-re** beylen (*fast i. q.* kerben; *vgl. Gr. Wtb. v.* Beilen) 29. **-tor** *i. exactor Gl. m.* bestetiger, heylig macher (× dedicator) 40.

*† **Dica-x** (*cf.* Dapax) claffer 40. *68.* redsam 52. **-culus** *Gloss.*, **-tulus** bespreke 37. **-citas, -sitas** 37. clepescheyt 37. clappinghe of boertelicke woerden *G. voc.* die clafferey 52.

*† **Dicentanus** *s.* **Dyatentanus.**

*† **Dicist-er** vul bonen holt 37. **-us** 52., **didiscus** *76. arbor qd.*

*† **Dicos** (*aus δίκαιος*?) recht verdich 37.

*† **Dicta** *s.* **Dictynna.**

Dictamen dicke tofel 40., × diptycha, *wie* **dictica** tiht- *93.*, dicht- *64. 74.* -tafel. — **dictanea** *Gloss. zu* **Dicterium.**

Dictamnu-s. -m album wizwurz, **nigrum** gehtwurz *H. S. D.* **dipta-mus** diptan, hirßwurtz *K. V.* pfeffer-kraut *Meg.* **-nius** -krut 42. **-mni** vuizwurz *Wirzb. Hs.* **dyptongus** (× diphthongus!) pfeffer krut; **dyptānum album** wiss wurcze 40.

*† **Dicta-nea, -ria** *s.* **Dicterium.**

***Dictat-or** rômischer herr *K. V.* r. herre; dihtter 40. **-ura** voghedye 37.

Dicterium. dicta-ria schimp word 37. **-nea** *sunt verba iocosa 76.*

*† **Dicti-ca** *s.* **Diptycha. -losetha** *s.* **Doctilotheca.**

† **Dictynna. dictinniate** eyn goddynne des daghes; **dicta** *est dea venationis* 37.

***Dictita** *s.* **Diptycha.**

***Didact-us** gelirnig 52. **-on** lerhaftich 37.

*† **Didasc-alicon, -olium** mesterschup 37.

*† **Didim-a, -are, -o** *s.* **-us.**

***Didim-us** zweiff-ler; **-are** -eln 52. **-a** hemelk twiuel 37.

***Didim-us, -o** hanen ora *H. S. D.* **dimus** hasen ore 27. (**didiscus** *nicht* hierher). **pidimo** hasen ore *h.* 40.

*† **Didis** osten 37.

***Didiscus** *s.* **Dicister.**

*† **Diedare** *s.* **Dieta.**

*† **Dielma** bùchse 40.

***Dierectus** eyn grot dach 37.

† **Dies** (*cf.* Feria) *angl.* dayworke *Chron. W. Thorn. (Gl. m.).* sunnentag, mendag, dinschtag, mitwoche, durnsttag, fritag, samstag 40. **d. martis** affter-montag; **d. iouis** dornstag *Oe. V.* **d. ferialis** werkel dach 38. **dominica** sondach 38. **dies supplicationum** dy creutze wochen *125.*

*† **Di-, dig-escere** daghe **diesco** (*vor* diespiter) *dic. quod* *die in alium 76.* **diespes** eyn ti eynem daghe in den andern 3

Dieta daghereyse 38. **tag-r** -waid 34., -weide 40., **-won** 32. *BM. III 479ᵃ*). **dietare** da kundigen 45. **diedare tagen**

*† **Diffam-are** ent- 19., o -rochtigen. beruchten, **beclappe** liken vermaken *G. voc.* ein leunt mach *P. V.* bo*se **red** zu machen 45. **-ia** verkundung 3 **fatus** vor kundighet 37. ver *i.* **difaticus** 52.

***Diffe-ctio, -xio** eyn sch der vruwen vnd mans 37. **dif** (*alph.* diffe-) *s. Gloss. v.* Di

*† **Differatio** vor eynynge **finitio** 37.

Differentia met eens sy linghe of onderscheit *G. voc.*

Differre (*cf.* Dilator) en tragen, schad uß tr. 45. vnd geben 52.

†* **Diffexio** *s.* **Diffectio.**

Difficulta-s, *pl.* **-tes** mugu

Diffide-ntia miß-traw 27., **-re** -trauren *(sic)* 33. **defide** traw haben; (× diffinire) vol e

Diffini-re *s.* **Determinare deutia. -tio** (*cf.* Differatio) red 52.

***Diffor-cio** *s.* **Diffectio. Deformis.**

Diffortunium vngheual 38. auentuyr *G. voc.*

† **Diffug-ere** menichsins w lopen *G. voc.* **-ium** vlucht 37. *i.*

† **Diffusu-s** *i. separatus, di 76* ghescheyden 37. **-m** zufloßlic

*† **Digam-on** quifalt *Gl. K V 720.* **-us** *secundae uxoris vi qui duabus nupsit sc. viris* l *v Br. Cf.* Bigamus *Gloss.*

*† **Digelare** entfriesen 52.

Digerere dauwen, vor **d.** den 33. **degegere** ledig ma **digest-us** vorteret 37. **-io, d** 27. vor deuunge 27. verdä vortraugung *(sic)* 45. teuwu

*Diges-cere *s.* **Discere. -tio** *etc.* **Digerere.**

*†**Digita-bulum, -lis** *Gloss.* **-le** ggher hout 38. **digradulum** eyn ger *(sic)* 37.

†**Digladiatio** fechtung *125.*

*Digmaurina, *aus* **digma** *(i.* mitas *etc. Br. etc.) i.* **vrina** *als Krankheitszeichen Pap. etc. cf. Gl. m. h. v.* Hierher **digma (drigma)** *f., ir.* rcach na comladh *Stokes Sr. Glosses* ublin *1860) p. 6 nr. 127.*

*†**Dign-us** ture, werdich, an neme **gratus** 38. **-aris** gerûchest 41. **ius, -icosus, -itatus** ge erbergt 52.

*†**Digradulum** *s.* **Digitabulum.**

Diiudicare schikken, om-, enthten 38. von synen ł vor entrychen *c)* 27. erchennen 52.

Dilabi abertz uallen 52.

†**Dilaceratus** tzu tzerret *125.*

*†**Dilama** *(vgl.* **lama)** *i. duplex* ago *V. a. 1420.*

Dilaniatus geflußet *(von* fluß *vel-*s) *125.*

*†**Dilapida-re** verslickeren *G. voc.* el uerzeren 29. verstangen (a *st.* ai) l. **-ta (d. via** *Gl. m. etc.)* gestricheter g 40.

Dilargus milde 37.

Dilata-re, -tio prat-en, -ung 45.

Dilator besegger 37. vortzyecher ia *differt* vorleng grat (verlengert l.) 31.

*†**Dilessere** *s.* **Delitere.**

*†**Dili-a** *s.* **Tilia. -gatus** *s.* **Delatus.**

Diligen-s liep habender o. flißig l. vlytich, neerstich; **-tia** neersticheit . *voc.*

*†**Dylo-** *P. V.,* **dili-postes** eyn anke 37. plancken *P. V.* schrancken, ll 52.

*Dilophon *s.* **Delaphon.**

*†**Diluc-ulum** *(cf.* Crepusculum) rtag o. frûge 40. **-ium** dagherynge 37.

*Diludi-um, **-a** *pl.* mangerlay spil l. *sim. 74.*

*†**Diluflum** *s.* **Diluuium.**

*Diluit *Gloss. i. q.* **delituit** *142. i. latuit.*

*Dilu-ere wyschen *V. a. 1420.* **-tus** af ghewaschen; **-mentum** ł **-tio** afwaschynge 37. *i. ablutio, lotio 76.*

Dilu-uium, -flum 32. *i.* **inundatio** groz guzz, sintfluht 52. wasser gûsy 32. vlout, also eynes waters *(cf.* Fluxus) 38. sint flût 40. hin *(sic)* flût 33.

Dimembrare to leden 38. glid zerlegen 29. von glid ze glidern nemen 52.

Dimensio *aus* reckhung 52.

*†**Dimetiri. dimentieri** manicherley weysunge *(aus* m. weyse meßen) 45.

†**Dimicatio** schermunge *125.*

*†**Dimiculu-s** ber swert 52. **-m** swert (,) bezeler 37.

†**Dimidia-re** mittlen 29. **-tum** dy helffte; **emi** librum **sexto denario dimidio** ich hab ein buech gekaufft vor sechstehalben fphennig *125.*

Dimitt-ere aue-, aff-laten, vortigen; *i.* **sinere** laten, nicht don; **-it** let, also he let dat 38.

Dimius. dinnus *per duplex* **n** *i. longus* 52. **dinuus a vm lank; dinuitudo** lenge 37.

†**Dimotus** *(cf.* Diplosus) ghedelt 37.

*Dim- ł **diu-ulgare** cundigen (,) openbare *(sic)* 38.

*†**Dimus** *s.* **Didimus.**

*†**Dina** eyn sake 37.

*Dinamedia de crefte der crude 37.

*†**Dinare** *s.* **Disnare.**

†**Dinastes** dener (× diaconus? *q. v.*) 37.

*Dindyma *pl.* hoghe berghen *G. voc.* **dindim-a** *pl. i. secreta* **(diud-?)** *V. a. 1420. i. loca montana;* **-us** eyn berch 37.

*†**Dinu-us, -itudo** *etc. s.* **Dimius. -s** *s.* **Diuus.**

*†**Diobolaris. diobula-ris** eyn snode hôre; **-tarius** eyn dingh dat vmme twe hellinge wert ghe koft *sicud meretrix* 37. **diabolaris** houre, pute, peke, schouke, cunte, horrsche *i.* **schortum, luxuriatrix** 38. (scheucke *fris. meretrix Kil.* schoke *sim. Br. Wtb. II 669).*

Diocesis, dyotisis 38. eyn stichte 37. 38. (st.) eyner pare 37. bisschopdom, -dôm, dat land des bisschoppes 38. **deotia** phasra *V. S. Galli* (*aus* pharra, *cf. Gf. III 345*).

*†**Diomed-ia, -ica** kŭnigsvogel *i.* **herodias** *Meg.* -ee mer vôgelin *i.* **memnonides** (*cf.* Memioydes) *K. V.* **dyomeredoe** grasmücke 40.

*Di- *K. V.*, **dy-onisia, dyonisya** 32. (*cf.* Cichorium) wegwart 32. w. blûm *K. V.* weg vise *(sic)*, sunnen wirbel ł *lapis preciosus* 40. *i. gemma nigra Pap. (Br.).*

*†**Dyop-loyda** *s.* **Diplois. -olum** *s.* **Diplum.**

*†**Dioscor-os** *gr.* eyn telghe *lat.* 37. **-us** *i. iunius Br.* **dyoseros** *gr. ramos lat. 76.*

*†**Dyota** (*cf.* Biota). **dyote** zwei ôriges vesselin 40. **diotta** ein rohrkanne do man vȝschenckt *125.*

***Dyot-isis** *s.* **Diocesis. -ta** *s.* **-a.**

***Dipendium** *s.* **Dipondium.**

*†**Dipl-a** *s.* **-um. -anata** *s.* **-oma. -asma** *s.* **Diapsalma.**

***Diplodia-rius** wamboysmaker; **-torius** vorer *G. voc.*

*†**Diploi-s, ł -dis** 35., **ł dyploys** 38. iacke 37. 38. spoldener 37. trôge *i. vestis plicata* 35. troge, troye, ioupe *i.* **iopa** 38. zwifalt gwand 32. een dubbelt cleet of een wambeus *G. voc.* **dypolois** (*cf.* dipolus *Gloss.*) zwifeltig kleide 40. **dyoployda** gefallen (*st.* gefalten) seydel (*vgl.* Fulcire) *P. V.* **displois** *jupon 122.* **diploide** zuweiuarwe *H. S. D. S.* **Duplicium.**

Diploma. diplanata eyn dingh dat me scriuet in dat testament 37. *Vgl.* (*zu* Diptycha) **dipticium** *i. tabula testamenti 76.*

*†**Diplon** *s.* **Diplum.**

***Diplosus** af ghedelt 37. *i. separatus 76.*

***Diplum** rauch tebich *P. V.* **dipla** eyn ru kop 37. **diplon, dipon** 37. volde 35. 37. *i. plica* 35. 52. (*inde* diplois) 35. **dipplum ł dyopolum** *est lodex* kotz o. rauher golter 52. × **diplois** rote g. *75.*

*†**Dypolois** *s.* **Diplois.**

*†**Dipon** *s.* **Diplum.**

Dypo- ł dipe-ndium czwa ding gewicht 34. zwô gwichtig **bilibre** *id.* 29.

***Dips-a** durst notir *V. a.* ł **-as adis** eyn slange 37. **-as** *f. Meg.* dips *m.* 50. **dypsas** schlang *K. V.*

***Dypsane** (*cf.* Ptisana) lo sen 40.

Dipsas *s.* **Dipsa.**

Diptam-num, -us *s.* **Dictai**

*†**Dipt-ycha, -ica** czedel **-ita** fueter tauel *P. V.* **dictic** tafel 32. (t. fuder 17.) tycht (te *64c.*) tafel 31.

*†**Dyptongus** *s.* **Dictam**

Dire *s.* **Dirus.**

Directus (*cf.* Stationarius richti-ch 38., -g 27. 33. anrec an-, off-rechtig 45. angericht 3 richtig 34.

†**Diripere** zerrupfen 29. zu -ricken (*auch* 13.) 45. roef r hier ende daer rapen of plo *G. voc.* **direptus** ghenomen namen 52. **diroptum** berou **indirepcione** índer zerzukung

†**Dirocheu-m, -s** *s.* **Diro**

*†**Diropanum** (*aus* dre *sim.?*) eyn swad korens 37.

*†**Diroptus** *s.* **Diripere.**

*†**Diroteus** tweuolde weder 37. *vgl.* **dirocheu-s, -m** *Gl.*

Dirus fraysleich 34. greysli streng 33. scharpff; **dire** frafli

Diru-ere vmuellen *V. a. 142* vor worpen 37.

†**Discalc-iare** aus schuche **-eatus** vnge schoed 37.

Discantare vber singen 3

*†**Discator** eyn speler mit spele *(discus)* 37.

*†**Disc-** *s.* **Diss-ensio.**

Discepta-re (*cf.* Discrepare) c *V. a. 1420.* **-tio** twidracht 37. kiuer 37. schelter, sweczer 45.

Disceptum de kreyge in line 37.

eptus af gescheyden 37. *i.* *'ap.* (*hierher alph.* **dispertus** *oss. v.* Dispersio).

le-cerniculum har snûr, vn- 10. harsnur *H. S. D.* **discri-** harhaub 52. *74.* vnderbende eyn vlechte bend; *pl.* **-ia** *orna- pitis* ł kemme ł borsten; **:ulum** huue 37. **detonicu-** :chrate 32.

rptus tzurisßen *125.*

- ł per-cessus, perforatus 37.

lium twidracht 37.

:cinc-tus, -ulus ent wapent

)lin-a gûte ler zucht 29. tucht, **)nestas; -are** tuchten, houe- **honestare; -atus** tuchtich, 3.

)ulus *s.* **Haldolus.**

cisi-o ł -um sangh van twen 37.

cisor eyn ervarer (*cf.* Dis- 7.

:citus af ghescheyden 37.

sus eyn buten (*elliptisch?*) 37.

co-ferus *s.* **-phorus.**

:col-ia, -a vntuchticheyt 37. nfti *Gl. Ker. sim. Gf. VI 225.*

lus (*aus δύσκολος* × scola; **)la** *Gloss. u. Varianten 142. 404. cf.* Exoticus) vngetzogner 'er, ein schuler der nit lernen)nghesedicht *G. voc.* vn sytig ıt leuffer als eyn schuler 27. htiger landloffender schuoler ıngesichtig lantlewffel ł sco- *V.* leuffer o. wunstiger 45. *V. a. 1420.* verlöffner 29. tauf- *us* lauf-, *schwerlich* × toufat *M. III 58*). **distulus** lecker 30. ; schuler 37.

)ntinu-us (*cf.* Continuus) nicht :z 34. mit an mitelgancz 29. ıt 30. onstantachtich *G. voc.* lässikait 52.

nueni-re vneben, vnbechö- vber ein komen *(sic)* 27. nit chomen 52. **-ens** vneben, vn- richtig 33. **-entia** vneben, vnbekem- heit 29.

† **Discopulatus** vor delt 37.

Disco-phorus, -ferus eyn spise dregher 37. tällyer trager 33.

† **Discord-are** tweygen, tweydre- gen; **-ia** twe-, twi-drach *i.* **cisma; -ie** platz, vor dreyt. vnwille 38. **-iosus** vnredesam 37. krigisch 52.

Discrepare schelden, twisten *G. voc.* zween 30. czwe tracht haben 27. miß hellen 33. entzwey tragen; *kurz vorher:* **disceptare** helczen 45.

* † **Discret-io** bescheydicheyt; **-or** ł **-us** bescheydich. wijs *G. voc.* **-ia** synnikeit 29. **-us** (*cf.* Cinicus) ver-, klûg-sinnig *ib.* versunen 34. wyß, wyß redig 30. ghelered, sprakesam; **-or** dûder; **-udo** wol sprekinge 37.

* **Discrimen** tweuelt laster 37. laster, gelegenheit, wirbel *(capitis?)* 40. werniß 8. schaitelnagel, *est instr. ligneum ł ferreum acutum etc. K. V.* sorgk- licher weg 29. **discrimin-a** *(pl.?)* wegschaidung 30. **-ale** *s.* **Discerni- culum. -are** scheitelen *V. vrat.* zi- sceitilon *Gf. VI 440.*

* **Disculus** *s.* **Discolus.**

Discumbere auff der erd essen 1. 34. *4.*

Discus (*cf.* Tella) aschs (asch *BM. I 65*) *V. a. 1420.* hebe- 44., abraum- *Ki.* -schüßel. schottel, tafel, steen *(mo- laris) G. voc.* chanele *(lat., aus* cana- le?), eyn bred schotel. eyn dwele 37. zwehel 8. teller 37. 40. *K. V.* teler, bley kloß 27. tällier, pley guss, wür- ffel 33. ein tälir ł **lanx** (.) pley kloß *P. V.* schibe, kint spilen mit blye 40. deller, kindes spile mit blie, schibe, hant zwelle 45. pleywurff, pal 52.

† **Discussor** erforscher *Ki.* ervarer, scheyder 37.

Dys-, diss- 42. 45. 52., **dist-** 40. **-enteria, dissint-iria** *O. san.*, **-eria** 51. der bluit gancke 51. die blût schisse o. derrende siechtagen 40. daz blût mit der rûre 42. der rote buch we- thun *O. san.* eyn blut gang als eyner der eyn herdoct hait (!) 45. dy roten rür; **desentina** toten *(umg.)* rur 52.

Di- *s.* **Dis-sertus.**

*† **Disgreg-us** *Ki. Gl. m.* **-es** ghedelt 37. *pl. separati, sim. distincti, diuisi 76.* **-are** schaiden, zerstoren 52.

*† **Di-** *s.* **Dis-simulare.**

*† **Disipula** *s.* **Decipula.**

*† **Disis** (× *δύσις occidens!*) *int. oriens, illatio* ł *nouitas 76.* eyn vor nyginge (× clisis?) ł wôsten ł eyn goddynne der wullen weuer 37.

† **Di-** *s.* **Dis-sligare.**

*† **Dislimare** *s.* **Dissimulare.**

† **Disnare** *Gl. m. Dz. Wb. I v.* **Desinare. dinasti** âzut *W. Gr. Alt. Gsprr.*

* **Di-** *s.* **Dis-solentia.**

† * **Dispa** *s.* **Hispa.**

* **Dispar-ere, -are** uor-schlinden, -schniden *(umg.)* 45.

† **Disparilis** *i. dispari similis 76.* ghelik dem vngheliken 37.

Dispendium falsch hellekeyt *i.* **dampnum** ł **supersticium** 37. gefürede *H. S. Vind.* ungafuori (**comp.** kafori) *sim. Gf. III 601 ff. pl.* ungafuari *Pf. Germ. VIII 12.* (**conp.** gaforium; **oportunitate** *id. ib. 410. 407.).*

* **Dispens-a** spis gaden 40. *93.* **-are** leuben, vorstoren (× disperdere?) 45. **-arius** *i. largus in expensis 76.* eyn vor spender 37. **-ator** (*cf.* Economus) vorsteär 33. vorstenger 27. ł **-or** schaffer, ausrichter 52. **-atio** eyn multogap (*aus* milte gap *sim.!*) ł leubug 45. erledigung 52.

Dispergere vor-strugen 38., -spreuden 45.

*† **Displic-ere, -are** 27. missehaen 27. mis-, misse-, ver-haghen, echelen, schelen, hindern *i.* **impedire** (*cf.* Nocere) 38. **-entia** *s.* **Blasphemare. despicere** ł **displacere** misslingen 52.

Displodere ze samen slahen 52.

* **Displois** *s.* **Dyplois.**

Disponere beghaden, bestellen, entrichten, schikken *i.* **ordinare** 38. **disposit-us** bestedeghet 37. scapen, ghestalt 38. **-or** zechare, antreitâre *BM. III 860.*

*† **Dispo-nsatile** *s.* **Desponsatile. -sitor** *etc. s.* **-nere.**

*† **Disputa-re** von eym ding zweyerley werung *(cf. Gloss.)* haben 45. von einem ding tzwaierlay weg haben 52. **-ces** wilich reden 41., *aus* zwilich reder? *cf. Gloss. v.* Disputare. (disputax *nhd. Spottwort*).

* **Di-** *s.* **De-squamare.**

* **Dissar-tire, -cire** 33. czu rysen 27. czu czerren 33. *sim.* 6.

Dissensio, discensio miss hellunge 40. **dissensus** vnverhengung 29. zů trager 30.

* **Dis-** *s.* **Dy-senteria.**

Dis-, di- 29. **-sertus** geleryt o. wol gereder 31. *sim. 64.* besynneter reder ł wißredig 29. **desertitudo** sprechlichkait 52.

* **Dissicere** *i. dissecare etc. cf. 143. p. 112 nr. 316 mit Anm.*

Dis-, di- 30. **-simulare** laten, staden *i.* **permittere** 38. vnglichen 30. übersechen (*cf.* Parcere) 29. vensen, verswyghen *G. voc.* **dislimare** vbel sin, hon sin 45.

* **Dissintiria** *etc. s.* **Dysenteria.**

Dissipare breken, onnuttelick toebrenghen *G. voc.* swenden (ziterdruße *acc.*) *H. Ph.* brechen, stőrmen *V. e. q. D.* (**dist.** *verschr.*) drewen, vorstoren, mynnern, vbel vor czeren 45.

*† **Disslig-are** ł **-ere** entlösen 52. *i. q.* **disligare** *Gl. m.*

*† **Dissolentia** vnhovard 37. **dis-** ł **in-solentia** *i.* **disuetudo** *76.*

*† **Dissolo-gia** *Gl. m.*, **-ya** eyn mengher hande rede 37.

Dissolu-ere entbindden allerleye ding 38. vß-, vor-lauffen *(umg.)* 45. **-it** *(Ed.)* zufloßlich *facit;* **-at** *i. e.* zulaße, smeltze *H. Ph.* **-tio** eyn twe losinge 37. verlassenheit 34.

Dissonus (*cf.* Absonus) miß tenung 30. misßlut 29. misshellig 33. misselig 27.

* **Di-** *s.* **A-ssuetus. disswescere** *s.* **Desuere.**

Dista-re virren *V. a. 1420.* **-ncia** virnisse *ib.* entzweistendung 45. verrung, zweifflung 52.

Distempera-re vn missen 45. **-tus** vngemest 30. vnuertig 29. 34.

ten-dere spern 27. erspannen
s vt gerecket; vůl spise; **-sio**
,), be kummeren 37.
st- *s.* **Dys-enteria.**
llare vor drepen 37. hier ende
ıpen of wtlecken *G. voc.*
n-ctio vnderschedinghe; **-gwe-**
ı, also me rede delet 38.
ır-quere wreycken (**extor-** *Kil.*), ontdreyen, pynighen *G.*
ı afstorrich 37. eyslic, vnghe-
. verkeert, verdreetlick, gru-
voc. aysleich 33. yslich, grü-
ıchůczlich 29. schewczleich 34.
leichait 33. schůczlichheit 29.
chkayt 34.
a-here zuzeysen *H. Ph.* czu
a. 1420. **-ctus** gelait in ein
ınt 52.
ibuere delen, also me wat
n luden delet; vmme delen 38.
strictus bode, ghebede, ghe-
interdiccio 38. ain pot an
lt 33. **distructus** gebonden
ɔ. eyn lant; **destrictus** be-
45.
structus vordelt 37.
stulus *s.* **Disc-lus.**
suetu-do *s.* **Dissolentia.** **-s**
ɐtus.
-e, -i riken 38.
tran *s.* **Duran.**
uagare *s.* **Vagus.**
·ic-are rokelosen 38. vor ruch-
27. **-ari** verwandelen (× va-
ɜ. **-osus** rokelos 38.
uersi-culum, -diclinium *s.*
culum.
uers-ifico ł **-o** wandelen 37.
·sorium (× diuidere) ahizzi
ɜ *Ho. 40.* gasthof *V. a. 1420.*
de hus 37. sel huß (*vgl. Fr. Sm. III 226.*) 32. *i.* **zella** 33.
l 27. vnderscheyd *i.* **inter-** 38. wa sol ich ga"n 41. **di-**
m *est cella ab alia* 37., *aliis Br. im.* **diuersorium** *76.*
·sus, mengerhand 29.
·-ticulum, ł **-siculum** ł **-sidi-** (**-sididiuum**?) 37. *(vgl. 142. 114. zu* **di-, de-uerticulum**)
heylig *(umg.)* stat 52. een afscheydinghe van een ander wech *G. voc. (berichtigt 132).* vele weghe to hope komet 37.
diuortium *sunt diuerse vie 76.*
* **Diuicluus** träg 33.
† **Diuidia** twidracht 37.
Diuid-, diuit-iculum *est castellum in diuisione tigionum (aus reg.?) positum* 37.
*† **Diuid-iuus. -us, diuis-us, -ius, -osus** 37., **-iolus** *(etc.cf. Gloss.v.c.) 76. i. qui per suam discordiam* 37. *76. ab alys separatur 76., diuidit se ab alio* 37.
* **Diuina-culum** eyn stede der wickerie 37. **-tor** wicker 37. **-trix** *s.* **Auguratrix.**
*† **Diuisio-lus, -sus** *etc. s.* **Diuidiuus.**
† **Diui-** *s.* **Diuer-sorium.**
†* **Diuit-** *s.* **Diuid-iculum.**
Diuitie reychtung 33. richtung 27. rike daghe 37.
*† **Di-** *s.* **De-uolutorium.**
Diuortium (*cf.* Diuerticulum) sunderunga *H. S. D. Tr. sim. Gf. VI 53.* schîdunga *H. S. Vind.* schidunge *Mon.*
Diurn-us tegig 29. 30. **-ale** tag zit bůch 29. 40. ein tag czeit puech 52. manwerc *BM. III 589.* **-are** lancksamen 52
Diut-inus ł **-urnus** langig 29. 34.
Diuulgare (*cf.* Promulgare) dottlichen (d *aus* g, × diuus!) vffenbaren 45.
*† **Diuulgus** *i. diuisus 76.* af ghedelt 37.
Diuus liplicher got o. mehttiger 40. lieplicher got o. mechtiger got 45.
* **Diuus** lufft *76.* **dinus ni** lucht 37.
*† **Docatum** *s.* **Dodacium.**
Docibil-is, -e licht lerich 37. **-es** gelirnig 41. **docil-is, -e** 37. *id.* 30. 34. lersam 37. gelirig ł gelernig 29. gelerßam 31. gehorsam *64.*
*† **Doci-bus, -lus** *s.* **Duciculum. -lis** *s.* **-bilis.**
* **Docm-** *s.* **Dogma.**
Doctilo-quus ł **-gus** (*cf.* Spermologus) ein rat geber 52.
Doctiloteca schulerhawß 52. eyn schole mester hus; **dictilosetha** *i. scala (aus scola)* 37.

*

Doctoratus meesterye *G. voc.* maistrung 33. meysterschafft 27. doctory 29.

*†**Docus** (balken *Ki.*), *vulgo* **doga** *(dolii)* duyghe *Kil.*

***Dodacium** rede bůtel 40. **docatum** *s.* **Taratantara.**

*†**Dodani-i, -m** *Gen. X 4.* die roten juden 40.

*†**Dodratum** *ciu.* wtrich (**traiectum** vtrech) *125.*

†**Doga** *s.* **Docus.**

*†**Dogma** lere dede reyde is 38. (**dogmatista** *Gl. m.*) **docma-stica** eyn lerer; **-ticus** gheleret 37.

*†**Dolabrum** *s.* **Delubrum.**

Do-, bel- *142.* **-labrum, dolumen** *142. 147. Gl. m.* parten, hakchen *P. V.* zimmermannes barte 40. part o. hauwe do man die holcz machet 45.

Dolare *s.* **Asciare.**

*†**Dolas** *s.* **Dolo.**

Dolatura schaefmes. schauinghe, effinghe *G. voc.*

*†**Dolb-a, -ia** *s.* **Doliuia.**

***Doleator** *s.* **Dolium.**

Dolere moyen, bedrouen 38.

***Dole-um, -ator** *s.* **Dolium.**

*†**Dolinia** *s.* **Doliuia.**

***Dolite-ca, -ga** 33., **dolotega** 32. 40., **delotegium** 30. ein pad huetel 33. badhůt 30. 32. bader hůt 40. ein putich schilt 52.

Doliuia. dolinia graswurm *i.* **eruca** 40. **delima** rupe 37. eruca *quam vulgo* **dolbam** *Eucher. Pap.*, **dolbiam** *Ho. 42. vocant.*

Doliumweinkůff *K. V.* winkůffe, bůcke (*aus* bůtte?) 40. **dole-um** boddene 38. **-ator** bodeker 38. schäffler 52. *sim. 75.*

*†**Dol-o, -as** angher 37. **-ones** *i. tela abscondita Gl. m.* eyn swerd scheyde ł behud schod; **-ona** (× dodona *Gloss.?*) eyn behud sterne (*undeutlich;* scriue?) 37. **-on** ein swert palg 52.

Dolos-us (*cf.* Turbatus) schalck. los, vol bedrochs *G. voc.* **-itas** bedreghinge 37.

*†**Dol-otega** *s.* **-iteca. -umen** *s.* **-abrum.**

Dolus clocheyt 37. wisseheit. vntruwe 40.

Doma verst, gheuel 38. *Symb. D.* hus *Aelfr.* **domatum** *s. h. v.*

Domabilis *s.* **Domare.**

***Domale** sech 40. *74. Gf.*

Doma-re tęmen 37. temen maken 38. zemmen 29. zeům **-lis** ł **-bilis** zamleich 52.

*†**Domatum** eyn renne 37 *pl.*) **fistule** *(2 Reg. 5) i. canales stillicidia defluebant 76. Br.*

Domesticus haimscher 32. scher *65.*

*†**Domestus** *s.* **Damascu**

Domicilium bur, voghel **argastulum** (*aus* **e-**) 38. vo 29. zeuallenhus *i.* **parietina** *S* inghus *(vgl. Sm. II 248)* 32.

Domicula *s.* **Domus.**

*†**Domiducia** (*aus* **-ca** *Götternamen*) eyn de eyne ni nemet 37.

†**Domigena** eyn knecht toghen in eynem hus 37. **ink vernaculus** *Gl. Herrad.*

Domin-a vruwe de dener seck hefft 38. **-ari** herschopen, h driuen 38. **-atio** herlick gh **-ationes** *pl.* herscher engel 4 *s.* **Dies. -icalis** herlick 38. her

*†**Domitatio** (**-cio**; *aus* ire) to huswandern 37.

†**Domos** *gr. planum lat 76.* sl

†**Domus iuramenti** eyn lôftes 37. *i.* **d. federis** ł *tabern 76. Br.* **domi-, domun-cula toriolum.**

*†**Dona-re** beghauen *i.* **d** vorgheuen, also eyn ghaue 3 *pr. n. sancti* ł *libri;* begabet *76.* eyn stede dar me gaue inne gaue 37. **-ferus** eyn gaue 37. **-ferius** (*vor* **-tica** *s. u., u* **-tarius** ein gab enpfaher 40 eyn truwe (*i. q.* hant truw crone?) 37. *i. corona qua vi autor Br. donatur.* **-ticum** gaue 37.

*†**Dopex** *s.* **Dapax.**

***Dorcas. dorca** steins g

***Dorcillus** *s.* **Duciculum**

Dorcium *i. mulier blandiens 148.* ı bole 37.

*†**Dorco. dorcores** *avidi voratores* 3.

†**Dorcus** ghesichte 37. **dorus** *vh.* dorcus) *gr. visus lat. 76.* **dorco** *i. videre Br. v.* Dorcas (*cf.* **dorcium** suncula *Gloss.*).

Doricus grekes 37.

Dorix eyn snel water 37. *fluuius x 76. scatebra s. conductus aquarum m.*

Dormit-are slomern, en luttik ben 38. **-atio** slafferunge 40 nipf .-**orium** slaphus 38. dormiter *K. V.*

Dorothea *n. p.* doerli *Oe. V.*

†**Dors-ale** (*cf.* Parialis) ł **-ile** rugge lene 37. **-alia** ruckelachen *S. D.*

Dorsum rughe 36. ruge 38. **dorsina** (*1 Wort. cf.* Spina), **sp. d.** eyn rughe knake 36. rucke grat ruckenpater 32.

†**Dorus** *s.* **Dorcus.**

Dos hand stür 32. brut-, morghene, vorboghede, pare 37. morgen-, widerhoff 52. wedin *V. a. 1420.* leme 37. 38. par hus 38. bruyt *G. voc.*

Dosinus (*cf.* Furuus. Spadix. *nd.* ig *grauweiß hierher?*) *ags.* assedun *Aelfr. engl.* ash-dun *Bosw.* uuirtn (uu *aus* m?) *i.* **mirteus** *Symb. H.*

Dosis eyn gaue *apud phisicos* 37.

†**Dotalia** *est vinum de biota* eyn den wyn 37.

Dotalitium (**-cium**) eyn lif dingh morghen ghaue, also de brodegam brut gifft 38.

Dotare beraden, beghauen, grot 38.

†**Dotonoycus** eyn lik ghner 37.

†**Doxia** *s.* **Dextra.**

Drac-ana *etc. s.* **-o. ca** *s.* **Dragma. ta** *s.* **-ontea.**

Drac-o drake, de groteste worm er werlde 38. merdrack *K. V.* **-ena** chin 40. ł **-âna** dracklein 52 *sim.* **-ona** drakynne 37.

*†**Dracon-abus** *s.* **-omus. -cides** *s.* **-ita.**

*†**Draconcopes** drachenkopp *Meg.*

†**Dracon-ita, -ica** eyn edel steyn 37 **-cidos** ł **-tidos** 42., ł **-tides, -cides** drachen-stain *Meg.*, -stein 42.

***Dracon-omus, -abus** eyn banner vorer 37.

***Drac-ontea, -enta** dracken wurtz 52. **tracuntea** *s.* **Basilia. drag--uncea** nater zunge; **-ancea** wrmkrut 40. **-mithea** ein natter zung 33. **-anthea** 33., **-antes** 52. *75.* wurm kraut. **-uncia** natern zung; **-encia** wurm krůt; **dratetera** drachen-, natern-wurz 45. **tragentea** noterwurtze 42.

*†**Dracon-tides, -tidos** *s.* **-ita.**

Dracunculus *s.* **Macis.**

Drachma schreckenberger 44.

*†**Dragan-cea, -thea** *etc. s.* **Dracontea.**

Dragma eyn bisanta 37. pireder (? pisander?) 9. pislaht *Ho. 41.* pfennig gewicht 29. 30. **dracca** gosne *Symb. D. 262.* (*vgl.* 11. 19. *Gloss vv. c.* Vola. *Gf. IV. 177. BM. I 559.*).

*†**Drag-mithea, -uncea** *etc. s.* **Dracontea.**

†**Dramaticus** (**dragm.** *Gloss.*) eyn wescher 37.

*†**Dratetera** *s.* **Dracontea.**

Drensare *sonare pr. agarum (aus cignorum)* 33.

*†**Drias** eyn bôm *grece;* **driaastes** ł **diastes** (*aus* dryades) gôde der holte 37.

*†**Drino-rare. -dat** *mustela Symb. D.*

*†**Drivallis,** *var.* **dryvalis,** ł **dialle** daz land der lebentigen, dâ niemant inn ersterben mag *Meg.*

*†**Dro-cea** *s.* **-teca. -ma** *s.* **-mo.**

Dromed-a drumler *an. K. V.* ł **-us** 37., **-arius** 37. *etc.* olpent *V. a. 1420. sim.* 8. 9. schep (*cf.* Dromo) *genus camelorum* 37. *kriech.* ain laufer *Meg.* trümelthier 30. drommedar 29. **tromedarius** tromedâr 34.

*†**Drom-o** snelles schiff 40. **-ones** dragmunt (*vgl. u. a.* Trieris. *BM. III 81.*) *Symb. D. 279.* **-a** snel weit scheff *P. V. sim.* 8. 9. *v. c.* ł **-edarium** eyn snel schep; **-eda** *etc. (o. h. v.)* schep 37.

Dromo ros tuscher 40.

*†**Droteca** (*aus* troch-ea, -lea) chiph *3. P. V.* an einem wagen *P. V.* kipff 34. runge 27. 30. ring *in curru,* ring nagell 33. runghen an de waghen *i.* **furcale** 38. knutel 52. *sim. 75.* **drothea** ring off eym wagen 45.

*†**Dru- ł darm-entius** *fl.* druentz *125.*

*†**Drusus. drusius** krangh. lidesem 37. **dursus** *i. paciens ł frigidus (aus rigidus)* 33. **drustum** *(nach Hirsutum)* unkiresni *Gl. Ker. i. asperum, flagitium* uncareisni *sim. Gf. II 543.*

Dualitas zwalichhait 30.

*†**Duasses** *s.* **Dussis.**

Dubi-us zwifeltig (lt *aus* ll) 40. czweifflig; **-um** ein czweiffelig sach 33. **-osus** twiuelhaftich, mislouech; **-tare** (*cf.* Titubare) twiuelen, misdunken 38.

Ducatus herzogriche *i.* **ductura** *Symb. D.* hertichdoum; ducate, eyn guldene van der stad torenidic (*cf.* Thuronensis) 38.

Duci-culum, -bulus 38., **-llus** 37. 38. 40., **duct-, dud-iculum** 40., **do-, dor-cillus** 37. tappe 37. 38. **docibus** trecker; **dulcitrum** spunt 37. **ducillare** tappen 38.

***Ducil-is, -e** leich furg, aus-gengig, -furlich 52.

*†**Duci-llus** *etc. s.* **-culum. -o** *s.* **Durco.**

Ducissa herczogunge 27. hartoghynne 38.

*†**Duc-ius, -on** *s.* **Durco.**

*†**Duct-** *s.* **Duc-iculum.**

*†**Ductil-e** *i. aquaeductus Gl. m.* **-ibus** gesmidecz 41. **-is** gevurig *V. a. 1420.* **duchtilis** tuchel (*cf. Gloss. v.* Aquagium) 32.

*†**Ductura** *s.* **Ducatus.**

*†**Duchtilis** *s.* **Ductile.**

*†**Dud-** *s.* **Duc-iculum.**

*†**Duell-um** camp, twer lude stryt 38. **-ator** kemper; **-io, -us** eyn kamp wynner 37.

Dui- *s.* **Dwi-.**

***Dul-a ł -ia** maghet; **-us** eyn dener knecht; **-egion, -cion** haftich; **-icensis** *i. seruus o* eyn vruntlik knecht 37. **-ia -os** *(i. seruitus Br.)* knecht dierna *i.* **famula, abra** *H.* hailgen er 32. **-us** *i. seruus, ancilla ł seruitus etc.*; **-eti** *seruitus caritatiua que fit int dominos;* **-cion** *est* **tulerioi** *seruire lat. 76.* **-ensis** *i. ca seruitus Br.*

†**Dulciculum** zŏthaftich 3

*†**Dulcion** *s.* **Dula.**

*†**Dulcisap-us** zote smak cyren (*cf.* Carenum) *i.* avil *Lye.* (*cf.* coerim *v. c.*).

*†**Dulcitrum** *s.* **Ducicul**

*†**Dul-egion, -ensis, -ia, -icensis, -os, -us** *s.* **D**

*†**Dum-alis** vul dorne 37. *sus Br.* **-arius, -osus** *i. dum plenus 76.*

*†**Dumphedo** *s.* **Catarrl**

Dumus (*cf.* Arbustum) busch 37. pusch, gehecke 27 stude o. hag (*i. q.* **indago** 40. heck o. stait do vil buß 45. hecke, stude in dem wo heg 29. hechk 33. haidel s dorn-boum *H. S. D.* -echt *V.*

*†**Dunna** *s.* **Tonna.**

Duode-cim twelue 38. **-cimus** der czwelifft; **-nus** c 33. **-narius** schilling 38. denarius?).

Dupl-are zwiualten 29. tweuoldighen; **-ex, -us** tweu

Duplica-nus, -rius eyn dregher 37. *qui de duobus fouet 76. qui duabus partibus fraudulentus Br.*

***Duplicium** zwilich tŭch **bilix**; *cf. diploidem duplice* **plices** *diploides ł* **vilices** *107. 118. m. Anm.*

*†**Duplifilum** zwirn 32.

Duplus *s.* **Duplare.**

Durabilis warhafftich (war 22ᵇ. 38.

Dura-, pia- mater *(in gl.* vsser-, inner-hirnefel 40. *s*

ıer- hirn fol *Z. V.*, -hirn-
. sim. 64.
ɜn *s.* **Brachium vitis.**
ı *i. fluuius etc. 76. Br.* eyn

ın durant 28. *Vgl. Meg.*
e Art Stinkthiers). **ditran,**
50.
ıre *s.* **Cauterium. Subsi-**

ducon kiel *nauis* 40. **ducio**
ein chiel 52. *Daraus umg.*
ıol-trog *75.*
e harde, also he druckt
rt; **-escere** harden, hart
. **-iosus** hard 37.

*†**Duripucius. duribucinus** muderer 32., *vgl.* mudern *simultates habere Pict.* maudern *Sm. II 552.*
*†**Dur-sus** *s.* **Drusus. -us** *s.* **-e.**
*†**Dusius** *76. Br.*, **dusis** 37. *i. demon* 37. *Br.*, *demo 76.*, *dyabolus* 37.
†**Dussis** ł **duasses** (**duo asses** *Br.*) twe scherf 37.
*†**Dw-, du-** ł **tu-inare** twernen; **-inum** twern 38. **du-** ł **tw-inator** twerner; **dwinum** eyn twern; **twinum** twerne 37. **tubinum** ein tzwirm 52.
Dux leydesman, hertoch *G. voc.* hartoghe 38.

E.

ıus *s.* **Eathos.**
ıolis. **eapulis** *i. exemplum*

os 37., **eachus** *76. int. vir-*

ı *s.* **Ebenus.**
m-a, -eda wuche 40. **-ades** *G. voc.* weke. **-idarius** eyn er 37.
ɜnti garwe *Gloss.* **erba** *oss. v.* Herba v.) *id. Sum.*
ıu-s wűczling *h.* (*aus* wut-ɜim.) *P. V. est arbor*, dem nit schadet 45., *que cesa lapide etc.* (**hebenus**) *Br.* ı *candidissima 76.* eyn edel n; **-m** vn vor vulet holt 37.
iban *m. Meg.* eybŏm 50.
'untscherling 34.
'a eber wurcze 40.
'atus eberfich ł *ciuitas* 40.
ı *ags.* eoforvic.
:. **Hebet-.**
ıstr-ium, **-um** ł **-e** *est lus-*ɜminatum *s. viginti anni* 37.
ɛ *i. senex* 37. *76.*
ıs, **ebula** 40., **edulus** 38. adeke, eyn crut also iung alhorn 38. ack 32. attuh, adche 40. hatich *(Ed.) H. Ph.* veal-, *var.* ellen-vyrt *Hb.*
Ebur elephanten zene 51. **eburneus** elepenbeynen ł elpenbeyne 38.
*†**Ecanterium** *s.* **Epicausterium.**
Ecce su *i. vide* 38.
*†**Ecclesi-a** goddeshus 38. kilch 29. 32. samnunga *Lips.* **-astica** ghemeyne 37. **-asticus** kilchlich 29. kirchisch *adj. Ki.* bůch der samlunge 29. ein welt vor smeer; ein buch in der thugenden 27. eyn kirch herre ł eyn sele buch 45. eyn to hope escher 37. ein mesnär; ein puch von der sammung der tugend 33. daß buch der dogent samnung 49. **-astes** d. b. der werlt versunung *ib.* ein puch von der welt versmehung 33. bůch der uersűfgunge 30. dz puech der vppikayt der werlt 34.
*†**Eccleta** *s.* **Hectheca.**
*†**Ecios** *s.* **Echion.**
Eclipsis solis, lune sunnen-, monbrůch *(vgl. Meinauer Naturlehre)* 32.
*†**E-, y-** 38., **i-** 52. **-conomus, hyconius** 33., **ecominus** 52., **echnamus**

ł **echmus (-mus? -nius?)** 37. furtreter 52. ein war *(sic)* 27., vor- 37. -stender; ł eyn bok der vorstendinge 37. *liber dispensatorius 76.* eyn haus wirt 33. *id.*, kirchprobst 52. sceffere *i.* **dispensator** *Symb. D. sim.* 8. 9. schaffer, vor munde, wert, hus wert *i.* **procurator; yconoma** wertinne 38. **iconom-us** ł **-os** eyn vor stender; **-icus** eyn hus vader; **-ia** eyn wisheyt der kunst 37.

*†**Econtrauenire, penitere** wedder komen, ruwen also eynes copes (capes? corpes?) 38.

Eculeus volter gerűst *K. V.* martel bo"m, galg 40. halsysen 29. pranger 34. hock 30. hechil (*cf.* Aculeus) *V. a. 1420.* **echulius** *i. patibulum* 37. **aculeus** *s.* **Expansale.**

*†**Ecuntus** (ecũtus) beroued 37.

*†**Echela** *s.* **Echola.**

*†**Echinus** kannenbűrst 44. glåserbűrste *Ki.* eche, *dat.* echynen *m. piscis* 50. ech *m. Meg.* huso *(Ed.) H. Ph. Gloss.* eyn visch de dat schep holt; **ethimus** *p.* huse 37. **echinus** *qd. piscis hirsutus;* **echeneis, echineis** *110. p. retinens nauem 110. G. voc.* **escinius** merswein *74.* **escimus** merswin 40. **icinus, ictinus** *s.* **Ericius.**

†**Echi-on, -s** wild ochzenzungenkraut *Ki.* **eicion** *s. Gloss.* **ecios** haransveccel *Dun.*

*†**Echitudo. echiritudo** eyn werder 37.

*†**Ech-mus, -namus** *s.* **Economus.**

Echo wederlut 37. wedder clang, don, galm, clanc *i.* **sonus** 38. wider lutung 30.

***Echola, echela** eynes suster dochter 37.

*†**Echolegium** *excessus sermonis 148.*

*†**Echulius** *s.* **Eculeus.**

Eda-x fräsikch 33. frisch 6. 33. **-culus** *aliquantum edax 76.* clene etesch 37. **-citas** ghirich etinge 37. frashait, frischait 33. frischkeit 6.

*†**Edecu-** *s.* **Edico-matus.**

Eden garde der wolloste *Syn (elliptisch* 7. 17.).

Edent-are dy czen auff pr 27. czend auß slachen 33. **-atu** los kint 40. eyn de neyne ten 37. **-ulus** eyn kint dat neyne heft 37. kancezech *i.* **fame** *Symb. D.*

Edera ephåw *K. V.* ebhô ebőw 29. eyn ybe 27. ein ey eiben *4. P. V.* eyben **holcz** ł 33. eb-, erde-bőm 50. e-, *var.* ert-, sling-paum *Meg.* asche *ruus abor)* 45. iuessche, eyn vnd is twierleye: eyn is grone vnd sommer vnd wesset an den l 38. eyloef *G. voc.* ephov, euec **nigra** ebhowt *H. S. D.* **hedera** 44. volvula *(vrm. lat) Symb. D.* e ebey, ephőy 40. **e. terrestris** dereb 40. gundel reben 51. e **borea** yfen, ebich 25. 51.

Edes richemannes hus, bred 40. herren hus 32. **edicula** gaden 52.

Edicere gepieten, verpinde

*†**Edici-o** *s.* **Editio. Inc -or** *s.* **Editus.**

Edicomatus vth ghe stod v huse; **edecumatus** vor wiset

†**Edictio** gebietung 76.

Edictum (*cf.* Editio) gepott verkündung 33. gebot ł eyn kundigung 27. kungs gebot (*cf.* ceptum) 32. kings gebott 30 kundig gepett 34. uskůndung 29. ghesette der konynge 37.

*†**Edicu-i, -s** *s.* **Editu-u -la** *s.* **Edes.**

Edific-are ł **-ere** pawn; paw, pawung, gebung (*aus* gel *sim.?*) 33.

Edilis (*cf.* Burgicomes) burch *Symb. D.* goczhus-pfleger 32., -v 40. eyn hoyder des huses, eyn m 37. turhueter 52. huyswarer, l meester *G. voc.* **edulis** gotzhauß ter *K. V.*

*†**Edilitius** (-cius) inghe *(vgl. Br. Wtb. I 696 ff.)* 37. **edi** *sunt res pertinentes ad edes 76*

ium geit-, fräss-igkait 52.
isires *s.* **Edilitius.**
ıser-ere, -are hnbslich aus-
!.
o machung, pawung (*cf.* Edi-
33. buunge 5. een makende
us) gebot *i.* **edictum** *G. voc.*
yn to hope settinge 37.
ıs gemacht, gedicht 52. ghe-
. *voc. i. excellens, sublimus, pa-*
. **edicus** ho ł ouertreden; **edi-**
gher 37.
ıus meßner, kirchwarter *K. V.*
secretarius *Symb. D.* **edi-**
ter der af godde 37.
.oma smand 37.
s. **I-dropicus.**
ca-re teyn, also me leuendighe
(so wetterau. pl. n.) tut edder
nutrire 38. neren, chukchen
o nerung, derchukchung *P. V.*
, erquickung 27. futung 8.
narung 32. **-tor** vŏder 37.
.cere (× -are) iungen ten 23.,
3.
ıl-is *i. dulcis 76.* zote spise;
lingh dat ethe is 37.
ul-is *s.* **Edilis. -us** *s.* **Ebu-**

ırus *i. valde durus 76.* to male

kitze-l 52. -n *K. V.* kiczi 29.
ken 37. **hedus** houken, eyn
8.
- *s.* **E-rodius.**
s. öfters **Eph-.**
ilis rede geber 40. (*alph.* effr-)
er 45. **effamina** *pl.* sproke 37.
fata, effecta *s.* **Effeta.**
ctio bekleydung (*vgl.* Effectus)
xio eyn vorwandelinge 37.
ctiuus lichlik to dŏnde 37.
tus volln vol brachtig ł eyn
e 27. volbrächt ding 29. *sim.*
volle kleit (*vrm. aus* vollekeit,
rachtekeit *Gloss.! daraus wei-*
deutung v. Effectio) 40.
ninat-us vber- 30., ver- 29.
verbeibt 34. *pl.* **-i** hŏr oueler,
ı, bŏtlinge de nicht doghen

to vockernde (*vgl. hd.* ficken *coire? anders* vocker *etc. v.* Fuccardus *Gloss.*); **-orium** eyn hŏrn hus 37. **-io** uorweybung, uorkomenkeyt 45.

Efferare veriagen 33. vor iaghen 23.

Effeta eyn vn vruchtbar wif 37. **effata** entläret 31. entleret *64. Vgl. 142. p. 121 ad v.* Effecta.

***Effeta-re. -tus** lutter 37.

Effetus *(vgl. 142. l. c. Gl. m. v.* Effectus) mŏde 37.

*†**Effexio** *s.* **Effectio.**

Effibulare spangen ab prechen 52.

Efficacia clocheyt, mechticheyt 37. wysheit, macht *G. voc.* mach an wiczekeyt 45 witzekait, wol wort (*vgl. Gloss.*) 27. volbrachtsamkeit 29. barsamhayt (*cf.* Efficax) 34.

Efficax stark, mechtich 37. machtich, begherich *G. voc.* warsam 34. volbrachtsam 29. vollebringer 40. begriffig *etc.* 45. begrijflich 17.

†**Effic-ere** volchomleich verprengen 52. werde sin *(sic?)* 38. **-iencia** geworchte *V. a. 1420.*

***Effigere** an hefften o. chlaiben 52.

Effigies beelde, ghedaent *G. voc.* bildgestaltniß *(aus zweien Worten?)* 29.

Effractor eyn torn breker 37. **efractor** *i. fractor carceris 76.*

Effren-are ontoemen *G. voc.* **-atus** ł **-is** ł **-us** vnghelert 37. ontghetoemt *G. voc.* frömd (× *nd.* wreet) 33.

*†**Effrix** eyn ghirich wif 37. **efrix** *femina gulosa 76. Cf.* Efficax?

Effugium zuflucht, freiung 52.

Effusi-o, *acc.* **-onem** *(piscium)* leychens, geleyche *(semina p. id.) H. Ph.*

*†**E-** *s.* **Eu-fortunium.**

*†**E-** *s.* **Ef-fractor, -frix.**

†**Egelidus** (*cf.* Tepidus) warm, wlac 37. (*ags.* vlaec).

Egenus dürstig, frömd (× effrenis?) 33.

Eger bedrŏuet *i. tristis* 37.

Egere nŏt dürftigen 33. nich haben, arm sin 27.

Egestas behoef *G. voc.*

Egestio drechk 34. scheyß 29.

Egestuosus eyn bedeler (,)arme 37.

Egestus (*cf.* Eruptus. Eliciatus.) vt ghesand, vn nûtte 37.

***†Egil-ops ł -opa** ackeley 51. **-lopa** *etc. Gloss.*, **-opia** eahvunda *i. uulnera oculorum Aelfr.* **-oya** *est caro que nascitur in angulis oculorum* braen; **eglota** eyn oghen swere 37.

***†Egip-ius, -ia** 37., **-pia** *Str. V.* trappe *auis ll. c.*

Egyptiacus vor wurffen tag *V. a. 1420.*

Egis eyn schilt dat be togen is mit ener seghen hud ł eyn helme 37. *i. clipeus paludis (aus palladis!) ł galea 76.*

***† E-** *s.* **A-gistadium.**

Egloga vnnûtte rede 37. stinkend red 52. *75.*

***† Eglon** tracheyt 37. *i. solenne murmur ł festiuitas inutilis et i. q. accidia 76.*

†*Eglota *(i. antor ł descriptor 76., scheint* × egloga) *s.* **Egillopa.**

Ego-ipse suluen; **-met** ik s. 38.

***†Egr-aton** *s.* **Eugragione. -edule** *s.* **Accedula.**

***† Egrega-lis** (*aus* e grege) vnedel 37. **-re** zerstören 52.

Egre-gius, -gium 41., ł **-x** 37. eyn vth ghe korn der schare 37. vz geschert *V. a. 1420.* edeler, fromer 40. erlich, rilich *41., vgl.* herlich *Gloss.*; rilich *aus* rîlîh *splendidus sim. vgl. u. a. BM. II 692., im Gloss. öfters* reilich = reichlich.

***† Egregule** *s.* **Accedula.**

Egri-monia tracheyt 37. **-tudo** *id. ib. i.* **langwor** siech-tag 29., -tumb 34. **egretido** sitztûng *(sic!)* 30.

Egrot-ari seken, kranken; **-us** seyk, vnghesunt 38.

Eia ich ofte *(sic) G. voc.* ach wie ł auch ł ey *P. V.* eie 29.

***Eiactus** *s.* **Eiectus.**

***Eicion** *s.* **Echion.**

***Eie-, eia-ctus** eyn vmme wech 37. vmbgack *(sic)* 52.

***† Eiula** *s.* **Ephilat.**

***† Eiula-re** zymphirn, weinen *V. vrat. a. 1422. (vgl. Sm. IV 263).* **-tor** hůlender 40. **-tus** eyn huler 37.

Elabi aus vallen, hin slief

***†Elacterides** *s.* **Lathyri**

***†Elam, elampolicus** *s.*

***† Elanx** (**elax** *Gloss.*) *s.*

***† Elat-e** eyn tol (*hd.* tol palmen; **-ea** *gr.* eyn danne **-e** *palmarum sunt production palmarum etc.*; **-es** *et* **a late** *g lat., vnde* **elate** *est nomen arbor lis palme in altitudine et foleis 7* balmen bletter 40. **elam** *est* (*so auch Pap.)* eyn gher kamer **policus** *est pictura palmarum*

Elatio ho vard 37.

***†Eleasi-s** bladderynge uern 37. **-a** *est vltio ł vlceratio s ł epatis 76. Aus* iliasis *sim.?*

***Elecebra** eyn hore 37.

†Electa *s.* **Electus.**

Electrum (*cf.* Auricalcum. num.) matthan, is vilna also (math-an, -on *i. q. Meßing En Zeitz 1802*). eyn berne steyn; fôys 37. guntrafey 42. 50. gu 29. 30., -fey 32., -fech 40. fein 34., -fayl 33., -uar *(umged.* kunther veyn 27. mesß 33. g *Symb. D.* golt gesmelcze 40. ge tzt *K.V.*, -cz 32. gold. *dat.* (**-rc** cinpare *Gf. IV 293., vgl.* glocksp *Gloss., vll.* × *tiirk.* kechrûbar *ng* ϱιμπάρι *sim.* ἤλεκτρον.

Electuarium ghebacken lackerisse (× **liqueritium** *id. voc.* lactwäry 32. lattwerien 3 werck *(umg.)* 45. lectquerge wari, latwerig *P. V.*

Elect-us. -i dy herren m *qui proximi sunt senatorie dignit* **-a** *sunt meliora*, vorlesen, also pele sint 38.

***†Elech-itus** *s.* **Lecythu** *s.* **Elegus.**

Elegans weidellich, stolcz 29. 37. schone, gheyne 38. saut gerad 52. *75.*

Elegi-a ramspoit *147. i. q.* spoed *infortunium Kil.* **-um** *s* **gium.**

Elegus. elechus arme 37.

***†Elemacra** *s.* **Enula.**

mentum element, dar sint veer: ıcht, water, erd 38. **elimentis** :hitha (*cf.* Curia) *Gl. Ker.*
mosina almese *i.* **eloa, roga** 38.
ncorum bůch von den beŭer- ien 30.
pha-s alpant *H. S. D.* **-ntia** ;uht *H. S. Vind. (Diut.).* elahes- *on.*
ilephus (ἔλαφος) eyn hert *i.* 37.
ilesa ł **ellesa** (*cf.* Eleasis?) nd blaḳ 37..
ilesacia *s.* **Alsatia.**
ilesmo-d, -t *Br.*, **elesnoth** *76. xodus gr. exitus lat.* vt gank 37.
niga-re. -tus reynicheyt 37.
libris (: liber, libra) geleich- 52. *est* aliqualiter *liberatus*
ibeus *i.* equaliter *(sic) 76.*
:ere us-schiessen, -sůndern 29. ınderen 34. vß-sindren 30., :n *etc.* 45.
:es. elites. te. eyn born springh

:c-iatus, -tus vth ghe sand :estus) 37.
-, el-itores gherdenere 37.
Elic-tus *s.* **-iatus. -uus** *s.* **us.**
lere zur knützen 31. *sim. 64.* ;liten *V. a. 1420.* uss walczen 41. lzen **euellere** *sim. Gf. I 792).* **i. prostratus** 37. *76.* neder 37. eyner der do nidder is gen 45.
li-dros *s.* **Enhydros. -enus** :nus. **-fagen** *s.* **Lilifagus.** *s.* **Elleborum.**
;ere keysen 38.
ilig-ius, -wis *s.* **Elinguis.**
lima-tus ghesireth 37. **-menta** *rgamenta* veichelstain o. spän 52.
limentis *s.* **Elementum.**
g-uis, -wis 37., **elig-wis** 52 **-ius** 40. snepper 27. 45. snap- P. *V.* klaffer 33. kleffiger, zung- 0. clepesch *i.* **lingwosus** 37. r *i. mutus* 52.
iotripium. elitropium eyn 37.

*† **Eliotro-pium** rengla *H. S. D.* **-pia, -phus** *s.* **Achillea. elitropium** wirbel *4. P. V.* een madelief bloem *i.* **solsequium** *G. voc.* **-os** ł **-us** ringele; eyn grone steyn 37. **-ius** *(stain)* sunnenwendel *m. Meg.* **æliotrophus** siegelhveorfa *Hb.*
*† **Elipedes** *s.* **Alipes.**
Eliquus *Br.*, **elicuus** lutter, clar reyne 37,
*† **Elisis** *i. solutio* 52. *76.* auflösung 52.
Elisus *s.* **Elidere.**
*† **Elit-es** *s.* **Elices. -ores** *s.* **Elicitores. -ropium** *etc. s.* **Eliotripium, -opium.**
*† **Elix** *i. deceptor 76.* trieger 52. eyn bedregher 37., *umgedeutet cf.* **Elixa,** × **elisus** betrogen *65.?*
*† **Elixa** (*cf.* Lixa) wasser treger 40.
* **Elixapium** kāppust, kappuß crut 27. eyn kumpst hŏuet 37. cumpst *i.* **frigidarium** 38.
† **Elix-are** bruwen 45. gar maken; **-us** gar, also de spise 38. **-a** gerŏstes 32.
*† **Elixis** *s.* **Bardana.**
*† **Elleboru-m, -s** 40. **album** nise-, **nigrum** sutir-wurz *H. S. D.* **albus** nesel-, **niger** zitter-, swer-wrcze; lieberleye (*aus* ellebor-); **ellebodus** gerremerre 40. **eloborum** mies *(sic)* wurcz 33. **ellebrum** schāffonie 38. **eliforus** vede berge ł ceaster æsc *Cock.*
*† **Ellebrus** *qd. fluuius* dy elb 52.
*† **Eliforus** *s.* **Elleborum.**
*† **Ellesa** *s.* **Elesa.**
* **Eloa** *s.* **Elemosina.**
*† **Elo-** *s.* **Elle-borum.**
Elocatus aus gesatzt 52. *sim 75.*
*† **Eloes** be vlecket 37.
Elogium vor domenisse 37. ł **elegium** verdampnuß *i. dampnacio* 52. *Cf.* Elegia, Eloquium *Gloss. 147. p. 125 nrr. 78-9 mit Anmm.*
*† **Elo-** *s.* **Emoli-mentum.**
Elongare. *homo bene formosus* **elongatus** slanchg 38.
* **Elsacia** *etc. s.* **Alsatia.**
* **Eluatum** *s.* **Vinum.**
Elucidare erleutern 52.

*† **Elucubra-re. -tus** *Gf.*, **elucrobratus** inprehttandi *Gl. Ker.* intpret-, inprei-tanti *Gf. III 287, wo* arbrettan, irpruttan *zu elucubrare stimmen; doch vgl.* berht *ebds. 209 ff.: lux, lucere?*

Elucus siech 52.

Elumbis lendenseek 38.

***Elzacia** *s.* **Alsatia.**

Emanare wt vlieten *G. voc.* **emarcere** (*steht in* 33. *vor* Emanare; *vgl.* emancere *76. i. q.* emarcere) flyssen ł czwelln (*merkw. Form, doch anderwärts oft* zw *neben* qu) 27.

Emancipatus vth ghe slaghen 37.

† **Emansor** eyn vor vluchtigher 37. vorloffener soldat, abentheurer *Ki. i. qui gwerrā instante fugit et purus redit 76.* **emensor** land farer 32.

*† **Emarc-ere** *s.* **Emanare. -acio** eyn lemde *V. a. 1420.*

Emax ghyrich om te copen *G. voc.* ko^{u}ffer, kǒffiger 40.

***Emb-ar, -er** vngedultig 52. **-us** vnduldich 37.

*† **E-** *s.* **Ale-mbicus.**

*† **Emblic-a, -i** (amleg *etc. arab.*) eyn frucht der mirabolonen *O. san.*

*† **Emblicus** *s.* **Alembicus.**

Embolismus dz ior dz do het XIII monschin 40. dat ouer loept nae twelf maenschyne *G. voc.* eyn maan *13^{mus} anni* 37.

*† **Embo-lismus** *s.* **Bulimus. -rium** *s.* **Cauma.**

Embotum eyn schope, eyn grunt vad 37. schuppe 45.

Embrio eyn vngheborn lichame 37.

***Embris** *s.* **Enhydros.**

*† **Embroch-a** ł **-e** treuff-, trieff-bad, eintuncke *Ki.* **-ia** vǒdinge 37. **embro-ta** *i. fomenta* 52. **-ia** *sunt eius* (*nach* Embrio) *fomenta 76. Cf. Gl. m. v.* Embrocare. *Orig. Eur. nr. 148.*

*† **Embus** *s.* **Embar.**

*† **Emecedo** *s.* **Emicedo.**

Emelicus. emilitus gokeler 37. *Vgl.* **emilianus** *Gl. m. v.* Gignadius.

† **Emembris** *i. debilis 76. (cf. Br. Gl. m. h. v.)* **krangh** 37.

Emend-a boute, beteringh bose dat; **-are** beteren, b. v dat eyn ouel dan hat, bouten, b wandelen; **-atio** wandel, beterin **-are** peßsern ł vß der schole *aus* schult) kommen 45.

*† **Emensor** *s.* **Emansor.**

Emere kǒpen 37.

*† **Emereus** *s.* **Emorrois.**

Emerg-ere ausswingen *(s* **-it** *(caro circa oculos) i. e.* uß *H. Ph.*

*† **Emereus** *s.* **Emorrois.**

Emeritus eyn alt ridder 3

*† **Emerro-yda, -is** *s.* **Emo**

*† **Emerum.** amar, *farre qu* **e.** *dicunt Gf. I 253. vgl. Sm. I und Gloss. v.* Halica.

Emetritea. emitereus zwi rjtte 40. **enutri-ceus zwiual** *K. V.* **-cheus** eyn den dat kold roret 37.

Emica-dium, -rium eyn ol ke 37.

*† **Emicare** wtschynen *G. vo* **tare** (*alph.* **-c-**) auß lewcht **emicamen** schyn (,) lutter 3

*† **Emicarium** *s.* **Emicadi**

* **Emicedo. emecedo** brac 40.

*† **Emiciculus** *s.* **Hemicy**

* **Emictorium** (**ct** *scheint* **t** lach, swais tüch 33.

*† **Emig-aneus** *s.* **-raneu** *s.* **Gingiua.**

*† **Emig-raneus** eyn haup *V. a. 1420.* **-ramus** (**-ranius** worme in dem houede 37. **-ane** wurm 40. **gingranus** hoptwu

Emigrare verscheyden, w huysen *G. voc.*

*† **Emilio** *i. nobilis 76.* edel

*† **Emilitus** *s.* **Emelicus.**

† **Eminen-s** ho 37. **-tia** ho vberhengnuß 52. virhengeniß

*† **Emi-** *s.* **Emis-sarius.**

*† **Emisecta** eyn syn 37, *vielleicht zu* **emissec-la** *125. i. dimidia* **secula** ł **sextula** *Gl. m. vv.* Emisexcla. Hemissec

Emis-sarius, -arius 30.

l perd, eyn stoyt hingest 37.
'd 30. foll 32.
ssec-la, -ula *s.* **Emisecta.**
iones vruchtbaringe 37.
st-igium *s.* **Hemistichium.**
tc. s. **Epicausterium. -ris**
s.
t-are *s.* **Emicare. -ereus**
itea. -ogium *s.* **Hemito-**

ł se- 52. **-mitonium** eyn
37. halb tun 52.
nicus *s.* **Eunuchus.**
tion tragen wrcze 40.
wagen nagell 33. *sim.* 3.
ruer-nagel 34. *sim.* 1.
eyn koke vad 37. *i. vas*
ł coquinarium 76. ein kule
igidarium *125.*
li-, emolu- *Symb. D.*, **elo-**
um molchter-o *Symb. D.*, -e
ewyn *V. a. 1420.* müli bon
32. zůval 29. 30. 34. ge-
gewin *sim.*) 34. wynł lon 37.
8. **emolentor** geniessen 52.
llis vn schemelik 37.
oneus *s.* **Emorrois.**
toica. emostoicus eyn de
et 37.
r-rois blutfluzzida *103. H.*
neribus herbarum). **-ois** blůt
V. dat rot figß *K. V. d. i.*
rinn *(slang);* **-oides** aftern-
l. **-roydes** blout gang, *eyn*
oydas fickblaittern *i.* **ficus**
heissent figblotern; dz blů-
42. **emerro-** (*alph.* emo-)
rotte siechtag; **-is** blůt flůs-
moneus 40., **emereus** 32.
ll. c. **hermo** *v. h. v.* **morois**
sangwinolentus 37. *76.* **emo-**
rdey, crafftsugeryn 50.
tuus *i. parte mortuus ł morte*
half dod 37.
stoicus *s.* **Emoptoica.**
s ghescheden 37. abgeschid-

pcio (emtio) *s.* **Forum.**
-des *etc. s.* **Ependiten.**
etc. s. **Empidiarius. -riti**
icus.

*† **Empica** wisheyt 37. **emperia** *la experientia Gl. m.* **empirea** *i. prudentia l experientia 76.* (*aus* empiria).

***Empidi-, empedi-** 52., **empeden-** (*aus* **impendi-**?) **-arius** eyn schat sammer 37.

***Empyema. empima** schume mit blode 37.

*† **Empirea** *s.* **Empica.**

*† **Empir-eum** der feurein himel *Meg.* **-reum** vurih hymmel; **-reus** vůrich 37.

Empiricus. enpericus halbarczat 32. **emperiti** beschatten er setten *(sic)* 37.

Emplastrum swede vppe de wunden 38. artzet pflaster *K. V.* ein pettuch o. ein tuch mit salben bestrichen 52.

*† **Emplicitus** *s.* **Alembicus.**

Emporium *i. locus iuxta mare vbi negociationes ł mercationes exercentur Br.* **eparium** *est nomen loci super mare 76.* **empurium, emptorium** eyn kop hus; **eporium** eyn stede vp dem mere 37.

Empticius eyn ghe koft mynsche 37. keuffling 52. **emus** kneht 40.

***Empto-, empu-** *s.* **Empo-rium.**

Emphite-osis pacht gut 12. 46. *gr.* beterynge *lat.;* **-ota** eyn vor beter 37. **-us** erbling 52.

***Emu-ctoria** *s.* **Emunctorium. -la** *s.* **Enula.**

***Emulcens** zote maken *(prtc.)* 37.

Emulus navolgher 37. nach folger *ab* imitor; fygent *ab* inimicor 31. *sim. 64.* frunt o. vient 40. verbundner 32. durechter *i.* **persecutor** 29. 30.

***Emunctare. emutare** zu dem gestat haben *P. V.*

*† **Emunctorium** (*cf.* **Mungarium**) schür ysen 32. schůr eysen *K. V.* schor-ysen *V. a. 1420. pl.* (**-ia**) chluft snuzza *Ho. 41.* zvanga *Gl. Lind.* **emuctoria** *sunt.* **forpiceps** har schär 33. *sim.* 23. **emuntori-um** lyeht klemmerlin 40. **-o** eyn lecht schere 37.

*† **Emus** *s.* **Empticius.**

*† **Emus-carium** *i. muscarum* laqueus (*Gloss. v.* Muscarium) *76.* **-ta-**

rium eyn astrik *(cf. Pauimentum; umged. aus* strik!) 37.

*†**Emutare** *s.* **Emunctare.**

En schow 29.

*†**Enarlones** *s.* **Enerbones.**

*†**Encaptago** *s.* **Enicaptaton.**

*†**Encen-atus, -eatus** vornyget 37.

Encenia (*cf.* Exenia) kirchweihen o. vernewng der kirchen 52. kleinoter 40. **enchenia** kirwihin 41. **ensenium** *s.* **Exenia.**

Enclisis boghinge 37. naigung 52.

*†**Encra-tes** *i. abstinens Gl. m.* kûsch 37. **-tus** *i. continens 76.* **-tici** *Gl. m. (v. h. v.)*, **-ciani** kettere *dicentes carnaliter viuere non esse peccatum* 37. **-na** spengynge 37. *i. continentia;* **-ni** *sunt heretici qui dicunt non posse fidelibus peccata imputari quamuis carnaliter viuant;* **eucratiom** (**m** *aus* ni) **orum** *sunt heretici 76.* **eucrania** *i. continentia* kuscheyt 37.

*†**Enchenia** *s.* **Encenia.**

***Endelechia,** ł **eudolochia** eyn reyne sele 37.

†**Endogenia** *naturaliter amoena 148.*

*†**Endorig-uus** *irriguus Gl. m.* **-nus** *irritus 148.*

***Endris** *s.* **Enhydros.**

E-, ł se- 37. **-nectus** *i. occisus 76.* ghedödet 37.

***Enerbones. enarlones** eyn arm vischer 37.

***Energare** *(Gloss. nr. 2)* der lemen 33.

*†**Energ-ia** trachtung 52. *i. animi anxietas 76.* bedrouinge des syns 37. *et. i. furor quam habent obsessi 76., obcessi* bezeten lude; **-uminus** eyn de bezeten is myt enem duuel 37. **-us** *i. studiosus* 52. *76.* emsig, gelirnig 52.

Eneru-are schwächren 31. *sim. 64.* **-atus** ane crefte 37. an krafft 52. vor edirt *V. a. 1420.* vorlimet ł vß dem andern (*st.* den adern) 45. **-us** ł **-is** der lambt 52.

Eneus erein, glock speisein 52. **eneum** ern *i.* **ereum** 37. *i.* **eregum** ł terribilis *76.* **enum** *i. t.* ł *i. q. es eris* 37.

Eneus eyn ding daz von eren is gemacht 27.

Enhydros. enidris eyn wat ge 37. **embris** *est serpens in* 37. *est temperies in aquis* still d sers 52. *vgl. Gloss. (75.) h.* **el-idros** *(stain)* elider *Meg.* wasserschlang 52.

***Enicaptaton** *(nicht* **-tun encaptago** 37. *est lira octo s* 37., *sonarum 76.*

*†**Enicida** dunn 32.

***Enicm-** *s.* **Enigma.**

***Enidr-is, -os** *s.* **Enhydr**

*†**Enigma, enicma** 37. 37. 38. raetsel *G. voc.* räter rayt *(bis)* 34. ratung 33. eyn ł ratel 27. rechnuss *(sic?) P.* kunde *i.* **similitudo** *V. a. 14* chil *sim. Gf. V 435.* obstrum 8 obscurum *lat.*) 8ᵇ. **inenigma** dunken 41. **enicmaticus** eyn des radelse 37. **enigmatisar** risch uff geben 31. *sim. 64.*

Enim dar vmb 33.

***Enistis. emistris** eyn hal tin 37.

*†**Enisus** *s.* **Anasis.**

Enixa telen, gheberen *(pt*

Ennoicus. enoycus gayß **enoicus** graß *(umged.!)* hütte

*†**Enod-us** vnghe knopet ain knopff 6. 33. ein knauff **-is** eyn kneuffelin 45. **-are** auff 27. auß chünpffen *(sic)* 33. ausle **-abilis** vplozelk 37. **enotabil** *lubilis 76.*

***E-** *s.* **En-noicus.**

*†**Enoloyum** eyn sprach

***Enophorum. onof-orium** stantner 52.

*†**Enorm-is** vnmetlik 37. **-ulus** *s.* **Anomalus.**

*†**Enos** *vir* ł *homo int. et g q.* vnum *lat.* (ἐν!) *76. i. q.* viwn *lat.* leuendich 37.

*†**Enot-** *s.* **Enod-abilis.**

*†**Enpericus** *s.* **Empiric**

*†**Enphilomia** *s.* **Philo**

*†**Ensenium** *s.* **Encenia.**

Ensifer swertknecht 52.

*†**Enthaca** (*aus* entheca?) *e*

76. **enthera** *i. instr. nauis* eyn (*nhd.* kastell) 37.
teca *i. pecunia* feoh gestreon

nter-ium, -ea kröß 32.
nucl-eare, -iare aus schelen, en, erluttern; **-iatus** lauter 52. *s.* **Eu-nuchus.**
l-a, -um kettel 37.
la, hincula *122.* eyn clocke *em Synonym* **campana!**) ł land 37. olant; **elemacra** mula alune *h.* 40. **hinnula** na sperevyrt *Hb.* alant *H. S. D.*
num *s.* **Eneum.**
nutri-ceus, -cheus *s.* **Eme-**

nelius habere neten, eneten; **us h.** entghelden 38.
olilogi, eologium *s.* **Eulo-**

s ain land 33.
acta *est numerus in quo inue- onilonium (sic) 76. i. excessus laris supra lunare etc. Br.* to 37.
pal-anus, -o *s.* **Epulo.**
parium *s.* **Emporium.**
atica leber oder, l. krut, burne 40. **eupatica** lim wurcze *ib.* z *74.* leberader *i. q.* **kilis**; *pel- cujus quidem locis lac coagula- osset vulgarisari* rennmagen *ss. v.* Coagulum) *K. V.*
pedremon *s.* **Epidromon.**
enditen. epenticen eyn man- **pedes** (× pedes) eyn langh de voyte 37. **empedit-es,** rock 52.
pes *s.* **Epicus.**
pi *s.* **Ephi.**
pibach (*zu* Ephot?) eyn schul- k 37.
piba-ta *i.* **laicus** *147. Br.* cke *147.* **-cha** überfürer *K. V.* **a** vbergefüret man 40.
pibotum eyn ouer deckinge 37.
picali-ge *s.* **Epitalia. -um colium.**
pycamisia ouerhemmede 38.
pica-usterium rauch-hol *V. a. 1420.* -rorn 52. wlcz (*aus* vilcz) 40. eyn scriuer stoyl; eyn ro"ff vp eyner boden 37. **-uterium** esche o. ro"ch loch 40. plaster, schorsteyn, ketel-hake, kede 37. ein phlaster ł ein stuet (*aus* stuel?) auf eim gew (*als Ding-stuhl des* Gaues? *vgl. 147. Gloss. v. c.*) *P.V.* poden (*dolii*) 52. *75.* **-sterium** *i. se- des scriptoris* o. ain clausur; **-uderium** phlaster, hechel (hohel 6. *v. c.*) 33. **ecanterium** kemin 40. **emist-arium** ł **-orium** *i. rethe muscarum* ein fleu-gennetz 52.

***Epiceilum** *s.* **Epistrillum.**

Epicenon. epichemum gemangt geschlecht 52.

***Epicerion. epicinia** werschup 37.

Epici-clus, -lium sto"pfel (*vgl.* Co-nopeum) 40.

*†**Epicinia** *s.* **Epicerium.**

*†**Epicin-um, -ium** zeghe vacht zangh; **epichion** zeghe vacht; **epi-ni-cio, -chion** *etc. i. victoria dei etc.*; **-chia** *dicuntur festiuitates gratiarum actionis* louesam (× epicus) 37.

*†**Epicinus** *s.* **Epicurus.**

Epic-olium (**-orium?** 38.), **-alium** (*v.* Pensum), **-oleum** 27. 33. 52., **-olum** 34. *V. a. 1420.*, **-ulum** 34., **ephico-lium** 37., **epistrillum** *etc. s. h. v.* eyn ouer wocke 37. 38. ain ober wolkch *i. superior pars* celi (*umged. aus* coli, wock! *cf.* 6.) 33. oberkunckel *i.* **pen-sum** 29. über rick 30. obir rucke *V. a. 1420.* vber ruchkel 34. ein eber rock 27. ein rockhnuel; **epistrilium** *est superior pars* teli (*verlesen u. umg.*) kulb an dem pfeil 52.

*†**Epycreta** ghewyn, lo"n 37. **epi-troca** *i. premium ł lucrum 76.*

Epicroculum (**epitrophium** *etc. Gloss.*) gelb schlucken (*vgl. u. a. Gloss. v.* Teristrum) 52.

*†**Epiculum** *s.* **Epicolium.**

Epic-urus eyn clel (*aus* etel?), eyn vreter 37. **-inus** vreser *V. a. 1420.*

Epicus. epticus louelik 37. **epes, epos** *Br. i. laus* 37. *76.. Br.* loff 37.

*†**Epi-chalee, -chenum, -chi-mum, -chion** *s. (in gl. F.)* **-talia, -cenon, -thymum, -cinum.**

Epidemia, epidimi-a 32., **-dia** (× dimidia!) 40. gemein-ne 40., **-er** *K. V.*, lands 32. tod.

Epidromon. epedremon (*alph.* epi-) schiff segel 40. hinder s. *K. V.*

*† **Epifor-a, -lippa** *s.* **Epiphora.**

***Epigergium. yppogirium** herdrain 32. **ypopurgium** branreyt *V. a. 1420.*

*† **Epiglostomochon** *(erznei aus Aloe)* daz spricht dem magen sũez *Meg.*

*† **Epiglot-um** der guem 52. zungplöt *P. V.* **-is** (*cf.* Vua) otten blat 40. überval 42. *Meg.*

***Epigramista** eyn scriuer der ouer scriuynge 37.

*† **Epilacio** *lat.* des milzes vnd der lebern verschoppen vnd besliezen *Meg.*, *aus* epar × epilatum *Gl. m.?*

*† **Epilatus** brouet *i. spoliatus* 37., *vgl.* pilare, ex-p. *(altlat.) u. v.* Expilatam.

*† **Epilen-ia** *s.* **Epilimma. -cia** *etc. s.* **Epilepsia.**

* **Epilentum** kinder (× krude?) waghene 37. *est vehiculum puerorum* 52. *75.*

Epile-psia. -ncia der vallend siehtum; **-nsis** daz v. lait; **-ntici** die hinvallenden *Meg.*

Epilimma. epilenia eyn plaster 37.

*† **Epilog-us** beslisinge *V. a. 1420.* **-ium descriptione** (de stempne?) mit dem bede 37.

Epimenium solt 52.

* **Ep-** *s.* **Eph-imera, -imerides.**

*† **Epini-cio, -chion, -chia** *s.* **Epicinum.**

***Epipia. ephipea** *i. musca equorum* 37.

*† **Epip-ium** *s.* **Ephippium. -olenta** *s.* **Ephi. -ota** *s.* **Epibata.**

Epiphania (*cf.* Theophania) zwe°lft tag 32, der zwölfte tag 40.

*† **Epiphia** *s.* **Ephipium.**

Epiphora fel *(oculi)* 52. **epifor-a** eyn mast line; **-lippa** (*aus* -a *i.* lippa) eyn vel vppe oghen; **episia** (*cf.* Ephippium) oghen dropinge 37.

*† **Epirhedium. epired-ium** klein karrich o. kummít 40. ein satel tasch 52. **-a** ł **-ia** eyn sleden schemel; **epirodium** eyn steghe rep 37. **dum** karren gestell 32. **pired** *Symb. D.*

*† **Episciolum** *s.* **Epistil**

Episcopatus pyschofftung scholfftum 52. **epischopatus sul.**

Epis-erum, -trum 8. 52. **issorium** (× exi = oxy) 34. 34. matte 8. maden 52.

*† **Episia** *s.* **Epiphora.** **pium.**

Epistil-ium (*cf.* Compage lerdecke 52. *sim.* 8. **-um** (*v.* syringhe vppe zulen 37. sule 40. sul hopt 32. **episciolum** lerdekch *P. V.* **epitileum** *s.* **nium.**

*† **Epistirmen** *s.* **Episun**

Epistol-a botschafft brieff bitschaft 41. **-arum libri** *(a* **Athenis** czu den hohen m **ad Corintheos** hertern, **Vilis** schämeren, **Philipensses** vers **Ephesios** czweyffleren, **Ca** vbermutigen, **Colonistenses** r

*† **Epistril-lum** *Gloss.*, **-i epiceilum** *Gloss. zu* **Epicoli** *und* teli *aus* coli, × **epistyliu** ler × pfeil)?

* **Epistrum** *s.* **Episerum.**

***Episumen. epistirmen** se 40.

* **Epitabulum** *s.* **Epitalia**

Epitha-, epitu-lamium bru 37. **epitolanium** fraibichen (*a* lichen *sim.? cf. Gloss.*) *sponsi* ł *P. V.*

* **Epita-lia** ain rait stifal 5 **-bulum** *etc. Gloss. gehören zus* (santbroch *etc.*: schande brôk *denda tegens? v.* Deurus). **epi-** lerzen myt wande voder 37. *(Grundform!) dic. ocrec de co panno facte et superduci solent a ligis* 52. **-tagulum** ein san 52., -brucht 17.

* **Epita-nista, -phista** *Glo* **thaphista** *est procurator* ep (*aus* epistularum *umg.*) ein maister, -schreiber 52.

, **epith-** 37. **-aphium** scrift
ik steynen 37. ûber geschrifft
irschrift der greber *V. a. 1420.*
›itasis straflik 37., × **epi-**
i. correctio 76.
iti-cium *s.* **Ephippium. -le-**
Epistilium.
thymum. **epichimium** eyn
ad 37.
ıymum. epitimum die fasen
cleen *O. san.*
›gium (*auch 122ᵇ., nicht* epic-)
37. **epithologium** ein chlaid

itolanium *s.* **Epithalamium.**
›ithologium *s.* **Epitogium.**
›m-e, -en maniuge *i.* **com-**
rium *Symb. D.*
›itro-ca *s.* **Epicreta. -phium**
roculum.
›itu- *s.* **Epitha-lamium.**
›od-eratus, -orus *s.* **Epu-**
s.
›olones *s.* **Epulo.**
›ops widehoppa *H. S. D.* wit
epopes een wedehop *G. voc.*
s. **Em-porium.**
s. **Epes.**
›otiri (*cf.* Potare) getrencken

›otus *s.* **Ipocus.**
›tapleurus, ł lata *H. S. D.*
40. *H. S. D.* **hepta-pleurum**
yllum (*cf. Gloss. v.* Eptasilon)

›t-icus *s.* **Epicus. -redum**
hedium.
ıdoratus *etc. s.* **Expudo-**

›ul-o licker *G. voc.* **-um** ein
›n essen 53. huß essen *32.*
ıre ein gemein essen geben
schleck 32. trahtten 40. **-ato-**
in essen gaden 52. **-arium**
. spize vad; **-aticus** ghevôdet
ıe; **-osus** eyn eter 37. **-onus**
r *i.* **gulonus** *K. V.* **-ones**
is parasitos esse dixerunt Br.
ɜs gôdde jouis; **epal-o, -anus**
:er 37.
›h, ephat *s.* **Ephot.**

Epheb-ian *Gloss.*, **-ia** pfuczer 6.
pfurcz *i.* **lupanar** 33. hûr hus 40.
horen hus; schone clarheyt; **-us** clar
schynende 37. *Cf.* **Phebus.**

†**Ephemeris** *s.* **Ephimerides.**

Ephi. epipolenta eyn kôke (*cf.*
Polenta) ł dre schepele 37. *et* polenta
vna ab **epi ł ephi** *i. trium modiorum 76.*

Eph- *G. voc.*, **eff-ialtes** die nachtmeer *i.* **incubus** *G. voc.* eyn mare 37.
38., *i.* **incobus,** is alzodē mīchen
(sic) dunket des nachtes 38.

*†**Eph-** *s.* **Ep-icolium.**

***Ephilat** (*alias* Havila). **euilach**
i. terra indica; **eiula** indigen land 37.

Eph-, eff- 40., **ep-** *K. V.* **-imera,**
esimora 32. eins tages ritte 40. eins
tags sucht *K. V.* tag sucht 32.

Eph-, ep-imerides rait holz 52.
76. eyn kerf *i. baculus incisus ad computandum* 35. eyn kerf stok; **effimeris**
eyn taffel dar me in scrift de schicht
eynes daghes 37. **ephemeris** *i. liber astrologorum etc.* een pronosticacy *G. voc.*

*†**Ephippium. epi-pium** ros
decke 40. **-ticium** eyn rosse d. 45.
-phia *pl.* ein sil 52. **-sia** eyn zele der
perde (*cf.* **epiphya** *76. Gloss. v. c. o.*
v. Epiphora); **ephisia** perde gherede
37. **ephippiarius** satelpherdt *125.*

*†**Ephorus** *i. lucifer* 37. *76.* eyn
sterne 37., × phosphorus.

Epho-t 27. 52., **-th** *76.*, **-d** 37.,
ephat 33. eyn joden-hoyd, **-gherewand**
37., **-gherwant** 23. ein iuden-gewant
27., **-sacristey** (× gerwekamer *sim.*)
33. **-gasel** *(cf. Gloss.)* o. ein eng leinein
tuech 52. *i. superhumerale* (*cf.* Epibach); **eph** *i. vestis pontificalis etc. 76.*

†**Ephrata** *ciu. i.* Bethleem *Br.*, *daraus* **effrata** bechleyn! 40.

Equa (*cf.* Caballus) ein pferfft mueter 33. ein fpert muter 27. mûterpfert 29. felt pherit 40. russin (*vgl.*
runcin-a, -us *sim. BM. v.* Runzît) 34.
mere 37.

***Equ-aria ł -irrea ł -iricia** (*cf.*
-irria *Gloss.*) eyn stod perde 37. stuttroß, roßmarckt, renweg 52. **-alicia**
est multitudo brutorum etc. 52. *76.* ein
hert 52.

*†**Equbus** *s.* **Equeuus.**

***Equerria** *s.* **Equirria.**

Eques har sen (:hars *sim. Heerhaufe?*) 32. reuter *K. V.* ridder; **equester** rider 38. **equites** (*cf.* equitas *Gloss.?*) pfert rites (*st.* riter?) 40.

*†**Eque-** *s.* **Equi-stancia.**

Equester *s.* **Eques.**

†**Equeuus, equus** *64.*, **equbus** 37. ghelik older *i.* **coetanius** 37. yn glich alter 31. in geleichem alter *64.*

***Equicium** *s.* **Equitium.**

***Equicius** roß tauscher *K. V.* ros tůscher 40. **equocius** roßpueb *i. custos equorum* 52. *sim. 75.*

Equidialis *s.* **Equinoctium.**

***Equi-dium. -ria** ross louf *Str. V.* **-reda** ain statt do man die roß besücht 33. **-gium** werlauff 52.

***Equifer-us** ein velt pferd 52. *pl.* **-i ł equirria** stůt ros ł strut *(so wetterau. = Stute)* 40.

***Equigium** *s.* **Equidium.**

†**Equilibris** *est* **glutina** *(sic!) 76.*, **trutina** wag o. wichtig 52.

***Equimanus** like snel myt beden henden 37.

***Equimenta** *s.* **Branca vrsina.**

Equino-ctium taglich (*aus* tagglich) 32. eben nechtig 30. 34. **-xium** likinge der nacht 37. **-xialis** gleich nächtig 33. ł **equidialis** ghe lik nacht 37.

***Equip-arantia** ł **-ollentia** (*i. similitudo 76.*) likinge 37.

*†**Equiponderare** gelich wegen 29.

*†**Equir-eda, -ia** *s.* **Equidium. -rea** *etc. s.* **-ria. Equaria.**

***Equirr-ia** *s.* **Equiferus. -ea** (*cf.* Equaria) stuet *V. a. 1420.* **equerria** roß herd 32.

*†**Equi-, eque-** *76.* **-stancia** *i. equa ligatio ł seperatio 76.* eyn schedynge der perde 37.

Equista-tium, -cium marstal 52. *75.*

†**Equita-re cursorie** rennen 38. **-tus** reyse, red 37.

Equites *s.* **Eques.**

Equi-tium, -cium roß stůt 32. eyn stoyd wilder perde 37. notstal 52.

Equiualere gleich genant sein (× equiuocus) 33. wider **chomen** *i. valere ł de infirmitate surgere* 5

Equiuocus gleich-genantt, · 33. ewen stimme *V. a. 1420.*

***Equocius** *s.* **Equicius.**

*†**Equor** ein plan 37. mer 40. daz eben slecht mer 52. **a reus** *s.* **Lacus.**

*†**Equus** *s.* **Equeuus.**

*†**Equus** phardt 34. **pagh e. debilis** gul, gorre, eyn crar 38. **e. fluminis** wazzerpfärt als ain pfärt) *Meg.* **e. bellato** pferd; **iugalis e.** wagenfphert; **a** eyn vßryter *125.*

Equus gerecht 31. **grecht** *6.* uerdich *G. voc.*

*†**Erabum** *s.* **Erbum.**

***Eraciuu** red vas *P. V.* e kiste (*cf.* Erarium) 37. peute

*†**Eracli-tus ł -us** *i. gloria* erlik 37.

Eradere auß scheren 52.

Eradicare vß howen 30. v 29. *i.* **extipare** us-w., -růten riten 30. auß rewten 52.

*†**Eradius** *s.* **Erarium.**

Eramentum erin vaz *V.*

*†**Eranga** (**erāga**; *aus sim.?*) zins huß 32.

E-, -er 40. **-rarium** (*cf.* Ac eyn gelt-kiste 37., -beheltniss *1420.* muntz haws 52. dresch 40., × **aerarius** dresikame *S. Tr.* **erarius** (*cf.* Archarius) schmid 52. eyn munter 37. e ercz-, glocken-gißer 45.

*†**Eratrina** *(fabrica)* ein k hutten *125.*

***Erbum** ł **erwum** ł **ewun** ervum) voghel wicken, **erabi** (ὄροβος) 37.

***Ercularis. hercularia** *h.* **ritis** *Apul. Herb. 72.*

*†**Ereum** (*cf.* Eneum) *adj* speisin o. erin 52. *sbst.* eyn er 37. **ereus** eyn ding van ere m

***Ereus** *s.* **Erreus.**

Erfordia *ciu.* erfert *G. vo*

*†**Ergantilla** *s.* **Aconcill**

a-sta arbeyder 37. ł **-tecta** tecta?) arbaiter 52.
g-, arg- (*v.* Domicilium), **arch-** er) **-astulum, eruosium** (*v.* geuencnisse *V. a. 1420.* eyn : me de vangen mede bint; ɛener 37. **ergastolum** einodi *lia* edho pihalti) *Gl. Ker. cf. 34.* temenitz (*russ.* temnica *V. vrat. (BM. III 167).*
gatecta *s.* **Ergasta.**
ɔalcum missingh 37.
ius 38. *G. voc. H. Ph.*, **eri- erici-** *G. voc.* **-nacius** eghel *voc.*. eyn deer myt scharpen 8. swinegel *H. Ph.* su igel 32. s ł **hyredon** hyrreçon *122.* (echinus, *cf.* **ictinus** *Gloss.*)

if-eon, -ion (ἐριφία) lythvyrt

ifusor zin gisser 33 *Marg.*
igale *i.* **contus** *quia inuestiunditatem aquarum 75. est prolata gurgitum et interpr. fortuporem i. tremorem* 52. ein *(in zwiefacher Bed.)* 52. *75.*
ig-eron, -iron (*v.* **Cardus tus**) benwrcze (b *aus* s) 40.
nere erlösen 33.
iacius *s.* **Ericius.**
gium campestre *(Ed.)* vehe- . *Ph.* **erucium** vehe korn 40. fech distel 31. kruß d. *O. san.*, isteln 51. *i.* **centum capita.**
)s *etc. s.* **Erros.**
)re irledegin *V. a. 1420.* ledy-

ipe-s,-x snel *i. velox* 37.
ipelas heilig ding, wiltfeuer, *etc. i.* **ignis sacer** 43. **heri-** das roit lauff, freysim 51. brest m.) freyschum *O. san.* brinnet geswer; **grisipole** honien rauch 32.
iacus een roetborstken *G. voc.*
do ghewalt 37.
ius *s.* **Erros.**
s. **Herm-.**
· *s.* **Herm-odactilus.**
)bus *s.* **Herebus.**

*†**Erocicus** *s.* **Erraticus.**
†**Erodere** knaghen *G. voc.* **erosus** beknaecht *ib.* benagt *110.*
†**Erodium cicutarium** *(Ann.)* cranchsnabel *H. Ph.*
E-, ee-, he-rodius *s.* **Artoganus. Gyrfalco. herodias** *s.* **Diomedia.**
Erogare almusen geben 52.
*†**Ero-ycus** *s.* **Heroicus. -nicus** *s.* **Erroneus.**
*†**Erotica** eyn steder, eyn beromer 37.
*†**Erpica** egt 33. eyge 27. **herpita** ł **rastrum** eghede, *eyn tauwe to deme ackere* 38. **irpestes** eyde 37. **iru-, irremi-stes** *v. Gloss. h. v.* **erpicare** ekchen 33. **erpagarius** egidere *H. S. D.*
*†**Erra-re** *s.* **Deuium. -bundus** *s.* **Erroneus. -rium** *s.* **Erarium.**
Erraticus eyn land lôper de neyn eghen woninge heft 37. verdwaelt *G. voc.* irr gankch 33. **erocicus** irrig, ab wegik 27.
*†**Errenis** (*a. d. Frz., dieses aus* ren, *vgl. Roquefort*) *i. q.* **hernosus** escouillés ł errenés *122.*
*†**E-** *s.* **A-rrepticius, -rrestare.**
***Erreus** (*cf.* Erros?) zerß *K. V.* zumpe 40. **ereus** *i. membrum virile* 37.
*†**E-** *s.* **A-rrogantia.**
***Erron-eus, -ius** 33. irrecht 27. irringär 33. erre, bister *i.* **errabundus** 38. **eronicus** vnghesunt, dul 37.
***Erros. erias** hourouel; **eriosus** *i. paciens* **eriodem** 38. **erius** ł **rios** horouele, *inde* **eriosus** 37.
*†**Eruas** *etc. s.* **Heros.**
Erube-re rot werden **-scere** entferwen} von scham 29. *sim.* 52. **-scentia** hou, schemede *i.* **verecundia** 38.
Eruca (*cf* Erugo. Doliuia.) kraut wurm; weizer senif *Meg.* chraut wurm; wid senff 52. wilder senff ł gerhel (*ahd.* gerhila *etc. Gloss. s.* Pastinaca) *K. V.* wilder seniff ł gerheb *75.* gernol *93.* wilde senf; grasmuk (× graswurm) 40. wyt senep; rupe 37. roipp *(piscis);* hedderich 45. erucke *h.* 30. **ruca** moröl (*cf.* Pastinaca) 32.

*† **Eruc-are** *s.* **Eruncare. -ium** *s.* **Eryngium.**

Eruct-are wtrispen, wtspreken *G. voc.* koptzen 30. vz robczen (**ructare** raubczen) *V. a. 1420.* ł **-uare** auß ropczen, vor brenen (-brengen *Gloss.*), singen 27. vß rupsßeren (niesßeren?) o. vallen in (*aus* vollen *sim.*) bringen 45. aus schreyen 52. **-are** kőcken *Fr.* **-auit** erkůkt (*schwerlich vgl.* erfreuen *sim. Gloss.*) 41. **-are** auff rüspen, aus singen; **-uare** auff rueffen mitt dem mund 33. **-uare** awß werffen 34. **-are** ausrůspen, vorpringen, singen; **-atio** rophiczung; **-us** rophicz *P. V.* **-uatio** ł **singultus** sode, is vp stiginghe ut dem maghen in den munt 38.

Eruderare vuylnisse wt draghen *G. voc.*

† **Erudere** *s.* **Eruere.**

* **Erudiare** aus feylen 52.

Eruditor anfurer 52.

Eruere vz brechin *V. a. 1420.* **erudere** ledigen, vß werffen, herlaißen 45.

Erugina-re roysten; swertuegin *V. a. 1420.* verroesteren *G. voc.* ůß rostigen 30. **-tor** swert ferbär (× fürbär) 33.

Erugo (*cf.* Eruca) yle, meldau, rust 37. egele, milto˙, ros onysen (*aus* rost an ysen *umged!*) 40. milw, rost 29. meltawel, rupp 27. miltaw *V. a. 1420.* een milb ł mill taw 33. milchdů *H. S. Vind.* krawtburem 34. brantwurm 30.

*† **Erumen** kele *pars gule* 37., *missverst. aus* erumpnosus ... *ab* **e** *i. extra et* **rumen** *mandibula et guttur etc. 76.*

*† **Erum-na** kommer, ongheuallicheit *G. voc.* **-pna** hungrekyt *V. a. 1420.* **-pnosa** arbaicklich 41. **-pnosus** degher, arme; **-mpnatus** vor armet 37.

Erumpere wtspreken, wtschoren *G. voc.*

* **Erumpn-** *s.* **Erumna.**

Eruncare, *so alph.* **erucare** (**erumnare** *110.*) wtbreken, verderuen *G. voc.*

*† **Eruosium** *s.* **Ergastulum.**

Eruptus *est cum sapor cibi ducitur ad* **ruptum** *i. ad locum vbi s. cernitur 76.* vth gesand *i.* **egest**

Erusc-are. -o laitten *dare (?)* 33., *hierher?*

*† **Eruscus** (*aus* ruscus, bru bremel *Hb.*

*† **Erusig-ia, -a** *est agib* rex *(sic!)* gestarum sub oculis *cio* 33. *est agilitas* rerum g. ł i. 52. *sim. 76.*

*† **Erutricula** eyn karok *a (die Krähe in Reineke de vos B I 743)* 37. *Vgl.* Esternulus?

Eruum *etc. s.* **Frua. E Herbitum.**

† **Eruum eruilia** *(Ann.) H. Ph.*

Es er 29. 32. ôr ł glock *K. V.* speyse *V. a. 1420.* ere missing is; *i.* **metallum** spise spise 38. *i.* **m.** glochsspeyß 3

*† **Esax** ł **edax** *i. gulosus* ein frasß 52.

*† **Esax** *s.* **Esox.**

*† **Escal-e, -is** spiß bůtri

* **Escalus** *s.* **Esculus.**

* **Escan-ea** 33 *Mrg.*, **-ia** e new arbays 33 *Marg.* schott *P. V. (umged.!)*, ł chezzwasser spotten *(sic)* ł iungerbiß 27. 38. ein scheff *(cf. Gloss.)* 33. sc

Escare speisen 52.

* **Escarius** anser, karmer (*a* nier? *Vgl. u. a. Gr. Wb. h. v.*)

* **Escarius. escaurus** *p.* sa

*† **Esceda** *s.* **Esseda.**

*† **Esci-nius, -mus** *s.* **Ecl**

*† **Escla-ra, -urus** *s.* **Eset**

* **Escul-e** *pl.* sperewn *H.* spervvn *101.* **-us** *(Ed.)* spirba *Ph.* aschelbom (*cf.* Sorba *sq.* (*K. V.* **-um** åschpel *ib.* mistel 3C pel *V. a. 1420.* eschrose; **-us** e. 40. **escalus** myspil *V. a. 1420*

*† **Esch-echim** *Gloss.*, **-etu** *s.* **Essedum.**

† **Esdre** das puech der esdre 34.

* **Eseberus** eysenwurtz *74.* e rus *(formell vgl.* escelaurus (

ze 40. *Vgl.* **esclara** *Gloss.*
lonia.
imora *s.* **Ephimera.**
ipula *s.* **Erysipelas.**
las, *eyn visch; Ed.* **lax** *H.* 37. **esax** lass *Str. V.* lachs, 3. **esux** lachs, huß 27.
idus scharp, schoruech 37. 52. *74.*
wesen, sin 38.
la. esceda eyn slede 37.
ı zele *Str. V.*
lum. eschechim *i. sambuc- Gloss. v. c.* **esch-etim, -im** 7.
ıtia istikait 32.
ır *s.* **Oestrum.**
rnulus (*vgl.* Erutricula) kreye kreia *H. S. D. Gloss.*
are sommeren 38.
weresouch 29. *sim.* 23.
ıre. abestuante von der **ab æstuante** von der hicze *Hs.*
ırium (*cf.* Piropus) dorntze, ı eyn stoue *i.* **stuba** 38. pad- haws, -stuben *P. V.*
(*cf.* Cauma) grund wel 32.
llung *74. 93.* grund wallunge, **aestus** vt ganck des meres 37.
brach-kraut *75. K. V.*, ł z *(Ed.) H. Ph.* brat krut 32.
ı *(sic)* 51.
-es hungher, smacht; **-ens** -en 38.
;eessen 33. 52. gessen, essen 27.
ε *s.* **Esox.**
de 38.
altar 32.
ıasia *s.* **Etesie.**
tera voert-bet, -ander *G. voc.*
(*s.* Eteroclisis) luht *H. S. D.*
G. voc. heuen 37. 38. *i. eleuperius* 37. hymmel 38. **abe-** n dem gestirne; **adethereum** stirnetē 41.
oclisis. etroclisim ł **ethe-** ı ł **ether** (× *!*) luf, hímel, ðf 40. *Br. glossiert* ęther *u. a.* is; *als Beispiel der grammat.* is" *gibt er* cęlum, *pl.* cęli.

Etesie. ethasia wint vt norden 37.
*†**Ethic -a,** ł **-um** 40., **etica** 32. ein puech der gueten siten 52. schwin- *K. V.*, swindel- 32. -sucht. swinender siechtag ł attich *V. S. Gall. 909.* swinde 40., swinen 45. siechtage. **ethic-us** wer den serwenden siechtagen hat 42. **-o** eyn kol *(hierher?)* 45.
*†**Ethimus** *s.* **Echinus.**
Ethiops, ethyophus *P. V.* (*cf.* Chus) een moerman of wijf *G. voc.* ein mar 33. *P. V.* **ethiopia** moren lant 40. **aethyopia** swartecheyt *i.* **nigredo** 37.
*†**Ethiops** felt kôle 40. *Vgl.* **ethiopum** ratten *h. 74. ?* × egilops?
*†**Ethyophus** *s.* **Ethiops.**
*†**Etroclisim** *s.* **Eteroclisis.**
***Etropia** eyn kôle vad 37. *uas ad praxandum aptum* 52. *75. 76.*
Euacuare låren 41. rumen, ledeghen 38.
Euadere ent-wachsen *(umged.)* 27., -wischen, -komen 38.
*†**Euadibule** *s.* **Eualide.**
Euagina-re enploißen o. meßer scheiden machen *(umg.)* 45. entscheyden 29. **-tus** bar, blot *i.* nudus 38.
***Eualide. euadibule** *est foramen per quod farina exit* (:evadit?) *de mola* 37.
Eu-, ew-angelium gût kundung 32. *sim.* 8.
*†**Euani-dus, -lius** *76. i. qui cito* euane-scit 37. *76.* ł -t *76.*
*†**Euap-orare** (*cf.* Exalare) böß luft aus treiben 33. vzdunsten *V. a. 1420.* **-urare** vßwaden 45.
*†**Eubulum** ho *i. altum* 37.
***Eucaste-na, -mia** chlosne- r, -rin 52. *i. aliquis in sancto habitu 76. al. in loco s. habitans* 52.
*†**Eucimus** *s.* **Euchimus.**
*†**Euclaton** *s.* **Eucraton.**
*†**Eucra-nia, -tiom** *s.* **Encrates.**
***Eucraton** *76.*, **euclaton** *dic. aliquis habens bonam naturam* ł *b. complexionem* 52. *76. ab* **ew** *i. bonum et* **grasis** *natura* 52.
Euch-, euc-aris genedig *V. a. 1420.* **euch-** 40., **euc-aristia** vnsers herren fronlichnam 40. wizzit *H. S. D.*

Euchimus. eucimus *i. bene loquens ł gratus* redsam, danckper 52.

*†**Eudolochia** *s.* **Endelechia.**

†**Eudoxus** ersam 52.

Euellere geden dat vnnutte crut vt dem garden; ropen vt der erde teynd 38. wtroden, weyden (*daraus* weynen *132.*), wt trecken *G. voc.*

*†**Euent-ilare** ł **-illare** 52., **-ulare** verschudden *G. voc.* herfarn *i. discutere* 45. triffen *i. d.* ł *instillare* 52.

*†**Euentu-s** auenture, lucke 38. geschich-t 40. -te 5. *V. a. 1420.* **-ale** ł **-ralis** auenturlik, misli-k, -ch; **-rare** waghen, euenturen 38.

Euersio verkerunge 40. vorstoringe 37.

Euestigio uoen *V. a. 1420.*

*†**Eu-, e-** 34. **-fortunium** guets geluchk 34. gut geglocke 27. gůtgelůckt 29. guet geluck; **eufortunatus** gluckselig 52.

*†**Eufragia** *etc. s.* **Euphrasia.**

*†**Eufrastes** gesprechig 52. *i. bona loquens* 52. *76.*

*†**Eugast-orium** 37. 52., **-erium** *76. est bona taberna ll. c.* gasthaws 52.

***Eugen-ius** edel 11. 37. ł **-us** von gutem geslecht; **-ia** *i. bono dispositio* 52.

*†**Eugragione, egraton** (*alph.* eu-) *76. est vox gratula-ntis* 37. *76.* ł *-tionis 76.*

Euiden-s enket 22ᵇ. 38. (*vgl. Br. Wtb. I 308 ff.*). merclik 38. augu-, auc-, au-zoraht; **-ter**-zorahto *Gf. V705.* **-tissime** auuezorahtistur *Pf. Grm. VIII.* **-tia** clarheyt 37.

Euigila-re. -t wacker *erit H. Ph.*

*†**Euilach** *s.* **Ephilat.**

*†**Euira-re** krenkin *V. a. 1420. sim. Gemmen.* × **euiscerare** gellen; vßweyden 45. **euitatus** krangh, vnmechtich 37.

Eulogia oblei *i. benedictio, conlatio, xenia Gf. I 102.*

Eulogium klainet *(,)* zů sam klösen 33. clenode, to samene kosinge 23. *i. bona fama etc.* (*cf.* Eloquium *Gloss*). *Fama etc.*; **eologium** unrad **eolilogi** quidi (**uersicoli** uersiclin) *Gl. Ker., vgl. Gf. II 462.* (unrat). *IV 647* (quiti).

Eumeni-s, *pl.* **-des** helle sel

†**Eumor-chus, -phos** goytl 37.

Eu-, e- 32. **-nuchus** houden 32. **(eumichus?)** gottlich huld loser *(umg.!)* 45. gut seger senger?) *V. a. 1420.* **emnicus** eun-) eyn botlingh 37.

†**Euonymus europaeus** (spynelbaum *H. Ph.*

***Eu-** *s.* **E-patica.**

*†**Eup-, ł euper-** *Cock.* **-at** wild-i selbay 32. -er saluai *K.* salbe 40. -e sauge, wode merche. hale *i.* **ambrosia, lilifagus** hindhelethe *Dun. i.* **salgia ag** *Rawl.*

*†**Euprepia. euptipia** heyt 37.

Euphonia zuse gesank *V. a.*

*†**Euph-, euff-rasia, euf** *O. san.* ougen trost 32. auge *O. san.* wnt wurcze; **euphea** (*vgl. v. c. i.* chelidonium) swalben kr

†**Euroauster** sundirostirwi *S. D.* sundostroni *etc. Gf. I 49* ostron *ventus* 40.

Eurus ostsudost 38. ostirsun *H. S. D.* osterwint *Tr.* 40. sůslu Auster) 30.

***Eusole** brach wrcze 40.

Euteca husgherede 37.

*†**Eutrapel-ia, -us. eut** **eutro-pulus** een speeldichter *i.* ł **versificator** *G. voc.* **eutro** lorwerck; **-ulus** lorman 32., *v* oel *(nugae, umged.) Fr. I 621* leure **lora** *(s. h. v.), nugae,* loren-, leur-werck *friuola;* lore -faes *homo friuolus;* -draeger *s neus* (lorrendreher *durchschleiff Smuggler Fr. a. a. O.*) *u. s. m. Kil auch ein alemann.* lormann *(i „Zitglögglin" Basel 1512. s. K XV 281) gehört hierher.*

*†**Eutrop-eda** *s.* **Chytropus. -us** *s.* **Eutrapelia.**

*†**Ewarus** *s.* **Barrus.**

*†**Ewum** ewic ł aldir *V. a.* **ewm** (*d. i.* ewangelium?) cloicl

Ex- *biß w. st.* **Exs-.**

; 38.
erba-re vorsuern *V. a. 1420.*
n *75.* **-tio** saurhait 52.
t-io (exac-cio, -io 27., **ex-** *V. a. 1420*) schot, alsome de
ler dē hern *(sc. gift)* 38. ge-
r. V. schetzunge 30. geschas
20. beschaczung, beschonung
czung 33. bette, als dorff lûte
vngelt 3. 52. **-ionare** scheczen
(daraus, o. vgl. quit schelten
schelten 30. schoten 38. **-or**
xactor) scheczer 40. beseczär
ıer 30. waldboto, *qui penas*
. Gloss. v. Procurator) *Symb.*
ɛrrer *V. a. 1420.* vngelter 52.
uerso (*cf.* Aduersum) von
·tikait 30.
·gerare temmyn *V. a. 1420.*
ł **-regare** besweren mit
52.
ıgitare jagin *V. a. 1420.* rai-
b treiben 52.
agregare *s.* **Exaggerare.**
ıre (*vgl.* Alare) rensen *V. a.*
uß swedern 27. vertûnsten,
ɛn *i.* **euaporare** 29. uß trin-
ısperare (*aus* vaporare) 30.
ıalatio, exallacio 32. tunst,
). fûr tampf (wasser t **fapor),**
ıg 32. ûß tragunge 30. *sim.*

ɛare hoghen 38.
ɛam-en imme swarm, vnd is
ıe benen 38. binen swarm,
ge, vberhôrunge 40. ûber-
besûchung 29. eyn ho°rung
nzunga *i.* **momentana** *Symb.*
; zûg *(sic)*; ymmen schwarm
ɛm 34. **-inare** bloden machen;
en, -sagen 27. blut machen
-ina dottelich; **-inus** amech-
ınimus *id.* 5.) o. vnge mûtet;
ıre *i. terrere* fuchten; **exame-**
f. 45.
ɛam-itum, -etum zamit 37.
ın-gue *s.* **Exsanguis. -ima-**
. **Examen.**
are auseren mit dem phlueg
ß eren mit eym pluge 45.
V. a. 1420. auß rawten 52.

†Exarma-re. -tus lupus eyn getze-
met wolff *125.*
***Exasp-erare, -irare** saur machen
52.
Exaudire erhoren, twiden 38. zwy-
digen 27. vorczigen, herhoren 45.
***†Exautoritatus** volkomer in den
maistersprichen 52.
Ex- (*cf.* im-) **-brigare** entwer-en
Str. V., -ren *Gloss.*
***Excandere** schinen 37. *i. valde*
calidus (aus candidus) fieri 76.
Excedere vorbergen in der sun-
nen 45., *umged. aus* vbergen in der
sunden *(s. Gloss.)! vgl.* Excessus.
Excedra, ł excetra *me. prod. 76.,*
cicreda *Meg. var. (ein drach)* auzwäh-
sel *(vom Wachsen der abgeschlagenen*
Köpfe) Meg. dic. serpens multorum ca-
pitum cui vno absciso tria resurgebant
ł refulgebant; w. u. **extedra** *in pro-*
loge Hestre ponitur pro qd. serpente sep-
tem capita habente quod et **idra** *dicitur*
76. **excetra** natter- 44., brand- *Ki.*
-schlang, *i. q.* **hydra** *Ki.* **exidra**
(:ĕξ) eyn slange mit ses houeden 37.
Excels-us, -a (*v.* Excollationes)
hoch 29. vberhoch 34.
***† Excencerare** *s.* **Exentera.**
***Exceptoria** *i.* **cisterna** eyn ding
do man regen waßer in behelt 45.
exeptoria *pl.* waterkulen 37.
***†Excerebr-are** vz hirn *V. a.*
1420. **-is** *i. in sanus 76., furiosus* 37.
76. vnghesunt (*öfters so aus* insanus)
37. wuetent 52.
Excerpere austzihen 52.
***† Excertus** *s.* **Exertus.**
Excessus (*cf.* Commissus) vnge-
horsamhait 52. ouertredinge ł *pecca-*
tum 37. eyn vbergang in der sonne
(*vgl.* Excedere) 45.
***† Excetra** *s.* **Excedra.**
***†Excibi-, excipu-latores** *i. qui*
furantur de bonis antequam (ān) here-
des possunt hereditari 37.
Excid-ium eyn vz geuelle *V. a. 1420.*
-olus 52., **exidolus** *i. qui cito cadit*
37. 52.
† Excipu-s.* **Excibi-latores.**
Excip-ulum *(nrr. 1. 2. Gloss.),*

-ium 40., **exibulum** 37. (*cf.* Fusorium) stort-, onder-vat *Kil.* eyn euer speyt 37. eber spies 40.

†**Excitare** wekken 38. wecken nach dem slaff 45. **exitaro** *(ignem)* arkenken 32. **excitatus** ghe eschet *i.* **exitus** 37. erweckt *i.* **excitus** 52.

†**Exclus-arius,** ł **-or** *Br.*, ł **-ores** *pl.* 37. *76.*, ł **-orius** *Gl. m.* dor hôder 37. *i. ianitor Br. Gl. m.* **-arius** *i.* **ianuarius** *76.* **-ores** (*v. Gl. m. v.* **-or**) *i. qui ymagines exculpant ł faciunt etc. 76.* maler ł eyn belde hauwer 37.

Excol-are wtsien *G. voc.* vz vyen (*vgl.* Cribrare) *V. a. 1420.* **-lare** *i. per collum liquare* stechen (*umg. aus* siehen *sim.*) 45.

Excolere *i. diligenter colere* wel hauenen (h. *colere Kil.*); bouwen *G. voc.* vz ackirn *V. a. 1420.*

*†**Excoli-cus** 37. *Gl. m.*, **-tus** ł **excultus** *i. bene cultus 76.* wolghe eret 37.

*†**Excollare** *s.* **Excolare.**

*†**Excollationes** (× excauationes?) kulen ł graf 37. *lasciuie*; *darnach:* **excolla** ł **excelsa** *sunt loca in* collibus *sc. vana (st. fana) idolorum ubi demones adorabantur que fecerat salomon in monte oliueti contra templum domini 76.*

Excommunicat-io usgemeinung 29. *sim.* 1. **-us** usgemeinter *29. sim. 110.* **auß** der gemain geseczt 34. *sim.* 1. **ûß** der gemainschafft der cristenhait 30. *sim.* 23.

Excoria-re villen; **-tor** viller 38.

*†**Excors** *(Br. Ki.)* vnwyze *V. a. 1420.* krang 21. 45. **excor** *i. sine corde* ł *fatuus* 37.

*†**Excrea-re** ausspûrczeln *P. V.* **-no** *76.*, **-tio** 37., **-mentum** 37. *76.* (*alph.* exsc-) spiginge 37. *i. sputum 76.*

Excuba-re vt brôden 37. vz brutin *V. a. 1420.* waschen *(umg.)*, seczen; **-tio** wassung 45.

Excubi-e dachwakinge 37. kri*g-wacht 32. **-tor** *Gloss.*, **exthabitor** wachter 40.

Excudia escouveste, *i. q.* **excudis** *instr. quo pulvis* excutitur *in frz. Glossarien Gl. m., altlat.* **excutia** *(Pl nach Gl. m.); dagegen frz.* **escouve** *aus* **scopa** *vgl. Scheler 122ᵇ. p.*

†**Excultus** *s.* **Excolicus.**

†**Excusor** *(statuarum)* gys **fictor; e. librorum** buchtrucke

Excussorium *(cribrum)* butt

†**Excussus** *i. robustus, veg expeditus* 52. *76.* erschuldig chreftigt 52.

Execrar-e, -i entwi-hen 30., 29. entwyen *V. a. 1420.*

Executor vollfûrer der d gerette o. ander ding us richt

Exedra ratgeben- *K. V.*, ra 32., fûr sprechen- 40. -stûl. absi

exetre kilchen fenster 32.

*†**Exedula** *s.* **Esseda.**

*†**Exemmium. exsemineon** gheslechte 37.

Exempl-ar, -are 33. ein exe 52. peyczaichen 33. *P. V.* ein pild 33. vor bûch 32. exemp **-um** e. das } man ab schreibt **-ar** ł **-um** liknisse, also eyn for

Exeni-a kleinnoter (*cf.* Enceni **-um** gobeleyn (*vgl.* Collibium) *1420*: **exs-** 37.. **exc-** ł **ens-e** eyn vulkomen gaue 37. bodenł **nuncium** 38.

*†**Exententiatus** (*alph.* exs- urtailt 52.

*Exent-era, -ra gewed 27. geweid 29. **-rum** gepurdt (*aus* g o. ingewaydt 34. **-ria** jngheweyc vische 37. **-rare,** ł **excencera** butten 27. 38., ł weyden, also vische dat ingheweyde vt neme auß n. 27. gwaid aus n. 33. entw *V. a. 1420.*

*†**Exeptoria** *s.* **Exceptori**

Exequare slichen 27. slikche

Exequi-e hilghedum 37. begr 40., -niß ł -d. ere *K. V.* by *V. a. 1420.* beganckenissen *G* bedenckenes der doden 21. bed chnûss der toten *P. V.* beghen der doden; **-as peragere** be also me de doden begheyt 38. ł. **obsequiale** *K. V.* toten bûc obsequial *K. V.*

ɛer-citus, -atus 45. geornetz dem streit *K. V. cf. 75.* eyn *(umg.!)* 45.
ɛrmis vngewapent 52. *sim. 75.*
ɛtus. excertus *i. nudatus, erulitus* 37. *76.*, solicitus *76.*, 37., *aus* spoliatus.
ɛs ouenscuzile *H. S. D.* one- (oueschuscel?) 40.
ɜus vß ge-eßen, -eret 45. vert-

ɛetre *s.* Exedra.
ɜurire auß kestigen 27., × n, *wie* aus krestigen 5.
ɛhere-s erue- *H. S. D.*, erbe-loser. herbelos *100.* unerbo, pta *Gf.* -diatus (-datus *76* ne, vnt eruet 37.
bere, exibere beden 22.ᵇ 38. 8.
ɜorrere schuwen *V. a. 1420.*
ɛhortar-i, -e zů horen (*umg.* den) o bitten 45.
ɛhosticus *s.* Exoticus.
ɛib-ere *s.* Exhibere. -ulum pulum.
ɛid-olus *s.* Excidium. -ra ɜdra.
gal-ium, -lium *s.* Oxigalla.
ɛil-is, -lis 34. chlain tagig l. l *V. a. 1420.* luczel; exiguus

ɜere vß ziehen *Gloss.* exemit 41.
ɛimie *s.* Exuuie.
ɜprouiso (*cf. Gloss. vv.* Exo-Repente.) vnsichtigkleich 34. *P. V.* vrberlich *74. vgl.* ur-ɛtc. *Sm. I 185.*
ani-re vor yteln *V. a. 1420.* e delt, ot modich; -tio vor e 37.
ɛissorium *s.* Episerum.
tere engegen-, gegenwůrtig-

ɛitaro *s.* Excitare.
ɛiti-um czu stornisse 8ᵇ. *V.* -ale eyn vorghiflic ding 37. ɜnimal pestiferum inferens mor-

ɛitie (-cie) vullenkomen synne 37. *sunt plene sententie;* exors *i. sententia perfecta 76.*
*†Exitus *s.* Excitare.
*†Exno-dosus, -sus 33. *i. plenus nodis* 33. *76. ł angulis 76.* vul knope 37.
*Exobru-to, -pto von vber vellich 34.
Exodi-arius vorsinger *Ki. i. precentor Gl. m. i. positor officii;* -um *i. officium* 37. exordi-narius *i. impositor officii 76.* -arius *i. q. exordium facit Br.*
*†Exodicus *s.* Exoticus.
Exodus ůßgang, ein bůch 30. das puech des auffgangs der kinder von israel 34.
*†Exol-anus, -enus *s.* Exulanus.
Exolere vß der gewonheyt kommen (× solere) 45.
Exoletus stinkende 37. *i. valde fetidus Br.*
*Exoporrium. exporium borsame 40. porsam *74.*
Exopposito (*cf.* Aduersum) jeghen, j. ouer, teghen 38.
Exorabilis, exorebilis *Gl. Ker.* her-, haer-, aer-haft *Gf. IV 994.*, (*darunter* facilis ohtlih) *Gl. Ker.*
*Exorbit-are irren *V. a. 1420.* -io *i. stultitia ł deliramentum* 37.
Exorcismus gesemung (m *aus* n) 27.
*†Exordi-, exordin- *s.* Exodiarius.
Exordium anbeghin 37. an hebin *V. a. 1420.* ein anheben 52.
*†Exorebilis *s.* Exorabilis.
*†Exor-s, -sis, -tes *etc. s.* Exsors.
Exossatus kranck 52. *74.*
Exosus gha had, hetisch 37. gehast *V. a. 1420.*
*Exotica pelegrimen cled 37.
*Exoticus (*i. odibilis Gl. m.* × exosus) frembd *Ki.* exhosticus *i.* disculus eyn schuler 37. exodicus *i.* discolus *ł dissimilis 76.*
Expansale *i.* aculeus (*s.* Aculeus) *Gl. m.* rahm *Ki.* ram 52. tuochram, *cum quo pannus extenditur 76.*

expos-ale ł **-aculum** *in quo p. e.;* **-itus** eyn rame 37.

* **Expansorium** teppet 38. offgeheng 45. furhanck 52. eyn vffgehende (*st.* -nge) ł reck 27. rick 5.

Expansus *i. manifeste* **exten-sus** ł **-tus** *etc. 76.* don, streff *i.* **extensus** 38. ł **expassus** vt gherecket 37., ausgestrechkt 52.

*† **Expa-rs** *s.* **Expers. -ssus** *s.* **-nsus.**

* **Expastus** vor smecket (*hd.* verschmachtet) 37.

*† **Expecta-re** *s.* **Pausare. -bilis** von alter wol geborn *K. V. i. nobilis* ł *ex genere spectabil-is etc. 76., -i* wolgeporn 52. **-torium** ein wart brieff *64. K. V.* **exspecta-tio** ł **-bulum** *i. mundanorum inspexio* 37.

*† **Exped-, expedi-armatus** gewoffenter 40. *(sim. 74. v. c.)*

Expedi-re vt-, an-richten; *i.* **finire, festinare** losen, endighen, clouken 38. **-tus** snel, endelik, tauwelik 38. vßgeracht 45. *152.* gericht *V. e. q. D.* **-tor** ussrichter 40. *sim. 75.* **-tio** eyn beredinge to dem stride 37.-, **expet-** 30. **-itiuus** usrichtiger 29. *sim.* 34. vnrichtsam 30. wacker, rat 38.

Expens-a, -e *pl.* cost, alseme sprickt: de hefft grote cost ghe dan ouer dem arbeyde (*msc. Inf. st.* -en?) 38.

*† **Exper-ectus** *s.* **-gisci. -gencia** *s.* **-iri.**

† **Exper-gisci** entwaken 38. **-gefactus** dir wacht *V. a. 1420.* **-rectus** vt dem slape waken 37. ontwect *G. voc.* **-ectus** *i. per se vigilans 76. Br.* erwachen *(ptc. prs.?) 76.*

† **Experi-ri** vinden de warheyt 38. **-tus** *s.* **Expertus. -entia** erfar-ung 29. -nuß 34. **-mentum** -nuß *ib.*, -niß 29., -nūst 30. vor suchnisse *V. a. 1420.* ł **expergencia** *i. certa noticia seu exigencia 76.*

*† **Expers** enig 1. 29. *(s. Gloss.).* ledig, vnteilhafftig 29. mang-len 52. -el 34. *Vgl. 142. p. 134 h. v.* **expartia** *aliena ib. 133. Gl. m.* **expars** *Gloss. v. c.* **expositus** *s. h. v.* **Expansale.** (**expernus** *76.*) **exsper-nus** ł *i. carens* 37. **-cia** enikeit, ledik manglung 34.

Expertus *i. extra* pernicie *situs 76.* ervaren 37. **experit** *peritus* (ex *priv.*) *i. extra* periti *situs Gl. Plac. (cf. Gl. m. h. v. 124 ad nr. 288). i. imperitus* ? vorvaren 37.

*† **Expetitiuus** *s.* **Exped**

*† **Expia-re** us renigen 2 rāmen 34. **-men** ł **-tio** renyn **-tor** reyner 40.

Expila-tam, -re *cf. 142. p. 1 204-5 mit Anmm.* **-tus** (*cf.* E be rouet 37.

Explanare hobeln, planire

*† **Expl-aratio** *s.* **-orare.**

Exple-re vß-brechen, -stieg **-tio** brinung, *w. u.* -brīgū *76.* e sprunck 52.

Explica-re usuelden 29. **-b** loselik 37. offenleich 52.

Explodere schenden *Glos* **pludit** *vituperat 142. p. 134 m* **explos-us** *i. extra plosus* ł *vi positus 76.* vt geslaghen 37. *clusa Br.*

*† **Explora-re** speygen, la varen 38. versprechen 29. **-tiu** teren, uigeleren (*? nhd.* vigiliere 38. **-tor** speyer, vor speyer nae (nau *132.*) wachter of soecker *G. voc.* spieher 40. **ratio** versprechung (pr *aus* **expoliator** *i. e.* **plorator** ł *gator 76.*

*† **Explosus, expludit** *s.* ł **dere.**

*† **Expoliator** *s.* **Explora**

*† **Expoli-are. -ta** roff 37

*† **Expolois** lichvorich 37 licht-vaerdigh *vanus?* -roerigh *Kil.*

Exponere duden, be d., ut l 38. vormytten *V. a. 1420.* vermi

* **Exporium** *s.* **Exoporri**

*† **Exposa-culum, -le** *s.* **E sale.**

† **Exposit-icius** *s.* **Abiect -io** bedutnisse 38. **-us** eyn v

vudeling (-ger?) 38., *aus* :h = -haftich, vnteilhafftig 's *o. und Gloss. h. v.?*
e-**primere** wringghen, ut- 38. **expressus** aus ge- esprochen 33. *sim.* 6. auß 27.
loratus, epudor-atus, *l. m.* **expuderatus** *i. im-* . **expod-eratus, -orus** *(pleon. aus* -lik*)* 37. *Vgl.* un-verschâmt.
tus *s.* **Exspuere.**
mare schubben, wtschellen chûpen 29. schûmen (× . schiepplen 30.
isitor ervarer 37. *i. cog- us 76.*
s. **Dequo.**
ißweilen **Ex-.**
wis vor blodet 37.
mineon *s.* **Exemmium.**
xenia.
heos eyn vraghe 37., *aus*

laticus *s.* **Exulanus.**
-nis, -pnis vp wakende 37.
re vt supen 38.
exor-s *quasi extra sor- tentia perfecta* (*cf.* Exitie) 52. ongheluckſam, vreemt vromede 37. **-sis** *i. alien-* **-tes** *i. carentes 76.* **-tem** *142. p. 133 mit Anm.*
ausare *s.* **Pausare.**
ern-ens, -us *s.* **Expers.** vor twiuelt 37.
e. exputus *i. expiatus* .
-tillare ausstrieffen *P. V.* **extoris** *K. V.*) groß in- . groß ingewaid (*cf.* Ilia); 32. sulte 38. in gewaid 30. gederm 52.
re vz welbin (b *aus* k?)

bitor *s.* **Excubie.**
fuesslan (n *aus* m) 34.
eyn ars loch *V. a. 1420.*
ł bearc (*st.* bæc) thearm

*† **Extargi-mentarium, -phanum** *s.* **Extergifacium.**

*† **Extartus** (*aus* excreatus?) vt ghespiget 37.

*† **Extasi-s** hinairbrottini *Gf. III 287.* eyn hynprit *V. a. 1420.* entbreitten *49.* (entpretten *BM. I 259b*). auchmatigi (*aus* aumachtigi) 32. zückünge 30. *sim.* 5b. vt dem synne komen 37. **-are** an letztē end sûffczen 30.

Extat. exstat ab stât 29.

*† **Exta-** *s.* **Ex-tispex.**

*† **Exte-dra** *s.* **Excedra. -mplo** *s.* **Extimplo.**

Exten-dere raghen, streuen 38. **-sus, -tus** *s.* **Expansus. Protensus.**

Extenuare *i. liquefacere* waichen 52.

*† **Exter-gifacium, -imentum** ein hand tzwehel 52. **extargi-mentarium** ł **-phanum** dwele *i. mappa* 37.

Exterius vtwendich, en buten 38.

* **Extermina-re** vor terbin *V. a. 1420.* **-tor** zerstôrer, verterber 40. vertreiber *Ki.* vertribner *i. qui abicitur a propriis terminis* 52. **abexterminatore** von dem durchâchter (*vgl. u. a.* Tirannus) o. von dem zerstôrer 41.

Exter-ris vertribner 52. **-nus** *142. p. 135 m. Anm. i. alienus Br.* vz. lendik *V. a. 1420.*

*† **Extersa** *i. consumpt-io* ł *-a 76.* vorter-inge, -et 37.

Ext-erus fremd 52. ł **-raneus, -remus** vromede, butenwendich 37.

* **Extimplo** sniumo *Gl. Ker.* **extemplo** czu handis *V. a. 1420.*

Extingwere erlôschen 29. erloschen, vndertauchen 52.

Extipare *s.* **Eradicare.**

Extirpare roden, alsom wat vt der erde greft 38. **extripare** vz. wurcziln *V. a. 1420.*

Ex- ł **exta-tispex** eyn wicker mit deme ingheweyde 37.

Extollentia ho vard 37.

Extor-quere *s.* **Distorquere. -sio** tümikch *P. V., scheint Adj. vgl.* tumiga *callida Gf. V 424. Sm. I 443.? aber das Gegentheil in* tumigschleben

*

ebetudo 75., *vgl. Gr. Wtb. II 1520 v.* Dummig.

Extraneus *s.* **Exterus.**

Extremu-s (*cf.* Exterus) der lest. der uſswengest 45. der ussrist; **-m primum** vor end 29. **adextremum** zů dē ussresten 41.

***Extrex. extrix** nacke *i.* **occipud** 37.

†**Extrica-re** aus tziehen 52. *75.* **-bilis** *i. explicabilis, solubilis 76.* vp lozelik 37.

Extring-ere zwingen 52. wten dwange doen *G. voc.* **-o** *i. coarto 76.*

***Extri-pare** *s.* **Extirpare.** **-x** *s.* **Extrex.**

†***Exuber-are** vberflussigen 52. **-antium** vberflůzzig 41. **-antia** *i. abundantia 76.* **-is** wenekint 3ł ghe wenet kint 37. **-es** ł **-ent** *infantes ab vberi ablacti 76.* **-ant** *i. ab uberibus extracti* 52.

Exuere, induere teyn ut an 38. **exutus** vt ghetoghen

***Exulanus** ł **exolanus, ex ticus** elende; **exolenus** vr ydel 37. **exulari** vor ellenden *1420.*

*† **Exus** (*alph.* ex) eyn vel b

Exustus vſs brennat 31. brennet *64.*

Exuuie gherouede cleder 37. togen harns of cleyderen vianden *G. voc.* slangen hut 40 **mie** *(sic)* chlaidet (t *st.* r) *P.*

F. Ph.

Faba pan 2. 33. 34. bon 29. 30. **f. inuersa** gewant ł gestulpt bonen *O. san.* **f. lupina** (*cf.* Insana) bulse 40.

†**Fabaria** buck *K. V.* puck *75.* **f. domestica** *angl.* lemcke (*isl.* lemiki); **f. agrestis** fauerole *Rawl.*

Fabella *s.* **Fabula.**

*†**Faberrarum** *i. ingeniosus* 37., *aus* **faber ra rum** *adj. (id. Br. etc.)*

*†**Fabinius** (*aus* flamineus?) *spurius 148.*

*†**Fabrater-ia** smitte; **-nus** smiedes kneht *Symb. D.* **fabrat-ica** *76.*, **-rica** stede dar de smede wonen 37.

Fabrefactus kunstliken ghemaket 37.

Fabri-ca schmytta *31.* **-lla** eyn geczouwe *V. a. 1420.* **-le** smede tauwe 37. **-na** een smedes stede *G. voc.*

Fabul-a eyn ghedichtet rede 37. *sim. 110.* mere *i.* **sermo, rumor** 38. geswetz *122.* **-atores** meren dechter 45. **fabella** eyn clene rede 37.

***Fabundus** sprekesam 37.

* **Facator** *s.* **Fatator.**

***Faccinium. faximiana** (*aus* -er) krut 40. **facinea** es

***Facelus** *s.* **Faselus.**

Facere don, maken, sch **fac** dou 38.

***Face-tia, -sia** hofflikait 3 *Gloss.*, **facitus** (× fas) theme

*†**Faci-anus** ł **-des** (: -e vor houet 37.

***Facie-s** antl-at 38., **-ůt** 29. *K. V.* **-tenus** antlitlich 2 liczleich 34.

Facilis (*cf.* **Exorabilis. I** lich lere *(vgl. Gloss.)* 38.

*† **Facin-ea** *s.* **Faccinium. sus** *s.* **-orosus. -ia** *s.* **Faciter**

Facino-, facine-rosus zunc

***Faciola** eyn sǒm an eyne 37.

*†**Faciole** *s.* **Fasciculus.**

***Faciter-gium** (*cf.* **Sal** swaistuech 52. hand tůchlin swenkli *93.* tocklein *74.* **-ium** ł swenczlin 40. **-ea** eyn cled g van mengher hande verwe 37

a *74.* **facinia** ł **faxi-, facris-te-ium** eyn hand twele 37. **farcitergium** ambelachen *H. S. D., vgl. Gf. I 157. mnl.* ammelaken *Tafellaken De Vries Wtb.*

*†**Facitus** *s.* **Facetus.**

*†**Facristerium** *s.* **Facitergium.**

Facti-o parthy *125.* toyt *V. a. 1420.* bedreghinge 37. **-osus** eyn smelder . **fallax** 37. serhaftiger 45. argelist 45. *152.* würckenhaftig 52.

Factum geschicht 32.

*†**Facula** *s.* **Fagum.**

Facula fackel 29. eyn clene blas 37. blas, schoff, eyn wisch dar mede luchtet *i.* **fax** 38. *pl.* aspen *i. ligna arida Gl. Heisterb. (Gl. m.)*

Faculent-ia schyn; **-us** *i. clarus* 37.

Facultas kunst, richtûm, hilfe 40. mugen 1. 34. barschafft 29. (**depositum** *id.* 30.)

*†**Facund-ia, -a** redgelti *(fehlt sonst)* 40. **-us, vacundus** 30. redsam 29. 30. 33. rodsum *(bis)* 45. wolbrecht 29.

*†**Phach** *s.* **Vach.**

***Fagasmon** clein adder wilde swerteln *i.* **gladiolus** 51. *sim.* 25.

Fagin-us puchein 52. bouken 38. ł **-eus** bôken 37. **-etum** *Gloss.,* **fagmentum** bûchwald 32.

***Fagitriticum** boeckweyt *G. voc.*

***Fagium. fagum** ho ghe buwete 37.

*†**Fagmentum** *s.* **Faginus.**

*†**Fagolidori** *sunt comedentes maledicta, et ponitur pro delatoribus;* **fagodolores** *(umged.) i. manducantes se ipsos* 37.

*†**Fagos** *s.* **Lilifagus.**

Fagum bouck, *vrucht de vppe den bomen wesset* 38. bôyk 37. buch aychly 31. bûchel *K. V.* buechel 30. puechlein 34. puccheln 33. bûchkern 30. ecker 32. **facula** (× fackel 29.) puechel 34. **fagus** bôke *arbor* 37. bouke, *eyn bôm* 38. buchs *(umged.)* bo"m 40.

***Fagu-m, -s** *s.* **-m. Fagium. Fauus. Vagus. -nale** *s.* **Fumigale.**

Fala (*cf.* Propugnaculum) wig hus o. grabe 40. bergvryt *V. a. 1420.* perfrid *P. V.* berchfrede 37. **phala** eyn porte 37. werr, schlag 52.

*†**Falan** eyn raste; **phalagi** eyn belde *grece* 37.

F-, ł p- 38., **ph-** 37. 40., **v-** (*v.* Pertica) **-alanga** stake, stanghe, pranghe 38. een dreyboem *G. voc.* kegel 27. **stanga** 40. eyn renne bôm *i.* **hasta** 37.

***Fa-, fal-langes** de vordersten in eynem stride ł eyn de de banner holt 37., *erklärt die dort unrichtig aufgefaßten Glossen im Gloss.*

Falanx schar von VI tusenden 40. **fallanx** schare; rike *i.* **pertica;** slingh van holte maket (× falarica) 37.

Falaric-a, -ia 37., **fallaria** 40. (*cf.* Falanx) blide 37. groß geschoß 52. grosses schos 40. eyn groiß straiß ł eyn blaster 45. balster (*aus* balista) *Gf.* slingher *G. voc.* speoz *Gf. VI 368. i. lancia magna quod est teli maximi,* suuinspeoz, sper mihil daz ist scafteo maista *Gl. Pa. Diut.,* daz ist s. cestro (*st.* scefteo *Holtzmann*) meista *Gl. Ker.*

Falcar-e grasen 45. **-ius** eyn swert vegher 37. segussen schmid 32. mader 32. 33. uuorp *Sm. IV 193.*

***Falcast-er** hake, hame 37. **-rum** (*cf.* Falx) *id.,* zessen 37. seysene 38. segëß 29. segens 52. sengsen 34. ein sagen 33. rut segense, reb messer, ha"ppe 40. hepa *H. S. D.* happa, habba *Gf. IV 752.* schneyteysen ł schneidmesser *K. V.*

Falcat-us, -e besmedede waghen 37.

***Falcistrum** eyn vor eyninge 37.

Falco (*cf.* Girofalco) fack *(sic) K. V.*

***Falelisare. faselizare** (*zw.* Fagolydoros *und* Fanos) vnzerig werden 46.

*†**Falena** (von dem) **falen** *Meg.,* falena 50.; *vgl. die Thiernamen Sm. I 523 v.* Fal; f. *aus dem Deutschen, angelehnt an* **phalaena** (scheinwurm, liechtmuck *Ki.*).

*† **Faler-a** ł **-amentum** 37., **phallera** 32., **fallera** *K. V.* eyn **spad** (× *nd.* spat *Pferdekrankheit?*) der perde 37. roßdecken *K. V.* alkefer *Symb. D.*

lawant *V. vrat. Nicolai (vgl. nd.* lawend *linteum Fr. I 590b*). som decki 32. **ffel-era** rosdecke, **-lera** declachin; **faletra** gesmeyde *V. a. 1420.*

*†**Falix** *s.* **Filix.**

Fall- *s. bißw.* **Fal-.**

*†**Phallanx** *s.* **Palans.**

*†**Falla-ria** *s.* **Falarica. -x** *s. s.* **Factio.**

Fall-ere, -i feylen, missen 38.

***Fallio** *s.* **Farcillio.**

*†**Phal-** *s.* **Va-sallus.**

*†**Falsar-e, -ius** *(in gl. Folge:)* velsche-n, -r 38. **falsiloquius (-um?)** falsche rede *V. a. 1420.*

*†**Falua** *s.* **Valua.**

Faluus, falwus falwer 40.

Falx sichela *H. S. D.* sichel 45. *K. V.* sensch, rebemeßer, hepechin *i.* **falcastrum** 45. seges, rebenmesser *K. V.* zekel, zessene 37. **falx putatoria** heepe *Kil.* gerter *V. S. G. 909.*

Fama rochte 38. lůnd 32. lůmůt 40. **infama** in dem liumat 41. **famare** lob geben 52.

Fame-licus lozich 38. ł **-ticus** ł **-rius** vor modet *(i. g.* lősig *Br. Wtb.)* van smachte 37.

Famen eyn sproke (*hd.* spruch) 37.

***Fa-** *s.* **Fo-mentum.**

***Fame-rius** *s.* **-licus.**

Fames nach hasten *(animi)* 32.

***Fame-s** *s.* **Fomes. -ticus** *s.* **-licus.**

Famicus *est locus etc. (wie in 76. Gloss., doch* castrenses *richtig)* ł *l. tabernarum etc. wie bei Io. de I. Gl. m.*

*†**Famili-a** hiwisc-e *H. S. D.* -a *Vind. sim. Gf. IV 1060.* hiuuiske *Haupt III 461.* hiwisc *104.* **-aris** dienstherr 52. **-osus** eyn de vele ghezindes heft 37.

Famos-us wis, kunstich 37. wyt merlich 27. weyt merik *V. a. 1420.* weismärleich *(umged.?)*, wollewntig *P. V.* wollůmdig 29. lewntig 34. waidenleich 33. **-ior** *s.* **Princeps. -itas** vermeertheit *G. voc.*

Famula *s.* **Dula.**

Famulus cnape 38. eyn vri knecht 37.

*†**Fana** *s.* **Fanum.**

***Fanatic-us** mänig 52. **-a** eyn bŏm de dar is vor brant van dem blixem 37.

***Fanga** *s.* **Vanga.**

Fano, farco *Symb. D.* **hand-wan** 40. -fanc *(sic) i.* **manipulum, mapula, mappella** *Symb. D.* -fan, manippel *65.*

***Phan-ola, -ula** een stal *G. voc.* schal 27. *74.* schall 83. *(aus* stole *sacerdotis, × stabulum, phonos).*

†**Fans** sprekende 37. *i. loquens Br.*

Fanta-sia dirscheynunge *V. a. 1420.* driegnüss, spottnüs 33. triegnüss, ein elbischew wetriegnuss *P. V. sim. Gloss.* betrogniß, **fantansie** 27. betriegung 32. fantasige 36. leiplich scheinung ł drunckung *(aus* du-) *K. V.* **-siæ** *et* gedrognuze; *(homo)* virgogelecht *est H. Ph.* **-sma** spotteniß 45. getrucnisse *V. a. 1420.* eyn bedreghinge der ogen; ł **fasma** droch 37 beduckniß, betroniß 27. **-siare** ł **-ziare** (i. **horrere**) eysen, gruwen, rasen, doven 38. **-sticus** trogniser 27. tragenleicher 33. trugen lichtiger 45. irrsynnig 29 *sim.*

***Phanula** *s.* **Phanola.**

Fanum appet gocz hus, bettehus 40. **phanum** dcz tvinkhus *V. a. 1420.* **fana** eyn vntemelik opper 37. *pl. sunt illicita sacrificia 76.*

*†**Fapor** *s.* **Vapor.**

Far weytz *K. V.* waiß 32. meel (*i. q.* **farina** 38.) 37. kerne o. mel 40.

*†**Fara-go** *s.* **Farrago. -men** *s.* **Foramen.**

*†**Farcilacio** *s.* **Fortalicium.**

*†**Farcil-lio, -io** slorprade (r *aus* c, *vgl. Gloss. Sm. I 269*) *Symb. D. 276.* **fallio** eyn brade 37.

Farci-men wenst *H. S. Tr.* uuenist *Gf. I 893.* vulsel, **-ue** volsal *V. a. 1420.*

***Farcinosus. faromosus** krum, houerich 37.

*†**Far-** *s.* **Fa-citergium.**

*†**Far-ciue** *s.* **-cimen. -co** *s.* **Fano. -diola** *s.* **Fraudula.**

***Phar-etrum** *i. rotundum celum*

-itrum ein czill polcz 33. falcz *(umged.)* 27.
iantapula *s.* **Farmacopo-**

as, *var.* **parias** *Meg. est s qui erectus incedit ł intran-o (cf. Gloss. h. v.) i. serpens ambolens* 37. pari *m. Meg.*
capcia *s.* **Farricaptio.**
icid-a todslacher 33. eyn × schleger) 27. dot-slegher; ich 37.
icina (*cf.* Farricaptio *Gloss.*) 32. **farinula** eyn meel

inus *s.* **Farius.**
lus eyn poete 37. tichter 52.
seus (*cf.* Beghardus) ge-40. glichßner 52. gleichsnner er 30. paydenthalber 1. 34. *2.* i abescheydelinge *V. a. 1420.*
aritrum *s.* **Pharetrum.**
us gemenget *Gloss.* gement gt *P. V.* **farinus** gemenchet, ley 45.
acia. farnatio salue 37.
acopola *(fem.)* salb ver-*K. V.* **fariantapula** eyn r der salue 37.
na-ytos, -ycus stok, diep-**-ccus** stoc *Gl. Lindenbr.*
natio *s.* **Farmacia.**
romosus *s.* **Farcinosus.**
-cum, -tum eyn bry 37.
go graws *(quelibet mixtura)* ews *sim. Gloss.* grieß 34. 29. *75.* gemůscht korn *K. V.* gryß 30. **farago** stro *Symb. (,)* wide fůter 45.
atum *s.* **Farracum.**
icaptio. faricapcia mul-

go (*cf.* Lucanica *Gloss.* In-schuber *Gloss.* schůler *(sic)*

icia *cum quo farcimen farci-*

ł fe-rtiniculum coue *i. porcorum*; (fe-) meste couen **cire** mesten 9.). **varicini-** *Gloss.*, **vartina-culum** *est casa porcorum* 37.

Fartor wurst macher *K. V.* worste meker, slechter 37. wůrster *(nhd. Eig.)* 32. meczeger 40. **fartorium** kutelhoff 52.

Fas temelik 37. gheorlouet. *G. voc.*

***†Fasce-mia, -mie, -mij, -nia, -nnyna** *s.* **Fastema. Fascinatio. Fescennina.**

Fasces. fastes *pl.* edelheyt der er 37. weltlicher 32., *aus* weltlich er, *als adj.* × fastus?

Fascia, fassia 38. 52., **fasia** *K. V.* eyn houed gad, eyn titten budel, eyn ouer hemet, eyn wyndel-doyk, -band 37. windel *K. V.* w. bant 38. eyn widen bant 45. wiegpand 52. windele, heylende (*aus* heylbende?) 40. windtel 33. band o. bůrdin (× fasci-s, -culus burdin *sim. Gloss.*) 41. burstbenda; **vasciola** windela *H. S. D.* **fasci-ola, -alis** *Vind.* windinc *Vind. Tr. sax.* uinning *Symb. H.* **fastiola** bind *K. V.*

***Fascicul-a** eyn gros pandt 33. **-us** buschlin *65.* ł **faciole** bůchslin 41. **fascillus** welle, bůrdelin 40.

***†Fascinat-io** zůber 40. *ags.* malscr-unga *Gloss.*, **-a** *Bosw.* mascrunc *Pf. Grm. VIII 338.* **-or** beswerer 37. **festinator** ł **incantator** zauberer mit worten *K. V.* **fascinu-m** ł **-s** beswerynge der ere 37. *Cf.* **Bibar. fasc-enia** ł **-inea** ein ansprecherin *i. mulier que ponit* fasciniam (-ina?) 52.

Fasciola *s.* **Fascia.**

Fascis bund, puschel; welle holtz *125.*

***†Faseculus** *s.* **Faselus** *nr. 1.*

***Phasedes** *s.* **Phasianus.**

***†Fasel-izare** *s.* **Falelisare. -lum** *s.* **-us** *nr. 2.*

Faselus snycke 37. weideling o. ein bůdming (× bôt?? × geweide? *vgl. Gloss. und u. vv.* Omas-ium, -um. Omentum. *Gf. III 87.*); **phaselus** w. schif 40. **facelus** een boetken by een schip *G. voc.* **faseculus** buchih (× **fagulus** *sim.?* bôt?) 32.

Fasel-us, -lum *et* **cicer** kechera *H. S. D.* **phaselus** phaseli *K. V.*

*†**Fasenum** *(a. d. Ahd.)* **fesa** o. dinkel *genus frumenti* 40.

*†**Fasia** *s.* **Fascia.**

Phas-ianus ł **-edes** (*auch* 23.) fôysan 37. **fasi-anus** *id. ib.* fasant 33. fasalt 27. faselhûn; **-onus** fasant 32. **vasianus** vasan 30. feysan; **phisanus** phisan, berhan 38.

*†**Phasis** sproke *(,)* rede 37.

***Fasma** *s.* **Fantasia.**

*†**Fassa** (φάσσα?) fraua *Symb. H. (unter den Vögeln).*

*†**Fassia** *s.* **Fascia.**

†**Fassio** bechennung 52.

***Fastanum** (*alph.* fasc-) saerdoeck *G. voc.* saerck doeck, saerck *i. q.* fusteyn **fustanum** *(cf. Gloss. h. v.) Kil.* **vestanic-a** *s.* **Parchanus.** **-um** barchart 30. **fustagnum** barchat, *ital.* fustagno *gall.* fustaine *Oe. V.*

Fastema. fascemia *est clausibilis fallacia* betreugnuß 52.

*†**Fastes** *s.* **Fases.**

*†**Fastidi-um** vor dreyt 37. verdrossunge 30. verdries-ung 29., -nus 34. maßlaidi 32. maßleidin, vnlust in essen vnd in trinken *K. V.* vrdrucz 40. **-osus** verdrossen 29. 30. 34. **-ositas** vordretlicheyt 37. **-re (fasc-?)** vorwerffin *V. a. 1420.*

*†**Fasti-gium** hoee *V. a. 1420.* **-dium** *(auch 142. p. 139)* hôchte 40. **-giatus** *i. eleuatus, altus Br. i. sublimatus, electus, factus 76.* vor hoghet; **-giosus** ho 37.

*†**Phastillus** *s.* **Vasallus.**

*†**Fastiola** *s.* **Fascia.**

Fastu-s eyn hochvort *V. a. 1420.* stolzer 40. **-osus** homodech, houerich (*aus* houerdich; *cf.* Farcinosus) 37. **hochuertig,** treg 52.

***Fasula** (*vgl.* vesula *aus* vesicula *Gloss.*?) *folgt bei Scheler Gloss. 14 nebst* **larida** *als Synonymen der Glosse* **strula** vesse, *das wir nicht mit Scheler von dem deutschen* fiest *ableiten mögen. Vgl. vielmehr* vesica *(sonst frz.* vessie*)* furtzblater *Voc. 93. Gloss. h. v. Zunächst jedenfalls:* vissium βδέσμα, *flatus ventis (sic);* ł bissium, vis viso; bisso pedo. *Gl. m. Nfr oder* vesce de loup, vessel *Mundarten* pisse de loup, pe *ital.* vescia, v. lupaia, vesci bexiga de lobo (*also deutlich* ca) *span.* vejin, *neben* pedo *ode* de lobo *mlt.* crepitus lupi, vesicarius *hd.* wolfs-furz, **-fist** *andere Zss. mit* fist, *nl.* w *dän.* ulvefiis *schwed.* kjåringfiis Lycoperdum bovista. *In den p lischen Mundarten heisst diese* vessa, vessiga, vessina *de lo den flatus ventris herscht d fix* in *vor, vgl. o. sp.* vejin. *Zu gehören* **strullare, trullare** veysten *etc.* **trulla** furcz, fi phon), truncz *nd.* vort, schete **re** varczen *Gloss.* (*welche Gloss. 14 Anm. 13 übersehen h mlt. Wörter stelle ich zunächs nl.* strullen *hörbar harnen, Sippschaft ich in m. Goth. Wtl besprach (sondern klingt* str stallen, stall *Schmeler IV 62 obigem* truncz, druntz *gehör* trullare: strullare) *nl.* stront strunt *ital.* stronzo *afrz.* estro étron) *mlt.* struntus, strundius *gr.* σπέλεθος *Voc. lat. graecum sodann schwed.* strunt *m. res* **Larida** *steht vielleicht stat* (-dus *i. sordidus Vocc.* fuul *G oder vgl.* lura *i. os ventris etc. Für Ersteres spricht* **laridan** *sordidam Symb. E.*

Fatale eben thur lichen 2 tyer *(umged.!)* 33.

*†**Fatator**, *var.* **facato** *m. (auis) Meg.*

Fatatum ordineert *G. voc* diniert *110.*

Fatidicus warsager 52.

*†**Fatig-a** mûvung *i.* **fes** 29. **-ia** miedekeit (me)- 30 muet 34. **-atus** môde, hellech ligh *Kil. (auch oberd. Sm. II 1 I 660.).*

†**Fatim** *s.* **Affatim.**

-re mud werdin *V. a. 1420.*
f thun 31. verswinden, ab-
Vgl. 142. p. 139 ad Fatesc-

beschicht, affen tier (*cf.*
bescherde 40. vf gelegit
vrlage *Sum.*
doer, gauch 45.
günden 33. gunnen 38.
ab. 38. **faudicus** gunstig

emere, heyt assche 38.
38., cole van stro 38 s·ro
ł fôlen *(s. Gloss.) K. V.*
V. a. 1420. oselen 27. vsell
5. vsell, putz 52. ganheist,
anhaist o. schaflin (× alue-
fankch 33. esch von de
vsel; **faula** ein ensel *P. V.*
nium *s.* **Flauilinium.**
r *i. pistor* 33. **-sor** eyn
i. piscator 76.
ius *s.* **-onius. -la** *s.* **-illa.**
-nium, -men eyn haad ape

us westen wint 37. *K. V.*
. pfen 32. dù fônne *Mone*
504c. (**notus** die fôn von
Pict. pfâhn *f. Fr. I 285a.*
v. Fôhn). ł **fauius** licht

abilis gunnich, gunstich,
flik; **-osus** vul gûnstes 37.
s *adj. sbst. 4. dcl.* glûksamer
r *P. V.* golugsam 34. ge-
. gelücklich 29. gheluck,
G. voc.
hönig süs, daz suess vom
onig-sam 34., -same (*umged.*)
. hong sam 29. wab 29. 32.
e, ratel *Kil.* (**fauum,**
rata *mellis Pf. Grm. VIII*
leuten auf alts. wrate, *das*
idius *Gr. Wtb. III 464 ab-*
k von honnighe; **f. mellis**
eym 38. **fagus** sam 30.
ingsam 41.
grüm (*aus* gum) 33. go"m
hùli 40. **fauces** schlung
gum, rache; **faucibus** den
1. (wangen 13.).

Fax (*cf.* Facula) eyn blas van stro
37. vakchell, schöb 33. schaub 1. *4.*
P. V. fakchel, visch (*st.* wisch) *P. V.*
wusch 45.

*† **Faxi-miana** *s.* **Faccinium. -terium** *s.* **Facitergium.**

Febricitare den frörär han 33. *sim* 6.

Febrifuga *(Ed.)* metra *H. Ph.*
matran *i.* **macerana** *(so auch 75.)*,
matricaria *K. V.* mertran, aurine
(*vgl. Gloss. und o.* Aurina. Centaurea.
Nemnich Gentia centaurium. Gratiola
officinalis.) 40.

Febris rit ł sucht *K. V.* ridden
(*einmal* vidden) *aut* fiber; **ardentes**
febres brinnende fiber *H. Ph.* bifer,
biefer 42. veuer, *eyn suke* 38. die col-
de *G. voc.* der chalt siechtumb 33.
dv keld ader der seuche *(msc.)*;
f. acuta dy quartanie 27. (*sim.* 5.).
Vgl. die Krankheitsnamen von A. Stöber
in Frommann D. M. VI 1 ff. und meine
Rec. in Kuhn Z. X. 1 S. 69 ff.

Febru-arius rebmonat 32. hart-
mon 30. horning 38. **-us** *(anser)* ein
hornings ganß *125.*

***Febula** *pl.* (*aus* fribula) *sunt*
uasa uictilia 52. *sim. 76.*

† **Phebus** auben-, **ephebus** mor-
gen-sunn 32. **febus** sunne *V. a. 1420.*
fibea *radius solus* ł *luna 148. vgl.*
fibebella *Gl. m.*

*† **F-** *s.* **P-ectorale.**

* **Fec-** *s.* **Fet-ulentus.**

*† **Fecul-entus, -initus** hevik *V.*
a. 1420.

Feda hor (*cf.* Cenum. Lutum.
Gloss.) *P. V.*

Federare schweren für gelt o.
globen 33.

Fedus *adj.* stinkede eghen lofte
(Eigenlob? × lofte *Gelübde* **fedus** *s.!)*
37. stinglich *i.* galle 27. strinckend
o. die galle 45. stingket ł gal 21.

Fedus *sbst.* lofte 37. geloubde
V. a. 1420. gelube 27. gelüb 33. *i.*
pax etc. Br.; daraus **fidus** *pars per-*
petua ł *amicitia;* **fides** *id. Gl. Labb.*
(unerklärt 142. p. 143). Deutsche
Glossen (gelub *sim.*) *gelten für* fedus
und fides *gemeinsam.*

Fel terre *s.* **Centaurea.**

***Fele** *s.* **Felena.**

***Felech-us, -i** ł **celechi** vetter; **feliti** *i. q. grex* schare 37. **celediphileti** *sunt coortes et int.* **celeti** *expugnatores et* **phileti** *admirabiles et erant iudices septuaginta locorum sub dauid 76.* **celech** lantrechtere *Sum.* (*Gloss. h. v.*, × coheleth; *vgl. v.* Cerethi). **cerethi** *et* **pheleti** *erant cohortes s. legiones pugnatorum;* **c.** *i. exterminatores,* **ph.** *i. admirabiles; hi erant custodes capitis Dauid Br.*

Felena. fele ł **felis** eyn ekerne *animal* 37.

*†**Fel-era, -lera** *s.* **Falera. -iti** *s.* **-echus.**

Felix salix (*sic*) 38.

†**Fell-ax** drogenhaftich; **-imonia** bedrechnisse 37. arglist 52.

*†**Felliculus** *s.* **Pellicula.**

***Fellicus** bitter 37. pitter als dy gall 52. *sim. 75.*

***Fellimonia** *s.* **Fellax.**

†**Fellitici** neitgallen *V. vrat. Nic. cf. BM. I. 459.*

***Fellium** *i. psalterium* 37. *76.*

†***Fellus** *s.* **Vellus.**

Femell-a sey, alzo de uoghel; wiueken 38. **-arius** de vruwen zede ouet; **-aria** vruwen werk (:) swyngen oder spynnen, hekelen 37.

†***Femensis** (*cf.* Feniseca) eyn hau man 37.

†***Femigrecum** *s.* **Fenum.**

Femina ł **mulier** vrauu-a, *verb. in* -e; wiff (vruwe *v.* Domina) 38.

Feminal-ia, -e bruch *V. a. 1420.* ł **femorale** niedergewete *Symb. D.*

***Feminella** frowenkrut 29. frawnkraut 34.

*†**Femix** *s.* **Fenix.**

***Femora** (× feniceus *sim.?*) *est ruffa tunica* 33.

Femorale (*cf.* Feminalia) pruechpentel *i.* **pracale** 52. **formale** *s.* **Subligar.**

Femur de hüft 36.

*†**Fenacio** *s.* **Venatio.**

***Fen-aria** 52., **-era** ein grazz sichel 33. eyn gras-s. 52., -zekel 37.

*†**Fener-a** iaget; **-ator** (× venator *etc.*) 41.

Fenerator *s.* **Fenera. Fe**

Fenest-ella eyn gut her

-rello *est bonus pastor* ł *nobilis tor* ł *parua fenestra 76.*

***Fenestrale** ram 29. vens *K. V.*

***Fenest-rello** *s.* **-ella.**

*†**Feni** rot ros; **fenicea** (*cf Gloss.*) rot rog 40.

*†**Feniceta** *s.* **Feniseca.**

Fenic-eus ł **-ius** rotvarb

F-, v- 30. **-eniculum** ve *eyn crut* 38. venchel 30., *est ortensis K. V.* fenichal chra fenckel 29. fengel, tyl 27. till

Fenicurus roestert *G. voc.*

*†**Fe-** *s.* **Vene-nifuga.**

*†**Fenil-e** hewhaws 52. **hăw** *K. V.* heu g. 40. eyn hau ho wisch 37. **-a** heustat *V. a. 142*

Fenise-ca mader 40. 52. -ł hau meger; **feniceta** zesene 3 **oneseca** *i. falcastrum 76.*)

Fenix fenix *auis* 29. *est auis 76.* eyn iunk vogil *V. a.* **femix** ain lucz 32, *vgl. Sm.* *Gf. I 318. BM. I 1040b.* **phe** *toto orbi* singularis *et* unica *B*

Fenum hau 37. 38. **f. gr** fine greete saad *Chytr.* **femigr** rômischer klee ł kriechisch hew

Fenus wôker 37. rut schar rūczhart (*vgl.* rutscher-zins, -rec *II 139b*) 32. prasem-e; -ere **fe tor** (*i.* **vsur-a, -arius;** *cf. G 369*) *Symb. D.*

Feodu-m, -s lengut; **domin odi** leyn her, arue here 38. **ph** len gud 37. **vehodum** leche **feodalis** leynman 38.

***Fer-a** wilt deer 38. gewi **-alis** grimmig 52. *sim. 75.* grimikait *ib.* greselicheyt 37.

*†**Ferax** *s.* **Ferox.**

Ferax frucht berrer 40. bar 37.

*†**Fercale** *s.* **Furcale.**

Ferculum richte dat me richt 33. gerichte 29.

ɜ vil-na 38., -war 33., -nach ł
ch 29.
erellus *s.* **Fetellus.**
eren- *Gloss.*, **ferent-, feret-**
get- 27. **-arius** schucz 27. 52.
37. ruter *132. G. voc.* eyn brůt
uck 45.
ɛtrum bare dar me doden mede
ıe drecht 38. eyn bar do man
off treyt 45. toten baur 41.
c) 32.
ria (*cf.* Dies) werch- 52 *etc.*,
men- 32., *III.* zins- 32. 40.
V. mitwocht 32. *V.* donstag 31.
ɪrie defunctorum dy sele
125.
rina *i. venatio Br. Gl. m.* ye-
10. wild brad 37.
rin-us vnvernufftig 52. willec-
. willig; **-e** willikchleich 33.,
gedeutet. **fermus** *de fere ex-*
6.
re smyten (**maculare** smytten),
.
tas frechait (*aus nd.* wreetheit
, scherpffin 33.
, fru- 30. **-mentare** brot hef-
hefflen 30. sůren 29 seybern
ment-atus erh·ben brot 40.
bel *29. K. V.* hôffel 30. vrhab
ur deych 35. brot ane heuel
1. seuberlich o. suberung 45.
er-mus *s.* **-inus. -nica** *s.* **Ver-**

ɪnisium fernis 22ᵇ. 38.
ɛro-nia (*s. 142. p. 141 m. Anm.*)
a. -nica *dea serendi*, **-ne** *dea*
s, **-pia** *Iuno* 37.
ɔx, ferax 33. 37. grulich 27.
ı 33. frilichen *(umged.)* 45.
ɑ (*cf.* Atrox) *V.P.* greselik *i.*
is 37.
ɪrago hamerslag *herba (sic)* 40.
ɪar-e pferd beslahen 52. **-ius**
or copper 37. eysenchauffler;
dwerch 52.
ɛrrat-a carpenta *pl.* ein be-
wagen 52. **-a** schraghe (*i q.*
ɪte *147.*); **-i** waghene 37. **-rina**
ɯm cuditur) ein iſern hutte *125.*

Ferre bringhen, halen 38.
***† Ferredus** *s.* **Veredus.**
***Ferres** wůler 32.
Ferreus van isern maket 38.
***† Ferriscuria** *s.* **Ferrugo.**
Ferruca. formica *(umged.)* eysen
ringk 34.
*** Ferru-cula** *s.* **-gineus.**
***† Ferruga** rugge 40., *cf. sq.?*
***† Ferrugen-ia** ein swartz rock
7. **-a** swarcz roge 40.
† Fer-, fe- *76.* **-rugineus** (*cf.* Fer-
rucula *Gloss. etc.*) *est color niger et po-*
nitur pro obscuritate 76. i. de ferrugine
existens Br. i. **fuscus** ûuele gedaner
Symb. D., umged. aus ualwe *sim.?*
darauf folgt **flavus** falewer *ib.*
Ferrugo, verrugo 30. rotig 52.
eysen-rot 33., -sinter ł rott 34. ysen-
schmid *(umged.)* 30., -fôil 29. yssen
fôl 32. (*vgl.* Fauilla). rust van yserne
37. ijser-roest *Kil.* **ferruginem** *ob-*
scuritatem (cf. prc.) ł **ferriscuria** (*aus*
scoria; × obscurus?) *142. p. 142 m.*
Anm. cf. **ferri scoria** ijser-, hamer-
slagh *Kil.*
Ferrum yseren 38.
Fertilis vruchtsam 37. fruchtber
o. gemůtig *(gratus?)* 40. berhaft 41.
geyl, alzo de acker dede vrucht bar
sint edder vet 38.
***† Fe-** *s.* **Fa-rtiniculum.**
***† Ferto** (*cf.* Quadrans) verding
38. firdung 27. vierling 33. **fertox**
fier-dung, -ling 40. **verto** vierdung
30. 34.
Feruere hitten 37. **f. fac** welle
H. Ph.
***† Fe-** *s.* **Fer-rugineus.**
***† Ferul-a, -us** *76.*, ł **-ago** *Ki.*
pirckwurtz *125. sim. 126.* brickwortze
(bis) 51. schůlrůt *K. V.* ein rôr schafft
33. eyn ror staf 23. 37. *i. baculus*
arundinis cum quo itur ł **palmitorium**
puerorum in scolis ł *est herba que in*
galgano *nascitur cuius succus vilius est*
galgano *76.* gerten-, galben-kraut *Ki.*
genus feniculi quod crescit in monte gar-
gano *Br.* do mit man die schůler in-
die hende schleht 40.

***Ferularia** *i.* **forale** *sc. lignum quod est superare (aus super axe) 76.* schemel 23. 37. *super axem* 23.

Ferus grymmelk 37.

***†Fescenn-ina orum** *(g. pl.)* bruloft sanghen *G. voc.* -e wigin gesong *V. a. 1420.* **fascennynna** eyn kinder moder (*cf.* **fastē-me ł -nee arum** *dicuntur candilene quibus* nutrix *pacificat puerum moriendo p. 76. sim. Br. v.* Fescenini); **fascemi-j orum ł -e arum** *sunt carmina que cantat* mulier zo°zynynne 37. *Vgl. Gloss. v. c. hier und Gloss. vv.* Nenia. Susurrare. *Gf. VI 281 v.* Sisa. alle susse (såusend *Meg.*) stimmen machen slaffen; darum susent die ammen iren kinden bi den wagen 50. *sim. Meg. v.* Strix.

Fess-us mŏde 37. **-itudo, vessitudo** 34. (*cf.* Fatiga) mûdi 29. mue, tragchait 34.

***†Festaculum** *s.* **Festucalium.**

***†F-** *s.* **V- estibulum.**

Festin-are *s.* **Agitare. Expedire. -anter** illendig 29. -e ylig 27. warleich (*aus* festiue vierleich?) 33. fluchs, beyzeiten, behend *Ki.*

***†Festin-ator** *s.* **Fascinatio. -e** *s.* **-are.**

Festiuus (*cf.* Festus) hochtzeitigkleich o. wirdig 52. *sim. 75.*

Festuca, vestuca 30. 34. *K. V.* stob 41. stof 37. *G. voc.* stüpffell 33. agen 32. 33. *K. V. P. V.* agenstumpff (*aus* agen, stupff) 34. ein ayn von flachs 33. ayne *V. a. 1420.* aglan 29. hew blûm **f.** *K. V.* helb 30. (helwe **palea** *Gloss.*). caff *G. voc.* scheue 37. 38. vsel (× vesel; *cf.* Fauilla); vruhk (k *aus* t, *cf.* Fetura? Festuca *nr. 2 Gloss.*?) *P. V.*

***†Festucal-ium, -um** 38., **festaculum** 45., **festuculum** 37., **vestucabulum** 32. eyn rib-yserne 37., -eysen 33. ribbe isern *i.* **tritorium** 38. rechel o. hechel 27. eyn henckel o. eyn reyff isen des fleysses 45. bii schwing 32.

Festum haenbalck, hoechtijt *G. voc.* eyn hanen balke; *et solempnitas* 37.

Festus ł festiuus veestich *G. voc.*

***†Fetell-us, -a** kalf 37. fe kalp 40.

Fetor (*cf.* Fraglancia) stanl roke 38. **vetor** smack 32. **fe** stankchär 33. **-itas** stinckendk

***†Fetos-us** fruchtig *V. a.* -e (*cf.* Fetura) faselig *Symb. D*

***Fetuc-a, -ina** vorwerping

***†Fetula** *est mulier paruos* fetus *76.* lam 37.

Fetura vrucht 37. vasel *i. fetus 109. G. voc.*

***†Fetus** abgeunde 33., leil frucht. ein iungeß 125. **fætus** krôtengerick *n. (progenies bi Fr. II 100ᵇ) boh.* žabj pulec *(vgl.* gerick *n. exta, viscera S 43. BM II 681ᵇ.).*

Fex (*cf.* Blictrum) berme; also olie barme 38. **hef** 41. *m. Oe. V.* heffen, garben *P. V. BM. I 530.* geriben 34. drûss

***†Fiala** *sim.*, **fiôla** 27., **fy** gotrolff 45. coderolff, eyn lar 38. eyn clene kelk; *et* eyn glas *(lat.?)* 37. angster 52. glasecop glase. cop. *proprie;* **fialin** (× *gr. vitrum lat. Symb. D.* eyn vaz *V. a. 1420.* gürtell 33. ę 6. kutr-ulff 27., -olff 34. *V. a* gutter 29.

***†Fibe-a, -bella** *s.* **Pheb**

Fiber pirch 29. burck *ar* 33. birck; beuer, atther 27. *eyn deer i.* **luter** 38.

***Fibex** birkch 33. pirchh brick 30.

Fibra auder, geleich 40. *p* dat hinder deyl der leueren librlaeppan *Gloss.* leuerinlappa iecor) *Erf. Gl.* leueriu lapa *M* **fibrae iecoris** *i.* **lacivia cinia** Lappen; *von Hildebra erklärt) interaneorum 142.*

***†Fibrus** *i.* **fibula** 37. *76.* br

***†Fibula** (*cf.* Bracea. haecksel *G. voc.* rinck *f. Oe. V. etc., Mrg.* ein rôren *(vgl.* rorber 33. *acc. pl.* hringan *Pf. Grn 386.* hrincas ł fiblas *(lat.?)* lebeleia *Gf. II 79. pl.* spinle

D. App. spasa *Gf. VI 364. Pf. Grm. VIII* 389. **tibula** spasal *ib. I 117.* (*vgl.* Baen; *Urform* spansal?). **fibulare** czu knopfen mit der mantel **snür** 27.

*†**Fibu-lo avi** 37., **-o** *76. i. loquor.*

Ficarius snayr *V. a. 1420.* (*zur Glosse i. sutor? oder zur vorherg. Gl.* **fibula** spangen).

Ficatum leuera *Symb. D. 263.*

Fi, fis- 33., **vi-** 30. 31. 32. 37. **-cedula, ficeula** *Gl. Lind.* rietschnepff *K. V.* ryed gaycz 31. ried gaiß 32. **snēpha** *Gl. Lind.* sneph, gybicz *P. V.* **schnep-ph** 33., **-f** 52. graß mück 30. **fiege** (× grasmücke *sim.?*), sneppe 40. **snippe** 37. ein schne trostel o. ein grassmuck 52.

***Ficella** *est pars brachii ł qd. vas* **33.** *76.*

Ficetum vigecht 8. 9. *V. a. 1410.*

*†**Ficeula** *s.* **Ficedula.**

*†**Phiceus** *s.* **Piceus.**

*†**Ficmentarius** *(anders* figm. *Gl. m.)* eyn to hope cleuer 37.

*†**Ficofan-ca, -ta** eyn vighen eter *ł calumpniator* 37.

***Phiconissa** *s.* **Fito.**

†**Ficosus** *i. fico morbo plenus 76.* eyn vik balch 37.

***Fict-a** (*cf.* Pax) ghedichtet; eyn kellek des wines 37. **-io** gemacht *V. a. 1420.* falscher rat 52. **-or** *s.* **Excusor. -ilis** erden, dat van erden ghe maket is also eyn cachele edder erden gropen 38. **-itium** *Gloss.*, **victicium** gestiffte 30.

*†**Ficulus** vighen sap 37.

Ficus feig beul ł blater *K. V.* vicht *(öfters), Ed.* wicht, *morbus H. Ph.* siechtumb 33. fig bull *infirmitas* 32. *inf. piscium* der fyeck; figen bom, **fige** *(also 2 Formen)* 27. fischsiechtag 29. **uicus** vic, *eyn crancheyt der vissche* 38.

Fidefragus. fidi-gragus, -lesus getruwe-loser, -brecher 40.

Fide-lia, ł -na 37. pod 37. ein eren hafen 52. een eerden kanne of eerden pot *G. voc.* irdin haffen i. **seri-a, -ola** *K. V.*

Fideli-s *s.* **Fidus. -tas** (*cf.* Fiducia) trùwheit 29.

Fidell-a *s.* **Figella. -na** *s.* **-lia.**

Fides gelub 33. loue 38.

*†**Fidic-ula** eyn quint sait; **-en** spillman; **-enna** leirarin 52.

*†**Fidi-gragus, -lesus** *s.* **Fidefragus.**

Fidius, viderius 30. 32. goldtrager 29., -finger 30. 32. *est analaris (sic) digitus* een vingherlin (-nck *sic* 132.) *G. voc.*

Fiduci-a truwecheyt 37. 38. *i.* **fidelitas** 38. to vor laed (*hd.* zuverlaß) 37. **-alis** getreu-ig 33., -lich 27.

*†**Fidula** *(aus* bedula *sim.)* bircke *Str. V.*

***Fidu-la** *s.* **Figella. -s** *s.* **Fedus.**

Fidus getrúw, gelõplich 29. getrw 30. *i.* **fidelis** glõubig 30. truwe in dem denste 37.

*†**Ffifra** *(aus* typha *Gloss.?)* tolde *V. a. 1420.*

Figella, fidula 40. *K. V.* **fidella** *K. V.* gyge 40. fidel, geig *K. V.* **vigell-a** vedele 37. veddele; **-arius** vedel boghe 38. **figellina** *id.* 37. fidelpogen 52. *Die Glossen* ratt, rade × **uigella** × **nigella,** *vll. aus* rotte **(chrotta),** *das jedoch sonst nur durch* lira, cithara, psalterium *glossiert wird.*

Figere vaten, hechten (*w. u.* h. vanvaten) 38. sticken, kleben 27. strikchen 33. dekchen, chliben *P. V. (nach den Parallelglossen* d. *st.* stekchen; *doch vll. umged. vgl.* leymdecker = kleiber; *kaum* × fingere dichten, denken).

Figmentum gascaft *Gf. VI* 450. geschõpht 41. gemacht ding 29. gemacz d. *(sic)* 34.

Figulus vlner 27. 45. topper 27. haffnär 34. heffener 45. cleuer; *i. q.* **luti-f.** grõper 37.

*†**Figur-a** gestaltnùsse 40. bewysunge *V. a. 1420.* **-e** *g. sg.* bilidi 48. **-itatus** gedicht 52.

***Figus** eyn wild katte 37. ein wilde katz 52.

*†**Fila** *s.* **Filia.**

*†**Filac-erium** *s.* **-terium. -ista** *s.* **Filatista.**

Filac-, fila-, vila- 30. **-terium, fila-teria** 32. 52., **-terie** 37., **-cerium** 36., **philateria** 41. startele 36. stratele 22. stradel 23. *(vgl. u. a.* schrateln *Br. Wtb. II 688).* czotel 34. ein czedel der czehen gepot 52. lode 5^b. 30. ein lapp 32. 33., an aim rokch 33. *sunt* zome der rocke der dekene ł vedeme an dem alter laken 37. schneczly *(vgl. wett.* schnatz *m. Brautfrisur?)* 29. geren andem gewand 41. ger am gewande *74.* **filaterium** *est carta in qua lex erat scripta;* **filacterie** *i. carmina turpia ł ligamina;* **fileterie** *f. i. fimbrie que pendent in extremitatibus dalmaticorum 76.* **filacteria** bryne *V. a. 1420.*

Filago wurm krut 40.

***Filama** kuß 52. *74.*

Fila- *s.* **Filac-terium.**

Fila-tista, -cista ł **-tor** ayn garne winder 37.

*†**Fil-atus** *s.* **Foliatus. -eterie** *s.* **-acterium.**

*†**Filia** („*st.* fila") **aurea (solidago)** banvyrt *Clp. i. q.* **centaurea minor** *Somner.*

***Filiast-er** ł **-icus** eyn stef sone 37. ein steuff-sun, **-ra** -tochter 52.

Fi- *s.* **Fo-liatus.**

***Filicatus colatus** (*i. e.* filicolatus? *aus* celatus?) **sculpitus** ghehauwen 37.

Filico vn warhafftiger, vnstetter *K. V.*

Filiol-a uilla *H. S. D.* uillôlin *Vind.* fillolin *Mon.* **-us** uille *H. S. D.* villol *Vind.* fillol *Mon.*

Filipendula roit steybreche *(sic) i.* **viscago** *O. san.*

Filius sone, *pl.* sône 38.

Filix. falix farn 32. **silicem** *id. Pf. Grm. VIII 299.*

*†**Filoco-pus** een minner van houerdien *G. voc.* rümer 52. **-mptus** beromer 37. **philo-boma** ruem; **-labia** ein eytle ere 52.

†**Filome-na, -la** grasemugge *Symb. D.* **philomena** nachtigall 34. nacht gal 29. nach gal 30. 32. **nachte-galle** 40., -gaal 38.

***Philorcium** *nomen amasie, quasi amor meus* 52.

Philosoph-ia weysheyt der natur (ue^r?) *V. a. 1420.* **-ia moralis** der siten kunst 33. *91.* **-us naturalis** ein naturlich weissager 52.

*†**Philotomus** (*zu* Filocopus *etc.?*) *i.* **enphilomia** kozinge, sprekinge 37.

*†**Filt-o, -a** medeburgis beyr 37.

*†**Filt-rifex** ł **-us** eyn hoyd welker 37. **-rix** een viltmaker *G. voc.*

*†**Filtro** *s.* **Scannes.**

*†**Filtrum** hårin tûch *K. V. sim. 64.* **f. terre** (**f.** *herba Gloss.*) *angl.* feltwort, molayn *Rawl.*

*†**Filtus** *s.* **Filtrifex.**

Fimar-e, -ium *s.* **Fimus.**

Fimbri-a som 27 36. sam 52. sawm, bast 33. ghere 36. ger 27. **-are** baßten 31.

*†**Fimen** *s.* **Vimen.**

*†**Fimus** mes 37. 38. mist 38. **fimirula** (*aus* fimigerula?) mistber *V. a. 1420.* **fimar-e** misten, tongen 27. **-ium** missche 38.

***Finali-s** eyn ende 37. endig; **-ter** endtleich 33. **-tas** endynge 37.

*†**Findelica** *s.* **Vindelici.**

Findere spalden, clouen 38.

Fingere (× figere) bedenkchen, stechen *etc.* 33. stacken *etc.* 27. stellen *V. a. 1420.*

Finire (*cf.* Expedire) volenden, verpringen 52. wedden, also dat holt an der muren *i.* **terminare** 38.; *vgl.* gewått *compago Fries.* gewett *Stalder II 428. BM. III 774.*

Finis *ags.* aerce *94a.*, *aus* cinis æsce?

Finitimus eyn naber 37.

Phinna czwechk 34. bast- 40., past- *74.* -nagel.

*†**Phynula. phinnala** klein phinne 40.

***Fiola** *s.* **Fiala.**

***Fiol-a** fiel *herba* 27. figel pawm 33. **-ata** f.-krut 29. feyolkraut 34. eyn drang mit fieln gemacht 45.

:macul-um festikait 52. **-arius** :r; **monile** fermal *122.*
ıamentum der vest himel, der h. *Meg.* gefesteniß 45. firma- terckung 52.
ı-are beuesten, starken aller- ıg; **-us** vast, sterk; *i.* **ratus** *.)* stark in dem louen; **-iter** sterke *i.* **-rate** 38. **-itas** vast- *l.*
hiro-ma, -nia *s.* **Pliroma.**
'hisanus *s.* **Fasianus.**
- *s.* **Fi-cedula.**
ella ein chlain kräcz 33. *(equi* uelkorb *125.* kezekorp *V. a.*
fiscina reiß (*vgl.* rise, ruse 52. **visella** *i.* **coninus** (*aus* , *s.* Cophinus); **visola** schüssel-, rb 30. **fistella** *v. sq.* **fistilla** **:ina.**
isceria eyn de gherne weken l 37. **fiscin-us** *dic. appetitor* **a** *ł* **fistella** *est vas vineum mineum) in quo caseus compri- 6.* **fiscellus** liebhaber des wei- ses *Ki. mollis casei appetitor Br.*
isci dz graw daz der kaiser 41., × **fuscum** (satcrâ *Gf.*)? *M.*, graw (tret *nhd. trägt*) *be- ier* grauwerk.
iscidu- 37., **fisti-lensis** *est* fiscus *76.* eyn clene visch *.!)* 37.
ina (*cf.* Fisce-lla, -rius), *ł* **fis- vicina** 37. eyn kese-nap *20.* -vad *ł* **schutella** 37.
lum *quasi fiscella olei Isid. H. XX 14.* **fisulum** oley krůg 40.
iscola *s.* **Fistula.**
iscula. fiscole konynges tyns

us kůnges kamer; fronhof; ɔalg *(sic)* 37. schatz kamer; hoden palg; pewtel 52. *i. pel- ua testiculi sunt Br.* eyn vur- tel *V. a. 1420.*
icus (*cf.* Medicus) glas arczat **cus** naturli-ch 8. 52. -k min- *(i. naturalis Br.).* **fisiologus** ırlich maister 52. *sim. 75.*
sionomia angesicht kunst 33.

†**Fissili-s** delhaftich 37. **-a orum** klobholtz *125.* **fistilis** *i. q. faciliter superari potest* daz menlich vber win- den mag 45.
Fissura (*cf.* Rima. Rissura.) de- linge 37. sleizung-a *H. S. Mon.*, -e *Vind.* scrunda *Mon.* (*1231*). klufft 52. *75.* **vissura** eyn cloue der voghele *(umg., vgl. Gloss.)* 37. clob *quo aues capiun- tur cum pedibus* 52.
Fissus geticht (*a* findo) 27. 33. gedecht 45.
*†**Fistella** *s.* **Fiscella.**
*†**Fistida** (*aus* fiscicida *Beutel- schneider*) eyn budel deff 37.
*†**Fisti-** *s.* **Fiscidu-lensis.**
*†**Fistil-is** *s.* **Fissilis. -la** *s.* **Fiscella.**
†**Fistula** fpuffe; *i.* **cannale** tynne (*st.* rynne), kendel 27. fissel *(morbus)* 32. **f. obliqua** querflote *125.* **fiscola** eyn pipe; eyn water p.; eyn renne 37. **fistula-re** pipen; **-tor** piper 38.
*†**Fisulum** *s.* **Fisclum.**
†**Fisus** truwen *(ptc)* 37. trawent 52.
***Fitacus. phiticus** eyn zethech ezeke *auis* 37. sarch *(auis; sic!)* 33.
Fito. aphitonibus von den fal- schen wissagen 41. **phit-, fit-** 37., **phic-** *K. V.* **-onissa** vnhold 32. be- swerersche 37. ein sel beschwererin *K. V.*
*†**Fithrem,** *var.* **fitrem** *ags.* snæ- deldhearm *ir.* indriscain *Lor.*
*†**Fitula** *s.* **Situla.**
Fixorium eyn steke mest 37.
*†**F-** *s.* **Fr-ixorium.**
Fixura cleuinge mit lemen 37. kleb-. spad- (*st.* spald-), ryß-unge 27. heff- tung, chliebung 33. cleybung, spalde 45.
Fixus bestedeghet 37. stich, ge- stochen, gesteket 40.
***Flabanus** eyn swin herde 37.
*†**Flabellatores** (× fabulatores?) klaffer 41.
Flab-ellum wegel 38. weyer, quast *G. voc.* gessel (× flagellum) 27. *ł* **-rum (fab-?)** eyn vleghen weygel 37. **-rum** suiedel *(cf. Gf. VI 871) i.* **ventila- brum** *Symb. D.* winde 40.
*†**Flac-cere es vi** droghen 37. **-cidus** luck, schlottericht, schlappicht,

hångigt *Ki.* **-idus** welck *125.* **-cor** *Gloss.*, **-or** pfinn 33. **-tor** fynne 27. **flator** *i.* **marcerator** eyn finder 45.

Flagell-a eyn clene ghesle van ossen senen eder van aderen 37. **-um** geysele, swepe, sweppe 38. gessel (**flabellum** *id.*) 27. geyschele 40.

* **Flagena** flachßpluwel *75. eins mit* Flanga.

* **Fla-, flan-** *P. V.* **-gendula** *dimidius piscis* fluder *P. V.* fluoder 1. flander 5ᵇ. *Vgl.* Polipus. Pygoscelis. Flago.; *die Fischnamen hd.* flu-, flo-, fli-, *engl.* flou-, *dän.* fly-nder, *schw.* flundra *isl.* flydra **pleuronectes** *bei Nemnich h. v., wo sich noch weiter auslaufende Fäden zeigen, an welche sich* flangendula *etc. selbst knüpfen mag; Grimm Wtb. III 1799 v.* Flinder.

† **Flagetons-** (*aus* Flagitios-) **-us** sceymelos, vnkusch; **-itas** zunde weder god, ouel ghedan 37.

Flagit-are *s.* **Blandire. -ium** schalckheyt *125.* pinde *(umg.)*, quale 45.

*† **Flago** (*cf.* Flagendula? *urverw. mit dem d. Namen?*) bley, *eyn visch* 38.

Flagr-a ł **-um** *i. aliquod nodosum 76.* eyn knopet gheissle 37. **-um** hette of slach *G. voc.* slag *V. a. 1420.* fillâta *H. S. Mon.* villat *Vind.* peutsche 44.

Flagrare *s.* **Fragrare.**

Flagra-re *(ardere)* flogaron *Gf. III 763.* **-ns** bernende 37.

*† **Flagratores** (*cf.* flagellator *Gl. m.*) gheislers ł vangen vor ghelt ł vor doed 37.

Flagrum *s.* **Flagra.**

* **Flam-** *s. oft* **Flamm-.**

Flamen blos, some (× semen?), priester 40. der heyligcit *V. a. 1420.*

*† **Flam-enta, -îta** *76.*, **-ita** *Br.*, **-inata** 37. pfaffen beyb 33. eyn pepesche 37.

*† **Flamincola** wech-il, -eler *auis V. vrat.*

Flamineum presterschup 37. hůlle 40.

Flamin-gus, -ghus vlamig 38.

† **Flamita** *s.* **Flamenta.**

Flamm-a lou 38. lauch des fewrs *P. V.* der lon von dem fur 27 brünen 32. **-ere** flammen, prinn **flam-a** der hert von dem fure; eych *(wett.)* begern zu borren 45. *i. qui facit ignem 76.* eyn vůr bő

*† **Flammea** (× framea) e scherpech swerd 37. ¿ *cf. i. Gl. m.* **flamea** (*aus* framea) *i*

Flam-meolum wympel, ri mano *Gf. II 794.* sloyer 33. ł - *i. peplum sponse* een kit (: *cf.* Recidinna *etc.*, *doch sonst nd. G. voc.* **-meum** stürcz 31. ri *Symb. D.* **-eum** brauthůll, *es mentum capitis etc. K. V. sim. 7* **mineum** *v. h. v.*

Flamm-ere *s.* **-a. -eum** *s.* **-e**

Flam-, fla-mineus eyn kint 37. pfaffen sun 52.

*† **Flammitum** eyn werder

Flammula, flamula brande me-, burne-krut 40. prent kr *angl.* sperewort *i.* **lanceola; nor** las sperwort (**centaurea** wort) *Cock.*

Flamor. flosmus wůllin 40. 74.

* **Flanga** (*cf.* Flagena) ghe flahs blůwel 40. flachßpleu (*alph.* fal-) stang 45. *Für d leitung von* falanga *vgl. auch* **perticus** *Gf. III 259; doch leicht eher* flagella *u. dgl. zuzu*

* **Flan-** *s.* **Fla-gendula.**

* **Flangus** swamme 40.

*† **Flanx** *s.* **Alx.**

Flare (*cf.* Sufflare) winden, 38. wågen 41.

* **Flasc-o** 37., **-a** 37. 40. e vad 37. fleche 40. **vlascula, v lum** vlassche 38.

*† **Flat-io** blessunge 40. **-u** 40. bloß 27. plasung 33.

*† **Flat-or** *s.* **Flaccere. -us**

Flaua een rype ayr *G. vo* vrucht 37.

Flaueus. flauus valber *V. a* plab 33. bloe 27. *i. qui* vulgo blundus *Br.* **flawus** ghelhaft **flauidus** *s.* **Liuor.**

*Flaui valwn *etc. Gf. BM. v.* Valve. *Zeuss, die Deutschen 744 i.* angli, teutonici *et* flandrienses *Br.* **flauui** blwen *qd. populus* 40.

Flauidus *s.* **Flaueus.**

***Flauil-inium, -onium** buggler (*umged.*) 32. **fauinium** cogheler, blau blene want 38.

*†**Flauiol-a** wogen blaym (*sic; cf.* ✕ *colus* wocken ✕ rocken, roggen) 33. **-us** waid blûm; **frauiola** brandul 32.

Flauus *s.* **Flaueus. Ferrugineus.**

***Flauu-, flaw-** *s.* **Flau-.**

*†**Flebot-omum** vleem *G. voc.* flyeteme; **-inus** flietine 40. **-onium** eyn stu ysern 37. **-onius** herczugmuß (✕ stug-); **-oniare** herczugen, beseczen 45. **-omus** fliedel *instr.*; **-omator** vintauser, lasser *K. V.* **fleubot-onium** vletemen 38. **-omare** laten blout ut den adern, stugen 38. stûgen, laten 37. **-emare** stuen 27. **-omia** ł **-omium** stew-, loß-blut; **-imator** ł **-inus** stuer, leßer 27. **fleobot-onio** scherffen; **-imator** ł **-imatisator** schrepffer 33. **-omia** schrepffung 32. **flecmum** flidma *H. S. D.* **frebotus** eyn stûger 37.

*†**Flecium** *s.* **Flegmen.**

***Flecm-** *s.* **Flegm-.**

*†**Flecmum** *s.* **Flebotomum.**

***Flecta** sne-plog 8., -vlocke *V. trat. (BM. III 345).*

*†**Flect-ere** bughen 38.-, **flex-** *Br.* **-uositas** bocheyt 37.

Flegma wazzrigeu fäucht *Meg.* rotz *K. V.* sunderote (*st.* snud-) o. vnfletiges blût 40. fletig plut *74.* **fleg-, flec-** 37., **fleo-** 40. **-maticus** kalt fûchtiger (*cf.* Sangwineus) 29. vnsteter, treger 40. eyn de stedes modert 37.

***Flegmen. flemen** (✕ flere) *i. ploramen* 37. *129.* **flecium** eyn tran 37.

***Fleobot-** *s.* **Flebot-.**

*†**Fleo-** *s.* **Flec-maticus.**

Flere wenen, hulen 38.

***Fleubot-** *s.* **Flebot-.**

***Flex** (*Gloss. v.* Flegeton) eyn gloyt 37.

*†**Flex-atura** pyegung 33. **-ibilis** piegig 33. bochlich 27. boghe (*bis),* swag 38. **-us** (*cf.* Torta) bôghehaftich 37. bekrummet 45. **-uositas** *s.* **Flectere.**

*†**Floctenus** *s.* **Froctuis.**

Flor-enus gulden, eyn g. pennig 38. **-inus** ein rinsch gulde *125.*

Florere bloyen 38. blûgen 29. bliegen 30.

Floretum eyn stede dar blomen wassen 37.

*†**Flor-inus** *s.* **-enus.** flôrin *pr. n.* 38.

***Floritura** blod, de blomen ut den bomen vnde crut was 38.

***Florum** hus wurcze 40. hawswurtz 52.

***Flos amoris** ł **campi** (*cf.* Oculus porci) mayen rosen 33. mergen blumen 27. **c.** maria rosenn 34. **flores frumentorum** blae kornblomen 51.

Floscul-us blûmbli 29. pluemlein 34. **-i** blûmlach (*cgl.* Arbusta) 41.

***Flosmus** *s.* **Flamon.**

*†**Floxire** *i. senire* ł *bachari* 37.

*†**Fluct-are** *s.* **-uare. -iflcus** *s.* **Laficus.**

Fluct-uare, -are 27. 33. pald fliegen 33. swinden ł flißen (*aus* swinde fl.) 27. gesewin fließen 45. fluessen, rinnen, wankiczen 34. wencken 29. 30. vnden (überünden *Oberlin*), insincken *i.* **inundare** 29. **-uatio** bulghinge des waters 37.

*†**Fluctuarius** *i. vtilis;* **fl- ł fructuosus** *i. vtilitate plenus* 37. **fluctuosus** *i. plenus fluctu 76.*

Fluctu-atio *s.* **-are. -osus** *s.* **-arius.**

Fluctus (*cf.* Fluxus) beweghinge des meres 37. blût *(sic)* 40. uuluht (*cf. Gloss. v.* Diluuium) *H. S. D.* fluz, bulge 27. floß, well 33. **tum** (*cf.* Procella) 34. sturm, strudel 52.

Fluent-a fließung; **-um** fluzz, wasser 33. **-a** ł **-um** floß 27.

***Fluidum** *s.* **Fluuius.**

***Flustra** schûme, stucke (✕ frusta) 37.

Fluui-us fluessundes mer 34. **-osus** waterich 37. *i. aqua plenus 76.* **-dum** ł **fluidum** nad 37.

Fluxus vletlek 37. fluss sturem 29. 34. fluß strim *i.* **fluctus** 30. vlote, also eynes waters; strang *(bis)*, strom in dem water 38.

Foca, f. marina (× vacca?) 30., **fota** 50., **forra** 32., **forta** 34., ł **phocus** 37. eyn zeel-, sel-visch 37. sel, *eyn visch;* **focus** mer kalff 38. mer-kalb 29. 32., -kacze 45., -kû 30., -chue 34., -rint, -oss *Meg.*, -kint, -kind 50., -chalb, *piscis*, emfer *P. V.* **bocas** mer-calp, -ochse 40.

†**Focacia** *it.* focaccia *frz.* fougasse, foasse, fouache *hd.* pogatz (*cf. Gloss. v.* Polenta) *Gl. m., vgl. ahd.* fochenza **lagana, crustula, torta, collyrida** semal-f. **similago** *Gf. III 441. Gloss. h. vv. & v.* Placenta.

Focari-us fûr macher 40. eyn vûr bôter 37. **-a** houemayt *V. a. 1420.*

*†**Foce-** *s.* **Fonta-nella.**

***Focula-r** fu'erstal *V. a. 1420.* fuerstat *75.* **-re** *i. locus ignis* ł eyn puster 37. plaßpalg 52.

Focus feur scatell (*aus* schachtel? stat *Gloss.?)*, fuerstain 33.

Fodere rostro wolen also de swin 38.

*†**Fodesimata** arsedie ł *herba que fluit ex paradiso; et. ponitur pro fronde arboris* 37.

*†**Fodium, fodum** 27. *i.* **reseruaculum** 27. 33. *76.* grab, grub (× fodina *sim.*) 33.

*†**Foli-atum** *etc. Gloss.*, ł **folia-balsamum** zalue van den bladen 37.

Fo- ł **fi-liatus** ghe krummet 37. **filatus** *i. curatus (st. curuatus) 76.*

Folibalsamum *s.* **Foliatum.**

*†**Fo-** *s.* **Fol-liculosa, -lix.**

Follentia. folmiticia ydelheyt 37.

***Fol-, fo-liculosa** magesome 40.

Folliculus (*cf.* Politulus) koren sack 52.

Follis plaßbalck, blaß balcke *K. V.* puster; ł **forulus** (× follus) blas-balch 38.

***Follix** *h. vulg.* faren 33. verwe *(umged.)* 37.

***Follo** ferber *i. tinctor pan*

***Follus** (*cf.* Follis) eyn ; **forulus** 37.

Follus eyn dore 37. **fol** *voc. W. Gr. Altd. Gsprr.*

*†**Folmiticia** *s.* **Follentia**

*†**Folum** *vinea 148.*

Fo-, fa- 37. **-mentum** a ł zalueye 37. erkükung 33.

Fomes, fames 34. vodinge bôm swam ł tunder 37. zund *H. S. D.* spisunge 40. uunco *H.* funcho *Gf. III 527.* czw naygu zûneigung der sûnd 32. na neygunge *V. a. 1420.* **f. peccat** gung zu der sund 27.

***Fomes** wolt gôdde 37.

*†**Fomus** *s.* **Fonus.**

*†**Fona** (*aus* fons?) putte ; **teus** 37.

Fonicus zengher 37. ein singer 52.

*†**Fons** (*cf.* Viuarium) queck *acc. sg.* -en *H. Ph.* borne 37. **f. duli** podilbrunnen *i. q.* padrab *etc.* (Paderborn) *Gf.* **f. poduli** burne *ciu.* 40. **f. salutis** *ci* brunnen 32.

Fonta-, fonti- ł **fronti-** 52., 37. **-nella** (*nach* Fonticulus 37. 52. ł **froncinilla** vûl in dem n 27.

*†**Font-ex** *s.* **Frutex. -i** *s.* **-anella.**

*†**Fonus** (**phonos** *Br.*) ey 37 **.fomus** *i. sonus 76.*

***Foradere** *i. nutrire* ł ere *sim.* 6., *aus* **fomentare** furen, *Gloss.?*

Foragines *est extremitas to rum (st. co-)* frangen *G. voc.*

*†**Forago** *s.* **Vorago.**

Forale eyn dyßel na'l 27. rûn-nagel *P. V. cf. 74.* deichsel

Foramen hol, lok, gat *i.* **an** 38. lach 45. **faramen** *s.* **Obd**

Foras auß wenig 27. vtwe buten; **foris** en b. 38.

'ceps *(etc. s. 142. p. 146 ad nr.* ysen scher *K. V.* zan (*aus* zang) ıere die ysen snidet 40. eyn schere; eyn vur pann bi deme *rep. in exodo* 37. *in exodo est eceptaculum 76.* **forci-pula** kluft ıpa ł clufta *H. S. D.* **-cula** clufta *D.* **forfex** fro"wen schere 40. scher *K. V.* eyn vademe schere **rsex** force *122.* **forpex** scherer *K. V. sim. 76.* scherer *(sic)* 40. scher 52. fahs-scari *127.* uasscire *D.* **forpiceps** *s.* **Emunctorium.** **ırcerium** *i. feretrum frz.* biere, il *Gl. m.* forgier *122., vgl.* for-. forziere *Gl. m. v.* Forcerius; **'orgerium** *scrinium, arca, cap-frz.* forgier, forgeret; **forsarius** forcier, forchier. *Scheler 122b.* ı *gr.* φορτήριον *zu Grunde, ähn-rrari* φορτίον, *ich mit Diez Wtb. und Liebrecht* forza, force.

ırci-cula, -pula *s.* **Forceps.**

ırcista. forusta eyn zeghel der de 37.

'ord-iola *s.* **'Fraudula. -o** *s.* **ido.**

ırena *p.* furn 6. 33. fůr 32. 7. **forma, orena, trutta** vorn, *ch*, eyn iung las 38.

ensis eyn market naber 37.

es dore (,) ingank ł eyn be-closter 37. *i. ianue ł introitus claustra que foris clauduntur 76.* ıtig *(sic)* 40. ein narr (× thor, !) ł *introitus thalami* 33.

est-a, -ra 40. forst; **-arius** 40. *K. V.*

eta. forica spiker bor 38.

fex *s.* **Forceps.**

i *pl.* dat roef in den schip *G. voc.*

rica *s.* **Foreta.**

ırica eyn drek stede vp dem le ł de stede des roders in schepe 37.

is *s.* **Foras.**

ma staltnisse 37. forme, eyn ar me wat na maket 38.

'orma *s.* **Forena.**

'orma-dius eyn keze vad; eyn 37. quarck 52. eyn twarg *V. a. 1420.* kezetwarg 27. twarkschotel 34. chäzz werich 33. ziger 29. 52. twrolt 1. **-tus** tyrolt (*i. q.* pirol *auis Weber techn. Lx.; :τυρίον?* :twark?), twerch *P. V.* **-gium** chäsger 33.

* † **Formale** *s.* **Femorale.**

Formale kesebore 40., *aus* -kare?

Formarium stemfyel 27. stempel, eyn tauwe der golt smede, *i.* **tuntorium** 38.

*† **Formatus** *s.* **Formadius.**

*† **Formax** (*cf.* Forma) staltnisse *i.* **ymago** 37.

Formella twergelyn *V. a. 1420.* eyn clene keze; *i.* **formulare** (*calcei*) leyst 37.

*† **Formica** *s.* **Ferruca.**

Formic-a emete 37. 38. eemte *G. voc.* aumaiß *K. V.* ainmaiß 32. ambeiß 30. ombeiß ł omes 29. emeysse 40. emiß 27. **-atio** pocken *132. G. voc.* **-aleon** ameysse kůnig 40. âmaizleb *i.* **mirmicaleon** *Meg.* **-alem** ameissen kůnig ł fliegen *(ptc.)* ameis *K. V.* **-rium** ameysse huffe 40.

*† **Formic-ale** *s.* **Fornacale. -aleon, -alem** *s.* **-a.**

Formicalis. formiditates smede tangen 37.

† **Formic-arium, -atio** *s.* **-a.**

*† **Formid-are** *s.* **-o. -itates** *s.* **Formicalis.**

Formid-o foricht 33. vrochte 37. fucht 45. **-olosus** fochtsum, fochhafftiger 45. forchtig, zaghäfftig 33. forchig, sach hafftig 27. **-are** fürichten 33. zittern 33. 45. beben, fuchten 45. **fordo** *i. timeo 37.*

* **Formidus** heyt, warm 37.

* **Formipe-dus, -tus** gabicz 34.

*† **Form-on** *i. calor ł ignis*; **-us** *i. calidus, feruens Br. cf. Gl. m. h. v.* **-ium** ł **-ia** *pl. est ferrum feruidum quando de igne trahitur 76.* **-um** eyn gloyendech ysern 37.

Formosus schônre o. hůbscher 40.

*† **Form-ula** *s.* **-ella. -um** *s.* **-on.**

Fornacal-e offen schirm (× schirre) *K. V.* **-ia** *pl.* ouen gherede 37. **fornicale** offen geschier 32. **formicale** (*alph.* forni-) suwen *(umged.!)* geschirre 40.

*†**Fornariu-m** eze 37. esche 45. **-s** offner 32.

Fornax (*cf.* Clibanus) eß *i.* **caminus** *K. V.* offan 32. bach ofen o. esse als die smit hant 40.

*** Fornicale** *s.* **Fornacale.**

Fornica-ri ruffen; **-rius** ł **-tor** ruffer 27. **-tor** hůrrer, vnkvnscer (*cf.* Incast-imonia, -us; kunsch = kůsch *oft im 15-16. Jh.*) 40. roffer, tůsscher 37. **-tio** ledig m;n 32. vnkůnchskait (*cf.* 40.) 41.

Fornix (*cf.* Camera) ein pöss weib ł schwinbeg 33. eyn boße weyp ł eyn sweboge 27. swipogen 34. swybog 29. zwibog *(umged.)* 32. swicboge 38. eyn boghe; eyn horen hus; eyn welue ł **yris** *et.* eyn half reghen boghe; *pl.* **(fornices)** helme teken 37. **f. triumphalis** sůigboge (sig-) *Symb. D. App.*

*†**Fornix** *s.* **Ornix.**

*†**Forp-ex, -iceps** *s.* **Forceps.**

*†**Forr-a** *s.* **Foca. -ulus** *s.* **Forulus.**

Fors ůbergefůrt 29. vberwertikeit (w), = wel?) 30. ghewalt *i. sors* ł *fortuna violenta* 37.

Fors-an uil leicht *(,)* von geschickt 52. byllics; **-itan** by auenturen *G. voc.* **fort-e** geual *ib.* vil lichte 38. von ichte *P. V.* **-assis** muglich; **-asse** maggeschehen 29.

*†**Fors-ex** *s.* **Forceps. -itan** *s.* **-an.**

*†**Forta** *s.* **Foca.**

Fortali-cium (*cf.* Burgus) veste *i.* **munitio;** also eyn borch edder b. vrede 38. **-tium** die fůsty *Oe. V.* **fortilatium** schloß vestung; **farcilacio** *i. castrum* 33.

Fort-asse, -assis, -e *s.* **Forsan.**

***Forticulum** *est pala ferrea* wind-, grab-schauffel 52.

Fortificare vesten, vast maken 38.

*†**Forti-latium** *s.* **Fortalicium. -nellum** *s.* **Vertenella. -neum** *s.* **Fortunare.**

Fortis sterk (*alph.* stark) 38.

*†**Fortun-are, -ari** (*cf.* Prosperare) lucken 38. **-ium** ł **-ius** lucke *dea* 37. **fortineum** glucksumke

Fo-, for-rulus (*cf.* Follus) e ł taschen fach 27. lawttensacl pfeyffensakch 33.

***Forum** (*cf.* Remissus) c **empcio** 38. mercket 40. **in foro** na wol veyle 38. **f. julii** *venecie* obín 40. frejus *Ki.*

Forus (*cf.* Forica) perse *i. lar;* eyn poyl; eyn roder hol

*†**Forusta** *s.* **Forcista.**

Fos fůr 40. *i. ignis, lumen* (× fonos) 76.

*†**Fos-** *s.* **Fu-calium.**

Foss-a ł **-atum** graue 38. - een grote graft of dubbelde mit groten deylen (dyken *132.*) tull *V. S. Gall. 335.*

***Fossile** *(fabri etc)* grab-ys -stock 29., -stechken 34.

*†**Fosso-ferus** *s.* **-rus. -r miata.**

*†**Fosso-rium, -ossorium fusorium** (*v.* Ligo) schor *K. V.* dar mede grefft 38. grab ł sc ł hawn 33. **grabe** (× **foss** grabe schyt, schufel 27.

Fosso-rus, -ferus ain licht 33.

*†**Fot-a** *s.* **Foca. -ilis** *s.*

*†**Photiniani** *Gl. m. Br.*, **f ni** *76.*, **fotimarij (-anj?)** *negantes christum fuisse ante virginem* 37.

***Fot-or** ein aufhalter 52. **-ilis** voderlik 37.

*†**Fotrum** *(Gl. m.)* ůder *D.* ł **fotrale** vouder, dar eyne in sticket 38.

***Fotulani** *s.* **Photiniani.**

Fouea grouue, grauen, cu graft, kuyle, put *G. voc.*

Fouere fürn 33. gneren, irq 27. heghen, beschutten 38. diruert *V. a. 1420.*

*†**Fraccin-ium, -ee** brambe **fraxi-na** ertbere 37. **-mian** faximiana *v.* Faccinium) ebe *(wett.* eber *Erdbere) 74.*

*†**Fracciu-a, -are** *s.* **Fra**

***Frac-** *s.* **Frag-mentum.**

Frac-, fru-tillum eyn clene wo-ynge 37.

Fractillus tůch end 32.

Fractina. fraxina vese; **fracciu-a** rake, dar me dat vlas *(ntr.)* mede racket; **-are** braken 38. (*cf. Gloss. v.* Fraccinare). **fragina** flachs breche 40.

Fractura broc, also eyn schart in eynem dinghe; *w. u.* scart, broke 38.

***Frag-a** *ags.* streaberge *Hb.* **-ra** ertbere 37. **-a bacis** ropter (*als lat., aus d.* rot per!), erper 34. **-aria vesca** *(Ann.)* erpera *H. Ph.* **-um** erpper; **-us** e. staud *K. V.* **franum** *etc. v. h. v.*

***Fragare** *s.* **Fragrare.**

Fragilis brocsam 37. melmechte *(terra ante diluuium, die jetzt ist „ut* grießstein") *H. Ph.*

***Fragi-na** *s.* **Fractina. -ire** *s.* **Fragrare.**

***Fragitida. fragricia** *i. stilus* 37.

*† **Fraglancia** *i. odor* suze stanc; **fetor** unsuze stanc *Symb. D.*

Frag-, frac- 30. **-mentum** bruck *G. voc.* prochken 34. brickel 30.

*†**Fragro** (*aus* fraga × fragor *sim.*) ein ber precher 33.

Fragor bawm cerichin (craichin?) *V. a. 1420.* berstinge der bŏme 37. een ruysschinghe van boemen *G. voc.* gebracht *Symb. D.* bruch 29. pruch 34.

***Fragra** *s.* **Fraga.**

Fragra-re ryßen (× frangere?) ł wol richen 27. ruken *i.* **odorare** 38. **-ns** bernende 37. **flagrare** wol smecken 29. **frag-ire** wol schmaken 30. **-are (flagare?)** wol richin *V. a. 1420.* wol rechten 45.

*†**Fragricia** *s.* **Fragitida.**

Fragu-m, -s *s.* **Fraga.**

Fragus weder krummynge 37. knipŭg 52.

Framea (*cf.* Flammea) *i. vindicta Br. etc.* ra"ch o. zoren 41. suert *Symb. D.* stab swert 40.

***Fram-entum, -i** *s.* **Franum.**

***Franaferetes martomamij** *74.*, **senones, galli-s.** *(3 Glossen)* 40. kerlinger *populus.* **Franci** *i.* **feroces** *Gl. m.* **Franci feroces ł galli senones ł narcomanni** (*st.* ma-) **ł merovingi karlingi** *Gf. IV 493.* **marcomanui** kerlinge 40.

†**Franc-fordia** *s.* **-vordia.**

†**Franci fortes, feroces** *s.* **Franaferetes. Fr. nobiles** frankun *Gf. III 825.* franken 40. **Fr. oriental-es** osterfraukun *Gf. l. c.* **-e** *(sic)* ost frauken 40.

*†**Franci-gena** franczŏs 29. **-gene** franzosen 40. **-ena** franckzoser, van franckrike **francia** 38.

Francisca helmackes *i.* **spata** *Symb. D.* eyn helm exe 37.

***Frandiola** *s.* **Fraudula.**

Frang-ere *s.* **Lidere. -it** *(trepidor in aduersis)* weichit 48.

*†**Franum** holt-, eik-appel; *inde* **franetum** 37. *Aus* **fra-, frag-mentum** *etc. Gloss. v.* Fraga.

*†**Fra-nus** *s.* **Fucus. -pinus** *s.* **-xinus.**

*†**Frasi-a, -ca** wuntwurtz *H. Ph.*

*†**Frata** *s.* **Fauus.**

†**Frater germanus** boule brouder; **vterinus** boule broder van der mouder wegen; **minor** baruote; de bedel monike vnde de cartuser heten **fratres** in dem latini 38. **vterini** buchbrudere *H. S. D. sim. Mon. Vind. (Gf. III 301).*

*†**Fratistania** *s.* **Vratislauia.**

*†**Fratri-a, -e** to hope sweringe *i.* **coniurationes** 37. **-ada** *Gloss.*, **-cida** eyn bruder tochter 27. pruedertachter 34. **-cidia (frater-?)** bruders tochter 45. **-ssa** brůder wip 40. **-oli** suster kinder 37. **fratrueles** *pl.* muidirsuna *i.* **matertere filii** *Erf. Gl.* můmen (můdren?) sun *sg.? Marb. Gl.*

***Fraud-ula** gold-handel 34. **-amel,** eyßvogel 52. eyn guldenhemer 45. **-iola** galander; *w. o.* **frandiola** ys vogel, **fordiola** emercze 40. **fardiola** amere *Symb. D. 268.* **fredula** *s.* **Aurificeps.**

***Fr-** *s.* **Fl-auiola.**

Fraus drochnisse 38. vntrůw 32.

*†**Frauum** *s.* **Fauus.**

†**Fraxarius** scharwächter *Ki.*

*†**Fraxi-miana, -na** *s.* **Fraccinium, -tina.**

Fraxin-us eschelter pawm 52. åschach 32. asch *(Ed.) H. Ph.* slint-, *var.* sling-paum *in etleicher dâutsch Meg.* **-eus** flâdrein *1.* eschein 52. **frapinus** asch, aschbom *K. V.*

*†**Fre-botus** *s.* **Flebotomum. -bula** *s.* **Friuolus. -dula** *s.* **Fraudula.**

*†**Frem-ere** töben, vnsinnig werden ł trunkchen ł zittern (× tremere) 33. **-or** grimm-, brull-inghe *G. voc.* **-eticus** *s.* **Frenesis.**

Frena-re *s.* **Frenum.**

Frendere knarssen mitten tanden in grammen moede *G. voc.* czend claperen *P. V.* grisgramen 52. *P. V.*, mit czenden *P. V.* czend claffen 33. gransen, grymen 27. *(dentibus)* grißgramen, zanckeln, grimen *(canis) H. Ph.* czenechaffen (*aus*-chlaffen? *V. a. 1420.*

Frenesis eine sucht forn im heubt adder ein geswere oben uff dem hirn (*cf.* Letargia) 51. tobsucht *K. V.*, hirn wieti 32. **fr-** ł **v-esania** (×!) wâtikeit, hirn-w. 29. **freneticus** hirnwutig, -dig; *et* vnsinnig *H. Ph.* eyn dem dat houed we dôyd 37. **fremeticus** (× fremere!) brummender mensch 45.

*†**Frenuburnula** *est que diuidit (?) inferiora et superiora* 37.

Frenum tom 38. zom *K. V.* **frenat** wider zûht 41.

Frequen-s. -ti gressu (*motu, progreditur claudus)* egeleizimo gange 48. **-tare** emsigen, stätigen 33. steteclichen 27. haimsuchen 52.

*†**Fresania** *s.* **Frenesis.**

Fresus. *Vgl. grana papaveris in aqua* gerrellet *comedie possunt H. Ph.*

***Fretor** helffer 40. *74.*

***Fribul-** *s.* **Friuol-.**

*†**Fribulis** *s.* **Tribulis.**

*†**Fricanum** rore *i. arundo Symb. D., aus* origanum; *die 7. Glosse vorher ist* **costum** cost.

Fricare clauwen *i.* **schalpere** 38.

Fricatum. fritatus eyn ayger küch 33.

Fri-cus *s.* **Fucus. -gefie -gere.**

***Frigell-a, -us** *(Ed.)* vynco, (**gilla)** distelwincke *H. Ph.* **fri** roetstert *G. voc.*

†*Frig-ello 37., **-illo** *76. i.*

Frigere *(pf.* **-xi** *Gloss.)* krey *V. a. 1420.*

Frige-re z* der vrosten *V. a.* **-scere** ł **-fieri** vresen 38.

Frigidarium *nrr. 1. 2. Glos* Elixapium. Emola.) kumpust 27 most 33. *P. V.* kuelkubbel *125* 44., kohl- *Ki.* -wanne.

*†**Frigill-** *s.* **Frigell-.**

Frigio (*cf.* Polymitarius) ba *132.*, barduyr- *G. voc.*, boorduer -wercker.

Frig-or kelde 38. dat kol **-us,** ł **-or** 38. culde 37. 38. vrc chelten 52.

*†**Frindit** ł **sclingit** (*cf. v.* Singire) *merulus Symb. D.*

Fringul-at *gracculus Symb. pr. graculorum* 37.

***Frinitare** *cycadarum V. a.*

*†**Friso** friser *pop.* 29. ner w wind 30.

***Friss-** *s.* **Frix-a, -atura,**

*†**Fristo** sterne 37., *zu* Fr

*†**Fristus** *s.* **Frixus.**

***Fritamentum** drosselen sar

Fritatus *s.* **Fricatum.**

*†**Friuol-us** vnbehende 37. · vreuelheyt 37. frauwel-ichkeut; -er 45. **frebula** ydrin (*st.* vas 40. **fribul-a** eyn gheghot 37. **-us** rito *Gf. III 476 hi* × **febris** *id. ib. 475?*

Frixa. frissa *i.* **carbonel** rost fleisch 52.

***Frix-, friss-atura** eyn ghinge 37.

*†**Frixil-e, -le** kûchelin 4

Fr-, f- 37. **-ixorium** ey harst *i.* **patella** 37. rost pfa grûbe (*cf.* Cremium) 40. rösch 33. fpane 27. eyn smelczpl *V. a. 1420.*

*†**Frixum** ghekoket 37. ger 31. strubat (*cf.* Scriblita) 32. 1

matum arme ritter *boh.* chudý ritiře *V. tril.*

Frixura kressung des fleyßys 27. chrisung des fleyschs o. röstung *P. V.*

Frixus gekressit 27. gechrischgt o. gerôst *P. V.* gerôst 29. geresch 30. *64.* **frissus** *est quod cum sanguine in patella est decoctum 76.* **fristus** ghebraden in eynem deghel 37.

***Froctuis. floctenus** (*alph.* fr-) mode 37.

***Froc-us, -cus** leichmannes roc (*cf.* laichman laicus *Gl. Ker.) Symb. D.* **-tus** rok 37. ł **fronesis** *(verirrte Glosse)* rog 40.

***Frodes** *gr.* schawm 52. schume 37. *i. spuma. proprie* snutte (*scheint ausgestrichen; cf. v.* Froctuis?) schume, inde **frodissa** *i. dea luxurie* 36., *maris* 52.

*† **Froncinilla** *s.* **Fontanella.**

*† **Frond-ere, -es, -osus** *s.* **Frons** *nrr. 1. 2.*

*† **Frontinella** *s.* **Fontanella.**

*† **Fronesis** *s.* **Frocus.**

Frons sterne (*cf.* Fristo) 38. vor- 36. 38., vorn- 38. -houet. gestiernt 33. **fron-tosus** *Gloss.*, **-dosus** schemelos 37.

Frons twich 37. 38. czwig 33. ris 37. loff, blad; *i.* **ramus** tellighe, struc 38. **frond-es** ein ast lob 33. **-ere** louben 30. zwi l. 29. bloygen; **-osus** (*cf.* Arbrosus) vul telghen 37. veldig 52.

*† **Frua** *(anders Gl. m.)* erch *Symb. D.* : frunium *sim.? eher* f *aus* e, *cf.* **erua, eruum** irich, irch *Sm. I 97.* irh *Sum.; Gloss. v.* Eruca.

Fruct-icale mold 34. popel *i.* **malpha** 30. **-uale** *nomen herba* 33. **fruticale** melden *P. V.*

*† **Fruct-icosus, -icum** *s.* **Frute-x, -ctum. -iferus** *etc. s.* **-us. -uale** *s.* **-icale.**

*† **Fructu-s** ouet 38. vrucht; *ptc.* ghebruket 37. **-s aromatici** wolriechen blûmen 30 *sim.* **-osus** vruchsam 38. **fructif-icare** früchten 29. **-erus** -ig i. **vber** *ib.* vberfruchtig (× **vber!**) 34.

Frugalis (**-itas** *verdruckt G. voc.*) gegnuglich 27. hüglich (hugelich *erfreülich BM.*), meßklich 31. mesig *V. a. 1420.* messig 52. matich *(etc. vgl. 132.) G. voc.* beschirmen 40., × beschidener? *vgl. u. a. Gloss. vv.* Gnauus. Sollers.

*† **Frug-es** korn o. fürchte *(sic)* 40. koren, getrede 27. vrucht, korne 37. **-ie** iungfruht 41. **-i** nutz; **-iseca** schnyter 52. **frugidemi-um** choren eheren 34. koren erend 33. **-are** k. eren 33. ernden, schneiden 52.

Frui *s.* **Fungi. Fructus.**

***Fruinum** *s.* **Frunium.**

Frumen strotte *G. voc.* des gûmen întrug 40. slang 27. schlund 33. vnder rach (*cf.* Rumen) 29. der güm 52.

*† **Fru-** *s.* **Fer-mentare.**

Frumentum corn dar me brot aff maket 38. korn *i. annona K. V.*

***Fruni-cus, -tus** wis 37.

***Fruni-tor** *s.* **-um. -tus** *s.* **-cus.**

*† **Frunium, frunum** (*zwei Punkte über* **n**) 40., **fruinum** 32. ghestot lo 37. lo water edder borken dar me dat leder mede ghert 38. lomel 32. lor *(sic)* rinte 40. **frunitores** lode 37.

Frust- *s.* **Frustr-.**

*† **Frustat-or, -us** *s.* **Frustra.**

*† **Frustatorium** visel, stoter 37.

Frustr-a e; telich; **-ari** betrigen *V. a. 1420.* vernichten; **-are** ze stuchk machen 52. **-ator** *i. illusor 76.* **frustator** dregher; **-us** bedroghen 37.

Frustum stucke 37. zendring *(vgl. Gloss. v.* Tararicenus. *BM. III. 870.)* 32.

Frutect-um ryspe 27. ryslein, czwiiglein 33. gestûd 32. stud gewâschs 40. stauden gewechß *K. V.* weydecht *V. a. 1420.* dusterheyt der bôme 37. een somer (sour, sur *110.*, suyr 132.) lant *(auch ll. c., aus* lat *umged., vgl.* **frutex** summerlat *110. sim. Gloss. h. v.)* daer reet wast *i.* **fruticetum** *(auch ll. c.) G. voc.* spreidahi *sim. i.* **frutex; -a** spreidachi spreid *Gf. VI 393.* **-a** spredehage (× hage) *H. S. D. ahd.* chruat *(aus* struat, *cf. Gf. VI 751? vgl.* crudecht 8. 9.). **frutetum** gestrauß *(vgl. Gloss.*

v. Frutex) *V. a. 1618.* **fructicum** rispe 45.

Frutex (*cf.* Frutectum. Sprutex.) sunmer latte, vß sproß, czuig 27. sumer los *(sic)* 30. straussach, ein sunbent (-ēt) laub, schußling 52. spros 34. proß, czweil 33. stutha *Sedul.* stud 32. schüssling *P. V.* scheßling *88.* hurst, stude 40. spryt, wtschot of telghen *G. voc.* eyn dornech stede ł eyn sprute 37. *i. locus spinosus*; **fructicosus** *i. spinosus 76.* **fontex** studa *Ho. 65.*

***Fru-** *s.* **Fruc-ticale.**

†**Fruticetum** *s.* **Frutectum.**

***Fru-** *s.* **Frac-tillum.**

***Fuca** (× futa) geverwete hůre 40.

***Fu-, fus-calium** ł **fuscamen** swartecheyt; **fuscor** *id.*, swarte 37. **fosc-** ł **fug-alium** ein schwertz 52. *sim. 75.*

Fucare *i. ornare* 33. smocken 27. smacken 45. **fucatus** *i. deceptus, pictus, coloratus 76.* vnechte ferwe; eyn vlote des wassers (*steht vor* Fluctuatio) 37.

Fucina krapff 33. krewel 27. **fuina** chrewl, chrempel *P. V.* **fusc-inula** ł **-a** chremppell 33. ł **-ina** krewel, stachele, gere 40. crauwel 37. chrell 52. angel 37. 52.

*†**Fucire** *s.* **Fulcire.**

Fucus vernis *V. a. 1410.* schműncke 44. bremme, trumme 45. breme 37. hommele, also eyn bene 38. blumel 6. plümell 33. (× bluwel, *s.* Futus?). wepse *G. voc.* crien (c *aus* t) *K. V.* tren 40. lubstock *herba* 52. **fugus** trene *100.* dreno *H. S. D.* **pfucus** *i.* **franus** (*cf.* frunium?) salben do mit man sich an streicht 34. **fricus** frőwen salb an dem antlit 30.

*†**Fu-** *s.* **Fun-dibulum.**

*†**Fuga dæmonum** (*Gloss. v.* Perforata), **demonis** hart höwe 40.

*†**Fugalium** *s.* **Fucalium.**

Fugare youchen 31.

Fugax eyn schů perd 37. *(equus)* renner *Str. V.*

Fugere vleyn (*cf.* Blandire), also den me iaghet 38.

***Fugigo** *i. fumus aque* 33.

Fugillare für slachen 33.

Fugitiuus ainer der da fleucht 52.

***Fugus** *s.* **Fucus.**

*†**Fuina** *s.* **Fucina.**

***Fula** hoder; **fulason** *i. cus* 37.

†***Fula-re** *s.* **Fulcire.** -*s* **Fula.**

*†**Ful-cire** bestatigen 34. e del (*i. q.* sidel *Seidenzeug B S. 362 vgl.* Diplois) vndercziche czyren *V. a. 1420.* **-are** *i.* **ornare** suuerlik maken 38. **-citus** *i. m ornatus; i. q.* **-tus** *protectus 76.* bescherme-r, **-tus** -t 37. **-ca** vnder-stiuelt, -zogen, -seczet 4 **cire** siczen, befestigen, vber tl

Fulcra die peistal *(der tür tempel) Meg.* bet gezierde 40. **me-n, -ntum** vp holdynge 3 **fulcrum** eyn roste stede 37. cz **fultrum** stolle (bettstoll *Glo. a. 1420.*

Fulgetr-um, -a blixem 37

***Fulgin-** *s.* **Fuligo.**

Fulg-or pleczig 33. pliczen ł leichung 27. hymlicz *K. V.* **-ur** 29 *sim.* himelplitz 52. donne eder schod *i.* **casma** 37. **-u** mahs *(modicum?)* wetter 41. pleczen 33. pliczen, weterleych hymliczen, scheinigläuchten *P.*

Ful-ica, ł **-ex** 52., **-lica** 33. vlek *V. a. 1420.* kaficz 45. hag 38., hahel- 33., hasel- 34., ha hor- 40., her- *K. V.*, sne- 29. -gans (-ganß *K. V.*). widhopff 5 ken, *var.* folchen *m. d. sg. M* wis (*st.* wit?) voghel, ł *est aui in paludibus morans* eyn pelegri inuogel *Wien V. 399 Hffm. Ve dene Glossierung s. 142. p. 151* liae *ciconia.*

Fulig-o ruez *V. a. 1420.* r roed *herba* ł *putredo frunj*; f **atus** ł **-eus** swart, rokerech; rochaftich 37.

***Fuli-num, -um** *i. rubeun grum* 52.

'ull-a, -ia 33. *est herba ex qua panni noui appositum recipiunt* 33., rubei *p. et a.* calorem *te*-. **-ianum** (*cf.* **fullonum** *Gloss.*) *herba* 34. (?).
'ullica *s.* **Fulica.**
lo cortener (*cf. Gloss. h. v. nr. 2*) *120.* ein wol walcher 33. ein wollen ł ein welcker 27. tûch walher ı want snyder; *pl.* (**-ones**) wullen 37. eyn hot welker 38. volier lauendare *i.* **lauantarius** *II. i. qui pannos parat et* excandi-*r.* **fullonum** die blaicher des 41. **fulonium** eyn welker 37. **ıllonum** (*cf.* Fulla). **fulonum** (*cf.* fullo *nr. 2 Gloss.*) 37.
men straul 32. tunre- 40., dun-7., daren- 33. -slag. dürnschlag ı blicken 27. **fulminare** him-plitzgen *Oe. V.*
'ulme-n, -ntum *s.* **Fulcra.**
minare *s.* **Fulmen.**
ılnus *s.* **Fuluus.**
'ulon-ium, -um *s.* **Full-o, ı.**
'ul-siuera *s.* **Furfur. -titus -cire. -trum** *s.* **-cra.**
'ulue-do *s.* **Fuluus. -lla** *s.* **lla.**
uus, fulnus 33. glanczig 29. czunder *P. V.* glaczende. schyn-scheinund 33. bruen *V. a. 1420.* **lo** glanczigchayt 34. glauczunge lan-) 27. glaczund ł cal *P. V.* 29.
'um-a, -igale *etc. s.* **-us. -itus nere.**
'um-us damph, dumph *H. Ph.* **litor** *s.* **Prestigium. -usterre** 37. 40., **-iterra, -iteria** *P. V.* ı-kraut 33., -chla *P. V.*, -czagel tzen-kirbel *sim. Gloss.*, -kyrbel ınden crud ł roek 37. tuben-32.. -kroph 40. **-a** *est terra* 3. *76.* **-are** röchen 33. rôchen **;are** ł **-escere** rauchen 34. ı 29. 30. (*beides* 52.) **-idare** en 31. **-idus,** ł **-osus** ł **-itosus -icosus** 52. rauchig 52. rok-37. **-igale** rok hol 38. rouch loch 29 *sim.* **fagunale** rauchfanchk 34. **fumari-um** rauch -hol *V. a. 1420.* -roren ł kumich (*verschr.* **fun-**) 52. -vas, -aus; **-s** -är 33. **-m** ł **-s** rach hauß 27. **-s** ł **fumerale, fumicipium** schorsteyn 37.

***Funabulus** *s.* **Funambulus.**

Funal-e leemt, kersen gaern *G. voc.* leembint *Löw. V.* dacht der lecht; **-ia** wundene kersen 37.

Funam-, funa-bulus eyn de vp eyner linen gheyt 37. sail genger 32.

***†Ffunarius** *(anders Ki. Gl. m.)* eyn totin grebir *V. a. 1420.*

Functi-o, *pl.* **-ones** *sunt tributa* ł *vectigalia etc. 76.* tol schat 37.

†Functoriu-m *Br*, **-s** *i. transitorius 76.* vorghenclik 37.

Funda (*cf.* Balista) sluder 37. sling 1. 33. 40. *P. V.* schling *K. V.* vischenz (*aus* -necz) 40. senchil *H. S. D.* (*de generibus recium*). senkil *(Anker) Gf. VI 256.* fundefle *(aus fundibulum Sch.) 122b.* eyn schencker *(sic)* o. e;n gebelin zu dem pluge gehoret 45.

***†Fundalus** *s.* **Fundulus.**

Fundamentum (*cf. Basis*) pfulment 40. wlman, grunt veste 38. grundtyeffy 31.

Fundar-e stichten 38. **-ius** stifftär 83. bauer *Ki.*.

***Fundaster** *s.* **Fundulus.**

Fundere geyten 38.

***†Fundibal-** *etc. s.* **Fundibul-.**

Fundibul-a, -arius *Gloss. Cf. Gl. m. v.* Fundabulum. *142. p. 151 nr. 299 v.* Fudibulum *m. Anm.* **fundibal-a** eyn clene sluder; **-is, -ista, -ator, -arius** eyn sluder werper 37. **fundib-ularius** slencker 27. stabsling werffer *P. V.* **-olarius** schlencken-der 45.

Fundib-ulum, -alum 37., **fudibulum** 29. schope 37. schoupe *i.* **candibulum** 38. schoffe 27. schûff 29. schueffel 33. schapffen 34. schapff 30. 52. ł zuber *i.* **tina** 30.

***Fund-ulus, -alus** 33., ł **-lus** 37., ł **-aster** 33. 37. 52., ł **-iculus** 52. grunte *G. voc.* schmirel 52. grunde-l

33. 52., -lingh 37., -ling; **-iculus** *id.*, steynbite 38.

Fundum *i. maris profunditas 76.* grunt des meres 37.

Fundus grunt des waters 37. vorwerk 37. *V. a. 1420.* podem 52. hub 52. *2.* vorberg 27. ligend eygen; grunt ł bodem *K. V.* **f. arenosus** steyngrunt 38.

***Funebri-s** leychtum *V. a. 1420.* chlaglich 52. **-um** totengeraich 30. totten czewg 34. lich-gezůg 29., -gezogen, -gang 45. ein leych-geczewe 27., -zug 33.

† **Funera** eyn beghencnisse 37.

† **Funestu-m** doden sangh 37. **-s** besmet *(funere inquinatus)*, doetlic; **funus** een slijck (× lijck) of dode *G. voc.*

*† **Funga** *s.* **Fungus.**

Fungi neyten, bruken *i.* **frui** 38.

*† **Fungus** (*cf.* Boletus) egerling *Oe. V.* peperlingh; eyn naghel 37. schwam ł *est vetus pannus (auch Br.)* ł *summitas combuste candele; et est qd. clauis in rota* (× furcale *sim.?*) *76.* schwan, pfeiser *K. V.* **funga** swam, pffirling 33. **fungos** taht *Virg. Mon. (Gf. V 379).* thatch *(sic) Virg.*

*† **Funi-s** strang, reyp, repe, seyl, seel 38. rep 37. **-s ductorius** *(et in puteo)* ein streng *125.* **-culus** saillin 41. eyn clene rep; eyn methe snor 37. **-fex** selemeker, repsleger 38.

Funus (*cf.* Fune-ra, -stum) lich o. begrebde 40. 45.

Fur deff 38. def 37.

*† **Fur** *ebrayce* luckich 37. *hebreice sors latine;* **furni** *pluraliter sors lat. 76.*

***Furba** *s.* **Furuus.**

Furc-a furcke 27. vorke; galgen 37. **-illa** gebeli; **-ifer** gabel trager 40. ł **-arius** *(cf. Gloss. h. v.)* galgensprüssel 52.

*† **Furcal-e, -a** 37., **furtale** (*v.* Trabale), **fercale** 30. (*cf.* Droteca) luns, ronghe vanden waghen *G. voc.* lůns *in curro* 37. lonse 30. lann an einem karren 33. lewße, rung 27. lewchs 52.

***Furci-fer, -lla** *s.* **Furca.**

***Furcilla, furtilla** warhafti *der Schreiber las i.* verax (*cf.* vorax *Gloss. v. c.*).

***Fure-re** *s.* **Pax. -tus** *s.*

*† **Furfari-us, -o** *H. S. D* **furio** 40. dorn-drewer *auis* 40., *Wien. V. 399 H.*, -dragil *H. Dazu (u. und Gloss.)* **fusariu:** czeil *etc., vll. auch* gele *(holcz)*) **sarius** gell *(auis).*

*† **Furf-fer** *s.* **Furtum. - Furuus.**

Furfur krůsch 29. grusch 32 fer ł schuppen *(capitis) Fr.* **res** heuptschuplen *125.* schuepp *III 377.* **fulsiuera** (**fulfinera?** bel *(infirmitas)* 32.

* **Furfur-enum, -inum** ste 37. schimlung 52.

*† **Furfurius** *s.* **Furfariu:**

Fur-ia ł **-or** douendicheyt *pl.* hellisch pein 52. *sim. 75.* **-ir** nen (*vgl.* nn × mm *Gloss.*), g (× grimmen; *vgl.* Gannire) *P.*

*† **Fur-miculus** *s.* **-uncul:** *s.* **Fur.**

*† **Furni-tergius** ouinwisc *I* **-cerius** ouenwisch 40.

Furnus *s.* eyn ouen 37.

***Furnus** *adj. s.* **Furuus.**

Furo murmur tier 32. mur 40. **furetus** *s.* **Furunculus.**

Furor (*cf.* Furia) tobe-heit *349.*, -halmo *H. S. Mon.* tob (c *aus* e) *Vind.* **furore** tobu zorn 41.

***Furrare** fütren 33.

***Furs-** *s.* **Furf-arius.**

*† **Furt-ale** *s.* **Furcale. -i -um. -illa** *s.* **Furcilla.**

Furt-um deuerie 37. devbe dieppstal 33, duue, ghestolen g **-iuus** defhaftich 37. dyphafti diepp-leich; **-iuo** -ig 33.

***Furuncul-as, -us, furmi** 50. (*cf.* Furo) *est animal tanqua tela paruum wlg.* frücz 28. grůt *i. vulg.* **furetus** *(ib. S. 139) N* grutsch, *von dem* grutschen 50 *vv.* Cirogrillus. Dama. Melo.; schel, grentsch, krietsch **mus**

, *mit dem latein. und lituslav. sammenhangend.*
s, -uum *ags.* bruun *136. (schwarzbraun, ags. und noch* Dosinus. Spadix., *nicht mit aus* brun) ł rot *Pf. Grm.*
-ba *obscura* ł *nigra 142. p. m.* **-nus** swart 37.
käschorb 52.
rius spille bom 38. uuanan-
-uum vanabeam *Sonner.* **-le** holt 37. zweckholtz 52. *75.*
'ius (*cf.* Furfarius) *auis* do-el *K. V.* dornen drechsel 32.
-lium, -men *s.* **-tio. Fu-**

c-are brůnen 29. brům-
-edo, -ido 33. val-, blanc-, bleycheit 27. valb- 33, 34. -hait. brůni 29. **-atio** prawn farb 52. *sim. 75. loss.*, **-orium** swertz 52.
-a -ula *s.* **Fucina. Hamu-**

:or *s.* **Fucalium.**
(*cf.* Ferrugineus) swart
:h (*vgl. Br. Wtb. II 581 v.* we *sordidus Kil. Dz. Wtb.* alavo. *Scheler Wtb. v.* Sale) r dunker verwe 38. *Abll. s. o.* sgheytlik 37. gieslich, gossen lich *V. a. 1420.*
illus *s.* **Fusus.**
um (*cf. Gloss. v* Excipulum) *aus* r) *G. voc.*
s. **Fos-sorium.**

* † **Fussibula** *s.* **Fustibula.**
* † **Fust-anum** *etc. s.* **Fastanum.**
-i *s.* **-is.**
Fust-, fuss-ibula sluder, blide 37.
Fust-is schegel *(so?) V. a. 1420.* **-i** knüttel 32. **-us** steck, helm bart 45. **-um** chünttell, kolb 33. eyn kloppel holcz 27.
* † **Fustril** (? **-rl,** *wie poln. durchstrichen* l) klein fust o. fůsteri 40.
Fustu-m, -s *s.* **Fustis.**
* † **Fustus** eyn ars wip 37.
* **Fus-um** cleper *leprosi;* wegel 37. *i. q.* **-us** clapperel *(lepr.)* 52. **-us -um** spille 37. **-illus** (**-ellus** *dem. Br.*) wirtil *V. a. 1420.*
* **Futa** *s.* **Fuca.**
Futare lesten *(sic)* 52.
* **Futela** *i. industria* 37. *76.* sneydecheyt 37.
* † **Futil-e** (*cf.* Futis) eyn hol vad alzo eyn zeue 37. **-is** *est vas quo nihil continere potest liquidum vt cribrum 76.*
Futilis unge-hab *Gf. IV 739.* -hebe 40. -heb *74.* vnbehůtlich 52. *(?).* een clapper *G. voc.*
Futire sweczen 6. 33.
Futis durch-lőchret 40., -luchrin 93., lőcherotz *K. V.*, lochrig 52. vas. eyn vad der hellicheyt 37.
Futuere *ahd.* sertan (*prt.* sart; *ags.* serden *altn.* serda) *W. Gr. Altd. Gsprr.*
Futurus toe comste *G. voc.*
* † **Futus** (*aus* fustis? *cf.* Fucus) blůwel *(instr.)* 32.

G.

'ia *i. mortuorum corpora*
B-abatum.
een hol; **gabies** gheyole :hoeylt *132!) G. voc., vgl.* iiole *108. Gloss. v.* Catasta.
i-a, -na eyn arke 37.
s *s.* **Gabea.**

Gabulum galge 11. 19. *Symb. D.*
Gades eyn land schede 37. **gandes** reyn, grenicze *V. a. 1420.*
* † **Gaenum** eyn lustich dael 37., *eher aus* **gehennon** *i. vallis etc. Br.*, *als aus* gan eden.
* **Gafrum** *s.* **Cafrenus.**
* **Gagata** *i. gula 76.* eyn vreter 37.

Gagates (*cf.* Agates. Piropus.) berne- 37., perlyn- 27., a'g- 40., art- ł patren- 42., prenn- ł ait- *Meg.*, merbell- 33· -stein, -stain *i.* **pirullus** 33., **pirorus** 27.

***Gagia. gaya** haspel 40.

*†**Gaha** *s.* **Glabaha.**

Gaia *i.* **larus** 37. *Symb. D. App.* mûser 37.

***Gaya** *s.* **Gagia.**

*†**Gayus. gayos** tore *i. fatuus, leuis* 40.

Gala milch 6. 45.

*†**Galadichi** *s.* **Galata.**

***Galamina. galumpnatis** eyn reghen doyk 37.

Galanga *s.* **Galganum.**

Galautina ł **galreid-es** ł **-a** galrawn 52. **galreda** gall rain *(umged.)* 32.

†**Galata** *nomen populi Br.* **gallatici** *76.*, **galadichi** 37. *sunt homines a Grecis nati.*

*†**Galaxia, gallaxia** 34. *i.* **vialactea, -ctia** 29., **-cte** 34., ł **-xia** (× galaxia) 30. sant iacobes strosse 40., weyß straim 34., ein wasser *(sic)* stram 33. an dem hymel. dy wyß schymmel *(umged.!)* an dey h. 27. wysstene (*sic*) am h. 30. die wissen strymm 29. milchweg 32. eyn wit wech; **galaxus** eyn wyd cirkel 37.

Galbanum wyt zalue 37.

Gal-e, -ea, -eyda *Gloss.* **galêa** gallen *K. V.* **galayda** galeyde 27. galein 34. galed 29. 30. **galleida** galet 33.

***Gale-a** *s.* **-rus. -yda** *s.* **Gale. -ola** *s.* **Calicula.**

*†**Galera** *auis* galerie 40., *aus* galerita?

Galerus pelegrimen-, ysern-hoyd 37. wandel hut 7. 30. 33. exsunga *(aus* ex iunco! *vgl. 142. p. 151 nr. 1 mit Anm.) 127.* cistrel *H. S. Tr. Hoffm., bei Gf.* **galea** *id., vgl.* **cisterella** *corium dicitur Gerbert App. 102.*

***Galeus. galius** *p.* hechede 40.

***Galganum. galanga** gallega'n 37. **glanga** gelang (gt *64. v. c.*). galgen 31.

Gal-, gu-lgulus *vaca 142. p. 153 m. Anm.*

***Galida** (*cf. Gloss. vv.* Galida, Calicula.) gelte 40. gelten, zuber 52.

*†**G-** *s.* **C-aliendrum.**

†***Galius** *s.* **Galeus.**

Galla galopffel *O. san.* laubapffel *Meg.* aichlappel 34. eyk appel (**quercus** eke) 38.

Galla een loer of leer tauwers of *(sic)* schaefmes *G. voc.* schabeysen 52a.

*†**Galla-tici, -xia** *s.* **Gala-ta, -xia.**

***Galleida** *s.* **Gale.**

*†**Galli crus** *h.* (*cf.* Betonia) attorlate *Hb.*

*†**Galli-a** nider walen land 30. n. welsch 1; **-cus** (*cf.* Italia) n. welscher 29. **-da** walich 40. **-a** wallant (**ytalia** *id.*), dar auion ut (*aus* und!) paris inne lit; **gal-** ł **yta-licum** walsch sprake 38.

***Galli-cantus** 52., **-cinium** 37. 52., **-nacia** 37. hanen crat 37. hannekrat înder nacht 40. han krâw 32. der drit slaff 52. **-cinare** chrän 34. **-cinere** kregen 29. kräen 52.

*†**Gallic-eps** *s.* **Mardarius. -inium** *s.* **-antus. -ula** *s.* **Caligula.**

*†**Gallida** *s.* **Gallia. Galida.**

*†**Galligretum** *s.* **Gallitrichum.**

***Gallimala** *est herba similis porro* 52.

Gallinac-eus, -ius ein ieglich geminnet (*cf.* Castratus) ding o. gekappet 40. **glamaticus** chopawn 33.

*†**Gallinac-ia** *s.* **Gallicantus. -ius** *s.* **-eus.**

***Galliricum** (*cf.* Gallitrichum) hanen fûß *K. V.* brantele 40. (bantel *74.*).

*†**Gallisenones** *s.* **Franaferetes.**

*†**Gallitri-chum, -cum, -cus** *Hb.* (*cf.* Galliricum) vætervyrt *Hb.* scharley 40., -ach *i.* **gerebotanum** *O. san.* **galligretum** (g' = gre? ger?) han fûß *32.* **callitrichon** strælvyrt *Cock.*

*†**Gallo** (*aus* calo? *cf.* Gillo?) *i.* **mercennarius** mædgilda *Aelfr.*

*†**Gallodromi** *i.* **mangones** *dis-*

t fraude decipientes; hos com-
none tusceren *possumus ap-*
mb. D., vgl. u. und Gloss. vv.
ango. tuyscher *permutator,*
l. ł tuescher *trufator, ribal-*
7.
is siluester walthan, vasant

reda *etc. s.* **-antina. -ueus**
us. -umpnatis *s.* **Gala-**

(cf. Glos *Gloss.).* **calus**
r Gll. Erf. Marb.
-leon, -ndria *s.* **Chamæ-**
ys.
-arus, -marus *H. S. D.*
S. D. i. **poleris** *Tr.* salme
33. ł **-atus** *i.* **salmo** 37.
a ein behangen wagen 52. *4.*
fus *i. fortis, agilis 148. Gl. m.*
des *s.* **Gades.**
sqq. Gloss. **gania** tuscher-
; **ganio** ł **granus** tuscher
) (*cf.* Leccator) een lodder
gher *G. voc.* **gannuo** lied
cf. Gannire) *P. V.*
lion u- *Ki.*, o- 34. -berbein.
f *Ki.*
re (*cf.* Ganea) mer sprech-
ung ł greynung *P. V.* **-tus**
: Furire) 27. **-rent** gannent
× gannire) 41.
nuo *s.* **-ea. -sape** *s.* **Gau-**

allus *s.* **Garrula.**
garib 33.
buffe 5. 27. **gartia** eyn
ler vil rette 45.
re *i. multum loqui inutiliter*

dus *s.* **Gurdus.**
ga-nisare *s.* **-rigare.**
ıus *i. proterws, insipiens* 40.
rizare görgesen *V. St. G.*
are würgen 27. **gragari**
7.
guea noterwurcze 40.
ıl-us, -is *p.* gruntken *G. voc.*
gulus *s.* **Garrulus.**
ofiles *etc. s.* **Caryophyl-**

*†**Garisim** (הַר גְּרִזִים) *aduena* ł *di-*
uisio int. 37. *76.* **geritin** *mons, quem*
collem Samaritani 142. p. 155.

Garrire craculen, also eyn hŏn
ludet 38. voglisch schrein 34. vogel
schryen 29. snappen *G. voc.*

***Garritor** eyn leyt spreker (*cf.*
Ganea *etc.*) 37.

Garrula *auis ags.* hroc *Hatt. I 10.*
rouca *Pf. Gcrm. VIII 386.* **garallus**
hroc *Hpt. V 197.*

Garrulare claffen, sneteren, snacken,
wasschen, vele spreken 37. garren
(BM. I 482) 29. grallen *(l. c. 573)* 34.

*†**Garru-lus** (*auis s.* **Glandare**)
ł **-losus** die veel snaps (*cf.* Altercari.
Garrire.) heeft *G. voc.* **-s** kherrari
(cf. Gf. IV 463) Gl. Ker. **gargulus**
klefferer *i.* **procax** 30.

***Garrum** wagen 52. *74. 75. 141.*

*†**Garrus** *s.* **Garrulus.**

Garum fiscbrot *130. H. S. D. (cf.*
Gf. III 291). galreyden *125.*

Garumna *fl.* girundt *125.*

*†**Garus** eyn olye bank 37.

*†**Gasarium** *s.* **Gazetum.**

*† **Gass-a** *s.* **Casa. -ula** *s.* **Cras-**
sula.

***Gaste-rium** ł **-r, venter** flasch
125.

Gauata geueta *H. S. D.* gebeta *130.*
kare 40. *74.*

Gaulus grûne speht 40. bŏspeht
i. **picus, merops, martius** *H. S. D.*

Gausap-e (*cf.* Lisinna) disch lachen
40. dislaken, dwele; **-ium** eyn hant
dwele 37. **causape** ambelachen *H.*
S. D. **gansape** kotzengolter *Oe. V.*

Gazetum, ł **gasarium** 52., **gazo-**
philacium 52. *etc.* sacristey ł stokch
33. *cf.* 6. tresel kammer, gelt hauß 27.
ein stock da man phenning ein lät 52.

***Gazza** *s.* **Hausorium.**

*†**Gebim** *s.* **Glabaha.**

*†**G-** *s.* **S-edacium.**

*†**Gedulus** (*aus* ed-?) vreter 37
i. vorator 52.

*†**Geenium** *s.* **Genium.**

*†**Gegi-chima, -ma** *est vicium*
oculorum saurack 52.

*†**Gegrues** *s.* **Gergrites.**
*†**Gel-** *s.* **Geli-cidium.**
***Geleficus. gelenephicus** *i. blandiloquens* 37.
Geli-, gel-cidium eysczapff 52.
Gelidus frustig 27. **geludus** frost ł hoden löser 33.
Gelima een cleen schoef *G. voc.*
*†**Gelis-ia, -ea** 33. *(Ed.)* nyesewurtz *H. Ph.* nisewurz *H. S. D.* **-ea** nessel-wurcz, 33., -wurcze; **celisia** nesel wrcze 40.
*†**Gellu-aus** *i. auide cõmedens* 37. **-us** *Gloss.*, **gelnus** *i. pallidus a nausea* 37. *Cf.* Helliens. **gellidus** erplichen 52.
Gelta ł **metreta** ghelte, eyn beer mat 38.
*†**Gel-u** gefrŏry 32. keltin 41. duft, ches *Sm. II 336. Gf. IV 500. Gr. Wtb. v.* Kes. **-udus** *s.* **-idus.**
*†**Geme-l, -le** *s.* **Genialis.**
Gemell-us tweelinck *G. voc.* czwirling 33. czwyllung 27. tzwinling 52. **-i** eyn twese-ke 37., -linghe, -rling 38. **gemini** gez- *H. S. Vind.*, geze- *Mon.* -winelinge. zwyllig 27. zwilicht *(astrum, umged.)*; **genimini** zwilit 32. **gemmini** zwylach *K. V.*
Gem-ere seufften 1. 33. ancken 38. ersaufftzen; **-iscere** erseuft-en, **-itus** -ung 52. **-ebundus** weynlich 45. wainunder; **-itus** ain seüfft 33. erfreynüß *(sic)* 34. **-ina** sůnfcz 41. *¿hierher* **geninea** (*alph.* gem-) oghen zer 37.
*†**Gemicus** ein schancze 40., *aus (iactus)* geminus?
*†**Gemin-a** *etc. s.* **Gemere. -i** *s.* **Gemellus.**
Gemm-a (*cf.* Nodus) ber-knopff ł **-sproß** *K. V.* -bolle o. luter edel gestein 40. **-arius** edelstein-hawer 29., -macher 30. **-inarius** ein edel stain mecz 1. 33. **gimmarii** gimmares *Ho. 44.*
*†**Gemmini** *s.* **Gemellus.**
Gena, genua 45. hůffel, *est pars faciei vbi barba inchoat usque ad oculos protensa K. V.* die wange vnder den augen 45. hewffel, wang *P. V.* huff **(genas)** 41. wijn-brauwen (-cb *oder* eb); **supercilium** -brauwe; **pal** -brae *G. voc.; vgl.* **supercilium** wijn-, wijngh-, wimp-, wijm-, win-brauwe *Kil.*
*†**Gen-archa** *s.* **-earcha. lum** *s.* **-taculum.**
†**Genearch-a** *Br.*, **-ia** *Gl. n* ł **generi-archa** der eltist ǎ geschlecht 52.
*†**Gene-cium** *s.* **Gyneceu cus, -dicus** *etc. s.* **-tliacus. -** *s.* **-tarius. -ctus** *s.* **Humec**
*†**Genera-re** baren of kind nen *G. voc.* **-ta** scafan 48. **-i differens (indiuinationis** gŏtlich gebůrt o. gŏtliche berh 40. **-tio** ł **-men, genimen, g** geperung 52.
*†**Generiarcha** *s.* **Gene Genesis** (*cf.* Historiograph puech der geschefft 34. **daß b** schaffung 49.
Genesta braemboem *G. voc.* **na** *i. merica* 33. **-a** *id.* heyde
*†**Genet-agia, -egia** *est meretricum* ł *locus subterran* tunchk 52.
***Genet-**, *nach Scheler* **genec** tixerant *122ᵇ. p. 47.*
*†**Genet-egia** *s.* **-agia. -** *s.* **Gyneceum.**
Gene-tliacus, -cliatus durch die geburt der kinder **-aticus, -dicus, genitaliatu** *indicat de vita et morte pueroru ciencium etc.* 37.
*†**Genetria** *(cf.* Cimex *etc.* *(Insekt)* 32.
Genialis. gemel *est locus* **gemelle** eyn brut bedde 37.
Genicator. geniator *i. cali*
***Genicium** *s.* **Gyneceum.**
Geniculari naygen 52.
*†**Genim-en** (*cf.* Generare sommerlahn *(arborum) 125. Gf. IV 439.* **-ia** khunni *(pl.) G* **-ium** *i. naturale* ł *vitale* 52. ?
Geni-mini *s.* **Gemellus. -** **Gemere. -osus** *etc. s.* **-um.**
*†**Genitali-s, -a** *s.* **Geni -atus** *s.* **Genetliacus.**

*†**Genitheum** *s.* **Gyneceum.**

Genit-iuus geperhafftig 33. **-or** teler; **-rix** telerinne; (× ianitrtx?) moume, mouder *i.* **mater** 38. **-us** gebert *(sw. ptc.)* ł eyn son 27. **-alia** gemacht 1. 52. mechte 38. **-alis** ursprungleich 52.

Genium sinn 52. **geenium** bosem *V. a. 1420.* **genios-us** sinnig 52. **-itas** *i.* **Michania.**

*†**Genofo-gus** *s.* **Gnophocius. -lum** *s.* **Gyneceum.**

Gens landes volk; **populus** stat v.; **plebs** ein gemein v.; **vulgus** bŏuel *v. K. V.*

Gent-, ient- 38., **jant-** *G. voc.* *K. V.*, **iaci-** 37., **gene-** *122ᵇ.* **-aculum, ł iactus** 37. morgenbrot *K. V.* eyn morghen-brod 37., -brot 38. vruuart *V. a. 1420.* ontbyten *G. voc.* matoignon (:maton *Gebäck*) *122ᵇ. p. 55.* **gentari** frů essen 29. fruestuchken 34.

*†**Gentheum** *s.* **Gyneceum.**

Gentiana hemera *H. S. D. Gloss.* genczen 45.

*†**Genu** knů 40. knů *K. V.* kney 37. kne 36. **gen-**, *var.* **gent-uculis** cnievum *Lor.*

*†**Genu-a** *s.* **Gena. -culis** *s.* **Genu.**

Genuinus dens, *qui sedet sub* gena, eyn lanck tant *G. voc.*

Genus kůnne 40.

Geomantia (-cia) zoᵘber kunst iz man nemet die swarczen bůch getůsche 40.

Geometer ertrich messer 40. daß *(acc.)* m. 31. ein maister der messung les ertreichs 52.

***Gepa** *i. ascia rusticalis s.* haᵘppe hepe *Gloss.*) o. rebmesser 40.

*†**Ger-a** *s.* **-ra. -acia** *s.* **-onica.**

*†**Geralo-, gerale-** 35. **-godion** *confectum medicinale clarificans vocem* a **geran** *i. sacrum, d. i.* ἱερόν) 35. *et electuarium retinens vocem etc.* (*wie Gloss.*) 33. (*?*).

*†**Geranca** *s.* **Geronica.**

†**Geranium pratense** *(Ann.)* torcksnabel; steynbre-cha, -cka *(Mittel gegen* steyn *calculus) H. Ph.*

*†**Geranta** *s.* **Geronica.**

*†**Geraticus** (*aus* hier-? georgicus?) schaffner 40.

*†**Gere-** *s.* **Iero-botanum.**

*†**Gergosius** *i. colorem ciciens (?)* 37.

†**Gergouia** (*verdr.* **-nia**) Claromont *125.*

*†**Gergr-ites, -ues,** *var.* **gegrues** hirs *m. Meg.*

*†**Geritin** *s.* **Garisim.**

Germana basen 40. wase *4.* eyn dusch frauwe 45. ein pas o. ein tewtzsche fraw 52.

***German-i** oster francken 45. **-ia** nyder tůtschland 29.

Germ-en (*cf.* Generare) kimy 32. blůt 30. blute *V. a. 1420.* plued 52. frucht 29. 34. **-inare** frucht gen 30. frůchten *i.* **fructificare** 29. kyemen *V. a. 1420.* pluen 52.

*†**Gernobita** ł **germon** *i. sine barba* 37.

***Gernodium** *s.* **Gerodium.**

*†**Gernosum** *i. carcer monachorum* 37.

***Gerodium** wirttil 27. enspin 52. *74.* ein änspin an ainer spindel 33. **gernodium** wirten 29. ein spin 34.

***Geronica** *i. valde senex* 37. **geranta** *rector senium in hospitali* spitalmaister 52. **geranca** (*alph.* gero-) alter 40. **gerunia** 33., **geracia** *76. i. senatus ll. c.* wirdikchait 33. *cf.* **Geruria,** × gerusia?

***G-, ih-** ł **i-** (*aus* **hi-**) **-erophanta** (× γέρων) *i. decrepitus* ł *stultus senex Symb. D.*

Gerr-a, -e *pl.* cleffery *125.* **gera** dorheyt; *et. piscis saporus* 45.

***Gersutus** ł **gertus** scharp, schoruede 37.

Gerul-a bore, schuffbore 38. trageber, mysber *V. a. 1420.* mistrag 52. krotte 40., *aus* kratte *(Tragekorb)? oder aus* krucke 8ᵇ. (*Gloss. v. c. vgl.* Gipsum)? krug o. treger 45. **-atrix** tragerin 33.

*†**Geru-m** *s.* **-s. -ndula** *s.* **Grundela. -nia** *s.* **Gerontica.**

***Geruria** (*cf.* Gerontica). **gerusia** *est creatura* 33.

***Gerus. gerum** sebenden hût 40. *i. pilus de iuncis factus* 37.

***†Gerusia** *s.* **Geruria. Gerontica.**

Gesa *s.* **Gesum.**

***†G-** *s.* **Gr-essutus.**

***†Gestatori-um, -a,** ł **-a sella** *Gf.* para *Gf.* dragestuol *H. S. D. sim. Gf. VI 664.* tragistvol *127.* tragel (× tregel *Träger*? l *aus* stûl?) stûl 40.

***Geste-a, -na** *s.* **Genesta.**

***†Gesticul-atio** *i. motus musicus* eyn bungen lud 37. *est ioculatorum motus;* **-ator** *i. ioculator 76.* **-anus** *76.*, **-us** 37. *i.* **affricanus**; *cf.* **africanus** *i. negotiator Br. Gl. m.* **-um** betriegerey 52.

***Gestilis** trägig 33. dreghelik 37. traglich 52.

†Gestor *i.* lator *76. i.* vorator (× comestor) 52.

***†Gestum** gepär o. tatt 34. getat 40. tat 52. **gesta regi** geschechinu ding sach 41.

Gestuosus doende boerdelick *G. voc., daraus* d. ł boerdelich *132.*

Gestus (*cf.* Apparatus) gefertte (*umged. aus* geberte?) 30. geferd 52.

Gesum (*cf.* Jesus), ł **gesa** ein turnir kolb 52. *sim. 75.*

†Getulus *i.* afertanus (*aus* africanus) gotshuß 45.

Gib-ber kropf *V. a. 1420.* 17. 52. ł **-er** eyn houer in der borst; **-berosus** ł **-brosus** eyn de houer heft an der borst; **-bosus** (*cf.* Squalosus) eyn de en houer heft in dem rugge 37. **-bus** hoker 38. hockir *V. a. 1420.* hochker; **-osus** hechrot 34.

***†Giblius** *s.* **Biblius.**

***†Gibræ** (*aus hbr.* גִּבֹּר) *i.* **viri** *g. sg.* lichoman *Lor.*

Gio. gyd ris, eyn vrucht to etende *i.* **ortisis** 38. **gypp** daz ryß 27. reysch, den man ist in der vasten *i.* **ortesis** 33. *sim. 4.* **gith** reisch 52.

***†Gienium** (*aus* hyg-?) eyn drangh 37. *est qd. potio 76.*

Gygas recke, rese, hune 38. vurisil (*also hd. urspr.* wriso) *Gl. Lipsii.*

Gigeria *etc.* rampa-mpen *vgl.* -nien **omasum**, -nyge *Gloss. nd.* rampen *pl. (und e ein Eßen zu Eschwege a. 1591 dau im Frankf. Conversationsbla nr. 286; ein aus Eingeweiden be Gericht in Lippe s. Echterli Frommann D. M. VI 366. nd. Gemisch.*

***†Gygerius** *equus pumilus*

Gignere telen *i.* **parere** 3

***†Gignos-a** *76.*, **-ia** ł **gno** *est vana gloria. Vgl.* **gymnicus** *i. virium gloria Br.?*

***†Gigra** *s.* **Gingiua.**

***†Gigrars** copa, *nach Cc* **scopa** *i.* **trichilo**, *d. i. τρ hbr.* גַּרְגַּר; **gygram** hnoll *Cle*

***Gigrenus** *s.* **Girenus.**

***†Gilasia** *s.* **Gilesia.**

***†Gilbea** gelroch *H. S. L* rog 40. gele roit *(umged.)* 7.

***†Gilbu-r, -s** *s.* **Gilfus.**

***Gilesia, gilasia** 52. *76. i.* 33. 52. *76., wogegen 74.* (troff) stil

***Gil-fus** gel *i.* **glacus**; **-bui** *inter rubium et album* 33. **-uus** *Gl. Sal. Mon. i. q.* ἀποδιαῖος ghel; **-bus** vål alzo eyn per **-uedo** geli 29.

***†Gilis** *s.* **Bilis.**

***Gillion-es** agana *Gf. I 13* ahiero *Gl. Ker.*

Gillo. *Vgl. 142. pp. 29. 152. a* calem **gallonem** *und* **Gellonem** galem.

***Gilu-edo, -us** *s.* **Gilfus. sius.**

***Gymbustio** (gȳm-, *fast* **g** *interpr. angustia* ł *habitatio* 37. *i 76.* **congucio** engwonunge 40. **gurgustium?**

***†Gi-** *s.* **Ge-mmarius.**

Gymnasium hôchste schûl landschul 44. schûle o. sprochu lernhus *V. a. 1420.*

***†Gimnassis** geschibkait 3

Gyneceum. genecium du **textrinum** *Symb. D.* **genthe genitheum** dunk *s. subteranea d*

40. **genicium** genez (ł) . *Mon. 1231.* **genofolum**) **textrinum** ł geczeug 23. **solum** 6. *(s. Gloss.).* **ge-** *i. lupanar ł domus vbi mu- ustruo purgantur ł dic. vestis m ancille habent ante se in* yn schortel dǒk 35.
;i-ua (*cf.* Dentina) zan- **s** biler 40. **-ue** *pl.* pilorne **-na** ł **dentina** zen- 29., :zand- 34. -fleisch. **bigma** ;igra se flæsc toth vithæftan *Cleop.* **gingua** (*nicht* **sing-** re *122ᵇ. p. 11.*
;-**ranus** *s.* **Emigraneus.**
a.
ba *s.* **Brucus.**
p *s.* **Gid.**
re wesen (*aus* weißen), 1. teuchen, tynchen *64ᵇᶜ.*
m krutte 40. kruck *74.*
m harstingel 34. **cripsum** n (× hårstråne) 30.
n, -s 37. 40. 52., ł **glip-** ipse 40. sper-calk 37. 38.,) ł gypps 33. spar kalg 27. ruck *(aus* kruck, *s. nr. 1)* calck 52.
lum omloep, dreymoelken

e schruue also in eyner *i.* **girgillus** pollene 38. creysen *V. a. 1420.* scheib- iffen 52. *sim. 75.* winden, **vertere** teyn, also me den ut 38.
ıtiŧe, giraüite 30. vmb- 0., -lich 29.
ıosus *s.* **Giruncula.**
;ig-renus *i. piger* 33. 37. *vgl. nhd.* schlafratz) *id.* trach

al-cus, -e *s.* **Girofalco.**
llu-s 37. 38. 40. *K. V. Sm. a. 1420.*, **-m** 37. *etc.*, ł **gra-** (gira-) 33., **muirigillum** *str. per quod fila in circulum ı figuram glomoris coniungun- nomine dic.* **deuolitorium** rn-stoll *ib.*, -stol 31., -stall *Sm. III 626.*, -wind 29., -windel o. zügel haspel 40. zug-h. *74.* gharne- 38., ghaern- *G. voc.* -winde. garen- wind 33., -rochk 34., -racke; haspe, schran 27. gornrucke *V. a. 1420.* haspel *G. voc.* **(-m)** 37. wefe *V. tril.* pollene 38. polleyde, trolle **(-s)** 37. deckel ouer eenen waterput *G. voc.* **girgillare** haspen, garen winden 27.

*† **Giri-** *s.* **Giro-falco.**

*† **Girinacul-a, -um** *etc. s.* **Girruncula.**

Giro-, giri- *K. V.* **-falco** ger valk 40. *(74.)* geirfalck *K. V.* (**gryfalco** *Gloss.*) **grifalcus, girfal-cus, -e** *i.* **he-,** *im latin* **ee-rodius** greiffalk *Meg.*

***Giro-uagus, -phagus** oplopende *G. voc. S.* **Giruncula.**

*† **Girrus** *s.* **Birrus.**

***Girtus** *i.* **appendiculum** *in fusa (fuso 76.)* enspin 52. *76.*

Girum *s.* **Atrium.**

***Giruncula. girinacul-a** eynkeperad (*aus* kemp-?) 37. **-um** windelrat, *Marg. i.* **vertilabrum** 38. **girouagus** *est aliquis calcans istam rotam* 38. ł **girenosus** ein vnstäter; ł *est ille qui calcat rotam per quam lapides et cimentum mittuntur super murum* ein tzug rad; *darauf mit ähnlicher Glossierung* **girun-** ł **girigina-cula** *i.* **altifera** 52. **girophagus** eyn rad treder 37.

Gith *s.* **Gid.**

***Glab-a** ł **-ella** schetel 37.

*† **Glabaha** 37., **gaha** *76. int. collis ll. c.* eyn houel 37. *? vgl.* **gebim** *colles 142. p. 154, vrm. aus hebr.* גְּבָעִים, *vll.* × גֶּבֶל.

Glabella (*s.* Glaba) schaidel; ein glaczet gestirn 52. een scheydel vånden hoefte ł *nuditas capitis G. voc.*

*† **Glabellini** de moneke de sek van dem berghe vǒden vnd ok ander lude 37.

Glab-o kael; **-ellus, -rio** *id.*, ane har 37. **-er** plös 52. glat, bloet, sacht; **-ra** die top vanden hoefde *G. voc.* **-rum** scheytil *V. a. 1420.* **-ilis** glaczat 52. **-rinus** bor, scoruede 37.

-rius grynt, glacz 27. vngebareter (*aus* -barteter) 40. grintig; **-riosus** reydig 52. **-retum** *(in horto sim.)* ein kaelplatz *125.*

*† **Glabrum** *s.* **Labium.**

*† **Glac-ies** *s.* **Stiria. Tepefacere. -tire** *s.* **Glattire. -us** *s.* **Gilfus.**

***Gladacia** *s.* **Glandaria.**

*† **Gladiobolum. gladiabulum** eyn swerd veghers bank 37.

Gladiol-us, -um *Hb.*, **-a** *(Ed.) H. Ph.* swerdeye, eyn crut also eyn swert 38. swert-ula, *flect.* -eln *H. Ph.* slotten krut, geel swerteln *O. san.* slatenkraut, *aigenleich nâch der latein* swertlinch, swertelkraut *i. q.* **carectum** *Meg.* glædene *Hb.*

Gladius *piscis* mer-swert *93.*, -schwert *K. V.* swertrűezel *Meg.*

*† **Glamaticus** *s.* **Gallinaceus.**

*† **Glamera** yschalle *V. a. 1420.*

***Glan-a** ł **-ia** *est debilitas oculorum* 37.

*† **Glancia** *s.* **Lancea.**

*† **Glancul-ium, -um** eyn swel 37.

*† **Glandar-e** *auis* here 40. hehera *i.* **orix** *(cf. Gloss. h. v.) H. S. Tr.* **(pica) -ia** (*ital.* ghiandaja; ł *corvus* **-ius** *Nmn.*) heher *Nmn.* hâher, atzel, hätzler, baumhätzel, herrnvogel *(so auch wetterau.), schwäb.* marcolfus, marggraff *etc., brabend.* girau, richau *i.* **garrulus** *140.*

***Glandaria. sucgl-** 37., **sulg-** *76.* **-andarium** *i. sepulchrum (proprie 76.) infancium* 37. *76.* **gladacia** *i. s. puerorum* 52.

*† **Glan-s** eckerne; dros 37. eych, eych apfel 27. eyn echil druees *V. a. 1420. g.* **-tis** eckern 38. **-des** *n. sg. (Ed.)* druse *H. Ph.* (**-des** *pl. Gloss.*), **-dis** slingenstein 40. **-das** schling stain 32. **-s**, *g.* **-tis** clyer *G. voc.* (cliere *Gemmula Antw. 1490. Kil.*). **-s** eichela; *(arbor)* **clandes** eicha *H. S. D.* **glandium** halsbrade *G. voc.* **-ula** (*cf.* Intercus) trůselin 40. trůß, vnrein *K. V.* wider-gend *ib.*, **-gânt** *V. St. G. 335. (vgl. Tobler App. Spr. 442),* -zend *(sic?) 93.*

*† **Glan-ga** *s.* **Galganum** *s.* **-a.**

***Glare** ein schal von der n *sim.* 6. 23.

*† **Glar-ea** *Gloss.*, **-ia, -ii** ‹ Glis) merghel, is wit steyn (de acker mede dunghet 38. m lain (*aus* ł laim) 30. gleriesst erde ł steyn sand 37. gries 5

*† **Glas-patella** *s.* **Spa -situm** *s.* **Classicum.**

***Glattire** (*cf.* Clatare). **g** *catulus Symb. D.*

*† **Glauca** (*zwischen* Glabell Glacies) *est herba vetida* ł gel wa

Glaucedo *s.* **Glaucus.**

*† **Glauc-oma** starablint (*701.* staerblindt *125.* dimnys *i. oculorum Aelfr.* ł **-onia** ł **-o** fel ob den augen 52. **-imia** ee (*i. q.* vlies) opt oghe *G. voc.* ł **-ula** ł **-inencula** eyn oghen

*† **Glau-cus** (*cf.* Glacus. Ce *Gloss. v.* Golinus.) geyl *V. a. 14* 34. appfel gra" ross ł *piscis* 40. *Symb. H. (grey Bosw.).* **-edo** f 34. **glauedo** (× bl-?) ghelh

Gleb-a ein wasen o. lett der klumpff erde *V. tril.* ein laims 33. eyn weller 8. *V. a* schelle 40. scholle *Gloss.* **-are** (bare) ploghen 38. leymen, v *(sic!* slechten *132.),* ront mal *voc.* gechaiden *(aus* gescheiben? scheublich machen 27. kuge *P. V. e. q.*

Glicerium. glisteria hůr

*† **Gli-ctora** *s.* **-cera. -p Gipsum.**

*† **Gliri-cipula, -o, -us** *s.*

***Glirotica** le pel du nès *nach Scheler aus* scl-; *vgl. G* Soleratica.

Glis ratte, klette, leyme 4(pilich; thahel, tegel 34. ratt czecherde *i.* **glarea** 29. rat erde 30. pilche *H. S. Vind. Mon. ags.* egle *Symb. E. (cf.* (*gen.* **-dis** griez *i.* **glarea; -ris -tis** cletha *i.* **lappa; -sis (g huore** *i. meretrix Symb. D. 27.*

e *H. S. Vind.* liete *Mon.* **-tis** clête
d. **glir-es** lirun *(Lehnwort) Sm.*
172. (vgl. Dz. Wtb. I 213. v. Ghiro).
pula rattenvalle 38. **-io** mawshunt
-ius *s.* **Girenus.**
liscera een vette tafel of spysen
voc. **glissera** *est mensa*; **glictora**
isa cibatoria 33. **glittera** *id.* 37.
†Glis-cere *s.* **Clisco. -teria** *s.*
cerium.
†Glittera *s.* **Gliscera.**
Globa- *s.* **Globus.**
†Globio *s.* **Gubea.**
†Glob-us boßkugel 29. scheybgel 34. kugellin, klos 52. kewle
1. 1420. clŏd, clump 37. boselklot
-i *(gentiles)* samanunga 48. **-ulus**
ker 44. (*cf. Gloss.*; *nl. wett.* knicker).
ker (-ulus fusorius) *Ki.* **-alis**
bel als ein chugell 33. kugellacht
kloß lichen 27. klossig 52. *i.* **con-**
sus 3. 52. **-abilis** kuglicht V. *e.*
. **-ulis** kugalacht 30. **-are** kugel
) o. schiessen 52. ł **-is ludere**
len 38. **-atus** ghesammet 37.
†Glocca *Gl. m.*, **gloca** glocke 40.
†Glomellus 23., **glofigella** 37.
ue.
Glomer *s.* **Glomus.**
†Glomeracul-um, -o eyn vad
dat cluwen inne vmme lopet 37.
lomeratio huff garnes 40.
†Glom-ulus ain wirt *in fusula*
-olus eyn witil *(sic)* ł eyn cleuhen

†Glom-us, -er 27., **glonus** 37.,
nis *(v. h. v.)* knůlein 33. knůli 30.
n 27. chlewel 34. chlewl 52. klů-
n (× **glom-**?) mit garn 40.
ren 37. 38. *V. a. 1420. gen.* **-i,**
s knůli *K. V.*
lori-a gülichhait (gunlîche *etc.*
I. I 592[a]) 32. **-ari** vberherschen,
nen, gäuden *(vgl. Gloss. Sm. II 16.*
I. I 538.) P. V. **-ficare** eren got
-osus erwirdig 52.
lo-s snur *V. a. 1420. g.* **-ris** brů-
wip; **-ssis** fulholcz; **-tis** blůmen
geswey *i. vxor fratris mei* 52. **-ssis**
f (*aus* scauf, *cf.* Glossus) *Gf. VI 660*
ymb. D. 271. ein fauls holtz 52.

***Glossa** gamahhida *Gf. II 639.*
glosator glosiren 52. *68.*
***†Glossus** (*cf.* Glos) sco"p 40.
schaub *K. V.* scouf *H. S. D.* schob;
w. o. schoch *(cf. BM. II 2 S. 178)* 32.
glossa schab 33.
***†Glou-o, -a** *Gl. Ker. i. vertices*
opanontic; *vgl.* glabra *i. vertex? su*
globus?
***†Glumi** *s.* **Gummi.**
Gluten *est terra tenax,* ł **glumi**
qd. vtile ad conpages nauium etc. 76.,
ł **gummi** *sq. sim.* 52. ta erde ł schep
lîm **gummi** *vtile* 32. *(Ed.)* gemeyner
glut *g. sg. H. Ph.* leim o. hartz 52.
***†Gluter** *s.* **Glutor.**
***†Gluterium** *est generale quodcunque coniungit* 33. *sim.* **glutinatorium** 27., **-um, -arium** *76. cf.*
gluti-men, -num *etc. Gloss.* **-num**
cleyster *V. a. 1420.* ł **glutuarium**
i. q. coniungit ł *et.* theri (Theer? *aus*
rethe?) 37.
***†Gluti-nabulum, -bulum** 33.
visper *75. P. V.* angel 33. hamel 27.
eyn hame dar me rap honer inne
venget 37. slagnetz 52. *sim. 75.*
***†Glutina-rium, -torium** *etc. s.*
Gluterium.
***Glutinosus** camech, also dat olde
beer wert 38.
Glutire sluken, slinghen 38.
***Glut-or, -er** rusche, is bevroren
erde 38.
***†Glutuarium** *s.* **Gluterium.**
***†Gnamicellus** *s.* **Gnomon.**
***Gnanus** getwerg 27. twergel 33.
52. ł **gnawus** dwerch 38.
***Gna-uus** gelart; **-rus** eyn wyese
V. a. 1420. **-uus** gescheid; **-rus** witzig
52. **-nus** *(Gloss.)*, **golorius** *(i. stenuus, sic) 76.*, **gonarius** 37. *i. strenuus ll. c.* strenge 37.
***†Gnicor** (*nach* Procurator) here'
wa'de (herren warde), *darunter* dinger
30.
Gnom-on, -o stund zaig 32. **gnamicellus** ein winkchell meßr 33.
***Gnophocius. genofogus** *i. obscurus* 37.

*

*†**Gnosa** (*cf.* Gignosa) *gr. infernus lat. 76.*

*†**Gobi-a, -o, -us** *s.* **Gubea.**

*†**Golecia. golena** *i.* **origanum** 24. toste *Sum. V.* kůrbes; **gosena** rotte kaste *h.* 40. *Vrm. aus einer ags. Glosse entstanden, vgl. ags.* eolene *(wild marjorum)* **origanum,** *vll. aus dem gr. lat. Worte, wie u. a. hd.* orant, *wogegen mnl.* maioleyne *frz.* marjolaine *u. s. w. zu* **majorana** *gehören.* **colena** *v. h. v.*

*†**Gol-** *s.* **Cor-iandrum.**

*†**Golinus. golmus** eyn schȳmelch perd 37.

*Golorius *s.* **Gnauus.**

*†**Gombex** *s.* **Bombix.**

Gomor mez *Gl. Ker.* moyz *V. a. 1420.*

*†**Gonarius** *s.* **Gnauus.**

*Gophus *est coreum quo vtuntur rustici* 3. 52. ein wayer 52. *75.*

*†**Gorg-on** *int. terror Br.* **-ones** *sunt meretrices ib. 76.* ł *i. q. terribilis 76.* **-o** vorgrezinge; **-onis** grezelk 37.

*Gorculus *auis* roeck *G. voc.*

*Gorillus *p.* carpe 37. charpff 52.

*†**Gosena** *s.* **Golecia.**

*†**Goss-e** diech *119.* **-a** beindiech 40.

†**Gothardus** gothar *mons in Ytalia* 40.

*Grabator loper, bode 40. *i. ursor (sic)* 52.

Grabatum gebette 40. dragabete *Sedul. sim. Sum.* bette, o. schoz *V. a. 1420.*, straiß *(umg.)* 45.

*†**Grac** *s.* **Graculus.**

*†**Grace-uus, -phus** alt; **grasius** (*aus γερασ-* × grandeuus?) *i. antiquus* 33.

*†**Gracia** (*alph.*, **c** *wie* **t**) kesze her 40., *vll. aus* kresze *herba* × **gracius** *id. piscis und* **gratia** *herba Gloss.; oder* **:graculus** her, heher?

Gracilis chlain tatig 34. smayl *V. a. 1420.*

*Gracilium schin 33., drat 52. *instr. sutorum.* eyn smal schene 37.

*Gracillare grugglen *pullorum* 29. klůcken *pr. gallinarum cum vocalos* 37.

*†**Graci-us, -nus** 34., **-ssi** (*cf.* Gracia. Gubea.) kressling 32. ling 3. *P. V.* gressing 34. krasc chrepzz 33. kreeft *G. voc.*

*†**Gracocendron** *auis* gragrato-, grade-cender *m. Meg.*

Graculus, grac *H. S. D.* (*cf.* Gracia) hehär 34. heher *64* *64c.* heer 12. *V. a. 1420.* ech hegher 38. růch 40. rucke, ma 33. krichel *(vgl.* **carrulus** *Gf. Gloss.) H. S. D.* dale 44.

*†**Graculus** *s.* **Girgillus.**

Gradale stig gesang 32.

Gradarius (*cf.* Asturco. zelten *(ptc.)* pfert 40. trotter

Gradatim enleich 33. enli endlich *Gloss.* enczelig *V. a.* allensken (,) van trappen r tot) trappen *G. voc.*

*†**Grad-i, -ere** gan, also ey sche wol edder ouel gheyt 38. (*cf.* **-arius**) teltende 37.

*Gradipes ein stös falck 5 **pides** (*alph.* grad-) trapp o. 40.

†**Gradium** (× guidagium geleyte *V. a. 1420.*

Gradus treppe 37. 38. gr grode o. staphel 40. stapff 52

*Grafasium (*cf.* Crebersia) **orsium** *est lignum quod iacet s (st. cauda) asini* 33.

*†**Gragari** *s.* **Gargariza**

*Gralus gral, is eyn dich logen ding 38.

*Gra- *s.* **Cre-macula.**

*†**Grama-nus** *s.* **-rus.** **-** **Granarium.**

*Grama-rus, -nus schayd 1

Gramaticus red lerer *75.* latin red konner 29.

*Gramus grien macher 6. **us** ein gabel m. ł mist g. 33

Granariu-m, -s 27. 33. trai 52. spiker, cornhus 38. schu 37. horen schär (*aus* koren **gramarius** speyssär *(cf.* kesten, koren haus 33.

ande-uus gruslich 35. gidi-
f. V 107. **-gam** gethigena
m -nan) *Sedul.*
andi-osus *s.* **-sonus.**
lis groff (*nd.?* × gross?)
efftig 41.
li-sonus, -osus hoech ge-
oc.
and-o sgur *Gl. Mons.* (*cf.*
-ula *(Ed.)* hagel-, hale-gans

aneries *s.* **Crinea**
nerium scheytel 40. (*cf. Gloss.*

neum *s.* **Cranium.**
gia münch-, kloster-hof 40.
Gloss. v. Amenus. *BM. I*
.
o. greno *Gloss.* **granones**
H. S. D., vgl. m. Origg. Eur.

num kǫrelin 41. corn, also
cornte 38. **gr. solis** sunne-,
e 40.
anus *s.* **Ganeo.**
anus *piscis* gran *Meg.*
apides *s.* **Gradipes.**
phia. griffia gevrita *i. scrip-*
r.
phicus ghemalt 37.
aphiu-m griffel, penne *G. voc. S. D.* scribbert 27. (scribebret *ss.*). geschrifft gerett 29. gre-griffel *Gloss.*) grepen meker er *i.* **stilus** *K. V.*
as-ari *s.* **-sari. -ius** *s.* **Gra-**

assa-ri, -nto *Gloss.* **-re**
-tur (*st.* -tor) muhhari *Gl. Gf. II 655.* **-ri** greulich zu
an 52. **grassor** rouer 37.
i wit (*aus nd.* wret) machen,
feist) m., entwichen 45.
. C-rassetum.
assor *s.* **Grassari.**
tia *s.* **Gracia. Gratis.**
aticus wurst jeger 32.
-s to vor. gheues, vmme sus
eben 21. 29. **-tudo** genemi-
sim. danknemekyt *V. a. 1420.*
tzu willen synhn *in animo;*
facere rem gratam tzu dancke thuen *in factis;* **gratiam habere** *in a.* danck wissen; **gr. referre** *factis* vorgelden; **gr. debiti facere** dy schut *(sic)* schencken *125.* **grati-a** *(Christi)* mina (mīa *bis*) 48. **-arum actio** danckperckait der gnaden 52.

*† **Gratu-s** (*cf.* Dignus) anneme, werdich 38. dankchnem 33. dankneme 40. **-itus** genäm 52. **-ite** genedelich *V. a. 1420.* **-labundus** *i. letus 76.* vrolik 37.

† **Graue-re** *essere* ł *fieri grauem Br.* drauen (**minari** drauwen) 38. **-do** swarichayt 34. swarheyt 37. swerhait 52. **grauati (ceno)** bisulida 48.

Grauidus swarung (× grauedo?) 34.

* **Grauigena** schwer wang 45. packat 52.

*† **Grau-ius** *s.* **Gramus. -orsium** *s.* **Grafasium.**

*† **Grecius** *s.* **Circius.**

Grecu-m kriegsch 29. **-s** kriegscher *ib.* greke 38.

† **Gregalis** vnedel 37.

Gregariu-s ainer der ritter der czwen schilt hat 33. ein schuldig *(umg.)* r. 52. **-m** vngewehlt (**egregium** gewelt) *125.*

Gremi-are opten schoet setten *G. voc.* in dy schass nemen *P. V.* **-um** schot 38.

* **Gremium** *s.* **Cremium.**

*† **Grenatica** *s.* **Vrtica granatica.**

*† **Gre-phes** *s.* **Gripes. -sides** *s.* **Guesides.**

* **Gresomen** *est inicium floris et pr. germen* plued 52.

Gr-, g- 37. **-essutus** ein de grote vote hefft 37. weyt schritig 52.

Grex chortar, quorter, quartir *sim. Gf. IV 490. BM. v.* Quarter. hert 29. hertte 40. **crex** schauff schar 32.

*† **Gryas** herba mæderu *Hb.*

*† **Gryfalco, grifalcus** *s.* **Girofalco.**

*† **Griffia** *s.* **Graphia.**

Grifo. gryphes *s.* **Crister. Gripes.**

* **Grillio** *s.* **Grillo.**

***Grill-o, -io** wagenknecht 52. 75.

Grillus (*cf.* Mardarius) muchahaim, sûr (*vgl.* Siro) 32. heymmelichen 45.

*† **Grimeralla** karte 40.

*† **Grynnire, grinibilis** *s.* **Grunnire.**

Gripes suum. kandi. alites. edho. ferrae. strenken. *Gl. Ker.* suum, suumganti, sunkanti *(Parallelgll.) Gf. VI 879. Verderbt, vgl.* sunt enim **griphes** alites fere *Br.* **grephes** *ales (?)* grief *V. a. 1420.*

***Gris-eus (pannus)** gries (dûch) *Symb. D.* **-ius** grijs *Kil.* **-icies** grewi 29. **grofficies** (*color*; × **grossicies** grab-, grob-heit?) grabhayt 34.

*† **Grisipole** *s.* **Erysipelas.**

*† **Grix** *s.* **Orix.**

*† **Grofficies** *s.* **Griseus.**

***Groffus** (*s.* Fumphus *Gloss., verdruckt st.* Gumphus) gon *122ᵇ. p. 50 i. q. nfrz.* gond, *für dessen Sippschaft s. Scheler a. a. O. Dz. Wtb. I 220 v.* Gonzo, *wo zu* angon *jurass.* ongon *id. (Schnakenburg, Tableau etc. Brl. 1848 p. 227 nr. 18) gehört. Scheler möchte* **groffus** *aus γρόσφος (Speerspitze) herleiten.*

*† **Grogia** *s.* **Creagra.**

Grossus plaphart *(vgl. Fr. I 103 ff.)* 32. grosse curnes (*aus* turnes? *vgl. Gloss. v.* Thuronensis); vnzitigi fige; gropp 40. grosse, crosse; groff 38. **grussus** grulich o. grob 45.

*† **Grudus** *s.* **Crudus.**

Gruere gleich machen 33.

***Grummus** *s.* **Grumus.**

*† **Grum-ulus, -olus** kipraite (*ager* akhar) *Gl. Ker. cf. Gf. III 298.*

Grum-us, -mus eyn wynt worpes hop 37.

*† **Grund-ela** 40., **-ula** ł **gerundula** *H. Ph. p.* grundel 40.

Grunnire. grynnire grynnen *porcorum V. a. 1420.* **grinibilis** *s.* **Porcus.**

*† **Grunnu-s** grans *Sum.* **-us** wrans *Symb. D. 276.*

Grus cron 38. crôn 37. kranch 30. kranck 32. kryg *(sic)* 34.

*† **Grussus** *s.* **Grossus.**

***Grutarius** *i. q. vendit legumina aut poma bei Spelman, cf. Gl. m. vv.* Grut-a, -aria, *aber auch v.* **Gruarius**, *womit* grutarius *in Symb. D. verwechselt scheint, da er unter den Beamten steht, obgleich durch* gruzere: **gruz magaris** *(Gloss. h. vv.) glossiert.*

*† **Gruus** fichkorn 32.

***Gub-ea** polcz 33. **plencz** *P. V.* **-eus** stincz *ib.* 27. schnit 33. **snacz** 45. schneczlin 32. **-o** plotze 38. **-ius** stint 38. stinth 37. **-ia** pulch 45. **gouia** *G. vov.* **gobi-a** guue *Symb. D. 278.* plotze 37. plôcze 27. wytinc; **-us** spyerlinc *G. voc.* **-o** kresse *i.* **gracius** 40. grimpo *Symb. H.* gropp 32. **bobia** *etc. s. o. und Gloss. h. v.* **globio** bleck *K. V.* **gu-, gub-, go-beus** chreß; **gubea, gubba** klotzel, *est albus piscis* 52.

G-, s- 34. **-ubernare** behûten 28. behuetten 34. sturen, also eyn schep regeren 38. **curbanare** stiuren *Gl. Ker.* **gubern-ator** stûrer 30. **-io** schip *(sic)* meister 40. **-aculum, bubernaculum** *(undeutlich)* 34 *Marg.* (*cf.* Dagatus) stûr 5ᵇ. 37. stier *P. V.* een roer van den schepe *G. voc.* **segel-** 34 *Marg.*, segell- 33., mos- *P. V.* **-pawm** maßbaum *P. V. e. q.*

*† **Gub-ia, -io, -o** *s.* **-ea.**

*† **Gucies** *s.* **Gurges.**

Guelcus. uuelcus *i. strabo, luscus Aelfr.*

*† **Gues-ides** 28., **-eles** ł **roserula** *vulg. lat. Meg.*, **quessides** *Naturb.*, **gresides** 50. rusel *Meg.* rôsel 50. *Naturb.* rößel 50. *est animal cuius stercus odoratur sicut* pisen, *wlg.* rôsel 28.

*† **Guffula** eyn drußel *pars corporis* 27. **gufula** *est humor gutturis* eyn kolk, **gula** *id.* 37.

*† **Gugernabes** uuolcan *V. St. Galli*; *vrm.* **nubes** *mit einer vorhergehenden Glosse verschmolzen.*

***Gugulus** *s.* **Cuculus.**

*† **Gugumella** rigenloch *(in Gebäuden; vgl.* rigelloch *BM. I 1024ᵇ)* 32.

† **Guidagium** (gw-) eyn geweyte (*st.* geleyte) *V. a. 1420.*

***Guila, guilla** *Gloss. Ingluuies.* mago. **guila.** platara. *glutto.* edho

i. *Gl. Ker., nebst* **guilla, glivla** *oss. aus* **gula,** *in Gl. Ker. vll.* **a,** *vgl.* **gulla** *h. v.* (*vgl.* Guila. Gulus. Guffula.) vras, te 38. gurgutta *Symb. D. 262.* **ı- s. Ga-lgulus.**
ılla *s.* **Bulla.**
-us slunt, fresserie 40. fressiger ıs lecker 37. **-onus** *s.* **Epulo.**
na *s.* **Guua.**
ıetarium. gummiatargium, rgium eyn hant dwele· 37. **tatorium** *i. manutergium* 52. **mi, gumi** 29. 32., **glumi** (*v.* clibir *V. a. 1420.* catter 37. *Symb. D.* kaczen glot (*in* golt *; vgl. Gloss. Gr. Wtb. V 295*); 0. kazzengolt ł flens (*lat., aus ged.? vgl.* **g.** *i. lachryma ar-r.*) *H. S. D.* flius *(Ed.) H. Ph.* ı dē bome 38. gumitropff 32. **us** (*aus* **g.** flius) clar 29. **g. ım** czar uon arabi *ib.* arabi-ıher *Meg.*
ummiatargium *s.* **Gumeta-**

mpha (*cf.* Gumphus. Docus.) ı **nål** 27. dugen *(dolii) neutri (pl.?) Symb. D.*
umphus (*cf.* Grossus) roß- 7. *K. V.*, ros- 40., tubel- *74.*, × *lat.* gu-?) *93.* -nagel. tůbele *h BM. III 125 v.* Tůbel) 40. hoff 38. **gusus** hame ł **vncus** 37. **lus, gardus** 33. vnbeuellich 37. **ges, guries** 27. 37., **gucies** *s. u.)*, **borges** 30. kolk (*cf.* ?) 37. wang (*aus* waug) 32. o. wage 45. sintgvege *H. S.* ich *Mon.* dich ł strum *D.* stram lium (*sic! aus* sturm *o.* straum 4. storm 30. ain schram am 33. strom; *darauf* **gucies** tum-*r. V.* bach 27. 33. tumpfel, ıd wasßer 52.
urgul-io, -um 37. schlundt ıtrote 37. gurgula *Gf. IV 248. H. S. D.* **gurgilioni** dhrot-*Lor.*
gulio elentboem *Symb. D. 261.*
gulio *s.* **Curculio.**

* † **Gurgust-ium** (*vgl.* Gymbustio) *i. casa breuis in quâ pisces reponuntur Symb. D. App.* chelos (*vgl. Gloss. v. c. und v.* Paleare. *Gr. Wtb. V 504*) *ib. E.* rûf *ib. D 279.* (*i. q. sax* rôf, *vgl.* roef *Kil., vrm. als domicula navis; s.* Pretoriolum). ruese *V. a. 1420.* reiß (*rethe*) 52. ł **-icum** růnse (*aus* růse) *cum quo pisces capiuntur;* **-ramus** wiste kropp (*aus* visce korpp) 40. **surgusta** rewse 9. **sirgustum** risch 32. **algustrum** eyn vischer hus 37.
* † **Gur-guuium** *etc. s.* **-ium. -ies** *s.* **-ges.**
* **Gurium** *76.*, **gurg-uuium** 37., **-ium** ł **-imen** 52. *est vas aquatile.* gießuas 52.
* † **Gurricula** *s.* **Curruca.**
Gustus versůch-ung 29. *K. V.* -en 40. bekorun-ge 40., -g 32. kusten 29. smach 52.
Gutta (*cf.* Stilla. Lacrima.) een dropel; die artyc of vlersyn (*aus* paralisin; *vgl.* artijcke *Kil. aus* arthritis) *i. species paralysis G. voc.* trahin *H. S. Tr.* tran *D.* tropfe, trechen 40. **g. rosacea** kůpffern gesicht, rot uff-zůgig angesicht 43.
† **Guttatus** (*equus*) *sax.* spruttet *Symb. H.*
* † **Guttibernalis** (× contubernalis) eyn drencker 37.
* † **Gutto** lecker 37.
† **Guttosus** *i. plenus guttis 76.* vul dropen 37.
Guttulus *p. i. gubio* 37. *est minutus piscis* 52.
Guttur strote 36.
* **Guttur-nium, -inum** lǒcherotz gießuas *K. V.* **-num** *est vas* daz oben eyn loch hat vnnd vnden vil locher 45.
* † **Guttur-osus** vul wey daghe 37. **-iosus** *i. gutturnia plenus 76.*
Guua. guma *i.* **ventosa** een laerbese (ein leer buchßе! *68.*) *G. voc., aus* laetbusse *cucurbitula Kil.* × lauwerbese *lauribacca sim.* (*Gloss.*).
* † **Gwerra,** ł **guwarra** 38. crich, twidracht, kif, orlighe 38. chrieg 33. gwerr 29. vrlougunge *V. a. 1420.* **guwerra** arleger (*sic*), streyt 27. **guerra** vorluggung (*sic*) o. **krigen** 45.

***Herba vrinalis** harnkruit 51. **Herbetum** *s.* **Herbitum.**

Herbipolis weertzborch *G. voc.*

Herbitum erbisib *H. S. D. i. q. rhododendron Isid. Or. XVII 7 § 55. i. q.* **herbetum** *locus in quo herbae sunt 142. i. q.* **herbitium, herbarium** *Quicherat Add. v. c. Vgl.* **herbum** *Pallad. i. q.* **ervum** erbse *Ki. Mit* erbse *und den lat. Namen mischen sich viele deutsche Gloss. v. c. Nemn. v.* Berberis vulgaris.

***†Herbofusteri** *s.* **Hespercanceus.**

Herbosus wurczig 33. krawtrich 52.

***Herbularius** kreûter meister, kraut sucher *K. V.* krûteler 40.

***Herbum** *s.* **Herbitum.**

***†Hercularia** *s.* **Ercularis.**

Herebus hellgrunt *93.* helle -grunt 45., -krut *(umged.!)* 40. **eribus** infernus, **erobus** krangh (*las* infirmus!) 37.

Heredi-tarius herbelich 45. **-um** *i.* **predium** raub 33. 45. raûp 27.

***†Herem-us** wiltnisse 38. woestenie, wildernisse *G. voc.* wûgst (wuechste *Gloss.*), ôd *P. V.* **-ita** insydel 31. **-itorium** *est locus vbi habitat heremita 76.* clus *i.* **clusa** 38.

***Her-, hec-enare** *ponit gallicus* der morb? 45. *(st. galenus de morbo s. Gloss.).* rustern 12. 45.

***†Heres-is** ketterige 38. checzrig 33. **-earcha** kecczirman *V. a. 1420.* **-iarcha** ketzer maister 52.

He- *s.* **E-ricius.**

***†Heridianus** (*aus* Eridanus) pfot *fluuius* 40.

***†Herisip-ela, -ula** *s.* **Erysipelas.**

***Herma** *l* **hernuo** *i. seruus 76. 129. vgl. 140. p. 160 ad nr. 40.*

***†Herm-a, -an** *s.* **Hernia.**

Herma-phrodita, -froditus *i. castratus* (× hernia *q. v.*) *142. p. 161 m. Anm.* **hermofraudita** zwit darm 32.

***†Hermes. ermes** duder 38. tolmeczer *V. vrat.* tûlmecz *P. V.* **armeni-s** *i. interpretatio* 35. **-a** *74. Gloss. v.* Ermonia. **hermo-** *Gloss.,* **neticus** wol sprechenlich 5?

***Hermo** nattir 9. **herm(** *nus serpentium 142. p. 161 Pap. aus* (hemorres) haemorrl Emorrois).

***†Hermodactil-us, -is nirmendactila** *H. S. D. G(* bito *H. S. D.* heylheubt *(Ann.* zeytloß, kowen kraut *74. K.* blûmen ; **ernodactilus** zitlo

***†Hermo-fraudita** *s.* **phrodita. -labissara** *s.* H **-neticus** *s.* **Hermes.**

Hermopolium gasthaws

***†Hern-a** ein fels 52., -*Gloss.*, **-iosus** steynecht *V. aus* **-a** *saxum Serv. Fest., w kanntlich der Volksname* H **hernus** eins herten sinns 5

***†Her-nia, -ma** *etc. i. Gl. m. 142. pp. 47. 160. m.* **-man** gebrochen 32. **-nios** broken in den clôten 37. -**Errenis. -mosus** zu proch

***†Hernus** *s.* **Herna.**

†Herodes *int. pelliceus l Br. int.* **deceptor, vertip** dregher 37.

***†Herodi-as, -us** *s.* **E Artoganus. Diomedia.**

***†Hero-s** herre 8. *V. a. 1 Gloss.*; **eruas** maganic *Gl. Ke l fortis id. Gf. II 621.* **haero-** *viri fortes 142. p. 159 m. Anm. 117. 129.* **eruus, eros** *i. d q.* **herus** *Gl. Labbaei.* **eroycu**

Heroldus. heruldus *i. u* herol 52.

Herpes der wurm 43. wo wurm *Ki.* **hespes** *s.* **Hes ceus.**

***†Her-pita** *s.* **Erpica. -oldus.**

Hesita-re mis gelauben geloben 30. misß glôben 29. **-n** lund 52.

***†Hespercanceus. hesp** fucht (f *aus* s) 32. **hespe** eyn zuke in der zyden; **-usti** *dic. pestis manuum;* **herb(**

menus *i. egritudo manuum*
espes *est regio qd. sc. egip-*
pere *stella etc.* (**hesperia** *i.*
ib hespero *stella etc. Br.*);
us qui lupus *dicitur qui forte*
ione est communis 76.; zu-
ierpes, *vll. aber auch* × **hes-**
undrium *(corporis)* waichy

r *(liber)* das puech der

n-us gestrig 29. gesterlich
nechten 29. **heri** *id. Aven-*
m. II 673).
ach we *P. V.* **heus** fach
r noch 33. waz *adu. resp.*
wach 45.
thinus *s.* **Iacintus.**
lin-us ł **-ius** eyn ghesene
l-) 37. **ialum** glasse 40.
nans *s.* **Helliens.**
pos *i.* **Hiepas.**
rca *i.* **solis arca** sunbo-
e bei Wuttke, Aethicus Vor-
ll. aus **iris arcus** *celestis*
42 etc.
ianen, vp ienen 38. günen,
gümen *(bis)* 52. gümiczen
m II 48. ghapen *G. voc.*
Helliens. hinians intoendi
lasu intoenti, anttoanti *Gf.*
atus, cyatus 34. gegüne-
ebunge 27. geyn 29. gai-
gienung *P. V.* eryenung 34.
of splitinghe van der erden
ewal (w *aus* v; *vgl. 64. Gloss.*
Amfractus) *Symb. D.*
er-ans, -ya *s.* **-nare, -nia.**
maneumata (neumata ×
-ea *i.* vanitas, **-ia** *i.* vena,
i. venas *i. hispanicas* va-
Cf. Nenia.
nare. -ans rukende (*las i.*
37. *i.* fernans *76.* **hibrans**
grunend 52.
nia yren-, **-ya** spangen-

l-biscus.
rans *s.* **Hibernare.**
orida czwislates swein 28.
htigez swein *Naturb. Meg.*
zwidorn, *varr.* **zwidarm, zwytar** *Meg.*
ein zweychorne, ein zweislechtig swin
50.

Hic hir 38. hy *V. a. 1420.*

*† **Hicco** *s.* **Ipocus.**

*† **Hyconius** *s.* **Economus.**

Hiena, iena 28. 50. illintiso *H.*
S. D. heltenze *Wien. V. 399 H.* ein
grab- 28. *Naturb. V. a. 1420.*, **grabe-,**
50. -tier. vilfraß *V. a. 1420.* stara *lestia*
(*l aus b*) plind *Gl. Ker. i. bestia cujus*
pupillae lapideae sunt des seha augono
stain sint *Gf. VI 701.*

Hiepas *i.* cipereda (*aus* citareda)
76. **hiapos** eyn harpen speler 37.

*† **Hiere-, hieri-bulbum** *etc. s.*
Hierobulbus.

Hierobotane *s.* **Ierobotanum.**

† **Hi-** *s.* **G-erophanta.**

*† **Hiero-, hieri-** *Hb.* **-bulbus,**
hieri-, hiere-bulbum (ἱερόβολβος)
greate vyrt, cuslappe (*e.* cowslip) *Cock.*

Hi-, i- 40., **il-** 45. **-laris** frô 40.
milde ł gut dechtig 45.

Hy-, i-liaca grimmen 32. krim-
mende siechtag 40. *i.* **passio** lenden
wetum 51. **illasis** de weydaghe van
deme stene 37. *dolor laterum ex cal-*
culo causatus 52.

Hilla, hylla 40., **illa** *P. V.*, **hil-**
lum *Charis.*, **hilum** *Varro* (*s. Freund*
Lat. Wtb. v. Hillae. *Quicherat Add. v.*
Hillum. *Vgl. u. a.* Indutilis), **hilus** *Gl.*
Ker. brat- 40., rosen- ł schûbel- *K.*
V. -wurst. haist (*d. i.* heißt?) wûrst
P. V. schûbe- 40., schûb- 32., schub-
64. V. St. G. 909. -ling. innana (*intes-*
tinis inhertharum) *Gl. Ker. Dagegen zu*
hilum *Gloss.* (*aus altl.* **ni-h.**): **hil-um**
ł **-us** *granum, putamen fabę, medulla*
pennę Br. i. q. in pennis acarum (*aus*
occ-) *est etc. 76.* **-lus** ein grat *ut in*
piscibus ł *faba;* ein feder sel 33. **-us**
f. -sel 29., **ilus** -kyell *(umged.)* 34.
-illus eyn pedek in der vederen 37.

*† **Hilla-cades, -rodes** welecheyt
des vleysches 37. (*las* carnis *st.* car-
minis *Gloss.*). **-codes** *est cantor las-*
ciui carminis 52.

*† **Hil-lus, -us, -lum, -um** *s.* **-la.**

Hymen. ymen junckfrowen schloß 32.

*† **Hymenium. himenium** ein brutlauff gesang *110.* **hymneum** (× hymnus) een bruloft lietken *G. voc.*

Hymnus lob gottes oder *(sic)* mit gesang *110.* **hymus** lof gods mit sanghe *G. voc.* **ymnus** yms 32. **ympn-us** ymps 29. loff; **-ista** ympniste 37. **-arius** ympner 29. *74.*

***Hymulus, himulius** *s.* **Hinnulus.**

*† **Hymus** *s.* **Hymnus.**

*† **Hin-cula** *s.* **Enula. -ians** *s.* **Hiare. -ictum** *s.* **-nitum.**

*† **Hin-nire, -nio** ł **-nibaliso** 37., **-ire** nyhan 38. greynen *(equorum)* 33. wicheln 27. wyern *V. a. 1420.* wehaaczen 45. rühelen 52. rüchelen *i.* **rudire** 34. **-nitus** winchlün 32.

***Hinni-tum-, -ctum** 37., **hinictum** 33., **humectum** *Symb. D.* quec-selver *Symb. D.*, -suluer 37. köchsilber 33.

***Hinn-itus** *s.* **-ire. -ula s- Enula.**

Hin-, *oft* hi-nulus hind 29 *sim.* hinni, rechpock 52. **hymulus** hindten 34. **himulius** hinnenkalb *K. V.*

*† **Hinusculas** *s.* **Sarda.**

Hyper- *s.* **Iper-.**

Hy-, s-perapistes mundbore *i. protector fidelis Symb. D. App.*

Hypericon, yppiricum *s.* **ippericum** hart höwe; *w o.* **inpericon** sant jo (hans) krut 40. **ypericon** sant iohans kruit *i.* **stola regia** 51.

Hypo- *s.* **Ipo-.**

Hypochondria, ypacundrium *s.* **Hespercanceus.**

† **Hippia** *s.* **Ippia.**

Hippoboscides. y- 32., **i-poquincida** *h.* hüner darm 32. her° *(aus* herba?) 40.

† **Hippocentaurus** *Br.*, **ipothenthaurus** ein merwunder 52.

*† **Hippodamus** *i. bellicosus 148.*

Hippomanes *i. q. pullis equarum adhaeret in fronte 124.* **ipomerus** *i. caruncula que est in fronte equi cum nascitur* 37. *sim. i.* füllenmiltze *Ki.*

***Hippo-, i-potamus** mer ros 40.

Hippuris *s.* **Yporus.**

*† **Hirc-ellus** bůchellen *fi arboris (umged.!)* 40. **eyn clen -inus** ł **-us** bok 37. **-us** *(cf.* augenwinckel *K. V.* buc; **hirtz-, inus** bucken 38. **hirco-sus** p 52. **-ceruus** pockhirz, (von tragelaphen *d. i.* **tragelaphus**

*† **Hyredon** *s.* **Ericius.**

***Hirn-ea** l **-ia** *i. ocrea que tum portandum est apta* 37. **-ia** *ad p. etc.* 52.

*† **Hirola** *s.* **Pirula.**

*† **Hirsut-um, -us** *(Ed.)* s lechter *H. Ph.* haraftich, vol ru *i.* ł **hispitus; hirtus** *id.*, haren **sus** eyn de eynen ruen hals h **irsutus** ruher, gehorer 40. ł **dus** ru 38. ł **irtus** ru, str ruch hårig 29. **hyspidare** r (**hyrtus** *etc.* ruech) *V. a. 1420.* **sutus, gertus, inturtus** (**iti espidus** *v. h. vv.*

***Hirtica** rauch rock 52.

*† **Hirudo** sågugigel 43. **iru sanwissuga** 38. yle 37. **hy** egele 40.

*† **Hi-, hy-** 40., **y-** 38., **-rundo** swale 37. 38. swalb 40 me *V. a. 1420.* **hirundinaria hyrundinia** schelle-, grunt-wu

† ***Hysca** *s.* **Isca.**

***Hisca** mistel 32. *93.*

Hiscere ghapen, ghywen

*† **Hisma-ticus, -naticus neneticus** de sek zuluen do

Hispa *(vgl. Gloss. vv.* C Botula. *BM. II 1 S. 729)* **eyn** harb 33. reyst harbs *i.* **pens** reist *e lino P. V.* eyn rost **fla** hanfes 45. **dispa** riste vlas **ilbus** r. flachsses 40.

*† **Hispa** *s.* **Hista.**

*† **Hispe-nus, -ricus** *Gf. V* **-rius** hirsech *piscis Symb. D.*

***Hyspex** prant *i. ticio 74.*

spices *ligna et fustes 142. p. 1*

*† **Hispidus** *etc. s.* **Hirs Lispidus.**

***Hist-a** zundele *arbor (s* **-ra** sprockel *de arboribus quo*

nditur G. voc. **hispa** zundel 5.
)r dûnowe 40.
teron proteron vor kard orde

istispices *s.* **Hyspex.**
tor-ia ein vore rede o. ge-). gestifftlich sin 32. gescheung chick-t 29., -te 30. schichte, 38. **-a canonica** geticht 34. **hus, istoriograuus** 34. ge-hreiber 34. de schickt- *(sic)* hefft-(*cf.* Genesis) 30. -schriber.
tra *s.* **Hista.**
·, s-triatus *s.* **Plecta.**
'io *s.* **Baratro. Striones.**
'ix eyn ru deyr 37. *est animal n* een eghel *G. voc.* **hystrix** tachel-, meer-schwein, taran, k *(frs.* porc-epic) *140.* **istrix** 28., dorn- *Meg.* -swein. her- *H. S. D.*
/stronia (*von* histrio) ver-eit 32.
ulca terra. hyulaterra nden ertrich 31.
-e daling, hude, hode 38. **-er-**ttig 29. heuttiger 34. hûten-

cas *s.* **Liburna.**
ecus *s.* **Cubisonium.**
orium kruetuaß *125.*
carp-amium *aus* **-oma** *Qui-Add.*, ὁλοκάρπωμα *(Frucht-*

) acere rauchen, riechen 33.
seria *s.* **Olosericum.**
ltsat-ia, -us *Gloss.* **holzacia** lant bi sassen lande; **holsa-**olste 38.
ıgium manschait (*st.* -aft) -, lehen-schafft 52. geholdunge *20.* mentschaft, holdung 45. e, hoensprake *G. voc.* hulde, ıecke *Kil., aber* huylinghe *ıtus ib.; Kiliaen glossiert rich-*raecke *auch durch blasphemia, ɔch „vet."* hoon *fauor* hoonen *ıf, von fraus, fraudare id. ver-; bei obigen Glossen mag Volks-spielen.* **homogium** (× homo-genium *sim.*) verainung, gemeinschaft (× man-) 33. **homi- ł homa-neum** 37., **omagium** 37. 38. manschup 37. 38. hulpe 37. **o. prestare** huldighen, den heren horsam louen 38.
Homero- *Ki. Br.*, **omero-** *V. a. 1420.*, ł **virgilio-** *ib. Br.* **-cento** (**-ceuto**? *V. a. 1420.* **-centonas** *Br.*) bucher *V. a. 1420.*
Homicida manslechtiger 40.
* **Homineum** *s.* **Homagium.**
Homo minche 36. mynsche 37. 38.
* **Homogium** *s.* **Homagium.**
*† **Homo-, ho-** 37. **-plata** eyn huf knoke 37. ł **homopluga** achsel, schulterpain 52.
Homuncio menschli 29. getwerk *V. a. 1420.*
* **Honerarium** eyn grot schep 37.
Honest-us erwerg 52. hobs, ersam, erber 45. houesch 38. **-e** ersam 48. **-are-, -as** *s.* **Disciplina.**
Honor herduom 48. **honorar-e** eren, werdighen allerleye werdighe ding 38. **-ium** schanckung 52. er schacz 32. **honorosus** erberklich 21. eberchleich *(sic) P. V.*
*† **Hora** (× ora) **zôm** *i.* **limbus;** land *i. regio* 37. **hore canonice** gezit 29.
* **Hora-logium, -legium, -rium** *s.* **Horologium.**
† **Hordeolum** (**ordiolum** *Gloss.*) werren, eyn gerstenkorn im auge 43.
*† **Ho-** *s.* **Hor-rena, -rere.**
*† **Horol-ogium** 40. 52. *K. V.*, **-egium** 27. 45., **-igium** *V. a. 1420,* **horal-ogium** 52. *etc.*, **-egium** 32. 52. zeyger *V. a. 1420.* seger- 27., stund- 33., zeit- *K. V.* -glock. **zâgel** 29. vrley 40. *K. V.* v. sait o. vr gluck 45. vr 52. orley 29. orlay 32. 33. (**orgaley** *n. in Stromers Chronik vrm. hierher*). **oralogium, ararium** (*aus* hor- *Ki.*) seyger 38.
*† **Horoscopus** weissag durch ein (*aus* an) geuangen natiuitatiszeit die weil einer arbeitet *K. V. sim. 75.* **horospicius, horusculus** een clock stelre *G. voc.*
* **Horrectat** *aries Symb. D.*

***Horrena** (*cf. Gloss. vv.* Ho-, o-, fo-rena) **walre** *H. S. D.* walrime (walenne?) 40. häring 33. **orena, ł pictillus** 38. rekelin-gh 37., -g, eyn dor visch 38.

Horrere (*cf.* Fantasia) schougen 38. **horere** schůchen 29.

Horreum schur, schune 38. scheuwer, stadel *K. V.*

Horri-bilis gruwelik 38. **ł -dus** grůlich 29. grawleich 34. **-dus** erschrockenlich 40. **-dulus** *s.* **Borbidus. -ficus** grawsam *i. horrorem faciens* 52.

Horripilatio horstigen *V. a. 1420.* gruwen, wan sik de har vp heuet 37.

Horror gresinge 37. gruß 29. graw- 34., grisam- 30. -lichkait.

***Hortar-i** manen, toeharden *G. voc.* anheben, entherden *etc.* 45. raten, an reuten 27. beczwingen; **-e** czwingen 33. **ortari** an-, to-horden 38. **hortat-io** an herthung 27. **-or** czu herter 27. zu gehorer 45. **-orium** ein predig stuel o. kantzel 52.

***Ho-** *s.* **O-rtigometra.**

***† Hor-togolus** *s.* **Artoganus. -usculus** *s.* **-oscopus.**

Hospes herbergher 38. **hospitator** *id. ib.* **-a** husfrouwa (*antik. feierliches* a) *i.* **matrona** *ib.* wůrtin 40. **-ales** gaist geber; **-alitatis** der gaistri 41. **-ium** herwer-g; **-are** -gen 52.

***Hosterium** eyn schepel 37.

Hostia oflät, hosti 29. eyn opper der vor wunnen lude 37.

Ho- *s.* **O-stiarius.**

***Hosticap-a,** *urspr.* **-us** *nach den Belegen im Gloss., welchen Quicherat Add. begegnet, ohne sie zu kennen.*

Hosticus veint 52.

Hosti-re streychin *V. a. 1420.* **-mentum** *est equalitas etc.* eyn houel bank 37.

Hostis vigent 40. vygend 37.

Ho-, o- 38. **-storium** (*cf.* Depatura) strikbret 38. stricbred 37. **stricholcz zů** einem sester 40. eyn schuch (*sic*) **holcz** 31.

***† Hostularius** *s.* **Vstarius.**

Huc here, also ga heer 38. heer *V. a. 1420.* **hucusque** als lang, pis her 52.

Huius-modi deroley 29. **-cer** zuttuterley *V. a. 1420.*

***† Hulcerida** *s.* **Arciotida.**

*** Hulci-tum** satelhals *(sic) Gl.* **-a** zuzele (*cf.* zussa *Gf. V 711*) *S D.* **hulticum** hulft 40.

***† Humal-atum** *s.* **Humulu** *s.* **Humerale.**

Human-us goytlik, mynslik; gotlicheyt 37.

† Huma-re graben 52. **-tor** b bari *H. S. Tr.* **-tus** begrauen 37. gebyrget). **umecta** gebyræ-t *(? Germ. VIII 400.* **-c** *Haupt V 19*

Humect-are wchten, netten maken 38. **-us** (*cf.* Mollis) **naz** *1420.* genetzt 52. **ł genectus** ghemaket 37. **umescat** nazze **humidus** wcht 38.

*** Humectum** *s.* **Hinnitum.**

***† Humella** *s.* **Amella.**

Humeral-e eyn schulder doy vmbral *P. V.* humeral *i.* **superh rale** *K. V.* **-is** amit (*aus lat.* am *wie* **amita** *Gl. m.*) *H. S. D.* a beyn 45. **humale** (*alph.* humer-)h ler, achselbein 40.

***† Humer-ale** *s.* **-ulus. -os Humor.**

***† Humer-ulus** ein laner *i.* 52. schemel 19. *pl.* **-i** scemele *S D.* **-uli** scamala, luninge *ib. Pf. Germ. I 114.* lonen 9. *sax.* sas *Gf. II 222. VI 497.* eyn lůi kipfa *H. S. D.* **-ula** runge *V. a.*

Humerus assle, schulder 38. ac *K. V.* achsil *V. a. 1420.* aschel *ł v* tipffe (× humerulus wagen kipffe

Humidus *s.* **Humectare.**

Humili-s nidaro 48. diemuti-g; -gen 52. **-s** diemůti-g; **-tas -gtike**

***† Humilus** *s.* **Humulus.**

Humor *(Ed.)* damph; *mali h* res *velut* doum *(in capite) fati* **humorem** *oculorem* trieffen *H* **humerosus** vucht, nad 37.

Humul-us (*cf.* Cruppa) **hoppl** *H. Ph.* kopph *(sic)* 34. hoppe; **-** hopgarde, hoppen berch 38. **-us ho humalatum** h. garte 45. **hun** hoppfe do **mit man** bier **mache**

ı ertrich 52.
huní hune (,) vngerer 40.
(potus) hoppe *G. voc.*
(**hus** *Br.*) *nomen ciuitatis*
ignea ł *ignis 76.* eyn stad
un; int. lux mea ł *ignis* 37.

Huso (*cf.* Ipocus) haws 52. **hauso**
ł **ypocus** hausen *K. V.*
*†**Hussis** *(a. d. Frz.)* hous (*nfrz.* houx) *122.*
*†**Hu-** *s.* **V-stularius.**

I. J. Y.

freyschem crut *O. san.*, frey-
51. *i.* **herba clauelata;**
ıeta *O. san.* **iacea alba**
wunt crut *(vgl.* Herba sortis.
m *Gloss.)*; **i. nigra** tuwel

ligghen 38.
s. **Gent-aculum.**
-tus, -ctus (*cf.* Bissus) plaw
K. V. jachant *m. (stain)*
h. **-cto** uueit farauui *Gf.*
F. **-ctinus** blaw, gruon *ib.*
S. D. **-ctina** grûnes kleit
0. **-ctini** *ags.* syitor heuuin
95. Pf. Grm. I 400. **hiacin-**
udur haye *Pf. G. I 115.*
aculum (*Wurfnetz cf. u.*
v. Iaculum) gés (*aus* get,
p. 32.
-are stetis werfîn *V. a. 1420.*
vor meten, beromen, berou-
-amen wurff 52. **-antia**
ımin?) *V. a. 1420.* berome-
eribmisse *(sic)* 33. werffung
-amen *id.* 45. *74.* **-atio**
30. **-ura** uzwerflinga 48.
V. a. 1420. **iaticare** *s.* **Pom-**

icus 52. *76.*, **-os** 37. *i.*

-itare, -ura *s.* **-are. -os**
-us *s.* **Gentaculum.**
ri schiessen mit dem pogen
ssen 33. schiffpent (× iocu-
schympen 8.) *i. tela in hostes*
V.
7. **-aculum** eyn lank pîl 37.
; vischnecz 40. gestoß *(sic)*
schafft, werffnetz 52.

I-, l- *Symb.* **-aculus** lint-wrn 40.,
-worm *(gehört auch zu* **basiliscus** *und* **regulus** *cf. Gloss. h. vv.) Symb. D. 270.* schußwurm *K. V.* schozslang *Meg.*
*†**Ialum** *s.* **Hialinus.**
Iam *s.* **Nunc.**
*†**Iamnes, iani-nes, -res** *s.* **Ianues.**
Ianitrix (*cf.* Genitiuus. Ianues.) *Gloss.* **Iantrices** *duorum fratrum vxores 125.*
Ia- *s.* **Ge-ntaculum.**
Ianua *ciu.* janow 29.
†**Ianuarius** *s.* **Exclusarius.**
Ianuarius genner 32. jenner 34. hornüng 30. christ man *P. V.*
***Ianues** czewberen 9. czweiberer (× ianitrix) 8. **iamnes** *n. pr., int.* marinus *etc.; dixerunt* **magi** *etc. Br.* **janires** *int.* magus mortuus *(pharaonis etc.) 76.* **ianines** eyn swart kûnster ł *magus pharaonis* 37.
Iapex ł **iapix** snel 37.
***Iarus** *h.* aurone 40. *signum in celo* ł *aquarius* 37.
***Iaspis** *s.* **Aspis.**
Iaspis iaspis 29. iasp 34. *Meg.* grône edel steyn 37.
*†**Iaticare** *s.* **Iactare.**
*†**Iaxus** *s.* **Taxus.**
***Ibasis** *s.* **Ipobasis.**
Iber (× ibex) eyn bom 37.
*†**Iberides** *s.* **Ibolides.**
Ibex (*cf.* Capricornus) elche 50. âlch *Meg.* alch *ib. var.* 28. *Gloss. (77ᵇ. falsch).* eyn wilt bock *i.* **ibis** 37. eyben- 33., yben- 27. -holcz.
*†**Ibex** *s.* **Ibis.**

Ibi alda 52.

***†Ibida** s. **Ispida.**

Ibis eyn slange; edebere 37. slang; storg 27. sturch *V. a. 1420.* sturg 45. eib, *var. von dem* ywen *d. sg. Meg.* **ibex** starich *auis P. V.* ł **ibix** *G. voc. i. q.* **ibis** storck *ib. 110.* ebiger *110.*

***†Ibis** *s.* **Ibex.**

Ibiscu-s 37., **-m** (*cf.* Alcea) eyn zomerlode 37. mistel, wilde bappel, ybesche 40. bisch *(Ed.) H. Ph.* **hibiscus** merse mealve (*e.* marsh mellow) *Hb.*

***†Ibix** *s.* **Ibis.**

***†Ibolid-us** *76.*, **-es, ibo-, iberides** 52. *i. q.* **Bolis** *(Senkblei).*

***†Ibrea, ibria** *s.* **Hibermaneumata.**

***†Ibrida** *s.* **Hibrida.**

***Ibrix** *est bestiola etc. (wie 76. s. Glossar, gls. Stachelschwein)* frischling 52., *daraus* fischling (*alph.* fri-) *75.*

***†Iccide** *s.* **Icthis.**

***Icinus** *s.* **Echinus. Ericius.**

Ic- *Gl. m. Gf.*, **c-** *Symb.*, **ignonisma** *ymago depicta Symb. D.* kilihida *Gf. II 116.* kiliuhtitha (**imago** kilihnessi) *Gl. Ker.*

***Iconom-** *s.* **Econom-.**

***Icter** *i. vermis in sepulchris mortuorum, species bufonum* 37.

Ictericia die gilwe *morbus* 40. die gilbe *74.*

Icthis. ictide, *var.* **iccide** wisel, härmlein *n. Meg.*

***Ictu-a, -ra** wedehoppe *auis* 37.

Ictuatus *i. percussus* 27. ein slahen 33.

***Ictura** *s.* **Ictua.**

***Idapticum. idactica** *sunt verba inepta et stulta* 37.

Idea ein form ł pilleichew ausserung o. vorpetrachtung eins gleichens dings o. schonew redt 33. gestaltnisse *V. a. 1420.*

Idem geleich des selben 52. **eadem** diese 48. **idemptitas** ainigung 52.

†Idiographum ein vßgeschniten tzeddel *125.*

Ydioma sprake, also eyn gans lant hefft 38. **ydeoma** sprauch 32. *67.*

Idiota tore *V. a. 1420.* vngeltiger *(aus* vngelerter, × **vngelter** *Gloss., cf. Sm. II 44?)* 40. i vngelerter 32. vnversunge (*aus* nen) 27. **idone-a** *s.* **-us.**

Idithum springer *74. V. a.*

***Idol-um** eyn abtgot, **-ium a -otitum** tubilsopfir *V. a. 142* anbedynge der godde 37. **idol** der apgôt 41. **-ia** dufels ding (45. abgothe *V. a. 1420* anpettu abgötter 33. **-a** abgott dienst; abgôttern; **-es** abgott 30. **-ar** got anpiten 52.

Idone-us bequeme, wetend nůtte 37. ge- 34., g- 29. -li czimlich, genäm 52. **-a** vngesp (× idiota?) 41.

***Idra** *s.* **Excedra.**

***†I-** 52., **si-draula** *dic. son ganorum* 37. *76.* rör 52. **ydra** fleute *V. a. 1420.*

Ydria czuber 52. eyn wass *V. a. 1420. sim. 104.* waßer-gelt, 45. cruke 38. **yria** wasser gelt ł *K. V.*

***†Idromel. ydromellum** dranc *H. S. D.* ephiltranc *Gf.* wasser schnell *(vgl.* w.-schnalle *III 490)* 32.

***Idropicus** *sqq. Gloss.* **yd** watersuch 38. **edropicus** uuaz *Gl. Ker.* **ydroposis** ł **iporayc** ter zuchtich 37. **iporeica** *e species* **ijdropisis** *76. Vgl.* ł **sarc-a** *Gl. m.* ł **-idia** *124.?*

***Idrox** wazzerstelza *H.* wasser stelcz *auis* 40.

***Ydrus** (*cf.* Chelydrus) w wurm 32., -schlang 52. wassirnotu *1420.* **ydros** wazzerslang *Meg.*

Idus mitel des monacz 32.

Ieiunus *s.* **Immorsus.**

***†Iena** *s.* **Hiena.**

I- *s.* **G-entaculum.**

***†Ieppa** (*aus d.* heppe?) rebm 32.

***Iero-, gere-** (*v.* Gallitricl **botanum. hierobotane** *hd.* ta cropf, sauerne *Harl. Ap. (Cock.).* **bendena** verbien *i.* **verbena** *74.* **pontrina** vbene (*aus* v-), jsinkr

s. **G-erophanta.**
osolima iherusalem, eyn hilch
l is de middelste stad in der
werlde 38.
sus (× Gesum) hellenbart
tor mundi 40. **ihesus** streyt
V. a. 1420.
gans *s.* **Hiare.**
ge *s.* **Ila.**
ır *s.* **Propter.**
;na *s.* **Ignia.**
-rus vnwissig 52. vnwiczi-g
uus -ger 40. **-uus** vnchustig
us ablegiger *V. a. 1420.*
;na- *s.* **Igni-tabulum.**
;na-uia trackait 52. tracheyt;
-wus (× -rus?) dul 37. **-uus,**
. **-rus.**
ne-a, -us *s.* **Igni-a, -s.**
ıia *vitia vasorum fictilium Fest.*
). **ignea** *est vicium vasorum*
ctilium; vanum, vacuum; ut di-
iloquus, terrea olla 37.
;ni-bulum rauchfas 52. **-cre-**
Gl. m. Br.) i. igne crematus 76.
ıt 37. **-ferrum** *Gloss.*, **-forum**
yrslach *G. voc.* **-fulcium** ma-
122., vll. aus canetes, *vgl. frz.*
. **-le** *s.* **-tabulum. -men**
: slach 37. prenneysen 52.
ı-is wur 38. **-eus** vurich 37.
ueren *V. a. 1420.* gefeurt 52.
ersicus *(Gl. m.)* der nagend
n, daz hellisch feur *Meg.* **ignis**
cf. Erysipelas), **s. i.** 29. 40. *K. V.*,
(umged.) H. S. D. heylig fuer
ligs fewr 33. helsch fůr (*cf.* i.
s; × heilig?) 29. wilde uuvr
). sant anthoni-en fůr 40., -s
. *V. sim. 75. ags.* oma *Symb. E.*
he *f.*, rothlauffen *n. Ki.*
-, **igna-** 37. **-tabulum, ł ig-**
2. eyn vůrysern, *et. fungus* 37.
en 27. fewr- 52., few- *(sic)* 33.
vuyrstael *G. voc.*
tus *s.* **Ignis.**
bilis (× ignotus) vnerkant 31.

gnomi-nia, -nea 37., **-a** 37.
ı lob 52. vn wirdig ł vn wiß-
ıande 27. vnbirdig ł vnbissen-
de schandt 33. vordreyt, schande;
-nasus schentlik 37.
*†**Ign-** *s.* **Ic-onisma.**
*†**Ignoscere** vor wyssen *V. a. 1420.*
nicht wechenen (*dial. i. q.* bekennen)
33. **adingnoscendum** ze wergend
(*aus* vergeben?) 41.
*†**Ignos-ticus** *i. remissus 76.*
(Gloss.), **-citus** vorlaten 37.
***Igw-** *s.* **Ingu-.**
*†**Ih-** *s.* **G-erophanta.**
†**Ihesus** *s.* **Iesus.**
***Ila** (*alph.* 40.), **ige** begelhuben 40.
*†**Ilaris** *s.* **Hilaris.**
***Ilbus** *s.* **Hispa.**
Ile das erste wesen *V. a. 1420.*
*†**Ilect-io, -us** *s.* **Illector.**
†**Illex** *s.* **Illex.**
Ilex eyn eyk 37. aich 52. eichbo"m
40. scaldeiche *Symb. D.* eilpaum *Meg.*
heilbŏm 50. **ilicetum** aychhach 52.
Ilia ge-, g-lancken *H. Ph. V 34.*
linden 45. klein dermelin 40. **ylia**
(pl.) klein gedårm *K V.* clain ingwaid
32. **ylie** ers-billen 37., -pille 36.
i. **nates** 36. 37., **natis** 37.
Iliaca *s.* **Hyliaca.**
*†**Ylianinica** (× ilia) *s.* **Luca-**
nica.
Ilicetum *s.* **Ilex.**
***Ilio** storch 40. *74.*
***Illa** *s.* **Hilla.**
*†**Illab-i, -ere** 41. schlip-ffen 52.
-hen 41. **-orni** (*sic*) geliczen, inge-
fallen 45.
Illacrimari zächern 52.
*†**Illaquea-re** anstricken 52. **-tus**
s. **Illector.**
*†**Illa-ris** *s.* **Hilaris. -sis** *s.*
Hyliaca.
Illatu-s, -m ghewalt, pine 37.
freuel 52.
Ill-e, *pl.* **-i** de; **-e** dusse; **-i, -a** sey;
-ud dat, also: lere my dat 38.
Illecebr-a vnlust *V. a. 1420.* bos
wolust 52. **-are** mit vleyschelicke ghe-
nuechte stricken *G. voc.* **-osus** schen-
dich 37.
***Illect-or, -us** *Gloss.* **-illic-tor**
i. commenta-tor 76., *-rius ł cancellarius*
37. **-or** *i. seduco 76.* **-tus** (*i. q.* **ilectus**

76.) *i.* **illaqueatus,** *seductus, deceptus* 32. *i. defedatus* (*Gloss. v.* Illitus); **ilectio** *i. labor, fraus 76.* **illixio** *i. obedientia* 37. **illect-us** in geluech *V. a. 1420.* **-are** entziehen 52.

Illepidus dul 37. onsoet of anhoefsch (a *aus* o) van woerden *G. voc.* vnredsam 52.

Illex betriger *V. a. 1420.* **ilex** trigener 40.

Illibat-us, -a 37. *V. a. 1420.* vnbevlecket 37, -rürt 52. ghans onbeulect, onghetast (× **libare** *gustare*) *G. voc.* ongeraist *132.* gancz vnd flyßig *(sic)* 27. verflechk o. gancz vnrain 34. vnuermaßget 30. vngekost *V. a. 1410.*

Illic dar, dort 38.

Illicitus ontamelick *G. voc.*

*†**Illic-or, -tor, -tus** *s.* **Illector.**

†**Illigat** inbint o. infliht 41.

*†**Illim-is, -us** stinkende 37.

Illinire besmirben 52.

*†**Illixio** *s.* **Illector.**

Illotus vnghelert 37. vngerainigt 52.

*†**Illumes** (*aus* illuuies? *cf.* Illecebra) vnlust *V. a. 1420.*

*†**Illuminat-io** verluchtenisse *G. voc.* erluchtung *110.* **-ura** illuminatur 29.

Illu-nis, -uis duster 37.

Illusio verspot, verspeybung 33. vor spotunge, vor spilunge 27.

†**Illustr-atus** dorluchtet 37. **-is** hochgeborner *K. V.* erlucht *V. a. 1420.*

*†**Illuuio** pleycheit, spüelung 33. bleychkeit, spelunge 27.

*†**Illuuis** *s.* **Illunis.**

*†**Ilus** *s.* **Hilla.**

Imagina-ri trachten; **-rius** pildschnitzer 52. **-tio** dechtnisse 37. ein inwendig betrachtung o. bedenkung 40.

Ymago (*cf.* Formax. Iconisma. Sculpere.) staltnisse, eyn belde; *i. q.* **dispositio** steltnisse 38.

*†**Imbarbis** *s.* **Imberbis.**

Imbecilli-s vnmechtig *V. a. 1420.* gesunt o. kranck *(cf. Gloss.)* 52. **-tas** unsilli (s *aus* st, *vgl.* unstillida **accidia**); *l* **imbicillia** uueihhi *i.* **infirmitas** *Gf. VI 671. 711 ff.* **inbilicia** unsilli endi uueih; **inbicilis** vn **infirmis** uueih *Gl. Ker.*

Imbellis vnstreit-ber, -per **bell-es** streyt loz *V. a. 14* krangheyt 37. *i. debilitas* 52.

Imber stof reghen *G. voc.* 29., platz- 52. -regen. der me **inbres** tou *Gl. Ker.* **imbresc** ghen-en 38. **imbricus** -ich 3

Imberbis *75.*, **imbarbis** schusling; *w. u.* **inbarbis** sch 52. *i. iuuenis etc.*

*†**Imbicillia** *s.* **Imbecillit**

†**Imbrescere** *s.* **Imber.**

Imbr-ex, *l* **-ix** 52. (*cf.* Cili ein roren 52. een ghote opt huys latte 37. 40. schindel 40. sch **-icium** *id.*; eyn wasche vad 37. i tachkener (-el *93.*) 32. **ymbre** nůsch *K. V.*

Imbricus *s.* **Imber.**

Imbriga-re (*vgl.* Exbrigare) wirret *Str. V.*

*†**Imbrix** *s.* **Imbrex.**

Imbu-ere an wysen *V. a. 14* derweis-en; **-stus** -st 52. **-tu** lerd 37.

Im-, in-bulus *i. circuitus* 37.

***Imbursator** ynseckler *64 G. 910.*

*†**Imbustus** *s.* **Imbuere.**

***Ymen** *s.* **Hymen.**

*†**Imicic** *s.* **Inicie.**

Ymitas dupe, depheyt *i.* **p ditas** 38.

*†**Immacerabilis (inm.)** wesenleich 52.

Immanis scharff 52. **inanis** tig *V. a. 1420.* **inmanitas** grôs grymmecheyt 37.

***Immarcessibilis (inm.)** *V. a. 1420.*

Immaturus vntidich 38.

Immemor vngedenckig 29. a dechtig 45.

Immensus (inm.) vngem *a. 1420.*

Immeritus (inm.) vnlonig *1420.*

*†**Immicie** *s.* **Inicie.**

inere an hangen, inne legen 45. **itis** vngütig 52. **io** ia 38. **ynnuo** czwar *V.* **imo** ja, furwar 52. **in-modicus** vnmetesam 37. **nomento** balde 27. schyer ılichk 33. **norsus. inmorbus** nochteren ıus 37. **otus** vnbe-weghelik 37., -wegt -rurt 52. vnpebegen 33. **unis** vnteilheftiger 40. vnbe-. *a. 1420.* - *s.* **Hymn-.** *s.* **Ymmo.** **ıolescere** *s.* **Insolens.** ır vngerad 29. *75.* mis, vn der tale 38. **ırtire. impertire** geben al

ıeda *sqq. Gloss.* **inped-a** eyn 37. **-atura** geuuse (genuse?) *20.* **di-re** (*cf.* Displicere) keren, hinderen 38. ver-h., -tzyhen ı vnledich 38. **-mentum** ver-ıs 52. **ndi-bulum, -bolum** 37., ł 52., **inpendiculum** *Str. V.* . 38. *Str, V.* glocken joch 32. ıg *(campanarum)* 52. **ndium** lange gedichte vnd z 40. **inpen-dium** vorlegunge *20.* ł **-se** spise, kost 37. **im-** köst, **-are** verchösten 52. **netrabilis** vndurchfarlich 52. **n-sa** *etc. s.* **-dium.** **ıer-ator** gebeidere *Symb. D.* lman *125.* **-ium** keiserambt ɛrike 38. **-ialis** *(moneta)* bi- **-atiuus** gepietlich 52. **erit-us** vnherschafft (× im- im- *neg.*) 7. 33. **-ia** torhait eyt 37. **r-ium** *s.* **-ator. -tire** *s.* **Im-**.

tere anspreken; stormen, bol- **irritare** anverdighen, reschen *71.*) 38. **t-igo,** ł **-rix** 37. 52. eyn clene *ɛim.* 23. cloue (klouen *rhaga-des Kil.*), lus 38. citrus *Symb. D. App.* zitter-sche 42., -ach, -mähler 43., -druße *(unglossiert) H. Ph.* zittrach *f. V. tril.* nerwiß *(cf. Gloss.) i.* **serp-igo, -edo** *K. V.* schorf, gnyst *V. a. 1420.* grint 52.

Impetrare. adimpetrandum ze vbent 41.

*† **Impet-rix** *s.* **-igo.**

Impetu-s vngestumi 32. storm 38. *G. voc.* rusheyt 45. ruyschen stuyren (× stuer *ferox Kil. nnl.* stuursch *störrisch; dagegen* ruyschen, onstuyr-heit *132.*) *G. voc.* rauschund sturm *P. V.* **-ose** stormelich, stuyrlic, woeste-lic *G. voc.* schurmelich 45. **-osus** schurmig 45. stormich, stuyrich *G. voc.* stȕrmig 29 *sim.* tȍrmick 3. dȕrmig *2.* vngestim 30. vnstormech (**im-** *neg.?* × vnstȕrech *sim.?*) 37.

Impiare vor vnreyn *V. a. 1420.*

Impingere beschuldigen *V. a. 1420.* schuldig geben 52.

Impius (*cf.* Parcus) vngutig 52.

Implagium *i. minus rete* klebeneze *H. S. Tr. (Gf. II 1117).* keluenezze *D.*

Implanare erren *V. a. 1420.*

Implere wllen. wulmaken 38.

Impluuium een ghat int dack daert in reghent *G. voc.* rochlog (ınizirzeis *l. i.*) *H. l. i.*

***Impn-** *s.* **Hymn-.**

Im-politus onghecyert, onbeholden *(aus* -houden, -houwen *110. 132.) G. voc.* knopech *i.* **nodosus** 37. vnge-worcht *V. a. 1420.* vnschurlich, nit sturrig 45.

Imponere. inposuere anagenat.un *(nach* t *ein Buchstabe undeutlich)* 48.

Importun-us vnwerlick 38. vnzim-lich 30. vngest-endleich, -urmleich 34. -ume *V. a. 1420.* -ȕntlicher, vnbescheid-ner, anfechter 29. **-are** vnrüig sein 52.

Impos, inpos vnmechti-ch 37. **-g** *V. a. 1420.*

Impost-or ein schuldiger 52. trȕg-ner 40. betrig-er, **-ura** -unge *V. a. 1420.*

***Im-, in-potus** vnghedrunken, vnghequicket mit dranke 37.

Impreca-ri vngeil *(so?)* wunschen *V. a. 1420.* **-bilis** vnbēdenleich vnczem-leich 33. vn wedelich, vn betelich 27.

Impreguata. inprengnata ł **prengnans** swangher, is eyn vrauwe dede eyn kint dreght 38.

*†**Imprex** *s.* **Imbrex.**

Im- *125.*, **in-probus** vnbiderb 29. vnerberig 34. tzanger *125.*

Im- 27., **in-properium** (*cf.* Imputatio) schande haffig rede 27. vordreyt, scheldinghe 37.

Improuisus (*cf.* Inopimum) unuersichtig, -baren 34.

Impub-erł **-is** (*i. q.* **imberbis** *q. r.*) schusling 52,

Impuden-s vn schandelich; **-ter** vn schentlich 27. **-da** vnscham 52. *verschr.* **imped-** schmeunde, vn- s.; **impudicia** hubscheyt 45.

Impugnare wider chlaffen 52.

Imputa-re verweisen vbel haben 52. *75.* vorkeren, vorwiten; *i.* **suspicari** tigen; **-tio** vorwit *i.* **improperium** 38.

Imus nicht ho 37.

***Inabilis** *s.* **Inhabilis.**

*†**Inacceptabilis** vnuemk *V. a. 1420.*

Inaccessibilis vnczwgan *(ptc.)* 33. vnczugengik *V. a. 1420.* vngeng 45. vnczewlich 27. vnzobelich 18. vngreifleich 52.

*†**Inacia** *est pugna* ł *lucta* 52.

Inaltare dir hoen *V. a. 1420. sim. 4.*

*†**Inani-a** *s.* **Insanus. -s** *s.* **Immanis.**

†**Inanis gloria** vppig er 32. **inaniter** vpeklich 41.

*†**Inas** eyn borchelen *i. porcus castratus* 37.

*†**I-** *s.* **In-natum.**

***Inaur-is** an or rink (**in** *priv.!*) *V. a. 1420.* horgolt 7. **-es** *id. H. S. D.* **-ia** *de* auro *facta;* **intonia** *id.*, gespan *Symb. E.*

*†**Inbellia** *etc. s.* **Imbellis.**

†***Inb-** *s.* **Ip-erbolice.**

*†**Inbi-cilis, -licia** *etc. s.* **Imbecillitas.**

*†**Inb-res, -ulus** *s.* **Imb-er, -ulus.**

***Incandere. -uit -undis** *(mare)* doren seen 48.

***Incanta-re, -tio** (*i.* **presaę -tor** (*cf.* Fascinatio), **-trix** *(in g* touer-en, -nisse ł touer, -er, -ers

Incarcerare kerchlen 29.

Incarnar-e menschait an nemen 52. **-i** enpfachen werd enpfangen w. 30.

Incassum vmb sunst, vnfru 52.

*†**Incast-rare** nugiln *V. a.* **-ratura** *(cf.* Ancon. Scastro.) nů nuet *V. a. 1420.* **-rata** nůtt **-eratura** *(asserum)* grope 37.

†**Incastus** (*cf.* Incestus) scher 40.

***Incaust-um** (*cf.* Tincta) tinte; **-erium** blachorn 38.

***Incedula. incendia** *est orientalis pungnans cum bubone*

*†**Incellis** mol, also e n be

*†***Incendere** *s.* **Interere.**

*†**Incen-dere** bouten wu entphagen, enczinnen 45. **-dia cedula. -dium,** ł **-sum** 37. vntfe 37. *i.* **cinis** *(agni)* bisengunga *Tr.* chuntesal *Vind.* cuntesal **-sor** eyn mort berner 37. enthpl 45. **-saria** bernwortze 51. **-s** *s.* **Nouilunium.**

***Incentela. incitega** *est m ula qua portabatur amphora 1 super quam stat anfora in conui*

***Incenti-ua** beghe-, ghi-rech **-na** bös begier 52.

Inceps dar nach 8. 17. 52.

*†**Incerca** *s.* **Incuria.**

†**Incerniculum** kornseb *1*

*†**Incer-pias, -cia** ł **inc cium** eyn ascher koke 37.

Incest-us nunnen mynd 3 kůschheit mit dinen gesippen geschcyt (*aus* vnkůscheyt *sim.* ere nemen o. rauben; **-are** iun schafft nemen 52.

*†**Inciatum** *s.* **Innatum.**

*†**Incicia** (: incitare?) kif 3

***In-, ins-** 37. **-cidus** balde 37. *i. qui cito cadit* 52. *76.*

Incinctus vmme ghord 37.

*†**Incinericium** *s.* **Ince**

Incippare stocken, pluche

ıcircumspectus vnfursichtig

ıcirepta *s.* **Increpta.**
ı- (*alph.* 37.), **ins-cisio** kerue
:isia in snyt *V. a. 1420.*
so-r, -rium *s.* **Insc-.**
ssura *dic.* effusio (effugio *76.*)
's versneidung 52.
tare zů laden 29. *sim. Gloss.*
ı 30. herwercken 45. **insitare**
i. **irritare** 38. **incitata** ge-
41.
tega *s.* **Incentela.**
ıclepsedro aui (× cleps) *i.*
subtraho 37.
:leptus. incloptus erworuen
us 37.
:lere yn sprechen 27.
:lina-re boghen, bucken 38.
:natsam (genad × geneigt) 34.
ıs genag-, genaig-sam, genedig
geneiget 29. gewandsam 30.
V. a. 1420.
itus erlik, rike 37. gar edel 52.
ıcl-itus *s.* **-inare. -optus** *s.*
..
ıclus-arii. -or fasser 52. eyn
:cker 37. in slisser *V. a. 1420.*
:sner 40. geschloßen, enschlus-
'sic) 45.
ł re-clusorium clausen *K. V.*
ıcobus *s.* **Incubus.**
:l-a hußwirt 32. ein gesessener
:genoz; **-ere** ein- 52., in- *V. a.*
wonen. **-atus** *i. peregrinatus*
io extra primam 76. woninge
andes, elende 37.
:lor vngheverwet 37. erplichen

:ominus nahent 52.
:omitus *(cf* Incomptus *Gloss.)*
ıde 37.
:mmutabilis *(undeutlich)* vn-
h *V. a. 1420.*
:nsult-us vn beretig 45. **-e**
htteklich 41. vnberadenlich *75.*
:nsutilis ein gestrickter rock

:ntaminatus vnvormelt *V. a.*

:ntinenti drot 33. dort *(sic)* 27.

***†Incor** *s.* **Cardia.**
Incorporare in sinnen 30. in sich nemen 52. **introparare** in sich bestětgen 29.
Incredulus vnlouich 37. vngelaubleich 52.
Increment-um okinge 37. **-are** wachsen 9. 52.
Increpare schelden, straphen 38.
***Increpescere** of teylig *V. a. 1420.*
*** Inc-, inci-** 37. **-repta** schap 37. *i. cista sursum erecta* 52. *75. 76.* kasten 52.
† Increscere an sich nemen 52.
Incrustare *(crustam panis)* spunden *125.*
Incub-a *s.* **-us.**
Incubare kuken broden of waken *G. voc.* erkuchken 33. of sicczen *V. a. 1420.* **incumbere** of leynen *ib.* anhangen, zu steen 52.
***Incubu-m, -s** *s.* **Intuba.**
Incub-us nachtmännlein, schrőttlein, alp, nachtmare 43. trut 52. *75.* elb, sem 52. ł **-a** een nacht meer *G. voc.* **incobus** *s.* **Ephialtes.**
***† Incu-dia** *s.* **-ria. -linus** *s.* **Inquilinus. -mbere** *s.* **-bare.**
† Incunctanter vnharrlich *V. a. 1420.*
***† Incu-ria** ane sarge *V. a. 1420.* **-rea** *76.*, **-dia** vor sumenynge 37. **-riosus** vnsargesam *V. a. 1420.* **-rius** grob, päwrischen 52. **incerca (inc'ca)** vnhőflichkeit 40.
Incursus eyn inlauf 52. *V. a. 1420.*
Incuru-are reyden (× neygen), wedder boghen 38. **-atus, -us** gekrummet 37.
Incus eyn ane bod 37. anebot 38. aenbelt *G. voc.* aneualz *Symb. D.* anbaß 27. anpaß 33. anpoß 34. amboß 29. ambas 30. ane fůs *(umged.)* 40.
Incusatio beschuldinge 37.
***Incustratio** deele *i.* **pauimentum** 37.
***† Indag-o** hag 29. 30. *4. P. V.* han 27. hayn 33. staud-icht *4.*, **-ăch** *P. V. g.* **-inis** eyn der garde; *g.* **-onis,** ł **-or** ervarer; **-atio** vraghe 37. **-are** vz geyn *V. a. 1420.* **-ator** weidman, beisser *(Falkenier, vgl. BM. I 193)* 40.

*† **Indampnositas** schadelosheyt 37.

Indecens vntemelick 38.

Indeclinabilis vnnaigper 52.

* **Indecor-osus** vngeschaffen 3. 52. vnghesytet; **-us** vnhouesch 37.

* **Indempnatus** vnuortumet (-mz?) *V. a. 1420.* vnuerurtailt 52.

Indere in lozin *V. a. 1420.*

Indesinenter nit ablauffenlich 41.

Index *(digitus)* zeyger *K. V.* zaiger 32. zôiger 6. 29. een wyser vingher *G. voc.* eyn czeg vingir *V. a. 1420.*

Indicare wisen *i.* **ostendere, minare** 38.

Indicio rômisch jar 32. gepyet jar 34. fünffzehen jar 29. **edicio** *XV* gebicht *(sic)* jar 30.

***Indici-o** wysung, czeygung 27. **-um** czegenung *ib.* czeygung 33.

*† **Indictorium** *s.* **Interdictum.**

Indicum *(color)* indich 1. 34. *71.*

*† **Indic-us, -ius** verkunder *G. voc.*

Indifferen-s ghe lik 37. glicheniß als daz ander 45. geleich; **-ter** vnuerschaidenlich 52.

*† **Indige** *s.* **Insidie.**

Indigen-a (*cf.* Inquilinus) inburtig *Gf. III 162.* gilanto *ib 238.* inlendi-r *V. a. 1420.* **-e** -g *Erf. Gloss.*

Indige-re bedoruen, behouuen 38. **-ns** dorfftich, arm (**miser** dortighe) 38. notdorfftig; **-ntia** nocze ł bedorftig *(sic)* 27.

Indige-ries *s.* **Crapula. -stus** vnver-dewot 33., -deuhet 27., -dät 52. vnderdenig *(umged.!)* 45. **-stio** *s.* **Plastia.**

Indigitare anruffen 52.

Indignatio vnwerrschy (w̃r) 32.

† **Indipiscor** erwerben 52.

Indiuiduum ein genant wesen o. ein vngeteltes *(sic)* wesen 40.

*† **Indole-s** eyn bidderbekeyt (*umg.*) 45. edel von art 29. **-ns** eyn gut ungir (*st.* ju-?) *V. a. 1420.* **indocilis** gewaltig kindt 34.

* **Indolis** *i. fiscus etc. 76.* (*Gloss. v.* Indoles). **indulis** pacdarm *i.* **viscus** 37.

*† **Indom-itus** ł **-esticus** vntam, wilde 38.

*† **Inducia-ri, -rius, -tum** *s.* **Indu-cie, -mentum.**

† **Induci-e** zil eines friden (frides *v.* Inficie) 40. kriegs anstand (**justitium** a. deß gerichts) 44. *sim. Ki.* dach, also me eynem gift to de de wes plichtich to holdende is 38. **-as dare** frist geben 52. **-ari** vristen ib. vrystnigen 27. erbaiten *Oe. V.* **-arius** eyn de vrede daghe ghift 37.

* **Induc-, indu-tilis** (*vgl. u. a.* Fartago. Hilla.) schûbeling o. scho"ber dotte (*i. q. nhd.* dutte, dûte?) 40.

*† **Induccio** (*aus* indictio *sim.*) in gebot *V. a. 1420.*

Inducula *s.* **Indumentum.**

Induere (*cf.* Exuere) anteyn, ando"n de cledere; **i. missalia** geren, also de prester wen he dat misse want anstud 38.

Indulcare zuze redin *V. a. 1420.*

Indulge-re an hangen 17. *V. a. 1420.* raten (,) schön 33. **-ntia** affiat, vortiginghe der sunde 38. aplâß 29. applos 40. **-ncias** ablas der sunden 34. **indul-tus** *s.* **Supportatus. -sere** *(cibis)* anagilizun sich 48.

*† **Indul-is** *s.* **Indolis. -tus** *s.* **-gere.**

*† **Indu-mentum** erchleidung 33. indument 1. 34. ł **-men, -cula, -ciatum** eyn cleyd 37. **-menta** *pl.* gher-, missewand 38.

Indur-are ł **-escere** beharden 38. **-atus** behartet 33. uorherttig 45.

Indus indener 29. eyn berch 37. *qd. mons ł aliquis de jndis 76.*

Industri-a sinirichy 32. bescheidenheyt 30. *sim.* 33. fleysig arbait 52. stydekeyt *V. a. 1420.* **-osus** schide, schire, clock, clouc 38. ł **-us** bescheidig 30. **-s** fleissig 52.

* **Indutilis** *s.* **Inductilis.**

Indu-tus an, also de haft eynen rok ane 38. angeleyt 29. **-uie** nue gewant *V. a. 1420.*

Inedi-a arenmût 41. huß-armût 32., -armut, -gebrest 45. ein haws prestum *i. pauperies secreta que est in ede in re familiari* 52. armoyd 37. vnberot *V. a. 1420.* abgankch 27 *Marg.* **-e** ilki *(famir — st. famis —* **hunkar.** ł

entium edho zeni kriscrim-
. *Ker.* (*vgl. Gloss. v.* Acerbus.
).
bilis vn vßsprechbarlich 32.
lari *(plenius)* meren 48.
rrabilis vnredesam 37. vn-
ch 33.
us vnge-fůg 29-, -schickt, -nem
hende *V. a. 1420.*
alis vneuen 38.
iis vngewefenter 40. vnge-
V. a. 1420.
vnweyse *V. a. 1420.* vnbe-
7. **inertia** -icheyt *ib.* treg-
dhayt 33. trockeyt 27. vn-

rudi-tio pawrischait 52. **-cia**
37.
rabilis vnuerhorlich 52.
lebilis vn vůllik 37. vnder-
vnerfullig 52.
ugnabilis vn vor vechtlik 37.
tlich 34. vnstritlich 30. vn-
29. vnauzstreitper 52.
tricabilis vn vp loselk 37.
i-is vnwerd 9. 52. anruchti-ch
3. anrochtich 23. 37. vnrichtig
27. berücht 30. verlůmbdet
wntig 34. **-are** berichtigen,
ren *(umg.)*; bose lamet machen
emmin 33. **-ia** ein posew sche-
. berochtinge 37. das eynen
icht *125.* pös wort 52.
dus vntetig 52.
-s kint er es ret 40. kint,
sche be neden seuen iarn 38.
ghedeken 37. modecheyn 27.
45. **-tulus** venteke 37. knech-
eyns kindes krugelich (*sic*) 45.
tiga-ri mued werden 52. **-bilis**
m 41.
fauorabilitas vngunst, hat,

stus vngůnstig 29 *sim.* vn-
V. a. 1420.
ct-us (*cf.* Moriturus) vorter-
1420. verunraint 52. *110.* **-um**
ar gancz ist 41. **-iuus** vnge-
2.
x *s.* **Nequam.**
sus versert 52.

Inferi-e doten sel offer *K. V.* **-or**
niderer 48.
Infest-us der do feyde macht *125.*
gedon *V. a. 1420.* **-are** mueen *ib.* aus
fechten 52.
Inficere (*cf.* Infectus) vorterbin *V.*
a. 1420.
***Infic-i** laugen; fridprechen 33.
-iari vngetrewleich ligen 33. **-iatio**
eyn weygheringe eynes tweuolden din-
ges 37. laugung der schuld; **-iator**
lugner **(inu-)** 52. **-ie** (*cf.* Inducie)
zil eines frides die gebrochen werdent
40. absag 32.
*† **Inficior** *s.* **Infiteor.**
Infidelis truwelos 38.
Infim-us der niderist 34. curter
i. breuis Symb. D. **-atus** vnder ghe-
treden 37.
Infirmar-i suken 38. **-ia** eyn zey-
ken hus 37. siech stub 52. *sim. 75.*
infirmi-s, -tas *s.* **Imbecillitas.**
*† **Infiscar-e, -i** in bewtiln *V. a.*
1420.
***Infiteor** veriehen 52. **inficior**
ich vorsach 45.
Infla-re. -ntur erblewent, erblasent;
-uerint erbulsent *H. Ph.* **-tio** vnflaut
(ans lat. angelehnt) 32. **-tus** blas, vp
gheblasen 38.
† **Informa-re** anwise-n 38. **-tor** -r
ib. 29.
Informis misstalt 37.
*† **Inframitere** *s.* **Intermittere.**
† **Infremere** buldern *125.* vast
dösen *Das.* seer tossen *Ki.* czen-
crapiln *V. a. 1420.*
Infrenatus vnczam 52.
*† **Infrigid-are** ł **-escere** colden 38.
*† **Infru-nitus** schamloser 40. **-mi-**
tus vn weyse *V. a. 1420.*
Infu-catus, -tatus *i. purus* 52.
76. ł *sincerus* rain 52.
Inful-a -e eyn biscuppes mutze;
-atus ghe cronet 37.
Infumibulum feurmeur *125.*
Infundibulum. infusori-um in-
goz *V. a. 1420.* ölkrug 52. **-a** *pl.* olie
vad 37.
***Infurie** grymicheyt 37. *i. anime*
infernales 52. *75.*

Infus-us begoten, bedropen 37. **-orium** *s.* **Infundibulum.**

***Infutatus** *s.* **Infucatus.**

Ingeni-um. -i sin 48. **-osus** cleinlistich *Symb. D.* sinniger, wicziger 40. sinlick *G. voc.* sin farĕn (*aus* sinnig, erfaren?) *P. V.* **-ositas** zynnicheyt 37.

Ingens micheler *Symb. D.*

Ingenu-us der hohste vrie *Schwabenspiegel.* vry adil *V. a. 1420.* **-itate** edlin 41.

Inger-ere. -it *(oculos radiis)* gegin kerit 48.

***†Inglomes** *s.* **Ingluuies.**

***†Inglori-osus** vnhersam 29. **-sus** schaboht *Pf. Grm. VIII 300., vgl. Gf. VI 411. Gloss. v. Scaber; hierher? vgl. nhd.* schåbig *vilis.*

Ingluuies fryßeg 27. vresekeyt *V. a. 1420.* **inglomes** fressig 33.

***†Ingracilis** vndankneme 40., *vll. aus* **ingratiis** ohne dank *Ki.*

Ingrat-us vnneme, vnwert, vngheuoghe, vnbequeme 38. vndaknemig *(sic) V. a. 1420.* vndangh 37. vngenemer, vndenkberer 40. **-itudo** vngroytsam *(× lat.?)* 37. vndanknemikyt *V. a. 1420. sim.* 17. vntanckeberkeyt 45.

***Ingrue-re** insten *V. a. 1420.* **-us** vngenam 52.

***†Inguen** *(sqq. Gloss.), gew.* **ingwe-n, ł -s** 37., **igwen** 34. gemaht 40. gemecht *V. K.* hage-dros 35., -droos, -drous 38. hageldruse *H. S. D.* heck- 45., hege- 27. -druß. hardrûß 33. hardrueß 34. trûß by dē bein 29. dat ghemechte of die leysche *G. voc.* **ł ingwinar-is ł -e** eyn haghe dros; **-ia** swellinge *in ingwine* 37. **-is** drüez 52. **igwinaria** drüss schüch (*aus* such) *P. V.* **inguirialis** stern-, krotten- *O. san.*, sterne-, poggen- *nd. O. san.* -krut. stern-, kroten-kruit 51.

***†Ingur-gitare** vullin *V. a. 1420.* vnder sencken 52. **-itatio** vor slindinge 37.

***†Ingwinatio** *etc. s.* **Inhumatus.**

Inhabilis. inabilis vngenăm 52.

***†I-** *s.* **A-nhelitus.**

***†Inhiare. inhyo** ich sten 27. 33. ł pete 33., pit 27. **inhio** ich bitten *(umg.)* 45. **in iare** *(? hie* irlangin *V. a. 1420.*

In- *s.* **Pro-hibere.**

Inhonorare er enziehen 52

Inhumanitas greselicheyt

Inhumatus vnbegrabin *V. a.*

ingwinat-us *i.* sepultu-s, **-io** -

Inibi do selbstinne *125.* do *V. a. 1420.*

†Inicere manus hand anleg *Marg.*

***Inicie** windilsnur *V. a. 142(*

micie kinds windel 32. **imicie** in-) wiegpant 52.

†Inidipsum *(cf. Gtoss. v.* Idi indaß selb *i.* indas dz vns brit ewiger seilikeit, **ł in illo bonc** indem selben gütt, *scz. deo u.* 27 *Marg. sim. 65.*, *wozu diese I gehören.*

Inimicitia veyde 38.

Iniquus bŏser, vnmilter 40.

Initia-lis anbeghin 37. **-r** kenczen *V. a. 1420.* entgenczen

***Iniugus** vntzam 52.

Iniuri-a vnghelik, vnrecht 38. tunge 40. **-us** onredelick *G. vo*

Inm- *s.* **Imm-.**

***†Inmorbus** *s.* **Immorsus**

***†Inna-tum, -ta** *(sc. lex)* 48 gewassinu 48. **ł -cia** angheborn; **jnatum ł inciatum** *id.* 37.

†Innexus vorbunden 37.

Innixus vnge-arbeyt, -erb yn geerbit; *Marg.* angeleynt eynander, daran gehefft 27.

Innormis vnghemeten 37.

Innotescere zu erchenen geb

In- ł re-nouare vornigen, w maken 38.

†*Innox-a ł -ia schult *i. cul*

***†Innu-ba** vnbeschlaffen 5 gemåheliti magt *K. V.* ungehida *H* **ł -pta** ungehîta *Vind.* (*Gf. IV* **-pta** vngebrut (× -trut) 41. **ł -pta** (× innota?) vnbekan **-bia** vnvortruwet *V. a. 1420.*

Innuere *i. signum facere* pey geben 52.

ımer-us. -a, -abilis vntellik

nuo *s.* **Immo.**
ɔta *s.* **Innuba.**
ɔdiens vnhorsam, suluoldich
veldich 22ᵇ.
ɔffens-us *(Ki.)* vnuersert 52.
rczornit *V. a. 1420.*
a kumber 29. koin 30. arem-

ɔi-mum vnvorsichtes *i.* **im-**
ı 37. **-natus** vngedacht 52. *75.*
ɜ *i.* **miser** arbem (-ĕm) 33.
(**miser** *nd.* stumpper 22ᵇ.
ɛr stűmper *wetterau. Mitleids-*
chůper *(vgl.* schuft *sim.)* 29.
oft neben **Imp-.**
pendiculum *s.* **Impendi-**

· *s.* Hy-pericon.
ıprengnata *s.* **Impregnata.**
resen-tia, -ciarum *(undeut-*
gin wert *V. a. 1420.*
uam ich rede *V. a. 1420.*
iet-us vnrauwe 27. ongherust
·e vnsachte; **-are** ouerlopen,
don; **-atio** ouerlop, ouerlast 38.
ilinus *i. aduena, quasi incolens*
r. i. peregrinus etc. 76. huzge-
Incola) *V. a. 1420.* inbvirthich
gena) *Erf. Gl.* hinder säsß 32.
n-gesessen 40. elende; **inqui-**
ımede 37. **inculinus** *s.* **Cu-**
.
quinancia (× inquinaria *sim.*)
ınche.
io *s.* **Ayo.**
quitus *s.* **Inquilinus.**
sacio *(cf.* Insitio. Insertio.
wingen *(aus* zwigung *sim.),*
flanczung 45.
ana *(cf.* Faba lupina) bulse
0. bilisa *Sum.*
n-us cranc, vnsunt, vnghesunt,
lude edder de deer 38. **-a**
e frŏwe 40. **-ia** douendecheyt
dorheyt dŏn, douen, stymen
nia *(umged.)* awiß 32.
sci-dus *s.* **Incidus. -sio** *s.*
. Insitio.
s-or, -sor (*alph.* inci-) eyn wunden snyder 37. **incisor** wundartzt 52. *74.*

Ins-, in-cisorium teller 29.

*† **Insci-ssor** *s.* **-sor. -tum** *s.* **Insitum.**

† **Insectum** *(cibus)* yngesneten *125.*

† **Inse-** *s.* **Inso-dabilis.**

* **Inser-ere** in phropfen *V. a. 1420.*

-cio, -tio 40. *H. S. D.* (*cf.* Insitio) pozunga *H. S. D.* zwigung 32. zwiunge *93.* zwīgunge o. inpfungen o. pflanczen 40.

†* **Insidi-e** an laghe 37. laghe, alsome den luden vor helt wanme se vanghen wel 38. laghen, dreyghen (*minari Kil.),* verradenisse *G. voc. cf. 110. 132.* logung 33. wegelogunge 32. ein hůt 29. **-ari** anleugen, angelogunge 33. *cf.* 6. wegelogen 32. wege uerlegen 29. **in sydicum** stellen, also me den musen deyt 38. **indige** (× inuidia) hassunge 30.

Insigni-s ghesyreth 37. edel 30. 52. tugendschinbar 29. in tugenten scheinpär 34. wolgeczeycht *V. a. 1420.* **-re** zirn; **-tus** getziert 52.

Insinuare mouden, an-m., -moden, -synnen 38. an nuten *(sic)* 27. an onueten *(sic)* 33. pedewten 52.

Insist-ere. -as an hab 41.

*† **Insitare** *s.* **Incitare.**

Insi-tio, -cio pelczung 52. zweiung *K. V.* **insci-sio** potinge; **-tum** gheplantet 37.

* **Inso-** *Gloss. aus* **inse-dabilis** nicht vphorlek 37.

*† **Insogare, subgerere** raden myt oueler meninghe 38.

*† **Insole-ns, -s** 29. (*cf.* Absonus) vngetzogen 17. 52. *75.* vmbescheden 38. homŏdech 37. awysig 27. aŭwisig, vngefůr 29. abwiczig 34. abitzig 1. obiczig *P. V.* vnzuhtig *Gf.* vngezogen 17. *75.* **-nter** vnzůchlich 41. **-ntia** (*cf.* Dissolentia) aŭwise 29. ab weysen 33. an wysen 27. homoyd 37. **-scere** ab beyß treiben 34. vnwiß triben 29. vnstumen *V. a. 1420.* **imolescere** vß *(sic)* triben 30.

Insolidum tozamender hant 37. gesampt *V. a. 1420.* mit foller hant 52.

***Inso-mpnis** vnge-slafen; **-poratus** -schlaffen 52.

In-, pro-spicere, intueri anseyn 38. **inspector** ansecher, anlůger 41.

***† Instag-ia** verbenenkraut *74.* **-o** werbene krut 40. **Iustago** *Gloss. v.* **Verbena.**

† **Instan-s** a^{r}me (*vgl.* om *BM. I 27^{b}.*) 32. gegenwůrtig, enczig (*aus* emzig?) *P. V.* vnteilsam o. snellekeit; **-ter** vnverdrossenlich 40. **-tia** stedecheyt 37. emsickait 52. **instet** *(gressibus)* analenidi 48.

Instar geleichnuß 33. glegeniß 27.

Instaur-are of machin *V. a. 1420.* wider chomen, verpringen 52. **-et** fastnot *(antike Gl.)*; **-auit** wider festnet 41.

Instigare reysenn, stoben 33. stoppfen 6. ryßen, yn stocken 27. zů schůren 29. vordern 30.

Instinctus inwůrkunge 40. blassunge 30. inplasung 34. inblasung, zůneygung 29. **instructus** naturelichkeyt *i. conditio* 45.

***† Instit-a** (*cf.* Limbus) cram 38. krom gaden *K. V.* lich bant *V. a. 1420.* totten-gewantt 34., -band 29. **-e** bendilen *i.* **hastiles** *Symb. D.* **-is** suithelon *(vgl. ags. Gll. Gloss.) Pf. Germ. VIII 400.* **-erna** krome 40. **-or** coupman *Symb. D.* cremer 38. **-utor** kramer *K. V.*

***† Instiua** (*scheint* **inst-** *o.* **insc-nia**; *vgl.* **stirna** 6. *aus* **stiua** *Gloss. h. v.*) riester *(agric.)* 32.

† **Instructor** lerer 40.

***† Instructus** *s.* **Instinctus.**

Instrumentum (*cf.* Littera) tauwe, ratscop 38. werczeůg, bereitschafft *K. V.* geczůg o. hant vestín 40. geczeug 34. zůg 29. braitschafft 32. geret 30.

***† Insubsidiatus** vngehulfen *V. a. 1420.*

Insudare in vlissen *V. a. 1420.* en swiczen 45.

Insula, *i.* **mediampnis** 38. werder 30. 38. wertel 33. werd 29. 52. wer, awe 27. wert, ynsel 40.

Insulsus vnvorstendich 37. vngeselczin *V. a. 1420.* ain vnweiß 52.

Insulta-re (*cf.* Insurgere) ane sturmen *V. a. 1420.* in **zorn** wide *i.* **vlcisci** 30. in bősem anspring in posen auff sten 34. **-nt** ge 41., × **exsultant** gefrőwent.

Insumere *i. sumptus pro a pendere* 3. 4. 52. verlegen (v^{r}· in nemen *V. a. 1420.*

***† Insupherus** (: vnsufer *sim.* reyne 37.

Insurgere (*cf.* Insultare) ir wider stan 29. *sim.* 34.

***† Insus** *s.* **Nisus.**

***† Inte-dere** *s.* **-rere. -geme** *s.* **-gumentum.**

***† Integ-rare, -ere** ganczen, machen 45.

***† Integ-umentum** vnverdel hayt 33. vn vordeckong 45. **-t tum** vn vor dencken *(sic)* 27.

† **Intellectus** vornust 36. **i.** wůrkende vernunft; **i. specula** inwůrkend v.; **i. componens** ve nisse (*st.* verst-) zesamen secz

Intelligen-s vorstendich 38 ein ewige vernunft o. ein engels

Intemeratus vnczustort *V. a.*

Intemper-antia vnmechtiche **-ies** vntzimlich vngewiter 52.

***† Intempest-a** dz ander te der nahte 40. **-us** (*nach* Contic schlauff tůffi 32. **-as** wos (*st.* gewitter 40. **-atus** vntijtlik (*i. q. Gloss.*) 37.

***† Intenciosus** *i. contumax ?* kiues 37.

***† Intendere** *s.* **Interere.**

Intendere můt haben 30. h. 34. will zů h. 29.

† **Intensiuus,** *daraus vrm.* **i siuus** czw varig 34.

Intensus zů-nemig 29., **-n** 34., **-negunge** 30.

Intent-are in brengin *V. a.* **-io** kingo *i.* **uoluntas** *Pf. Grm. i. q.* gingo *Gf. VI 1065.* **-us** *s.* nung 34. meynung 29. manung

Inter mank, vnder midde, twis 38. zwischend (*cf.* Interim) 30. tu *(nd.),* zuschen *(in Zssetz.)* 45.

***† Interar"tius** beswoget 3

† **Inter-calaris** *s.* **-scalaris**

rceptor schaider, tädinger 52.
rcilium zwůschent brow o.
›'g brow 40. **intranum** oghen
37.
rciput mittel ho'bet 40.
rcis-e, -se (*vgl.* Interpolatim)
ıellich 34. -scheyden 27. vn-
ɛich 33., -ich 45.
ɛrcudium choder 52.
ıtercula-re, -is *s.* **Intersca-**

rcus widergend (*vgl.* Glans) 32.
ɛrdict-io *s.* **-um. Districtus.**
rdict-um, -io verbietun-g 29.,
indictorium verpietung 34.
lynge godes denstes 37.
r-dum vnderwile 38. **-im** dy
. *a. 1420.* dartzwisten (tz? cz?)
ea aldewile, vnderdes, altohand
us ofte *V. a. 1420.*
rere von inwendig zu reiben 52.
rere, intedere 29., **inten-**
's. Gloss. h. v.) 1., **incendere**
riticare *(cf.* intritus *Gloss.)*
rocken 9. 30. *75.* in- 29., ein- 1.
·en.
ıterfedatus bechlaibt 52. *i.*
aculatus 52. *76.*
r-finium nasen-cruspel, -un-
K. V. nas krǒstel 40. **-fanum**
m) knoster der nese 37.
ıter-fluatim *s.* **-polatim.**
r-im *s.* **-dum.**
ıter-itus, ł -incies (*aus* -nicies)
itus 40., **viteritus** 34. ver-
ß 29. vergeung 1., *daraus*
vergebun-g 34., -ge 30. tod
ɛpnisse (*aus* verderp-) 40. **-itio**
ıung 52.
ɛrlocutio vnder red 32.
ermedi-um zwischent mittel
us vnderschaid 30. **-e** entszwi-
ɛh 29. **-are** mittlen *ib.* mittelen 6.
ıter-medium s. **-nodium.**
ɛrmin-atio eyn vluch *V. a.*
lestrung 52. **-nabilis** *Gloss.*,
vnred-delich, -eber 45. **-us**
ɛr 52.
rmissio brauch *(Brache)* 32.
rmittere, inframitere 30.
inden 29. 30. 34.

* † **Internas-um, -so** *d. sg.* næs-
grislan *Lor.*
Internicio dir totunge *V. a. 1420.*
* **Internix** har-, dau-worme 37.
Inter-nodium, -medium 38. kno-
kel 37. 38. *i.* **iunctura** 38. knod 29.
chnopphel 34. knoffel 27. knewffel 33.
vnder chnåwfel *P. V.* enckelin 30.
* **Interpell-are, -ere** 34. vnder-
haissen 34., -nemen 29. ane langin
V. a. 1420.
Interpol-a eyn ghewent cled 37.
-are vnder lauffen 52. vndir weyn
(*nhd.* unterwegen) losin *V. a. 1420.*
-atim, inter-pellatim 34., **-fluatim**
27. vnder-uellig 34., -fellig 27., -feldig
33.
* † **Interpon-ere, -ibilis** *s.* **In-**
terscalaris.
* † **Inter-** *s.* **De-precari.**
* † **Interpre-s** betäwtter 33. tul-
mat-zch 52., -chs 33. tolmaczer 27.
tolmetsch 29. tollek 37. tolk, eyn de
mannigherleye sprake vor steyt 38.
-tibus betuhter 41. **-tari** bedewtten,
beczeichen 33. **-tatio** sprach kůnder
29. bedewtung, aus legung 52. **-tatio**
mala vare, to vare spreken 38. **-ta-**
bilis vor nemelik 37. bedewtlich 52.
* † **Interpun-ctio** (unterscheidung
Ki.), **-xio** deylinge 37.
Interrasilis gehauwen werg *V. a.*
1420.
* † **Interritus** *s.* **Interitus.**
Interritus vnerschrockenlich 40.
† **Inter-scalaris** *i. interpositus Br.*
vnder-gegradet 33. *Gloss.* -setzig *110.*
-calaris (*alph.* sc-) ondersettich; *w.*
o. i. **-ponibilis, -calare** *i.* **-ponere**
G. voc. i. q. **-cularis, -culare** *110.*
Interscapul-um *K. V.*, **-a** zwů-
schen schult-ern *K. V.*, -ren 40.
* † **Inter-septum** unterschlag in
einem gemach *Fr.* **-struccium** (*domus)*
vnderschlag 32.; *vgl.* underslac *BM.*
II 2 S. 384.
Intersignum wort zaichen 30.
wartzeichen 20. warczaichen 34. eyn
vor czychen 27. vnuerczeichen 33.
Interstitium (*cf.* Diuersorium) vn-
dersch-aid der czinnen *(in muro)* 52.
*

-eyd; vaac, schot, **tas** *(vgl. Kil. h. v.)*, also in der schunen is 38. ergger 40. ercker *74.* eyn mittil want *V. a. 1420.*

*† **Inter-struccium** *s.* **-septum.**

Intertrigo die bickeers *G. voc.* blickarß, gippars, arswolff, das frattseyn der kinder 43.

*† **Intervallere** vnder drocken 45.

*† **Interuallu-m, -s** 32. vnder-lat *i.* **mora** *(q. cf.)* 28. -läß 29. -laus 30. -loß 34. -schaid ł *cathenacio palorum etc.* ein dull 52. *sim. 76.* fasnacht fery 32. eyn mittel *V. a. 1420.*

Interula vnder kleit 40. *sim 74.*

*† **Interum** daz zuschen *(aus* interim dar z. *umged.)* 45.

*† **Intessiuus** *s.* **Intensiuus.**

Intesta-tus eyn deneȳ (de neyn) testament ghesetten kan vor dem dode 37. der do gechlingen stirbet on sín sel gerette 40. **-tor** an sele gerät; **-bilis** vngetzeuglich 52.

Intestin-um inghewede 36. ingeweid, gedårm; **-um rectum** schlechter dar *K. V.* **-a** lummelen 22ᵇ. 38. daz gedärm 52.

Intim-us aller meist yn newmst *(sic?)* 27. innerster 29. in wennig 33. bynnen wendich *i.* **intranius** 37. bynnwynig *V. a. 1420.* **-atio** verkundung 32., -igung 17.

*† **Intonia** *s.* **Inauris.**

*† **Intoxicar-e, -i** vorgheuen 38.

*† **Intran-eus, -ius** *s.* **Intimus. -um** *s.* **Intercilium.**

Intrica-re in werren *V. a. 1420.* beweren *(cf.* Approbare *homon.)*, also me garn beweret; **-tus** beworen; **-ri** bekumbern, beweten (t *st.* r?) *i.* **inuolui, accupari** (*st.* oc-) 38.

*† **Intrit-um, -a** bier und brod ł *simile 125.* **-icare** *s.* **Interere.**

Intromittere vnderwinden 38.

Intronisare in dem kram *(umg.!)* siczen 45.

*† **Introparare** *s.* **Incorporare.**

*† **Intrunc-are** sekchen 33. **-tare** stucken 45.

* **In-** *s.* **Ius-trusula.**

† **Intrusus** inghesteken 37.

***Intuba. incubu-m** sunnen 40. **-s** slezo *Sum. BM. II 2 S*

Intu-eri (*cf.* Inspicere) emsi ansehen 52. **-itus** ansichtichey ghesichte 38. anuest (× unve *tutus??*) 1. 34. můst 2.; *an gl Stelle mit* 34. innerster **intimu**

* **Inturtus. itircus** *i. scabios* **itercus** *id.*, grintig 52. *Vr* **Hirsutus, hirtus.**

† **Inual-ere** obir mogin *V. a.* **-itudo** vnmacht *ib.* swindsuch **-itudinarius** quynende *G. voc.* nen *languere Kil. u. A.*). quoler, beler 45.

*† **Inuectura** schendung 52

***Inuerare** veralden 33.

Inuestigare ersporen 30.

Inuestire inlatten 34. inlayt

Inuest-is nackend 52. *i.* **inb** anebart *Symb. D.* **-es** *ahd.* ung *Salzb. Gll. in Pf. Germ. XI 3.*

Inueteratus verslezzen *Syn*

*† **Inuid-ia** vrbunst 32. **-us** f 31., feind- *64.* -selig. **-ia, -ere,** *(in gl. F.) i.* **odi-um, -re,** nit, hat; niten, haten; nitesch, 38. **-osus** genedin (: neid *sim.*) *1420.*

Invigilare in gedencken beschuhen 45.

Inuiolabilis vnzerprechlich

***Inuis-ere** senhen *(dial., auch ähnlich)* 41. besuchen *V. a.* **-ibilis** vnsichtig 9. 52. *76.* - nit besehen o. nit beschauwen

†**Inuita-re** in laden, to hus **-torium** lad gsang 32.

Inuit-us vnbillig (**vitus** willi vngeren 41. **-e** vngern 52. vng node 38. willenclichen *(sic)* 45

Inui-um anewech 23. *Sym* irrig weg 32. *pl.* **-a** dwalende *G. voc.* **-us** irrweg 52.

Inumbrare schemeren *G. v* stetigen, schaden nemen *(umg.*

Inunda-re (*cf.* Fluctuare) insi 29. insencken 30. einsenchke güß werden 52. **-tio** (*cf.* Dilu vbergäng 27.

gere oligen 38. 45., also de de cranken lude 38. ölgen 29. **olu-ere** in welgen 33. **-i** *s.* **ıre. -crum** eyn inwunt (niwūt?) *120.* ein wurff 52. **-osus** *est ue q̄ visu hominem* in voluit *et ius etc.* 37.

cobus lohel (*st.* lochel? *cf.* n) auff der fidel *P. V. Vgl.* s (ri-) fidiculosus *Gl. m.?? r Eig.* Iacobus, *scherzhaft, vgl.* **)hanus.**

sus gemelik, schimlik 38.

ula-rius ł **-tor** kēkeler 27. oggler *(sic)* 32. **-trix** *s.* **Mi-**

ıes (krichen), *daraus* **ioues** 40.

a, iopa (*v.* Diplois) wamesch, 10. scoppe, yoppe 27. schegg e, troge *Gloss. vgl. BM. III 113.*

anus iordan *aqua* 38.

e bûch der wissagunge 30. ch der weyssagen 34. *sim.* 1. **a** *fem gen.* warmûs (*cf.* **Iutta.** *Symb. D. Umged.* warmoet mûde 19.

ıues *s.* **Iones.**

a soupe en yawe *122.* **yppa** vnd brot *K. V.*

pa-ganus *s.* **Ipogabus. -ris rus.**

)enabis *s.* **Ipsalis.**

)- *Gloss.*, **hyp-** *Gf.*, **inb-er-** upar brachii *Gl. Ker.* upar- *f. III 269.* **iperboli-cus** ho- 37. **-tus** *i. elatus, superbus,* s *76.*

yp-perdulia (*cf.* Dulia) gros ger 32.

)erigus *s.* **Ipogeus.**

)er-sidius, -uidius *76. i.* ac- onus *76. acutus* sompnus *qui* **us** *dicitur;* **ipo-bus** *est grauis* s 37. **-nus** ł **-lidus** *i. gr.* so- . **lidius** *i.* sonus *acutus* 11. **dius, hypo-l.,** *vll.* × **hyp-**

a *s.* **Ippia.**

)n (*cf.* Ixion *sim.*) weisser geir

*† **Ipnapis** *s.* **Ipsalis.**

Ipo-, i-basis smit stok 40.

- **Ipobus** *s.* **Ipersidius.**

Ipocri-ta (*cf.* Alphanus. Beghardus.) glincerer, troner 38. gleichsnner 33. gleyßner 27. eyn dunkel goyde; **-sis** d. goyd *i. falsa sinceritas* 37. **-ta** gelich-ner, **-sis** -sunge 40. **-sis** glei- 34., gli- 29. -chsenhayt. gleysheyt 27. gleichsnerey 34. glißnerig 30. **-sari** glichsery triben 29 *sim.* **-sare** geleichsenhayt treiben 33. glynßenheit tryben 27.

*† **Ipocundrium** *s.* **Hypochondria.**

* **Ipocus** (*cf.* Huso). **ipotus** huse; **epotus** hus *p.* 40. **hicco** *i. sturio 148. hierher?* **lopetus** huse, *eyn grot visch i.* **huso** 38. **vpicus** *i.* **h.** 37. **pocus** dorsch 37. 38. *qd. piscis 76.*

* **Ypodrom-ium** travail *122.* nod-, perde- 37., mar- 52. stal. **-us** *id.* 52. eyn laufer *V. a. 1420.* **-um** renneplacz *ib.*

* **Ipof-rodia** 8. 52., **-ordia** *i. pasio timoris* 37. (ippofobis *74.*). *Aus* **-φόβος**, *vll.* **ἱπποφοβάς**.

* **Ipogabus** ver-, **ipaganus** hege- 40., **ypogomus** fech- 32., **ypogamus** vich- *K. V.* -schiff. *Ebenfalls ans* **hippagogus: ippago** *i. aurigarius Gl. m. 142. p. 184.*

* † **Ipoge-us, -num** ł **-gium** *i. talpa* ł *celarium* 37. **iperigus** die sunne so si ist ob der erden 40.

* † **Ipo-gomus** *s.* **-gabus. -lidus** *s.* **Ipersidius. -merus** *s.* **Hippomanes.**

* † **Ipopan-ti, -k** begeynunge *V. a. 1420.*

* † **Ypo-purgium** *s.* **Epigergium. -quincida** *s.* **Hippoboscides.**

* † **Ipor-aica, -eica** *s.* **Idropisis.**

Yporus. iparis ł **cauda equina** roß zagel *O. san.* **hippuris** *vlg. (Ann.)* catzen z. *H. Ph.* **ippirus** æquiseta *(lat.) Hb.*

* † **Iposensis** *est* figura gramatica (*undeutliche Abk., fast wie* fragaria) zonte *(deutsch?)* 37., *aus* ipothesis *sim.?*

*†**Ipostrati-a, o-** *76. i. deceptio* 37. *76.*

***I-** *s.* **Hippo-potamus.**

Ypoteca eyn hochgelubde *V. a. 1420.* lehenpfand 29. ligend pfand 32. **pocta** ligundephantt 34. **yppothetica** verphendung 33.

*†**Ipothenthaurus** *s.* **Hippocentaurus.**

***Yppa** *s.* **Ipa.**

†**Ippago** *s.* **Ipogabus.**

*†**Yp-** *s.* **I-perdulia.**

*†**Ippericum** *s.* **Hypericon.**

***Ippia** (*aus* hippia). **-ipia** hůnre darm 42. **i. minor** chykynmete *Cock.* **ispia m.** ckykenmete *Rawl.*

†***Yppiricum** *s.* **Hypericon.**

*†**Ippirus** *s.* **Yporus.**

*†**Yppo-girium** *s.* **Epigergium. -thetica** *s.* **Ypoteca.**

***Ipsalis. ispa-lis** 52. 32., **-nis** *76. est genus aspidis qui hominem in sompno necat.* **ipnapis** *(g. aspidis)* ipnap *Meg.* **ipenapis** ypenap 50.

Ir (*cf.* Vola) hantbla-t 36., **-d** 37. das mittel in der hand 30. 45. *91.*

Ira torn; **irasci** (*cf.* Seuere) tornen; **iratus** ertornt, tornich, gram, vnmodich; **iracund-ia** torn, harm 38. **-us** czoren hefftig 33. czorn haffig 27. schamhafftig *(umg.)* 45.

*†**Ireos, ł iris** blabggeln *(sic)* 46. **ireeos** wisse gilge o. ille firg *(aus* **irificilis** *sim.?)* o. swertel blůme; **iris** blowe gilge o. trůbel (t̄ůbel) 40.

†***Yria** *s.* **Idria.**

***Iringus** *s.* **Eryngium.**

Iris (*cf.* Ireos. Fornix.) regen-bog 40. **-pog** *m. (stain) Meg.*

*†**Irole-us, -o** *auis* spier 29. **irulio** eyn spir swale 37.

*†**Irp-estes** *s.* **Erpica. -inus** *s.* **Irropinus.**

*†**Irreferenti** *s.* **Irreuerens.**

*†**Irrefrag-abilis** vnstimleich 33. vn strmlich *(sic)* 27. vnbrechlich *V. a. 1420.* **-ilis** vnstorlich 45.

Irremeabilis (ire-) vnuerschmachlich 52.

*†**Irremistes** *s.* **Erpica.**

†**Irrequietus** vnrauwesam 37.

Irretire eyn vessiln *V. a. 1420.*

*†**Irreueren-s** vnwerdi-ch, **-tia** -cheyt 37. **-ter, -ti** 33., **irreferenti** 27. vnerlich 27. vnerderchleich (× vnwerd-) 33. onwerdelic *G. voc.*

Irrig-are tungen 5. 27. 33. dungen 23. 45. **-uus** getunchkt 34. gedůcht, gefůcht 29. (**-nus?**) betungit *V. a. 1420.* fruchtper 52.

Irritare (*cf.* Impetere. Incitare.) terghen 38. yteln, vor storn *etc.* 27. eyteln, verstorn 33.

*†**Irro-, irri-pinus** eyn wolf ł *lupus (76. verlas ludus)* 37. **irpini** *pl. gewisse art von wölffen Ki.*

Irrorare (iroro) naß machen 52.

†**Irrugire** *(cf.* **-iare** *Gloss.)* zere schreyen *V. a. 1420.* **irugire** *(leonis)* wueten 52.

***Irsutus, irtus** *s.* **Hirsutus.**

*†**Iru-gire** *s.* **Irrugire. -go** *s.* **Hirudo. -lio** *s.* **Iroleus. -ndo** *s.* **Hirundo. -stes** *s.* **Erpica.**

*†**Yrus** (*nach* **virus** gifft) frosch 34.

Isagoga anweisung 52. *sim. 75.*

Isca. hysca czundir *V. a. 1420.*

*†**Isc-, is-** *s.* **Isp-ida.**

*†**Ischiros** *76.*, **iskirus** 52. ł *fortis* ł *dominus* 52. *76.* starcker got 52.

*†**Ismahelite** sarachenen 40. haiden 52.

*†**Ismarena** lampreyde 37. **ismerona** lapfrit *p.* 40. **maren-a** ł **-ula** *piscis* 37.

***Isof-, isop-** *s.* **Ysoph-agus.**

Isopus isp *Meg.* ysǒpli 29. iosepli (× *n. pr.*) 32. **isophus** rüth (*vrm. zu* Rutta), *darunter* ysop 30.

*†**Isophagus** *s.* **Ispurgus.**

Ysophagus slunt rǒr 42. *id.*, des magen munt *i.* **mery** *Meg.* die sluntrǒre *i.* **nemi** 50. schlunt ror *i.* **meri tis** *K. V.* **isof-, isop-agus** strote 37. **isopagus** *gula stomachi* 33. 52. dy gurgel 52.

*†**Isophus** *s.* **Isopus.**

***Isotus** *i. musta crescens in vetestate lapidum 37.*

*†**Ispa-lis, -nis** *s.* **Ipsalis.**

*†**Isperg-a, -us** *s.* **Ispurgus.**
*†**Ispia** *s.* **Ippia.**
Ispida. is-, *varr.* **isc-, ib-ida** eisgel *Meg.*
Ispurgus. yspergus welfisch 32. perg-us *p.* walkusse 37. **-a** *nomen cis* 27. **isophagus** *(umged.!)* walch 33.
Istega schiffstal 40. **istiga** *id. 74.*
Ister dunowa *H. S. D.* tuonowa *Tr.*
*†**Istoriograuus** *s.* **Historia.**
*†**Istria** (*vor* Gelu; :stiria) hagel raich 32.
Itali-a (*cf.* Gallia) lamperten 40. lchen 52. wallant 38. ober welschld 29. **-cus** -er *ib.* welscher 30. lch 52. **-cum** walsch sprake 38. lisch 52.
***Itali-a, -ca** kazen- *H. S. D.*, azzen- *Vind.*, kaczen- 40., wolff- 32., . *V.* -zagel. wolfes eide *(nicht ganz utlich)* 40.
*†**Iter** varth *Symb. D.* senfter weg . *i. locus transitu facilis Br.* **itersabtti** *Gloss.*, **-uli** *est spacium M passum* 37.
Iter-are wider sagen 52. vor anr wirten; trym (*aus* twirn *sim.?*) *l.* **-atus** 33., **-atim, -ato** 27. 32., **-um** 32. ander-wett (**-atus**) 33. -wirt *l.* -wert 29. -wertlich 29. -wayd 33. *P.V.* -waidt *l*-waydtleich 34. -werue, dem andermale, echt auer, auerecht, ch eyns 38,
*†**Itercus** *s.* **Inturtus.**
***Iterdie** ein tag rais 52. *sim.* 3. 4.
*†**Itircus** *s.* **Inturtus.**
†**Itrium** hůpe *f.* 44. hasenôhrn *Ki.*
Iuba roß zopff 32. lewin horn *V. 1420.* ein schop an eins lôwen hals . *l* **iubar** *sunt crines colubrine etc.* 37.
*†**Iubar** *s.* **Iuba.**
†**Iubil-are** frolocken 52. *68.* **-ans** ylich (*st.* veyrlich) gesang 30. **-um** chzer, dz jauchzen 44. **-us** wunn 9. . frolockung mit gesang 52. **-eus** nedinrich *V. a. 1420.*
†**Iucus** *s.* **Iuncus.**
Iud-eus jodde 38. **-aismus** joddeschop *ib.* iůdischeyt *K. V.* **-ea** judescheit *regio* 40.
†**Judex ordinarius** recht erwelter richter; **j. delegatus** dem etlich sachen empfolhen seind; **j. sub-d.** vnder richter *K. V.* **iudic-ium** richte; **-are** richten de rechticheyt 38.
†**Iudith** das puech der frawen judith 34. bůch der frowen 30.
Iugalis komat 32. gezal ros (*cf. Gloss. v.* Alipes) *H. S. D.* jochlich *V. a. 1420.* tzam 52.
*†**Iugalum** *s.* **Iugulum.**
Iuger morghen landes 38. juchhart 30 *sim.* jeuch 34. *75.* ł **iugera** juch 40. **iugeris** kiscer *Gf. BM. II 2 S. 150.*
Iuglan-s, -dis nozboum, **-des** hasnozze *Symb. D.* **vigulus** ł **vigilantem,** *var.* **-dem** nuzpaum *i.* **nux** *Meg.*
Iugosus iochlich 52. (*i. q.* **iugalis** *V. a. 1420.*)
Iugula-re keelsteken *G. voc.* **-tor** eyn kelen snyder 37.
*†**Iugul-um, -eum** 33., **-tum** 27., **iugalum** 34. eyn hals swel 37. strotgat *G. voc.* druß 27. druebz 33. kele (**-eum**) 33. (**-tum**) 27. knôr im halß 30. krag 29. trag *(sic)* 34. jochleyn *V. a. 1420.* **iugellum** strose *ib.*
Iugum ein ioch o. gescherre *125.* jock, eyn tauwe dar de ossen ane teyt 38. *i. seruitas captiuitatis* 37. *76.* vorbunden to eghenschup; *pl.* **iuga** eyn jok, eyn coppel 37.
Iuiub-a, -e han- *O. san.*, hau-, hauwe- 51. -botten.
Iulius erne *Frkf. Hs.a. 1460.* hôwet 32. hew maneyd 34. heů- 30., hoᵛwe- 40. -monet. eyn keyser 37. **iulii hômanat** 41.
Iulus nußblůh *f. V. tril. pl.* drateln o. kåtzlein an den nußbåumen *Ki.*
***Iument-a** kalb 9. kalber (*analog. mit* chilpura *sim.*) 32. mergeh *Symb. H.* marhe *Gl. Cass.* **-um** erben *(ptc.)* fye 27. erbende sein *(sic)* 33. jung viech o. erb *(umged.) P. V.* junges fiech 33. jung rind 30. arbeittier 29. stuot *Str. V.* fach (*aus* fech?); **-us** stier 32. **-ale** vichstall 33.

Iunctura (*cf.* Compages. Internodium.) tzam fugung der glider 52. **fûge** *f. (corporis) V. tril.* **iuntura** bant 37. to hope voghinge der lede 36.

Iuncus, iunctus *76.*, **iucus** 40. (*cf.* Corrosiuus. Papirus. Scirpus.) sebse, bincze 40. zemde *V. a. 1420.* risch 37. **runctus** *s.* **Biblus.**

†**Iuniculus** einleger 44.

*†**Iunicus** *s.* **Iunix.**

*†**Iuniper-us** (*cf.* Sabina) wechalter staud *K. V. kriech. sô vil sam* ain feurpaum (× -pyr!); kranwitpaum, *haizt in meiner müeterlichen däutsch* ain wechalter; *in der geschrift haizt man den* kr. *dick* ainen veltcypressen *Meg.* wecko-lter o. -ter bo'm 40. chranwed- *P. V.*, kranbidper- 52. -stauden. krambitperpawīn 33. wecholter 30. reckholter stud 29. **-um** dambesen, **-s** d. boem *G. voc.* **-ium** wachandelenber-e, **-ius** -enbom 38.

Iunius brach-mant *Frkf. Hs. a. 1460.* -monet 30. prach maneyd 34. brochmonat 40. brackman 38. brauchot 32. **iunii** brachat 41.

†**Iunix** stier *i. bos tenere etatis* 33. **ł iunicus** eyn sterke 37.

*†**Iuno** *est nomen dec ł monete ł subscriptio in denario 76.* eyn rant vmme den pennyngh 37.

*†**Iuntura** *s.* **Iunctura.**

Iupiter helfvater *Meg.*

†**Iura-re in verba** hulden *125.* **-re** sweren de warheyt; **-mentum** eyt, meneyt; **-m. de non vindicando** orveyde, is ein loffte myt eden edder myt borgen, dat me eynes schult nicht wreken wil 38.

*†**Iurg-amen ł -ium** kif 37. **-ia** schelt wor; **-iare** plengen *(cf.* Trufare), kif maken *i.* **seuurare** *(?)*; schelden vnder eyn ander 38.

***Iuria** eyn roden lus *i. pediculus canum* 37. tzeck 52.

***Iuridicosus** stat haftich 37.

***Iuridus** blek 37.

Iuris dictio gewalt sami 32.

Iurista wol gelerter in geistli gericht *K. V.*

Iurnal-is, -e iuchart 40.

Ius *(gen.* **iuris** *K. V.)* iussel jüssel 32. wous (*st.* mous?) 38 *(Ed.)*; suffen ł jussal *(ungloss.)* Ł

Ius ban-nitum, -itum ge *V. a. 1420.* **iuris** *(apostolici)* herd 48.

*†**Iuspil-io, -o** *s.* **Vespilio**

***Iusquiamus** bilre, *eyn cru* pulsensome *K. V.* bulsam som bůlse, bůlsen same 40.

*†**Iusquiri-num** *76.*, **-um** *Gloss. v.* **Ius pirium**) romisch rec

I-, l-ussellum uissel (*st.* i *Symb. D. 284.*

Iuss-io ł -us gehaiß 30. heissu

†**Iusta** (*vgl. Gl. m. h. v. nr. 2* Acanna) iustis o. kanne 40.

Iustiti-a rechtheyt 38. **-um** sad recht 37. stet gericht 40. **-s** griesswart 40. *74.* hoffrichter 3

***Ius-, in-trusula** *est lignu dium quod sutor inponit inter ali ligna quando ocreas extendit* 37.

Iustus rechtverdich 38.

†**Iutta** (*Gl. m. cf.* Iota) muos *i. potio spissior ex latte co Sm. II 272.* brot *H. S. Tr.* mûs

Iuuen-is eyn kint 37. iunc; ghe, eyn de nicht twelff iar olt **-alis** iunchklingk 33. iogunt 27. diernel 34. jůnglingin 29. **-tus** i 32. iugåt 30. ioghet; **-escere** werden 38.

***Iuuenosus** homôdech *i.* **c meliosus** 37.

Iuuenta (× **-ca**) kalbel ł kû *K. V.*

Iuuentus *s.* **Iuuenis.**

*†**Ixan** *sqq. Gloss.* (*cf.* Ipion). **y** *est auis de genere vulturis etc. Ianua.* **ixion** 27., **iuxon** 33. *alba vulturi similis.* **ixium** r *genus animalium* 40. **ixos** rottel *125.*

K. s. C.

L.

'e walczen, strauchen 33. *V. a. 1420.* **labascere** glat 45.

)ates *s.* **Pala.**

befacta-re vellin *V. a. 1420.* ch gemacht *125.* **labefieri** esmit of beuleckt *G. voc.*

lum (*cf.* Labrum) weschfas *us* welschfaß *74.*

:re (*cf.* Labi) gliten 27. gla- gliczen, glinnen 55.

'na *etc., wie* lavernio, *von der in* Laverna, *s. Quicherat Add. vv.* Labern-a, -as.

icere gleyten machen 27. czw gliten 33. gliczen, glin- *ficere* gebresten 45.

)eta *s.* **Lebeta.**

ł labere 34. hal- 34., hå- - *P. V.* -liczen. sleiffen auff *V.* schlipffen *29. 76.* **adla-** zů schlichen 41.

ls flussig 52. *75.*

a lettig 52. schlaipffe 32. *tet und* × labrum *sim. in* slef (*neben* **pantrum** sleyf) **ina** eyn anrichter, eyn lepel *i. a.* **tudicula** sleef *109. Kil.* epel; **pantrum** slyf, leffel *BM. II 2 S. 401, wo auch thd.* sleifa. **libina** schleiff° 40.

ım ł -rum lefftz; *et. extrema elle deflexa* schüsselranfft *K.* 33. **-ium ł glabrum** lyp 27. :z 29. leczff 32. vnder-, **-rum** e 37. **-rum** lefcze 40. **lebium**

borin-tus irrgang, vmblauff **ıs** ierregang 40.

:iosus ein arbents 33., erben ch. vul arbeydes *(inf.?)* 37. **)r-, labr-** 52. *Gl. m.*, **lab- us** *i. diabolus* 37. 52. *74. i. ugrestis Gl. m.*

*†**Labr-ana, -ina** *s.* **Labina.** **-illa** *s.* **Librilla.**

***Labro** *lectator ł taberna dic. 76. i. leccator, tabernator* 37.

Labrum *s.* **Labium.**

Labrum weschfas 40. badschaff, *est vas ablotorium K. V.*

Labrus-ca weinter traub ł herling *K. V.* winter-hallun *Gf.*, -hol *74.*, -trola *93.*, -tröl 32., -linch *Gl. Mons.* wilde rebe o. wint hebe 40. wild reb 29. *64.* velt 27. 33. han, acker 27. hayn 33. **labustrum** heyn, walt, eyn wilde win 45.

*†**Labus-cus** *s.* **Laboruscus.** **-trum** *s.* **Labrusca.**

Lac milich 33.

Lacca ein gumme 51.

***Lace-na** × **-rna** (*ags.* hęķilę). **-na** hekel; **-nare** hekelen *G. voc.* **-ra** *74.*, **-rra** (*alph.* -na) 40. hechel. **latena** hächel 32. eyn hekel *i.* **ceruicicula** (*s.* Crinacula) 37.

*†**L-** *s.* **Pl-acenta.**

Lacer orloser *74. S. H. Tr.* erbőser o. zerzerter 40. *i. cui membra sunt abcisa* ł aures *76.*

*†**Lacerescens (lac)-**, *vll.* **lacescens**) ablegit *V. a. 1420., vgl.* ablegig *Sm. II 449, vrm. zu* lacescere *(nr. 1) Gloss.*

***Lacera-re** riten, cluuen, to-cl., -spliten 38. chrazon *Gf. IV 586.* **-tura** *s.* **Fissura.**

***Lacerna** (*cf.* Lacena) eens ritters cleet besyden open *G. voc. est species vestis de nobili panno etc. 76.* koz *100. H. S. D. (vgl. u. a Gloss. v.* Leuisata. *142. p. 88. v. c. m. Anm.).* ritter kleit o. kecz 40.

Lacert-a, ł -us *140.*, **lacta** *(aus* lac)ta) 30. egdechse 40. eyn eghet exe 37. eghedisse, *eyn worm* 38. haghedise *G. voc.* egochs, adex, iltächle *140.* edochß 29. ădax 34. egeless *Str. V.*

eckes 30. eckeß *K. V.* audechse *V. a. 1420.* eydiß, eydisse 50. plintschleich 52.

***Lacertu-s** mawspain 52. vndermā (*aus* -arm) 40. hinder arm *K. V.* **-osus** *(auch anderswo, vgl. 142. p. 189. h. v.)* mechtig 37. armstark *V. a. 1420.*

Laces-sere, -cere nagen *V. a. 1420.* **-sitor** (*cf.* Licitator) reysser 40. kiuer 37.

***†Lacinia** *s.* **Lacuna.**

Lacinia *est vestis lacerata ł ora s. extremitas vestimenti Br. sim.* 52. *76. ł fibula qua clauis constringitur et connodatur 76.* hadrig chlaid 52. slicze *V. a. 1420.* sleype *i. infima pars vestis G. voc.* knǒpfelloch 29. 30. **lassimia** faſß 32. **lactinea** ghere, zǒem 37. **licinia** zǒm 37. *i. ora vestimenti* 52. *76.* sam 52.

Laciniosus vul dǒke 37. zihadiloter *H. S. Tr.* haderot *75. Vgl. 142. pp. 188. 190. zu* **lacertum** *vulgo* **lacinosum** *und zu* **laniosum** *i.* **pinnosum (pannosus** *75.*).

***Lacisco** *i. dimico* 37.

***Lacone** *s.* **Lauconie.**

Lacrim-a tran, druppe *i.* **gutta, stilla** 38. treher 40. **-ari** trehern, zehern 29. trenen, drupen *i.* **stillare** 38. **-osus** *s.* **Trena; -osa** *pl. ntr.* clagelicha 48.

***†Lacta** *s.* **Lacerta.**

Lacta-re soghen, sugen gheuen 38. sǒigen 29. **-tio** teuschung *125.*

***†Lactaricia** *s.* **Lathyris.**

Lact-es renmag 32. **-is** wissi *(umged. aus* visch *sim.)* milch 40. ein laf sak *i. pellicula in qua... quibus dam locis lac coagulatur* 37.

***Lacticapium** eyn melk vad 37. sechter, gelten *(vgl. u. a. BM. II 2 S. 242) P. V.*

***Lacti** *s.* **Lactu-cella.**

***Lacticin-ium** molkan 32. **-ea** molken, melk spise 37. **-atrix** amme 37.

***†Lactina** latiche (*cf.* Lactuca) o. worhel *piscis* (× tactuca *sim. v.* Tructa?) 40.

***†Lactin-aria** *s.* **Lacun** *s.* **Lacinia.**

***Lactinia** en brok 22. *i.* **opex** 23.?

***Lactipa** (*aus* -panis?) pro brockette *s. panis inlacte* 40.

***†Lact-yrida, -iridia** *s.* **ris.**

***†Lactis** (*aus* ἀκτή) *lat. i.* **bucus** holår, holder *Meg.* **sa** hǒlder, heisset ǒch zǔ latine **la**

***Lactis** *s.* **Lactes.**

Lact-uca, -ina *(h. v.),* **lat** 37. (*v.* Lapathum) lactich 45. ladeke, *eyn crut to etende* 38. 34. latǔch 30. lattach 29. la *S. D.* lackt 32. ladich, latich; **cæ inutiles** vnkrut, **siluestr** latich *H. Ph.*

Lactu-, lacti-cella (*cf.* (Rostrum porcinum) dudistel

***†Lactus** *s.* **Lactis.**

***Lacua** *Gloss. aus* lacuna,

Lacula *i.* vestis *etc.* 27. *i. q.* **laculata** *vestis Gl. m.; d* piscis *etc.* 33.

***†Laculu-m, -s** *s.* **la-.**

***Lacun-a** × **-ar** *q. cf.* lawben 33. leüb 27.

Lacuna tumpil *V. a. 1420. Gf. IV 882 (vgl. hier und G* Lacus. Cloaca. Palus. Sentina Volutabrum.). *i. instrium nauis* o. schǔrne o. pfǔcze 40. *i* **lacinia** *id. ł fouea, i. q.* **lac** 37. **lucana** 1. *i. fouea 142. p Anm.* **locuna** tol *(ahd.* tu *vallicula, barathrum)* 32.

Lacuna-r gehelmeze *i.* **l** *Symb. D.* dat voerhemelt; die van eenre kercken of huyse wulfte, *et. est lampas ardens G. voc.* gewelb; **-re** ein speil 52. **lactinaria** *sunt lumina* ve (*st.* pendentia, *vgl. noch Gl. m.* na) 37.

***†Lacungule** (× lacus) **conie.**

Lacus (*cf.* Lacuna) pol, pou pute 38. sudde 38. *Kil.* sutt *74.* s *II 357ᵇ. (Sm. III 293).* **grab 33.**

wf h. *Gloss.* tieff hulben, see, pűczen *V.* een groepe, een vuyle graf of uyle (*gen.* **lac-us** ł **-i**) *G. voc.* sewe 5. wach *H. S. D.* wac *sim. Gf.* ottenbett *sim. Gloss.* (*cf. 142. p. 189* Lacur *m. Anm.*). **aequorreos lacus** azzerlichon groibun 48.

* **Lada** *s.* **Ladum.**

Ladanum himel-flad, -trôr *Meg.*

*† **Ladaris** wilt crut 42.

*† **Ladula** *s.* **Laudula.**

Ladum, ł **lada** 40., **lodum** 34., **audum** 30. velg *sim. Gloss.* welgen 34. wirst fül **ladum**; hackbret **laudum** *(zugleich das heute noch gebr. Bauwerkzeug, an gleicher Stelle mit* **lu-** 29. 34. *s. h. v.)* 30. hacbret 40.

La-, laf- ł **fluctí-ficus** (× -vagus) wannen wecher *auis* 32. **laoficus, -phicus** 37. vech *K. V.* wannen-wech 31., -wåhel *K. V.* wige; **loaphicus** eyn waghe sterd; **lorificus** eyn quiker (i. *q. nl. nd.* quicksteert) 37. **loauicus** ł **laureficus** 52. wahe' *auis* 40. **loficus** grunesphet *H. S. D.* grôntspeth *Gl. Lind.*

Laganum stekelweghe 38. eyn kroppele *(ł)* pankoke 37. phann tuchel *(sic)* 33. fpanckūg 27. flad *K. V.*

Lagena (*cf.* Tonna) lechchelen 38.

*† **Lagnear** *s.* **Laquear.**

Laicus *s.* **Epibata. Frocco.**

Lama (*cf.* Cistrictia) bone 33. slunt *V. a. 1420.* ain stamig (stainig?) weg 52. eyn is scholle 37. **(lania?)** *i. ruptura etc.* wime (*aus* wune) 27. **lomus** (*cf.* **lacua** *Gloss.*) *i. apertura glaciei* loeme, bijte *Kil.* **lame** *pl.* ein werder *125.*

Lama, lamma *s.* **Lamella.**

Lambere licken 38.

*† **Lamb-ra** *s.* **Ambra. -ricius** *s.* **Lumbricus. -us** *(anders Gl. m.)* *s.* **Melampus.**

Lamella eyn meele (*aus* lameele?) 37. ł **lamma** lemmelen 38.

* **Lamen** bleck, also eyn dunne ysern 38.

* **Lamenta-ri** betruebig sein, chlagen 33. **-tio** klag gsang 32. **-tor** (× lamen) *i. diuisor ferri* 52.

Lamia vnhůlde 40. eyn vngehueer *V. a. 1420.* drut, alb *V. tril.* lami *m. (piscis) Meg.* **lamnia** nachfrow 32.

* **Lamigo** *s.* **Lanugo.**

Lamiro. lamyros (λαμυρός) *i. blandus 142. p. 189.*

*† **Lam-ma** *s.* **-a. -nia** *s.* **-ia.**

* **Lamorpha** *i.* **larpha** ein larphet 52.

Lampa-s crusel, luchte, scrine (scerue?) 38. ł **-da** (*cf.* Cicindela) ampel, liechtuas *K. V.*

* **Lampates** *sim. s.* **Pala. Lapas.**

† **Lampyris noctiluca** (*Anm.*) glim-o *nom., pl.* -en *H. Ph.*

*† **Lampi-um, -tum** eyn pult, eyn lecter pulmet 37.

Lampreda invederslage *naturam piscium habet H. Ph.*

*† **Lamus** *(?)* hube *V. a. 1420.*

La-, li-naria wůllin *herba* 40.

Lanarius wolleman 40. wollman *74.* eyn wullen slegher 37.

Lancea (*cf.* Hasta) glene 40. gleue 27. glancz 27. 45. glåuen *P. V.* glauie *G. voc.* **lanicia** ein geln 21. **glancia** gleuinghe, speer, spisse *i.* **cuspis, hasta** 38. **lanceola** ein laß eisen 52.

Lanceola *s.* **Flammula.**

*† **Lancie** *s.* **Lanx.**

*† **Lancostrum** *s.* **Latestea.**

*† **Lancumie** *s.* **Lauconie.**

*† **Land-ica** *s.* **Tentigo. -us** *s.* **Mansus.**

Lane owirra wullin kotz *74. aus* **laneo birro** wulmirkot *(sic)* 41.

*† **Lanerices** *s.* **Lauitrices.**

Langw-idus zeyk 37. **-or** *s.* **Egritudo.**

*† **Lani-a** *s.* **Lama. -cia** *s.* **Lancea.**

Lanifica eyn wullen weuersche 37.

*† **Lanio** *s.* **Lanugo.**

Lani-o ł **-sta** uleisc mengere *Symb. D.* **-sta** metzger, fleisch hacker *K. V.*

*† **Lansternia** *s.* **Lectisternium.**

*† **Lant-rices** *s.* **Ianitrix. -umnum** *s.* **Lauconie.**

Lanugo nůer bart *K. V.* nůwe bart o. vnůllem (? m *undeutlich; aus* uuůlle-) 40. ionc baert; nop *G. voc.* gepflocket

*

29. plachen 34. stoufa *H. S. D.* stuphar *Tr. (cf. Gf. VI 659).* strupha *Vind.* stof-hayr (stof *lana breuis*) *Kil.* **leuiga** flo°cka 30. **lamigo** *(anders Gloss.?)* dat vp deme terze (ters *penis*) ł *amplus flos* 37. **lartago** *(cf. Gloss.)* hemelk har 37. *gen.* **inis** *sunt crines pudibundorum* 52. **lanio** manikeyt o. wol worcz 45.

*† **Lanum** *s.* **Linum.**

Lanx (*cf.* Discus) eyn woge schale *V. a. 1420. sim. 99.* praytte schawffel 34. eyn breyde plateel *G. voc.* schůsel *P. V.* messer- 29. 32. *74.*, fresserł woge- 40., wag- *74. 93. K. V.* -schůssel (-schůssel). **lancie** uuitharuuaki *Gl. Ker. vgl. Gf. I 665.*

*† **Lanxinac-ta, -ula** eyn schottel korf 37.

***Lao-** *s.* **La-ficus.**

† **Lapa** *(seltener Gewandname Gl. m., hier aus* capa?) ł **lena** *(passt zu Gl. m., aber nicht zur d. Glosse)* sturemhuet 34.

***Lapacium** *s.* **Lapathum.**

*† **Lapas** (*cf.* Lapathum). **lapates** brocco *Gf. III 270.* kole speze (spicze?) *V. a. 1420.* **lappates** kabus *K. V.* calmus 32. *cibi ex oleribus, i. q.* **jota** warmůs (*cf. vv.* Iota. Iutta. Olus. *Gloss. vv.* Faritalia. Sorbitium.) *Symb. D.* **lapathes** ł **lapastes** gumpost 40.

Lapa-thum, -tum leht *(aus* letehe *sim.)* 40. **-tium** docce, vudu d. *Hb.* **-cium** lattich 42. lodeke *i.* **latuca** 37. **-cium acutum** leteche 40. **lapi-cium** lettlich *h. P. V.* **-um** (*alph.* lapa-) menewe *h.* (*daraus* mone newe *74. umged.*) 40. **lappa-tium** menga, bletsch *K. V.* **-cium** blek 32.

*† **Lap-** *s.* **Lapi-cille.**

*† **Lapi-cida** steyn-metzel *K. V.* -bicker 37. -werk; **-cidina** -hutte; **-fodina** -kule 38. **-cidina** ł **-cina** eyn bichus; **-dius** steynich 37. **-dicina** haukamer *V. a. 1420.* **-dea** *(vas)* steinna *Gl. Vind.* **-dare** steynen, mit stenen werpen 38. **-llus** steinli 29. staindel 34. **-s funeris** lickstein; **-s arenosus** sant steyn 38. **-s lazuli** leuer stein 51.

***Lapi-, lap-cille** eyn slip, *i. q. de* **cille** *cadit* 37.

***Lapici-na** *s.* **-da. -um** *s.* **thum.**

*† **Lapi-s, -dare** *etc. s.* **-cid**

*† **Lapit** ł **lingit** *milvus Sy*

*† **Lapi-to** *s.* **Capito. -um pathum.**

Lappa (*cf.* Bardana. Glis.) *(Ed.) H. Ph.* clesse *G. voc.* kle cliue 37. chlepp 34. distel 23. *Sy*

***Lappa-cium, -tes** *s.* **L -thum.**

***Lappatus** haraftich 37.

***Laprenus** schiferstain *7t* laps- schlifstain?

*† **Lapsarium** *s.* **Lapsoriu**

*† **Lapsil-e, -le** 33. (*cf.* La sliff 5. 33. sleyff 27. schlipffi *faciliter labitur;* **-la** ł **lapsidium** 52.

***L-, -c** 40. **-apsorium** mol meule) ł **kos** 40. schleiff mole, stat *75ᵍ.* **lapsarium** sleiffmül

† **Lapsus. alapsu** von de o. dem schlipf 41.

†***Laph-us, -os** hirß 52.

Laquea-r (*cf.* Lacunar. Ce Lobium.) gesperr 52. wolfsel (*daraus umged.* wolffseil! *133.* ri rick), heng 33. gedäffel, himelcz **-re** gehimelcze, **-rium** himel **-ria** *pl.* getefele *V. a. 1420.* ei *i. ligna tabulata* 52. himila *Gf.* **lagnearibus** himilon *Pf. Germ 391.*

Laque-us strich *K. V.* **-at** ler 52.

Lar hert *Gloss.* her o. h spichus *i.* **penus** *Aelfr.* **lar** belte *125.*

*† **Larcania** *s.* **Lauconie**

Lardum *s.* **Carum. lard parare** specken 38.

*† **Larga** spend 32

***Largitramus. laridit-** 38., **-armus** holtworm 37. 3 *Speckmade, aus* laridum + t

† **Larida** *s.* **Fasula.**

*† **Laridit-armus, -ramus gitramus.**

***Lartago** *s.* **Lanugo.**

† **Larua, larpha** 52. (*cf.* I

ha) schiem 52. *K. V. in segetibus K. V.* cheim 32. schem 30. laruen *(?)* ucze o. eyn schimel 45. larfen 52. geschühe, bücze 40. vngestalt *V. a. 1420.* tüfelantlit 29. tewfel hawp *P. V.* een grynse of grijn aensicht *G. voc.* ein filentasche *(aus* talmasche *sim. umged.?)* 33. **larua-lia** fastnacht, dy faßenauent *125.* **-les** *pl.* duuels scheme, spoyk 37. **-tio** *est caducus morbus* 37. 52.

*†**Larum** *est extremitas mense.*

Larus (*cf.* Gaia) eyn water-voghel, -hoyn, eyn lepeler (**pelicanus** *id. Kil.*) 37. wasserrab 52. muser 29. 30. 40. **lorus** maußor 34. **laurus** musar 32. laur *m. Meg.* **laurdus** laurder 50.

*†**Lasar** *s.* **Laserpitium.**

*†**Lascentis** des loschunde 41., *aus* latensis × losch-? *cf.* **delitescendo** loscendo *Gf. II 282.* loschen **latere** *Gloss. h. v. BM. I 1043.*

Lasciu-ia ouerulodicheyt 37. geili 29. gaillikait 30. rawschen 34. *(de venatione).* **-us** vnkusch, geyl 38. gel *(auch in Abll.)* 33. gail *P. V.* gogel *ib. Aventin (vgl. Sm. II 21. BM. I 540.).* **-ire** swelen, tarten 38. **lustiniosus** *s.* **Scedia.**

Laserpitium. lasar *s.* **Asa fetida.**

*†**Lassimia** *s.* **Lacinia.**

Lass-us moude 38. ghemoydet 37. träg 34. lass, mugloß; **-itudo** lassheit 29.

***Lasterna** wag, *quasi* **va-** *i. e.* **vie-sterna** ... lantwagen *K. V.*

*†**Lasurunus** *s.* **Lazurium.**

*†**Lata** *s.* **Eptapleuros.**

Latebr-a (*cf.* Latibulum) stilnisse *V. a. 1420.* schulnisse 8ᵇ. schuung *(sic bis)*, frusteniß (*aus* finster- × duster-?) 45. **-osus** finstrig 52.

*†**Latena** *s.* **Lacena.**

Later teyghelsteen *G. voc.* (*cf.* Plecta) czeygil *V. a. 1420.* **later-icius** eyn czygelyn *ib.* ł **laternius** zieglein 52. **-cium** tychel ouen; **-fex** t. backer *G. voc.* **latex** *v. h. v.*

Later-a, -alis *s.* **Latus.**

*†**Laterculu-m, -s** *ags.* beolone *i.* **simfoniaca** *Haupt V 204.*

Latere ł **latitare** 38. schulen 27. 38. schullen 33. vormyden *i.* **vitare** 38. luschen 27. **lascentis** *v. h. v.* **latescere** verporgen ligen 52.

***Later-icium, -ifex, -nius** *etc. s.* **Later. -na** *s.* **Latrina.**

Laterna latern *K. V.*

Latescere *s.* **Latere.**

***Latestea. lancostrum** wyn *i. vinum* 37. ¿: **latex** *i. vinum* 40. *76. Pap. Ki.* **latices** *v.* Capreolus. 142. *p. 191 vv.* Latices. Latrices. Latrix. *m. Anmm.*

Latex (*cf.* Latestea) putte *i. aqua stans* 37. vorborgin wassir *V. a. 1420.* kech brunn 32. *i.* **opex** *(anders Gloss.)*, **brica** (× **later** *id. Gl. m.*) o. quelle o. win 40.

Latibulum schiremschilt 27 *Mrg.* verborgen huß *65.* vorburgin dink *V. a. 1420.* hollestette *i.* **latebra** 30. vinster stat 52.

***Latinicus** dudesch mynsche 23. 37.

Lathyris. lact-yrida gith corn *Hb.* **-iridia** sprencwurz *H. S. D.* **-eria** spriuwrz *Symb. D.* **elacterides** (× elater, elast-?) spring wrcze 40.

Latita-re *s.* **Latere. -tor** schuler 38.

†**Latium (lacium)** walsch land 37. **ad l.** lanc bardun 48.

*†**Lato-mus** steyn-mecz, -wercker; **-nia** -kamer 45.

Latra-re bellen, also de hunt 38. huylen, blecken *G. voc.* belcken *132.* **-tus** blaffinghe *G. voc.* bellinge der hunde 37.

Latrena *s.* **Latrina.**

Latria gotz er 32.

*†**Latribuli (lat'-; : tribuli)** distel blomen 37.

Latrina (*cf.* Cloaca) gang, feldgang *Gf. IV 99. 103.* **latrenas** feltganc *Pf. Grm. VIII 391.* **laterna** hemelcheyt, drek kule; **cloaca** *id.*, schit hus 37.

*†**Latro** loter (× latro), schacher 34. schaucher 32. strouder, struchon *i.* **vispilio; latrocinare** strouden 38.

*†**Latuca** *s.* **Lactuca.**

***Latura** kalk *i.* **sementum** 37.

***Laturicium** alant *i.* **hinnula campana** *H. S. D.*

Latus breyt 38. *(nd., auch Gloss.).*

Latus *sbst.* **later-a** manabirga *Gf. III 174, hierher?* **-alis** ein mit gesell 52.

*†**Laua-crum** 38., **-crale** 37., **-torium** 38. hant-vad 37., -becken, (**-crum**) -vaat 38. **-re** wasschen, spôlen, scholen *(auch* 22ᵇ. *vgl. Br. Wtb. II 600),* duaghen 38. twahen, quahen 42.

*†**La-** *s.* **Le-uaculum.**

*†**Lauant-** (*v.* Fullo), **lauand-** *Br.*, **leuant-arius** walker 40. *74.*

†**Laua-re, -torium** *s.* **-crum. -trina** eyn gosßen *i. locus quo sordida aqua iactatur 125.*

*†**Laucea** *s.* **Lauticia.**

***Lauconie. lacone** drukilih *(fosse* **lacungule**); **loconie** withi *(catene.* khuna. withi.); **lautumie** einginoti (*carceris* karchella) *Gl. Ker.* **citimae** *i.* **cautumniae; lautumniae, cautuminiae** *i.* **citanae** *etc. 142. pp. 48. 53. 192. m. Anmm.* **lantumnum** marter kolb *K. V.* **lancumie** keden; **larcania** *est genus carceris* eyn torn 37.

Laudanum lôrôl *Meg.*

†**Laud-are, -es** *s.* **Laus.**

Laudula (*alph.* 40.), **ladula** 40. lercha, *est* wunsam *et astuta (Ed.) H. Ph.* lerche 40.

*†**Laudum** *s.* **Ladum.**

La-, li- *H. S. D.* **-uendula** lauend-er *(auis, sic)* 40. -æla *H. S. D.* -la *Tr.* -en crüt 27. -ickeln chrawt 33.

***Lauit-, lane-rices** zweiger brûder wip 40.

*†**Laurdus** *s.* **Larus.**

Laurea siges roite 40. lorn krone *V. a. 1420.* drip wortze 51.

*†**Laureficus** *s.* **Laficus.**

Laureola (*cf.* Alypum) kellers hals, crut vilna also peper vnd is heyter wenne peper vnd wesset in dudesschen landen 38. vides (*aus* zidel *sim.*) bast 40. ziland 32. zilant, ziler *K. V.*

*†**Laurex** (*aus* larix? × lar?!) hauspaum *Meg.*

***Lauri-bacca, -fagium** lorber 40.

*†**Lauri-cale** *s.* **Lorica. -fagium** *s.* **-bacca.**

*†**Laurus** *s.* **Larus.**

Laurus eyn lorebern bom 37. lorpaum *Meg.*

Laus loff, pris 38. **laudes** lasmetti 32. **laudare** *s.* **Deuouere.**

*†**Lauter** *s.* **Loter.**

Lauticia, laucea *est gloria eplarum* spize loff 37.

*†**Lautum-num** *Gloss.*, **-ie, -niae** *s.* **Lauconie.**

Lautus loflik 37. vberfúllig 29. wolbereyt *V. a. 1420.*

Lax-us durchpruchig 52. **-are** losen, vp binden *i. soluere* 38. durchwaichen 30., -gand machen 29. **-a** la"zz uff; **-ate** ze lant o. zer (*sc.* lant = lazzent) 41.

***Laxistrum** eyn loghe vad *i. vas per quod lixiuium fluit* 37. laugenhafen 52.

Laxus vnvorstoppet 37. slap 38. durch-brechung, -waicht 30. -läff 29. -vertig in dem leib 34. -gengig, -sichtig 45.

*†**Lazania** *(animal)* lazan *m. Meg.* lanzam *(bis) m.* 50.

*†**Lazurium. zunich, lapis lazurii** lazurstain *Meg.* **lazarium** plae dint *K. V.* **lasurunus** blaw dint 32.

Lea *s.* **Leo.**

***Leba** pancouke *i.* **placenta** 38.

Lebes (*cj.* Olla) deghel, schape, scape *i.* **patella** 38. degel 38. 45. tegel 29. tigel 30. reindel 34. copher uule *Symb. D.* erhaven 41. grape *V. a. 1420.*

Lebeta (*cf.* Mellitura) ein leczelten 34. **labetum** lebekûchen 40.

***Lebifusor** gropen-, kannen-gheter 37. eyn dickel gußer 45.

*†**Lebium** *s.* **Labium.**

Leccator *i. homo vanus et gulosus* lecker; **ganeo** hoff-l. *est idem K. V.*

Lecythus. lechitus ôlhaffen, essig krûg *K. V.* **e-l.** (× ἔλαιον) **olkrueg** 34. **olea-l.** ôluaß 29. **cochitus, cotticus** *s.* **Cadus.**

***Lect-ega** bette ziech; **-ica** bor-

- *V. a. 1420.* -bette. vmbhang eyn bette hangh 37. **-itega** ı, golter 52.
io leczg 29. 32.
ctist-ernium bett gewãt 32.
tte wot 40. **lãsternia (lan-?**) bedde want 38.
titega *s.* **Lectega.**
-or (*claustri)* lese- 5ᵇ., les- - 32. -meister. leser 40. vnder czner (× -ionarius *cf. id.* **sub-us** *Sm. II 530)* 40. **-orium** logium) les-panck, -kamer 52. 32. **-rum** pult, lecter 37. eyn · stul 45.
ct-ra *s.* **-ega. -rum** *s.* **-or.**
hitus *s.* **Lecythus.**
da *s.* **Ledia.**
re steken myt enem meste **rare** 38.
lia, leda *(piscis)* 37. vrou rn) *i.* **varius, tructa** *Symb.* forhen, hornfisch 52.
a *s.* **Leo.**
tus ein geschickter pot 52.
geon *s.* **Logium.**
a *vrm. aus* levis *nach Scheler 15.*
fer briftreger *V. a. 1420.*
o finstri 32. *(beim Kriegswesen).*
ß 17. fensternes 21. vinstir- *V. a. 1420.*
s-doctor recht-lerer 29. -furer **us** 52. l. der rechten 34. **-lator** o. bringer 29. ee-, gesecz- 4. gesetztrager 52. **-peritus** eczt verstandner 29. **-ta** ein weltlichen rechten (*cf.* Iurista) velt (× *nd.* wet?) wiser 32. er do fruntlich recht wiset 45.
gittim-us eleicher 34. erlich te, elik; **-are** echten; **-atio** htinghe 38. **legitime ferie** luende 37.
gula *s.* **Regula.**
lmen schmal sat *K. V.* smal- *nb. D.* smal sait 41. sam 52. 30. 45. gemůß korn 29. **ligu-** *f.* Letum) gemuscht koren 34. **logumen** kächt (*cf.* Tirectum)

***Leyna. lena** leyne, eyn water in sassen 38.
*†**Lembell-us** (*animal vgl.* **tebel-lus** *sim.*) eyn sabeel; **-ius, -inus** van dem deere 37.
†***Leme-na, -rena** clene bende 37.
***Lemida** *est vermis qd.* 37.
Lemu-r, -res *pl.* trawm 52.
Lena (*cf.* Lapa. Tuscina.) bed dûch *Symb. D. ags. (?)* toscia *ib. E. ahd.* zuzsa, zussa *Gf. V 711.*
*†**Lena** *s.* **Leyna. Leno.**
*†**Lencopedion** *s.* **Leontopo-dion.**
*†**Lendo** (*vgl. hier und Gloss. vv.* Ciconides. Siro. Lendex?) schnebeliß 32. *(von Gestalten und Krankheiten der Menschen).*
*†**Leniator** *s.* **Leuiator.**
*†**Lenigatis** viechtin 41., v *aus* sl? *vgl.* lenire, leuigare *Gloss.*
Lenis linder 40. **lenitas** lindin 41.
Leno kuppeler, ruffiger 45. riffyane-r, hurenwůr-t; **lena** -rin, -tin *K. V.* **lenocinium** schendighe sprake 37. horretum *V. a. 1420.* puben weyß 52.
Lens dis nete, eyn clene wormeken in den haren 38.
Lens leinsen *K. V.* linsi 32. hůft l. 30. lize 38.
Lent-us metliken (*cf.* Morosus), langsem, sachte 38. traech, tae, slap *G. voc.* **-e** lize, mecliken 38. *sim.* 22ᵇ. **-escere** entlewn o. waichen 52.
*†**Le-** *s.* **Li-nteamen.**
***Lenticul-a** nysselyn *V. a. 1420.* ein wertzen 52. merlisen; oleyfas 40. **-osus** wiakich (*aus* vlekich), sproetich *G. voc.*
Lentigo (*cf.* Lenticula. Impetigo.) sprottel 36. spredel, růßenn 29. růsan 30. risel 32. rôsem *K. V.* rùsener, merlisen, engker 40. rosine, enger *(Stammwort von* engerling *gurgulio, noch bei Nemnich neben* ender, *ahd.* angari *u. dgl.?) 74.* ruse; uz-, uß-, ursleht *(ungloss.) H. Ph.* sprincklech 27. sprechk-lat 33. -el 34. *pl.* laubflecken *V. tril.* **lentiginosus** sprinkelechtich *i.* **punctuosus** 38.

Lentisc-us lendpaum *Meg.* lengbŏm 50. mel-boum *sim.* 40. 45. *H. S. D. K. V. V. a. 1420.* -pirn 52. ekkerne bom 37. wida *H. S. D.* tystel *(sic)* pawm 34. nespel bom; **-a** nŏspel 30. **-um** mistelper 34.

Lentus *s.* **Lente.**

Leo leon *K. V.* lauwe 37. 38. leb 34. lŏw 29. 30. **leena** lŏwin 29. **leona** lauwynne 38. **leo marinus** mer-leb 34. -lŏw 29. 30.

*†**Leoco-**, *var.* **leoce-phana** *von dem* leocaffen *(an.) Meg.*

*†**Leodium. leodum** *ciu.* ludig 32.

***Leona** *s.* **Leo.**

Leontopodion lewinuuz *Symb. H. App.* **lencopedion** *s.* **Aconcilla.**

*†**Leo-, le-** 30. **-pardus** lipardo *H. S. D.* lepart 30. lŏwpard 29. lebhart 33. leibhart *Wien. V. 399 Hffm.*

Lepida (*cf.* Statua) erhowen bild 32.

Lep-or wolgespr-äch 32. **-idus** -achig 52. geredig *V. a. 1420.*

Lepor-ina, -nia (*cf.* Menes) hasenhode, -ore *herba* 40. **-arius** (*cf.* Canis) iag-, spür-hund 52.

Lepra feld siechy 32. misel, ausseczigkeyt *K. V.* **albam lepram** *sc.* quedick; *genus lepre* uzleht, *pl.* -te *H. Ph.* **leprosus** spettel-s, -sch, vtsettesch, wtsetsich 38.

Lepus haiß 32.

Lere kleiben 29. vß hoben 30. clemen, also me deyt myt lemen 38. (kleemen, leemen *incrustare argilla Kil.*)

*†**Lerepontrina** *s.* **Lerobendena.**

*† **Le-** ł **li-ripipium** een kouel tympe *G. voc.* **ler.** vnderleger an eim schuch 27. **lir.** scheffel (*aus* zipfel *sim.?*) *ib.* querder *ib.* 37. 38., ł schum (*aus* an schuen, × litargirum) 27., an eynem scho 37. chöder 52. chäder 34. zympff 29. **liripippium** zwŭpfel o. spicz an dem schŭhe; **ciripipium** cugelhŭt ziphel 40. **leripibium** vedner am schu° 29.

***Lerna** *s.* **Perna.**

***Lerobendena, lerepontrina** *s.* **lerobotanum.**

*†**Lesia** mammun-di *Gl. Ker.* -ti *Gf. III 730.* **lesia, lessia** (*aus* elysium??) *Paradies Gl. m. schei andres Wort.*

Le-, li-targia die slaiffende adder ein geswere hinden in dem 51. siehtum der vergezzenhait **letharg-us** schlaffende totsucht **-icus** ł **letheus** verghetel *(obli id. Kil.) G. voc.*

Letari vrouwen **letus** vro, 38. **letitia** vroude, vrolichhe huglichayt 31.

Letheus *s.* **Letargia.**

*†**Letfanus** *s.* **Lituanus.**

***Leticopium** leitkrefft (*aus* - *i.* **mercipotus** 33.

Letitia *s.* **Letari.**

***Letofagus.** *Vgl. 142. p. 194* **thoragi** *mortiferum,* **letiferi** *viae dentes.*

*†**Letor** lemcleyber (**lere** cl *V. a. 1420.*

***Let-, le-uania** luten lant

† **Letum** (**l. pecus** *Gloss.*) ey ko, eyn ved deyr; *et.* **ligumen** sa (*aus* sad k.?) 37.

Letus *s.* **Letari.**

Leua *s.* **Leuus.**

***Leua-, leuo-** 30., **laua-** 34. -(wind-rad 29. 30., -radt 34.

*†**Leuania** *s.* **Letuania.**

***Le-** *s.* **La-uantarius.**

Leuare borden, heuen, vp-l -boren 38.

Leuatorium hebeschamel *Al BM. II 2 S. 80.*

Leuca zwo mil 32.

***Leuca** *i. intestinum tenue* ł *76.* eyn weken zees 37.

Leucopiper langpfeffer 32.

*†**Leucoris** *ciu.* tullo 40. *anders gedeutet).*

***Leuiator** (*cf.* leniger *Gloss.* **niator** leithunt 40.

*†**Leuiga** *s.* **Lanugo.**

***Leuig-a** stosßbom 32. stos schab ysen 40. **-al** stoßböm, *da* scaba 29. schabpawm 34. hoffel houel, dar me dat holt mede s 38. **-are** bestossen 29. hoffeln 2

***Leuipendere** (*cf.* Vilipe Vituperare.) verunachten 33., *d*

or nachten 27. *cf. 133. 152.* clain chten 34. licht scherzen 29. uorchnodigen 45.

Leuir swio *sim. Gf. VI 863.* geswie *Melcker V. 14. Jh.* swagir *V. a. 1420.*

*†**Leuire** lichtigen, sinftigen 45.

Leuis (*cf.* Facilis) lich, dat nicht war is; sachte 38. distel *est* **lævis** *i. e.* ane stechel *H. Ph.*

Leuit-a dyacon 52. halpprister *V. a. 1420.* **-icus** das puech der opher 34. eyn ophirbuch *V. a. 1420.*

*†**Leuitius** *s.* **Libisticum.**

*†**Leuo-** *s.* **Leua-culum.**

Leuus locht 37. 38. lochter 38.

leua ein lenchke hant 33. dy tenck hand 52. tenkchait *(sic, cf.* Sinister *sqq.) P. V.* slurczing *V. a. 1420.*

Lex e, recht 38. geseczte 40.

*†**Le-** *s.* **Li-xiuium.**

*†**Liadus** *s.* **Tytirus.**

***Lib-a** (*cf.* Leba. Lebetum.), **-o** laab-brod *m. V. tril.* **-um** phan-, letzelt *K. V.* eyn jarkoke *i.* **lacenta** (*aus* **pl.** pankoke?) 37. ophir *V. a. 1420.* ł **-us** flad 52. **libame-n** *id. ib.* vor opffer 30. ł **-ntum** spise, opper 37. **liba-re** fehe oppern ł schincken *(umg.)* 45. kostin; **-torium** opfiruas *V. a. 1420.*

Libanus eyn wirek bom 37. eyn berg *V. a. 1420.* wustung 52. *4.*

Libare *etc. s.* **Liba.**

*†**Libarius** (*cf. Glss. v.* Liba fricatus) eyn eyger koch 45.

*†**Libedo** *s.* **Libido.**

†**Libella** goltwage *125 Marg.*

Libellus eyn ansprach brieff *93. K. V.*

Liben-s begirlich, wischlich (*aus* win-) 41. gernek *V. a. 1420.* **-tia** willicheit, wallusticheit *G. voc.* **-ter** gern, bestedelich 45.

†**Liber** bouck 38. **l. sententiarum** bůch uon den hohen synnen 29. 30. **l. machabeorum** das puech der vechter 34. *sim.* 49. **l. thabicorum** (*s.* Metaphora) p. von der besten red (*cf.* 1.); **metherorum** (*Gloss. v.* Metera) von der schickunge der kůnst 30. **prouerbiorum** *(Gloss. h. v.)* bůch der sprache 30. das puech der sprůch 34. daß buch der forrede der wisen 49. **sirach** *v. h. v.*

Liber (*cf.* Suber) bast 30. mittelrind 29. mitelring *(sic)* 34.

Liberalis frymiltig 29. frig geblich 30. freyleich 34.

Libera-re losen, losmaken 38. **-tus** (*cf.* Libertus) aigen fryer 32.

*†**Liberarius** *s.* **Libra.**

Libere lustigen 30. lusten, lieben 29.

Liberi (*Gloss. v.* Liber) kinte 40.

*†**Libernus** *s.* **Liburna.**

Libert-inus mitel vrie *Schwabenspiegel.* urigelazins sun *Erf. Gl.* frigelacen (c *o.* t) sun *Marb. Gloss., cf.* 8. 9. **-us** vri gheuen 37. gemachter frey *K. V.* **-are** vrigen *i.* **priuilegiare** 38.

***Libex** *piscis* 52 *etc.* terke 38. terbe (cerbe?) 37. *ę i. q.* terbot, tarbot *Kil.* tarbutt *Br. Wb.* **rhombus.**

*†**Libia** phant buch 45., *vgl. etwa* Libellus.

Libia afferen land 37.

Libid-o gelustikait 32. vnkeusche gelust *V. a. 1420.* **-inis** hourlusdi 48. **libedo** *s.* **Tendigo.**

*†**Libina** *s.* **Labina.**

***Lib-, leu-** *Ed. H. Ph.* **-isticum, lubicitum** 37., **leuitius** 40. leuersto k 37., -ck, *eyn grot crut* 38. lubestuckel *H Ph.* lustok *P. V.* sant marien tystel 40.

Libitina *s.* **Parca.**

Libitum beheghelek 37. willen 52.

*†**Libo** *s.* **Liba.**

Libra *(currus)* ein swengel *125.* **lib-** ł **libe-rarius** wagmaister 52.

*†**Libril-e** dy schussel yn der wage *125 Marg.* **-la** *Gloss.*, **librella** schnell waug 32. **labrilla** *est baculus cum plumbo* 37. *76.*

Libripens *i. pondus liber* eyn synthener 37. zentner 52.

Libum *etc. s.* **Liba.**

*†**Libur-na** 37. *Symb.*, ł **-tina** 37., **-nus, libernus** 27. (*cf.* Naues. Musculus. Corbita.) cocge 37. cogghe, *eyn grot schep* 38. kock *74.* kochken 33. koge 27. goge 29. merce scif *Symb. D.*

280. holk 23. (holcke, hulcke *sax.* holck *ital.* hulca *angl.* hulcke **holcas, stlata** *Kil.*). bare (× libitina) 45. *74.* ein rayß wagen 52. *75.*

***Licena** (*cf.* Licere) ceine 20. *Symb. D.*

Licentia orloff 38.

Licere voghen, temen *i.* **bene stare** 38. betemen *G. voc.* czemen 27. czeynen 33. werffen *sicut textores* 27. 33. 45. **licet** erleuben 27.

***Licestea** *s.* **Latestea.**

***Licestes** *sunt qui* linum (limen *76.*) ł licium *adusum* calcia-mentorum (-torum *76.*) *faciunt* 52.

***Lici-a, -are** *etc. s.* **-um.**

*†**Licinia** verbenenkrut 40.

***Licini-a** *s.* **-cium** *Gloss.*, **Lacinia. -um** *s.* **Licmen.**

Lycisca halbwolf *Sm. IV 67.* **licisc-a** eyn iunk hunt 37. mistbella ł braken; **-i** wolfbizin *H. S. D.* **linci-us,** *var.* **-scus** lins *m.* von ainer wülpen vnd von ainem hund *Meg.* **litiscus** ł **lintisca** *(?)* eyn stôûer *i.* **canis venaticus** 37.

*†**Licitare** (*cf.* Liciar-e, -i *Gloss.*) wenden 45.

*†**Licitator** vnder köffel 32. reizari *i.* **lacessitor** *H. S. Tr. i. prouocator 76. Pap.* × incitator? **licitores** *pl.* furchauffel 52.

Licium eyn weppe woffel 45. wepp, warff 52. harlauff, warffbant, kam, weff, *est instr. textorum ex filis compositum etc.; . . . quandoque et. dic. ipsummet filum tele etc. K. V. sim. 64.* haur löff 32. ysatrat 30. *i. filum innodatum tele* werffte 27. werff 33. ł *et. ligatura.* **licia-torium** *id.* ł ein werfften bom 27. garnpain 52. ein wider kam 33. ein weber stiffeln *(umg.)* 45. **-re** (*cf.* Licere) wiflen 29. **lic-um** weuil *V. a. 1420.* **-ia** webbesnûre *Symb. D.* khompen *f. boh.* brdo *V. tril.*

***Licmen. ligmen,** ł **lignus** 40. dochte o. weyche 40. dacht 38. tocht 27. **linchinum** leoht faz *Gl. Ker.* **licinium** span *H. S. D. (de arboribus et herbis, vor* Fomes *q. cf.), der* Lichtspan, *vgl. Sm. III 564.*

†**Licos** wolf 40.

***Licospermatis. litus**[*i.* **saxifraga** *i. (sax.)* sundcor *V 204.*

***Licostrat-um, -os** (*al*[eyn deele, eyn steyn berch 3 **stratus** eyn steyn tenne *V.*

Lictor hoer *V. a. 1420.* (*n* hâre) haher; totengraber (× tor *sim.*) ł **litor** *suspensor* ł *mortuorum* 52.

*†**Lic-tunus** *s.* **Lituus. -ium.**

Licus lech *fluuius* 40. la

***Lichus** hêcbid (*nicht* here *Lind.*

Lidere *i. frangere* fergenn (gen) 33.

Lidius, lideus *s.* **Ipersi**

Lien pac- 37., scheis- 33. *4.* arstarm 29. ein fel sich darm **fel** *siue* darm; × felt siech *lep* 27. kra *H. S. D.* krag *74., i.* gen *in der (bes. nd.) Bed. Gekr* krage- *i. q.* krôse-stein); *da* kreglein *Gloss. v.* Anisa.

*†**Lie-,** *biß w.* **lye-, li-** 33. ist ein fluß also daß die kust geit anverdauwet 51. pluet scheyssen, durichgang 34. du 30. durlöff 29. blot gank 37. r tag 32. rûre 40. dy rotenrur 5 **theriosus** (**lientericus** *Br.*) *122.*

†**Lieus** appel wyn 37. ho tranck 52. **lyeum** win 40.

Liga hosvettel, senkel 38. ł hosvetel 37.

Liga-men lant 37. bent, sn **-menta** *s.* **Neruus. -tura** b wumpele, doyk 37. hauptpin *sim. 75. i. centum uvae passae Gf. II 440.* hengela *H. S. D. neis).* **alligaturis** hangilla *Gf. (übersehen bei BM. I 612 v.* He

Ligeris. liger *fl.* lier *H.*

*†**Lygistra** *s.* **Ligustru**

***Ligmen** *s.* **Licmen,**

Lign-eus, -um. lingnus ho **vile lignum** (*virgultorum, sepi* spachin *H. Ph.*

***Lignus** *s.* **Licmen.**

Ligo sech 40. *H. S. D.* hawe 40. **haw** 52. **ligones** scara *Symb. D. App.* **i. *ferrum* fusorium** (*aus* foss-) *i.* tyr-**hhga** *Haupt V 195.* **logones** *id. Pf. Germ. VIII 400., aus* tyrf-haga?

***†Ligula** (*cf.* Liga) ghaspe, riem *G. voc.* schoff riem (*cf.* schuchriem **lingula** *74.)* 32. nestel *f.* **ligulator** nestler, *it.* strengaro *gall.* egulletier *Oc. V.*

***†Ligurgus** *s.* **Ligurius.**

***†Liguri-re, -gire** nasschen, ghiren *i.* **mendicare; -tor** nasscher 38.

Ligur-ius, -gus 42. luhsstein 42. *Meg.*

Ligustr-um, -a *Haupt,* ł **lugustrum** 37. winda *Haupt V 208.* (**ligusticum** winde *Sum.*). wedewindenblomen, -glocken 37. glokenblûm 32. **glockenpluem** 52. wisse glockel blûme vf den zûnen 40. beinhültzen *V. tril.* **lygistra** hopu *Cleop.*

***†Lilifagus** (*cf.* Eupatorium. Scariola.). **lilisfagum** *i.* **sclareda** *hoc est* **saluia** *Hatt. I 314.* **fagos, elifagen** salbeye; **lililifagus** zame s. 40.

Lilium lilig; **l. conuallium** weyßliligen 33. **l.** gilg; **l. conualium** glayg 32.

Lima fel 45. **tima** fil 32. **lima-re** wetzen 27. 33. 45. fellen 45. fylen, raynigen vnd polieren 31. **-tus** *v. h. v.* **-tura** vilspen 29. feylspann 34. voerspan *(umged.!)*, sprockel *G. voc.* eyn spil man *(umg.!)* 45. **-torium** *Gloss.*, **lmitorium** (lini-?) vigelhuß *Str. V.*

***†Lima** *s.* **Lymo.**

Limas, limus 37. 52. schorteldoyk 37., -doeck *G. voc.* schurtz 52.

***Limat-orium, -ura** *s.* **Lima.**

***†Limatus** (× **limus** *obliquus Br.?*) *i. curuatus* ł *ornatus 76.* krum 37. **lunatus** (*alph.* lim-) gesyem *V. a. 1420.*

Limax (*cf.* Concha) erdsneck (× limus) *m. Meg.* slecco *H. S. D.* slecke *132. G. voc. i.* **limica** *G. voc.* snygge 38. **limex** snigge 37.

***†Limb-a** *s.* **-ria. -asium** *s.* **Bombasium.**

***Limberida** nebel-cappe 40., **-rapp, -kra** *74.*

***†Limbertus** *s.* **Lumbricus.**

***Limb-ria, -a** socke 40. (sack *74.*)

Limbus (*cf.* Hora) bråhm *m. i.* **instita** *V. tril.* **linbus** bendel *i.* **victa** 32.

Limbus, l. inferni 29. 45. vorhell 34. vorburg der helle 29. verborgen *(umged.!)* der hel 30. eyn vorgeborgen der hellen 45.

***†Lim-en** zul 37. **-es** sulle 38. **-en,** ł **-inare** geschwel *K. V.* ł **-es** geschwell, trischubel 34. **-en** geswell, drischübel 33. durpel 11. *Symb. D.* **-inare, -enare** 27. beschyssen 33. beschysen 27. *sicut super ianuam. cf.* 5. **-inata** ghe endet 37.

Limes ein furch rain o. ab **steg** (steig?) 52. gemerch *Symb. D.* gemerk *62.* markstein, pfat 40. eyn wech *i. via erranea* 37. *i. semita* ł *palus in via transuersa in agris 76.*

***†Lim-ex, -ica** *s.* **-ax. -inare** *s.* **-en.**

***†Limin-ium** ellend 52. **-eum** elende 37.

Limita-re czw (× zil?) seczen 34. zu s. 1. zilen (,) mal s. 29. maß geben 52. *75.* **-tus** gegreniczt 9. *V. a. 1430.*

***Lymo** *74.*, **lima** ((*cf.* Luno) wagen nagel 40. *74.*

Limosus *s.* **Limus.**

***†Limpid-us** hel, chlar 52. ł **-um** dorsichtich; **-issius (-issimus)** lutter 37.

***†Lympricius** *s.* **Lumbricus.**

Limpha muscht wasser 32. lauter w. 52.

***†Limpha-ticus, -cetus** 37., **-nus** ł **-rus** 52. torhet, vnsinnig 52. wasserwûtig 29. *i.* **lunaticus** *(cf. h. v.) est al. cuius celebrum* 37., *cerebrum 74. malus humor perturbat.* eyn lûns manzucht 37.

***Limph-ea** *s.* **Nimphea. -us** *s.* **Limus.**

***Limus** *s.* **Limas.**

Limus *s.* leym *K. V.* quat, weich erden 27. **limphus** molten ł waytzen (*umged. aus* weich) erdt 33. **limosus** slimecht *H. Ph.*

*

280. holk 23. (holcke, hulcke *sax.* holck *ital.* hulca *angl.* hulcke **holcas, stlata** *Kil.*). bare (× libitina) 45. *74.* ein rayß wagen 52. *75.*

***Licena** (*cf.* Licere) ceine 20. *Symb. D.*

Licentia orloff 38.

Licere voghen, temen *i.* **bene stare** 38. betemen *G. voc.* czemen 27. czeynen 33. werffen *sicut textores* 27. 33. 45. **licet** erleuben 27.

***Licestea** *s.* **Latestea.**

***Licestes** *sunt qui* linum (limen *76.*) ł licium *adusum* calcia-mentorum (-torum *76.*) *faciunt* 52.

***Lici-a, -are** *etc. s.* **-um.**

*†**Licinia** verbenenkrut 40.

***Licini-a** *s.* **-cium** *Gloss.*, **Lacinia. -um** *s.* **Licmen.**

Lycisca halbwolf *Sm. IV 67.* **licisc-a** eyn iunk hunt 37. mistbella ł braken; **-i** wolfbizin *H. S. D.* **linci-us,** *var.* **-scus** lins *m.* von ainer wülpen vnd von ainem hund *Meg.* **litiscus** ł **lintisca** *(?)* eyn stöŏer *i.* **canis venaticus** 37.

*†**Licitare** (*cf.* Liciar-e, -i *Gloss.*) wenden 45.

*†**Licitator** vnder köffel 32. reizari *i.* **lacessitor** *H. S. Tr. i. prouocator 76. Pap.* × incitator? **licitores** *pl.* furchauffel 52.

Licium eyn weppe woffel 45. wepp, warff 52. harlauff, warffbant, kam, weff, *est instr. textorum ex filis conpositum etc.; . . . quandoque et. dic. ipsummet filum tele etc. K. V. sim. 64.* haur löff 32. ysatrat 30. *i. filum innodatum tele* werffte 27. werff 33. ł *et. ligatura.* **licia-torium** *id.* ł ein werfften bom 27. garnpain 52. ein wider kam 33. ein weber stiffeln *(umg.)* 45. **-re** (*cf.* Licere) wiflen 29. **lic-um** weuil *V. a. 1420.* **-ia** webbesnûre *Symb. D.* khompen *f. boh.* brdo *V. tril.*

***Licmen. ligmen,** ł **lignus** 40. dochte o. weyche 40. dacht 38. tocht 27. **linchinum** leoht faz *Gl. Ker.* **licinium** span *H. S. D. (de arboribus et herbis, vor* Fomes *q. cf.), der* Lichtspan, *vgl. Sm. III 564.*

†**Licos** wolf 40.

***Licospermatis. litus** *i.* **saxifraga** *i. (sax.)* sundcor *V 204.*

***Licostrat-um, -os** (*al* eyn deele, eyn steyn berch **stratus** eyn steyn tenne *V.*

Lictor hoer *V. a. 1420.* (hâre) haher; totengraber (× tor *sim.*) ł **litor** *suspensor* ł *mortuorum* 52.

*†**Lic-tunus** *s.* **Lituus. -ium.**

Licus lech *fluuius* 40. la

***Lichus** hêcbid (*nicht* her *Lind.*

Lidere *i. frangere* fergenn gen) 33.

Lidius, lideus *s.* **Ipers**

Lien pac- 37., scheis- 33. arstarm 29. ein fel sich dar **fel** *siue* darm; × felt siech *le* 27. kra *H. S. D.* krag *74.*, gen *in der (bes. nd.) Bed. Gek* krage- *i. q.* krôse-stein); *d* kreglein *Gloss. v.* Anisa.

*†**Lie-,** *biß w.* **lye-, li-** 33. ist ein fluß also daß die kust geit anverdauwet 51. pluet scheyssen, durichgang 34. du 30. durlöff 29. blot gank 37. r tag 32. rûre 40. dy rotenrur 5 **theriosus** (**lientericus** *Br.* *122.*

†**Lieus** appel wyn 37. h tranck 52. **lyeum** win 40.

Liga hosvettel, senkel 38. hosvetel 37.

Liga-men lant 37. bent, s **-menta** *s.* **Neruus. -tura** ł wumpele, doyk 37. hauptpir *sim. 75. i. centum uvae passae Gf. II 440.* hengela *H. S. D* neis). **alligaturis** hangilla *Gf (übersehen bei BM. I 612 v.* H

Ligeris. liger *fl.* lier *H*

*†**Lygistra** *s.* **Ligustru**

***Ligmen** *s.* **Licmen,**

Lign-eus, -um. lingnus h **vile lignum** (*virgultorum, sepi* spachin *H. Ph.*

***Lignus** *s.* **Licmen.**

Ligo sech 40. *H. S. D.* hawe 40. **haw** 52. **ligones** scara *Symb. D. App. i. ferrum* **fusorium** (*aus* foss-) *i.* tyr-**fahga** *Haupt V 195.* **logones** *id. Pf. Germ. VIII 400., aus* tyrf-haga?

***†Ligula** (*cf.* Liga) ghaspe, riem *G. voc.* schoff riem (*cf.* schuchriem **lingula** *74.)* 32. nestel *f.* **ligulator** nestler, *it.* strengaro *gall.* egulletier *Oe. V.*

***†Ligurgus** *s.* **Ligurius.**

***†Liguri-re, -gire** nasschen, ghiren *i.* **mendicare; -tor** nasscher 38.

Ligur-ius, -gus 42. luhsstein 42. *Meg.*

Ligustr-um, -a *Haupt, ł* **lugustrum** 37. winda *Haupt V 208.* (**ligusticum** winde *Sum.*). wedewindenblomen, -glocken 37. glokenblům 32. glockenpluem 52. wisse glockel blůme vf den zůnen 40. beinhůltzen *V. tril.* **lygistra** hopu *Cleop.*

***†Lilifagus** (*cf.* Eupatorium. Scariola.). **lilisfagum** *i.* **sclareda** *hoc est* **saluia** *Hatt. I 314.* **fagos, elifagen** salbeye; **lililifagus** zame s. 40.

Lilium lilig; **l. conuallium** weyßliligen 33. **l.** gilg; **l. conualium** glayg 32.

Lima fel 45. **tima** fil 32. **lima-re** wetzen 27. 33. 45. fellen 45. fylen, raynigen vnd polieren 31. **-tus** *v. h. v.* **-tura** vilspen 29. feylspann 34. voerspan *(umged.!)*, sprockel *G. voc.* eyn spil man *(umg.!)* 45. **-torium** *Gloss.*, **lmitorium** (**lini-**?) vigelhuß *Str. V.*

***†Lima** *s.* **Lymo.**

Limas, limus 37. 52. schorteldoyk 37., -doeck *G. voc.* schurtz 52.

***Limat-orium, -ura** *s.* **Lima.**

***†Limatus** (× **limus** *obliquus Br.?*) *i. curuatus ł ornatus 76.* krum 37. **lunatus** (*alph.* lim-) gesyem *V. a. 1420.*

Limax (*cf.* Concha) erdsneck (× limus) *m. Meg.* slecco *H. S. D.* slecke *132. G. voc. i.* **limica** *G. voc.* snygge 38. **limex** snigge 37.

***†Limb-a** *s.* **-ria. -asium** *s.* **Bombasium.**

***Limberida** nebel-cappe 40., **-rapp, -kra** *74.*

***†Limbertus** *s.* **Lumbricus.**

***Limb-ria, -a** socke 40. (sack *74.*)

Limbus (*cf.* Hora) brâhm *m. i.* **institia** *V. tril.* **linbus** bendel *i.* **victa** 32.

Limbus, l. inferni 29. 45. vorhell 34. vorburg der helle 29. verborgen *(umged.!)* der hel 30. eyn vorgeborgen der hellen 45.

***†Lim-en** zul 37. **-es** sulle 38. **-en, ł -inare** geschwel *K. V. ł* **-es** geschwell, trischubel 34. **-en** geswell, drischübel 33. durpel 11. *Symb. D.* **-inare, -enare** 27. beschyssen 33. beschysen 27. *sicut super ianuam. cf.* 5. **-inata** ghe endet 37.

Limes ein furch rain o. ab steg (steig?) 52. gemerch *Symb. D.* gemerk *62.* markstein, pfat 40. eyn wech *i. via erranea* 37. *i. semita ł palus in via transuersa in agris 76.*

***†Lim-ex, -ica** *s.* **-ax. -inare** *s.* **-en.**

***†Limin-ium** ellend 52. **-eum** elende 37.

Limita-re czw (× zil?) seczen 34. zu s. 1. zilen (,) mal s. 29. maß geben 52. *75.* **-tus** gegreniczt 9. *V. a. 1420.*

***Lymo** *74.*, **lima** ((*cf.* Luno) wagen nagel 40. *74.*

Limosus *s.* **Limus.**

***†Limpid-us** hel, chlar 52. **ł -um** dorsichtich; **-issius (-issimus)** lutter 37.

***†Lympricius** *s.* **Lumbricus.**

Limpha muscht wasser 32. lauter w. 52.

***†Limpha-ticus, -cetus** 37., **-nus ł -rus** 52. torhet, vnsinnig 52. wasserwůtig 29. *i.* **lunaticus** *(cf. h. v.) est al. cuius celebrum* 37., *cerebrum 74. malus humor perturbat.* eyn lůns manzucht 37.

***Limph-ea** *s.* **Nimphea. -us** *s.* **Limus.**

***Limus** *s.* **Limas.**

Limus *s.* leym *K. V.* quat, weich erden 27. **limphus** molten ł waytzen (*umged. aus* weich) erdt 33. **limosus** slimecht *H. Ph.*

*

Limus *adj.* scheyl 37. **linis** *Gloss. s. 142. p. 196 h. v.*

***Lina** (*nach* **corda** strich 29.) clam (clain?) 29. fischnetz 52.

Li- *s.* **La-naria.**

*† **Linbus** *s.* **Limbus.**

***Lincus** (*cf.* Limus) scheyl 37. schilehender *H. S. Mon., entstellt in* schinhenter *Vind.* scichunder *Mon. 1231.*

*† **Linchinum** *s.* **Licmen.**

***Lindex** *i.* **ped-** 37. *75.*, **pet-** 52. **-iculus** lus 40.

Linea leynen tuech 33. **lineus** linen, vlessen 38.

***Lin-ea** eyn metel snŏyr 37. **-ia** linier 40. **-ealis** linierleich 33. lingelich 27. **-ialis** linienlich 32. linecht 45. **-eale** ł **-earium** ļineal *i.* **regula** *K. V.* **-iare** strichen *H. Ph.*

Linere (*cf.* Lita) abwaschen 52.

*† **Line-scena** *s.* **Linistema.** **-us** *s.* **-a.**

*† **Ling-it** *s.* **Lapit.** **-nus** *s.* **Ligneus.**

*† **Lingua bobule, canis** *s.* **Buglossa. l. auis** pigle, stiche-, stichwort *Cock.*

Linguosus *s.* **Elinguis. liqwosus** sneppichs *V. a. 1420.*

***Lingula** sattelriem *K. V.* rieme, rincke 40. dorn *m. Oe. V. (herba)* eschlo^{u}ch 40.

***Linia** *etc. s.* **Linea.**

***Liniame-n, -ntum** leinein chlaid 52.

***Linicia** eyn weghen bant, eyn wyndel doyk 37. wiegpant 52.

*† **Linio** *s.* **Liuio.**

Linipe-s ł **-dium** leinsock 52.

*† **Linip-ilus, -lus** swingbret *G. voc.*

*† **Linipulus** (: mani-pulus *Scheler*) poupée de lin *122.*

Linire kelen *74.* (**cementi-l.** kellen 22^{b}. *vgl. Gr. Wb. h. v.; aber* kelken 17.). chlen (*aus* chelen? clemen? × chleben *sim.?* clecken?), chatten (: **limus** chat) 33. smirwen 29. schmirben 30. schmoren o. weych machen (× lenire); *w. u.* schmirwen. smeren 45. **linitus** *(sbst.?)* smer; **linita, lita** *(cf. h. v.)* vor-sprenget 37.

***Linis** s. **Limus.**

*† **Liniste-ma** tyrtey *G. voc* parchant 52. **linescena** beyder w

*† **Linit-ium** *s.* **Linteamen** *s.* **Litura. -us** *s.* **Linire.**

Linque-re uorslaßen 45. -ı laten *(ptc. prs.?)* 37.

† **Linsa** *s.* **Lynxa.**

*† **Li-, le-** *Symb.* **-nteame teoli** *H. S. D.* (*cf.* Pannus) laken *G. voc.* slaef- *132.*, lin- *Syn* hŏuet- *H. S. D.* -lachen. leylach **linte-um, -osum** ł **linitium** 2 **theum** 40. lilachen, schifsege tŭch 40. duele *Symb. D.* eyı dwele 37. blach ł deppich *Z.* tŭch 32. eyn starcz (*aus* scurcz, st tuch 27.

*† **Linter** *nrr. 1. 2. Gloss.* li 40. *P. V.*, **lint-er,** ł **-ris** 37., Carabus) swin- 38., swyn- 37. sawnüsch (*cf. Gloss. v.* Canalis) *in naui* ł *ara P. V.* schiff, nart *canis* 40. eyn ghir *i.* **wltur** (× 37. baren *m. (im Stalle) V. tril*

*† **Linte-ria** *s.* **Lienteria** *s.* **-amen.**

*† **Lint-is, -ris** *s.* **-er.**

Linum, lanum *K. V.* flach *P. V.* flasch 27. flaß 31. vlas 38. *75. P. V.* umbelacken (× li *cf.* Aulea) *Symb. D.*

Linx los 23. 27. 38., *eyn d* lentworm *G. voc.* luchß, dachß

*† **Lynxa,** *Gloss.*, **linxea** 52. 37. *i. bestiarum dea.*

*† **Lio-, lios-paris** *ags.* (m *94.*) mugpert *Haupt V 204.*

Li- *s.* **Lip-pidus** *etc.*

† **Lipire** (*cf.* Lupire) miluoı *a. 1420.*

Lipothymia ohnmacht, sch linge 43.

***Lippa. lupia** (ł **lypias**) lyppe *125.*

Lippidus, lipidus 33. auger 27. -tätig *(sic)* 33. -kriekig *(vgl* **lippa** *Gloss.)* 34. **lipp-us** og pich *G. voc.* vulsersig (vlussi

ı. *1420.* schellart 45. suwract
ger *Gf. sim.* schil-e 33. -er
7. vbel sinnig (*sic. cf.* Luscus)
chilhein 33. **-itudo** schilheit
röti 32. oghen vled 37. **lipi-**
n fluß *K. V.*
, yserin blech 40. *Dazu vrm.*
hysen 8ᵇ. *(Gloss.)*
ıitus *s.* **Lispidus.**
re dewen, czw genn 33.
-scere tewen 27. **-facere**
lso water dat ghevroren is
zen 29. **-fieri** smilczen *ib.*
den 30.
ri-cium, -tium *s.* **Liqui-**

us naz *V. a. 1420.* weych-
ss., *daraus* -slussig 33., -slo-
chte 40.
i-ricium, -ricum 45., **-lici-**
ue-ricium 33., **-tium** *K. V.*
ırium) sůßholtz, leckerzweyg
t) K. V. lagiricze 27. lich-
leckerij, lackericzge 45. li-

fluss o. fůch 41. nessikyt
. sim. 9. *pl.* **-res** flůzling *Meg.*
rosus *s.* **Linguosus.**
or in dem acker 38.
f. Rutta) leyr, *est instr. mu-*
l habet in alueo vasis cordas
ulam de suptus vertibulo gi-
s in pulso clauorum propor-
r distantium consonantium
K. V.
a *76.*, **lirca** 32. *est anterior*

c-en herpffer 33. herffer 27.
re liren 38.
mangerley lob-tichter *K. V.*,
2. *93.*
ı wagenlayß 52.
pip-ium, -pium *s.* **Leri-**

ıtestata ein verworren ding

sniede (*i. carex Gl. m.*, ×
as?) *Gf. Symb. D., de rebus*
vischen Caseus *und* Buccella;
(Kil.) snede *lamella panis,*
u vrm. **Lista** *q. v.*

***Lisinne** lesen *i.* **gausape** *Symb. D.*
***Lispa** *s.* **Lipsa.**
*† **Li-** 34., **hy-spidus** lisp-ig 29.,
-under 34., -end 1. **lipsitus** lipper
(lisper?) *i.* **blesus** 30.
Lista (*cf.* Lisca) tălir 34. scheib;
sniten protz 52.
Listes schecher 40. schacher *74.*
† **Litus** gel (?) gecleybet *V. a. 1420.*
(*cf.* Linitus *Gloss.*) **lita** gesalbet o. ent-
sůfert 40. *Vgl.* entsaubern *(maculare,*
unbelegt) Gr. Wtb. entreinigen **linere**
Gloss.
*† **Li-** *s.* **Le-targia.**
*† **Litargi-rum, -um** ł **litergium**
38., ł **litarium** 52. suluer schume 38.
sylber-glit, -glied *O. san.* schnider 45.
sinther 52.
Litigiosus kriegsam 29. *76.*
***Litiscus** *s.* **Lycisca.**
Lito drek eghen *i. proprius seruus*
37.
*† **Litor** *s.* **Lictor.**
Litostratus *s.* **Licostratum.**
* **Lito-** ł **liton-tripon** *i. vngentum*
etc. (wie 76) 37.
Littera bouckstaff 38. **l. exami-**
nationis ban-, **absolutionis** ban ent-
schlach-, **relaxationis** e-, **interdicti**
verschlach-, **sententie** vrteil-, **recog-**
nitionis bunt-, **appellationis** (*i.* **in-**
strumentum) zeug-brieff *K. V.*
Litteratu-ra geschrifftler-ung 29.
-s -nig 34.
*† **Litteris** *s.* **Liuoricus.**
* **Littor-ia, -aria** schiffes nache 40.
Littus (*cf.* Ripa) ufer 27. vuer *i.*
parcus (*st.* portus) 33. mer-, wasßer-
stade 45.
Lituan-ia (*Gloss. v.* Letuania) litten
125. **-us** *Gloss.*, **letfanus** lettaw 32.
Litura abwischung 52. saluinghe,
cladde *G. voc.* daum *Gf. V 141.* im-
pensa limul clam *Haupt V 195.* in
pensa limu dam *Symb. E.* lim ł daum
Pf. Grm. VIII 389. inpensalimum dam
ib. 399. i. q. **linitura** liim claam *ib. I*
116. (*ags.* clam, *vgl.* clemen *v.* Lere).
*† **Lituspermon** *s.* **Licosperma-**
tis.
Lituus. lictunus oster klapf 32.

Liuere blevben, smerczen 27. pluen, sweczen *(sic)* 33. swerczen, bleychen 45.

*†**Liueritis** *s.* **Liuoricus.**

*†**Liuidus** blaw strimig 29. heßig, swarzig (swaczig?) 45. nydichs, heschig ł swarcz bravn warbe 27. nydich, blau, bleyck, gheel, misval *G. voc.* myßvael *132., aus* misvar, *vll.* × muysvael.

***Liuio** vn reynekeyt 45. **linio** vnsaubrickait 52.

Liuonia liffant- 27., lewen- 45. -lant.

Liuor swile o. has 40. bule, pravn warbe (w. *überpunktiert*) 27. buele, ein slagmal 33. slagmasen 34. slachmäs ł slag (slagen?) 29. tod plût 32. plabstam (*aus* -stram) *i.* **flauidus** 34. slim; **l. oculorum** *(Ed.)* augswer; **liuorosus** *(Ed.)* slimecht *H. Ph.*

***Liuoricus** *(herba)* sture *74.* **liueritis** stůre *h.*; **litteris** (*alph., scheint* **licteris**) hopfe; **mercurialis** hopfe o. stůre 40.

*†**Liuorosus** *s.* **Liuor.**

***Lix** ysern drat 37.

Lixa *i. aqua Gl. m. v.* Lixe. *142. p. 197.* wasser o. w. trager; **elixa** w. treger 40.

*†**Lixale**, ein sprutzen 52. **lixiale** sprücz 32.

Li-, le- 32. **-xiuium** log 32. loge 38. loghe 35. lowghy 31. lauwe 45.

*†**Lmi-** *s.* **Lima-torium.**

*†**Loaficus** *sim. s.* **Laficus.**

Lobium loue, bone *i.* **laquear** 38. lauben, soler 52

*†**Locana** *s.* **Sagena.**

Locare operam sich vormethen *125.* **-tus** *ptc.* lecht, ghe l. *i.* **positus** 38. *sbst.* vnder meister 5ᵇ. 29. jung maister 32.

*†**Loc-ellus** *s.* **-ulus. -onie** *s.* **Lauconie.**

***Lócosi** *s.* **Lutosus.**

Loculus aser 1. 30. *3.* asser 34. neser; falde in der teschen 45. pewtel 52. doten boᵛm o. seckel 40. tåtle *V. a. 1618 (Sm. I 461).* vndertat *(cf.* Interfinium *o. und Gloss.), significat paruum locum absconsorium sub terra, et est bursa . . ., et. feretrum K.* ł til, bore, stetelin *V. a. 1420.* **loc** täschen taut 32. **loculos** stetl man gůt hin let 41.

*†**Locuna** *s.* **Lacuna.**

***Locuple-s** phennig reich *1420.* **-tatio** rike daghe *i.* **diuic**

Locus laghe, ieghenode *i.* s stad, stede 38.

*†**Locus corrigie** (*cf. G* Poblex) rio *H. S. D.* riho *Tr. (430). nhd.* reihen *m. des Fuss in Bezug auf Schuhwerk.*

Locusta (*cf.* Hastrigo) hősc 41. hőwstoffel 29. hoᵒstapffel 32 staffel 31. hå-, *var.* håu- *Meg., Meg. P. V.* 34. -schreck. mat *Str. V.* mat schreke 40. sprinco sprencen *pl. H. S. D.* colsprinl 38. koelsprengher *G. voc.* locu *ain vierfüezigz tier Meg.*

†**Locutio** (*cf.* Plectra) rede, sprake 38.

*†**Lodex** colte 27. 38. *i.* **te** dekene, deken (**tegere** decke koczen 33. korcz 45. ruch dec **lodax** rehe d. 30.

Lodix kedel 37. uueppe *Gf.* woppe *Gl. Lind.*

*†**Lodum** *s.* **Ladum.**

Logic-a, -us (*cf.* Dialecticus **cus** ein kunst sůchender meister *i.* **dialeticus** warheit schawe kůnst der w. schower; **loyca** *i* **letica** k. der w. bekanntniß 2

Logium prustplech 52. *74.* **le** eyn vor span *i. ornamentum pecto*

*†**Logones** *s.* **Ligo.**

***Logothe-ta** eens princen holder of spreker *G. voc.*

*†**Logumen** *s.* **Legumen**

***Loyc-a, -us** *s.* **Logica.**

***Lolicus** *i. mundatus* 37., *a* tus *sim.?*

Lolium heder-ik 38. -ek 37 reich samen *(,)* tůrd *P. V.* trel *V.* knůl 32. (knůlle *m. BM.*) ł *Somner.* lullich *V. a. 1420.*

Lomentum loge *i. absoluci dium* 37.

*†**Lomus** *s.* **Lama.**

Longale langüagen 30. ein lang weil *(sic) in curro* 27. eyn langh wagen *i.* **medianus** 37. lanck wid, deichsel 52.

Longanim-us dûldich 37. starckmutig 52. *75.* stragmûtiger 40. **-is** beytlich *V. a. 1420.* **-itas** gedult 52.

Longe vernis 30.

Longeuus lanchkaltig 34. langalt, -wirig 29. lang lebung 30.

Longinqu-us. -a *(tellure)* in ferro gelegenun 48.

Longio. longa(o)n endilster darm *H. S. D., vgl. nnd.* endeldarm *(Stürenburg);* endilosta *Gf. I 358?*

Longiturnus lanck weilig *i. longe durans* 52.

***Lopetus** *s.* **Ipocus.**

***Lopilopiu-m, -s** *(122ᵇ.) s.* **Cubisonium.**

*†**Lopis** *(anders Gloss.) s.* **Compages.**

Loqu-i. -itur cosida 48. **-ax** klaffig, schnapper 29. cleps, velsprekech *i.* **procax** 38.

*† **Lora** (*cf.* Eutrapelia) lorie, leure *i. vinum secundarium; res friuolae etc. Kil.*

***Loramentum** toghel band 37. knybant *V. a. 1420.* gesmeid, pintung, gruntfest 52.

*†**Lorander** lorant *m., ze latein auch* **rotunda** *d. i.* der sinbel paum *Meg.*

Lorica (*cf.* Squama) pantzer, plate 37. blate, halberg (*aus* halsberg) 40. **lurica** burne *Lor.* **l. amata** (ham.) prunna kicraphotiu *Ho. 47. Daher* **lauricale** *122ᵇ. p. 57.*

***Lorifex** ein salwerich 52.

*†**Lorificus** *s.* **Laficus.**

***Lori-, loro-narius** ein riem schneider 52.

Loripes kropel 37. *G. voc.* in den voeten *G. voc.* stelcz 32. stůlzender 40. sterczender 45. hinkender 40. 45.

***Loro-** *s.* **Lori-narius.**

Lorum tôm 37. toem, ghebit, toghel, reem *G. voc.* zomleder 32. *K. V.* zo"m leder (,) geischel o. eins tieres swancz 40. *sim. 74.* piß 34. gepiss 29. dy scheyde *(in ecclesia) 125.*

*†**Lorus** *s.* **Larus.**

*†**Losanna** *(Gf. IV 1259)* losen *civitas borgundie* 40.

Lota. loto lod 37.

†***Lotaringa** lutringen 40.

***Lothen. loto** gaizpom *Virg.*

*†**Loter** ł **lauter** wescher 40. **lotrix** we- 30., wô- 29. -scherin. wechsserin 27. weschin 33. 34.

Lotio baschung 33. wesung 27.

Lotium harn *100. H. Ph.*

*†**Loto** *s.* **Lota. Lothen.**

***Lotricus** *(a. d. D.)* lotter *75. K. V. est homo vanus et in verecundus etc. V. K.*

Lotrix *s.* **Loter.**

†**Lotum** *(cf.* **lothum, lotus** *Gl. m.) s.* **Stopa.**

*†**Lubeco** lubeke, *eyn staad bi der see* 38.

*†**Lubicitum** *s.* **Libisticum.**

***Lubrica** *i. instr. ad planandum vestes lineas* eyn lik glas 37. *(me. longa) est instr.* do man mit daz linen duch glat machet 45.

Lubricu-s, -m 40. slipper 38. glat 38. 40. o. glinsecht *ut angwilla* 40. (glins *Glanz BM. I 549*). scheyblich 27. schlitpret *(sic)* 33. **lumbricus** schlyprat 31.

***Lnbrum** (*cf.* Labrum) lôffel 40. *est rasile lignum 76.* eyn holten schere mest 37. holt bequaem om worden gechaeft *G. voc.*

***Lucana** *s.* **Lacuna.**

***Lucana** eyn mette worst 37.

Lucanar, lucari-a 32., **-er** 40. moertkuyle, roeckgat, venster *G. voc.* dach 40., tach- 32. *K. V.*-venster. rauchloch 52. *110. K. V.* liecht-seyl, **-trager** *K. V.* hangende liecht 40.

Lucanica. ylianinica (× ilia) braut wûrst 32.

***Lucar** *(nrr. 1. 2. sqq. Gloss. cf. 142. p. 198 h. v.; ib. lucifer* **lucar** *mit Anmm.)* forst-gelt 52. -erlon *K. V.* wold lon 37. dz gelt dz man von welden lôset 40. vude feoh *Aelfr.*

*†**Lucari-a, -er** *s.* **Lucanar.**

Lucarius farster 32. een bosch wachter *G. voc.* **lugars** walt her[e] 40.

†**Lucas** *n. pr.* laux *Oe. V.*

*†**Luce-olus, -us** *s.* **Lucius.**

†**Lucern-a** (*cf.* Cicindela) cherzun *(abl.)* 48. brinnents liecht *K. V.* luchte; **-are** luchten 38.

***Luciba** *s.* **Lucilia.**

Lucibulum diegel 45. **cutibullus** liechschreiber *P. V., umged. aus* liechtscherben, *vgl. Gloss. v. c. Sm. III 399.*

*†**Luci-bus, -da** *s.* **-lia. -dare** *s.* **-dus. -dus** *s.* **Ludarium.**

Lucid-us scheinber 52. lichtig; **-are** herluchtigen 45.

Lucifer tagstern; *w. u.* liechtrager 32.

Lucifuga schuelich *V. a. 1420.* ewl 52.

***Luci-lia, -ba** *Gloss.*, **-bus** 40., **-da** *G. voc.* peynstercz 33. bein- 27., fueß- ł pach- 34., wasser- 29. 40. -stelcz, -stelcze 40. quackstert *G. voc.* waterstelte 37. **luzinia** bach stelcze *V. a. 1420.*

*†**Lucin-a** cardonnereulle *122.* **-ia** *auis* leuz *m. Meg. (ein, von dem)* lencze 50.

*†**Lucipe-ta, -da** ł **noctilia** gelwürm 30.

Lucius (*cf.* Dentex) hechde 40. **luce-us** heket; **-olus** eyn iung h., eyn snouck 38.

Lucr-um win, winninghe; **-ari** wynnen, also cop lude 38. **-osus** gewinhaff-t 52., -tig *75.*

***Luct-a** rangung 27. ringeng 33. kiff; **-atrix** wrengersche 37. **-ari** wranghen ł ranghen *(bis)* 38.

Luctus droffnisse 38. clag-, weyn-, carm-inghe *G. voc.* clang, wannung 45.

Lucubrare waken om leren *G. voc.*

Luculentus ein licht 27., gleich 33. groß walt. puscheyt *V. a. 1420.* boschethte 8[b].

Lucus dicker walt 40. *K. V.* dick wald 32. wold 37. loch *H. S. D.* poschs *V. a. 1420.* apgot 40. *i. idolum* ł *obscurum aut densitas arborum 142.*

*†**Ludariu-m** eyn spelhus (ł) bespotten; **-s, lucidus** schympelik 37. **ludib-undus** *id. ib.* schimpfleich 52. **-rium** spylung 27. 33. erpyttung 34. verspott-ung 30. -niß 29. torenspil *V. a. 1410.* gelaich 52. **ludic-er** tagoltsamer *74.* **-re** degelde *Symb. D.* **-ra, ludrica** 34. schympf-wort 30. 34., -bart 34. **ludi-us** ein spielman *125. Gloss.* **-ficare** laichen, tewschen 52.

*†**Ludi-nium** *s.* **Lugdunum. -us** *s.* **Ludarium.**

*†**Ludu-lachra**, *var.* **-dochra** ludlacher *(geflügelt Meerwunder) „Aristot." Meg.* **ludrocha** lud-, lut-rache *m.* 50.

*†**Lud-rica** *s.* **-arium. -rocha** *s.* **-olachra.**

†**Ludus** schimpf 52. *93.* **l. gladiatorius** ein fechte-, **scripturarius** schribe-, **nebulonum** *i.* **gane-a, -um** buben-schule *125.*

*†**Luere** *s.* **Lugere.**

Luere ontghelden, beulecken, purgeren *G. voc.* **lugere** engelten 30.

Lues vnflat 52.

*†**Luga-rs** *s.* **Lucarius. -uti** *s.* **Lusatia.**

Lugdunum lug *74.* **ludinium** luck 45.

***Lugere** *s.* **Luere.**

*†**Lugere** chlagen 34. ł **luere** (× *d.* luen?) hůwlen 29. **lugos-us, -itate plenus** klaglich 52. **lugubris** gar trubig ł werig (*aus* wenig) 27. drouich; **-e** droflik 37.

***Lu-** *s.* **Li-gustrum.**

*†**Luio** *s.* **Luuio.**

*†**Luligo, lulio** 32. plieng *piscis* 32. pliegge *p* 40. schezêvlieg *93. aus* scherzevlieg *(vgl.* Testudo. Tortuca. *BM. II 2 164.)? oder aus (pi-) scis ê (gew. Abk. für est)* vlieg?

***Luma** eyn see 37. 52.

*†**Lumbal-e, -re** 37. *V. K. V. a. 1420.*, **-r** 37. 40., **-sium** (× **bombasium** *q. v.*), **-torium** (*i.* **coxale** *sim. 142. p. 200 zu* **lumuatorium** coxalae), **bombal** 34. lendener 38. leydner *(sic)* 34. lender 29. *K. V. i.* **reno,** *cingulus . . . qui circa lumbos ligatur*; **reno** *et. vestis breuis etc.* brustbeltz *K. V.* pruch 40. uedir gurtil *V. a. 1420.*

Lumbricus, l. terrestris *Ann. H. Ph.*, ł **limbertus** 40., **lambricius** 34., **lympricius** 42. spolworm *i. vermis in ventre* (sp. *zu dem vorherg.* Lumbale *verschoben*) 37. spoulworm 38. **spil-**, spiln-wurm 42. ulwurm *H. Ph.* **nûl-**, regen-wrm 40. pauch burem 34. **cuyck** (*st.* buyck) worm *G. voc.* eyn **worm** den eyn mentsch in ym hat o. schißet 45.

*† **Lum-** *s.* **Lu-bricus.**

Lumbus nierbrat *K. V.* nier brote o. lunbel (lumbel *BM.*) 40. lumben *H. S. D.* lumblo *g. pl. Gf. II 240.* **schloß** braut 32. hufbein *Gll. Erf. Marb. (vgl. BM. I 101.* hufbeni **clunes** *Gf. III 129).*

Lumen lech; lecht van dem daghe; **l. conglobatum** stapel 38.

*† **Lumen-tum** *est uitrum clarum solis* liecht glaß 52. **-dum** *est vitrum in modum solis (salis 76.)* 37.

*† **Lumes** *s.* **Luns.**

Lumina-re hang liecht 32. **-osus** lecht, dat nicht duster is 38.

*† **Luna** *s.* **Luno.**

Lun-a mane 38. **-aris** manscheyndleich 33. schinlich 45. **-aticus** lunsch 38. lewnischs *V. a. 1420.* manisch 34. monsichkait *i.* **limphaticus** *(q. cf.)* 30. **-atio** mån schyn 37.

* **Lunacia** schnek 52.

*† **Lunatus** *s.* **Limatus.**

*† **Lundonia** landen 33. **lunduna** lunden *ciu.* 40. *(mhd.* lunder *frz.* londres *u. dgl.).*

* **Luno** (*als d. sg. v.* Columbar) laun ł lůchssen, *est clauis axi anteriori parti infixus,* ł *est baculus ab anteriori parte axis sursus protendens, et* est tractum a vulgari theutunica *K. V.* lon 32. **luna** lůn 31. *i. dimidia rota 76.* **luns** *v. sq.*

*† **Luns** *g.* **luntis** *instr. purgandi limum, ec. coclea,* ein hechel 52. *eyn* runge (*cf.* Luno); eyn hekele; *i. q.* **lumes** *g.* **etis** eyn hekel 37.

Lunul-a moneleyn *V. a. 1420.* **-e** *pl.* manen, *(ornam. mulieris)* nuschen *H. S. D.* nuscelen *Symb. D.* hlibas ł scillingas *Pf. Grm. I 116 cf. 94. 136.*

* **Luo** *i. vorator* 52. *74. 76.*

Lupa wůlffin 29. wlpe o. hůre 40. wulppin; hůr, schandweib *K. V.*

Lupanar (*cf.* Ephebian) huorhus 48. hoeren cotten *G. voc.*

*† **Lupar-ius** wolfhont, **-ia** alsulcken teue *G. voc.* **-tus** (leopardus) schayff hund 32.

*† **Lupat-um** ein scharffer tzam 52. **-a** *sg.* eyn scharp ysern 37. *pl.* orginvn *H. S. Tr.* (*Hffm.*) **-i freni** orgenun (?) *Gerbert.*

*† **Lupia** *s.* **Lippa.**

* **Lupin-a** uichbone; **faba** ł **l.** ł **bellinuncium** (*umged., vgl. m. Origg. Eur. v.* Βιλινουντία) *etc.* bilisa *H. S. D.* **-um** luvina *Gf.* lusina *Symb. D.* **-um montanum** phrimmo *i.* **tehrmoforinos** *H. S. D. vgl.* pfrimme **termoczorius** 40. *(vgl.* **termus lupi** wolfwrz *Sum.*, × **cammonon thelyphoron** wolfswurz *143. aus* Ϛηλυφόνον *i. q.* ἀκόνιτον?). **-um** vik bonen 37. **-us** wulues b., *ligumen ib.* weg b., fig bo^{v}m *(sic)* 40. vicbone 38. vigbona (**l. albus** *Ann.*) *H. Ph.* wolff strel ł bein, *ligumen K. V.*

Lupi-re *est clamor leccator et* mimorum 52. **-o** *pr.* miluorum; *et. i. q. luctor* 37.

*† **Lupus.** *Für den Vers im Gloss. vgl. Haupt VI 286 XII 216.* **l. marinus** merwolff 29. 30. 33. *sim.* 1. 5^{b}. **l. scythicus** grimmklauw *m. 140.*

*† **Lurale** loir *à prendre oysaux 122^{b}. p. 32 m. Anm. 9; lat. und frz. Wort, afrz.* loitre *nfrz.* leurre *engl.* lure *aus mhd.* luoder.

*† **Lurcare** lelick eten *G. voc. Aus* **lurco: luriones** *(auch 76.) i. leccatores;* **luritores** leckers *i.* **deuoratores** 37.

*† **Lurica** *s.* **Lorica.**

* **Luri-dicus** 52. *76.*, **-ticus** 37. *i. legis peritus; absichtliche Verdrehung aus* iur. × luridus?

* **Luri-s** blek 37. **-dus** schoruede 37. vnlustig *V. a. 1420.*

*† **Lurit-icus** *s.* **Luridicus. -ores** *s.* **Lurcare.**

*† **Lusa** *s.* **Luxa.**

Lusatia. *¿Hierher* **lugauti** lutēczer

populus 40., *eher vgl.* **luttici** lutizin *S. H. Tr.*; *die slav.* Luticzi *etc. Zeuss d. D. 598. 655 ff.*

Luscinia *(Ed.)* nachtgalla *f. H. Ph.*

Luscus (*cf.* Limus) scheel 38. scheyl 37. schilhender, vbersůniger 40. vbersenig 52. vbersinnig; *sbst.* gluner *(vgl.* glumen = glupen *Fr.)* 32.

Lusor (*cf.* Eutrapelia) spelma *(sic)* 38.

*†**L-** *s.* **I-ussellum.**

*†**Lust-ago** *s.* **Instagia. -iniosus** *s.* **Lasciuus.**

Lustra-re irluchten *V. a. 1420.* **-tis** *(finibus arua)* umbifaranan 48. **-lia** herschauen *i.* **armilustrium** *(Gloss. h. v.) 125.* **-tio** reyninge 37. vorsuch wassir *V. a. 1420.*

Lustr-um, -is 41. eyn deyr garde, eyn hazen kamer 37. tier-weida, -warta *H. S. Tr.* tag waid (*umged.? vgl. Gloss. v.* Dieta) 41. eyn wilt uest *V. a. 1420.*

*†**Luta** (*cf.* Laudum) lauth 34. luten 29. **lutana** lute, eyn seyden spil 38.

Luter *s.* **Fiber.**

Luter lavel *Symb. D.* eyn bade vaz *V. a. 1420.*

Lutifigulus (*cf.* Figulus) gropen meker 38. topfer 27. *4.*

Lutosus. *in* **lutosa aqua** lacha *Gf. II 101.* ¿*Dazu* **lŏcosi** kackiasiuerubum *(?) Pf. Grm. VIII 391., aus* lackia *sim.* (*wenn nicht aus* **crocea?**) sive rubum *sim., vgl.* **lûtum, lutus** *i. color* rubeus rode varwe; **lûteus, luteolus** *i.* croceus ł rubeus *G. voc. etc.* **lûtum** *i. flos* rubeus 37. **lutum** vurme *(color) Lyc.*

*†**Luttici** *s.* **Lusatia.**

Lutum (*cf.* Lutosus) dreck, hor 38. drek 37. kat *K. V.* das katt *Oe. V.* chot 33. vnflat 27.

Luuio (*cf.* Liuio) faulikait 52. schorfekeyt *V. a. 1420.* **luio** eyter, vnreynekeyt 45.

Lux, *glossiert* **formositas** froniski 48.

*†**Luxa** ł **lusa** bethol nut 40. *var.* **luza** *i. nux* ł *amygdalum Vocc.*

†**Luxatus** gelemet *125.*

*†**Luxosus** *s.* **Luxus.**

*†**Luxuriatrix** *s.* **Diobolaris.**

Luxus gilusti *Sedul.* gi-, ur-, un-, uuinni-lust *Gf. II 287 ff.* obir vloz *V. a. 1420.* **luxosus** vol lust *ib.*

***Luzacia** luzacerland 52.

*†**Luzinia** *s.* **Lucilia.**

M.

*†**Macastrum** halder 38.

*†**Macauro** *s.* **Marrubium.**

*†**Macedoni-cum, -a** ł **synonum** peterseligen vß dem lande 51.

Macell-um scarne dar brot edder vleysch veyl is 38. eyn slachte hus 37. fleisch-merket, -bank, meczige 40. metzg *K. K.* **-io** metzker 52. ł **-arius** fleischakker 33.

Macera pankmeßer 52. **matera** *i. ferrum carnificis Symb. D.*

***Macerana** *s.* **Matricaria.**

Macerare megeren 33. kestigen 52. *74.*

Macere fawl 33. 52., vol *(umged.)* 27., welck 27. 33., swelich 52. werden. flecken *(umg.)* 45.

Maceri-a ein weingart mawr 52. **-es** *v.* **Aspar. materies** laymenew stain wandt 34.

***Macia** *s.* **Macis.**

Macianum holting, eyn wilt appel 38. **matianum** melzich apel *H. S. D.* **malus matranus** surmelst (*st.* -sc) apuldr *Somner* (*cf.* **melarium** milsc a. *Gloss.*).

†**Mac-ies, -iecula** *(dem. Br.)* ł **-or** 37., **-redo** 29. 30. megry 29. 32. magerkait 30. clene magher 37. willekeit 18. 27. **-illentus** goreger *(vgl. Gf. IV 237.) Symb. D.*

*†**Macilis** *est tunica* talaris 33. *76.* **macil** *t.* caloris *(umged.!)* 27. **machil**

eyn kernt rok 37. **mahil** *fuit vestis sacerdotalis siue trilege etc. 76.*

* **Macillentus** *s.* **Macies.**

Macis, macia 87. matzenpaum *Meg.* muscat-plůet, -rint *ib.* -blůt; ein öm von dem flůsset ein zaher der heisset mastix 42. muscaten blom 37.

*† **Macis** *ł* **machis** *vermis 124. (Paracelsus). de* **macis ł dracuncuis** die mitesser 43.

*† **Macoca** (*alph.* mad-) kelbertancz 33., *vgl. Gr. Wtb. V 57.*

Macor, macredo *s.* **Macies.**

Ma-, mi-crocosmus (*in gl. F.*) mer-, mynder-welt 32.

Mactare vich slahen 52. sclagen, schniden 45. schinden *Gloss.* (*sacrificare greges fibrasque tepentes, Glosse: uenas calidas*) spratelțun 48.

Macul-a mael *V. a. 1420.* mayll 34. mail 33. 52. beflechung 33. maylung *P. V.* fleck, măß 29. 30. mauß 32. maß (*rethis*) *K. V.* **-are** (*cf.* Coinquinare. Ferire.) mayligen *P. V.* vermailen 52. vermäßgen 30. besolen, smytten, sleckeren (slakkern *Br. Wb.*), vnreyne maken 38. bedreynen 45. **-osus** mannich valt (*d. i. fleckig?*) 37.

*† **Mach-arium. -ia** *sunt gaze ł tiguria* hutten 52.

*† **Machi-l** *s.* **Macilis. -s** *s.* **Macis.**

Machin-a bilde 38. 40., *eyn tauwe dar mede schut* 38. bild 29. 30. festung, geroist 45. gerůste, werg 40. hantberch 34. rat ł pyn 27. ein pirat (*aus* pinrat) 34. **-is** gerůst 29. 34. gestell 29. **-amentum** zeghevacht 37. *dic. triumphus ł uictoria* ein sig 52. **-ator** quaet pensende of doende *G. voc.* eyn bliden mester 37. **-ari** obil denken *V. a. 1420.* arg gedencken 9. 52.

*† **Madocium** *s.* **Mandare.**

Madula eyn pisse vad 37. seichnapff, -tuech 52.

Magale, ł mappale 52. *K. V.* garten-hůtte 40. **-hůt** *K. V.* hůter haws 52.

* **Mag-alis, ł -ialis** 52. barg 40. barch *Sum. H. S. D.* mestswein 52.

*† **Maganus, magenus** *s.* **Mango.**

Magi-a ł -ca de swarte kunst 37.

*† **Magi-alis** *s.* **Magalis. -cus** *s.* **-rus.**

Magil-lare. -o *pr. onagri* 37.

* **Magirus. magicus** koch 40.

* **Magispluris** vil-merer 52., -meher *75.*, -mee *65.*

*† **Magist-er artium** maister der freyen kunstn 34., **in artibus** meister in den frygen kůnsten 29., **curie** hoff m. *K. V.*, hoff-, **ciuium** burger-, **fabrice** bü- 32., **militum** (*cf.* Capitaneus) ritter-maister 32. vnder dē die ritterschaf swerent (*pl. coll.*) 40. **-rare** mesteren, leren 38. **-ratus** meistermachung 29.

*† **Mag-itora** *s.* **Margaritaria. -nalia** *s.* **Mango.**

*† **Magna-s, ł -tus** ein frey 52. **-tes** *pl.* freyen *ib. sg.* ein groß geporner 34.

Magnificus groß-gäbig 31., -gebig *64.* gros dachtig 52.

Magnopere mit grosßer arbait 52.

*† **Mago** *s.* **Mango.**

*† **Magon-ellus** *s.* **Mango. -us** *s.* **Mogenus.**

* **Mag-** *s.* **Mai-orana.**

Magud-er 29. 34., **-eris, -ris** 37. *V. a. 1420.* eyn colstock 37. 38. kŏltorse 40. kappeß-dorse, -torse 45. stendelkŏl 29. tarß 32. torß, kage *i.* **tirsus** *K. V.* stingel 34. stenghel, strunc (strunt?) 38. kyeme *V. a. 1420.*

* **Maguncia** mense 38.

*† **Magus** *s.* **Maius.**

Magus gawchkler *etc.* 33. keueler, kunig, worseger 27. czaubăr (*st.* -răr) 34. kůnstiger zůkomner ding 29. zauberer, weyser man *K. V.*

*† **Mahil** *s.* **Macilis.**

Mai-, miu- 30., **mag-** 52. **-orana** moioran 30. meygeran 29. margaron 52.

Maiores natu olt saten 37.

*† **Maioth** *s.* **Momentum.**

Maius may 32. maig 30. mey, is eyn mey tyd 38. **magus** der meyge 45.

Mala eyn schap 37.

Mala eyn obir backe *V. a. 1420.* wang *K. V.* **maxilla** wånglin *K. V.* pack 52.

Malache. malochin agria vudurofe *Hb.*

* **Malag-ma, -ena** wichk 34. **-ina** waiche 30. ercztdie *V. a. 1420.* **malogena** weissel 29.

*† **Malagnatum** *s.* **Malum.**

* **Malan** *74.*, **malon** *76. Br. i. rotundum.*

Male *s.* **Malus.**

Maledic-us snode, bose, maledig-et; **-tio** -inghe, vlouck; **-ere** vloucken 38.

Maleficium vndat, missedat 38. zauber *(Ed.) H. Ph.* z.-niß 52.

* **Ma-** *s.* **Mal-leolus, -licinium.**

*† **Mali-gnus, -ngnus** 29., ł **-ciosus** 38. (*cf.* Malus) arch ł bose in dinghen de dar leuen 38. beß 30. grymbôß 29. bôse, grimmig; **-gnosus** vbil wildig 45. **-uolus** posbafftig 52. *sim. 4.*

*† **Mali-num** *s.* **Malum. -uium** *s.* **Malluuium. -uolus** *s.* **-gnus.**

*† **Mallanus** *est* **wltus** eyn anghesichte 37., *aus* miluus auis *i.* **vultur?**

Malle me welen 29. mer wellen 30. me w. *V. a. 1420.* mir mellen (× **malle**) 34.

Mallea-re schlagen bit dem hammer 45. **-tor** (*cf.* Cudo) tengeler *Scherz.* tengler *V. St. G. 335.* blat (*d. i. Harnisch,* × kalt- *Gloss.*) smit 40.

Malleolus. maleoli durre czweyge *V. a. 1420.*

*† **Malleum** *s.* **Mallum.**

* **Mal-, ma-licinium, mallicidium** (*cf.* Bassatura) hamer slach 37.

†* **Mallo** *s.* **Malomellum.**

Mallum. malleum ding hof 40.

Mallu-, malu- *G. voc.*, **manula-** 37. 52., ł *corrupte* **mali-** 37. **-uium, -bium** 52. gießuas 52. eyn hant vad 37. watervat; **maluuia** hantwater *G. voc.*

* **Ma-** *s.* **A-lmucium.**

*† **Malo-chin** *s.* **Malache. -gena** *s.* **Malagma. -granatus** *etc. s.* **Malum.**

Malomellum ein susß apfel 52. **mallo** ł **mellum** sûsser apfel 40.

† **Malon** *s.* **Malan.**

† **Malon-omus** *Br.*, **-ius** 37. *i. pastor* (*cf.* Mala).

*† **Malua, malpha** (*v.* Fruct poppele 38. (*Ed.*) babela *H. Ph* **erratica** hocleaf *Hb.*

*† **Malum** apphil *V. a. 1420.* **m. natum, malo-gr.** 52. granat apf *V.* gr. **-ł** grûnôpffel 30. granas- 32. nach- (*bis*) 29. **-opffel.** ein magran 52. ein apfel garten 33. **malo-** 33. **lum-** *K. V.* **-granatus** margrâapf grûneter apffelbom *K. V.* **mala tum** parczkorn *V. a. 1420.* **m** (*Ed.*) affaldra *H. Ph.* affeldré; **linum** affoltren *Symb. D.* **m matranum** *s.* **Macianum. m punica** malgranat paum; **malo nata** *pl.* m. ôpfel *Meg.* **malun nicum** korapel *H. S. D.* roter *sim. Gf.* malpunick 34. male-mal- 33. -puniken. **m. poni** granczapfel 45. **m. punie** upil *ged.*, × apil?) pulleohti *Gl. Ker* **nica** *(sc. mala)* puniske *Gf. III* **m. terre** *s.* **Adriatica. m.** rum sawrapfel 52.

Malus arch, bose, snode, also leye ding is; quad, pine; **male** liken, weue; *i.* **penaliter** we, oue

* **Maluui-a, -um** *s.* **Malluu**

*† **Mamma** ein kachel *i.* **tub mammatus** *125.* dut *K. V.* burste 38. **mamilla** *id.* (**pectus** 36. dûtlin *K. V.* detze 45. **man** titte; **-illula** tittenspicz 40. **-i** (*cf.* Teristrum) schlâttly *St. G. V.*

Mammo-n schacz 33. **-na** bo *V. a. 1420.* reichtag; vngerechs 33. ûbel gewunnen gût 30. *sim* vbell gewunnes guet 34. schat

† **Manaa** *i. sacrificium Br. V. a. 1420.*

*† **Managalia** *s.* **Mango.**

*† **Manapare** (*aus* magnop dinschaftich *V. a. 1420.*

† **Manare** fleyssen 33. trieffe *75.*

* **Manarium. mannalium** eyn ne mole 37.

Manc-er *s.* **Manser. -ia** *s.*

Mancip-i ein ding daz zu d ist geporn; **-are** zu dienst ge

-ium eghen 37. **hand-griff** 30. **-faß** 52. **municipum** (× municeps *Gloss.; vor* Ypoteca) hand gifft 32.

*† **Manc-or** sure, vinne 38. **-ia** pfinn 32. **-ornia** vynnich vleys; **manchor** vynnech, ghersterich 37.

Mancus hand loser 32. hend l., **einhēndider** *(sic)* 40.

*† **Manchor** *s.* **Mancor.**

*† **Manda-re** beden 38. **-tum** ł **madocium** *(sic?)* bod 37.

Mandibul-a, -um 29. 34. kin-bain *V. K.*, -pain 52. kindpain 34. kynnbagg 29. ein czan backen 27. kew 33. **mendibula** joe ou masquoire unguerole *(? aus* un gueule *sim.?) 122b. p. 16.*

† **Mandr-a** *s.* **-os. Meander.**

Mandragora mandragere *(umgel.) Symb. D.* alrum 32.

† **Mandrator** *s.* **Meander.**

*† **Mandr-os** schap *i. ouis* 35. 37. **-a** stuet *125.* **-ica** hirte 40. **-itorium** eyn schape krubbe 37.

*† **Mand-** *s.* **Mar-rubium.**

***Mandrus** *s.* **Meander.**

Manducus ghapert, lelic eter *G. voc.* frassig 52.

*† **Mandurus** *s.* **Maturus.**

Mane (*cf.* Aurora) vrou 38. **manicare** vruen *V. a. 1420.*

*† **Mane-a, -acus, -apus** *s.* **Mania. -neticus** *s.* **Hismaticus.**

Manere vorliben 45. peleiben, harren 52.

Maneries schicknisse 29. gestalt 30. gestaltnus 34.

Manerium ł **mansitarium** wonung 52.

Manes toten mannes sele o. hel sele 40. hel sel 9. 32. toten sel *K. V.*

Mango (*cf.* Gallodromi) grempper, merczeler 40. metzger (*noch jetzt schwäb.? vgl.* metzler **penesticus** *Gloss.*) ł vnder kőffel *est mediator vendicionis;* roßtauscher *K. V.* eyn roß theüß 27. **marigo** (*alph.* mag-) rostawscher, pfert herter 33. **vango** leut verkauffer *K. V.* **mago** rastuscher *V. a. 1420.*

*† **Mango** (*cf.* Maganus *Gloss.* Mangan-us, -ellus *etc. Gl. m.*) **boler** *(instr. bell.)* 32. *K. V.* bőler *V. St. G. 910.* bol werk; **maganus** ł **magenus** (*alph.* mangonus) boler o. werk; **magonellus** (*alph.* mang-) bollin 40. **mangona-ria** schod 37. **-le** (*cf.* Stibulum) mangonel *122.* **managalia** 52., **magnalia** *76. sunt quedam tela, a* manus 52., manu *76. et ago.*

Mani-a *s.*, **-acus** *adj.*, **mane-a** *s.* 27. 30., **-acus** *adj.* 27., **-apus** 30. tobsucht 52. *75.* vnsinn *K. V.* an weyß, torhait, gemleichait *s.*; gemleich, an weyse *adj.* 33. obysse *s.*, owisig *adj.* 27. gemechlich-heit *s.*, -er *a.* 29. gamleich *a.*, g.-kayt *s.* 34. gemelich *a.*, g.-ait *s.* 30. hirn wustigkeyt *s. O. san.* **mani--sare** talmen 38. *(lat. Wort fehlt)* toben, schand aus ziehen 52. **-zaire** geleichhayt *(sic)* treiben 34.

Manic-a mauwe 37. 38. moße 36. armeysen *K. V.* hantbant *V. a. 1420.* cluue *i. ligatura manus furum;* tange 37. erbel 32. subtile *(vgl. Gf. VI 73.)*, stuchen ł klanken *pl. H. S. D.* (*vgl.* klank *m. Schleife, Schlinge Sm. II 359; oder auch* [*golt-*] klenke *f. Schelle BM. I 844, wie* handschelle). **-atus** ghemauwet 37. *quasi manu pictus* ł *punctatus* 52. *4.* gestepp erbelt 52. gesteppt, geermelt *Gloss.* **-ula** *(bubulci)* ein leytseyl *125.*

Manic-are *s.* **Mane. -atus** *etc. s.* **-a.**

***Manicle-ata, -ta** 40., ł **manuclea** 37. stuke 37. gestůket rok 40. *i. vestis duplices manicas habens* 52.

† **Manichei** *hęretici Br.* **manitheus** winkchelprediger 34. **monicei** winckel pr. 30. **manimatetus** (*hierher? aus* Manis mathetes?) mitling 32.

***Manifua** *frz.* moufle, *vgl. 122b. p. 17. Gl. m. vv.* Manufollia. **Můffulae.** Moffula. *Dies Wb. I 284 v.* **Muffare.** *Scheler verweist auch für* moufle *auf nprov.* manoufla *id.*

*† **Mani-le** *s.* **Monile. -matetus** *s.* **-chei.**

*† **Manipu-la** handfang *(sic)* 32. **-lus** scoff 38. samnude *(s. Gloss.)*, sang, garbe 45. hantuano; **glenna** (*aus*

gelima?) *H. S. D.* sange, scoᵘp (st-?), hantwan, soldner, schar (*cf. 74.*); **-s** grabe (*wie nd.* grave, *öfters für* garbe) 40. **-lum** *s.* **Fano. -la** karpa, **manua** picrift *Gl. Ker.* **maniplis** scaron 48.

***Mani-sare, -zaire** *s.* **-a. -theus** *s.* **-cheus.**

Manna himel prot *Meg.* hymmel dauwe 51. *O. san.*

*†**Manna** eyn slete *in quibus nobiles vehuntur i.* **rheda** *125.*

*†**Mann-alium** *s.* **Manarium. -o** *s.* **Mano.**

Mannus gilt *i. q.* **caba** (*ags.* gylte *castratus u. s. m.*) *Symb. D. 272. sax.* furscutig *ib. H.* eyn mekeler(×**mango?**) *i. equus paruus* 23. 37. l *pullus equi* 37.

***Mano** *auis qd. 76.* **manno onis** *auis* eyn mewe 37.

*†**Manos** *i.* **mar** (*st.* mars?); **manossinus** *i. pugnator* 37. ¿: **masin** *deus fortis int. 76.*

*† **Manrica** *s.* **Murica.**

***Manseolum** ein staineins grab 27 *Mrg.* **maus-oleum** edel herren grab *i.* **piramis, sandapila** *K. V.* **-eoleum** grap; **-eolum** eyn edil grap *V. a. 1420.*

Manser hûren kint *K. V.* stiff son 45. **mancer** barschaft (*umged. aus* basthart *sim.!*) 40.

*†**Mansi-onarius** kusster 52. messener; **-nnarius** sigˢste 40. **-oniles** *pl.* hûueneren *Symb. D.*

*†**Mansitarium** *s.* **Manerium.**

*†**Mansuet-us** gutig, gunstig 52. mudewere *Symb. D.* (mitber *etc. Glss.*). **-u** hûle 40. **-ari** gütig seyn 52.

†**Mansura** *s.* **Arale.**

Mansus houve landus *(sic)* 38.

Mantellus mantel, hoyke 38.

***Manter** *i. q. dicit* obliquum *76.*, abloquium ł *est traditor* besager 52.

Mantica (*cf.* Sara-m., Cassidilis) schweydeler *Chitr. (Fr.).* maele, aessack *G. voc.*

***Mantic-ulatus** *i. furatus* abczogen; ł **mantip-ulatio** betrigung 52.

Manti-le. -olis ł **-ole** tischlach 52. stulach *74.*

*†**Mantipulatio** *s.* **Manticulatus.**

*†**Mantua** *ciu.* mantoᵛwe 40.

Manua *s.* **Manipulus.**

Manualis hantwer-cker 29. **-ck** 30. **-chte**, werkman *i. artifex* 38.

*†**Manubarda** *s.* **Bombarda.**

*†**Manub-ie** nacht-wakinge 37, **-raub** 52. *i.* **excubie. -re** wachin *V. a. 1420.*

Manubrium helue, hechte 38. **helbe**, heft *H. S. D.* eyn meste hechte 37. twirl 9. twirle *V. vrat.*

Manufidelis getrûw hand 29. **trû-** 30., trew- 34. **-haltter.**

***Manula-bium, -uium** *s.* **Malluuium.**

Manumiss-us frey-gelassner; **-io -hait** 52.

*†**Manu-mundium, -nimium, -piarium, -tergium** (*cf.* Gumiterium) hant-dwele 37., -twegel **(-tergium)** 45.

Mapp-a (*cf.* Sabanum) eyn hant zwegel (tw. *o. v.* Manumundium) 45. zwehel 29. wechsell *(umg.)* 34. korb *K. V.* **-ula, -ella** *s.* **Fano.**

***Mappale** *s.* **Magale.**

*†**Marana-tha, -ca** czum gerichte *V. a. 1420.*

Maratrum venkoelsaet *G. voc.* eyn zeel *i.* **funiculus** *(umg.!)* 37.

***Marc-ellus** *s.* **-us. -er** *s.* **-or.**

Marc-escere, -essere morgen (*umged.*) werden 45. **-idus** tûrrig 29.

****Marcis-ca, -ia, -um** *s.* **Martisia.**

Marcomanni *s.* **Franaferetes.**

Marcor, marcer fint, mant 45.

Marc-us hamer; **-ulus, -ellus** clene h. 37. **-ulus** hermelin (*umg.*) 45. **-ellus, marseolus, maleolus, bacilla** *sunt pusilli malei* hûf-, hant-hamer 52.

Marchi-a marge o. gebiette; **-o** margarone (*sic*) 40.

***Mar-darius** 52., **-darus, -dax** (*nach* Daxus) 34., **-drix** 32., **-trix** *K. V.*, **-tarus** 38. 52. *H. S. D. H. Ph.*, **-turus** 37., **-talus** *Symb.*, **-thasus** 40., ł **-dellus** *G. voc.*, **moritor** i. **galliceps** *Meg.* marder 30. 32. 34. 40. *Meg. var. K. V.* mader 52. *Meg. P. V.* merder 5ᵇ. *Symb. D. 270.* een meerder beest *G. voc.* mardel *Meg. var.*

alzo eyn ratte *i.* **grillus** 37. marth *m.* (*Ed.*) *H. Ph.* e **mortuum** (*v.* m. galilee)irmere *H. S. D. sim. Gf. II* r in enghelant vnd in hi- nd bi dem westen dat het ı (*aus* oc-) **m.**; meer by bi venidie **m. terraneum**; nedderen sassen, also to) denemarke, in sweden, in (*sic*) vnd dar by dat mer **gnum** ł de see, vnd oc in 8.

e **eneum. m. eminum** *i.* ı *in qua lauabantur sacerdo- oriam rubei maris 76.* **mare-** *as sacerdotum in mem. malis lotorium* 37.

en-a, -ula *s.* **Ismarena.**

ıare eneum.

ĸta *instr. ad fila* 37. (**ma-** *Gloss.*)

aritaria. magitora mas- 32.

es ein scoriant *i. brutus etc.*

(*cf.* Circumferentia) sling; , also vmme eynen ketel ys (*st.* burne) brat 40. brun- 32. gestell vīn ein brunnen -all 34. -ell 52. zennzchs) *V. a. 1420.*

ligo *s.* **Mango.**

ırius mariner 32. schipman *. voc.*

stella leidesterre *Symb. D.* 19.

a keypars (*cf.* Bubo *etc.*)).

isubium *s.* **Marsupium.**

ita-re zu samen geben 45. . heiren, **-tum** geheiret *Oe.* , **-rium** *s.* **Matrimonium.** hauβman 52.

ma eyn merstat *V. a. 1420.*

us *s.* **-agium.**

)r mormelen- 38., merbel- :eyn. *pl.* **-ra** chisela *Sedul.* **-, marra-phium** rettig 40. **mar-** 34. 45. *Clp.*, **mandr-** *V.* **-ubium** andorn *K. V.* andron *(Ed.) H. Ph.* tob nesel; *i. q.* **mataura** andron; **macauro** doren 40. (**macoro** andorn *74.*). rott nessel 32. ratt nagel 34. rait nabel 45. marobel, sigminz *lat.* **prassium** *Meg.* hune, beovyrt *Cleop.*

Mars streitgot *Meg.*

*† **Marsio-** *Gloss.*, **marsi-** 40., **marti-polis** mersiburg *H. S. Tr.* mersburg 40.

* **Marsopicus** *s.* **Martius.**

Marsupium zersack *K. V.* **mar-ł mari-subium** bigordel 37. **marsen** bursan *Lor.*

*† **Mart-alus, -arus, -hasus** *s.* **Mardarius.**

Marti-rium leiden 52. **-zare** merteren, pineghen 38.

Martisia (*alph.* marc-) *genus cibi* 40. **marcis-ium** marcis *Symb. D. 284.* **-ca** *i. vesica* 52., *hierher? anders Gl. m.*

*† **Martius** (*cf.* Gaulus), **picus m.** *Nmn.* **p. marcius** bůch specht 40. *Dazu* **marso-, mar-picus** *Gloss.*

*† **Martizare** *s.* **Martirium.**

*† **Mart-rix, -urus** *s.* **Mardarius.**

* **Ma-** *s.* **Mar-rubium.**

Mas er, **ffemina** ein sy 29.

*† **Masa** (*Gl. m. v.* Massa, × mensa?) **regia** küngs stůl 32.

Masculus vent, knecht 38. kābe (*st.* knabe) 40.

*† **Masela** *s.* **Mosella.**

* **Masi-gna, -ngna** meisse 40.

*† **Masin** *s.* **Manos.**

Massa chugel 52. clus, clute 38. cloys *V. a. 1420.* klocz, bratte 40.; *vgl.* brade, burde *(graue pondus lat. Gl.)*, brant *Gloss. h. v.; schwerlich* × burca **clavata,** *var.* brucce **clavaca** *141.*; **clauaca, clauata** burca *Gloss. in Gl. m., aber* **cloaca** burca, burga *Gloss. Isid. etc.; wenn nicht letztere Glosse die älteste und echte ist, so wäre etwa* **clavata** = **massa** *Keule; zu* brucca *etc. stimmte dann vll. lombard.* brocca *Ast.*

Massarius marschak *(sic) V. a. 1420.*

*† **Masti-care, -gare** 38. kůwen 29. chewen 34. cauwen 38.

Mastix mastig *herba* 40.

* **Mastr-uga** *l* **-aga** larffen *(weil thiergestaltend)* 52.

*† **Math-** *s.* **Met-abulum.**

*† **Mataphastes** *s.* **Metaphrastes.**

Matare *s.* **Mattare.**

*† **Mata-** *s.* **Mate-rtera.**

*† **Mataura** *s.* **Marrubium.**

Mataxa *(vgl. Dies R. Wtb. I 270)* riffel *74.* **matexa** eyn ripe 37.

*† **Mathe** *s.* **Matta.**

* **Matelium** handtuch *91., aus* mantile.

* **Ma-** *s.* **Me-tellus.**

Mateola håckichen 44.

Mater *s.* **Genitiuus. m. herbarum** (*cf.* Artemisia) meter, eyn bitter artzedie crut 38. rucke (*aus* bucke) 40.

† **Matera** *s.* **Macera.**

* **Mathere clauia** grensich 40. *sim. 74. In* **m. cl.** *steckt verm.* hercularis (*vgl.* Ercularis. Potentilla.).

Mater-folium, -ofollum (*aus* macrophyllon × folium?) swertele 40.

* **Materia** *s.* **Maceria.**

Materi-a grund wesen *(hominis)* 32. **-arius** tzymmerman *125.*

Materiacium materes *122b. p. 20. Vgl. m. Origg. Eur. S. 383 v.* Mataris. *Dz. Wtb. II 361 v.* Matras.

*† **Mater-iarius** *s.* **-ia. -ofollum** *s.* **-folium.**

Matert-era, -ura 40., **matartera** 38. (*cf.* Fratruelis) modder 38. mûme, mûmme 40. besli *64.* besßy 31. waße, medder *i.* **matruelis** *125.*

Mathesis warsagung 52. *74.*

*† **Matexa** *s.* **Mataxa.**

* **Ma-, me-texta** cortzene, eyn mantel van twen uellen edder huden 38.

Mat- *s.* **Mac-ianum.**

Matri-caria, -tana, macerana (*v.* Febrifuga) bucke 40.

Matricula. matrocola bischofftûm 32.

Matrimonium *(cf.* Patrimonium. Maritagrum *Gloss.)* konschaft *Oe. V. i. q.* **marita-grum** *76.*, **-rgium** echte 37.

*† **Matri-tana** *s.* **-caria.**

Matrix mûter sack, ber m. *K. V.*

*† **Matrocola** *s.* **Matricula.**

† **Matrona** *fl.* dy schalon (*von* Chalons) *125.*

Matrona (*cf.* Hospes) heimfrouua *Marb. Gl.* ein alt fraw 52.

Matruelis (*cf.* Matertera) passen kint 33.

Matta matt 29. aynat *(sic)*, dăcken 33. tachken *i.* **plecta** 34. teke 9. *V. a. 1420.* **mathe** docke 30.

Mattare. matare lõß werden 52.

* **Matubium** *s.* **Marrubium.**

*† **Matu-cella, -rella** tennemarck *h.* 40.

Maturus *l* **mandurus** ripe 37.

* **Matutin-a** *l* **-um** mettene 38. **-ale** metti bûch 40.

Mauiscus *(nicht* **-tus** *nach Scheler)* mauvis *122.*

* **Maura** *h.* elehtre *(aus* **electrum** *h.) Somner.*

* **Mauria** *s.* **Murica.**

† **Mauron** *i. nigrum Br. i. niger (equus)* swarz ros *Symb. D. 274.* **maurus** (*equus*) alswart *ib. H.*

*† **Maus-, mause-oleum** *s.* **Manseolum.**

Maxilla *s.* **Mala.**

Meander durchganck 52. **mand-er, -rus** *i. deceptio.* **maud-ra** *id.* **-ator** *i.* cap-, cau-illator *142.*

*† **Meastrum** *s.* **Mediastinus.**

* **Meauca** (*aus* maris auca? meanca?) mergans *Naturb. Meg.* meancken, smeant *140., schreit* meanca *ib.*, meanc *Meg.*

Me-, te-, se-cum *(in gl. F.)* mit my, dy, om 38. **m.** bit (*öfters in* 45.) mir; **nobiscum** bit uns 45.

*† **Meda** *s.* **Medo.**

Medela boute, artzedie, hulpe van crancheyt 38. **medilla** lachita *Gl. Ker.* (*cf. Gf.. II 101*).

* **Media-minus, -nus** *s.* **Longale.**

Mediam-nis anger, werd 52. **-pnis** (*cf.* Insula) auwe, flour, vnd is eyn lustich vleck bevloten mit water 38. ow 29. **medidarmium** mers arm 32.

Mediana hercz (*sc.* ader) 40.

*† **Medianus** *s.* **Mediaminus.**

astinus kåk 37. kack 35. hock
9. pranger 34. **meastrum** *id.*

ator frid macher o. versûner

ca (*Gloss. verdruckt* media)
ıa (**uniciam** *id.*) *Virg. (cf.*
nat. XVIII 16 § 48).
licafera. meditafora *est*
quinque modiorum 37.
c-ari, -ina *s.* **-us.**
edicul-eum, -um *etc. s.* **Me-**
ım.
c-us (*cf.* Validus) arzat 40.
rste, de de wunden helet *i.*
ıs; -are artzedi-en; **-ina** -e,
8. **-ari** ertzen 52.
edidarmium *s.* **Mediamnis.**
:dilla *s.* **Medela.**
ocris geraed *i. quadrate sta-*
:.
olanum maigland 30.
s. **Mo-diolus.**
liomaticum. medo martis
) ciuitas mecze 40.
litafora *s.* **Medicafera.**
:ditar-i, -e denken dat noch
chal; **memorari** denken, be-d.
:heyn is 38.
li-tullium eyn mittil moz
120. **-tolium** 22.ᵇ *142. p. 107.*
ıı pedick in dem holte 38.
30. **-culum** mitelkeren 34.
ı kern 52.
edius pfant *herba (sic; vgl.*
der *81.)* 40. mitler *(digitus)*
ı **media** *(voce)* ein tenorist

) mette 40. *quasi mellis dul-*
meda *dic.* anglice *hydromel*

edo martis *s.* **Mediomati-**

:dul-la, -a 34. 36., **-o** 32.
ila) marck 32. *K. V.* merk 36.
pedek *i.* **adeps frugum** 37.
) bömkern 29. cheren 34.
ıteg'lich *(st.* markeglich *sim.)*
20.
:garus megar *Meg. piscis*
122. **mergarus** mergar 50.

Megera helltzorn 9. 52.
Mel honnich 38. **mella** *(pl.?)* honig sam 41. **mel siluestre** walthonig 52.
Melampus, lambus 32. rekel *Lüb. V. a. 1500. (Schiller III 4).* braxken *G. voc.* hess hunt *Str. V. sim. Sum.* iag hunt 32.
*†**Melamulus** *s.* **Melanurus.**
Melancholi-a (melanc-) daz haizent die dûrgen (*Thüringer*) râsen *Meg.* erdig blût 29. erdeplût 30. erde warwes blût 40. **-cus** hessiger, vnwûrscher *ib.* kalt trochner 29.
*†**Melant-eria** suerza *Gf.* **-aria** (*calceatorum*) schwercz 32.
Mela-nurus, -mulus 40. swarczer 40., schwartz *K. V.* merfisch. snazo *H. S. Tr.*
*†**Melenoff** *s.* **Monoclonos.**
*†**Melicerta** *Ki. etc.* **melliceta** ł **melecia** *neptinus deus maris dic. 76.* **mellecra** *i. Neptunus* 37.
Melic-us *s.* **Mellicus. -s** *s.* **Melo.**
*†**Melis-a, -sa** *s.* **Mellissa.**
Melius bet 38.
*†**Mell-a** *s.* **Mel. -anna** *s.* **-issa -ecra** *s.* **Melicerta.**
*†**Melle-** (**melli-** *Gloss.*) *s.* **Millefolium.**
*†**Mell-etrina** *s.* **-issa. -iceta** *s.* **Melicerta.**
†**Mellicida** *i.* **zeidlarius** *Gl. m.* czeydeler *V. vrat.*
*†**Melli-cratum** honig wasser; **-graphium** lautter tranchk 33. **-granum** luter trang 27. **-cramen (mel-luramen?)** hung wasser 32.
Mel-licus, -icus ł **-oycus** eyn zingher 37.
Mellifluus hang flûssig 29 *sim.*
*†**Melligra-num, -phium** *s.* **Mellicratum.**
*†**Mellil-otum** stein kle o. gel kle 40. himelslüssel *92.* **-ecum** himelchß *(sic)* 32.
*†**Mell-issa,** *al.* **-anna, -etrina** medwort *i.* **regina prati** *Cock.* **-isa** mutter wrcze; *i. q.* **-isophilum** (*Gloss. v.* **-isphilla**) binsuge; **-isanum** himelschûcz 40. **-isatum** (*cf.* **-ilotum**)

himelschlossel *74.* **mellis-sa** *s.* **Citrago. -a** metteren 40.

*†**Mellit-ura, -orta** honekouke *i.* **lebeta** 38.

Mello *s.* **Melo.**

*†**Mellum** *s.* **Malomellum.**

Melo melun 29. melwen 30. plutzer *Oe. V. Gloss.* erdapfel 52. *sim. 75.* **mello** bebenne 40. *93.*

Mel-o *an.* dachs 40. **-is** das *G. voc.* hermel 3. 52. *75.* **-us** *id. Str. V.* eyn hermelen 37. *i.* **salemo** 38. grutsch (*cf.* Furunculus) *75. (74.?). i.* **taxus** eyn eghel 37.

*†**Meloda** *s.* **Melota.**

Melod-ia, -ya 32. sůß *K. V.*, lindß 32. gesang. gůt gedǒn *K. V.* melodey 52.

***Meloycus** *s.* **Mellicus.**

Melos *s.* **Melo.**

Melota (*cf.* Melo) taphart *V. a. 1420.* schermfel; *an.* hermel 52. kotzenklayd *Gloss.* kochzechtes kleide o. dachs *an.* 40. **meloda** *animal* drüch *(sonst Thierfalle bed.)* 30.

Melus *s.* **Melo.**

*†**Memalones** *s.* **Mimallones.**

*†**Membr-ana, -ona** 33. *K. V.* vngesigelt brieff *74. K. V.* vloes *G. voc.* haut, plater, slim *P. V.* sliem 33. schliem 52. flamme, fel, birmet 40. **-anum** flem 45. uellichen *H. S. D.* fel *Gf.* hůtly im eyg 29. **menbranum** eges hud *in ovo circa testam* 37.

Membr-um (*cf.* Artus) glid *K. V.* gelid, geleich 40. **-are** gelideren 33. czu glidern 27.

Memini ich dächt 29. ich gedacht 34.

***Memi-, -me-oydes, mennonides** 50. (*cf.* Diomedia) merfǒgel-in 32. -li 40.

Memor (*cf.* Immemor) angedenckig 29. **memori-a** dechtnisse 36. **-ari** (*cf.* Meditari) vorsynnen, denken *i.* **recordari** 38.

Men asclok 37.

*†**Menas** *i. sacerdotissa* bachi *Br.* **menaßbacha** 37. *76.*, **menasbata** 37. *i. saltatrix* bach-i *76.*, -a 37.

*†**Menbranum** *s.* **Membrana.**

Menda mail 52. **maal, also dar is** eyn schorff edder blader ghevvet *i.* **nota** 38. bůch mauß 32. ruffe *in facie* (*vgl. Gloss. v.* Rumex. *Gf. II 499. IV 1155. BM. v.* Ruf).

Mendacium logheme (*aus* -ne? -nie?) 38.

*†**Me-** *-s.* **Ma-ndibula.**

*†**Mendic-are** (*cf.* Ligurire) bedelen, bidden, ghilen; **-ator** bedeler; **-us** ghiler 38.

†**Mend-us** *l* **-osus** mailig; lugenhafftig 52.

***Menes** (*cf.* Leporina. *Gloss. v.* Priaspicus.) hasen hode 40.

Menia tynnen 38. zinnen 40. 52. ring můre 40. rinckmaur *K. V.*

Menianum (*cf.* Appendix) sal *l* us (*vgl.* Anarata) gehůse 40. soler 52. *74.*

***Menica** hirne-uel *H. S. D.* -fel 40.

*†**Menium** *i. furor* tobsucht 52.

*†**Mennonides** *s.* **Memioydes.**

Mens danke 36. meyninghe, merkinghe *i.* **voluntas** 38. hoche selkrafft (,) gemůt *K. V.* kraft, gedank, můt 40.

Mensale disch dwele 38.

Mensorium essenfaß *74.* **mess fass** 40. meose *Gl. Aelfr.*

*†**Menstr-ium** *etc. s.* **-uum. -uosus** *s.* **Monstrum.**

Menstru-um, -m 42. weibes ber blůt *K. V.* monat flusß 32. frauwen feůchtikeyt *O. san.* frǒwlich siechtag 29. der frǒwen gewonheit 42. der frawen g., haimlichait *Meg.* kribscze 45. **-us** mǎn seyk 37. **menstrium** obrik bluth *V. a. 1420.*

***Mensula, densula** 40. hack-bret 40. *K. V.* -banck *K. V.*

Mensur-a mosse 40. **-ale** maz geczewg 34. moßgerecht (*st.* -ret) 30.

Mensurnus man-ig 30. -echtig 29. -lich 34.

***Menta** mintz, teument *K. V.* biment 30. creucz myncz 27. myntz; **m. aquatica** *(Ann.)* bach-, **crispa** rǒmische, rosse-m. *H Ph.* **m. nigra** gart-, **mentastro** rosses-minza *Wirsb. Hs.*

Mentagra. cum mentagris mid ánum *(toes) Lor.*

***Menta-tum** 37. 52., **-rium** 52. *est hospitale.*

***Mentetenus** gedencklich 5ᵇ. 29. uswendig (*ital.* a. mente) 29.

***Mento** zumpe 40.

***Ment-** *s.* **Metic-ulosus.**

Mentum kintpachen 33. kinpack 52.

*†**Menuche** *i.* **celidonia agrestis** (mennich *74. deutsch*) 40.

***Me-** *s.* **Memi-oydes.**

*†**Merax** (**-acus** *Ki.*) lutir *V. a. 1420.*

*†**Mera-ca, -ta** win warm 32. **-ada** *vini, ceruisiae, aquae H. Ph.* (*vgl* morant win, ånlich den luter trang 42., *vll. eher zu* Moretum).

Me- 37., **mo-** 37. 52. *76.* **-raria** *est taberna.*

***Merata** *s.* **Meraca.**

***Merc-antia** ł **-imonium** copenschop 38. comenschap *G. voc.* **-imonium** kopenschup 37. **-antia** lauffman schucz *(sic!)* 27. **-ator** merceman *Symb. D.*

Merce-narius, ł **-nnarius** (52. *v.* Gallo) mietner 32. tagwercher 52. hagastolt *Ho. 47.* vernetlinc *BM. III 303 zu streichen, vgl. Gloss. h. v. und v.* Verna. **mercinarius** mercer knecht 45.

Merces merz *Gf. BM., daraus* mercze *(umged.)* o. lon 40. tag lön 32. vordint lon *V. a. 1420.*

*†**Merci-batus** *s.* **-potus. -monium** *s.* **Mercantia. -narius** *s.* **Mercenarius.**

*†**Merci-potus** (*s.* Leticopium), **-pus** *v.* Commercium), **-batus** win köf o. botten brot 40.

Mercurialis (*cf.* **herba m.** *Gloss.* iuoricus.) heimwurz *Symb. M. App.* edele, merce, cyrlik *Cock.*

Mercurius (*cf.* Celebs) der kauf erre, der kaufleut h.; *kriech.* stilbôn × stilla bona!) guot trôpfel *Meg.*

*†**Merchus** *s.* **Merops.**

Merdare schiten 38.

*†**Merella** *s.* **Morella.**

Merenda (*cf.* Antecenia) vnderimiz *Gf. III 231.* vntarn 52. abetbrot *K. V.* middages mål 37. gawsen 34. (jausen *Sm. II 271*). das vnder essen; **merendinare** zunder essen *Oe. V.*

Merere humphirn; **vagire** *(puerorum) id. V. a. 1420. Vgl.* himpfezen *etc. Sm. II 197.* (*nd.* himpeln *Fr. I 453ᵃ?*)

*†**Meretric-ius** boßwicht 27. **-us** poßwidt, hur 33.

Merg-a ein chorn gabel 52. **-es** scozgauele *Symb. D. 282.*

***Merga** scarba *(auis) H. S. D. Gloss. i.* **straba** (*aus* scarba *umged.!*) eyn scheyl wif 37.

*†**Mergarus** *s.* **Megarus.**

Mergere duken, be-d. 38. stenchken (× senken) 33. ein senken 52.

***Merges** ducher *(auis)* 30. duker 38. wasser stelcze 40.

Merges garue, bunt 37. garwe, schoef *G. voc.* grabe 40.

*†**Merges** *s.* **Merga.**

***Mergetes** *sunt faces spicorum* ain schoph 33.

Mergo starp (*st.* scarp) *K. V.*

***Mergul-a** eyn water ammer 37. amer 52. *i. q.* **-us** (*q. v.*) of een vorck of een emmer *G. voc.*

Mergulus tuchari ł carabo (*aus* scarba *Gloss. Gf. IV 541?* × **carabus** carfo *piscis?*); *ags.* dopfugal *Hatt. I 10. Pf. Germ. VIII 387.* duchere *H. S. D.* duyckerken *Kil.* een duker of dryoerken *(umged.) G. voc. ferrum quod* mergitur *in lampade ad tenendum* lumen *ib. 110.*, licmen hengel 52. dauchteysen *74.* indûchtel; *auis* tuchentlin 52. tuscherlin *a.* 40.

Mergus merrich *H. S. D. sim. Gloss.* werch, schrab *(sic);* brunnen kübel 32. tu-, tû-, du-ckerlin *(auis)* 50.

***Meri** *i. q.* **nemi** *s.* **Ysophagus.**

Merica haid 30 *sim.* **mirta** *id.*; **monica** hayß 32. **miric-ae** bilch (= birke *vgl. Tobler App. Spr. 52*) *V. St. G. 355.* **-a** pirk *f. i.* **vibex** *Meg.* smelohe *etc. Gloss. BM. II 2 S. 424.* smeyl *V. a. 1420.* pruma; *flores* prymen (*Ed.*) *H. Ph.*

Meridi-es suden 38. mitten-tag 32.

-dag o. sud osten 40. die middacht; **-anus** tot middach horende *G. voc.*

***Merillus** merling, *eyn visch* 38.

Meringa or-blase 36., -fel 29., -fandel 34.

Merit-o (*cf.* Potius) pilleich 52. **-um** vordynnisse *V. a. 1420. sim.* 20. **meritoriu-m** werckhauß *K. V.* werghus 40. verdientlich 52. **-s** verdeentlickt *G. voc.*

Merops (*cf.* Gaulus) baumhäckel *Meg.* pämhachkel *o.* gklöchklicher (*vgl.* anglöckeln *Sm. II 92. ahd.* chlocchon *etc.*), grünspeck 27 *Marg.* grunspach *Wien. V. 399 Hffm.* pruocspet *103.* **merchus ł picus** buchspeht *H. S. D. Mrg.*

Meror chlag *i. tristitia* 52.

*†**Merschale** (*cf.* Martisia?) *carnes minutatim incise 148.*

*†**Mertum** (*aus* men, × anetum?) till 34.

Merula lyster *140.* ghetelinc, merle *G. voc.* drotzele 38. trossel 27. trostel 29. 30. druschel 34. draschel *P. V.* ammugsel *Wien. V. 399 H.* ampsel 32. amsel; **modula** *id.*, ain sůez sängel *Meg.*

Merus l **purus** clar, lutter, fin, idel, reyne, vnuormenget, schir, also clar weyte edder rogghe 38. lauter 52. **merum** l. wein 9. 52.

Mesochorus. mesto *dic.* **corus** *in medio cori stans* 37.

*†**Me-** *s.* **Mes-sorium.**

*†**Messida** andron 40.

Mess-is schnittig korn *K. V.* die bouwe *G. voc.* erne 38. 40. **-io** snyt 52. **-uere** ernen *ib.* **-or** meyer, de dat corn meyet *ib.* ernschnitter 29.

Mes- *125.*, **me-sorium** bigůrtel 40. legel *125. Cf. Gl. m. vv.* Men-, Mes-, Mis-sorium, Missurium.)

*†**Mes-suere** *s.* **-sis. -to** *s.* **-ochorus.**

Mestus serech *99.* sermudiger *Symb. D.* swermutig *75.*

Met. metprimus selb erst 29.

Meta maal, merke *i.* **sign-etum, -um** 38. bude; **metari** buden 9. *Str. V.*

*†**Met-** 52., **math-** (*alph.* me-) *76.* **-abulum** *instr. ad inuestigandum pro-funditate-s* 52., *-m 76. aquarum*

***Methadus** *s.* **Methodus.**

*†**Metafrida** *s.* **Metaphora**

*†**Metall-um, -ium** 29. 3? Es) gesmide 40. gesmid 29. gesc *K. V.* -t 32. glochsspeyß 34. speiz 52.

Methaphora gelichne 30. **frida** eyn wespel (*aus* bispel **thabicorum** *s.* **Liber.**

*†**Methaphras-is, -tes.** *D* **methafr-osus** aus legung 52. *i. interpre-tatio;* **-astes** *-s 76.* **phastes** (*alph.* me-) tollek 37.

Metari (*cf.* Meta) dy wage vffslaen *125.* greniczin *V. a.* zilen 8. 52. **metator** messer, 52. *75.*

†**Metarpus** (*cf.* Metator *i.* castrorum metator *Vgut. i. (umged.!)* 37. **metharpus** *est* rorum methicorum *(sic) 76.*

Metator *s.* **Metari.**

***Metellus** bluen, bote (-er blůwel 29. **matellus** bůwel *Sy* **metellus** plewel 34. schlag 3

***Metera** *s.* **Liber.**

Metere meyen 38. megen, ern

*†**Me-** *s.* **Ma-texta.**

Metic-, ment- 40. **-ulosus** tich 37. sůrtiger (s *aus* f) 40.

Methodus een toepat *G. vo* **thadus** (*cf.* Callis) gericht ste

*†**Metoria** (μήχων), *var.* **vic** hvit popig *Hb.*

*†**Metprimus** *s.* **Met.**

***Metrea** *i. arbor omni tempore plena* 37. *76.*

Metreta (*cf.* Gelta) mette 3 mess 40. pint, stauf (stanf?) *V. a.*

***Metropolitan-ia, -a** ercze 33. ein thům 27.

Metrum gemessen gedicht gedichte 40.

*†**Mettelus** *s.* **Metellus.**

Metus wagen 32. farcht 34. **metuendus** onsienlick of ghedu *(daraus* geduldich *umged. 132!)* (ghedughtigh **reverendus** *Ki*

***Meu** *s.* **Ostrucium.**

*†**Myale** *s.* **Micili.**

paro *s.* **Myoparo.**
krome; *et. i. splendor* 37. **my-**
me 38.
ar *ebr. sonat cerebrum ł* figura
76.) *rethis lat.* 37. *sim. 76.*
a-ria riue 37. **-tus** to rêuen
inutus ł fractus Br. **-torium**
e *pro pane fricando ł fran-*
. voc. est **saritus** *(nach* **s.** *mu-*
ructus) i. laxatus, destructus
atus) *122ᵇ. p. 53.*
ire. mictit *hircus Symb. D.*
ili (*cf.* Cyathus. Enistis. Fiala.
myale miel *s.* **vitrum** 40.
cma *s.* **Migma.**
. Ma-crocosmus.
ct-it *s.* **Miccire. -ura** *s.*
ra.
chale *s.* **Migale.**
hania *i.* **geniositas** 37.
china *s.* **Migma.**
chinas næsdhyrel *Lor.* (: *μυκ-*?

ga-le, -lus 34., **-nus** 32.,
e 37. harmel 34. herme-l 32.
-len 37.
iga-nus bilse *Sum.* **-mus ł**
rum bůlse 40.
gare *s.* **Rigare.**
gma (× smigma) seepe *G. voc.*
V. a. 1420. ein gůt salb 52.
i. mixtura; **michina** *i. or-*
m palea; **migina** *id., quod*
nt **smicma** 37.
are schaiden 52.
go, -lago *quandoque volans*
uas dic. 76. **-lano** *est piscis*
doque volat s. a. 37.
trabant *125.* ritter des streitz
milit-aris ritters gnoß 29.
mfheiti *g. sg. Haupt III 463.*
IV 406.
iaceli himelschar 52.
m-, mil-indrum *s.* **Miganus.**
m herse, eyn vrucht, vnd is
stramich (?) 38. hirschen 45.
prein 52.
llano *s.* **Milago.**
le-borbia *s.* **-morbia.**
ne- 32. **-llefolium** dusent blat
. voc. garw-a (*Ed.*) *H. Ph.*
-e, -el 42. garw 32. **gertel, barbuue**
(*aus* garuue?) *K. V.*
***Mille-morbia, -borbia** trůsen-,
blůt-wrcze 40.
Millesi-es tusent billig 45. **-mus**
der tausend 52.
***Mil-, mi-losus** *s.* **Molossus.**
Miluus wige 37. 38. arwei *i.*
molliuaga *K. V.* or 33. 34. wig 29. 30.
***Mima** *s.* **Mimus.**
†**Mimallones** *Ki. etc.* **memalones**
dicuntur iram bachi imitantes 37.
*†**Mimarius** *s.* **Mimus.**
Mimphur een dreyholt *G. voc.*
Mimus lant-lawffel *P. V.* -lauffer,
-varer 33. ruffian 52. **nimus** spilman
32. **minius** der leut antrer *i.* **scenicus** *K. V.* **mima** een speel wijf of
lantloepster *G. voc.* wasende (*aus* reis.?)
wip *i* **joculatrix** 40. **mimarius** *s.*
Striones.
†**Mina** *s.* **Mna. Minera. Mine.**
***Mina** deich *Symb. D. 280.* dech
troch 23.
Minare *s.* **Indicare.**
Mina-ri (*cf.* Grauere) drauwen 38.
dreyghen *G. voc.* trůiwen 29. **-tio** trůwunge 40. **-x** dreygich *G. voc.* gåchzornig 52.
***Minco** cers *Gloss.*, *aus* mento, ×
mingens? *vgl. Dz. Wb. II 45 v.* **Minchia.**
Minctura, mictura 30. 34. brůntz
30. seych 29. saychung 34.
Mine trůwung 29. trůwort 30.
mina rink mur zinne 40.
Miner-a erczt 2. 34. ertz *K. V.*
abreisung des geschmeids *2.* **-alis**
erczik *V. a. 1420.* **-ale** ertz ader 52.
mina abrisunge gesmides o. erczes 40.
(*sonst nicht vorkommende Glosse*).
*†**Minerosus** *s.* **Vrsa minor.**
Minerua librie *i.* **bibliotheca** 38.
***Ming-are. -o aui** *i. sero ł*
planto 37.
*†**Minic-ius, -us, mincius** *i.* **he-, e-ricius** *s. Gl. m. Quicherat Add. h. v.*
Miniculari stewren, helffen 52.
*†**Minicus** *s.* **Minicius.**
Minista lung ader 52. *74. 75.*
Minist-er handstrecke-r, **-ra** -rin
29. **-erium** hanraich (*sic*) 34. **hant-**
reych *V. a. 1420.*

*†**Minitat** *mus Symb. D., cf. Gloss. v.* Mintrire.

Minium, ł ninium *K. V.* meninghe, is eyn rot verwe 38. gel vorwe *V. a. 1420.* rote dint *K. V.* mitůr (*aus* miniatur *sim.*) 30.

*†**Minius** *s.* **Mimus.**

Mintrire *s.* **Minitat.**

Minu-ere. -it *(melancoliam)* virswindet, *(menstrua)* zuslußet *H. Ph.*

Minus (*sc*, plus) min, mei 38.

Minut-al mursel *74.* (*BM. h. v.*). můrstel 40. **-ia** *i. vena pulmonis* 37. **-ie** *i. frusta crumene Symb. D.* **-um** scerf *H. S. D. Gf.* halpscherf *V. a. 1420.*

*†**Myocia** teke, *eyn worm* 38.

Myopar-o *etc.* gnar-ren *H. S. D.* -run, -un *Gf. IV 296.* (*cf.* Carabus). **-on** *Gf. II 233.*, **miaparo** *Symb. D. 280.* luzele buzo (*vgl.* Paro. bûze *BM. I 291*), *hd. Form von* bôt?

M-, ł amm- 38. **-irabilis** vunderlik, gemelik 38. wunder gros; **miraculum** czaichen 52. **miri-ficare** wunder wirkin *V. a. 1420.* **-dicus** wundersager 52., -seger 20.

*†**Mir-ca** *s.* **-rus. -ica** *s.* **Merica. -idicus, -ificare** *s.* **-abilis.**

Mirl-e, -us smirlin *auis* 40.

*Mi- *s.* **Fo-rmicaleon.**

*†**Mirr-a. -uli** *pl.* mirrel, frůht des arabischen mirr **mirra arabie** *Meg.* **mir-ca** mirren bom *K. V.* **-rus** m. dorn 30.

*†**Mirta** *s.* **Merica.**

Mirt-us czirlich bom *V. a. 1420.* pors 37. *O san., arbor cuius fructus* **fi- ł mi- (?) -niculus** *dic.* 37. erbsel stud 30. můrstaud *K. V.* mirdorn 27. mirdaren 33. mirtel-paum; **-elli** -per *Meg.* **-ece** (× **ectum**) -boum *H. S. D.* **-eus** *s.* **Dosinus. -inum oleum** miröl 52.

Miscere (*potum*) inschencken *125.* mingen, zu samen gerren *(sic)* 45.

***Misellus** (*cf.* Exes). **missel-lus** eyn schutzel *instr.* piscatoris (× pistoris) 37. **-ius ł -mus (-inus?)** ouen schufel o. alter 40.

Miser (*cf.* Indigens. **Inops.**) stumper, vnsalige, dertighe 38. **misericor-s** erbarmherczi-g 29. **-dia -gkeit** *ib.* erbermde 40. **miser-ia** barmherticheyt, medelidinghe *i.* **condolentia, propitiatio;** iammer, herte leyt, drofnisse; **-eri** iammern, erbarmen; **-abilis** iammerlik, drouich 38. **-atur** irbarmendi 48.

*†**Missel-ius, -lius, -mus** *s.* **Misellus.**

Missi-lis sentleich 52. **-ua** sende breff 38.

***Misia** mycen lant *G. voc.* **mixstia** meixen lant 33. **missnensis** ein meichsner 52.

***Mist-erium** haimlickhait der gothait 52. gaistlich gezůg 30. gotliche offenbarung ł werg 27. gotleich warung, g. werich 33. czeychin; **-ice** geyslich *V. a. 1420.*

†**Mistolium** mesteul *122ᵇ. p. 36.* (*Anm. 2.*); *viele Varianten Gl. m. v.* Mixtum.

***Mistr-ium ł -um** verporgen neid 52.

*†**Mistus** (*cf. Gloss. v.* Viscus) nistel 40.

Mita mitaine *122ᵇ. p. 16 m. Anm. 13.*

*†**Mites-cere** (× mittere) *i. legare* senden (× senften) 52. **-sere** seyffigen, frishen 45. **mitigare** sünen 52.

*†**Mitilus** (*i. q.* **mytilus,** μυτίλος? *cf. Gloss. v.* Rubecula) rodůga *H. S. Tr.*

Mitis senftig 52. sachtmodich 38. mitteler 40. mituuari *etc. Gf. I 918.* mitsam *75.*

*†**Mitologus. mitolegra(-gium?)** *carmen fabulosum* ein spottig gedichte 40. **mittologia ł mitoloya** *est sermo fabulosus 76.*

Mitra, mytra 38. (*cf.* Reticula) muthe 38. můtze 37. amisse 36. almucz (*cf.* **almucium,** × můtze?), hub 29. hube, infel; schiffseil 40. *i. funis quo media nauis vincitur Br. 142. p. 210 h. v.* hudelen *i.* **tyara** *Symb. D.* **m. ferrea** huntzkap *K. V. sim. 75.* beggel hub 32. peckelhawbe *74.*

*†**Mitrophorum** ein mistboer *i.* **stercoferarium** *125.*

ttologia *s.* **Mitologus.**
, snot *G. voc.*
ixsia *s.* **Misia.**
um gesamengsaczt 32.
(*alph.* mana) pennyngh 37.
s. vv. Mina. Mna.
ler-acula, -cula vber mûder
a 40. mueder auff dem rochk 34.
ra-re messen 52. **-ntia** ma-
G. voc. **-tus** (× modestus,
mos) sedich 38.
rnus nûwfûndig 29. new-
4. *Gloss.*, -sitig 52. niwigding
30. schuſsling (*cf.* Imberbis.
) *74.*
st-us sittiger 40. gesiedich
). tzuchtig *125.* **-a** *ntr. pl.*
8.
odicus *s.* **Modius.**
ficare messen 52.
olus ein speeck in den raden
mediolus *s.* **Radius. Tim-**
.
us, modicus 45. mut, schôffel
cheffel, virtel 27. symmern,
1 45. ein saumer eins scheff-
mûtte 40. mast-hafta *H. S. D.*
ymb. D. 280. -haft (maschaft?)
afft *74.* choren mas o. schaff 1.,
uium H. S. D. **m.** *est cui ar-*
is insistit Br. hroft **nauale**
. *st.* haft? *i. q. nd.* rôf?
) (**mō**) wolhe, dat si 38. nu-

lrus (*vini*) eyn ame 37.
)dula *s.* **Merula.**
ıl-us messelyn *V. a. 1420.*
ze *ib.*, sussicklich 52. singen.
ıs wise, mate 38.
ga-mus. -nus ł **-bus** spanpet

)g-enus, ł **-us** moin *H. S. D.*
)une, eyn grot water da (*sic*)
mentze inden rin 38. **-onus**
40. **-anus** *id.* 30. **magonus**

)la kuerna *H. S. D.* mûle; mûl-
ley trotte 40. eyn esil mole
120. **mola az-** 37., **molaas-**
las-inaria mul- 32., pag- 33.
id. page *equus*, mul- *mulus.?*).

m. pannificum *Gloss.*, **molo-cani-**
ficum, -textorum walke mole 38.
Molacrum eyn mul steyn ysen 45.
een queern mole *G. voc.* **molocrum**
bick 17. 27. wichkel 33. wikchel, pikch
P. V. **molitrum** bicke 37.
Molaris mûlstein *K. V.* winckel zan
(*cf.* Dens) 29.
*† **Molas-inaria** *s.* **Mola. -us** *s.*
Molossus.
* **Moldrum** malter 30. gelten o.
sechter 1. **moltrum** *id.* 34.
*† **Mole-bista** müntzer 52. **-cinary**
(*wo* **-bista** *etc. 76. als gesonderte Glosse*
zu stellen sind) *sunt qui* panes poscunt
76. **-bisata** (**-biscita?**) *i. molendina-*
rius; **molotenarij** *dicuntur qui* ca-
nes pascunt 37.
*† **Molendin-um** (*cf.* Mola) eyn
wassir mol *V. a. 1420.* **-arius, -ator**
moller *i.* **contritor** 37. **-aria** inder-
lenerse (*aus* muellenerse *sim.*) *Symb.*
D. **molitor** müler 32. **multor** mul-
ler 40.
Molere mallen, weczen, druchken
33. *sim.* 8.
Moles swere 40. swer 52.
*† **Molest-us** leitsamer, truriger
40. leidig, leysam 29. kleglich, be-
trubt 52. **-or** laidiger 34. **-um** let,
weder (*cf.* Contrarium) 38. **-ia** leidig-
keit 29. laidigung 34.
Molitio boze wille *V. a. 1420.* bôs
gedenk 52. **mollacio** *i. mali medita-*
tio 37.
Molit-or *s.* **Molendinarius. -rum**
s. **Molacrum.**
*† **Molla** das gemeht 41.
*† **Mollacio** *s.* **Mollitio.**
* **Mollicorium** semisch 29. samisch
leder; **simistrinum** *id.* 34.
Mollificare weken 38.
* **Molliri** waileichen arbaytten 33.
weychin (**moliri** obil erbeyten) *V. a.*
1420.
Mollis smydich, smode *i.* **humec-**
tatus (*moderne Bed., gilt nur dem lat.*
Worte); welk, also crut wert wan dat
langhe lit 38. **molles** weychirteik *V. a.*
1420.
* **Molliuaga** *s.* **Mullis.**

***Mollus** karpe *p.* 40.

***†Molocanificum** *s.* **Mola.**

†Moloch eyn abgot *V. a. 1420.*

Molos-sus, -us raud *K. V.* **milosus** *i. canis etc.* 37. **molasus** rûd 29. 30. rudt 34.

***Molos-us,** *pl.* **-i** *sunt dentes molares* 37. *67. Pap.*

***†Molot-almus** *s.* **Monoculus. -enarij** *s.* **Molebista. -extorum** *s* **Mola.**

***†Mol-sum** *s.* **Mulsum. -trum** *s.* **-drum.**

†Momentana *s.* **Examen.**

Moment-um, -a *pl.* uuila *Gf. IV 1224.* **monīta** uuilla *Pf. Germ. VIII 391, hierher? vgl. ebds.* **maioth** uilla, *Ortsname?*

***Monac-** *s.* **Monoch-ordium.**

***Mona-** (**mono-**)**gamus** wybischoff *V. a. 1420.*

***Mona-ydas, -ides** *est quando luna est vnius diei* 37.

***Monach-us** monnike 38. **-us marinus** mermünch (*merwunder*) *Meg.* **-atus** *sbst.* gemünchat (× *ptcp.*) 30.

Monarcha eyn eynig vurste *V. a. 1420.* **mondreha** einiger fürste 40.

Monarsiculus *aus* **Momar Siculus** *stultus (Festus, aus Plautus), woraus auch* **marsiculus** *Gl. Isid., cf. Gl. m. h. vv.*

***†Mondreha** *s.* **Monarcha.**

Monedula *(cf.* Cornix), **monodula** *Str. V. ist ze latein als vil gesprochen als* ain münzheb (*gazza ladra,* :moneta) *Meg.* eül, dull *K. V.* tule 40. *Str. V.* tul 29. 32. töle 27. tahen 52. tache *Wien. V. 399 H.* tachen 33. 34. dach 30. aczel 40.

***†Monendum** (ê = **er**?) *i. sacrificium* 37.

***Monergium. monirgum** *est instr. braxandi* 37.

***†Mone-** *s.* **Mono-scelitas.**

Moneta mûse *(sic)* 40. das geprent o. dy myntz des pfenniges *125.*

***†Monoterus** *s.* **Monoceros.**

Monialis ł **sancti-m.** clostervrauwe 38. (*hd. Gloss.*)

***†Monic-a** *s.* **Merica. -ei** *s.* **Manichei.**

***†Monil-e, -ium** *Gloss.* , **-igum** (× lig-) 37, **manile** 32. (*cf.* **Bulla.** Firmacularius.) *est ligamentum mulieris* 37. vor-, hercz- spang 29. spengly 32.

***†Mon-irgum** *s.* **-ergium. -ium** *s.* **Munium. -menta** *s.* **Momentum.**

Mono- *aus* **Mino-** × **Cen-taurus,** *vgl. 142. und Quicherat Add. h. v.*

***†Monocer-os, -us** aingehurn 52. **moneterus** einhûrn 40.

***†Monoclonos** *s.* **Artemisia.**

***†Monoculu-s** ain auchkotter 33. einôger 40. **-m** (*zwischen* **Intestinum** *und* Orbus) blinderman (× **-darm**) *K. V.* **mon-,** *var.* **mol-otalmus** aneagede *Aelfr.*

Monoch-, monac-ordium scheit, *est instr. musicum vnam habens cordam tantum super alueum ligneum protensam que tacta prop. in diversis partibus suis reddit consonantias musicales K. V.*

***†Mono-dos, -losis** *s.* **Artemisia. -dula** *s.* **Monedula.**

Monomachya eins mannes strit 40.

Monopolis een stadt die meer een stadt onder heeft (*sic*) *G. voc.*

Monopolium ghilde, eyn vor einghe der lude *i.* **consorcium, vnicidium** 38.

***†Mono-** *76.*, **mone-scelitas** (*aus* monothel-) *est vnius voluntas* 37. *76.*

***†Monotalmus** *s.* **Monoculus.**

Mons iouis munt iob *H. S. D.* monti iob *Tr.* (*St. Bernhard Gf. II 811*).

***†Mons pess-ulanus, -olanus** monpolier 29. mayo'pdewt *(sic)* 34., **-ilonus** monplier 32., **pesolanus** haidelwurck 52.

Monstr-um eyn eyselich tir *V. a. 1420. pl.* **(-a)** zaubar, ungahiur-i *Gf.*, -ida *Gf. Pf. Grm. VIII sg.* naturwunder; **-uosus** n.-lich 29. **menstruosus** wunderlich von natur 34.

***†Mont-anus, -anius** eyn berch man 37. **-acius** bergmann 40. **-ellus** berglin 32. **-ana** hochgepirg 52. *sim. 75.*

Mora moute, stade, stunde *i.* **interuallum, pausa;** wile 38. verziechung 52.

raephili *Gf. III 174.* **morum** ıul-bere; **morus** morberen **morab-atus** bromber 40. ranper 34. **-ita** brābere 37. **mi** bromber o. heydelberg × -bere, *vll.* × mons dumi . haidelber 32. **morarubi** *ib.* **moru rubri** braun ber **ıora veprium** *vulgo* bice ı *(nd.* bikbere *Heidelbere) 125.* **rachi** *(fungi) pl.* maurochen, *Meg. (vgl. Sm. II 609).* **ırafia** *s.* **Morauia.** **lis** ł **-osus** 29., **-ieratus** 29. gût sitig 29. *i. moribus in-* 37. *76.* **-ierus** *i. honestus* **taneus** *76.*, ł **concentanius**

s. **Me-raria.** **uia, -fia** merchern 32. **b-us** zuke 37. **-us caducus** **-idus** couecht *(vgl.* kövisch *I 859),* cranck 38. ł **-osus** h 37. **-illi** oreslechten *i.* 51. **ia** *(nicht zu* moreca *Gl. m.)* **hea.** **da-tius** *(ags.* clofae *etc.),* *ibula Gl. m. Vgl. hd.* glufe, *a. Sm. II 354).* **la** *(cf.* Betonica. Vua.) *herba* *ispocitionem* rappe *(lat.; hd.* n 52. nachtschede 38. myxen- *ock.* more 27. mar 33. **me-** rrn 30. **um** morat *Symb D.* (morant a). maulber wein *K. V.* **ganicum** *i.* **larnacium** (λάρ- ivali *122ᵇ. p. 24. Scheler denkt* ; *eher liegt* **morganatica** *als* *te, Schmuckkasten zu Grunde,* *rauengeräte die Rede ist.* **riger. morier-atus, -us** **lis.** **ritor** *s.* **Mardarius.** **iturus** veye *i.* **infectus** 38. *Vil. sim.).* **ritus** *s.* **Murra.** **ois** *s.* **Emorrois.** **s-us** *s.* **Moralis. -e** sachte, (*cf.* Lente) 38.

Morphea wem sin hare vßfaln *i.* **alapicia;** die bose rude, vßbrechunge des liebes, flecken 51. misel-sucht 40. -gleich *K. V.* -glich *93.* fäuhter siehtum *Meg.* groß grind 29. 30. amel *(eig. Getreidenamen, wie bei ähnlichen Krankheiten)* 32. lazery *G. voc.* **morcia** *qd. infirmitas 76. inf. que dic. leprositas* 37.

*† **Morpho-seon, -sion** 37., **-sis** *Br. i. mutatio Br. i. trans-mutatio, -formatio* 37. *76.* **-tem** *i. mutacio (?)* 37.

Mors dôt; **mort-alis** dotlik; **-uus** dot 38.

Morsellus *s.* **Morsus.**

* **Morsilis** mirme *(sic)* 45.

Mors-us (*cf.* Saliua) ł **-ellus** (*cf.* Buccella) bete 38. **-us diaboli** *h.* duuels bete *nd. O. san.* **-us demonis** tufels bis 40. **-us galline** *h.* hunerdarme, mier 51 *sim. O. san.*

Mortali-olum *s.* **Mortarium. -s** *s.* **Mors.**

Morta-rium môser 37. moser 33. märsal 32. mörsel *K. V.* mûrsel stein 40. pfefferstein 40. *K. V.* **-liolum** -steinlin 40.

*† **Morticin-ium** tod val 40. schelm 5^{b}. 29. azz 1. 34. aes 30. **-eum** as *i.* **cadauer** 38. **-a** ro"s aus o. schelmigs ding 41.

Mortificare doden 38. mûrden 29.

† **Mortuarium** *(eccles.)* ain stal 32. sehlgerethe *i. impensa funeraria 125.*

Mortuus *s.* **Mors.**

*† **Mor-u, -um, -us** *s.* **-a.**

Mos sede, wonheyt 38.

Mosa *fl.* mosa *H. S. D.* mos 40. dy moß ł maße *125.*

*† **Mosaactor** *s.* **Musicator.**

*† **Mosa-gia** *Gl. m.*, **-ya** *dic. fluxus sangwinis* 37. (*aus* moragia, haemorrhagia).

*† **Mosella** *fl.* musela *H. S. D.* dy moß 52. **mossella** moscheln (*villa*); die mosel bie trier 45. **masela** masel czu crient (crieter? *aus* trier, × trient?) 34. **mosina** mosel 32.

*† **Mosi-cium, -tium** bûttelin *K. V.*

*† **Mos-oactor** *s.* **Musicator. -sella** *s.* **-ella.**

Motabilis beweglich 52. *74.*

Motacilla *(species)* grasemucka; **m. alba** waßer-stelsa, -sceltza *(sic?)*; **m. flava** beynstercza *(Ann.) H. Ph.*

*†**Motare** *s.* **Nutare.**

*†**Motare** *Gloss.* **motire** rucken 29.

†**Mouere** waghen, regen *i.* **wluere; m. de loco** rukken bisiden 38. **m. castra** vffbrechen *125.*

*†**Muc-, mucc-** *s.* **Muscil-ago.**

***Mucia** ambleza *etc. Gloss., vgl.* amblätz, *tirol.* ampletz *Frommann D. M. IV 62. mlt.* **amblacium.**

Mucidus (*cf.* Muscidus) moddik 38. schimling 40.

†**Mu-** *s.* **Mus-cilago.**

***Mucor** schelm, also an dem brode is (× schemel?); **mucorare** schemelen *i.* **muscitare** 38.

Mucr-o, -one 41. ein paidenhander 52. paidhander swert *75.* kronlein an eim sper *74.* krônlin adē (*st.* an dem) sper 41. kr. am (ain?) sper o. glefen ysen o. swert 40. *sim. 74.* eyn langswert *V. a. 1420.* ort *i. acumen gladii sicut et cuspis est cuiusque teli Symb. D.* espée *122.*

Mucus snuder 40.

Muffula (*cf.* Maniflua) fustilinc *Gf. III 726 ff.* **musule** uustelinge *H. S. D.* **muffule** knuuelinge; **wanti** uustilinge (-ga *H. S. Tr.*), **m.** *ungvetenus precise,* **w.** *sine distinctione digitorum undique consuti sunt* (*nhd.* fausthandschuhe) *Symb. D.*

Mugire lutten *(boum) V. a. 1420.* luen *i.* **bolire** 34. packen *(aus* pelken *sim.?) i.* **boare** 27. müchzen *(vacce)* 29. **mugitus** *(boum)* belckinge *G. voc.* lügung 32.

*†**Mugis-or, -sor** *i. calidus murmurator* 37.

Mugitus *s.* **Mugire.**

*†**Mu-** *s.* **Ma-iorana.**

*†**Muiri-** *s.* **Gir-gillum.**

Mulcator *s.* **Mulctator.**

Mulce-re waichen, versünen 52. **-t** locheta 48.

*†**Mulcr-a,** ł **-um** 33. cheswasser 33. melk-kûbel, -hus 40. **-um,** ł **-ale** 34. mulchen 29. milichsechter 34. melk vad; **mulgaria** *id.*; **-ale eyn melke stede** 37. **multr-a** merher; **-ale kübli** 32. **-a, -um, -ale** gelt, **melckgelte** *K. V.* **muluctra** *s.* **Calmaria.**

Mulc-tator, -ator lintlokari *H. S. Tr. est qui blandis verbis mulcet; i. percussor* 37.

*†**Mulgar-e** melichen 33. melchen 1. 52. **-e, -ium** *Gloss.*, **-ia** *s.* **Mulcra. mulgere** melken 52.

*†**Mulgus** *(anders Gl. m.)* **huslok** *h.* 37.

*†**Mulie-r** *s.* **Femina. -bris** wiuech 38. **-bria** vrouwen suche *V. a. 1420.* **-rcula** 1., **-rca** 34. weybisch.

Mullis bir (*st.* birk) hûn 40. **molliuaga** *s.* **Miluus.**

Mullus sûsser wisch 40.

Mulsa mûlte 40. meelc vat 11.

*†**Mulseum** *s.* **Mulsum.**

Mulsor senn 32.

Muls-um, -eum 29., **molsum** 30. luterdranc *H. S. D. sim. Gloss. Gf. V 539.* riest (*aus* biest o. briest) o. molken 40. ghe m. *(ptc.)* 37. **milchraum,** most 52. melsc (× malsc *mollis s. m. Goth. Wb. II 26?*) *Symb. D.* gemuscht wein 34. **gemûset win** 29. gementz tranck 30. honig wircz *V. a. 1420.*

Multa *s.* **Multu-m, -s.**

†**Multicolor (pannus)** manechuare (dûch) *Symb. D.* giggiluehc *i.* **polymita** *H. S. Tr.*

Multiform-is, -e *s.* **Varius.**

***Multigena** manch gebort *V. a. 1420.* mangerlay gestalt 52. *sim. 75.*

Multiplica-re manigualten 29. mangueltigen 30. **-tio manigwaltunge** 40.

***Multiplicium** camise ridée *122.*

Multitudo vili 29. meninghe, de meyste deel 38. menigung 52.

Multiuolus veyl wellic *V. a. 1420.*

Multor *s.* **Molendinarius.**

*†**Mult-um, -a** stof inder molen *G. voc.* (**-us** *Gloss.*) ghe malen 37.

*†**Muluctra** *s.* **Mulcra.**

mul, is gheboren van eynem
) vnd ezele 38.
ıcto-r, -ria colezanga *Symb.*
a mocheron de chandeille
t.
ıre nasum suuen (catarrus
. vultum ł faciem lauare
. Mutare?), reynighen vnder

ıdib-urdus, -rides *dicun-*
ri mulieris ad ornamenta eo-
ıtes (-ridus *Gloss.*); mun-
iebris ghe smyde der vrau-

ıtarius eyn gaue nemer 37.
ıg-ere schneyczen o. reys-
ıasen 33. liecht schnewczen
ı *Gloss.*, -ira *est forceps*
m *(aus* carbonum*)* 37.
ıiceps ein stetter burger 40.
ium lantwer 52. *75.* ein
ı vrsprunge 40. -arius *Gloss.*,
ılarius, -ialis *i.* castellani
es stipendiarii (Besatzung)
lude 37.
ıi- *s.* Man-cipium.
cus gabreich 52. *75.*
'e wernen *i.* premonere
ıen ł belangen *(sic)* 33. be-
sim. Gloss. bewaren 27.
Fortalicium) wart; -men
52.
m ammecht 37. monium
-) gobe, lop 40.
is torneel van der muyr *G.*
ł muritus gemawrt 52.
s pistumpolot *sim. Gf.* (mur-
tůmelter 40.
'en-a murên *f. Meg.* lampres
la eyn neghe oghe *p.* 37.
ol. H. S. D. franc. ciniuipan,
ipant *Pf. Germ. I 116.* halz-
1420. eyn furspang ł silbern
ız die frauwen vor sich hen-
-ola silbry kettin 32.
lampreyde 37. snecke; brinn-
40.
'ic-a, -o *de auro facta* to-
espan *Pf. Germ. VIII 389.*
f. VI 347). manrica *ib. 401,*

mauria *Haupt V 196 de auro f.* into-
nica *i. e.* gespan.

Muri-ceps kaccze *V. a. 1420.* maus-
hunt 52. sacz *(sic)* 40. -legus katir
V. a. 1420. cas, eyn he vnder den cat-
ten; catte *id.*, cattus 38. kacz 29.
můß foher 30. mausuacher 34. musio
id. ib. musfanger 29.

*Muri-nus *s.* -us. -tus *s.* Muralis.

*Murium salcz wasser 40. (*cf. Gloss.*
vv. Muri-a, -um).

†Muri-us ł -nus *auis* geyr 52.

Murmurare murren 38.

Murra fiederin holcz o. maser 40.
madre *(Gefäß daraus) 122b. p. 51.* mo-
ritus meserin *V. a. 1410.*

Mus araneus *s.* Muscranus.

Musa (*cf.* Clio) bůchtichterin 40.
puch- *74.*, bůch- 32. -dichter. gesang
don 29. g. spil 29. 30. g. der sayt-
ten dan 34. zal (*bei* Portio *sim.*) 30.

Musach tresil *V. a. 1420.*

Musc-a vleghe 38. flug 32. flewg 52.
-arium (*vgl.* Emuscarium) flugamwa-
del 32.

Muscerda. musterca muß kaut
(kuttel *sim. Gloss.*) 32.

Muscidus muchczinde *V. a. 1420.*
muchlot *75.* ł mucidus (*i. q.* mus-
cosus schymlig, mosig *110.*) schimmel-
achtich, mostich (× mustum most
× muscus mos van boemen) *G. voc.*

*†Muscilago nesedropel 38., *cf.*
Gl. m. vv. Muccilago. Muscillaginosus.;
mucilago, ł mucago *liquor viscosus*
et glutinosus 124. ł muccago schleim *Ki.*

*†Muscili *s.* Musculus.

*†Muscineci (:nex) mukkenswam-
men *Meg.*

Muscipula musevalle 38.

*†Muscitare (*cf. Gloss. v.* Mussi-
tare) *s.* Mucor. Mussare.

*Muscranus. mus araneus můtzer,
spitzmaus *140.*

Musculus de mus 36. mußbrat *i.*
thorus *K. V.* kocho (*nauis; cf.* Ce-
lox) *H. S. D. Gloss.* muscus (*corporis*)
muß braut 32. muscili mersnecken 40.

*Muscu-m, ł -s 29. bisam *an.* 29.
bisum *h.* 32. -s besme o. meyse *(umg.!)*
40. schâfgaiz; pisem; musquelibet

*

pisemtier *Meg.* **-s** tesim *V. a. 1420.* grimo *an.* (*cf. ags.* grim *Raupe?*) *Symb. H.* **mustus** *v. h. v.*

*† **Mus-cus** *s.* **-culus. -ellus** *s.* **-tela.**

***Musica-re** ru'myn *V. a. 1420.* **-tor** (*cf.* Obtrectator) bisprecher 40. *sim. 74.* **mosa-, moso-actor** *i. impositor* 37.

*† **Music-ona** saiten spil 32. **-us** gesang-maister *ib.*, -meister *K. V.*

Musi-o *s.* **Muriceps. -um** meußgenist 52.

*† **Musquelibet** *s.* **Muscum.**

*† **Mus-sare** waschen *125.* **-citare** ł **-sidare** zweiffeln 52.

Mustel-a, -la 37. *125.* eyn waselen 37. weselken 38. wessel *125.* wisel *f. var. m. Meg.* wisela *(Ed.); (Ann.)* **m. herminea** hermini *n.* **m. putorius** illediso *m.* **m. zibellina** zobel *m. H. Ph.* **-inus** *(color)* sprinclicht *125.* **musellus** forhen *p.* 40.

***Musterca** *s.* **Muscerda.**

***Mustus** mŏs 37.

***Mustus** *i. liburna i. magna nauis* 37.

*† **Musule** *s.* **Muffula.**

*† **Muta-re** muten (*cf.* **Mundare**), vorwandelen 38. **-torium bade gewant** 40. edel claid 52. **-boria** rich gewant *V. a. 1420.*

Mutila-re lemden *V. a. 1420.* **-tus** gestumelt 52. **-tio** lemynge 37.

Mutire stumm-iln *V. a. 1420.* **-en** 52.

Muto (*cf.* Castronus) hâmling *K. V.* hamme, wider 40. hamel, steyr 37. kastrawn 52. *53.*

*† **Mutu-us** vnder-ander 29., **-endrig** 1. **-s** vnter andrig 34. **-um** borch 37. dat me eynem to borghe heft (*sonst auch* haft, hat) ghelent *i.* **accio modacio** (*aus* accomodatio) 38. gelyhen gût *K. V.* pargung 34. **parchk**, bechsel 33. werunge (*umged.? sonst valor sim. bed.*) 30. **-are** vor wandern 45. czw parichen leichen ł **wechkselen**; ł **-ari** pargen ł wandelen 33. **-are** borgen ł beiten 29., ł byten *76.* baitten ł weschlen 6., *i. q.* peiten, beutten, verbeiten *etc. Sm. I 218 ff., nicht zu nd.* bûten *tauschen.*

N.

Nabilis swymmelich 27. schimpfleich *(umged.!)* 33.

Nablum *s.* **Nabulum.**

*† **Nabo** *deus philistinorum 76.* eyn abtgot *V. a. 1420.*

*† **Naboteus** *i.* **origentalis** vth ôsten 37., *aus* nabatheus?

***Nabulo** *s.* **Nebulo.**

***Nabulum** vrgelin (*cf.* Armigata) *V. a. 1420.* orgel 52. *68.* **nablum** psalterie 40. **nauplum** rot, *est instr. magnum habens ex vtraque parte cordas ligni cauati K. V.*

Naca. naza *i.* cancer (× castus!) kûsch 37. **nacca** knappe, walcker 44.

***Nacta** *s.* **Napta.**

Nact-us, -a *s.* **Nancisci.**

*† **Naderos** *s.* **Natrix.**

*† **Nahis** *i. aqua* (× Naias) ł *nauis* (× nays *Gemmen*) *wlg.* zwiffel 45.

Nam wenn 33.

Namare *i. narrare Pap. 147. 142. p. 215.*

***Nancidus** *s.* **Nantidus.**

Nancisci vercryghen *G. voc.* **nactus** vercreghen *ib.* ircrigit *V. a. 1420.* **-a** gewangnu stund 41., *vgl. tempus opportunum* ... **nactus** *2 Machab. 14 Br. h. v.*

Nanea *nomen dee fortune* 37. abgotynne *V. a. 1420.*

***Nantidus** *i. fetidus* 37. *76.* **(nanc-**, *alph.* **nant-idus)** 52. stinckend *52.*

Nanus dwerch 37. **twerch** 40. twergel 33. geqwerck 27.

*† **Naos** *Br. 76.*, **nao** 37. *76. i. templum.* bedehus 37.

Nap-a 40., **-us** 40 *etc.* stegrieb *64.* steckruob *sim. Gloss.* **(rapus** speck rŏb 31.) schweb rûb *K. V.* schwelt rupp 6. swelrup *74.* nape (*vgl. Gloss. Nmn. v.* Brassica napus) 40. redich *Symb. D.*

-nap-pellus nappelnkraut

ım. nappe-y ł **-os** senf 40.
ıau- 31. **-pocaulis** gumpest
)ost *64c*. ruoben k. *64b*.
)a napf 40.
p- *s.* **Na-pellus.**
ppe-y, -os *s.* **Napeum.**
, ayn *V. a. 1420.* aswinge 40.
ımentum lini etc. scheue; *et.*
sas i. quo mittuntur incendia
vȧr pile mede schud; *alii*
uod sit qd. genus fomentis
)er sicca grana oliuarum que
ur comamerca (-urca? *aus*
ırca *Pap.*) fuden der mort
ȯren syn; **nacta** *i.* **resina**
hartz 52. **nasta** *genus fo-*
ags.) tyn *Pf. Grm. I 116.*
ıs *s.* **Napa.**
'artus (*alph.* nac-; *cf.* naca?
ırus *sim.?*) reyner 40.
-issus. -ulus ł **-usus** 37.
pecies floris.
ıs burne kresse 40. prun-
:yn rochzam bom *V. a. 1420.*
:. nando swomme-nde; **nan-**
:7.
nar 38., ł **nar** 36. eyn
38., nese- 36. -hol. een nees
c. nassloch ł naslüger *P. V.*
:se 36. 38. **nåß** *K. V.*
re raden wo et vmme eyn
38.
'sucium *s.* **Nasturtium.**
a *s.* **Nassa.**
: nasband *(Rüstung)* 32.
ula *s.* **Nastula.**
rewse *V. a. 1420.* **nasa**
ıen 33.
ta *s.* **Napta.**
l-a infel bendel 32. **zȯm** *i.*
c.; **-i** *sunt* **nodi** knope (*cf.*
ȝ knefel 9.); **noscale** *i.* **fa-**
fi-) *in collo* eyn hals bent
a *sim. Gl. m.*) 37. **nascula**
K. V.
rtium (*cf.* Cardamum. Nar-
s *m. Meg.* crasse *m. (Ed.);*
:icum *(Ann.)* burncrasse *f.*
H. Ph. **narsucium** carse, *crut to*
etende 38.
Nasus *s.* **Naris.**
Natal-e gebort *V. a. 1420.* **-e ihesu**
winachten 38. **-is** gebùrtlicher tag
(**-th-**) 40. geberlich; **-icia** g.-heit 29.
(in gl. F.:) geburlich; g. -kait 30. ge-
pierlich; geperleichchait 34. **-icia** *i.*
natiuitas; **-icium** ghebort 37.
Natare swymmen 29. **nattare**
(× vadare) watten 34.
Natatori-a eyn visch dik *i.* **pis-**
cina; -um eyn swemmestat *V. a.*
1420, swommel stede 37. **-a** ł **-um**
schwem 52. **nattatorium** gull (gùll?
vgl. Sm. II 35) 32.
*† **Nateros** *s.* **Natrix.**
Nates, natis 40. (*cf.* Ilia), **rates**
34. eersbille *G. voc.* ars-belle 40. -pel,
-wang *P. V.* -pachk *i.* **clunes** 34.
-bagg 29. arß-bogg 32. -back 30.
Natio bort, slechte 38.
Natis *s.* **Nates.**
Natiuitas (*cf.* Natale) crist tag 32.
Natrix wasßer schlang 52. nater,
versch. v. **nateros** *id., var.* **naderos**
nader *Meg.*
*† **Natta-re, -torium** *s.* **Nat-.**
Natur-a dy art *V. a. 1420.* **-ari**
s. **Complexio.**
Natus boren, ghe b. 38.
Nauale *s.* **Modius.**
Nauci nusschale *V. a. 1420.* auß-
wȧscheten *74.* **nauces** eyn ars wuschs
(× nepus) *V. a. 1420.* **nausi** keren-
stal 33. kernfel 29. **rauci** cheren-vel
34., -veld 1.
Nauclerus schiff-er 30., **-man** 29
sim. hoffmann *(umg.)* 34. stawrman
V. a. 1420.
*† **Nauc-ola, -ula** *Gl. m.* schiffli 32.
Naueta *i. portus* 37.
***Naufr-agium** frais in wasser alder
die in wasser warent *(mhd.* vreise
oft Waßersnoth) 41. schiffbruch 29.
110. scheffbrech 34. vndergeung des
scheffs 52. schip-brook *Kil.* **-eda** -prok
G. voc. **-agare** vndergen 52.
*† **Naui-cularius** ł **-garius, -ar-**
gus, -ta eyn schep mester 37.
*† **Nauig-al** (*wie* vectigal) schiff

lon 30. **-are** scepen in dem water 38. **-ium** schyffung 34. schupffunge *(umg.)* 30. **-arius** *s.* **Nauicularius.**

†**Nauis** scep 38. die nauen *Oe. V.* **naues longe** schaldin (**actuarie** *v. h. v.*) *H. S. D.* **n. rostrate** snacgin *ib.* snagun, snarken *Gf. VI 839. Vgl. hier und Gloss. vv.* Dromo. Liburnus. Pontonium. Trudes. Contus. Tonsus. Vectis. Repagulum. *Sm. III 359. Gf. VI 485. BM. I 703. 857. II 2 S. 80.*

Nauita *s.* **Nauicularius.**

Naulum schep lôn 37. fryeschacz (*umged. aus* fer- *o.* ferge-) 40.

*†**Naupl-ium, -um** *s.* **Nabulum.**

Nause-a vnwillunge, swelkunge 40. *sim. 74.* vnwil *K. V.* schwulgerung *134. P. V. ex quo.* wollunge *V. a. 1420.* wulgung, koczung 45. wüllung *P. V.* wuelung 33. wölln 27. walgheringe 37. walginge *G. voc.* **-are** ontherten *ib.* walghe-n *ib.*, -rn 37. walgeren 38. welgern 27. wuellen 33. wullen 34. walgern, vmb willen 45. vnwillen 29. grawen 30. grausen, wüllen 52.

***Nausi** *s.* **Nauci.**

†**Nautea** (*Gl. m. v.* Nauteo) lo wassir ł swercze *V. a. 1420.*

Nauus narro (× ignauus *cf. Gloss. h. v.*) *Gl. Ker.* haestich, strenge *G. voc.* beschaiden 52.

*†**Naza** *s.* **Naca.**

*†**Nazare-nus** gots namen 45. **-us** bluende *V. a. 1420.*

Ne daz nicht ł ist daz icht 27. das icht 33.

Neapoli-s napols 29. naupols 32. **-tanus** neapolitan 29. **noeppilis** nobelen *(umg.)* land 30.

***Nebeta** *s.* **Nepeta.**

*†**Nebri-da** eyn schod vel 37. schoetvel *(fabri) G. voc.* schorteldouck 38. schorthuch entwewung *(sic?).* **-s** eyn hertes hud 37. næsc *(fawnskin) Cleop.* **-nare** *Gloss.*, **nebruare** *pr. hedi* 37.

*†**Nebul-a** gebrant brot 45. vnrad kutten *i. vapor* ł *panis subtilissimus* 37. vnratt 34. vnroyt; **-o** vnreter (*i. q.* **-arius** *Gl. m.*) *V. a. 1420.* **-ator** *id. ib.* 8. 9. **-are** nebellen 34. niblen 29. (*wett.* nibbeln) üß tr *i. q.* **exalare** 30.

Nebulo loter 33. herholt 45 fian 33. 45. reuffeger 27. schlec vnstetter an worten 40. *sim. vorator;* **nabulo** vrås *i.* **vora**

Necess-e node, vngherne; **-u** *i.* **oportunum; -itare** nodeghe **-itas** not *ib.* nôtrofticheyt 37.

Necta-r soeten drank *G. voc.* st *(Wolriechendes) Gl. Ker.* stenk *VI 696 ff.* **-ris** hunigteare-s; **-** -nne *Cock.*

*†**Nectar** *etc. s.* **Necharus.**

*†**Nect-ere** ze hauffen fuge cnutten, stricken *i.* **contexer** naigen 33. *74.* schimpffen 33. kempfen 27. (*aus* knipfen *sim.*). *s.* **Nodus. nexus** *s.* **Noxa.**

***Necharus** *fl.* **necta-r** nekir *H* necker; **-ricum vinum** n.-wei

Nefa- *s.* **Nepha-.**

***Nefi-dis** 37., **-lis** 37. *76. i.* 37., *iuuenis* m. *76. Aus* **nefele** *Pap.? Cf.* **nefr-endinus** 52., **-** **nus** 37. *i. juuenis* ł *adolescens* 3' jungelinck 52. *(v. sq.)?*

*†**Nefrend-us** verschnittene schwein; **-is** span-, saug-fecklin *K. V.* **-us** spansaw; **-us** ł **-is** schwein 52. **-es** sugende ferli spunneuerkelen *H. S. D.* **-a** nur **-is** *infans nondum dentatus Pap* **fraud-us** *i. porcus castratus* ł *por adhuc lactans* 37. **-inus** *etc. v.* **Ne nefrandia** gesponste *V. a. 142*

*†**Nefrensis** *s.* **Nephresis.**

Negare vor-saken, -segghen gheren 38.

Neglige-re sumen, vor s. 3 sumig; **-ntia** sumung 29.

***Negoci-um** presme (**neg** Vsura) *Gl. Lipsii.* werpeniß, gesc niß 45. werf, handelinghe, schick 38. **-sta** kauffmann 20. 52. **ane** von dem geschepft 41.

Nemo nimpt 33.

Nempe furbar 33. *i. certe* sich

Nemus wald schechly (*cf. Sm 315 ff. BM. II 2 S. 62a.*) 32. i walt *K. V.*

Ieni-a (*cf.* Fescennina. Hibernata. Susurrare.), *gen.* **-oris** :um *pl.*) lugenne 40. totengevnnutz red 52. **-ne** wigesenge *420.* **-as** sísua ł bôse; **-as ł** *es mortiferas cantus siue* **spani** arū spracha *quia* **neni spani** *r Elwang. Gll.* (*Massmann* . *93*). **-as** *i. fabulas ab* Hiberis anis *inuentas Br.* **hiberas** neotarspraha ł spaniskiu giposo *386.* **n.** sisua ł pose; **iberas** ua ł spanisciu giposi *ib. 281.* *im. Gloss.* (*nl.* sus! *interj. still!* sussen *stillen, Kinder einschläfersch. v.* sûsen, suizen *susurnch nd.* susken *Br. Wtb. i. q.* . — **nena** lychlied 29. **neni**;en 52. *75. 76.; daraus* **nomi**n totten syngen 31.

ufar seblat, wasser-, koller- 40. sêwurz, sêkraut *Meg.*

eof- *s.* **Neoph-.**

eomeni-a eyn nuwer man; **-s** it *V. a. 1420.*

eophi-tus, -cus nü cristan 32. ɛlaubig 52. **-sus** erlik 37. *i. s* 37. *76.* **neof-isus ł -esus** *id.*, 52. **neoph-irus** nueling *V. a.* esus *id. 76.* **-eus** *i. imperfectus* **neoficus** nůwe gelôbiger 40. a noter 40.

p-eta, -ta *K. V.* 32. 50. *74.*,). katzen-zagel 32., -wadel *74.* -krut o. semůncze 40. korn 151. **nebeta** simiza *H. S. D. Gf.* ɛplica (*alph.* Neb-) ert beben 45. os, **nephos** 33. neue, mach chkel 33. kins sun 32. kindes diger o. vnkůscher 40. *sim 74.* nůftel 40. kindes *ib.*, kinds kins 32. tochter. kindes kind htele 37. 38. neffin *V. tril.* l 52.

eptun-us, -ius altvile *Zöpfl* . *821 vgl. Gr. RA. 410. Myth.*

is eyn ars-wisch 37. 52. **-wuschs** *20.*

pha-s vnbillichy 32. vntogen **s** vntheuchtig 27. schnöd, bos; **-ticus** vnwirdig 52. ouerdadigher of bose *G. voc.* oueldediger ł boue *132.* **nephastus** *i.* dies, **nefaustus** *i.* deus *(umg.!)* 37. *tristicie etc.* **nefaustus** eyn tag der clag o. vngeluckselig 52.

*† **Nephos** *s.* **Nepos.**

* **Nephresis. neufra-sis** nier stain 32. **-ticus** hoeftswerich *G. voc.* hauptschwerig *110.* **neucesis** gunstekeyt 45. **nefrensis** nirsucht 52.

Nequam schalck, moding *i.* **infelix; nequiti-a** schalkheyt 38. **-osus** boßhafftig 52.

Nequaquam neynnerley wis 38.

Nequire vnmogin *V. a. 1420.*

Nequis vnchainer 52.

*† **Ner-eus** *deus maris Br.* **-ius** *i. neptuus*; **-icia** *i. dea* timoris 37. **-eidos** *i. nimpha* ł *dea* amoris *76.* (*aus* maris). **-eides** *mügent* klagant *haizen Meg. heist* ein clagant 50.

† **Nero** ain durchechter der cristenhait 52.

*† **Ner-uus, -wus** 40., **-us** 34. peze, zene *G. voc.* done *(cf. Gf. V 146) Symb. D. 263.* altawachß 32. waltwach-ß *K. V.* -s o. ysenhalte 40. harwachs, gåder *V. K.* gederen 33. geeder *Gloss.* stock 52. *68.* stochk *i.* **cippus** 34. flachsader, spanne *f. V. tril.* **-ui** pantâdern *i.* **ligamenta** *Meg.* **-uosus** oderlich, senlich 27. **-uiteus** adrig 52.

*† **Netegabarbelion** *76.*, **netorapiabolion** 37. *i. vltima excellenti-a* 37., *-um 76* **netediesegeminon** *i. vltima disiunctiorum;* **netesigemenon** *i. v. junctorum* 37. **nethe** *chorda v.;* **netes** *acutissimi uoces fidium Pap.*

* **Netrobi** nyrgen *V. a. 1420.*

Netum ł **netula** haspel *H. S. Tr.*

Netus ghe vedemet 37.

*† **Neufra-sis, -ticus** *etc. s.* **Nephresis.**

Neuma kindß gesang; ain nach lang 32.

* **Neuma caro** *s.* **Neuus.**

Neut-er chainer vnder tzwain 52. nindert ainer 1. *4. P. V.* **-ralis** nergelich 45. neynnerleye, de it myt nemende en holt 38. nynderleich *P. V.*

nyrneclichen 27. mir (*sic*) ayner 33. nie keiner 29.

Neuus boze moyl *V. a. 1420.* **neua** (**neuma** *76.*) **caro** vynnech vleysch 37.

Nex-are stricken 1. 29. 30. **-us** zamfugung, hafft, pant 52.

Nicea bitsch-me *74.* -ine *i. q.* **Nicomedia** 40., *vrm.* **N. bithinie.**

*†**Nicomar** alabasterstain *i.* **alabastrum** *Meg.*

†**Nicomedia** *s.* **Nicea.**

*Nicter klein schif 40.

Nictere. *Cf. 142. p. 218 nr. 76 Anm.*

*†**Nicticat-us, -io** oghen wakinge 37.

Nicticorax (*cf.* Noctua) owel 27. ein jung ăwll ł nacht ăull 33. **noctic-orax,** ł **-a** 27. 33. nacht-rabe 27., -rappe, -ram 40. -rauen 38. -igall 33.

Nictimene vle 40.

Nichil. nihil, nil nůcz 29. **nil** nicht 38. **nychilominus** nicht mirn (*st.* min) *V. a. 1420.*

Nidificare nesten, nestylen 38.

Nidor kůchen gesmacke 40. kuchin ruch *V. a. 1420.*

*†**Nyff-ra, -us. nifi-a** siffen-lant; **-us** -lender 40.

*Nigell-a rôteu kornpluom *Meg.* rot kornblůme 42. radt *K. V.* **-us** bruner *Symb. D.* **-ator** swertzer 52.

Niger *s.* **Nigredo.**

*†**Nigramaticus** *s.* **Nigromantia.**

†**Nigr-edo** (*cf.* Ethiops) swerczi 29. swerte 38. ł **-itudo** suarz ouga (*cf.* Albugo) *Symb. D. 261.* **-are** swerten, swart maken; **niger** swart; **n. color** swartte, swar verwe 38.

Nigromanti-a (*a* **nigron** *mors* 35. *76. aus* necr. × schwarze *Kunst*) wickerie 36. **-cus** eyn teufel beschwerer *K. V.* **nigramaticus** tüffelschwer 32.

Nihil, nil *s.* **Nichil.**

Nimbus sturmreyn *V. a. 1420.*

Nimirum genczlich *V. a. 1420.* an czweiffel 52.

Nimis touele, alto vele 38.

Nimpha *i. aqua Vocc.* klinka *Gl. Ker.* unuuitari, uuazarchlinga *Ho. 49. (irrig Gloss. vgl. Gf. IV 564).*

*†**Nimphea** (*cf.* Achillea) grensic 42. **limphea** grensich 40. **nimfea** fleavert; **nympha** fleathorvyrt *Cock.*

Nimphus brudegovm *H. S. D.*

*†**Nimus** *s.* **Mimus.**

Ningere snypen (*hd. Gloss.*) 37. 38. **nix** sney 38.

*†**Ninium** *s.* **Minium.**

***Nirmendactila** *s.* **Hermodactilus.**

*Nisus sperwer, *vnd is de he, vnd de see het* sprenseke 38. **nisula** sprintz *K. V.* pfrincz 32.

Nisus innerarbeit 29. mogunge arbait 34. **insus** jung a. 30.

***Nitentia culta** ł **noualia. c.** *und* **n.** *sind in vielen Glossen verbunden.*

Niti. nitor flis mich 41.

Nitid-us scheinper, glancz (*mhd. adj.*) *P. V.* blenckende *P. V.* **-i** (*veris*) uuunnisamen 48.

Nitrum weytasche *V. a. 1420.* spat *m. Meg.* niter schacz (*aus* salz!) 40. sparglas *V. vrat.* büchsenbuluer 32. vuleerde *G. voc.* vole erde *132.* (*i. q.* volders-, vol-, wasch-aerde *terra fullonum Kil.*). sulza *Virg.*

*Nitulus clar *i. gummi* (*umg.*) 37. *adj. Gloss.*

Nix *s.* **Ningere.**

*†**Nixa. nixia** flumen bo"m 40.

*†**Nobili-s** (*Gloss. v.* Nobulus) nobile, eyn gulden penning 38. **-sta** (*Gl. m.*) edler 32.

Nobiscum *s.* **Mecum.**

Noc-ere scaden, schelen (*cf.* Displicere) werden 38. **-iuus** schadber 40. **-uus** schuldig 52.

***Noctic-a, -orax** *s.* **Nicticorax.**

***Nocti-cula, -luca** *Gloss.* (*cf.* Cicindela. Lucipeta.) **noctil-ia** *est vermis de nocte lucens* 37. **wurvorm** *(sic),* vrhane, *eyn derken* 38. ł **-uca** golt wurm 33. **-uca** nachtsmekel (-sinckel? *cf.* nachfelchkl 1.); *vermis de nocte splendens* sunbentcheffer 34. **sunnenwend** vogel *75.*

Noctura vle 38. evl 34. anbull *Wien. V. 399 H.* awphel *P. V.* nach-

fogel 29. **nocua** vl 32. **noctuam** nectsrepin (*ags., vgl.* nichträfn **noctico-rax**) *Hattemer*; **nuptuam** nectret *Pf. Grm. VIII 387.*

***Nocturilla** *h.* nacht schede 37.

Nocturnus *s.* nocturn 32. *110.*

*†**Nocu-a** *s.* **Noctua. -us** *s.* **Nocere.**

***Nochus** sudost 38. sut osten *ventus* 37. susse west (*cf.* Auster) 30.

Nodus knop 36. (**adula** *id.* 38.). cnobbe, cnode *i.* **nectura** 38. knofel 27. knewfel 1. *133.* chnâwphel *P. V.* knopf o. berbolle (*cf. Gr. Wb. v.* Bolle. *hier und Gloss. vv.* Adula. Bulbus. Gemma.) 40. berproß *74.* berhafftig knopff ł aug *K. V.* reb bog 32. **nodosus** *s.* **Impolitus.**

*†**Noeppilis** *s.* **Neapolis.**

*†**No'r-** *s.* **Nuren-berga.**

Nola scella (tonizina *l. i.*) *H. L. i.* schelle, clocke 37.

Nolimetangere sucht von raczen 29.

*†**Nomiari** *s.* **Nenia.**

Nominar-e (norare?) ramen (*bei* R); **-i** heten, noumen, namengheuen 38.

Nomisma werung (*cf.* Mutuum) 32. dij myntz o. der slag *125.* **numisma** *id. ib.* gebreche *V. a. 1420.*

Nona noune, myddach 38. **none** dy leczte tage *V. a. 1420.* marcks tag (*cf.* Kalende) 32.

Nonaria herge; **pelex** *id.* **petulcus** hergetum *V. a. 1420.*

Nonoculus lampreyd-e, -re 38. eyn neghen oghe 37.

Nonnull-i, -us ymant *V. a. 1420.*

Norma (*cf.* Regula) gleichunge *V. a. 1420.* **notra (notrum?)** eyn wynckel holt *i.* **gnomon** 37.

†**Norman-ni** nerweger 40. **-dia** normandig 32.

Norwegia nortweg 29. norweghen, eyn lant ouer der se 38.

*†**Noscale** *s.* **Nastula.**

Noscere kennen (*hd. Gloss.*), be-k. 38.

Nosocomium eiu infirmary *125.*

Nost-er vse, vnse 38. **-ras** vnser landes; **vestras** ûwer l. 29.

Nota (*cf.* Menda) note (*cantus*) 37. notengesang 29.

Notabilis merkelek 37.

*†**Notarius** *s.* **Notorius.**

*†**Notbo-** *s.* **Nupa-gundium.**

Notitia, ł notio 52. küntnüß 30. erkantniß 29. be- 34., er- 52. -chantnuß.

Notori-us erkant 29. openbar; **-m** o.-lik 37. **notarius** küntlich 39. chunleicher 34.

*†**Notra** *s.* **Norma.**

*†**Notula** breuescrift 38. **nottula** nottel 32.

Nothus zûkint *K. V.* **notus** huren kint o. basthar 40.

Nouacul-a, -um 32. 52. scharsach 32. 40. 52. *K. V. i.* **ralla, rosarium** *K. V.* schabmesßer 52.

Nouale (*vgl. hier und Gloss. v.* Saltus) prach 52. brack 37. nûwelende 40. riuti, niu r., rodh *Gf. II 489.* nûwgrût 32. nuwe jar *V. a. 1420.*

Nouell-a een spruyt van een iaer *G. voc.* ł **-us** eyn nuwe fundeling 45.

Nouember wyntermant *Frkf. Hs. a. 1460.* wolff monet 30. volmaneyd 34. drit herbst 32.

***Nouercarius** stef vaders broder 37.

Nouilunium in cēsio (incensio?) nygemane 38.

Nouitius (-cius) een nye comelinck *G. voc.* newling 34. niling 30. nûwlig 29.

Nouus nige 38. nûwe o vnkûnnender 40. **nowus** jungh 37.

Nox. in nocte profunda inderu fruminahti (-ati?) 48.

Noxa schadig *V. a. 1420.* vnschadber (*sic*); **noxius** schadber o. verstricket (× nexus) 40.

Nubecula *s.* **Nubes.**

*†**Nube-** *s.* **Nummul-larius.**

Nubere gaden 38. **nubilis** tijtlick te hylicken *G. voc.* hibarige *Gf. IV 1066.* hiberich *H. S. D.* hîbariu *Mon.* hibârwi *Vind.* manber *V. a. 1420.* preutlich 52.

Nub-es wolke 38. **-ecula** wûlckly 29. **-ilare** gewulchen o. chylbig (*aus*

gehilwig *Petters; vgl. Frommann D. M. VI 38 nr. 9) P. V.* **-ilus** volgik *(sic) V. a. 1420.*

Nubil-is, -us *etc. s.* **Nube-re, -s.**

Nucifraga nod breke 37. nusse breche 40.

*†**Nucio** (*aus* maco *sim.?*) magsome 40.

Nucleus. nucli cyrnlas *Cleop.*

***Nuctor** eyn spise man 37.

Nucha rucken marckt (**medulla** marck) *K. V.* ruck marck 32.

Nudare *etc. s.* **Nudus.**

***Nudificator** *i. derisor* 37.

Nudius tertius nu (× **nudius**) der dritte tag *V. a. 1420.* **nudus tercius** an de nag gestert 41.

*†**Nudulum** ain tröschlich (ö - *Strich nicht ganz wie bei* ù) ding 41., *kann nicht wol zu* **nudulus** (*ex toto nudus Br. sim.*) *gehören; vll. aus* aud-, *vgl. u. a.* **audacter** gaturstlicho *Gf. V. 443.* getürstleclich *Gloss.* turstlich *sim. o. h. v.*

*†**Nudus** *s.* **Nudius.**

Nud-us (*cf.* Euaginatus) naket, blot 38. nachot, ploß 33. **-are** bloten, af decken 38. emplöczen 29. **-atus** geplöst 52. **-itas** blotheyt 37.

Nug-a. -as lugni 41. ł **-ax** logner *V. a. 1420.*

Nulli-bi nyrnt me 27. nindert 33. 34. nienen 30. nienert; **-cubi** an keinem ende 29. nindert 52. *75.*

*†**Nullus** (× mullus) ain kainvisch *Meg.* mülling, ein clein visch 50.

Numella een spanriem of cordeken *G. voc.*

Numer-are talen, tellen; **-us** taal 38. **-i** ein bûch der zal 30 *sim.* daß buch der zail 49. **-i cardinales:** einer, zwen, dry, vier, fünff, sexi, sibni, echti, nüny, zechny (dry-z. *u. s. f.*), einliffe, zwo'lffi, zwenczig, tusent 29.

Numida vnstetig 52.

Numisma *s.* **Nomisma.**

*†**Nummu-, nube-** (*alph.* **numel-**) **larius** wechsler 40. **numulatus** wesler 37.

Num-, nun-quam nuwerlde 38. 22ᵇ.

Nunc, iam nu 38.

Nunci-are en beden 38. **-um** *s.* **Exenia. -us** mund-botte 44., **-both** *Ki.*

†**Nundin-e** kopenschup 37. **marke** daghe 38. **-a** mess dag 40.

Nunquam *s.* **Numquam.**

***Nupa-, notbo-** *P. V.* **-gundium** telerprot 52. teller brôt 32. schuselpret *P. V.*

Nuper heerwile, nilken 38. nülich 30. nun (nur?) einest 29. **nuperrime** am aller newleichisten 33. nünest 27. nuleste 29. nülist 30.

Nupt-us gepraut 52. **-ie** hochtijd, brutla-ch, -cht 38. **-ialis** mangabig 33.

*†**Nuptua** *s.* **Noctua.**

***Nurenberga** *est opidum* in swabenlandt 33. **no'rberga** no'rberg 30.

Nusquam nyrne *V. a. 1420.* an keiner statt 29.

Nuta-re swankchen, cziteren 33. winkchen 34. winken, wankil *(sic) V. a. 1420.* **-bundus** wanckel 52. **motare** wencken 29.

*†**Nutesia** *i. corruptio* 37.

Nutri-re (*cf.* Educare) vouden, gheneren, teyn 38. **-mentum** fürung *K. V.*

*†**Nutus** wenchkung ł *voluntas etc.* 33. wank, winkin (× nutare) *V. a. 1420.* wanckung; **nutum** willig 27.

Nux not 38. **nux longa** mandelnuß *K. V.*, **graeca** -kern *Ki.*

O.

bba, *dazu* **Obaken** (kopff *74.*), **a** kene 40., *vgl.* **pathera** napf kene (o. kopf *sim.* × **patere** *ib.* kennih *Gf. IV 449.* — **obba** ɔt *i.* **offa, profusio** 38. bulge; (*cf.* **butus** *Gl. m. id. Symb. D.*; pulte 11. polle 19. (*cf.* Stopa). **bc-** *s. biβw.* **Occ-, Obs-.**

la *i. faramen (st. for-) lagene* ınt loch 37.

ıc-ere oftragin; **-tus** betric- *. a. 1420.* **-tio** toyt *ib.* ł se- verfuren, vnderdrukchen 33. **li-re** *cf* Auscultare) vnderde- 38. **-ens** vnderdenich 23. 37.

us philczeychin *V. a. 1420. me. nota in libris* punckt, virgel 52. **ımulus** *i. prohemium etc.* 37. **bes** *s.* **Obex.**

us feysser 40. faisst 52. vleys- *. a. 1420.*

: rigel, grendel, slempe (*sonst nt*) 40. schulder, regel, grun- clinke *V. a. 1420.* **fürschub** *il.* schelder 5. 27. **obes** spavr

ecturus schedli-ch 52.,-cher *74.* **frenatus** gezåumt *Ki.* vnge- (× effr.) *V. a. 1420.* **scare** verbrùnen 29. verdün-). **offuscatio** duisternisse 37. **'uturus** schedelich *V. a. 1420.* **esse** *Gloss.*)

icere verbeisen, verberffen; **are** stetes fur verruffen, gegen **-um** eyn wedir worff *V. a. 1420.* ɔss. **-io** gegerwerffung 52. **rgare** keuiln *V. a. 1420.* : **A-blactare** (*i. lactare Gl. m.*). **ɔlangus** *s.* **Oblongus.**

at-a ouelat-a *H. S. D.* **-i** *Tr.* 40. **-io** oblata *Gf. I 102.* **trare** vntter pellen 33. bebel- *a. 1420.* **tus** dienstber 52. **ɛta-bilis** *s.* **Amenus. -ri** (*cf.* e) verleckern 29. **-re** lusten 34. **-tor** trieger 32. prediger (*umg. aus* pedriger!) 27.

* **Oblegamentum** gepott 33. geboth 27.

* **Obliculum** eyn worste- 37., worst- 38. -boghel.

Obliga-mentum lyb, lyfesn *Cleop.* schuld 52. **-tus** schuldig 52. *110.*

* **Obligia** *s.* **Oligia.**

Obliquus scheyff, crum 38. schebs, schlinp 45. slimp *V. vrat.* slump 27. krump 27. 45. chrump, gepogen 52. krüm 30. schelw, nebent uß 29. schålb ł seitling *126. (BM. II 2 S. 92).* geslecht (**planus** *id.*) 34.

* **Oblitaurum** ouergulde *Symb. D.*; *daraus umged.* (× oblatio *sim.?*) offer-, opper-gelt *Gloss.*

* **Oblitor** *i.* **sementarius** (**c-***76.*) 37.

* † **Obliui-sci** vorghetten 38. **-o** vergess-nuss 34. **-sio** -ung 29.

Oblongus obirlang (× **ob-**) *V. a. 1420.* langhelechtich 38. lang-elichtig 27. **-lich** 29. **-lat** 33. **-löt** 52. **-elot** *75ᵇ.* lancheloth *P. V.* lang 30. **ob-langus** lanchklat 34.

† **Obloqu-i** bereden *V. a. 1420.* hinderkosen, missprechen 45. **-ium** beschniczung (*st.* beschm-?) 32.

Obniti wider-streiten, -drucken 52.

Obnix-e fleheklich (*vgl.* flechlich *v.* Affatim?) 41. vleysig *V. a. 1420.* flyβelichen 12. **-us** eenvoldich *G. voc.* arbayttig 33. erbitig 27. erbedig 21. 45. gar emsicklich 52.

Obnubilare wolcken 29. ge- 34., be- 30. -wulcken. vorswerczin *V. a. 1420.*

Obolus *s.* **Obulus.**

* † **Obori-or, -ri, -ari** *Gloss.* **-or aris, -eris** 27. in sich selber valden 27. 33. (**-or**) *i. curuor* vber sich selbs valden, zu hauff winden; (**-ri**) widder wassen 45. zu hauff kromet 27. czw sam krumppen 33. (*nach* obrisus) **obri-ri** wyder wachsen 27. **obotriri** wider kachen 33. **obort-us** inczprungen *V. a. 1420.* zu zeit geporn; **-iuus** *id.* 52.

Obprobri-um verwerffung, smachait

52. widder (**ob!**) sm.; **-ari** w. sm. thun 45. **opprobr-iari** smechen 29. **-ari** vber losũn 30.

Obquamcausam durch welher sach wellen 33. durch welcher sach willen 27.

*† **Obragere** *s.* **Obrigere.**

* **Obreatus** schult (,) zake *i.* **occasio** 37.

Obrepere (*cf.* Obruere) in vallin *V. a. 1420.*

Obrigere verharren 5. 33. dringen 27. **obragere** uorharten, dingen 45.

*† **Obriri** *s.* **Oborior.**

*† **Obris-ius, -um** *s.* **Aurum obryzum.**

Obrisus gespot, gelaft 27. gespottet 33.

Obrizum *s.* **Aurum obryzum.**

Obru-ere vorfallin *V. a. 1420.* bevallen 38. vmb falden, senkchen 33. swencken, sincken 52. **-at** bisuere 48. **-tus** verschopfet 33. gestuppet 27.

Obscurus durfinster *i.* **teter** (**tenebrosus** finster) 29.

Obsecrare heylig betin *V. a. 1420.*

Obsecundare gehorsam sein 52.

* **Obsedatus** versigelter 40., × obseratus? *vgl.* **obsedar** fry gesieger 7.?

Obsedere *i. circumsedere, cingere* 27. besiczen; **obsid-erere** *i. circumsedere* ringen (*aus* um-r., × cingere?) 33. **-ium** vmme settinge 37. besitzung 52.

Obserua-re behaldin *V. a. 1420.* **-ntia** bewaringhe, houde 38. behaltunge 40.

Obses gisel, eyn minsche de vor eyn pant sith 38. gyseler 40. gißler 29. geysselinghe *G. voc.* ein pfand o. wais 52.

Obsessus. obcessus *s.* **Arrepticius. Energia.**

*† **Obsid-erere, -ium** *s.* **Obsedere.**

*† **Obsomog-orus** *i. panis profusus liquore, a* **garos** *i. liquor (i. liquamen gr. Pap.); w. u. i. panis intinctus, ab* **obsomo** *i. panis* 35. **ablomogarus** (*alph.* abs-) dunk ł *panis intinctus* 40. *(nhd.* tunke *f. u. a. Brühe mit eingebrocktem Brote für das Gesinde Weber Term. Lex.). Liegt ein gr.* ψωμόγαρος *zu Grunde?*

Obson-are spete essin *V. a. 1420.* **-ium** die collatz *Oe. V.*

*† **Obsor** *s.* **Osor.**

Obstaculum wer 22ᵇ. 38. *V. a. 1420.* hindernisse 38. **wider-steung**, stantnuß 33., steniß 27.

Obstagiu-m inlegher 38. gyselschaft 40. **-s** laister 52.

Obstetri-x heffam 52. **eyn lade** (*aus* bade) muter; **-care** kint lockin *V. a. 1420.*

* **Obstin-are** verharden in boesheyt of verstyuen *G. voc.* **-o** *i. denigro* ł *obtenebro (vgl. Gloss.)* 37. **-atus** rủwloß 29. erstochkt 34. **-acia** rủwloßheit 29. erhertung 34. **-ancia** verstoppunge 30. **-ate** *s.* **Perduellis.**

Obstipus geneygeter 40.

*† **Obs-** *s.* **Ob-ticium.**

Obstragulum uber-decke, -schuh, *Mrg.* -geschũh *Ki.*

Obstrepere vortummin *V. a. 1420.*

Obstrigillus buntschuo *V. St. G. 335.*

*† **Obstruc-,** ł **obstrua-** *(bis)* 38. **-torium** plock; *i.* **obturatorium** spunt 38. eyn spont, als eyn vaß hãt 27. eyn spent ł nase (*aus* im vaße *sim.!*) 45. buntenloch 29. ein peyl *(aus* pegel, *vgl. Sm. I 168)* an eynem vaß 33.

Obstru-ere to maken, stoppen *i.* **obturare** 38. verstompffen 27. verschieben 33. **-sus** eingespumt (*st.* -unt) 52. **obturare** vorstappen ł vorstuppen 45. verschoppen 52. *74.*

Obstupescere verwundern, erschrecken 52.

Obt-almia *s.* **Ophthalmos. -ectus** *s.* **-extus.**

Obtemperare vnder eyn mingen 45. massen 52.

Obten-dere wil habin *V. a. 1420.* kriegen 8. 52. vberzihen 52. **-tus** bede *i.* **petitio** 38. (*g.* **-tui**) betht, bethung 27. betwingung *(umged.!)* 33. pittung, behalden huld 52.

* **Obtextus** (*cf.* Obtuitus) *i. visus*

ıs; **obtectus** zake *i. occasio* ıs 37.
›-, **obs-** 37. **-ticium** nŏminge
itulus 37. *76.*
ıere achten 52.
ıgere gescheen *V. a. 1420.* ı 8. 9. 52.
tract-are lasterchos-en, **-io** r nach reder 52. **obtrecta-re** eden *V. a. 1420.* **-tio** achter 7. **-tor** bisprecher (*cf.* Musi-0.
itus (*cf.* Obtextus) anghesich-

tura-re, -torium *s.* **Ob-**e, **-ctorium.**
-sus stumpffig 34. stum, dul; ımheyt 37.
.llare be-, vmb-legen 52.
-am, -us begegnig 29. **-are** ghe, enyeghen gan, ieghenen, 38.
us scarff, scharf 38. helbing
lus helbling 40.
ıbra-re beschirmen 27. schat-peschaugen 33. schattergeben **-tio** dusternisse 37.
›-a ł **-abulum** *125.* waltze *125.* le daermen die grote cluten ect *G. voc.* **occa-re** totten 6. ı, zerhawn 52. *sim. 75.* **-tio** ge, enīge (*aus* ei-, eg-unge) 40. **s-io** (*cf.* Obtextus) orsake, sake dat eyn ding van wert he, geschiht 40. geschickt, 52. **-us** eyn fasel *(umg.?)* 45.
tio *s.* **Occa.**
a- (*v.* Mare) **-ccianum** das ; mer 52. **oc-** 40., **o-ceanus** ner o. vmbgonde mer 40. *ags. (herba) Haupt V. 204.* **occia-**(**-teus** *vrschr.*) bis zu dem

cianus *s.* **Ociarius.**
o-cidus *i. qui cito cadit* 37.
us vellik *V. a. 1420.* **-s** fallig

cie-us, -s *s.* **Octo.**
igallum *s.* **Oxigala.**
cin-eum, -um swarcz warwe

* **Occip-ium, -ud** *s.* **Extrex. -ut** nack, ł werbel 45., ł nell *K. V.* aftir-nel *Gf.*
*† **Occiualus. occiofalus** eyn te-nen kanne 37.
* **Occiu-m** *s.* **Ocium. -s** *s.* **Ocuus.**
Occult-are berghen, helen, houden; **-um** haal, hemelik 38. **ocul-tatio** ł **-atio** behudynge 37.
Oc-, ob- 52. **-cumbere** vndergen 8. 52.
Occupa-re krotten 38. croden 17. (krŏten *etc. BM. I 888.* krůden *Br. Wb. I 883. vgl.* kruyden *Kil.* krod *etc. Fr. I 548ª*). *Daraus* **-ri** bekurczen, bekummir-n; **-tio** -nisse *V. a. 1420.*
accupari *s.* **Intricare.**
Occur-rere te ghemoet lopen *G. voc.* **-sus** teghen lŏp 37.
Oceanus *s.* **Occianum.**
Ocellus ochappel (**oculus** oghe) 36.
Ociarius ein lediger bůb 29. **mus-**geăr 34. **occianus** messiggenger 30.
*† **Ocidus** *s.* **Occidus.**
* **O-** *s.* **Os-cillum.**
* **Ocimus** mistel *Dun.* **ochimo** *h. i. q. lat.* **catagoga** *Symb. D. (?)*
Ocium musgankch 34. **occium** mi'sigy 32.
Ocrea stapeyl, lederen hose 38. lerze 37. stifel o. knĭewelín 40. (**pe-riscelis** kniewelinc *BM.*) strick 45. **ocreare** stifflen 52.
*† **Ocreus** *s.* **Ocuus.**
*† **Octauum** *s.* **Cydonia.**
*† **Oct-o** achate 38. echtuwe 40. *mhd.* ehtewe *sim.* hatouui; *LXXXIV* hahtozo feoriu *Haupt III 464. 466.* **-auus** der achte-nd *Oe. V.*, -st 52., -ste 40. **-arium** ł **-arius** ein nossel *125.* **-oginta** tachtentich *G. voc.* achte-tech; **-inginta** -hundert 38. **-ogenarius** de achteghe tål; **-oplex** achte-volt 37. **-enus** der achtigst; **-ingenties** ocht hundert vert; **occiens** ocht stundt 33. **occies** acht möl 27. **october** herbst monet (**september** *id.*) 30. ander herbst (**s.** erst h.) 32. h. man (**s.** ander augst; **augustus** augst) 34. herst *Frcf. Hs. a. 1460.* herbest monet 40.

Ocula-re wincken mit den auwen (*öfters in* 45.); **-tus** geauwet 45.

***†Ocul-atio, -tatio** *s.* **Occultare.**

Oculista augenarczt 34. ougarzett 29.

***Oculus porci** ł **flos campi** ain veltpluom. *und haizend si die* gâwlâut *etswâ* himelslůzzel *Meg.*

***Ocuus** (*cf.* Cuculus) kuken *i.* **pullus** 37. **occius** eyn hunckeln ł kindelin 45. enckel 52. ein junges huen das erst aus der schall sleuft 33. **ocreus** chnecht (*aus* chnechl, *vll.* chuechl) *P. V.*

***†Ochile** *vermes qd. 76. (Gloss.).* eyn worme 37. *Vgl.* Agilia?

***†Ochimo** *s.* **Ocimum.**

Oda eyn gesang *V. a. 1420.*

Odi-are, -osum, -um *s.* **Inuidia.**

***†Odocus** *s.* **Odorisequus.**

***†Odon** (ὀδών) *lineum est in pede;* **odonis** *vittam* mihes nostlun *Symb. E.* **odho** *sandalium Gl. m. ags.* meo *a shoe Somner.* nostle, nosle (*cf. Bosw. h. v.*) *i. q. mlt.* **nastula** *ahd.* nestila *vitta sim.*

Odor ain smachen 33. smack, rauch 27. ł **odoratus** smeckung, riechung 29. **olo-, ole-** *K. V.*, **ol-** 32. **-factus** smackung 29. schmackung 30. schmeckung *K. V.* **odorare** *s.* **Fragrare.**

***† Odorisequus. odoristicus** spür hund 32. **odocus** *i. canis* 37.

†Oenopola eyn schencke *125.*

Oestrum (oë-) bromeze 37. webs 52. wespe, hornte *G. voc.* **costru-m** brem 32. **-x** wyse 37. **-s** ein ymphank (× vmbhanck?!) o. humel 52. hiltis (*vor* Mardrix, × wisel *Gloss., als mustela umg.!)* 27. ł **costros** binen kůnig o. humel 40. **castros** wisin; **destrum** bemo (*st.* bremo) *H. S. D.* **ester** bisiuurm *ib.* biswrm 40. **dester** hůrniß *K. V.* **offin** *int.* dorheit 37. **bustrum** homele *ib.* **offestrum** wespe 45.

***†Offa** (*cf.* Obba) soppe 38. eyn weke brod *i. panis humectatus* 37. gegossen brot *K. V.* pallo *Gloss.* **offas,** *particulas i.* ballun *Haupt V 201.* **offagi-um** *Gloss.*, **-a** een eyer soppe *G. voc.* **offarius** koch 40. *74.* **offell-a, -ula** eyn clene soppe; **offula** (× offertorium?) opper 37. **offare** sauffen 52.

***†Offen-diculum** laydigung 33. laydeleggung 29. ledunge 30. **herczorniß** 45. **-sa** leyt, nidderkeyt 45. leidung 29. laitnůße 30. **-cio** (**-sio** *Gloss.*) zerynge 37.

Offertorium of- *K. V.*, opp- 29. 32. -fersang.

***†Offestrum** *s.* **Oestrum.**

Officere betruben, verseren 52.

Officium ambecht 38. **-alis a.-man** *ib.* 40. amptman, official *K. V.* vogt 52. ein richter geistliches gerichtes 40. **-osus** dienstber 52. **-ose** vlisseclich *V. a. 1420.* **-perdi** vndanck 14. 52.

***†Offin** *s.* **Oestrum.**

Offuscatio *s.* **Obfuscare.**

***†Oghelingum** ogheling, eyn wit appel 38. *Aehnliche Bildung haben andere Namen von Apfelarten Gloss. und im Cap. de Villis* **(gormar-, gerold-inga,** *neben* **creuedella, spirauca).**

†Oho *int.* wach, ho 38.

Ola eyn hals knoke, eyn schulder beyn 37. schurblat (*aus* schouer-, schouder-) *G. voc.* schulterblatt; *w. u.* rist 32.

Olax *s.* **Olere.**

***†Olba** *s.* **Brucus. Olla.**

***Olche** *(aus* **olea** *pondus) retinet tres scrupulos Pap. Gl. m. ¿ hierher* **olises** *drogma* ł *denarius dic. 76.* **oltes** *i. den., dragma* 37.

***†Olea-lechitus** *s.* **Lecythus. -ster** *etc. s.* **Oleum.**

***Olefact-orium, -us** *s.* **Olfactoria. Odor.**

Oleomella *s.* **Oleum.**

Olere riechen o. öll (× **oleum!**) smechken 34. **olax** stinckundig; **olidus** stinchkundt 33. **oletum** schyßwinckel 31. mix *Aelfr.*

***†Oleum** olie 38. *fructus oliue Gloss.* **olium** ölpĕr 34. ôlber 29. 30. **oliua** ôlböm 29 *sim.* **olibôm** 38. **oleaster** wilt o. *ib.* wilder ôlbom vnfruchtper *K. V.* uerdoruen oleiboum *Symb. D.* **oleomella** *Gloss.*, **olia**

eyn olie bom 37. **oleator** ın 40. **oliuetum** dy olestat *20.* **oli-** *Gloss.*, **ole-agimen** 52. *75.*

factori-a, -us bysem 40. **-ola** ; *Pf. Grm. VIII 411.* **olefac-** bůsen- *(umg.)* -bůchßlin, *K. V.* ein pisemueslein ł ledel

ia-gimen, -mella *s.* **Oleum.**

ınum wiroch; (*bei* C) **cliba-** bo"m 40.

ıs *s.* **Olere.**

ia. obligia *(„peritonaeum")* *lat. Cleop.* **ologi-a** *la rete (it.)*

um nete *147.*

i. **quondam** wanner, ichtes- hervormales, o-, ho-ldinghes ;wen *V. a. 1420.* etwan 30. et-). 34. etwann; **quondam** et- 9.

s. **Ol-lipetra.**

ses *s.* **Olche.**

iste-ra schrôt-leiter (*boh.* liha); *V. tril.*

ı-a, -um *etc. s.* **Oleum.**

ł olba 37. pod 37. pot, top, grope 38. topf 27. heffen 33. *I 234.* vle *Symb. D.* steinna

o- 33. 37. **-lipetra** stulper *itur super ollam* 37. ein tecken ı topf 27. ein haffendechk 33. kel 29. dickel 45.

cres (*aus* olores ⨯ volucres?) di *Gf. III 763.* **Olor.** *namo. ilih theru anderemu.* **Olocres.** ti, **uolucres.** fliukandi. *Gl. Ker.*

factus *s.* **Odor.**

gi-a. -um *s.* **Oligia.**

(*cf.* Olocres. Cignus.) elbs 32. ang (*st.* sang) *V. a. 1420.* **ol-** *olor Symb. D.*

ericum gerwesydín 40. **holo-** chresem hütt (*st.* hüll) *P. V.* **resesat** *s.* **Olor.**

tes *s.* **Olche.**

(*cf.* Brassica) mŏs crut 37. rut 40., -kraut *K. V.* koel- varmoes *G. voc.* waerm-moes

O- *s.* **Ho-magium.**

***Omas-um, -ium** 27. 29., **-ius** 27., **omus** *Symb.* (*cf.* Faselus. Tripa.), **ł omentum** 40. *K. V.* uuambo *Symb. D. 263.* wamppen 34. wanppen o. flekch aus der wamppen (**tripa** wampenfleck *75.*) *P. V.* wam, gedårm *i.* **cirbus** *K. V.* **-um** plaücz; **-us** sulcz 27. **-um** wampp; **-us** sultzfleck 52. **-um** kuttlen 29. budemune (*st.* -nc) *Symb. l. c.* bůdming o. kot fleisch 40. pantze, also der in dem liue hefft 38. **-ium** pantz, gewenst; **-ius** sulcz 45. **omentum** buddeminc *H. S. D.* ingheweyde 37.

Omelya leyg- 29., lay- 33, lo"u-gen- 30. -red. eyn lene rede 45.

Omen erschainung 32.

Omentum *s.* **Omasum.** *Für die lat. Formen vgl. 147. p. 227 zu* **omenstrum** *mappa.*

***†O-** *s.* **Ho-merocento.**

***†Omni-s** yesleicher 33. **-no** to mal; ł **-mode** degher, al; **-genium** (**-genius** *Ki.*) allerleye 38. **-farie** *Gloss.*, **-uaria** vmbvndvmb 52.

***†Omofagia. omopha** *sunt herbe que comeduntur* 37.

***†Omus** *s.* **Omasum.**

***Onacroculus** *s.* **Onocrotalus.**

Onager waltesel, ain stark o. grimmer esel *Meg.* **onater** eynhorne 37.

***†Ona-re** *s.* **Ouare. -sus** *s.* **Anasus. -ter** *s.* **-ger.**

Oner-are, -osus *s.* **Onus.**

***†Onya, onye** *s.* **Ama.**

***†Onichin-a** *kriech.* lidnagel *Meg.* **-us** onich 29. **onycha** *id. f.*, ain edel stain, ain paumzaher *m. Meg.* edil crut; **onix** edil steyn *V. a. 1420.*

***Onix** (*cf.* Orix) wassermuß 29. 30.

***†Onocr-otalus, -atulus** 50. *Meg.*, **-otulus** ł **-otulon** 37., **-atulum** *Hatt.*, **ono-** 27. 52., **ona-** 33., **ano-** 38. **-croculus, onotroculus** 45., **anacraculus** 34., **anapropulus** 30. *ags.* raredumla ł felufor (*cf.* Porphyrio *Gloss.*) *Hattemer I 10.* rŏrdum 37. rodum 38. roredum 10. 45. radmüll *(umg.)* 33. ror-drommel 27. -drumel 52. krettel 50. ankrâtel *Meg.* **ohn-**

vogel *V. tril.* warhuon *Wien. V. 399 H.* moßuogel 30. hoddebeck *107. G. voc.* buch finck 30. eyn vogil eysil (**onager** wilt eysil) *V. a. 1420.*

*†**O-** *s.* **A-nodia.**

*†**Onof-erus, -orium** *s.* **Enophorum.**

***Onolixa** ein wasser esel 52. *74. 75.*

*†**Onotroculus** *s.* **Onocrotalus.**

Onus borde 38. burdin; **honus** ł **oner-a** burdi 41. **-are** laden, also vp enen waghen ladet 38. **-osus** geswārt 34. **onustatus** beswart 37.

Opacus dic vinster *V. a. 1420.* dick oder *(sic)* v. 52.

Opella *i. tugurium etc.* 37. **oppella** klain hilff 52.

*†**Openptrum** volcze (*aus* **oxon** *sim.* bolcze?) *V. a. 1420.*

Oper-a vlijd 37. stewr, hilf 52. *75.* **-osus** sorgsamer 40. arbait sam 52.

*†**Oper-culum** lith *Symb D.* licht *ib. App.* lid, trinck fas, deckel 40. ł **-imentum** ł **-torium** lied 32. dechkung 33. deckung 27. **-ium** dechkpret 33. **-imen** deckbre-t 27., -d 45. **-tus** bedacht 33.

Oper-osus *s.* **-a. -torium, -tus** *s.* **-culum.**

Opes *s.* **Ops.**

Opex (*cf.* Latex) wage leyse 40. lono *H. S. D.* lun *Symb. D.* laner 52. broke 23., *vll. zu* brok 22. *Gloss. v.* Lactinia.

Opidum wic belde, eyn clene stad *i.* **castellum** 38. wíler o. klein stat 40. **oppid-um** marckt o. schloß 52. *sim. 75.* willer 32. coufstat *Symb. D.* gewirck 27. werich 33. **-anus** burgsez-o (**urbanus** burgere) *Erf. Gloss.* -an *Marb. Gl.*

*†**Opifagion** *s.* **Ophimachus.**

Opifera (*Gloss. v.* Portemia), **oppiffera** schiffelín 40.

Opif-ex werk-maister 6. 52. -man, hantwerchte 38. **-icium** stewer 52. *sim. 75.*

***Opila-re** zu thuen, verschopp-en 52. **-tio** -ung *ib.* pestopffung o. czitrumb 33.

Op- *s.* **Oph-imachus.**

Opimus gaylfayst 33. **rech** *V. a. 1420.*

Opinio ghissinge 32.

Opipare. oppidare reichleich wirtschafft haben 52.

Oporte-re moten 38. **-t** ist eß noit 45.

Oppansu-m, -s obir dach *V. a. 1420.*

*†**Oppella** *s.* **Opella.**

*†**Oppid-ium** *s.* **Appodium. -anus, -um** *s.* **Opidum. -are** *s.* **Opipare.**

*†**Oppiffera** *s.* **Opifera.**

*†**Opportun-** *Gloss.* **oportun-us** *s.* **Necesse. -itas** (*cf.* Dispendium) genclich (*i. q.* ver-g. *BM.*) zit 40. **-ium (opertunium?)** bequeme czit *V. a. 1420.*

Oppositio wedel *(lunae; vgl. BM. III 454)* 32. der fulmahen *125.*

Opprimere demphen *(pulmonem Ed.) H. Ph.*

*†**Op-** *s.* **Ob-probrium** *etc.*

Oppugnare stormen *125.*

Ops. Opes rikedoum 38.

*†**Optal-ius, -mus, -amus** *etc. s.* **Ophthalmos.**

*†**Optator** wunscher 38. **optiones** gecorenne cempan *Gl. Aelfr.* **-arius** eyn kor vorste 37.

Optimates dy erbergisten 52.

Opulent-us vol richstum *V. a. 1420.* **-ia** genucht 40.

***Ophi-, ophio-** *Gf.*, **opi-machus** uore *Symb. D. 268.* (*vgl.* fele-fora *v.* Onocrotalus?). hauigrimmila *similis migali Gf. IV 327.* **opifagion** (*aus* ophiophagus) heylebate *i.* **sicconia** 37.

†**Ophir** eyn lant *V. a. 1420.*

*†**Ophthalmos.** *Daraus* **optalmus** *nrr. 1. 2.* **ophthalmia** *etc. Gloss.* **optal-imus** auwe (18. *Gloss.*) 45. **-amus** ainaukcher *P. V.* oghe *i. oculus;* **-amo** *i. dolor oculorum;* **-gion** ł **-io** *i. d. aurium i. q.* **othologa** 37. **obtalmia** o"gen swerde 40. **optalnica** ougen flusß 32. **-mus** *Gloss.*, **-ius** ł **ostola** ostolan *(stain) Meg.* **othalima** augen schwer *K. V.* **otho-**

ł **-ia** *i. dolor auris* orbutzel 52.
el *75.* (*vgl. Gloss. v.* Parotis).
stuchen som 32. zaum; rich
V. a. 1420.
culum gisprahni *Pf. Grm.*
91 (vgl. Gf. VI 384). betthus,
ng, tro"me 40.
ra- *s.* **Horo-logium.**
rang-ia *Gl. m.* **-us** aran-s,
; *die öpfel haizent* aranser *Meg.*
rarium doden laken 37. stola
). *Gf.* stole, hant wan 40. **ora-**
ioûm; wimpel *i.* **peplum** 45.
ł**-io** red *K. V.* kurcz red 29.
de 38. **-or** schůn reder 40.
ı kerke, tempel 38.
are, vrbare 30. gesicht be-
29. gesunt-nemmen 34. -hait
(sic!) 30. vor weysin *V. a. 1420.*
berauben; **orbatus** benum-
ł.
icularis trint ł senewolt, also
ɔ van enem eyge *i.* **spericus;**
id., also eyn staff 38. zenewolt
ıt, rondelick, circkelick *G. voc.*
-ich 27., -at 33. slite *h. Hb.*
is sinwel vnd hol 29. schilt-
(*aus* schibelecht!) 33. vmb-
34. vmkraiß 30. steigraif *74.*
ıis (*sic*) 52. kreys, welt, steg-
arbis o'gaphel 40. **orbis** halp
4. K. V. plateißlin *K. V.* augen-
augring *K. V.* **orbes** *(ocu-*
ringi 48.
ita wagen-trade 37. 38. *Gloss.*,
34. waynleize 27. wanleyse,
ıuf *V. a. 1420.*
itas *s.* **Orbus.**
rbo- *s.* **Vrba-nitas.**
us eyn waiß o. plinder; ein
ın kind; **orbitas** waisung 52.
rca *s.* **Aurea.**
rca czuber 52. aynorigsvaßlein
cesta ein ôriges wesselin 40.
he-, oregi-strum *est* **pulmi-**
ulpitum *74.*) ł *teatrum* 37.
rchio *s.* **Orix.**
eum. ordium garste 38. **or-**
ı *s.* **Hordeolum.**
inar-e (*cf.* Disponere) vligen
. schicken 27. 38. orden seczen
27. **arnnen** *i. ordinem facere* 33. **-ius**
der obrist richer *(sic)* der hohen schul
52.

***Ordiolum** *s.* **Ordeum.**

Ordiri weben, warffen 27. weber-
chen 33. werben, an tragen, peginnen,
zu sprechen 52.

***Ordium** *s.* **Ordeum.**

Ordo orde, schicnisse 38.

*†**Oregistrum** *s.* **Orchestrum.**

***Oregmon** *i. vltimus sonus infir-*
morum (?) 37.

***O-** *s.* **Fo-, Hor-rena.**

***Orexis** vor lasin spise *V. a. 1420.*
jünst sunffczung 32. **orex** *(gen.)* **is**
spiginge 37.

*†**Orfimae** *i. scrophulae, venenosae*
glandes H. Ph. I 104. 132. II 60. i.
drusae *III 20.*

*†**Orfonatrosma** *s.* **Orphanus.**

*†**Organum** *s.* **Ortogonium.**

Organum orghele 38. eyn seytin
spel *V. a. 1420.* led *i. membrum* 37.

Oricalcum missingh, dunne golt 37.

Orien-s vpgang, v. der sunnen,
osten, morghen 38. **-talis** oster-lich
27. -reich 33. **origentalis** (*cf.* Na-
boteus) offengengelichen, ostrichs 45.

Orificium (*cf.* Obstructorium) hoel
V. a. 1420. gargel (?) o. mundloch 52.
eyn peylhoch ł loch 33. magen golg 32.

Origanum (*s.* Colena. Golecia. Fri-
canum.) dost *(Ed.) H. Ph.* dust crut
38. rot koste, rot mincze 40. costa
Wirzb. Hs. organe *Hb.* waltminzen
42. ôr-, aiter-kraut (*den siechen* ôrn
guot) *Meg.*

orpinum *s.* **Crassula.**

*†**Origentalis** *s.* **Oriens.**

Origo auß-, or-sprung 27.

*†**Ori-** *s.* **Or-miscus.**

*†**Orinx** *s.* **Ornix.**

***O-, v-riolus** (*auis*) wittenwalch 29.

Orion. oriona *(ags.)* ebir thiring
Pf. Grm. VIII 400., vgl. Gloss. Gr.
Myth. 333. 689.

Oriri vpgan, also de sterne edder
sunne 38. waschen 5. 33. warffen
(× ordiri), außdringen 27.

*†**Orista** *s.* **Oryza.**

Orix (*cf.* Cariola. Ornix. Onix.)

ein grossew wasser maus 33. *sim.* 27. hehere 40. heher 32. hera *H. S. D.* **grix** (g. **grigis**) heher *K. V.* **ortix** snippe *i.* **coturnix** *(an gl. Stelle* **orix** schnepf *110.) G. voc.*

Oryza. orista stuppmel 52.

†**Ormiscus** *Gl. m.*, **ornustus** *Gloss. (76.)*, **orimiscus** *i. ligamen* ł *circuitus ut monile* 37.

Orna-re (*cf.* Fulcire) syren 38. **-mentum** smyde 38. ł **-tus** syringe 37. **-tus** messgewant 52.

Ornia pan 52.

Ornix (*cf.* Orix) vrhôn 38. eyn berk hoyn 37. krege 40. **fornix** birckhûn *K. V.* **orinx** *id. Str. V.* berghan 30. **orchio** orhann 32. **orni-x** 29., **-s** orhan 29. 34.

*†**Orniz-, orn-omantia** wickerie 37.

Ornus eyck *i.* **quercus** 37. hagen bûch o. límba"m 40. ahorn (× aornus) *i.* **platanus** *Symb. D. sim.* 3. *est genus arboris sterilis 76.* stucke holtes 38.

*Ornustus *s.* Ormiscus.

*†**Orpin-ium, -um** *s.* **Origanum.**

Orphan-us wese 38. vater waiß (**pupilla** mûter w.) *K. V.* **-otrophium** *Gloss.*, **orfonatrosma** fundelhus 32.

Orreum *s.* **Horreum.**

*†**Ort-agemiter** *s.* **-ygometra. -ari** *s.* **Hortari. -esis** *s.* **-isis.**

*Ortygya ł **artigia** stein hûn 40.

Orty- *Gloss.*, **horti-** *G. voc.*, **ortho-** 29. *K. V.*, **orto-gometra, ortagemiter** 30. vrhan 30. orhan *K. V.* rephûn 29. pirhuon *Wien. V. 399 H.* werhune **horti-**; een trap voghel **orto-** *G. voc.*

*Ort-isis, **-esis** *s.* **Gid. -ix** *s.* **Orix.**

Ortodoxus eyn rechcristen *(sic) V. a. 1420.* kristen mensch 52. getawffter 34. strenger lieb halber (*aus* haber) gottes 29.

*Orto- *s.* **Orty-gometra.**

*Ortogon-ium gibel 29 *sim.* **-um** ghefel, de hogheste want de in dem hus is 38. **organum** *(umg.)* gipel 34. **ortoganus** *i. rectus angulu 76.* gipfel 52.

Orthographia schreybkunst *1420.*

Ortus vpghangh 37.

Os *(nrr. 1. 2. Gloss.)* munt, *(bis)*, vlabbe 22ᵇ. 38. knake 36. k beyn 38. **os sepiae** *s.* **Ossepi**

Osanna (× sana!) mach un sund 29. *sim.* 30. heyle mich *1420.*

Oscedo vbel gesmak von dem n 40. spaichen, sayffcern 33. ges mundstanck 52. sayfferling 34. g 29. **ossedo** seyuer 38. spiße (1 27. mund smack 32.

*Osci-dare *s.* **-tare. -lium** *s.* **-l**

Osc-, oss- 27. **-illare** sch reiben 33. schacken, richen 27.

Osc- 38. 52. *75.*, **oss-, oc-** 37 **hast-** 34. **-illum** *i. effigies hun figurae ex panniculis consutis fa q.* **papa,** *vulgo* dok *V. St. G. 335.* stochk 33. tock 27. **(osc.)** 52. scl 27. eyn stock rede 45. rait schi 52. rutschuff 34. ritschuff, daran sich schutzt *75ᵍ.* scokrede, eyn ki spel 38. hoczelreyde, *ludus mi* 40. riden vp eynem zele alze de der in der schune ridet *(noch heute*

Oscil-lum-, -ium 33., **ossi** 40. mund 33. (?). mûnd-ly 29., 40. mündlein 34. **osilum** mund *V. a. 1420.*

Osci-tare 34., **-dare** 30., **oss-** 27. **-itare** prusten mit der nes husten 27. huesten, gewinnen (men?), gien 33. guemiczen 34. a 32. **ossitatio** janen 37.

Oscul-atio ł **-um** cus, eyn cusse

Osi *int.* ower 29. wolt got 3

*†**Osi-lum, -tare** *s.* **Osci-l -tare.**

*†**Osor** neyder 52. feind o. h *64.* **obsor** fygenth 31. **oso** *(g.* **os** hessig *V. a. 1420.*

*†**Ospiscium, spicium** 30., **pisis** (*v.* Cronus), **ossaem** 27. 29. gratt 30. fiß gart 27.

*†**Ossepia** sechtzehenpain *74.* **pia** sechzehen beyn *herba* 40.

oß sepie *Gloss. Add.* **os sepiae** weißfischbein *Ki.*

Ossiculum een cleen been, bot (**os** *Kil.*) of graet *G. voc. sim. 132.*

Ossifragus bainbruchel 32. bein brûcher *K. V.*

*†**Ossil-ago** gruselbein *Ki*^{b}. **-ium** *(corporis)* krose 36.

***Ossi-llare, -tare** *etc. s.* **Osci-.**

*÷**Ossopia** *s.* **Ossepia.**

Ossorium gerner 40. *2. 74.*

†**Osten-sio** *ahd.* keaugida (**repraesentatio** *Gf.*) *Haupt III 461.* **-tus** blachung 45. belaichung (:lachen × laichen *fallere?*) 33. (verspottung *Ki.*) vorspot; **-tum** wundir werg; **-tare** *(freq.)* stetelich wesen *V. a. 1420.* **-tator** rûmer 52.

O-, ho-stiarius fportner 27. kirich- 33., cherczen- *(umg.)* 34. -huetter. kor vatter (*aus* torwarter *umg.!*) 33. kirchtor werter 40. ł **hostiator** eyn dôr hôder 37.

*†**Ostori-a** *s.* **Austria. -um** *s.* **Hostorium.**

Ostracu-m, -s dêle 37.

Ostrea oster *Meg.*

*†**Ostreu-s, -m** rot pfeller 40. **ostrum** pellel *i.* **stragulum** *Symb. D.*

***Ostriago** *s.* **Chamædaphne.**

***Ostrucium. astrens, anetum agreste** meisterwortze 51. *sim. i.* **meu** *O. san.* **astrantia ostruthium** (*Ann.*) astrencia *H. Ph.*

Ostrum *s.* **Ostreus.**

*†**Otalgia. othalima, otologa** *etc. s.* **Ophthalmos.**

*†**Othmarus** *est pr. n. viri* mit der flachen (*vor* Ouare) 33.

*†**Othoniel. othomel** *i. deus Vocc.* **otomel.** *id.* 37.

Oualis *s.* **Ouum.**

Ouare. onare vrouwen (,) legern *(sic) V. a. 1420.*

***Oue** iodute, eyn roup in der not; *i. q.* ve owy, eye 38. owee *G. voc.*

†**Oui-lio** schäffer 52. **-nus** schepen 38. **-necarnes** scheffein fleisch 52.

Ouum eyg 29. ay 34. **oualis** eyn furem eines ays 33.

Oxigal-la, -ia sawrampher 33. **-lum** smant, raume 46. geancket milch 29. **occigallum** smant, rame 38. **oxigilla** surrant 27. **exigal-ium** schmat 30. **-lium** milich rãm 34.

Oxigon-ium, -um scharp egede 37.

*†**Oxila-pathum, -bacium** leteche 37.

Oximel gemacht wein 52.

Oxyporum *(ouum)* im saur *125.*

*†**Oxyregmia. oxir-auma** de zode walgheringhe 37. **-ewma** (?) aiterstock 52. *75.*

Oxitonus scharp lud 37.

*†**Oxon. oxum** ein scharff polcz 33., blatz *(sic)* 27. ł **oxos** scharfpfeil 52. **oxus a vm** schod *i.* **telum** 37.

Oxonia *ciu.* oxni 29. ochsenfurt 32. *74.*

***Oxus, oxum** *s.* **Oxon.**

***Ozaria** *i. nauicula* 52. *76.*

P.

*†**Pabatum** *s.* **Papatum.**

Pabul-ator uôterare *H. S. Tr.* **-um** vouder, also me dem ve gifft 38. **papulum** grot 22^{b}. 38. der swyne 22^{b}, alzo de swyn eten 38.

*†**Pacas** *s.* **Parcere.**

Pacatio gelub 52. **pactio** *id. ib. 4.*

*†**Pacicus** *s.* **Patitus.**

Pacific-us bescheden, vredesam 38. **-a** ein frid oppfer 52.

*†**Pacitat** *palumbes Symb. D.*

Pact-are dingen, geloben 52. **-io** *s.* **Pacatio.**

*†**Pactum** (*untersch. von* **Paticus**) frowen geschûch 32.

Pactu-m dingnisse, louede 38. **-s** eyn pacht goed eder gheld 37.

*†**Padomosus** *s.* **Paganismus.**

Padua padauwe, eyn stat in wal-

*

lande in lumbar die38. padwe *G. voc.* badow 29.

Padus *fl.* der pfad 52. *75.*

Pagan-us heyden 38. **-ismus** h.-schop *ib.* der heyden lant *i. paganorum mos* 33. **padomosus** (× mos) *id.* 27.

Pagare. pagat gemachot 41., *vgl. m. G. Wb. II 4 über* machon *etc. in ähnl. Bedd. mit* frid machen **pacare** *Gloss.*

*†**Page-lla** *s.* **Pagina. -ricus** *s.* **Pangericum.**

*†**Pagilla** (*cf.* pagulus) slos werre *ante villam* 40.

Pagina ł **pagella** buchelin *V. a. 1420.*

*†**Pag-ina, -lardus** *s.* **Beghardus. -mericus** *s.* **Pangericum. -ru** *s.* **-us. -ula** *s.* **Bagiphin.**

*†**Pagum** *est palla de auro* ł *purpura* 37.

Pagus een dorp of een buten strate *G. voc.* **pagru** storpliudi *Pf. Grm. VIII 393, aus* **pagus** torpliudi? *als Collectiv wie* dorfliut *ntr. BM. I 1038.*

*†**Pala** grabe ysen 45. spate ł schüpffe *f.* (*i. q. wett.* schëppe) 44. wintschauffel, wann 52. schup, *dic.* **ventilabrum** *et. est locus lapidis in anulo G. voc. sim. 110.* schuffel-e; **palare** -en 38. (*sim.* 22ᵇ). **paleas** *i.* scufia *Pf. Grm. VIII 387.* **pala** eyn worp schuffel; **palas** *(acc. pl.) i.* **patellas** deghele, potte, gropen; **pale** *pl.* zyden; de hoghesten knoken 37. **palesus** *dic. pars cubitus 76. est p. brachii sc. c.* 52. **palæ** gesculdere *Somner;* ricgrible *94ᵃ.* **pala** rukkebraden *H. S. D.* **palathe** (*Gloss. v.* Palata) *in similitudine* **pale** *i.* sculdor *Pf. Grm. VIII 400. cf. 389., berichtigt die Glosse* **lampates** *Gf. (Gloss.), die l. c. I 115* **labates** *etc. i.* sculdre *lautet, bei Bethmann (Haupt V 195)* **zabastes** *in sim.* sculdre *etc.*

*†**Pala-cius** *s.* **Balasius. -nga** *s.* **Falanga.**

***Palans** flicchundt 33. eyn flinder 27. flieender 45. ein fliegender 52. **pallus** *i. vagans* 37. **phallanx** *i. vagus* ł *fugiens* flichtiger *76.*

***Palari-a** *s.* **Paleare. -um** *s.* **Pallarium.**

*†**Palastr-a** *s.* **Palesta. -is** *s.* **Pictatium.**

Palata gebackin vyge *V. a. 1420.*

Palata *s.* **Pala.**

Palat-ium pelenze Francorum *lingua et edificium et officium;* **-um** palas *Symb D.* **pa-** 40., **pal-lacium** placz *(umg.)* 45. balast o. pfalcze 40. zael 37. sal, pallas, eyn grot heren camer 83. **palatinus** ein palant- 38., polent- 37. -greue, eyn ammecht man des keysers 38.

*†**Palatium** *h.* kelber- ł leberkorn krůt 42. **p. leporis** hasenstruch 51. *O. san.* -hus *O. san.*

***Palatu-m** (*cf.* Vranon) kannel, kubel (*umg. aus* kawel *sim.)* 45. **-s** slunt *H. S. D.*

*†**Pal-atus** *s.* **Balatus. -ea** *s.* **-a.**

Palea (*cf.* Acus) vese *75.* ein sprewr o. ain vesen 52. strab ł vesen ab dem trayd *P. V.* sprůr *i.* **acus** 29. sprewden 33. helwen 41. *pl.* spra, heliwin *H. S. D.* **palia** helw 32. **balee** sprůwer 40. **palear-e** ł **-ium** ein steig o. sprewr kasten 52.

*†**Palleare** *s.* **Pallium.**

*†**Palear-e, -ium** (*cf.* Gurgustium) dz hor dz eime ochsen an dem halse hanget 40. **pellaearia** (× pellis) prustlappa *H. S. D.* **palaria** *pl.* das har an dem hals *(thaurorum)* 52.

***Paledrus** *s.* **Paredrus.**

*†**Palef-redus, -idus** 52. *G. voc.* henxt *G. voc.* perd 37. pfert 40. *K. V.* meyden 40. vole (× paledrus *sim.*) *V. a. 1420.* fül, czelter 52.

***Pale-** *s.* **Pali-nodia.**

*†**Palest-a** eyn campscheyt 27. **-er** eyn kif scheder; **-re** wrangynge; **-res** ł **-rices** wranger 37. **-ra** frauunge 5. fraucgung 27. freyung 33. reygung 45. (*alle aus nd.* f-, w-rangung). ein champher veld 33. **-rare** reynegen *(umg.)* 45. **palastra** ringstat 32. **palism-a** *etc. Gloss.*, **-ia** ł **palesma** 45., **palicma (-cina?)** 37. eyn wrange stede 37. eyn ruwe stat *(umg.)* 45. **palisea** ein ring stat 52.

lesus *(irrig aus* Palmus *Gloss.)* **a.**
ɛta *Gloss. Add. v.* Sara; *vgl. l. m. v.* Palectus.
lia *s.* **Palea.**
liasta langwid 52. *sim.* 9.
'alicma *s.* **Palesta.**
li-nodia, -dolia *i. carmen bel-* (en kife sank 23.) 37. 52.
)dia eyn kif 37.
'alis-ma *etc. s.* **Palesta. -ta ista.**
listes (: Balista) sniczeler 40. er *etc. 74.*
alistris *s.* **Pictacium.**
lurus dudistel *Symb. D.* snete- *V. a. 1420.* **pallirus** kart 52.
lus *herba quae crescit in tecto gros (-sa) folia habet i. f. (viel- gs.) Pf. Grm. I 116. vgl. VIII loss. v. c. ags.* sinfulle *semper- ectorum.*
la ein alter tzwehen (*st.* -el) 52.
llacium *s.* **Palatium.**
ladium dat beelde van pallas : pallas *G. voc.*
-larium vor-tuch *74.*, -tuoch **-arium** furhang 52. **-tarium** *ıdet in altari* 37.
lleare *etc. s.* **Pallium.**
l-ere gelen 45. **-idus** (*cf.* Caeck van verwe; *i.* **sub colo-** val 38. bleyk 37. **-or** bleke- 37. bleichi 29. blaichi 32. **pa-** ıichhait 30.
llirus *s.* **Paliurus.**
l-ium hoike 36. **-eum** hoyke, 38. **-iare** mentiln *V. a. 1420.* beschauwen, also eyn sek be- . . . drogene *(? undeutlich)*; ent- ghen 38. **paleare** decken, hü-
lor *s.* **Pallidus.**
'al- *s.* **Pa-lutellum.**
ma palme, eyn bom de hefft also schilp vnd bringt vrucht , vnd het to latine **dactilus**; , eyn mete alzo eyn hant 38. tu hant *K. V.* ein hantfestung . ł sig 33. hant (,) gesig *V. a.* **palmare** cziern, spannen 52.

Palma-, palmi-torium *s.* **Papilio. Ferula.**

***Palmes** (*cf.* Resex) berhaft zwy o. schůczelín 40. berhafftig schůßling *K. V.* scuzzelinc *H. S. D.* weinreb schussling 52. erdscozza; thona *Gf. VI 562. V 146.* zwig 30. **palm-a** zwi; **-ites** zwily 29. **-a** czwey; **-ita** czweyl *in vite* 34.

*†**Palmi-** *s.* **Palma-torium.**

Palmosus *i.* **uictoriosus** vberwindlich 52.

Palmula růder-laff 32., -lauff *K. V.*, -lappe 40. lappo *H. S. D.* dat bret of dat breyde vanden ryem *G. voc. i. latitudo rami* weit estig 52. *sim. 75.*

Palmus balmbom 32. zů getande hant o. gemůde 40. zuogetanhant *93.* gemundt *74.* spann *K. V.* eyn spanne 36. *V. a. 1420.* eyn hantbret 36.

***Palor** *s.* **Pallidus.**

***Palpa** (× palma, pulpa) markch *i.* **ales** (*arborum*) 34. hand faisti (× festi *sim.* **palma**); das mittel in der hand 32.

Palpanista (*cf.* Palpo) bedriegher of een die schone woerden spreken kan sonder meynen *G. voc.*

Palpare gripen, volen, tasten 38. vedirlesyn *V. a. 1420.*

Palpebra (*cf.* Cilium. Gena.) oghenbran 38. augpran 52. ochbraue 36. braw . . ., *est* **felliculus** *quo tegitur oculus K. V.* eyn auwen glijt 45.

*†**Palpipedium** *s.* **Polypodion.**

Palpitare (*cf.* Palpare) volken 38. taste-n 38. 45. *G. voc.* -ln 33. *P. V. ex quo.* tasseln *P. V.* sportelen *G. voc. Gloss.* spertelen *Kil. Gloss.* regen 29. 34. vegen *(sic)* 34. ruren 29. en iůcken 30. griffen, zabbeln 45.

Pulpo blinde 40. blint 8. 9. plinter 52. blinder; smechler 27. smaich-er 52. *74.* -ker, czw tütler 33. zůsmůichler 29. gouckler 30. smetzer, weibezeler, vederleser *V. vrat.*

*†**Paltarium** *s.* **Pallarium.**

Paluda-, paludi-, baludi- 32., **plaudi-** ł **planta-** 37., **plandi-** *76.* **-mentum** kindes *(doch lt. regis)* kleid

K. V. künß klaid 32. phulczecht *V. a. 1420.* **planta-** *est vestis purpurea;* **plaudi-** *i. clavus* 37. *est genus purgature (aus* purpure *umg.) 76.*

***Palumb-us** haidtaub 52. holcz tube o. slach tůbe 40. slagtube *93. (nhd.* schlagtaube *columba domestica Nmn., vom* Taubenschlage? *von* schlag *silua caedua, vgl.* hagtube *sim. Gloss. v. c.?)* holcztub 32. veldtub 29. ringelt (auben) 34. ringhel duue 38. **-es** holduua *(aus nd.* holtd.); **-aes** holzduuaen *(halb hd.) H. S. D.*

Palus *m.* rugbeinspitz *93.* rücken bein spicz; pfa'l; secke (*st.* stecke) 40. rucken knopff ł spicz *K. V.* phal *P. V.* pål 37. pfleg (*nhd.* pflock) 27. czaunsteck 52. scheien *126. Pict.* schie *Pict. (BM. II 2 S. 108).* schwir *V. a. 1483 sim. Fr. II 251ᵇ. vgl. Sm. III 547.*

Palus *f.* (*cf.* Lacuna) brouc, broukede 38. broek (brock?) 37. broecklant, poel *G. voc.* huligen 33. hůllĕm, mas *P. V.* moß 52. *K. V.* fpul 27. **paluster** mosman 29. pfützman 52.

Pa- 52., **pal-lutellum** (*vgl.* **paludel** *Gloss. o. v.* Cubrum) kytel *(feminarum)* 52.

***Pampilio** *s.* **Papilio.**

Pampin-us reuelouf *H. S. D.* reblaub *K. V.* proz *Virg.* ain wind ł wein pladt 33. **-are** wijngart blader wt brenghen *G. voc.* **papinus** eyn wyn blad 37.

***†Pana-ceta, -leta** (**-lota** *Gloss.*) *s.* **Tanacetum.**

†**Panaricium** luchtdorn 51. der wurm am finger *Ki.*

†**Panariu-m** paner *Kil.* **-s** pinnere *Symb. D.*

***Panceca** *s.* **Tanacetum.**

***Pancellus** pfankuoche *Conr.*

†**Pancraci-us, -arius** kempe *Symb. D.*

***†Pandera** *s.* **Patera.**

***†Pandirostris** *(anser)* leffelganß *125.*

Pand-, panth- 32. **-ochium** krom gaden 32. *K. V.* leithaus 52. marckthauß *K. V.* **pandoxin-ium** *Gloss.;* **-arius** brasseur *122.* **pandox** frässig o. apoteck 52.

***†Pando-nia** *(herba* 52.) *s.* **Betonica. -x, -xinarius** *s.* **-chium.**

***†Panefica** *s.* **Panis.**

Panellus *est saccus (in sella) pilis repletus K. V.* palster 32. 40. *K. V.* sattel-p. 31.

Pangericum. pag-, pagm-ericus *est laudabilis* (× pangere) 37.

***Panginarius** *i. janitor* 37. portener 23.

***†Panic-e** *s.* **-um. -ia, -ius** *s.* **Panis.**

***Panic-um, -e** sclurich (*aus* phenich?) *Symb. D. 284.* **-ium** ł **venicium** (*ligumen*) venich *K. V.*

***†Panis. tortus p.** stechilin *H. S. Tr.* **p. cuculi** *s.* **Allelluia. p. porcinus** (*cf.* Ciclamen. Vulgago.) erdnuß *143., daraus* **p. porti-cus** *Gloss.,* **-nis** ert nus 40. **pani-fica** beckersin 45. ł **-cia** broetbaxter *G. voc.,* ł **-cida** brotbeckerin; **-cius** beck, becker *110.* **panefica** bechersa *Symb. D. App.*

***†Pann-a** *etc. s.* **Panus. -aida** *s.* **Banagardia.**

***†Pannic-ida, -ula** *s.* **Pannus.**

***Pannichium** pennic, *eyn crut* 38. **panic-ium** *s.* **-um.**

***Pannus** want, douck, laken, l. van wulle; **p. nouus** *s.* **Texere. p. linteus** ł **linteamen** laken van vlasse 38. **pan-nucia, -ucia** 40., **-uncia** 32. gefleckot ł gebleczotes kleid *K. V.* gebleczetes kleit 40. gepleczet claid 32. **pannosus** boze gecleyt *V. a. 1420.* haderlumpicht *V. tril.* **pannicida** laken snider 38. ł **-cula** gwand schnider; **-tonsor** tůch scherer 32. **-rasor** laken scherer 38.

Panormum *ciu.* palerme 29.

***Pantheal** *s.* **Puteal.**

†**Panther-a** panter- 32., **pantel-** *K. V.*, pan- 29. *Meg.* -tier. eyn pant dier 50. panter *m. (stain) Meg.* **-inae mensae** flåderinetisch *Prompt. a. 1618.*

***†Pantial** *s.* **Puteal.**

***Panthocraton** *i. potens* 37.

***†Panth-** *s.* **Pand-ochium.**

Pantomimus vrone spieleman *mb. D.*

Pantrum (*cf.* Labina) leffel, slyf *vrat.* sturtz, hafendeck 52.

***Panu-cia, -ncia** *s.* **Pannus.**

Panus spôle 37. spule *(textorum),* ifchin *(textricum) Conr.* spul o. sawm 2. schwencke (schwenten *Fris. vgl. r. II 248ᵃ*) *Kiᵉ.* **pann-a** spule; **-sor** anusor?) spueler; **-eferum** spul-sen *V. a. 1420.*

***†Papa** *s.* **Oscillum. Pape.**

Papa pfaff; bapst *K. V.*

***†Papafer** *s.* **Papauer.**

Papare schmatzen *K. V.* etzen 52.

apo *i. sonus in comestione* 37.

Papas kinde zucht meyster 40. chtmaister 52. (*g.* **-atis**) leckerint *G. voc.*, -hafft *110.* **pappatissa** inde zucht meysterin 40.

Papatum kindt spill 33. **pabaum** (*alph.* pap-) bappe, prili 40. **appare** *sbst.* brod můß 32.

Papauer, papafer 34., **pauer** 2. maen saet *G. voc.* magsäm 29. agen 30. 33. 34. *P. V.* machen, öll *Ein Wort?*) *P. V.* magöl 32. moc 27.

Pape abir *V. a. 1420.* **papa** ha a, wi wi 45.

***†Papeirus** *s.* **Papirus.**

Pa-, pam- *H. S. D.*, **po-** 30. **-pio, pupillo** 34. (*cf.* Atacus) eyn botter oghel 37. pifoltra *H. S. D.* pfiloltur 2. pfiffhalter (*umg.*) 29. feiualter *K. 7.* feyualtter; czelt 33. viůalter 30. eyffalter 34. feylfalter *P. V.* czwyelder 27. eyn czwiff hulder 45. czwealdir *V. a. 1420.* capelken, palmdoerten; **tente** *G. voc.* pellar-in *116.* -ijn, . **-voghel** *Kil.* (*hier* × palmatorie *sim.* almatori-a *Kil.* **-um** *Gloss. und uicula pueroram* × **p.** *ferula?*). cram ymb. D. (kraem **cadurcum** *Kil.*, Krämerzelt).

Papilla een borst tip *G. voc.* mennentipken *132.* titenwarte 36. czickzen werczlin *V. a. 1420.* wertz 52. itten warcze 40. tutten- 34., brust-9. **-wercz.** warcz ł dâtlins spitz *K. V.* dûtlin spicz 32.

***†Papilla** (*aus* mappilla?) altertuch *K. V.*

***Papinus** *s.* **Pampinus.**

***Papir-ium** *s.* **-us. -atum, -otum** *s.* **Petorritum.**

Papir-us (*cf.* Corrosiuus. Scirpus.) pymssen *i.* **iuncus** 34. bincz 29. 30. merpintz 52. *75.* binizbisin (*2 Wörter, hd. und nd ?*); **-ium** binizahe *H. S. D.* **-io** pynsenstat *V. a. 1420.* **pappirus** pappir, sebde, ror 40. **papeirus** papeir *K. V.*

***†Papis-cus** *s.* **Priapus. -am** *s.* **Popisma.**

***Papo** *s.* **Papare.**

***†Papp-are, -atissa, -irus, -ina, -iscus** *s.* **Pap-atum, -as, -irus. Pupa. Priapus.**

Papula bladerken *G. voc.* bladder; *pl.* **(-le)** clene sweren 37. paltter 33. puckelen *f. V. tril.* ein roter grint, plater o. wertz 52.

***†Papulare** *pauonum* 37.

***†Papul-eum** *s.* **Populus. -um** *s* **Pabulum.**

***P-** 37., **par-aphonista** *i. cantor, -atrix* 37. zenger *V. a. 1420.*

***†Par** rade, euene 38. **par impar** (*ludus*) geraed o. vn-g. *125.* **parilis** gleychlich *V. a. 1420.*

Parabola bispeel, eyn ghelicnisse 38. bisproke 37. geleichnuß 52.

†Paracli-sis trostinge 37. **-tus** vogkt 33.

***†Para-clitus** *s.* **-clisis, -lisis.**

***†Paradisis** *s.* **Parapsis.**

Paradisus lustlichi stat 40. wunnig stat *V. a. 1420.*

†Paraf- *s.* **Paraph-.**

Parafern-alia, -a morgengab 52.

Paragoge ein zusetzung der puchstaben 52.

***†Parag-raphus, -nus** *P. V.* een teycken of groet punt *G. voc.* ein cheichen (*aus* ceichen) *P. V.*

***†Paralaticus** *s.* **Paralisis.**

***†Paralipom-enon** vor andern *V. a. 1420.* **-inon** ein puch der vnderweisung o. haimlicher ding 52. bûch der tage 30. das puech der tag; **-ensis**

d. p. d. andern tag 34. **paralopominon** das buch der nahe redde 49.

P-, b- 32. **-aralisis** heißt zů tůsche ein gegiht des parlis o. barlis *ntr.* 42. barlis můter 32. daz paradiß (*sic*) o. tropff 52. perlis *K. V.* rôhrung 43. gegicht 29. vergifftung (*umg.*) 30. dy gicht 27. das vergicht 33. **paraliticus, -laticus** 34., **-clitus** 40. dem die gelide erstorben sint 40. ein glith brucher 27. gelidbruchig *64.* vergichtiger 34. vergifft, betriß 30. gegichtig, bettriß 29. gifft suchtiger 33.

*†**Paralo-gisare, -ysare** 52. (**paloysare** *Gloss.*) betriegen 52. *Str. V.*

*† **Paraloya, paroloya** *76. genus nauis* 37. 52. *76.ẹ*: Paro.

*†**Para-loysare** *s.* **-logisare. -lopominon** *s.* **-lipomenon. -mpha** *s.* **-nymphus.**

* **Paraneuma** *est dulcis cantus* 37. *76.*

Paranymph-us bruthuter *V. a. 1420.* brauthůter *K. V.* ein Eemacher o. prewt diener 52. britkayt 30. brutiger 27. prewttigan 33. truhti-nck *Sum.* -gomo; *d. pl.* **-is** -ngun **(trotingis** *Leg. Aist. i.* **pronubis)** *Gf. V 577. 579.* **-i** *ags.* dryctguma *Haupt V 196. (vgl. m. Goth. Wb.* D. *240).* **-us** E macher 40. **-a** E macherin 40. *i.* **pronuba** humil scoperse (c *vrm. aus* t *nach Dietrich*) *Marb. Gl.* huuelspcepersa *Erf. Gl.* **parampha** brut hůtin 32.

Parapsis, paradisis 40. (*cf.* Catinus) becken, schottele *i.* **peluis;** cop, nap 38. kar 40. teller 40. *K. V.* brent (*i. q.* brente) 32. geuezze *Symb. D.* gebita *Gf. IV 126.* (*vgl. ags. Gll. Gloss.*)

* **Paraph-aragaurus** *s.* **Siro. -onista** *s.* **Paphonista.**

†**Paraph-** *Br.*, **paraf-rastes** *i. malus interpres* 52. *Br.* ein pöß ausleger 52.

Parare (*cf.* Prompte) reyde maken; **paratus** rede, berede 38.

*†**Paras-ceue, -ephe** stil fritag 29.

*† **Paras-ita** een leckersche (beck. *132.*) of speelwijf *G. voc.* **-situs** scirnun *Weissenauer Gl.* (*Haupt III* 382). **-itus** vreser *V. a. 1420.* **-itaster** ein wüster lecker 52. *75.*

*† **Paratedrus** *i. prestigium* 37, *vgl.* **paredrus** *Gl. m.*

*†**Parat-or** ł **-us** *dic. minister* crudelitatis *sc.* lictor *76.* **paretus** wranger (*las* luctor *sim.*) ł *min.* credulitatis (*umg.*) 37. **parat-or** *i. sartor Gl. m.* schneider *Ki.* **-ura** bereytunge *V. a. 1420.* rumung o. parat 52.

* † **Para-tus** *s.* **-re. -tor.**

Parca *i.* **libitina** (*umged.!*) bare 37.

* **Parca** *s.* **Perca.**

Parc-ere vor schonen, versten 38. über sechen (**dissimulare** *id.*) 29. vber- 7. 52. *65.*, ver- 52. -sehen **-us** kerch 37. carch, nauwe *i.* **impius** 38. **-itas (paratas** *Gloss. verdruckt*) karchkayt 33. **pacas** tragheyt (*umg.!*) 27. **parc-** 27., **pars-imonia** nůchter-keyt 27., -ungchayt 33. *i. pietas Br.* almůsen 40. kestigung; **parsimon-eus** ł **-icus** fastend 52.

*†**Parcus** *s.* **Parcere. Portus.**

*† **Parcha** *s.* **Barca.**

*† **Parcha-nus, -mus** 38. saerdoeck, worsteyn (*aus* woe- *i. q.* fusteyn **fustanum** *Kil. Gloss.*) *G. voc.* vesteyn *132.* sardouk, **parchen** 38. prachant 33. ein birchan (*umg.*) 27.

*† **Parda** parmer 33. **phart** 7. ein pferd o. merich *(umg.!) i. fistole genus* 52.

Pard-us (*cf.* Leopardus) bardo *H. S. D.* bard *Tr.* lebarto *Gf. III 349.* wart *V. a. 1420.* pard; **-a** *(animal)* pardin 29. 45.

†**Paredrus** *s.* **Paratedrus.**

* **Paredrus** böse pfert 40. poßpferde *74.* **paledrus** gul 32.

†**Parelius** *(kr.)* diu zuosunne *Meg.*

*† **Parella** *h.* parelle *122.*, neben parelle **patellaria parella, lichen parellus;** parelle des jardins **rumex patientia,** *angeblich aus afrz.* **pare,** pere *(pierre) Nmn.*

Paren-s alder 45. **-tes** forderen *Gf. III 630.* fordren *H. S. D.* **-tela** menschen stam 32.

***Pare-o** *s.* **Pharias. -re** *s.* **Gignere.**

***Parest-us, -is** *est magnus funis nautarum* 52. eyn grot sel, eyn line, **eyn** rep 37.

***Par-** *s.* **Pari-etaria.**

***† Paret-rum** *s.* **Piretrum. -us** *s.* **Parator.**

***† Parchirius** *s.* **Porphirio.**

***† Pari-alis** *Symb. D.*, **-ales, -olus 40., -oles** *76. est velum quo tegitur sedes ł currus* 37. *dic. illud quod teges sedes ł curros teget 76. i. paxillus cum quo vela ł tentoria suspenduntur Gl. Blas. i.* **dorsale** *Symb. D.* stůl-, sper- **40., stul-, sperri-** *Gl. Blas. (BM. I 924)*, rucke- *Symb. D.* -lachen. *In Symb. D. folgt bald darauf* **bancalis,** *hier vll.* × *παρειά, wie* wangkůssen, *it.* **guanciale.**

***† Pari-as** *s.* **Pharias. -cia** *s.* **Peritia.**

Parie-, pare- 37., **pari-** 40. **-taria** *i.* **ruta** 37. tusent goldin *h.* 40.

***Parietina** (*cf.* Domicilium) want **ane** dach *V. a. 1420.*

***Parilapide** *s.* **Parius.**

***Paril-is** *s.* **Par. -lus** *s.* **Parriculus.**

***† Pariol-es, -us** *s.* **Parialis.**

***Pariopagita** (52 *etc.*) *s.* **Ariopageta.**

***† Parist-ulus, -olus** 34., **pirasculus, pre-** 37., **pe-** *Symb.*, **pi-** 40. **-triscus, puriscus ł bitricus** *H. S. D.*, **pristus** 32. eyn netel koningh 37. zůnschlůpferlin 40. cunig-lichen **p.**, -elen **b.** *H. S. D.* -el 34. cunenenglen *Symb. D. 269.* kungelin 32. kůngli *i.* **regulus** 29.

***Par-** *s.* **Pari-etaria.**

***Parit-or ł -us** (*cf.* Parator) *i. lictor ł minister crudelitatis* haher 52.

Pari-us mermilsteyn *V. a. 1420.* **-lapide** ein merbelstain von paron 52.

Parix meze 37. meynß 45.

Parma buggler 27. puchel 34. **ein** pauesen 52. **perma** tartze 37.

***Parmentarius** *i.* **sarda** (*aus* **cerdo**) **ł albatarius** 37.

Paro (*cf.* Myoparo) raubscheff 52. buzo *Symb. D. 280. H. S. D. Tr.* (*vgl. Gf. III 233*).

***† Paro-chia, -dia** pfarr, widem *P. V.* **parrochi-a** kerspelkercke; **-anus** (*cf.* Caruus) kerckheer *G. voc.* **-a** kirspil; **-anus** kirchcherro; **-tanus** kirchman *i.* **plebesanus** *Symb. D.* **-a ł -um** pfarrmenig 52.

***† Paroloya** *s.* **Paraloya.**

† Paronychia rietnagel 43. brut, gebr t *(an den fingern) Pict.*

Paroxismus ritten hicz *K. V. Gloss.*

***† Parriculus** (*cf.* **parillus** *Gloss.*) legeln *i. lagena Symb. D.*

***† P-** *s.* **B-arritus.**

***Par-** *s.* **Pa-rochia** *etc.*

Pars deel, becheyden (*bis*) 38. **parti-alis** delik 37. **-cula** eyn tellich 27. **-cularis** besunder; **-ceps** ein gemainer 52.

Parsimonia *etc. s.* **Parcere.**

***† Parta** *s.* **Pascha. Pasta. Perca.**

***† Partada** *s.* **Portulaca.**

Parti-alis, -ceps, -cula *etc. s.* **Pars. -ca** *s.* **Pertica.**

***Partinopolis** meydebůrg, *quasi* de maget borg 46.

Partus *s.* bort, gebort 38. *ptc.* erworuen 37.

***† Partusis** *s.* **Pertussis.**

Paruipendere clain, gering 30. achten 30. 34., scheczen 29. **(parinp.?)** nicht un (?) ruchin *V. a. 1420.*

Parum weynich, clene, luttic 38. **parumper** lůczel minder 29.

Paruus clene, luttick, voghe 38.

***Pasc-, past-edenopagus** *i. porcus villanus etc.* 37.

Pascha, parta 40. ostern 40. hinfart *75. Mone Anz. VI 223. i. transitus etc. Br.*

***† Pasia** *s.* **Prasium.**

***Passa-cua, -vůa** rozýn 37. **passonella** ein durr weinper 52.

Passagium fart 40. her- 40. *74.*, mer- 40. *74. V. a. 1420*, kirich- 34., pet- 33. -vart, -fart. meilfertig (*aus* wailfart *sim.?*) 33. wald fůrt (*umg.?*) 30. oerlof om spasseren of een plaets

om ouer te ghaen *G. voc.* pilgreinschafft 52.

Passare schriten 29. 30. schrieten 34.

*†**Passavua** *s.* **Passacua.**

*†**Passer** sperlingh 37. 38. luning 38. spar 41. sperwer (*umg.*) 45. spirch, spirk, sperk *f. Meg.* sperkchen *P. V.* sperchken 33. specze-l 50. -lin 40. musca *Gl. Lipsii. Pf. Germ. VIII 412.* (*nl. nd.* mussche). muscha *H. S. D.* **p. agri** agger-m. *ib.* âhasparo *Tr.* acker spar 40.

*†**Passerina** *s.* **Bursa pastoris.**

Passibilitas *s.* **Patia.**

***Passile** (*cf.* Passacua) gederrte winber o. mer trûbel 40. *sim. 74.*

Passim enczlich *V. a. 1420.* sperlich *ib.* 19. schreitweis 52.

Passio quale, marter, wedaghe, lident 38.

*†**Passonella** *s.* **Passacua.**

Passus strede 38.

Pasta deych 37. dech 38. ł **pasterna** (*cf.* **pastura** *Gloss.*) tayg 33. **parta** teyg 40.

*†**Pastafora** *s.* **Pastoforium.**

***Pastale** mûlter 30.

Pastare cneden, alsome den dech knit 38. **pastus** geknêden 37.

*†**Past-** *s.* **Pasc-edenopagus.**

*†**Past-ellus** *ags.* hunegapel *Symb. H. cf. Gloss.* **-enda,** ł **-illus** ł **-illa** 33. (*cf. Gloss. v.* Fermentum) pastill 27. 33. postill, vrhab *P. V.* bastart (*umg.*) 45. hoffbrat 27. krophen 33. **pastill-us** pastell *64.* castel *(sic) Symb. D. 285.* posteyde 37. ein pfankûchel o. pfadlad; **-a** ł **-um** krapf 52. **-arius** posteyden- 37., bastillen- 27. -becker. kuechler 33. **-lum, bastillus** 40. kûchlin 40. *K. V.*

*†**Pasterna** *s.* **Pasta.**

***Past-esis** ł **-isis** trogscherr 52.

Pastill- *s.* **Pastellus.**

Pastina-ca, -ta 40. pasternakel *G. voc.* pasternakch, chreiczen *P. V.* kriczelmor *sim. Gloss.* cretelmore 38. gerhilla *H. S. D.* bestenag; **p. agrestis** hundes blûme 40. **p. siluatica** morhila *H. S. D.* morchele 40. **pestinaca** morche, moren 42. morchele, pestinach 40. **postinata** postirnacke 38. **fastinata** *s.* **Daucus.**

Pastina-re begraben, umbtun, pflanzen, sticklen *V. St. G. 335.* tungen 52. *75. V. a. 1420.* mit mist *75.* **-tum** ein setz 52. winsetze *75.*

***Pastina-ta** *s.* **-ca. -tum** *s.* **-re.**

***Pastisis** *s.* **Pastesis.**

*†**Pastof-orium** spyzekamir *V. a. 1420.* priester hus 40. **-eria** hute huser *V. a. 1420.* **pastafora** *snnt atria templi* ł *parue* **procelle** (*aus* **celle** *umg.*!) clene bulgen 37.

Pastoralia *pl.* weyde 37. hute w. *V. a. 1420.*

Pastus *s.* **Pastare.**

Pata-, pati-gium kres (am hemmet, *mit spitzen) Prompt. a. 1618 (Sm. II 395).*

Pataui-a, -um pazöwa *H. S. Tr. sim. Gf. III 356.* **betfagia** *(umg.)* pazauua *ib.* **bathanium passow** 40. **petauia** bossow 32.

Patella (*cf.* Pala. Patula. Frixorium. Lebes. Sartago.) schart, pfanne *74.*

Patena phaten *H. S. Tr.* **phaten-a** *D.* -e *133.* fatina *Gf. III 328.*

*†**Patentalia** *pl.* stelmahl *boh.* obĕd chudým *V. tril.*

***Patenus** *s.* **Patina.**

Patera (*cf.* Obba). **pandera** tranc (*aus der Schale*) *Gf. V 538.*

*†**Patern-us, -a** *s.* **Patrinus.**

*†**Pati** doghen, lyden, **vor dulden** 38. **pati-entia** duldecheyt; **-a** *i.* **passibilitas** lidech 37.

Patibulum galigen 33.

*†**Paticis** *s.* **Pictacium.**

†**Paticus** *i. sodomita Br. K. V.*

*†**Pati-cus** *s.* **-tus. -entia** *s.* **Pati. -gium** *s.* **Patagium.**

***Patimen** becken 40. **becki** *93.*

***Patin-a** tûffi *(Schiffzeug?)* 32. **-us** (*Gloss. v.* Patenus) phannen stil 40.

Patitus. paticus *(cf. h. v.)* sockeln *K. V.* barfûsen schûch 32. **pacicus** (*alph., scheint* **paticus**) patelleli 40.

Patrare verpringen 52. **vnkewschen** 1. 52.

Patria hemoude 38. heimnat (heinmat?) o. watter lant 40. heymmůt 29. **heynnůt** (heyimůt?) 45. das haymat *Oe. V.* uaterheimin *H. S. Tr.* (*ahd.*) **hiuuiske** *Haupt III 461.*

Patricida vatirs mordir *V. a. 1420.* **eyn** des vatters dot slag 45.

Patrici-us lantgrewe *Symb. D.* **vorwessir** *V. a. 1420.* geschlechter *m.* 44. **-i** dy gefrunten, dy eddelen o. dy **von** dem geschlechte *125.*

Pa-, ma-trimonium (*in gl. F.*) vater-, můter-erb 29. **pa-** uatereigin *H. S. Tr.*

Patrin-us (*cf.* Com-, Ad-pater) **vadder** 37. dot *K. V.* totte 27. göt 33. 52. go°tte 29. gŏtt 34. gotty 31. *64.* **-a** gotta (*antik, wie bei ähnl. Ww.*) *ib.* gott 29. 32. got, gotin 34. **paternus** petter, pait 45. do°tte 30. götti 32. pfetterin (*cf.* Adpater); **-a** (*alph.* **patrin-us**, -a) gŏttele 40. go°de 45.

Patri-zare, -sare vattern 52.

Pat-, p-rocinium hulfe *V. a. 1420.*

*† **Patron-us** hus her, wert 38. **eyn** len herre *V. a. 1420.* **-a** beschermster, voerspreckster, santinne *G. voc.* **-onorium** ein pater noster *i. sacre baccule 125.*

Patru-elis (*cf.* Auunculus) öchin 32. vetter kind *K. V.* **-eles** *pl.* veddern kinder 37. brudir k. *V. a. 1420.* **-us** vedder 37. 38., mynes vader brouder 38.

***Patula** ł **patella** panne 37.

Patulus offenberg (*aus* -rig) 40. **offinbar** *V. a. 1420.*

*† **Paturum** fctor (*sic; ags.* fetor **pedica**) *Haupt V 197.*

Paua *s.* **Pauo.**

Paucu-s weynich 37. **-m** lůczel, ein wenig 29.

*† **Pauer** *s.* **Papauer.**

Pau-ere schuen *V. a. 1420.* beuen 38. **-idus** sachhaftich, vrochsam *ib.* **schuwe** *V. a. 1420.* vrocht-ich; **-iditas** -heyt 37.

Paui-, dam- 32. **-mentum** (*cf.* Incustratio) astrik, deel 38. estrich 32. **esterre-ich** 34. -ch, dill, tenn, vletz 33. **tule** (tale?), tenne 27.

Paul-isper eyn lutczil *V. a. 1420.* chlain weil 52. **-um** lutting, weynich 38.

Pauo phab 33. pfow 30. faw 29. pfaw; **paua** pfewin 32.

*† **Pauodriacia** *s.* **Aristolochia.**

Paupe-r, -rtas *s.* **Penuria. -ries** ł **-rtas** aremmuet *(bis)* 33.

Paus-a (*cf.* Mora) ruer 33. rue, beytung 27. **-are** harren 52. beyten *ib.* vnder růwen 29. beyden, elden, wachten, holden, en-h. *i.* **exspectare, prestolari** 38.

Pax ficta *(maris)* **furit** stilli trugilicha uuuotda 48.

***Pa-, pau-** *P. V.* **-xillus** hengnagel *V. tril.* ein läkchel *i. paruus palus P. V., vgl.* **plectrum** *(u. h. v.)* lŏchel *etc. ib.* nagel *76.* **pissli** *Gloss., nicht Pflanze, sondern aus* **paxilli,** *vgl. afrz.* peysel *Roquefort* (*vgl.* **pala**) *Cock.*

*† **Paxima-s, -tium** *Gl. m.* (*ngr.* παξιμάδι) brot o. leip 40. **paxmote** *IIII pars panis Salzb. Gll. in Gf. Grm. XI 3.*

*† **Pæblum** *s.* **Peplum.**

Peccat-rix sundersche 22ᵇ. 38. **-um originale** erb- o. angeporn, **veniale** leßlich o. tagleich sund 52.

*† **Pecc-** *s.* **Pec-.**

***Pecinata** (*3. Gl. nach* Pecten, *vrm. aus* pectinata) bateaulx *122. (Kammscheide?).*

***Pecten** camf *Symb. D.* kart *(instr. lan.);* egen *i. rastrum* 52. blat *(textoris);* staffel *(cordas sustinens) K. V.* kamme, strel, egde, wůrbel o. staffele an seiten spil 40. *d. pl.* (**pectinibus**) dien strelen 41. *piscis:* plettyß 32. plaidise *99.* plays *122.* **pectine** raiga *Virg. ¿daraus,* × *Egge,* rechen 7. rachen 6. *Gloss. v. c.* **pectrix** kemmerin, gramplerin 52. kemplerin 33. **-aculum** kamrad 37. kampfrad 52.

*† **Pectus** borst 36. 38. **p-, f-** 38. **-ectorale** seyuer dok 38. brustfleck *m. V. tril. (wett.* brustlappen *m. Weste). i.* **antile** *75.* das fůrbieg *(equi) Oe. V.* **pect-olina** *i.* **antella** uůrebuge *Symb.*

D. (vgl. Gloss. v. c.) **-ulium** bort-bret 38., -bred 37.

*† **Pecu-alis, -dialis, -dis** *s.* **-s. -lare** *s.* **-lus.**

* **Pecul-iatus** heymlichkeit 33. **-atus** *est pena aque ł ignis 76. i. vna pena ex aqua et igne facta* eyn den me zud 37. offinbar dube *V. a. 1420.* **-ium** sundirlich gut *ib.* sunderscaz *H. S. Tr.* vichzins 52. **pecculator** ku'diep 52. *sim. 75.*

* **Pecul-us** gail; **-are** gaylen 52.

*† **Pecuniare** beschaczen *Str. V.*

Pec-us rind 52. quek, ve 38. **-cora** groß vich; **-udis** klein vich 29. **-ualis** rindern 37. **-udialis** nutzper, czinsper 52.

*† **Pech-arda, -hardus** *s.* **Beghardus.**

Pedagium ein fueß czol steg ł steig 52. vot lude tol 37. voet-toll *Kil.* een hol-voet *G. voc.*, -voes *132.* ł voestap (*i. q.* **peda; vola pedis** hol det voets *Kil.* **pedadium** vuetkol 11., *aus* -tol?) fuess-hŏll, -gall *P. V.*

*† **Pedal-e** fürfûß *i.* **prepedium** *K. V.* für füß 32. *i. mensura pedis Gl. m.* **-is** *id. 76. Br.* **-us** *i. vnius p. m. in tela quando solet incidi 76.* so langh alzo eyn strale *(mensura in celo)* 37. **-is** *(vgl. u. a.* Pedulis. Scintones. Muffula. Pellicium. *nd.* fôtling *Halbstrumpf; nhd.* fûßling *Fusstheil des Strumpfes)* een voet lanck of een voetelinck *G. voc.* schocke o. fürfûsse 40. vuslich *V. a. 1420.* **-es** *pl.* sockin *H. S. D.*

* **Pedanu-m** fußeysen; **-s** ein parfuß 52.

*† **Pede-** *s.* **Pedi-lauium.**

P-, pr- 34. **-edellus** puetel 34. für gebyetter an geystlichem gericht 40. *sim. 74.*

* **Ped-** *s.* **Pedet-entim.**

Pedere dryten *G. voc.*.

*† **Pedero** (*παιδέρως*; **paedero-s, -ta** *Plin. Apul.*) keruele 40.

Pedes ein fueß genk 33. ein fuß gengel 52.

*† **Pedetentim** gescygsam *V. a. 1420.* **pedenti-m** verlanck allensken *G. voc.* **-n** ł **pedetemptin** fusweis 52.

* **Pedex** *i. laqueus inuoluens pedes* 52. *76.* ein latz 52.

† **Pedia** *i. disciplina* 52. *76.* lere 37. zucht 52.

Pedica eyn ten 37. 38., also den vote 38. een strick der voeten *G. voc.* klob, stock, eysenhalt *K. V.* kloby. czeling, dûmeling 31. clobe, vuzysen *V. a. 1420.*

* **Pedic-ale, -ulium, -ulum** *s.* **Pedigale.**

Pediculus (*cf.* Lindex) lus, *eigentliche nach der latine* ein fûsseling *vnd ist* ein lût wûrmel 42. *haizt aigentlich* an fûezling *das ist* ain leutes-wûrmel o. ain kintpeiz *Meg.* eyn leypluez (*cf.* Emigraneus) *V. a. 1420.*

*† **Pedida** *s.* **Pedile.**

Pedi-gale *Gloss.*, **-cale** fuß-ysen, -angel 45. ł **-culum** fueß eysen 33. **-culium** eyn voet angel 37.

*† **Pedila-uium, -bium** 33., **-brum** 32. fueß vaß 33. fuß- 6. 27., fûs- 32. -wasser. eyn vad dar me de vote inne waschet, *corrupte* **pelauium; pelliuium** *i.* **pede lauium** eyn vod vad 37.

Pedile (*cf.* Capeta) uuzdûch *Symb. D.* **pedida** wuzduch *H. S. D.*

*† **Pedis** *s.* **Pedum.**

Pedissequa nachgengerin o. kegende *(entstellt?)* jungfrôwe 40. nochgeerinne *V. a. 1420.* eyn **kammer** zelde (*cf.* zudde *etc. Gloss., dort irrige Vermuthung*) 45.

* **Peditheca** sock 32.

*† **Pedius** *s.* **Pedum.**

* **Pe-** *s.* **Po-domantia.**

Pedor fûs schmack 32. vuz stang *V. a. 1420.*

*† **Pedragra** *s.* **Podagra.**

*† **Pedul-is, -es** (*g.* **-is**) fûsstûch *K. V.* **-a** eyn vuz tuch *V. a. 1420.* **-e** voetelingh *i. soleacaligae Kil* **sochk**, ein fueßhaderen 33. eyn **scho sok**; **-es** eyn vor vôte an hozen 37. **pedul** stock *(aus* sock, × **pedus** *sim.?)* ł *parua reda (umg.?)* 40. **-us** *(cf.* Capeta) sock 52.

Ped-um hirdenclouеken *Symb. D.* 175. **-us** *i. clauus 76.* hirten stab 40. **-is** *i. virga pastoralis*; **-ius** naghel . *clawus* 37. *Vgl.* **pedigale** foß nagel 23., *vll.* 24.) *Gloss.*? **clauus** × **claua**? **ul** *s.* **-ulis.**

Pedux voetboye *(daraus Entstelungen Gloss.)*, strick *G. voc.* fůßstrick *K. V.*

Peganum. piganum rutte 40.

*†**Pega-sus, -nus** phowe, pfowe 40. *Cf.* Petasus?

*P- *s.* **B-eghardus.**

*Pei-, **pe-orare** sliten, vor deruen 38.

Pel- *s. bißw.* **Pell-.**

*Pelanus pfrill *75. K. V.* pflye 40.

*†**Pe-** *s.* **Pedi-lauium.**

*†**Peleponensos** *s.* **Peloponnesos.**

*Pel-ex, **-ix** *s.* **-lex.**

*†**Pellaearia** *s.* **Paleare.**

*Pella-rius schinder 37. ł **-x** berogenhaffig 27. frawentrieger 52.

*†**Pelle-ctile** *s.* **Suppellex. -n** *s.* **Polen. -steron** *s.* **Peristereon.**

Pel-lex, -ex (*cf.* Nonaria), schlaffweib 52. *75.* **-les** gella *H. S. D.* golle o. zů uip 40. gell 32. **-ix** eyn vn echte wif 37. **-licatus** vn echte wiuers *ib.* wunferey *(sic?) P. V.* horretum *V. a. 1420.*

Pelli-canus, -ganus 40. hus gom 40. *Wien. V. 399 H.* husgir *(umg.)* 32. welsing, *heizt nâch der aigenchait der latein* ain grâhäutel *Meg.* grahůtelin 50. **pelicano** haigero *Lips.*

Pellica-rius, -tus *s.* **Pell-ifex, -ex.**

Pellicere triegen o. huren lieb haben 52. **polliceri** (*alph.* pe-) czu vuren *V. a. 1420.*

*†**Pellici-um** pils 37. mazelich pell; **-a** uuzdieph (*cf.* vouztdecha **pedales** *Gf. V 103?*) pelez *Symb. D.* **-na** *Gloss.*, **-nia** kůrsin gaden 40. **pillicium** pils 38.

*†**Pellicu-la, -s** *s.* **Pellis. Bellicus.**

Pelli-fex cortzen wichte 38. kürsmer 32. ł **-carius** churßner; **-parius** weißgerber 52. **-o** pelser *G. voc.* **-parius** lederer 75. *K. V.* velmecher *V. a. 1420.* **-parii** ł **-fices** pilsers 37.

†*Pelliganus *s.* **Pellicanus.**

Pel-, pe-liminus *i. perspicuus* ł *clarus* 37.

Pelli-o, -parius *s.* **-fex. -podium** *s.* **Polypodion.**

Pellis (*cf.* Cutis. Tergus.) fischhaut, haut an dem visch *K. V.* ficht hutt 32. **pellicula** hulse, slu, also van erweten 38. felchin 27. pelligel 33. **felliculus** *s.* **Palpebra.**

*†**Pelliuium** *s.* **Pedilauium.**

*Pellona. **pelora** *auis* troschele 40.

†**Peloponnesos. peleponensos** kriechen uogel *(sic)* 40.

*†**Pelora** *s.* **Pellona.**

*†**Pelori-s, -des** *est genus piscis* 40.

Pelta pokeler *V. a. 1420.* **apelta** bokeler 37.

Peluis (*cf.* Parapsis) pechk 33. 52. beckein 27. handbeck 29.

*Penadius *i. scampnum* 52. *76.*

Penaliter *s.* **Malus.**

*Penas wihsilstein *Gl. Blas. (cf. Gloss. Gr. Myth. 442).* **penates** *(cf. Gloss. v.* Lamia. *Gr. Myth. 141)* belewitten *147.* wicht, gude holden, *vnd is eyn loghen* 38. wihtilchin, tufel, gute hulde *V. vrat.* wichte-l 29. *P. V.* -lin *V. a. 1420.* schreczlin 32. schrätel *P. V.*

*†**Pen-cedonum** *s.* **Peucedanum. -des** *s.* **Pondus.**

*Pend-iculum *(cf.* perp-p. *Gloss.)* meß schnur 34. **-ula** eyn klain gekel 33., gehenck 27. 32.

Pend-ulus stug *(vgl.* stich *m. des Weines, Bieres?* sticksig *moderig sim.?)* o. zäch *sicut vinum P. V.* zeyger *V. a. 1420.* schal, camech, also dranc wert *i.* **defectuosus** 38. **-icula** *76.*, **penterina** 37. *sunt vina corrupta.*

*†**Peneedamum** *s.* **Peucedanum.**

*†**Penelop-s** *(auis)* rothhals *Gesner.* **-es** *pl.* welsche genße *125.*

*†**Penerechi-es, -us** ł **-os** *est copia ł homini vtile* 37. *Vgl.* Penu?

*†**Penes** (*alph.* peues, *aus* pleues?) dudesche lûde 37.

Penestic-us (*cf.* Actionarius) hoker 38. **hôker** 37. fragner 1. 52. *75. P. V.* ladnner 33. ladnereyn 27. **penstica** (*alph.* pene-) gremperin 40.

***Penetra-l** himelische kamer (heimlich k. *64.*) *K. V.* **-le** (*cf.* Perforatorium) kemnat 32. dur slag 29. 34. **-rium** durchschlagt *f.* (*Papier*) *V. tril.* **pentale** durchschlag 30.

*†**Penetrans** mertran *herba* 40.

*†**Penetra-rium** *s.* **-l.**

Penic-ellum, -ulus hader *m. i.* **recinus,** *boh.* hadr, wonuce *V. tril.* **-ulum** padswam 52.

*†**Penic-ior, -us** *s.* **Penitus. -ulum** *s.* **-ellum.**

Penis eyn perde stert 37. *vtile membrum 76.*

Penit-ere *s.* **Econtrauenire. -entia** ruwe 38. ł **-udo** bote 37. pueß 52.

*†**Penitus** genscliken, wllenkomelik *i.* **plene** 38. **peni-cus** hemelik *i. secretus (cf. Gloss. v. c.);* **-cior** *i. interior;* **-tismus** *(sup.) i. intimus* 37.

Pennale (*cf.* Calamare) feder zûg 32. karmale 45.

***Pennula** *s.* **Penula.**

***Pennul-a, -e** wvsch federn *pl.* 40.

*†**Penos-a** birke 40. *Symb. D.* b. **-bôm** 40. berke; **-us** *i. arbor* spinosus 37.

***Pens-a** woge, weg *V. a. 1420.* **-ita** *i. libra;* **-us** ghe weghen 37. **-atio** schat *i.* **tributum** 37. gült 52. **-arius** ein czinß (*st.* czinßer) *ib.* **-io** waug zinß 32. ein fpunt ł wegen czinß 27. bescheydintil huzcins *V. a. 1420.* pechteniß 45.

*†**Penstica** *s.* **Penesticus.**

Pensum (*cf.* Epicolium. Hispa.) disene, dat me aff spynnet 38. eyn disne vlasses 37. rist 32. ristin flaß 30. ein reysten harb ł kloben *i.* **epicalium** 33. ein chlob hars ł wichel flachss *P. V.* ein wickel o. spindel garns 52. **wirden** *Symb. D.* oberkunckel *i.* **epicolium** 29. *pl.* **pensa** *vulg.* peisa (*vgl.* peisen *sim. frz.* **pêser** *aus* pensare) *Gf. III 352. (puellae)* uicchii *Virg.*

*†**Pen-sus** *s.* **-sa. -tale** *s.* **-etral.**

Pentaph-yllon, -ilon ł quinquefolium, *al.* **-ila** hraefnaes foot, *al.* refnes fot *Cock.*

***Pentasma** *s.* **Petasma.**

*†**Penteborrinna** (*cf.* Consogrugo) boena 40.

*†**Pentecost-e** pinxten of senden fest *G. voc.* **-es** pingesten 38.

*†**Penterina** *s.* **Pendulus.**

†**Pentrum** (*cf. Gloss. v.* Pectaculum. *o. v.* Pecten.) chumpfrad (u *aus* a?) *P. V.* spindel *in molendino* 3. 52.

***Pentus** leyst (*calcei*) 37.

Penu *s.* **Penus.**

Penula feyle 37. **pennula** spoule, *eyn tauwe der weuere;* **fila ad pennulam voluere** vppe den spoulen winden 38. **penulare** spûlen 29. 30.

Penuri-a (*cf.* Defectus) prechen, aremmuet 33. geprechen 34. gebruch 27. gebrest 29. gebrüst 30. armoude *i.* **paupertas; -osus** arm, de nicht rike is *i.* **pauper** 38.

Penus, penu 40. (*cf.* Celamen. Lar.) kelre 40. kellers-treppe 38. **-hals** 37. 38. al dat to nerynge horet 37. kerhalß (**celamen** ker) 30.

Peonia binelle *h.* 40. mymwen wortze; **pionia** benonien-, benedictenkorner 51. **beonia** *s.* **Dactylosa.**

*†**Peorare** *s.* **Peiorare.**

***Peplacit-** 52., **peptasic-arius** eyn budel *i. bursa* 37. peygurtel 52.

Peplum (*cf.* Desponsatile) douck, sleyer 38. eyn wumpel ł sloyger doyk 37. sleyger 40. hullicken *Symb. D.* **pæblum** *ags.* veb *i tela Gl. Aelfr.*

Pepo bebo 40. plutzer *V. tril.*

*†**Peptasic-** *s.* **Peplacit-arius.**

†**Per** (*cf.* Propter) by, also ik nam en by der hant; **per deum** summe got 38.

Pera tâscle (tâstle?) 41. taschen, schermfel (*aus* scherben-, *vgl. Gloss.*), *sicut habent fabri P. V.* bilgris tesche 40. bilgerin tâsch *K. V.* romsag *V.*

. *1420.* **pera pastoralis** herter sachk 3. eins roßhirten sack 27.

*† **Pera-cumen, -men** *s.* **Pyracmon.**

Peragere pegeen 34.

Peragrare bewandirn *V. a. 1420.*

*† **Perampli-are** dir weyten *V. 1420.* **-us** furbasmer 52.

Perangaria vn ghelt (,) schat 37.

Perca prechs o. pertzsch 53. bars 37. 38. persing, egling *K. V.* **porca** *vgl. Gloss. h. v.* Alosa.) truschrugend *2 Ww.? vgl.* rufolke?) ł *et.* karpff *ib.* baisn (barsn? *vgl.* bayschvish *sim. ll.* :) o. trische; **perdia** bresme 40.

* † **Per-** *s.* **Dis-cessus.**

Percipere vor-nemen, -stan, proien 38.

Percontari *s.* **Percunctari.**

Percoquere gar sieden 52.

† **Percre-bere** offinbarn *V. a. 1420.* **brere** offenwaren 52. **-pare** awsprayttten 33. auß fregen 27.

*† **Percula** *i. saccus institoris* eyn robin 37., *aus* perula?

Perculsus erschreckt 52.

Perc-unctari ir varn *V. a. 1420.* **-ontari** harrn *ib.* erfarschen; **-untari** wonen 52.

† **Percuss-orium** boßel, flegel, smelung 45. schmidhaws 52. drischel 52. *75.* smeyd 27. **-ura** smydung *ib.* munte slach 37. ł **-io** schlag 52.

Perdere vorlesen 38.

*† **Perdia** *s.* **Perca.**

* **Perdicalis** *(parietaria officinalis)* dolhrune *Hb.*

Perdix raphoyn 37.

Perduellis *i. pertinax in pugna;* **pertinax** eincrigelch *Symb D., vgl.* einchriglicho **obstinate** *Gf. IV 590.* einkriegec *BM. I 880. Gloss. h. vv. bes.* 11. 19. 20.

* **Perdulum. deperdulus** regra *Melker V. 14. Jh. (Altd. Bll. II 198).*

Perdurare (*cf.* Continuare) verharren 52.

*† **Pereffluere** voruzflisen *V. a. 1420.*

Peregrin-a *s.* **Bargina. -us** pelgrime 38. bilgarin 27. bilgrin 40. **perigrinus** pilgrem 38. **peregrinari** zu den heiligen gan 52.

Peremptori-us ane vor toch 37. **-e** sunderurist 38.

*† **Perendi-e** E gestert o. vber morn 40. **-em** *i.* **poscras** *142. pp. 237. 244.* **-nare** eenen dach toeuen *G. voc.* vber tag beleiben 52. **perhendine** ouer morne *i.* **poscras** 38. **-nis** o'wig 30.

*† **Pere-** *s.* **Pe-rizoma.**

* † **Peretrolium** (*aus* penetrale *sim.* × perforatorium?) neuyger *i.* **terebralium** 37.

Perfectus wllen-komen. -bracht 38.

* **Perfid-us** hessiger, vngetriuwer 40. **-ia** trew lausung 33. **-e** trvelos 37. **pervidia** treulaß 27.

* **Perfora-re** (*cf.* Ledere) durchluchen 45., -lochern, -slahen 52. **-ta** *h.* (*cf.* Corona regia) basilisca (-a *antik*) 40. **-torium** dorslach, *eyn tauwe i.* **penetrale** 38.

Perfunctorie zergencklich 52.

Perfusio geweicket brot *i.* **offa** 29.

* **Pergamen-um** permunt 38. **-ista** permynter 38. pirmeter 52. puchueler 1. 33.

Pergere varen *(hd. Gloss.)* 38. **pergit** *adire; darüber:* **incipit** burada sich 48.

Pergula pograten *125., vgl. noch* bugrate *Lager des Alpenhirten Bavaria II 2 S. 785.*

* **Perhen-die, -nis** *s.* **Perendie.**

Peri-bolus, -polum 7., **-obolus** ł **-obolum** *K. V.*, **petibulum** 37., **pibulum** 32. *i. deambulatorium foris* 37. vmbloff 32. vmblauff 7. *K. V., est murus circumdans omnia menia ciuitatis* ł *dic. edificium in alto per circuitum magne domus etc. K. V.* eyn vmme mu'wer *V. a. 1420.*

*† **Pericop-e** *Ki.*, **-en** by snyde *V. a. 1420.* **-a** tailung 52.

Peric-ulum schad o. experiment *(fehlt in Gr. Wb.)* 40. vortreyb- (*umg.* aus vorterb-) -ung 27. **-litari -en** *ib.* awff wasser schaden nemen 34. **-ulosus** verlik, brocsam 38.

***†Pericheli-s. -des, ł perrichillis** 52. arm ring 40. 52. spanghe 38. **peris-celis** (*cf.* Ocrea) kniewelinc *BM.* **-olitis** eyn stuke *i.* **suparus; plexisolides** *sunt ornamenta cruris etc.* 37. **proscelides** socken *H. S. D.* **perscelidas** peingiuueri uuibo *Ho. 51.*

***Peridica** cloue 37.

***†Peridixion** *s.* **Peristereon.**

***Perier-, per-menias** bůch der gedechniss 29.

***Peri-, pre-** 34., **primo-** 30. **-genisis** naturleich alter 34. natürlicher a. *i.* **periodus** 30. welt-a. 29. **periodus** naturlich a. *ib.* een seker eyn van goede ghestelt *G. voc.*

***Perigrinus** *s.* **Peregrina.**

***†Periobolu-s, -m** *s.* **Peribolus.**

Periodus *s.* **Perigenisis.**

Peripateticus eyn vmme spreker 37. umbiganginzari *H. S. Tr.* umbegangezere *Vind. (cf. Gf. IV 104).*

Peripetasma kirchen-gemäl (*umg.*) 52. -gemilcze (*aus nd.* ghemelte *d. i.* gehemelte) 17. omhanghsel *Kil.* omlaken 11. *i. q.* **auleum, cortina** umbehanc, *sed expressius dic.* umbelachen *Symb.* D.

***Peripolum** *s.* **Peribolus.**

***†Perips-ema, -ima** (*cf.* Perizoma) schel, slu, also van eynem eye edder appele *i.* **testa** 38. apphelschall 33. apfel schelff 27. appelschulcz 45. -schelle; ł *purgamentum ferri* ł *tritici* vuylnis (-sse *sordes, quisquiliae Kil.*) van weyte of terwe *G. voc.* vor smaynge *i. despectus etc.* 37. schniczel 32. grobis (**par-?**) *V. a. 1420.* **-onia** ôpffel schelff 30. **perisma** apffelschall 34. ôpffelstil 29.

***†Peris-celis, -olitis** *etc. s.* **Perichelis. -loia** *etc. s.* **-sologia. -ma** *s.* **Peripsema. -oma** *etc. s.* **Perizoma.**

***Perisonus** uorsmeher, vorsucher 45.

Peris-sologia, -oloya ein langwirdig redt 33. ein lang vbermutig red 52. **-loya** ein langk uberfeldred 27.

Peristereon. peridixion (× peridica?) *kriech.* taubenpaum *Meg.* **pellesteron** verbene *h.* 40.

Peritia kanneheit 29. kundigchayt 34. **paricia** kunstikait 30.

Periur-ium meynheyt 45. manaydt 33. **-us** manayder *ib.* **menedich** 38.

***†Perizom-a** (× peripsema 40. *122.*) kost, *est fasciculus frondium etc. K. V.* eyn questen; **-atizare** questin *V. a. 1420.* **-ata** *parure 122. (de nominibus fructuum arborum).* **perisom-a** ł **-atum** eyn bade quast 37. padwadel 1. 33. *3.* **pererizoma** (*alph.* peri-) queste o. schelatte 40.

Perla perel 52. perle, water p., de wassen inden muschelen 38.

***Perl-atorium, -iterium** sprachhaws 52.

***Perl-edere, -idere** verseren 52.

***†Perlite-** *s.* **Perlato-rium.**

***Perlitor** (*alph.* 37.). **prelitor** eyn kolten meker 37.

***Perma** *s.* **Parma.**

Permanere wenden, bliuen, also me sacht: lat dat wenden edder bliuen 38.

***†Pe-** *s.* **Perie-rmenias.**

Permittere (*cf.* Deuouere. Dissimulare.) vorhenghen, staden 38., *daraus* schaden, vergengen 33. *sim. Gloss.*

***†Perm-** *s.* **Perp-unctorium.**

Permutare vorscheln (*aus* wechseln?) 27.

Perna bake 37. 38., vnd sint twe syden an enem stucke 38. **lerna** ł **bacho** bach *i. tota pinguedo porci K. V.* **pernas** *i. artus (latera Gloss.)* leover *Lor.*

Pernecare erwurgen 52.

***Pe-, po-rnestus** rik *i.* **pertica, phalanga** 38. **por-, pronellus** *s.* **Pertica.**

***†Pernic-ax** pehen ł hos (*aus* bos) 27. **-ia** hardecheyt *i.* **pertinacia** 37. **-ius** *s.* **Peruicax. -us, -iosus** *s.* **Pernix. -ari** bebendi-gklich gen; **-atio** -ckait 52.

Pernix behendich, **schalck** (*hier* **pernicus** *110.*); *w. u. i.* **perniciosus** schadelic, gherade (**gheraed** *citus Kil. nd. in der der Itter* grade *id.*) *G. voc.*

ɔnox vbernechtig 40. noch wach *V. a. 1420.* wachter 52.
ɔo (*cf.* Culpo) geburen- 40., , naucht- 32. -schûch. stech- ı *P. V.* ein groß schuch mit lappen 27., sticklappen 45. *sim.* ıalinc *Gf. V 615.*
Peronitus *s.* **Cleoncius.**
eroriga stuttenmeister 44. *Ki.*
ɔosus hetesch 37. hetich 23. hart *V. a. 1420. sim. 79.*
ɔpendere prufen, versinnen 52.
ɔerpen-, perpe- 40. **-diculum** -masß 52. -mes o. dz srûrelin ıû-) dz dran hangt 40. messer ɔr 30. richsnür, müss snire *P. V.* ɔcht snoer des metselers *G. voc.* ɔricht snûr 45. uuorhengel *H. S. le vestibus; vgl.* **antependium** ıck *Gloss.*). bleymeß *K. V.* bly- *4.* bly moz *V. a. 1420.*
ɔpensa *s.* **Asarum.**
ɔper-a scheltunge 40. **-am** vbil; ɔrkart *V. a. 1420.*
ɔpetrare don ouele 38. vol- ɔn *V. a. 1420.*
ɔplexus beworren 27. webaren knopt *V. a. 1420.* bechumert 52.
ɔp-, perm- *H. S. D.*, **prom- -unctorium** stopisen *H. S. D.* ɔen *Symb. D. 279. (res navales).*
ɔrrari-a *i. tormentum murorum;* eyn steyn kule 37. **petraria** ɔrck *74. K. V.*
Per-rula *s.* **Cobillus. -sceli-** . **Perichelis.**
ɔscrutari inspechtich (ɔspehen) ı, ervaren 38.
ɔrse-culi ł **-uuli** *i. valde senex* **ilis** gar alt *V. a. 1420.*
ɔse-qui durch achtigen 52. ɔ (*cf.* Emulus) d. echer 32. 33.
ɔseuera-re volharden, volstaen . verhärsten 33. behirten, vesten, ig sin 45. **-ntia** bewaringhe, ıouelude dôut an steden dar to werdende 38.
Persic-a bersich o. wetten rog ı **tunica** weidenroch *H. S. D.* ı, **-us, -um, persum** *Gloss.* (**-us** bestedigen 18. *aus* bersich?) **-us** *s.* **Sandix. -aria** riet tache, flûhen krut 40. **-caria** pirsig kruit 51.

Persistere stät sein 52.

***Personat-a, -ia** bete *Hb.*

Personatus wolgestalt *V. a. 1420.*

***Perspic-ere** fur sechen 52. **-acia** uo• rat *V. a. 1420.* **-uum** dor schynich 37.

***Perstrep-are** lautteren 33. lattten 27. luden 45. buldern 45. *109.* wider hellen 52. **-ere** vngestumen *V. a. 1420.*

Perstringere zamelen *V. a. 1420.*

Persuere benahen 52.

*†**Pertic-a** (*cf.* Falanx) artel (*aus* gartel?), mittelrukch 33. meß ruth 27. (*et piscis i. q.* **perca**) ein mes rat *(sic)* 52. **-a assertoria** ein heubaum *125.* **-us** *s.* **Flanga. partica** gert 32. **portica** *i.* **pornellus** (**pron.** 1.) ł **valanga** stang do man das gewant an hacht 34.

*†**Pertina** (*aus* porcina × perna? *cf.* caroperina *Gloss.*) swinnin bache 40.

*†**Pertina-x** (*cf.* Perduellis) hert mutig *V. a. 1420.* verhert, hertz sinnes, streitig 52. **-cio** gechy 32.

Pertinere angebûren 29. boren, ghe-, to- b., an-, to-horen *i.* **attinere**; wedden, also: dat holt schal an der muren wenden (× wedden) 38.

***Pertrum** *s.* **Piretrum.**

***Pertussis (pa-?)** *i. ptisis* griessucht *75.*, **partusis** der grieß 52., *morbus vesice.*

***Pertusu-s** dorboert of versleten *(vestes*; verlessen *sic 132.) G. voc.* durchstosen *V. a. 1420.* **-ra** durch broch *ib.* loch *74.* **-m** *id. Symb. D.*

Perua-dere. -sum *(locum, gloss. hominem)* anagefarinan 48.

Peruer-tere vorkeren 38. **-sus** *s.* **Conuersus.**

Peruic-ax vreuil *V. a. 1420.* vngestuem, pös 52. ł **-us** *110. 132.*, ł **pernicius** wreet of naegaende *G. voc.*, nagende *132.*, *aus* nae gaen *sequi* × naggen (*hd.* necken?) **irritare** *147.*

*†**Peruidia** *s.* **Perfidus.**

Peruinca ingrůne; **prouinca** *id.*, berwincke 40.

Peruius turkil *V. a. 1420.*

***Pes** voet 36. vout 38. *Pflanzen:* **pes columbinus** goczgnade 40. *sim. 74.*; **corui** *s.* **Apium**; **pulli** *ib.* hanen fůs 40.; **leonis** sigmar *ib.* sinauwe *i.* **planta l.** 51. leonfot *Hb.* **leporis** haran hyne (hares hie) *ib.*; **uituli** arone 40.

***† Pescher** *s.* **Prester.**

Pessim-us aller ergerst 45. **-are** boze machin *V. a. 1420.*

***† Pess-ulum, -alum** *K. V.* slote 37. cleng, grundel, zwingel 45. rigel *K. V. P. V.* hůltzin schloß *K. V.* velsloß 33. felsloss *K. V.* **-ul** leer *Haupt V 197.* **-ulare** verrigeln 29. 30. vergelten *(umg.!)* 34.

***† Pest-er, -is** *s.* **Prester. -ilentia** *etc. s.* **-is. -inaca** *s.* **Pastinaca.**

Pestis struche *f.* (*cf. hier und Gloss. vv.* Catharrus. Reuma *sqq.*) *V. vrat.* sucht 29. 34. schelm 30. schelmo; **pestem** schenden *H. Ph. VII 14.* **pestilent-ia** schelm *K. V.* gebrest 32. sterb-ot 40. -ung 29. 45. starbstucht *(sic)* 30. die lant sucht 45. snelle suche *V. a. 1420,* **-us, -icus** 34. sterb-sůchtig 29. -suchtiger 34. strobsichtig (*sic*) 30. suchtig 52.

***Pestrix** *s.* **Pistrix.**

***Pestulus** (*aus* pustula, × pestis?) vinne 11., *cf.* **hulcus** *id. Kil.*

***Peta** multa *Sum.* ł **petalum** beycze 40.

***Petalaster** *i. furfur* 37.

***† Petal-um, -lum, petula** *s.* **Peta. Bractea.**

Petasma een hanck van ren (*st.* een) beest *G. voc. (umg. cf. 132.).* decklach 45. tepge 27. töbich 33. **pentasma** (× pendere?) eyn vor hangh *i.* **ventorium** (× tent.?) 37.

Petaso speen vercken; *melius* syde specks, half brade (:*nd.* halue *Seite?*) *G. voc.* ein stuck von einem braten *110. sim. 132.*

***Petasus** weerhaen *G. voc. 132., cf.* Pegasus?

***† Petibulum** *s.* **Peribolus.**

Petigo (*cf.* Petus) nyckinge (× jy-? × **petus?**) 37. *ags.* tetrafa *Haupt V 196.* tetr *Gloss. Bosw.*

Petilius *etc. G. voc. cf. 142. p. 240 ad* Peti-tius, -lius.

***Petilus** *s.* **Petulus.**

***† Pet-itio** *s.* **Obtentus. -o** *s.* **-us.**

***† Petor-ritum, -icum** *G. voc.,* **-itum** *i.* **sarratum** *quasi* petens toridum holcz wagen *K. V.* **-utum** wagen 40. **papir-otum** *nauis* ł *vehiculum* waghen 37. **-atum** *est magnum v.* raißschlit 52.

Petra felß 29. phlins 34. platt 32. **petrinus** steynen 37.

***† Petra-nelium. -folium** ł **-pium** stainwurtz 52.

***Petr-aria** *s.* **Perraria. -inus** *s.* **-a. -iscus** *s.* **Paristulus.**

***† Petro-selinum, -silium** 30., **-cilinum** 29., **-sulinum** 38. peterscilie (-salie?) 38. -ling 30. -li 29.

***† Petul-a** *s.* **Petalum. -cus** *s.* **Nonaria.**

Petulus. petili wizziluech ros *H. S. D.*

Petus scheel, sticksuyntch (*st.* -nich) *G. voc.* liebåugig *V. tril.* zwinger *(infirmitas)* 32. zuinch ouger *Sm. IV 307 (bei BM. übersehen, nach Ziemann aufgenommen).* **peto** *(infirm.)* wasenn (*aus* masen **petigo? ser-peto?**) 34.

***† Peucedan-um** (*cf.* Cauda porcina) dogge fenell *Cock.* hare strangk 51. **-a** cammoc *Hb.* **pencedonum** (pent-?) selpen wrcz 40. **peneedamum** *s.* **Pinastellum.**

***† Pezetum** *s.* **Pisa.**

***† Pficatus** *s.* **Psittacus.**

***† Pfucus** *s.* **Fucus.**

Pia mater *s.* **Dura mater.**

Piaculum teglich 30., tegleich 34. 34. sund. lastir *V. a. 1420.*

Piare chlagen 33.

Piaster schwelken bom 32. tann 52.

***† Pibulum** *s.* **Peribolus.**

Pica, picta *H. S. D.* specht (× picus), eghester 37. eexter *G. voc.* agleyster 40. 50. agelstrin 32. **alstra** *H. S. D.* atzel 30. **egerst 29.**

arium picker (**messor** *Kil.*)

ea vorhelle o. tanne 40. **pirea** *K. V.*

eus, phiceus *s.* **Pix.**

cmeus *s.* **Pigmeus.**

ontus. pitonius rudeline *Symb.*

'icrix *s.* **Pistrix.**

'ict-a *s.* **Pica. -acio** *s.* **-or.**

'ict-acium clebir *V. a. 1420.*

:h *sim. Gloss.* flecklin 52. eyn

)pe leders 37. **-atius a um** een

ıp; **-iare** (**-aciare** *Gloss.*) lappen

-aciarius altrewsß 52. **pitaci-**

eg *V. a. 1420.* ł **-olum** blecz, 40. **pittaci-is** *modicis coriolis*

stris; -is palastris (*:ags.* pals-*pis Holtzmann*); **paticis** *i.* **pa-**

i. modica coriola Pf. Germ. I III 387. 398. 402.

'ictil-eus, -lus *G. voc.* (*v.* Hor-

-neus 52., **pu-** 34., **plic-** 37.

rekelingh 37. roghelinck *G.*

chling 34. *P. V.* rogling 30. ri-

;; **pictarius** rockeling 45.

t-or (*cf.* Colorator) maler, meler

cio melerie 37.

'icus (*cf.* Pica. Gaulus. Merops.)

K. V. **p. marcius** *s.* **Mar-puus** *ags.* higre *Symb. E.* (*cf.* hygera *m. a. magpie Bosw.*).

'idimo *s.* **Didimus.**

a *i. q.* **natis** nache ł *summitas* *et bursa* rusticorum *122., aus* lorum? *jedoch auch ib. de instrr. s: i. bursa* rustici, *vll.* × pera.

ganum *s.* **Peganum.**

'ygargus. pigar-dus *auis* he-

7. ł **-bus** prachuogel 52. **-gon**

rgo 37., **pipargon** *76. Symb. p. est ignota bestia.*

er trach, wul; **pigrit-ia** trach-

wulheyt; **-ari** tragen, wlen.

ment-um pigmeng 33. zů sa-

estosse specie 40. zesamen ge-

ı specery *K. V.* clarete *V. a.*

-arius abdecker *(Apotheker)* 40.

me-us *est statura cubitalis* eyn

he daz do meen dan eynr elen

s 45. getverch 40. erdmennly 29. **-i** getwirgelyn *V. a. 1420.* **picmei** *pl.* ein wichtel 52.

***Pignus eris** pfant; **oris** kint 40.

†**Pygoscelis** (*cf.* Flagendula) fluder *m.*, dűnhel *Pict.* dűchel *f. Ki.*

Pila (*cf.* Columna) bal 37. 38. *G. voc.*, eyn kinderspel 38. bayl *V. a. 1420.* pîl 37. pyl, tauerne *G. voc.* stijl *ib. i. scapus etc. Kil.* (spyl *132.*). stampff, mőrselstein *K. V.* stampf o. pfeffer (-stossel *74.*); mȯrsel kolbe o. pfiler o. stőssel o. bolse (*st.* bolze) o. taberne 40. schiue, dar me de erwete mede stot *i.* **tunda** 38. **pilare** schiuen *i.* **contundere** 38. stoten, haer trecken *G. voc.* kaetsen *ib. 107.*

†**Pilarius** *i.* **pilicrepus** *142.* schutte (× pilum) 37.

Pilax *i. taurus siluestris* ł *cattus* 37.

Pilentum schneller *K. V.*, swårer 52. wagen.

Pileus hout; **piliolus** houdeken 38. **pilleus** eyn kinder hoyt 37.

*†**Piliarius** *s.* **Paliurus.**

*†**Pille-us, -olum** *Gloss.*, **piliolus** *s.* **Pileus.**

*†**Pi-** *s.* **Pe-llicium.**

Pilos-a 40., **-ella** mus ore 40. *H. Ph. (Ed.).*

Pilos-us, *pl.* **-i** dy slaftuvil *V. a. 1420.* ein wilder man 52. lokot o. ha"rig 41. *incubi monstri i.* menae *(sic) Haupt V 194. i.* maere, *var.* miere *Pf. Grm. I 116. VIII 399. (vgl. u. a. ib. 402. Gloss. v. c. vv.* Ephialtes. Incubus.)

†**Pilus** (*cf.* Carpa) senepmole 38. stőssel, mőrselklűffel *K. V.* ain hair 32. **pili pubertatis** ł **famis** hungerhar *H. S. Tr.*

†**Pin** (*cf.* Pinna) *gr. summitas* 52. *gr. dic. altum lat. Br. antiqui summum dicebant et* **acumen** *76. i.* **acumen** hoghe 37.

***Pina** visch grat 32. hunger 52. *V. a. 1420.*

*†**Pinacium** (× πίνειν) scinkeuaz; **poculum** *id.*, **caucus** *similiter Symb. D.* **cautus** dranck 11. **pi-, po-tionum** *g. pl.* schenchiuazo *Gf. III 731.*

***Pi-** *s.* **Pin-naculum.**

Pina-, pino- *H. S. Vind.* **-stellum** berenwrz *i.* **peneedamum** *H. S. Vind.* birnwrz *D.*

*† **Pinca** *s.* **Pint-a, -rum.**

Pincerna scinko *Symb. D.* fürsten schenck *K. V.*

Pindere stoten in die vysel *G. voc.*

* **Pine-a, -e** pinelfel (l *st.* p) o. tanne apfel 40.

Pinetum *s.* **Pinus.**

Pingere *i. maculare* mailigen (*umg.*) 52.

Pingwedo feyssi 29. füchti (*umg.*) 32.

Pinna, pynna 38. (*cf* Chorhaustus) pyne 38. kirchen tach; han uf der kilche 32.

Pin-, pi- 32. 37. **-naculum** liniberga, manaperaga (*cf.* Cancellus) *Gf. III 174.* kirchen spicz (*cf.* Pinna) 32. eyn tyn- 37. 38., tin- 12. 45. -appel; *i.* **conus** 38. eyn hohe des tempels 45. höch, girbel 52.

Pinnula orlappa *Gll. Erf. Marb.* orleppel *75.* **pinula** orleplin *K. V.*

* **Pinnum** pensel 52. **pinum** *(sutoris)* zuwele 37.

* **Pinosa** *s.* **Pinus.**

*† **Pino-** *s.* **Pina-stellum.**

* **Pinsula** eyn bok vinke 37.

Pinta ein aich maß 33. eyn noßeln 45. **pinca** ych 32.

*† **Pi-** *s.* **Pin-nula, -num.**

*† **Pintrum** ł **pinca** *instr. sutoris* 52. *74.*

Pin-us keyn bom 37. 38. tann; **-etum** tannach 52. **-osa** keyn holt 37.

*† **Pinx** *s.* **Pix.**

* **Pionia** *s.* **Peonia.**

*† **Piox** *s.* **Pixos.**

* **Piparg-o** *Gloss.*, **-on** *s.* **Pygargus.**

* **Pipe-** *s.* **Pipi-nella.**

*† **Piper rotundum** synnwel 29., simbel 30. pfeffer. **pyperapium** *s.* **Acorus. piper-ata** een confexy of spyse van peper *G. voc.* **-atus** gepfeffert; **-etera** pfeffermül 52.

*† **Pipergo** *s.* **Pygargus.**

*† **Pip-iare** *i. clamare* pitten 52. **-litare** *Gloss.*, **-iliare** ł **plibiare** (*cf.* Plipiare) *pr. accipitris* 37. **-itare** pypen *murium V. a. 1420.*

Pipi-, pipe- 37. **-nella** beuenille 37. 38., eyn crut to artzedie 38.

*† **Pipi-tare** *s.* **-are. -tum** *s.* **Pulpitum.**

Pir für 32. **pira** brant o fürgerüste 40. toten fürprunst *K. V.* eyn hop holtes; eyn kalk ouen 37. kalchoffen 20. 52.

Piracmon. peracumen ł **peramen** *i. faber qui* percutit *ferrum* 37.

Pirale badstube 40.

*† **Pyral-is, -le** *pl.* feurmucken *Meg.*

* **Piram-en** eyn keghele 37. **-ida** ein hulczeins lagel; **-us** pirenformichayt 33. **-ides** *pl.* auarun, irmansuli *Gf. I 181.* **-idas** *acc. pl. f.* auara *Pf. Grm. I 117.* **-eda** kugel-, biren-form; **-edalis** birenformig 29. **-is** (*cf.* Manseolum) keghel, eyn spis stok 38.

*† **Pirasculus** *s.* **Paristulus.**

* **Pirat-ica** raubling 33. mer rof; **-or** *est raptor in nauis* eyn vitalie *(vgl. Br. Wb. I 383);* **-ra** *i. vapor* (*aus* raptor!) *in mari* 37.

*† **Pir-aula** *s.* **-ula. -ea** *s.* **Picea. -edia** *s.* **Epirhedium.**

Pi-, po- *K. V.*, **pa-** 30. **-retrum, purretum** 34., **pertrum** 37. bertram 37. 38. bertan cruyt *G. voc. 68.* perchtram 34. behtran 40. **holczwurtz** 30.

*† **Piretrum** (:pyr) *est fistula* ł *follis* 37.

*† **Pireus** *s.* **Pirus.**

Pirflegeton vurich gloyd 37.

* **Pirgum** (*cf.* Pirgus) steygeringhe, trap *G. voc.*

Pirgus, ł **pirrus** eyn dobel taffele 37. ł **pirgum** bretspeel *G. voc.* wurtzabel spilbret 40. spilvelt, *est pars alee* ł *tota planicies etc. K. V.* prettstain 27 *Marg.*

* **Piro** ein raub-scheff 52., -schiff *75.*

Pirolus *s.* **Aspriolus.**

Piromantia cokelie int vuyr *G. voc.* vor wichkerey *P. V.*

*† **Piropus, pirorus** (*v.* Gagates), **pirullus** *(ib.)* turnicz *i.* **estuarium**

34. badstub 29. kachel 29. 30. cachchele 38. edel stain o. pachoffen 52. prantstain; **pirops** ein keghel (× piramen *sim.?*) kachel 33. **piropholus** leutstain *i. q. lapis humanus Meg., aus* **piropus** aitstain *umged.?*

*† **Pirossium** feu d'os *122., vrm. aus* pirogium *sim. i. q.* piricudium *Gl. m. in* pyr ossium *umgedeutet.*

*† **Pirrus** *s.* **Pirgus.**

*† **Pirrus** *herba* huffeldern 32.

*† **Pirsa** *s.* **Birsa.**

Pirula. piraula vnder mut inder nasen 32. **hirola** *i. anterior pars nasi* 33.

*† **Pirullus** *s.* **Piropus.**

*† **Pir-us** ber-bom; **-eus** -bomen 38. **-us** -baum; **-um** berre 45.

Pisa erws 29. **årbs** 32. erweisse 40. **pisum** *id. ib.* erwitte 38. **pezetum** erbizwalt *V. a. 1420.*

Pisale pfiesel 40.

*† **Pisamum** (Bisam). stanche *i.* **p.** *femineas spargentem auras Gf. VI 697.*

***Pisana** *s.* **Ptisana.**

***Pisanum** herren kleit 40. harinklayde *74.*

***Pis-cina** *s.* **Natatoria. -ellus** *s.* **-tillus. -sli** *s.* **Paxillus.**

*† **Pistell-e, -um** *s.* **Pist-es, -illus.**

***Pistendrum** ofenschussel 52. *75.*

† **Pistern-a, -um** *s.* **Pistor.**

***Pistes, pistelle** (*v.* Crispa) roet fiol *sim. Gloss., umg. aus* roffiole *sim.* (*vgl.* Rufeola).

Pisticus truwe 37.

*† **Pistillum,** „*forte* **pastillum**“ dech *Symb. D. 280., cf.* Mina.

*† **Pist-illus, -ilus** 29., ł **-illum** ł **-ellum** *G. voc.* schmid stochk 34. smede- 37., smid- *P. V.,* vysel- *G. voc.* -stok. stabel, dar de smed dat ysern mede twey slan 38. abslag 34. *P. V.* abschlag 29. stamper, stoter *G. voc.* **-illum** schmidstock, pfankuch; ł **pisellus** stempfel 52.

***Pist-or** pfister 52. *K. V.* **-rix** knetarin *H. S. Tr.* backster *G. voc.* **-erna** ł **-ernum** ł **-illum** eyn bak hus 37. **-rella** taig gande (*st.* gaude = gâden) 32. **-rina** teich gaden, pfisterie 40. **-rinum** pistria *H. S. D.* pfistry ł bach hauß; **-rina** *id.,* pfisterhauß *K. V.*

Pistrix (*cf.* Pistrum) ł **picrix** *i. balena;* **pestrix** *est belua marina* 37.

Pistrum (*vgl. Gloss. h. v. und v.* Pistrix) eyn erue schep *i. nauis hereditaria (umg. aus* erne, *nauis enea)* 37. sange, strichvisch *V. vrat. BM. II 2 S. 54. vgl. Sm. III 271. Fr. II 149 v.* Sange (*v.* Sangen *irrig im Gloss. citiert).* moeldeken, troch *G. voc.*

Pisum *s.* **Pisa.**

*† **Pita** *s.* **Calamintha.**

Pitaci-olum, -um *s.* **Pictacium.**

*† **Pitio** *s.* **Potio.**

*† **Pitis-are. -satiuncula** kostung *125.*

***Pitonius** *s.* **Picontus.**

†* **Pi-** *s.* **Pu-torius.**

*† **Pitriscus** *s.* **Paristulus.**

*† **Pittac-ium, -um** *s.* **Pictacium.**

*† **Pitui-ta, -ca** 40. phificz 40. henenczipff 33. hennczipf 34. czymph der hennen *P. V.*

Pius (*cf.* Prodigus) milde myt groter doghet 38. gutig 52.

Pix pek 37. peck 38. ł **pinx** bech *K. V.* **phiceus** *adj.* bechete 40.

***Pixos** busbaum 9. **piox** *gr., lat.* **buxus** buchsboum *H. S. D.*

Placa-re gefellig machen 29. behelich m. 45. webagleich (b *aus* h) m. 33. **-bilis** behelich 45. wolgefelchkleich 33. **-tio** ł **-tor** *(st.* placor *Gloss.)* beheghelicheyt 37.

Placenta (*cf.* Polenta. Leba.) zelt 32. **lacenta** *s.* **Liba. plancenta** praytling 34. **planta** pfantzelt *K. V.*

Placent-um kitel *(feminarum)* 52. **-inum** kedel *vest. muliebre* 37.

Plac-ere haghen, be-h., beuallen, gut dunken 38. **-idus** behegelich 45. *(equus)* willich *125.*

† **Placit-um** gocz wille 40. ł **treuge** dach de bescheden is dat me dar inne ghedinghen schal; **-are** dach holden to deghedinghen 38. **-atio** tåding 32.

***Plact-a** *s.* **Blatta. -era** *s.* **Blacterare. -us** *s.* **Planctus.**

Plaga slag 34. plog 30.

***Plagella** *(in vulnere, aus* plagula, *vgl. Freund und Quicherat Add. h. v. Gloss. BM. III 562)* meissel *i.* **tenta,** *est conuolucio* **stuppelini** *etc. K. V.* waisel *V. St. G. 335.*, weisel *909.*

***†Plagia-tor** land streicher 31. *sim. 64.* **-nus** blůt verkoffner 32. **-rius** slaer *V. a. 1420.*

***Plagis. playis** *p.* pflye 40.

***†Plag-ium, -rum** tuben necze *Str. V.*

***†Playis** *s.* **Plagis.**

***Plam-plum** schifflein *74.* **-bum (-blum?** *alph.* -p-) *est nauigium* 37. **planibum** en klene schep 23.

Plana scaue, eyn crum ysern *i.* **schabrum** 38. scaue, scabe, poumscaba *Gf. VI 406.* scaua *H. S. D.* (*i.* **asperella**) *Symb. D.* paumschab; **planare** hol machen 52.

***Plana-, plane-** 40. *Symb.* **-torium** liche stein 40. lich-stein *H. S. D.* -isan *Symb. D.* boumscabo *Gf. l. c.* (*v.* Plana).

***†Plancenta** *s.* **Placenta.**

Planctus carminghe *G. voc.* hantslagunge *Gloss.* hartschlagung (*umg.*) 33. clagung 52. *110.* **plactus** klowen klagung 32.

***Plandi-** *s.* **Paluda-mentum.**

Planella clotze *i.* **subtalixis** 38.

Planeta casele *i.* **casula** *Symb. D.*

***†Plane-** *s.* **Plana-torium.**

Plang-ere hende winden *V. a. 1420.* **-or** schlahung 33. hant slack 27. heulung 52.

***† Plani-bum** *s.* **Plamplum. -ties, -cie** *s.* **Planus.**

***† Planta** *s.* **Placenta.**

***† Plant-a** lebender leib on erkantnůß (*sim. 25. 93*); zweig *K. V.* sole o. ein lebenderlip on verstantnisse 40. pflantz 29. *K. V. (hd.)* plant 30. eyn dele *V. a. 1420.* zwy 29. 30. varse 36. plantinge 37. **-atio** *id. ib.* phelczung 33. **-acia** peltzczwey 52. **-are** peltzen 52. *75.* **-arium** *est solea calcei* ł *pomerium* 37. límbel (*vgl.* Pictacium) 40. lappen *corii* 7. **-aria** *est ramus etc.* 37. zwig 40. **-a leonis** *s.* **Aconcilla.**

Plantago (*cf.* Septem) weghebrede 38. wegreich 34. **planthago minor** rippel-e 40. -in *105.*

***† Plant-** *s.* **Palud-amentum.**

***Planta-re, -ria** *s.* **Planta.**

Planus (*cf.* Obliquus) glat, glet, slith 38. slicht, effen *G. voc.* geslecht 34. **plani-ties** pan 52. bane; eyn gut wech; ł **-cie** *i.* **spacium, area** bleck, vlecke, plan, plas, stede 38.

Plasmare, plaßmare 29. schöpffen 29. schaffen 30. beschaffen (**creare** scheppen) 34. **plastes** machir *V. a. 1420.*

***† P-** *s.* **B-lasphemia.**

Plastes *s.* **Plasmare.**

***Plastia** vn vor dauwet *i.* **indigestio** 37.

Platanus mepeltern, *eyn bom* 38. 38. ahörne 37. ahůrni 40. auhorn, *hs. Mrg.* aharn̄ pawm *K. V.* ahorn 29. ohirn *Str. V.* ohern horn (*sic*) 27. aern baum 45. acharenpawm 33. abhirniböm 30. aycharen *piscis* (*sic!*) 34. aich hairn (*umg.!*) 32.

*** † Plate-a** *s.* **Strata. -rare** *s.* **Blacterare.**

Plat-essa, -issa *(ags.)* folc *Haupt V 197.* **-issum** *id. Symb. E.* flôc (*plaise, sole*) *Bosw. (vgl. hier und Gloss. vv.* Bobla. Gubea. Pecten.).

† Platicus. res circularis platica tridele schiue 38. (*vgl. u. a. Gloss. v.* Rotundus)

*** † Platiss-a, -um** *s.* **Platessa.**

Platona taphle *Symb. D.* tafele 11. eyn slicht steyn 37.

***† Platos** *i.* latum *Gl. m.* **platon** („πλάτην") *i.* lutum *(sic)* fædhm *Aelfr.*

***Plaubistrum** *s.* **Plaustrum.**

***Pla-** *s.* **Pal-udamentum.**

***† Plaude-nula, -ola** *s.* **Plauteola.**

***† Plauedo** *s.* **Blaueus.**

Plau-strum ł **-stellum** *dem.* ł **-bistrum** 37. voyder 37. fůter, håw-, last-wagen *K. V.* **p-, pl-** *Gl. m.* **-ostellum** *est paruum plaustrum* 37., *claustrum* (*umg.!*) 52.

us bebung mit den henden
ısus hand frôd 32.
ıteola. plaude-ola ł **-nula**
:n vp enem waghen 37.
anus, -esanus (*v.* Parochia)
8. (pner) 37. pfarrer *K. V.*
ter (*aus mhd.* liut-) 40. pas-
rspelpape *G. voc.* **viceple-**
;esel, verweser *K. V.*
:-rium gemain; **-us** g. volk 52.
:biscit-um lanttaiding *P. V.*
dink *V. a. 1420. sim. 74.* ghe-
settinghe *G. voc.* **-a** *sg. pl.*
ıins recht 52. **plebicita** eyn
h 37.
ı *s.* **Gens.**
a (*cf.* Matta) lîsta *Gf. II 251.*
52. geflochten schappel 40.
le oren heft 37. **istriarum**
s. „zu sculpturarum **striata-**
teg. VII 24 cf. 9?" Holtzmann
erm. VIII 388. Vgl. sculptura
ta *quae aliquas* historias *imi-*
rnach: **lateres** cielen; **plecta**
(*cf.* Crater) ł *calix duas an-*
ns (*cf. Gl. m. v.* Histriatus)
). App. 355.
:tra sproke *i.* **locutio** 37.
:tronia ert galle 40.
ırum wirbel o. kensterlin 40.
l *K. V.* uiedelstaf *Symb. D.*
erken dar me de zeyden mede
'auicordio 37. richthamer 29.
;en 32. stelhamir *V. a. 1420.*
el, ein laichen auff der lautten
l. Paxillus. Iocobus. leychnam
s. v. c. Kaum kann sich in löchel
Form = altn. lykill *(Lauten-,*
-schlüßel) *erhalten haben.*
ıdes glughenn mit jren jungen
Fris. die henn mit den hün-
s. **pliades** der sevensterre
).
-e (*cf.* Penitus) vôllenklich 29.
ılich 30. **-itudo** völli 29.
n vollmon, wâdel (*cf* Oppo-
holin-Fris. Das.
-ique mengen 41. veyl; **-un-**
te *V. a. 1420.* **-us, plewrus**
29. 34. dick 29.
.eur-esis (*alph.* 40.), **-osis**
kichung 32. geschwer der brust *K. V.*
pluresis brust geswer 40.

*† **Plewrus** *s.* **Plerique.**
*† **Plexisolidis** *s.* **Perichelis.**
* **Pliades** *s.* **Pleiades.**
*† **Plibiare** *s.* **Plipiare.**
Plic-a volde; **-are** volden 38.
*† **Plict-are, -illus, -or** *s.* **Blic-**
trire. Pictileus. Pollinctor.
Plipia-re. -t *accipiter Symb. D.*
plibiare *s.* **Pipilare.**
* **Pliro-ma, -nia** wirbel 40. *(herba! 74.).* **phiro-ma** dygen (*aus* gygen?)
nagel 40. **-nia** rubeblein *i.* **barbiton**
(pars pro toto?) 74.
† **Plocamus** zopffstolen *pl. V. tril.*
*† **Plora-re** tzannen *i. gemere* ł
flere 52. **-tor** (greiner, weiner, flenner
Ki.) *s.* **Explorare.**
† **Plostellum** *s.* **Plaustrum.**
*† **Pluciala** *s.* **Pluteale.**
Pluere rengen; **pluuia** regen 33.
*† **Pluma, pulma** 30. feder 30.
ein f. plume 27. flun-f. 29. pflun-f. 52.
phlawn vederen 33. dune, eyn clene
weck veder 38. **plumescere** fidern 52.
Pla-, pul- 40. **-macium, plum-**
barium (*v.* Plumbum) pule *Symb. D.*
colnduni *Gf. V 148.* want (*aus* wanc)
kùssín o. swarcz (× pullus) 40.
pluma-le bette; **-tura** vedir gewant
V. a. 1420. **-lis auis** vedervogel, *in*
tütschem bruder pirolt 50. pruoder
piro *Meg.* **-rus** (**-rius** *Gloss.*) plu-
mere *Symb. D.*
*† **Plumb-um** bleyg; **-eus** bligen
38. **-are** lotyn, bleyen; **-atum** bley-
kewl *V. a. 1420.* **-ata** eyn glat bolcz
27. bligenlun (*aus* bligeislun), blikol-
uen *H. S. D.* eyn gefedert bulcz;
-arium (× plumarium) fedderkuschen
45. **-ette** bligin geyschele o. bli kol-
ben 40. **-ita** fewr pfeyll 33.
*† **Plu-mescere** *s.* **-ma. -s** *s.* **Puls.**
Plus meer; vast, also he sprak:
des *(gen.)* is vaste vele 38. merr 45.
plures manageren 48.
Plustul-a bloucquette (*aus* bou-
clette), **-arius** (*nicht mit* sc) *122b. p. 18 m. Anm. 4.*
* **Pluteale** bole, eyn breden wech

38. **pluciala** bale 45. **putealis** dielbret 32. **pluteu-m** schreybstuell 33. gedile (zilozion *l. i.*) *H. L. i.* **-s**, ł **bluteus** 40. dillpret *K. V.* tyle, bret, schrib bret 40. katzen-bret *K. V.*, -brit *93.*

Pluuia *s.* **Pluere.**

***Poble-x** 52 *etc.*, **-s** 40. 52. *K. V.*, **pople-x** *G. voc.*, **-s** *H. S. D.* knůschibe 40. knůscheib *K. V.* kneschiße (**tibia** kneschene) 36. kneeschyue, hesse *G. voc.* knirach *H. S. D.* knirade, riho (*cf.* Locus corrigie) *Gloss.* kniepüg 52.

*†**Pocta** *s.* **Ypotheca.**

Poculum (*cf.* Pinacium) trinckschir 52. *pl.* napfi *Virg.*

***Pocus** *s.* **Ipocus.**

Podagra podegrem *K. V.* der vuz cramp *V. a. 1420.* der kram 52. **podogra** pedagel 30. **pedragra** *(alph.* pedagra) gesůchte in den beynen; ductor (× lat.?) blůme (*i. q.* **podagra lini** dotterblume) 40.

*†**Podellus** *s.* **Podex.**

Poderis een lanck cleet dat op die voeten ghaet *G. voc.* albe *i.* **subucula** *Symb. D.* **podoris** alua *H. S. D.* **pudore** alba *Gl. Ker.*

Podex ars- 40. *K. V.*, mittel- 40. -darm. eyn ars hol *V. a. 1420.* **podellus** (**podillus** *Gloss.*) arsdermlin; **podiscus** ars wisch; **podiu-s, -m** darm 40.

Podi-um staff *i.* **baculus** 38. crucke *Symb. D.* ł **-s** kucke *sic)*, lenstap 40.

*†**Podius** crupel *Symb. D.*

*†**Pod-ius** *s.* **-ex, -ium. -ogra** *s.* **-agra.**

Po-, pe- 52. **-domantia** fueßbichklung 33. fußneckung 45. zaubrey 52.

*†**Podoris** *s.* **Poderis.**

*†**Poe-ma** eyn vor rede *V. a. 1420.* dicht 52. ein gedicht gestifter ding (*ποιημάτων*) *K. V.* **-sis** kunst gedichte gestiffter ding *ib.* gedichtung 33. verzmachir *V. a. 1420.* **-ta** ein dichter gestifter ding *K. V.* bůch tichter 40. uersmachari *H. S. Tr.* uersemekere *i.* **versificator** *Symb. D.* herolt, eyn leyt spreker *i.* **heraldus**; mester de nighe kunst dichter (*cf.* **Autor**) 38. **-tria** ticht bůch 29. **dich bůch** 30. geticht puech 34. **poiere** dichten 52.

*†**Polea** *s.* **Polia.**

Poledrus ein dillen ł podem *(aus* fillen *sim. umged.!)* 33. vole 38. volo; **pultridus** vulhin *H. S. D. Tr.* (*cf. Gloss. v.* Pultrinus). **poliderus** volen 29. **paledrus** *s.* **Palefredus.**

Polen. pellen staub mel *V. a. 1420.*

Polenta, pollenta 30. 34. vlade *i.* **placenta** 38. kůch 30. eyn **macz**-kuch 45. bry 37. wasser-prein 34. -bry 29. wiß mel 32. simel **mel** 40. een pap of wellinghe van **meel** *G. voc.* pogatz *s.* **Focacia.**

***Polentrudino** *s.* **Pollitriduum.**

*†**Pole-ris** *s.* **Gamarus. -tus** *s.* **Boletus.**

Polia. polea hert 52.

Poliandrum eyn schon **grab** *V. a. 1420.*

***Policaria** winde crut 40.

***Polic-ium, -tor** *s.* **Polli-cium, -nctor.**

Polid-ama, -amas hůrer 40. **-onia** *i. adultera* 37.

*†**Polid-erus** *s.* **Poledrus. -onia** *s.* **-ama.**

*†**Poligernium** *s.* **Poligranum.**

*†**Poligoni-um, -a** *s.* **Bursa pastoris.**

Polig-ranum rogge 37. **-ernium** rogin *Symb. D. 278.*

Polimit-us manch ualdig *V. a. 1420.* **-a** (*cf.* Multicolor) manchuar *H. S. D.* toppelstein *(d. i. gewürfelt)* tůch o. gewerwet o. gegilwet rog 40. **-arius** (*cf.* Frigio) beduyr- *G. voc.*, **beduer-** *132.* -wercker. besticker 13. *G. voc.*

*†**Polypodion. polip-odium** stain wurtz, engel suz 52. steyn **cruet** *V. a. 1420.* in-, engel-sůsse, **stein wurtz**, tuben kropf 40. *(Ed.)* stemfarn *H. Ph.* **pellipodium** hůßloch 30. **palpipedium** platlozz 34.

Polipus crabbe *p.* 37. 38. **charph** 1. cherph *p. P. V.* kerph, walch 33. boliche o. snůzete 40. bulck, *eyn grot visch*; sly, *eyn visch ane roghen*; **snoppe** 38.

ghenart *p. G. voc.* ghernaert. garn-aerd, -aet, -er **squilla**). vlunder (*cf.* Flagendula) *V. l. III 355).* der putz in der *im. 74.*

blencken, cyeren, effen maten *G. voc.* zieren, fliechen *Fr.*, flaien *Gr. Wb.*, *nl. nd.* en *ornare; kaum* × slichten) **litor** tuchscherer *125.* pla-

welche *(aus* velge *sim. cf.* *ciuitas pluralitatis* (*aus* πολύς) 40.

ıa *i. pingwed-*o *76.*, *-a* 37.

mus (gartz *etc.* 25.) *aus*

ı gemeyne kunst *V. a. 1420.*

r *s.* **Polire.**

itri-chum, -cum, -cus *Hb.* us veneris) niesse wurcze 40. 42. hymele (*e.* humble) *Hb.*

ron-, pollicron- ł **croni-**) eynes presters bedde 37.

trudrium *s.* **Pollitriduum.**

tulos (polic-? *aus* follicullis?) schelf 32. *(de herbis).*

ium *etc. s.* **Polum.**

l-ola *s.* **Pullula. -egion** *s.* **n.**

e (*cf.* Polire) bloyen, blencken

dum 32. tam 29. dom (dō̄)

li-cium, -tum *s.* **Bolicium.**

Pellicere.

ctor. polictor touten greschelmschinter 52. **plictor** ber *ib.* eyn doden greuer 37. simel mel 40. *ags.* grot *197.* gryti *etc. Gloss.*

tium *s.* **Pollicium.**

r-iduum wertel 33. **-udium** **polentrudino** rade *(aus ed.!) i.* **zizania** 37. **poli-** eyn schone budel *ib.* **-ium** 52. buretel, **-um** buletel

2b. p. 52, wo Scheler **pollen** **e** *zu Grunde legt; für die frz.* *reuzen sich die Ableitungen,* *r Frz. Wb. und Diez Wb.* *II c. v.* Bluter; *Gloss. v.* Abrotare; *m. Goth. Wb.* B. *38b.*

†***Pollon-ia, -s** *s.* **Polonus.**

***Pollu-ere, -la** *s.* **Colluere. Pullula.**

Polonus polander 29. **polloni-a** polen land 37. **-s** pollanden 40.

Polosus *i. altus, sublimus* 37. *76.*

***Pol-um. -ium** ł **-ion** *i. rotundum* scheiblig 52.

Polus (*cf.* Celiopholus) hymel nabe 40.

*†**Pom-a, -acium, -arium** *s.* **-um. -elium** *s.* **-ilio.**

Pomerium bomgarde 37. **pomoerium** parchen *m., boh.* parkan *V. tril.*

Pometum, pomicium *s.* **Pomum.**

Pomilio *i. paruus homo* ein obs hüeter (× pomum) 52. getuerch *H. S. D. sim. Gf. Gloss.* **pomelium** *nanus Pf. Grm. VIII 411.*

***Pomorancium** *s.* **Pomum.**

Pomp-a bach, houart, homout *i.* **superbia; -as exercere** baghen, houart driuen, beroumen *i.* **iaticare** 38. **-a** hoch-schal 29. -schall 34. -fertikeit 30. **-osus** -schellig 29. -ellig 34. -fertig 30. homödech 37. hochmutig 9. 52. *75.* hirsche 45. **-ositas** *s.* **Ambitio. -are** hoch tragen 52.

*†**Pomppina** *s.* **Papina.**

*†**Pomum** (*cf.* Malum) öpfel 29. äpffel 32. opffel; **pomus** apffel bom 30. **pomum cedrinum** *Gloss.* **poma cedri** pomcedern *Symb. D.* **p. citrini** citrin eppel 51. **pomusgranatus** margramaphelpawm 33. een appelboem van garnaten *G. voc.* **pomorancium** (*cf.* Orangia) pomorancz 29. **pomum regale** kungaphel 34. **p. montanum** varne (*cf.* Filix), *eyn crut* 38. **pomacium** *Gloss.*, **-icium** eyn appel möys 37. **-arium** opffelmueß 52. apfel gaden; **-etum** a. gewachs 40. **-atrum** opfelmost 52.

Pond-o ein gulde *125.* **-us** bordene 37. burdi, wicht 29. wichte, waghe *i.* **trutina** 38. **pendes** gewicht 34. **ponder-are** weghen 38. **-osus** wegig 30. suchtig (*umg.*) 34.

Ponere cibrengine 48.

*† **Pononia** *s.* **Bononia.**

Pons brugghe 38.

Pontica nespilboum *H. S. D.*

Ponticus zengri-ch 34., **-g** 29. *ut piper.* eyn zingerick ding als iß vff der zunge zingert 45. engiecht *(sic)* 33. hantich *Meg.*

Pontificium bischof ambacht 40.

*† **Pontis** *s.* **Scalus.**

Pontonium (*cf.* Naues) scaltscif *H. S. D. Tr.* punt *Gl. Aelfr.*

Pontus brucke *V. a. 1420.* bruck 8. 9.

Popa opffer-krâmer 44., **-metzger** *Ki.*

*† **Popilio** *s.* **Papilio.**

Popina docke *(puerorum)* 37.

Popina, poppina kûchin; *w. o.* **pomppina** k. meysterin 40.

Popisma, papisma 34. *i.* **squalor** spoul dar me scottelen inne heft ghewasschen 38. spûl, karspûl (kar *vas*) 29. *sim. 74.* spueleich 34. waßer daz uff der leuchen flußet; *et auis* eyn spuck (*cf.* spoch 13.) 45.

***Pople-x, -s** *s.* **Poblex.**

*† **Poppina** *s.* **Popina.**

*† **Populus** (*cf.* Gens) *nrr. 1. 2. Gloss.* papel- *H. S. D.*, puppil- 8. -boum. salewide *Symb. D.* vlben-, popeln-baum *O. san.* **poppul-us** wolk o. belde (volk; belle *Gloss.*); **-aris** selpf zabel fenne 40. **popul-aris** vende im schachtzagel *74.* **-are** verfesten *(aus* verwosten *sim. umg.)* 33. ł **-ari** zerstören; **-atio** wustung; **-aritas** menigung 52. **-eus** salahin *Gf. VI 189.* ł albarin *Pf. Grm. XI 1 S. 33.* salewiden *Symb. D.* **-ona** *Gloss.*, **-ena** *est dea nubentium* 37. **-eum** *Gloss. nr. 1.*, **-um** 30., **papuleum** 34. standel- 29., stam- 1. 34. -wurcz. stain wurtzel 30.

*† **Por-a** *s.* **-ca. -ax** *s.* **Borax. -ca** *s.* **-cus. Perca.**

Porca *terra inter duos sulcos* twischen twen vôren 37. piffang 52. **pora** brach rain 32.

* † **Porca-ela, -litas** *s.* **Portulaca, -a.**

Porc-ellus, -inus *s.* **-us.**

*† **Por-ciolium** *s.* **-tulaca** *s.* **-ro.**

Porc-us farch 40. barg, *ei mal* **grinibile** (:crinea? grun *K. V.* **-a** nunn *ib.* eyn docke *i.* **pha** 37. mock 45. *152.* **-inus** nen 38. **-ellus** swinly 29. sv 52. **procellus** verchel 34.

*† **Po-** *s.* **Pi-retrum.**

*† **Porficio** *s.* **Porphirio.**

*† **Porne-llus, -stus** *s.* **Pe tus.**

Porosus *s.* **Porus.**

***Porphiri-o, -us** *Meg.*, **po** 40., **parhirius** 34., **purphi-rio** po-) *V. a. 1420*, **-nus** 30. eyn bord 37. ł **stocharistrix** *Syr 269.*, *aus* stochar *i.* **strix!** siti sittich 30. g'sere (*aus* grisere? y 40. prophiri *m. Meg.* purpir vo *a. 1420.*

***Porrectorius** *i. paruus ciph*

*† **Porrig-a** *s.* **-o.**

Porrigere reken, to sek teyn nen, langhen 38.

Porrig-o pfinnig 52. **-a** *infu porcorum* 37.

Porro verre, werlich *V. a.* 1

***Porro. porco** *piscis* **tyra** *V 198.*

*† **Porru-m** loc 38. lauch, *der latein* pforr, pfarr *Meg.* louc 29. loch 30. pharren 34. lo'ch (*cf.* Sisimbrium) l. kil 40. kil *S. D. Gf.* **-m casti** *s.* **Ascalo**

*† **Porrus** *s.* **Porus.**

*† **Por-** *s.* **Pro-selitus.**

Porta parten, tawr 33. porza (*n Verschiebung, im rein Hd.* ***nicht*** *ten) i. ianua Symb. D.* reyn (*aus* **s** zein?) *V. a. 1420.* **p.-lactis** h (*sc.* ader *cf. 74.* Mediana. **Rilis.** chea.) 40. **porcalitas** spißader

Portatiuum trag orgel 1. 2 portiffchin 45.

*† **Porte-mia, -nia** schiffeli

Portendere kunfftig ding s czaichen 52.

***Portica** *s.* **Pertica.**

Porti-cus, ł **-tor** 40. lichi *(hd. Gloss.).* lichhuß 29. 30. 45.

hauß (*umg.*) 34. fur gebucz 45. vor-**haws**, lauben, scheph 33. schopf o. priester hus 40. fürzeichen 29. *sim. Gloss.* (*aus d. lat. umg.*). halle 20. *V. a. 1420.*

Porti-o anzal teil 29. antaal, becheden (*bis, st.* besch-) deel *i.* **proportio** 38. ein pissel fleisch 52. **-unculus** gancz stuck 30.

*†**Portitor** *s.* **Porticus.**

***Portorium** *nauis qd.* 37.

Portugalia port-igal 30. -gal 34. -ugal land 29.

*†**Portula-ca**, ł **-na** 38., **-ta** 40. borghele 38. pörzelkraut *Meg.* burtel *(Ed.) H. Ph.* bůrcele; **porciolium** bůrczel; **partada** burcelle 40. **porcaela** burzel *H. S. D.*

Portus, parcus (*v.* Littus) mer stad o. habe 40. zulendung 52. *91.* czw landen 33.

Porus tunst-, swey- *(sic)* 40., donst-, schweiß- *K. V.*, dunst- 32. -loch. swaizlöchel 52. *Meg.*, -vensterl *(ungloss.) Meg.* sweytgaetken *G. voc.* swet hŏl 36. eyn swt (*aus* swet) hol 37. **porosus** holechtich *ib.* ein holer ast (*aus* holerat *sim. umg.?*) 33.

Poscere hŏischen 29. ayschen 1. 34. 52. **poposceris** aischist 41.

*†**Poscras** *s.* **Postcras.**

*†**Posicarius** gast 40.

***Posit-us** *s.* **Locatus.** **-iuum** een postijf *G. voc.*

†**Possess-us** beseten 38. **-um** besiczunge, getregde 40. **-io** getrågide *H. S. D.* getragide *Tr.* besittinghe, haue, grot neringhe 38. **-or** besiczer, housesse 40.

Post ł **retro** na, hinder, achter; **postea** hirnamales 38. **posterus** de hinderste 37.

Postcras. poscras *s.* **Perendie.**

Postea *s.* **Post.**

Postel-a, -la 33., ł **-ina** 37. eyn achter zele 37. eyn ostir (*sic*) reyf *V. a. 1420.* after reyf o. gereyde 40. affter reiff *i.* **subtela** *(q. v.) K. V.* hinder-zadel 38. -huet 33.

*† **Poste-llum** *s.* **Plaustrum.** **-rgare** *etc. s.* **Postergare.** **-rus** *s.* **Post.** **-s** *s.* **Postis.**

*†**Postic-a**, ł **-um** *K. V.*, ł **-us** 37. eyn hemelik porte 37. hůnder *(sic)* tůrlin 40. hindertůr, vetach (*im 15. Jh. erlöschend, hier wie nhd. Thür-, Fenster-*flůgel), lad *K. V.* **-inum** gader *Symb. D.*

†**Postilla** auflegung 52.

*†**Postinata** *s.* **Pastinaca.**

Post-is, -es 37. *Symb.*, **bostis** 32. (*cf.* Antes. Appendix. *Gloss. v.* Subliminare.) stender, post, eyn hold edder eyn steyn 38. dorstel 37. dûrstule *Symb. D.* turstudel *sim. Gloss.* bystel 32. 40. vber tůr 40. tůrstokch, ober t., tůrangel, druschuffel *P. V.* toyr *V. a. 1420.*

***Postomus** *s.* **Postumus.**

Post-tergare, -ergare hinter ruck legen; **-ergatio** vnderlegung 52.

†**Postula-re** esschen 38. **-tor** rechtz begerer *K. V.*

Post-umus, -omus *93.* nachgebor-n *93.*, -en *K. V.* kint. votir loz *V. a. 1420.*

Potare drencken, alseme de perde drencket 38. trencken (**epotiri** ge-tr. **bibere** drincken) 30. trinkchen, slerchen (slo-? *cf.* Pot-io, -us. *Gloss. vv.* Sorbere. Ingurgitare. *BM. II 2 S. 416*) *P. V.*

*†**Potaua** *s.* **Patauia.**

Poten-s woldich, mechtich 38. **-tatus** mechtigkyt *V. a. 1420.* to herdinge 37. **-tia** ł **potestas** wolt; craft ł macht der leuendighen ding, **vigor, vigorositas** *id.* der- vn-l. ding 38. **potestas** *(cf. Gloss.)* ampt-, heuptman *125.*

***Potentilla** (*cf.* Tormentilla) **syngrone** 38. greus-ing 1. 27. -sing 33. 34. grinsing 45.

Potestas *s.* **Potens.**

Potio trang 40. **pitio** *s.* **Pinacium.** **potus** trankch, slorich (*cf.* Potare) *P. V.* **p. ex melle** *(Ed.)* honigwurtz *H. Ph.*

Poti-ri nyessen 33. *64.* nůsen, vberkomen 31. **-or** nutzer o pösser (× beßer) 52. **-us** bilken, mogheliken *i.* **merito** 38.

*† **Potula** sleyff, eyn grot leppel 38.

Potus *s.* **Potio.**

*† **Prabium** *s.* **Brauium.**

***Practacella** stein kle 40. stainklee *74.*

Practic-a vbunge der kunst 40. wirclich *V. a. 1420.* **-are** hand-wircken 30., -wercken 29. **-a** bůch aller ding 30. **protentica** das puech alter ding 34.

*† **Practuca** *s.* **Tructa.**

***Pragmatic-um** worff 45. **-on** ein werich 33., werg 27.

*† **Pra-** *s.* **Pro-mptuarium.**

*† **Pranc-ia, -us** *s.* **Br-.**

***Prand-ium, -eum** 38. ynbis 40. ymbis *K. V.* immet, dat etent vor middaghe 38. **-ere** eten des morghens *ib.* morgen- 30., ymbis- 29., czw mall- 34. -essen.

*† **Prarire** *s.* **Prurire.**

Prȃs-ium, -sium (*s.* Marrubium) wisser andron 40. **-sion** andron *ib.* hare hune (*e.* horehound) *Hb.* **pasia** morell 32. *cf. 87°. 146. Gloss. v. c.*

Prasmus *s.* **Brasmus.**

***Prassi-on, -um** *s.* **Prasium.**

Pratum wese, wische, angher 38. wiese, bameth (*sim. 147. Gloss. v.* Vlcea), pasch (*aus* **pascua**) *Symb. D.*

Pauicor-dius, -s snode herzig *V. a. 1420.*

*† **Prauium** *s.* **Brauium.**

*† **Praxi-s** ł **-os** werkinge 37.

Pre vor, also: ik kan nicht vor one 38. **pre amore** *(facere)* von libe wegen *125.*

Preambulum vor-gesanck, -ganck 52.

Prebitor der do pfrůnde git o. prouencie (?p̄ncie) teylet 40.

† **Precaluus** *i. ante tempus* **caluus** kael 37.

Precari-a ein ewich cleyn *(aus* leyhen *sim.)* gut 27. ewigleichen (*aus* e. l. *umg.)* gut 33. **-um** lip gedinge, bette 40. **precator** betir *V. a. 1420.*

*† **Precawus** (*cf.* Precaluus) *i. ante tempus* **cawus** hǒl 37.

Pre-, suc-centor *(in gl. F.:)* vor-, nach-singer *K. V.*

Preceps snel 37. baldig *V. a. 1420.* vorsnellehaffig 37. *sim.* 22. versnelhafftig 33. **precipit-are** vnder truken 52. wider werffen, schepphen 33. schůpffen, struchen 29. schuppen 27. **-ari** schupffen 34. **-ium** schepffung 33. schuppinge 37. tobel 32. geuelle *V. a. 1420.*

† **Precept-um** (*cf.* Edictum) bot 38. gocz gebott; **-oria** baly 32.

Precipit-are, -ium *etc. s.* **Preceps.**

***Precis-ores** *s.* **Dens.** **-us** geradt 34. eben gar gerad 29. **prescise** geleich 52.

Preci-um *(libertatis)* durida 48. **-osus** kosper 33. castig ding 27.

Prec-o gerichts knecht 29. scherig 33. 34. vorloper 37. bote, boetel; **-onare** bottiln *V. a. 1420.* **-onium** vorsang *ib.* vor-, **-onatus** be-kundung 52.

***Preconsul** rat-, borgher-mester 38.

Preco-quus vor ruf (rif?); **-x** eyn vorkoch (× **-quus**) *V. a. 1420.*

*† **Pre-, pro-** *K. V.* **-cordium** vorhertz *K. V.* hertlepel 38. therte borst; ingeweyde voer dat herte *G. voc.* **precord-us** borst 37. **-ialis** von hertzen lieb 52.

*† **Prec-oriola** *s.* **Pretoriolum.** **-ulpa** *s.* **Presulpa.**

Predar-i schinden 38. **-ius** rober 32. **predo** rouer, rȃter 37.

Pred- *s.* **Ant-ecessor.**

Pr- *s.* **P-edellus.**

*† **Predestina-re** bescheren 29. 38. *sim.* helpen *i.* **protegere;** wicken; **-tor** wicker 38.

*† **Predica-re, -ri** pred-eken; **-tio -ige; -tor** -egestol 38.

† **Predispo-nere** bestellen, beschicken; **-situm** bestalt, ge schictet; **preordina-ri, -tum** *id. 38.*

Preditus gereychit *V. a. 1420.*

Pred-ium, -um 37. (*cf.* Heredium) erbschafft 52. vorwerk 37. hantwerch *(umg.);* vor lechen guet 33. vor legend gut 27. **-ia** *pl.* siozza *sim. Gf. VI 308. cf. Haupt II 5.* **inpredio** in sinem aigen 41.

*† **Pred-o** *s.* **-ari. -um** *s.* **-ium.**

*† **Preli-gus,** ł **-us** *76. est valde gloriosus* 37. *76.*

***Preeminentior** *Gloss.* **premi-nen-s** vorschinig 29. vbersinniger 33. **-tia** vbermaß 52.

***†Preemp-tor** vorcoper *i.* **venun-dator, venditor; -io** vorcop 38. **pre-, sub-emptor** *(in gl. F.:)* vor-, vnder-chauffel 34. fůr-, vnder-kǒuffer 29.

***Prefat-or** *s.* **Preloqui. -io** *(eccl.)* prefaci 29. **premacio** hoch gesang 32.

Prefectus schult-e 37. -az 52. marg-grawe o. stette meyster 40. burger-meister ł vogt ł dem die stat beuolhen ist *K. V.*

Prefic-a, -e *pl.* alde wiber by der baher *que funeri preficiuntur 125.*

***†Prefiguus** *s.* **Preuignus.**

***†Prefotorium** (× *βρέφος, cf.* **brephotrophium** *Gloss.*) *i. domus vbi infantes alantur* 37.

***†Prefugium** freyung 52.

†Prefulcire. presulcit vnder stifelt *Str. V.*

Preful-gidus, -orosus vorschyneck *V. a. 1420.*

***†Pregancia** *ciu.* pregencz 32.

***†Pre-** *s.* **Peri-genisis.**

Pregnan-s. -te ł **pringnata** suuangrera *Haupt III 461.* **preng-nans** *s.* **Impregnata.**

Preiudicium vorschadgang 29. vortail 30.

Prela ein sleg pruck 52.

Prelatio herschup 37.

Preliba-re credentzen 52. *64.* **-tio** vor smeckinge 37.

***†Prelitor** *s.* **Perlitor.**

Prelium strijt, kijt (*st.* kijf) *G. voc.* **strit,** vrlige 40.

***†Prellum** *s.* **Prelum.**

Prelo-qui vorspreke-n 38. **-cutor** -r 37. 38. *i.* **prefator** 38. fůrsprech **29.** *46.*

Preludium ein vorspelchen *125.*

***†Prelum, prellum** 32. torgel-**bret** *K. V.* targgel butt (?) 32. trotten-**bret, -hůtte** 40. kalther 27. quetcze, **presse** *V. a. 1420.* preßpawm. 1. 52.

***†Prema-cio** *s.* **Prefato. -la** *s.* **Premula.**

Preminens *etc. s.* **Preeminentior.**

Premium (*cf.* Seruus) **substan-tiale** ein genant lon 52.

Premonere *s.* **Munire.**

***Premor** ł **pressura** dranck 38. *77.*

***† Pre-** ł **a-mouere** nacher uolgen 52.

***Premula** *s.* **Primula.**

***Premula** pryme 27. pfren 32. **premala** phriem 33. **primipul-a** *instr. sutoris* 37. **-us** pren 23.

***Prena** spange *Sum. i. q.* **pre-uenna** spenula *Gf.?*

Prendere *(ludo)* prellen *125.*

***Prenecare** teger 45., *nd.* deger 22. 23. doden.

***Prengnans** *s.* **Pregnans.**

Prenostic-us eyn vor weter 37. warsager; **-atio** weissagung 52.

Preoccupare beletten, vercryghen, voer antworden *G. voc.* **(preocupare)** vor besecczin *V. a. 1420.*

† Preordina-ri, -tum *s.* **Predis-ponere.**

Preparare gheren, alzo de gher-wer sine velle *i.* **purgare** 38.

***Prepede** wycze 9. vitze *V. vrat. BM. III 333.*

***Prepedium** (*cf.* Pedale) vorvoute 38.

***Prepere** *s.* **Prepropere.**

Prepos mechtich 37.

***† Preposit-arius** *etc. Gloss.* trog cesse *(aus* trugsesse *sim.)* 8. **-or** zů essen trager 40. *(md.* zu-éßen, *vrsch. von* zúeßen, *fast sbst. Eßwaare, Speise).* **-orium, -orum** *s.* **Preposterum. -us** vorsecz 33. een proest of voergheset *G. voc.* präbst *P. V.* proues-t; **-a** -tinne; **-ura** -tie; **-iculus** prouosteken *i.* **ab-batulus** *Symb. D.*

***† Prepos-terus** vor ordint (× **-itus?**) *V. a. 1420.* **-itorium** *Gloss.*, **-itorum** verkerleich 33. **-teratio** das hintere-fůrmachen *Ki.* **-turacio** vmme kerynge 37.

†Preprop-erus *i. immaturus* vn-czeitig 52. **-ere** zu engelich *V. a. 1420.* **-e** ylich, reschlich 27. **(prepe** ylich *Gloss.*). **prepere** stetigkleich 33.

Prepugilium heke vor dem huse 38. sling 23. 33. ł *intestinum qd.* 33.

gesling 27. slingh, slach 37. *i. q. ante foris 37. foras 76. obstat intrantibus.* slag 52. gehenge, geslenge 45.

†**Preputi-um** furiuuahst *Ho. 50.* haupt hutelyn *V. a. 1420.* visel hawpt 9. vesilhoubet *V. vrat.* zumpenhöpt 32. das hawtel vor an dem zers 34. vorhůtly 29. czagel deckli 31. **-atus** besneden 37.

Preroga-re vor czyen *V. a. 1420.* **-tiuum** vordel, ghenethinghe 38. ł **-ntia** wyrdickeit *4.* widerkeit (*umg.*) 27. 33. pfortail 52.

Preruptus vor bruch *V. a. 1420.*

*†**Presag-us** prophet, wissage *(hd.),* wisch sage 38. **-ium** *s.* **Incantare.** *¿daraus* **presanguinea** (× *sanguis*) *sunt* preces *76.*, **presegwinia** (×presegmina?) *sunt* partes 37. *extorum.*

Presbite-r prister; **-ra** paffenesse *Symb. D.*

Prescientia vor kunst 33. vor weyßung 27.

*Prescise *s.* Precisores.**

*†**Presegwinia** *s.* **Presagus.**

*†**Presens** ieghen wardich 38. **a presentijs** der presentz vßgibt *(eccles.) 125.*

Presepe krubbe 37. kripfe 40.

Presertim vest wesunder war 33.

Presid-ere verwesen 52. *sim.* 20. **-ium** freyung 52.

Presignare vor- 52., ver- *75.* -mercken.

*Presilicum (× bas-) basily 32. **prisilium** prisilige verwe 38.

Presso-r *s.* **Ablator. -rium** *s.* **Torcular.**

*Pressula (*alph.* 40.), **presula** 40. pressel 40. preß, *dic. instr. cum quo libri seu folia librorum ad inuicem comprimuntur K. V.*

*†**Pressu-na, -ra** *s.* **Premor. Presuna.**

*†**Presta-bilis** *etc. s.* **-re. -gium** *etc. s.* **Prestigium.**

Presta-re lechen 52. **-bilis** vor gebelich *V. a. 1420.* **-ns** vor nemelich *ib.* **-tio** lehin *i.* **beneficium** *H. S. Tr.*

Prester. pester, pescher 50. schelm-*Meg.*, schellen-*(bis)* 50. **-slang,** *von* **pestis** schelm.

Prestigi-um (*cf.* Bibar) go"gler 40. gauckel- *K. V.*, gőckel- *Z. V.* **-weiß.** spotterey 52. **-ator** go"gler 40. gaukler *K. V.* tzeuberer, schwartzkunstiger, bescheißer, teuscher; *pl.* **-atores** dy lant und lute beschyssen *i.* **fumiuenditores** *125.* **prestagi-um** kawkelins (nis?); **-atrix** czowerynne *V. a. 1420.*

Prestolari *s.* **Pausa.**

Presul ratmaister 33. *sim.* 6. **presula-tus** bisschopdőm, dat ambecht des bisschoppes *i.* **epischopatus** 38. **-a** bistum 40.

*†**Presul-a** *s.* **Pressula, Presul. -cit** *s.* **Prefulcire.**

Presulpa eyn rod worst 37. **preculpa** rotworst 38.

Presum-ere vormeten eyn ding to dounde 38. **-ptuosus** durstig 1. 33. hochmutig 52.

*†**Presu-na, -nma** prisawn 34. **-ma** presawm 52. **-ra** presur 30. **pressu-na** pressun 29. **-ra kich** *(vgl. BM. I 804)* 32.

*†**Preta** *(vas)* stand 32.

*Preten-dere vber recken 27. verrechken 33. wiln habin *V. a. 1420.* **-taculum** sprutz 52. *74.*

Preter sunder, be-s. **preteri-re** vor gan; **-tus** vor ghangen 38.

Preterfluere ab fliessen 52.

*Pretex-tus vorwebung *(nach dem Lat.)* 29. geczug 30. geczeug 33. schijpsel, bedecsel, beschutsel *G. voc.* **-ta** ł **-a** ein kospar mantel 52.

Pretor rechter, vaghet, stadt holder *G. voc.* mort-, dot-richter *K. V.* burgherre 40. vorweser *V. a. 1420.* pfleger 52.

*†**Pretori-olum** ro"epp in eine schiff *seu* **domicula nauis** 40. rupp *etc. 74. (Gloss).* **-ola** rube *sunt* **domunculae** *in quibus merces ponuntur Sm. III 118* (**concameratio puppis** rupp *Scherz.* roef *vant schip Kil.* roof *Br. Wb. sax.* hrôf; *die hd. Formen fehlen bei Gf. und BM. Cf.* Gurgustium). **-alia** schif husil *V. a. 1420.* **preco-**

riola *sunt cellaria* manuum 37., *celaria* nauium *76.*

Pretorium schrann 33. (*vgl. u. a. BM. v.* Schranne). **pretura** castaliaenschap *G. voc. sim. 132. Gloss. v. c.* vogtey 52. stadtvoigtey *Ki.*

*†**Pretriscus** *s.* **Paristulus.**

***Pretula** snit lo'ch 40. snideloch *H. S. D.* (*vgl.* Pertula, *nicht* Percula, *Gloss.*).

†**Pretura** *s.* **Pretorium.**

Preualere vbertreffen 52.

Preuaricator vberganger der geseczde 40.

Preuarium *s.* **Breuiarium.**

Preuen-ire verrasschen, voercomen *G. voc.* vor-chomen, -schämen (*nach* Predurus; × **preeminere** vorschinen *Gloss.?*) 33. **-tus** vorbegrepen 37.

***Preuenna** *s.* **Prena.**

***Preuign-us, -a. prigna** stifdocter *H. S. D.* **prefiguus** stüffatter 32.

Preuius wegweiser 52.

Prevrbium eyn vor borch 37.

Prex bede 37.

***Pria-pus** zumppe 40. czochir *V. a. 1420.* (**-pismus** *Gloss.*) **-spicus** hasen hode *h.* 40. *74.* **pa-** 40., **pappiscus** rag wrtze 40. *74.*

Pridie vorden tags 32.

*†**Prigemia** (*aus* chelidonia × bryonia?) schellwurcz 32.

*†**Prigna** *s.* **Priuignus.**

*†**Prim-a** prime zyt 30. **-a tonsura** *Gloss.*, **-atensura** (**pre-?**) erstweich 34. **-arius** *(globulus)* ein schoschen *125. (falsch 64 Gloss.).* gruntstain 52. **-atio** mon schin 32. **-as** (? × parma) vorschilt *V. a. 1420.*

***Prime-nus** vrsprung 33. **-uus** van den eersten olders *G. voc.*

Primicerius princenere *Symb. D.* obrist kamerer *K. V.* kamer herre 40. **(prunuerus?** vor kercze (:cera) *V. a. 1420.*

Primicie dy ersten forcht 27. saugen 27. *V. a. 1420. cf. 4. Gloss.*

***Primipulus** vorreyter, panirfurer 52.

Primo to erstē 38.

*†**Primo-** *s.* **Peri-genisis.**

Primogenita erste vorwerdunge *V. a. 1420.*

Primordialis an beginlich 27. ain beginleich 33.

Primula (**off.** *Ann.*) hymelsloßel *H. Ph.* **premula veris** maßleben 51.

†**Princeps** der vorderst empfaher *(lat. Et.) Schwabensp.* **princip-alis** de be nomeste *i.* **famosior** 37. der vornamhafftigs (*st.* -st) 27. der vorgenē ist (*aus* vorgenemist, *cf.* 5. *Gloss.)* 33. **-are** fürstenen 29. herschen; fursten treyben 34. **-atus** furstumb *ib.* ain herschumb 33. **-ium** anne wang 40. **-iare** anbegynnen, anheuen 38.

*†**Pringnata** *s.* **Pregnans.**

***Prinu-m** kirchel (*aus* krichel) 27. **-s** k. bom *ib.* pflamen bom *K. V.* spendling pawm 33.

*†**Prior** elder 37. **priol** priol; **priolissa** priðlin 40.

*†**Prisca** *s.* **Brisca.**

Priscus voerleden, olt *G. voc.*

***Prisilium** *s.* **Presilicum.**

Priuat-us hemelik 27. entfromt **-im** besunder *ib.* **-a** (*cf.* Cloaca) burgstrasse o. priuate 40. *sim. 74. Gloss. v.* **prieta,** *aus* **via priuata** burgstraza *H. S. Tr.* **strata briuata** burg straus 32.

Priuilegi-um leibding 52. **-are** (*cf.* Libertinus) vorteylin *V. a. 1420.*

Pro na, also: ga na dem 38.

Proau-us (*cf.* Aua) aldrano *H. S. Vind. Mon.* vrone 40. mijns valder olde v.; **-ia** mijns moder olde m. *G. voc.* **-a** vrene 40.

Prob-a bewerlichheit 29. bewarlickait 52. besüerung 30. pebarung 34. peberigchayt 33. **-bilis** pebarleich *ib.* beproeflick *G. voc.* **-ant** biuundun 48.

*†**Probatic-us** derhaftich 37. **-apiscina** *Gloss.*, **-abistina** fich wetty 32.

Probe *etc. s.* **Probus.**

***Probr-a** verbissung *i.* **abhominacio; -are** verwissen 33. **-ia** vorweisung 52. **-um** smachait *ib.* schelt wort 33. **-ium** *id.* 27.

Prob-us biderbe 40. bederb 27. bederue, berue, vrome *i.* **proficuus;**

-itas beru-, vrom-icheyt 38.; **-e** frumcklich 52.

Proc-a, -ari *s.* **-us.**

Procastrum bůrczel (*aus* bůrgel, × portulaca *sim.?*) 40.

Procax (*cf.* Garrulus. Loquax.) smaczer 34. klefferer 30. krieger *(fehlt in dieser alten Bed. in den Wbb.)* o. reisser 40. reyser *74.* **procac-itas** vnscham 52. **-i,** *darüber* **contumaci** mit frebelemo *(studio)* 48.

***†Procax** *s.* **Procus.**

Proced-ere. -it *(apex, darüber: celsitudo)* irvvuos 48.

Procella (*cf.* Pastoforium. Tempestas.) bulghe 37. 38. in dem water 38. eyn bugel *(umg.)* des waßers 45. ein burg *(aus* bulg *umg.)* 27. walgen (*aus* wagen × walgen *volvere*, × wellen?) o. dünen (*aus* unden *sim.*, × důnen?) auff dem wasser *P. V.* tům (*vgl.* dünen) 34. vnde *Str. V.* wel 32. was (*st.* wasser) gewiter 40. vngewitter *65.* skefruns *Gf. II 521.* eyn sturm reyn *V. a. 1420.* vngestum des weters 52.

***†Pro-** *s.* **Por-cellus.**

***Procen-ata** *Gloss.*, **-eta** *s.* **Proxeneta.**

Proceres die edlinge 31. (edlen *64.*). gude hande lude, erberde lude 38. lanczherr; keffer stain 32. landßherr *K. V.* landes herren; **proces** wint wang 40.

Procerus ran *(cf. Gloss.)* ł *formosus V. St. G. 335.* groblibecht 27. großlibig 29. groslich bath *(aus* groslibat *umg.!)* 34. gerad 52.

***Proces** *s.* **Proceres.**

***†Process-io** ein ganck mit dem hailtum 52. process *(eccl.)* 29. **-ia** processie 38. **-us** durch-gang 29. 34., -ganger 30. fůrgang 29.

Procinctus *s.* strittes bereit schaft 40. *ptc.* gewappent 52.

***†P-** *s.* **Pat-rocinium.**

Procliu-is, -us 37. *V. a. 1420.* vpgheboghet 37. bogelic, voerwart veerneygende, crom *G. voc.* nider-heldig, **-habig** 33. stickelig *V. a. 1420.*

†Procomium favoritlein (*eine Frauenfrisur*) *Ki.*

***Proconixus** gar scheinpar 52.

Proconsul rätmeister 29. der obrist ratgeb 52.

***†Pro-** *s.* **Pre-cordium.**

***†Procotropium** *s.* **Prothotorpium.**

Procrastinare vermor-gen 34., -nen 29. vor mornin *V. a. 1420.*

***Procu-bare** ł **-mbere** kniewen, beyen 45. **-bus** bancstichil, alp, more, kobult *V. vrat. sim.* 9.

Procura-re tugen, copen *i.* **comparare** 38. **-tor** (*cf.* Economus) gewalcz man 32. schaffer 22^{b}. 52. **-torium** ein weß brieff *K. V.*

Proc-us, ł **-ax** 38. vriger eynes wiues 38. ain fryer ł hůbscher *V. St. G. 335.* freyer, an trager 52. hubsch 6. roffer 37. **-a** vryester *G. voc.* pülin 52. **-ari** vrigen eyn wiff 38. fryen 33. **-are** freyen, an tragen 52.

Proch box 29. **proch-dolor** ach des leidens 52. **-pudor** fider schande 38. haffterschand (*cf. Gloss.*) 27. ach der standen (*aus* sc-) 33. **propudor** scheymelich *V. a. 1420.*

Prodere freyen (*nach* Procus, *doch versch. von* fryen) *etc.* 33. **prodidit** gimelduda 48.

Prodesse baten, nutte syn, helpen, vorderen, vromen, vromeliken sik wol anlaten 38.

***†Prodialis** *s.* **Prodigus.**

Prodigium vnder zyehen (*aus* wunderzeichen *umg.!*) 40. nuwe czeych'n (*ebenso?*) *V. a. 1420.*

Prodig-us, ł **-alis** 29., **-e** 48., **prodialis** 45. zerlich 52. alczu mild eyn dorchleser *(aus* in dorheit *umg.!)* 27. milde, m. myt dorheyt (*cf.* Pius), vnd de het oc spilde 38. gůder 29. geuder, gufter (*vgl.* juf-, jauf-kint *Pict. Sm. II 265.* iuf-en, -lich, -lickeit, -geschreig *alem. a. 1512. s. Kuhn Z. XV 280 ff.*) *Fr. I 381^{a}.* geyder *Oe. V.* spilde-go 48., -lich 45.

Prodire voertgaen, te voertschijn comen *G. voc.*

Proditor holbanger *Zwetl. Chr.* (*vgl.* Transfuga. *BM. III 502*). vermelde *i.* **traditor** 40.

***Prodium** prû *K. V.* brûg 32.

Produc-ere vor- *V. a. 1420*, ver- 52. -czyhen; **-tilis** *vorgeczogin V. a. 1420*. **-tio** außfurung 27. aufflauttung (*aus* -leitung *sim. umg.*) 33.

P-, ap- 40. **-rofanus** vngelôbiger 40. vernûtget 28. vermachtig (*aus* vernichtig? versmachtig?) 34.

Profect-o an czweifel 52. schirleich *P. V.* × sicherleich 33 *sim.* **-e** genczlich *V. a. 1420*.

Profectus *s. ptc.* vrome, win *i.* **vtilitas** 38. heil, nucz 29. ghewandert 37. gewandel (*st.* -lt) 33. gewaltig *(umg.!)* 27. nut *(hd.) 76*.

Proferre aussprechen 52.

Professa gehorsamde 29.

*†**Profet-iscor** *i. gradior 76.* (*Gloss. v.* Proficisci). **-eretur** er fuari, **-erentur** sie fuarin *Haupt III 461*.

Profic-ere nutz sein 52. **-uus** (*cf.* Probus) nûtte 37.

*†**Profi-teri, -deri** 27. 33. bekennen 27. *G. voc.* bechömen (*umg„* × proficere?); gehorsam tuen ł geben 33. ewig gehorsam thun ł gelden 27. belyen (*daraus* beuen *umg. 132.!*) of beloften doen *G. voc.*

Proflig-are peynigen 52. **-ere** vorslissen *V. a. 1420*.

†**Profluus** vorulosig *V. a. 1420*.

*†**Profug-us** hinflûchtiger 40. **-ilis** vorfluchtich 23. (*etc. Gloss.*). **-alis** voeruluchtelick *G. voc.* **-ibilis** fluchtig 33. vor fl. 27. **-io** fluchtigchayt 33. eyn vor fluchtikeit 27.

Profundere netzen 52. storten, wighieten, verstreyen (verstroyen *dissipare Kil.*); **profus-or** verstorter, ouerbrengher, verstroyer (*sim. 132.*) *G. voc.* **-io** *s.* **Obba.**

†**Profund-itas** *s.* **Ymitas. -um** abgrûnde (*st. ntr. vgl. BM. h. v.*) 40.

Profus-io, -or *s.* **Profundere.**

***Progener** tiechterleinsmann 44.

Progenies slechte 23. 37. 38

Progressior lenger *V. a. 1420*.

Prohemium vor sagin *V. a. 1420*.

Proheres eyn vor-munde 37., **-erbe** *64.* ahtererue *H. S. D.* aftérérbo *Vind.* afdirherbo *Tr.* afdererbo *Mon.*

Prohibere vorbeden; *i.* **inhibere** sturen 38. weren 38. 52.

***Proles** kint o. mag 40. erbling 52. **prolificare** iunghen, also: dat deer wil i. 38. mugen (*aus* iungen) 27., geslacht 33. machen.

Prolixus langh 37. **(proluxus?)** dirlengit *V. a. 1420*.

Pro- *s.* **Compi-logus.**

***Prolonga-le** lengghehake; **-re** vor-lengghen, -teyn 38.

Promere loben 27. 33. sengen *V. a. 1420*. auff tün 33. auß thun 27. tzapphen *(potum) 125*.

†**Promine-re** schynen 27. verschuenen; **-ntia** verschonung 33. **-ns** derhabin *V. a. 1420*.

***Promo-cundus, -condus** keller 40. **-tendus** *i. manifestator* ł *reuelator* 37.

Promontorium bruck ł brack 45. fels 52.

***Promo-tendus** *s.* **-condus.**

Promo-uere ab werffen 52. fuederen; **-tio** fuedrung 33.

***Prompte, promte** peraytleich 34. praitlich 30. **prompt-us** behend, bereit 52. bereyde eyn ding to dounde *i.* **paratus; -ificare** bereyden, vullen bringhen *i.* **parare** 38.

Promp-, prom- 30. 40. *V. a. 1420*, **pramp-** 34. **-tuarium,** ł **-tarium** *125.* scap 38. schafft 29. spise-kaste 38., -kiste 37. speyskasten 34. spiß trog 30. speyß fas, schanck, almerey 27. gesanchk (*umg.?*), allmern 33. kelre, kensterlein 40. ein getzag (*locus etc.*) *125*. merberg *V. a. 1420*.

Promulgare usbrechtigen *i.* **diuulgare, propalare** 29. lutbern *V. a. 1420, daraus* leuthern 9. lutern 8.

*†**Prom-** *s.* **Perp-unctorium** (*anders Gloss.*)

Promus lyt sprecher *V. a. 1420*.

Promusci-s helffen naß 32. **-da** helffandes snabel 40.

***Pronellus** *s.* **Pernestus.**

Pronep-os mis nefen sun 40. kindes kint 52. **-tis** enicklins tochter *V. tril.*

***Pronesia** schiff seyl 40. bantsail *K. V.*

***†Pronub-us, -er** 40. (*cf.* Paranymphus) E fûger 40. des brudegams vrent of hylicmaker *G. voc.* **-a** uurbruth (*lat. Et.*) *H. S. D.* andir brut *V. a. 1420.* E fûgerin 40. efiegerin *K. V.*

Pronus (*cf.* Cremius) geneyget, balde *V. a. 1420.* behend 52.

Propag-o sleihti 48. geslecht; stock van een wijngart *G. voc. sim. 110.* weinreb 52. bûge *f. V. tril.* **-are** win legin *V. a. 1420.* auspraiten 52.

***†Propal-are** (*cf.* Promulgare) aus schreyen 52. *i.* **-lo; -tire** *i. denudare* ł *proferre* 37.

***†Proparare** *i.* denigrare 37., *aus* propalare *i.* diuulgare?

***†Propato** *Gloss. aus* **proparo** (*cf.* **paro, myo-p.**) snycke *(nauis)* 37.

†Propauere erschreken 52.

***Propax** mûlicher *qui procul* apace 40. *sim. 74.*

***†Prope** beneuen, by; na, dat nicht verne is 38. nach 30. nachent 29. **propinqu-e** n.-lich *ib.* nachlich 30. **-us** noche 40. nachet 52. **proper-e** ł **-anter** nächlich 30. nahentlich 29.

Propensi-us, -or vor lenget *V. a. 1420.*

***†Propera-tor** yler 40. **-nter** reslich 27. erleichen (*aus* eil-) 33.

Propin-a schencki 29. labehus; **-are** labin, schenkin *V. a. 1420.* **-o tibi** es gild dir *125.*

Propinqu-e, -us *s.* **Prope.**

Propitia-re, -ri piten, gûtig sein 52. **-tio** (*cf.* Misericors) vorsunung, gutickait 52. **-torium** gnodin hus *V. a. 1420.* petthaws 52.

†Propoma vortrunck *Ki. acc.* **-am** drenc *i. claram potionem Aelfr.*

Proporti-o (*cf.* Portio) ebnung 29. ebengel-ich 30., -eich 34. eyndracht 37. **-onare** gelich messen 29. *sim.* 34. touerdighen 38.

†Propositio vorwort *V. a. 1420.*

Propri-us eghen; **-etas** schop 38.

Propter ł **per** dorch, dor dor got; **propterea** dar-, hir dor den willen go (*?aus* **erg** des?) *i.* **igitur** 38.

***†Propu-, propun-** 38. **culum** brech vrede frede (*si* holten torne 38. berg-vret *V. a* -stritte (*umg.*) 30. wighus 40. *93.* 29. ärcker 52. eriker *71.* e *P. V.* aker (*sic*) 34. *pl.* **-la** vor borst) wer 37. **propungnal** borg frede ł ercker 45.

***Propugnatorium** stozis-e *D.* -in *H. S. Tr.* storisen *D.* ysen 40. (**propunctorium** st *sim. Gloss.*).

***Propun-ctorium, -gna** *s.* **Propugna-culum, -toriu**

Prophet-a weissag *K. V.* wizaga *Haupt III 466.* **wissa** wißsagerine 30 *sim.*

Prora grans 52. **granß** 32 *BM. II 2 S. 449.* voderport *K.* der brot o. pfliht an eim **schi** plehta *H. S. D.* plihta *Mon.* ł *Tr.* plechra (*aus* -ta) *Symb. I* plecht *Kil.* (*nnl. von* plicht *un Stamm; nhd.* pflicht *bei Fulda A., nach dem Nl.? vgl. Gloss. v. c.* **reta** ein sturem mann 33.

Pros-a gedicht on versch; tichter o. v. *K. V.*

***Prosagium** wickerie 37.

***Prosayca. pseuta** *i. dom pauperes stipendia petunt* 37.

***†Proscelides** *s.* **Periche**

Proscissio bracha *H. S. T*

Proscri-bere ver-derben, -v 52. festnen 30. vesten, vor-v. die ächt tûn 29. **-ptus** geãc vorâchter 29. in die auch thû **-bere**) 30. echter ł der sin la gût verlieret 40. **-ptio** ainer (der auch ist (× **-ptus**) 30. ãc achte, veste, vor vestinghe, v ban 38.

***Prosectum** *s.* **Appendix**

***Pros-elitus** ellendir *V. a.* **-elicus** e- 27., el- 33. **-lender.** -

ıtaticus. **porselitus** ain uß 32.
serpin-a weg breyte 40. **-ata** e *i.* **centumnodia** 51. **-aca** ıde *Hb.*
i-cum, -tum antworde 37.
osi-lius *s.* **Proselitus. -tum** .
ısodia gesang *V. a. 1420.*
spectare aufsehen 52.
pe-r gelůkig 40. **-rari** dien, ıden, ghe-r., beteren *i. q.* **for-**auenturen, waghen, lucken 38. ıcksamy 32.
ł in-spicere beschauwen, be-
ternere nedir uellen *V. a.* ıder truckhen 52.
ıosti-bulum frowen hus 32. ıurren *V. a. 1420.* **-tutio** hurenı. *1420.*, -weis 52. **-tutor** *Ki.*, ppeler 40. **-tutrix** *Gl. m.*, ıppelerin 40.
stra-bulum, -lobium *est i.* ›mum 37.
ıtratus *s.* **Elidere. -tegere estinare.**
ela-re aus cziehen 52. **-tus** t 23. 37.
ł ex-tensus clam, don 38.
ıtentatus (× pot-) gewalt 52.
oten-tica *s.* **Practica. -us ia.**
eru-us fraischlich (*ungew. Gl.*) uil *V. a. 1420.* **-ire** můtwillen wiligen *(umg.)* 30. crighen, ıellare 38. **-itas** vppickait 52.
estari czewgen 52.
nus drade 5. 23. 45.
otip-sorium, -ciarium *est ta* 37.
thologus fur näm red 52.
ıonotarius der obrist stat- 52.
ıoplastus erst-geschaft *V.*
ihotor-, procotro-pium spy-
ahere vorteyn 38.
er-bium bisprake 38. bi- 38., 34., wer- *P. V.* -wort. werbort 34. gleichnuß, spruch 52. **-orum** *(liber) s.* **Liber.**
Prouidus vmme-, vor-sichtich 38.
***Pro-** *s.* **Per-uinca.**
Prouisor vor weyser 13. für weser 32.
Prouoc-are reysen, anverdighen 38. gram maken, cryten *G. voc.* (krijten *clamare etc. Kil.*). bewegen, erzurnen 52. irczornen *V. a. 1420.* **-o** (*cesaris ad solium*) ich bannun 48.
***†Proxe-, proce-** 37., **prozo-** *122.* **-neta** (**prozenetarius** *Gl. m.*) mekeler 37. courretier (*nfrz.* courtier) *122.*
***Prucia** *s.* **Prusia.**
Pruden-s listig 52. *4.* **-tia** für sütikait 32.
***Prugina** erber *76.* **prungna** ertbere 37.
***Pruin-a** rife; **-are** rifen 38.
Pruna *s.* **Carbo.**
Pruneli-a, *pl.* **-e** slewin *H. S. D.* **-us** kleineysenkraut *74., (daraus?* × **brunellus** esel:) klein esellin; kriech bo'm 40. **pruneta** grosses ysen krut o. scharley 40. *sim. 74.*
***†Prungna** *s.* **Prugina.**
Prunus *(Ed.)* prunibaum *H. Ph.*
***†Prurire, prarire** 34. jucken 29. juchken 34. kraczen inder hand (× haut) 30. **pruri-go** kratzung *K. V.* kreczigi 32. rude o. kreczige hut 40. grindpuchel 34. gyccae *i. uredo cutis Symb. E.* ł **-tus** iuck 29. jücken 30. grint, schorp 45. **-tus** ł **-cies** juchkung 34. **-gens** joken 37. **-genosus** schebig; **-ens** kretzig 52.
***Prusia** *sq. Gloss.* **prussia** praussen 34. **prucia** prusen, prucelant; **protenus** pruce, eyn ut dem land **(prucia)** 38.
***†Psal-lere, -lare** 38. lessen *V. a. 1420.* frolocken 52. rotten 38. roton *Gf. II 488.* **-terium, -terius** 40. *(cf.* Cithara) rota, rotta *ib.* solter *G. voc.* selter 45. salter 38. 40., dat ghemeynste bouck in goddes loue 38. psalterie 40. **-tes** salm-mecher; **-migraphus** -schriber *V. a. 1420.*
Pseud-o seutin *Gl. Ker.* verkerer 32. falscher prophet 29 *sim.* valsch;

-ographus volschriber *(umg.) V. a. 1420.* **psewst-us** ł **-es** falscher zeug 52. *75.*

* **Pseudothyron** ein heimlich thorchen 125.

*† **Pseuta** *s.* **Prosayca.**

*† **Psiatu-m, -s** matte, mappe 37.

*† **Psi-catus** *s.* **-ttacus. -latrum** *s.* **-lothrum.**

*† **Psil-lios** coriander 24. **-ius** corrander *h.* 40. **-lium** psillenkraut *Meg.* **psilium** psilen kruit 51.

Psil-othrum, -atrum sleyffe o. seyffe 40.

Psit-tacus *Gloss.*, **-acus** 31. 32. 40., **psicatus, pficatus** 29., **spitacus** 122. psitochüß 31. sittekuß 50. sitte **kus** *auis* 40. sitkust 32. sitich 34. sittich 29. 30. papeg-oye 29. -ay 122. sedek, *eyn edel uogel (ohne lat. Gl.)* 38.

*† **Ptisana** lensamo; **dipsane** lochesuasen *H. S. D.* **ptissana** gerste wasser o. busome (× buccina?); **pisana** vefel (*aus* vesel, *vgl.* fesa *Gloss.*) 40.

* **Puba** *s.* **Pupa.**

* **Pube-r** iung -ling 52. -er part 33. manczuchtig *(bis)* 27. manbar 37. **(-rtas)** *V. a. 1420.* ripe; **-rtas** ripecheyt; **-s** melkhar 37. goch haur 32. bertecht *V. a. 1420.* **-ta** *etc. Gloss. cf. 142. p. 122 nr. 42 Anm.* **-rta** wertz 52.

† **Publican-us** ein offen czolner 52. **-a** offne sünderin 29.

* **Puccus** *s.* **Puctus.**

*† **Pucell-a, -us** *s.* **B-.**

* **Pucio** *(pomi)* bucz 32.

* **Puc-tus, -cus** *i. q. fluit de naribus* 37. *76.* **-us** rotz 52.

* **Pudell-a, -us** (× podex) eyn pac darme 37.

Pudenda gescham 52. schemiges gelyde 40. **pudi-bundus** schamig 52. **-bunda** schemnüß 30. schemede, hemelike let 38. **-cus** sch., midelerne (*cf.* midewere *mansuetus sim.?*) 38. schemende 30. schamig 29. 34. **-citia** schemede, hon 38. **pudor** scham, laster 52.

*† **Puer-asco** *Br. etc.*, **-isco** anfahen kindlich werden 31. (*Zusatz*). **-itia** kindlich haid *ib.* **-perium** kindel bedde 38.

* **Pugil** kempe, de myt enen stridet 38. kempfe 40. **pugil-lans** k kiuer; **-atorium** eyn kamp ste **-lator** schirmer 32. 40. **-laris** sc geczaw *V. a. 1420.* griffel, pfrye **-lus** hantgriffa *d. sg. Gf. IV 31.* greffe *Symb. D. 262.* göfe *H. S.* guosena *Mon.*

Pugio *s.* **Trusile.**

Pugn-a striet *125.* **-ax** krie 52. **pungnaculum** ergger 32.

* **Pugnus, pungnus** wust, ey de to is 38.

*† **Pulcanus** *s.* **Pulcina.**

*† **Pulces** *s.* **Pulcher.**

*† **Pulcina. pulcanus (-a** hůnlin 40.

Pulcher, pulces 30. hůbesc hůpsch 30. schön (,) suber; **pul tudo** schöni 29.

*† **Pulchrinus** *s.* **Pultridu**

†* **Pulegium. puleygya** bole **pollegion** dveorge dvosle (dwostle) *Hb.*

Pulex, pullex 40. vlo 38. 40. 52.

*† **Pulfinus** *s.* **Puluinar.**

Pu-, pul-licaria *h.* rietacke

* **Pu-** *s.* **Pul-linacium.**

* **Pulla** *s.* **Bulla.**

*† **Pull-ex, -icaria** *s.* **Pul-.**

*† **Pul-** 45., **pu-linacium** h korp 27. -chropph *(umg.)* 33. 52. eyn hunckeln kluck 45. **pulli** 38., **-rium** 37. cuken-korff.

*† **Pullul-a, -ia** 29., **poll-ul -ala** 30. sprute 37. 38. plossen prossen? × **bulla** blase?) 30. 34. kym 29. kymme 38. kyle 45. **lulare** kymen, vtwassen *ib.* uspri entspringen 29.

Pullus (*cf.* Ocuus) honn 38. ł 37. iungtier 29. heim *(sic) Z. V.* 29. 40. fůrlin (*bis, v.* Pultrinus) 4

*† **Pulm-a, -acium** *s.* **Plum**

*† **Pulm-atica, -e** *s.* **-o.**

Pulment-um mous 38. by (*st* 37. ł **-arium** zů můß *K. V.*

*† **Pulmitus** *s.* **Pulpitum.**

Pulm-o lungede 37. lungel 3 long 27. **-atica** lung 33. langode

* **Pulpa** broten fleysch o. 1

spicz 40. bretigs fleisch *Z. V.* orspinna, *est illud durum in aure* (*cf. Gloss. v.* **Austiria**. *hd. nd. nl.* spint, spin *sim. adeps*) *Gll. Erf. Marb.* kempff (*aus* **kern**!) huß ł grubs 27. grobis *V. a. 1420.* **grucz ł kern** brij (× puls) 45. obßmarg 29. a'pffel *(ellipt.)* 30. *i. quod* palpitet geleiche (**artus** *id.*) *H. S. Vind.*, gileiche *D.*

Pulpitum (*alph.* 33.), **pipitum** 33., **pulmitus** (*v.* Orchestrum) lesbank, lettener 40. pulp 27. ain pulpit oder mit dem ars in dye schergen stuben **farczen** 33. eyn buch trager *V. a. 1420.*

Pulpus *clamor vulturis* 40.

Puls můß *K. V.* grutte 37. grieß 34. groccze *V. a. 1420.* grucz, brijmel 45. krůt 29. (*nhd. dial.* kraut *n. Obstmus*). **pultes** *pl.* kraupen *f.*, *boh.* kraupy *V. tril.* varvelen *Sum., vgl. BM. III 273.* farfelsuppen *Sm. I 561 i. q. tirol.* pfurflsuppe, furfl *sim. (Schöpf), öst.* farferl *n. (Höfer).* **plus plutis** pouls *122.* **pultifex** eyn grutte meker 37.

Pulsare luden 38. **pulsus** lut 30. gelut 32. gelůtt 29. gelautt 34. de puls 36. 38., is de beweginghe der adern 38.

*†**Pulticus** *i. fetidus* 37. (*schwerlich aus* pollutus).

*†**Pultifex** *s.* **Puls.**

***Pultri-dus** *s.* **Poledrus.** **-nus** *Gloss.*, **pulchrinus** fůrlin (*cf.* Pullus) 40.

*†**Pulue-r, -rium** puluer; *i.* **atomus** stoff, stof, stubbe 38. **-risare** stouen 22ᵇ. 38. **puluis** gemůlle 40. *i. q.* **puluer** 38.

Puluin-ar banckbolster *K. V.* bedde 37. **-us** eyn houet cussen *ib.* haupt pfulg *K. V.* **pulfinus** banck pfulw 32.

Puluis *s.* **Puluer.**

*†**Pumen** *s.* **Rumen.**

Pumex pomes 38. pǒmes 37. pommyst 27. pomps 9. *V. a. 1420.* pumbis 25. bimps 32. pambst 34. *71.* pumbst; **pumicellus** pumser *P. V.* knnps *(sic!)* 33. **pumisare** pümsen *ib.* pambsten *P. V.*

***Pumiterium** *(aus* **furnitergium** *sim.)* eyn ouen wisch 23. 37.

Punctorium punct eysen, *est instr. accuti anguli ad perforandum subtiliter pergamenum K. V.* punt- 40., stupff- 32. *74.* -ysen.

***Punctu-m** stundelin *93.* ł **-s** puncte o. stůdelin 30. **-s** (g. **-s**) stekynghe *132.* kekinghe *(verdruckt?: md.* kiken, gîken *pungere?) G. voc.* pungt; **-alis** *i.* **subtilis** voghe 37. **-osus** *s.* **Lentigo.**

Pungere prikiln *V. a. 1420.*

*†**Pungn-aculum, -us** *s.* **Pugn-.**

Punic-eus, -us ein tayl weyß ein tayl rot 33. **-a** *s.* **Malus.**

*†**Punulus** *(cf. prc.?)* ein rothecht *V. a. 1420.*

Pupa tochken 34. **puppa** tocke *V. vrat.* tock 29. tocke 37. **puba** dock 30. **pupilla** *v. h. v.* **pappina** *(cf. o.* papa. pupina *Gloss.)* puppe do kint mit spilent 40.

***Pupatilis** *p.* sticheling 40.

*†**Pupigale** eyn prekel dar me de wif mede prekelt wen se den steyn dreghet 37.

***Pupilat** *Gloss.*, **pupulat** *Symb. D. pauo.*

Pupill-us ein waiz muterhalb 52. **-a** (*cf.* Orphanus) der stern in den augen 52. eyn oghen appel 37. tocke (*cf.* pupula *Gloss.*) 40.

*†**Pupill-o** *s.* **Papilio. -us** *s.* **-a.**

***Puppiforodissa** ein rolant 23. *(s. Gloss.), aus* puppa in foro, × frodissa?

Puppis hinderprot *K. V.* stier-burt, -bure, -brucca *Gf. III 213.* -burc *H. S. Tr.* steirburt *D.* grensen *P. V.* schiff wann (*?cf.* Ratis) 32.

*†**Pupul-a, -la** *i. scabies, petigo;* **-osus** *i. rugosus;* **-ositas** grindecheyt 37.

***Pura** (*sc. farina? aus* πυρός?) kerne *Symb. D. 281.* kern *Sum.*

*†**Purga-re** (*cf.* Preparare) keren, veghen, reyne maken, suueren; **-torium** veghe wur 38. **-men** offen wůsch 32. **-menta** *s.* **Cribrare.**

*†**Purg-rauius, -undia** *s.* **B-.**

*†**Puriscus** *s.* **Paristulus.**

Purpura (*cf.* Blatea) purpern, is rod syd want 38. pfeller o. gerûchet semit o. purperkleyt 40. (*vgl.* gerûchtes leder = sammet l. *Stalder, nhd.* rauhleder; rûhen, rauch *machen exasperare Pict. i. q. ahd.* giruhen *mhd.* riuhen).

*†**Purphi-nus, -rio** *s.* **Porphirio.**

*†**Pur-retum** *s.* **Piretrum. -sa** *s.* **Bursa.**

Purus (*cf.* Merus) pur, lutter, clar, reyne 38.

Pus eyter o. behûtunge 40. *i. custodia Br.*

*†**Puscula** *s.* **Pustula.**

Pusill-us voghe, luttick *i.* **paruus;** l. deer 38. eyn cleyne kint *i.* **pusiunculus** 37. cleynir *V. a. 1420.* **-animis** *s.* **Vecors. -animitas** chrankmutigkayt 33.

*†**Pusi-nus, -mus** *s.* **Businus. -unculus** *s.* **-llus.**

***Pustula, puscula** *K. V.* auch weiz (*cf. Gloss.*) *Symb. D. App. ags.* angseta *ib. H.* hut gall 32. gesprinc, **pustel-a** gisprinc *Gf. VI 397.*, **-la** crispinc *(sic) Pf. Grm. VIII, quando caro apparuerit id floret.* — bûle o. bloter 40. bletterlin *K. K.* bladdere 36. *quae* freislichaz *dicitur (Ed. add.);* **pustulosus** bulecht *H. Ph.*

*†**Putallinus** *s.* **Buphthalmus.**

Puta-re dunken, wonen, **menen** 38. **-men** schniczel *(cibus)* 32. snuytsel van die keers *G. voc.* hede (*lini*) 37. **-tio** ruben schnicz 32. **-torium** ein snyt hepp 27. ain kappa 33.

Puteal harpfe 40. **pantheal** *i. fouea l cloaca* 37. priuet *74.* **pantial** *id.* 52.

*†**Putealis** *s.* **Pluteale.**

Puteus (*cf.* Fona) söd 29. galg brunn 32. galbrün 30. chôchprun, puczen 34. puze *H. S. D.* pûtte; **puteolus** joghet borne 37.

*†**Puti-cla, -gula** vlassche *V. a. 1420.*

*†**Putillus** *s.* **Pictileus.**

Put-, *var.* **pi-torius** iltis, eltes, *varr.* alteys, eltechs, iltig *Meg.*

Putre-scere wllen wûl (*sc.* putridus?) 38. **-do** fûli 29.

*†**Puus** *s.* **Picus.**

Q.

*†**Quadr-a** een vierendeel *G. voc.* **-agena** (*cf.* Carena) XL streiche 40. karrat 34. **-esima** vast *i. ieiunium* 38. **-essima** man fasnacht 32. **-aginta** verdich 38. **-agio** 40., **-io** quater 40. *K. V.* vff den wurfeln 40. **-aus** vierdung *i.* **ferto,** *quarta pars ponderis K. V.* fierding, ort 29. vierechkunts ort 34. fierling 30. fierden tail tags 32. (**-ata?**) mandele, eyn verndel van eynem schokke 38. **-are** vieren 20. *V. a. 1420.* viereggen 29. ortern 27. **-ato** *(scriptoris)* quadraut 32. **-iformis** ver eggede; **-illus** lappe; **-imembris** verledich 38. **-ipes** pfert 40. **-iga** *Gloss.*, **cadriga** carette *122.* **-oplone** (× plois?) uiruar *H. S. D.* (*de vestibus. vgl. mhd.* einvar). **-um** vier artig, vir horen 33. vir ortig; ein leyr horn (*aus* vir h. *d. i.* vier-eck *umg.!*) 27. **-inus** vierig *i.* **quaternus** 34. ver-leyge, -valt *i.* **-uplex** 37. **-oxium** (**-inoctium** *Gloss.*) vier nachtig; **-ulus** fleck, czott 52.

Quali-s wodan; **-smodi** welker lege 37. **-terque** wie yemen 29 *sim.* **-tas** wie getonhayt 34. wy getan *V. a. 1420.* welichheit 29.

Qualus eyn hapsen (hopseye *4 sim.*) *V. a. 1420. l* **quaxillum** seich-zeinlin, -korb *K. V.*

***Quam-pluries** hoe vaken *G. voc.* **-quidem** dorumme *V. a. 1420.*

Quanti-llus hoe luttich, hoe cleenlick *G. voc.* **-tas** grôssikeit 29. großhait 30. wy grozkyt *V. a. 1420.* lidmas 32. **quantocius** wy engelich *V. a. 1420.*

*†**Quantus** *s.* **Wanti.**

uart-ale ł **-a pars** verndel **a** *Gloss.*, **-ania** dat kolde 37. viertail 52. *75.*

ssare morken, to drucken, quat- **ueteren**, to quetteren 38. (schut- hatten *V. a. 1420.* schothen 27. 30. scuttelen *Str. V.* zerknùt- 9.

uater vier-stet 30., -stund 52., *gl.* Ter) 29. **quatern-us** *s.* **-a, -inus. -io** *Gloss.*, **-is** vn- ı; **-ius** das (*nhd.* daus, *cf. V. a. 1420.*

uaternus eyk (*aus* acht, echt *im. umg.?*) *i.* **quercus** 37.

tuor vere 38. **qu.-tempora** fast 27. (*vgl. Sm. II 34*). dy ıper 33. die quottemer *P. V.*

x-are *s.* **Coaxare. -illum lus.**

ıempiam *i. insuper* ł *preterea* 52.

entinus *s.* **Quintus.**

› quire mugen 9. 29. 34.

rc-etum, -inus *s.* **-us.**

uercula minor *s.* **Chamæpi- ıerula** gamander 40.

rc-us (*cf.* Quaternus. Ornus.) :enbom 38. een eyckel boem **-etum** aichach 52. **-inus** eken en 37. **quernus** richner (*aus*

ıuerdela (*aus d.* querder?) vurm 40.

rere souken 38.

ri *prs.* ich chlag wee 33.

ueri-des, -les *s.* **Curule.**

er-nus, -ula *s.* **-cus, -cula.**

ıer-ulosus klegerlich ment- . **-osus** clachaftich 37. **-ulus** chlafftig 33. clegig, cleffiß 27. 5.

est-a solt, czol 52. schattinge; at van den bouynnen (*mere-*; **-ionarius** stockmeister 17. **-ii**). phenniger (*umg.*) *V. a.* ıineghers 37. **-or** samner 40. er *125.* **-io** ein frag red; **-iosus ius** cläffig 52.

esumus zere beten *V. a. 1420.* ł **quis** we, also: we is dat; **qui** ł **quilibet** wede, also: wede godde denet; **quis** welker; **quid** wat 38. **qui** wer die; **quis** wer; **quid** was; **quod** was das 29. **qui** wie die 34. **quidam** Elicher 40. **quis-libet, -que, quiuis** ein ieg- ł yetz- 33., yg- 34. -leicher. it- ł its- 27., iegk- ł iek- 29., ein iet- 30. -licher. **quis-quis** eyn juwelk; **-cunque** *etc.* welker 37. **-piam** ichteswelke *ib.* eczsilich 45. **quititas** etlschlikait 32.

Quie-s ruste; **-tus** gherust *G. voc.* **-s** ł **-tus** (*sic*) rauwesam 37.

Quilibet *s.* **Qui.**

* **Quilina** *i. coquina* 37. 52.

* † **Quimin-io** (?) *s.* **Quinimo. -um** *s.* **Ciminum.**

Quincuns das funft des gewichtz 52.

Quindena ein mandel 22ᵇ. *125.*

Quinetiam dar nach 52.

Quinimo meer, veel bet *G. voc.* bylch 19. (q̄mynio) bilchir *V. a. 1420.*

Quinio zinge uff dem wùrfel 40. zinck 52. *K. V.*

* † **Quinqu-e** viue 38. **-efolium, -efilum** *s.* **Penthaphyllon. -ies** (*cf.* Ter. Quater.) fùnf-stet 30., -sten 29. **-aginta** vefftich 38. veftich 37. **-agies** fùnfzig werbe; **-agesimus** der fùnf- zigoste 40. **-agenarius** sculdheizzo *Ho. 53.*

* † **Quintern-a** quinterne, trumpe *i.* **trumpa; -ista** trumper 38. **-isare** trumpen *ib.* **-are** quint singen (*umg.*) 30. **-us** fùnffig 29. funfftig 34. **-um** quinterne, sint teyn bleder 38.

Quint-us veffte 38. **-ilis** ho"we monet 40. **-inus** quint-ein 34., -in 29. 30. **quentinus** quentin 38.

Quiris rômischer ritter *K. V.*

* † **Quiri-s** *(Stein in des Wiedehopfs Nest) Ki.* withopfenstain, *den findet man in des withopfen nest;* **-ndros** geirstain, *den zeuht man dem geirn aus seim hirn Meg.*

* † **Quirit-are** *sqq. Gloss.* **-us** *vox vermium;* **-anus** *est vermis cum vocem dat* 37.

Quis *etc. s.* **Qui.**

Quiscula. quisquilia wachoel (*st.* -tel) *G. voc.*

*†**Quispoliones** *s.* **Vespilio.**

Quisquili-a drespe crut 38. absneyte 40. **-e** zaghe spone 27. geraspe *H. S. D.* giraspe *Tr.* girêspehi *Gf. IV 1181.* saffrat (× schaf-? *cf.* Crocus) 32.

***Quisquilia** *s.* **Quiscula.**

***Quit-atio, -tare, -itas** *s.* **Quitus. Qui.**

Quit-us quid 38. **-are** quietyn *V. a. 1420.* **-tare** vet (*aus* wet?) maken 38. verquitten 34. **-atio** quitlatinge 37.

***Quo-adusque** hoe veer *G. voc.* **-circa** darvmb 52. **-modo wu** (*alph.* wo) 38.

Quondam (*cf.* Olim) etswan 45.

Quot wovele; **-quot-i** *id.* **-iplus** womennich 37. **-iens** wo dicke 38. **-ennis** wie fil jor 40.

***Quotanus** *s.* **Cydonia.**

***Quot-ennis, -i, -iplus, -iens** *s.* **Quot.**

†**Quum** wanne 38.

R.

***Rabaculus** *s.* **Rapa.**

*†**Rabbi** *i. magister Br.* **rabi** meyster 40. ł **raboni** *id. V. a. 1420.*

*†**Rabicapta** *s.* **Rubicapra.**

Rabidus winnich *(vgl. Sm. IV 89.) 3.* tobechtig 29. **rabies** t.-keit *ib.* schebig (× **scabies**) 41.

Rabo moz *V. a. 1420.*

***Rabolus** *i. rapidus* ł *loquax* tobender 52.

Rabulus clepesch 37.

Raccare. racharat *tigris Symb. D.*

*†**Rac-emus, -imi** *Grm.*, **-omus** 40. hengel (*cf.* Colligatura) 52. weyn **kampf** 27. kam, weinberstengel *K. V.* ***i. vua** Br. i. conglobatio uvarum* drubo *sim. Gf. V 251.* uuinberi. drut. (*aus* drub? crut??) *Pf. Grm. VIII.* trûbel, trappe 40. trapp 30. rack 29. ranke 38. **ramisculus** (*aus* racemus × ramusculus?) eyn winbere 37.

***Rach** *int.* drûcz 29. **rach in collum tuum** tros, also me sacht: tros in dinen hals 38. **racha** ach we 52. rais wort 41. trocz *V. a. 1420.*

*†**Racharat** *s.* **Raccare.**

*†**Rachi-, rachin-burgus** lant richter 40.

***Radarca** (radoire *de pestrin 122.*) *nach Scheler aus* radere arcam, *eher statt* radaria.

Radere scheren, scharpen *G. voc.*

Radicare *etc. s.* **Radix.**

*†**Radiol-um, -a** eforfearn *Hb.*

Radius, r. lucis 38. lecht stryme 38. stralen van eynem lechte 37. lichtstraym 34. licht strymen; ***i. mediolus*** radsprûssel 29. liechtstraymel, schein, spaich an einem rad *P. V.* spach, nab 30. glanst (-ter?); spaich; schütz *(textoris)* 52. glast 32. weber schifflin 32. *64. K. V.* ragin *pl. H. S. Tr. (cf. Gloss.).* spetel (× spul? *vgl. Sm. IV 580 v.* Spâtel); **r. abstractus** verstossen schein; **r. reflexus** wider schein 33.

*†**Radix** stemp (stomp? *vgl. u. a.* stompe *truncus Kil.*) 38. **r. enisi** *Gloss.*, **r. olea** (*aus* altea?) ybische 40. **radic-are** wurtzen 52. *75.* **-itus** gruntlich 52.

***Radosi** *s.* **Ratuo.**

***Raf-, raff-**, *s.* **Raph-anus.**

*†**Ragere. rageo aui** ł **ramo aui** *ceruorum* 37.

*†**Ragilo** (*aus* regula, *cf. Br. h. v.*. × radula?) poumscapo *Gf. VI 406, vgl. gierrinot* scapa *serrata (st. ferrata) ib. I 403.*

Ralla (*cf.* Sarcilis) scharlach kleit; **rasilis** scharlat kleyt 40.

Ralla (*cf.* Nouacula) schermest *i.* **rasiolum** 37. **rallum** scharsech 45.

Rama dy hoe *V. a. 1420. Hildebrand stellt 142. p. 257 hierher auch* **ramma** *manna; hierzu gehört* **rama** *id. 141.*

Ramale *s.* **Ramus.**

*† **Ramare** (*cf.* Ragere) *i. raucus ieri 76.* **ramato** *i. r. fio* 37.

*† **Rameles** (*alph. scheint* **ranieles**) iarcz 40.

Ramentum absneíte (*cf.* Quisquilia) 40.

Ramex zers 45. scham-haur 32., har ł fůd har *K. V.* vesel *V. vrat. BM. III 329).* **ramix** schame hor). zumpe 40.

*† **Rami-num** *s.* **Ramnus. -sculus** *s.* **Racemus.**

*† **Ramnus** haginthorn *Lips.* holzbōum *H. S. D.* **raminum** knophen 1. **ramp-nus** haghe dorne 37. **-us** hagendorn 29. **ramulus** dern struth 30. **ramnis** wist (*aus* wuest?) 32.

*† **Ramus** streuc, roude *i.* **virga;** telighe 38. telghe 37. czweyl 33. ünck 45. **ramalia** *pl.* telghen 37. **ramuscul-us** potriß *i.* **surculus** *125.* i riser, estichen *H. S. D.* **ramuncu-us** estelin o. frőschelin (× **ran-**) 40. **amosus** zelecht (*aus* zelg-), astecht 45.

Rana (*cf.* Bufo) vtze, pedde, hopper 37. upper, vrosch 38. frisch, rageling 45.

Ranc-ere schmecken 52. **-or** smack les fleisches *ib.* ghastheit, stanck *etc. cf. voc.* gerstigchayt 33. vinnecheyt 37. **-idus, ransidus** 37. gerst 37. 38. gerstig 33. garstig, czornig 27. hastich, toernich *G. voc.* vinnech leysch 37. flaisch rächi; grůtly (: grůen *Sm. II 124?*) 32.

***Rang-ere, -o xi** *i. irascor* 37.

*† **Ransidus** *s.* **Rancor.**

Rapa, rapus (*v.* Napa) (*cf.* Raphanus) ruba *(Ed.) H. Ph.* rumbe *Symb. D.* bue 37. **rapacaulis** (*alph.* rab-) růbe rase 40., *vgl.* **rabaculus, rabocaulis** *Gloss.*

Rapabulum barre *122ᵇ., nach Scherr p. 49 aus* repagulum, *demnach von* apalum (*aus* rhopalum) *zu trennen.*

*† **Rap-ere** czocken 27. rapen 38. ax czottig (*aus* czockig), greyffig 3. gifftig (*umg.!*), rauhaffig (*aus* aubh.) 27. raubig 29 *sim.* eyn wulf 7. **-idus** rofhaftich *ib.* haestich, gryich *G. voc.* czuch- *V. a. 1420;* **-tim** zuc- *ib.*, zuck- 52. *75.* **-lich. -icus** zuckender, nemender 40. **-ina roff** 38. ro"f 37. **-pina** row 32. ro"pp 40. **-tus** notzog *Anz. VIII 101.* **-tor** notzoger *Oberl.* **-iens vitam** *s.* **Coccognidium.**

* **Rapina, rappina** 40. wasserstel-tz *74.*, -cze *auis* 40.

Rapistrum reb grůb 32. hederich *herba* 40. hetterich 51.

*† **Ra-** *s.* **Ri-piuaga.**

*† **Rap-pina, -tor** *etc.*, **-us** *s.* **-ere, -ina, -a.**

Raphanu-s, -m mirredich *H. S. D. (Ed.)* merr-edich, -ich *H. Ph.* **raffanus** redek 38. ratich 52. **r. minor** mirätich *ib.* mirredich; pepere (peper **piper**), *is eyn sur crut* 38. **rafanus** riebrethig (**rapa** rieb) 30. **-oleon** *ahd.* merratih *Salzb. Gll. in Pf. Germ. XI 3.*

*† **Raphea** *s.* **Romphea.**

* **Rapheola. rufe-ole** ł **-lle** kreppelen *Symb. D.* (*ital.* raviuoli *dial.* rofiol).

*† **Rarus** seldene; los, dat nicht dicke en is, also eyn swam 38. laß 34. prat, das nicht dick ist, rogel (*vgl. Gloss.*) 33. dünn 29. **rare-, ł rari-** 29. 34. **-fieri** dünn ł lugg machen 29. lam (*aus* lom, lum?) 34., loz 52. *4.* werden. **rarefacere** ł **rarissire** dün w. 52.

*† **Ras-ca** *s.* **-ta. -ilis** *s.* **Ralla.**

Rasor *s.* **Barbitonsor. rasorium, rosarium** (*v.* Nouacula), **rasiolum** (*v.* Ralla) scars-as *D. H. S.* **-ez** *Symb. D.* scharsach 40. horscher 29.

* **Rasta** grint *93.* **rasca** rude 40.

Rastellum die rauff, *ital.* el rastello *gall.* le restelier *Oe. V.*

Rastrum (*cf.* Erpica) eghede 37. eyde *V. a. 1420.* egghe, rieck *(furca, tridens Kil.)*, ryue *G. voc.* rechhe, ho"we, karst 40. isan catanaz (*ellipt.? vgl.* c. *fabrefactum im Allg. Gf. III 310 ff.*; isan cabala *tridentem ib. IV 127*) *Pf. Germ. VIII 14.* **r. librarium** rastral *125.*

Rate *s.* **Ratus.**

* **Raterare** repen 22ᵇ. 38.

*† **Rat-es** *s.* **Nates. -ificare** *s.* **-us. -ile** *s.* **Rutile.**

*† **Rati-o** redeli-kheit 36. **-cheyt,**

vornufft 38. **-onem redde** rait wider 41. *Sm. III 154.* **-onabilis ł -alis** pillich, vrsachlich 52. vornufftich; ł **-onatiuus** redelek 38. **-onari** vernúnfftigen 29 *sim.* **-onator** redgeber 40. **ratiocinat-io** wurkung der vernufft 52. **-or** werbhaftiger 31. *64.* **rati-onalis** (*cf.* **-onale** *Gloss.*) edil tuch *V. a. 1420.*

Ratis (*cf.* Puppis) schiff-wand 32. -seit *K. V.* -site *V. a. 1420.* schiffessayte, -port *74.* dief schiff o. schiff port 40. *i. nauis ł latus ipsius nauis 76.*

***Ratispona** ausborch *(sic) G. voc.* reynspurg *V. a. 1420.*

*†**Ratma** (**ratina?**) *i. visio consumata ł* eyn wachandelen bom (× **acte?**) 37.

***Ratum** picquotin *122b. p. 27, nach Scheler (vgl. sein Wb. v.* Picotin) *aus* **rata** *portio.*

*†**Ratuo** ih scirmo *defensio scuti Gräzer V. (Altd. Bll. I 352), aus* **tuo** *(tueor) mit einer vorherg. Gl. gemischt? Die ganze Glosse erinnert an* **radosi** sciro *Gf. VI 535 (vgl. Gloss. h. v.), das aber aus ahd.* rado *(Gf. IV 1151)* sive sciro (*vgl. Gf. VI 536 ff. 533.*) *entstanden scheint; indessen vgl.* radi skir *Gl. Cass. Sollte* **radius** (rado *Gf. VI 325*) *zu Grunde liegen?*

Ratus (*cf.* Firmare) gewenit (**reor** ich wene) *V. a. 1420.* vest 30. hafftig *i.* **firmus, solidus** 34. vest hefftig 29. ł **rate** stede, stedich; **ratificare** beuesten de warheyt 38.

Rauc-are, -o ł -eo aui *i. mutus fio* 37. **-edo** *s.* **-us.**

*†**Rauci** *s.* **Nauci.**

Rauc-us hesch 37. ł **-itas** hes, eyn crancheyt der stemme 38. **-edo** hescheyt 37. hais-eri 32. -serin ł -erkait 30. -rung 34. heiserheit 29. (30?).

†**Rhaeas** *s.* **Rias.**

Rebell-is weder-kiuech 37. -uuchteger (*vgl.* uuidarfehtanti *officiens etc. Gf. III 445.* widervehten *BM. III 312*) *Symb. D.* widerspanig 52. *75.* **-io** wederkiuinge 37. wider speni 32. **-are** wider reden 52. ł **-isare** wedder streuen 38.

Reboa-re wedir moczen *V. a.* **-tus** wederghalm *G. voc.*

***Recaltrum** schin 37. weder 23.

Recalu-us, ł -atus ł -este hinden glaczet 52. *75.*

†**Recedere de loco** rukken, a

Recen-s vrisch, *sax.* versch, 38. fruß *(bis)* 45. ube (*st.* nu **-sire** wasschin *V. a. 1420.*

Recia *s.* **Rhætia.**

***Reciaculum** garn, ricz 45.

Recinium. ricin-ium, -us k f. *boh.* blány *V. tril.*

Reclina-re naygen; **-torium** prett (*lecti*) 52.

Recludere versliessen 52.

*†**Redicinn-a,** *g.* **-atis,** ł **-um** recinium × redimiculum × reti *sim. Gloss.)* kedel, wenckel rocket tijl, als die vrouwen baevendrage

***Recidiu-um, -a** *renascentia p. 258 m. Anm.* **-are,** *prs.* **rec** vor müren 31. *sim. 64.*

Recinium (ret-? *alp.* ri-) spille 40.

*†**Recinus** *s.* **Penicellum.**

Reciprocare wedir vahen *1420.*

***Reclamatorium** lůder 40.

Reclinatorium lene berge bytte 45.

*†**Re-** *s.* **In-clusorium.**

Reco- 30., **recu-llectus** b 30. 34.

Recommendare *i.* **relau** wider enpfelchen 52.

Recompens-a ł **-atio** widerl 52. **-are** wider keren 29.

Recondere ein graben 52.

Reconuentio anclagung 52.

Recordari *s.* **Memoria. R nisci.**

Rect-us recht, dat nicht cr 38. **-ificare** gerecht machen 5

*†**Recu-** *s.* **Reco-llectus.**

Recupera-re er-, na-halen, q los maken 38. **-tio** makinge 3

Recursus weder lop 37.

Recusare versmachen ze t **renuere** 29.

Reda zele *V. a. 1420.* sile o. wagen 40. schlit 32. reding 32. *93.* slede, **karre** *G. voc.*

***Redabulum** (redstab *74.*), *vgl. it.* riavolo *Ofenkrücke.*

Reda- 52., **redi-** 37., **rida-gium** vôr lôn *vectoris (?)* 37. eyn wan czol *V. a. 1420.* ein stoß rigel *i.* uectigal 52. × uectis! *id. V. a. 1618. Fr. Ki.*

***† Redar** *int. (aus* redarguere *abstrahiert!)* straffinge 37.

Redditus, reditus 37. (*cf.* Census. Compensus.) tins 37. 38. schat, inghelt 37. gulde, rente 38. gült 29. güldt 34. gesamelt gûter 30. **r. vitalis** lijf renten *G. voc.*

Redemptor *(magister fabrorum)* der das gebew vordinget *125.*

***Redi-culum** *s.* **Ridiculus. -gium** *s.* **Redagium.**

Redimiculum harsnour 38. hubinsnur *V. a. 1420.* huuesnur *H. S. D.* houesce bendelen *pl.* **(-la)** *Symb. D.* nacht- 33., har- 52. -hawben. gezirt hub *93.* gezierte hûl *K. V.*

***† Red-** *s.* **Ret-inaculum.**

Redintegratio weder makinge 37.

***Reditus** *s.* **Redditus.**

Redole-re erkucken (× **rediuare** *id.*); **-ntia** güter gesmach 52.

Reduncus wedir crumme *V. a. 1420.* wider krump 52.

Redundare genagen, gedigen 33. wedir geben (× **-dare!**) *V. a. 1420.* wider kern *i. reuerti* 52.

Reduplica-re snaben 9. 17. (*i.* **cespitare**) *V. vrat.* **-t** snabit *Str. V.*

Redux ein bekerter 52.

Refect-io, -orium *s.* **Reficere.**

Referre aussprechen 52.

Refertus ghevult 37. beladin *V. a. 1420.*

Reficere wider pringen 52. labin, essin *V. a. 1420.* loben 33. **refect-io** lobnüß 33. labeniß, entquickeniß 45. **-orium** refental *K. V.*

Reflexus gheboget 37.

***† Refocil-lare** laben 20. *H. Ph.* **-are** quikken, sunt maken 38. **-latio** quickinge 37. **reuocillare** erquicken, lauen 38. **resocolas** kiscafos (**recreas** kiscepfes) *Gl. Ker. cf. Gf. VI 446.*

Refouere auf halten, laben 52.

***† Refrag-ari** czu brechin; **-racio** wedir broch *V. a. 1420.*

Refrenare stillen 52.

Refricare saubern 52.

Refrigerium erkûlung 34. kôlinge, kolt maken 37. erkichung 30.

Refug-us fluchtiger; **-ium** freyung 52.

Refutatio vor sma°n 37.

Regere regeren 38. gerechten 45. **regnare** regneren 38. rengnieren, richsnen 29. hirschen 45.

Regia ein sal 52.

Regillum rôklín o. einre kûniginne kleit 40. leinwat, spinet *(vgl.* spinal *Sm. III 570) K. V.*

***† Regina** medvurt *Cock.* **r. prati** *s.* **Mellissa.**

Regio. in regione in lantscafi *Haupt III 462.*

Registrum beraytnüß 33. bereytniß, lethebuch 27. bûch-schnûr 32., -schnûr ł register . . . *multitudo sonorum interposita foliis K. V.* bedechteniß ł eyn buch also genant 45.

Regius morbus vallend-, gel-sucht *H. Ph.*

Regnare *s.* **Regere.**

***Regula** (*cf.* Linea. Ragilo. *Gloss. v.* Ricula.) regule *i.* **canon, norma** 38. regel 29. rigel 30. register *(organi) 125.* czel *V. a. 1420.* la-, lebeleia *i. mitra virginalis;* **legulam** lablegi *Gf. II 79.* **r. aurea** *i. mitra virginalis capitis Josue VII* 52. *acc. ags.* hyingan (*st.* hr-) gyrdisles *Pf. Grm. I 117.* ringâ gurdiles *ib. VIII 387. Vgl. u. a. Sm. III 67 ff.*

Regulus (*cf.* Jaculus. Paristulus. Sibula.) een cleyn coninxken *G. voc.* slang 9. slange *V. a. 1420.*

***† Reguncul-a** sulram *76.* **-us** eyn zul *i. infima edificii* 37.

Reicere schuppen, vorsman 38.

Relabi strauchen 52.

***† Relat-iuum** in tragen *V. a. 1420.* ein erkentnuß der vorgesprochen red 52. **-um** eyn widder tredung 45.

*

***Relaudare** *s.* **Recommendare.**

Relega-re enlenden senden 33. vor sendin *V. a. 1420.* **-tus** echter o. einer der enweg lo"fft mûtwilleklich 40. ein vort tribner 52.

Relegere wedir lesin *V. a. 1420.*

Religi-o eyn gheystlik leuent 37. gotlich byndunge *V. a. 1420.* got verpintnûß 34. gottergeb-ung; **-osa** -ne 29. **-osus** -ner *ib.* -en 34. eyn beghenen man 37.

***† Relin-** *s.* **Reli-pendium.**

Relinquere vortigen 38.

Reli- 38. *G.voc.*, **relin-** 52., **retro-** 37. 38. **-pendium** tympe 37. 38. an der coghelen, ł kip 38. kouel, k. timpe *G. voc.* gugelzipffel 52.

Reliquare czu smelczin *V. a. 1420.*

***† Reliquie** hilchdoum *i.* **sanctuaria** 38. heyligetum *V. a. 1420.* **relogatus** heilto"m o. vr ochsen die vber blibent 40., *aus* **r.** *i.* ossa *etc. que relinquuntur Br. etc.?! oder aus* urez **r.** *ciborum?*

† Remendare (× recomm.) *i. commendare* ł *-mittere* enpfelchen 52.

Remex ferg *K. V.* ferge o. riem 40. scheff- 32., ruder- 52. -knecht. rudiller *V. a. 1420.* eyn grot roder, eyn stûr 37. **remig-ium** rûder huffe 40. ruderhauff *74.* **-are** rûgen 29. ruederen 34. rûdlen 30. rûden; **-ator** rûdeler 45.

Reminisci wider dencken *i.* **recordari** 29.

† Remis rense *ciuitas francie* (Rheims) 40.

† Remiss-us, -iuus 34. abnemig 29. 34. ablesunge 30. gering smeckig 29. 50. wolfeil 29. wolfail 30. lynding *V. a. 1420.*

***† Remius** *i. industris 76.* dor luchtig *(las illustris)* 37.

Remo-uere *s.* **Deponere. -tus** ver; **-te** vere, verne 38.

***† Remul-cus** *Gf.*, **-cum** lina *Gf. H. S. D.* **-cis** rieme o. zug seil des schiffes o. ruder 40. **-tus** zugsail *K. V.* **remurcus** *(cf. it.* rimorchiare *frz.* remorque *etc.)* scheff lini 32.

***Remurmurare** wider reden 52.

Remus rudil *V. a. 1420.* rûde 45. reme, rouder in dem schepe 48. een reem te royen *G.voc.*

Ren, ł rigen 37., **rien** *Symb.* nere 36. 37. nier *K. V.* lenden *pl.* (**renes** *Ed.*) *H. Ph.* lendenen *pl.*, l.-brado *sg. H. S. D.* uisurn *(cf.* **uueisunt** *arteriae Gf. I 1077?) Symb. D. 264.* **reniculos** *ags. (vgl. Gloss.)* lundleogan *Lor.* **renunculi** leuint legû *Pf. Grm. VIII 386.*

***Renaculum** *est locus vbi peragitur aliquod secretum 76.* haymlichestat *74.* eyn broc gordel (*cf.* Renale) 37.

Renale ł reno brûch 40.

Renda swinchkel 33. senkel 68. *est caput walthei* der glimpff *(vgl. Gloss. v.* Pendix. *Sm. II 419)* 52.

Reniculi *s.* **Ren.**

***Renisare** pegern, verleugen 33.

Reno (*cf.* Renale. Lumbale.) brust belz 32. *67.* **renones ł repsa** *Symb. F., quos vulgo* **reptos** *vocant (Pap.)*, cursine *ib. H. cf. Gf. II 500.*

***Re-** *s.* **Cy-nocephalus.**

Re- ł in- *(q. cf.)* **-nouare** wenden; **renouator** ein alt rewß 52.

Renuere ł recusare *(q. cf.)* außschlahen 52.

Renunciare verczihen *Str. V. sim.* 20. wider sprechen 52.

Renunculi *s.* **Ren.**

Renus rin land 30. **rinsch** l. 29.

† Reorta *s.* **Retorta.**

Repagulum (*cf.* Rapabulum) spriuzil *H. S. Mon.* spruzil, grintel *Vind.* schelde-ch *Fundgr. I 388ᵇ.* **-r** *Gloss. i. q.* schäller *Fr. II 159ᶜ., noch nhd. (md. oberd. vgl. u. a. Sm. III 360).*

Repandere auslegen 52.

Repatriare czw haws ł czw lande cziehen 33. zu land nächnen 52.

***† Repausatorium** (*cf.* pausatorium *Gl. m.*) schoff hus 40.

Repedare wanderen 34. wider wandlen 29. 30. hindir slo" *V. a. 1420.* mit den fuessen auf slahen 52.

Rependere wider legen 52.

† Repen-s snel 37. **-te** czewleich 33. behent 52.

†**Repere** hupffen 34. hoppen 30. krůchen, růtschen 29. slindin *V. a. 1420.* **repens** slingen *(ptc.)* 37. **reptile** sl., also deyr *ib.* schlichendes tier o. sůmede *(sic?)* tier 40. hoppende tier 30. slingende worm 23. 45. ein fligend **wůrm** 27. krůchwurm 29. waz kriůchet 41. **reptare** crisen (crichen?) 41. kruffen 45.

*†**Repet-ere, -tere** wider nemen 52. **-ita** wirdargiholita; *w. u.* **-itam** uuidarzalduon; **-ito** abaretemo 48.

Repignorare wider pfenden 52.

Replicare fast vmb tzihen 52.

***Repof-ocillum, -icilium** *quod ponitur super ignem de nocte 122ᵇ. p. 50, nach Scheler vll. aus* repostus focus *(feu caché).*

Repositum berghinge *i.* **nutrimentum** 37. beheltnisse *V. a. 1420.*

Repre-hendere, -sentatio *s.* **Carpere. Ostensio.**

Re- *s.* **Ex-primere.**

*†**Reprob-us** straffig 1. 29. 34. **-are** ł **-rare** wider bewåren; **-ratio** poßhait, smachait 52.

*†**Repsa, repti** *s.* **Reno.**

Rept-are, -ile *s.* **Repere.**

*†**Repudi-are, -amus** aruuidrames *Gf. I 643.* **-um,** ł **-amen** 52. schaidung *i. repulsio mulieris a viro* 52. widerunga *H. S. D. Tr. Vind.* zurnuerf *Gf. I 1040.* verczeugnuß 33. vor czigeniß, vor kysniß 27. vercherung 1. 34 *sim.* eyn de dat wif vtsleyt 37.

Repugnare wider kriegen 52.

***Repurgium** feim 40.

*†**Reputare** *s.* **Ruptare. Censere.**

Requie-s raste, rauwe 38. **-tus** rauwelik 37.

Requirere erfarschen, foderen 34. erfarn 52.

***Rerictis** *est vestis leuis* ein kittel 52. *74.*

*†**Resar-cire, -dire** wedir schrotin *V. a. 1420.*

*†**Resciola** *s.* **Reticula.**

*†**Reseruaculum** (*cf.* Fodrum) entheltenißˌ hůdefaß 45.

†**Resex** rebschoß *Ki.* ł **palmes præsidiarius** sprentzel *m. V. tril.* (*vgl. u. a. Sm. III 592*).

*†**Resibile** (*dem. von* res?) klendinc *V. a. 1420.*

***Resicula** *s.* **Reticula.**

Resid-entia ein besitzung *i. possessio* 52. **-uus** ouerich *i.* **superfluus** 38. vber-flußig 27. -fellig 33. obirflechlich *V. a. 1420.*

Resilire entspringen 52.

Resina (*cf.* Napta. Rameles.) hard, zap 37. hart, vnd wult ut den bomen 38. harcz, o. bo"m tro"f 40., o. pech 52.

*†**Resip-ere** widder gůt begriffen, bekeren, wochern 45. wider erkennen 52. **-iscere** ab losin *V. a. 1420.* vbell smechken 34. **-iscens** vor nunfft faher 31. vernunft haber *64.* **-i** sachant (*aus* sm-) 41.

*†**Resocolas** *s.* **Refocillare.**

Resolutio vp losinge 37. schaidung der sel von dem leib 52.

Resonare clingan 48.

Respicere *s.* **Curare. respect-us** zů sehunge 30. angesicht 29. **auff** merckung 52. **-are** ofte sehen *V. a. 1420.*

Respira-re autmun. **-t** autempt 41.

Respons-orium, -um 32. (*eccl.*) respons 29. respon 32.

***Resqua** ein aw 52. *74.*

*†**Resta-gnare, -nnare** wider slieffen (*aus* fliessen *umg.*) 33.

Restare beleiben, verpieten (*aus* -peiten *umg.*) 34.

Restaur-are wider bůssen 29. wedir bauwen *V. a. 1420.* stauwen, alsome dat water stauwet (× restagnare) 38.

***Restaurum** 37., **staurum** 37. *76. est lignum in quo perdita penduntur* 37. *sim. Vocc.*

Resticul-a vuarum ein bund mit weinbern *125.* **-us** eyn riste vlasses 37. ein reisten 52.

*†**Restis** wede 37. 38., eyn sel van eyner rouden 38. **ducere restim** an dem snure gehn (*chorea*) *125.*

*†**Restiteria** (resc-?) sinwel herre 40.

Resultare frolockung (*sic*) 52.

Resumere ł **accusare** roghen edder vraghen (,) cynes bosen dinghes denken 38.

Resupinus hachuart (*aus nd.* achterward *sim.?*) 33. ofgebert *V. a. 1420.* ofwertz *sim. Gloss.* gepogen 52.

Reta een struyck (*frutex Kil. hd.* strauch; stock *110.*) int water *quia retinet* (*recipit 110.*) *naues G. voc.*

Retardare ver-toeuen, -taeghen *G. voc.* -zoeuen, -trecken *132.* -tragen 20. *68.* -treigen 11. -tzihen 52.

*† **Reten-taculum** wenung; **-calum** (retinaculum *Gloss.*) haltnuß 33. **-tare** stetiz haldin (*cf. Gloss.*) *V. a. 1420.*

Rhætia. recia *regio* rieß 30. ries *pars swewie* 40. **retia** swabenland; **retie alpes** (ł **tridentine**) tzum Eynsydel *125.*

Ret-, rec-iaculum ned, garne 37. **rethi-aculum** ł **-culum** een cleen netteken of een haerbant, een ghestricte huyue *G. voc.*

Ret- *G. voc.*, **res-** *110 etc.*, *alph. G. voc.*, **ris-** 40. **-icula** een huyue, *est* **mitra** *mulierum G. voc.* megde hube 40. **resciola** *i.* **cidaris** ł **mitra** huua *H. S. D.*

Reticulum (*cf.* Reti-, retin-aculum) netz ...; *et. est indumentum capitis mulieris ex filis cancillatis artificiose factum* ... gestricket hub; *et. est sporta ex restibus cancellatis* ... kretz *K. V.* nezze, *darüber* smere *H. S. D.* nezzismero *Tr.* **r. jecoris** (*cf.* Cirbus) netzesmere *Symb. D. App.*

Ret- (*alph.* 40.), **red-** 40. **-inaculum** (*verdruckt* reticulum *nr. 2 Gloss.*; *vgl.* Retentaculum) harbant *H. S. D.* hor bant o. zůgel 40. *i. habena Br.* inwarp, inhenghel; stel an enem appele 38. behalter 52.

***Retonse** *s.* **Retuse.**

Rethor hônlich reder 40. schôner redlerer *K. V.* eyn wol sprecher ł eyn habichin haüwen (*Scherzformel*, × hobisch *sim.?*) 27. red zierer 29. z. der red; **rethorica** kunst von der zierhait 30 *sim.*

Retor-quere drucken, peinigen 52. wedir knoppin *V. a. 1420.* **-quens** uuirderuuendi, *gebeßert in* uuider- (*vgl.* Repetere) 48. **-tus** ł **-sus** (ł **retrorsus**) gepeinigt 52. **-ta** gezwůrnet o. rant stecke 40. ransteko, gewurnet *Gloss.* **reorta** *s.* **Riorta.**

Retract-ator wyder rechner 31. **-or** *id. 64.* zieher 52.

Retro *s.* **Post. retrorsum** hinderwort, to rugghe halff 38.

***Retrogerium** „*quod* retro geritur" hoste *122b. p. 21. Scheler Wb. v.* Hotte.

Retrogradus (*cf.* Stationarius) arschling 52.

***Retro-** *i.* **Reli-pendium.**

Retrorsum *s.* **Retro.**

***Retum** spole 37.

Retundere wedir nytin (*m. Goth. Wb. II 107*) *V. a. 1420.*

Retuse. retonse *erant acies pr.* genaiget 52.

Reuerenda er klaid 32.

Reuert-ere vmme-, **-i** to-keren 38.

Reuincere wedir wynden *V. a. 1420.*

Reuiuiscere weder verquicken *G. voc.* laben, erkeken 52.

Reuma, *oft* **rewma** (*cf.* Catarrhus) strauch 1. strauchen *P. V.* **hauptfluß** *K. V.* der kalte hauptfluz, der **k. fluz** auz dem haupt *Meg.* **daz floß** des hemptes (*aus* hewptes) 27. **ein glas** (*aus* flus *sim.!*) des hawbts 33. **pfnüssel** 32. colk *i. profunditas aque* 37. **ein gumpp** *i. pr. a.* 52. **reumati-sma** vloyt *i. fluxus aquarum* 37. **-cus** snüdrer *P. V.* een vlotich spuwer *G. voc.*

***Reuma-tica, -thica** 40. kranichis snauel *H. S. D.* kranich o. kraniches nagel (*umg.*) 40.

*† **Reumati-cus, -sma** *s.* **Reuma.**

*† **Reu-** *s.* **Ref-ocillare.**

Reuolutio eyn vmme lop 37.

Reus misdedich 38. beclegter 32. verklagter *K. V.*

***Reustus** *i.* **veru** spez *Symb. D.*

***Rias** *Gloss.*, **rhaeas,** ῥοῖας *143.*, **rigas** felt mag some 40.

Ribaldus ribald *K. V.* aigen williger 30. ein selb w. pueb 34. selb willig bůb 29.

†**Ricin-ium, -us** *s.* **Recinium.**

Ricinus hunt vlige *V. a. 1420.*

***Ricmus. rickmus** reym *K. V.*

*† **Ricoctolomus** (*vgl.* ricinus, ricmus *Gloss.?*) *i. vermiculus;* **ricuba** *id.* ł *i. q. duricia* 37. *¿dazu* **rictoptolomus** *i.* **tirunculus** ein neuwer ruter 52.

Rictus ghapinghe *(ferarum) G.voc.* halz sperren *V. a. 1420.*

*† **Ricuba** *s.* **Ricoctolomus.**

*† **Riculus** *i. vrbanus* 37.

*÷ **Ridagium** *s.* **Redagium.**

Ridicul-us gamanlih *Gf. IV 207.* gemelich *Symb. D.* **-osus** gemelick *147.* (*doch auch hier, wie bei Kil. und Gloss. vv.* Mani-a, -acus *fastidiosus, irritabilis bed.*). **-um** spot, spod, hon: **-osum** spotlik 37. **rediculum** spot 23. spod 37.

***Rien** *s.* **Ren.**

Riga ling 32. *76.* ein zilet 29. **czil,** roge 33. zûgel 45. righe 37. 38. *i.* **series; ad rigam ponere** righen 38.

Riga *ciu.* rig 34. rigestatt 29. renn 30.

Rigare vruchten (× vuchten) 12. 38. dunghen; ł **migare** (*aus* irrigare) dugghen *(sic),* also me den acker dunghet 38. **rigatio** vůchtinge 37.

*† **Rig-as** *s.* **Rias. -atio** *s.* **-are. -en** *s.* **Ren.**

*† **Rig-or** duangh 38. dwangh; **-orosus** *i. strenu-us,* **-itas** *i. -itas* 37. **-idus** rehter ł harter *Gf. II 399.* styede; **-ere** starren *V. a. 1420.*

***Rilis** *s.* **Bilis.**

Rima *i.* **f-** ł **r-issura** 38. clouc 37. 38. *G. voc.* risse 37. ritze rete 38. clob 27. klymps 32. klymms 29. chlunsen 34. chlůnsen, ricz *P. V.* spald 52. *P. V.* cluns 52. splete *Kil.* spleet, schoer *G. voc.* chrone 33. krone 23. **ryma** schalt; *w. u.* ł **risterum** *id.* (*vgl.* Ristrum. Riscus.) 40.

*† **Ringella** *(Ed. a. d. D.)* ringula, *gen.* ringeln *H. Ph.*

Ringêre nern 27., neren 33., nerren 45. *sicut canis.*

Rinocer-os eingehurne *Wien. V. 399 H.* **-us** ein aingehurn 52. ainhůrn 32. einhůrn 29. **vnicornus** *id. ib.* ainhorn 30. eyngehůrn 34.

† **Rhinos** *interpr. auris (sic!)* ł *naris Br.* **rynos** nase 40.

*† **Riorta** *(aus* retorta, *wie* reorta *Gl. m.?)* hals eysen 33.

Ripa ůuer 37. ouer, bort, **rant** *i.* **littus** 38. uuer, stetten *P. V.* uwer 45. wasser-stade 40., -stendi 32. bach 40. 45.

*† **Ripeus** *s.* **Ripheus.**

*† **Ri-, ra-piuaga, ripofoga** 32. wassersteltz 32. *K. V.*

*† **Ripossus** *s.* **Rixa.**

Ripheus. ripeus *i. impetuosus (Gemmen)* dri-, dru-ftich *G. voc.,* f *aus* s *vgl.* dru-, droe-, drie-stigh *violentus, audax Kil.* **riphe** *i. impetus, unde* **riphe-us, -i** *montes etc. Br.*

*† **Risculu-s, -m** *i. q.* superplicium; **risiculu-m** oghen branen 37. **-s** (*cf. Gloss. v.* Supercilium) ein oberpraw 52. **rusticulus** (*alph.* risic-) *i.* super alium (*umg.!*) *76.*

***Riscus** *(nrr. 1. 2. Gloss.)* ein ympen sumper 52. *sedes abum* ł *arbor i.* **sambucus** alhorne 37. stain mugri 32. **ryscus** holander o. schalt (*i. q.* spalt, *vgl.* Rima; *aus* schellen?) 40.

***Risi** rijs *ligumen* 37. reys ł guth (*aus lt.* **git**) *V. a. 1420.*

*† **Risicul-a, -um, -us** *s.* **Resicula. Risculus.**

***R-,** ł **f-** ł **sc-** 38. **-issura** (*cf.* Rima) rete, risse *i.* **laceratura** 38. kluns 52.

*† **Rist-rum** *i. rima etc. (wie 76 Gloss.)* 52.. **-erum (rist'um)** *s.* **Rima.**

***Risum** meysch *i.* **seruisia** 37.

Risus lachen 23. 37.

Ritus recht-lich 30. -vertig 29. sete; **rite** redelichen *V. a. 1420.*

Riual-is geckischer geselle *74.* **-es** gehye gesellen 40., *älter und richtiger, von* hîen *nubere; vrm. aus* hyv-, hye-gesell: bir gestell 9.

***Riuola** *s.* **Bardana.**

Riuus, *i.* **torrens** 38. vloyt 37. flet 38. beke 37. 38. *G. voc.* bach, runst *H. S. D. Gf.* reuyer *G. voc.* vrsprung 52.

*† **Rixia** reyßung, kůbelung 45. chrieg, chyfflung; **rixabria** (*aus* **rixa,**

briga) chlaffung, cheyfellung 33. **tuxa** zeng 32. **rixosus** wortellhafftig (*aus nd.* worstel-, × wort *Gloss. v.* Rixari *vgl.* Altercari?) 31. vorteylhefftig (*ung.!*) *64.* **ripossus** *i. bellicosus* 37.

***Rixale** hekele 37. 38.

Rixosus *s.* **Rixa.**

Rob-or, -ur starckheit, cracht; bloc *G. voc.* rone (*nicht* done) *V. vrat.* roone *sim. Gloss.* **-ustus** starck, fest 52.

*†**Roculentus** *s.* **Ros.**

***Rocus, rochus** schof zabel roch 40.

Rodanus *fl.* rodan 40.

Rodere scraden, gnagen, tannen 38. **ros-us** gheknecht; **-um** *adu.* knagelick; **-arius** knaghich *G. voc.*

†**Rog-are** (*cf.* Deprecari) bidden eyn iewelken 38. **-a** *gallice* (*sic*) spende *Symb. D. 343.* eyn betil stap *V. a. 1420.* **-ator** bitter 40. **-ationes** crotze weke 38.

*†**Rogum** (*a. d.* rogen) geleyche; **rogim effundunt** *(pisces)* leychent *H. Ph.*

Rogus prant stat der doten *K. V.*

***Rolon** (*aus* orobus) earban *Cock.*

***Romania, romonia** 30. *(potus)* romani-e 1. 5ᵇ. -er 29. -r 34. romonie 30.

Rombus *(Ed.)* storo *H. Ph.* **rumbus, ł -o** *76.* stůrr *i.* **sturgio** *K. V.* stor 37. 38. ł salme *i.* **salmo** 38.

Romipeta ein romischer pilgreim 52. **rompeta** eyn bichern (*aus* bilgrin *sim.!*) 45.

*†**Rom-onia** *s.* **-ania. -peta** *s.* **Rhomipeta.**

*†**Romphe-a** ł **-n** eyn schermeł camp-swert 37. **raphea** swert 40.

*†**Ropter** *s.* **Fraga.**

Ros dau 38. daw 37. to"w 40. tawb 33. **ros marinu-m** grensich 40. **-s** bodhen, sun deaw, feld medere *Cock.* **rorare** towen 30. töwen 29. tawenn 34. **rosidus** dauwech; **roculentus** (**rorul.** *Gloss.*) dauhaftich 37. **roridus** vol tawes 33.

Rosa ros, rosen bom *K. V.* **rosarius** een r. plucker *G. voc.* ῥοδοπώλης *Gl. m.* r.-paum; **mel rosaceum** r.-honig *Meg.* **rosetum** r. stauden gewechs *K. V.* r. stille 45. rosgart 32. **rosula** *(color)* rosůle 29.

*†**Rosariu-m** *s.* **Rasor. -s** *s.* **Rodere. Rosa.**

*†**Rosat-a, -um** *(pannus)* rosay 32.

*†**Rosci** *s.* **Rutenus.**

*†**Roscin-um** (*v.* Runcina), **-a** nůgel *instr. carpentariorum* 40.

***Ros-etum** *s.* **-a. -idus** *s.* **Ros.**

***Rostr-um** grans *(nauis)* 52. snauel; *w. u.* sneuel an dem schou 38. **-isona** storg 40. **-um porcinum** summer *(aus* sunnen *umg.)* wierbel *ib.* **-um porci** *ags.* thuthistil *altengl.* thowthystylle *engl.* sow-thistle *(vgl.* Lactuc-a, -ella *hier und Gloss.).*

*†**Rosu-la, -m, -s** *s.* **Rosa. Rodere.**

*†**Rota** *s.* **Ruta.**

Rotabulum offengabel 52. redesta-b 40. -f *H. S. D. est furca qua ignis in fornace ducitur 76., ad fornacem traditur* eyn kis (*wetterau.* kis *n.*) 37.

*†**Rotagium** (*anders Gl. m.*) wan smer *V. a. 1420.*

***Rotta** *s.* **Rutta.**

Rotul-a rotte *i. carta inuoluta* 37. der krapf o. wind *Oe. V.* **-us** rulle 38.

*†**Rotund-a** (*arbor*) *s.* **Lorander.** schiue, eyn runt bret 38. **-us** sinwel 29. scheyb-elich 27. **-lat** 33. gescheibt *P. V.*

Rox harl, also eyn harle vlasses 38.

Rubea riſsa (*Ed.*) *H. Ph.* lide wrcze 40. **r. major** lidwurtz *93.* **r. minor** woodroff *Cock.* **r. tinctorum** klebe kruit 51. **rubina** libwurcz 32.

*†**Rube-ba** rubeb 29. **-ka** *est parua viola* eyn rukew 33. **-la** *est p. figella* 27. **-lla** rubell 34.

***Rubeca** *s.* **Rubeta.**

***Rub-ecula** *p.* bucking 32. rôtel 29. rottaugel 34. een roet oghel visch *G. voc.* ł **-iligo** rodoge (*visch*) 38. **-etilla** rotougel *Str. V.* **-icula** ł **ratile** rôtling *K. V.*

o rôti 29.
ella *s.* **Rubeba.**
u-m ł -s rot win 37.
e-r, -rnus, -s *s.* **Rubus.**
s. **Rupes.**
a credda (*Ed., im Texte Ph.* krott 29. *140.* chrott esch 32. taaschen (**rana r.**) eca laubvrosche *V. a. 1420.* **et-illa** *s.* **Rubecula. -um** .
ice-r *Gloss.*, **-l, rubiter** rm *H. S. D.* ruzworm *Symb.* ss wrm 40.
cor-eum, -ium lôsch 34. **ndus** scharlach tûch 40.
us rûdig 30.
us *est panis decoctus* eyn zo-7.
ig-o, ł **-igo** 37. rust 37. *immundicia cacabi* 37.
an-a, -um roter trûbel 40.
igo *s.* **Rubecula.**
lin-ium, -um 34. 37. 45. icium) rod seter 37. rot sin- ł rot schetter 33. roff sch. chechtel 45.
ilocus rinstetti (rī-) *ciu.* 40.
-ilola *s.* **-iola. -ina** *s.* **-ea.**
-ola aphelpluem 34. obs blût apfelplaim 52.
iter *s.* **Rubicer.**
m *mensura qd.* 37. *76. Gl. m.*
o *s.* **Bubo.**
o-sus, -gus *s.* **Ruga.**
a routi dint 32.
-rinus *s.* **-urnus. -rosus us.**
rnus, -ernus (-urnus?) *i.* 30. 37. 38., **-rinus** *P. V.* 0. 38., eyn rokerich haring gh 37. pûching *P. V.* puch

praun (*aus* pram *sim. umg.*) *V.* bôsch o breme 40. rôtel- *Orient); in Italia* ain paum- *Hs. arbuscula) Meg.* busch; n mulebern bom 37. **rube-** ffumentum) struchstudig 29. *5.* stawdäch *P. V.* gebuß 45.
-a *s.* **Eruca. -enus, -ia** *s.* **Rutenus. -ina** *s.* **Runcina. -iolus** *s.* **Ruga.**

*† **Ruct-are** (*cf.* Eructare) rupsen *G. voc.* raubczen *V. a. 1420.* rûsterĕn, auswerffen *P. V.* **-uare** rôifczen 34. **-a** kopp 32. **-us** weder nûcken 37. grôltzen *V. tril.*

* **Rudea** *sunt purgamenta domus* hawßkerach 52.

Ruden-s, -tes *(pl.?)* 32. (*cf.* Rudis) segel-sail *K. V.* **-stang** (strang?) 32. schif stricke *V. a. 1420.* saitt *i. corda* 52.

* **Ruder** seghenkotele 37. schwin drog 32. (*g.* **-eris**) kuchin nûsch *K. V. pl.* (**-era**) abraum *m.* (*coquine Gloss.*) *boh.* rum *V. tril.* **rudor** czegen boum *V. a. 1420.*

† **Ruderarium** *s.* **Rudus.**

Rudere (*cf.* Balare. Rugire.) reren (**rudenti** rerindire) *Sedul.* rulyn *asinorum V. a. 1420.* **rudire** (*cf.* Hinnire) ruheln *asini* 29.

*† **Rud-eri** *s.* **-us. -imentum** *s.* **-is. -ire** *s.* **-ere.**

Rudis *i. virga precoria (st. pret-) etc.* ł eyn line an den schepe (× rudens) 37. herren stap 40.

Rudis, rudus 34. vngelerter 40. pawrrisch, rûdisch *P. V.* ridisch *V. a. 1618. Sm. III 55, der ahd.* hrotag *id. zuzieht, vgl.* (**rudes** *pl.*) hrotage *Gf. II 492* rotake *Gl. Ker. Aber weder diese Wörter, noch* ruyd, ruydigh **rudis** roud, rouw *id. Kil. mögen zu obigen gehören, die eher von* rûde *(canis) abgeleitet sind.* — grobsynn-ig 29. *sim.* 34. **rudi-tas** -heit 29. **-s** nuwer schuler; **-mentum** nuwe lere *V. a. 1420.*

Rudista een slijck vorer *G. voc.*

*† **Rudor** *s.* **Ruder.**

* **Rudosus** *76.*, **rubrosus** 37. *i. in collo pilosus.*

Rudus. *pl.* **ruder-i** zand *i. lapides concussi* 37. **-arium** *(cribrum)* ein sandseb *125.*

Rufe-lla, -ola *s.* **Rapheola.**

Ruga rympe in dem liue eder in den cledern 37. strime *i.* **vibex**; crokele, runtzele 38. rvnczeter (× *adj.*); **rugosus** (*cf.* Squalosus) rvnczelech-

ter 40. **rubo-sus** *Gloss.*, **-gus** rympech, houerich, vnlik 37.

***Rug-ere. -eo vi** *caret sup. pr. leonum;* **-io iui** *pr. ceruorum* 37. **-ire** krimmen, kreczen 45. wüten *(leonis)* 52. wuchczin *leonum V. a. 1420.* brummen *(leonum)* 29. 38., also de lauwe 38. lebisch schrein 34. **-itus** bruyssinghe *(leonum) G. voc.* lǒwen rûff o. brummung 29. lebenrueff 34. lewen geschray 32. lo'gen gescray 30. **sugit** *(4. conj.) ceruus Symb. D.*

Rugosus *s.* **Ruga.**

Ruina missiburi 48.

*†**Rum-a** kelbraut 32. een strotte (,) keel of crop *G. voc.* ł **-en** krop 37. **-en** *(cf.* Erumen. Frumen. Arteria.) een strot in die beesten *G. voc.* gûmeiss *(gen. sg.)* intrug 40. indruck *K. V.* schlund 32. ober-rach 29. -guem 34. *ags.* wasend *Marb. Gl.* **-inare** in- *K. V.*, ir- *V. a. 1420* -drucken *K. V.* anderwaid chewn *P. V.* ł **-are** eerkauwen *G. voc.* **pumen** *os gutturis* 37.

***Rumbo** (*aus* rhombus?) winkel mos 40.

*†**Rumb-o, -us** *s.* **Rombus.**

Rumen *s.* **Ruma.**

***Rumex** ruff 40. *74.*

Rumex sich-, cit-terwurtz *(Ann.) H. Ph.*

*†**Rumide** (× numide) rǒmere 40.

Rumigerulus mer sager 40. *74.*

Rumor (*cf.* Fabula) runinge 37. rumen *V. a. 1420.* raim o. mer 52. ludvm 32. mār 34.

*†**Runca-bor** (× **rutaber** *Gloss.*, **-abon** ł **-aubon** *i. q. dentes arpite* 37.

Runcare. rundo aui weyden, gheden *(herbas inutiles)* 37.

*†**Runci-na, -le** 27., **rucina** 32. (*cf.* Bidubium) nǒgil *i.* **roscinum, sulcatorium** *H. S. Tr.* nugil *V. a. 1420.* nagel 27. nût ysen 32. eyn stoiß ploch 45. mayssel 52. uile *i.* **lima** *Symb. D.* ûûil *ib. App.* veyl 33. *ligno lanceato sicut est* **biguo** *i.* uuidubil *Pf. Germ. VIII 388. vgl. ib 402. Gf. I 592 ff. II 141 ff. III 95. Gloss. v. c. u. v.* Scabra); **r. bidugio** *i. sax.* uuidubil *et franc.* scabo ł lohheri (*ags.* locer *Bsw.*) ł huobil (*entstellt? nhd.* hobel?) *ib. I 116.* eyn grope hake *i.* **runco;** *m. pr.* (-l-) zekele 37.

Runcinus gurre (*vgl. u. a. BM. h. v.*) 40. gurr, baw-, acker-roß *K. V.*

Runco (*cf.* Runcina) haumes, weydyser *G. voc.* kozze (*a slav.* **kosa** *falx??*) *Conr.* (*Gloss.*). hag rûter *(bis)* 32.

*†**Runctus** *s.* **Iuncus.**

***Runcus** schûppe *seu concha de piscibus* 40. **rungus** schupp *74.* **rurcus** rafft *(panis etc.)* 30.

*†**Run-dare** *s.* **-care. -gus** *s.* **-cus.**

Rupes steenroets *G. voc.* steyn-ritze, -kule 37. **rupis** schroff 29. velx o. berg flûch stein 40. stainpruch 52. **rubes** berg flûch 30. **rupecula** eyn clene steyn 37.

***Rupicapra, rabicapta** 28. *i.* **capreola** rech o. ein wilde gayß 28. *sim. Naturb.*

***Rupta-re** (*alph.*, *gedruckt* **reputare**) tanen; **-tio** taninge; **-nus** getaent *G. voc.*

†**Ruptarius** *(praedo Gl. m. vgl.* **ruterus** *Gloss.?*) eyn bussen schutte 37.

Ruptus *s.* **Eruptus.**

*†**Rurcus** *s.* **Runcus.**

***Ruri-cula, -gena** *s.* **Rus.**

Rursu-s, -m vortmer 23. 38.

Rus gǒw 32. bauw *i. terra arabilis K. V.* **rura** gelende 40. **ruri-cola** dorffman 52. **-cula** gebure *ib.* baw-, acker-man *i.* **agricola** *K. V.* **-gena** gǒman; **rustic-ula** gǒw buwer 32. **-us** *s.* Tyrus. **-a** gebûrin 40.

*†**Rusca** (sumbri *etc. Gloss. vgl. ebds.* Riscus. Ruscus.) bûch kole 40, *umg. Fischname, aus* ruscupa?

***Rus-cia** *etc. s.* **Rutenus. -cupa** *s.* **-tupa.**

Ruscus brûsch *K. V.* ruysche *G. voc.* eyn huls busch 37. **rust-um** huls *G. voc.* grûsch (*cf.* Cantabrum. *Gl. m. v.* Ruscum. × brûsch *sim.?*) *V. St. G. 909.* **-osus** doernich *G. voc.*

Russata rot kleit 40.

*†**Rustic-a** *h.* byverwurtz (*Ed.*)

H. Ph. **mörchele** *piscis* 40., *eig. Pflanze*, ✕ rustupa? **-a, -us** *s.* **Rus. -ulus** *s.* **Risculus.**

***Rust-um, -osus** *s.* **Ruscus.**

***Rustupa, ruscupa** (*v.* Ruburnus), **rustica** (*h. v.*) pochkung 33. pokching *P. V.* bangkint (*umg.!*) 27.

***Ruta** *s.* **Rutta.**

Ruta (*cf.* Parietaria) wyn rude 37. **rutta** rutt 34. weinkraut 34. *49b*. **rota** rute *i.* **corna** *Symb. D.*

***Rutaber** *s.* **Runcabor.**

*†**Rutela** (*slang*) rutel, *var.* ru'tel, *m. Meg.*

Rutellum *s.* **Ruteus.**

Rutenus rùsse 29. rewsß 52. **rucenus** rutze; **rucia** reutz, *eyn lant* 38, **rusia** rutzen land 37. **rosci** rùssen *populus* 40. **russia** reussen 52.

*†**Rut-eus, -rum** knuttel (*vgl.* Claua. Contus. *BM. I 855*) *74.* **-erum** knuttil *H. S. D.* knŏtel *Tr.* knutel *Gf. IV 582.* kùnkel 40. **-ellus ł -rum** strichbreth *i.* **hostorium** *125.*

***Rutile. ratile** *s.* **Rubecula· Rutilus** *Gloss.*

Rutilare glins-eren, -tern, blenken, schynen 38.

Rutilus, rutul lamperter 40.

***Rut-ta** *s.* **-a. -rum** *s.* **-eus.**

***Rutta, rotta** 34. *Symb.*, **ruta** 29. rotte 37. (*i.* **lira**) *Symb. D.* ratt 34. rut 29.

*†**Rutul** *s.* **Rutilus.**

*†**Rutum** (*aus* ruptum? *sw.* planum *und* fossa) der stickler, *it.* **la rata** *Oe. V.*

S.

*†**Saba-num** badlachen *H. S. D. sim.* 19. dwele 37. dweele *i.* **mappa ł snuyt** doeck *i.* **facitergium** *G. voc.* **swais** tuech 52. **-sindo ł -sando** *s.* **Strigilis. -tium** badhemet *K. V.* badpfait *Z. V. Marg. sim. 75.*

Sabaoth goth *V. a. 1420.*

Sabat-um sonauent 38. **-ismus rŭug** 27. rŭgung 45. arwbig 33. *(beide aus* ruung *sim.*). **-isare** furen (*aus* **fiiren**), rugen 45. **sabucium** dusent streden *G. voc.*

*†**Saber** *s.* **Scaber.**

Sabina kramwitperpawm 33. **wachelderböm** 27. macholderen bŏm *i.* **iuniperus** 37. **sauin-us** zauenbom *ib.* **segen** pawm 33. sefibŏm 29. **-a** seuel bom *K. V.* seuibom 32. **sauma** segen-**bo'm** 40. **saphinus** saghenbŏm 38. **sangwinus** (*alph.* sauinus) sadem **bom** 27.

***Sabucium** *s.* **Sabatum.**

Saburra zanthufe *V. a. 1420.*

Saccatum. sucatum sacwin *H. S. D.*

***Saccina** watsack 3. 8. 52. *75.*

***Sace** yserin schŭssel 40.

Sac-, sat-ellum *s.* **Capella.**

*†**Sacer** *sqq.* **s. ignis** *s.* **Ignis. sacerdo-s** priester, vatter, mensch 40. **-tium** thŭrmerey 44. **sacr-are** hilgen *i.* **sanctificare** 38. **-arium** 29. *125. K. V.*, **-ale** 34., **-ista** 27. *K. V.*, **-istya** 27. 32., **-istigia** 38., **-ificia** 31., ł **secretarium** *K. V.* sacrament-huschen *125. sim. Gloss.* **gherhus** *i.* **festibulum** 38. dres- 27., tresch- 32. *K. V.*, gerwe- *G. voc.* **-kamer. gezier-huß (-istya)** 29. segeter *K. V.* **sygal** *(Glosse fehlt 64.)* 31. heiltŏm- 29., heilig- 34. -schrein. **-ilegus** kylch dyep 31. kirchen dieb 30. kirich-pruchel 34. kirchprŭchel 52. kulchen brichel 32. gŏttlicher ding diep 29. **-ilegi** die heiligu dink stelent 41. **-ilege,** *darüber: inmunde, Marg.* heidinera *i. ueneris* 48. **-ilegium** kilchen diepstal 29. kirchen diebstal 30. kirich dieprey 34.

*†**Sac-** *s.* **Sca-rificare.**

*†**Sacri-ficia, -legus, -sta** *etc. s.* **Sacer.**

*†**Sachortus** *s.* **Sorcocium.**

Saducei volchk 33. fulgy *(unverstanden)* 27. bessir menge *V. a. 1420.*

(i. q. b.-meinen *pl. Frommann Z. II 308 nach Schröer).*

*†**Safa-trila** *sq. Gloss.*, **-crisa, -crilium, -safracrili-a, -um** *s.* **Cifraculum.**

*†**Saffectus** *s.* **Suspicari.**

*†**Safracrili-a, -um** *s.* **Safatrila.**

*†**Sag-a** ł **-acitas** weyshayt 33. **-aciter** listi-ckait o. -klich; **-atia** bescheidickait 52. **-us** ł **-anus** touere-r, **-a** -rsche 37. **-ax** synrich *110. V. a. 1420.* cluck 27. gluchk, weyß 33. *(canis)* rache *140.* **-ana** *(f.)*, **-o** *(m.)* wissage 40. **-are** ł **-ire** sinnelich thün 27. sinniczleich tuen 33.

Sagana gůmi; kleit 40.

***Sag-ana, -anus, -are, -ax** *s.* **-a.**

Sagena warff 52. segen *K. V.* segi 32. *93.* wate *Wien. V. 401 H.* růsch 29. räwschen *P. V.* rűnß *i.* **locana, sarbüstar** 30. ruse; ker, corue de ligghen in dem water 38. fischerhamer *V. tril.*

*†**Sageta** *s.* **Sagitta.**

***Sagia. saya** *i. alabrum* 37.

***Sagillum** eyn stor ysern *(fabri)* 37.

Sagimen smalt, smer 38.

***Sagi-na** (**-narius** *Gloss.*), **-nacius** *s.* **Sagma. -re** *s.* **Saga.**

Sagitt-a (*cf.* Balista. Teca.) schot, dar mede schut 38. schůcze 40. scheichta *Symb. D.* armschoß 32. geschut; **-are** schieten *G. voc.* **-arius** scheter *ib.* ł **sageta** scuzzo *H. S. Tr.*

Sagma een peerde cleet of mael *G. voc.* stuol *H. S. D.* stual ł saum *i.* **sella** *Gf. VI 663.* som sattel 32. **sagina** watsakch, fäles (*vgl. Gr. Wb. III 1498 v.* Felleisen) *P. V.* **saugmarius** soumere *H. S. D.* **saumarius** ł **saginacius** somer *K. V.* **signarius** *s.* **Vacciola.**

*†**Sag-minarius** *s.* **Sanguis. -o** *s.* **-a.**

Sagum (*cf.* Sarcile) bursat 32. harlach 52. *sim.* 12. filtz 40. 52. hemēde 40. ein dechk tuech 33., dick tůch 27. **saga** dicke duck *Symb. D.* herene ducha *H. S. D.* **sagulum** een cleen doot cleet of een cleyn mantelken *G. voc.*; doot *(vgl. Gloss.) umg. aus* dos (*v.* Abolla)? *vgl.* **sagum** *i. vestis villosa Vocc., aber auch i. vestis mortuorum i. cilicium Br.*

Sagus *s.* **Saga.**

*†**Saga** *s.* **Sagia.**

***Sal** solt 38. wircz alder **salcz** 41. **salgemma** bitter (*aus* lutter *umg.?*) salcz 40. **salpetra** salpet-ri 33., -er 30. **salbetra** salbeter 32.

***Salacium** *s.* **Salix.**

Salamand-ra, -er 40. für wrm 40. feűer wurm *K. V.* vu"r tyr *V. a. 1420.* salamander *f. i.* **stellio, gamaleon** (**cameleon** *lat. Hs.*) *d. i.* ertleo *Meg.*

†**Salamantica** *ciu.* salamanty, ein statt 29. **salmantilia** salmonti 30.

*†**Salamentum** *s.* **Salanum. Salix.**

***Sala-mus, -nus** *i. annona* sangen *(Garben)* 52.

†**Salandra** (*s. Gl. m. v.* Chelandium) *i. nauis celerrima* 37.

***Sala-num** ł **-mentum** sallaet *G. voc.*

***Salaricia. salica terra** sel gůt der closter 40.

Salarium soldt 33. schult 27. *i.* **annona** *Br.* **saluum (saltium?)** jarlik vrucht *i.* **annosa** *(vgl. Gloss. h. v.)* 37. **saliare** solt geben 52.

†**Salarius** grempler 44.

*†**Salb-etra** *s.* **Salpetra. -urra** *s.* **Saura.**

*†**Salcum** (*aus* bancum?) panchk 34.

Salea (*Gloss. v.* Foca) bressemo *Symb. D. 278.*

Salebr-a ein pruch weg 52. **-osus** scharff 27. *sim.* 7.

*†**Salem** *ciu.* schalmenschwiler 32.

*†**Salem-on, -o** *s.* **Melo.**

*†**Salg-emma** *s.* **Sal. -ia** *s.* **Saluia.**

Sali-are, -ca terra *s.* **Salari-um, -cia.**

***Salici-num, -um** ł **saltorium** eyn zolt vad 37. **-um salcz-mest, -vas** *P. V.* **sali-men,** ł **-num** 27. saltmincz (× **-mita**) 33. salczmest 27. **-na** (solt,) eyn stete der me dat solt maket;

sol-, solt-water *i.* **salsugo** ·unno *Symb. D. App.* **-uum** ser 32.

nus *s.* **-x. -men** *s.* **-cinum.** **ta** 45., **salmatica** saw- 34., listel.

ı, -um *s.* **Salicinum.**

s durine *ciu.* guldin můlin můhle *in Oberfranken*).

i-sator *(Br. cf.* **-satio** *Gl.* **r** weissag durch wegung der saltu *membrorum ł tremore K. V.*

a spekele, spye 38. speychol- -der 18. 45., als vß dem munde pech hulder 8. 27. spaych 34. 9. seyf o. glettunge (× glett *ri Gloss. v. Auricalcus?*) 40. : *i.* **morsus** *Symb. D.*

ıc-a distel *110. G. voc.* salui- *D. sim. Gf.* **-ula** *i.* **salices** *ter* saliunt *i. crescunt 142. p. nm. ahd.* salaha; **-ulas** *ags. VI 189* (× salix; *vgl. u. a. S. 42. Gloss. v. c. u. v.* Vimen).

ılunca zole wide *arbor* 37.

iuum *s.* **Salicinum.**

ı wilghe *G. voc.* wilge *i.* **sala-** weid, *als vil als* ain springer de *i.* **salamentum** *O. san.* ı, uelua *H. S. D.* salha, úelúá 30. *K. V.* felb 30. felber ler 33. **s. marina** *s.* **Agnus salicinus** widen 38.

·ere, -ire *(in gl. Folge)* mit pr-ingen, -ewen 45.

m-a *s.* **-o. -antilia** *s.* **Sala-** **.. -atica** *s.* **Salimita. -aticus** **mus.**

mentum pickel *i.* **-men;** **-sa** *G. voc.*

) (*cf.* Rombus), **salma** *p.*

, *pezzer* **talpa** *p.* merscher *leg.*

etra, salbetra *s.* **Sal.**

lpi-nga *Gloss.*, **-ga,** *varr.* **lpiga** *(slang)* salpe *f. Meg.* **ıix** fasß tug 32. *sim.* 6. 7. (*cf.* Salmentum) salse, sap van gudem crude; *i.* **exta** sulte 38. **balcza** sälcz 32.

† **Sals-atus** soltich 38. **-edo** salczheit 29. **-um** gesolten 37.

* **Salsucium** (*vgl. u. a.* Hilla. Inductilis.) sulcz flaisch 32. bratwurst, schůbling *K. V.* eyn mette worst 37.

Salsug-o (*cf.* Salicinum) pekel *G. voc.* lakchen, gemos *P. V.* bitterkyt *V. a. 1420.* **-inosus** vnfruchtpar 52.

* **Salsum** *s.* **Salsatus.**

Saltare huppen, springhen 38.

*† **Salt-erium, -orium** *s.* **Salicinium. -rum** *s.* **Sultrum.**

† **Saltus** (*cf.* Arbustum. Lucus. Nemus. Silua.) hocher walt *K. V.* hoch wald 32. ein statt wo vil ror vnd langs graß wächst 34. stett do ror wassen 30. dobil *H. S. Tr.* tobel *Gf. V 352.* roht (*vgl.* Nouale) *H. S. D.* reke in dem wolde 38. dickecheyt der bôme; **saltuosa** holtech 37.

Salua-re helen *i.* **sanare** 38. heyligen 29. 34. saligen 34. **-tor** behalter 32. heil macher 29. **-torium** *vas in quo pisces viuentes seruantur* 37.

* **Salubra** *s.* **Salumbra.**

Salubris haylwertig 52.

Salue west ghegroet *G. voc.* pist gegruest 33. du bist gegrußt 27.

Saluia selba *H. Ph.* selbin 29. sälui 32. salban 30. saluann 34. **salgia** (*v.* Eupatorium. *frz.* sauge) **agrestis** hindhelethe *Rawl.* **saluiatum** sälui wasser 32.

Salum dat solte mer 37.

* **Salumbra** *nr. 2 Gloss.* **salubra** fein gruen 33. verwing 45.

*† **Salunca** *s.* **Saliunca.**

Salus heyl, vnd is gotlik gnade edder hulde 38.

*† **Saluum** *s.* **Salarium.**

Saluus heyl, also de wunde *i.* **sanus** 38.

*† **Samar-itanus, -atanus** eyn heyde 45.

Sambuc-a zangh, *species symphoniorum* 37. pück 27. pfeiff, schwegel *K. V.* **-us** (*cf.* Riscus), **sambicus** (*v.* Lactis) vleder; a-, e-lhorn, *eyn bom* 38.

*† **Samentum. sametum** some 40.

*†**Sami-a terre** (*st.* **-a**) lieteme (**argilla** letme; *vgl. Gloss. h. vv. wirɛb.* littem *Lett*) 40. **-us ł -nus** ta erde 37. **-s** *i.* **argillum** *unde faciunt testas i.* thoræ (*ags.* thô *goth.* thaho *etc.*) *Pf. Grm. VIII 399.* **-us** (*stain*) sami *m. Meg.* **-na** sliff; *in pl. vasa fictilia* 33. **sam-ma** 52., **-pnia** sleuff-, 27., slip- 37., schliff- 52. -steyn.

*†**Sami-er** *s.* **Tamir. -na** *etc. s.* **-a.**

***Samitica** semit tůch 40. sametduch *74.*

Sam-ius, -ma *s.* **Samia.**

*†**Samo** (*Insel* Samos?) sant uuerf (**insola** uuerid) *Gl. Ker., vgl. hier und Gloss. vv.* Charybdis. Sentes. Syrtes.

***Sampnia** *s.* **Samia.**

Sanare *s.* **Saluare.**

*†**Sancti-o pracmatica** bestedinge des keysers; **-ora** (*aus* sanctuarium?) bedehus 37. **-ficare** *s.* **Sacer. -monialis** *s.* **Monialis.**

*†**Sanda-bila** *s.* **-pila.**

†**Sandal-i** aschun *H. S. D.* (*de uestibus, sic*); *cf.* **-ia, -is, -us** *frz.* -e *it.* sandolo *mgr. σανδάλιον (Schiffsarten) Gl. m. Sm. und BM. v.* Asch.

***Sand-alium, -alum** *Gloss.*, **-ula** perde cled 37. **-alia** ritter schu *V. a. 1420.* **scandallum** sateldeck 52. *sim. 75.*

Sanda-pila (*altlat. dennoch nebst* **-lipa** *Totenbare in* litau. *Wbb.!*), **-bila** 40., **scand-abulum** *und* **-iolus** *ib.*, **-apulum** 27. (*vgl.* Manseolum) eyn tuch do man dy czoten (*aus* toten?) mit bedecket 27. edel grap **-bila**; amer (*st.* armer) lůte bore **scandabulum**; ross bore **-iolus** 40.

*†**Sandi-x** weyd 37. weet, eyn crut darme dat want mede verwet 38. waid esch 32. **-cialis** weiden *i.* **persicus** *Symb. D.* **-cea** witen rog 40. saytenklayde (*aus* wayt- *umg.*) *74.*

*†**Sandula** *s.* **Sandalium.**

*†**Sangui-** (**sangwi-**) **-s** blůt in dem leib *K. V.* **-neus** (*cf.* Flegmaticus) war fůchtiger 29. **-cidium** blut ronst *V. a. 1420.* **-ea** tausant blat 27. **-us** *s.* **Sabina. -suga** (*cf.* Hirudo) echel *G. voc.* yle 37. egel *f. Meg.* **-narii** *pl.* bloetstorters (storten, *hd.* **stůrzen** *vergießen*) *G. voc.* **-naria** (*cf.* **Bursa** pastoris) vmbetrette *h.*; **-rus hartrugel** 40. **sanignarius hartrigelen** *H. S. D.* (**sag-** *Gloss.*) **sagm-inarius** hart regli *K. V.*

***Sania** douendicheyt 37. **tobhait** 52.

***Saniare** sweren, also **eyn wunde** 38.

*†**San-ignarius** *s.* **-guis. -io** *s.* **-na, -itas** *s.* **-us.**

Sanna kriegung (*aus* tr-?) 33. **mupf** (*vgl.* Subsannatio. *Gloss. v.* Valgiare. *BM. II 247a.*) 32. eyn nese dropel 37. **sanio** sprecher 32.

Sanus (*cf.* Saluus) sunt 38. ghesunt; **sanitas** zuntheyt 37.

***Sapa** milich rawm 33. răm *genus lactis* 52. wupp (*textoris, cf. Gloss.*) 29. hotte, smand, vlod; **sapum** lutter wyn 37.

Sapidus synne hafftig (*umg.*), konstig 45. richend 52.

Sapiens wis, vornunftich 38.

*†**Sapula** *s.* **Capula.**

***Sapha** jate *122b. p. 53, aus* scapha, *σκάφη.*

***Saphinus** *s.* **Sabina.**

*†**Saphir-us** eyn slicht glas; **-ium** eyn schyr glas 37.

*†**Saraba-llum** beyne *V. a. 1420.* **-lla** *pl.*, **ł -lus ł -nus** *lingua Caldeorum* schenen *i.* **tibie**; *et.* **-lla** eyn huf knoke 37.

***Sara-, sare-mantica** watsack *i.* **mantica** 38.

***Saratect-a** *sq. Gloss.* **-us ł -or** pawmayster 52. **sarctatectum** een vernyenghe of deckinghe of vermakinge (*Suffix varr.!*) van olden decken of loen daer af *G. voc.* **sarta tecta** cislizan luthā *Pf. Germ. VIII 393* (*vgl. Gf, VI 817.* cislifaniu *ib. 809.* luthī *aus* tributum *etc. i.* **sartatectum** *Br.?*). **sarotectus** ein tor *ł* dach dechker 33. **sarcitector** wergmeister 40. **sarthagere** dach geczowe *V. a. 1420.*

*†**Sarbariu-m, -s** *s.* **Sorbum.**

*†**Sarbustar** *s.* **Sagena.**

***Sarca** (:sarculum *sim.*) spade 37.

Sarcil-is, -es scharlachen *i.* **ralla**

H. S. D. **-e** dunne (× tunich- *sim. Gloss. cf.* Sagum) duch *Symb. D.*

Sarcimen *etc.* czedel, schroet, scratele *sim. Gloss. vgl. BM. II 2 S. 221.* **sarti-men** *i.* **zota** 52. schrotel, czotel 33. czote 27. czetel; **-cium** schratpaub (-pant? *vgl.* seilbant **sarta** *Gloss.*) *P. V.*

Sarcina paggasche 44.

***Sarcinum** een snijtsel *G. voc.*

Sarcire kleidschniden 29. **sartire** *s.* **Suere.**

*† **Sarc-itector** *s.* **Saratecta. -olum** *s.* **-ulus.**

Sarc-, sarth- 37. **-ophagus** eyn lik steyn 37. leichstain *(lapis) Meg.*

*† **Sarctatectum** *s.* **Saratecta.**

Sarc-ulus, -ulum geda *Gf. I 595. Pf. Grm. VIII 392.* reyt eysen *i.* **sarpa** *K. V.* **-olum** spade, grůbel *(hd.?)* 37.

***Sarda.** *Haupts ags. Gl. lautet Symb. E.:* **sardin-us** eringas *i. q.* **hinusculas; -ia** hering *ib. H.*

***Sardis** *(gemma)* sardin 29. 34.

*† **Sar-do** *s.* **Cerdo. -emantica** *s.* **-amantica. -itus** *s.* **Micaria.**

Sa-, so- 34. **-rmentum** rab 34. weinreb 52. abschnaid 32. abschneitich *K. V.* reb holcz 29. 40., dz abgeschniten ist 40. *pl.* spachun 48. sprok, winranken *i. ligna vitis V. vrat. (BM. II 2 S. 521).* reysecht *V. a. 1420.*

***Sarminea** wilde keruele 40.

*† **Sarotectus** *s.* **Saratecta.**

Sarp-a (*cf.* Sarculus. Falcastrum.) gertysen *V. St. G. 909.* egett, hayd (*aus* ayd) 33. ege 27. **-ere** getyn (gecyn?) *V. a. 1420.*

*† **Sarrab-ei, -ones** *s.* **Scarabeus.**

***Sarra-cum, -tum** *s.* **Petorritum.**

Sarrire vmmehacken *V. a. 1420.*

*† **Sarrosus** *s.* **Scarosus.**

Sarta tecta *s.* **Saratecta.**

***Sarta** scratele 38.

*† **Sarthagere** *s.* **Saratecta.**

Sartag-o, -ines 41. ysnin rôst 41. rôsch pfann *i.* **strigilis, patella** *K. V.* wurpanne; **certago** panne 38. **sarthago** eyn brâ panne 37.

*† **Sarti-cium, -na** *etc. s.* **Sarcimen, -re. Sartor.**

***Sarth-** *s.* **Sarc-ophagus.**

*† **Sart-or** schrader, schroder 38. **-rinum** *Gl. m.*, **-rina** snider gaden 40. schneider g. ł hauß *K. V.* **-um** gheneyget 37.

*† **Sart-orium, -um** *s.* **Sertum. Sartor.**

Satage-re flîzan *Gf. III 778.* **-bat** hat geflissen 41.

Sathanas wedir sache *V. a. 1420.*

*† **S-** *s.* **C-atella.**

Satell-es, -ites 41. *(vgl. Gloss. BM. III 284 ff.)* eyn schynt vôssel 37. schinfessel 41. swert degen o. schilt knhet *(sic)* 40. suertegin *H. S. Tr.* vor nichter *V. a. 1420. i. destruens Br.*

*† **Satellum** *s.* **Sacellum.**

*† **Sati-are** *s.* **Satur. -etas** (*cf.* Satur) genûgi 40. **sacie** der benûgung *(vgl. Gr. Wb. h. v.)* 41.

Satio seyunge 40. **satum** sat *K. V.* zad 37. moz (*cf. Gloss.*) *V. a. 1420.* eyn semissen *(modus)* 45.

*† **Satir-a** *s.* **Satura. -icus** byter, berisper *G. voc.* **-us** eyn hûsberner *i. vermis volans* 37. **-i** waltscherekken *H. S. D.* **-ion** (*cf.* Saturcia) menestinca *101. H. S. D.* rosen- (*aus* hasen-), pfaffen-hode, stendel wrcz 40. **hrefnes** leac *Hb.* **sathiron** sandel- *(sic)*, ragelworcz 46. **satyra** *auis* rabe *125.*

Satis nouch 38. **s.-datio** zekeringe 37. **-factio** genugtunung 52.

Satrapa lant vogt *K. V.* **clugil** (:*mhd.* kluoc?) *V. a. 1420.* scholte, stedeholder *G. voc.*

Satum *s.* **Satio.**

Satur vol, satt 34. **satur-are** füllen 29. erfullen 33. setten *i.* **saciare** 29. **-ire** sadigen, satmaken 38. **-itas** genûge 40.

Satura, staura *(Gloss. h. v.),* **satira** messer schûssel o. teller 40.

*† **Satur-cia, -icia** 27., **-egia** *H. S. D. Meg.*, **-eia** *O. san.*, **-eya** 42., **-a** 37., **-ia** 40. garten-cresse 23., -kirse 27., -kole ł sedeny *O. san.* garte kôl 42. kônel 37. graten *(sic)* ysopen

o. **rag** wrcz (× **satyrion**) 40. ueltisp *f. Meg.*

Satur-are, -ire, -itas *s.* **Satur. -egia, -eia, -ia, -icia** *s.* **-cia.**

Saturnus der satjâr *Meg.*, vol jare 50.

Sauci-us, ł **-iatus** wundig 33. wondig 27. ł **saux-us** *ib.* ł **-ius** ghewundet 37. **-iare** wunden, vor w. *i. wlnerare* 38.

*†**Saugmarius** *etc. s.* **Sagma.**

Sauin-a, -us, sauma *s.* **Sabina.**

Saura schlang *K. V.* mole 40. (**staura** *lat. Hs.*) seur, *i. q. lat.* **salburra** *daz is ainr lai* egdehs *Meg.* sure 50.

*†**Saux-us, -ius, -iare** *s.* **Saucius.**

*†**Sax-atilis, -ifraga** *etc. s.* **-um.**

Saxo eyn zasse 37. **saxoni-a** zassenland *ib.* **-onicum** sassech, eyn ding vt sassen lande 38.

*†**Sax-um** schrof 32. michel stein o. fels 40. **-osus** stenech; **-enum** steynen 37. **-igenus** felsig 52. **-ifera** radeber *V. a. 1420.* **-atilis, -tiba** 40. *p.* brechsam *K. V.* steyn-biter 37., **-biß** *K. V.*, -bisse 40. **saxifr-aga** (*cf.* Licospermatis) stain-pruch 33., -precher 52. angherwort 38. stein bick 22. 27. **-agus** bibernell 32. **-agia** sundcorn *Hb.* **-igia** *id. Cock.* **-ica** *(Ed.)* stembrecha, steinbreche *H. Ph.*

Scaba ein schaba (*ahd. Gl.*) 33. **carba** (*alph.* scaba) schal *(umg.),* schufel 27.

Scabellum schab messer 40. schamel 33. **scamnellum** benkelen *H. S. D.*

Scaber, saber 30. *s. adj.* schoruede 37. schorftachtich; veghemes *G. voc.* waser *H. S. Vind.* pfert- 40., stoz- *V. a. 1420* -ysen. grint 40. hueff schab o. snayd 34. hüffschab 30.

Scabere. scapeban ha"n geschaben 41.

***Scabeus** *s.* **Scarabeus.**

***Scabia. stabia** hruf *V. St. G.*

***Scabiatrix** grint-bûsserin 40. *sim. 75.* -buserynne *V. a. 1420. i. e. ἰάτρια* scabiae? *die Variante* -bursterin *75. erinnert an* **scabere grint clubin, klawben** *Gloss.*

Scabi-es, *acc.* **-em** cleynengrint (*sic?*); **-em profundam** grintflecken *H. Ph.* **-es** schebigchayt, **scheph** 33. schorf 38. schorft *G. voc.* **-dus** *ib.* kretzig 52. *110.* schebig, **grintig, schephen** 33. **-osus** rûdiger, grindiger 40. rivdiger *Sum.* ruydigh (*vgl.* **Rudis**) *Kil.* sere schorfhestich 38.

*†**Scabigonosus** *s.* **Scabrens.**

*†**Scabilariu-m** 23., **-s** eyn schiltknecht 23. 37.

Scabinus scheff-el 40., -ul *93.* scheff, rat herr 52. **schabinus** scepe 38.

***Scab-o, -io** *s.* **Crabro.**

Scabios-a knauff worcz 45. (**sch.**) dryackir crûdt *Haupt Z. XIII 382.*

Scabiosus *s.* **Scabies.**

***Scabra** (**gcabra** *verschr.* 30) schab-banck 30., -eysen *74.* **schaysen** (*sic*) 40.

†**Scabr-eus** roestich *i. asper* ł *vetustus;* **-eolus** wat rudich (*vgl.* Scabies); **-itudo** rudicheyt *G. voc.* **-osus** ł **scabigonosus** rustich 37.

Scabr-o *s.* **Crabro. -osus** *s.* **-eus. -um, schabrum** *s.* **Plana.**

***Scaca** stelte 37. 38., dar me vppe geyt 38. stelcze o. stûlcze 40.

*†**Scacus** eyn schacht-taffel; **spacubulum** -tafel spel 37. **scacius** schaff-tafel, -zagel 45. **schaca** ł **spatabulum** -tafele 38. **scatus** ein werff tabell 33. ein entwerfftabel (× abacus) 27.

*†**Scaffa, scafa** *s.* **Scapha. Sisca.**

*†**Scala, schala** 38. ledder 37. 38. **scal-cula** *Gloss.*, **-acula** dunghel vlechte *i. scala currus* 37. **-aris** leyterecht *V. a. 1420.*

***Scalaria** auis *qd.* 37. *76.*, *aus* nauis.

*†**Scal-brum** *s.* **-prum. -cula** *s.* **-a. -cifex** *s.* **Calceamentum.**

***Scalme-ya** eyn schalmey-n 33. **-a** -de 37.

Scalmus scalta *sim. Gf. VI 485.* scalde *Symb. D. 288.*

*†**Scalpell-a, -um** *s.* **Scalprum.**

lpere (*cf* Fricare). **schalpere** crassen 38.

calpiga *s.* **Salpinga.**

cal-prum, -brum 40. grab 32. grübe- 31, gribel- 40. -ysen. -, stoß-eysen, meissel *K. V.* e-n *H. S. D.* -r *Symb. D.* **-ius** l 52. **-ella** scabmesser 27. scrifmezer *H. S. D.* ein sachk- (*umg.?* nach **scalmeya**) 33. riis *(cf. Gloss.) Symb. E.* boor **-eum** *id., bei Pf. Grm. VIII q.* **scapellum** spripsahr (*aus* hs) *ib. I 116.*

altus *s.* **Scantus.**

alum eyn wyn scale 37. wein- r 52.

alus eyn kese korp 45. **pontis** portis?), **scalis,** *aut qvod* rus- *pellant* clida *Symb. H., vgl. v.* Clitella. *Gf. IV 555.*

mnellum *s.* **Scabellum.**

mon-ia springwurtz 52. **-ea amonea** schamone, *machet dz e gerne dürkel* 42. **scamphonia** npina *H. Ph.*

m-pnale, -uele 52. bancklaken nck-küß 52. -tuech 34. stůl- 29.

cam-phonia *s.* **-onia. -uele ale.**

can-cilla *s.* **-sile. -dabulum dapila.**

andal-ia *(sacerdotis)* corde- *Symb. D.* **-lum** *s.* **Sandalum.**

ndalum vor argheringe 37.

andapulum *s.* **Sandapila.**

and-ea, -ia 37. hochesschiffe schiff 40. *i. nauis stricta in an- parte* 37.

ndere clymen, stigheu, also bŏm an leder 38.

candi-le *s.* **Scansile. -olus dapila.**

cannes, filtrones vilzelinge *D., nach* Coturni; *vgl.* **feltros, s, scanos** *Gl. m. v.* Scanus?

can-sile stig leder 40. stey- p *G. voc.* **-cilla** estrier *i. q.* **a** (*nach Scheler aus d.* struppe, **a** *aus* strippe) *122.* **-dile** steye- reif *V. a. 1420.* **-raff** 20. **-sula** trät schämel 32. **-sura** steghele 38.

Scantus, scaltus *i. impetigo, s. Gl. m. h. vv. 142. p. 267.*

*† **Scape-ban** *s.* **Scabere. -llum** *s.* **Scalprum.**

* **Scapestan** diu mina *Sum., ¿aus* scaptensula (*urspr. ion. Ortsn.* Σκαπτησύλη) Mine (*Gloss. v.* Minerale).

*† **Scap-ium, -ta** *s.* **Scaph-a, -ium.**

*† **Scapt-um,** *ł* **-ilium** 37. stege reffe 23. eyn steghe rep 37.

*† **Scapu-lare, -rale** 40., **scupulare** 32. schappr-an 29. -on 32. 40. schuppran *K. V.* schulterbein 40. **scapula-rium** eyn schulder-knoke 37. -bein 45., -pein; **-mur** -knoch 33.

Sca-pha, -pta schiffelin *V. a. 1420.* **-ffa** chan, züll 52.

Scapha *s.* **Sapha.**

Scaphium. scapium een harns (harn × harnesch *Gloss.?*) kiste of pispot *G. voc. i. locus ubi arma ponuntur ł locus ad mingendum ib. Gloss. Br. v. c.*

* **Scara** fliedme slag (lorh 9. *aus* slah) *seu parua wlnera* 40.

* **Scar-abeus** gleim *Meg.* wirbel (*umg.*) 40. **-rabeus** bibel 52. rosswůpel *P. V. est vermis in faba* 29. **-rabius** wobel 45. **-abius** schrôtel (*cf.* Crabro) 32. keffer 30. **scabeus** *s. Gloss. h. v.* **strabius** *i. locusta;* **sarrab-ei** *ł* **-ones** (× crabro *sim. q. v.*) *pl.* scherne weuel 37.

*† **Scaraxa-re, -tor** *s.* **Scarificare.**

* **Scaria** *arbor spinosa, pomum* tuberum *affert V. S. Genov.* **scharia** *arbuscula sp., p.* rubeum *a. Gl. V 578. (Quicherat Add.)*

Scarifica-re, -tor *Gloss.* **scaraxa-re** scherfe-n 38. **-tor** -r *ib.* scharpfer 40. *ł* **sacrificator** *(umg.)* schrepffer *K. V.*

Scariola gens tistel 40. **sclareda** *s.* **Lilifagus. schaleya** scaleye, *eyn crut* 38.

† **Scarioth** *(Br.) qd.* **vicus** eyn strate (*umg.*) 37. eyn gasse *V. a. 1420.*

†**Scarletum. scharletum** ł **scarlaticus pannus** scarlaken (× laken?) 38.

Sca-, scar- 52., **sar-** 37. **-rosus** *i. irsutus* 37. *i. hirsutus* rauch 52.

Scarus *s.* **Scaurus.**

***Scasa** *s.* **Sisca.**

***Scastro** noil *Gf., eu* incastratura.

Scatere, schat-ere ł **-urire** 38. erquellen 52. auspuelen 34. wtcomen *G. voc.* springhen 38. *G. voc.,* also dat water ut der erden 38. **scatebra** vrsprunck 52. wtspronck; sprinckborn; opsedinghe (opsieninghe *132.*) *G. voc.* **-ł -uricio, -uribo, -urigo** eyn water springh 37. **-urigio** vffwallung 32.

*†**Scat-onia** *s.* **Scotomia. -ulatum** *s.* **Scutulata. -urigo** *etc. s.* **-ere. -us** *s.* **Scacus.**

Scaurus die stamert; *adj.* scharp *G. voc. mnd.* scherf *Gf. VI 545.* **scarus** krum bain 32. schůche abtretter 40. *sim. 74.* (letfußer *ib. vgl.* latschbein *sim.* **scaurus**).

Scedia gayl o. sund o. laster 33. **sedia** *sunt* **lustiniosa** (*aus* lasciu-)37.

Scedula. cedula czedele 37. *i. frustrum* gemain, *dazu die versetzte Gl.* **cecilianus** *est carta* ein brieff 33.

Scelerata *s.* **Herba sc.**

Scelestus lester-echt *V. a. 1420.* **-ig** *75.*

*†**Scellum** *(pannus)* dirdanday 32.

***Scen-a, -ia** (*aus* xenia) richter gäb 34. **stena** ł **strena** eyn nyge jar 37.

Scen-a *sqq. Gloss.* **-ofactoria** (**-osertoria?**) seyl werg *V. a. 1420.* **sen-e** ł **-omata** *pl.* eyn mey lǒuen 37. **-ofactor** eynr der do hotten macht mit laube 45. eyn louen meker 37. **scenicus** (*cf.* Mimus) antner 32.

*†**Scen-ia, -icus** *etc. s.* **-a** *nrr. 1. 2.* **-on** *s.* **Cenum.**

*† **Scenoph-egia, -eya** nuwe czit *V. a. 1420.* lap fel (*vgl.* lab fal *2.*) 52. **-eia** kilwi 31. **-ia** läuprost 5. 27. **cenophe-gia** eyn sterne ł hochtijd der joden 37. **-ia** der juden kirchwihe ł (× centaurea!) ert gallen ł ritterblůme 40.

*†**Scenot-aphium, -inum** *s.* **Cenotaphium.**

***Scenum** *s.* **Cenum.**

*†**Sceptrum** eyn konig czeychin *V. a. 1420.* **ceptrum** cepter, eyn koninghe staaff 38. **sceptriger** scepter treger 32.

*†**Scerutus** *s.* **Ceruchus.**

***Sci-a** *s.* **Cia. -bilis** *s.* **-ens. -cie** *s.* **Sitire.**

Scien-s wiss-endig 29. **-ig** 34. **-tificus** -ent 29. künstwiß 30. **kunstreich** 34. **sci-bilis** kuntlich; **-tum** gewisshait 52. **-tus** gheweten *i. doctus, prudens, pulcher G. voc. et. i. vocatus* (× citus, ciere) *110.*

*†**Scilia** *s.* **Scilla.**

Scilicet, stilia 30. also, mittnamen 29. 30. bit namen 45.

†**Scilla** merjuncfrawe *Meg. rabies 142.* raub *(a. d. Lat.?) 74. mutata* in alaudam *Br.* leriche *Virg.* seistern 17. **scilia** see steren 33. **cilla** eyn merwunder 37. **sill-a** *est periculum maris;* **-eus** (**scyllaeus** *Ki.*) *i. periculosus* euenturlik 37.

***Scina** *l.* nitatio *Gloss., aus* imitatio (ł grima) *Pf. Germ. VIII 401.*

Scind-ere snyden; *i.* **schulpere** *id.,* snytten 38. **-atur** schrinde (deyck) *H. Ph.*

Scindula splize *V. vrat. (BM. II 2 S. 516).* hůltzin schindel *K. V.* **sindula** bred; **sindoles** *dicuntur asseres* 37. **cindulus** schindel 40. **cicindulus** *id. Melker V. 14. Jh. (Altd. Bll. II 198).* schindala *(ahd. Gl.)* 40.

Scintill-a (*meist* **c-**) *mhd.* vanke. fanck, fannkch 33. vankch *P.V.* fůnck 27. wunke 38. funke, ganheyster, gneyster 40. ein funckel 52. fůncklin *K. V.* gnaist 32. *K. V.* **-are** fannkchen, funchken, glisteren 33. funcken, glunstern 27. loschizon *Virg.* (lohazan *sim. Gf. II 151*). gluwen 45.

*†**Scintones** (*vrm. aus* centones, *vgl. Gloss.*) wuzlinge (*st.* **v-**; *vgl.* Pedale. Pedulis.) *H. S. D.*

Sciolus wyslich *V. a. 1420.*

*†**Scip-io, -ro** richter stab 40.

*†**Scirax** *s.* **Storax.**

Scirpus slecht royr *V. a. 1420.* schilff o. schiett 52. eppde o. bincze (sebede o. pintz *74.*) 40. ein wit (*vgl. u. a.* Vimen) 33. **cirpus** sebde, sebenkrut 50. mer-bincze 40. -kacz (!) 45. ein ror kolb 27. *est qd.* **iunctus** *non nodosus sed planus 76.* **circus** *i. iuncus planus;* **sirp-us** risch; **-eus** rischen 37. **cirtus** *i.* **iuncus** risch 38. **surpus** lesc *i.* **papirus** *Symb. D.*

Scism-a abe teyl *V. a. 1420.* pegerung, keczrey 33. **-aticus** ein abgeschaydner von der kristenhait 52. **cism-a** *s.* **Discordare. -aticus** vnlouech 37.

*† **Scissa** *s.* **Sisca.**

Scissor schroter 52. **cissor** eyn wand snyder 37.

Scissura (*cf.* Rissura) snyde, snede, scharpe 38. schneyd 34. schmid *(umg.!)* 30. schnicz 29. clunß 52.

* **Scita** *s.* **Cita.**

* **Scitolabra** leschgrueb 52. **situlabra** ł **-bra** eyn losche troch *in fornario* 37.

*† **Scitu-m, -s** *s.* **Situs. Sciens.**

*† **Sclare-a, -da** *s.* **Scariola.**

Sclauina *i.* **amphibalus**; *s. Gloss. h. vv. und vv.* Armilause. Lectega. *Diez R. Wb. I v.* Schiavo.

*† **Sclau-us** wind *P. V.* wint 29. **-i** windesche *populus* 40. **-onix** *(sic?)* wyndenlandt *P. V.*

Sclerotis, soler-, solet-atica *Gloss.*, **glirotica** *(o. h. v.)*, **scliropis** trůsene 40. **soleracita** *est dura pellis in qua voluitur oculus herodii* 52.

Sclingit *s.* **Frindit.**

***Sclop-us, -are** *Gloss.* **slopare** (*alph.* stl-) snappin *(vgl. nhd.* schnippen *sim.) cum digito per maxillam sonare V. a. 1420.*

Sco-ba beß 30. **-ppa** pesem 34. **-pa** birck *i. q.* **vibŏx** *quod est pro vincisione* (*st. i-*) *ex verbere . . . relicta vulg.* stre (strem **vibex** *Gloss.*) *K. V.* beßhem 45. **-bare** fůrwen 29. **-pare** feggen 31.

Scobina. scophina *i.* **scobs** besme ł eyn houel 37.

Scobs *(cf. prc.)* kerach 52. **scops** gemild 30.

*† **Sco-cea** *s.* **-tia. -lantus** (× acantus?) *s.* **-lymos.**

Scola-ris scolare; **-sticus** scolemeister; **-sticulus** scolmeisterkin *Symb. D.*

***Scolia** (:scobs? scoria?) hus gestůppe 40. haußgestutt *74.*

Scol-ymos, -antus eyn sle dorn 37.

*† **Scollus** *p. (Ed.)* kolbo *H. Ph.*

Scolopendra hamfrez, *die den* hamen frezzent, *dâmit man si väht Meg.*

Scolo-, solo- 40. *H. S. D.*, **cale-** 40. **-pendria, stolopendi-a** 33. *P. V.*, **-um** 27., **caldepidria** 52. (*cf.* Cetarach) hirzwurz, hirziszunga *H. S. D.* hircz- 40., hirt- *H. Ph.*, roß- *Gloss.* -zunge. hirszwng 52. roßunge 27. rustunck 18. ruschung *h. P. V.* restung *(a. d. Nd.)* 33.

***Scolpus** wange *i. maxilla* 37.

*† **Sco-** *s.* **Scu-ltetus.**

***Scona** schade *etc. Gloss., vll. aus* **scena** *id. i. umbra ib.*

***Scop-a, -are** *s.* **Scoba. -olus** *s.* **-ulus.**

*† **Scoposa** *zw.* Labina *und* Nouale; *a. d. D.* schůpes 32., *vgl. BM. II 2 S. 227b. Gl. m. v.* Schopoza.

*† **Scop-pa, -s** *s.* **Scoba. Scobs.**

Scop-ulus *(lat. Gl. wie 76. Gloss.)* golt schum 52. **-oli** felisa *de monte pendens Gf. III 497.* **scropulus** (× *d.* schrofen?) fels 32.

*† **Scophina** *s.* **Scobina.**

*† **Scophos** (scapha?) eyn prâm *(nauis)* 37.

***Scord-ium, -eum** wilde knobelo"ch 40.

* **Scorea** *s.* **Scoria.**

* **Scorellus** (*cf.* Amerellus) amer *Symb. H.* omer *Cock.*

Scor-ia *K. V.*, **-ea** sundęl 30. zundel, *est faculenta* (*st.* fe-) *residentia ex . . . metallo ignito etc. K. V.* sindel stein 40. zinder *V. a. 1420.* sinter 52. *(unglossiert)* slagge, vnreynicheyt van dem yseren 38.

*† **Scori-a, -o** *est vas olei* 37.

*† **Scorp-ena, -aena** *Plin. H. n.*

*

XXXII 11., **-eta** (*cf. Gloss. vv.* Serra. Siren.) sirene 40. *est genus piscium marmoris (aus maris?)* 37.

Scorpi-o, ł -us 37. 40., **schorpio** 38. schorpe, *eyn worm* 38. eyn schilde patte; lubbe pile 37. scorpion, tarant *K. V.* scorp, *ain slang Meg.* tharand, eyn eydes czail, eyn schiß ader 45. darand 32. ein otter, *est vermis* ł magnum *signum in celo* od(er) tariet oder tarpuchen 33. ein oders ł *s.* malum *in c.* ł ein scorpio 27. grymme geyschel o. geluppet scho.. (schoß) 40. gelup-et *H. S. Tr.*, -itu *Mon.* strala. geluppeti stral *Vind.* peytsche *V. vrat. (153. Gloss. st. 155.).* **scorpionarius** armborst-schutze, -yrer *125.*

*†**Scorps** *s.* **Scrobs.**

***Scorrilis** bûbschait 30.

*†**Scort-earius, -ificus** eyn de ro leder maket 37.

Scort-um lan *i.* **precium** 33. **-atorium** *Gloss.*, **-orium** horen hus 37. **schortum** *s.* **Diobolaris.**

Scotia. scocea schod land 37.

***Scoto-mia** augenfinstrin *74.* **-nia** o"gen vinster 40. **scatonia** dz höbet swindelen 42.

*†**Scrab-era** gryndt, rawde *74.* **-ra** grint, rude 40.

*†**Scrata** *s.* **Secta.**

Screa-re snufen 29. schnüpffen 30. sneiczen 34. snåyczen die nasen; **-tus** racz, ein snödel an der nasen *P. V.*

Scriba staetschriber *125.* geschrifftwiser 30. -lerer ł maister in der alten Ee 34. eyn screyber meyster *V. a. 1420.* scriuer, eyn de groter heren sake vor steyt *i.* **tabellio**; **script-or** eyn ghemene scriuer; **-urale** scriuermest 38. **-urarius** schriber *125.* zollschreiber, schrifftenhalter *Ki.*

*†**Scribli-ta** bretsel ader ring *125 Marg.* straube *f.* 44. **-go ł strebligo** *in restis modum torta 125.* **striblita** streiblein *Ki.*

Scrinium schank *Gloss. (vgl. BM. II 2 S. 81), auch wetterau., identisch mit* schrank? **schrineum ł stacula** masch 38.

†**Script-or, -urale, -urarius** *s.* **Scriba.**

*†**Scrobs** grepp 52. **scroba** hube (*aus* hule) o. grûbe 40. **scorps** *est fouea* 37.

***Scr-** *s.* **Sc-opulus.**

*†**Scroph-a, -ea** *K. V.*, **schropha** 38., **stropha** 37., **scroffa** 40. *(cf.* Porcus) su 38. 40 zu 37. swyne mouder 38. schweins mûter *K. V.* more 40. mocke *(wett.)* 5ᵇ. 27. **scrofula** *s.* **Succula.**

Scrophularia *s.* **Castrangula.**

Scrupulus schiuerstein 40. schiffer- 32., sant- 33 *sim.* -stain. eyn swer muet *V. a. 1420.*

†**Scruta** *vasis species Gl. m.* wässer zuber 32.

Scrutari vorschen, ervaren, ut vragen 38. erfragen *64.* erfargen 31.

*†**Scrutarius** *s.* **Secta.**

Scrutinium verhorung 52.

***Scrutinum** *i. omasum* sultz 52. *sim.* 3.

Scrutum *(vgl. Pott Et. F. 2. A. II 1 S. 273)* een quaet cleet *G. voc.* hader lump 32.

***Scudi-tia, -cium** howa *H. S. D.* howe, schufel 40.

***Sculp-ere** (**sch-** 38. *cf.* Scindere) glauen, grauen, alzo eyn glot *(so öfters)* smed 38. steinhowen *Str. V.* chraczen. chrawen (scalpere) 33. **-rum** *auch anderswo (vgl.* **-um** *etc. 142. p. 269,* **-re** *i. scalprum Gl. m.).* **-tor** snetzere *Symb. D.* schnitzler (*nhd. Eig.*) *Oe. V.* stain metz 52. *76.* graber 1. 30. formen- 29., furem- 34. -graber. **-tilis** pe- 33., be- 27. *(sonst nd.)* -graben. **-tile** gegraben ł gesnitten ding 29. **geschnitz** d. 30. gesnyecz kind *i.* **ymago** 34. gehawen bylde *V. a. 1420.* **-tilia** steynen aff gode 37. **-tura** ergrabunge 40.

*†**Scultella** (*aus* scutella) *s.* **Temperare.**

*†**Scult-etus** scultitz 52. **-ius** schultes, richter *P. V.* **scoltetus** scholtheize *Symb. D.*

*†**Scupor** gnecke 40.

*†**Scu-** *s.* **Sca-pulare.**

*†**Scuph-** *s.* **Stuff-arius.**

*†**Scurr-a** lotyr *V. a. 1420.* bu-nne, leckerin; **-o** buffe 27. **-ilis** bůbig 9. puebisch 34. pub- ł loter-leich 33. derlich, boschlich 27. **-ilitas** lotir-yt *V. a. 1420.* verlaussenhait (*Aus-laßenheit; vgl.* verlazinhait *id. Mone. nz. VIII 491. BM. I 952.*) 41. leckery 7. lechkerung; **scuri-a** luedrung; **-o** ıeb, lechker 33. **schurr-o** bouue; **litas** bouuerie 38.

Scussorium rennila *H. S. D. Gf. I 519. IV 680., bei Gf. zu trennen von* ıurin, churne. rinnelle *Symb. D. 282.* mmele inder mule 40. gerummel in er mule *74.* (*vgl.* remmeln *neben* ren-eln *Sm. III 101*).

Scuta hoczel reyte 40. eyn faß 45.

*†**Scutellari-us, -s** schüssel wes-er 32.

Scutica swepe *G. voc.* schilt-er, kneht (× scutifer) 49.

***Scutifer** *s.* **Scutica. schutifex** chintvestel, schiltknecht *i.* **tradix** 38.

Scutulat-a, -us *Symb.*, ł **scatula-um** *75.* appilgræ (*sax. sc. equus*) *ymb. H. sim. 76.* gemorsierte (*vgl. m. II 635. BM. II 247.*) farb *75g.*

*†**Sch-** *st.* **Sc-** *häufig in* 38. **Scha-ya** *s.* **Scariola. -monea** *s.* **Scamo-ia. Schrineum** *s.* **Scrinium. Schu-ıa** *s.* **Aurispuma.**

Sch-, squ-inantum camele hauwe 1.

†**Se-** *Gloss.*, **semet-ipsum** ł **sibi** **si** sek suluen 38.

***Sebalo. sembola** holztaube *74.* **emula** holcz tube 40.

Secale. sicala tinkel *Symb. D. 281.* **igale** ein senck o. stefften (*vgl.* senckel *loss. v. c.*) 52.

Secam-en een ghesnede of clouinghe *. voc.* **-ina** kerbe, gesneid 33.

Secana *fl.* de secke 37. **seccana** echk 33. **sigona** sigena *H. S. D. Gf.*

Secare hacken 52. *4.*

*†**Secatriolum** hacke-, **sictrum** ouwel-block 38.

*†**Seccarius** *s.* **Sica.**

Secedere entbeggen 33. weychen 27.

*†**Secinatum** (*vgl.* signaculum *im.*) eyn jnghesegel 37.

***Seclusa** wer *H. S. D. Tr.* (uuer) *Symb. D. 282.*

*†**Seconia** *s.* **Ciconia.**

***Secors** 52. *76.*, **secor** 37. *i. paruus* (× seger *Gloss.?*) vertzagt 52. **secordia** blodecheyt 37.

Secretariu-m (*cf.* Sacer) sacristie, tresc (trest?) kamer 40. segrer 41. **-s** (*cf.* Edituus. Suadela.) ein vndrist kamrer 52. rott maister 30.

Secta ab schroyt *V. a. 1420. etiam accipitur in bono Br.* vngelo^v^be o. gůt gelo^v^be 40. vngemein gloub 29. **scrata** (**scruta ?**) vngemainer gelaub 34. vng. (*ellipt.*) 30. **sec-, scru-** 34. **-tarius** vngemein glouber 29. vngemaner gelauber 34.

*†**Sectiporrum** (*n. d. D.*) schnit-loch 32.

Secubare beligen 27. 33. besloffin 8. *V. a. 1420.*

*†**Secula** *s.* **Sextula. Cecula.**

Secul-um felt (*aus* welt) 40. der werlt alter 34. klein welt a. 29. hun-dert jar 32. **-aris** werltlik 37.

Secum *s.* **Mecum.**

Secund-us ander, also: de erste vnd de ander; **-um** na, also: na eynem andern 38. **-are** andirgen *V. a. 1420.* **-ina** eyn westir hemde *ib.* kint fel 40. kinds fel *K. V.* des kindes pälgel *Meg.* die ander geburt *O. san.*

Securare *s.* **Securus.**

†**Securis** exe 37. 38. ackst 27. achst 33. agst 30. ax 29. hachken 34. **s. bellica** stritachße, helmbarte *125.*

Secur-us seker; **-are** sekeren, veleghen (veylighen *Kil.*) 38.

Secus nebyn *V. a. 1420.*

*†**Sedacies** *s.* **Sedecies.**

***S-, g-** *Symb.* **-edacium** (*cf.* Ca-pisterium) sichtebudel 38. hosib 40. hasib *H. S. Mon.* hesib *Vind.* harsef (**cribellum** sib) *D.* mûlde *Symb. D. 280.* **setaciare** siften, budelen *G. voc.* durchslahen *110.*

Sedare geseczen 39. yglichen seczen 33. slichten *V. a. 1420.*

***Seda-cius** stuel 33., stelle- 27. -macher. **-rij** ł **-tarij** stôle makers 37.

Sedecies. sedacies sechczehenuert *P. V.*

Sedes stoul 38.

***Sedia** *s.* **Scedia.**

***Sedil-e** sidela *H. S. D.* sidel 52. hůrnsidel 32. *sim. 93.* sidel-, ge-stůl 29. gestůlte 30. gestuell 34. zedel 37. sedel, eyn grot bang; **-ia** stolte in den kerken 38.

*†**Sedilis** *s.* **Senilis.**

Sediti-o (*cf.* Insidie) czwenunge *V. a. 1420.* geschelle, vberlo'ff, stit 40. athunga (?), strid *Pf. Grm. VIII 393.* heimstrit, liutpaga *Gf. III 23. VI 749.* geraize *H. S. Tr.* twist of warringhe (werunge *132.*; werringhe **dissidia** *Kil.*) of oploep onder dat volck *G. voc.* zwylauff; **-osus** auf stossig 52.

Seduc-ere vor-foren, -leden *i.* **abducere** 38. **-tio** *s.* **Obductio.**

†**Sedu-lus** (*cf.* Creber) amsig 30. **-lum** *sine* dolo *Fest. v.* Publica. **-s** *i. sine* dolo *Pap. i. sine* dubio *(umg.)* mammunti *Gf. II 730.* **-litas** emsickayt 52. *sim. 76.*

*†**Sefrisurra** (*ans* seriphium?) mettren *herba* 40.

*†**Segenata** *s.* **Segmata.**

***Seger. segor** *i. paruulus mas* 52. **seor** *i. paruu-s Vv. c. q. -lus* 52.

Seges wachßend sat *K. V.* wachsend som 32.

*†**Segeta** *est serpens calmus* 37.

***Sege-tarius** *s.* **Ferenarius. -x** *s.* **Ceyx.**

***Segmata. segenata** *sunt fascie mulierum* wintel 52.

***Segment-um** zerhowen claid 32. **-atus** (*cf.* Stragula) stramilaht *Gf. VI 753.*

Segnis lassig *V. a. 1420.*

*†**Segor** *s.* **Seger.**

Segregare delen, *also me de lude* deylet 38.

*†**Seleriter** *s.* **Celer.**

*†**Selinum** merck, espe *i.* **apium** *G. voc. 110. 132.* **selim-um** ł **-o** epff *74.* **sylynon** epfich *Gloss.* **selinon** eppfe; **s. agrion** breme krut, hannen fůs 40., *vgl.* prunnenkraut **selmonogrion** *74.* brennekrut, hannenfuß **apium rusticum** *Gloss.*

***Sell-a** *s.* **Sagma. -arius** 37. **-ipendium** satel-tasch 33., -

*†**Selop-iti, -tipus** *s.* **Zelot**

*†**Seluium** *s.* **Sylphium.**

Semel ainsten 33. ainest 30 29.

Semella *s.* **Simula.**

*†**Semen li-** 25., **lu-mbri** wormkruit 51. *sim.* 25.

*†**Sement-arius, -is, -un mescere** *s.* **Seminare. Ceme**

Semestris ein siten kugelecl ander siten flach 40. *sim. 74.*

*†**Semicalor** *s.* **Tepere.**

*†**Semicin-ctium** schmale *K. V.* **-tium** halfgurdel *H. S. D.* lackyschs *V. a. 1420.*

†**Semicubitales** cranch *V. a. 1420.*

***Semihostium** *s.* **Semio**

*†**Sem-inare** seygen; **-** **(-inescere?)** saden 38. **-enti** 33. **-entarius** seer *ib.* ein sa 27. **-inium** erd wcher 32.

Semine-cis halp toyt *i.* **semia** *V. a. 1420.* **-x** *g.* **-cis** half doet

*†**Semin-iscere** *Gloss.*, **-e** **-ium** *s.* **-are. -usta** *s.* **Semi**

***Semi-ostium, -hostium** (pugilium) heke, eyn bret dar half to dőyt 38.

*†**Semi-repletus** *s.* **-uacu**

***Semisericum** schemelot halp sidin tůch 40., *vgl. Gloss.*, melot *Fr. II 160c.* schamblât *2 S. 80. Diut. II 130. vgl. Sm. L*

***Semispa-ta, -cium** sachs, s lin 40.

Semistinum. simistrinum licorium.

Semita (*cf.* Callis) pad, sti pfad der lut (lute?) 32.

*†**Semi-uacuus** ł **-repletu** halff wul 38.

***Semiuncia** halb gewicht

Semiustus. seminusta ha brunnen 41.

Semotus auff gewarffen 3 geworfen 17. af ghelecht 37.

***Sempecca. senipecta** herro *Symb. D.*

Semper allweg 29.

Semper-uiua, -uiuus *Hb.*, **-sma** ..., **-fcōlium** 40. (*cf.* Barba iouis) grüne 50. sin-grûen *Meg.* -fulle *Vb.* blatloß 27. pladlass *P. V.* plod-s 33. huss wrcze 40.

*†**Semula** *s.* **Sebalo.**

*†**Senac-ion, -ionum, -um, -ulum** **Senecium. Senator.**

*Sen-, sw- *Gloss.*, **sim-** 32. **-amur-** ... (*aus* -murra?) mos, flecke 40. ...*m. 74.* maffel (*infirm., aus* massel) 32.

Sena-tor rômischer richter *K. V.* ...mer 32. **-culum** rat-haus 52. -hus 38.

*†**Sen-e** *s.* **Scena. -eca** *s.* **-ecia.**

***Sene-cia** herlinc *H. S. D. Gloss.* ...ci erline *(sic) Symb. D. App.* **-cia** ...inber fel; *w. u.* **-sca (-sta?)** wildi ...eb 32.

*†**Seneci-a** *i. maledictio* ł *detraxio impetratio* (*aus imprec-*) *senium* 37. ...sus *i. plenus detraxionibus* 37. ein ...schreder 52. **-o** tiltap *m. V. tril.* **eneca** vnuletikeyt *i.* **senum** (*aus* ...num; *vgl. 76. Gloss. v. c.*) *V. a. 1420.*

***Seneci-um, -o** *Hb.*, **senac-io -ionum** *O. san.*, **-um** 40. born-...asse *i.* **apium aque** *O. san.* burne ...esse **(senacum)**; bein wurcze 40. ...runde svylige (*e.* groundsel) *Hb.*

*†**Se-** *s.* **E-nectus.**

Senectus older; **senium** alder ...les leuendighen dinghes; **antiquitas** ...a. d. **senescere** (*cf.* Antiquus) ol-...en 38.

*†**Sene-facta** *s.* **-sia. -rare** *s.* **...erenus. -sca** *s.* **-cia.**

Senescal-cus, -lus marg stal (*sic*) ...0.

*†**Senesc-ere, -i** *s.* **Senec-tus, ...a.**

***Senesia** *s.* **Sensia.**

Senilis (*cf.* Vegetus) altlich 29. ...*m.* 30. sedilis a'klich 34.

Senio ses oghen inden teerlinck ...*l. voc.* seß *K. V.* tawß 52.

*†**Senipecta** *s.* **Sempecca.**

***Senis** *ciu.* (Siena) zů den hohen ...innen 32. *sim. 74.* (*trifft mit der Glosse* ...*u* **Sententia** *74. Gloss. zusammen*). ...ohensen *Oe. V. Vgl.* zu der hohen Sin *Stromer Chron. der d. Städte I 31. 385. Haupt Z. XIII 177 zu Neidhart von Reuenthal 41, 32.*

*†**Seni-um** *s.* **Senectus. -xtra** *s.* **Sinister.**

*†**Seno-factor, -mata** *s.* **Scena. -nes** *s.* **Franaferetes. -rus, -rosus** *s.* **Sonus.**

*†**Sens-atio, -atus** *s.* **-rus. -ere** *s.* **Censere.**

***Sen-sia, -esia** 52., **senefacta (?)** 37. *est virgo pudica.*

Sensim melich *V. a. 1420.*

Sens-us leiplich erkantniß *K. V.* **-atus** synnig 30. be-, voll-s. 29. we-s., wolbesunen 34. **-atio** achte, eyn bered-, besprek-inghe *i.* **deliberatio** 38.

***Senta** (*i. tharmus* 52.) *s.* **Tenca.**

Sententi-a (*cf.* Liber) sin 32. ordel; **-are** ordelen 38. (**s̄mare?**) orteylin *V. a. 1420.*

***Sentes** (*cf.* Sordes) dornheck 52.

Sentina stilla *Gf. VI 671. lat.!* (traufe *sim. Gloss., vgl.* **stillariae** *aquarum ductus Gl. m.*). aytczucht (*cf. Gloss.*) *V. a. 1420. V. vrat.* **dorn** 40. *74.* buschen 40. (*aus nd.* dork *id.* × **sentis?**).

Sentire. sensisse furneman 48.

*†**Sentum** *s.* **Centum.**

*†**Seor** *s.* **Seger.**

Seorsum beseylig 34. beseyts *114.* eyn růck 45.

***Sepa** *s.* **Cepe.**

Separare scheden, delen 38.

Sepe dicke, vel, vele, vake, **vaken**, stedeliken; **sepissime** alder dickest 38.

***Sepedium** *s.* **Sepidium.**

Sepia cudele *Symb. D. 278.* kuttel-visch *Kil.* schrib schindel (schnidel? *scriptoris*) 32. *i. atramentum Br.* **sepius** *v. h. v.*

***Sepi-cecula, -cedula** bechsterz *H. S. D.* **-tecula** ł **-etula** lister 40. *74.*

***Sepi-, sepe-dium** *i. refugium* freyung 52.

***Sepi-etula, -tecula** *s.* **-cecula.**

*†**Sepiuaga** zaunschlůfflin *K. V.* **-foga** zunschlupff 32.

*†**Sepius** *s.* **Cepe.**

***Sepius** lithus *H. S. D.* (*de reptilibus*). *Tr.* (*de piscibus*). *nicht* × **taberna** *id.*! *vgl.* nichus (*v.* Cocodrillus)?

Seps swarczer wrm 40. klein schlang *K. V.*

***†Sept-em** seuene 38. **-em montes** septimunt *H. S. D. Gf. VI 73.* **-ies** *s.* **-imus** de seuede 37. **-ember** (*cf.* October) herbst manat 41. de heruest man 37. fulmant *Ff. Ms. a. 1460. (BM. II 58).* fülmont 41. fulmonet o. der o͛gsten 40. **-entrio** (*cf.* Citiprio) niderlant (× *norder-? vgl.* **oriens** ostarlant *Gf.*) 40. norden, myt nacht, dat verndel van der werlte, dar de morgensterne steyt, lic tegen ouer dar de sunne an dem middaghe steyt 38. **-istellium** eyn zeuensterne 37. **ł vrsa minor** seuensterne, vnd komen nummer vnder dey erde 38. **-uagesima** verkůnd zit 29. **-uagessima** 30. mā allā hī let 32. **-imania** wekene 38. **-imanarius** eyn weken dener 37. **-ineruia** wegrich, weg breitte 40. **-inerdia** wegebreida *i.* **centinodia, plantago** *H. S. D.*

Septum vor slossin *V. a. 1420. est* munici (?) tůnen (,) planken; *pl.* **-ta** *dic. loca* munita 37. (**seps** tun; **sepire** tunen 38. *Gloss.*)

Sepultura graft 37. begrëbt 29.

Sepum tallech 37. 38. talch, vnslet 38. vnschlat 31. vnstlit *K. V.* vnslidt 33. vnslecht 27. **seuum** vnselt *n. V. tril.*

***Sephirus** *ventus* nord westen 37.

***†Sequenti-anarius** *Gloss.*, **-arius** *Gl. m.*, **-onarius** sequener 29.

***†Sequest-er** griezwarto *i.* **agonitheta**; pfandragari *qui pignora portat H. S. Tr.* schlichter 32. krieg gůtes behalter auf recht; **-ra** (**-ria** *Gloss.*) versienerin *K. V.*

***†Sequi-pes, -tes** 45. ein nachuolgent 33., fulge 45. knecht.

Sera portatilis malen slot 38. malslotel 22ᵇ.

Sera-ł sero-cium ziger, *est glossa substantia lactis cibalis fragilior et minus vnctuosa quam caseus etc. K. V.* **sirmagum** keß waßer 32.

***Se-** 20., **ser-raculum** zappe 20. *Symb. D.*

Serapelline. xerapellina vernossen kleid *K. V.*

***† Serapullum** *s.* **Serpillum.**

***†Serapherarij** *s.* **Ceroferarius.**

Serap-hin, -fin brinnendet minne engel 40.

†Sera-re to sluten 38. **-tus** besloten 37. **serula** schlosslin 52. eyn clene slod 37.

Seren-us haitter, lauter 52. **-itas** (*cf.* Tranquillus) luft schǒni 32. luftes heytere o. schǒní 40. **-are** klern 27. **senerare** chlagen *(sic)* chlaren 33.

Serere segen 29. *Gloss.*

Seres eyn ziden worme; **sericum** zyde 37.

***†Ser-ex** *s.* **Ceyx. -ga** *s.* **Cerga.**

Seri-a, -ola (*v.* Fidelia) crůch *Symb. D.* ge meyn vaß, zenephan 45.

Sericum *s.* **Seres.**

Series (*cf.* Riga) schicnisse 37. schickung 29.

***†Ser-iola** *s.* **-ia. -lingus** *s.* **Sterlingus.**

***Serm-o** *s.* **Fabula. -ocinare** cosen, reden, spreken, segghen, dedinghen, coddern, keuelen 38.

***†Sernut-atio, -us** *s.* **Sternutare.**

Sero spaut 32. late, spade 38. **serotinus** *id.* 37. speytig *V. a. 1420.* abend-ig 29. -zittig 30. -czeytiger 34.

***Sero-cium** *s.* **Seracium. -phagia** *s.* **Xerophagia. -tinus** *s.* **Sero.**

Serp-edo, -eto 29. masele 38. mäß 29. masseln an den beynen, grint vff dem heubt 45. grint uff der hůt 30., *daraus*: grint, auff den hoden 33., off den hunden 27. tǒwrm o. roᵘber ł **rubor** (roff 7. *sim. Gloss.*); **-igo** (*cf.* Impetigo) zittersche 40.

***† Serpe-re** slynghen, crupen, also eyn al 38. **-ns** slange, snake 37. 38. **-ntaria** (*cf.* Basilia) günderam 27. gendel redt (*aus* gundel reb) 33. wrm krut, nater wrcz 40. **-ndaria n.** worcz, gůne rebe 45. **-ntilla** gundelreb *P. V.* wundreb *(umg.)* 30. **-ntillus** gundreb 34. **-ntina** wedewe (*aus* wedewinde?); *i.* **columbrina** naderwort *eyn crut*

:die 38. naturwurtz 52. **-ntum** ıg 40. eyn vor span *i.* **monile**

)erp-eto, -ipo *s.* **-edo.**
pillu-m wilde boley, kenle 40. kundel 33. wilder kumich 52. ec *G. voc.* -loich *Symb. D.* **-s** (*aus* **origanum**) *Hb.* **-m** *lat.*, **rapullum** quendeln 51.
)erps serp (*slang; vgl. mhd.* t) *Meg.*
:rpula schab *vermis* 40. schabe
runcia *(hierher?) id. Str. V.*
)erra *s.* **Tribula.**
rra wasser stelcz 40. *74. 93.*
ra sege 40. **cerr-a** saghe; **-are** 38. **serrator** sagmayster 34.
- *s.* **Se-raculum.**
rator *s.* **Serra.**
)err-atula betonienkraut *143.*)athomenkraut *74.* **-eta** batenien 0.
)erris draut (drant?) 41.
ertum schappel 40. eyn ghulden
sart-um ł **-orium** 37., **cer-**38. eyn crans. **sert-are** *i.* **-um** *ere Gl. m.* **-ino aui** *i. orno* 37.
tu-s, -m gephroft *V. a. 1420.*
uare holden, alseme truwe edder rt *(ellipt.)* 38.
:ruia trechter 37.
ui-men, -tium, -trix *s.* **Ser-**
-pa *s.* **Ceruipa.**
ula *s.* **Serare.**
:rum wadeke 37. 38. molken er wasser (*cf.* Seracium) 40.
ł **ceru** *(quod de caseo exit dum ıtur)* wefzech *(aus* wedick *sim.) D.*
)eruncia *s.* **Serpula.**
:rus ripe; eyn olt osse 37.
)eru-sa, -us *s.* **C-.**
u-us, -uus eyn eghen knecht; eghenschup 37. **-itium** denst :denst *i.* **premium** 38. **-itrix** e 34.
)esa-ch, -d *s.* **Sesum.**
elis. siseles sirmentane (*aus* **montana**) *h.* 40.
)esset *s.* **Sesum.**
sio satinge *i.* **quietacio** 37.

† **Sestertiu-m, -s** *s.* **Sex.**
* **Sesticium** melpewtel 52.
*† **Ses-us** ł **-ad** bliand 37. **-ach** ł **-set** 52. *i.* **bissus** 37. 52.
Seta bôrst *K. V.* borste *i.* **setistrum** 38. bûrste o. visch snûben (*st.* scûben? × **cete,** *wie Gloss.?*) 40. **setare** borsten 38. borstilen of mit borstelen neyen *G. voc.* **seti-culum** ł **-strum** borst, *instr. pectandi crines* 37.
* **Setaciare** *s.* **Sedacium.**
*† **Sethim** *s.* **Cethi.**
* **Seti-culum, -strum** *s.* **Seta.**
*† **Seuca** *s.* **Tenca.**
* **Seuere** gransen, grimmen, tornen *i.* **irasci** 38. **seuire** *orsus* brymmen *V. a. 1420. pr. vrsorum* 37.
Seuer-us herti-g; **-itas** -keyt *V. a. 1420.*
*† **Seua-m** *s.* **Sepum. -rare** *s.* **Iurgamen.**
Seuus scharff 52. *65.*
*† **Sex** sehes 45. sesse; **sexaginta** sestich 38. **-ena** scock 38. schock *125.* **-enarius** sestech tal 37. **-esimus** der sechzigoste 40. **sex-tus** der sehest 45. **-ies** sechsmaln (*u. s. f., ausg.* **septies** sibenmal) 29. **-tinus** sesse eder zes valdich; **-tuplex** ses volt 37. **-untias** luzzi *XII untias Pf. Grm. VIII.* **-tarius** sechsteling *V. a. 1420.* sehester 45. ain win fiertel *76.* mauß 30. *greco nomine* χοιρις *Pap.*, **cerix** *Br.* **-starius** sehster *i. sexta pars congii que in scripturis dicitur* **heim tonix** (*aus* hemi-) 40. **-tupes** lus *ib.* **sestertius** ein ducat *125.*
† **Sextula, secula** *s.* **Emisecula.**
Sexus cunne 38. kûnn 29. menschen sundrung 32.
* **Sya** swinlus 38. eyn swyn lûs 37.
* **Syafragma** *s.* **Diaphragma.**
* **Sibeldingung. sibildingum** sybelling, *eyn appel* 38.
Sibi *s.* Se (ipsum).
Sibila-re (**c-** 38. ł **sibyllare** *V. a. 1420*) hyschiczen 34. sussen, alsome kinderen deyt (*vgl. u. a.* Susurrus) 38. sibellen 33. *(serpentum)* wyspiln *V. a. 1420.* wisplen *(serpentum)* 29. **-bit** wispelt 41. **sibolus** kyshung 27. **si-**

bulus wispel 29. sibelung, hischung 33. vnke o. (*aus* vnken?) pfisunge 40. **sibilus** pißpeln, zitschen 44.

*† **Sibildingum** *s.* **Sibeldingung.**

Sibilla ein weyse weissagerin *K. V. sim. 93.* wyssegerynne *V. a. 1420.*

*† **Sib-ium** *s.* **Stibium. -ilus, -olus, -ulus** *s.* **-ilare. -ula.**

*† **Sibul-a,** *var.* **-us** wispel *(slang) i.* **regulus** *Meg.*

Sic so, also, alsus 38.

Sica plaute (*nd., vgl. Goth. Wb. B. 48*) 44. stabes swert 40. **sicca** *i. latens gladius* ein verborgens 27. ein swert von einem holcz gemacht 33. **si-, sic-** 37. **-carius** eyn hemelk morder 37. moerdener *G. voc.* **seccarius** (*alph.* si-; × secare) hauwer *V. a. 1420.*

*† **Sica-da** *s.* **Cicada. -la** *s.* **Segale. -rius, sicca** *s.* **Sica.**

***Sicc-are** droghen, drughen 38. **-inum** (*cf.* Aridarium) deyse, eyste *G. voc.* **-inium** dare, aße 27.

*† **Sicc-arius** *s.* **Sica. -inium, -inum** *s.* **-are. -onia** *s.* **Ciconia.**

Sicera machtig 34., edil *V. a. 1420.*, ein gemenget 27., ein gemein stark ge- 33. trank. **sincera** lutter *(sincerus?!)* drangh 37.

Sicilia cecilien landt *125.* **silicia** (× cilicia?) silicia land 30. **siculus** ein czeczilger 33. *sim.* 21. *aliquis* **decilia** ein cilier 27.

*† **Sicominus** (× si minus) ab icht mynrn *V. a. 1420.*

Sicomorus (*cf.* Celsa) eyn mulebern bŏm 37. wilder feygenpawm 52. *sim. 74.* toricht (× moros!) viecbom *V. a. 1420.*

*† **S-** *s.* **C-iconia.**

*† **Sicopha-nta, -nca** *l* **-ginus** eyn vighen eter; **sicopolita lios** (*sic cf. Gloss.*) 37.

*† **Sicos** (*aus* sitos) *i.* **triticum** wethe 37.

***Sictrum** (*cf.* Secatriolum) *est truncus super quem* secatur 37.

Sicubi alzo anderswo 27. *sim.* 5. so wair *(nrhein.)* 5. 33. irgeen *V. a. 1420.*

Siculus *s.* **Sicilia.**

***Sichin** *s.* **Cethi.**

***Sicho-, sy-machia** zele s *V. a. 1420.*

Sidere vogel sicczen *V. a. 1*

Sideritis *s.* **Ercularis.**

***Sidile** *est* **epita** (*? cf. Gloss.* selle der perde 37.

***Si-** *s.* **I-draula.**

*† **Sifa** *Gloss.*, **sifacrisa** *s.* **C culum.**

***Sigale** *s.* **Secale.**

Sigill-um segel, be visinge breue 38. **-ator** *l* **-ifer** sigler **-are** vor in gesedeln *(sic);* - czeychlich *V. a. 1420.*

*† **Siginus. sigim** *scorium l r 142. p. 272.*

Signare *(sepulcrum cum lapid* sigilan 48.

*† **Signarius** *s.* **Sagma.**

*† **Sign-um** (*v.* Meta), **-etum -eta** kischit 32. **-are** tekenen, n merken 38. **-arius** eyn banner v eyn zomer *(equus)* 37. **-ifer** *Symb. D.* uenere *Gl. Mar. (nhd.* ner *Eig.*). **-ites ŏchenas,** *ist ein dr ist glasuar* 42.

*† **Sigon-a, -ia** *s.* **Secana.**

*† **Sig-sonte, -uta** *s.* **Cicuta**

***Silab-ra, -a** haspel 52. *76.*

***Silago** *p.* vlegge 37.

*† **Silba** *etc. s.* **Syllaba.**

Silentium *(eccl.)* stillung 32

Siler widelin *h.* 40. weinst *restis qua ligantur vites* 52. u *Gloss., daraus* velthaber **s. mon** (*cf.* Seselis)? **s. m.** gaiz venichel **s. montanum** wilde ader velt kom

Silex flins *H. S. Tr. Mon. Vind.* wak o. kisseling 40. **silis** serling, *eyn hart steyn* 38.

*† **Sil-ex, -ix** *s.* **Filix. -ic Sicilia. -icium** *s.* **Cilicium.**

*† **Silig-o** rock *K. V.* dinkel roko *H. S. D.* **-eneus** rockin *V. a.* **-enus** rŭcken 45.

*† **Silinasorida** *s.* **Slembri**

*† **Sylindrum** *s.* **Cilindrun**

*† **Silinum. siluum (siln** eyn solt vad *l vas thuris* 37.

*† **Siliqu-a** griess klyen 40

8. **-e** *id.*, drauer *ib.* treberen 34. **ewer**, bucheckir *V. a. 1420.* troester 2. **-ie** trester von den truben 29.

*†**Sil-ix** *s.* **-ex. -laa** *s.* **-oa.**

Syllaba *sqq. Gloss.* **silb-a** sillab; **ıtica litera** bûchstab 29. **sillabi-ıre** buochstaben *V. vrat.*

*†**Silleus** *s.* **Scilla.**

Syl-, si-logismus beschliessender *V.* **sylogismis** der rede sloz *V. 1420.*

Silo-a, -ma 27., **sillaa** 33. ein asser.

*†**Sy-** *s.* **Syl-logismus** *etc.*

*†**Siloma** *s.* **Siloa.**

*†**Sylphium. seluium, siluasil-ium** *s.* **Asa fetida.**

*†**Silu-a** *vulg.* walt, *scil.* wilder *V.* **-aticum** *(ellipt.?)* sunnen wir-el *h.* 40. **-eus** iag hunt 40. *74. 75.*

*†**Siluasiluium** *s.* **Sylphium.**

Silurus *p.* barbe 40. baruo *H. S. D.* irling 32. *(Ed.)* barbo; **s. glanis** *Ann.)* welca *H. Ph.*

*†**Silu-s** *s.* **Biblus. -um** *s.* **Si-ınum.**

*†**Sima** *s.* **Simila. Stima.**

Sima, ł simma *K. V.* leber-hûle 0., **-hûlin** *K. V. sim. 74. 93.* **vernimia** *h. v.*

*†**Sy-** *s.* **Sicho-machia.**

*†**Sim-** *s.* **Sen-amurca.**

Symbolum giuuerf *Gf. I 1039. ygl. BM. III 740).* urten *f.*, zech *f. V. tril. vulgo* **zecha** *quo quisque suam ortionem confert 125.* byssecht ł credo *V. a. 1420.*

***Simen** (*aus* siren?) merfisch 40. *74.*

*†**Simeta** *(a. d. Slav.)* schmetten, *ɔh.* smetanjce *V. tril.*

***Sime-us** *s.* **Simus. -x** *s.* **Cimex.**

Simia effeın 40.

***Simicia** haid *74.* **sinicia** heyde 40.

Simil-a semel, *est panis candidis-imus K. V.* ł **-ago** zemle *V. a. 1420.* **emella** semele; ł **simula** sammele, echghe 38. **sima** simele (siniele?) 0. **simela** *(farinae tritici)* grieß, *q.* **medulla** donst *H. Ph.*

Simil-are gheliken 38. **-itudo** *s.* **ınigma.**

***Sim-** *Gloss.*, **simm-** 52., **simpu-(simpn-?) -ista** kemerer *V. a. 1420.* ein yndrister ratgeb 52.

*†**Simistrinum** *s.* **Semistinum.**

*†**Simma** *s.* **Sima.**

Symon-ia geistlich wûcher 29. symone-i 34. **-acus** -yer 34. heiliger ding köffer ł verkouffer 29 *sim.*

***Symph-** *74.*, **simps-elida** (*¿ aus* **stymphalida** sumpf, *mit den Glossen zu* Confragum *gemischt*) rumpf *in quo fraga leguntur* 40. rampff darein man erper list *74.*

Simpl-ex (*cf.* Abstractum) aluerr (-rn?) edder eynt-voldich, -woldich 38. einlitz-ig 8. 9. -tig *Conr. (vgl. Sm. II 531).* **-us** einfechtig *(u s. f.* **duplus** *sqq.)* 29. **sinplex** einlichkeit 40.

*†**Simps-** *s.* **Simph-elida.**

*†**Simpuista** *s.* **Simista.**

***Symphytum. simphicio** bein welle *h.* 40.

Symphoniaca (*cf.* Laterculum) bulse o. bein felle *(sic, cf. prc.)* 40. hennebelle (*e.* henbane) *Hb.*

Simul to samene, med eyn ander 38.

Simula *s.* **Simila.**

Simulacrum abtgoterey 52.

Simus flach 29. 40. krumpffoter 32. crumik naze *V. a. 1420.* **simeus** schlechtnessig 33. slimpnasis 27.

Synanche. squina-ncia *K. V.*, **-ta** 40., **inquinancia** (× inguinaria) 32. kel geswlst 32. g. 40., verschwulst *K. V.* der kelen.

Sinape. synope l **sinax** senf *V. a. 1420.*

***Sinapi-o, -ones** *sax.* cressa *Haupt III 383.*

*†**Sinax** *s.* **Sinape.**

Sincera *s.* **Sicera.**

*†**Sincip-ut** wirbel 32. *K. V.* por nack 27. **-ot** schoppe *V. a. 1420.* **cincipud** eyn nacke 26. vornhouet *i.* **frons** 38.

*†**Sinc-opis, -upis** 29. 38., **-opus** 32. 34. beswolunge (l *aus* g) *i.* **amencia** 38. weczweiflung *(umg. sim Gloss.)* 33. czweyfel 34. scharmdel (*aus* schwindel *sim.*) 32. swindlung 29. 34. geschwinden *K. V.* odymbroch *V. a. 1420.*

*

herczen- 40., hertz- 25. -kist (*cf.* Tisis). **-opare** *i.* **amens fieri** beswoghen, be swymelen 38. becurczen 33.

†**Sincrono-s** mede tidech 37. **-n** glich aldir *V. a. 1420.*

*†**Sincupis** *s.* **Sincopis.**

*†**Sind-a, -anabulum** sluder *i.* **funda** 37.

Sinderisis funckli 32. himelsche selkrafft *K. V.* dy obirste vernuft *V. a. 1420.*

Sindicus ein hern vor diner ł tetiger 27. ein horen von teyding 33. *(beide entstellt).*

***Sind-o** (*cf.* Bambicium) syndael 37. sindal, syden want 38. semid *93.* semet; toten kaid *(sic)* 32. sindelis (*aus* -l ist?) edel gewant 33. **-on** ein toten tuech *ib.* wisse gesmide *(aus* semid *umg.)* o. mitteler *(vgl.* mitler, mitling *Sm. II 652) seu pannus* 40. milter *(umg.) 74.* samat, weisser pfeller *K. V.* **-or** eyn hals doyk 37. **insindone** wisser schetter 41.

*†**Sind-oles, -ula** *s.* **Scindula. -on** *s.* **-o.**

***Sindula** *(aus* finicula *sim?)* fenichil *74.* wen'che 40.

Sinedra sach verhörer stůl *K. V.* fur sprech stůl 32. richt stůl 52.

*†**Sin-ere** *s.* **Dimittere. -gillatim** *s.* **-gulus.**

***Singire** *pr. anserum* 37.

Singra-phus kauffbrieff 52. **-fus** hant feste 40.

Singularis vztrib *H. S. D. Gf.* eber o. usdríp 40. usdrib *100.*

*†**Singul-ator, -us** *s.* **Cingula. -ariter** *s.* **-us.**

*†**Singulius** *s.* **Siniugus.**

Singult-us (*cf.* Eructare) sůnfcung 40. zuchte *i.* **suspirium** 37. heschicz 34. hichcz 29. hesch *K. V.* hetsch *m.*, schluck *m. V. tril.* schuk 38. der sligke 51. der roph, hixen, kalph (?), schluckniss 43. nesch 32. heschung 33. gißung 27. snuflecinde *Gloss.* snoslition *Pf. Grm. VI 390.* (snolition *Gf. VI 847. aus* snoffitiun *nach Holtzmann*). giffung 45. **-are** giffen 45. schukken, also eyn vp roufet 38. geschen *V. a. 1420.* gißen 27. hicheczen 29. heschiczen. juschen 33. slunticzen 34. **sáufficzen** *V. P.*

†**Singul-us** iczlicher; **-ariter** eyliczlichin; **singillatim** (× sig-) sunderlichin *V. a. 1420.*

*†**Sinicia** *s.* **Sinicia.**

Sinist-er de luchter hant 36. gelinck *Oc. V.* **-ra** glincki 32., lecz 31. hand. (die) lenck 52., lenchke 33., glinck *K. V.*, tenk 1. hant. **-orsum** tenkseytig *P. V.* denchk o. lenchk seytecht 33. tenchkseytig 34. **senixtra** uuinstra *Gl. Ker.*

***Siniugus. singulius** *i. vnanimus* ainmutig 52.

†**Sinod-us** phoffincloz *V. a. 1420.* seynt, der papen richte 38. priester capitel 32. prister- 52., prueder- 34. -schafft. **-icus** eyn zend here 37.

†**Synonima** vil eynbedut *V. a. 1420.*

*†**Syno-num** *s.* **Macedonicum. -pe** *s.* **Sinape.**

*†**Sinplex** *s.* **Simplex.**

Sintagma czusamne legunge *V. a. 1420.*

*†**Sintermale. sintrimala (sintrunale?)** eyn veghe cloue *(gladiatorum)* 37.

Sinuare *s.* **Sinus.**

Sinum (*cf.* Caseale. Stima.) keßkar *74. K. V.* kesevad 38. schleck-, mel- (*aus* melk-) -kübel 32. eyn melk vad 37.

*†**Sinu-s** schot 38. eyn schoz, helle, bosym *V. a. 1420.* mer wall 32. **-m** schawsß 34. strupp *(vestis)* 32. **-us abra-e** *Br.*, **-he** vorhelle 40. **-are** in dic schoet duwen *G. voc.* (d., *auch 132., missv. 110.*, **premere** *147., auch nnd., i. q. nd. nl.* douwen *Kil. hd.* dûhjan, diuhen *etc.*)

*†**Siom-a** ł **-e** *deus fortune* 37.

Sion *h.* laber *Hb.* **sium sisarum** *s.* **Siser.**

Sipare *(pullis panem)* reiben, chrumelen 33. ruela, crumen 27.

*†**Sip-eus** *s.* **-ius. -itella** *s.* **Fiscina.**

***Sip-ius, -eus** *i. sapiens* 52.

*†**Sipha-r, -rum** schif segel 40.

*†**Sipha-r, -s** (**syphas** 25.) inre fel 40.

hon, sipho *K. V.* wasser-balg
laßbalck *K. V.* **cipho** *sonus*
cit mulier mingendo 122.
ju-ando ab eyns; **-is** ab ymant;
czlich; **-omodo** zo wy *V. a. 1420.*
ch das puech der newen weys-
4. *sim.* 1. bûch der nûmen
ißhait 30.
n (*cf.* Simen) mer-weip *Meg.*
7. 33.
x icis schoringhe, wtbarstinghe
sweer *G. voc.*
irgustum (**surgusta** *Gloss.*)
gustium.
igranum (*aus* strig-?) nacht-
40. -de *74.*
irineus *s.* **Siro.**
nga pfiffe 40. zumpffen (*penis*)
. *ad confringendum calculum in*
tc. K. V. **ciringa** cymp yssen

ia langes kleit 40. nauch swen-
sleep *G. voc.*
irmagum *s.* **Seracium.**
(*cf.* Grillus). **sirineus, cirus,**
. **Briensis. suri-o** (*cf. ib.* Vr-
ir 32. **-go** wibel *ib.* sûrre wurm
slysen *V. a. 1420.* **siriones,** *bei*
eus Siluaticus vermiculi qui nas-
in dentibus, frz. sirons *Gl. m.*
parapharagaraus (*aus* scara-
122. **carobeus** *id. ib.* suron
(*vgl.* **carabus** *genus* scara-
n *Gloss.*). **surrones** snebiliz
oss. v. Ciconides); *dazu:* suern
Ed.) *aut* snebelcza *hominem*
do laedunt H. Ph. III 76. Hier-
ören afrz. chiron *nfrz.* ciron
ciroun, tchiroun, *und andre*
und german. Benennungen des
exulcerans.
irola *s.* **Sirulas.**
lus *p.* carpe 37. **sirulus** karpff

pus spetzerey 52.
p-eus, -us *s.* **Scirpus.**
es eyn colk ane grunt 37.
des mers 5. 27. **-is** merslung
20.
tis wirtil *V. a. 1420.*
r-ulas *76.*, **-ula** 52., **-ola**
i. hyas, signum 37., *genus 76. celeste*
i. s. c. . . . pluuiarum signum 52.; *aus*
sirius, *wie* Sirus?

***Sirulus** *s.* **Sirolus.**

***Sirumpis** bickler *s. cum quibus*
puelle lud . . . substratis *pedi . . .* 40.
Bickel- (Würfel-) spiel? doch: vickler
i. ludus cum quo p. solent ludere subtrac-
tis *pedibus 74.*

***Sirus** *i. excelsus* 37. *76.* **stirus**
id. 76. ¿: **Syria** *int. sublimis Pap.*,
humilis ł *humectus* ł *humiditas 76.*

***Sisamus** (*aus* **se-**) sysambkruit 51.

***Sisax. sistex** seangst 27. see
angel *(umg.)* 33. wasser not 32.

***Sisca, scissa, scasa, scafa** *s.*
Colicum.

*†**Siseles** *s.* **Seselis.**

Siser. hium sisarum *(Ann.)* ger-
la *H. Ph.*

*†**Sisimbrium** sisimra *H. S. D.*
sniedoloich *i.* **porrus** *Symb. D.* **si-**
simprium domesticum garten wur-
cze; **s. siluestre** *i.* **calementum**
wisse kost 40.

Sis-, si- 52. **-tarcia** czersag *V. a.*
1420. behalter 52.

Systere setczin, opphirn *V. a. 1420.*
sim. 65.

***Sistex** *s.* **Sisax.**

Sistrum v- 40., w- *74.* -ischulle
o. herhorn. harffe *V. a. 1420.* **cistrum**
drumell 27. tabure, eyn bunghe 38.

***Si-** *s.* **Sis-tarcia.**

Sitire. sicio mich dûrst 41. **sci-**
cio iui *i. cupio* 37.

***Sitrulus** sorre *122b. p. 37, vll.*
st. soirre *aus* **cicer,** *woher auch* **s.**
und **citrullus** *st.* cicrullus (*Scheler*).

*†**Sitta** *s.* **Citta.**

†**Sitta** (*auis*) baum-picker, -leuffer,
nußpickel *Henisch.*

*†**Situ-are** *s.* **-s. -bra** *s.* **Scito-**
labra.

Situla wasser geltte o. krûg 40.
eyn scheppe vaz *V. a. 1420.* **citula**
ammer (aimer?) 37. **fitula** *s.* **Cadus.**

***Situla** slange 11. 19. durstslang
(*vgl.* Dipsa) *Meg.*

*†**Situ** *s.* **Scito-labra.**

Situs, scitus (*v.* Locus) **sacz** 29.

gesatz, glayt 30. (*ptc.* gelegt *Gloss.*). **situare** siczen 30. seczen 29. (?).

†**Sium** *s.* **Sion.**

*†**Slem-brida, -slerida** ł **slimberida** schůrcz-, fůr-tuch *s. pannus cocorum;* **slimbrido** *nidor, squalor coquinarie* 40. **sle-** ł **sli-mbrida,** *fictum a sono,* cyn schurcz duche 45. **slimsledria** fuer tuech 34. **silina (silma?) sorida** fůrtuch 30.

***Smigm-a** verniz *V. a. 1420.* **-ata** edelu salb 41. **smicma** *s.* **Migma.**

*†**Smirma. smirna** mirre *i.* **mirra, stacte** *Symb. D.* mirre harcz *V. a. 1420.*

Soboles su°n *V. a. 1420.*

*†**Sobri-us,** ł **-osus** 38. cůsc *Symb. D.* nochteren 38. nůchter o. messiger 40. messig 52. nůcht *P. V.* vrtrůchter o. måssiger 41. **-i** urtru-cte, **-e** -htlicho (*ags.* gedreohlice), **-etate** -htidu (truchan *jejunus*) *Gf. V 511.* **-etas** nůchtichait *P. V.* nochteringe 37.

*†**Sob-** *s.* **So-rorius.**

***Sobulum** sů hirt o. schar 40. sewhirt *74.*

*†**Socci-lare, -tat** turdus *Symb. D.* **-do** *pr.* sardorum *(sic)* 37.

Soccus (*cf.* Paticus) sock *K. V.* socke o. sech *i.* **ligo** 40. eyn sok vilt 37.

Soc-er swagher 37. swer; **-rus** swegir *V. a. 1420.* **-er** ł **-rus** ł **sororius** swager, miner suster man 38.

***Socer-** ł **socri-gium** *i. mappa* ł *mensale* 37.

Soc-ius *s.* **Sodalis. -rigium** *s.* **-ergium. -rus** *s.* **-er.**

Sodali-s cumpan, ghezelle *i.* **socius** 38. **-cium** zelschup 37. **-tas** geselschaft uff einre stube 40.

*†**Sodare** *s.* **Sopare.**

†**Sodom-ita** (*cf.* Paticus) keczer mit dem libe 40. **-a** (**-iticum peccatum** *Gloss.*) vngenant sund 32.

*†**Solacia** *s.* **Solatiari.**

Solago satwurtz *74.* sot wrcze 40. **s. maior** miua *Symb. D. M. App.*

Solarium (*cf.* Celamen) summer hus 32. bom 27. bone 5. zullir *V. a. 1420.*

***Solata** *h.* solosece *Hb.*

Solati-ari irgeczen, trosten, lustien 27. **-um** lustung *ib.* lustig frawung 33. **solacia** wollust 29. **solerci-um** 1., **-a** 34. verlustung.

†**Solatrum** (*cf.* Vua) schades nacht 33. **solanum vesicarium** *s.* **Alkekengi.**

Soldatus söldner 33. solner 2. 27. **solidatus** soldern 30.

Solea sole vnder dem scou 38. slose *G. voc.* **solta** (*nach* Soldatus) solt 33.

***Sole-ctus** sunderlich erwelt 52. **-trus** *i. singulariter electus* 37.

Solempni-s erbar, erlik 37. herlich, lôblich 40. **-sare** feyern erleich 33. fiern ł erlichen syn 27. **sollemnis** erwirdig 52.

*†**Solera-cita, -tica** *etc. s.* **Sclerotis.**

*†**Solerci-um, -a** *s.* **Solatiari.**

Solers cloyk, wis, vorstendich 37. **sollers** gelower, listiger *H. S. Vind.* (*vgl. Gf. II 35*). **solerter** claulihho *Gf. IV 295.*

***Soletrus** *s.* **Solectus.**

Solicitu-s sorchuoldich 38. **-do** sorgselikait 32. **sollicit-are** vleysigen (**sollers** vleysig), **(soli-)** vwen; **-udo** vbunge, mue° *V. a. 1420.*

*†**Solidatus** *s.* **Soldatus.**

Solid-us (*cf.* Ratus) wol vest 29. poluest 34. dicht, vast; eyn schillingh 37. **-are** gantzen 52.

†**Soliferreum** eenrehande schot *G. voc.*

Soliloquium eynig kosin *V. a. 1420.*

*†**Solis-** *s.* **Sols-equium. -tera** *s.* **Cophinus.**

*†**Solitari-us, -s** ainzechtenklich (-erklich?) 30.

Solitudo (*cf.* Studere) wostenyge 37. wůste, einberkeit (*anders mhd.* einbåre, *bei Stieler* einbar); **solus** einiger 40.

*†**Soliua (soluia?)** *i. luna* 37.

Solium sal ł kůnigs stůl *i.* **tronus** *K. V.*

Soll- *öfters s.* **Sol-.**

*†**S-** *s.* **sc-olopendria.**

†**Solotenus** by der erdin *V. a. 1420.*

lsequi-um, -ram 30., **-a** 11., **uium** *G. voc.* (*cf.* Cichorium. ium.) sunwentel 34. sunnen- -wirbel, ringel, weg wise 40. bloeme (,) meedsoete *G. voc.* ete 11. *i. q.* **bellis perennis** :oetje *oberrhein.* maßsûßelein . wegwart *74.*

itium sunnen-wendel 1. 29. *P.* 32. von (*aus* son) wendunge 30.

lta *s.* **Solea.**

ere (*cf.* Laxare) leysten, holne louet heft; **-tus** los, vnghe- 38. **-itur** *(i. cineres)* cifuor 48.

s *s.* **Solitudo. -tus** *s.* **-ere.** . **T-omentum.**

pnium drôm 37. **-nium** trom **pniare** entreymen 45.

n-arium, -ipedius, -orus s.

schedelik 37.

n-us (*cf.* Clangor. Echo.) lut 40. **-arium** (*cf.* Testata) eyn h 45. **-orosus** (**-m** 38.) hel- 38. lawtecht 33. ł **-orus** lut- . **-orose** ł **-atiue** lude, ghelle **ıor-us** ł **-osus** denung 30. **s** dreber *V. a. 1420.* **-dius** *i. uorum;* **-do** *i. equito* 37.

-ire naffazen 52. **-are** slaper- **)sus** -cheyt 38. **-or** -ich 37. yt 33. nafftzgung *K. V.* schlaffes 40. **-orare** -rechtigmachen ı slapen (,) vaeken of swime-)c. slominyn *V. a. 1420.* **soda-** h. sop-) stillen 27. 33. (*Gloss.*). **)phena** *quasi* sophie vena *76., que si grossa est in dextro pe- icat (fehlt* 37.*) bonum ingenium*

i-a ware weysheyt *V. a. 1420.* ug betrigunge *ib.* gewegelich **-sta** eyn wyze betriger *V.* trügner 32. trieger *K. V.* ieister 40.

ax wassirmuz (-nucz?) *V. a.*

-a, -arius, -e *s.* **-um.**

-ere supen 38. **-icium** supel(?), van egeren *ib.* macke (*vgl. etc. Sm. II 549.* mauch *Fr. I 649b?*) 40. mûs o. brûge 40. gherunnen melk 37. **-illum** eyn zupent *ib.* supff 32. **-itiuncula** suffen *dat. H. Ph.*

Sorb-um kurnel ber; **-us** kürnel bom 33. **-a** nespel 40. eyn holt appel 37. **-e** *pl.* sprebern *O. san.* spere *H. S. D.* **-arius** sper-, nespol-bo°m 40. *i.* **trabs** eyn sperbo°m *venantibus aptum* 37. **sarbari-um** spelling; **-s** sp. bom, eyn ghel plume 38.

*† **Sorcerus** *s.* **Sors.**

Sorcocium. surcortus *est vestis mulieris manicata et vsque ad pedes protensa vulg.* kursat *K. V.* **surcotus** suckat 40. **sachortus (sarchotus?)** vber hemd 32.

Sordes *i.* **sentes** 29. stanck 29. 30. gestanchk 34.

***Sordis-sa, -a** ł **sorpes** ein wurff kegel o. kläwbel stain; *i. q.* **sortes** *i. articuli quibus ludunt puelle* 52.

Sorex spicera *H. S. D. Gf.* mûczer 32.

Sori-ca, -tas *i. minutissimas collectiones* die geraspoten chleinunga *Gf. IV 1181.*

*†**So-** *s.* **Sa-rmentum.**

Sororius (*cf.* Socer) myner suster man 37. 38. s.-un *H. S. D.* suestersvn *Tr. Vind.* swager *D. Vind.* 45. **sobrorius** (*alph.* soc-) swester kynt 45.

***Sorpes** *s.* **Sordissa.**

*† **Sors** lot 38. los, geschicht 40. hobet- 40., haupt- *K. V.* hopt- 32. -gût. houet gud 37.

Sortes *s.* **Sordissa. sorti-ri** los geben 52. losen, genysen *V. a. 1420.* loten 38. **-legus** loser 27. 32. leser *K. V.* glück-l. 29. gluchk-lozzer 34. luedrär 33. **-leus sorcerus** *(frz.* sorcier) *Pf. Grm. VIII 412.* **-legium** touerie, wickerie 37. geluchk losung 34.

*† **Sortio** (*aus* gartio?) ł **bofo** bûb *K. V.*

Sortiri *s.* **Sors.**

Sosp-es gesunt o. frölichen 40. **-itas** zuntheyt 37.

*† **Sospex** schiffhack 52.

Sospitas *s.* **Sospes.**

*† **Sotim** *s.* **Siro.**

*† **Sotular, sottular** 32. (*cf.* Sub-

tel) prewschschuech 34. breiß- *K. K.*, bryß- 32. -schůch. eyn bo°s (bosse *109.*) ł eyn schottel wascher (× scutellarius!?) 37.

***Spacula** *s.* **Spatula.**

***Spacus** drät 29. tratt 34. trott 30. speke *131.* (*132.? vgl.* Specus) *G. voc.* porst drat *(sutoris)* 52. drad; **sp. ferreus** eyn ysern drad 37. **spagra** droyt *V. a. 1420.*

*†**Spacus** *i. obscurus* 37. 52. *74.* ł *tenebrosus* 52., *aus* **opacus,** *somit BM. III 325* Vinster *etc. zu streichen.*

Spada. spata (*cf.* Francisca) spicz (× spata?) swert 32.

Spadi-x (*equus; vgl.* Furuus) dun *Symb. H.* **-ces** appel grawe 37.

Spado hengist *V. a. 1420.* botlingh 37. meyden o. pfet (*st.* pfert) dē usgeworfen ist 40. *sim. 74.* usgesnitten pfert 29. verschnit-en pherd 34., -ten pferd 30. 32. münch 30. mũnch *K. V.* roßmünch 32. vnberhafftig schůßling *K. V.*

*†**Spagra** *s.* **Spacus.**

***Spala-ngus, -gius** *musca uenenosa, est autem similis* fif'eldę *sax. Haupt III 383.*

***Spameta** *s.* **Spanieta.**

*†**Span-gere** *s.* **Spargere. -i** *s.* **Nenia.**

***Spanieta. spameta** grüen span **52.**

*†**Spara-gia, -go** *s.* **Asparagus. -lus** *s.* **Sparulus.**

***Sparcus** *s.* **Spartus.**

Spargere strewen 9. 33. *V. vrat. (BM. I 353).* flewdern *V. vrat.* vloderen 6. **spangere** sprehen 27.

***Spargula** *h.* sunnen wirbel 40.

*†**Sparilus** *s.* **Sparulus.**

Spart-a *s.* **-us.**

Spartum hanp *G. voc.*

Spart-us wint *H. S. D.* **-ta** wintzoha *ib. Gloss.* winzohe, wůlpe 40. **-cus** *(canis)* wynd 37.

***Spar-ulus, -alus** schne- 30., hagel- 40. -gans. **-ilus** eyn hassel hŏn 37.

Sparus geburn geschůcze 40. geburn schutz *74.* **netger** *militantium* (× *ags.* **ätgâr,** *hd.* **aziger** *Gloss. v.* Acinaces? × net *rete als Fischerger?*); *(i.)* **venabulum** spiez *venantium Symb. D. (piscis)* reling 32. sperglas (*umg.*, × nitrum) 37.

Spasmus chram 1. 33. kram 34. *K. V.* kampff *(sic)* 27. **verstrůpffung** 43.

Spat-a *s.* **Spada. -abulum** *s.* **Scacus. -ella, glaspatella** *s.* **Acerus.**

***Spati-um** (*cf.* Planus) **gebrist** 5. 33. **-osum, -osus** 27. eyn breyd spacium 37. eyn weit flechk 33. e. w. flecht; wanderung 27. begerung 27. 33.

Spatula eyn palm vrucht *V. a. 1420.* schulter; balmen bo°mes **ast** o. lŏp 40. schulder **ader** 33. tolde *Gl. Mons.* **swertel** *h.* 33. spann 34. **stapula** spon 30. **spacul-a** spen **29.** schene *(instr. ligneum);* ł **-um** *(alph.* spat-) eyn borst schulder *i. armus pectoris (aus* pecoris *umg.)* 37. **-a** sch.-, wedeben (*vgl.* Subircus) 38.

Speci-es kred (**herba** kruth) 30. gewůrcz 29. stůpt *(vgl. Sm. III 604) Oe. V.* specerey *K. V.* **-alis** aygenleich 34. sundrig 29. sunderli-ch 30. **-k** 38. be-s. 37. 38. alze eyn besunderen frunt; **-aliter** sunderliken 38. **-alitas** besunderlicheyt 37. **-arius** specier, apteker 40. **-ficare** vorstengebin *V. a. 1420.* **-osus** gesteltig *Oe. V.* schone 37. 38. stolt, fin, vrisch, we-, weydelick 38.

Spectabilis lustlik 37. wedelich 27. edler růmer 40.

*†**Spectabi-licus** *Gloss.*, **-litas** *genus serpentis s. basiliscus* 40. **-ficus** *(slang)* spetwift *f. Meg.* spet-, speckwist 50.

Spectaculum luder 27. beschawung 52. rûschöwung (*aus* zů-?) 34. eyn schauwe ł lugen ł seuen *V. a. 1420.*

*†**Spectantes** *(ordo)* marien knecht 29.

*†**Specul-a** erkir *V. a. 1420.* warde 37. 38., eyn ghebuwe, dar me de uigende vppe wardet 38. warty 31. wart 32. 40., o. banwart hůtte o. wachter hůsslin 40. **-ari** be- 33., we- 34.

:n. inwendig beschôwen 29. be-
:n 30. **-are** wachten, warten,
1 33. **-ator** wachter 31. war-
H. S. Tr. warter 40. *74.* ban-
0. beschauwer *V. a. 1420.* **-ar**
o. fenster 40. **-aris** sp.-stain
lapis *Ki.*). **-um** speygel 37.
iuus inwendig beschawleich 34.
templatiuus inwenig schowen
30. inbeschôwer 29.
ecus (*i. fouea* 37. *cf.* Spacus)
37. speyke in dem waghene 38.
i. radius 19.
lta spelte, also eyn del van
te 38. dinckel 27. *K. V.* fesen
feß 32. veß 30. korn, das fperd
distel 27. scheren (*aus* cheren;
schere *chaerophyllum sylvestre*
liegt ab), das dy phert essen *P. V.*
lunca hůlin, grůb 41. hulli 30.
; grueb 34 (*vyl.* **specus** eyn
grube 5ᵇ.).
pen *h.* grensich 32.
r-a. sphære clotzelin *155.* **sfera**
in *genus serpentis* 40. **sper-**
(*cf.* Orbicularis) sinwelich 29.
ich 30. scheyblig 34. **-ogicus**
37. **-ula** *i. pomum candelabri*
1 stal knopff 52.
era-gus *s.* **Asparagus. -spis-**
Hyperaspistes.
rgere, spernere (*v.* Despicari)
n 29. streyen; *i. q.* **aspergere**
hen 38.
eri-cus *etc. s.* **Spera. -iolus**
priolus.
rma manns saum *K. V.* man-
tůrlich so'm 40.
permol-ogus ruchen *auis V.*
us *est doctiloquus*, lern (*ellipt.*)

er-nere *s.* **-gere. -ogicus** *s.* **-a.**
Spica aher 40. ach *H. S. D.*
32. echer 52. eher, halben 33.
alm 27. eger 13. 45. eri 29.
spir, also eyn ar vppe dem
i. **arista** 38. **spicar-e** schos-
-ius åchrerer 32. ein halbem
33. **spicanar-di** spicze nardi
ttenstert *(nd.) Sum.* **-ius** was-
elcz *auis (umg.?)* 40.

*† **Spicium** *s.* **Os piscium.**

Spicul-a (*cf.* Specula) wart 1. 30 *sim.* **-ator** suertegin *i.* **satelles** *H. S. Tr.* sprenger (× peiniger?) 33. **-um** eyn stroyl (,) phyl *V. a. 1420.*

* **Spicus** *i. ferrum quod nau.*. eyn sinchel, dat holdet dat schep 37. (*hd. nd.* senkel; *Entstellungen s. Glossar*).

Spilingu-m splendling 52. pindling; **-s** p.-pawm *P. V.* **-m** spindel; **-s** sp. -pawm 33. **spinlingus** *id.* 34.

*† **Spin-a** (*cf.* Dorsum. Spondile.) dorn o. fisch grot 40. zappe *(dolii) Symb. D. (dorsi)* rugelenda *Erf. Gl.* rukelende *Marb. Gl.* **-a sacra** lendenbein *ib.* lendeinhein *(sic) Erf. Gl.* **-a rosarum** rosentorn 29. **-eus** dornen 38. **-ius** dornich 37. **-etum** dorngewechß *K. V.*, -struch 27., -ach 32. dűr nacht *(umg.?!)* 31. dorenpusch 33. **-aceum** ł **-aceus** distel 52. **-acium** spinasaye *(nl.?)* 27. binetsch 29. ł **-acia** stichling *p. K. V.* **-acius** stichilter *p. Symb. D. 278.* **-achia** binesch 32. **-ellum** doren schlech *K. V.* slehe o. hagen apel 40. **-ella** spinling *arbor* 40. (*Gloss. v.* -ellum). **-lingus** *s.* **Spilingus** *(ist der deutsche Name roman. Ursprunges?).*

*† **Spin-ga, -ta** *s.* **-x. -ius, -lingus** *s.* **-a. -ter** *s.* **-trum.**

Spinter spenele 38. nuschel, fůr spang, gufe 40. guf 29. hefftel 34. häfftly 32. heste *(sic)* 30. eyn stick nale 45.

Spint-rum, -er 37. (*cf.* Armarium) schåp 37. schrank 6. 33. straug (*aus* scrang) 27. spint 34.

* **Spin-x** mer-spinne (× spinx) 40. -katz; ein hell vogel *K. V.* **-ga** *Gloss.*, **-ta** mercaza *H. S. D.*

Spira torckel spindel *K. V.* trottspill *V. St. G. 909.*, -spille 40. *i. factor (?) nauis* 37. **spire** *pl.?* schif seil 40.

*† **Spira** (**sipira**? × sibilus?) notir blosen; **spira-ns** bleser *V. a. 1420.* **-re** atmen 29. atnan 30. **-ticus** (× spiritus) wynt, gheyst 37. **-culum** puncten-, otten- 40., ponten-, outen- *74.* -loch. daer adem of ademtocht doer gaet *G. voc.* ł **-men** atman 29. ł **-men-**

tum atmung 34. **-tor** een die ademtocht ghift *G. voc.*

***Spir-ena, -lingus** spirling, eyn clene al 38. *sim.* 22^{b}.

Spirillum. stiri-um ł **-lum** geyssbart 40.

***Spirlingus** *s.* **Spirena.**

Spiss-us dicke, wat nicht dunne is 38. tick (**densus** dick); **-itudo** ticki 29.

***Sp-** *s.* **Ps-itacus.**

Splen milte 36. **splen-us** *74.*, **-os** 40. milcz wrcz. **-etica** miltz ader, miltzessichtag *74.* **-tica** milcze oder (,) milczes siechtag; **-ticus** (**-eticus** *Gloss.*) der andem milcz siech ist 40.

*†**Splend-ona, -ena** swert 40. **-ula** *i. gladius* 52. **-or** glad, schin 38

*†**Splen-os, -tica, -ticus** *etc. s.* **Splen.**

*†**Spodalium** *s.* **Spondile.**

Spodium. spondium gebrantes helfenbein 40.

†**Spoletum** spůlet *ciu.* 40.

*†**Spoliator** rauber (*wurm*) *Meg.*

Sponde spambedde 38.

Spondile halsbein *H. S. D.* ruckenknörr 52., -waichi 32., -weichin *74.* ruken- 40., rücken- 25. -weich. **spodalium** ł **spina** ruke knoke 38.

***Spondium** *s.* **Spodium.**

Spong-ia, -ea 30. badswame 40. padswam 34. patswam *75.* swam, sponze *G. voc.* scham 30. schwum 29. 32.

†**Spons-us** (*cf.* Paranymphus) brutiger 27. prügolt 32. prewtigan 33. brůtigon 40. breůtgū *K. V.* brodegam 27. 38. brůdegemer 45. **-a** brud 37. brut 32. *etc.* **spunsa** kemahaltera *Haupt III 461.* **sponsa solis** (*cf.* Cichorium) sunnen wirbel 40. **sponsalis** lanchkleich (*aus* lob- *ung.?*) 33. **-or** antheizeri *Gf. IV 1088.* **spronsorem** atheizeri *Pf. Grm. VIII 393.* (*vgl.* Stipula-re, -tor).

Sponte willichliken 38. mit willen uo^{n} *V. a. 1420.*

*†**Sportul-ę** *sunt salaria apparitorum Br.* **-um** kosten, den man het an geystlichem gerichte 40.

*†**Spronsor** *s.* **Sponsus.**

*†**Sprutex** (× sprute) ł **frutex** sprote, kyme 38.

Spuere spien, vt spygen 38. **sputum** spůczote 40. spige 36. **-amen** spysel *G. voc.* speyb, gayffer *P. V.* spey, gever; **-um** *id.* ł speich 27. spaich 52.

Spum-a schaim 30. scheum, faym 34. **-osus** feymecht *H. Ph.* **-atorium** schuymspaen *G. voc. sim. 132.* (*nl.* spaen *engl.* spoon *cochlear, d. i. urspr.* Spahn).

*†**Spunsa** *s.* **Sponsus.**

Spurci-ficus een onreyn werck doender *G. voc.* (*sim. 110.* **-dus**). **-tia** (× spuere) gespyunge (-nuge?) *V. a. 1420.*

Spurius vngeedt kint *K. V.* basthart 40. -hert 37. -er 13. *G. voc.* pankchart *P. V.* banckart; **spuria** banckertin *Oe. V.*

*†**Spurtum** (*aus* spur-ium, × -cum?) gemischlet vin 40.

Sput-amen, -um *s.* **Spuere.**

Squal-ere spůlen 29. spuelen 34. blach werden 30. vor blichen *V. a. 1420.* **-idus** wůster 40. **-or** (*cf.* Popisma) blekecheyt 37. blaichait 30. gespuelung 33.

Squal-lus, -us salme *Sum.*

Squal-lus *s.* **Callus. -or** *s.* **-ere.**

***Squal-** *Gloss.*, **squar-, gibb-, rug-osus** *idem* 37.

Squalus *s.* **Squallus.**

Squama, suama 38. schůppel; *est duricies cuti piscium etc.; et. transumitur ad significandum latas particulas armorum vulg.* blech; *sūmitur et.... duriciem latam a ferro candido prosilientem vulg.* fludach *K. V.* flaudach *74. Ilenisch. (vgl. BM. III 353. Gloss. vv.* Squama. Calciton. *Gr. Wb. III 1735 h. v.).* schuppel 32. schiep 30. vischhawpp *(sic)* 33. vlome *Gloss. Kil. Fr. I 279^{b}.* vloume van eynem vische 38. kreuet *i.* **lorica** 37. pantzir ring 52. **squamidus** schüpig *ib.* vlumich 11. clomich (*aus* vl-) 23. flomig *(sonst nicht hd.),* schůbig *P. V.*

*†**Squarosus** *s.* **Squalosus.**

Squilla (*cf.* Polipus) **måus-, mer-**

Meg. ertzwobeln *i.* **cepe muris naris**) 51.
Squina-ncia, -ta *s.* **Synanche.**
ı *s.* **Schinantum.**
ıuirus bachmard *Str. V. (Altd. 394).*
Squriolus *s.* **Aspriolus.**
Srotus *s.* **Strotus.**
Stab-ala *s.* **Stelaba. -ia** *s.* **ia. -ilarius** *s.* **-ulum.**
.bilitare stedigen 38.
.b-ulum ein stal (stecken *s.* n) 27. **-ilarius** marsteller (*nhd.* 45.
Stacie- *s.* **Statio-narius.**
ıact-en innre cranc *V. a. 1420.* ızaher *m. Meg.* **-e** (*cf.* Smirna) **en** (*missv. als d. Gl. v.* Stabulum) *us resine pretiosi* 27. **stachus** nbŏm 50.
Stacula *s.* **Scrinium.**
Stachus *s.* **Stacten.**
dium rosloff 32. wetlauff 52. de 27. *V. vrat.* gewant 33. ge- n 34.
Stafisaria *s.* **Staphisagria.**
Stagnum *s.* **Mare. Stannum.**
llum *(in choro)* een ghestoelte gestuelcz, als in der kirchen 33.
men wep, zettel *K. V.* warf *V. a. 1420.* wopp, worff garn 45. *is garn* 38. **stamina** *pl.* wer-

ancius tenque. *nfrz.* tanche, **inca (tenca),** × *prov. afrz.* (stagnum), *vgl. merula palustris, cheler 122. p. 33.*
Stangnum *s.* **Stannum.**
Stanium kar 40., *aus σταμνιον,* **ınnum** *i. vas stanneum Gl. m.?*
n-num ten 38. czeen *V. a. 1420.*
ı zien 32. **stagnum** czin 34.
-eus tenen 38. thenen; **-atus** ent 37.
tapula *s.* **Spatula.**
phisagria perchkicher *m.*, läus- (mit urlaub!) *i. q.* **uva passa**
ına *Meg.* **stafisaria** lüsekrut 42.
Star-cus *s.* **Stercus. -e bene ere.**
ter ein gewicht stain 52. woge o. mēkel huss 40. **instateris** in dem gewåge 41. **statera** *s.* **Trutina.**

Statio habe (Hafen), wesen, leben 40. eyn nedir lage *V. a. 1420.*
*† **Statio, stacio-** 40., **stacie-** 32. **-narius** abdeker 40. stilstender stern, **directus** fur-, **retrogradus** hindergender 32.
Statu-a (*alph.* 40.), **-s** 40., **staua** *K. V.* sůle o. gesnítten bild 40. geschnitten bilde *i.* **lepida** *K. V.* **statuariu-m** kirchen-pfiler 40., -pfeiler *74.* piler 37. stantnār 34. statŭa 30. **-s** sewler *V. a. 1420.*
Statu-ere recht setten 38. **-tum** sette *ib.* geseczte 40. **-ra** lidmaiß 32. ein groß eyniß person 27. ein grosse p. *(sic)* 33. eyn großde eynr persone 45. **-s** wesen 40. ein wesung 27. 33. 45.
*† **Sta-tus, -ua** *s.* **-tura. -turum** *s.* **-urum. -ura** *s.* **Satura. Saura.**
† **Stauratio** weder makinge 37.
Staurum *s.* **Restaurum. staturum** vinde holcz *V. a. 1420.*
*† **Steca** *s.* **Stetra.**
*† **Stechela** *p.* birsich, *de natura* hechtes *et* birsches *est H. Ph.*
*† **Ste-cken** *s.* **Stacten. -ffâus** *s.* **-phanus.**
* **Stelaba. stabala** balle *i.* **offa** 40.
† **Stella cadens** (*cf.* Asub) sternenschoss 32.
Stellaria (**medica** *Ann.*) symes *f., abl.* syme *H. Ph.*
* **Stelleus** sternfar 52.
*† **Stelli-o** *(nrr. 1. 2. Gloss.),* **-gio** 40. (*cf.* Salamandra) molt-wurem 34. -werff, scherr 52. rad speiche o. mole *s. genus serpentis* 40. speich *i.* **radius** *K. V.* mul, eyn vorgiftich worm 38. stern-slang *Meg.* -worm; **-onatus** glysenig *V. a. 1420.*
Stema zier 52.
*† **Sten-a** *s.* **Scena. -um** *s.* **Cenum.**
* **Stephanus, steffâus** *Gloss.* (*cf.* Jocobus) *me. corr.* steffen *n. pr.* 38. *int. coronatus* 37. *me. prod.* eyn vedelboghe 37. 38., *a* phanus *sonus etc.* 37.
*† **Stercus. starcus** hoer 36. **sterco-ferarium** *s.* **Mitrophorum.**

*

-ratio tungin *H. S. Tr.* tungunge, mistunge 40.

*†**Sterena** (*nach* Strena) schussel-charb 33.

***Stergere. strego xi** *i. interficio* 37.

*†**Stergilis** *s.* **Strigilis.**

Sterilis guste 22^b. 38.

St-, s-erlingus eyn engels 37.

Sternere strecken 29. 38. bedden 38. streken, petten, satelen 33. betten, vellen *V. a. 1420.* streüen 27.

***Sternipes** ross ysen 40.

*†**Sternitus** *s.* **Sternutare.**

***Sternulus** stare 40.

Sternuta-re prusten 38. **-tio** nur *(ags., vgl. Gloss.) Pf. Grm. I 115.* nos *Symb. E.* neysunge 40. snorken; **sernut-atio** ł **-us** snorpe ł snoppe 37. **sternitus** schnarchel 32.

Stertere snorken 38. snarch-en 34. -len 29. schnarchlen 30.

***Stetra** lyderin buckler *K. V. sim.* 6. *74.* **steca** schilt 40.

***Stibes. stipas** beddestroe; **stibadium** (**stip-** *Gloss.* στιπάδιον) *i. thorus G. voc.*

Stibium smynk salbe *V. a. 1420.* **tibium** *est ceruseus color etc. Symb. D. App.* **sibium** poppelen zalue 37.

***Stibulum** mörser 52. mangonel *122^b. p. 20, i. q.* **mangonale,** aus στείβω *(Scheler).*

***Sticad-os citrinum** rynblumen, motten krut *O. san.* **-us** oster pluem 52.

***Sticulus** gaevo *Haupt V 197. (Gloss.), vgl. ags.* giow, giw, giu *vulture, griffin Bosw.*

*†**Stic-us** *s.* **-ncus. -ga** *s.* **-gma.**

***Stig-al, -ula** *(Farbe, Tünche) Gloss., identisch?*

Stigare prickiln, **(stiga?)** reysin *V. a. 1420.*

Stig-ma, -a 34. nare, schramme 37. lijckteycken *G. voc.* narbe, linczey-chen 45. ein masen 33. 52. stechwun-d 29., -den 34.

*†**Stig-nus** *s.* **Strychnum. -ula** *s.* **-al.**

*†**Stilia** *s.* **Scilicet.**

***Stil-io, -o** *sax.* cueldehrede *Haupt III 383.*

Still-a (*cf.* Lacrima) druppe 38. eyn drope 37. 38., de velt, *et. dic.* **gutta** *cum stat* 37. stūni tropff 32. **-are** drup-en, -pen, rynnen, sypen 38. tropff-en 29., -nen 30. trophiczen 34. **-icidium** rinstain 30. druppe, gote 38. troff 52.

*†**Stilo** *s.* **Stilio.**

Stilus (*cf.* Basis) sullengi 32. *93.* steiler *74. K. V.* griffel; sůlen hőhete; gewonheit; krone 40.

***Stima, syma** 38. (× sinum?) ein slegelkubel (*vgl.* segel 20., *aus* sl.) 52. *i. q.* putterfaß *74.* botter-vat 38., -staf 37. **stiua** putirvaz *Conr.* kern- 11., iern- (?) *98.* -staf.

*†**Stymphalida** *s.* **Symphelida.**

*†**Stimul-us, -eus** *P. V.* stechel 45. prekel, angel 37. prechkel, stam (× stipes?) 33. prechel, pranger (*aus* **e-** × **a-culeus** = stimulus!) *P. V.* brikel, sichel *(aus* stichel *umg.!)* 27. prugel *(umg.!)* 30. gart 32. 34. gartt 52. gert 29. *K. V.* gerteysen *K. V.* gart-, stipf-ysen 40. **-are** cnipen 38. bricken 23. 45. **-ata** gestůpt 41. **-ante** *(metu)* spanenderu 48.

***Stina** *s.* **Stiua.**

*†**Stinc-i** *(herba!)* 25. 51. **-us,** wasser eyde-s *O. san.* -§ 25. w. edessen 51. **-ius, sticus** *piscis fluuiatilis Gl. m.* **stinchus** stich *im Nilus, dem kutschdrillen geleich (Isid.) Meg.*

Stipadium louue *Symb. D., vgl. Gloss. h. v. und v.* Lobium; looue **pergula, lobia, porticus** *Kil. hd.* laube.

*†**Stipadium** *s.* **Stibes.**

Stipare stecken 29. bestecken 52. spenden *V. a. 1420.*

*†**Stipas** *s.* **Stibes.**

Stipator (*cf. Gloss. v.* Ruterus) ruter *G. voc.*

Stipendi-um fprunt, schult 27. solt, alsome eynem groten heren gifft 38. **-arius** seldener, probender 45. soldener, vt rider 38. **-a facere** vff solt dynem *(sic) 125.*

***Stipiciu-m, -s** witlingh, stok visch 37.

***Stipifera** *(terra)* ruti 32. prantreyt (*st.* -reut, × **andena**) *74.*

***Stipium** *est id in quo stat ventilogium* 37. *76.*

***† Stippula** *s.* **Stipula.**

Stips schilt *(aus* schult *Sold?)* 40. schorff, stock 45.

***† Stipti-cus, -cius** 37., **-tus** 45., **-cum** 52. smircklung 52. worghel *i. sapor acetosus* 37. würglich 29. worgeling ł rumpeln 27., worffelech ł daz rumpel 45. in dem munde. wu-, vorgleich (,) rompel in dem mund 33. **-us cibus** wurgende spis 40.

Sti-, stip- 40., **stu-** 32. **-pula** haelmig 52. stuppfel o. halm 40. stüpffel 30. 32. stumphell 40. stempffel *(umg.?)* 29. **stupela** *H. S. D.* stupfilun *Tr.* **stipulas** uuiche (*vor* **pensa** uuicchili, *nahe nach* **viciam** uuicha) *Virg. vgl.* **weisch** *74. ¿i. q. nhd. (wetterau.)* wichen *m.* (wicke, wieke), *mlt.* **stuellum** *Gloss.*, **wickly** *u. h. v.*, **stupa, stuppa** *lacernarum i.* **fonale** *Gf. V 379. vgl. hier und Gloss. vv.* Funale. Licinium. Licmen. Malagma. Tenta. wiecke **ellychnium, turunda** *sax. angl.* weke *Kil.*

*** Stipula-re** knyepen *V. a. 1420.* stümpfflen; **-ri** mitt hand geloben 29. **-tor** entheisser (verh. *Gloss.*; *vgl.* Sponsor *v.* -us) o. glober; **-rius** (*vgl.* Claricula) stôb hunt 40. **-tio** vestegunge *V. a. 1420.*

*** Stiraceus** *i.* **populeus** eschein 52.

Stiria keckel, dropel *G. voc.* ihsilla *H. S. D. Gf.* iszolle *V. vrat.* yssel 32. ichele 40. jokel 37. **istria** *v. h. v.* **tiria** ychel *i.* **glacies** 40. iokelen, ghevroren is, also eyn tappe 30.

Stiria steyrmarckt, sweytzerland 52.

***† Stiria** *i. scenobates, funambulus Symb. D.*

Stirp-s geschlechte, stam, wachsendes ris 40. **-are** aus ziehen 52.

***† Stir-ilum, -ium** *s.* **Spirillum. -us** *s.* **Sirus.**

***† Stiua** *s.* **Stima.**

Stiua (**stina** *122. falsch nach Scheler*) rût 29. pluges zagel *Symb. D.* pflûges swancz 40. le manchon de caruée *122.* geytz *K. V.* **instiua** *v. h. v.*

† Stiual-is, -e stiuel 40.

Stix. strix swarcz phuel *V. a. 1420.*

† Stlata *s.* **Liburnus.**

*** † Stocharistrix** *s.* **Porphirio.**

Stola stole o. langes kleit 40.

*** † Stoal regia** *s.* **Hypericon.**

*** † Stollatura** *est ornamentum de pellibus factum circa humeros* buntwerk 37.

*** Stolopendia** *s.* **Scolopendia.**

Stomachari grunczen *V. a. 1420.*

Stopa stubich 52. eyn stoueken 37. stoep, ghelte *G. voc.* stoop, ghelte *i.* **lotum, cantharus** *Kil.* **stupa** ein stobichen *(mensura) 125.* (*vgl. Gloss. vv.* Stopa. Staupus. Obba. *Gf. VI 660.*).

Storax edil czorn (*i. q.* **czar** *etc.*) *V. a. 1420.* **scirax** trauff 52.

*** † Strabius** *s.* **Scarabeus.**

*** † Strab-o, ł -us** 37. (*cf.* Luscus. Cecus.) scheyl 37. vber- 29., **ubil-** *(umg.)* 27. -sichtig. **-onizare** schelen *V. a. 1420.*

*** † Straganum** *s.* **Stragula.**

*** † Strag-es** nider-slag 34., **-legung** 29. **-icendia** *Gloss.*, **-itundia** eyn mort brant *V. a. 1420.*

*** † Strag-ula, ł -anum** 37. *est pannus triplex etc.* 37. gestreifftz tûch *K. V. sim. 64.* striff-e, -elecht 40. **sarg** 32. **stragul -a vestis** arch-, ar-lachan *Gf. VI 157.* **-atus** stramele-hte *ib. 753. H. S. D.* -cht *Symb. D.* geczyret *V. a. 1420.* **-um** (*cf.* Ostreus) banc laken 37. panchlachan *Gf. II 158.* uehelachen *H. S. D. sim. Gf. l. c.*, *daraus* selachin (*cf.* Toga) *Gf. VI 190.* strodecke; **stragum** (*alph.* × stratum) bette *V. a. 1420.*

*** † Stragwinea** *s.* **Stranguria.**

Strame-n eyn halme 37. **-ntum** zadel gherede *ib.* zatil geczue *V. a. 1420.*

*** † Strangu-inea, -iriosus** *s.* **-ria.**

*** † Strangula-re** würgen 29. bürgen 34. fortzen (*umg.!*) 30. **-ria** (*cf.* Castrangula) suwortze *i.* **scrofularia** 51. **-tio** worghinge 37.

*** † Strangu-ria, -inea** *P. V.*, **-iria** 51., **-iriosi** *O. san.*, **stranuinea** 30.,

stragwinea 29. dye kald seych trankch (*vgl.* -strang *Gloss.*) 33. chald saichen *P. V.* kalt seych 29. dy kald sucht (*umg.*) 27., *daraus* frôrer 30. haremwindt 34., -winden 1., -wintĕn *P. V.* kaltpinckel *Voc. a. 1500 Petters l. c.* (*vgl. Gr. Wb. II 36 v.* Binken). die droplingen harmen *O. san.* das drupeln, droppeln 51.

Strapa *dic. ligatura que ligat duos parietes in anglo reflectentes se* 37.

* **Strapo-dium, -litanus** strozag *V. a. 1420.* **stropedium** strosak 37.

*† **Strata** strosse, geestrichet weg 40. strate, gasse *i.* **platea** 37. **strauta** straus 32. **strata briuata** *s.* **Priuatus.**

*† **Strateria** *s.* **Stratorium.**

Stratilates struter (*vgl. u. a. Fr. II 350ª h. v. Gf. VI 745.*) 27. struder 1. streyter *(umg.)*, strawssen rauber 33.

Strator zů samen fůger 40. **stratores** *lagunculariumi. compositores Br.* wogari *H. S. Tr.* (**ordinatores** uůgara *Gf. III 424*). bedde makers 37. better *V. a. 1420.*

Strat-orium, -eria bette gezierde 40.

Stratum strat 40. *93. K. V., est omne illud quod substernitur et supponitur homini quiescenti K. V.* straut *(lecti)* 32. bedde 37. bette 40.

*† **Strauta** *s.* **Strata.**

*† **Strebligo** *s.* **Scriblita.**

* **Strega** (*cf.* Strigilis. Strepa.) stiegereif *i.* **strivarium** (*afrz.* estriviere) *Symb. D.*

*† **Stre-na** *s.* **Scenia. -nuus** *s.* **Astrenuitas. -o** *s.* **Stergere.**

*† **Strep-a, -us** 45., **-arium** (*alph.* stri-, *cf.* Striparium) 37., **strega** *(h. v.)*, **stropa** (*v.* Scansile) steghe-rep 37., -reyp 38. strenghereep *132. G. voc.* stegriff 29. steroff 45.

*† **Strep-ere** toben, gumpen *cum pedibus* (*cf. Gloss.*) *V. St. G. 335.* ruschen *ib.* 38. stimen, bolder-en 38. -ln, ryssen, 27. gegrummenlich machen 29. **-or** polderung 27. **-itus** *id.*, lobung, lawtung 33. rumpelung o. strebung mit den fůczen (*vgl. Gloss. h. v.*) *V. vrat.* 1 **-or** rausch *cum pedibus (,)* laut 34. **-etus** stramplen mit den fůssen 30.

*† **Strepus** *s.* **Strepa.**

*† **S-** *s.* **His-triatus.**

† **Striblita** *s.* **Scriblita.**

* **Strica** *s.* **Strita.**

* **Stricola** (*Gloss. v.* Strigula) *76.*, **stricula** 37. *est qd. vas.*

*† **Strict-us** smal 38. **-itudo** smalkeyt 27. **-litudo** smachhayt (*umg.*) 33.

*† **Stricula** *s.* **Stricola.**

Strychnum. strignu-m ramesdra *H. S. D.* **-s** nacht schede 37. (**stignus** *H. Ph.*).

*† **Strid-ere** knarssen of crisselen mitten tanden *G. voc.* **-encium** (*nach* **stritor dencium**) *dic. clausura que* tautonice *dic.* singel (*nhd. Zw.* singeln) 37. **-or** grisgram der czendt 34. **-ula** (*cf.* Strix) susende 40. **strudere** czen clappirn *V. a. 1420.*

Striges *s.* **Strix.**

Strigil-is, -lis 40. spuel *(textoris)*; gruib *i. caro adusta* 52. stegherep; raste (*vgl.* rosth *74. sim. Gloss?*); *i.* **cremium** greuen; schod spole *(textoris);* ok het ot (et?) de rode dar me dat laken mede vtrecket 37. eyn perde schrepe 38. (*a* **strideo**, *cf.* Sartago) badlach *i.* **sabas-ando, -indo** (*cf.* **strigis** *Gloss.*) *K. V.* badlachĕn; ross scheʳre (*sic*); rost pfanne 40. strüpff; wisch ysen 30. streff 45. rib yssen; **stergilis** bad kapp 32. **strigrilis** ryb eyssen 34. **strigil-are, -lare** 45. schrepe(n) de perde 38. starppen (*varr. Gloss.*), scheren 33. streffen 45.

*† **Strig-num, -nus** *s.* **Strychnum. -rilis** *s.* **-ilis.**

* **Strigul-a** riue; **-are** riuen *i.* **terere** 38.

* **Strima** (*vgl.* Striparium) strymel 29. strom 30. schrin (*umg.*) *i.* **vibex** 27.

* **Strinctrum** *etc. und* **Strua** (ploech, houbloch *etc.*) *Gloss. gehören wol zusammen.*

* **Striones** (*aus* histr-) *Gloss. In der Glosse:* **strio** namo **mimarius** kilihida *hält Graff II 117* kil. = *idem*

Gleiches); *aber es erinnert an die Nachahmer*, mimus, *hypocrita bedeutenden Wörter dieses Stammes.*

***Stripa** sultz o. fleck 52. *sim.* 3.

*†**Stripa-rium** streff 33. eyn streyff ł schryme (*vgl.* Strima) 27. strick 45. **-ticus** strickecht 45. streymelichkeit 27. striffig 29. strafflat 34. strimlot; **-tus** streymelet 33.

*÷**Strip-, strep-, striu-arium** *s.* **Strepa. Strega.**

***Strita** (*cf.* Trica) lock 52. *i. conuolucio capillorum* 3. 52. **strica** strene 8. 9. *V. vrat.*

*÷**Strix** *s.* **Stix.**

Strix (*a* stridore, *i.* **ama** *Br. cf.* Amarellus. Porphirio.) suser, senser o. zanclaffer 50. *lat. aigenleich* ain säuser, zitrår o. zandklaffer (× stridere), *i. q.* **ama** *ze däutsch* amer, ł **stridula, strix diurna** åmering; **strix nocturna** wutsch (*var.* butsch), stainäul *Meg.* zeißlin (× ceyx *sim.*) *K. V.* zinslin *88.* wasser stelcz *auis* 40. **striges** *pl.* eyn spoyk 37.

*†**Strop-a** *s.* **Strepa. -edium** *s.* **Strapodium. -ha** *s.* **Scropha.**

Stroph-eum, -ium (*cf.* Teristrum) schlůty 31. schyczelin *64b.*

***Strotus, srotus** *H. S. D.* zigena *H. S. D.* (*de reptilibus*). *Tr.* (*de piscibus*).

*†**Struc-io, -tium** *etc. s.* **Struthium.**

*÷**Strudere** *s.* **Stridere.**

Stru-ere buwen 38. **-ctura** buwe, ghebouwe *ib.* ein gestifft ding ł gebinde 27. **-es** baw holcz *etc.* 27. hauffen holcz 34. holczburde 29. big (*vgl. u. a. BM. I 117.*) 32.

***Strul-a, -lare** *s.* **Fasula.**

Struma (*cf.* Bocio) hoker 38. crop 37. 38., eyn blase in den voghelen 38. **stumba** kroph 34. **strumosus** houerich 37.

***Strumulus, trumbulus** 34. stokvisch 34. 37. stocuis 38.

Strup-pus, -us *K. V.* riemen bant o. seil an eim schiffe 40. *sim. 74.* růder sail *K. V.*

Stru-thium, -cio burne kresse 42. **-ctium** (-ctm) wilde kôle o. kôle somen; **-ctius** ł **-ctios** walle wrcz 40.

*†**Stub-a** (*cf.* Estuarium) stoue; **-anator** (**-inator** *etc. Gloss.*) stouer 38.

Stud-ere vlit-en; **-iose** -liken 38. **-iosus** -ich *ib.* vlitich (,) neerstich *G. voc.* **-ium** lernung 32. flisse o. schůle 40. vlit *i.* **solitudo, diligentia** 38.

***Stuellum** *s.* **Stipula.**

***Stuf-arium, -farius** (*cf.* Fusarius) *Gloss.* **suffariu-m** spellingh; **-s** ł **stuffarius** (sc-?) eyn sp. bôm 37. **sc-, s-upharius** spilling bom 38.

Stult-us (*cf.* Hebes) tiltap *i.* **iners, ignauus** *75., vgl. BM. III 14.* dorhafftich, vnclouck; **-izare** dorehafftich maken 38.

*÷**Stumba** *s.* **Struma.**

***Stunsa** ł **tina** stuntze, vnd is also eyn touer 38.; *vgl. Gloss. v.* Modiolus. *Fr. II 353a v.* Stuntze. *Br. Wb. II 1079 v.* Stůnsken.

***Stupa** *s.* **Stopa.**

*†**Stup-ere** verbunden (verwundern *Gloss.*) 33. **-escere** weben, biden verburchen (*aus* vor furcht!) *ib.* beben ł forchten 27. **-ere** ł **-escere** bidmen uon forcht 29. *sim.* 34. **-efieri** erbidmen uon wunders wegen 29. **-or** erbidmung von forchten *ib.* **-idus** erbitmet v. f. *ib.* erpidmet 34. schuchtern *(equus) 125.* verberren, erschreken; **-er** beschreknüß 33. **-or** ersreckniß, forchniß 27. **-or dentium** wann die zåhn eylig werden *V. tril.*

*÷**Stuporare** *s.* **Stuprum.**

*†**Stup-pa** (*cf.* Stipula) heyden (-e?) wickly ł rist (*vgl. u. a. Gloss. h. v. o. v.* Hispa) werck 29. hede 37. 38., werck van vlasse 38. *ags.* herdun *Pf. Grm. I 117.* (heordan *Lye. e.* hards *nl.* heerde, herde *fibra lini*). **-a** stupp 18. 27. *(sim. Gloss.).* **-pelini** *s.* **Plagella. -posus** vul scheue 37. **-eum** wirkin kleit 40. **-eum colobium** werken rokelin *H. S. D.* (lock *Gloss. aus* rok).

Stup-rum notzog 32. **-orare** *s.* **Deflorare.**

*† **Stupula** *s.* **Stipula.**

***Stura** (aus satura) *i. scutella (sacerdotum etc.)* 52.

***Stur-io, -gio** 31. 32. *64. K. V.* (v. Rombus), *ł* **-nus** *(q. cf.)* 40. stub *p.* 32. stũby 31. *64b.* steybi *64c.* stũr 31. stůre o. stare *ł piscis* o. stȍre 40.

Sturnus *(cf. prc.)* sprae *G. voc.*

Su- oft **sw-** *vor Vokalen.*

*† **Suadela** rott 30. **swaldella** ratt 34. **suas-io** varinge; **-or** rader 37.

*† **Sua-ma** *s.* **Squama. -ncia** *s.* **Swĭtancia. -sio, -sor** *s.* **-dela.**

***Suates,** *biβw.* **swates,** *nrr. 1. 3. Gloss.* een smerlinck visch *G. voc.* smerin 27. smer, grundel 33. ein gũrtel (*aus* gruntel? *1* × *3!*) seynerlay *P. V.*

Suaui-s zote 37. **-um** brumigi 32.

*† **Subac-cellare** *i. abscondere 76.* **-illacio** vorhelinge 37.

Suba- *s.* **A-duocatus. -nus** *s.* **-uus.**

Subarrare verfingerlen 34. bevingeren 29. be mole schacz *V. a. 1420.* mol schaczen 8.

***Suba-uus (-nuus?), -nus** 34. kins kint 30. kindes kindt 34. *sim.* 1.

*† **Subc-al, -ella** *s.* **Subtel.**

***Subcellium. subse-dium** gestuli (-ls?) 32. **-llinum** schomel 40. **-llium** eyn zadel kussen; **su-** *i.* **sca-bellum** *pedum* 37.

Sub- *s.* **Pre-centor.**

Subcerniculum mehlseb *125.*

Subcilla *s.* **Subtel.**

Sub-, super- 41. **-cinericius** eschrein prot 33. ein åscher brott 52. echserich brot 27. eschig 41. eyn recht eβ broit *(sic)* 45.

*† **Subcis-ina** *s.* **Subsciuum. -tere** *s.* **Subsistere.**

† **Subcoloratus** *s.* **Pallidus.**

† **Subcrescere** vp gan, also dat gras 38.

Subdyaconus (*cf.* Accolitus. Lector.) ander wichy 32.

*† **Subdo-lus, -l** 40. trugenhafftiger 40. trogin haft *V. a. 1420.* gefårig 29. geuarig 34. falsch geuert *(umg.)* 33. *sim. Gloss.* eyner der do fals ist in der red 27. dũckisch 52.

Subductura voder 36. vouder vnder den cledern 38. eyn vnder-vȍder 37., -zug 27.

***Subellum** *s.* **Subcellium.**

*† **Subempt-io** vnder-cop 38. **-or** (*cf.* Preemptor) -coper 38. **-kåffel** 52.

***Suber, ciber** (*h. v.*) (*cf.* Auella) nider rind *K. V.* innen rinde 40. bast 40. past 52. *(i. arbuscula ł eius cortex) G. voc.* past 34. mittelbast 30. louft *H. S. Tr. Vind. (vgl. u. a. Gf. II 208. litau.* lupti *schälen).* latte **(assula** *Kil., wie hd.)* *G. voc.* lat *132.* **suberi-um** haist (*aus* baist *sim.?*) 6. bestin 27. floβin 33. **-nus** fleβen 18. lynden *G. voc. Gloss.* bestin ding 27.

*† **Sub-ernare** *s.* **Gubernare. -gerere** *s.* **Suggerere.**

***Subfumigare** berũechen 52.

***Subgu-, subu- (subui-?)** 37., **subme-** 45. **-rginale** eyn water rad 37. eyn waβer roit 45. ein wasser rad *(molendini)* 52.

Subhircus *s.* **Subircus.**

Subiectus vnderdenich 37.

*† **Subir-cus, -ga** 37., **subhircus** 40. vnder ûchsen 40. *sim. 74. 93.* eyn wede beyn (*cf.* Spatula) 37.

*† **Subit-o** drote 27. **-aneus** grũlich (*aus* gelich *umg.*) 29. **-anus** gåch 52. **insubitacione** inder gåchin 41.

Subiu-gare vnder-tenigen 29., -tãgigen *(sic)* 34. onderdanich maken *G. voc.* **-nx, -x** 27. 33. (*g.* **-gis,** *i. bos* sub iugo *positus G. voc.*) ein rint 27., rinchk *(umg.!)* 33. in dem joch. onder iuck; **-galis** *id.*, ghetemmet *G. voc.* bendig *V. a. 1420. ł* **-gus (bos)** tzogochβe *125.*

***Sublector** vnder lesmeister 40.

*† **Sublemare** *s.* **Sublimare.**

Sublestus bedrouet 37.

Subleuita episteler 40.

Subliga-culum clamper 52. **-r** vndergurtt *ib. est* **formale** *G. voc., st.* **femorale** *110.*

Sublimare behohen 33. **sublemare** erhoen 27.

enax ta, teye 38. tay, vast-
le; vrack *i.* **cupidus** *G. voc.*
9. 30. 33. eyn czee *(umg.?)*
1420. zehe, hebeger 40. hebig
rch 37. **tenac-itas** zechi 29.
dinghe, vrackheit *i.* **cupiditas**
(-es *sim. Gl. m.*) **-ia** zange
ps Symb. D. **-ulum** hebeysen,
d per quod sexternorum anguli
nguntur ne complicentur in rugas
o'fel 40. crampe, clammer; heff-
also an den frouwen 38. clam-
. haltnisse *i.* **clamen** (*aus d.*
sim.; × celamen??) 29. be-
30. haltter 34. heb ysen 32.
33. stil 27. 29. **tenticulum**
30.

ca, tenta, senta, seuca *s.*
us. Stancius. tenca schleiw
enta *p.* slygh 37. **tynta** slig *Str.*
ca charpp 33. **tinctus** *etc. h. v.*
'enci-o, -us *s.* **Tentio.**
da gezlt *(sic) Haupt V 195.*
stice **trabea** (*cf. Gl. m. h. v.*),
abis *dicitur Pap.* trap-un, -um,
'. (Sal. Gl. Gf. V 480). **trabes**
Pf. Germ. VIII 400. **tentoria**
s *ib. 405.* **trabaca** *Gl. m., it.*
a *Soldatenzelt.* **tenta** gitelo
teld *Rx.* giteid *Elw. l. c. I 115.*
nd-eta, -ita *V. St. G. 525*
27., tendel- 33. 52., denden- *V. c.*,
l- *V. St. G. 335.* -mark *sim.*
dicul-a eyn strik der voghele
n ram *ut* **tentores** *habent P.*
ni 1. **tediculum** rame 27.
'endita *s.* **Tendeta.**
do haarwachs *f. V. tril.*
nea *s.* **Tenia.**
ebr-e finsteri 32. **-escere** vin-
29. vervinstern 30. **-osus** *s.*
rus.
ella tange 37. *sim.* 38. clufft
mperli 52.
er murewer *Symb. D.* iungling
er *G. voc. Kil.* teeder, teer *Kil.*
t-as ł **-udo** tederheit of cleen-
voc.
eneris *s.* **Treueris.**
'enererum (?) morchiln *V.*
).

*† **Ten-ia, -is** bende-ken 37. **-ee**
-len *Symb. D.* **-es** huben bendel 32.
-a nestel 40. hawen-n. *74.*

Tenor burdüne 27. in haldung des
brieff 33. eyn luet *V. a. 1420.*

*† **Tenta** *s.* **Tenca. Teuda. Plagella. Stipula.**

*† **Tenticulum** *s.* **Tenax.**

* **Tenticum** (*engl. a* tenter *hook*)
sprindel *Cock. sim. Gloss.* (*vgl. u. a. hd.*
sprinze, spränzel = spriessel, spreissel
Sm. III 592 ff.).

*† **Tentig-o** dat vt reckent *i.* **libedo** *etc.* 37. *i. tenacitas ventris (ags.)*
ebind (*nach* Prurigo *q. v.; i. q.* eowend
membrum virile Lye) *Symb. H.* **-inosus**
Gloss., **-uosus** *G. voc.*, **-enosus** vn-
kuscher *75.* **tantigo** landie *122ᵇ p. 14.*
Gl. m. v. Landica.

Tentio willen 52. **tenci-o** haldunge
27., *an gl. Stelle* **-us** chrieg (× con-
tentio) 33.

*† **Tento** *(Geräte)* huren (hunren?)
recz 32.

† **Tentor** *s.* **Tendicula.**

Ten-, torri- 30. **-torium** (*cf.* Tenda)
paulûn 37. zelt 30. gezelt 29. czel-
gy 31.

Tenuis schmal 52. *65.*

*† **Tenus** *s.* **Trena.**

Theologus götlich maister 32.

*† **Theo-lonium** *etc. s.* **Telon.**
-nasmus *s.* **Tenasmus.**

Theo-, ł **epi-** *G. voc.* **-phania**
eyn vorluchtinge 37. dertiendach of
bewysinghe eens onkuntlicken daghes
G. voc.

*† **Theorica** *(anders Gloss.) s.*
Theoticus.

† **Teor-are** beschau-en; **-icus**
-lich 52. *i. contemplatiuus* 52. *76.*
(the-) *Br.*

* **Theosica** gewelbe 40. gewelb *74.*

*† **Theo-ticus** (*vgl.* -tocos *etc. Gloss.*)
gotli-ch 52. -k 37. **-tocos** gotis muter;
-rica gotheyt *V. a. 1420.*

*† **Tep-ere** lëwen 29. law sin 30.
ł **-escere** plaich (*umg.*) sein, welich
33. **-eschat** lew o. kûl 41. **-idus**
lew 29. low 30. lab 34. **-or** half
warme *i.* **semicalor** 37. lew- 29.,

law- 30., lay- 34. -hait. **-efactus** milich warm 52. *sim. 75.* gelabet 33. gewyermt 27. **glacies tepefacta** chuli cigangan 48. **tempor** wierĕm *P. V.*

Ter tristat 30. dristen (*vgl.* Quater) 29. **ternus ł trinus** dreyig 34. dryg 29. **ternarius** ein triualtig czal 52. dreyling 33. **trinio** drey *K. V.* **ternio** dryer herre *V. a. 1420.* ein gedrittes *Ki.*

*† **Ter-a** *s.* **Teca. -abintus** *s.* **-ebintus. -anices, -brella** *s.* **-edo.**

*† **Teraphi-n, -u** (?) prister gewant *V. a. 1420.*

***Tere-bella ł -do** holtzwurm 52. *76.*

Tereb-ellum *s.* **-rum. -ralium** *s.* **Peretrolium.**

Tere-, tera- 32. **-bintus, thirubincus** 30. wi- 30., wie- 29. 30. -rochbŏm. eyche 40. velb 30. **t-** 40., **th-erebintina** terebintenzäher *m. Meg.* bul- 40., pull- *74.* -hartz (*vgl. Gr. Wb. vv.* Bŭl-bech, -harz).

*† **Tereb-rum** negebor 40. negbor *K. V.* **-ellum** bŏrlin, stich-b. *ib.* bor, eyn bor ysern, swic, neuegher 38. **terabrarium** ein nab någer 52.

*† **Tere-do** (*cf.* Vrcius. Terebella.), **ł -dona ł teranices ł terbrella** 37., **tredo** 34., **torredo** 32., **cered-o** 33. (*122ᵇ. p. 30. in* **t.** *geb.*), **-a** 30. eyn holt worm 37. holcz-wurm 29. 32. *Meg.*, -wurem 30. 34., -wormechen 27., -wormacher (*umg.?*) 33. wurm-mel 52., -mele *75.*

***Terefimium. terifumium** puchel 52. **terphinium** *i. fructus fagi* boyk 37.

*† **Teremabin** 25., **teren-iabin, ł -gibel** *124. i. manna 124.* honigdauwe *O. san.*, -dew 25. (*Gloss.*)

Terere *s.* **Strigula.**

Teres (*cf.* Orbicularis), **teros** 40. sinwel 29. 40. sinbel vnd lang 30. eyn zenewelle *V. a. 1420.*

*† **Tere-uma** *s.* **Toreuma. -x** *s.* **Teter.**

Tergere wisschen 38.

Terg-us abgeschunden haut *K. V.*, hut *93.* **-otenus** hinter wertling *P. V.* **tergiuersa-ri** hindir *V. a. 1420.* **-tor** vnmenlicher o. f 40.

***Terif-olium** *s.* **Chaerephy -umium** *s.* **Terefimium.**

Terilis more 38. morwe 27. r zeriblich 29. marb 33. mār 34.

***Teripalma** sig 52.

Teristrum (*cf.* Stropheum) l *V. St. G. 910.* kittel ł schluck, *mulieris linea etc. K. V.* schlŭt *V. St. G. 910.* durchsichtig cleyt *1420.* **terusa** *i. camisia* 37.

*† **Teritus** *s.* **Ceruchus.**

*† **Term-a** naturlich bade 4 **arum** naturlich bad *K. V.* **-a** warm gewant *V. a. 1420.*

*† **Termin-us** ender ł endung **-are** *s.* **Finire. -alis lapis** *G* **termirius** marckstain 32.

***Termitum** vodinge, termey

*† **Termus lupi. termoczo tehrmoforinos** *s.* **Lupina.**

Ternarius *s.* **Ter.**

*† **Ternices** (*alph.* termites, *u. a.* terma *Gloss.*) holcz wrm

*† **Ter-nio, -nus** *s.* **Ter. -es. -phinium** *s.* **-efimium.**

† **Terra salica. trassilicus** *Symb. D.* **terre-a** irdesche fas håuen vnd crusen 40. **-us** erde 38. **-nus** *id.* 37. erdesch 38. i scher; **-stris, -us** *id. (ter)* 40. **rium** lendiken 38. **terri-to** giegenode *Symb. D. (mhd.* geg *sim.).* eygenode *(umg.)* 20. **-** eyn in landir *V. a. 1420.* **terrem** erpidem 52.

*† **Terr-ealis, -alis** *h.* rosse m 40.

Terre-motus, -nus *s.* **Ter**

Terr-ere erveren, screkken, 38. erschricken o. in ein uaren 52. **bulum** hanpgeck *(ad* terrendos *132.* **-ificium** fügel gescheuch *(i. e. épouvantail)* cambre (*aus* c bis) *122ᵇ. p. 32.* **-ibilis** greulic

*† **Terr-etorium, -igena** *etc.* **-ificium** *etc. s.* **-ere.**

***Terripudium** eyn wasche 37. ein wasse budel 33.

rit-abulum *s.* **Terrere.** *s.* **Terra.**
errn-ca *s.* **Ceruchus. -sa strum.**
aur-us tresere *Symb. D.* tresekemere *ib.* gerb hûß 27. n speyßchamer *(umg.)* 33. **risarius** custer 40.
ua (*cf.* Resqua) ein bruch

sarius ein wagen 18. 33., an 27.
sser-a quadir steyn *V. a. 1420.* p tafele; **-ula** eyn clene wor- **-e** *(militum)* loß *125.* **-ede-** stunt czene *V. a. 1420.*
a (*cf.* Peripsema) een eerden en schale vanden eye of van inck of een testeken (kestehen g.) of vatken *G. voc.* schirbil, *V. a. 1420.* apfelschal 52. *4.* le; **tasta** dop, schelle 38. **testa** breghen- 38., herne- *109.* **-pan-ta** deggen (*vgl. Gloss. v. c.*) 41. **adulus** garne winde *Symb. D.* **ari** zel gerete machin *V. a.* ugen 38. ł **-ificare** tughen, en *G. voc.* **testament-um** seyl 38. **-are** selgeret machen 30. an seinē lesten 34. den l. eczen 29. **-arius** sel sorger **i-s** getzeug *K. V.* tughe, tuch **nium** tu- 38., tů- 27. -chnisse. gezeuger 52. peczewger 33. eugnißer 27.
l- 37. **-estata** swengel 37. *Gloss. i.* **sonarium** *Str. V.* 7.
steum teste *(merwunder;) Meg.*
sticul-us, -is 27., **teticu-** cloß 27. hődly 29. gayl 34. **-i** *pl.* geschefniz *V. a. 1420.* ; *Oe. V.* **-i leporis** *h.* hasen). **-arium** *Gloss.*, **-arius** *s.* **ulum.**
tifica-re, -tor *etc. s.* **Testari.**
tudo (*cf.* Derades. Camera.) wolue 38. welue, swicboghe ulfte, schilt, schiltpedde, sleck ;welb 32. gewiwe *(sic);* kem- nadc 45. gewell 34. gebelb, egel hawß, kamer 33. engel huß *(umg.?),* comit *(vgl.* 6. 17. 21. *Gloss.)* 27. schneck o. uss gang in kirchen o. kacze do mit man bůrg *(pl.)* gew innet o. stet *(pl.)* 40. harffe *i.* **cithara** *125.* **scer-tifędera**, sneggo ł sciltburg *Diut. II 185. Hatt. I 307.* scartifedar *sim. Gf. III 448. ags.* sceldrêda, *eig.* scild-hreódha, -hreáda *i. q.* scyld-, rand-burh; *hängt es mit* scerdifedera *zusammen? Hierher auch* scherzbedra *f. (acc. sg.* -ren; *venenosum) H. Ph.* **testudinem facere** woluen 38.
*† **Testus** (**tesus** *Gloss.*) *s.* **Te-dere.**
*† **Tetha** *s.* **Deta.**
*† **Tetend-ere (tendere?)** span-nen; **-a** span dar me eyn bouc mede to tut 38.
Teter ruessig 52. *i.* ferus *Vocc.* (*cf.* Obscurus). **tether, theter** 33. *i.* verus ł swarcz 27., ł faren 33. **the-tar** *i. niger;* **tetrum** *i. obscurum* 37. 52. vinster 52. **terex** dunchkel 34. **tetricus** truriger 40.
*† **Te-** *s.* **Tes-ticulus.**
Tethim *s.* **Cethi.**
Thetys, tetis achilles můter o. wasser gőttelin *(f., Götzin?)* 40. **tatis** uuazzar *Gl. Ker.*
Tetrarcha kůnig ůber ein vierteil eins reichs *K. V.* eyn virtig vorste *V. a. 1420.*
*† **Tet-ricus** *s.* **-er. -risis** *s.* **Te-crisis. -ta** *s.* **Teca.**
*† **Theusarisarius** *s.* **Thesaurus.**
*† **Teuton-a, -us** kolbe 40.
Teuto-, teutu- 40. **-nicum** tůsche sprache 40. dudisch sprake; **teuto-nizare** d. spreken; **-cus** d. mynsche *i.* **Almanus; tautonia** ł **almania** dudische lant 38.
*† **Theutronomus** *s.* **Deutero-nomium.**
*† **Teutu-** *s.* **Teuto-nicum.**
*† **Tex-ere** wůrcken, stricken 29. **-ale** spul eysen 52. *Gloss.* ryd- 27., red- *V. St. G. 525,* rat- *V. St. G. 335* **-kam. -ile** webiser *Symb. D.* **-inum** fluel, samit *i.* **pannus nouus** 38. **-tum**

(vgl. Gl. m.) wub, geweb *Ki.* eyn zyden gordel 37. **-tricum** weppeo *Gl. m.* **-trix** weefster *G. voc.* **-trinus** web getzuig 52. **-trina** (*cf.* Gyneceum) tunck 52. dunck, weberhauß *K. V.* **-torium** wircz hus *V. a. 1420.* **-toriatus** zyden borden 37. **-tus** textur 29. **-us** text, is schrifft dat neyn glose is 38.

*† **Tyadrus** *s.* **Tytirus.**

Tiara (*cf.* Mitra) paret *n.*, schleplein *n. V. tril.* **ciara** ł **ciatus** byschoff kron 33. **cibaria** pischolff hütt ł krön 27. **citi-era** *dic. mitra imperialis 76.* **-gera** eyn keyser hoyd 37.

*† **Tias-ses, -tes** *i. laudes virginum* 52.

Tyberis *fl.* tifer 40. teyfer *74.* **tibris** tyber, eyn grot water to rome 52.

*† **Tibi-a** (*cf.* Poblex. Saraballum.) lungel (*st.* bungel) 33. schwegel, schalmey *K. V. pl.* scinkun *H. l. i.* uiedel-e *Symb. D.;* **-cen** -ere *ib.* schalmier 40. **-cines** phiffer, swegler 41. *tigilla sunt vt* **pile, stile, parastate** *etc.* sulen, band, treger *125.* **-acula** knůschibe 40. **-alia** *pl.* streiffling *V. tril.*

Tibisare, tuisare 29. 34. tuiczen 34. duiczen *P. V.* tuczen 29. 30. daůtzen 52. **vobisare** irriczen 34. *P. V.* iren 29.

*† **Tib-ium** *s.* **Stibium. -ris** *s.* **Tyberis. -ula** *s.* **Fibula.**

***Tyburnium.** *cuculli* **Liburnici,** *var.* **Tiburnei** *Martial. Ep. XIX 139.* **cibur-rieum** sto"p fel 40. **-neum** *i.* **epistilium** stoffel, *var. i.* **epitileum** stopfel *75.*

*† **Tidaris** *s.* **Cidaris.**

*† **Tign-um** ł **-a** spare 37. **-us** *id.* 38. gesperr *i. lignum super quod* **tigillum** lat *affigitur K. V.* räf 32. **-a** rafen 41. **-ae** *(pl.) kymr.* cipriou *Gl. Lux.* (*vgl.* **-um** keper *sim. lat.* **capreolus** *mlt.* **capriolus** *Gl. m. h. v. nr. 4. 142. v.* Caprioli. *Gr. Wb. V 186. v.* Käpfer *nr. 2 Gloss. vv.* Altifera. Proceres.) **-ella** latt 32. **-are** latten rechten *132. G. voc.* **-arius** pawmaister 52. *sim. 4.* **-an** holczman 40. **tigillu-m** latte 37. **-s** snigge *(vermis, umg.!) ib.* snegel 23. slegel *sim. Gloss.* **slage** 22. 38. flegel 18. 45.

*† **Tignus** *s.* **Cignus.**

Tigris eyn wasser ł reych *V. a. 1420.*

Tilia ł **dilia** lind *f. Meg.* **tiliaceus** linden 38.

*† **Tilia** *s.* **Tinea.**

***Tillo** gebure 40. gepaur *74.*

***Tillus** *h.* kolb 32.

*† **Tima** *s.* **Thina. Lima.**

***Thyma. tima** (**m** *gleicht* **ni**) kle 40.

***Thymallus. salmo th.** *(Ann.)* ascha *H. Ph.* **timal-lus** *p.* esche 40. **-us** a"ch 32.

*† **Timal-lus, -us** *s.* **Tithymallus.**

***Timbra** *s.* **Tubera.**

*† **Tymeam-a, -ateria** *s.* **Thymiama.**

Tim-ere vrocht-en; **-idus** ł **-orosus** -sam, blode, nicht driste; **-or** vare 38.

*† **Timeus** *s.* **Tinnire.**

Thimiama thimian *K. V.* edil wurcze *V. a. 1420.* **tymeam-a** timian, eyn rinde van eynem bome, de me brent also wireck in den kerken 38. **-ateria** *pl.* eyn wirek vad 37.

Tim-idus, -or *etc. s.* **-ere.**

† **Timpa** *Gl. m.*, **tympa** tympe *i.* **cuculla** *(q. cf.)* 36.

*† **Timpan-um** napph; ein behanget wage *i.* **carpentum** *125.* pue"ke *V. a. 1420.* trumbe 40. **trump-e** 33. -el, puck 27. trum *K. V* **-tum** bog 32. **-ator** (× **-um**) bůg. pőig 29. pauckke-n 34. -r, glochkner 33. glockener 8. pucker 27. **-istra** tumberin 40. **tinpan-a** naue *i.* **mediolus; -istria** ł **tȳpiciatria** eyn schellen schlegher 37.

***Timp-us, -ora** *s.* **Tempus.**

***Timula** (**m** *gleicht* **ni**) trip wrcz 40. *74.*

Thimus thimp *Meg.* **timus** blume *i. flos Symb. D.* **tinu-m** ł **-s** (*alph.* tim-) kle o. binen blůmen 40. **tina** (*Gloss. h. v.*) ringhelcruyt so ghenoemt *G. voc.*

Tina (*cf.* Fundibulum. Stunsa.) zuber, bůttene (*mhd.* büten) 40. touer 37. 38. tinne *G. voc.* ł **tinium** *i.* la-

cus *id.*, tijne, water-t., -tonne, *it. hisp.* tina *gall.* tine *Kil. anfora quam rustici vocant* **tinam** *(romanisch)* ł zuiuar *(hd.) Gf. III 149. vgl. Pf. Grm. VIII 394.* **tinale** touer bom 37. 38. tijnboom *Kil.* een tijn of stanghe *G. voc.*

Tina (*aus* thyina *3 Reg. X 12*) *i.* **linta** ł **pinea** *Pf. Grm. I 115. VIII 402.* **tima** vnvorghenclik holt (*cf. Gloss. und v.* Cethi) 37.

***Tinca** *s.* **Tenca. Tincta.**

Tincta black, dinte 45. (**tinca, tinta** *Gloss.*) **tinta** blan (*aus* blac × blau?) tinte 33. blach 27. **tingta** blac 37. **tirca** patcz *(sic) i.* **incaustum** 34.

***Tinctra** *s.* **Cintra.**

***Tinctus** *p.* (*cf.* Tenca) *ags.* sliu *94ᵃ.* **tinctslu** (*sic, aus* t. slu) *lupus (Hecht) breuis Haupt V 198. In Symb. 3 Glossen:* **tinct** slii; *lupus breuis;* **porcopiscis** styra (*vgl.* Porro).

*†**Tyndes** ein sichs chalb *P. V.*

Tinea mutte 37. 38., *eyn want worm* 38. melen, schabe *V. a. 1420.* meil, můck 45. schab, *ein gewant wurm Meg.* matt 27. milwe o. mile 40. **tiliae** *(Ed.)* milwæ *H. Ph.*

Tineta karpff 52.

Tyngere tuchin *V. a. 1420.*

*† **Tin-gta** *s.* **-cta. -iculus** *s.* **-nunculus.**

*†**Tinilitrum** (*aus* talitrum *sim. umg.? vgl.* Asub) stern zuueringe 37.

*† **Tin-ium** *s.* **-a. -na** *s.* **Tirsa.**

***Tinni-re** zuzen, zummen; **-tus** lutber *V. a. 1420.* **-lis, -lus** clinckich, claer *i. leuis, purus G. voc.* **tinulus** mede ludende 37. **tinnulus** *i. sonus lenis etc. Br. Pap.* **timeus** *est leuis sonus* 37.

Tinnunculus. tinicula wintwechel *Wien. V. 399 H.*

*† **Tinpan-a, -istria** *s.* **Timpanum.**

Tinta *s.* **Tincta. Tenca.**

*† **Tintin-nabulum, -abulum** 40. *K. V. V. a. 1420.* stoser *V. a. 1420.* glogen klůpfel o. schelle o. kleines glőgli 40. gloggan- 32., gloggen- *V. St. G. 909.* -halm. glocken-klöffel, -halme ł schwenckel *K. V.* singossell 34. drinkilken *Symb. D.* trincklen *116.* **tyntyre** (*cf.* Tinnire) zummen *V. a. 1420.*

*† **Tinu-lus** *s.* **Tinnire. -m, -s** *s.* **Thimus.**

Tipic-us geistlich 40. czeychlich (**typus** vorczechin) *V. a. 1420.* **-e** beczlich (*aus* beczeiglich) 45. **tipus** gluckneß *ib.* peyspil 52.

*† **Tip-lea, -lena** *s.* **Kalotibia. -pula** *s.* **Capula.**

Tipsana gesotten wasser von geschelter gersten 40. trochken 33., genew 52. gersten. ein truncken gast *(umg.!)* 27.

*† **Tipsus** (*instr., cf.* tipsana) stampff 32.

Typus *s.* **Tipicus.**

Typha *(Ann.) herba in qua* dudelkolbe *nascitur H. Ph.*

***Tira** *s.* **Tirus.**

*† **Tira** *(aus* thyra? curia? *anders Gl. m.)* furgehus 32.

Tirann-us durehter o. vbel tetiger 40. durchechter *74.* uuotan *(hängt mit den Gll.* wůterich *zs., vgl. Gr. Myth. 121) Gl. Ker.* bůtrich 52. waldinberg-er; **-is** -unge *V. a. 1420.* **-i** liuthazzeri *Gf. VI 1071.* buchazeri *(sic) Pf. Grm. VI 393.* **-icus** liuthazzig *Gf. l. c.*

*† **Tirca** *s.* **Tincta.**

*† **Tirectum** (*cf.* Legumen) gehäckt *(cibus)* 32.

Tir-ia *s.* **Stiria. -iaca, -o** *s.* **-us.**

*† **Thiropolus** lenczstein 42.

† **Tyrrhenus** (*vgl. Gloss. v.* Tuscanus) thuschanisga *Viug.*

***Tirsa** *i. cissura ani* der wolff 52. **tinna** krinne 40., *schwerlich* × **tinia** grint 25. gryndt *74.*

Tirsus, tyrssus *P. V.*, **triffus** 32., **tyrus** *(v. h. v.)* (*cf.* Maguder. Frutecta.) tutilkoluo *H. S. D.* tůtten kolb 32. tůtekolbe, torse, krut stengel 40. kraut stortz 52. ast, sumerla-tt, -nd *P. V.* strunck 8. *V. vrat.* quispel; coelstronck; een tack mitten loueren *(i. q.* looueren *frondes Kil., daraus* loneren *132.) quo vtebantur in sacrificijs bacchi G. voc.*

*† **Thirubincus** *s.* **Terebintus.**

***Tirus** × **tiro** *Gloss.* **tirus** tierslang; *(daraus) daz confect* **tiriaca** triaker *Meg.* **tyriaca** *vermis H. Ph.* **tricus** triax wurm 32. **tyrus** ein slang ł ein land o. stigel (*aus* stingel **thyrsus**) *P. V.* unsupar (**rusticus** rustih); *w. u.* enki *Gl. Ker. i. rusticus Pf. Grm. VIII 412.* **tyros** *id. Gl. m. i. angustia ł tribulatio* angist alde arbeit *Gf. I 342. insula et ciuitas, dic. a* **tyro** *q. e. fortis ł angustia Br.* **tyros** *gr. fortis dic. lat. Pap.* **tira** angest 40. angst *74.* **tiro** newer ritter *K. V.* **tirones** *fortes pueri milites Pap.* schûtzen *V. a. 1418 Sm. III 422.*

***† Tirzinus** *s.* **Circinus.**

Tisana girstein wasser 52.

Tisis (*cf.* Sincopis) kistigi 32. brustkistrie 40. *74.*, -kysty; lungensiechtag; **thisicus** -er *K. V.*

***† Tisus** (*slang; schwerlich aus* tirus) tis *f. Meg.*

Tytan sunne 38. *75.* sonne *V. a. 1420.*

***Tite-llus** *s.* **Titulus. -mallos** *s.* **Tithymallus.**

Titill-atio ketelinge 37. **-icus** kritzel- *(noch jetzt häufige Nebenform von* kitzel) 40., kûtzel- *K. V.* -fleisch.

***† Tithymallus. titimallu-s** wolfes milch 40. sprincke wortze 51. **-m** springh wort 37. **timal-lus** *Gloss.*, **-us** hoppe (× humulus?) *Symb. D.* **titiu-alus** holff (*aus* hopff?) 19. **-ulla** milch krut 32. **titemallos** *s.* **Colatidis. temolus** *(irrig aus μῶλυ von Cock. abgel.)* singrene *Hb.*

Titionar-e die branden voer stoken; **-ium** een stock yser *G. voc.*

Tytirus *(lat. Hs.)*, **titrus** 52., **ty-**, *varr.* **cy-, cit-adrus, liadus** pokschâf *Meg.* **cicradus** bockschafft 50.

***† Titran** *s.* **Duran.**

***† Titrullus. tit-** (ti-?) **-rifillus** *i. dyabolus* 52.

***† Titrus** *s.* **Tytirus.**

***† Titu-bare, -lare** 33., **-llare** 45. stamelen 38. *P. V.* stoteren 38. bochkĕren *P. V.* strauckeln 33. 45. tremen *i.* **dubitare, vacillare** *V. a. 1479. BM. III 91.* **-batio** stamerynge 37.

Titulus (*cf.* Obticium) lobczeychin *V. a. 1420.* benēmung; **tytellus** tytell 29..

***† Tiuorcium** fûrstange *i.* **ustarius** 30.

Thlaspi *s.* **Bursa pastoris.**

***† Tocton-** *s.* **Tolut-arius.**

***† Todon-us** hane *sim. Gloss.* **-eus** eyn haue (u *ausdr. gekennz.*) 37.

Toga (*cf.* Chlamys) hoyke 36. 37. heuck *G. voc.* koccze *V. a. 1420.* si-, se-lecho (*vgl.* Stragulum) *Gf. VI 190.* kurzebolt *H. S. D.* (*vgl. Gloss. v.* Pigillus. *BM. I 221. Gl. m. vv.* Churcibolt. Curcinbaldus.). frid-kleid *K. V.* -claid 32. frides kleit, sukenie 40. *sim. 74.* **toga-l** eyn stôl kussen 37. stuel kûsß 52. **-tus** ghehoyket 37. *132.* geheuct *G. voc.* kuczt *V. a. 1420.* gewapnet 52.

T-, c-ogilla eyn hand dwele 37.

***Tola** (*Gerbert liest* **lora**) giechaln *131.* iochelen *H. S. D.*

***† Tol-a, -e, -ea** *s.* **-es. -erare** *s.* **-lerare.**

Tol-es, -a 37. 52., **-e** 52., **-eam** *Lor. i. q. in faucibus terere* 37., *inf. turgescere Br., in fonte currere* 52. *solet.* eyn wasßerkalb (*vgl. 74. Gloss.*) 52. readan *Lor.*

Toletum tolet, ein statt 29. **taletum** taleit 30. **tulentum** tollent 34.

Tol-leno, -linum eyn born stange *V. a. 1420.* ł **-ium** puthaeck, putswinghel *G. voc.*

Tol-, to-lerare verdraghen, ghedoghen *G. voc. Gloss. alts.* âdogean (*s. m. Goth. Wb. II 642*).

Tollere wech doen of draghen, op boren *G. voc.* (opbeuren attollere *Kil.*). vff nemen 29.

***† Tollus** *s.* **Tolus.**

***† Tolonina** schiff geschray 32.

Tolosa (× Tullum) tole *ciu.* 40. tûl *Gloss.*

Tolus, tholus 32. virst bo"m 40. kirchen knopf 32. *K. V.* **tollus** knowf *V. a. 1420.*

Tolut-, totul- (*verdruckt*) *G. voc.* **-arius** telner *132.* (*falsch 162. Gloss.*) *G. voc.* **tottilarii** teldere; **tocto-**

thrauaondi (*also sax.* thrauan *Symb. H.*
so- 40., **tu-** 37., **zo-** 22. *D.*, **ze-** 27. **-mentum** kussen
ha *H. S. D.* bette ziehe 40.
27. beddeberre 22. **tumetum** *K. V.* äwerk 31. auwirck (**stup-**
k) 32. **zementum** bedde-deken, **zomentum** *i. tegula* ł (× zona
yn armborstes zene 37.
are schellen 29. 34. er-sch. 30.
dere har abslachen 29. **t-, c-**
nsterna eyn scher stede 38.
s dar me de schåp inne schert

itr-u dunderklapf *V. St. G. 910.*
lonner klopf *64.* du°nner clapf
ıre 41. tonner 29. **-uus** torn-
dornre 40. (dor, donre *Gloss.*).
32.
onn-a, -o 32. dunne do man
in tût 40. h. tonn 32. **dunna**
9. **tunn-a** tunne, lechchelen
ena 38. cuphe; **-iles** cûfelen
D.
si-lla, -l *Symb.* marste-c *Symb.*
-kko (*in naue*) *H. S. D.* propfo
l.?), pfol do man schif an bin-
r. × crop, kropp **tussillus**
lsmandel? vgl. Gloss. h. v. und
uma) 40. **unsilla** (*aus* tu-)
nt *i.* **molares** *H. S. D. Marg.*
la (*anders Gl. m.*) fig warcz 40.,
?

nsterna *s.* **Tondere.**
sus schalt 32. *2.*
us wise in dem sangghe 38.
parchia vorstintum *V. a. 1420.*
ştey *Ki.*
het der helle tayl *V. a. 1420.*
hus tauck- *K. V.*, tug- 40.,
aug- *74.* -stein. **coffus** dug-
2.
ora *s.* **Herba meropis.**
agium, thoragum *142. p. 284*
i.
al (*vgl.* Conopeum *etc.*) sto°p
tte wad, stûklachen (k *aus* l)
ewt pett 52.
'orathosta *s.* **Torotusta.**
rax plate 37. **torax** brust,
halsberg, banczer 40. brustlappa *Erf. Gl.* burstlappa *Marb. Gl.*
***Torax** *(ags. Gl. Gloss.) s.* **Centipeda.**
*†**Thorcia** *s.* **Torticium.**
***Torclea** *s.* **Torquea.**
†**Torcula-r** kelcterre *Symb. D.* kelter, weinpreß *K. V.* targgel, t.-spinner 32. perse; **-re** persen 38. **-tor** (× **-r**) wintrote; **tortula** trottspille (**torcula** *id. 93.*) 40.
***Torcus. turgi** surgi *populus* (× turingi?) 40.
***Torda** winde 40. w. zum armprost *74.*
*†**Toreg-ina, -ma** *s.* **Thoreuma.**
*†**Torel-la, -la** (*v.* Tostrinum), **torrella** brant 29. brant reitte 40.
Thoreuma kůniges bette 40. **tereuma** *pallacium regum*; **turrica** (× tunica?) *est vestis regis* 37. **toregma** scaperede *Symb. H.* **-ina** slipistein *Gl. Ker.*
*†**Torgitus** *s.* **Turgere.**
Torm-en, -ines darmgicht *V. a. 1420.*
Tormentilla birg-, rot-wurcze 42. fig wurcz 40. uichuurz *H. S. D.* ł **potentilla** *(Ann.)* dornela *H. Ph.*
Tormentum voyt line (*nauis*) 37. schiff seil; vestigung, blid, werch 40. notgotz *(sic?) i. funis quo prora ad pupim extenditur Herbert.* notgoz *H. S. Tr.* notzog (*Urform?*) *D.*
*†**Tormines** *s.* **Tormen.**
†**Tornare** dräyen becher o. kophy 31. *sim. 64.* **turnare** thuerĕn o. dûr (*sic*) *P. V.* **torn-atum** sayger *74.* seiger (**vinum** win) 40. **-abilis** scheyblocht, drelecht 33. scheub-, dre-elicht 27. schijue-, drijf-, drey-lick *G. voc.* gedrescheletter 40. **-us** drå-eysen; **-alis** -panck 52. **-alis** ł **-us** eyn drey yserne 37. **-atilis** dreelich *V. a. 1420.* **-ator** drezeyler *ib.* drechseler 40. drachksel 34. dresler 27. 33. dreger 37. trĕger 29. dreyer 38. dornirer 33. **-iator** trayger 30. **-atura** ein thûrnerin *P. V.* **-arius** touer 37. threlsa *Symb. H.* **-o** gidrado *Virg.* **-amentum** torneyung 33. tùren 40.

-eare tůrnen 30. turnieren 29. **coruus** (*aus* tornus) trechsel 32.

*† **Torn-eare, -iator, -o** *etc. s.* **-are. -ensis, tho-** *s.* **Tu-ronensis.**

***Torotusta** trogscherr 34. **torathosta** můltscher 30.

Torpedo *p.* blie 40.

Torpor lassichayt 34. fulkeit 29. vulheyt *V. a. 1420.* **turpia** trakait 30.

*† **Torquea** (*alph.* torc-. **torquia** *Gloss. hierher??*) *i. instr.* torquendi wind 52. *i. q.* **torclea** *Gloss.*

Torquere keltern 30. pressen; wegen, foltren 29.

Torques (*cf.* Baen. Torta.) spanne 40. hals-ring *ib.* -golt *Symb. D.* -gurtel 27. 33. -gwand 32. vatinghe, eyn ghesmyde 38.

*† **Torqu-eta** *s.* **Yacea. -ia** *s.* **-ea.**

*† **Torre-do** *s.* **Teredo. -lla** *s.* **Torela.**

Torrens (*cf.* Riuus) ruschende water 37. rauschundes mer (*vgl.* Fluuius) 34. russent 29., geisse 40. o. walt wasser. hals w. 45. gieß 32. feltguß 52. *sim. 75.* schneŭasser 30. sprink *155.* (str) storm wasser *V. a. 1420.*

Torr-ere sengen, pregiln *V. a. 1420.* **-idus** verdort; **tostus** *id.*, gederret, geröst, gepåt 52.

Torris een doetbrant of blandich (× dorbrant of brandich) holt *G. voc.* stich 40. *¿aus* schit, *woraus auch* schilt *(i. egis umg.) 74.* bezengit holcz *V. a. 1420.*

*† **Torri-** *s.* **Ten-torium.**

Torsio. tortiones *in ventre* (*Ed.*) bißende *H. Ph.*

Tort-a kůch 40. *K. V.* zelt *K. V.* wege 40. kuechel 33. couke; **-as facere** couken (**coquere** coken) 38. **-ellum** *velut* der broit; **-ellos** (*Ed.*) kucheln *H. Ph.* **-a** with *Symb. D. 282.* uuit *Gf. I 745.* **-us** wide 40. wit *i.* **torques** *Sum.* wirt *i.* **flexus** *H. S. Tr.* (*vgl. u. a. hier und Gloss. vv.* Retorta. Restis. Vimen. *BM. III 618.*). *gen.* **-us, -ui** scheiblig o. pein 52.

*† **Torta-re** drauwe-n; **-tor** -r *V. a. 1420.*

*† **Torte-llum** *etc. s.* **Torta. -sia** *s.* **Carthesia.**

***Torticium** ein gebunden kertz 52. **thorcia** gedrote werch 40. (*vgl. it.* torcia *etc.*).

Tortilis chucheretig (*aus* huck-; × torta?) 33. knorrecht, criczlicht 27. chnoprät (knorr × knopf?), chraws *P. V.* krump, raid 52.

Tor-tio *s.* **Torsio. -or** kestger 32. **-uosus** scheyf, ghe wunden 37. hogelich 30. hockrieg 34. hogrechtig, krumb 29. krummecht *V. a. 1420.*

*† **Tort-orium** *s.* **Tartarum. -ua** *s.* **Tartuca. -us** *s. ebds. u.* **-a. -uosus** *s.* **-io. -ula** *s.* **Torcular.**

Torus (*cf.* Musculus. Pulpa.) můse (.) knot o. brůtbette 40. mvse *pl. 100.* **thorus** (*in agro*) eine großebanck, ein graßetisch *125.*

Toruus (*umg., vgl. Gloss.*) ein krang 27. krannich 21. obir mutig *V. a. 1420.*

*† **Tost-rinum. -orium, torella, aridarium** dare, dar molt vppe dart 38.

Tostus *s.* **Torrere.**

Totaliter *s.* **Totus.**

*† **Totti-, totu-larius** *s.* **Tolutarius.**

Totus aller gar 29. **totaliter** altomale, vlbedulle 38. vlbedille 22ᵇ.

*† **Toxus** *s.* **Taxus.**

*† **Trabac-a** *s.* **Tenda. -ca** *s.* **Trabaria.**

Trab-ale, -rale 27. lanckwid 52. lůnße 45. luns, eyn clene holt an dem waghen, dat dat rat nicht vt en gheyt 38. lons 30. luß 27. leyschen, ritschel, vnd ist das da haist da holcz das vber dy eenx (ēenx?) sel (*aus* exe, cxel *sim.?* sel *i. q.* sil?) get; **furtale** (*vgl.* Furcale) *id.* 34. schemel 37. *G. voc.* schamel 33. schaemel, ronge *Kil.* rongstock, schelm (*an gl. Stelle* gestel *sim. Gemmen*) *G. voc.* schwell, *l est lignum positum super axem 76.*

Trab-aria *Vocc. ex quo,* **-ica** *Gemmen,* **-acca** 37. *est nauis longa et stricta.* **-aria** (*cf.* Crebersia) schiffelin, nache 40.

Trabea boldeke; is syden want 38. baldeck; wißhait klaid 32. weisheit

*† **Tenax** ta, teye 38. tay, vast-**holdende**; vrack *i.* **cupidus** *G. voc.* **zech** 29. 30. 33. eyn czee *(umg.?) V. a. 1420.* zehe, hebeger 40. hebig 41. kerch 37. **tenac-itas** zechi 29. **vast**holdinghe, vrackheit *i.* **cupiditas** *G. voc.* (**-os** *sim. Gl. m.*) **-ia** zange *i. forceps Symb. D.* **-ulum** hebeysen, *est illud per quod sexternorum anguli constringuntur ne complicentur in rugas K. V.* to'fel 40. crampe, clammer; heff-**tiken**, also an den frouwen 38. clamper 52. haltnisse *i.* **clamen** (*aus d.* **clamer** *sim.*; × celamen??) 29. be-**haltniß** 30. haltter 34. heb ysen 32. **czaygel** 33. stil 27. 29. **tenticulum** schelff 30.

Tenca, tenta, senta, seuca *s.* **Tarmus. Stancius. tenca** schleiw *Oe. V.* **tenta** *p.* slygh 37. **tynta** slig *Str. V.* **tinca** charpp 33. **tinctus** *etc. h. v.*

*† **Tenci-o, -us** *s.* **Tentio.**

Tenda gezlt *(sic) Haupt V 195. quae rustice* **trabea** (*cf. Gl. m. h. v.*), *var.* **trabis** *dicitur Pap.* trap-un, -um, -in *141. (Sal. Gl. Gf. V 480).* **trabes** giteld *Pf. Germ. VIII 400.* **tentoria trauuis** *ib. 405.* **trabaca** *Gl. m., it.* trabacca *Soldatenzelt.* **tenta** gitelo *Ry.* geteld *Rx.* giteid *Elw. l. c. I 115.*

*† **Tend-eta, -ita** *V. St. G. 525* tentil- 27., tendel- 33. 52., denden- *V. c.*, grempel- *V. St. G. 335.* -mark *sim.*

Tendicul-a eyn strik der voghele 37. **-um** ram *ut* **tentores** *habent P. V., panni* 1. **tediculum** rame 27.

*† **Tendita** *s.* **Tendeta.**

Tendo haarwachs *f. V. tril.*

* **Tenea** *s.* **Tenia.**

Tenebr-e finsteri 32. **-escere** vin-steren 29. vervinstern 30. **-osus** *s.* **Obscurus.**

Tenella tange 37. *sim.* 38. clufft 38. klemperli 52.

Tener murêwer *Symb. D.* iungling 52. teder *G. voc. Kil.* teeder, teer *Kil.* **tenerit-as** ł **-udo** tederheit of cleen-lick *G. voc.*

*† **Teneris** *s.* **Treueris.**

*† **Tenererum** (?) morchiln *V. a. 1420.*

*† **Ten-ia, -is** bende-ken 37. **-ee** -len *Symb. D.* **-es** huben bendel 32. **-a** nestel 40. hawen-n. *74.*

Tenor burdüne 27. in haldung des brieff 33. eyn luet *V. a. 1420.*

*† **Tenta** *s.* **Tenca. Teuda. Plagella. Stipula.**

*† **Tenticulum** *s.* **Tenax.**

* **Tenticum** (*engl. a* tenter *hook*) sprindel *Cock. sim. Gloss.* (*vgl. u. a. hd.* sprinze, spränzel = sprießel, spreißel *Sm. III 592 ff.*).

*† **Tentig-o** dat vt reckent *i.* **libedo** *etc.* 37. *i. tenacitas ventris (ags.)* ebind (*nach* Prurigo *q. v.; i. q.* eowend *membrum virile Lyc*) *Symb. H.* **-inosus** *Gloss.*, **-uosus** *G. voc.*, **-enosus** vn-kuscher *75.* **tantigo** landie *122b p. 14. Gl. m. v.* Landica.

Tentio willen 52. **tenci-o** haldunge 27., *an gl. Stelle* **-us** chrieg (× con-tentio) 33.

*† **Tento** *(Geräte)* huren (hunren?) recz 32.

† **Tentor** *s.* **Tendicula.**

Ten-, torri- 30. **-torium** (*cf.* Tenda) paulûn 37. zelt 30. gezelt 29. czel-gy 31.

Tenuis schmal 52. *65.*

*† **Tenus** *s.* **Trena.**

Theologus götlich maister 32.

*† **Theo-lonium** *etc. s.* **Telon. -nasmus** *s.* **Tenasmus.**

Theo-, ł epi- *G. voc.* **-phania** eyn vorluchtinge 37. dertiendach of bewysinghe eens onkuntlicken daghes *G. voc.*

*† **Theorica** *(anders Gloss.) s.* **Theoticus.**

† **Teor-are** beschau-en; **-icus** -lich 52. *i. contemplativus* 52. *76.* (**the-**) *Br.*

* **Theosica** gewelbe 40. **gewelb** *74.*

*† **Theo-ticus** (*vgl.* -tocos *etc. Gloss.*) gotli-ch 52. -k 37. **-tocos** gotis muter; **-rica** gotheyt *V. a. 1420.*

*† **Tep-ere** löwen 29. law sin 30. ł **-escere** plaich (*umg.*) sein, welich 33. **-eschat** lew o. kûl 41. **-idus** lew 29. low 30. lab 34. **-or** half warme *i.* **semicalor** 37. lew- 29.,

law- 30., lay- 34. -hait. **-efactus** milich warm 52. *sim. 75.* gelabet 33. gewyermt 27. **glacies tepefacta** chuli cigangan 48. **tempor** wierĕm *P. V.*

Ter tristat 30. dristen (*vgl.* Quater) 29. **ternus ł trinus** dreyig 34. dryg 29. **ternarius** ein triualtig czal 52. dreyling 33. **trinio** drey *K. V.* **ternio** dryer herre *V. a. 1420.* ein gedrittes *Ki.*

*† **Ter-a** *s.* **Teca. -abintus** *s.* **-ebintus. -anices, -brella** *s.* **-edo.**

*† **Teraphi-u, -u** (?) prister gewant *V. a. 1420.*

***Tere-bella ł -do** holtzwurm 52. *76.*

Tereb-ellum *s.* **-rum. -ralium** *s.* **Peretrolium.**

Tere-, tera- 32. **-bintus, thirubincus** 30. wi- 30., wie- 29. 30. -rochböm. eyche 40. velb 30. **t-** 40., **th-erebintina** terebintenzäher *m. Meg.* bul- 40., pull- *74.* -hartz (*vgl. Gr. Wb. vv.* Bŭl-bech, -harz).

*† **Tereb-rum** negebor 40. negbor *K. V.* **-ellum** bŏrlin, stich-b. *ib.* bor, eyn bor ysern, swic, neuegher 38. **terabrarium** ein nab någer 52.

*† **Tere-do** (*cf.* Vrcius. Terebella.), **ł -dona ł teranices ł terbrella** 37., **tredo** 34., **torredo** 32., **cered-o** 33. (*122ᵇ. p. 30. in* **t.** *geb.*), **-a** 30. eyn holt worm 37. holcz-wurm 29. 32. *Meg.*, -wurem 30. 34., -wormechen 27., -wormacher (*umg.?*) 33. wurm-mel 52., -mele *75.*

***Terefimium. terifumium** puchel 52. **terphinium** *i. fructus fagi* boyk 37.

*† **Teremabin** 25., **teren-iabin, ł -gibel** *124. i. manna 124.* honigdauwe *O. san.*, -dew 25. (*Gloss.*)

Terere *s.* **Strigula.**

Teres (*cf.* Orbicularis), **teros** 40. sinwel 29. 40. sinbel vnd lang 30. eyn zenewelle *V. a. 1420.*

*† **Tere-uma** *s.* **Toreuma. -x** *s.* **Teter.**

Tergere wisschen 38.

Terg-us abgeschunden haut *K. V.*, hut *93.* **-otenus** hinter wertling *P. V.* **tergiuersa-ri** hindir kern *V. a. 1420.* **-tor** vnmenlicher o. flicher 40.

***Terif-olium** *s.* **Chaerephyllon. -umium** *s.* **Terefimium.**

Terilis more 38. morwe 27. murw, zeriblich 29. marb 33. mär 34.

***Teripalma** sig 52.

Teristrum (*cf.* Stropheum) kyttel *V. St. G. 910.* kittel ł schluck, *vestis mulieris linea etc. K. V.* schlûty 31. *V. St. G. 910.* durchsichtig cleyt *V. a. 1420.* **terusa** *i. camisia* 37.

*† **Teritus** *s.* **Ceruchus.**

*† **Term-a** naturlich bade 40. **-e arum** naturlich bad *K. V.* **-as tis** warm gewant *V. a. 1420.*

*† **Termin-us** ender ł endung *K. V.* **-are** *s.* **Finire. -alis lapis** *Gloss.*, **termirius** marckstain 32.

***Termitum** vodinge, termeyd 37.

*† **Termus lupi. termoczorius, tehrmoforinos** *s.* **Lupina.**

Ternarius *s.* **Ter.**

*† **Ternices** *(alph.* termites, *vgl. u. a.* terma *Gloss.)* holcz wrm 40.

*† **Ter-nio, -nus** *s.* **Ter. -os** *s.* **-es. -phinium** *s.* **-efimium.**

† **Terra salica. trassilicus** sellant *Symb. D.* **terre-a** irdesche fas, als håuen vnd crusen 40. **-us** erden 22. 38. **-nus** *id.* 37. erdesch 38. irdenscher; **-stris, -us** *id. (ter)* 40. **-torium** lendiken 38. **terri-torium** giegenode *Symb. D. (mhd.* gegenôte *sim.).* eygenode *(umg.)* 20. **-gena** eyn in landir *V. a. 1420.* **terremotus** erpidem 52.

*† **Terr-ealis, -alis** *h.* rosse mùncze 40.

Terre-motus, -nus *s.* **Terra.**

Terr-ere erveren, screkken, er-s. 38. erschricken o. in ein uaren 52. **-itabulum** hanpgeck *(ad* terrendos *aues) 132.* **-ificium** fügel gescheuch 52. *(i. e. épouvantail)* cambre (*aus* cannabis) *122ᵇ. p. 32.* **-ibilis** greulich 52.

*† **Terr-etorium, -igena** *etc. s.* **-a. -ificium** *etc. s.* **-ere.**

***Terripudium** eyn wasche holt 37. ein wasse budel 33.

***Territ-abulum** *s.* **Terrere. -orium** *s.* **Terra.**

***†Terru-ca** *s.* **Ceruchus. -sa** *s.* **Teristrum.**

Thesaur-us tresere *Symb. D.* **-arium** tresekemere *ib.* gerb hüſs 27. **-isarium** speyſschamer *(umg.)* 33. **theusarisarius** custer 40.

Tesqua (*cf.* Resqua) ein bruch weg 52.

***Tessarius** ein wagen 18. 33., w.-furman 27.

***†Tesser-a** quadir steyn *V. a. 1420.* eyn worp tafele; **-ula** eyn clene worpel 37. **-e** *(militum)* loſs *125.* **-edecas** virstunt czene *V. a. 1420.*

Testa (*cf.* Peripsema) een eerden teyle; een schale vanden eye of van ander dinck of een testeken (kestehen *132. umg.*) of vatken *G. voc.* schirbil, schale *V. a. 1420.* apfelschal 52. *4.* musschele; **tasta** dop, schelle 38. **testa capitis** breghen- 38., herne- *109.* -panne. **tehsta** deggen (*vgl. Gloss. v. c.*) 41.

***Testadulus** garne winde *Symb. D.*

Test-ari zel gerete machin *V. a. 1420.* tugen 38. ł **-ificare** tughen, oerkunden *G. voc.* **testament-um** seyl gereyde 38. **-are** selgeret machen 30. schaffen an seinē lesten 34. den l. willen seczen 29. **-arius** sel sorger 32. **testi-s** getzeug *K. V.* tughe, tuch 38. **-monium** tu- 38., tū- 27. -chnisse. **-ficator** gezeuger 52. peczewger 33. ein beczeugnißer 27.

T-, d- 37. **-estata** swengel 37. *Str. V. Gloss. i.* **sonarium** *Str. V.* clepel 37.

†Testeum teste *(merwunder; „Arist.") Meg.*

***†Testicul-us, -is** 27., **teticulus** 34. cloſs 27. hödly 29. gayl 34. **testicul-i** *pl.* geschefniz *V. a. 1420.* die belg *Oe. V.* **-i leporis** *h.* hasen hode 40. **-arium** *Gloss.*, **-arius** *s.* **Clunedulum.**

***Testifica-re, -tor** *etc. s.* **Testari.**

†Testudo (*cf.* Derades. Camera. Tartuca.) wolue 38. welue, swicboghe 37. ghewulfte, schilt, schiltpedde, sleck *G. voc.* gwelb 32. gewiwe *(sic);* kemnadc 45. gewell 34. gebelb, egel **hawſs**, kamer 33. engel huſs *(umg.?)*, comit *(vgl.* 6. 17. 21. *Gloss.)* 27. schneck o. uss gang in kirchen o. kacze do mit man bùrg *(pl.)* gew innet o. stet *(pl.)* 40. harffe *i.* **cithara** *125.* **scertifędera**, sneggo ł sciltburg *Diut. II 185. Hatt. I 307.* scartifedar *sim. Gf. III 448. ags.* sceldrêda, *eig.* scildhreódha, -hreáda *i. q.* scyld-, randburh; *hängt es mit* scerdifedera *zusammen? Hierher auch* scherzbedra *f. (acc. sg.* -ren; *venenosum) H. Ph.* **testudinem facere** woluen 38.

***†Testus** (**tesus** *Gloss.*). *s.* **Tedere.**

***†Tetha** *s.* **Deta.**

***†Tetend-ere (tendere?)** spannen; **-a** span dar me eyn bouc mede to tut 38.

Teter ruessig 52. *i.* ferus *Vocc.* (*cf.* Obscurus). **tether, theter** 33. *i.* verus ł swarcz 27., ł faren 33. **thetar** *i. niger;* **tetrum** *i. obscurum* 37. 52. vinster 52. **terex** dunchkel 34. **tetricus** truriger 40.

***†Te-** *s.* **Tes-ticulus.**

Tethim *s.* **Cethi.**

Thetys, tetis achilles mûter o. wasser gŏttelin *(f., Götzin?)* 40. **tatis** uuazzar *Gl. Ker.*

Tetrarcha kûnig ûber ein vierteil eins reichs *K. V.* eyn virtig vorste *V. a. 1420.*

***†Tet-ricus** *s.* **-er. -risis** *s.* **Tecrisis. -ta** *s.* **Teca.**

***†Theusarisarius** *s.* **Thesaurus.**

***†Teuton-a, -us** kolbe 40.

Teuto-, teutu- 40. **-nicum** tùsche sprache 40. dudisch sprake; **teutonizare** d. spreken; **-cus** d., mynsche *i.* **Almanus; tautonia** ł **almania** dudische lant 38.

***†Theutronomus** *s.* **Deuteronomium.**

***†Teutu-** *s.* **Teuto-nicum.**

***†Tex-ere** wùrcken, stricken 29. **-ale** spul eysen 52. *Gloss.* ryd- 27., red- *V. St. G. 525,* rat- *V. St. G. 335* -kam. **-ile** webiser *Symb. D.* **-inum** fluel, samit *i.* **pannus nouus** 38. **-tum**

*

(vgl. Gl. m.) wub, geweb *Ki.* eyn zyden gordel 37. **-tricum** weppeo *Gl. m.* **-trix** weefster *G. voc.* **-trinus** web getzuig 52. **-trina** (*cf.* Gyneceum) tunck 52. dunck, weberhauß *K. V.* **-torium** wircz hus *V. a. 1420.* **-toriatus** zyden borden 37. **-tus** textur 29. **-us** text, is schrifft dat neyn glose is 38.

*† **Tyadrus** *s.* **Tytirus.**

Tiara (*cf.* Mitra) paret *n.*, schleplein *n. V. tril.* **ciara** ł **ciatus** byschoff kron 33. **cibaria** pischolff hütt ł krön 27. **citi-era** *dic. mitra imperialis 76.* **-gera** eyn keyser hoyd 37.

*† **Tias-ses, -tes** *i. laudes virginum* 52.

Tyberis *fl.* tifer 40. teyfer *74.* **tibris** tyber, eyn grot water to rome 52.

*† **Tibi-a** (*cf.* Poblex. Saraballum.) lungel (*st.* bungel) 33. schwegel, schalmey *K. V. pl.* scinkun *Il. l. i.* uiedel-e *Symb. D.*; **-cen** -ere *ib.* schalmier 40. **-cines** phiffer, swegler 41. *tigilla sunt vt* **pile, stile, parastate** *etc.* sulen, band, treger *125.* **-acula** knůschibe 40. **-alia** *pl.* streiffling *V. tril.*

Tibisare, tuisare 29. 34. tuiczen 34. duiczen *P. V.* tuczen 29. 30. daůtzen 52. **vobisare** irriczen 34. *P. V.* iren 29.

*† **Tib-ium** *s.* **Stibium. -ris** *s.* **Tyberis. -ula** *s.* **Fibula.**

***Tyburnium.** *cuculli* **Liburnici,** *var.* **Tiburnei** *Martial. Ep. XIX 139.* **cibur-rieum** sto"p fel 40. **-neum** *i.* **epistilium** stoffel, *var. i.* **epitileum** stopfel *75.*

*† **Tidaris** *s.* **Cidaris.**

*† **Tign-um** ł **-a** spare 37. **-us** *id.* 38. gesperr *i. lignum super quod* **tigillum** lat *affigitur K. V.* räf 32. **-a** rafen 41. **-ae** *(pl.) kymr.* cipriou *Gl. Lux.* (*vgl.* **-um** keper *sim. lat.* **capreolus** *mlt.* **capriolus** *Gl. m. h. v. nr. 4. 142. v.* Caprioli. *Gr. Wb. V 186. v.* Käpfer *nr. 2 Gloss. vv.* Altifera. Proceres.) **-ella** latt 32. **-are** latten rechten *132. G. voc.* **-arius** pawmaister 52. *sim. 4.* **-an** holczman 40. **tigillu-m** latte 37. **-s** snigge *(vermis, umg.!) ib.* snegel 23. slegel *sim. Gloss.* **slage** 22. 38. flegel 18. 45.

*† **Tignus** *s.* **Cignus.**

Tigris eyn wasser ł reych *V. a. 1420.*

Tilia ł **dilia** lind *f. Meg.* **tiliaceus** linden 38.

*† **Tilia** *s.* **Tinea.**

***Tillo** gebure 40. **gepaur** *74.*

***Tillus** *h.* kolb 32.

*† **Tima** *s.* **Thina. Lima.**

***Thyma. tima** (**m** *gleicht* **ni**) kle 40.

***Thymallus. salmo th.** *(Amm.)* ascha *H. Ph.* **timal-lus** *p.* esche 40. **-us** a"ch 32.

*† **Timal-lus, -us** *s.* **Tithymallus.**

***Timbra** *s.* **Tubera.**

*† **Tymeam-a, -ateria** *s.* **Thymiama.**

Tim-ere vrocht-en; **-idus** ł **-orosus** -sam, blode, nicht driste; **-or** vare 38.

*† **Timeus** *s.* **Tinnire.**

Thimiama thimian *K. V.* edil wurcze *V. a. 1420.* **tymeam-a** timian, eyn rinde van eynem bome, de me brent also wireck in den kerken 38. **-ateria** *pl.* eyn wirek vad 37.

Tim-idus, -or *etc. s.* **-ere.**

† **Timpa** *Gl. m.*, **tympa** tympe *i.* **cuculla** *(q. cf.)* 36.

*† **Timpan-um** napph; ein behanget wage *i.* **carpentum** *125.* pue"ke *V. a. 1420.* trumbe 40. **trump-e** 33. -el, puck 27. trum *K. V* **-tum** bog 32. **-ator** (× **-um**) bůg, pőig 29. pauchke-n 34. -r, glochkner 33. glockener 8. pucker 27. **-istra** tumberin 40. **tinpan-a** naue *i.* **mediolus; -istria** ł **tȳpiciatria** eyn schellen schlegher 37.

***Timp-us, -ora** *s.* **Tempus.**

***Timula** (**m** *gleicht* **ni**) trip wrcz 40. *74.*

Thimus thimp *Meg.* **timus** blume *i. flos Symb. D.* **tinu-m** ł **-s** (*alph.* tim-) kle o. binen blůmen 40. **tina** (*Gloss. h. v.*) ringhelcruyt so ghenoemt *G. voc.*

Tina (*cf.* Fundibulum. Stunsa.) zuber, bůttene (*mhd.* büten) 40. touer 37. 38. tinne *G. voc.* ł **tinium** *i.* la-

cus *id.*, tijne, water-t., -tonne, *it. hisp.* **tina** *gall.* tine *Kil. anfora quam rustici vocant* **tinam** *(romanisch)* ł zuiuar *(hd.) Gf. III 149. vgl. Pf. Grm. VIII 394.* **tinale** touer bom 37. 38. tijnboom *Kil.* een tijn of stanghe *G. voc.*

Tina (*aus* thyina *3 Reg. X 12*) *i.* **linta** ł **pinea** *Pf. Grm. I 115. VIII 402.* **tima** vnvorghenclik holt (*cf. Gloss. und v.* Cethi) 37.

* **Tinca** *s.* **Tenca. Tincta.**

Tincta black, dinte 45. (**tinca, tinta** *Gloss.*) **tinta** blan (*aus* blac × blau?) tinte 33. blach 27. **tingta** blac 37. **tirca** patcz *(sic) i.* **incaustum** 34.

* **Tinctra** *s.* **Cintra.**

* **Tinctus** *p.* (*cf.* Tenca) *ags.* sliu *94a.* **tinctslu** (*sic, aus* **t.** slu) *lupus (Hecht) breuis Haupt V 198. In Symb. 3 Glossen:* **tinct** slii; *lupus breuis;* **porcopiscis** styra (*vgl.* Porro).

*† **Tyndes** ein sichs chalb *P. V.*

Tinea mutte 37. 38., *eyn want worm* 38. melen, schabe *V. a. 1420.* meil, můck 45. schab, *ein gewant wurm Meg.* matt 27. milwe o. mile 40. **tiliae** *(Ed.)* milwæ *H. Ph.*

Tineta karpff 52.

Tyngere tuchin *V. a. 1420.*

* † **Tin-gta** *s.* **-cta. -iculus** *s.* **-nunculus.**

*† **Tinilitrum** (*aus* talitrum *sim. umg.? vgl.* Asub) stern zuueringe 37.

* † **Tin-ium** *s.* **-a. -na** *s.* **Tirsa.**

* **Tinni-re** zuzen, zummen; **-tus** lutber *V. a. 1420.* **-lis, -lus** clinckich, **claer** *i. leuis, purus G. voc.* **tinulus mede** ludende 37. **tinnulus** *i. sonus lenis etc. Br. Pap.* **timeus** *est leuis sonus* 37.

Tinnunculus. tinicula wintwechel *Wien. V. 399 H.*

* † **Tinpan-a, -istria** *s.* **Timpanum.**

Tinta *s.* **Tincta. Tenca.**

* † **Tintin-nabulum, -abulum** 40. *K. V. V. a. 1420.* stoser *V. a. 1420.* glogen klůpfel o. schelle o. kleines **glǒgli** 40. gloggan- 32., gloggen- *V. St. G. 909.* -halm. glocken-klöffel, **-halme**ł schwenckel *K. V.* singossell 34. drinkilken *Symb. D.* trincklen *116.*

tyntyre (*cf.* Tinnire) zummen *V. a. 1420.*

*† **Tinu-lus** *s.* **Tinnire. -m, -s** *s.* **Thimus.**

Tipic-us geistlich 40. czeychlich (**typus** vorczechin) *V. a. 1420.* **-e** beczlich (*aus* beczeiglich) 45. **tipus** gluckneß *ib.* peyspil 52.

*† **Tip-lea, -lena** *s.* **Kalotibia. -pula** *s.* **Capula.**

Tipsana gesotten wasser von geschelter gersten 40. trochken 33., genew 52. gersten. ein truncken gast *(umg.!)* 27.

*† **Tipsus** (*instr., cf.* tipsana) stampff 32.

Typus *s.* **Tipicus.**

Typha *(Ann.) herba in qua* dudelkolbe *nascitur H. Ph.*

* **Tira** *s.* **Tirus.**

* † **Tira** *(aus* thyra? curia? *anders Gl. m.)* furgehus 32.

Tirann-us durchter o. vbel tetiger 40. durchechter *74.* uuotan *(hängt mit den Gll.* wůterich *zs., vgl. Gr. Myth. 121) Gl. Ker.* bůtrich 52. waldinberg-er; **-is** -unge *V. a. 1420.* **-i** liuthazzeri *Gf. VI 1071.* buchazeri *(sic) Pf. Grm. VI 393.* **-icus** liuthazzig *Gf. l. c.*

* † **Tirca** *s.* **Tincta.**

*† **Tirectum** (*cf.* Legumen) gehäckt *(cibus)* 32.

Tir-ia *s.* **Stiria. -iaca, -o** *s.* **-us.**

*† **Thiropolus** lenczstein 42.

† **Tyrrhenus** (*vgl. Gloss. v.* Tuscanus) thuschanisga *Vmg.*

* **Tirsa** *i. cissura ani* der wolff 52. **tinna** krinne 40., *schwerlich* × **tinia** grint 25. gryndt *74.*

Tirsus, tyrssus *P. V.*, **triffus** 32., **tyrus** *(v. h. v.)* (*cf.* Maguder. Frutecta.) tutilkoluo *H. S. D.* tůtten kolb 32. tůtekolbe, torse, krut stengel 40. kraut stortz 52. ast, sumerla-tt, -nd *P. V.* strunck 8. *V. vrat.* quispel; coelstronck; een tack mitten loueren *(i. q.* looueren *frondes Kil., daraus* loneren *132.) quo vtebantur in sacrificijs bacchi G. voc.*

*† **Thirubincus** *s.* **Terebintus.**

***Tirus** × **tiro** *Gloss.* **tirus** tierslang; *(daraus) daz confect* **tiriaca** triaker *Meg.* **tyriaca** *vermis H. Ph.* **tricus** triax wurm 32. **tyrus** ein slang ł ein land o. stigel (*aus* stingel **thyrsus**) *P. V.* unsupar (**rusticus** rustih); *w. u.* enki *Gl. Ker. i. rusticus Pf. Grm. VIII 412.* **tyros** *id. Gl. m. i. angustia* ł *tribulatio* angist alde arbeit *Gf. I 342. insula et ciuitas, dic. a* **tyro** *q. e. fortis* ł *angustia Br.* **tyros** *gr. fortis dic. lat. Pap.* **tira** angest 40. angst *74.* **tiro** newer ritter *K. V.* **tirones** *fortes pueri milites Pap.* schützen *V. a. 1418 Sm. III 422.*

***†Tirzinus** *s.* **Circinus.**

Tisana girstein wasser 52.

Tisis (*cf.* Sincopis) kistigi 32. brustkistrie 40. *74.*, -kysty; lungensiechtag; **thisicus** -er *K. V.*

***†Tisus** (*slang; schwerlich aus* tirus) tis *f. Meg.*

Tytan sunne 38. *75.* sonne *V. a. 1420.*

***Tite-llus** *s.* **Titulus.** **-mallos** *s.* **Tithymallus.**

Titill-atio ketelinge 37. **-icus** kritzel- *(noch jetzt häufige Nebenform von* kitzel) 40., kützel- *K. V.* -fleisch.

***†Tithymallus. titimallu-s** wolfes milch 40. sprincke wortze 51. **-m** springh wort 37. **timal-lus** *Gloss.*, **-us** hoppe (× humulus?) *Symb. D.* **titin-alus** holff (*aus* hopff?) 19. **-ulla** milch krut 32. **titemallos** *s.* **Colatidis. temolus** *(irrig aus μῶλυ von Cock. abgel.)* singrene *Hb.*

Titionar-e die branden voer stoken; **-ium** een stock yser *G. voc.*

Tytirus *(lat. Hs.)*, **titrus** 52., **ty-**, *varr.* **cy-, cit-adrus, liadus** pokschâf *Meg.* **cicradus** bockschafft 50.

***†Titran** *s.* **Duran.**

***†Titrullus. tit-** (ti-?) **-rifillus** *i. dyabolus* 52.

***†Titrus** *s.* **Tytirus.**

***†Titu-bare, -lare** 33., **-llare** 45. stamelen 38. *P. V.* stoteren 38. bochkĕren *P. V.* strauckeln 33. 45. tremen *i.* **dubitare, vacillare** *V. a. 1479. BM. III 91.* **-batio** stamerynge 37.

Titulus (*cf.* Obticium) lobczeychin *V. a. 1420.* benēmung; **tytellus** tytell 29.

***†Tiuorcium** fürstange *i.* **ustarius** 30.

Thlaspi *s.* **Bursa pastoris.**

***†Tocton-** *s.* **Tolut-arius.**

***†Todon-us** hane *sim. Gloss.* **-eus** eyn haue (u *ausdr. gekennz.*) 37.

Toga (*cf.* Chlamys) hoyke 36. 37. heuck *G. voc.* koccze *V. a. 1420.* si-, se-lecho (*vgl.* Stragulum) *Gf. VI 190.* kurzebolt *H. S. D.* (*vgl. Gloss. v.* Pigillus. *BM. I 221. Gl. m. vv.* Churcibolt. Curcinbaldus.). frid-kleid *K. V.* -claid 32. frides kleit, sukenie 40. *sim. 74.* **toga-l** eyn stôl kussen 37. stuel kůsß 52. **-tus** ghehoyket 37. *132.* geheuct *G. voc.* kuczt *V. a. 1420.* gewapnet 52.

T-, c-ogilla eyn hand dwele 37.

***Tola** (*Gerbert liest* **lora**) giechaln *131.* iochelen *H. S. D.*

***†Tol-a, -e, -ea** *s.* **-es. -erare** *s.* **-lerare.**

Tol-es, -a 37. 52., **-e** 52., **-eam** *Lor. i. q. in faucibus terere* 37., *inf. turgescere Br., in fonte currere* 52. *solet.* eyn wasßerkalb (*vgl. 74. Gloss.*) 52. readan *Lor.*

Toletum tolet, ein statt 29. **taletum** taleit 30. **tulentum** tollent 34.

Tol-leno, -linum eyn born stange *V. a. 1420.* ł **-ium** puthaeck, putswinghel *G. voc.*

Tol-, to-lerare verdraghen, ghedoghen *G. voc. Gloss. alts.* âdogean (*s. m. Goth. Wb. II 642*).

Tollere wech doen of draghen, op boren *G. voc.* (opbeuren attollere *Kil.*). vff nemen 29.

***†Tollus** *s.* **Tolus.**

***†Tolonina** schiff geschray 32.

Tolosa (× Tullum) tole *ciu.* 40. tůl *Gloss.*

Tolus, tholus 32. virst bo˜m 40. kirchen knopf 32. *K. V.* **tollus** knowf *V. a. 1420.*

Tolut-, totul- (*verdruckt*) *G. voc.* **-arius** telner *132.* (*falsch 162. Gloss.*) *G. voc.* **tottilarii** teldere; **tocto-**

narii thrauaondi (*also sax.* thrauan *traben*) *Symb. H.*

To-, so- 40., **tu-** 37., **zo-** 22. *H. S. D.*, **ze-** 27. **-mentum** kussen 37. zicha *H. S. D.* bette ziehe 40. bettber 27. beddeberre 22. **tumetum** åwerk *K. V.* äwerk 31. auwirck (**stuppa** werck) 32. **zementum** bedde-deken, -bure; **zomentum** *i. tegula* ł (× zona *q. cf.*) eyn armborstes zene 37.

Tonare schellen 29. 34. er-sch. 30.

Tondere har abslachen 29. **t-, c-** 38. **-onsterna** eyn scher stede 38. eyn hus dar me de schåp inne schert 37.

Tonitr-u dunderklapf *V. St. G. 910.* **-uum** donner klopf *64.* du°nner clapf 31. tunre 41. tonner 29. **-uus** tornner *ib.* dornre 40. (dor, donre *Gloss.*). tonder 32.

*†**Tonn-a, -o** 32. dunne do man hering in tůt 40. h. tonn 32. **dunna** tunn 29. **tunn-a** tunne, lechchelen *i.* **lagena** 38. cuphe; **-iles** cûfelen *Symb. D.*

Tonsi-lla, -l *Symb.* marste-c *Symb. D. 279.* -kko (*in naue*) *H. S. D.* propfo (*ahd. Gl.?*), pfol do man schif an bindet (pr. × crop, kropp **tussillus** *i. e. Halsmandel? vgl. Gloss. h. v. und v.* Struma) 40. **unsilla** (*aus* tu-) **baccezant** *i.* **molares** *H. S. D. Marg.* **turnella** (*anders Gl. m.*) fig warcz 40., *hierher?*

***Tonsterna** *s.* **Tondere.**

Tonsus schalt 32. *2.*

Tonus wise in dem sangghe 38.

†**Toparchia** vorstintum *V. a. 1420.* landvogtey *Ki.*

Tophet der helle tayl *V. a. 1420.*

Tophus tauck- *K. V.*, tug- 40., *daraus* aug- *74.* -stein. **coffus** dugstain 32.

***Thora** *s.* **Herba meropis.**

Toragium, thoragum *142. p. 284 m. Anm.*

Toral (*vgl.* Conopeum *etc.*) sto°p fel, bette wad, stůklachen (k *aus* l) 40. prewt pett 52.

*†**Torathosta** *s.* **Torotusta.**

Thorax plate 37. **torax** brust, halsberg, banczer 40. brustlappa *Erf. Gl.* burstlappa *Marb. Gl.*

***Torax** (*ags. Gl. Gloss.*) *s.* **Centipeda.**

*†**Thorcia** *s.* **Torticium.**

***Torclea** *s.* **Torquea.**

†**Torcula-r** kelcterre *Symb. D.* kelter, weinpreß *K. V.* targgel, t.-spinner 32. perse; **-re** persen 38. **-tor** (× **-r**) wintrote; **tortula** trottspille (**torcula** *id. 93.*) 40.

***Torcus. turgi** surgi *populus* (× turingi?) 40.

***Torda** winde 40. w. zum armprost *74.*

*†**Toreg-ina, -ma** *s.* **Thoreuma.**

*†**Torel-la, -la** (*v.* Tostrinum), **torrella** brant 29. brant reitte 40.

Thoreuma kůniges bette 40. **tereuma** *pallacium regum;* **turrica** (× tunica?) *est vestis regis* 37. **toregma** scaperede *Symb. H.* **-ina** slipistein *Gl. Ker.*

*†**Torgitus** *s.* **Turgere.**

Torm-en, -ines darmgicht *V. a. 1420.*

Tormentilla birg-, rot-wurcze 42. fig wurcz 40. uichuurz *H. S. D.* ł **potentilla** *(Ann.)* dornela *H. Ph.*

Tormentum voyt line (*nauis*) 37. schiff seil; vestigung, blid, werch 40. notgotz *(sic?) i. funis quo prora ad pupim extenditur Herbert.* notgoz *H. S. Tr.* notzog (*Urform?*) *D.*

*†**Tormines** *s.* **Tormen.**

†**Tornare** dräyen becher o. kophy 31. *sim. 64.* **turnare** thueren o. dûr (*sic*) *P. V.* **torn-atum** sayger *74.* seiger (**vinum** win) 40. **-abilis** scheyblocht, drelecht 33. scheub-, dre-elicht 27. schijue-, drijf-, drey-lick *G. voc.* gedrescheletter 40. **-us** drå-eysen; **-alis** -panck 52. **-alis** ł **-us** eyn drey yserne 37. **-atilis** dreelich *V. a. 1420.* **-ator** drezeyler *ib.* drechseler 40. drachksel 34. dresler 27. 33. dreger 37. trëger 29. dreyer 38. dornirer 33. **-iator** trayger 30. **-atura** ein thûrnerin *P. V.* **-arius** touer 37. threlsa *Symb. H.* **-o** gidrado *Virg.* **-amentum** torneyung 33. tůren 40.

-eare tũrnen 30. turnieren 29. **coruus** (*aus* tornus) trechsel 32.

***† Torn-eare, -iator, -o** *etc. s.* **-are. -ensis, tho-** *s.* **Tu-ronensis.**

***Torotusta** trogscherr 34. **torathosta** mûltscher 30.

Torpedo *p.* blie 40.

Torpor lassichayt 34. fulkeit 29. vulheyt *V. a. 1420.* **turpia** trakait 30.

***† Torquea** (*alph.* torc-. **torquia** *Gloss. hierher??*) *i. instr.* torquendi wind 52. *i. q.* **torclea** *Gloss.*

Torquere keltern 30. pressen; wegen, foltren 29.

Torques (*cf.* Baen. Torta.) spanne 40. hals-ring *ib.* -golt *Symb. D.* -gurtel 27. 33. -gwand 32. vatinghe, eyn ghesmyde 38.

***† Torqu-eta** *s.* **Yacea. -ia** *s.* **-ea.**

***† Torre-do** *s.* **Teredo. -lla** *s.* **Torela.**

Torrens (*cf.* Riuus) ruschende water 37. rauschundes mer (*vgl.* Fluuius) 34. russent 29., geisse 40. o. walt wasser. hals w. 45. gieß 32. feltguß 52. *sim. 75.* schneũasser 30. sprink *155.* (str) storm wasser *V. a. 1420.*

Torr-ere sengen, pregiln *V. a. 1420.* **-idus** verdort; **tostus** *id.*, gederret, geröst, gepåt 52.

Torris een doetbrant of blandich (× dorbrant of brandich) holt *G. voc.* stich 40. *¿aus* schit, *woraus auch* schilt *(i. egis umg.) 74.* bezengit holcz *V. a. 1420.*

***† Torri-** *s.* **Ten-torium.**

Torsio. tortiones *in ventre* (*Ed.*) bißende *H. Ph.*

Tort-a kůch 40. *K. V.* zelt *K. V.* wege 40. kuechel 33. couke; **-as facere** couken (**coquere** coken) 38. **-ellum** *velut* der broit; **-ellos** (*Ed.*) kucheln *H. Ph.* **-a** with *Symb. D. 282.* uuit *Gf. I 745.* **-us** wide 40. wit *i.* **torques** *Sum.* wirt *i.* **flexus** *H. S. Tr.* (*vgl. u. a. hier und Gloss. vv.* Retorta. Restis. Vimen. *BM. III 618.*). *gen.* **-us, -ui** scheiblig o. pein 52.

***† Torta-re** drauwe-n; **-tor** -r *V. a. 1420.*

***† Torte-llum** *etc. s.* **Torta. -sia** *s.* **Carthesia.**

***Torticium** ein gebunden kertz 52. **thorcia** gedrote werch 40. (*vgl. it.* torcia *etc.*).

Tortilis chucheretig (*aus* huck-; × torta?) 33. knorrecht, criczlicht 27. chnoprât (knorr × knopf?), chraws *P. V.* krump, raid 52.

Tor-tio *s.* **Torsio. -or** kestger 32. **-uosus** scheyf, ghe wunden 37. hogelich 30. hockrieg 34. hogrechtig, krumb 29. krummecht *V. a. 1420.*

***† Tort-orium** *s.* **Tartarum. -uca** *s.* **Tartuca. -us** *s. ebds. u.* **-a. -uosus** *s.* **-io. -ula** *s.* **Torcular.**

Torus (*cf.* Musculus. Pulpa.) mũse (,) knot o. brůtbette 40. mvse *pl. 100.* **thorus** (*in agro*) eine großebanck, ein graßetisch *125.*

Toruus (*umg., vgl. Gloss.*) ein krang 27. krannich 21. obir mutig *V. a. 1420.*

***† Tost-rinum. -orium, torella, aridarium** dare, dar molt vppe dart 38.

Tostus *s.* **Torrere.**

Totaliter *s.* **Totus.**

***† Totti-, totu-larius** *s.* **Tolutarius.**

Totus aller gar 29. **totaliter** altomale, vlbedulle 38. vlbedille 22ᵇ.

***† Toxus** *s.* **Taxus.**

***† Trabac-a** *s.* **Tenda. -ca** *s.* **Trabaria.**

Trab-ale, -rale 27. lanckwid 52. lůnße 45. luns, eyn clene holt an dem waghen, dat dat rat nicht vt en gheyt 38. lons 30. luß 27. leyschen, ritschel, vnd ist das da haist da holcz das vber dy eenx (ēenx?) sel (*aus* exe, exel *sim.?* sel *i. q.* sil?) get; **furtale** (*vgl.* Furcale) *id.* 34. schemel 37. *G. voc.* schamel 33. schaemel, ronge *Kil.* rongstock, schelm (*an gl. Stelle* gestel *sim. Gemmen*) *G. voc.* schwell, *t est lignum positum super axem 76.*

Trab-aria *Vocc. ex quo,* **-ica** *Gemmen,* **-acca** 37. *est nauis longa et stricta.* **-aria** (*cf.* Crebersia) schiffelin, nache 40.

Trabea boldeke, is syden want 38. baldeck; wißhait klaid 32. weisheit

kleit 40. *sim. 74. 93.* sendel kleid *K. V.* keyser rock *V. a. 1420.*

*† **Trab-ea** (*Gloss. Gl. m. porticus tecta*), **-es, -is** *s.* **-s, Tenda. -ersia** *s.* **Crebersia. -ica** *s.* **-aria. -rale** *s.* **-ale.**

Tra-bs (*alph.* 40.), **-pt** 40., **-bes** ł **-ps** ł **-mes** 32. 34. (*cf.* Sorbum) balko (gorinz *l. i.*) *H. l. i.* balke, eyn holt vnd bone 38. trom 32. tro"me 40. trām 34 *sim.*

*† **Trabs** (× tabes?) mayll *i.* **macula** 34.

*† **Tracana** noth-schlange, -drach *Fronsberg Kriegsr. (Fr. II. 22b.).* noodbusse, -slanghe (*i. q.* kartouwe) *Kil.*

Trac-o höl *52.* erthůbe (b *aus* l) 40. **-on** een hol of ganck onder die eerde *G. voc.*

† **Tracta-bilis** hendelich *V. a. 1420.* **-tus** *ptc.* gehantiert *110. G. voc.* ontholt *G. voc.* ent-, ge-halten *110.*

*† **Tractul-a** (**tectula** 30. *ungl.*) ofenkruck 52. *75.* kissa *H. S. D.* (*wetterau.* kiss, kist *n.?*) kissel *Symb. D. 281.* kruck ł wend schufel 27. kruch 29. pruchk 33. **-o** *s.* **Traha** (*cf. Gloss. h. v.*) **-are** krocken, also koren 33. rechen, als das korn 27.

Tractus (*cf.* Virga) toghe 38. czoge *V. a. 1420.*

* **Tracum** *i. in quo seruantur allecia* 37.

*† **Tracha** *s.* **Traha.**

Trachea luftrŏr 42. atten (*? sc.* ader, *vgl. u. a.* Porta lactis) 40.

Tradit-io secczunge, vorretniz *V. a. 1420. sim. 65.* **-or** (*cf.* Proditor) hingeber 30. 32. verretter 29. verratner 33. ein vor rethner 27.

*† **Tradolium** *s.* **Tradulus.**

* **Traductorium** een vluet ł *locus* daermen ouersettet *G. voc.* vlote 37.

*† **Trad-ulus** ein zal spindel 52. **-ullus** eyn czolspille *V. a. 1420.* **-olium** haspel *Melck. V. (Altd. Bll. II 198).*

Tradux erbsunde *V. a. 1420.*

Traga (*cf.* Ascanio) zůge garn 40. zugegarn ł asc hamo *130.* **trahal** *id. i.* **verriculum** *H. S. D.* **tragum** straiffnecz 32. ein reim tzüll *nauis piscatoris* 52.

* **Traga-cantha, -ntum** trank *(umg.)* 40.

Trage-dia schentlich gesang *V. a. 1420. regum et magnatum Br.* **-ria** gedicht das hern schiltet *74.* **-na** gediht do mit man die herczen *(umg.)* schiltet . . . *in comedia* 40. **-dia** *(de sceleribus principum)* vrluig-gedicht; **-dus** ł **tragicus** -tichter *K. V.*

Tragelaphus (*cf.* Hircellus) scelo *H. S. D. Gloss.* pockhirtz *Megiser Dict. multilingue.*

*† **Trage-na, -ria** *s.* **-dia. -ntea** *s.* **Dracontia.**

* **Tragias** tartze 37.

† **Tragicus** *s.* **Tragedia.**

*† **Tragopolis** *s.* **Trogopales.**

* **Tragulatus** ghequetst *G. voc.*

*† **Tragu-m** *s.* **Traga. -ntea** *s.* **Dracontea.**

Tra-ha, -cha 34., ł **-ctulo** crukke 38. (*cf.* Tractula) kruchk 33. krock 27. harke 37. 38. rache *V. a. 1420.* rech 29. 33. *P. V.* rechen 34. egt 32. eg *K. V.* ecczen (*aus* eccgen?) *P. V.* **-his** fliton (*st.* sl-) *Pf. Grm. I 115.*

*† **Trahal** *s.* **Traga.**

* **Trahale** (*cf.* Crebersia) syl 34. sel 30. sele in dem waghene 38.

* **Trahea** lungenror *K. V.*

Trahere (*cf.* Traha. Tractula.) kruchken, rechen 33. krucken, rucken 27. teyn de waghen 38.

* **Traheria** (*cf.* Crebersia) zůge seil 40. sela; **piredia** (*aus* ep-) *id. Symb. D.*

*† **Traiect-a** *s.* **-um.**

Traiectio obir werfunge *V. a. 1420.*

Traiect-um, -a 29. *ciu.* vrtriecht 29. vrthrechter 32. irdrist 40.

Trama wafel 31. wefel *K. V.* warfß (warf?) 32. warfft *m. i.* **subtegmen** *V. tril.* snade *Symb. D.* schutzen *textoris* 34.

* **Trama-lga, -ricia** masselter bo"m 40. (*ex* amaritudine *dicta*) mazoltra *H. S. D.*

*† **Tramasericum** *s.* **Tramoserica.**

Tramen schütz 52.

Trames (*cf.* Trabs) trame, also in der ledern is 38. gesteig; sprussel 52. sprůssel 29. besecz (*vgl. Gloss. v.* Tramis) 32. pfat o. kurcz weg 40.

Tramoserica. Tramasericum halb sydin 40.

*†**Tran-** *s.* **Trans-fuga, -itoria.**

Tranquill-us (*alph.* trans-) vredesam 37. **-itas, transquillitas** 32. merstille 40. stille des mer 32. heidere *i.* **serenitas** *Symb. D.*

Transactio aufschiebung 52.

Transfigurare geleichen ł anders figuriren 33.

Transfretare (× -figere) durch holern 27. vber mer faren 34. vber meer 52., ver- 29. -schiffen. obir zegeln *V. a. 1420.*

Trans- (*alph.* 40.), **tran-** 40. **-fuga** abtrunniger *Gf. V 533.* abtrung *s. fugiens a domino suo* 40. holwange-r (*vgl.* Proditor); *adj.* -risch *(verräterisch) Nürnb. Chron.*

Transgressor een ouertreder der eewe *G. voc.*

Transi-re. -t *i. e.* vßflecht (gelsucht *in herbam sc.* ebich) *H. Ph.*

*†**Trans-** *(alph.)*, **tran-itoria** eyn vord in dem water 37.

Transitorius (*cf.* Tempus) vorghēlik, titlik 38. zergeng-klich 29., -lich 30.

Translatio verwandelunge 40. dirhebunge *V. a. 1420.*

Transmissus obir gesant *V. a. 1420. sim.* 9.

Trans- *s.* **Tran-quillus** *etc.*

Transtr-a, -um 37. 40. *K. V. dic. coopertorium dolce (aus holce?)* eyn bŏden roff 37. doft ł waeckhuyss (*ungl.*) *147.* doftun *H. S. D. Tr.* (*wo Graff V 232* dostun *las*). *ags.* thoftan *94ª.* (*vgl. Bosw. v.* Thofte. *Hierher auch ahd.* gadofta **socia** *Gf. V 132*). duchten *Chytr. (Fr. I 210ᵇ).* dochten *Kil.* schiff stůl 40. *93. K. V.* krump holcz, range 40.

Transuad-are, -ere vber geen 52.

Transuersu-s, -m duers 38.

†**Transuolutio** *(i. fornix Gl. m.) s.* **Camera.**

***Traol-e, -ium** *armor.* traouil, troil *Gl. m. afrz.* troul *i. q.* **alabrum** *122., nfrz.* treuil; *sämtlich aus lat.* torculum *nach Scheler.*

Trape-s, -tum oley trotte 40.

*†**Trape-zeta** *sq. Gloss.* **-seta** můnser; **-sicum** můnsebank, zalbret 40.

*† **Trap-s, -t** *s.* **Trabs.**

Thraso ł **aretalogus** schnarcher *V. tril.*

*† **Trassilicus** *s.* **Terra salica.**

*† **Trauuis** *s.* **Tenda.**

* **Treberia** *s.* **Crebersia.**

*†**Trebius** *(piscis)* tribian *(„Plin.") Meg.*

*† **Trebu-chetum, -ceta** eyn grot blide 37.

* † **Tredo** *s.* **Teredo.**

* † **Trem-ebundus** beuende, beanxt *G. voc.* **-idus** wegig 34. zitern *(ptc.)* 30. bidmend 29. **-or** wegung 34. be-w. 30. bidmung 29. pibung; **-idas** pidemchait 33. **-ulus, -alus** 32., **-ula** 52. aspa *f. (Ed.) H. Ph.* asp 29. 32. aschp *K. V.* ast *(umg.!)* 34. espin boᵛm 40. espel 33. espe 37. esch; **-ulus** forchtig 52.

Tren-a eyn clage ł senge *V. a. 1420.* trenne, trappe *(Tropfe)* 27. eyn trăn 37. czeher 33. *4.* zaher 52. **-us** czacher 34. trennung 27. ein drensig *i.* **lacrimosus** 33. **-orum** *Gloss.*, **tenus** das puech der chlag 34.

Trepedia. tripleca stelcze 40.

Trepidus zirerender (*aus* zit.?) 40.

Tres drů 40.

***Treueris** *ciu.* trere, eyn stat bi dem rine 38. triele *(dissimiliert)* 40. tryl *74.* **teneris** *ciu.* trieln 30.

Treuge (*cf.* Placitum) frid gesach 32.

***Treulus, trewlus** *i. balbus* lispent 52.

Triangulus der drit angel 33.

***Tribocus** *(instr. bellicum)* tribog 40. *K. V.* tribok *93. BM. II 89 nebst Varianten.*

***Tribu-la** vlegher (*eyn tauwe, i.* **tritula** 38.) 37. 38. stössel *(monetarii)* 32. **-laculum** pflegel bant 40.

-naculum ulegelbant *i.* **serra** *Symb. D. 282.*

T-, f-ribulis konlinc *Symb. D. 265.*

Tribulum stoter 37. rebeholcz *V. a. 1420.* pysel 45. strompfel (*des Mörsers)* 52.

***Tribul-us** (*vgl.* Latribuli) distel 37. 40. heckel o. haseld (*sic*) dorn 40. eiffaltra *H. S. D.* jefoldre *Symb. D.* gorst (*e.* gorse) *Hb.* **-i marini** múschelen 40. mere distel 51. *sim.* 25. **-orum fructus** *sc.* hanelpeffe; (**-us** *ungl.*) hyffa *H. Ph.*

*† **Tribun-aculum** *s.* **Tribulaculum. -al** *s.* **-us. -e** *s.* **Deurus.**

Tribun-us eyn tu'sinterherre *V. a. a. 1420.* für maister 32. heimburge *Gloss.* hein burger o. zunftmeister 40. **-al** duom stuol; *w. u.* cheisar stol 48. richte stoul 38. hostol, dincstuol, falanz stual, suonstòl *Gf. VI 664.* **-us** *qui triginta sub se tenet Br.* **truina** (× **turma**) ein herre vber trissig ritter 40.

***Tribus** (*ventus*) nort west 37.

Tributum (*cf.* Pensatio. Telon.) **rent** 32. gewerf *(sim. 74.)*, stúre, bette 40. geleyte *V. a. 1420.*

***Tric-a,** ł **-atura** 38. (*cf.* Strita) **lock** 52. stren, zop *V. vrat.* isengalta *H. S. Mon.* vlecht-e; **-are** -n 38.

Triceps dry cappicht *V. a. 1420.*

*† **Triclin-us** *i. dominus cenaculi* 52. *76.* eyn druchseß 52. **-ium** herlich **hauß** *74. K. V.* dryuehtig *V. a. 1420.* stuool, hohstuol, sedilstòl, gistuel *Gf. VI 663 ff.* sitzstule *74.* fúrsten spis gaden 40. **trictinium** eyn reuenter, dar me dre taffelen setten mach; **tridulium** *i.* **senaculum** 37.

*† **Tricus** *s.* **Tirus.**

Tricuspis dreyspitzig 52.

Tridens (*cf.* Bidens. Trudes.) grepe 37. 38. mistga-ffela *H. S. D.* **-bel** 52. *74.* gabel mit dreyen czancken 27. gabil dry czankyn *V. a. 1420.*

Tridu-e *s.* **Bidue. -o** dritage 48.

*† **Tridulium** *s.* **Triclinium.**

Trien-, trige- *s.* **Bien-nium.**

Triens trittail tags 32.

Trieris eyn schif mit dryn rudil *V. a. 1420.* gross schiff o. kiel 40. kil *H. S. D.* dulcol *Symb. D. 279.* (**durco** *86.*). drochemunt *sim.* (*aus* **dromon**) *Gloss.* **trigeris** dreghemunt 37.

*† **Triffus** *s.* **Thyrsus.**

Trifolium kle, goches ampfer 40. cle, dre bledere 38.

Trigamus drier wibe man 40. drytte wyebisschof *V. a. 1420.*

*† **Trige-nium, -ris** *s.* **Triennium, -ris.**

Triginta drittech 38.

Tril-ix, -ex 32. trilich 32. *K. V.*

***Trilla** *est registrum per quod farina transit a mola* 37.

*† **Tri-nio, -nus** *s.* **Ter. -ota** *s.* **Tructa.**

Tripa sulte, pensen, pletze *G. voc.*

*† **Tripedi-ca** (*vgl. Gl. m. h. v. Gloss. v.* Trepidicam) stual *Gf. VI 663.* **-ta** *i. mantica* male *Symb. D.; vll. durch Missdeutung des lat. W.* malas *consuetudines. zu welchen eine Stelle im Gl. m. die tripedicam rechnet.*

Tripes dre voyd 37. drù **fûss** o. dri spicz 40. drebeß 45. dreuet 38. **tripo-r, -s** *Gloss.* **-da** dristichil stul *Symb. D.* **-des** dristich *Sum.* **-de** boffet *Symb. D.*

*† **Triple-ida** *s.* **Triplois. -oa** *s.* **Trepedia.**

***Tripl-ois, -eida** troyge, iacke 37.

Tripondium drù gewichtigding 29.

***Tripo-r, -s** *s.* **Tripes.**

Tripudium frolichchait 34. frolich (*frz.* frolic *sbst.*) 30. frôliche scherz 29.

*† **Tris-ilis, -celes** (*aus* τρισκελής, *bestätigt Somners Vermutung Gl. m. v. c.*) trifûs 40.

*† **Tri-** *s.* **Tru-sorium.**

†**Trissare** *Gl. m.*, ł **trutissare** *i.* **minurire** *ut hirundines Quich. Add. v. c.*

Tristari *s.* **Tristis.**

Trist-ega ein volge in der standen ł ein dechke 33. eyn deck auff eyn stande 27. schißhuß *i. latrina* 29. schymhuz (m *aus* ß?) *V. a. 1420.* **-iga** eyn fogel in eyner schanden *(sic)* 45. **-igium** erchker, perg fridt 33. erkcher, perigfrid *P. V.* acker ł friede berg (*sic*)

*

45. ł **-egium** ärker, landwer 52. **cristago** fleczhawß 34.

* **Trist-is** drouech, vnhoghen; **-ari** drouen, moyen 38. **-iciosus** traurig 52.

* **Triterium** *s.* **Tritorium.**

*† **Tritic-um** kern 29. 32. *(grana frumenti) K. V.* weyß 29. wete 37. 38. **-ius** weten 38.

Tritil-is, -e dat me to wriuen mach 37.

* **Triton** wetterhan *(auf der Kirche) V. tril. genus marine* fere ł *deus maris Pap. Br. piscis qd., et ponitur pro deo maris Gemmen.* **tritonia** *genus est* feri, *al.* ferri, *in mare 142 p. 286.* **trocinus** ł **trotinus** sectae *genus arduum Gl. Isid.* **troclinus** ferre *g. a. Gl. Sal.*

*† **Trito-nium, -rium** bůtel 40.

Tritorium (*cf.* Festucalium) visel kule in eynem moser 38. ein morser, ein stempher 33. ein morsen stein 27. **triterium** mörser 52.

* **Tritul-a** (*cf.* Tribula) drischel 33. *P. V.* dreschel 75. **-are** derschen; raken, alsome corn vmme wendet edder hau 38. **-ator** derscher 37. 38.

Tritura derschinge; eyn vim (viem *Br. Wb.*) ho°p 37. dro°schen zit 40. kornhuß 6. 27.

Tritus beriben 29. gewiß 30. lawffig 34. lewfftig 1. (*vgl. Sm. II 445*).

Triuia giwicge *Symb. H.*

Triumph-us zeghe vacht 37. segheuocht, ouerwinghe *i.* **victoria** 38. vollerzeyg *V. a. 1420.* gesegelung; **-are** geseln; **-alis** keselicht, strilicht *(vrm. aus* gesegerung, *vgl.* Victoriosus) 27.

Trium-vir starker man 40.

*† **Trix** *auis* (*cf.* crix? crex?) gewitz 32.

*† **Tro** *s.* **Trocus.**

Troas troier 40.

† **Troc-alus** *s.* **Trochilus. -are** *s.* **-us. -inus** *s.* **Triton.**

Troclea winde *(nauis) Symb. D. 279.* wind, uffzug 32. wenda *(instr. nauis) H. S. D.*

*† **Troclinus** *s.* **Triton.**

* **Trocus** (*alph.* 40.), **tro** 40. klocze, topf 40. klocz 29. cruβel 27. cusel, eyn spel 38. **trocare** den topff werffen 52.

Trochea (*cf.* Droteca. **Troclea.** Carchesium. *hier und Gloss.*) runge 37. persse, wyn daes (*aus* wind aes) *G. voc.*

T-, c- *Meg.* **-rochilus** (**trocalus** *Gloss. hierher?*) kůnigel *Meg.* kůngel *Naturb.* **criro-grillus** (× **ciro-**) ł **-chillus** konigel 50.

*† **Trogopales, tragopolis** 50. (*auis*) tragopel 50. *Meg. („Solin.") aus* **tragopan** *Plin.*

*† **Tromedarius** *s.* **Dromeda.**

*† **Trong-ius, -rus** *s.* **Congrus.**

Tron-us (*cf.* Solium) eyn konig sal *V. a. 1420.* **-i** rùw stille engel 40.

* **Tropa** troute 38.

Tropolo-gia setliche kunst *V. a. 1420.* **-ya** sithlicher sin 32.

Tropheum (**-um** *Gloss. verdruckt*) *est cum quis hostes in fugam conuertit,* een verueernisse *G. voc.* verwynnisse *132.* gesig 40. halp zeyc (*cf.* Triumphus) *V. a. 1420.*

*† **Trosculana** *h.* hart **hôwe** 40., *vgl. frz.* trescalan jaune *m. hypericum perforatum Nmn.*

† **Trotingi** *s.* **Paranymphus.**

* **Trub-ilum, -lium** *s. 142. p. 286.*

*† **Tru-cta** (*cf.* Lactina. Forena. Vuiaria.), **-cca** barme *p.* 37. **-nca (trūca)** worhenne 40. **-tta** vorich 1. *Str. V.* fôren 29. **-ta** forch 34. ferchin 32. **trjota** fürn 30. **salmo trutta** (*Ann.*) fornha (*in* bruchwassern *versatur) H. Ph.* **practuca** vôrne 37. **tactuca,** ł **truita** uorna *H. S. D.,* ł **trutta** forhana *Tr.*

*† **Trucula** *s.* **Truncula.**

Truculentus wûdrich *Symb. D.* gruelich *V. a. 1420.*

*† **Trudela** *s.* **Turdela.**

Trudere steken in eynen sack 38.

Trud-es (*g.* **-is**), **-is** 40. scheftecrapho *H. S. Tr.* schalt *K. V.* schalt rûder 40. gheyserte boemen *G. voc.* gheserte *(umg.!)* bomen *132.* furka (× tridens) *Symb. H.*

Truf-a getûst 29. **-fare** tùschen, lecken 29. schantriben 52. **-are** ł **truphare** plenghen, tuschen, dreghen,

sim., leychen; **trufator** tuegher 38.
ui-na *s.* **Tribunus. -ta** *s.*

ılla *s.* **Arulla.**
ıla (*cf.* Fasula. *Gloss. v.* Si-**ırlla** 34. ein laug hafen *(ad ıdum cinerem etc.)* 52. drufla trufele *Symb. D. App.* tru-. truelle *angl.* trewel, trowel *Gloss.).* chell 34. kelle 37. taw dar me muret 38. eyn :ope *i. vas victile ad cineres ıdos*; vist *i. turpis sibilus* 37. ɜ feysten 34. **-io aui** *i.* **bum-**

ım-bulus *s.* **Strumulus.]uinterna.**
:cali (klauchen *125.*) *s. Grimm 1025.*
ı-canus, -tanus (-c-?) geicker 40.
ınc-are *s.* **-us. -orium** *s.* **ım. -ula, trucula** *s.* **Cri-**

:-us (*cf.* Cippus Surcus.) rone : 37. plock *K. V.* trunc *(armb. D.* tronck, stronck *Kil.* :k *(eccles.)* 29. strumpff 44. e entheupten 52.
ınt-anus *s.* **Truncanus.** *s.* **Trutina.**
ı-ile, -ale stekemest *i.* **pu-**

tri- 29. **-sorium** eyn ramme *:yn tauwe* 38., do man mit fpele 27. ein ram, do man : (*umg.!*) enstost 33. ram 30. stossel, dy man fur dy pfeyl stőst 34. eyn trame do man in stoßt 45.
lo aui *pr. turdorum* 37.
ıa (*cf.* Pondus) waghe, wachte, **statera** 38. **truntinator**) woger, versůcher 40.
ıt-issare *s.* **Trissare. -ta a.**
greselik 37. herbe *V. a. 1420.*
ɜe dusuluen 38. **tuates** di-37.
pusawn 34. brasun *(3 mal)* 29. busam 30. **tubicinare** prasunen 29. pusawen 34. **tubümare** trometen 30.

*†**Tuba-lus** *s.* **Cubalus. -r** *s.* **Tuber. -tus** *s.* **Deurus.**
*†**Tubela** *s.* **Cubella.**
Tuber meroch 32. morŏch *h. 104.* moroch *qd. vermis (sic)*; mesteler *(aus* meseler *sim.)*; swam; ast o. bůhel an einem holcz 40. czuntter 34. zunder 29. 30. tunder 37. 38. **tub-or** *id.*; **-ar** houer; **tuberos-us, -itas** *i. superb-us, -ia* 37.
***Tubera. tubulca** ert nus; **timbra** ert wurcz 40. **cubulca** *h.* 33.
*†**Tub-icinare, -umare** *s.* **-a. -erosus** *etc.*, **-or** *s.* **-er. -inum** *s.* **Dwinare. -raca** *etc.* (**-ragus** *Gloss.*) *s.* **Deurus. -ulca** *s.* **-era. -illus, -ulus** *s* **Cubalus.**
Tubus tůcha *V. St. G. 909.*
*†**Tucet-um** spyse van ghepluct vleysch of geplucte vineken *G. voc.* **-a** *dicuntur escae regiae Gl. m.* (*Fulgent.*). **tuccet-a** dentascen (*aus lt.* dnt. escae?) *i. q.* **minutal** *danice* pluckefinker *Symb. D.* **-abulum** hack banck 32.
***Tucia** hutterok, eyn steyn *i.* **alceus**; *l* **tuchia** tucian, eyn artzedie to den oghen 38.
*†**Tucid-es** *s.* **Tuchidides. -ula** *s.* **Tudicula.**
Tucus gůch *auis* 40.
*†**Tuchia** *s.* **Tucia.**
Tuchidides. tucides auentuyrlic; *et. est pr. n. viri G. voc.*
Tud-es, -is hamir *H. S. Tr.*
Tudicula *s.* **Labina. tucidula** kochlőffel 44.
*†**Tudis** *s.* **Tudes.**
Tueri guggen 29. lůsen 30. **tuor** ich sehe; **tueor** ich beschirme *V. a. 1420.*
Tugurium (*cf.* Camera) scyr *Gf. VI 536. Pf. Grm. I 116. sim. Gloss.* ein huet hawß *i. domus pastoris* 33. hirten hus, garten hůtte, banwart hůt 40. halle, hutte, schur 38.
Tuisare *s.* **Tibisare.**
*†**Tule-ntum, -tum** *s.* **Toletum. -rion** *s.* **Dula.**
Tullum (*cf.* Tolosa) tolo *cin.* 40.

*† **Tulomaidra** *s.* **Ptolemais.**

Tumba sarck 38. graff 37. *ags.* thruch *Gloss.* **tumbae** druchun *Gf. V 511.*

*† **Tum-etum, -entum** *s.* **Tomentum. -icosus** *s.* **Tunica.**

Tumidus vpgheblasen 37.

Tumultu-s vngestumekeyt *V. a. 1420.* crâdeme *H. S. Tr.* credeme *Mon.* cremede *Vind.* vplop der lude 38. uffflauff 30. hûffschlag (*umg.!*) 29. **-are** uff löffen 29. awff hawffen (× tumulare!) 34.

Tumulus pâhel 52.

Tunc do, denne, to dem male 38.

***Tunda** (*aus* rotunda × tundere) *s.* **Pila.**

Tundere stempen 22ᵇ. stam-pen, **-phen** *H. Ph.* weschneiden 52.

Tungris *ciu.* dungers 40. *74.* (*vgl. Gf. V 537*).

Tunic-a paffenroc *Symb. D.* tappart *m. Oe. V.* **-are** röcken 29. **-osus** *Gloss.*, **tumicosus** 37. *i. pannosus.*

*† **Tunn-a, -iles** *s.* **Tonna.**

*† **Tunnit** *cicada Symb. D.*

Tuntorium (*cf.* Formarium). **truncorium** stempel 37.

*† **Thura-** *s.* **Turo-nensis.**

*† **Turb-a** schar, mengin *K. V.* **-ari** bedrouue-n; **-atus** -t 38. **-atio** -nisse *ib.* betrubung 52. *74.* betrûbunge; **-enum** drûbe 40. **-ulentus** vbertrawrig 34. trûbig 29. **-idus** *id. ib.* wloum, nicht schir 38. bedrou-et; **-or** -inge 37. **-ella** *Gl. m.*, **-ela** ungewedere *i.* **tempestas** *Symb. D.* **-o** storm-, dwer-wynt 37. trennila *Gf. V 534.* **aturbine** von der vinsteri des reges 41.

***Turbit** ist eyn wurtze, *zengert an der zunge* 42.

*† **Turb-o, -or, -ulentus** *s.* **-ari.**

*† **Turd-ela, -ila** 33., **-ena** 37., **trudela** 27., **turtella** 30. (*cf.* Turdus) stare 37. drostel 40. amsel 27. 29. 30. amschel 34.

*† **Turd-us,** ł **-endus** 37., **-es** 32., **-ela** 34., **turtus** 31. eyn brac voghel 37. prach- 30. 34., brûch 40., reckolder- 32., kramat- *K. V.*, kromt- 31. -vogel. spreyn, *eyn voghel* 38. (*ags.*) scruc *Symb. E.* (*cf. Gloss.*). **droscha** *Gf.* drorcha *H. S. Tr.* **t.** *quasi* **minor** brachuugel *D.* **t. merula** (*Ann.*) **amsla** *H. Ph.* **t. montanus** weisel *m.*; **t. viscivorus** mistler *m. V. tril.*

*† **Tureg-o** *ciu.* zûrich 29. **-um** zurch 32.

***Tu-, tur-restina** *est panis niger* 37.

*† **Turg-ere** puessen 33. boßen 27. pawschen *P. V.* **-are** cropfen *V. a. 1420.* **-idus** gepawscht *P. V.* peüsung 27. puessunde 33. pauchsuchtig (*umg.*) 34. getrucht 29. vpgheblasen 37. **torgitus** (*cf.* Pestilentia; *umg.*) buchstuch 40. **-iolum** *Gloss.*, **-igolum** *est vas inferius grossum* 37. **turingus** ein herings vaß 33., *hierher?*

*† **Turg-i** *s.* **Torcus. -idus, -iolum** *etc. s.* **-ere.**

*† **Thurib-ulum** zinsera (*aus* incens-arium, -orium *Gf. V 688.* cinsel *Symb. D.* **-ilator** ro"chuesser; **thurus** rouch faß (rachfaß *74.*) 40. thus weyrach *K. V.*

Turing-ia, -a 27., **turnigia** 33. turing- 27., durgen- 33. -lant.

*† **Turin-gus** *s.* **Turgere. -o** *s.* **Curino.**

*† **Turlla** *s.* **Trulla.**

*† **Turm-ella** (*Br.*) ł **-illa** clene schare 37. **-alis** schärlich 52.

*† **Turm-illa** *s.* **-ella. Turonilla.**

*† **Turn-are** *s.* **Tornare. -ella** *s.* **Tonsilla. -igia** *s.* **Turingia.**

Turo-, thura- 34., **thoro-** 29., **tor-** 38. **-nensis, turonus** 40. (*cf.* Turonis) torns, eyn grot sulueren penning 38. gross durnos 40. turniss 29. torner 30. thuraner 34.

***Turonilla, turmilla** 37., **turulla** (*aus* **turuella** *gebeßert*) 40. (*cf.* Afforus) grundel-a *H. S. D.* **-ingi** 37. grundel 40. stekele, *eyn visch* 38. schicheling 33.

***Turonis** *ciu.* dûrne 40.

*† **Turon-us** *s.* **-ensis.**

*† **Tur-pia** *s.* **Torpor. -restina** *s.* **-estina. -rica** *s.* **Toreuma.**

Turris durne 40. duren *K. V.*

4., **tu-sana** (*aus* tipsana *74.*, mô- 40. -rselkolb.
o meerschwein 40., × tur-

:lla *s.* **Turdela.**
tartel duue 38. türtel- 30., ner- *(piscis)* 40., turter- 32. -tub. turteltauben 34. e 45.
ıs *s.* **-dus. -ulla** *s.* **-onilla.**
ıd-a *s.* **Stipula. -ula** *(bo-* ıdel *Hb.*
ı, **thus** *s.* **Thuribulum.**
ıa *s.* **Tursana.**
ıus, **-ia** *Gloss.* **tussi-a** t; **-tanus** ein tûsnär *P. V.*
ıa, **-sina** *s.* **Lena.** *Diez . 45-6.*
a kuchlein *74. (cf. Gloss.).* chelin 40.
ı mistel 40. *H. S. D.*

*† **Tussi-a, -tanus** *s.* **Tuscanus.**
* † **Tussilag-o, -ya** 40. salbey 40. hufflatta *f. (Ann.) H. Ph.*
* **Tussi-llus** *s.* **Tonsilla. -na** *s.* **Tuscina.**
Tussi-s hoyste 37. houste 38. **-tare** housten 38. husten, demphen *H. Ph.*
*† **Tust-ula** *Gloss.*, **-ola** *s.* **Tuscula.**
† **Tutacula** kiscirmitha *Gf. VI 549.*
*† **Tutella** *s.* **Clitella.**
*† **Tutiat** *passer Symb. D.*
*† **Tutones** *s.* **Tautones.**
Tutor kinde wogt 40. verweser, beschirmer *K. V.* gerhab *Oe. V.*
* **Tutulum** *s.* **Cuculum.**
Tutulus priesters mantel o. uele 40. *est pallium quo sacerdotes caput tegent*, hulle, beffe 37.
*† **Tuxa** *s.* **Rixa.**

V, U, W.

(*cf.* Temptare) vleys gebin ledeghen, ledich sin 38. **arere** *etc. G. voc.* doruen het is ydel, te pas, ta- *oc.*
cou 38. **v. mulsaria** ein *. sim.* 3. *4.*
-um, -a 40. heidel-, bro"n-ecke-, hauer-, bosch-besie, *Cil.* waeltbese 11. **vacinia** *S. D.* **baccinum** (× **bac-** r 34.
-ola *i. sella azini* 37. **-nola** : **signarii** *(aus sagmarii)* a *est s. a.* 52.
re (*cf.* Titubare) strandeln *nd.* strenkelen *etc.) V. a. 1686.* **-ans** vor twiuelt 37. tzwiwelst 41. **vacullare** 4.
nia *s.* **-cinium. -iola** *s.* **are** *s.* **-illare. -undus** *s.*

ler, o"id 29. ledich, is eyn ır ne arbeyt inne is, eyn tauwe dar nicht *(nhd. nichts)* ynne is 38.
Vach och *G. voc.* **wach** pfidich 29. **phach** pfüdich; **was** *int.* ouch 30.
Vadare *s.* **Vadum.**
Vade ga 22ᵇ. 38.
Vadi-are (**vadrare** *Gloss. verdruckt)* wedden 38. wettyn (*cf.* Vadum) 31. **-monium** pfant 52.
Vadu-m, ł -s 37. giſluzida 48. vo"rt 37. vorde in eynem water 38. vort *100. Str. V.* een wech doer dat water daermen mitten voeten doer ghaen mach *G. voc.* **vadare** (× vdare. vadiare.) wateren *(quadrupedem) G. voc.* roß watten 29. walten *(umg.) Str. V.* wetten 30. *64.* wettyn 31. vortin *V. a. 1420.* vber wasser geen 52. *sim.* 20. **wadare** waden 38.
Vafer geyl *i. fertilis V. a. 1420.* verstanden 52.
*† **Vag-are** *etc. s.* **-us. -enaculum** *s.* **-ina. -es** *s.* **Veges.**
Vagina schede 38. **bagena** ein swert schaid 33. **vaginariu-m** *s.* **Ar-**

*† **Tulomaidra** *s.* **Ptolemais.**

Tumba sarck 38. graff 37. *ags.* thruch *Gloss.* **tumbae** druchun *Gf. V 511.*

*† **Tum-etum, -entum** *s.* **Tomentum. -icosus** *s.* **Tunica.**

Tumidus vpgheblasen 37.

Tumultu-s vngestumekeyt *V. a. 1420.* crâdeme *H. S. Tr.* credeme *Mon.* cremede *Vind.* vplop der lude 38. uffLauff 30. hûffschlag (*umg.!*) 29. **-are** uff löffen 29. awff hawffen (× tumulare!) 34.

Tumulus pâhel 52.

Tunc do, denne, to dem male 38.

***Tunda** (*aus* rotunda × tundere) *s.* **Pila.**

Tundere stempen 22ᵇ. stam-pen, **-phen** *H. Ph.* weschneiden 52.

Tungris *ciu.* dungers 40. *74.* (*vgl. Gf. V 537*).

Tunic-a paffenroc *Symb. D.* tappart *m. Oe. V.* **-are** röcken 29. **-osus** *Gloss.*, **tumicosus** 37. *i. pannosus.*

*† **Tunn-a, -iles** *s.* **Tonna.**

*† **Tunnit** *cicada Symb. D.*

Tuntorium (*cf.* Formarium). **truncorium** stempel 37.

*† **Thura-** *s.* **Turo-nensis.**

*† **Turb-a** schar, mengin *K. V.* **-ari** bedrouue-n; **-atus** -t 38. **-atio** -nisse *ib.* betrubung 52. *74.* betrûbunge; **-enum** drûbe 40. **-ulentus** vbertrawrig 34. trûbig 29. **-idus** *id. ib.* wloum, nicht schir 38. bedrou-et; **-or** -inge 37. **-ella** *Gl. m.*, **-ela** ungewedere *i.* **tempestas** *Symb. D.* **-o** storm-, dwer-wynt 37. trennila *Gf. V 534.* **aturbine** von der vinsteri des reges 41.

***Turbit** ist eyn wurtze, *zengert an der zunge* 42.

*† **Turb-o, -or, -ulentus** *s.* **-ari.**

*† **Turd-ela, -ila** 33., **-ena** 37., **trudela** 27., **turtella** 30. (*cf.* Turdus) stare 37. drostel 40. amsel 27. 29. 30. amschel 34.

*† **Turd-us,** ł **-endus** 37., **-es** 32., **-ela** 34., **turtus** 31. eyn brac voghel 37. prach- 30. 34., brûch 40., reckolder- 32., kramat- *K. V.*, kromt- 31. -vogel. spreyn, *eyn voghel* 38. (*ags.*) scruc *Symb. E.* (*cf. Gloss.*). **droscha** *Gf.* drorcha *H. S. Tr.* **t.** *quasi* **minor** brachuugel *D.* **t. merula** (*Ann.*) **amsla** *H. Ph.* **t. montanus** weisel *m.*; **t. viscivorus** mistler *m. V. tril.*

*† **Tureg-o** *ciu.* zûrich 29. **-um** zurch 32.

***Tu-, tur-restina** *est panis niger* 37.

*† **Turg-ere** puessen 33. boßen 27. pawschen *P. V.* **-are** cropfen *V. a. 1420.* **-idus** gepawscht *P. V.* peûsung 27. puessunde 33. pauchsuchtig (*umg.*) 34. getrucht 29. vpgheblasen 37. **torgitus** (*cf.* Pestilentia; *umg.*) buchstuch 40. **-iolum** *Gloss.*, **-igolum** *est vas inferius grossum* 37. **turingus** ein herings vaß 33., *hierher?*

*† **Turg-i** *s.* **Torcus. -idus, -iolum** *etc. s.* **-ere.**

*† **Thurib-ulum** zinsera (*aus* incens-arium, -orium *Gf. V 688.* cinsel *Symb. D.* **-ilator** roᵘchuesser; **thurus** rouch faß (rachfaß *74.*) 40. **thus** weyrach *K. V.*

Turing-ia, -a 27., **turnigia** 33. turing- 27., durgen- 33. -lant.

*† **Turin-gus** *s.* **Turgere. -o** *s.* **Curino.**

*† **Turlla** *s.* **Trulla.**

*† **Turm-ella** (*Br.*) ł **-illa** clene schare 37. **-alis** schärlich 52.

*† **Turm-illa** *s.* **-ella. Turonilla.**

*† **Turn-are** *s.* **Tornare. -ella** *s.* **Tonsilla. -igia** *s.* **Turingia.**

Turo-, thura- 34., **thoro-** 29., **tor-** 38. **-nensis, turonus** 40. (*cf.* Turonis) torns, eyn grot sulueren penning 38. gross durnos 40. turniss 29. torner 30. thuraner 34.

***Turonilla, turmilla** 37., **turulla** (*aus* **turuella** *gebeßert*) 40. (*cf.* Afforus) grundel-a *H. S. D.* -ingh 37. grundel 40. stekele, *eyn visch* 38. schicheling 33.

***Turonis** *ciu.* dûrne 40.

*† **Turon-us** *s.* **-ensis.**

*† **Tur-pia** *s.* **Torpor. -restina** *s.* **-estina. -rica** *s.* **Toreuma.**

Turris durne 40. duren *K. V.*

*Tur- *74.*, **tu-sana** (*aus* tipsana *sim.*) mu- *74.*, mô- 40. -rselkolb.

***Thursio** meerschwein 40., × tursio *Stör?*

*† **Turtella** *s.* **Turdela.**

Turtur tartel duue 38. türtel- 30., turtel- o. mer- *(piscis)* 40., turter- 29., turten- 32. -tub. turteltauben 34. durczel dube 45.

*† **Tur-tus** *s.* **-dus. -ulla** *s.* **-onilla.**

*† **Turund-a** *s.* **Stipula. -ula** *(bolus)* sintrændel *Hb.*

***Thurus, thus** *s.* **Thuribulum.**

*† **Tusana** *s.* **Tursana.**

Tusc-anus, -ia *Gloss.* **tussi-a** taussen landt; **-tanus** ein tûsnär *P. V.*

***Tus-cina, -sina** *s.* **Lena.** *Diez Altrom. Gll. 45-6.*

***Tuscula** kuchlein *74. (cf. Gloss.).* **tustola** kûchelin 40.

***Tuscus** mistel 40. *H. S. D.*

*† **Tussi-a, -tanus** *s.* **Tuscanus.**

*† **Tussilag-o, -ya** 40. salbey 40. hufflatta *f. (Ann.) H. Ph.*

***Tussi-llus** *s.* **Tonsilla. -na** *s.* **Tuscina.**

Tussi-s hoyste 37. houste 38. **-tare** housten 38. husten, demphen *H. Ph.*

*† **Tust-ula** *Gloss.*, **-ola** *s.* **Tuscula.**

† **Tutacula** kiscirmitha *Gf. VI 549.*

*† **Tutella** *s.* **Clitella.**

*† **Tutiat** *passer Symb. D.*

*† **Tutones** *s.* **Tautones.**

Tutor kinde wogt 40. verweser, beschirmer *K. V.* gerhab *Oe. V.*

***Tutulum** *s.* **Cuculum.**

Tutulus priesters mantel o. uele 40. *est pallium quo sacerdotes caput tegent*, hulle, beffe 37.

*† **Tuxa** *s.* **Rixa.**

V, U, W.

Vacare (*cf.* Temptare) vleys gebin *V. a. 1420.* ledeghen, ledich sin 38. deruen *i.* **carere** *etc. G. voc.* doruen *132.* **vacat** het is ydel, te pas, tamelick *G. voc.*

***Vacca** cou 38. **v. mulsaria** ein melk ku° 52. *sim.* 3. *4.*

Vaccini-um, -a 40. heidel-, bro°nber 40. kraecke-, hauer-, bosch-besie, waltbeere *Kil.* waeltbese 11. **vacinia** walbere *H. S. D.* **baccinum** (× **bacca**) haydper 34.

*† **Vacci-ola** *i. sella asini* 37. **-nola** *est s. asini* ł **signarii** *(aus sagmarii) 76.* **vaciola** *est s. a.* 52.

Vacill-are (*cf.* Titubare) strandeln *(vrsch. von nd.* strenkelen *etc.) V. a. 1432 Sm. III 686.* **-ans** vor twiuelt 37. **-es** nit entzwiwelst 41. **vacullare** benchken 34.

*† **Vac-inia** *s.* **-cinium. -iola** *s.* **-ciola. -ullare** *s.* **-illare. -undus** *s.* **Facundus.**

Vacuus ler, o°id 29. ledich, is eyn mynsche dar ne arbeyt inne is, eyn tauwe dar nicht *(nhd. nichts)* ynne is 38.

Vach och *G. voc.* **wach** pfidich 29. **phach** pfädich; **was** *int.* ouch 30.

Vadare *s.* **Vadum.**

Vade ga 22ᵇ. 38.

Vadi-are (**vadrare** *Gloss. verdruckt)* wedden 38. wettyn (*cf.* Vadum) 31. **-monium** pfant 52.

Vadu-m, ł -s 37. gifluzida 48. vo°rt 37. vorde in eynem water 38. vort *100. Str. V.* een wech doer dat water daermen mitten voeten doer ghaen mach *G. voc.* **vadare** (× vdare. vadiare.) wateren *(quadrupedem) G. voc.* roß watten 29. walten *(umg.) Str. V.* wetten 30. *64.* wettyn 31. vortin *V. a. 1420.* vber wasser geen 52. *sim.* 20. **wadare** waden 38.

Vafer geyl *i. fertilis V. a. 1420.* verstanden 52.

*† **Vag-are** *etc. s.* **-us. -enaculum** *s.* **-ina. -es** *s.* **Veges.**

Vagina schede 38. **bagena** ein swert schaid 33. **vaginariu-m** *s.* **Ar-**

changelica. **-s** eyn scheden meker; **vagenaculum** eyn ort yserne 37.

Vagire (*cf.* Merere) wainen *ut pueri* 30. kindes grynen 29. chindwiegen 34. kinder swegen 27. kindisch sweigen 33. *(umg. sim. Gloss.)*

***Vagu-, vago-rrio** ein müß geer 52.

*†**Vagum** *s.* **Fagum.**

*† **Vagus** eyn vnstede mynsche 37. vmb schwäffig 31. *sim. 64.* sterczer *(vgl. Sm. III 659) V. a. 1420.* **fagus** (*cf.* Vmbra) farind man 32. **vaga-bundus** irresam *V. a. 1420.* **-rius** eyn ledech genger 37. **vagur-ire** *Gloss.*, **-rire** *142. Gl. m. Quicherat.*

*†**V-** *s.* **F-alanga. Pertica.**

Valde sere, gar s., swinde; hardeghut, *also: he hefft* harde gut *ghe maket* 38.

***Vale-facere** *s.* **-re. -ntina** *s.* **Artemisia.**

Valere by diner macht sin 27. wider *(umg.)* m. sein 33. sůllen (sullen?) 29. wol togen 30. moghen 38. wol mugen 34. **vale** wol mug 29. **vale-dicere** begenaden 30. **-facere** geseg-en 34. -nen 29. dy leccze schenke *V. a. 1420.*

Valeriana (v. officinalis *Ann.*) denemarcha *H. Ph.* **balloaria** kaczen krut 32. **baleramo** kacen krut, nepte *(vgl. o. u. Gloss. vv.* Calamintha. Nepeta.) 40.

***Valernum** gůter wein *K. V.*

Valetudinarius *s.* **Validus.**

Valgi-are ł **-re** lippen opschorten of een ander die ghespe (den geck *132.*) setten *G. voc.*, *vgl.* ghespe ł lams-oore setten **subsannare** *Kil.*

***Valid-us** (*cf.* Valere) so°llich 29. mugend 52. mugig 34. wol m. 29. 34. tegelich *(bis)*, dugende 30. *i. fortis*, **viuidus** *Pap.*, *daraus* **-a** *i.* viuida *147.*, inuidia 37. *76.* (*cf. Gloss. h. v.*). **valitudo** krafft 52. tugentlichait 30. wolmugig-chayt 34., -iglichheit 29. **valetudinarius** erzetere *i.* **medicus** *Symb. D.*

*†**Vall-a, -amina, -are, -ere** *s.* **-um.**

***Valli-s** dael 37. **-cula** (× vallum) gruuelen *H. S. D.* gruebilin *sim. Gf. IV* 308.

Vall-um grauo *H. S. D.* blocke 30. tůll 52. tul 32. acker *i.* **ager** *(aus* **agger** *umg.*); **-a** ghe plancket *i.* **villa; -amina** *pl.* planck-en 37. **-us** -e *ib.* stech *H. S. D.* **-are** vmme gebin *V. a. 1420.* vmbgraben 27. 33. pfelen 29. be pfelen 27. planchken 33. **-ere** straiwen 30. **-eretur** vmbtůllet 41. (vmbetůllen *BM. III 128).*

Valua katar-a, -o? *Gf. IV 144.* schlag 52. val-dore, -poerte *G. voc.* **falua** lad 32.

Valuul-us, *pl.* **-i** schotte *(fabe etc.) 125.*

Vanga worp schuffel 37. bicke 38. stein bickel 29. stain-pi(ck), **-axt** 34. **fanga** -bick 30. scora *H. S. D.* **uangas** crapun *Gl. Vind.* **vango** eyn grab ysen *V. a. 1420.* **venga** beeche *122.*

*†**Van-go** *s.* **-ga, Mango. -idus** *s.* **-us.**

Vann-us futterschwing *m. V. tril.* wient- 33., wint- 52. *3.* -schauffel. **-are** wienten, swingen 33.

Van-us vn nůtte; **-idus** vor swyntlik 37.

Vapa *s.* **Vappa.**

Vapor rôc van heytem water, swaden, briten 38. pradem 33. swademe, swalwe 27. **fapor** (*cf.* Exalatio) wasser tampff 32. **vapor-es** hizzun 48. **-are** vß swedemen (sm-?) 27. vnswaden 33. **vasperare** üß tringen 29.

Vappa, bißw. **vapa** sackwin 20. 32. truoben wein 33. trůb wein, hengelbein (*vgl.* Vinum pendulum. *BM. I 612.*) *P. V.* lecke, leck-, stort-, drupwijn, veurloep *Kil.* leck wijn, wijnheffe; **vappa** *comm. g.* die det syn onnutlick toebrengt *G. voc.*

*†**Varandia** *etc. s.* **Warandia.**

Var-ex, -ix eyn kne ader 37. *ags.* ompre *(cf. Gloss.) in cruribus hominum Symb. E.* **-ica** dy dich odir *V. a. 1420.* die spar ader 52.

Vari-a, -are *s.* **-us.**

***Varic-** *s.* **Fart-iniculum.**

*†**Vari-us** *(piscis s.* Ledia) wander vertig 34. feeh *Gf. III 426.* **-a** uehe *H. S. D.* **-um** bunt, dat manningherleye verwe heft; *i.* **multiforme** vnderdan, drus (*?vgl.* widergend *etc.* **glandula?**) 38. **-a** 32. *G. voc.*, **-ola** 31. 43. *G. voc.*, **-ole** (*cf.* Morbus) *K. V.*, **-olae** *Kil.*, **-nale** 32. durschlecht 32. dürch schlacht 31. vrschlecht *K. V.* urschlichten *(pl. wetterau.)* 43. maselen, -suchte, maseren *Kil.* maecsel *i.* **vericula** *G. voc.* **-are** wanderen 33. **-atus** *s.* **Vermicularis. -um opus** wunderwerck (*umg.!*) 3. 29. (wud-) 52. **-no** puntberch 34. **vatrus** *(color)* wint varib 34.

*†**Var-ix** *s.* **-ex. -tinaculum** *s.* **Fartiniculum.**

Varus *i. curvus, astutus, calidus* 37.

Vas (**vadis** *g.*) gyzel *V. a. 1420.* gizel 20.

Vas fictile ein eren faß 52. **vasa belli** wapen; **v. transmigracionis** eyn wad sack 37.

Va-, phal- 34. **-sallus** lebensman (b *aus* h) 34. **phastillus** lechen man *P. V.*

*†**Vas-ciola** *s.* **Fascia. -culum** *s.* **Flasco. -ianus** *s.* **Fasianus. -perare** *s.* **Vapor. -titas** *s.* **-tus.**

***Vastigium** höch 52.

***Vastrum** *i. antrum ingens* 37. 52. *76.*

*†**Vast-us** vor wôstet 37. **-itas** witi 29. **-ititas** witikait 30. **-itudo** weythayt 34.

Vaticinator verkünder 29 *sim.*

*†**Vatigino** (*vgl.* Fatiscere?) lechiczen *(vgl. Sm. II 422)* 34.

*†**Vatrus** *s.* **Varius.**

*†**Vauella** *s.* **Voluella.**

Vber *s.* borst, memme *G. voc.* prustel 33. **abvberibus** von den brûstlachen 41.

Vber *adj.* (*cf.* Fructiferus) früchtig 29. fruchtpew (*sic*) 33. **vbertim** vromelich *V. a. 1420.*

Vbi wor, worisdat *i.* **quo loco; vbique** allen enden, alderweghen 38.

Vdus nat, vochtich; **vditas** nat-, voch-ticheit *G. voc.* **vdare** nat maken *ib.* naß machen 31. *110.*

Ve (*cf* Oue) wee *G. voc.*

***Veaculum** *i. pretium con- ł traductionis* (*sim. 76.*) gelait gelt 52.

Vecor-s grymmik *V. a. 1420.* saghe, eyn blode mynsche to guden dinghen *i.* **pusillanimis** 38. traech *etc. 132. G. voc.* **-dia** weemodicheit, leuheit *G. voc.* lozheit *132.*

†**Vect-atorium** *s.* **-or. -icularius** *s.* **Opercularius.**

Vectigal schattinge, tol 37. wanczil *V. a. 1420.*

Vectis (*cf.* Repagulum) eyn slote 37. schelde-r *Gloss.*, -ch *BM. II 2 S. 80.* rigil 27. ridel 33. **wectis** trage steckil, uossedil (*aus* -stedil? *vgl. Gloss. v.* Postis) *V. a. 1420.*

Vect-or vorman 38. **-orium** leyte *(vas) 125.* ł **-atorium** bore *G. voc.*

Veges tunn 29. donn 52. **vages** tuun 30.

Veget-us (× vetus) aldelich *i.* **senilis** *Symb. D.* **-are** wachßen; **-atus** gesterkt 52. **-atur** queck *habet H. Ph. III 79.*

Vehemen-s hastich, tornich 38. geemutig *V. a. 1420.* gech 29. emsig 30. crachtich *G. voc.* **-tia** crafticheit (cht *neben* ft) *ib.* gachayt 29.

Vehere varen, voren; *unglossiert:* vaten, laden vp eynen waghen 38. **vehiculum** care; vor lôn 37.

*†**Vehodum** *s.* **Feodum.**

Vel edder, effte 38.

Vela-men ł **-mentum** ł **-rium** vmbhanck 52. **-mina** *(Marg. zuvexilla crucis)* spretunga 48.

Veles. velites schnod ritter 52.

Velle willen *G. voc.* wille *(sic)* 38. welen 29.

Vellere yetten 29. wt plucken *G. voc.* vz slicken *V. a. 1420.* **vellica-re** vz roden *ib.* cluuen *et* propphen (*aus* pir- *sim.*) *Symb. D. App.* **-ns** raufanti; **depilatus** pirouphtiu, **biroufit** *Gf. II 499.*

Vellus, fellus 32. schep-er 33. *H. Ph.* -per 32. -per wol 30. schap-

per 34. schopfer, fleiß *(umg.?)* 27. fluß 33. vlus 38. vlůs 38.

Velox (*cf.* Celox) rôsch 29.

Velter wind *K. V.* wint, eyn weydehunt 38. iaghunt 52.

Velum *(sanctimonialium)* weiler *K. V.* een wieldoeck der nunnen *G. voc.* **ueli** segeles 48.

Ven-a adere 38. **-e** runst- *Meg.*, runs- *77.*, tunst- ł dunst- 50. **-adern.** **-is** aderon 48.

Vena-bulum, -culum *s.* **-ri.**

Venalis veyle, dat man vor kopen wel 38. verchauflich 52.

Vena-ri iaghen na wilden deren 38. **-tor** eyn weyde man; eyn stric des weyde mannes *(zu:)*; **-bulum** eyn ôuer (× euer) spêd 37. **-culum** iag spieß *K. V.* **-tio** das geieg *Oe. V.* geiaid 52. **fenacio** wild prät 32. **veneticus** iaghunt 52. eyn iaghet rode 37. *i. canis venati-onis 76.*, *-cus* 52.

Vendica-re an sich 29., zu 52. ziehen. czuczen; bueten *V. a. 1420.* vnordenleich czw cziehen 34. **-tio** beutung 27. verpietung 33.

Venditor *s.* **Preemptor.**

*† **Venearium** *s.* **Veneria.**

*† **Venen-um,** ł **-ositas** 37. *als vil als* ain åderling *Meg.* vor ghift 37. virgifnisse; eyter *(in pulmone)*; **-osus** *(succus) i. e.* slimech *H. Ph.* **-ifuga, fenifuga** *s.* **Betonica.** **venefic-us** eyn den andern vor ghift 37. gifft- 34., giff- 30., vergifft- 29. **-macher.** **-ium** zaubrung 52.

* **Veneria** (*cf.* Herba venerea) beovyrt *Hb.* **venearium** *herba in locis humidis* 38. *sim. 76.*

Venetia venidie, eyn grote stad in wallande 38.

*† **Ven-eticus** *s.* **-ari. -ga** *s.* **Vanga.**

Venia gnedikeit 29.

* **Venic-ium** *s.* **Panicum. -ulum** *s.* **Feniculum.**

Venire. venit quam, cam 38.

Vent-er balch 38. buck 36. 38. **-riculus** wamba *H. l. i. H. S. D. Gf.* buchcltur *(de herbis, umg.?)* 32. **-rale** eyn snor vmme den bůk; **-er** ł **-ilabrum** buk 37.

* **Ventigo** *i. globus* 37.

Ventila-re weghen 38. wind wegen 30. wint wän 34. winden, weyen 29. worffen *V. a. 1420.* warffen 27. **-brum** (*i.* **poliarium** 52., **palearius** *76. umg. v.* Venter. *cf.* Flabrum. Pala.) warff- 27., wient- 33. -schauffel. worschufil *V. a. 1420.* worp schuffel 37. wanne *ib.* 27. wegel 29. weger 30.

†* **Ventil-ogium, -agium** *s.* **Ceruchus.**

*† **Ventorium** (× te-?) *s.* **Petasma.**

*† **Ventos-a** (*cf.* Guua) eyn stû kop 37. stuge cop 38. winthawß *(angelehnt* × ventus) 33. laßkopff *K. V.* laiß becher, schreff horn 45. **-sum** lasschoph 34. **-are** stuen 27.

Ventos-us vol windes; clappich *G. voc.* leyblufft 34. lifblasinghe 36. **-itas** blăst, lipblasung 29.

Ventr-ale, -iculus *s.* **Venter.**

*† **Venundator** *s.* **Preemptor.**

Venust-us wunnyk *V. a. 1420.* zierlich-er; **-as** -heit 29.

*† **Vepr-es** brem 32. bram dorn 38. dornecht *V. a. 1420.* **-um** brumbere, *eyn swart vrucht ib.* pramper 33. bramer *(bis)* 45. bromber 27. haghebuschen; **-es** h. bôm 37. **-is** bromber-, dorn-struch 27. hegg 29. **vepis** kron, doren 33. **vespes** bramen (× **vespis**!), *genus ligni* 37. **interuepres** stuphlach 41.

Ver mey 37. 38. **vern-us** glencz-ig 29. -et 30. ł **-alis** lustich *G. voc. sim. 110.* **-are** haiter sein 52.

*† **Verago** *s.* **Farrago.**

*† **Verania** *i.* **gena** (*aus* **verbigena** *76 etc.?*) wange 37.

*† **Verbascu-m, -s** feldvyrt *Hb.* **b-, h-erbescum** gescadvyrt *Cock.*

Verben-a (*cf.* Jerobotanum) (*Ed.*) ysena *H. Ph.* isern hart 38. yser *V. a. 1420.* hanaf *Symb. H.* ł **-aca** iserna *i.* **lustago** *H. S. D.* **-aca** uarna (*aus* isarna × farn?) *Symb. M. App.* **-a** æscwert *Mo.* **berbenaces** eascvyrt *Dun.* **vermenaca** æscthrotu *(e.* ash-throat) *Hb.*

*† **Verbo-tenare, -cinare** smetzen *BM. II 2 S. 424.*

Ver-e truwen, werliken, twar 38. **untamen** gewardoch, doch fûr war 29. **idicus** *Gloss.*, **-eticus** eyn war segger 37. **-isimile** sune, der warheyt ghelik; **-erifica-re** weren, war maken; **-tus** vert, ghewert 38.

Verecund-e hone; **-ari** hon werden, schemen 38. **-ia** *s.* **Erubere.** **-irigundia** (*i. q.* **verenda**) vnkihaba *Gl. Ker.*

Vered-us *i. equus* (perd) dat vor lem sleden gheyt; **-arius** eyn waghen lriuer; **viredus** gherdener 37.

Verenda (*vgl.* Verecunde) schemede 36. hodin *V. a. 1420.*

*† **Vereticus** *s.* **Vere.**

Veretrum pynt *V. a. 1420.* pynte 20.

Vergere den wirbel dreen 27.

Vergilie ł **versidie** *(umg.?)* zeuen terne 37.

*† **Veri-cula** *s.* **Varius. -dicus, ficare, -simile** *etc. s.* **Vere.**

*† **Vermenaca** *s.* **Verbena.**

Vermicul-aris muer peffer, duben tropff *i.* **crassula** 51. *sim. O. san.* **um** *i.* varance *i.* vrotte *Cock.* **-atus** vormuar *H. S. D.* misuare (dûch **panus**) *Symb. D. sim.* 11. 19. vor wanlelt *i.* **variatus** 37.

*† **Vermis** eyn renworm *V. a. 1420.* **v. celidonie** celidonier *Meg.*

Verna-lis, -re *s.* **Ver.**

*† **Vernimia** (**ren-?** *aus* vena + ima? *q. cf.*) leber hüli 32.

Vernus *s.* **Ver.**

Verona Dietrich von berns munster 32. tutsch 30., welsch 29. bern.

Veronica ein franig 33.

† **Veronica** *h.* ehrenpreiß *Ki.* **v. peccabunga** *(Ann.)* pungo *m. H. Ph.*

Verpus mit loster (*aus* miteloster *Superl.!)* 32.

Verrere *i.* **trahere** 31. *i.* **verrem** tr. *Br. mssvrst. d.* traheren *64 var.*

Verres, ferres (v. Aper) berheckel hecker, hacksch *Nmn.*) o. heimlichs perschwein *(sim. 75.) K. V.* bêre 37.

Verriculum (*cf.* Traga) besmo *Symb. H.* kerbesimo *H. S. Tr.* **kerebesemo** *Mon.* cherbezem *Vind.*

Ver-, ve-ruca warczel 27. swart (*umg.*) 33. **fernica** wertzen *P. V.*

*† **Verrugo** *s.* **Ferrugo.**

* **Versale** ein versall 33. eyniß versen buchstab 27.

Versa-re biwonen 30. benden 34. *(manu in cithara)* uuerban 48. **-tus** we-, **-tilis** vmb-cherleich 33. **-tilis** wendelich *V. a. 1420.* vm-w. 8.

*† **Versic-olor, -ulor** wandiluar *V. a. 1420.*

*† **Versic-ulus, -oli** *s.* **Versus.**

*† **Versidie** *s.* **Vergilie.**

† **Versificator** (cf. Eutrapelia. Poema.) versch macher *K. V.*

Vers-, vert- (*v.* Herodes) **-ipellis** manch tricsam *V. a. 1420.*

Versus want, vmmeghewant 38. encken 27. (entgegen *sim. Gloss.*). *s.* eyn gesetz *tam in prosa quam in metris 125.* **versic-ulus** versickel 5ᵇ. 29. **-oli** *s.* **Eulogium.**

Versut-us clug, snytig, wynde *(aus* sw-), hochfartig 27. chlueg, arlist 33. dukisch 52. **-ia** *s.* **Argutus.**

* **Vert-ebra** ł **-ibulum** gleichlin *K. V.* **-ebre** ł **-ibole** groue ledemate 37. **-ebrum** werue *i.* **fusa**; eyn molen spille 37. **-ibrum** haspel *ib.* häspel, weuff 27. **-ebra** *pl.* uuerfbran *Marb. Gl.* vuersban *Erf. Gl.* **-ibulum** *(cf.* Lira) angel; kew pain *(partes ossium)* 52. leyrnwendel *74.* leyren wedel, *est lignum in angulo recuruatum per quod rotula cordas mouens continue cirgiratur (aus circumg.);* spûleysen *K. V.* spu°l ysen; armbrost nusß 32. **wirtil** *V. a. 1420.* **ver-** *Marb. Gl.*, **ves-tibula** *pl.* vuerf- *Erf. Gl.*, wirf- *Marb. Gl.* -bein, *eo quod inflexione membrorum* vertuntur.

* **Verteca** (cf. Siro) een suyre *G. voc.*

* **Verte-nella** vertenaille *122., nach Scheler* **-vella** (*vgl. Gl. m.* vertibella). **vertinell-um** tùrhägg 29. ein rigel hinder der thur 27. ein daren krampp 33. ein dore kramp 5. **-a** angelloch 32. **fortinellum, verticula, cardo** hespe 38. **verti-** *(74. alph.* 33.*)*, **verto-bosa**

*

hespe, angel *i.* **vertinellum** *74. sunt* **cardines** hoppen, hephen (*vgl.* hespe) 33. **vertipellum** eyn dor grundel der in der want stecket 45.

*† **Verte-re** *s.* **Sub-v. Girare. -vella** *s.* **-nella.**

Vertex schetel 36. 37.

* **Vertib-ole, -rum, -ulum** *s.* **Vertebra. -osa** *s.* **Vertenella.**

*† **Vertic-ulus** een werue (weruel *132.*) aen die spille *G. voc.* **-ellus (-illus, -illum** *Gloss.*) *σφόνδυλος, σπονδύλιον Gl. m.* (v. Vertibella). *Quicherat Add.* **-ulator** spüler 52.

*† **Vertig-o** trümmlen *V. St. G. 767.* swind-al 30. -ung 27. swimel 37. 38. swinsucht 52. **-inare** swymelen 38. **-inosus** ł **-enius** de swimelt an dem hȯuede 37.

* **Vertilabrum** (*cf.* Giruncula) haspel 38. *Gloss.*

* **Vertinell-a, -um** *s.* **Vertenella.**

*† **Vert-ipellis** *s.* **Versipellis. -o** *s.* **Ferto. -ipellum, -obosa** *s.* **-enella.**

Veru (*cf.* Reustus. Casatorium.) ysen spisß 29. spet *sine carne* 38. **verutum** spet *cum carne ib.* spisß mit dem braten 29.

* **Veruca** *s.* **Verruca.**

*† **Veruestin-us** ł **-osus** *i. furiosus;* **-inositas** *i. furia* 37. *Aus* veruex × vesanus? :*frz.* verve?

Veru-ex, ł **-ix** 37. weder 37. 38., eyn schap 38. rammil, per *Wien. V. 401 H.*

* **Verulus** *(arbor)* pirk 52. *sim.* 3. *4. 74.*

Veru-ntamen *s.* **Vere. -tum** *s.* **Veru.**

Vesan-us owizzik *V. a. 1432 vgl. Sm. IV 207.* **-ia, fresania** *s.* **Frenesis.**

*† **Vesic-a** blater *K. V.* bladder, blase; **-ula** eyn voghel krop; **-atus (vesitatus** *Gloss.*) *i. superb-us,* **-acio** *i. -ia* 37.

Vesp-a 32. *G. voc.*, **-is** wespe 38. *G. voc.* wesp 29. websß 34. wepf 32. hornsche *G. voc.* **-etum** wespennest 38. **-arium** wepsennest 52.

† **Vesper** aubent 32. **vesper-a** vesper 38. **-us** een auent steerne(,) westwart *G. voc.* **-tina** *i. cena de sero 76. sim. Br.* auent etent 37. **-tilio** *lat. so vil sam* ain vespervliegerinne; fledermaus *Meg.*

*† **Vesper-a** *s.* **Vipera. -tilio, -tina, -us** *s.* **Vesper.**

*† **Vespe-s** *s.* **Vepres. -tum** *s.* **Vespa.**

Ve-, vi-spilio (*cf.* Latro) grab brûchel *K. V.* strauß rober 32. **quispoliones** (× spoliare) roᵘber 40. **iuspilio** ł **-lo** *i. sepulchrum* 37.

*† **Ves-pis** *s.* **-pa. -situdo** *s.* **Fessus.**

*† **Vestanic-a, -um** *s.* **Fastanum.**

*† **Vesti-arium, -bolus, -bulum** *s.* **Vertebra.**

Vestigium eyn voyt spor 37. ein fueesspar ł erit (*st.* trit?) 33. fußstaff 27.

Vesti-s clet; **-tus** cledynghe 36. **-tura** geuueri *Gf. I 929.* **-arius** cleydir *V. a. 1420.* cleyder 8. 9. **-arium** gewanthauß 33. ein claid kast 52. **-bulum, -bolus** *Gl. Ker.*, **festibulum** 32. *v.* **Sacer.** (*cf* Porticus. Basilica.) oposa *Gl. Ker. (vgl. Gf. I 110).* gherhus 38. garre kammer 27. triss- 29., trest- 30. -kamer. vorschopff, vorzeichen *K. V.* for- *93 Marg.*, fair- 32. -zaichen. furlaub 52.

* **Vest-ras** *s.* **Nostras. -ucabulum** *s.* **Festucalium.**

† **Veter-ari** (*cf.* Antiquus) vor altnen 52. **-anus** (*cf. Gloss. v.* Decrepitus) uueralder *H. S. D.* uralto *Tr.* urûde *Symb. D.* **-nosus** altciergerner *i. antiquus deceptor H. S. Tr.* **-num** alte suche *V. a. 1420.* **-ator** arglistig 52.

*† **Vetor** *s.* **Fetor.**

Vexa-re muen 27. 33. *P. V.* mûgen 29. miegen 30. wekumern 52. **ray**czen 33. jocken 27. serten (*cf.* Confundere) *P. V.* **-tus** geubet *125.*

Vexill-um sperzeichen *Symb. D.* chrewcz 33. **-arius** eyn banner v[illegible] rer 37.

*† **Vffum** *s.* **Anemo.**

* **Via** wech 38. ein lannt stras 5[illegible] **via lactea** *sim. s.* **Galaxia; publi**[illegible]

ł **regia** heristraza *H. S. Tr.:* **p.** herstraze; **r.** recte wech *Symb. D.* **via-s** byhen, hen vy, eyn-, en-wech; **-le** stech 38. **-tor** wandler 29. wandelman 45. **-ticum** czerunge *V. a. 1420.* vanninge *Symb. D. App.* (?× tagaphenning *Gf. III 343.* pfennwert *Sm. I 316. Gloss. v.* Denariatum.). **-ticus** breuirer 34. briuer 29. brieffer 30.

***Viber** ein piber ł ein prochen („pirchen?") *est arbor P. V.*

*† **Vib-ex** (*cf.* Merica. Scoba. Strima. Ruga.) strynne *V. a. 1420.* strime *sim. Gloss.* riem, *est species arboris etc., item signa relicta ex per cussione K. V.* sumarlata *Gf. II 167. sim. 141.* bircka *(Ed.) H. Ph.* berke, eyn vnfruch berbom *(sic)* 38. **-ix** veluo (*i. q.* uelua **salix** *Gf. III 518*) *Symb. D.* **-icenus** *etc. Gloss.*, **-ius** berken 38.

Vibrare (*cf.* Comare) swert blosen *V. a. 1420.*

Viburn-um, -a *pl.* sumer-lata *Virg. Mon. (Gf. II 198).* -maton *Virg.*

† **Vicanus** dorphere *i.* **villanus** *Symb. D.*

Vicarius vberster 34. verweser, vicari *K. V.* **vickaria** vickarie 38.

Vice-cancellarius kenseler 37. vnderkanczler 29. **-comes** aftergreue; **-dominus** vizdom *Symb. D.*

*† **Vice-dula** *s.* **Ficedula. -llum** *s.* **Bicellum. -na** *s.* **Viginti. -ple-banus** *s.* **Plebanus.**

Vices woerten, stonden, stede *G. voc.*

Vicia, uuicia (*v.* Medica) bichkelen 33. *ags. (cf. Gloss.)* **vicia-s** fuglues benae *Haupt V 197.* **-m** *i.* **pisas agres-tes** *n.* fugles beane *ib. 194. Pf. Grm. VII 399. i.* **bisas a.** *i.* f. baene *ib. I 116.* **uitia piscis a.** flugles bene *ib. VIII 388.*

*†**Vici-a** *s.* **Stipula. -na** *s.* **Fiscina.**

Vicinus neyber 38. nauchpur 32. nachtpawr *(umg.)* 33.

*† **Vicis** zemelich *V. a. 1420.* **vicissim** noch staten *ib.* anderwaid 52. **-us** mal- 29., mail- 33. **-hafftig. -i** malheit 29. **vicissitud-o** *id.* 29. 30. smalhayt *(umg.!)* 34. vnderheb-nüß 33. **-niß** 27. vnd **hempniß** *(sic)* 45. wedir lon *V. a. 1420.* **-inarius** malheber 6. **-helber** *(sic)* 33.

*† **Vict-a** *s.* **Vitta. -icium** *s.* **Fictitium.**

Victima opher des viechs 33. opfer des fleiß *(umg.)* 27.

Victori-a (*cf.* Triumphus) seghevacht 37. **-osus** sighafft 33. segelhaftig 27. sighafftiger 34. strithafftig 29. vberwinsam 30.

*† **Victori-ale** *etc. Gloss.*, **-a** (*v.* Metoria), **-ola** *h.* cneovholen *Hb.*

Vict-oriosus *s.* **-oria. -us** *s.* **Vincere.**

Vicus (*cf.* Scarioth) gatze 37. gasse, strate, wech 38. gaß, weyler *K. V.* gesslin 52.

***Vicus** *s.* **Ficus.**

Videre scauwen, seyn; **vide** su 38. **vis-ere** garstig (*aus* girlich *sim.?*) besuchin *V. a. 1420.* capen, vmme seyn; **-us** (*cf.* Acies) seyn, sune, ghesichte 38. **-or** seynde *i.* **videns** 37. **-itare** gesechen 29.

*† **Viderius** *s.* **Fidius.**

Vidu-a weduc 37. wedewe 38. witwa (*wie* frouwa, gevatera *sim.*) 30. *Oe. V.* witow, vitow 32. **-us** witwer 30. wittiber 34. wittling 29. **-are** wittiben 1. 34.

Viere (*cf.* Vimen) mit wiskens (wyßken *132.*) binden *G. voc.*

*† **Vie-** *s.* **La-sterna.**

*† **Uifarrus** *s.* **Viuerra.**

*† **Vigecuplex** *s.* **Viginti.**

*† **Vigell-a, -arius** *s.* **Figella.**

***Vige-na, -tuplex** *s.* **Viginti.**

Vigere pluen, scheynen 33. bluwen, gruwen, lauben 45. leuben 27. louen 23. **vigor, vigoros-itas** *s.* **Potens. -us** crefftich, stark, also win edder crude; tangher, barsch 38.

Vigil wechter 38. **vigil-ia** fewr abent 38. vigilg 29. **-antia** (× violentia) gewalt 33.

*† **Vigil-andem** *etc. s.* **Iuglans. -ia, -antia** *s.* **Vigil.**

Vig-inti ł **-ena** stighe, twintich 38. **-etuplex** twyntich vold 37. **-ecuplex** tzwentzwifaldig *(sic)* 52. **vicena** eine stige *125.*

hespe, angel *i.* **vertinellum** *74. sunt* **cardines** hoppen, hephen (*vgl.* hespe) 33. **vertipellum** eyn dor grundel der in der want stecket 45.

*† **Verte-re** *s.* **Sub-v. Girare. -vella** *s.* **-nella.**

Vertex schetel 36. 37.

* **Vertib-ole, -rum, -ulum** *s.* **Vertebra. -osa** *s.* **Vertenella.**

*† **Vertic-ulus** een werue (weruel *132.*) aen die spille *G. voc.* **-ellus (-illus, -illum** *Gloss.*) *σφόνδυλος, σπονδύλιον Gl. m.* (v. Vertibella). *Quicherat Add.* **-ulator** spüler 52.

*† **Vertig-o** trümmlen *V. St. G. 767.* swind-al 30. -ung 27. swimel 37. 38. swinsucht 52. **-inare** swymelen 38. **-inosus** ł **-enius** de swimelt an dem hȯuede 37.

* **Vertilabrum** (*cf.* Giruncula) haspel 38. *Gloss.*

* **Vertinell-a, -um** *s.* **Vertenella.**

*† **Vert-ipellis** *s.* **Versipellis. -o** *s.* **Ferto. -ipellum, -obosa** *s.* **-enella.**

Veru (*cf.* Reustus. Casatorium.) ysen spisß 29. spet *sine carne* 38. **verutum** spet *cum carne ib.* spisß mit dem braten 29.

* **Veruca** *s.* **Verruca.**

*† **Veruestin-us** ł **-osus** *i. furiosus;* **-inositas** *i. furia* 37. *Aus* veruex ⨯ vesanus? :*frz.* verve?

Veru-ex, ł **-ix** 37. weder 37. 38., eyn schap 38. rammil, per *Wien. V. 401 H.*

* **Verulus** *(arbor)* pirk 52. *sim.* 3. *4. 74.*

Veru-ntamen *s.* **Vere. -tum** *s.* **Veru.**

Vesan-us owizzik *V. a. 1432 vgl. Sm. IV 207.* **-ia, fresania** *s.* **Frenesis.**

*† **Vesic-a** blater *K. V.* bladder, blase; **-ula** eyn voghel krop; **-atus (vesitatus** *Gloss.*) *i. superb-us,* **-acio** *i. -ia* 37.

Vesp-a 32. *G. voc.*, **-is** wespe 38. *G. voc.* wesp 29. websß 34. wepf 32. hornsche *G. voc.* **-etum** wespennest 38. **-arium** wepsennest 52.

† **Vesper** aubent 32. **vesper-a** vesper 38. **-us** een auent steerne (,) westwart *G. voc.* **-tina** *i. cena de sero 76. sim. Br.* auent etent 37. **-tilio** *lat. so vil sam* ain vespervliegerinne; fledermaus *Meg.*

* † **Vesper-a** *s.* **Vipera. -tilio, -tina, -us** *s.* **Vesper.**

*† **Vespe-s** *s.* **Vepres. -tum** *s.* **Vespa.**

Ve-, vi-spilio (*cf.* Latro) grab brȗchel *K. V.* strauß rober 32. **quispoliones** (⨯ spoliare) roᵘber 40. **iuspilio** ł **-lo** *i. sepulchrum* 37.

*† **Ves-pis** *s.* **-pa. -situdo** *s.* **Fessus.**

*† **Vestanic-a, -um** *s.* **Fastanum.**

*† **Vesti-arium, -bolus, -bulum** *s.* **Vertebra.**

Vestigium eyn voyt spor 37. ein fueesspar ł erit (*st.* trit?) 33. fußstaff 27.

Vesti-s clet; **-tus** cledynghe 36. **-tura** geuueri *Gf. I 929.* **-arius** cleydir *V. a. 1420.* cleyder 8. 9. **-arium** gewanthauß 33. ein claid kast 52. **-bulum, -bolus** *Gl. Ker.*, **festibulum** 32. *v.* **Sacer.** (*cf* Porticus. Basilica.) oposa *Gl. Ker. (vgl. Gf. I 110).* gherhus 38. garre kammer 27. triss- 29., trest- 30. -kamer. vorschopff, vorzeichen *K. V.* for- *93 Marg.*, fair- 32. -zaichen. furlaub 52.

* **Vest-ras** *s.* **Nostras. -ucabulum** *s.* **Festucalium.**

† **Veter-ari** (*cf.* Antiquus) vor altnen 52. **-anus** (*cf. Gloss. v.* Decrepitus) uueralder *H. S. D.* uralto *Tr.* urȗde *Symb. D.* **-nosus** altciergerner *i. antiquus deceptor H. S. Tr.* **-num** alte suche *V. a. 1420.* **-ator** arglistig 52.

*† **Vetor** *s.* **Fetor.**

Vexa-re muen 27. 33. *P. V.* mȗgen 29. miegen 30. wekumern 52. rayczen 33. jocken 27. serten (*cf.* Confundere) *P. V.* **-tus** geubet *125.*

Vexill-um sperzeichen *Symb. D.* chrewcz 33. **-arius** eyn banner vȯrer 37.

*† **Vffum** *s.* **Anemo.**

* **Via** wech 38. ein lannt stras 52. **via lactea** *sim. s.* **Galaxia; publica**

ł **regia** heristraza *H. S. Tr.*: **p.** herstraze; **r.** recte wech *Symb. D.* **via-s** byhen, hen vy, eyn-, en-wech; **-le** stech 38. **-tor** wandler 29. wandelman 45. **-ticum** czerunge *V. a. 1420.* vanninge *Symb. D. App.* (?× tagaphenning *Gf. III 343.* pfennwert *Sm. I 316. Gloss. v.* Denariatum.). **-ticus** breuirer 34. briuer 29. brieffer 30.

* **Viber** ein piber ł ein prochen („pirchen?") *est arbor P. V.*

*† **Vib-ex** (*cf.* Merica. Scoba. Strima. Ruga.) strynne *V. a. 1420.* strime *sim. Gloss.* riem, *est species arboris etc., item signa relicta ex per cussione K. V.* sumarlata *Gf. II 167. sim. 141.* bircka *(Ed.) H. Ph.* berke, eyn vnfruch berbom *(sic)* 38. **-ix** veluo (*i. q.* uelua **salix** *Gf. III 518*) *Symb. D.* **-icenus** *etc. Gloss.*, **-ius** berken 38.

Vibrare (*cf.* Comare) swert blosen *V. a. 1420.*

Viburn-um, -a *pl.* sumer-lata *Virg. Mon. (Gf. II 198).* -maton *Virg.*

† **Vicanus** dorphere *i.* **villanus** *Symb. D.*

Vicarius vberster 34. verweser, vicari *K. V.* **vickaria** vickarie 38.

Vice-cancellarius kenseler 37. vnderkanczler 29. **-comes** aftergreue; **-dominus** vizdom *Symb. D.*

*† **Vice-dula** *s.* **Ficedula. -llum** *s.* **Bicellum. -na** *s.* **Viginti. -plebanus** *s.* **Plebanus.**

Vices boerten, stonden, stede *G. voc.*

Vicia, uuicia (*v.* Medica) bichkelen 33. *ags. (cf. Gloss.)* **vicia-s** fuglues benae *Haupt V 197.* **-m** *i.* **pisas agrestes** *i.* fugles beane *ib. 194. Pf. Grm. VIII 399. i.* **bisas a.** *i.* f. baene *ib. I 116.* **uitia piscis a.** flugles bene *ib. VIII 388.*

*† **Vici-a** *s.* **Stipula. -na** *s.* **Fiscina.**

Vicinus neyber 38. nauchpur 32. nachtpawr *(umg.)* 33.

*† **Vicis** zemelich *V. a. 1420.* **vic-iss-im** noch staten *ib.* anderwaid 52. **-us** mal- 29., mail- 33. **-hafftig. -i** malheit 29. **vicissitud-o** *id.* 29. 30. smalhayt *(umg.!)* 34. vnderheb-nüß 33. **-eniß** 27. vnd **hempniß** *(sic)* 45. wedir lon *V. a. 1420.* **-inarius** malheber 6. -helber *(sic)* 33.

*† **Vict-a** *s.* **Vitta. -icium** *s.* **Fictitium.**

Victima opher des viechs 33. opfer des fleiß *(umg.)* 27.

Victori-a (*cf.* Triumphus) seghevacht 37. **-osus** sighafft 33. segelhaftig 27. sighafftiger 34. strithafftig 29. vberwinsam 30.

*† **Victori-ale** *etc. Gloss.*, **-a** (*v.* Metoria), **-ola** *h.* cneovholen *Hb.*

Vict-oriosus *s.* **-oria. -us** *s.* **Vincere.**

Vicus (*cf.* Scarioth) gatze 37. gasse, strate, wech 38. gaß, weyler *K. V.* gesslin 52.

* **Vicus** *s.* **Ficus.**

Videre scauwen, seyn; **vide** su 38. **vis-ere** garstig (*aus* girlich *sim.?*) besuchin *V. a. 1420.* capen, vmme seyn; **-us** (*cf.* Acies) seyn, sune, ghesichte 38. **-or** seynde *i.* **videns** 37. **-itare** gesechen 29.

*† **Viderius** *s.* **Fidius.**

Vidu-a wedue 37. wedewe 38. witwa (*wie* frouwa, gevatera *sim.*) 30. *Oe. V.* witow, vitow 32. **-us** witwer 30. wittiber 34. wittling 29. **-are** wittiben 1. 34.

Viere (*cf.* Vimen) mit wiskens (wyßken *132.*) binden *G. voc.*

*† **Vie-** *s.* **La-sterna.**

*† **Uifarrus** *s.* **Viuerra.**

*† **Vigecuplex** *s.* **Viginti.**

*† **Vigell-a, -arius** *s.* **Figella.**

* **Vige-na, -tuplex** *s.* **Viginti.**

Vigere pluen, scheynen 33. bluwen, gruwen, lauben 45. leuben 27. louen 23. **vigor, vigoros-itas** *s.* **Potens. -us** crefftich, stark, also win edder crude; tangher, barsch 38.

Vigil wechter 38. **vigil-ia** fewr abent 38. vigilg 29. **-antia** (× violentia) gewalt 33.

*† **Vigil-andem** *etc. s.* **Iuglans. -ia, -antia** *s.* **Vigil.**

Vig-inti ł **-ena** stighe, twintich 38. **-etuplex** twyntich vold 37. **-ecuplex** tzwentzwifaldig *(sic)* 52. **vicena** eine stige *125.*

*† **Vig-or** *etc. s.* **-ere. -ulus** *s.* **Iuglans.**

*† **Vil-a** *s.* **Vsia. -aterium** *s.* **Filacterium.**

*† **Vilepid-us** *aus* (vilis × lepidus) *i. homo vilis inhonestus;* **-itas** *i. facicies* 37.

*† **Vili-ces** *s.* **Bilix. -go** *s.* **Vligo.**

Vili-s snôde 37. snoᵉid 29. schnōt 34. -ł **leui-** *(q. cf.)* 38. **-pendere** snôd scheczen 29. schned achten 30. vor richten (*aus* nichten?) *V. a. 1420.* wraken, vnneme maken 38.

† **Villa** (*cf.* Vallum) dorf *Altd. Gspr.* durff *125.* **villan-us** (*cf.* Vicanus) bur 38. dorpman 37. 38. dorf man; **-a** dôrfmåni 32. **villic-us** bůr, meyger 37. dorf huter *V. a. 1420.* maige-r; **-a** -rin; **villarium** -rhoff 32.

* **Vill-a** *etc. s.* **-us. -anus** *etc. s.* **-a.**

Villum sůr wyn 37. schnöd win 32. schwacher wein, seyger wein *K. V.*

Vill-us har 37. **-a** *ags.* linin hruge; **-osa** ruge *Symb. H. (cf. Gloss.).*

Vimen eyn clene rôde 37. widt 33. weet 27. wisse *Kil.* wedeken, rysken *G. voc.* czeyn- *V. a. 1420.* **fimen** chlain czindel (*vgl.* zineln *lini pl. Sm. IV 268.* zain *ib. 264. i. q.* czeyne, zen, cein-, cein-wide, teenken *etc. Gloss.*) *P. V.* **vimina** salhe *Sum. (vgl. Gloss. v.* Salix. *Sm. III 234. Gf. VI 189. BM. II 2 S. 42.*).

Vina- *s.* **Vinum.**

Vinca ber- 9., be- *V. a. 1420.* -winckel.

Vincere wynnen, ouer w.; **victus** vorwunnen 38.

Vinculum hechte, bande 38.

Vindelici. findelica (*cf. Gloss. v.* Augusta) augspurg 32.

Vindex richtig 29. rachig 34. rachung 30. eyn richter 45. 52. *4. 110.*, der sich selbs richtit 45.

* † **Vinum ardens** (*cf.* Anima) ł **crematum** bernewin 38.; **crudum** sur- *H. S. D. Tr.*; **honorarium** klein- *(sim. Gloss. Gf. I 886)*; **infertum** offe- (*sic, cf. Gloss.*); **limpidum** lutir- (*sim. Gloss. Gf.*); **roseum** rot- *H. S. D.*; **defecatum** gemuzet- (*vgl. Gf. II 910*); **feculentum** druue-; **acidum** sur-; **eluatum** (*cf. Gloss. h. v.*; × enulatum) alant-; **roseum** rot-; (**su-** *s.* **suc-cinacium**); **aminium** (*cf.* Amenium) wis-; **limpedum** luter-; **honorarium** kele-; **infertum** offer-; **spurium** unren- *Symb. D.* -win. (*H. S. Tr. s. Hffm. Ahd. Gl. 15*). **v. acetosum** essiger 30., **grecum** kriesch 29. win; **pendulum** saiger win 30. hengel (*cf.* Vappa. Colligatura.) 34. **v. helvolum** schieler wein *boh.* tarant *V. tril.* **vina-cium, -sium** 30. winhewen *V. a. 1420.* -hülß 30. -hůlsch 29. wein hōll 34. **-go** ἡ οἰνάς, *avis species Gl. m. i. vinea* ł *pampinus Gl. m.* (*v.* **-gium**). *Quicherat.* **-rium** wyn keller; **-tor** eyn wyn mester 37. **vini-cula, -la** *s.* **Vua. -fusor** scaf uuart *Pf. Grm. VIII 12.* **-tor** weingarter, bawman, rebman *K. V.* **vinolentus** trunkchen polcz *K. V.*

*† **Viol-a** fiole 37. veyall 33. viol *m. Meg.* **-acium** vyolcrancz *V. a. 1420.*

* **Viola-re** verkrachten, schoren *G. voc.* beraubin *V. a. 1420.* **-men** ghewalt; **-atio** eyn ouer walt 37. **violent-us** freuenlich kait (× **-ia**) 30. vberweltig 34. übergewalti-g 29. **-ia** (*cf.* Vigil) -keit *ib.* wolt 38.

Vipa 33., **vippa** (*cf.* Seruipa) wein *K. V.*, win 32. vnd brot. wein vnd prot suppel 33. winbrot 29. wein o. wilprāt (*umg.!*) 34. wyn soppe; **vpha** eyn soppe 37.

* **Vip-era, -pera** adere, *eyn worm* 38. **-pa** nauter 32. **vespera** nater *K. V.* **vip-erus** *Gloss.*, **-perus** nottericht, slangicht 27. natterleich, natterhayt, slanglich 33. **-erina** nædre vyrt *Hb.*

*† **Vipp-a, -erus** *s.* **Vipa. Vipera.**

Vir *s.* **Gibræ. viratus** gemannet *V. a. 1420.*

* **Virea** (*vgl.* **Vsia** *etc.?*) milw *K. V.* milben *75.*

Virect-a, -um *s.* **Viretum.**

Viredo grônecheyt 37. gruenhayt 34. grůni 29.

* **Viredus** *s.* **Veredus.**

*† **Vire-tum** 37., **-ctum** 37. *K. V.*, **-cta** (*v.* Cariscus) eyn bôm garde 37. grûnes gewechß *K. V.* **-etum** (*sic*) grunende *V. a. 1420.*

Virga (*cf.* Ramus) ris 38. rût *K. V.* **v. pastoris** carte, carde 38. wolff straul 32. **v. viscaria** leym rût *K. V. sim. 74. 75.* **virgul-a** virgel *i.* **tractus** 29. irgel 5ᵇ. **-tum** (*cf.* Surcus) vil auffgender âst *(sim. 93.)*; schûßling *K. V.* schussing 34. schôsßly 29. kart 45. iarlata *H. S. D.* (*vgl. u. a.* iaerdraed *pecten arboris Kil. nhd.* jâresring). sommerlode 38. sumer schoß 32. eyn ruten poschs *V. a. 1420.* rût ł *locus (ellipt.)* 30. riseht *Str. V.* reysecht 9. **virginal** *(anders Gloss.)* zomirlatte, cuphostel *V. a. 1420.*

† **Virgilio-** *s.* **Homero-cento.**

Virg-o magt 32. *74.* **-uncula** junchkfrawllein 34. eyn jung frauchin 45.

Virgu-la, -ltum *s.* **Virga. -ncula** *s.* **Virgo.**

*† **Viri-a, -ca** *h.* ingrûni 32.

*† **Virida** *s.* **Viride hispanum.**

Viridarium ein groß hauff *(aus* hoff *umg.)* 21. 27. ein grosser anger ł burcz garten 33. grûngart 29. eyn bom garde 37.

* **Virid-e hispanum** spens grone 38. **-a** ł **virispanitum** gruenspat 34.

*† **Viri-gundia** *s.* **Verecunde. -spanitum** *s.* **-de hispanum.**

Virtus doghet, vromichheyt 38.

Virus vor ghift 37. auter- *(umg.?) K. V.*, eyter- *93.* -gifft.

*† **Viscago** *s.* **Filipendula.**

Viscu-m, -s *mit Abll. stellen wir wegen ihrer Vermischung zusammen.* **visc-um** (*cf.* Boletus) bulis *Symb. H.* **-us** (**fiscus** *s.* Indoles. Mistus.) distel *i. lappa, carduus Symb. D.* mistel *Gloss.* (*v.* **-um**). m.-ta *Cock.* darn 38. eyn derme 36. tragensingeweid *K. V.* gelûnge, geschlinge, kutteln, caldaunen *Ki.* **-era** ingetuome (*vgl.* Suppellex) *BM. III 133.* hercz gäder 32. lenden *(Ed.) H. Ph.* ineddre *H. S. D.* inadere *sim. Gf. I 157.* tharma *i. intestina Erf. Marb. Gll.*; **-era vitalia** (*cf. Gloss. h. v.)* hart in nethre *Marb. Gl.* hartinnethere *Erf. Gl.* **-era** scoodliran *i. capita neruorum;* senuliran *i. tori, lacerti Erf. Marb. Gll., vgl.* **lira** *quod palpitet Marb. Gl.*, **cira** *quod palpitor Erf. Gl. eandem et* **uiscum** *uocant quia glutinosa sit* (*nach* Pulpa *q. v.*) × **chira, hira** *intestinum,* : **viscus** *id. und gluten? Da ags.* lira *(m. flesh, muscles Bosw.) zu* **pulpa** *passt, gehört die von den Abschreibern mehrfach gemissdeutete Glosse dorthin. Vor diesen Glossen steht:* **viscora** beuillet flesc *Erf. Marb. Gll., dictum propter* **uiscum** *quod est* rindblood *siue* billistr *Erf. Gl.*, rinblood *s.* gillistr *Marb. Gl.*; *vgl. ags.* gillestr *Schleim (von Dietrich ignoriert).* — **visc-us** boum lym *V. a. 1420.* kleb; **-aria** kleb rût 32. **-osus** sliembaftich 37.

*† **Vis-ella, -ola** *s.* **Fiscella. -ere, -itare, -or, -us** *s.* **Videre. -pilio** *s.* **Vespilio. -sura** *s.* **Fissura.**

Vita leuent (**viuere** leuen) 38. **vitali-s** lephaftig *V. a. 1420.* lobleich *(umg.)* 1. 33. **-a** (*cf.* Viscum) in geweyde *V. a. 1420. sim. 74.*

Vita-re (*cf.* Latere) schougen, vor myden 38. schuwen, verminderen *(umg.)*, dat leuen cieren (× **vita** + **vittare** *i. vitta* ornare *Br.*) *G. voc.* **-bilis** mideler 22ᵇ. 38.

*† **Vite-** *s.* **Viti-cella.**

Vitellu-m tvtter 34. tûtter 29. dôder 37. **-s** dodder 38. eyn bête 37. *i. morsellus Br.*

*† **Vi-** *s.* **In-teritus.**

*† **Vitia** *s.* **Vicia.**

Viti-, vite- ł **vitis-** *H. S. D.* **-cella,** ł **vitis alba** 51. *O. san.* (*cf.* Cinis prionei) hoppo *H. S. D.* wilde zytwan 51. wilder z., stickwurtz *O. san.*

*† **Vitili-tigator, -gator** hadderkatz *V. tril.*

* **Vitis-alba, -cella** *s.* **Viticella.**

Vitrum (× nitrum. *cf.* Micili.) spat, sper, dar me venster af maket 38.

Vitta, victa *K. V.* (*cf.* Limbus) har-haub 52., -bant. *K. V.* huyue, hulle *G. voc.* reyse *V. a. 1420.* **vitte**

walken *(aus* wielken *sim.?)* ł benda *H. S. D.*

Vitul-amen, -igo 32., ł **vuuligo** *K. V.* vnberhafftig geschoß *K. V.* krumbhang 32. eyn gelder (gelt *unfruchtbar, sonst nur von Thieren*) wynrewe *V. a. 1420.*

Vitulus *p.* merkalb *93. K. V.*

Vituperare leden, let maken *i.* **leuipendere, odiosum reddere** 38.

***Vitus** (cf. Inuitus) williger 34.

Viuarium eyn springh *i.* **fons** 37. helder *V. a. 1420.* vischbehalter 88.

Viuerra. uifarrus eichhorn *(darauf* **spiriolus** eichorn) *Grätzer V. Altd. Bll. I 349.*

***Vium** wegecht 27.

*† **Viuola** *s.* **Vua.**

Viuu-s, -m lembtig *P. V.* lemptig 1.

Vix cume, nauwe, vilna 38. **vix dum** kume do (kum edo) *V. a. 1420.*

*† **Vlascula** *s.* **Flasco.**

Vlcer-are, -osus *s.* **Vlcus.**

Vlcisci (*cf.* Insultare) wreken 38. **vltio** wrake *ib.* 37. **vltor** richter 52.

Vlcus svero (minscol *L. i.*) *H. l. i.* swere 36. 38. swer (,?) eyß 29. aiß 32. slyer, slyr; **vlceros-** (**-us**) suerecht; **-i** (*oculi*) maczerech *H. Ph.* **vlcer-osus** swirig 27. swirleich; **-are** ayß gesberen 33.

*† **Vligarius** *s.* **Vlua.**

Vligo *i. radices ligantes terram quas* rustici *dicunt* quecken 37. nessikeyt *V. a. 1420.* haliuua, hulwa (*cf.* Lacuna) *Gf. IV 882.* haliwa *i. sordes limi* ł *aquae Gl. Lind.* (*Haupt V 575*). hore *i. lutum Symb. D.* **viligo** slam (,) drek 37.

***Vliua, vllul-a, -are** *s.* **Vlul-a, -are.**

Vlmus elm *H. S. D. sim. Gloss.* ilm-, ulm-paum *Meg.* rŭst-bawm 44., -holtz *Ki.* faulbom *K. V.* fulbom 6. mos, also uppe den bomen wesset 38. mies *i.* **armose** 34. **v. campestris** (*Ann.*) hagenbucha *H. Ph.*

Vlna (cf. Suparum) aln 29. el stab 31. farr der (*sic!*) arm 32. vorder arm *K. V.* **invlnis** zwiscan den armen 41.

***Vlna** *s.* **Vlua.**

Vlt-erius, -imo *s.* **-ra. -io** *s.* **Vlcisci.**

Vlt-ra enethalb 29. **-eriora** ferror gelegenun 48. **-erius** vort, vorwort; **-imo** to lesten 38.

Vlt-io, -or *s.* **Vlcisci.**

Vlua, vlna 34. 37. (*cf.* Alga) schelp 37. schulp (*hd.*) 30. sacher *i.* **alga** 34. lues („*vetus*“) *Kil.* leußkrut *110 var.* lyes; **vluosus** lyesachtich; **vligarius** (**vluarius** *110. 132.*) eyn loys snyder of vercoeper *G. voc.*

*† **Vlula** klagvogel *Meg.* snerker (*cf. Gloss. v.* Furfarius) *V. a. 1420.* ůwel 29. awl 33. owele 27. **ullul-a** eyn steyn vle; **-e** *est et auis nocturne quos* wlgus *dicit* **gagones** 37. *sim.* **gauones** *Pap.* (*vgl.* **gagio, gaia, gauia** *Gloss.? anders* **gauo** *Gloss. m.*). **uluia** *genus auis* holzmucca *Gl. Zwetl.* (*vgl. Gloss. vv.* Vliua. Lamia.).

V- 33., **vl-lulare** luen *vt canis* 33. hůweln lupi 29. hŏn 34.

*† **Vmber** *s.* **Vmbra.**

Vmbilicus nawel 36.

Vmbo rantbuchele *Symb. D.* scirmari *Gf. VI 549.*

***Vmbra. vmber** *p.* asch *Symb. D. 278.*

*† **Vmbr-a** schatwen 27. schuw 19. *ahd.* scue *Haupt III 461.* scheme 37. ł **-acula** schede 38. ł **fagus** farender man, *est homo vanus et inutilis etc. K. V.* **-are** schemern, also: ome schemert vor den ogen, *i.* **caligare** 38. schattigen 29. **-osus** schatwich 27. **-aculum** ein salůn 37. hutta *Symb. D. App.* huß 8. **-aticus** ł **-atilis** schemerch 37.

*† **Vmbr-ellas** *s.* **Vnibrellas. -osus** *s.* **-a.**

*† **Vme-cta, -scat** *s.* **Hum-ator, -ectare.**

Vncare *pr. lincum* 37. *i. q.* **vrcare** *Gloss.*

Vncia lot 32. loeth *125.*

Vncialis (*litera*) ein capital 52.

*† **Vncil-a** (*Gloss.*) ł **-um** eyn hals yserne 37.

Vncinus *s.* **Vncus.**

Vnct-io smerynge; **-uosus** zaluechch 37.

* **Vnc-us** (*cf.* Gumphus) hake (hacke igo) 38. hagg (hägg?) 29. hachken 4. **-tus** hanck 30. **-inus** eyn noz ake *V. a. 1420.* hack 52.

*† **Vncus** mäser 32. (*de herbis*).

Vnda mele (melc? *aus* wele?) 32.

Vnde worher 38. von wennen 29. on, wo hene 45.

Vndeci-m aydliff; **-mus** der ayndfft; **vnden-us** aindliffte; **-arius** ainff czall 33.

Vndulata vestis schaulot kleyd *V. tril.*

* **V-** *s.* **A-ngaria.**

*† **Vngu-is (vngwis)** nagel *K. V.* la 37. der klaen *Oc. V.* **-la** klaw, hůff *C. V.* klǒ 52. clâ, fuoznagel *kriech.* **nycha** *Meg.* **-la caballina** hoefdedeke *(sic), eyn crud* 38. **-la caulina** brant latich 51.

*† **Vngum-, vngul-phus** *i.* **gumhus** (× vngula) eyn hof naghel 37.

* **Vni-, vm-brellas** staloto fuglā *laupt V 197.*

*† **Vnicidium** *s.* **Monopolium.**

Vnicolor ain gestaltig 52.

Vnicornus (*cf.* Rinoceros) aingeurn 52.

Vniformis enerleye 38.

Vnio eß *K. V.* esß 32. eynung 29.

Vnire eneghen 38.

Vniuers-us die gemain 52. **-itas** ohi schu'l 32.

Vniuocum eynwartig *V. a. 1420.*

Vnquam vmmer *(hd. Gloss.)* 38.

*† **V-** *s.* **To-nsilla.**

Vnusquisque ein ysleicher 33.

Vo- *s.* **Ti-bisare.**

Vocalis red 33. ein odem roer ł eissen (heyschen 5., × vocare!) 27. imlich; die gurgel 52. **v. ârteria** ich strote 36.

Vociferar-e, -i wuchczen *V.a.1420.*

Vola ballo *H. S. D.* bal *Gloss.* hant at 30. inner hant *i.* **ir** *K. V.* gaff 52. uff *m. V. tril.* eyn tener *i.* **ir** *V. a. 420.* handteller 44. *114.*

Vola-re vleghen 38. **-tus** ge flucht *l.* 27. **-tile** gefůgel 32. federtier 29. ge-f. 30. gefidercztyer 34. **volitare** swemen (**natare** swemmen), also de voghele 38. sweben 29. 30. sbeben 34.

Volem-um eyn persek (vrucht) 37. 38. **-us** p.- 38., perzek- 37. -bom. **-is** uualihiscun (× **vol-**?) pirun *Gf. I 842.* **voloma** winigifta *H. S. D.*

Volgus *etc. s.* **Vulgus.**

* **Volica** een boghe int wulfte *G. voc.*

*† **Vol-ismus** *s.* **Bulimus. -itare** *s.* **-are. -oma** *s.* **-emum. -spe** *s.* **-uptas.**

Volubilis media wynde 25. *O. san.* winden mit wyßen blomen adder schellen 51.

Volucres *s.* **Olocres.**

* **Vol-, ful-** 30., **va-** 34. **-uella** ein wandel, als an ainer preß 33. winde 30. spynnel 29. strawff (*aus* sc-) 34. *sim.* 1.

Volu-ere, ł -tare 38., **wluere** (*v.* Mouere) walgern *H. Ph.* welkkeren, welteren 38. wentelen *G. voc.* **-ntare** volgen (× walgen, *hierher?*) 34.

Volumen gebunden bůch 29.

* **Volunta-s** (*cf.* Intentio. Mens.) will, menschliche begird *K. V.* **-s mala** ubelwillikeit *H. Ph.* **-re** *s.* **Voluere.**

*† **Volupt-as** wallust 37. pöß begir 52. **-uose** *Gemmen*, **-enose** lustelick, ghenoechlick *G. voc.* **-e** *Gemmen*, **volspe** lustelic *G. voc.*

Voluta-re *s.* **Voluere. -brum** *ahd.* hulia (*cf.* Lacus. Vligo.) *Sm. II 174.* een groepe ł een vuyl gote daer die vercken in wentelen (*cf.* Voluere) *G. voc.* grub dy ein saw wulet 27. welcz phael *V. a. 1420.* gewulich 52.

Voluus *herba Isid. Or. XVII 9. 10.*

*† **Vomen** mell 32. *(de herbis).*

Vomer eyn schare, eyn ploch yserne 37. seg 52. kars (*cf. Gloss. vv.* Bidens. Ligo.) *H. S. D.* ein wagen sun 33. wageysen *K. V.* **vom-ix, -ex** (*alph.* **-ix**) *Br. i. vomeris summitas Br.* hǒghe 37. zeche *V.a. 1420.* zech 9. 17. sech *Gloss.*

Vom-ere breken, coren 22ᵇ. 38. spien, spigen, vorlaten 38. virletzen 20. sich bekotzen *(ungl.)* 42. **-itus** koczen 29. speyginge 37. **fumitus** vnlust (**taedium** *Gf.*) spiend 41. (*vgl.* vnwill *sim. u. a. v.* Nausea *BM. III 673).*

*†**Vom-ex** *etc. s.* **-er. -itus** *s.* **-ere.**

Vorago (*cf.* Abissus) slunt *V. a. 1420.* wasser-slund ł -swalch 29. -swal 30. -strudel 52. -sucht (-sūcht? *umg.*) 34. -bruch 54. -grüb, -flüss; graben, frassung, wokchenprüch (× wolk-?) *P. V.* ain wider swall 33. vreetinghe, verslindinghe, kuyl *G. voc.* **forago** werb (uueruo *Gf. Gloss. v. c.*) 32.

Vora-tor ein veressiger 33. **-x** *s.* **Nebulo.**

*†**Vort-ex** weruel *G. voc.* werfel *P. V.* knor o. ast 52. *sim. 4.* **-icinare** *Gloss.* **vostino aui** *i. voluto* 37.

Vox stemme 38. *132. G. voc.*

*†**Vpicus** *s.* **Ipocus.**

*†**Vpu-pa, -ba** *Gloss., daraus* **-la** uuitihoffa *Hatt. I 227.* **uppuba** widehoppa *H. S. D.*

*†**Vpha** *s.* **Vipa.**

Vr *i. ignis Gloss. i. incendium 142. pp. 167. 295.* **vrrignis** *(sic)* **vranicus** fuerrig, enpengig 27.

*†**Vra** (*alph.* vrus) *i. rana* ł *bos* 32. × **vrus, vrius** *i. bos siluestris 76.*

*†**Vrankenfordis** *s.* **Francvordia.**

*†**Vran-on** (*alph.* var-) *grece* **palatum** *lat.* eyn cauel 37. **-us** hymil; **-icus** (*cf.* Vr) hymmelischs *V. a. 1420.* **-ica** brinnot 41.

V- 33., **w- ratislauia** *ciu.* preßlandt 33. presslan 29. bresslā 34. **fratistania** pressenlan 40.

*†**Vrba-nus, -nitas** *s.* **Vrbs. -re** *s.* **Orbare.**

Vrbs obreste stat 32. **vrban-us** *s.* **Opidum. -itas** *Gloss.*, **orbonitas** quidi *Gl. Ker.*

Vrcare *s.* **Vncare.**

*†**Vrc-eus** ember *i.* **vrna** 38. zuber *K. V.* **-inus** ł **-iolus** eyn hant vad 37.

*†**Vrcius** handuyrm *i.* **teredo, surio** *Lye.*

Vredo meltaw *V. a. 1420.* miltau *74.*

Vrere (*cf.* Vrgere) swelen, senghen 38.

***Vrg-ere** (*cf.* Angere) brunn-en (× vrere, *wie Gloss.*), twing-en; **-idus** -ig 27.

*†**Vri-a, -osus** *s.* **Vsia. -dices** *s.* **-tides. -ginale** *s.* **-na.**

Vrin-a pisse 36. mighe 38. harn-, seich- *K. V.*, saich- 33. -wasser. harem 33. **-ale** wasserglas 29. saichchrūg *P. V.* eyn pis vad eder eyn glas dar me dat water inne besûd 37. **vriginale** orghenal 38.

***V-** *s.* **O-riolus.**

***Vri-tides, -dices** blaterlochlin *K. V.*

Vrn-a (*cf.* Vrceus), ł **-ale** 37. amer 32. ammer 37. biral *Gf. III 156.* tonne à fouller vin *122.* tzober; **vrna sacra** ein heyligen sarck *125.*

*†**Vrnus** *s.* **Tarmus.**

Vrsa *s.* **Vrsus.**

*†**Vrscula** *(alph.* vrc-, *aus* tustula *sim.?)* eyn cropele 37.

*†**Vrs-us** bere 37. 38., *eyn grimmich deer* 38. **-ior** *i. crudelior* 37. **-a** zeuen sterne vnd de waghen 37. **minorursa** *i.* **septemtrio** *(q. cf.) 76.* **minerosus** *i.* **septentrio** seuen sterne 37. **vrsina** berwurcz 32.

*†**Vrtica granatica** *Gloss.*, **grenamea** he'dirnezela *H. S. D.* **grenatica** heytter nessel 40.

*†**Vsanti** (*aus* canti?) felgun *(in camera) H. S. D.*

*†**Vscula** (*aus* astula?) eyn spon *V. a. 1420.*

Vsia *male pro* **vria** *i. vermis porci, app. quia* vrit *Isid. Or. XII 5* (*Quicherat).* **vria** eyn swyn lus 37. vynne; **vriosus** vynnecht *V. a. 1420.* **vsum** verher-, filcz-lauß *K. V.* **vila** su lus 32.

Vsitare prauchen 52.

***Vsnea** moiß 51. maiß *n. i.* **muscus** *arborum O. san.*

Vs-piam nindert *(vgl. BM. I 746) P. V.* irgen; **-quam** yrne *V. a. 1420.* **-que** of eyn czeyt *ib.* wente 38.

*†**Vst-, vstul-** 37. *H. S. D.*, **hustul-** 40., **hostul-** 45. **-arius** fûrstange *i.* **tiuorcium** *(q. cf.)* 30. ouen-stall 34. -stapp 40. offen staip 45. ofen gabel 52. ouinstaf *H. S. D.* ł **vstella** eyn schutzel *instr. fornacis* 37. **vstorium** schurstange *V. a. 1420.*

***Vst-io** prunst 52. **-ulare** swyn bernen 37. **-ilare** broughen 38.

***Vst-orium** *etc. s.* **-arium. -ulare** *s.* **-io.**

Vsur-a prisna *Gl. Lips.* perss-em *Kil.* -inghe *G. voc.* (*vgl.* Negocium). woucker 38. **-a, -arius** *s.* **Fenus.** **-pare** zutziehen 52.

Vt dat, *also: ik bidde* dat *du dat willest dön* 38.

*† **Vten-sile. -cilia** geratscap, husgherat 38.

Vter, vtter *K. V.* eyn wyn vad van leder 37. einlederynne sag zu fleiß (*aus* fließendingen *74. sim. Gloss.*) 27. sawnusch (× linter? *cf. Gloss. h. v. und v.* Canalis) 33. bůttrich 29. bůtrich *K. V.* butterlich 41.

Vterini *s.* **Frater.**

Vti gheneten, ghebruken 38.

Vtili-s nutte 38. **-tas** *s.* **Profectus.**

Vtique is also, iodoch 38. ia yemer 29.

Vtr-um effte 38. **-umque** aber, pedenthalben 33. ab wyderwege 27. **-obique** baiden thalben (*sic*) 52.

*† **Vtter** *s.* **Vter.**

***Vua** wyn druffel 37. autemplat, *est caruncula pendens a palato, i.* **epiglotis** *K. V.* **vuula** *id. ib.* hůch *i. passio gutturis* 37. die hoeck inden hals *G. voc.* aichelein, weinperl *(hinten in dem mund); die laien haizent ez* daz plat *Meg.* **vini-la** 50., **-cula** (× **vinum**) winber-lin *etc.* 50. -en; das blat *(hinden in dem munde)* 42. **viuola** autum blatt 32. **vua passa** (*cf.* passacua *Gloss.* Staphisagria.) corentken, cleyn rijskens *G. voc.* rozyn 37. welisch weinper 33. schwelke winber 6. **vua versa** dol-wortze 51. -wurtz *O. san.* **vua vulpis** nachtschede *i.* **solatrum, morella, cuculus** *O. san.*

*† **Wach, was** *s.* **Vah.**

*† **Wad-are** *s.* **Vadare. -randia** *s.* **Warandia.**

*† **Walupia** *h.* electre *Dun.*

*† **Wambosium** *s.* **Bambasium.**

Wanti (*cf.* Muffula). **quantos** *acc. pl.* hantscuohâ *Altd. Gsprr.*

*† **Warand-ia** weringhe 38. werung; **-a** werschacz 32. **bara-ndia** *Gloss.*, **-da** werung 40. **varandi-a** beschernenisse, beschuddenisse, waerde; **-sare** warenden, beschermen; **vuadrandia** sekeringhe *G. voc.* **warendare** weren, *also:* ik wil des gut gheweren 38.

*† **Waschartus** *s.* **Bastardus.**

*† **Uuelcus** *s.* **Guelcus.**

***Wesera** wesere 22ᵇ. 38., *eyn water* 38.

***Westfalus** west-val 38. -fåling 29.

*† **Westronia** *(regio)* westerich 32.

*† **Vuiaria** furme *p. i.* **tructa** *Symb. H.*

*† **Vuicia** *s.* **Vicia.**

***Windicas** *s. Diez Wtb. II 324.*

*† **Vuinus** felarn *Gf. III 518.*

† **Vulcanus** *i. faber iouis* eyn zunnen (zūnē) smed 37.

***Wl-fago** *s.* **-gago. -ga** (× vulua) *s.* **Cunnus.**

***Vulgago ł vulfago** erde epfel *O. san.* erteppel 51. *i.* **panis porcinus.**

***Vulga-r** pulgar *127.* **-ri** huni *Symb. E.*

† **Vulgus** (*cf.* Gens) büvel 32. balchere (balc-here *gemeine Soldaten?* ×vulgari *pop.?) H. S. D. Vind.* **wlgare** gemain sprauch 32. **volg-us** pouyl; **-atus** gelautbert *V. a. 1420.*

Vulnerare *s.* **Saucius.**

Vulp-is vos 38. **-ecula** *id. ib.* fůchsly 29.

Vultuosus *s.* **Vultus.**

Vultur ghyr, *ein voghel* 38.

Vulturnus nort ost 38. ostirnortwint *H. S. D.*

***Vultus** (*cf.* Mallanus) antlitzwandlung (× voltus, voluere) . . . *dicitur a* volo *vis etc. K. V.* antlad 37. gedéna *Erf. Gl.* geda'na *Marb. Gl.* (*vgl.* getåne *f. Gestalt Kaiserchr. Dietrich vergleicht alts.* **species** gedane *ahd.* **facies** getat; *dazu gehört:)* ghedaente *(des aensichts) i.* **species, facies** *Kil.* wltum **peruertere** wrempen, schrempen, also wenneme suren drang drinket 38. **vultuosus** droef *G. voc.*

Vulua (*cf.* Wlga) fotz *K. V.*

*† **Wluere** *s.* **Voluere.**

*† **W-** *s.* **V-ratislauia.**

*† **Vuul-a** *s.* **Vua. -igo** *s.* **Vitulamen.**

Vxoratus gehylict, ghewijft *G. voc.*

X.

*Xelotipia *s.* Zelotipus.

Xen-ia *s.* Scena. Eulogia. -odocharius *sq. s.* Cenodochium.

*†Xerapellina *s.* Serapelline.

X-, c- *P. V.*, s- 52. -erophagia dür chost sam aribais *P. V. sim.* 8. ein dürrs mal 52.

*†Xia *i. via* (*inde* galaxia) 52. *76* lant straß 52.

†Xifion *h.* foxes fot *Hb. Dun.*

*Xiliphon *s.* Silphium.

Y. s. I.

Z.

*†Zabastes *s.* Pala.

*†Zabulus (*cf.* Tebellus) zobel *74.* zabel *K. V.* zabiline *(sc. pelles? in camera)* zebelen *H. S. D.* zobelus *an.* zobel 32.

*†Za- *s.* Zo-diacus.

Zalata *s.* Zelata.

*†Zecha *s.* Symbolum.

*Zeduari-um zutwan 50. czidwar; -a czederwein *(umg.)* 33. citonale zitwan *(cf. Gloss.)* 40.

†Zeidlarius *s.* Mellicida.

Zelare hesßlich lieb han 29. hafftig leben 34.

*†Zelare *s.* Celare.

Zelata haghel *G. voc. i. grando* l *gemma magna ut grando Br. etc.* zalata *gall.* grelle *Gl. m.*

*†Zella *s.* Cella.

*†Zelotip-us *etc.* -are verdencken 52. *sim.* 8. 9. mistrouwen *G. voc.* seloptipus eyfrår 34. -iti *i. suspiciosi* 30. zelotopi-um vnere; -a vordeckinge *i. suspicio adulterii* 37. xelotipia hatunge *i. odia Aelfr.*

Ze- *s.* To-mentum.

*Zenoz- *s.* Cynoc-ephalus.

Z-, s- 38. -ephirus westnortweste 38. zu't westen 37. waltwint o. aberer wint *(von occidente) Meinauer Naturl.*

Zeta ein chlainer (*aus* chammer!); pursten (× seta) 33.

Zima deysem *G. voc.*

*÷Zinbrax *i. trifolium* 37.

Zing-, cinc-iber engheuer 38.

*†Zins-alia *s.* Zinzala. -iare, -itare *s.* Zinzulare.

*†Zinua *(2 Strichlein darüber)* gu't blauter *(infirm.)* 32.

Zinz-ala *i. q.* -ula *Vocc. ex quo.* zinsalia mugghe *G. voc.*

*†Zinz-endula *s.* Cicindela. -ula *s.* -ala.

Zinzulare. zinsi-are, -tare *merulorum Quicherat Add.*

Zirbus *s.* Cirbus.

Zizania (*cf.* Politriduum. Auena. Lolium. *Gr. Wb. II 1304 v.* Dort) durt *H. S. D.* turd *Gf. V 457.* bößkraut *K. V.* beresboto *Gf. III 81. i. q.* uersbotde (zingia *L. i., aus* zizania?) *H. l. i.*

*†Zobelus *s.* Zabulus.

Zo-, za-dyacus tier treger 32.

Z- *s.* T-omentum.

Zona eyn zene *(cf. Gloss.)* 37. zonarius schnurer 52.

*†Zonica trouce *(Mantelsack) 122b. p. 27.*

*†Zoreth schussen riet 32. *i. e.* Soretum *sim. Kloster* Schussenried *am Federsee in Wirtemberg.*

*†Zota ein valstock (v *o.* b) 37.

*†Zunich (*cf.* Lazurium) lasurstein 42.

AUG 5 - 1937